# New Testament

Kalinga, Majukayong Language

# Kalinga, Majukayong - Bible - New Testament


| | |
|---|---|
| Matthew | 3 |
| Mark | 89 |
| Luke | 144 |
| John | 232 |
| Aposel | 296 |
| Romans | 378 |
| 1 Corinth | 416 |
| 2 Corinth | 452 |
| Galatians | 474 |
| Efesus | 487 |
| Filipay | 500 |
| Colosay | 509 |
| 1 Tesalonica | 518 |
| 2 Tesalonica | 526 |
| 1 Timothy | 531 |
| 2 Timothy | 542 |
| Titus | 550 |
| Philemon | 555 |
| Hebrews | 558 |
| James | 585 |
| 1 Peter | 595 |
| 2 Peter | 605 |
| 1 John | 611 |
| 2 John | 621 |
| 3 John | 623 |
| Jude | 625 |
| Nipaagammu | 628 |


© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Kalinga, Majukayong - Bible - New Testament

## Matthew

### Matthew 1

**Dasey Dakdakor Jesu Cristu**
Luke 3:23-38

1 Annaya sey listaan dasey dakdakor Jesu Cristu ey ganak David ey
ginanakan Abraham.

2 Ummanak pun da Abraham ey an-asawa an Sarah, inyanakda as Isaac. At
ummanak pun vus da Isaac, as Jacob ey sin-anak anda Judah ey
mansusunud.

3 As Judah anna, jinor-agna as Tamar ey manugangna at inyanakda da Perez
an Zerah. At as Perez, inyanakda as Hezron ey aman Ram.

4 At da Ram avus, inyanakda as Amminadab ey aman Nason ey aman
Salmon.

5 At da Salmon ey an-asawa an Rahab, inyanakda as Boaz ey nangasawa an
Ruth ey sin-anak an Obed ey aman Jesse.

6 At as Jesse anna, siya sey aman Ari David. At as Ari David, inasawana sey
sigud ey asawan Uriah, at inyanakda as Solomon.

7 At ummanak pun da Solomon, inyanakda as Rehoboam ey sin-anak an Asa.

8 At da Asa vus, inyanakda as Jesosafat ey aman Jehoram ey aman Uzzias.

9 At da Uzzias, inyanakda as Jotam ey aman Ahas ey aman Hezekias.

10 At da Hezekias vus, inyanakda as Manasses ey aman Amon ey aman
Josias.

11 At da Josias vus, inyanakda as Jehoiachin ya dasey susunudna assey
timpu ey nipapilit dasey iyIsrael ey niyuy ad Babylon.

12 At nanipud assey niyuyanda ad Babylon, annaya vus sey turuy sey
kaurakan dasey dakdakor Jesus. At ummanak pun da Jehoiachin, inyanakda
as Shealtiel ey aman Jerubbabel.

13 Ummanak pun da Zerubbabel, at as Abiud ey aman Eliakim, ummanak pun
vus da Eliakim, at as Azor

14 ey aman Zadok. Ummanak vus da Zadok, at as Akim ey aman Eliud.

15 Ummanak vus da Eliud, at as Eleazar ey aman Matthan. Ummanak vus da
Matthan at as Jacob

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 ey aman Joseph. At as Joseph, siya sey asawan Mary ey inan Jesus ey naawagan as Cristu.

17 At mallugi an Abraham inggana an Ari David, nasawaran as opat ey ginanakan ya mallugi vus an Ari David inggana assey nipapilitanda ey niyuy ad Babylon, nasawaran vus as opat ey ginanakan. At mallugi vus assey timpu saji ey niyuyanda ad Babylon inggana assey niyanakan sey kananda ey Cristu, nasawaran vus as opat ey ginanakan.

**Sey Niyanakan Jesu Cristu**
Luke 2:1-7

18 Annaya sey nakopyaan sey niyanakan Jesu Cristu. As inana ey Mary, niturag ey miyasawa an Joseph, kon assey daandapun man-asow-an, naagammuwan Mary ey natikdan siya gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus.

19 As Joseph ey katuragna, pasig ey niyun-un sey koona assey asintataguna at sumanga ey mangwa assey miviinan mary. At simsimmokna sey ajin sey turagda maturuyan an Mary ey niippun angigammu as tagu.

20 Assey anna ey sommosommokona nauy, nampiila sey enjel Apudyus an siya assey in-inopna at kanana, “Sika Joseph ey ganak David, ajika madanagan ey mangasawa an mary. Tey sey vugina at gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus.

21 Iyanakna sey usa ey laraki ya ngadananyu as Jesus tey sarakana dasey tagu asda amin ey basurda.”

22 At nakwa amin da nauy ta tumuttuwa sey imbagan Apudyus asda profet ey kanana,

23 “Mavugi sey usa ey babarasang ey niippun nanordor-ag ya iyanakna sey usa ey laraki ey mangadnan as Immanuel” ey sey piuna ugujun, “Awad as Apudyus an jitaku.”

24 At vummangun pun as Joseph, tinongparna sey imbagan sey enjel saji at inturuyna inasawa as Mary.

25 Kon ajina pun jinordor-ag inggana as niyanak sey laraki. At nginadnan Joseph as Jesus.

## Matthew 2

**Da Mangili ey Narpu assey Angkapon assey Jumunglitan Init**

1 As Jesus at niyanak assey vubruy ad Bethlehem ey sakup sey provinsiyan sey Judea assey timpun sey nan-ariyan Herod. Assey timpu saji, inggow dasey narpu assey angkapon assey jumunglitan init ey angkariing ey jummatong ad Jerusalem ey nangimmatun assey nakopyaan dasey vituwun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 At kananda ey nangimus, “Gona’sna sey utting ey niyanak ey ambalin as arin da Jews? Tey innilani sey lummuswa ey vituwun assey angkapon assey jumunglitan init ey siyaji sey sinyar sey niyanakana, at siya ummaliyanni ta ingkani andayow an siya.”

3 Jingngor pun ari Herod nauy, nakalivussu sey somsomokna ya kama vus dasey tagu ey inggow ad Jerusalem.

4 Kingwana pun, jinagupna dasey nangangatu ey papaji ya dasey mimisturun sey lintog at inimusna an jida nu gona sey miyanakan sey kananda ey Cristu.

5 At imbagada an siya ey kananda, “Assey vubruy ey Bethlehem ad Judea, tey siya sey impakur-it Apudyus asda profet ey kanana,

6 ‘Dakayu ey iBethlehem assey sakup sey lutan Judah, ambalin sey vubruyyu as mavivigvig ey vubruy assey amin ey sakup sey Judah, tey dakayu sey marpuwan sey ambalin as Apu ey mangimpangat ya amuut asda taguk ey iyIsrael.’”

7 At impaayag Herod dasey mangili ey narpu assey angkapon assey jumunglitan init ta kabagbagana jida ey niippun ujum as angigammu. At naagammuwana an jida sey ustu ey uras ey nampiil-an sey vituwun.

8 At pinalibbatna jida ey ummuy ad Bethlehem ey kanana ey namilin an jida, “Ingkayu ya ammaanyu anapun sey utting sana ya nu udasanyu ey, ampuuli kayu ta ipaagammuyu an sa'un ta inyak pey mandayow an siya.”

9-10 At lummibbatda pun, amud sey layadda tey innilada vus kasin sey vituwun saji ey innilada assey damu ey lummuswa assey angkapon assey jumunglitan init ey amangngupangngu assey daran ey ayunda inggana as nibatug assey iggawan sey utting.

11 Inumdasda pun, summakeyda assey vuruy ey iggawan sey utting. Innilada pun siya an inana ey Mary, nallikkadangda ey nandayow an siya. At intokwarda dasey intakinda ey vurawan, frankinsens ya mira at innatjunda an siya.

12 Oni pun, vinilin Apudyus jida assey in-inop ey ajida ampuuli an Herod. At nampuulida assey ilida ey nanguy assey sabali ey daran.

**Sey Nallibasan da Joseph, Mary ya as Jesus ey Ummuy ad Egypt**

13 Ummayow pun dasey mangili saji, nampiila sey enjel sey Apu an Joseph assey in-inopna ey kanana, “Vumangunka ta italleym da an-ina anna ta allibas kayu ey umuy ad Egypt tey panggop Herod ey anapun sey utting anna ta ipagngatna. Inggow kayu’sji inggana as ibagak ey ampuuli kayu.”

14 Vummangun ey dagus as Joseph at insarwapna da an-ina ey ummuy ad Egypt.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 At iniinggowda as jiyuy inggana's natuy as Herod. Nakwa nauy ta tumuttuwa sey imvilin sey Apu as dasey profet ey kanana, "Inayagak sey anakku ta lumayowda ad Egypt."

**Sey Nangimpagngatan Herod as dasey Aanak**

16 Inagammun pun Herod ey nallipat dasey nangkariing ey mangili, amud sey sangana. At vinilinna dasey surdajuna ta gongatunda dasey amin ey ka'iyanak ey laraki ad Bethlehem ey antawun as juwa ya nasuruk ya urey asda vubvubruy ey adani ad Bethlehem. Kingwana nauy ey imbasarna assey timpu ey lummuswaan sey vituwun ey jingngorna asda mangili.

17 Assey nakwa sana, siya sey tummuttuwaan sey imvilin Apudyus an profet Jeremiah ey kanana,

18 "Mamadngor sey amud ey tagimbaru ad Ramah tey iviivilan Rachel dasey anakna at aji pun maa'aruk."

**Sey Nampuuliyén da Joseph ey Narpu ad Egypt**

19 Natuy pun as Herod, nampiila sey usa ey enjel sey Apu an Joseph ad Egypt assey in-inop

20 ey kanana, "Vumangunka ta ipuulim da an-ina anna ad Israel tey nangkakatuy ogon dasey ampanggop ey mangngat assey anak anna."

21 Vummangun pun as Joseph, tinongparna sey imbagan sey enjel saji at nampuulida ad Israel.

22 Kon jingngor pun Joseph ey nipasani as Archelaus an amana ey Herod ey nan-ari ad Judea, ummugyat ey umuy as jiyuy. At gapu ta inggow da ujum ey nibaga an siya assey in-inopna, ingkaponda ey ummuy assey provinsiya ad Galili.

23 Jummatongda pun as jiyuy, vinumruyda assey vubruy ad Nazareth. At sey nakwa sana, siya sey tummuttuwaan sey imbagan Apudyus as dasey profet ey kanana, "Miivilang siya as iNazareth."

## Matthew 3

**Sey Nantudtujuwan Amvuvunyag ey John**

Mark 1:1-8; Luke 3:1-18; John 1:19-28

1 Assey timpu saji ey inggawan da Jesus ad Nazareth, inggow as Amvuvunyag ey John ey ummuy assey danak ad Judea at insaradna ey mantudtuju,

2 kanana, "Man-awidanyu dasey basuryu tey tigangey sey manturayan Apudyus."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 As John anna, siya sey piun profet Isaiah ugujun assey kanana, “Awad assey danak sey usa ey tagu ey apporow angipkow ey kanana, ‘Ambaruwunyu sey ayun sey Apu ta nadarus as ayuna nu umali!’”

4 Sey lumvun Amvuvunyag ey John, at nakwa ey naara assey jutjut sey kemel ya sey sinturunna, gaddang ya sey ikataguna, jujun ya jilu.

5 At dasey tagu ey inggow ad Jerusalem ya da amin ey ummili assey provinsiyan sey Judea ya da vinumruy asda nanjijinnumang assey dawwang ad Jordan at ummuyda an siya

6 at impudnuda dasey basurda asin at John jida vunyagan assey dawwang ad Jordan.

7 Kon innilan pun John dasey ansarum ey Farisis anda Sajusis ey umuy ampavunyag an siya, kanana an jida, “Dakayu ey angkasilib ey kama’s tabbad! Ngan sey nangimbaga ey malisiyanyu sey manusaan Apudyus an dakayu nu ampavunyag kayu?

8 Aji pun mabalin, tey masapur ipiilayu assey nakopyaanyu ey tuttuwa ey nan-awidanyu dasey basuryu.

9 Ya ajiyu maggey kanan ey malisiyanyu sey majusaanyu gapu ta ganak dakayu an Abraham. Tey assey katuttuwaan, mabalin Apudyus ey ambalinun dasey batu anna as ganak Abraham!

10 At sey mipaniyan sey manusaan Apudyus an dakayu, kama as indada'anna sey putow ey mangabba asda kayu ey aji pun mamunga as ambaru ta mitungu assey apuy.”

11 At inturuy John ey kanana, “Danum sey usaruk ey mamunyag an dakayu as angimpiila ey nan-awidanyu dasey basuryu, kon awad sey mipasani an sa'un ey nangatu sey pannakabalinna tey urey nu as gagara ey ambalinak as kababaan ey alipanna, ajiyak pun pey dallu miivilang ey allabtin assey sapatusna. At nu umali, vunyagana dakayu assey Ispiritun Apudyus ya apuy.

12 At pasiguna dasey ambaru ey tagu ya dasey lawingan ey isuna assey mantopa ey ipasigna dasey nabgasan ya dasey kipow. At dasey nabgasan, itarpunna assey arangna, kon dasey kipow, iballuna assey apuy ey gumilgillajung as ing-inggana.”

**Sey Navunyagan Jesus**
Mark 1:9-11; Luke 3:21-22

13 Assey timpu saji ey amvunvunyagan John, jummatong as Jesus ey narpu ad Galili at ummuy an John assey dawwang ad Jordan ta ampavunyag.

14 Kon kanan John an siya, “Sika sey lobbongna ey amunyag an sa'un. Ngey paka vus umali an sa'un ey ampavunyag?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 Kon kanan Jesus an siya, “Aji bali, niippun karwingna tey sey koon taku anna, siyana sey mangwaan taku assey amin ey piun Apudyus ipakwa.” At iyyavun John.

16 Navunyagan pun gey as Jesus ey tummakwar assey danum, nabkatan ad langit at innilana sey Ispiritun Apudyus ey lumagulagud ey anungna karapati at inumpa an siya.

17 At kanan sey ginga ey narpu ad langit, “Siyana sey pipiuk ey anakku ey mangimpalaylayad ikow an sa'un.”

## Matthew 4

### Sey Nanulisugan Jimunyu an Jesus

Mark 1:12, 13; Luke 4:1-13

1 Assey timpu saji, inturung sey Ispiritun Apudyus as Jesus ey umuy assey danak ta sulisugun Jimunyu.

2 Ininggow as Jesus as jiyuy as opatpuru ey ag-agow ya lavi ey aji pun nangnangan at amud sey inuratna.

3 Ummuy as Jimunyu an siya at kanana, “Nu tuttuwa ey sika sey Anak Apudyus, iyumugnu dasey batu anna ta ambalinda’s makan.”

4 Kon sinongbatan Jesus ey kanana, “Sey kanan sey nikur-it ey Gingan Apudyus, ‘Dakumpun as makan anggey sey ikatagun sey tagu, tey masapurda vus sey amin ey ibagan Apudyus.’”

5 Oni pun impuyut Jimunyu as Jesus ad Jerusalem assey kataknangan ey vuvung sey Tempel,

6 at kanana an siya, “Nu tuttuwa ey Anak sika an Apudyus, lumayugka tey kanan sey nikur-it ey Gingana, ‘Vilinun Apudyus da enjelna ey mamuut ya manapaya an sika ta aji mavigadan sey sikim assey batu.’”

7 Summongbat as Jesus ey kanana, “Kon kanan vus sey Gingan Apudyus, ‘Ajiyu padpadasun as Apudyus ey Apuyu.’”

8 Naas punji, impuyut Jimunyu as Jesus assey kataknangan ey vilig at impiilana sey amin ey nantokotokon ey ili assey luvung ya da amin ey vinaruda ey iturturayan dasey aari.

9 At kanan Jimunyu an Jesus, “Atjuk amin da nauy an sika nu allikkadangka ey mandayow an sa'un.”

10 Kon summongbat as Jesus ey kanana, “Ingkan Satanas! Tey sey nikur-it ey Gingan Apudyus, kanana, ‘Niippun ujum as mandayawanyu ya manserviyanyu nu aji anggey as Apudyus ey Apuyu!’”

11 Ummayow as Jimunyu at jummatong dasey enjel ey nanurung an Jesus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Nansardan Jesus ey Nantudtuju
Mark 1:14, 15; Luke 4:14, 15

12 Jingngor pun Jesus ey impadokman ari Herod as John, nampuuli ad Galili.

13 Jummatong pun ad Nazareth ey sakup sey Galili, ininggow'sji as sin-akitan. Oni pun, ummuy ad Capernaum ey usa ey vubruy ey adani assey igid sey beybey ad Galili ey sakup sey lutan da Zebulun an Naptali. At as jiyuy sey iniiggawana.

14 Nakwa nauy ta tumuttuwa sey imbagan profet Isaiah ey kanana,

15 "Maturungan da tagu ad Zebulun ya ad Naptali ey awad assey viik sey dawwang ad Jordan ey adani assey igid sey beybey ad Galili ey kananda ey vubruy dasey Gentil.

16 Dasey tagu ey iniinggow siji anungda dasey awad assey gikbot tey lawingan sey awad assey somsomokda at sissiyada ey nisisina an Apudyus. Kon ambaru assey sana tey nasilawan sey somsomokda tey jummatong sey andogot ey silow an jida."

17 Manipud assey timpu saji, insarad Jesus ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag ey kanana, "Man-awidanyu dasey basuryu tey jummatong ogon sey Manturayan Apudyus!"

### Sey Nangayagan Jesus as dasey Namangu ey Aposelna
Mark 1:16-20; Luke 5:1-11

18 Anaradaran pun as Jesus assey igid sey beybey ad Galili, innilana dasey juwa ey mansunud ey manavukur, da Simon ey nangadnan as Peter ya as Andrew ey sunudna.

19 Kanan Jesus an jida, "Umali kayu ta ambalin kayu as pasurutku ya itudtujuk sey koonyu ey mangawis asda tagu ey mamati an sa'un."

20 At tineynanda ey dagus sey tavukurda at ummunudda an siya.

21 Inturuyda ey nanaran at innilan vus Jesus da juwa ey mansunud ey da James an John ey anak Zebedee. Nallulugandа assey bangka ey man-aama ey isaganada sey tavukurda at inayagan vus Jesus jida.

22 At tineynanda ey dagus sey bangka ya as amada at ummunudda an Jesus.

### Sey Nantudtujuwan Jesus assey Ambaru ey Damag ya sey Nan-agaagasana
Luke 6:17-19

23 Namin Jesus ginaggakey dasey vubruy ad Galili ey nantudtuju asda sinagog ya nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag miipanggop assey Manturayan Apudyus. Ya nan-agas asda amin ey karasin sey sakit ey giknaun da tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 At nanjinamag as Jesus assey amin ey vubruy ad Syria. At inniyuyda an
siya dasey awad sakitna ya da amin ey matongtong-ag ey kama asda nalun-
ugan as jimunyu, da kordas anda naparalais at inagasana jida.

25 At amud ey tagu sey ummunud an siya ey narpu ad Galili ya da narpu
assey kananda ey Simpuru ey Vubruy, asi at dasey narpu ad Jerusalem ya da
ujum ey vubruy ad Judea ya da amin ey vinumruy assey viik sey dawwang ad
Jordan.

## Matthew 5

### Sey Nagasat ey Tagu

Luke 6:20-23

1 Innilan pun Jesus da amud ey tagu ey ummunud an siya, nanagada ey
ummuy assey tagudtud, asina at itukju. Nadagup pun dasey pasurutna,

2 insaradna ey mantudtuju an jida, kanana,

3 “Nagasat sey tagu ey mamigvig ey as Apudyus anggey sey anjinuwana ey
tumurung an siya tey nijujugga assey tureyna.

4 “Nagasat sey tagu ey manomdom assey sana tey liwliwaun Apudyus siya.

5 “Nagasat sey tagu ey mangimbaba assey long-agna tey tawijuna sey luta
anna ey atjun Apudyus an siya.

6 “Nagasat sey tagu ey amud sey layadna ey mangwa assey piun Apudyus
tey atjun Apudyus sey ming-opana.

7 “Nagasat sey tagu ey kumadagu tey kadaguwan Apudyus siya.

8 “Nagasat sey tagu ey paanggayuna ey aanmok assey piun Apudyus tey
maagammuwana ey ustu as Apudyus.

9 “Nagasat sey tagu ey mangwa assey vumaruwan da ujum as ajida pun
amvivinnusuran tey ivilang Apudyus siya as anakna.

10 “Nagasat sey tagu ey matongtong-ag gapu assey angintatakjugana assey
piun Apudyus tey nijujugga siya assey tureyna.

11 “Nagasat kayu nu insurtuwun dakayu asda tagu ya tongtong-agun dakayu
ya ibagada pey lawa dasey barangna ey lawingan ey niippun katuttuwaana
gapu an sa'un.

12 Amud atyén sey allaylaydanyu tey awad sey dokor ey gun-guna ey atjun
Apudyus an dakayu ad langit. Tey kana’sna vus sey tongtong-ag dasey profet
assey kar-argow.”

### Sey Nangimpaniyan Jesus as dasey Mamati assey Asin ya Silow

Mark 9:50; Luke 14:34, 35

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 “Dakayu ey mamati an sa'un, awad sey kausaranyu asda tagu assey luta anna ey kama assey kausaran sey asin assey makan. Kon nu makaan sey simsim sey asin, aji pun mabalin ey mipuuli sey piyana. At gapu ta niippun servina, miballu pey lawa ey gusdagusdan da tagu.

14 “Ya dakayu vus sey kama’s silow ey manilow assey somsomok da tagu. At sey mipaniyana, kama kayu as usa ey vubruy assey tagudtud ey aji pun as mitaru.

15 Ya niippun vus tagu as angintug assey silow ya nila'ubana assey damus, nu aji intugna ya impatangna ta masilawan sey amin ey awad ad darum assey vuruy.

16 Kana’sji atyén vus sey sumilawanyu assey sinagung da tagu, tey nu ilanda sey ambaru ey kookoonyu, idayowda as Ama taku ey Apudyus ad langit.”

**Sey Tudtuju Miipanggop assey Lintog**

17 Inturuy Jesus ey kanana, “Toroyu pey kanan ey siya ummaliyak assey luta anna ta waswasuk sey lintog Moses ya dasey tudtujun dasey profet. Sey ummaliyak, at inyak tongparun dasey amin ey nibaga.

18 Ibabaggak an dakayu sey katuttuwaan ey aji pun purus ambaliw sey lintog Apudyus. Tey urey nu muumas sey luta anna ya sey langit, aji pun maggey matarak sey urey kaban-itan ey lintog inggana as mamin da nauy matongpar.

19 Ngan man sey tagu ey mangiwwalin assey kalangpawan as dasey vilin Apudyus ya intudtujuna asda ujum ta siya vus sey unujunda, siya sey kababaan assey Turey Apudyus. Kon sey tagu ey manongpar assey lintog ya itudtujuna asda ujum ta siya vus sey unujunda, nangatu assey Turey Apudyus.

20 At ey sana, ibagak an dakayu ey aji kayu pun mabalin ey mijuga assey Turey’n Apudyus nu aji kayu as sinjumallu ey niyun-un nu dasey Farisis ya dasey mimisturun sey lintog.”

**Sey Tudtuju Miipanggop assey Sanga**

21 “Jingngoryu dasey nibaga asda dakdakor taku assey kar-argow ey kanana, ‘Ajika gumngat, tey ngan ey sey gumngat, muuwis ey majusa.’

22 Kon ey sana ibagak an dakayu ey sey tagu ey pumtuk assey vurunna, muuwis ey majusa. Sey tagu vus ey mangamsiw assey vurunna at miidarum assey kangatuwan ey korti. Ya nu iviviinnu vus sey vurunnu, awadka assey daran ey anturung assey apuy ad inférnu.

23 At nu awad ingka idatun an Apudyus assey Tempél ya ingkagasmoknu ey awad guran sey vurunnu an sika,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 teynam yén sey datunnu ta ingka yén mikabagbaga assey vurunnu ta ampinnakawan kayu asika at ampuuli ey mangatud assey datunnu an Apudyus.

25 “Nu awad mangindarum an dakayu, ingkayu yén mikaaliglu an siya ta nu awad kabalinana, aji kayu mipasangu assey uwis. Tey nu luus kayu ey nipasangu assey uwis, ipurangna dakayu asda pulis ya mipisuk kayu assey baballudan.

26 At ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey as jiyuy sey iiggawanyu inggana as mabayadanyu sey amin ey mortayu.”

### Sey Tudtuju Miipanggop assey Dagdagas

27 “Jingngoryu vus ey nibaga asda dakdakor taku assey maliyam ey kanana, ‘Ajika mikadagdagas.’

28 Kon assey sana, annaya sey ibagak an dakayu; ngan ey sey mangitollong assey vubai ya kanana assey somsomokna, ‘Atééy nait atyén a.’ At nu siyaji sey awad assey somsomokna, nakabasur tey naasna jinagdagas assey somsomokna.

29 At nu sey atam sey lapun sey makabasuram, ukitum ta iballum. Tey un-unina ey makaan sey usa ey partin sey long-agnu, nu sey miballuka assey apuy ad inférnu ey navuvukkar.

30 Ya nu sey padawanan ey imam vus sey lapun sey makabasuram, putjum ta iballum. Tey un-unina ey pukurka, nu sey miballuka assey apuy ad inférnu ey navuvukkar.”

### Sey Tudtuju Miipanggop assey Man-idang

Mark 10:11-12; Luke 16:18

31 “Nitudtuju vus an dakayu ey nu awad laraki as mangidang assey asawana, masapur ey mangatud as kasuratan as mangigammuwan ey inidangana siya.

32 Kon ey sana, ibagak an dakayu ey makabasur sey laraki ey mangidang assey asawana maraksig nu nikadagdagas sey vubai saji. Nakabasur siya tey ipasuvuna sey vubai saji ey mikadagdagas nu mangasawa kasin. Ya nakabasur vus sey laraki ey mangasawa assey vubai ey naidangan.”

### Sey Tudtuju Miipanggop assey Sapata

James 5:12

33 “Jingngoryu avus sey nitudtuju asda dakdakor taku assey maliyam ey masapur tongparum nu ngan sey insapatam an Apudyus, ajim maggey man-awidan.

34 Kon ey sana, ibagak an dakayu ey aji kayu mansapsapata. Ajiyu isapata ad langit, tey siya sey tummutukjuwan Apudyus ey manturey.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

35 Ya ajiyu vus mansapataan sey luta, tey siya sey ginugusdan sey sikina, unnu ajiyu isagung ad Jerusalem ey mansapata tey siya sey ilin Apudyus ey kangatuwan ey Ari.

36 Ya ajiyu vus isapata sey uruyu tey ajiyu pun kaviilan ey angimpaputak unnu angimpangitit as urey sa'an ey vuukyu.

37 At sey anggey as koonyu, kananyu ey ‘Oon,’ nu tuttuwa, ‘Aji pun,’ nu aji, ajiyu jug-an as sapata. Tey nu awad ijugjugayu as sapata, narpuji an Jimunyu.”

**Sey Tudtuju Miipanggop assey Vumarus**
Luke 6:29, 30

38 “Jingngoryu avus sey nitudtuju ey kanana, ‘Nu awad tagu as mangwa as mabvullokan sey atan sey asintataguna, masapur ey mabvullok vus sey atana. Ya nu awad vus tagu as mangwa as masuktuban sey vub-an sey asintataguna, masapur ey masuktu vus sey vub-ana.’

39 Kon ibagak an dakayu, aji kayu vumarus assey mangwa’s lawing an dakayu. Annaya sey koonyu: Nu awad amitnag assey padawanan ey apingnu, itayam vus sey viik ta vitnaguna.

40 At nu awad mangindarum an sika ta arana sey lumvunnu, amorna ta ijugana aran sey gotapna.

41 At nu awad vus mangimpapilit an sika ey ampavukud assey vukudna assey usa ey kilameter, idarannu pey dallu inggana assey mikagwa ey kilameter.

42 Ya nu awad kudawunda an sika, atjum ya nu awad vus piunda ey vurujun an sika, ipavurudnu.”

**Sey Tudtuju Miipanggop asda Kavusur**
Luke 6:27, 28, 32-36

43 “Jingngoryu vus sey nitudtuju assey kar-argow ey kanana, ‘Piunyu dasey vub-urunyu ya vusurunyu dasey kavusuryu.’

44 Kon assey sana, anna sey ibagak an dakayu. Piunyu dasey kavusuryu ya iluwaruwanyu dasey angapporoan an dakayu.

45 At nu kana’sji sey koonyu, maagammuwan ey dakayu sey aanak Apudyus ey Ama taku ad langit. Tey as Apudyus imparuvusna sey init ey initana da amin ey tagu, lawing man unnu ambaru. Ya kama vus assey udan ey atjuna as kasapuran da amin ey tagu, urey dasey angwa’s lawingan ya da angwa’s ambaru.

46 Tey nu siya anggey piunyu dasey maryad an dakayu, ey gun-gunaan pun lawa Apudyus dakayu? Tey urey vus dasey mandadagup as vuur ey lawing ey tagu at pipiunda vus dasey maryad an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

47 At nu siya anggey kabagbagayu dasey vub-urunyu, ey awad pun lawa
nitoknanyu asda aji pun mamati? Tey urey jida at kana'sji vus sey koonda.

48 Masapur ey iyun-unyu sey koonyu ey niippun atyén ampatinggaana ey
kama an Apudyus ey Ama taku ad langit ey niippun angkurangana."

## Matthew 6

### Sey Koon ey Tumurung

1 Inturuy Jesus ey kanana, "Ilanyu ta dakumpun as siya mangwaanyu assey
ambaru ta ilan da tagu ta midayow kayu. Tey nu siyana sey koonyu, niippun
atjun Apudyus ey Ama taku ad langit as gun-gunayu.

2 "At nu awad iturungyu asda lumawa, ajiyu ipippiila ya iwarawag ey anungna
sey koko'on dasey aginsosomkan assey sinagog anda karsa ta ilan da tagu ta
idayowda kanu pey jida. Ibagak an dakayu sey tuttuwa, naasda naara sey
gun-gunada.

3 At nu awad iturungyu asda lumawa, ilanyu ta urey sey kaadaniyan ey vub-
urunyu at ajina pun maagammuwan,

4 ta anggey kayu as nangigammu ya as Amayu ey Apudyus ey nangiila assey
amin ey kingwayu sey mangun-guna an dakayu."

### Sey Tudtuju Miipanggop assey Luwaru

Luke 11:2-4

5 "Nu alluwaru kayu, ajiyu anungun dasey aginsosomkan! Tey pipiunda ey
sumisikad ey alluwaru asda sinagog ya assey igid dasey karsa ta losan da
tagu ilan jida. At ibagak an dakayu sey tuttuwa ey naasda naara sey gun-
gunada.

6 At nu alluwaru kayu, sumakey kayu assey kuwartuyu ya umbanyu sey
sawang asi kayu at alluwaru an Amayu ey aji pun miila. At as Apudyus ey
Amayu ey mangiila assey amin ey koonyu, atjuna sey gun-gunayu.

7 "Ya nu alluwaru kayu, ajiyu paanjuanjuwun ey mullokon sey ibagayu ey
kama's sey koon dasey aji pun nangigammu an Apudyus tey ngadnunda ey
dongron Apudyus jida tey angkananju dasey luwaruda.

8 Ajiyu anungun jida tey as Amayu ey Apudyus aaggammuna dasey
kasapuranyu urey nu ajiyu pun ibaga an siya.

9 At kana's sanna sey koonyu ey alluwaru: 'Amani ad langit, midayow sey
nasantuwan ey ngadannu.

10 Jumatong atyén sey manturayam. Ya makwa atyén sey pium assey luta ya
kama vus ad langit.

11 Atjum sey umaney as kanunni assey inag-agow.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Pakawanum dasey basurni ey kama assey namakawananni asda nakabasur an dakani.

13 Ajim iparuvus sey masulisuganni ey mangwa's lawingan ya turungam dakani ta ajin dakani allilawun an Jimunyu.'

14 "Nu pakawanum dasey nangwa's lawing an sika, pakawanun avus sika an Ama taku ey Apudyus ad langit.

15 Kon nu ajim pakawanun dasey nangwa's lawing an sika, ajin pun vus Apudyus sika pakawanun."

**Sey Tudtuju Miipanggop assey Malanganan**

16 "At nu mallangan kayu, ajiyu ipadlow ey anjujuuy kayu ey kama assey koko'on dasey aginsosomkan. Tey gagaraunda iwarang sey long-agda ta losan da tagu imatunan ey nuuuratda. At ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey naasda naara sey gun-gunada.

17 At nu mallangan kayu, masapur ey mandar-up ya panusunyu sey vuukyu

18 ta ajin da ujum agammuwun ey nallangan kayu, ta as Apudyus ey aji pun miila anggey sey angigammu. At as Apudyus ey Amayu ey nangiila assey amin ey kookoonyu, atjuna sey gun-gunayu."

**Sey Kinabaknang ad Langit**
Luke 12:33, 34

19 "Ajiyu gamgaman ey man-ugpun as vinaknang assey luta anna tey dadailun sey vuvuk, lati ya mabalin vus ey akawun da man-aakow.

20 Siya atyén koonyu sey man-ugpun as vumaknanganyu ad langit ey aji pun madadail assey vuvuk, lati ya aji pun maakow.

21 Tey ngan ey sey iggawan sey vinaknangyu, siya vus sey iggawan sey somsomokyu."

**Sey Atan sey Tagu**
Luke 11:34-36

22 "Sey ata, siya sey kama's silown sey long-ag. At nu ampatak sey angiilan sey atam, kama as nasilawan sey somsomoknu.

23 Kon nu aggongot sey angiilan sey atam, kama as pasig ey lawingan sey awad ey somsomoknu. At nu kanam ey nasilawan sey somsomoknu kon sissiya at assey gikbot, dardallu ey aggikbot sey iggawam!"

**Sey kanan Jesus Miipanggop assey Laksun**
Luke 16:13; 12:22-31

24 "Niippun alipan as juwa sey apuna ey manserviyana, tey siguraju ey sang-ana sey usa ya maryad assey usa. Nu aji ey, amsiwuna sey usa ya intakjugna

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey usa. Anungna vus assey pilak ya an Apudyus, tey nu nabarbalor sey pilak an siya, niippun vus balorna an siya sey piun Apudyus.

25 “Siyana sey lapun sey mangimbag-ak an dakayu ta aji kayu madanagan assey ikataguyu, kama assey makan, inumunyu ya usaryu ey lumvun tey nabarbalor pigey sey viyagyu nu sey makan ya nabarbalor vus sey long-agyu nu sey lumvunyu.

26 Ilanyu pees dasey titit, ajida pun ammura, an-ani ya antarpun as kanunda, kon ajida pun madanagan tey as Ama taku ey Apudyus ad langit sey keygad assey kanunda. At yangey aji am-amud sey amapangugna an dakayu nu dasey titit?

27 At urey gey paat kayu ey mandanag, niippun dallu miiturungna tey yangey paanjuwuna pun lawa sey viyagyu as sin-akitan?

28 “Ya pakayu lawa madanagan as ilumvunyu? Ilanyu dasey sayyavung assey tar-an, ajida pun mansiput unnu man-abor as lumvunda.

29 Kon ibagak an dakayu ey urey as Ari Solomon ey amud sey vinaknangna, niippun lumvunna as anung sey kinabarun sey usa asda sayyavung anna.

30 At nu kana’sji sey kingwan Apudyus ey nangatud assey vinarun dasey lugam ey awad assey sana ya as vigat ey naskuran, kinggura kayu vus ta ajin dakayu lumvunan an Apudyus? Ngey pana vus gey kanan sinat sey pammatiyu?

31 “Aji kayu madanagan nu ngan sey angar-an as ikatagu anda ilumvun.

32 Tey da nauy sey gamgaman dasey aji pun nangigammu an Apudyus. Kon as Amayu ey Apudyus ad langit, agammuna ey masapuryu amin da nauy.

33 At sey sosomkonyu atyén, sey miipanggop assey manturayan Apudyus ya sey annunyu ey mangwa assey piuna. At nu kana’sji sey koonyu, keygad as Apudyus ey mangatud assey kasapuranyu.

34 At siya sey aji kayu madanagan miipanggop assey kasapuranyu as vigat tey umaney as sanguwunyu dasey ligat ey jumatong assey vinigat. Ajiyu jugjug-an.”

## Matthew 7

### Sey Tudtuju Miipanggop assey Amabasuran asda Ujum

Luke 6:37-38, 41-42

1 Inturuy Jesus sey tudtujuna, kanana, “Ajiyu ambalinun sey long-agyu as uwis ey manguwis asda ujum ta ajin Apudyus dakayu uwisun.

2 Tey ngan ey sey koonyu ey manguwis asda asintataguyu, kana’sji vus sey koon Apudyus ey manguwis an dakayu. Tey sey koonyu asda ujum, kana’sji vus sey koon Apudyus an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Ey sey anungna, kama as iillam sey ban-ug ey vurat sey vurunnu, kon ajim pun milasinan sey dokor ey vuratnu.

4 Yangey magnu gey kanan ey, ‘Ayu ta kaanuk sey agillok ey vuratnu kon anna at sey singgupung ey nipupuggar assey atam.’

5 Dakayu ey aginsosomkan! Masapur kaanunyu yén sey singgupung ey vuratyu ta ampatak as mangil-anyu ey mangaan assey vurat sey vurunyu.

6 “Ajiyu ipapilit ey mangintudtuju assey Gingan Apudyus asda tagu ey sumasanga ey mangngor tey da jiyuy da tagu ey kama’s asu ey urey nu atjunyu sey ampiya, ambaliwitda ey mangtub an dakayu. Ya anungna vus nu ipitlakyu sey nabalor ey bongor asda borok, pitpitunda pey lawa.”

**Aji Kayu Mappug ey Mangkudow an Apudyus**
Luke 11:9-13

7 “Nu awad masapuryu, kudawunyu an Apudyus at atjuna. Nu anapunyu sey piunyu, udasanyu. Ya nu mangkugkug kayu assey sawang, vuktan sey sinsawang at dongrona nu ngan sey ibagayu.

8 Tey sey angkudow an Apudyus, maatud sey kudawuna ya sey manganap assey piuna ey anapun, udasana ya mabkatan sey sawang asda mangkugkug.

9 Tey ilanyu man dakayu ey aama, nu angkudow sey anakyu as makan, ey batu pun lawa sey atjunyu?

10 Ya tabbad pun lawa sey atjum, nu angkudow as aggajiw?

11 At nu agammuyu ey mangatud as ambaru asda anakyu, dakayu ey ambasbasur, ey aji sin-umamud sey koon Apudyus ey Amayu ad langit ey mangatud as ambaru nu angkudow kayu an siya?

12 “At nu ngan sey piunyu ey koon da tagu an dakayu, siya vus sey koonyu an jida tey nauy sey nasalinunutan sey lintog Moses ya da tudtujun dasey profet assey kar-argow.”

**Sey Nalipit ey Daran**
Luke 13:24

13 “Anguy kayu assey nalipit ey daran, tey sey daran ey manturung assey misinaan an Apudyus at arwaarwa at adjuwan dasey manguy tey allasu as ayun.

14 Kon sey daran ey manturung assey mataguwan an Apudyus, nalipit ya amud sey ligat ey lak-amun at jinugmu da manguy.”

**Sey Kayu ya sey Vungana**
Luke 6:43, 44

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 “Man-annad kayu asda nasilib ey tagu ey apporow mangintudtuju assey
Gingan Apudyus. Tey kamada aan as naamu ey karneru kon assey
katuttuwaan ey nakopyaanda, kamada as kuttuban ey asu. Tey nasomkan
sey ilada kon assey katuttuwaan, umalida ey manadail assey pammatiyu.

16 Imatunanyu jida assey angokoonda. Sey mipaniyana, aji pun maggey
amunga sey tarurung as greps ya kama vus assey gammusa, aji pun maggey
mamunga as ampiya.

17 Kama vus assey ambaru ey kayu, ambaru vus sey vungana. Kon sey
lawingan ey kayu, lawingan vus sey vungana.

18 Tey aji pun mabalin ey mamunga as lawingan sey ambaru ey kayu ya sey
lawingan ey kayu, aji pun maggey mamunga as ambaru.

19 At amin ey nimura ey kayu ey aji pun mamunga as ambaru, gabbaun sey
nangimmura ya singkurana.

20 At mimamattunan sey anung dasey kuttuban ey asu ey manadail assey
pammatiyu gapu assey lawingan ey kookoonda.”

**Da Aji pun Mijuga assey Manturayan Apudyus**
Luke 13:25-27

21 Inturuy Jesus ey mantudtuju, kanana, “Adjuwan ey tagu sey mangimbaga
an sa'un ey kananda, ‘Apu, Apu,’ kon ajida pun makasakey assey Manturayan
Apudyus, nu aji anggey dasey mangwa assey piun Ama taku ey Apudyus ad
langit.

22 At nu jumatong sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda tagu, adjuwan
dasey ampangpangaasi an sa'un ey kananda, ‘Apu, Apu, pasakayum dakani
tey gapu assey pannakabalinnu, iwwarawagni sey Gingan Apudyus ya
pinaryowni dasey amud pey ey jimunyu ey nilun-ug asda tagu ya kingwani vus
dasey adjuwan ey nakaskasdaow.’

23 Kon ibagak an jida, ‘Ingkayun, dakayu ey apporow nangwa’s lawingan tey
niippun agammuk an dakayu!’”

**Da Juwa ey Nampatakjug as Vuruy**
Luke 6:47-49

24 “Ngan ey sey angngor assey amin ey ibagak ya tinongparna, anungna sey
tagu ey naotkan ey nampatakjug as vuruyna assey usun sey batu.

25 Iniggana pun sey amud ey udan, nandanas, asina at igga sey andangsor ey
bali, kon aji pun nabakas sey vuruy tey nikurub sey turkudna assey dopras.

26 Kon sey tagu ey dodongrona sey ibagak ya ajina pun tongparun, anungna
sey makuk-urangan ey tagu ey nampatakjug as vuruyna assey usun sey
gallis.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

27 Iniggana pun vus sey amud ey udan, nandanas, asina at igga sey andangsor ey bali, napuyu sey vuruy saji at nabakas.”

28 Naas pun Jesus imbaga da nauy, nasdaow losan da tagu assey nangokoona ey nantudtuju

29 tey jinuma sey nangokoona nu sey angokoon dasey mimisturun sey lintog ey mantudtuju tey miila ey awad karobbongana.

## Matthew 8

### Sey Nangagasan Jesus assey Tagu ey Nangupungup

Mark 1:40-45; Luke 5:12-16

1 Nan-usug pun as Jesus ey narpu assey tagudtud ey nantudtujuwana, ummunud dasey amud ey tagu an siya.

2 Ummadani sey usa ey laraki ey masakit as ngupungup at nallikkadang assey sinagung Jesus ey kanana, “Apu, agammuk ey nu kadaguwanak an sika, kaviilam ey mangaan assey sakitku anna ta miivilangak as nadarus.”

3 At inagpadan Jesus ey kanana, “Oon, madaguwak an sika at piuk ey madarusanka.” At nakaan ey dagus sey sakitna.

4 Kanan Jesus an siya, “Ilam ta ajim uguugujun assey urey barangna ey tagu. Kon mangow-aska at ey umuy an paji ta ipavib-ilim sey long-agnu ta ilana ey nakaan sey sakitnu. Asika at mandatun an Apudyus as matongparan sey imvilin Moses ey makwa ta awad mangigammuwan da tagu ey nakaan sey sakitnu.”

### Sey Nakaanan sey Sakit sey Alipan sey Usa ey Ap-apun sey Surdaju

Luke 7:1-10

5 Naas pun jiyuy, ummuy as Jesus ad Capernaum. Inumdas pun, inggow sey usa ey ap-apun da surdaju ey iRoman ey ummuy nangkudow as turung ey kanana,

6 “Apu, awad sey alipanku ey uumvug assey vuruy. Aji pun makagiju gapu assey amud ey sakitna.”

7 At kanan Jesus, “Inta, ta inyak siya agasan.”

8 Kon kanan sey ap-apun da surdaju saji, “Apu, maviinak ey mammangili an sika. Urey pey lawa igingam at makaan sey sakitna.

9 Tey urey vus sa'un at masapur dongrok sey mandar dasey nangatngatu nu sa'un. Ya kama vus dasey surdaju ey iturayak, dongronda sey ibagak. Tey nu kanak ey assey usa, ‘Ingka!’ at umuy. Ya kanak ey vus assey usa, ‘Umalika!’ at umali. Ya nu kanak assey usa ey alipan, ‘koom sanna!’ at koona. At yangey aji sinjumallu ey mapati sey ibagam tey awad karobbongam?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Nasdaow as Jesus assey jingngornaji at kanana asda umunnuunnud an siya, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey niippun atgey indasak an jitaku ey ganak Israel as kanana’sna ey kadogot sey pammatina an Apudyus.

11 Ibagak an dakayu ey niippun juwajuwana ey adjuwan dasey Gentil ey marpu’s kiiliili ey umuy mikalagragsak anda Abraham, Isaac ya an Jacob assey Turey Apudyus.

12 Kon dasey Jews ey pinilin Apudyus ey jida atyén sey mijuga assey Tureyna, kaajuwan an jida sey miballu assey amud’ey gikbot at as jiyuy sey man-iviivilanda anda ngumarotngotan sey vub-ada gapu assey sigabna.”

13 At kanan Jesus assey ap-apun dasey surdaju saji, “Ingka, tey sey pinatim ey makwa, nakwa an sika.” At naagasan tuttuwa sey alipan sey ap-apun dasey surdaju assey uras saji.

**Sey Nangagasan Jesus asda Adjuwan ey Masakit**
Mark 1:29-34; Luke 4:38-41

14 Usa pun ey ag-agow, ummuy as Jesus assey vuruy da Peter. Innilana at avus ey uumvug as katugangan Peter ey vubai tey masakit.

15 Ummadani as Jesus an siya at inagpadana at nakaan ey dagus sey amud ey atungna. At vummangun ey namakan an Jesus.

16 Nasjum pun, indatongda an siya dasey adjuwan ey tagu ey nalun-ugan as jimunyu. At pinaryowna amin dasey nilulun-ug gapu assey pannakabalin sey gingana ya kinaanna sey sakit dasey amin ey awad sakitna.

17 Kingwan Jesus amin da nauy ta tumuttuwa sey imbagan profet Isaiah assey kar-argow ey kanana, “Siya vus pigey ey mismu sey nangaan assey sakit taku ya vinnusna dasey lawingan ey giknaun taku.”

**Sey Kinasigab sey Umunudan an Jesus**
Luke 9:57-62

18 Usa pun ey ag-agow ey innilan Jesus dasey amud’ey tagu ey nampaliwus an siya, vinilinna dasey pasurutna ta mandormangda ey umuy assey viik sey beybey.

19 Inumdasda pun siji, jummatong sey usa ey misturun sey lintog ey kanana an Jesus, “Apu misturu, piuk ey mivurun an sika urey nu ngan sey ayam.”

20 Summongbat as Jesus ey kanana, “Dasey mutit, awad sey iggawanda ey lungug ya dasey titit awad sey sukvut ey vuruyda, kon Sa'un ey Anak ji Tagu, niippun vuruy as sumakubak ya an-illongak.”

21 At inggow vus sey usa ey pasurutna ey kanana, “Apu, oniyén ta inyak yén ilavun as ama ta asiyak at umunud an sika.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Kon kanan Jesus an siya, “Umunudka at an sa'un ta dasey niippun pammatina ey nanattuy an Apudyus, keygadda ey mangillavun asda anungda ey nanattuy.”

**Sey Nangimpaginokan Jesus assey Bali ya Dalluyun**
Mark 4:35-41; Luke 8:22-25

23 Oni pun, nambangka da Jesus asda pasurutna ta andormangda assey beybey.

24 Anna pun ey andormangda, kinornatana sey kagguugyat ey bali, kon nar-ot sey suyup Jesus.

25 Ummadani dasey pasurutna at vinangunda ey kananda, “Apu, tumurungka tey anna ey malinong taku!”

26 At kanan Jesus ey summongbat, “Ayaka gey ugyatyu? Ey niippun gey akit as pammatiyu an Apudyus?” Tummakjug as Jesus at pinaginokna sey bali ya sey dalluyun at natatmok ey dagus sey bali ya summinok sey beybey.

27 Nasdaow losan dasey pasurutna at kananda, “Ngan sey kinatatagun nauy? Urey sey bali anda dalluyun at dongronda sey ibagana!”

**Sey Namaryawan Jesus asda Jimunyu ey Nilun-ug asda Juwa ey Tagu**
Mark 5:1-20; Luke 8:26-39

28 Inumdas pun da Jesus ad jumang ey sakup sey Gadara, inggow da juwa ey laraki ey niyabot an siya ey narpuda asda liyang ey lalabvunan. Da juwa sana ey laraki, nalun-uganda as jimunyu ya kagguugyatda at siyaji sey umugyatan dasey tagu ey manguy assey daran saji.

29 Innilada pun gey as Jesus, nangkulisda ey kananda, “Sika ey Anak Apudyus, ngan sey pium ey koon an dakani? Ey ummalika ey manusa an dakani ey daan pun sey ustu ey timpuna?”

30 Kon assey lugar saji, niyaspur ey inggow dasey simvurugan ey borok ey mansuvusuvuk.

31 At nampangpangaasi dasey jimunyu an Jesus ey kananda, “Nu paryawum dakani, ipuuynu dakani asda simvurugan ey borok anji.”

32 At kanan Jesus, “Ingkayu!” At ummuyda nallun-ug asda borok. At situtuddak da borok ey lummayug ey nampisuk assey beybey.

33 At dasey tagu ey sintarakin asda borok saji, ummawidda assey vubruy ey nangimbaga assey nakwa as dasey borok ya da juwa saji ey nilun-ugan dasey jimunyu.

34 At da amin ey umili siji, ummuyda assey iggawan Jesus ey nampangpangaasi ta teynana sey vubruyda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Matthew 9

### Sey Nangagasan Jesus assey Nattubangil ey Tagu
Mark 2:1-12; Luke 5:17-26

1 Oni pun, nambangka vus kasin da Jesus ey nandormang, at nampuulida
assey mismu ey ilina ad Capernaum.

2 Jummatongda pun, inniyuy dasey tagu an siya sey usa ey laraki ey
nattubangil ey uumvug assey obokna. Immatunan pun Jesus ey amud sey
pammatida an siya, kanana assey nattubangil, “Pakasdorom sey
somsomoknu sunud tey napakawan dasey basurnu.”

3 At dasey mimisturun sey lintog ey ininggow as jiyuy, kananda assey
somsomokda, “Ngey pana vus gey iyisu sey long-agna an Apudyus!”

4 Kon as Jesus, agammuna sey awad assey somsomokda at kanana,
“Pakayu lawa ansomsomok as lawingan?

5 Ngan sey allaslasu, kananta ey, ‘Napakawan dasey basurnu?’ unnu kananta
ey, ‘Vumangunka ta manaranka?’

6 At assey sana, ipiilak an dakayu ey Sa'un ey Anak ji Tagu, awad sey
karobbongak assey luta anna ey mamakawan assey basur.” At kanana assey
nattubangil, “Vumangunka ya aram sey oboknu ta ingkan!”

7 At vummangun tuttuwa sey tagu saji at ummayow.

8 Innilan pun da tagu sey nakwa, nasdaowda ya nikuugyatda at jinayowda as
Apudyus gapu assey nangatdana assey kana’sji ey pannakabalin assey tagu.

### Sey Nangayagan Jesus an Matthew
Mark 2:13-17; Luke 5:27-32

9 Assey anaradaranan da Jesus, innilana sey mansisingil as vuur ey
angngadan as Matthew ey tutukju assey opisinana. At kanana an siya,
“Umalika ta ambalinka as pasurutku.” Nasanikad as Matthew at ummunud an
siya.

10 Assey anna ey mangan da Jesus ya dasey pasurutna assey vuruy da
Matthew, adjuwan dasey inggow’ey mansisingil as vuur ya dasey kananda ey
ambasbasur ey tagu ey nikauvung an jida.

11 Innilan pun dasey ujum ey Farisis, kananda as dasey pasurut Jesus, “Ngey
pa vus mikauvung sey misturuyu anna asda kanjuganna’t ey tagu?”

12-13 Kon jingngor pun Jesus jida, kanana, “Sey agasan sey Doctor at dasey
awad sakitna, dakumpun as dasey niippun sakitna. Anungna vus an sa'un,
ummaliyak ta inyak turungan dasey nakabasur, dakumpun asda niyun-un ey
tagu. Ammaanyu somsomkon nu ngan sey piuna ugujun sey impakur-it

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Apudyus ey kanana, ‘Sey nabarbalor an sa'un sey kumadaguwanyu asda vurunyu nu sey andatunanyu asda ayém.’”

**Sey Miipanggop assey Mallanganan**
Mark 2:18-20; Luke 5:33-35

14 Ummuy dasey pasurut amvuvunyag ey John an Jesus nan-imus ey kananda, “Ngey pa vus dakani ya da Farisis at siya uunnujunni sey nakopyaan taku miipanggop assey mallanganan, kon dasey pasurutnu, ajida pun unujun. Ngey paman?”

15 Summongbat as Jesus ey kanana, “Nu awad kasar, ey mantutukar da mangili ey kapon assey laraki ey umuy mikakasar nu awad siya an jida? Aji pun mit! Kon umdas sey timpu ey milayow ey misina an jida sey laraki ey nikasar, siyaji sey mallangananda.”

16 Inturuy Jesus ey nampani, kanana, “Niippun tagu as mangintukup assey barbaru ey sinnun assey naropok ey lumvun, tey nu kumson sey ka'itukup ey sinnun, konkonona sey nitukupana ya ummam-amud sey vissey’n sey lumvun.

17 Anungna vus assey bayas. Niippun avus mangimvilung assey ka'utu ey bayas assey judaan ey gaddang ey ammutu, tey nu lumwag ey sey bayas, vumtak sey judaan ey ammutu ya nitu'ug sey bayas ya keynga at lawa sey ammutu. At sey ka'utu ey bayas, masapur vus mivilung assey barbaru ey gaddang ey ammutu ta nu lumwag sey bayas, mayétyét sey ammutu at aji pun vumtak ya niippun malamram.”

**Sey Vubai ey Anak sey Usa ey Pangat ya sey Vubai ey Nandok assey Lumvun Jesus**
Mark 5:21-43; Luke 8:40-56

18 Sissiya atgey as Jesus ey gumingaginga an jida assey jummatong sey usa ey pangat da Jews. At nallikkadang assey sinagung Jesus at kanana, “Anji ey kakkatuy sey anakni ey vubai, umalika atyén ta ipateynu sey imam an siya ta matagu.”

19 At lummibbat as Jesus ya da pasurutna ey ummunud an siya.

20 Assey timpu saji, niyaspur vus ey inggow sey usa ey vubai ey umuy as nasawaran as juwa ey tawun sey nandaradaraana. Ummuy assey udjugan Jesus at tindokna sey gayadan sey lumvunna.

21 Tey kanana assey somsomokna, “Nu matdokku atyén lawa sey lumvunna, makaan sey sakitku anna.”

22 Nambaliwit pun as Jesus ey nangila an siya, kanana, “Pakasdorom sey somsomoknu tey gapu assey pammatim an sa'un, makaan sey sakitnu.” At dagus ey kummasdor sey vubai.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Inumdas pun da Jesus assey vuruy sey pangat saji, summakey ad darum at
innilana dasey adjuwan ey tagu ey siivil anda sikakanta ey tomorong,

24 at kanan Jesus asda tagu, “Lumawa kayu losan! Tey aji pun natuy sey
babarasang anna tey nasusuyup anggey!” At koonda ey mangam-amang an
Jesus.

25 Lummogsad pun gey da tagu, summakey as Jesus assey kuwartu ey
iniggawan sey natuy at inugnana sey imana at maggey vummangun.

26 At nanjinjinamag assey amin ey vubruy ey sakup sey ili saji sey kingwan
Jesus.

**Sey Nangaanan Jesus assey Vurag da Juwa ey Nabvurag**

27 Ummayow pun as Jesus assey lugar saji, inggow da juwa ey vurag ey
ummunud an siya ey kananda ey angip-ipkow, “Sika ey ganak David,
kadaguwam dakani!”

28 Umunnuunnud da juwa ey vurag saji an Jesus inggana as summakey ad
darum assey vuruy, at nikasakeyda vus. At kanan Jesus an jida, “Ey mamati
kayu ey kaviilak ey mangwa assey kudakudawunyu sana?” At kananda ey
summongbat, “Oon Apu, mamati kani!”

29 At inaprusan Jesus dasey atada ya kanana, “Makwa an dakayu sey
pinatiyu!”

30 At nivukat sey allangrang-anda. At vinilin Jesus jida ey kanana, “Ajiyu ug-
uggujun asda ujum ey tagu sey nauy ey kingwak an dakayu!”

31 Kon ummayowda pun at avus, iwwarawagda asda amin’ey tagu assey ili
saji.

**Sey Nangagasan Jesus assey Omor**

32 Ummayow pun da tagu saji, iniyuyda sey usa ey na'omor tey nilun-ugan sey
jimunyu.

33 Pinaryow pun Jesus sey jimunyu ey nilun-ug, insarad sey laraki saji ey
guminga, at nasdaow da adjuwan ey tagu ey nangila ey kananda, “Niippun
atgey innilani as kana’sna as nakwa assey intiru ey ili taku ad Israel!”

34 Kon kanan dasey Farisis ey nangila, “Kaviilana gey ey angimparyow asda
jimunyu tey sey ap-apun da jimunyu sey nangatud an siya as pannakabalin ey
mangimparyow an jida.”

**Sey Nangadaguwan Jesus asda Tagu**

35 Ummuy Jesus ginaggakey dasey amin ey vubruy assey lugar saji. At
nantudtuju asda sinagog ya iwwarawagna as dasey tagu sey Ambaru ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Damag miipanggop assey Turey Apudyus. Ya nan-agas vus as dasey tagu ey masakit asda nantokotokon ey sakit.

36 Innilana pun dasey amud ey tagu ey nadagup, nadaguwan an jida tey an-amuwongda as koonda ya kadagdaguda ey kamada's niwarang ey karneru ey niippun amuut an jida.

37 At kanana asda pasurutna ey nampani, "Adjuwan atyén dasey tagu ey nakasagana ey mamati an Apudyus ey kama's paguy ey nuutu ey mabalin maani, kon kurang dasey mansiput ey man-ani.

38 At dawatunyu assey singkuwa assey maani ta jug-ana ey mangimbaar as man-ani."

## Matthew 10

### Da Nasawaran as Juwa ey Aposel Jesus

Mark 3:13-19; Luke 6:12-16

1 Usa pun ey ag-agow, jinagup Jesus dasey nasawaran as juwa ey aposelna at innatudna an jida sey karobbongan ey angimparyow asda jimunyu ya mangagas asda nantokotokon ey sakit.

2 Annaya dasey ngadan dasey nasawaran as juwa ey aposelna: Sey namangu an jida at as Simon ey nangadnan as Peter ya as Andrew ey sunudna ya da James an John ey mansunud ey anak da Zebedee,

3 da Philip an Bartholomew, as Thomas ya as Matthew ey mansisingil as vuur, as James ey anak Alphaeus ya as Thaddaeus,

4 as Simon ey naturud ey guminga ey mangintatakjug assey ilina, asi at as Judas Iscariot ey nalliput an Jesus assey umanungus.

### Sey Nibaaran dasey Nasawaran as Juwa ey Aposel Jesus

Mark 6:7-13; Luke 9:1-6

5 Vinaar Jesus da nasawaran as juwa ey aposelna ya kanana ey nanugun an jida, "Aji kayu umuy assey ngadanna'sna't ey iggow'n dasey Gentil ya dasey Samaritan.

6 Sey ayanyu at asda kailiyan taku ey iylsrael tey kamada's karneru ey natarak.

7 At assey amin ey ayanyu, itudtujuyu an jida ey tigangey jumatong sey Manturayan Apudyus.

8 Agasanyu dasey masakit, taguwunyu dasey natuy, agasanyu dasey masakit as ngupungup ta madarusanda ya paryawunyu dasey jimunyu. Niippun bayad sey innatudku ey karobbonganyu at aji kayu ampabayad assey ngadanna'sna't ey turunganyu.

9 Aji kayu mangintakin as pilak,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 ampasking, an-orosyu ey lumvun, sapatus ya urey surkud tey karobbonganyu ey maatdan assey amin ey kasapuranyu gapu assey siputyu sana.”

11 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu ngan ey sey ayanyu ey vubruy, siya mandagusanyu dasey tagu ey maryad amasakey an dakayu ya mikabvuruy kayu an jida inggana’s umayow kayu.

12 At nu sumakey kayu assey vuruy ey mandagusanyu, ibagayu ey as Apudyus sey kanayun ey mamindisyun an jida.

13 At nu maryadda ey ammangili an dakayu, vindisyunan Apudyus jida. Kon nu sumangada, ajida pun mavindisyunan.

14 At nu ingkayu assey usa ey vubruy unnu vuruy ya ajin dakayu mangiliyun anda dongron sey ibagayu, teynanyu sey vubruy saji ya pagpagunyu dasey tapuk asda sikiyu as mangimpiila ey keygadda assey majusaanda.

15 Ibagak an dakayu sey tuttuwa, nu jumatong sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda amin ey tagu, mandagdagsun sey jusan dasey tagu assey vubruy saji nu sey jusan dasey tagu ad Sodom ya ad Gomorah.”

**Sey Tongtong-ag ey Jumatong assey Daan ey Ag-agow**
Mark 13:9-13; Luke 21:12-17

16 Inturuy Jesus, kanana, “Dongronyu sey ibagak anna an dakayu, tey kama kayu asda karneru ey ipuuyku assey iggawan da simvurugan ey wolf. At masapur man-annad kayu gapu assey siputyu sana ya ilanyu ta niippun ipabasurda an dakayu.

17 Man-annad kayu tey awad da manokma ya mangindarum an dakayu ya impuuy dakayu asda sinagog ta malapsitan kayu.

18 Ya gapu assey pammatiyu an sa'un, idarumda dakayu asda turey ya da ari kon siyaji at avus sey wayayu ey mangimbaga assey Ambaru ey Damag an jida ya as dasey Gentil.

19 At nu mabastigar kayu, aji kayu madanagan assey isongbatyu unnu ngan-annunyu ey sumongbat. Tey nu jumatong sey timpu sanat, mipakagasmok an dakayu sey ustu ey igingayu.

20 Dakumpun as dakayu sey marpuwan sey igingayu nu aji sey Ispiritun Apudyus ey Amayu sey mangimpakagasmok an dakayu.

21 “Ya assey nait ey timpu, urey dasey mansusunud at mansisinnipsipda as mipagngatan da sunudda. Ya kama vus asda man-aama, ey dasey ama, liputanda dasey anakda ey mangindarum asda turey ta ipagngatda jida. Ya da aanak avus, ipagngatda dasey dakdakorda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Ya dakayu vus, sasangngaan dakayu asda tagu gapu assey pammatiyu an sa'un. Kon ngan ey sey mangimpapati ey mamati an sa'un urey ngan sey makwa inggana assey anungusna, maatud an siya sey viyag ey niippun patinggana.

23 At nu tongtong-agun dakayu asda tagu assey usa ey vubruy, an-atun kayu assey sabali ey vubruy. Ibagak an dakayu sey tuttuwa, aji kayu pun makagaggakey assey amin ey vubruy ad Israel ey mangwa's ipakwak ya umdas sey timpu ey ampuuliyak, Sa'un ey Anak ji Tagu.

24 "Niippun uswila as nangatngatu nu sey misturuna, unnu alipan ey nangatngatu nu sey apuna.

25 Ya ming-op atyén vus sey uswila nu mapadasana sey nilak-am sey misturuna. Ya anungna vus assey alipan, tey ngan ey vus sey lak-amun sey apuna, kapilitan ey siya vus sey lak-amuna. At nu laylaysunda sa'un ey Apuyu ey kananda ey sa'un kanu as Beelzebul ey ap-apun da jimunyu, kapilitan ey sin-umamud sey koonda ey angillayus an dakayu ey pasurutku."

**Sey Umugyatan atyén da Tagu**
Luke 12:2-7

26 Inturuy Jesus ey kanana, "Aji kayu umugyat asda tagu, tey amin ey aji pun miila ya aji pun maagammuwan assey sana, jumatong dallu sey timpu ey mipiil-ana ya maagammuwana.

27 At amin dasey imbagabagak ya inyagasaasku assey anggey kayu, masapur ipaagammuyu ey urey ivuggayu ta losan da tagu dongron.

28 Ya aji kayu avus umugyat asda mangngat anggey assey long-ag tey ajida pun kaviilan ey mangngat assey kajudwayu. Kon siya umugyatanyu, as Apudyus, tey kaviilana ey manusa assey long-ag ya kajudwa ad inférnu.

29 Kon somsomkonyu man dasey sis-iwit ey sa'an ey sentimus anggey sey balor sey juwa, niippun mit matuy as urey sa'an an jida nu ajin Amayu ey Apudyus iparuvus.

30 At yangey aji am-amud an dakayu ey tagu? Tey urey pey dasey vuukyu at agammun Apudyus sey vilangna.

31 At aji kayu umugyat tey nabarbalor kayu nu dasey sis-iwit!"

**Sey Mangimbaga assey Tuttuwa ya sey Manginsulib ey Mamati an Jesus**
Luke 12:8-9

32 Inturuy Jesus, kanana, "Sey tagu ey mangimbaga assey tuttuwa ey sa'un sey Apuna, itakjugku siya an Ama ey Apudyus ad langit.

33 Kon dasey manginsulib assey sinagung da tagu ey ajida pun sa'un agammu, kana'sji vus sey kook ey mangimbaga an Ama ey Apudyus ad langit."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### As Jesus sey Lapun sey Mansisinaan da Tagu
Luke 12:51-53; 14:26-27

34 “Ajiyu kanan ey ummaliyak ta iyalik sey urnus assey luvung nu aji sey man-
iisikan ya maguruwan da tagu.

35 Tey anggiginnura dasey man-aama ya man-iina, kama vus asda
angkakatuganga.

36 Ya dasey mamvivinnusur pigey ikow at dasey mismu ey angkakabvuruy.

37 “At sey tagu ey dakdakor sey layadna assey amana, inana ya da aanakna
nu sey layadna an sa'un, ajina pun lobbong ey ambalin as pasurutku.

38 Sey tagu ey kanana ey sa'un sey umunudana, kon ajina pun maanusan sey
ligat ey urey siya ikatuyna, niippun vus lobbongna ey ambalin as pasurutku.

39 Sey tagu ey mangimpapangug assey mataguwana assey luta anna, matuy
dallu. Kon sey tagu ey aji pun umugyat ey matuy gapu assey umunudana an
sa'un, maatdan as viyag ey niippun patinggana.”

### Sey Magun-gunaan da Tagu
Mark 9:41

40 Kanan vus Jesus ey nanginturuy, “Sey tagu ey amasakey an dakayu, sa'un
sey pinasakeyna. Ya ngan ey vus sey amasakey an sa'un, pinasakeyna vus
sey nangimbaar an sa'un.

41 At ngan ey vus sey amasakey asda mantudtuju assey Gingan Apudyus
gapu assey siputda saji, an-isu sey maatud ey gun-gunada. At ngan ey sey
amasakey assey niyun-un ey tagu gapu assey kinabarun sey ugalina,
miyanung sey gun-gunana assey niyun-un saji ey tagu.

42 Ibagak an dakayu sey tuttuwa, sey mangimpin-um assey urey sintasa ey
danum assey kababaan ey pasurutku tey siya at pasurutku, niippun
juwajuwana ey gun-gunaan Apudyus siya.”

## Matthew 11

### Sey Imbagan Jesus asda Imbaar Amvuvunyag ey John
Luke 7:18-35

1 Naas pun Jesus tinudtujuwan da nasawaran as juwa ey aposelna, tineynana
sey vubruy saji at ummuy nantudtuju asda addaniyan ey vubruy ey
nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag.

2 Assey timpu saji, nibabarud as John ey amvuvunyag. Jingngorna pun dasey
kookoon Jesus, nangimbaar asda pasurutna

3 ey umuy man-imus an Jesus, “Ey sika tuttuwa sey imbaar Apudyus ey
muuulley ey umali, unnu awad sabali?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Summongbat as Jesus ey kanana, “Ampuuli kayu ta ibagayu an John sey amin ey jingngoryu anda innilayu ey kingwakingwak;

5 da vurag makailada, da piley makadaranda, naagasan dasey nangupungup at nadarusanda, da torong makadngorda, da natuy at ummulida ya niwarawag sey Ambaru ey Damag asda lumawa.

6 Ya ibagayu an siya ey nagasat sey tagu ey niippun juwajuwana ey sa'un sey imbaar Apudyus ey umali.”

7 Ummayow pun dasey pasurut John, insarad Jesus ey mangimbaga asda tagu sey miipanggop an John, kanana, “Assey ummayanyu assey iniiggawan John assey danak ey nandongor assey tudtujuna, ngan sey kananyu assey kinatataguna? Ey tagu ey kama’s gurun ey allasu’s dabbayun sey abvid? Dakumpun!

8 At nu dokon, ngan sey ingkayu innila nu'? Ey usa ey tagu ey nallumvun as ambaru ey lumvun sey baknang? Dakumpun mit! Tey sey tagu ey nallumvun as kana’sji, assey vuruy sey ari sey iggawana.

9 Ibagayu uda nu ngan sey ingkayu innila. Ey usa ey Profet? Oon, kon assey katuttuwaan, nangatngatu ikow sey innilayu nu sey profet.

10 Tey as John anna, siya sey impakur-it Apudyus asda profet assey kar-argow ey kanana, ‘Awad sey ibaarku ey amangpangu nu sika ey manginsagana assey daran ey ayum.’”

11 Inturuy Jesus ey kanana, “Ibagak an dakayu sey tuttuwa, niippun nangatngatu as niyanak assey luvung anna nu dokon as John ey Amvuvunyag, kon ibagak vus ey sey tagu ey kababaan assey Turey Apudyus ad langit at nangatngatu nu as John.

12 At nallugi assey nantudtujuwan John inggana assey sana ey timpu, awad dasey tagu ey mangimpapangug ey mangintudtuju assey Turey Apudyus ya awad vus da mangimpapilit ey mijuga assey turey saji.

13 Tey dasey profet assey kar-argow ya asda nikukur-it ey lintog Moses at impapaddaanda imbaga sey miipanggop assey jumatngan sey Turey Apudyus. Oni pun, jummatong as John at impatuttuwana dasey nipapaddaan saji.

14 At nu piunyu ipanad sey impapaddaan sey usa ey profet, maagammuwanyu ey as John vus pigey sey Elijah ey nibabagga ey umali.

15 Naingaan kayu at ammaanyu sommosommokon nu ngan sey piun sey imbagak saji ey ugujun.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Inturuy Jesus ey kanana, “Ngan at sey angimpaniyak an dakayu ey tagu assey sana? Anungyu dasey anak ey man-ay-ayam assey pawey ey ajida pun angkikinnaawatan. Tey kanan dasey ujum asda vurunda,

17 ‘Nanganggangsa kani kon aji kayu pun nanadok! Ya nanagimbaru kani kon aji kayu pun vus nikaivil.’

18 At jida sey anungyu tey ummali pun as John, kanayun ey mallangan ya aji pun ummin-inum as bayas at kananyu ey, ‘Najimunyuwan!’

19 Ummaliyak pun vus, Sa'un ey Anak ji Tagu ey apporow nanganangan ya uminuinum, kananyu vus ey, ‘Ilanyu man sey tagu anna ya! Marawot ya vu'ukan ya siya vub-urunna dasey lawingan ey tagu ey mandadagup as vuur anda tagu ey ambasbasur!’ Kon urey nu siyana’t sey kananyu, mipiila dallu sey kinaustun sey silib Apudyus asda kookoon da tagu ey mamati.”

**Da Aji pun Mamati**
Luke 10:13-15

20 Inamuyuwan Jesus da tagu asda vubruy ey nangwaana asda amud’ey kaskasdaow tey ajida pun imbabawi dasey basurda ya ajida pun namati.

21 At kanana, “Kadagdagu kayu ey iChorazin anda iBethsaida! Tey amud sey kaskasdaow ey impiilak kon aji kayu pun nambabawi asda basuryu. Tey nu ad Tyre ya ad Sidon sey nangwaak asda kama’sna ey kaskasdaow, nallumvunda akey as saku ya nilamusda as dapur dasey long-agda as mangimpiila ey nan-awidanda dasey basurda!

22 At sey kanak an dakayu, un-unina sey jusan dasey iTyre ya dasey iSidon nu dakayu nu jumatong sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda tagu.

23 Ya dakayu vus ey tagu ad Capernaum, kananyu pun lawa ey dakayu sey kangatuwan’ey tagu assey Turey Apudyus ad langit? Oni at dakayu sey miballu ad inférnu! Tey amud pigey sey nipiila ey kaskasdaow an dakayu kon ajiyu pun imbabawi dasey basuryu. Nu ad Sodom atyén sey nakwaan da impiilak ey milagru, nambabawida akey asda basurda ya sissiyada atgey ey sana!

24 At kanak an dakayu, un-unina sey jusan dasey tagu ad Sodom nu dakayu nu jumatong sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda tagu!”

**Umali Kayu an Sa'un ta Man-illongok Dakayu**
Luke 10:21-22

25 Assey timpu saji, nalluwaru as Jesus ey kanana, “Ama ey Apu ad langit ya assey luta! Ansaramatak an sika tey dasey ajim pun impaagammu asda naadar ya asda angkariing, impaagammum asda niippun adarna.

26 Siya sey kingwam Ama tey siya sey pinium ey makwa.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

27 At kanan Jesus asda tagu, “Innatjun Ama an sa'un sey kaviilan ya kinariing. Niippun nangigammu assey ustu ey Anak, nu dokon anggey as Amak. Ya niippun vus nangigammu assey ustu ey Ama, nu dokon anggey sa'un ey Anakna ya dasey tagu ey piuk ey mangimpaagammuwan.

28 “Umali kayu an sa'un, dakayu ey naayong ey mamuvukud asda mandanagsun ey vilin sey lintog ta man-illongok dakayu.

29 Koonyu dasey ivilinku ya ampatudtuju kayu an sa'un ta mapanus sey somsomokyu tey naanusak ya dakumpunak as paspas-um.

30 Tey sey ipakwak an dakayu at allasu as koon ya sey ipad-unku an dakayu at allangpow as vukudan.”

## Matthew 12

### Sey Miipanggop assey Ngilin da Jews

Mark 2:23-28; Luke 6:1-5

1 Assey usa ey Sabaju ey ngilin da iyIsrael, nanguy da Jesus assey u'uma. At gapu ta nuurat dasey pasurutna, kummutlungda as kutimanda.

2 Innilan pun dasey Farisis jida, kananda an Jesus, “Ilam man dasey pasurutnu anna ya, pumapakiw sey koonda anna assey lintog taku ey iyIsrael assey ag-agow ey ngilin!”

3 Summongbat as Jesus ey kanana, “Ey ajiyu pun vinasa sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey kingwan David ya dasey vurunna assey kar-argow assey timpun sey nuuratanda?

4 Summakey mit assey vuruy Apudyus at nangara assey tinapey ey nidatun an Apudyus ey misanga assey lintog nu kanun sey dakumpun as paji kon kinanda asda vurunna.

5 Vinasayu mit vus sey nikur-it assey lintog Moses ey assey ag-agow ey Sabaju, aji pun makabasur dasey papaji ey ansiput assey Tempél urey nu labsingunda sey lintog sey ngilin.

6 Kon ibagak an dakayu ey awad assey sana sey nabarbalor nu sey Tempel.

7 Kanan Apudyus assey Gingana, ‘Sey nabarbalor an sa'un at sey kumadaguwanyu asda asintataguyu nu sey mandatunanyu asda ayém an sa'un.’ At nu naawatanyu sey piun nauy ey ugujun, ajiyu pabasurun dasey niippun basurna.

8 Tey Sa'un ey Anak ji Tagu sey simviyang ey mangimbaga nu ngan sey makwa assey ag-agow ey ngilin.”

### Sey Laraki ey Niis-is sey Imana

Mark 3:1-6; Luke 6:6-11

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Ummayow as Jesus assey iggawanda saji at ummuy assey usa ey sinagog
dasey iyIsrael.

10 Summakey pun ad darum, niyaspur ey inggow sey usa ey laraki ey niis-is
sey imana. Ya inggow vus as jiyuy dasey ujum ey tagu ey manganaanap as
amabasuranda an siya ta awad lasunda ey mangindarum an siya. At
kananda, “Ey iparuvus pun lawa sey lintog taku nu man-agasta assey ag-
agow ey ngilin?”

11 Summongbat as Jesus ey kanana, “Dakayu pey, nu as gagara ta awad
navituwan as karneruyu ya niyaspur assey ag-agow ey ngilin, ey ajiyupun pun
lawa okron?

12 At yangey aji nabarbalor sey tagu nu sey karneru? At siya sey miparuvus
assey lintog sey tumurungan assey asintataguta assey ag-agow ey ngilin.”

13 At kanana assey tagu ey niis-is sey imana, “Uyajum sey imam!” Inuyadna
pun tuttuwa, vummaru ey niyanung assey usa ey imana.

14 Innilan pun dasey Farisis sey nakwa, lummogsadda ey umuy mantuturag
nu ngan annunda ey mangngat an Jesus.

**Sey Nikur-it Miipanggop an Jesus**

15 Naagammuwan pun Jesus sey lawingan ey panggopda an siya, ummayow
assey ili saji, kon adjuwan pey dallu da tagu ey ummunud an siya. At
kinaanna sey sakit dasey amin ey awad sakitna an jida,

16 asina at tugunun jida ta ajida iwarawag asda ujum ey tagu sey miipanggop
an siya.

17 Imbagana nauy ta tumuttuwa sey impabagan Apudyus an profet Isaiah
assey kar-argow ey kanana,

18 “Annaya sey pinilik ey baba'aruk ey manservi an sa'un. Siya sey pipiuk ey
mangatud as allaylaydak. Ibaarku sey Ispirituk ey milong-ag an siya ta
iwarawagna asda Gentil sey ambaru ey gadtok Apudyus ey angimvilang asda
tagu as niippun basurda.

19 Aji pun mikaisik anda amvugga ya ajina pun ijiskursu sey ibagana asda
tagu.

20 Ajina pun putjun sey nayyunguyung ey paur, unnu gongatun sey
angudkujimjim ey silow. Iturturuyna sey siputna inggana’s matongpar sey
ambaru ey gadtok Apudyus.

21 At siya anggey sey annamnamaan da amin’ey tagu.”

**Da Jesus an Beelzebul**
Mark 3:20-30; Luke 11:14-23

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Inniyuyda an Jesus sey usa ey laraki ey nabvurag ya aji pun makaginga tey nilun-ugan sey jimunyu. At pinaryow Jesus sey nilun-ug ey jimunyu assey laraki saji asi at makaginga ya makaila.

23 Amud sey nasdaawan dasey amin'ey nangila assey kingwan Jesus saji. At kananda, "Ey siyana nin tuttuwa sey ganak David ey uullayun taku?"

24 Jingngor pun dasey Farisis nauy, kananda; "Iyaay, dakumpun na't. Kaviilana in ey paryawun sey jimunyu tey as Beelzebul ey ap-apun da jimunyu sey nangatud as pannakabalinna ey mangwa."

25 Kon inagammun pun Jesus sey awad assey somsomokda, kanana an jida, "Nu an asi gubat dasey tagu assey usa ey ili, niippun juwajuwana ey mavukarda ey sin-iliyén. Kama vus assey simbaryan unnu dasey angkakarubvun, nu an asi gurada, niippun ayana nu ajida mansisina.

26 At anungna vus nu manvivinnusur sey usa ya usa ey vungguy assey turey Satanas, narawag ey niippun urnusda ya niippun ayana nu aji ampatingga sey tureyna.

27 Usa pey, nu kananyu ey as Beelzebul sey nangatud assey pannakabalinku ey amaryow asda jimunyu, ngan man sey nangatud as kaviilan dasey pasurutyu ey mangimparyow asda jimunyu? At sey kookoon dasey pasurutyu at siya sey mangimpaniknik ey kinumbot kayu!

28 Tey sey katuttuwaana dakumpun an Beelzebul sey nangatud assey pannakabalinku ey amaryow asda jimunyu nu aji sey Ispiritun Apudyus sey narpuwana. At siyana sey angagammuwanyu ey nisarad sey manturayan Apudyus an dakayu.

29 "Mipani as Beelzebul as mangkasdor ey laraki. Niippun makasakey assey vuruyna ey manamsam asda awad ad darum nu ajina yén barujun siya ta asi at nawaya ey manamsam asda awad ad darum.

30 "Sey tagu ey aji pun mijuga an sa'un at siya sey pumapakiw. Ya ngan ey sey aji pun tumurung an sa'un ey managup asda tagu ta mamatida an Apudyus, jida sey mangwa as umadayuwan da tagu an Apudyus.

31 Sey ibagak an dakayu, urey ngadanna'sna't ey basur sey tagu ya urey dasey guminga's vumusur an Apudyus at mabalin ey mapakawan, kon sey guminga's vumusur assey Ispiritun Apudyus, aji pun mapakawan.

32 Urey sey guminga's vumusur an Sa'un ey Anak ji Tagu at mabalin ey mapakawan. Kon sey guminga's vumusur assey Ispiritun Apudyus, aji pun ogon mapakawan."

**Sey Kayu ya sey Vungana**
Luke 6:43-45

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

33 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu ambaru sey kayu, ambaru vus sey vungana ya nu lawingan sey kayu, lawingan vus sey vungana. Tey sey vungan sey kayu sey mangigammuwan nu mambaru unnu lawingan.

34 Siyana sey angimpiila ey dakumpun kayu ey tagu tey kama kayu assey tabbad ey mandogot nu kumtub. At gapu assey kinarwingyu, aji pun mabalin ey guminga kayu as ambaru. Tey sey lawing ey intatarpun sey tagu assey somsomokna, siya vus pigey sey iluswan sey sungadna.

35 Sey ambaru ey tagu, ambabaru vus dasey igingana tey ambaru dasey awad assey somsomokna. Ya sey lawing ey tagu, lawingan vus dasey igingana tey siya vus pigey sey awad assey somsomokna.

36 “Isigurajuk an dakayu ey nu jumatong sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda tagu, siyaji ey timpu sey manongbatanyu an Apudyus as dasey amin ey nababarang ey inggingayu.

37 Tey dasey apporoyu ingginga, siya sey ambasaran Apudyus ey manguwis an dakayu nu nakabasur kayu unnu aji pun.”

### Sey Piuna Ugujun assey Nakwa an Jonah

Mark 8:11-12; Luke 11:29-30

38 Oni pun, kanan da ujum ey mimisturun sey lintog ya dasey Farisis, “Apu Misturu, angimpiilaka uda as nakaskasdaow ey sinyar ey angimpatuttuwa ey as Apudyus sey narpuwan sey mannakabalinnu.”

39 Kanan Jesus ey summongbat, “Amud sey kinarwing da tagu assey sana ey timpu tey nan-awidanda as Apudyus! Mangkudowda’s nakaskasdaow ey sinyar as ilan sey atada, kon ibagak ey niippun mipiila an jida nu aji as anggey sey isun sey nakwa an profet Jonah assey kar-argow.

40 Tey as Jonah, ininggow as turu ey ag-agow ya lavi assey vuwang sey dokor ey aggajiw. Anungna vus an Sa'un ey Anak ji Tagu at inggawak avus as turu ey ag-agow ya lavi assey milavunak.

41 At nu jumatong sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda amin ey tagu, sumikad da iNineveh ey angimpabasur an dakayu tey imbabawida dasey basurda assey jingngorda sey tudtujun Jonah. Tey ey sana, anna an dakayu sey nangatngatu nu as Jonah kon ajiyu pun pey dallu patiyun sey tudtujuna.

42 Ya sey vubai vus ey prinsesa ad Sheba, pabasuruna vus dakayu tey urey amud sey kaadayun sey ilina, inanusana ey ummuy nandongor assey kinariing ari Solomon ey mantudtuju. Kon an dakayu, urey nu anna sey sin-umamud sey kinangatuna nu as Ari Solomon, ajiyu pun pey dallu dongron sey tudtujuna.”

### Sey Ampuuliyén sey Jimunyu ey Milun-ug Kasin

Luke 11:25-26

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

43 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu umayow ey sey jimunyu ey nilun-ug assey usa tagu, umuy anggaggakey assey danak ey man-anap as vumruyana. Kon nu niippun udasana,

44 kanana assey somsomokna, ‘Ampuuliyak assey iniggawak saji!’ At nu ampuuli ya innilana ey niippun ininggow, nadarus ya naambaru sey kangamin,

45 umuy man-ayag as pitu as vurunna ey sin-umamud sey kinarwingda nu siya ta vumruyda losan assey tagu saji. At sey makwa assey tagu saji, sin-umamud ey kadagdagu nu assey ab-avusna. Kana’sji sey makwa asda lawingan ey tagu assey sana.”

**Sey Inan Jesus ya Dasey Susunudna**
Mark 3:31-35; Luke 8:19-21

46 Sissiya ey gumingaginga as Jesus asda tagu assey jummatong as inana ya dasey susunudna assey vuruy saji ey iggowna at piunda ipaayag ta mikabagbagada.

47 At imbagan sey usa ey tagu ey kanana an Jesus, “Andaji as lasin da inam anda susunudnu ey piunda kanu kabagbaga sika.”

48 Summongbat as Jesus ey kanana, “Oon, kon dokonda pun anggey as ivilangku ey inak anda susunudku.”

49 Intujuna dasey pasurutna at kanana, “Jida sey ivilangku as inak anda sunudku.

50 Tey ngan man sey mangwa assey piun Amak ad langit, jida dasey mivilang as inak anda sunudku.”

## Matthew 13

**Sey Nangimpaniyan Jesus assey Luta ey Nawagwagan asda Vukar**
Mark 4:1-9; Luke 8:4-8

1 Assey siyaji ey ag-agow, lummogsad as Jesus assey jiyuy ey vuruy at ummuy assey igid sey beybey, asina at itukju ey mantudtuju asda tagu.

2 Kon gapu ta amud dasey tagu ey nadagup ey nangalivungvung ey andongor an siya, summakyét assey bangka at tummukju. Da tagu, angkasikadda assey igid sey beybey.

3 Adjuwan dasey intudtujuna an jida ey nan-usar asda panpani. Kanana, “Inggow sey usa ey tagu ey ummuy nawwagwag as vukar assey umana.

4 Assey nangiwwagwagana asda vukar, nibatug da ujum assey daran at ummuy dasey titit kinan.

5 Sey ujum ey vukar, nibatugda assey dopras ey niippun gama lutana. At gapu ta ayyapit sey lutana, sin-akitan at tummuvuda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 Kon jinumgot pun sey init, namin naryow dasey mura ya naranguda tey niippun pumkotan dasey lamutda.

7 Ya dasey ujum ey vukar, nibatugda assey sissiit ey lugam. Ummananju pun dasey lugam, nasyung da mura.

8 Kon dasey ujum ey vukar, nibatugda assey ambaru ey luta at tummuvuda ey antataba at naminda namunga. Singgagasut sey vungan da ujum, sin-oonompuru da ujum ya sintutlumpuru sey vungan da ujum."

9 At inyanungus Jesus ey kanana, "Naingaan kayu, at ammaanyu sommosommokon nu ngan sey piun sey inugudku saji ey ugujun."

**Sey Piun sey Pani saji ey Ugujun**
Mark 4:10-12; Luke 8:9-10

10 Ummadani dasey pasurut Jesus at kananda an siya, "Pam lawa usarun dasey panpani nu tudtujuwam dasey tagu?"

11 Kanan Jesus ey summongbat, "Pasig pani sey usaruk tey amin dasey aji pun naagammuwan ey miipanggop assey manturayan Apudyus at dakayu anggey sey mipaagammuwana, kon asda ujum ey tagu ajin pun Apudyus ipaagammu.

12 Tey sey tagu ey mamati ey awad maawatana, majugjug-an sey pannakaawatna inggana as umajuaju kon sey tagu ey aji pun mamati, kaanun Apudyus sey akit saji ey naawatana.

13 At siya sey pani sey usaruk ey mantudtuju an jida, tey urey nu iillanda, ajida pun immatunan ya urey vus nu dodongronda, ajida pun pey dallu maawatan.

14 At jida sey tummuttuwaan sey kanan sey impakur-it Apudyus an profet Isaiah ey kanana, 'Urey nu dodongronda, ajida pun maawatan. Ya urey vus nu iillanda, ajida pun imatunan.

15 Tey da nauy ey tagu at tummabvug sey otokda ya kama's sinusuratda dasey ingada anda kinikimitda dasey atada. Tey nu ajida atyén kanan sina, makailada ya dongronda sey mibaga ta maawatanda sey tuttuwa ey tudtuju ya siguraju ey mansinagungda an sa'un at kaanuk dasey basurda.'"

16 Inturuy Jesus ey kanana, "Kon an dakayu, nagasat kayu tey makaila sey atayu ya makadngor sey ingayu.

17 Tey tuttuwa sey ibagak anna an dakayu ey amud pey ey profet anda niyun-un ey tagu sey maryad ey mangila asda iillanyu ya mangngor as dasey dodongronyu assey sana, kon ajida pun nadapun."

**Sey Nangimpakaawatan Jesus assey Piuna Ugujun assey Pinanina**
Mark 4:13-20; Luke 8:11-15

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

18 Inturuy Jesus ey kanana, “Ey sana, dongronyu sey piuna ugujun sey pinanik saji miipanggop assey nawwagwag asda vukar.

19 Sey vukar ey nibatug assey daran at mipanida as dasey tagu ey nangngor assey tudtuju miipanggop assey Turey Apudyus kon ajida pun naawatan. Asi at umuy as Satanas at kinaanna assey somsomokda sey jingngorda.

20 At sey ujum vus ey vukar ey nibatug assey dopdopras, jida dasey tagu ey allaylayad ey mandongor assey Gingan Apudyus.

21 Kon aji pun lummamut assey somsomokda, nu aji sin-akitan anggey sey namatiyanda asda jingngorda. Tey nu awad jumatong as problema unnu ligat gapu assey namatiyanda, nan-awidanda ey dagus sey pammatida.

22 At dasey vukar vus ey nibatug as dasey sissiit, jida dasey tagu ey andodongngor assey Gingan Apudyus kon nala'uban sey jingngorda gapu assey pangugda nu ngan sey angar-anda assey kasapuran ya sey pangugda ey vumaknang. At niippun nantongparan sey jingngorda ey Gingan Apudyus.

23 Kon dasey nibatug assey ambaru ey luta, jida dasey nangngor assey Gingan Apudyus ya naawatanda. At adjuwan sey ambabaru ey koonda ey kamada’s mura ey namunga as singgagasut ya sin-oonompuru ya sintutlumpuru.”

**Sey Pani Miipanggop asda Marpaguy**

24 Kasin nampani as Jesus asda tagu, kanana, “Sey mipaniyan sey Manturayan Apudyus at kama assey usa ey tagu ey ummuy nangiyyosok assey ambaru ey panar assey payowna.

25 Usa pun ey lavi, assey namin da tagu nasuyup, ummuy sey kavusur at nawwagwag as vukar sey marpaguy assey payow saji asi at umayow.

26 Anna pun ey pummagdot ya amvugida, miila at avus dasey marpaguy ey nikamus.

27 At ummuy dasey ansisipputun sey tagu saji an siya at kananda, ‘Apu, paman ya ambaru ey panar sey iyyosok taku assey payownu? Ngan gey lawa narpuwan dasey marpaguy saji ey nikamus?’

28 Kanan sey simpayow ey summongbat, ‘Awad kavusur as nangwasna’t.’ At kanan vus dasey ansisipputuna, ‘Ey pium ta ingkani bagutun dasey marpaguy?’

29 Summongbat vus sey simpayow ey kanana, ‘Na, ajiyu! Tey nu bagutunyu dasey marpaguy, mijuga at lawa sey ujum ey paguy.

30 Amorna ey migisan dasey marpaguy assey paguy ey jumakor inggana as inggagapas. At ibagak as dasey anggapas ta amanguwunda bagutun dasey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

marpaguy ta kawagunda ey manikur, asida at gapasun sey paguy ta mipintok assey arangku.'"

**Sey Mipaniyan sey Vukar sey Mustasa ya sey Tinuktuk**
Mark 4:30-32; Luke 13:18-21

31 Kasin vus as Jesus nampani, kanana, "Sey turey Apudyus at anungna sey ban-it ey vukar sey mustasa ey ummuy sey usa ey tagu immura assey umana.

32 Siya sey kaban-itan asda amin ey vukar, kon tummuvu pun ey jummakor, siya at avus sey kadakkoragan asda amin'ey mura assey umana ey kama's kayu ey nampangngapangnga at mabalin ey sumakyab da titit ya nan-illongda as dasey pangana."

33 Inturuy vus Jesus ey kanana, "Sey Turey Apudyus at anungna sey tinuktuk ey ingkamus sey usa ey vubai assey ansarum ey arina at namin vinumtar sey nikamsana."

34 Pasig ey pani sey inusar Jesus ey nantudtuju asda nadagup ey tagu. Niippun gummingaana as aji nan-usar as pani.

35 Kingwana nauy as tummuttuwaan sey impabagan Apudyus as dasey Profet ey kanana, "Panpani sey usaruk ey guminga an jida. Siyana sey kook ey mangintudtuju as dasey aji pun naagammuwan nanipud assey nakwaan sey luvung inggana assey sana."

**Sey Piuna Ugujun sey Pani Miipanggop assey Lugam**

36 Tineynan pun Jesus dasey nadagup ey tagu, summakey assey usa ey vuruy at ummunud dasey pasurutna an siya at kananda, "Ibagam uda an dakani nu ngan sey piuna ugujun sey pinanim saji miipanggop assey lugam ey nikallut asda paguy."

37 Summongbat as Jesus at kanana; "Sey nangiyyosok assey ambaru ey panar at Sa'un ey Anak ji Tagu.

38 Sey payow ey naoskan at mipani asda amin'ey tagu assey luta anna. Da ambabaru ey panar at jida dasey tagu ey iturturayan Apudyus. At dasey marpaguy, jida dasey tagu ey iturturayan Satanas.

39 Ya sey kavusur ey ummuy nammura at siya as Satanas. Sey inggagapas at siyaji sey anungus sey ag-agow. Ya dasey anggapas, jida dasey enjel Apudyus.

40 At sey muugpunan sey lugam ta maskuran, kana'sji vus sey makwa as dasey mijuga an jimunyu assey anungus sey ag-agow.

41 Tey Sa'un ey Anak ji Tagu, baaruk dasey enjelku ta pulinanda kaanun assey tureyku dasey apporow angwa as vumasuran ya da angwa assey lawingan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

42 ta iballuda jida assey iggow sey gumilgillajung ey apuy. At as jiyuy sey man-
ivilanda ya ngumarotngotan da vub-ada gapu assey sigabna.

43 Kon dasey tagun Apudyus, sumilingda ey anungda sey init assey Turey
Amada ey Apudyus. Naingaan kayu, at ammaanyu sommosommokon nu
ngan sey piuna ugujun sey jingngoryu anna."

**Sey Pani Miipanggop assey Nitataru ey Galin**

44 Inturuy Jesus ey nampani, kanana, "Sey Turey Apudyus, mipani assey
nabalor ey galin ey nitataru assey lutan sey usa ey tagu. Indasan pun sey usa
ey tagu, tinang-ubana. At gapu assey amud ey layadna, ingnginana sey amin
ey laksunna at nampuuli at ningin-ana sey luta saji.

45 "Sey usa vus ey mipaniyan sey Turey Apudyus at anungna sey usa ey
pumoporak assey angkangina ey bongor.

46 Indasana pun sey usa ey nanatkon ey bongor ey amud sey balorna,
ummuyna ingngina sey amin ey laksunna at ningin-ana sey bongor saji."

**Sey Pani Miipanggop assey Tavukur**

47 Inturuy Jesus ey kanana, "Sey mipaniyan vus sey Turey Apudyus, anungna
sey tavukur ey impitlak dasey mangaggajiw assey beybey at nakna dasey
antoktokon ey aggajiw.

48 Anna pun ey adjuwan sey nakna ey aggajiw, ginuyudda assey igid sey
beybey at intukjuda ey mamulin. Impasigda dasey ambabaru assey arat ya
imballuda dasey angkarawing.

49 Kana'sna sey makwa assey anungus sey ag-agow. Umali da enjel ey
managop asda ambasbasur ey tagu ey nikallut asda niyun-un

50 asida at iballu jida assey iggow sey gumilgillajung ey apuy ey siya sey man-
ivilanda ya ngumarotngotan dasey vub-ada assey sigabna."

**Sey Tudtujun sey Lintog Moses ya sey Kaddatu ey Tudtuju**

51 Inimus Jesus as dasey pasurutna, kanana, "Ey naawatanyu amin da nauy?"
At summongbatda ey kananda, "Oon, naawatanni."

52 At kanan vus Jesus an jida, "At nu awad ampaiturey an Apudyus as dasey
sigud ey misturun sey lintog Moses, mipanida assey tagu ey wadawad sey
awad an siya ey agammuna ey mangusar asda judaan ya ka'ara ey
laksunna."

**Sey Aji pun Mangimvilangan da Tagu an Jesus ad Nazareth**
Mark 6:1-6; Luke 4:16-30

53 Naas pun as Jesus nantudtuju ey nangusar as dasey pani anna, tineynana
jida

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

54 at nampuuli assey vubruy ey jummakorana. At ummuy nantudtuju assey
sinagog at nasdaow namin dasey nangngor an siya, at kananda ey
ambabagbaga, “Ngey nangar-an tagu anna as liingna ya sey pannakabalinna
ey mangwa’s da kaskasdaow?

55 Ey dakumpun nauy sey anak sey karpenteru? Yangey dakumpun as Mary
sey inana, ya da James, Joseph, Simon ya as Jude dasey susunudna?

56 Urey mit vus dasey vubai ey susunudna at awadda’s nauy ey vinumruy? At
ngan gey la nangar-ana as liing ya pannakabalinna?”

57 At siyaji sey ajida pun nangimvilangan ya namatiyan an siya. Kon kanan
Jesus an jida, “Niippun profet as mavigvig assey mismu ey ilina unnu
kabvuruyna nu aji siya mavigvigana assey ujum’ey ili.”

58 At gapu ta ajida pun patiyun siya, niippun gama kingwana as
nakaskasdaow siji.

## Matthew 14

### Sey Ingkatuy John ey Amvuvunyag

Mark 6:14-29; Luke 9:7-9

1 Asda timpu saji, as Herod ey ari ad Galili, jingngorna sey miipanggop assey
kookoon Jesus,

2 asina at ibaga as dasey opisyarna ey kanana, “Siyana’t nin gey lawa as
John ey Amvuvunyag ey kasin natagu at siya sey naatdan as pannakabalin ey
mangwa’s da kaskasdaow.”

3-4 Imbagan Herod jiyuy tey siya ey mismu sey nangimpadokma ya
nangimpapisuk an John ey napopossasan assey baballudan. Kingwana nauy
gapu assey nangingoran John an siya tey inasawana as Herodias ey asawan
Philip ey sunudna. At nanginkinnuwun John iningoran siya ey kanana,
“Niippun karobbongam ey mangasawa an Herodias tey asawan Philip ey
sunudnu.”

5 At siya sey lapuna nu pan lawa Herod piun ipagngat as John, kon umugyat
asda tagu tey vigvigunda as John ey usa ey profet.

6 Kon jummatong pun sey ag-agow ey niyanakan Herod, ummuy nanadok sey
anak Herodias ey babarasang assey sinagung da mangilina. At amud sey
layad Herod assey nanadokana,

7 at siya sey nangimpostaana assey babarasang ey kanana, “Ipostak an sika
ey atjuk da amin ey kudawum!”

8 Jingngor pun Herodias, vinilinna sey anakna ey kanana, “Dawatum an Herod
ta atjuna an sika sey urun John ey Amvuvunyag ey miigga assey paranggan!”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Nanjujuuy as ari Herod kon gapu ta luusna imposta assey sinagung dasey amin ey mangilina, imbagana assey babarasang ey maatud sey dawatuna saji.

10 At impasiwatna sey urun John assey baballudan,

11 asida at igga assey paranggan at ummuyda innatud assey babarasang, asin at vus sey babarasang iyuy an inana.

12 Jinamag pun dasey pasurut John sey nakwa sana, ummuyda innara sey ladagna at illavunda, asida at umuy ibaga an Jesus.

**Sey Namakanan Jesus asda Nasuruk as Limallivu ey Tagu**
Mark 6:30-44; Luke 9:10-17; John 6:1-14

13 Jingngor pun da Jesus sey nakwa an John, ummayowda assey lugar saji at nandormangda ey nambangka assey beybey ey ummuy assey usa ey lugar ey niippun katagtaguwan tey piunda ey umanggey. Kon nanjinamag asda vubvubruy sey ummayan da Jesus at ummunud da adjuwan ey tagu ey nanguy assey igid sey beybey.

14 Anna pun ey tumakdang da Jesus assey bangka, innilana dasey amud ey tagu ey nangunud an siya at nadaguwan asda masakit at inagasana jida.

15 Anna pun ey mipisuk as init, ummadani dasey pasurutna an siya at kananda, “Anna ey gumikbot ya niippun amin katagtaguwan sina. Ibagam asda tagu anna ta umuyda ngumina as kanunda asda addaniyan ey vubruy.”

16 Kon kanan Jesus an jida, “Urey ajida umayow. Pakananyu in jida.”

17 Summongbatda ey kananda, “Lima anggey ey tinapey sey awad ya juwa ey ikan.”

18 At kanan vus Jesus, “Iyaliyu’s sanna!”

19 Inniyuyda pun, imbagana asda tagu ta itukjuda asda lugrugam, asina at aran sey lima ey tinapey ya sey juwa ey ikan asi at mantangad ad langit ey mansaramat an Apudyus. Asina at pitpit-ingun sey tinapey ya putputjun sey ikan at innatjuna asda pasurutna ta iwarasda asda tagu.

20 Nangan losan da tagu inggana as ning-opda. Asin at da pasurut Jesus dagupun dasey vunada ey nangan. Jinagupda pun, nakoan sey nasawaran as juwa ey awit.

21 Sey vilang dasey nangan ey laraki at ummavut as limallivu ey aji pun nijuga nivilang dasey vubai ya da aanak.

**Sey Nanaranan Jesus assey Usun Sey Danum**
Mark 6:45-52; John 6:16-21

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Naas pun Jesus pinakanan dasey tagu, imbagana asda pasurutna ey alluganda assey bangka ta amangpanguda ey mandormang ad jumang ta asi umunud nu palibbatuna dasey tagu.

23 Ummayow pun dasey tagu, nanagada as Jesus ey ummuy assey tagudtud ey umuy alluwaru. Anna pun ey lummavi, sissiya atgey as Jesus assey tagudtud,

24 kon naas ogon ummadayu sey bangka ey nallulugganan dasey pasurutna assey beybey ey mituppituppiyak tey andangsor sey abvid ey miyaboabot an jida.

25 Anna pun ey madamaan, ummunud as Jesus ey nanaran assey usun sey danum ey kumatam an jida.

26 Innilan pun dasey pasurutna siya ey manaradaran assey usun sey danum, nikuugyatda at sikukulisda ey kananda, “Atiy, liyawan!”

27 Kon gumminga ey dagus as Jesus ey kanana, “Sa'un nauy, aji kayu umugyat!”

28 At gumminga as Peter ey kanana, “Apu, nu tuttuwa ey sika nait, ayaganak ey umali an sika ey manaran assey usun sey danum.”

29 At kanan Jesus, “Umalika!” At lummogsad as Peter assey bangka at insaradna ey manaran assey usun sey danum ey umuy an Jesus.

30 Kon giniknana pun sey amud ey dangsor sey abvid, nikuugyat at anna ey isaradna ey malitup. At kanana ey nangkulis, “Apu, Sarakanak!”

31 At jinawat Jesus ey dagus sey imana at kanana, “Ey kurang atpey sey pammatim an sa'un? Ngey paka anjuwajuwa?”

32 Anna pun ey summakeyda assey bangka, gumminok sey abvid.

33 At nandayow da pasurutna an siya ey kananda, “Sika tuttuwa sey Anak Apudyus!”

**Sey Nangaanan Jesus assey Sakit dasey Masakit Ad Gennesaret**
Mark 6:53-56

34 Jummatongda pun assey sakup sey Gennesaret,

35 immatunan dasey tagu’sji as Jesus. Kingwada pun, ummuyda impaayag da amin ey masakit as dasey kavubruvubruy siji ta iyuyda an Jesus.

36 Ya nampangpangaasida an siya ta iparuvusna atyén asda masakit ta todkonda lawa sey pagpag sey lumvunna. At dasey masakit ey nandok assey lumvunna, nakaan dasey sakitda.

## Matthew 15

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

## Sey Nangiwwalinan sey Ugali assey Lintog Apudyus
Mark 7:1-13

1 Usa pun ey ag-agow, inggow dasey Farisis ya dasey mimisturun sey lintog
ey narpu ad Jerusalem ey ummuy an Jesus. Kananda,

2 “Pan lawa dasey pasurutnu anna aji unujun sey ugali ey impatawid dasey
dakdakor taku? Ajida pun unujun sey ustu ey koon ey amvuru asida at
mangan.”

3 Summongbat as Jesus ey kanana, “Dakayu pey, payu aji unujun sey vilin
Apudyus ta siya at avus unujunyu sey mismu ey ugaliyu?

4 Tey sey imvilin Apudyus at kanana, ‘Rispituwum da amam an inam,’ at ‘Nu
awad mangarawag unnu mangwa as lawingan assey amana unnu inana,
masapur ey mipagngat.’

5 Kon sabali mit sey apporoyu itudtuju. Tey kananyu ey nu awad atyén
mabalin as iturung sey tagu assey amana ya inana, urey ajina atjun nu
allasun ey kanana, ‘Sey iturungku an dakayu, luusku imposta ey maatud an
Apudyus.’

6 At kananyu ey nu siyaji sey ibagada, mapasinsiyada ey urey ajida rispituwun
dasey dakdakorda ey mangatud as masapurda. Assey tudtujuyu sanat,
iwwalinyu dasey lintog Apudyus ta sey mismu ey ugaliyu sey unujunyu.

7 At nu kana’sna’t, ipippiilayu atpey anggey sey pammatiyu an Apudyus. At
tuttuwa sey impabagan Apudyus an Profet Isaiah assey kar-argow ey kanana,

8 ‘Dasey tagu anna, sungadda anggey sey mandaydayow kon assey
katuttuwaan niippun layadda an sa'un.

9 Ya niippun servin sey mandayawanda tey siya itudtujuda dasey vilin sey
tagu ey ambalinunda as vilinku.’”

## Sey Angimparwing assey Tagu an Apudyus
Mark 7:14-23

10 Naas pun Jesus inugudji, inayagana dasey adjuwan ey tagu at kanana an
jida, “Dongronyu sey ibagak anna ta maawatanyu!

11 Dakumpun assey makan ey miigga assey sungad sey tagu sey
mangimparwing an siya an Apudyus, nu aji dasey lawingan ey igingan sey
sungadna.”

12 Oni pun, ummadani dasey pasurutna an siya at kananda, “Niinsurtu akey
dasey Farisis assey imbagam saji.”

13 Kon kanan Jesus ey nampani, “Amin ey mura ey dakumpun as Ama ad
langit sey nangimmura at mabagutda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 Amorna pey lawa da Farisis anna tey jida dasey kama's vurag ey apporow mangimpuyut assey vurunda ey kama vus as nabvurag. At nu nabvurag sey mangimpuyut assey usa vus ey vurag, siguraju ey matokdégda losan assey bakras."

15 At gumminga as Peter ey kanana, "Ey mabalin ipaagammum an dakani nu ngan sey piun sey pinanim saji ey ugujun miipanggop assey mangimparwing assey tagu an Apudyus?"

16 Kanan Jesus an jida, "Sakka, urey atpey vus dakayu at ajiyu pun naawatan?

17 Ey ajiyu pun agammu ey amin ey umuy assey sungad sey tagu at umuy assey vuwang ya oni ey niyattey?

18 Kon dasey lumuswa assey sungad ey igingan sey tagu at marpu assey somsomok, da nauy sey mangimparwing asda tagu an Apudyus.

19 Tey assey somsomok, siya sey marpuwan dasey amin ey lawingan ey panggop da tagu. At da nauy sey manginturung assey tagu ey gumngat, mikadagdagas, ujum ey kaggissow ey kookoon da tagu, da man-akow, da man-us-ussat ya mangkaput.

20 Da nauy sey mangimparwing asda tagu an Apudyus. Kon nu sey aji mangwaan asda gagangey ey koon ey amvuru, dakumpun as siyana't sey mangimparwing asda tagu an Apudyus."

**Sey Pammatin sey Usa ey Vubai ey Gentil**
Mark 7:24-30

21 Ummayow pun da Jesus assey lugar saji, ummuyda assey ili ey sakupun sey Tyre ya Sidon.

22 Assey vubruy saji ey ummayanda, inggow sey usa ey vubai ey Gentil ey vinumruy siji ey ummuy an Jesus at kanana ey nangipkow, "Sika Apu ey ganak ari David, kadaguwanak an sika tey anji sey anakku ey matongtong-ag tey nilun-ugan sey jimunyu."

23 Kon aji pun as Jesus gumminggingа at ummadani dasey pasurutna at kananda, "Ibagam pey la an siya ta umayow tey tomorong ya anna ey umunnuunnud an jitaku."

24 Vinaliwit Jesus sey vubai saji at kanana, "Niippun ujum as gadtok Ama ey Apudyus assey nangimbaarana an sa'un nu aji anggey as kasarakan dasey iyIsrael ey kamada's natarak ey karneru."

25 Kon ummadani sey vubai ey nallikkadang assey sinagung Jesus ey kanana, "Pangngaasim ta turunganak, Apu!"

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 Summongbat vus as Jesus ey kanana, “Ey mabalin pun lawa aran sey kanun sey anak ya impakan asda asu?”

27 “Tuttuwa na’t Apu,” Kanan sey vubai, “Kon urey dasey asu at mabalinda kanun sey wayakwak sey sin-asu an jida.”

28 At kanan Jesus assey vubai, “Mandogot tuttuwa sey pammatim an sa'un! At makwa sey pium ey kudawun.” At vummaru ey dagus sey anakna saji.

**Sey Nangaanan Jesus assey Sakit dasey Amud ey Masakit**

29 Ummayow pun as Jesus assey lugar saji, nanguy assey igid sey beybey ad Galili asi at nanagada assey tagudtud. Intukjuna pun,

30 ummuy dasey amud ey tagu ey nangindatong an siya asda masakit. Awadka ey piley, vurag, nais-is sey sikina anda imana, omor ya da ujum ey antokotokon sey sakitda. Inniyuyda assey sinagung Jesus at naminna jida inagasan.

31 At dasey omor, makagingada, vummaru dasey nais-is sey imana anda sikina, makadaran dasey piley ya makaila dasey vurag. Innilan pun dasey tagu sey nakwa saji, amud sey nasdaawanda at jinayowda as Apudyus ey daydayawun dasey iyIsrael.

**Sey Namakanan Jesus asda Nasuruk as Opatlivu ey Tagu**
Mark 8:1-10

32 Ummuy pun as turu ey ag-agow sey iniiggawanda siji, inayagan Jesus dasey pasurutna at kanana an jida, “Madaguwak asda tagu anna tey mikatlu ey ag-agow nauy ey nikig-owda an jitaku at naamin dasey barunda. Sumangaak ey amalibbat an jida nu ajida yén mangan tey oni at lawa ya mangunawada assey daran gapu assey inuratda.”

33 “Ampey,” kanan dasey pasurutna, “Kon gona intaku mangar-an as ipakan taku as dasey amud ey tagu sana, niippun vus adani as vubruy assey iggow taku anna.”

34 Inimus Jesus asda pasurutna ey kanana, “Kam-ana ey tinapey sey awad an dakayu?” “Anna anggey sey pitu ey tinapey ya sey akit ey angkabaran-it ey aggajiw,” kanan dasey pasurutna.

35 At imbagan Jesus as dasey tagu ta itukjuda.

36 Asina at aran sey pitu ey tinapey ya sey aggajiw at nansaramat an Apudyus. Pinitpit-ingna pun, innatudna asda pasurutna ta iwarasda asda tagu.

37 At nangan amin da tagu inggana as ning-opda. Asin at dasey pasurutna ugpunun dasey vunada. Jinagupda pun, nakoan sey pitu ey awit.

38 Sey vilang dasey laraki ey nangan at ummuy as opatlivu ey aji pun nijuga nivilang dasey vubai ya da aanak.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

39 Naasda pun nangan, pinalibbat Jesus dasey tagu asida at ambangka ey mandormang assey beybey ey umuy assey sakupun sey Magadan.

## Matthew 16

### Sey Namilitan da Farisis anda Sajusis ey Angimpiila as Jesus as Kaskasdaow ey Sinyar.

Mark 8:11-13; Luke 12:54-56

1 Inggow dasey ummuy an Jesus ey Farisis anda Sajusis ey piunda siya barbaliyan. Imbagada an siya ey angimpiila as kaskasdaow ey sinyar ey as Apudyus sey tuttuwa ey nangimbaar an siya.

2 Kon kanan Jesus ey summongbat, “Nu anna ey mipisuk as init ya allidaga ad langit, kananyu ey, ‘Ambaru sey timpu assey sana tey anna ey lummidaga ad langit.’

3 Ya nu viggaviggat ey vus ya anna ey lummidaga ya gommongot ad langit, kananyu vus, ‘Umudan nin tey anna ey lummidaga ya gummongot ad langit.’ Agammuyu ey mangillasin assey timpu nu ilanyu ad langit, kon niippun agammuyu ey mangillasin assey piuna ugujun dasey kookoon Apudyus assey timpu sana!

4 Dakumpun dasey tagu assey sana! Magda gey nan-awidan as Apudyus! Ipapilitda at avus gey ey mangimpiilaak as kaskasdaow as angimmatunanda an sa'un, kon niippun mipiila an jida nu aji anggey sey anung sey nakwa an Jonah assey kar-argow.” Imbagan pun Jesus ji, tineynana jida.

### Sey Nangimpaniyan Jesus asda Tudtujun da Farisis anda Sajusis

Mark 8:14-21

5 Nandormang pun da Jesus assey beybey saji, simsimmok dasey pasurutna ey naliwatanda ey nantiplag as tinapey.

6 Kanan Jesus an jida, “Ammaanyu mampey imamad ilan sey tinuktuk dasey Farisis anda Sajusis.”

7 Imbagan pun Jesus jiyuy, insaradda ey ambabagbaga ey kananda, “Imbagana nin jiyuy tey niippun tiplag taku as tinapey.”

8 Kon inagammun Jesus sey uguugujunda at siya kanana an jida, “Pa kayu siaagutimtim assey niippun kanun taku? Ey gaggatung atpey sey pammatiyu ta madanagan kayu?

9 Ey ajiyu pun pey dallu maawatan? Ey naliwat kayu assey lima ey tinapey ey ummaney as nipakan as dasey nasuruk as limallivu ey tagu ya nu kam-ana sey inugpunyu ey vunada?

10 Ya ngan annun vus sey pitu ey tinapey ey lamug dasey nasuruk as opatlivu ey kinan ya nu kam-ana vus sey inugpunyu ey vunada?

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 At ngan-annuna ey ajiyu pun maawatan sey ibagabagak ey dakumpun
assey tinapey sey uguugujuk an dakayu. Tey sey piuk ey ibaga an dakayu ad
ganad at man-annad kayu asda tinuktuk da Farisis anda Sajusis."

12 Imbagan pun Jesus jiyuy, naawatan dasey pasurutna ey dakumpun assey
tinuktuk ey muusar assey angwaan as tinapey nu aji sey tudtujun dasey
Farisis anda Sajusis.

**Sey Nangimbagaan Peter nu Ngadanna as Jesus**
Mark 8:27-30; Luke 9:18-21

13 Jummatong pun da Jesus assey dokor ey vubruy ad Caesarea Filipay,
inimusna asda pasurutna ey kanana, "Ngan sey kanan da tagu miipanggop an
Sa'un ey Anak ji Tagu?"

14 At kananda ey summongbat, "Kanan da ujum ey sika kanu as John ey
Amvuvunyag. Kanan vus da ujum ey sika as profet Elijah. Ya kananda da
ujum ey sika as Jeremiah unnu usa asda profet assey kar-argow."

15 At kanan Jesus an jida, "Dakayu pey, ngan sey miibagayu an sa'un?"

16 At kanan Simon Peter ey gumminga, "Sika sey Cristu ey Anak Apudyus ey
niposta ey umali ey matattagu as ing-inggana."

17 At kanan Jesus an siya, "Nagasatka Simon ey anak John, tey dakumpun as
tagu sey nangimpaagammu an sika nu aji as Ama ad langit.

18 At ey sana, ngadanak sika an Peter, ey sey piuna ugujun, batu. At sey batu
anna sey kama's pon-ad ey mangimpatakjugak assey simbaanku ey jida
dasey mamati an sa'un. At niippun mabalin makaabak an jida, urey sey
pannakabalin sey katuy.

19 Piyaruk vus sika ey mangjun assey turvik ey mamkat assey manturayan
Apudyus ad langit. At dasey ajim pun iparuvus assey luta anna at aji pun vus
miparuvus ad langit ya sey iparuvusnu assey luta anna, miparuvus ad langit."

20 At vinilin Jesus dasey pasurutna ey ajida ibagabaga asda barangna ey tagu
ey siya sey Cristu.

**Sey Nangugudan Jesus assey Matongtong-agana ya sey Matuyana**
Mark 8:31-33; Luke 9:22-27

21 Manlugi assey timpu saji, insarad Jesus ey mangimpakaawat asda
pasurutna ey kanana, "Masapur inyak ad Jerusalem ya tongtong-agunak ikow
as dasey angkamarong-ag ey papangat dasey iyIsrael ya dasey papangat da
papaji anda mimisturun sey lintog asida at sa'un ipagngat. Kon umuliyak vus
pigey assey mikatlu ey ag-agow."

22 Imbagan pun Jesus jiyuy, intar-an Peter inayagan asina at ingoran ta ajina
atyén kanan siji ey guminga, kanana, "Apu, ajin atyén Apudyus iparuvus ey
makwa nait an sika!"

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Nambaliwit as Jesus an Peter at kanana, “Umayowka, sika Satanas! Ajim sa'un sugsugan ey aji mangwa assey piun Apudyus. Tey sey awad assey somsomoknu, dakumpun an Apudyus sey narpuwana nu aji narpu assey somsomok ji tagu.”

**Sey Ngan-annun sey Umunud an Jesus**

24 Inturuy Jesus ey gumminga asda pasurutna, kanana, “Ngan ey sey maryad ey ambalin as pasurutku, masapur ey dakumpun as sey viyagna assey luta anna sey ipapangugna tey masapur ey vukudana sey krusna ta umunud an sa'un.

25 Tey sey tagu ey angimpapangug assey kataguwana assey luta anna at matuy dallu, kon sey tagu ey matuy gapu assey pammatina an sa'un, maatud an siya sey kasinna mataguwan as ing-inggana.

26 Tey niippun dallu servina, urey nu angkuwam sey amin ey awad assey luta anna nu as oni ey imballun sika an Apudyus ey majusa as ing-inggana. Tey niippun umaney as vinaknang as ibayad sey tagu ta mabalin mijuga an Apudyus.

27 Tey Sa'un ey Anak ji Tagu, ampuuliyak ey mangikuyug as dasey enjelku ya ipiilak vus sey kinaApudyus Ama. Assey siyaji ey timpu, siyaji sey mangatudak assey gun-gunan sey usa ya usa ey mibasar assey kingwada.

28 At ibagak an dakayu sey tuttuwa ey awadda an dakayu assey sana sey aji pun matuy inggana as ilanda sey mansardan sey tureyku, Sa'un ey Anak ji Tagu.”

## Matthew 17

**Sey Nambakraan Jesus**
Mark 9:2-13; Luke 9:28-36

1 Ummayow pun sey onom ey ag-agow, inayagan Jesus as Peter ya da James an John ey ansunud at nanagadada ey ummuy assey antaknang ey vilig.

2 Assey nangiil-anda an Jesus, maggey nambakra sey ilana. Jumilajilang sey vusarna ey anungna sey init ya pummutak sey lumvunna ey sumilisiling.

3 At maggey nampiila da Moses an Elijah ey mikabagbaga an siya.

4 Gumminga as Peter ey kanana an Jesus, “Apu, ambaru ta anna taku as nauy! Nu pium, mangwaak as turu ey bawi sina ta angkuwam sey usa, angkuwan Moses sey usa ya angkuwan Elijah sey usa.”

5 Sissiya atgey as Peter ey gumingaginga assey kinuvutan sey jumilajilang ey livuu jida ya inggow sey gumminga ey narpu assey livuu ey kanana, “Nauy

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey pipiuk ey anakku ey angatud as ustu ey ming-opak, dongronyu sey ibagana!”

6 Jingngor pun dasey aposel sey ginga saji, nallukvubda assey luta gapu assey amud ey ugyatda.

7 Ummadani as Jesus at inagpadana jida ey kanana, “Itakjugyu, aji kayu umugyat!”

8 Nammotwada pun ey allangranga, anggey as Jesus sey inggow an jida.

9 Assey anna ey man-usugda assey vilig, vinilin Jesus jida ey kanana, “Ajiyu ibagabaga sey innilayu saji inggana as mataguwak kasin, Sa'un ey Anak ji Tagu.”

10 At inimus dasey pasurut Jesus ey kananda, “At nu kana’sna, pan la dasey mimisturun sey lintog kanan ey amangpangu as Elijah umali nu sika?”

11 “Tuttuwa ey mamangpangu as Elijah umali ta isaganana sey amin,” kanan Jesus ey summongbat.

12 “Kon ibagak an dakayu ey naas ummali as Elijah, kon ajin pun da tagu immatunan tey siya at avus kingwada sey piunda koon an siya. At kana’sji vus sey koon da tagu ey manongtong-ag an sa'un, Sa'un ey Anak ji Tagu.”

13 At naawatan da pasurutna ey siya uguugujuna an jida sey miipanggop an John ey Amvuvunyag.

**Sey Nangimparyawan Jesus assey Jimunyu ey Nilun-ug assey Anak**

14 Nampuulida pun, nandatnganda dasey adjuwan ey tagu ey naaamung. Inggow sey usa an jida ey laraki ey ummadani an Jesus at nallikkadang ey

15 kanana, “Apu, kadaguwam sey anakku ey laraki! Nakkordas at amud sey tongtong-agna nu lumuswa sey sakitna at siya sey apporona mootdagan assey apuy ya danum.

16 Inniyuyku siya asda pasurutnu kon ajida pun kaviilan ey mangagas an siya.”

17 Summongbat as Jesus ey kanana, “Amud kayu vus pey ey tagu assey sana tey dakumpun sey awad assey somsomokyu ya niippun pigey tuttuwa pammatiyu an sa'un! Urey nin nu iinggawak an dakayu, ansigavunyu pey dallu ey mamati an sa'un. Iyaliyu an sa'un sey anak sanat!”

18 Minandaran Jesus sey jimunyu ey nallun-ug assey anak saji at ummayow at dagus ey vummaru sey anak.

19 Ummanggeyda pun asda pasurutna, inimusda an siya, “Ngey pakani aji makaparyow assey jimunyu saji?”

20-21 At kanan Jesus an jida, “Siya in tey kurang sey pammatiyu. Kon isigurajuk an dakayu ey nu awad pammatiyu as urey amud sey kaban-itna ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

anung sey kaban-it sey vukar sey mustasa, mabalinyu iyumug ey maatun sey vilig anna at maatun tuttuwa ya mabalin ey amin ey piunyu koon at makwa!”

**Sey Kasin Jesus Nangimbagaan assey Matuyana**
Mark 9:30-32; Luke 9:43-45

22 Usa pun ey ag-agow ey nadagup da Jesus asda pasurutna assey iggawanda ad Galili, kanan Jesus an jida, “Tigangey sey malliputanda ya mipurangak asda vumusur an sa'un, Sa'un ey Anak ji Tagu.

23 Gongatunak, kon taguwun Apudyus sa'un assey mikatlu ey ag-agow.” Jingngorda pun sey inugud Jesus saji, amud sey jujuuyda.

**Sey Nambayadan da Jesus assey Vuur sey Tempel**

24 Jummatong pun da Jesus ya dasey pasurutna ad Capernaum, ummuy dasey mansisingil as vuur sey Tempél at inimusda an Peter ey kananda, “Ey da ambayad sey misturuyu anna assey vuur sey Tempel?”

25 At kanan Peter ey summongbat, “Ngamman nu'.” Anna pun ey sumakey as Peter assey vuruy, namangu as Jesus gumminga ey kanana, “Simon, ngan sey kasomsomkam? Ngan sey ansingilan dasey ari assey luvung anna assey vuur, ey dasey taguna unnu dasey ujum ey tagu?”

26 At kanan Peter, “Asda ujum in ey tagu.” At kanan vus Jesus, “Nu kana’sna’t, aji pun masapur ey ambayad dasey taguna.

27 Kon urey nu kana’sna’t, aji taku angwa’s lumawingan sey somsomok da tagu anna. At ingka mamungwit assey beybey. Ya sey ab-avus sey vungwitam, takangum sey sungadna at udasam sey parata ey lamugna as ibayadta. Aram ta ingka bayadan sey vuurta.”

## Matthew 18

**Sey Kangatuwan assey Manturayan Apudyus**
Mark 9:33-37; Luke 9:46-48

1 Assey timpu saji, ummuy dasey pasurut Jesus an siya at inimusda, “Ngan sey mivilang as kangatuwan ey tagu assey manturayan Apudyus?”

2 Inayagan Jesus sey usa ey anak at pinasikadna assey sinagungda,

3 at kanana, “Isigurajuk an dakayu ey aji kayu pun makasakey assey Turey Apudyus ad langit nu ajiyu atuvun sey somsomokyu ey anungna sey angokoon sey anak anna.

4 Tey sey kangatuwan assey Turey Apudyus ad langit at sey mangimpakumbaba assey long-agna ey anungna sey anak anna.

5 Ya ngan ey sey angimvilang assey nababa ey tagu ey anung sey anak anna gapu assey pammatina an sa'un, sa'un sey imvilangna.”

**Sey Lapun sey Vumasuran**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Mark 9:42-48; Luke 17:1-2

6 Inturuy Jesus ey kanana, “Kon nu awad ey mangwa as allapuwan sey usa ey kababaan ey tagu ey mangimpug-an assey pammatina an sa'un, unina at pey lawa nu awad ji dokor as batu ey mitakud assey bagangna asi at mipisuk assey adarum ey beybey.

7 “Kadagdagu dasey tagu assey luta anna tey amud pey maawisanda ey vumasur. Siguraju ey awad dasey sulisug, kon sin-umamud ey kadagdagu sey tagu ey mangwa as lapun sey masulisuganda.

8 “At nu sey imam unnu sey sikim sey lapun sey makabasuram, putjum ta iballum! Tey un-unina ey niippun sey usa ey ima unnu siki ey mikig-ow an Apudyus nu sey wadawad sey ima anda siki ya mipisukka assey apuy ey gumilgillajung as ing-inggana.

9 At nu sey atam sey lapun sey vumasuram, ukitum ta iballum, tey un-unina ey urey sa'an sey ata ey mikig-ow an Apudyus nu sey wadawad sey ata ya mipisukka assey apuy ey gumilgillajung as ing-inggana.

10 “At siya sey man-annad kayu ta ajiyu laylaysun sey urey usa asda kababaan ey tagu ey kama’s da anak anna. Tey isigurajuk an dakayu ey awad dasey enjelda ey kanayun assey iggow Amak ad langit ey mangiila an jida.

11 Tey Sa'un ey Anak ji Tagu, ummaliyak assey luta anna ta inyak isarakan dasey natarak ey tagu.”

**Sey Nangimpaniyan Jesus assey Natarak ey Karneru**

Luke 15:3-7

12 Imbagan pun Jesus da jiyuy, nampani ey kanana, “Ngan sey kananyu assey tagu ey awad sey singgasut ey karneruna ya natarak sey usa? Ey ajina pun pun lawa teynan dasey siyampuru ya siyam ta anapuna sey sa'an ey natarak?

13 At nu udasana, isigurajuk an dakayu ey sin-umamud sey layadna assey sa'an ey karneru saji nu dasey siyampuru ya siyam ey aji pun natarak.

14 Kana’sji vus an Amayu ad langit ey sumanga nu awad matarak as urey sa'an asda kababaan ey tagu.”

**Sey Koon Taku asda sey Nakabasur an Jitaku**

15 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu awad vurunnu as nakabasur an sika, ingka yén mikabagbaga, kon ilam ta anggey kayu ey juwa. At nu dongrona sika, mipuuli kasin sey ambaru ey amvurunanyu.

16 Kon nu ajina pun sika dongron, man-ayagka as sa'an unnu juwa as amvurunnu. Tey kasapuran ey awad juwa unnu turu as manakjug assey amin ey man-uugudan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 At nu aji pun pey dallu jumngor, ibagayu asda amin ey vungguyyu ey mamati. Kon nu sumanga pey dallu ey mangngor assey ibagan da vurunyu ey mamati, ivilangyu siya as usa ey aji pun mamati unnu usa ey akkawan ey apporow mandagup assey vuur.

18 “At isigurajuk an dakayu ey nu awad isangayu assey luta anna, isangan vus Apudyus ad langit ya da iparuvusyu assey luta anna at iparuvus vus Apudyus ad langit.

19 “Sey usa vus ey ibagak an dakayu at nu awad juwa an dakayu as man-isu sey somsomokna ey angkudow an Amak ad langit, atjuna sey kudawunyu.

20 Tey urey nu awad juwa unnu turu as madagup gapu assey pammatida an sa'un, awadak an jida ey nijuga.”

**Sey Makwa assey Aji pun Mamakawan assey Vurunna**

21 As jiyuy, ummuy as Peter an Jesus at kanana, “Apu, nu sissiya sey vurunku ey vumasubasur an sa'un, anginnuwuk pakawanun? Ey inggana as angimpitu?”

22 Summongbat as Jesus ey kanana, “Aji pun angimpitu anggey nu aji angimpitupitu.”

23 Inturuy Jesus ey kanana, “Tey sey Turey Apudyus ad langit at kana’sna sey mipaniyana; Inggow sey Ari ey simsimmokna ey mansingil asda opisyarna ey nakautang an siya.

24 Anna pun ey isaradna atyén ey manuntun asda nakautang, indatongda sey usa ey nakautang as kalivulivu.

25 At gapu ta aji pun makabayad assey utangna, imbagan sey Ari an siya ey minginada ey simbaryan ya dasey laksunna ta awad mibayad assey utangna.

26 Kon nallikkadang sey opisyar saji assey sinagung sey ari ey kanana, ‘Kadaguwanak an sika, apu. Anusam yén ey anguulley inggana as mabayadak sey amin ey utangku an sika!’

27 Nadaguwan sey Ari saji at pinaryowna ey kanana, ‘Liwatak pey lawa sey utangnu at urey ajim bayadan.’

28 “Kon anna pun ey ummayow sey tagu saji, inabotna sey usa ey vurunna ey opisyar ey nakautang an siya as singgasut anggey. Kingwana pun, jinokmaana at kintorna ey kanana, ‘Bayadam sey utangnu an sa'un!’

29 Nallikkadang sey vurunna saji ey ampangpangaasi ey kanana, ‘Kadaguwanak an sika, apu. Anusam yén ey manguulley inggana as mabayadak sey utangku an sika.’

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

30 Kon ajina pun inavunan, nu aji impabarudna at avus inggana as mabayadana sey utangna.

31 Innilan pun dasey ujum ey vuvurunna sey kingwana saji, naalimuunda at ummuyda imbaga an Ari sey nakwa saji.

32 “Inayagan ari sey opisyar saji at kanana, ‘Ummamdanka vus pey! Niliwatak sey utangnu ya kanak ey urey ajim bayadan tey siya sey dawatnu.

33 Ngey paka aji nadaguwan assey vurunnu anna ey kama assey nangadaguwak an sika?’

34 At gapu assey amud ey sangan ari, impisukna sey tagu saji assey baballudan ta tongtong-agunda inggana as bayadana sey amin ey utangna.”

35 Inyanungus Jesus ey nangimbaga, kanana, “kana’sji vus sey koon Amak ad langit an dakayu nu ajiyu tuttuwaun ey mamakawan asda vurunyu.”

## Matthew 19

### Sey Intudtujun Jesus Miipanggop assey Man-asawa ya sey Man-idang

Matthew 5:31-32; Mark 10:1-12; Luke 16:18

1 Naas pun Jesus intudtuju da nauy, tineynana sey vubruy ad Galili at nandormang assey dawwang ad Jordan ey ummuy assey sakup sey Judea.

2 Amud pey dasey ummunud an siya, at kinaanna sey sakit dasey awad sakitna.

3 Inggow da ujum ey Farisis ey ummuy an Jesus ta padasunda ey allilawun siya. Kananda, “Ey iparuvus sey lintog taku ey idangan sey laraki sey asawana assey barangna ey lasun?”

4 Summongbat as Jesus ey kanana, “Ey ajiyu pun vinasa sey nikur-it assey Gingan Apudyus assey ab-avus sey nangwaana asda tagu? Kingwana sey laraki ya vubai

5 at kanana, ‘Siya nauy sey lapuna nu pa’n lawa sey laraki teynan dasey dakdakorna ta miyaggum an asawana ta ambalinda’s sa'an ey long-ag.’

6 At gapu ta dokonda pun as juwa, nambalinda ogon as sa'an ey long-ag. At ngan man sey nan-aggumun Apudyus, aji pun mabalin ey man-idangun sey tagu.”

7 Kanan vus dasey Farisis, “Ampey, kon pan lawa Moses ibaga ey mabalin angatud sey laraki as kasuratan as angimpatuttuwa ey man-idangda asina at siya paryawun?”

8 At kanan vus Jesus, “Pinaruvusan Moses dakayu ey mangidang asda asawayu tey tummabvug kayu’s matudtujuwan. Kon dakumpun as kanana’sna’t assey nangwaan Apudyus asda tagu assey ab-avusna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 At ibagak an dakayu ey nu awad laraki as mangidang assey asawana as urey ngadanna'sna't ey lasun, maraksig nu nikadagdagas assey sabali ey laraki, makabasur siya nu mangasawa assey sabali ey vubai tey miivilang vus as dagdagasna sey mikagwa saji."

10 Kanan dasey pasurutna an siya, "At nu kanana'sna't sey makwa asda man-asawa, ambab-aru nu ajita pey lawa mangasawa."

11 Summongbat as Jesus ey kanana, "Tuttuwa ey awad da ujum ey makaawat tey inatdan Apudyus jida as kaviilan ey ajida pun mangasawa, kon dasey aji pun naatdan, ajida pun makakwa assey imbagayu sanat.

12 Tey awad da ujum ey nisigud assey niyanakanda, niippun magiknada ya awad vus da ujum ey nivutuwan. Kon awad da ujum ey ajida pun mangasawa gapu ta piunda ey sa'anun sey somsomokda ey mangiwwarawag miipanggop assey Turey Apudyus. At ngan ey sey makaawat assey tudtuju sana, koona."

### Sey Namindisyunan Jesus as dasey Anak

Mark 10:13-16; Luke 18:15-17

13 Usa pun ey ag-agow, inggow dasey nangiyyuy asda anakda an Jesus ta ipateyna sey imana ey mangilluwaru an jida. Kon iningoran dasey pasurutna jida.

14 Kon kanan Jesus, "Amorna ey umali dasey anak an sa'un. Ajiyu isanga sey umaliyanda tey dasey tagu ey kama asda anak anna sey kopyada, jida sey mijuga assey Turey Apudyus ad langit."

15 Impateyn Jesus sey imana ey nangilluwaru an jida, asi at umayow.

### Sey Baknang ey Amud Layadna assey Vinaknangna

Mark 10:17-31; Luke 18:18-30

16 Usa pun ey ag-agow, inggow sey laraki ey ummuy an Jesus at kanana, "Apu, ngan nin sey ambaru ey kook ta mikataguwak an Apudyus as ing-inggana?"

17 At kanan Jesus, "Ngey pa'm la an sa'un imusun nu ngan sey ambaru? Sa'an anggey sey ambaru ey siya as Apudyus. Kon nu pium ey maatdan as viyag ey niippun patinggana, unujum dasey lintog Apudyus."

18 At kanan sey tagu saji, "Ngadan dasey lintog ey masapur unujuk?" At kanan Jesus, "Ajika gumngat, mikadagdagas, man-akow ya ajim maggey takjugan sey dakumpun as tuttuwa.

19 Nikur-it vus assey lintog Apudyus ey masapur ambaruwum sey koom asda dakdakornu ya masapur maryadka assey asintatagum ey anungna sey layadnu assey long-agnu."

20 At kanan vus sey babaru saji, "Inunudku amin dasey lintog sanat. Ngan pey sey ujum ey masapur ey kook?"

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 At kanan Jesus an siya, “Nu pium ey niippun mangkurangam an Apudyus, ingka ingina amin ey laksunnu ta atjum sey nginana asda lumawa, asika at umunud an sa'un, at maatud an sika sey tuttuwa ey vinaknang ad langit.”

22 Jingngor pun sey babaru saji sey imbagan Jesus, ummayow ey anjujuuy tey amud sey vinaknangna.

23 At kanan Jesus asda pasurutna, “Tuttuwa sey ibagak anna ey ansigab sey mijugaan sey baknang assey Turey Apudyus ad langit.

24 Assey katuttuwaan, allaslasu as manikpus sey kemel assey abvut sey tanud nu sey baknang ey mijuga assey Turey Apudyus.”

25 Jingngor pun dasey pasurutna sey inugudna saji, amud sey nasdaawanda at kananda, “At nu siyana’t, niippun tagu as mabalin ey misarakan.”

26 Vinobotog Jesus jida at kanana, “Nu tagu sey angwa as mijug-anda an Apudyus, aji pun mabalin, kon nu as Apudyus sey angwa, mabalin tey niippun aji mabalin an siya.”

27 Gumminga as Peter ey kanana, “Dakani pey, tineynanni sey amin ey awad an dakani gapu assey ummunudanni an sika. Ey awad pun la maarani?”

28 At kanan Jesus an jida, “Tuttuwa sey ibagak anna an dakayu, nu jumatong sey vumaruwan sey luvung, Sa'un ey Anak ji Tagu, tumukjuwak ey manturey ya miila sey kinadayowku. At awad vus dasey nasawaran as juwa ey tumukjuwanyu ey mikaturey an sa'un. At dakayu sey manginturey asda amin ey ganak dasey nasawaran as juwa ey anak Israel.

29 Ya da amin ey naneynan assey vuruyna, susunudna unnu dakdakorna ya dasey lutana gapu assey umunudana an sa'un, sin-umamud sey maatud an jida nu dasey tineynanda. Ya maawad an jida sey viyag ey niippun patinggana.

30 Kon adjuwan dasey nangatu ey tagu assey sana ey ambalin as nababa. Ya adjuwan vus dasey nababa assey sana ey ambalin as nangatu assey daan ey ag-agow.”

## Matthew 20

### Sey Koon Apudyus ey Angatud assey Tangdan da Tagu

1 Kanan Jesus ey nampani, “Sey Turey Apudyus ad langit at anungna assey usa ey tagu ey singkuwa assey luta ey namur-an assey greps. Wikkiwikkis pun ummuy nan-inap as matangdanan as mansiputuna.

2 Inggow dasey indasana at nan-aavunanda ey matangdanan dasey mansiput as labvun sey sa'an ey ag-agow, asina at jida baarun ey umuy mansiput assey umana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 “Anna pun vus ey maayadang as init, ummuy kasin assey matartarpungan
dasey vurakvur at innilana ey niippun koonda.

4 At kanana an jida, ‘Nu piunyu ey umuy mikasiput, atjuk sey ustu ey
tangdanyu.’

5 At ummuyda tuttuwa. “Anna pun vus ey mamatuk, ummuy vus kasin nan-
ayag as mansiput. Ya siya avus sey kingwana assey magayud.

6 Anna pun ey tigangey sey imbobokra, innilana dasey angkasikad ey maam-
ammung pey lawa ey niippun koonda, at kanana an jida, ‘Ngey pakayu lawa
ammagmagayud sina ey angkasikad, ey niippun koonyu?’

7 “At kananda, ‘Niippun ampey mikatangdanan.’ At kanana, ‘Nu kanana’sna’t,
ingkayu mikasiput as dasey mansiput assey umak.’

8 “Masjum pun, kanan sey sin-uma assey kapatasna, ‘Ibokram dasey nansiput
ta atjum sey tangdanda. Amangpanguwum bayadan dasey nangudjiji ey
nansiput asim at dasey namangpangu ey ummali.’

9 Jummatong pun dasey nansiput, pinanguna vinayadan dasey ummali assey
tigangey sey imbobokra assey tangdan sey sa'an ey ag-agow.

10 Anna pun ey mabayadan dasey namangpangu ey nansiput assey
wikkiwikkis, kananda pun nu ad-aju sey tangdanda, kon nan-iisu sey naatud
an jida.

11 Innarada pun dasey tangdanda, singungujuda ey manlili assey nanangdan
an jida. At kananda,

12 ‘Sa'an ey uras anggey sey nansiputan da nangudjiji nansiput kon
inyanungnu at avus sey tangdanda an dakani ey ummar-argow assey amud
ey init!’

13 “At kanan sey singkuwa assey uma assey usa an jida, ‘Ajik pun sika niluku.
Vinayadak sey ustu ey tangdannu assey usa ey ag-agow ey siya sey nan-
avunanta.

14 Aram at sey tangdannu ta ingkan. Tey nu piuk ey iyisu sey tangdan dasey
nangudjiji ey nansiput ey miyisu an dakayu, sa'un sey simviyang siji ey
dakumpun an sika.

15 Yangey niippun karobbongak ey mangwa assey piuk ey koon assey
pilakku? Ey maaposka gapu ta ajiyak pun niimut?’”

16 At inyanungus Jesus ey kanana, “Kana’sji sey makwa assey Turey
Apudyus tey dasey nababa assey sana, jida sey ngumatu ya dasey nangatu
assey sana, jida sey vumaba.”

**Sey Nangimpitluwan Jesus ey Nangugudan assey Matuyana**
Mark 10:32-34; Luke 18:31-34

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 Assey nanagad-an da Jesus ey umuy ad Jerusalem, inayagana dasey
nasawaran as juwa ey aposelna ta tumar-anda at kanana an jida,

18 “Annaya sey ibagak an dakayu. Nu jumatong taku’sji, Sa'un ey Anak ji
Tagu, mipurangak as dasey papangat da paji anda mimisturun sey lintog.
Goddonganda sey matuyak,

19 asida at sa'un ipurang asda Gentil ta apporoanak ya lapsilapsitanak asida
at sa'un ilansa assey krus, kon assey mikatlu ey ag-agow, kasin Apudyus
sa'un taguwun.”

**Sey Kindow’n Inan da James an John**
Mark 10:35-45

20 Assey timpu saji, ummadani as asawan Zebedee ya dasey juwa ey anakna
an Jesus. Nayyung-uk as inada assey sinagung Jesus at kanana, “Apu, awad
atyén sey kudawuk an sika.”

21 At kanan Jesus an siya, “Ngadan sey pium ey kudawun?” At kanana, “Ey aji
pun lawa mabalin ta nu jumatong sey manturayam, maatdan da anakku anna
as nangatu ey saad ta mikatukjuda an sika, usa assey padawanannu ya usa
assey padawigim.”

22 Gumminga as Jesus asda mansunud ey kanana, “Niippun agammuyu
assey ibagabagayu sanat. Ey maanusanyu sey tongtong-ag ey lak-amuk?”
“Oon, maanusanni,” ey kananda.

23 At kanan vus Jesus an jida, “Tuttuwa ey matongtong-ag kayu ey anungku.
Kon dakumpun as lobbongku ey mangimbaga nu ngan sey tumukju assey
padawananku ya assey padawigik. Tey as Amak anggey sey simviyang ey
mampili.”

24 Jingngor pun da vurunda ey aposel sey dawat da juwa ey mansunud sana,
summangada an jida.

25 At inayagan Jesus jida losan ey kanana, “Agammu taku ey dasey tuturey
assey luvung anna at pasigda mandamandaran dasey tagu ey iturturayanda
ya anungna vus asda nangatu sey saadna at ipaspas-umda sey kinatureyda.

26 Kon dakumpun atyén as kana’sji sey koonyu. Tey nu awad maryad an
dakayu ey ambalin as ap-apu, masapur ey ambalinuna sey long-agna as
baba'arun dasey vurunna.

27 Ya nu awad maryad an dakayu ey ambalin as nangatu, masapur ey
ambalinuna sey long-agna as kababaan ey alipan dasey vurunna.

28 Tey kama an Sa'un ey Anak ji Tagu, dakumpun as ummaliyak ey
ampapuut, kon ummaliyak ey manservi ya angatud assey viyagku ey
manubvut assey basur da adjuwan ey tagu.”

**Sey Nangagasan Jesus assey Vurag da Juwa ey Tagu**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Mark 10:46-52; Luke 18:35-43

29 Assey ummayawan da Jesus asda pasurutna ad Jericho, ummunud dasey
adjuwan ey tagu an jida.

30 Niyaspur ey inggow da juwa ey vurag ey tutukju assey igid sey karsa.
Jingngorda pun ey marungey as Jesus, insaradda ey angipkow ey kananda,
“Sika ey ganak David, kadaguwam dakani!”

31 Iningoran dasey tagu jida ta guminokda, kon indangsorda at avus ey
nangipkow ey kananda, “Sika ey ganak David, kadaguwam dakani!”

32 Insikad Jesus at inayagana jida ey kanana, “Ngan sey piunyu ey kook an
dakayu?”

33 At summongbatda ey kananda, “Apu, piunni atyén ey makaila!”

34 Nadaguwan as Jesus an jida at tindokna dasey atada at dagus ey
makailada, asida at umunud an siya.

## Matthew 21

### Sey Nangindayawan da Tagu an Jesus assey Ummayana ad Jerusalem

Mark 10:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19

1 Anna pun ey marungey da Jesus ad Jerusalem ey nibatugda ad Bethfagi
assey vilig ad Olib, namangpanguwuna da juwa ey pasurutna.

2 Kanana an jida, “Amangpangu kayu ta ingkayu assey oottapun taku anji ey
vubruy. Nu jumatong kayu’sji, udasanyu sey nitatakkud ey donkey ey awad
sey ubvuna. Uggasunyu ya iyaliyu jida’sna.

3 At nu awad manukna an dakayu, ibagayu ey, ‘Masapur sey Apu.’ At
iyavunna ey dagus.”

4 Nakwa nauy ta tumuttuwa sey imbagan sey profet ey kanana,

5 “Ibagayu asda umili ad Jerusalem, ‘Ilanyu, annat ey umali sey Ari ey
nangimbaba assey long-agna ey nangakabbayu assey ubvun sey donkey.’”

6 At ummuy dasey pasurut Jesus at kingwada sey imbagana ey koonda.

7 At indatongda sey donkey ya sey ubvuna asida at iyyap-apda sey lumvunda
asi at angabayu as Jesus.

8 Amud pey ey tagu sey nangiyyap-ap asda lumvunda assey karsa ya
lummup-is da ujum assey pingin da kayu at iyyap-apda assey karsa ey ayun
Jesus.

9 At dasey tagu ey namangu ya dasey nangudjiji, sivuvuggada ey kananda,
“Madayow sey ganak Ari David. Dayawun taku sey ummali ey narpu an
Apudyus. Madayow as Apudyus ad langit!”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Jummatong pun as Jesus ad Jerusalem, niippun kadodongran asda amin ey ummili'sji, kananda, "Ngadan tagu sana't?"

11 Summongbat dasey adjuwan ey tagu ey ummunud an siya ey kananda, "Siyana as Jesus ey profet ey narpu ad Nazareth ey provinsiyan sey Galili!"

**Sey Nangimparyawan Jesus asda Mallaklaku assey Tempel**
Mark 11:15-19; Luke 19:45-48; John 2:13-17

12 Ummuy as Jesus assey Tempél at pinaryowna da amin ey angnginngina anda nguminngina as midatun an Apudyus, asina at kalittuwangun sey tebol dasey para oros as pilak ya sey tutukjuwan dasey mallaklaku as karapati.

13 Kanana an jida, "Nikur-it assey Gingan Apudyus, 'Sey vuruyku at muusar as malluwaruwan da tagu an sa'un.' Kon kingwayu at avus as apporow madagupan da man-aakow."

14 Assey iggawan Jesus assey Tempel, ummuy dasey vurag anda pukur at impabaruna jida.

15 Kon innilan pun dasey nangatu ey papaji ya dasey mimisturun sey lintog da kaskasdaow ey kingwan Jesus ya dasey anak ey sivuvugga assey Tempél ey mandayow an siya ey ganak David, amud sey sangada!

16 At kananda an Jesus, "Ey dodongrom sey kinumbot ey ip-ipkown dasey anak anna?" "Dodongrok mit," kanan Jesus. At inturuyna ey gumminga, "Ey ajiyu pun vinasa sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, 'Tinudtujuwam dasey anak ya urey dasey ka'iyutting ey manuttuwa ey mandayow an Apudyus.'"

17 Imbagan pun Jesus ji, tineynana jida at ummuy ummiyan ad Betani.

**Sey Kayu ey Fig ey Niippun Vungana**
Mark 11:12-14, 20-22

18 Wikkiwikkis pun assey mavigat ey ampuuli da Jesus ad Jerusalem, nuurat siya.

19 Innilana sey kayu ey fig assey igid sey daran at ummuyna nilangranga, kon niippun indasana as vungana nu aji pasig ey tuvu. At kanana assey kayu saji, "Niippun ogon kasinnu amung-an." Imbagana punji, naryow ey dagus sey kayu.

20 Innilan pun da pasurutna, amud sey nasdaawanda, at kananda, "Annuna gey lawa ey naryow ey dagus sey kayu sanat?"

21 At kanan Jesus an jida, "Tuttuwa sey ibagak anna an dakayu ey nu awad pammatiyu an Apudyus ey aji kayu anjuwajuwa assey koona, mabalin koonyu sey kingwak anna assey kayu. Ya mabalin vus ibagayu assey vilig anna ey maoppatka ya nipitlakka assey beybey at mabalin ey makwa.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Tey nu patiyunyu ey koon Apudyus sey kudawunyu an siya, siguraju ey koona.”

**Sey Nangimusanda Miipanggop assey Karobbongan Jesus**
Mark 11:27-33; Luke 20:1-8

23 Nampuuli pun as Jesus assey Tempél ey anna ey mantudtuju, summakey dasey nangangatu ey paji ya da angkamarong-ag at kananda an siya, “Ngey kalintogam ey mangwa assey kingwam? Ngan sey nangatud assey karobbongam?”

24 Sinongbatan Jesus jida ey kanana, “Anna sey imusuk an dakayu, at nu masongbatanyu, ibagak an dakayu nu ngan sey nangatud as karobbongak ey mangwa asda nauy ey kingwak.”

25 At kanana, “Ngan sey nangatud assey karobbongan John ey mamunyag asda tagu? Ey as Apudyus unnu narpu as dasey tagu?” Nambabagbagada ey kananda, “Ngan nin sey isongbat taku? Nu kanan taku ey narpu an Apudyus, aji pey kanana an jitaku ey, ‘Payu ampey aji pinati as John nu'?’

26 Kon nu kanan taku vus ey tagu sey nangatud, kagguugyat tey innilam pey nu ngan sey koon da tagu an jitaku tey losanda mit mamati ey as John at usa ey Profet.”

27 At kananda an Jesus, “Toan, tey niippun agammuni.” At kanan Jesus an jida, “At nu siyana’t, ajik pun vus ibaga an dakayu nu ngan sey nangatud assey karobbongak.”

**Sey Pani Miipanggop asda Juwa ey Anak**

28 At nampani as Jesus an jida ey kanana, “Ngan sey kananyu assey ugujuk anna. Inggow sey usa ey tagu ey juwa da anakna ey laraki. Kanana assey pangu, ‘Anak, ingka assey sana mansiput assey uma, man?’

29 “‘Sumangaak,’ kanan sey anak saji, kon panpannusan pun, nansommosommok at ummuy nansiput.

30 “Asin at vus sey ama ibaga assey kumagwa ey anakna sey anung sey imbagana assey pangu. At kanan sey anak, ‘Oon Ama, inyak,’ kon aji pun inummuy nansiput.”

31 Asin at Jesus kanan as dasey nangangatu ey paji ya da angkamarong-ag, “Ngadanna’s da juwa sana sey nangwa assey piun amada ey makwa?” “Sey namangu a,” kananda ey summongbat. At kanan Jesus an jida, “Ustu sey imbagayu, kon isigurajuk an dakayu ey dasey ambasbasur ey tagu ey kama asda mansisingil as vuur ya da vubai ey mangin-an sey kinavubaida, jida sey amangpangu mijuga assey Turey Apudyus nu dakayu.

32 Tey ummali pun as John ey Amvuvunyag ey nangintudtuju an dakayu assey koonyu ey ambalin as niyun-un ey tagu, ajiyu pun mit siya pinati. Kon

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

as dasey mansisingil as vuur ya da vubai ey mangin-an sey kinavubaida, jida sey namati. Usa pey, urey nu innilayu sey nakwa an jida, aji kayu pun pey dallu nanjujuuli ey namati assey intudtujuna."

**Sey Nangimpaniyan Jesus as dasey Ap-apu ey An-ab-abang assey Luta**
Mark 12:1-12; Luke 20:9-19

33 Inturuy Jesus ey kanana, "Dongronyu sey usa anna ey pani ey ugujuk. Inggow sey usa ey tagu ey singkuwa assey namur-an as greps ey naparangkaan. Nampaabvut as batu ey manayaana assey bérat sey greps nu maasot ya nampatakjug as antaknang ey sigey ta iggawan sey amabantey. At ipaabangna asda ujum ey tagu asi at mambaat assey addayuwan ey ili.

34 Jummatong pun sey timpu ey mavurasan sey vungana, nangimbaar asda alipanna ta umuyda aran sey villeyna.

35 Kon jummatongda pun, jinokmaan at avus da an-ab-abang dasey alipan. Jinatadatarda sey usa, gingngatda sey usa asida at kubkub-ungun sey usa.

36 At kasin nangimbaar sey tagu saji as ad-aju ey alipan nu dasey namangu. Kon kana'sji vus sey kingwan dasey an-ab-abang an jida.

37 Ummanungus pun, imbaarna sey anakna tey kanana assey somsomokna, 'Siguraju nin ey iviinda sey anakku.'

38 "Kon innilan pun da man-ab-abang sey anakna, kananda, 'Annat sey anakna ey mallaksun assey luta anna. Ayu gongatun taku siya ta jitaku sey mangingkuwa assey laksunna.'

39 At kingwada pun, jinokmaanda at ginuyudda assey lasin sey parangka, asida at gongatun."

40 Inturuy Jesus, kanana, "Nu kana'sji sey nakwa, ngan sey kananyu assey koon sey singkuwa assey namur-an as greps as dasey an-ab-abang nu ampuuli?"

41 At summongbat dasey nangangatu ey papaji anda angkamarong-ag ey kananda, "Siguraju ey kagguugyat sey koona ey mangngat as dasey lawing'ey tagu ya impaabangna sey lutana asda sabali ey tagu ey mangatud assey ustu ey villeyna nu imvuvuras."

42 Asin at vus Jesus kanan an jida, "Ustu vus aan sey songbatyu. Kon ey ajiyu pun vinasa sey impakur-it Apudyus ey kanana, 'Sey batu ey iwwalin dasey ampatakjug as vuruy, siya at avus sey nambalinun Apudyus as kabaloran ey batu ey mipon-ad ey mangimpapagdot assey vuruy. As Apudyus sey nangwa at nakaskasdaow tuttuwa.'"

43 Inturuy Jesus ey kanana, "Ibagak an dakayu sey tuttuwa ey urey nu dakayu ey iyIsrael sey pinilin Apudyus as taguna, ipog-anna ey manginturey an

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

dakayu ya isaradna ey manginturey asda amin'ey tagu ey mangwa asda niyun-un ey piuna.

44 Ya ngan ey sey mootdag ey mibasbas assey batu sana, mamokmok. Ya ngan ey sey mitup-ugan sey batu sana nu map-as, mamokmok ey ambalin as dapur."

45 Jingngor pun dasey nangangatu ey paji anda Farisis sey inugud Jesus ey pani, naawatanda ey jida sey uguugujuna,

46 at piunda siya dokmaan, kon umugyatda asda tagu tey vigvigunda ey as Jesus at usa ey profet.

## Matthew 22

### Sey Pinanin Jesus Miipanggop as dasey Naayagan ey Ummuy Mikakasar

Luke 14:15-24

1 Kasin as Jesus nampani ey mantudtuju asda tagu, kanana,

2 "Sey turey Apudyus at miyanung assey usa ey ari ey nanginsagana assey kasar sey anakna.

3 Naas pun nisagana, vinaarna dasey alipanna ta umuyda ibaga as dasey sigud ey nangimbagaanda ta umalida kon ajida pun inummuy.

4 Kingwana pun, kasin nambaar as dasey ujum ey alipanna ey umuy mangimbaga asda naimvitar ey mangili, 'Pangaasiyu ta intaku mikakasar tey naas nisagana sey kangamin. Nuutu dasey naparti ey antataba ey baka. Intaku yén mangan.'

5 Kon ajin pun dasey mangili jingngor tey awad ey usa an jida, ummuy pey assey piuna ey ayén. Ummuy da ujum as payow ya sissiya da ujum ey angwa asda kiwaarda.

6 Kingwan pun da ujum, jinokmaanda at avus dasey alipan sey ari ya tinongtong-agda jida asida at jida gongatun.

7 Amud sey putuk ari at vinaarna dasey surdajuna ey umuy mangngat as dasey ginumngat saji, asina at imandar ey masikuran sey vubruyda.

8 Asin at ari ibaga as dasey ujum ey alipanna ey kanana, 'Nisagana sey amungku, kon dasey tagu ey inimvitarku ajida pun karobbongan ey umali.

9 At ingkayu pey lawa assey karsa ya ayaganyu da amin ey tagu ey ilanyu ta umalida ey mikakasar.'

10 At ummuy dasey alipan inayagan da amin ey udasanda, masomkan man unnu marangsit ey tagu, at amud sey ummali ey mikakasar at napnu sey dokor ey vuruy ey iggowan sey nangkasar.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 “Oni pun, summakey as ari ey umuy mikaam-ammung as dasey mangili. Innilana at avus sey tagu ey aji pun nallumvun as lumvun ey pangkasar.

12 At kanan sey ari, ‘Sika ey sunud, paka maggey umali as nauy ey ajika pun nallumvun assey pangkasar?’ Kon giginnok pey lawa sey tagu saji.

13 At imbagan sey ari asda alipanna ey kanana, ‘Takujunyu dasey imana ya sikina ya ivintugyu as pawey ta as jiyuy sey ambaksarana ya ngumarotngotan sey vub-ana.’”

14 At inyanungus Jesus ey kanana, “Amud pey dasey naayagan kon akittan dasey piliyun Apudyus ey mijuga assey tureyna.”

**Sey Sarudsud Miipanggop assey Mambayadan assey Vuur**
Mark 12:13-17; Luke 20:20-26

15 Naas punji, nadagup dasey Farisis at nambabagbagada nu ngan annunda ey mamarbali an Jesus ta nu awad kumbot as ugujuna, awad an-akil-anda ey angindarum an siya.

16 At nambaarda as dasey pasurutda ya da ujum ey tagun Herod ey umuy nan-imus an Jesus ey kananda, “Apu misturu, agammuni ey pasig tuttuwa sey ugujum. Agammuni avus ey niippun toktoknom asda tagu, nangatu man unnu nababa tey sey apporom itudtuju at sey katuttuwaan miipanggop assey piun Apudyus ey koon atyén da tagu.

17 At ey sana, ngan sey makanam? Ey kumuntra assey lintog taku nu ambayad taku as vuur assey ari ad Rome unnu aji pun?”

18 Kon inagammun Jesus sey lawingan ey panggopda at kanana, “Dakayu ey aginsosomkan! Payu sa'un barbaliyan?

19 Anginyali kayu uda as pilak ey mibayad assey vuur ta ilak!” Inatjunda pun an siya sey parata,

20 kanana, “Ngan sey sin-iglatu ya singngadan assey nimarka sina?”

21 “Sey ari ad Rome,” kananda ey summongbat. At kanan vus Jesus, “At nu kanana’sna’t ey sey ari atpey sey singkuwa, atjunyu an siya sey para an siya ya atjunyu vus an Apudyus sey para an Apudyus.”

22 Amud sey nasdaawanda assey insongbatna at magda pey lawa tineynan siya.

**Sey Umuliyén dasey Natuy**
Mark 12:18-27; Luke 20:27-40

23 Assey ag-agow saji, inggow dasey Sajusis ey ummuy an Jesus. Da nauy dasey aji pun mamati ey awad sey umuliyén dasey natuy. Kananda an Jesus,

24 “Apu misturu, sey kanan sey lintog taku ey ingkur-it Moses assey kar-argow, kanana ey nu mangasawa sey usa ey laraki ya natuy ey niippun

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

anakda assey asawana, masapur ey asawaun sey sunudna sey baru ta nu awad ey anakda, miivilang as anak sey natuy saji.

25 At assey sana, inggow dasey pitu ey mansusunud ey laraki ey ummili assey vubruy taku anna assey kar-argow. Nangasawa sey pangu, kon natuy ey niippun anakna. At vinnus sey kumagwa ey sunudna sey baru saji.

26 Kon siya avus sey nakwa assey kumagwa ya sey kumatlu inggana assey mikapitu.

27 Umanungus pun, natuy sey vubai saji.

28 At assey sana, ngadanna asda pitu ey ansusunud saji sey ustu ey sin-asawa an siya nu kasin matagu dasey natuy tey losanda mit siya inasawa?”

29 Sinongbatan Jesus jida ey kanana, “Kinumbot kayu losan! Niippun pey lawa maawatanyu assey nikukur-it ey Gingan Apudyus ya niippun vus maawatanyu assey pannakabalinna.

30 Tey nu matagu kasin dasey nangkakatuy, miyanungda as dasey enjel ad langit ey ajida pun mangasawa.

31 At nu miipanggop ey assey umuliyén dasey natuy, ey ajiyu pun vinasa sey nikur-it ey Gingan Apudyus miipanggop as dasey nangkakatuy? Kanan sey Gingan Apudyus an dakayu,

32 ‘Sa'un an Apudyus ey daydayawun da Abraham, Isaac ya as Jacob.’ Sey piuna ugujun, urey nu natuy da Abraham assey timpu saji, sissiyada ey natattagu ad langit, tey kanan Apudyus ey sissiyada assey sana ey mandaydayow an siya.”

33 At nasdaow dasey tagu ey nangngor assey tudtujun Jesus.

**Sey Kabaloran ey Vilin Apudyus**
Mark 12:28-34; Luke 10:27

34 Jingngor pun dasey Farisis ey singkuk Jesus dasey Sajusis, nadagupda asida at umuy assey iggawan Jesus.

35 Inggow sey usa an jida ey misturun sey lintog ey namadas ey mamarbali an Jesus assey sarudsud,

36 kanana, “Apu misturu, ngan sey kapatigan ey vilin assey lintog Apudyus?”

37 Summongbat as Jesus ey kanana, “‘Masapur ey pium as Apudyus ey Apum assey amin ey patinggan sey ansomsomkam, ya assey amin ey koom ya assey amin ey kinariingnu.’

38 Nauy sey kapatigan ya kabaloran ey vilin Apudyus.

39 Ya sey mikagwa at an-isu sey kapatigna: ‘Masapur ey pium sey asintatagum ey anung sey layadnu assey long-agnu.’

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

40 Da juwa anna ey lintog, at sinakupna dasey amin ey vilin ey ingkur-it Moses
ya dasey amin ey intudtujun dasey profet assey kar-argow."

**Sey Sarudsud Miipanggop assey Manginsarakan**
Mark 12:35-37; Luke 20:41-44

41 Nadagup pun dasey ujum ey Farisis, kanan Jesus an jida,

42 "Ngan sey kananyu miipanggop assey Manginsarakan? Ngan sey
singganak an siya?" At kananda, "ganak David."

43 At kanan vus Jesus, "Nu kanana'sna't, pan lawa David awagan siya as
Apuna? Tey sey impaspasmok sey Ispiritun Apudyus ey ibagan David,
kanana,

44 'Kanan Apudyus assey Apuk: Tumukjuka assey padawananku inggana's
abakuk da amin ey kavusurnu.'"

45 Inturuy Jesus ey kanana, "At nu inawagan David sey Manginsarakan as
Apuna, ngan annuna ey siya vus sey singganak?"

46 Kon niippun makasongbat an jida. At nallugi assey siyaji, niippun
manginturud ey kasin mamadas ey mamarbali an siya.

## Matthew 23

**Sey Kanan Jesus asda Farisis ya da Misturun sey Lintog**
Mark 12:38-39; Luke 11:43-46; 20:45-46

1 Gumminga as Jesus asda nadagup ey tagu ya dasey pasurutna, kanana,

2 "Dasey misturun sey lintog ya dasey Farisis, jida sey napiyar ey awad
karobbongana ey mangimpakaawat assey lintog Apudyus ey ingkur-it Moses.

3 At masapur dongronyu ya unujunyu sey amin ey itudtujuda an dakayu, kon
ajiyu unujun sey koko'onda tey ajida pun koon sey apporoda itudtuju.

4 Ya dada patur-ayan dasey piun sey lintog ibaga inggana as marigatan da
tagu ey mangunud. Kama as ipavukudda asda tagu dasey andadagsun ey
vukud kon ajida pun lawa uyajun sey imada ey tumurung.

5 Ya amin ey koonda, koonda pey lawa as pippiila ta idayown da tagu jida. At
impaarwada dasey miiggaan sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey ibabadarda
asda kitungda ya asda takreyda ya impaanjuda vus sey gayadan sey
lumvunda ta awad vuyaun da tagu.

6 Ya nu awad amuamung, maryadda ey tumukju assey tukjun dasey
nangangatu ey tagu ya anungna vus assey sinagog ey apporow madagupan
dasey Jews.

7 Maryadda avus ey marispitu nu umuyda manggaggakey ya maryadanda nu
awagan da tagu jida as, 'Madaydayow ey Apu misturu.'

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

8 “Kon an dakayu ey, ajiyu agaban ey awagan dakayu asda vurunyu as ‘Apu Misturu,’ tey an-iisu kayu losan ya sa'un anggey sey misturuyu.

9 Ya ajiyu awagan sey urey barangna’sna’t ey tagu assey luta anna as ‘Ama,’ tey sa'an anggey sey Amayu ey Apudyus ey awad ad langit.

10 Ajiyu agaban ey awagan dakayu as ‘Apu,’ tey sa'an anggey sey Apuyu ey as Cristu.

11 Sey ampakumbaba ey ambalinuna sey long-agna as katurungan sey vurunna at siya sey kangatuwan an dakayu.

12 Ya ngan ey sey mangimpangatu assey long-agna at mibaba, ya ngan ey sey mangimpababa assey long-agna at siya sey ambalin as nangatu.”

**Sey Nangimpakaawatan Jesus assey Kinarwing dasey Farisis ya dasey Misturun sey Lintog**

Mark 12:40; Luke 11:39-42, 44, 52; 20:47

13 Inturuy Jesus ey gumminga, “Kadagdagu kayu, dakayu ey misturun sey lintog ya dakayu ey Farisis, dakayu ey aginsosomkan! Tey kama as inumbanyu sey sawang ey ayun atyén dasey tagu ey ummuy assey turey Apudyus. At siya sey ajiyu pun mijug-an assey turey Apudyus tey ajiyu pun imparuvus dasey maryad ey mijuga.

14 “Kadagdagu kayu, dakayu ey misturun sey lintog ya dakayu ey Farisis, dakayu ey aginsosomkan! Miid ajiyu koon ey mamarbali asda baru ta awad agammuyu ey mangara as dasey laksunda ya urey dasey vuruyda. Ya inanjuanjuyu ey alluwaru as vuyaun da tagu. Gapu assey nauy ey kookoonyu, siguraju ey sin-umamud sey majusaanyu.

15 “Kadagdagu kayu, dakayu ey misturun sey lintog ya dakayu ey Farisis, dakayu ey aginsosomkan! Magyu gey da dormangun dasey beybey ya naktad kayu as dasey addayuwan ey ili ey mangawis as urey sa'an ey mampasurutyu. Ya nu awad ey awisunyu, nambalinunyu siya as sin-umamud nu dakayu ey majusa ad inférnu.

16 “Kadagdagu kayu akey tey kama kayu as vurag ey apporow mangimpuyut asda vurunyu. Tey sey tudtujuyu, kananyu, nu awad mansapata ya sey Tempél sey usaruna ey mansapata, dakumpun as basurna nu ajina pun tongparun, kon nu sey vurawan ey awad assey Tempél sey usaruna ey mansapata, masapur ey koona sey insapatana.

17 Vurag kayu pigey tuttuwa ya ung-ung kayu! Ey nabarbalor sey vurawan unnu sey Tempél ey nangimpasantu assey vurawan?

18 Kananyu vus ey nu awad mangusar assey mipatangan sey midatun an Apudyus as mansapataana, dakumpun as basurna nu ajina tongparun, kon

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

nu sey usaruna ey mansapata at sey midatun an Apudyus, masapur ey koona sey insapatana.

19 Nabvurag kayu pigey tuttuwa! Ey nabarbalor sey midatun an Apudyus nu sey mipatangan sey midatun ey nangimpasantu assey midatun?

20 At nu awad mangusar assey mipatangan sey datun assey mansapataana, sinakowna sey amin ey nipatang assey usunna.

21 Ya nu awad mangusar assey Tempél assey mansapataana, dakumpun anggey sey Tempél sey inusarna ey nansapata tey urey vus as Apudyus ey simvuruy assey Tempel.

22 Ya nu awad manginsapata ad langit, injugana insapata sey tukjun sey turey Apudyus. Ya injugana vus insapata as Apudyus ey sintukju.

23 “Kadagdagu kayu, dakayu ey misturun sey lintog ya dakayu ey Farisis, dakayu ey aginsosomkan! Aminunyu atjun an Apudyus dasey amin ey pagkapuruyu, urey dasey amin ey karasin ji mikamus assey makan ta pumiya kon iwwarangyu at avus dasey nabalor ey lintog tey dakumpun as nalintog sey koonyu asda tagu. Ya niippun daguyu an jida ya aji kayu pun matalik ey mangwa assey piun Apudyus. Urey atjunyu sey pagkapuruyu kon masapur ey ajiyu iwarang dasey nabalor ey lintog.

24 Vurag kayu pigey tuttuwa ey mangimpuyupuyut asda vurunyu! Tey siya at avus ipatpatigyu dasey gaggatung ey lintog, kon iwwarangyu at avus dasey nabalor ey lintog.

25 “Kadagdagu kayu, dakayu ey misturun sey lintog ya dakayu ey Farisis, dakayu ey aginsosomkan! Kama kayu assey nangkiwas as tasa ya paratu, kon sey lasinna anggey sey kiniwasanyu ey kama as ipippiilayu sey kinaambaruyu asda tagu kon ad darum ey aji pun miila, napnu as kinaagum ya da ujum ey innarayu gapu assey nalukuwanyu asda asintataguyu ya da pipiun sey long-agyu.

26 Amud kayu vus pey, dakayu ey vurag ey Farisis! Kiwasanyu amanguwun yén ad darum sey tasa at madarusan vus sey lasinna.

27 “Kadagdagu kayu, dakayu ey misturun sey lintog ya dakayu ey Farisis, dakayu ey aginsosomkan! Tey anungyu sey lavun ey napinturan as apputak. Mambaru aan sey vuyana, kon napnu atpey as tong-ar ya da kaggissow.

28 Kana’sna sey anungyu tey ambaru sey angiilan da tagu an dakayu kon aginsosomkan kayu atpey tey pasig lawingan sey awad assey somsomokyu.

29 “Kadagdagu kayu, dakayu ey misturun sey lintog ya dakayu ey Farisis, dakayu ey aginsosomkan! Ambabaru vus aan dasey lavun ey kingwayu ey para as dasey tong-ar dasey profet ey gingngatda assey kar-argow ya asiyu at vus ang-anggaan sey lavun dasey nalintog ey tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

30 Ya kananyu ey nu jinapunyu atyén sey timpun dasey profet assey kar-argow, aji kayu pun atyén nikakwa assey kingwan dasey dakdakoryu ey nangngat an jida.

31 Gapu assey ibagabagayu sana, inavunanyu ey nikabasur kayu tey dakayu sey ganak dasey nangngat as dasey profet Apudyus!

32 At nu kanana'sna't, ayu at, ipadakpusyu sey insarad dasey dakdakoryu!

33 Nasilib kayu tuttuwa ey anungyu sey kagguugyat ey tabbad! Ey sey kananyu, malisiyanyu sey majusaanyu ad inférnu?

34 At gapu assey kookoonyu sana, ibaarku an dakayu dasey profet ya dasey nangkariing ey tagu ya dasey mantudtuju an dakayu. Gongatunyu da ujum ya illansayu da ujum assey krus ya lapsilapsitanyu da ujum as dasey sinagogyu. Ya urey ngadanna'sna't ey ili ey umawidanda, umunud kayu ey manongtong-ag an jida.

35 At ikaruyu sey jusan da amin'ey gingngatda mansarad assey nangngatanda an Abel inggana assey natuyan Zechariah ey anak Berechiah ey gingngatyu assey nambootan sey Tempél ya sey iggawan sey papattangan assey midatun an Apudyus.

36 Isigurajuk ey dakayu ey tagu assey sana ey timpu, majusa kayu gapu as dasey amin ey nakwanakwa."

**Sey Layad Jesus asda iJerusalem**
Luke 13:34-35

37 At kanan Jesus, "Anuy lawa, dakayu ey iJerusalem, dakayu sey nangngat as dasey profet Apudyus ya vinatuyu ey nangngat asda ujum ey imbaar Apudyus ey manudtuju atyén an dakayu. Mansigab sey somsomokku an dakayu tey nanginkinnu ey piuk dakayu amungun assey iggow'k ey kama assey koon sey manuk ey manakuyup asda issiwna, kon ajiyu pun piun.

38 At keygad kayu pey lawa tey niippun mamuut an dakayu.

39 At mallugi assey sana, niippun ogon mangil-anyu an sa'un inggana assey daan ey ag-agow ey siya sey mangibagaanyu ey, 'Madayow sey umali ey imbaar Apudyus.'"

## Matthew 24

**Sey Mabakasan sey Tempel**
Mark 13:1-2; Luke 21:5-6

1 Anna pun ey umayow as Jesus assey Tempel, ummadani dasey pasurutna an siya ey mangintuju as dasey ambabaru ey vuruy ey sinakown sey Tempel.

2 Kanan Jesus an jida, "Ey ambabaru dasey vuruy anna assey angiilayu? Kon dongronyu sey ibagak anna an dakayu; jumatong sey timpu ey mabakasan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

amin da nauy ey niippun miilayu asda batu anna ey naturtur-ug tey maminda mikur-ub.”

**Sey Tongtong-ag ya Guru assey Daan ey Ag-agow**
Mark 13:3-13; Luke 21:7-19

3 Assey iggawanda assey vilig ad Olib, tummukju as Jesus at ummadani dasey pasurutna an siya at inimusda ey kananda, “Ibagam uda nu makanu sey mabakasan sey Tempél ya ngan sey angimmatunan assey kasinnu umaliyan ya sey mapungpungan sey ag-agow.”

4 Summongbat as Jesus ey kanana, “Man-annad kayu ta ajin dakayu allilawun assey urey ngadanna’sna’t ey tagu.

5 Tey adjuwan dasey lumuswa ey mangimbaga ey jida sey Cristu at adjuwan sey allilawunda ey tagu.

6 Oni at dongronyu dasey kumalijung ey manggugubat asda adani ey vubruy ya madamagyu vus dasey manggugubat assey ujum ey ili kon aji kayu umugyat. Tey masapur ey makwa amin da nauy, kon daan pun jumatong sey mapungpungan sey ag-agow.

7 Tey anggugubat dasey ujum ey ili ya urey vus dasey turey assey luta anna at man-asigubatda. Ya lumuswa sey amud ey urat ya lunig assey ujum ey ili.

8 Amin da nauy at lugruginji tongtong-ag ey kama assey vubai ey anggamut ey umanak.

9 “Vusurun dakayu asda tagu assey luta gapu assey pammatiyu an sa'un. Dokmaanda dakayu, tongtong-agun dakayu ya asida at dakayu gongatun.

10 Gapu asda nauy, adjuwan dasey mangimpug-an assey pammatina an sa'un. Awadda manginsipsip asda vurunna ey mamati ya nanvinnusurda.

11 Asi at lumuswa dasey adjuwan ey sinangprofet ey mangallilow asda adjuwan ey tagu.

12 At gapu assey umajuwan sey lawingan ey makwamakwa, adjuwan vus ey tagu sey makaan sey layadna asda asintataguda.

13 Kon ngan ey sey mangimpangug assey pammatina an sa'un inggana assey mapungpungan sey ag-agow, siya sey misarakan.

14 Ya sey Ambaru ey Damag miipanggop assey turey Apudyus at miwarawag assey amin ey kikkiili ta maagammuwan dasey amin’ey tagu asi at jumatong sey mapungpungan sey ag-agow.”

**Sey Mabakasan sey Jerusalem**
Mark 13:14-23; Luke 21:20-24

15 Inturuy Jesus ey kanana, “‘Oni at jumatong sey timpu at ilanyu sey impapaddaan profet ey Daniel: Awad sey jumadail ey aggissow assey angiilan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Apudyus ey mag gey umuy sumisikad assey iggawan sey nasantuwan ey lugar.' (Dakayu ey mamasa as nauy, masapur ey maawatanyu sey piuna ugujun.)

16 At nu ilanyuji, dakayu ey inggow'd Judea, ganasanyu at ey umuy ambakwit as dasey vib-ilig.

17 At dasey niyaspur ey awad assey pawey, ajida pun masapur ey sumakey ad darum ey mangara asda ngadanna'sna't ey masapurda tey masapur kamakamunda at ey umawid.

18 Ya dasey niyaspur ey awad as dasey pap-ayow ey ansiput, ajida pun kasapuran ey vumokra assey vubruy ey umuy mangara asda lumvunda tey masapur umawidda ey dagus.

19 Kadagdagu dasey mavugi ya dasey ina ey awad uttingna assey timpu saji!

20 At iluwaruyu an Apudyus ta aji miyaspur assey agilid unnu sabaju ey ngingillinunyu sey timpun sey umawidanyu.

21 Tey sey ligat ey jumatong at niippun mipaniyana mallugi assey nakwaan sey luta inggana assey sana ya urey as ing-inggana at niippun kana'sji as makwa.

22 At nu aji pun Apudyus impaavubbang sey vilang sey ag-agow ey makwaanji gapu as dasey pinilina ey taguna, niippun mangillasat ey matagu."

23 Inturuy Jesus ey kanana, "Nu jumatong nauy ey timpu ya awad angimbaga an dakayu ey, 'Annaya as Cristu!' unnu kananda 'Anji's sanji as Cristu!' Aji kayu maggey mamati.

24 Tey lumuswa dasey sinangcristu ya dasey sinangprofet ey jida kanu sey jinutukan Apudyus. Kaviilanda ey mangwa as dasey adjuwan ey nakaskasdaow anda sinyar ta nu mabalin, urey dasey pinilin Apudyus ey taguna at maallilowda.

25 Ipadaanku ibaga da nauy an dakayu ta aji kayu maallilow nu jumatong sey timpuna.

26 "At nu awad mangimbaga an dakayu ey, 'Awad kanu assey danak sey pinilin Apudyus ey manturey,' aji kayu maggey umuy ey mangila. Ya nu kananda vus ey, 'Anna's sanna ey nantataru,' ajiyu maggey dongron.

27 Tey sey ampuuliyak, Sa'un ey Anak ji Tagu, at anungku sey kuliyabbang ey silawana amin ad ngatu ey niippun aji mangila.

28 "Siguraju ey matongpar da nauy tey anungna sey ibagabagan da tagu ey kananda, 'Ngan ey sey iggow'n sey ladag, siya sey madagupan da titit ey umuy mangan asda ladag.'"

**Sey Ampuuliyén sey Anak ji Tagu**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Mark 13:24-27; Luke 21:25-28

29 Inturuy Jesus ey gumminga, “Nu maas ey sey kasisigaban ey timpu saji, gumikbot sey ag-agow ya aji pun jumilang sey sorag. Mayakayak da vituwun ya nasiwar da amin ey awad ad langit.

30 Assey timpu saji, awad sey lumuswa ad langit ey angimpiila assey ampuuliyak, Sa'un ey Anak ji Tagu. At man-ivil da amin’ey tagu assey luta anna gapu assey amud ey ugyatda. Ilanda Sa'un ey Anak ji Tagu ey marpu ad langit ey iyalin sey livuu. Ya miila vus sey pannakabalinku ya sey amud ey siling sey kinaApudyusku.

31 Ya awad sey madngor ey vungug sey andangsor ey tangguyub, asik at ibaar dasey enjelku ey umuy as dasey amin ey igid sey luta ta dagupunda dasey pinilin Apudyus ey taguna ey niippun mateynan as urey sa'an.”

**Sey Maadar assey Kayu ey Fig**

Mark 13:28-31; Luke 21:29-33

32 Inturuy Jesus ey kanana, “Ilanyu man sey kayu ey fig ta awad maadaryu. Nu anna ey isarad sey pingina ey luminsi ya umutar, agammuyu ey tigangey sey dagun.

33 At anungna vus nu ilanyu dasey imbagak anna ey makwa, agammuyu ey tigangey sey umaliyak.

34 Isigurajuk an dakayu ey awad da tagu ey matattagu assey sana ey dapununda sey makwaan dasey amin ey imbagak.

35 Muumas man da amin ey awad ad langit ya urey sey luta anna, aji pun maggey maatub dasey imbagak urey as ing-inggana tey masapur ey maminda makwa.”

**Niippun Nangigammu nu Makanu sey Ampuuliyén sey Anak ji Tagu**

Mark 13:32-37; Luke 17:26-30, 34-36

36 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu miipanggop assey makwaan dasey imbagak, niippun nangigammu assey ag-agow unnu uras sey makwaana tey urey dasey enjel ad langit at ajida pun agammu. Ya urey pey Sa'un ey Anak ji Tagu at ajik pun vus agammu tey as Ama ad langit, sey anggey as nangigammu.

37 Sey kookoon da tagu assey timpu ey ampuuliyak, Sa'un ey Anak ji Tagu, at anungna assey timpun Noah assey kar-argow.

38 Tey assey timpu saji ey daan pun malitap sey luta, niippun kanan da tagu ey awad sey makwa. Sissiyada ey angkakakan anda man-iinum ya man-as-asawa inggana as jummatong sey ag-agow ey summakayan da Noah assey bapor.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

39 Niippun assey somsomokda nu ngan nauy ey makwa inggana as nallitap at naminda nuuvur. At kana’sji vus sey makwa assey ampuuliyak, Sa'un ey Anak ji Tagu.

40 Nu awad juwa as laraki ey ansiput assey payow, aran Apudyus sey usa ya nateynan sey usa.

41 Ya anungna vus nu awad juwa as vubai ey ambayu, aran Apudyus sey usa ya nateynan sey usa.

42 At siya sey mansasaggana kayu tey niippun agammuyu nu ngadanna ey ag-agow sey umaliyan sey Apuyu.”

43 Inturuy Jesus ey kanana, “Iggayu assey somsomokyu sey ugujuk anna: Nu as gagara ya agammun sey simvuruy sey timpu ey umaliyan sey man-akow, siguraju ey aji pun masuyup tey ajina pun iparuvus ey sakayun sey man-aakow sey vuruyna.

44 At masapur avus ey mansasaggana kayu tey Sa'un ey Anak ji Tagu, ampuuliyak assey timpu ey ajiyu pun agammu.”

### Sey Makwa assey Mapiyar ya Aji Pun Mapiyar

Luke 12:41-48

45 Inturuy Jesus ey nampani, kanana, “Ngan sey kananyu assey mapiyar ya nariing ey baba'arun? Siya sey jutukan sey apuna ey mangiila as dasey ujum ey baba'arun ya siya sey mangatud assey ikataguda assey vinigat.

46 At nu ampuuli sey apuna saji ya indasana sey baba'aruna ey sissiya ey kookoona dasey siputna, awad sey gun-gunana ey maatud.

47 Isigurajuk an dakayu ey ipangatun sey apu sey baba'aruna saji ta siya sey mangiila assey amin ey laksunna.

48 Kon nu as gagara ya lawingan sey baba'arun saji ta kanana assey somsomokna, ‘Mabayag nin sey ampuuliyén sey Apuk.’

49 Ya isaradna ey manongtong-ag as dasey vurunna ey baba'arun ya ummuy nikakkakan ya nikain-inum asda vu'ukan.

50 Oni ey, jummatong sey apuna saji assey ag-agow ya uras ey ajina pun agammu.

51 At siguraju ey jusaun sey apu sey baba'arun saji assey amud ey jusa ey mijuga as dasey aginsosomkan. At siyaji sey man-ivilana ya ngumarotngotan sey vub-ana assey sigabna.”

## Matthew 25

### Sey Pani Miipanggop asda Simpuru ey Babarasang

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Inturuy Jesus ey kanana, “Sey mijugaan assey Turey Apudyus, mipani asda
simpuru ey babarasang ey nangara as silowda ta umuyda abton sey laraki ey
mangasawa.

2 Lima an jida sey masomkan kon dasey lima ey vurunda, kama’s kurang sey
somsomokda

3 tey ajida pun jinugjug-an ey nangintakin as lana.

4 Kon dasey lima ey masomkan, jinug-anda ey nangintakin as lana ey
usarunda nu maaminanda.

5 At assey manguullayanda assey jumatngan sey mangasawa ey laraki,
masuyamanda at insuyupda.

6 “Gawan pun lavi, inggow sey pinumkow ey kanana, ‘Anna’t ey umali sey
mangasawa ey laraki! Ingkayu abton!’

7 Nabanangon dasey babarasang ey anginsagana assey silowda.

8 At kanan dasey lima ey aji pun nanugjuga ey nangintakin as lana asda
vurunda ey masomkan, ‘Atdan yén dakani assey lanayu tey naamin sey
lanani.’

9 At kanan dasey masomkan, ‘Atééy, aji pun in umaney as usarun taku losan.
Ingkayu pey lawa ngumina as lanayu.’

10 At ummuy dasey kurang sey somsomokda. “Assey ummayawanda,
jummatong sey laraki saji ey mangasawa at nitun-ud dasey lima ey
nakasagana at nikasakeyda ey ummuy nikaragsak ad darum assey iggow’n
sey amung at inyunubda sey sawang.

11 “Oni pun, jummatong dasey lima saji at kananda, ‘Apu! Anna kani ey
jummatong, pasakayun yén dakani!’

12 Kon summongbat sey laraki saji ey mangasawa ey kanana, ‘Aji pun mabalin
tey niippun agammuk an dakayu!’”

13 At inyanungus Jesus ey kanana, “At siya sey masapur ey mansasaggana
kayu tey ajiyu pun agammu sey ag-agow unnu uras ey ampuuliyak.”

**Sey Pani Miipanggop asda Turu ey Baba'arun**
Luke 19:11-27

14 Inturuy Jesus sey tudtujuna an jida ey kanana, “Sey Turey Apudyus at
anungna sey usa ey tagu ey tigangey mambaat assey addayuwan ey lugar. At
siya nangayagana asda baba'aruna ta italikna an jida dasey amin ey pilakna.

15 Inatdana sey usa ya usa an jida ey mitagop assey kaviilanda ey ugnan. Sey
usa, innatdana as limallivu ya innatdana vus as juwallivu sey usa ya sillivu sey
usa. Naas pun, lummibbat ey nambaat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 “Sey baba'arun ey naatdan as limallivu, ummuy nallaklaku at ummad-aju vus as limallivu.

17 At kama vus sey kingwan sey naatdan as juwallivu.

18 Kon sey baba'arun ey naatdan as sillivu, ingkurubna sey pilak sey apuna ey nitalik an siya.

19 “Nabayag pun, nangulin sey apun dasey baba'arun, asina at ipaayag dasey baba'aruna ta imusuna nu ngan sey nangkokoonda assey intalikna an jida.

20 Ummuy sey baba'arun ey nitalikan sey limallivu at kanana assey apuna, ‘Apu, intaliknu an sa'un sey limallivu, annaya avus sey limallivu ey anakna.’

21 At kanan sey apuna, ‘Ambaru sey kingwam, ambaru ya matalikka ey baba'arun. At gapu ta matalikka assey akittan ey innatjuk an sika, jugjug-ak sey italikku an sika. At umalika ta mikaragsakka an sa'un ey apum.’

22 At ummuy vus sey nitalikan sey juwallivu at kanana, ‘Apu, intaliknu an sa'un sey juwallivu, annaya vus sey juwallivu ey anakna.’

23 At kanan sey apuna, ‘Ambaru sey kingwam, ambaru ya matalikka ey baba'arun. At gapu ta matalikka assey akittan ey innatjuk an sika, jugjug-ak sey italikku an sika. At umalika ta mikaragsakka an sa'un ey apum.’

24 “At ummuy vus sey nitalikan sey sillivu at kanana, ‘Apu, agammuk ey amudka vus pey as tagu tey magka gey da mikavilley assey nallingotan da ujum ey kama as aniyum sey dakumpun as sika sey nammura.

25 At gapu assey ugyatku, ingkurubku ey nangintaru. At annaya sey pilaknu.’

26 At kanan sey apuna, ‘Ummamdan ka vus pey, tukar ey baba'arun! Agammum mit ampey ey mikavillayak assey nallingotan da ujum ya man-aniyak assey dakumpun as immurak.

27 At pam lawa aji imbangku ta awad anakna as arak assey ampuuliyak?’

28 Asina at kanan asda ujum ey baba'aruna, ‘Aranyu sey naatud an siya ta atjunyu assey nangjun assey simpuru ey livu.

29 Tey sey tagu ey nangigammu ey mangusar assey naatud an siya, majugjug-an sey maatud inggana as umajuaju sey awad an siya. Kon sey aji pun matalik, misopsop ey muumas sey urey akit ey awad an siya.

30 At sey koonyu assey niippun servina anna ey baba'arun, iballuyu as lasin ey iggawan sey gikbot ta as jiyuy sey man-ivilana ya ngumarotngotan sey vub-ana assey sigabna.’”

**Sey Anungus ey Muuwisan dasey Tagu**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu ampuuliyak, Sa'un ey Anak ji Tagu, vurnanak asda amin ey enjel ey angimpiila assey kinadayowku ya siyaji sey tumukjuwak ey manturey.

32 At madagup da amin’ey tagu assey luta anna assey sinagungku, asik at jida mansisiyanun ey anungna sey koon sey ampaspastor ey anginlasin asda karneru ya da ganjing.

33 At dasey niyun-un ey tagu ey mipani asda karneru, ipasigku jida assey padawananku ya ipasigku dasey lawingan ey mipani asda ganjing assey padawigik.

34 “At sa'un ey Ari, ibagak asda tagu ey inggow assey padawananku, ‘Umali kayu dakayu ey vinindisyunan Ama ta mijuga kayu assey tureyku ey nisasaggana para an dakayu mallugi assey nakwaan sey luvung.

35 Tey assey nuuratak, pinakanak an dakayu ya assey nuuwawak, pinin-umanak ya assey ummaliyak ey kama’s vunag at minangiliyak.

36 Assey niippun lumvunku, nilumvunanak ya assey nasakitak, pinuutak ya vinisitaak assey nibarudak.’

37 “At sumongbat dasey niyun-un ey tagu ey kananda, ‘Niippun mit nangil-anni an sika ey nuurat asini at sika pakanan, unnu nuuwwow ya pinin-umanni sika.

38 Niippun vus nammangiliyanni an sika unnu nangatdanni an sika as lumvun.

39 Ya niippun vus nangil-anni as nasakitam unnu nibarudam ya ummali kani ey nangila an sika.’

40 “At ibagak an jida, ‘Tuttuwa sey ibagak anna an dakayu ey sey kingwayu assey usa asda kababaan ey susunudku, at sa'un sey nangwaanyu.’

41 “Ya asik at kanan asda awad assey padawigik, ‘Dakayu ey illunud Apudyus, umadayu kayu an sa'un. Ingkayu assey iggawan sey apuy ey aji pun matuy ey nisasaggana as para an Satanas ya dasey katurungna.

42 Tey assey nuuratak, ajiyak pun pinakan ya assey nuuwwawak, ajiyu pun sa'un pinin-uman.

43 Ummaliyak assey vubruyyu, kon ajiyu pun sa'un minangili. Niippun vus lumvunku kon ajiyak pun nilumvunan. Assey nasakitak ya nabarudak, ajiyu pun vus sa'un pinuut.’

44 “Kananda vus ey summongbat, ‘Niippun mit nangil-anni an sika ey nuurat anda nuuwwow, unnu ummaliyam assey iggowni anda niippun lumvunnu anda nasakitam unnu nibarudam ya ajini pun sika tinurungan.’

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

45 “Asik at kanan an jida, ‘Tuttuwa sey ibagak anna an dakayu, sey ajiyu pun tummurungan assey usa as dasey kababaan ey susunudku, sa'un sey ajiyu pun tinurungan.’

46 “At da nauy sey mipuuy assey majusaanda as ing-inggana kon da niyun-un ey tagu, umuyda assey iggawan sey ambaru ey viyag ey niippun patinggana.”

## Matthew 26

### Sey Nan-uugudanda nu ngan Annunda ey Mangngat an Jesus

Mark 14:1-2; Luke 22:1-2; John 11:45-53

1 Naas pun Jesus intudtuju amin da nauy, kanana asda pasurutna,

2 “Agammuyu ey juwa anggey ey ag-agow sey daan at jumatong sey vista ey kananda ey Manomsomkan. At siyaji sey timpu ey mipurangak ta milansaak assey krus, Sa'un ey Anak ji Tagu.”

3 Assey timpu ey nangimbagaan Jesus siji, siyaji vus sey timpu ey nadagupan dasey nangangatu ey papaji ya dasey pangat ey angkamarong-ag assey vuruy da Caiphas ey kangatuwan ey paji.

4 At nan-uugudanda nu ngan annunda ey manokma an Jesus ta ipagngatda ey aji pun atyén da tagu maagammuwan.

5 At kananda, “Aji taku maggey iyaspur koon assey vista tey oni at lawa ey maguru da tagu.”

### Sey Nallanaan sey Usa ey Vubai an Jesus

Mark 14:3-9; John 12:1-8

6 Assey inggawan da Jesus ad Bethany, ummuyda assey vuruy da Simon. As Simon anna, siya sey inagasan Jesus sey sakitna ey ngupungup.

7 Anna pun ey mangamangan da Jesus, jummatong sey usa ey vubai ey nanangjun as idjuru ey kananda ey alabaster ey nakoan assey kanginaan ey bangbangu. Kingwana pun, intu'ugna assey urun Jesus.

8 Innilan pun dasey pasurut Jesus sey kingwana, kananda, “Aman! Pata gey lawa mananggaan sey bangbangu?

9 Ingnginana atyén ta awad maatud asda lumawa tey nangina nait ey bangbangu!”

10 Kon inagammun Jesus sey uguugujunda at kanana, “Amorna! Ajiyu amuyuwan sey vubai sana tey ustu vus pigey sey kingwana anna an sa'un.

11 Nu miipanggop ey asda lumawa, kanayun ey awadda an dakayu, kon an sa'un, ajiyak pun mabayag an dakayu.

12 Tey sey kingwana sana ey nangintu'ug assey bangbangu assey uruk, kingwanaji as misaganaan sey milavunak.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 At isigurajuk an dakayu ey ngan ey sey miwarawagan sey Ambaru ey Damag assey amin ey kikkiili, muul-ullit sey kingwan sey vubai anna as anomsomkanda an siya.”

### Sey Nalliputan Judas an Jesus
Mark 14:10-11; Luke 22:3-6

14 As Judas Iscariot ey usa asda nasawaran as juwa ey aposel Jesus, ummuy asda nangangatu ey papaji.

15 At kanana an jida, “Kam-ana sey ibayadyu an sa'un nu isipsipku as Jesus an dakayu?” At nangatudda an siya as turumpuru ey parata as tangdanna.

16 At mallugi siji, insarad Judas ey manginap assey madokmaan Jesus.

### Sey Anungus ey Nikauvungan Jesus asda Pasurutna
Mark 14:12-21; Luke 22:7-14, 21-23; John 13:21-30

17 Assey ab-avus sey ag-agow’n sey vista ey mangananda assey tinapey ey niippun tinuktukna, ummadani dasey pasurut Jesus at inimusda an siya ey kananda, “Gona sey pium ey manginsaganaanni assey manganan taku as manomsomkan assey nallausan sey enjel ad Egypt?”

18 At kanan Jesus, “Ingkayu assey vubruy ibaga assey usa ey tagu ey ag-agammuyu, kananyu ey, ‘Imbagan Misturu ey tigangey sey timpuna ey inggoddong Apudyus. At anna kani ey aposelna ey ummali assey vuruyyu ey manginsagana assey mangananni assey vista ey Manomsomkan.’”

19 Imbagan pun Jesus ji, ummuy dasey aposelna kingwa dasey amin ey impakwana at insaganada sey mangananda assey vistan sey Manomsomkan.

20 Lummavi pun, nikatukju as Jesus asda nasawaran as juwa ey aposelna ey mangan.

21 Anna pun ey mangamanganda, kanan Jesus an jida, “Tuttuwa sey ibagak anna an dakayu ey awad sey usa an dakayu ey malliput an sa'un.”

22 Nakalivussu sey somsomok dasey aposelna at awad ey usa an jida, kananda an Jesus, “Ey sa'un Apu sey pium ugujun?”

23 At kanan Jesus, “Usa an dakayu ey manginsowsow assey tinapey assey juyug anna, siya sey malliput an sa'un.

24 Tey Sa'un ey Anak ji Tagu, at matuyak tey siya sey kanan sey Gingan Apudyus ey makwa an sa'un. Kon kadagdagu sey tagu ey malliput an sa'un tey unina at pey lawa nu aji siya niyanak.”

25 Gumminga as Judas ey siya sey malliput an Jesus ey kanana, “Apu Misturu, ey sa'un pun lawa?” At kanan Jesus, “Ustu vus pigey sey kanam.”

### Sey Lugin sey Manomsomkan
Mark 14:22-26; Luke 22:14-20; 1 Corinth 11:23-25

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 Assey anna ey mangamanganda, nangara as Jesus assey tinapey ya nansaramat an Apudyus asina at pitpit-ingun ey nangatud as dasey aposelna ey kanana, “Anna, aranyu ta kanunyu, tey nauy sey long-agku.”

27 Asi at vus mangara assey natatasa ey bayas ya nansaramat an Apudyus asina at atjun an jida ey kanana, “Anna, aranyu ta uminum kayu losan

28 tey nauy sey darak ey mangimpatuttuwa assey baru ey Turag Apudyus. Mivukvuk sey darak ta makaan sey basur dasey adjuwan ey tagu.

29 Ibagak an dakayu ey niippun ogon kasinku uminuman assey bayas sana, inggana assey ag-agow ey mikin-umak an dakayu assey baru ey bayas assey Turey Apudyus.”

30 Imbagan pun Jesus ji, nangkankantada ey mandayow an Apudyus asida at lumogsad ey ummuy assey vilig ad Olib.

### Sey Nangimpadaanan Jesus assey Mamuyagan Peter an Siya

Mark 14:27-31; Luke 22:31-34; John 13:36-38

31 Jummatongda pun assey vilig ad Olib, kanan Jesus an jida, “Assey lavi anna, teynanyu losan sa'un tey siyana sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, ‘Gongatuk sey ampaspastor at mamin mavukar dasey karneru.’

32 Kon nu umuliyak ey kasin matagu, amangpanguwak umuy ad Galili nu dakayu.”

33 At kanan Peter an siya, “Ajik pun maggey teynan sika, urey nu koon da ujum.”

34 At kanan vus Jesus an Peter, “Assey katuttuwaan, daan pun ey manullakuk sey manuk assey lavi anna, mamitluwum sa'un vuyagun.”

35 Kon tornon pigey Peter ey kanana, “Ajik pun maggey koon nait urey nu mikakatuyak an sika!” At urey dasey ujum ey aposelna at tillonda losan ey nangimbaga assey anungna sey imbagan Peter.

### Sey Nalluwaruwan Jesus ad Getsemani

Mark 14:32-42; Luke 22:39-46

36 Assey timpu saji, inniyuy Jesus dasey aposelna assey lugar ey kananda ey Getsemani at kanana, “Itukjuyu as nauy ta inyak as sanji malluwaru.”

37 Intakinna as Peter ya da juwa ey anak Zebedee ey da James an John. Assey siyaji, insaradna ey manjujuuy ya makalivussu sey somsomokna.

38 At kanana an jida, “Amud sey sigab sey somsomokku anna ey kama as lamugku ikatuy. Inggow kayu yén sina ta vurnanak. Aji kayu masuyup.”

39 Tummar-an pun as akit, nallukvub assey luta ey alluwaru, kanana, “Ama, nu mabalin atyén, ajim iparuvus sey tongtong-ag anna ey tigangey umdas an

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sa'un! Kon urey nu kana’sna sey kudawuk an sika, piuk ey makwa sey pium ey dakumpun assey piuk.”

40 Nampuuli pun assey iggawan dasey turu ey vurunna, indasana at avus jida ey nasusuyup. At kanana an Peter, “Ey ajiyu pun miipangsit ey amrun an sa'un as urey sa'an ey uras?

41 Aji kayu atyén masusuyup ta siya koonyu sey alluwaru ta aji kayu masulisug ey vumasur. Tuttuwa ey angkasdor sey somsomokyu kon akkuya sey long-agyu.”

42 Kasin as Jesus tummar-an ey alluwaru, kanana, “Ama, nu aji pun mabalin ey maatub sey makwa anna an sa'un ey masapur ey lak-amuk, matongpar sey pium ey makwa.”

43 Kasin pun vus nampuuli as Jesus assey iggown dasey aposelna, indasana vus jida ey kasin nasusuyup tey ajida pun makajiyat asda atada.

44 At kasin as Jesus tummar-an ey ummuy nangimpitlu ey mangilluwaru assey dawdawatuna an Amana ey Apudyus.

45 Asi at vus kasin ampuuli assey iggown da aposelna at kanana an jida, “Ey sissiya kayu pey dallu masusuyup ya man-illong? Ustu nait! Tey anna ogon ey jummatong sey mangar-anda an Sa'un ey Anak ji Tagu ey mipurang as dasey lawingan ey tagu.

46 Vumangun kayu tey anna ey jummatong sey malliput an sa'un.”

**Sey Nadokmaan Jesus**

Mark 14:43-50; Luke 22:47-53; John 18:3-11

47 Sissiya as Jesus ey gumingaginga assey nadanatong as Judas ey usa asda nasawaran as juwa ey aposelna. Ingkukuyugna dasey adjuwan ey tagu ey ampa'ujun as bangid anda pang-ok ey imbaar dasey nangangatu ey papaji ya da papangat ey angkamarong-ag.

48 As Judas anna, naas nikaturag asda ingkuyugna ey kanana, “Sey ummauk an jida nu umadaniyak, siya sey dokmaanyu!”

49 At ginanasan Judas ey ummadani an Jesus ey kanana, “Apu misturu, anna kani ey jummatong,” ya asina at siya ummaun.

50 At kanan Jesus, “Sika ey vurunku, ayu at, koom sey panggopnu ey ummali!” At ummadani dasey tagu ey nanokma an Jesus asida at siya potpotan.

51 Kingwan pun sey usa asda vurun Jesus, inukputna sey bangidna at vinakagna sey usa asda alipan sey kangatuwan ey paji at napungudan sey ingana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

52 Kon kanan Jesus, “Iyarpangnu sey bangidnu sanat, tey sey tagu ey angusar as bangid ey gumngat, bangid vus sey ikatuyna.

53 Yangey ajim pun agammu ey mabalinku ey dawatun an Ama ta mangimbaar ey dagus as kalivulivu ey enjel ey tumurung?

54 Kon nu kana’sji sey kook, ngan annun dasey nikur-it ey Gingan Apudyus ey matongpar ey masapur kana’sna sey makwaana?”

55 Gumminga as Jesus asda tagu ey kanana, “Ey kasapuran ey ampa'ujun kayu as bangid anda pang-ok ey manokma an sa'un? Yangey kagguugyatak ey tagu? Inag-agow mit ey awadak assey Tempél ey mantudtuju, payu sa'un aji jinokmaan?

56 Kon makwa amin da nauy ta tumuttuwa sey impakur-it Apudyus as dasey profet assey kar-argow.” Nakwa pun jiyuy, namin ummawid dasey pasurut Jesus ey naneynan an siya.

**Sey Nipasanguwan Jesus asda Papangat da Jews**
Mark 14:53-65; Luke 22:54-55, 63-71; John 18:12-14, 19-24

57 Nadokmaan pun as Jesus, inniyuyda assey vuruy Caiaphas ey kangatuwan ey paji ey naamungan dasey misturun sey lintog ya dasey angkamarong-ag.

58 Kingwan pun Peter, ummunnuunnud kon ummaaddayu an jida inggana assey paweyn sey vuruy sey kangatuwan ey paji. At ummuy nikatukju asda guwarda ta uullayuna nu ngan sey makwa an Jesus.

59 Assey vuruy saji, inggow da nangangatu ey papaji ya da amin ey papangat ey miid ajida koon ey man-anap as man-us-ussat ey mantistigu as amabasuranda an Jesus ta awad lasunda ey mangimpagngat an siya.

60 Kon urey nu adjuwan dasey tagu ey angimpabasur an siya as kotom, niippun udasanda as umaney as angimpagngatanda an siya. Ummanungus pun, inggow da juwa ey tagu ey ummuy summikad assey sangu

61 kananda, “Kanan sey tagu anna ey mabalin kanu bakasuna sey Tempél Apudyus ya kasinna kanu patakjugun assey turu anggey ey ag-agow.”

62 At summikad sey kangatuwan ey paji at kanana an Jesus, “Ey niippun isongbatnu assey ipabasurda anna an sika?”

63 Kon giginnok as Jesus ey aji pun guminga. At kanan sey kangatuwan ey paji an siya, “Isapatam assey ngadan Apudyus ey matattagu as ing-inggana ey ibagam sey katuttuwaan. Ey sika sey Cristu ey Anak Apudyus?”

64 At kanan Jesus ey summongbat, “Nu siya sey kanam, ustu sey imbagam! At ibagak an dakayu ey assey daan ey ag-agow, miilayu Sa'un ey Anak ji Tagu ey tutukju assey padawanan Apudyus ey mannakabalin ya umaliyak ey marpu ad langit ey mivurun assey livuu!”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

65 Jingngor pun sey kangatuwan ey paji sey imbagan Jesus, magna gey vinissey sey mismu ey lumvunna gapu assey sangana, asina at kanan, “Inyisuna sey long-agna an Apudyus! At ngan vus sey kasin taku anapun as basurna? Jingngoryu amin sey inugudna saji ey nanginsurtu an Apudyus.

66 At ngan sey kananyu?” Summongbat da tagu ey kananda, “Nakabasur! At lobbongna ey mipagngat!”

67 At tinuppatuppaanda sey vusarna asida at vuksivuksingun. Vinitnag da ujum,

68 asida at kanan, “Ibagam uda sika ey mangisarakan, nu ngan sey namuksing an sika.”

**Sey Namuyagan Peter an Jesus**
Mark 14:66-72; Luke 22:56-62; John 18:15-18, 25-27

69 Anna pun ey tutukju as Peter assey pawey’n sey vuruy, ummadani sey usa ey vubai ey baba'arun at kanana, “Ey dakumpun as sika sey usa ey vurun Jesus ey iGalili?”

70 Kon vinuyég Peter assey sinagung da amin ey tagu ey kanana, “Ngey uguugujum gey lawa sanat?”

71 Kingwan pun Peter, ummuy assey igid sey pawey ey adani assey pudayan. Kon inggow vus sey kasin nangila an siya ey usa vus ey vubai ey baba'arun. At kanana asda angkasikad ey tagu, “Sey tagu anna at usa akey ey vurun Jesus ey iNazareth.”

72 Kon ingkasin Peter ey namuyég, kanana, “Isapatak ey ajik pun ag-agammu sey tagu sanat!”

73 Nabab-ayag pun as akit, kanan dasey angkasikad ey tagu, “Ajim vuyagun ey usaka an jida ey iGalili tey mimamattunan assey inggigingam.”

74 Kon tillon Peter ey nansapata ey kanana, “Urey jusaunak an Apudyus nu an-us-ussatak! Tey tuttuwa ey ajik pun agammu sey tagu sanat ey ibagabagayu.” Imbagana pun jiyuy, nanullakuk sey manuk.

75 Asin at Peter ikagasmok sey imbagan Jesus an siya ey mamitluwuna vuyagun asi at manullakuk sey manuk. At ummayow as Peter ey ngumannganugngug ey man-ivil gapu assey amud ey sigab sey somsomokna.

## Matthew 27

**Sey Nipasanguwan Jesus an Gubernador Pilate**
Mark 15:1; Luke 23:1-2; John 18:28-32

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Anna pun ey wikkiwikkis, nan-uugud da amin ey nangangatu ey paji ya dasey papangat ey angkamarong-ag ta anapunda sey koonda ey mangimpagngat an Jesus.

2 Kingwada pun, pinosasanda siya asida at umuy ipurang an Gubernador Pilate.

**Sey Natuyan Judas**
Aposel 1:18-19

3 Naagammuwan pun Judas ey nagoddongan as Jesus ey niliputana, amud sey jujuulina assey kingwana at ummuyna impuuli sey turumpuru ey parata as dasey nangangatu ey paji anda angkamarong-ag.

4 Kanana an jida, “Nakabasurak tey niliputak sey tagu ey niippun basurna, at anna ogon ey nagoddongan ey matuy!” At kananda an siya, “Ngan sey viyangni’s nait? Keygadka in.”

5 Kingwan pun Judas, imvintugna sey pilak assey Tempél asi at umayow at ummuy namvikgar.

6 Tinumtuman dasey nangangatu ey paji sey pilak at kananda, “Aji pun miparuvus assey lintog taku nu ijuga taku itarpun assey pilak sey Tempél tey siyana ey pilak at bayad sey usa ey viyag ji tagu.”

7 Naasda pun nambabagbaga, simsimmokda ey ngin-an sey lutan sey anjujuwin as banga ta koonda as larabvunan dasey vunag.

8 At siya sey lapuna ey nangadananji as “Luta ey Nabayadan as Dara” inggana assey sana.

9 Nauy ey nakwa at siya sey tummuttuwaan sey imbagan profet Jeremiah ey kanana, “Innarada sey turumpuru ey parata ey siya sey gatad sey usa ey tagu ey nan-aavunan da iyIsrael

10 at inusarda ey ngummina as lutan sey anjujuwin as banga ey siya sey imvilin sey Apu an sa'un.”

**Sey Namastigaran Pilate an Jesus**
Mark 15:2-5; Luke 23:3-5; John 18:33-38

11 Impasanguda as Jesus an gubernador Pilate at kanana an Jesus, “Ey sika sey Arin dasey Jews?” “Ustu sey imbagam,” ey kanan Jesus.

12 Kon anna pun ey pabasurun dasey nangangatu ey paji ya dasey angkamarong-ag as Jesus, aji pun summongsongbat.

13 At kanan Pilate an siya, “Ey niippun dongrom as dasey adjuwan ey ipabasurda anna an sika?”

14 Kon giginnok pey lawa as Jesus at siya sey nasdaawan gubernador.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

## Sey Nangoddonganda assey Matuyan Jesus

Mark 15:6-15; Luke 23:13-25; John 18:39–19:16

15 Sey usa ey nakopyaan gubernador assey tinawun nu jumatong sey vista at
masapur ey awad ivukkeyna as usa ey barud ey piliyun dasey tagu.

16 At assey timpu saji, inggow sey usa ey barud ey angngadan as Jesus
Barabbas ey nanjinamag sey kinarwingna.

17 Nadagup pun da tagu, inimus Pilate an jida ey kanana, “Ngan sey piunyu ey
ivukkeyk asda juwa anna, ey as Jesus Barabbas unnu as Jesus ey kananda
ey Cristu?”

18 Kanana’sna sey kingwan Pilate ey gumminga gapu ta nadlowna ey sey
nangipuranganda an Jesus an siya at gapu assey apos.

19 Assey sissiya as Pilate ey tutukju assey tukjun sey uuwwisan, inggow sey
imvilin asawana ey kanana, “Ajim vib-iyangan sey tagu sanat ey niippun
basurna tey natongtong-agak ey lavi assey inin-inopku gapu an siya.”

20 Kon kinarakag dasey nangangatu ey paji ya da angkamarong-ag dasey
tagu ta as Barabbas sey dawatunda ey ivukkeyn Pilate ta as Jesus ey Cristu
sey ipagngatna.

21 At ingkasin pun Gubernador Pilate ey nangimus asda tagu nu ngan sey
piunda asda juwa ey ivukkeyna, sinongbatanda ey kananda, “As Barabbas!”

22 At kanan vus Pilate asda tagu, “At nu kana’sna, ngan sey kook an Jesus ey
kananda ey Cristu nu'?” “Ipalansam assey krus!” Losanda kanan ey
sivuvugga.

23 Asin at vus Pilate kanan, “Kon ngan sey basurna?” Kon sivuvuggada at
avus ey kananda, “Ipalansam assey krus!”

24 Giniknan pun Pilate ey niippun makwaana ya nadlowna ey tigangey maguru
da tagu, nangara as danum at namvuru assey sinagung da tagu, asina at
kanan, “Nauy sey mangil-anyu ey niippun pigey viviyangak assey
mangimpagngatanyu assey tagu sana, keygad kayu nu ngan sey koonyu.”

25 At kananda losan ey summongbat, “Amorna ta keygad kani ya dasey
ganakni sey simviyang assey matuyana.”

26 At imvukkey’n Pilate as Barabbas kon impasaplitna as Jesus asina at
impurang an jida ta milansa assey krus.

## Sey Nallaylayusan da Surdaju an Jesus

Mark 15:16-20; John 19:2-3

27 Kingwan pun dasey ujum ey surdajun Pilate, inniyuyda as Jesus assey
baraksda, asida at ayagan da amin’ey vurunda at nilikubda siya.

28 Asida at ponasan ya lumvunan assey addaraag ey lumvun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 Ya vummalingowngowda asda siit asida at ibarangat assey uruna. Ya impad-unda vus sey paur assey padawanan ey imana asida at mallikkadang kanu pey assey sinagungna ey mandayow an siya, kananda, “Sika ey arin dasey Jews, matattaguka as ing-inggana!”

30 Tinuppatuppaanda siya, asida at aran sey paur ey inuugnana at illapsitda assey uruna.

31 Naasda pun inut-utyukan, kinaanda sey impalumvunda an siya at inniggada sey sigud ey lumvunna, asida at umuy ilansa assey krus.

**Sey Nilansaan Jesus**

Mark 15:21-32; Luke 23:26-43; John 19:17-27

32 Anna pun ey mallasinda assey vubruy, inabotda sey usa ey tagu ey iCyrene ey angngadan as Simon at impapilit da surdaju impavukud sey krus Jesus an siya.

33 Inumdasda pun assey tagudtud ey kananda ey Golgota, (ey sey piuna ey ugujun, anungna sey tong-ar sey battokag)

34 innatdan dasey surdaju as Jesus as bayas ey nakamsan as ampiit ey apgu ta ajina kanu giknaun sey ansigab, kon sinimsiman pun Jesus, ajina pun ininum.

35 Naasda pun siya illansa, namvub-unutanda sey lumvunna ta ilanda nu ngan sey aran sey usa

36 asida at itukju ey mangajug an siya.

37 Iniggada assey lap-at sey uruna sey nikur-itan sey nipabasur an siya, ey kanana, “Siyana as Jesus ey Arin dasey Jews.”

38 Inggow da juwa ey akkawan ey illansa vus assey krus. Inniggada assey padawanan Jesus sey usa ya assey padawigina sey usa.

39 At nu awad ey mallaus as tagu, nawwigiwigda pey ey manginsurtu an siya

40 ey kananda, “Ayu uda, nu tuttuwa ey sika sey Anak Apudyus, isarakam sey long-agnu ta lumogsadka assey krus ta ingka dadailun sey Tempél ta ipatakjugnu assey turu ey ag-agow!”

41 At urey dasey nangangatu ey paji ya da misturun sey lintog ya da angkamarong-ag at siyaji vus sey kingwada ey nangapporoan an Jesus.

42 Kananda, “Insarakana mit da ujum ey tagu, kon ajina pun misarakan sey long-agna! Siya kanu sey Ari ad Israel! Lumogsad atyén assey krusna ta mamati taku an siya!

43 Kanana ey mantalik an Apudyus ya kanana ey siya at anak Apudyus. Ayu uda, ilan taku nu maryad as Apudyus ey manginsarak an siya!”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

44 Urey vus dasey akkawan ey vurunna ey nilansa at amud vus sey kingwada
ey nanginsurtu an siya.

**Sey Natuyan Jesus**
Mark 15:33-41; Luke 23:44-49; John 19:28-30

45 Anna pun ey mamatuk, maggey gummikbot sey amin ey ili inggana assey
magayud.

46 Assey anna ey magayud, indangsor Jesus ey kanana, “Eli, Eli, lama
sabaktani?” Sey piuna ey ugujun, “Apudyus, Apudyus, pa’m sa'un iwarang?”

47 Jingngor pun dasey ujum ey tagu ey angkasikad as jiyuy sey imbagan
Jesus, kananda, “Anna ey ayagana as Elijah!”

48 Nanuddak ey dagus sey usa an jida ey ummuy nangara as sinnun at
insowsowna assey kilom, asina at isipit assey paur ey angindowdow ta
ipasupsupna an Jesus.

49 Kon kanan da ujum, “Amorna uda, ta ilan taku nu umali as Elijah ey
manginsarak an siya!”

50 Ingkasin pun Jesus ey nangindangsor ey namvugga, nuubvus sey angusna.

51 Assey nuubvusan sey angus Jesus, maggey nangkagwa ey navissey sey
kurtinan sey Tempél ey nisarad assey ngatuna inggana assey gayadanna. Asi
at mallunig at napilpil-ak dasey dopras

52 ya nabkatan dasey lavun at adjuwan da ummuli ey nangkakatuy ey tagun
Apudyus

53 at tineynanda da lavunda. Naas pun as Jesus ummuli, ummuyda ad
Jerusalem at adjuwan dasey tagu ey nangila an jida.

54 Giniknan pun Kapitan ya dasey surdajuna ey namabantey an Jesus sey
lunig ya innilada dasey amin ey nakwanakwa, amud sey ugyatda, asida at
kanan, “Tuttuwa atpey ey siya sey Anak Apudyus!”

55 Assey nakwaji, inggow dasey adjuwan ey vubai ey tummatar-an ey nangiila
asda nakwanakwa. Jida dasey narpu ad Galili ey apporow ummunnuunnud an
Jesus ey nanuruturung an siya.

56 At da ujum an jida, jida da Mary Magdalene ya as Mary ey inan da James
an Joseph ya as asawan Zebedee.

**Sey Nilabnan Jesus**
Mark 15:42-47; Luke 23:50-56; John 19:38-42

57 Anna pun ey lumavi, jummatong sey usa ey baknang ey iyArimatea ey
angngadan as Joseph ey usa asda pasurut Jesus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

58 Ummuy an Pilate ta kudawuna sey ladag Jesus. Asin at Pilate ivilin ey atjunda sey ladag Jesus an Joseph.

59 At innaran Joseph sey ladag asina at kupikupan assey barbaru ey sinnun.

60 Asina at umuy ilavun assey kakkakwa ey lavun ey natiktikan ey dopras ey para atyén an siya. Asina at puddaligun sey arwa ey dapin-ey ey nangnubna assey sawang sey lavun asi at umayow.

61 Inggow vus da Mary Magdalene ya as kangadanna ey Mary ey tutukju as jiyuy ey nangiila.

**Sey Guwarda assey Lavun**

62 Assey vigvigat sey Sabaju, ummuy dasey nangangatu ey paji ya da Farisis ey nikabagbaga an Pilate.

63 Kananda, “Apu gubernador, ingkagasmokni uwa ey assey natatagguwan sey ussatan sanat, kanana ey, ‘Umuliyak nu umayow sey turu ey ag-agow.’

64 At ambaru nin nu mabantayan ey ustu sey lavunna inggana as maas sey turu ey ag-agow, tey aji taku pun agammu nu maggey lawa umuy dasey pasurutna ya inakowda sey ladagna asida at ibaga asda tagu ey ummuli siya. At nu kana’sji sey makwa, am-amud ey adjuwan sey maallilow nu assey ab-avusna.”

65 Summongbat as Pilate ey kanana, “Man-ayag kayu’s surdaju ta ingkayu bantayan sey lavunna ya iggayu sey kaviilanyu ey amantey an siya.”

66 At pinagdotda ikow sey tangub sey lavun ta niippun mamuddalig, asida at ipaajug asda surdaju.

## Matthew 28

**Sey Ummuliyén Jesus**
Mark 16:1-10; Luke 24:1-12; John 20:1-10

1 Naas pun sey iillongan ey Sabaju ya anna ey pumawey assey Juminggu, ummuy da Mary Magdalene ya as kangadanna ey Mary ey ummuy mangila assey nilabnan Jesus.

2 Inggowda pun siji, maggey nallunig as andangsor tey inggow sey enjel Apudyus ey vummaba ey narpu ad langit ey namukar assey tangub sey lavun asina at antukjuwan.

3 Kama as kuliyabbang sey miil-ana ya apputak sey lumvunna ey kama as dararu.

4 Innilan pun dasey ambabantey sey enjel saji, namilpilda assey amud ey ugyatda at kummuntugda ey kamada’s natuy.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Kon gumminga sey enjel saji as dasey vubai ey kanana, “Aji kayu umugyat!
Agammuk ey as Jesus sey anaanapunyu ey nilansa assey krus.

6 Kon niippun siya as nauy tey ummuli ey siya vus pigey imbagabagana an
dakayu. Umali kayu ta ilanyu sey nibadngana.

7 Ingkayu at ibaga asda pasurutna ey ummuli at namangpangu ey umuy ad
Galili. As jiyuy sey mangil-anyu an siya. Anna mampey ey imbagak at keygad
kayu nu maliwatanyu.”

8 Kingwan pun dasey vubai, ginanasanda ey naneynan assey lavun. At urey
nu sissiya sey ugyatda, allaylayadda pey dallu ey situtuddak ey umuy
mangimbaga asda pasurut Jesus.

9 Kon anna pun ey umayowda, maggey niyabot as Jesus an jida at kanana,
“Ngey umayanyu?” Nanuddakda ey nangawor assey sikina at jinayowda siya.

10 At kanan Jesus an jida, “Aji kayu umugyat. Ingkayu at ibaga asda
susunudku ta umuyda ad Galili ta as jiyuy sey an-asiil-anni.”

**Sey Napasuksukan dasey Guwarda**

11 Anna pun ey ummayow dasey vubai, ummuy dasey ujum ey guwarda assey
vubruy at imbagada as dasey nangangatu ey paji dasey amin ey
nakwanakwa.

12 At naamung dasey nangangatu ey paji ya dasey angkamarong-ag ta man-
uugudanda nu ngan sey koonda. At nan-aavunanda ey nangatud assey dokor
ey gatad ey pilak asda guwarda

13 ey kananda, “Sey ibagayu asda tagu at assey nasusuyup kayu, ummali
dasey pasurut Jesus assey gawan lavi at inakowda sey ladagna.

14 Aji kayu madanagan tey nu maagammuwan ey gubernador, dakani sey
keygad an siya at niippun makwa as lawingan an dakayu.”

15 At innaran dasey guwarda sey pilak at kingwada sey nivilin an jida. At siyaji
sey damag ey nanjinjinamag asda Jews inggana assey sana.

**Sey Nampiil-an Jesus asda Pasurutna**

Mark 16:14-18; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Aposel 1:6-8

16 At dasey nasawaran as sa'an ey pasurut Jesus, ummuyda ad Galili assey
usa ey vilig ey siya sey imbagan Jesus an jida ey an-aabtanda.

17 Innilada pun siya, jinayowda, kon inggow da ujum ey anjuwajuwa.

18 Ummadani as Jesus an jida at kanana, “Naatud an sa'un sey amin ey
karobbongan ad langit ya assey luta.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Ibaarku dakayu ey umuy asda amin ey kikkiili ta ambalinunyu dasey tagu as pasurutku. Vunyaganyu jida assey ngadan sey Ama, Anak ya sey Ispiritun Apudyus.

20 Ya itudtujuyu an jida ta unujunda sey amin ey imvilinku an dakayu. Ajiyu maliwatan ey kanayun ey awadak an dakayu as ing-inggana.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Mark

## Mark 1

### Sey Nantudtujuwan John ey Amvuvunyag
Matthew 3:1-12; Luke 3:1-18; John 1:19-28

1 Annaya sey sarad sey Ambaru ey Damag miipanggop an Jesu Cristu ey
Anak Apudyus.

2 Awad sey ingkur-it profet Isaiah assey kar-argow ey imbagan Apudyus
assey anakna ey kanana; “Awad sey ibaarku ey amangu nu sika ey umuy
manginsagana assey daran asika at jumatong.

3 Siya sey inggow assey danak ey mangimvugga ey kanana, ‘Annat sey Apu
ey umali. Darusanyu sey daran ta ambaru as ayuna nu umali.’”

4 At tummuttuwa nauy tey inggow as John assey danak ey amvunyag ya
mantudtuju asda tagu ey kanana, “Masapur ey man-awidanyu dasey basuryu
ya mavunyagan kayu as mangimpiil-anyu ey nan-awidanyu dasey lawingan
ey kookoonyu at pakawanun Apudyus dakayu.”

5 Amud pey ey tagu sey narpu ad Jerusalem ya asda ujum ey kikkiili assey
provinsiya ad Judea ey ummuy nangngor assey tudtujuna. At impudnuda
dasey basurda an Apudyus asin at John vunyagan jida assey dawwang ad
Jordan.

6 Sey lumvun amvuvunyag ey John, nakwa ey naara assey jutjut sey ayém ey
kemel ya sey sinturunna, gaddang. At sey ikataguna, jujun ya jilu.

7 Impaagammuna avus asda tagu ey kanana, “Awad sey miyoros an sa'un ey
nangatu sey pannakabalinna at gapu assey kinangatuna ajiyak pun miivilang
ey manguggas assey kiddong sey sapatusna.

8 Sa'un anna, danum anggey sey ivunyagku an dakayu kon nu umali ey siya,
vunyagana dakayu assey Ispiritun Apudyus.”

### Sey Navunyagan Jesus ya sey Nangawisan Satanas an Siya.
Matthew 3:13–4:11; Luke 3:21-22; 4:1-13

9 Assey timpu saji ey amvunyagan John asda tagu, jummatong as Jesus ey
narpu assey vubruyda ad Nazareth ey munisipyun sey Galili at vinunyagan
John siya assey dawwang ad Jordan.

10 Tummakdang pun as Jesus assey danum, innilana ey nabkatan ad langit ya
anna sey Ispiritun Apudyus ey kama’s karapati ey lumagulagud at inumpa an
siya.

11 Ya inggow sey gumminga ad langit ey kanana, “Sika sey pipiuk ey anakku.
Sika sey mangimpalaylayad an sa'un.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Naas pun, vinaar at sey Ispiritun Apudyus as Jesus ey ummuy assey danak.

13 At iniinggow as jiyuy assey opatpuru ey ag-agow ey apporon Satanas awiawisun. Ya inggow avus dasey kagguugyat ey animar assey lugar saji. Kon inggow dasey enjel ey apporow nanurung ya nangatud asda kasapurana.

**Sey Nanginsardan Jesus assey Kiwaarna**
Matthew 4:12-17; Luke 4:14-15

14 Oni pun assey naas Herod Antipas impadokma as John, ummuy as Jesus ad Galili at insaradna ey mangintudtuju assey Ambaru ey Damag ey narpu an Apudyus.

15 Kanana, “Jummatong assey sana sey ustuustu ey timpu ey mansardan sey Turey Apudyus. At man-awidanyu dasey basuryu ya tornonyu ey mamati assey Ambaru ey Damag.”

**Sey Nangayagan Jesus asda Opat ey Mangaaggajiw**
Matthew 4:18-22; Luke 5:1-11

16 Usa pun ey ag-agow ey nanguy as Jesus assey igid sey beybey ad Galili, innilana da juwa ey ansunud ey mangaaggajiw ey da Simon an Andrew ey pattukda ey anavukur.

17 Kanan Jesus an jida, “Ustu nait, umali kayu at ta da tagu sey dagupunyu ey matudtujuwan ta mamatida an sa'un.”

18 At tineynanda tuttuwa dasey tavukurda at ummunudda an siya.

19 Anna pun ey ituruyna ey manaran, innilan vus Jesus da juwa ey ansunud ey da James an John ey anak Zebedee ey tutukjuda assey bangkada ey manginsagana asda tavukurda.

20 Inayagana ey dagus jida at tineynanda as amada ya dasey tinangdananda ey vurunda assey bangka at ummunudda an Jesus.

**Sey Tagu ey Nalun-ugan as Jimunyu**
Luke 4:31-37

21 Ummuy as Jesus ya dasey vurunna assey vubruy ad Capernaum. Assey ag-agow ey Sabaju, summakey as Jesus assey sinagog at insaradna ey mantudtuju.

22 At dasey tagu ey nangngor assey nangokoona ey nantudtuju, naminda nasdaow tey aji pun miyisu assey angokoon dasey misturun sey lintog Moses tey miila ey awad lobbongna ey mantudtuju.

23 Oni pun, maggey pinumkow sey usa ey marong-ag ey inggow ad darum ey nilun-ugan jimunyu ey kanana;

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 “Sika Jesus ey iNazareth, paka jumisturvu? Ey gadtoknu umali ey manadail
an dakani? Agammuk sika, sika sey nasantuwan ey impostan Apudyus ey
umali!”

25 Kon impaginok Jesus sey jimunyu ey kanana, “Guminokka! Teynam sey
tagu sanat ey nilun-ugam!”

26 Namvugga sey nilulun-ug saji ya namilpiluna sey marong-ag asina at
teynan.

27 Amud sey nasdaawan da tagu assey innilada saji. At nan-asiimusda ey
kananda, “Ngan nauy ey kaddatu ey tudtuju? Anna amin sey lobbongna ey
mangimparyow asda jimunyu ya patiyunda sey ibagana!”

28 At inagammun losan da tagu ey inggow asda kikkiili assey provinsiya ad
Galili sey miipanggop an Jesus.

**Sey Nangaanan Jesus assey Sakit da Amud ey Tagu**
Matthew 8:14-17; Luke 4:38-41

29 Lummogsad pun da Jesus assey sinagog saji, ummuyda ey dagus assey
vuruy da Simon an Andrew at nikuuy vus da James an John ey mansunud.

30 Assey jummatngan da Jesus, imbagada an siya ey masakit as katugangan
Simon ey amud atungna.

31 Ummadani pun as Jesus ey inugnana sey imana ey namangun an siya,
nakaan ey dagus sey sakitna at siya at avus sey namakan an jida.

32 Anna pun ey gummikbot, indatong da tagu an Jesus dasey masakit ya
dasey nalun-ugan asda jimunyu.

33 At assey vubruy saji, amud da tagu ey nadagup assey paweyn da Simon.

34 At kinaan Jesus dasey nantokotokon ey sakit dasey amud ey tagu.
Pinaryowna vus dasey amud ey jimunyu ey nilun-ug asda tagu. Isangana sey
gumingaan dasey jimunyu tey agammuda ey anak siya an Apudyus.

**Sey Nantudtujuwan Jesus as dasey Vubruy ad Galili**
Luke 4:42-44

35 Assey mavigat, vummangun as Jesus assey madamaan at lummogsad ey
ummuy assey lugar ey niippun katagtaguwan ey alluwaru.

36 Kon ummuy da Simon ya dasey vurunna ey manganap an siya.

37 Indasanda pun kananda, “Amud akey da tagu ey manginap an sika.”

38 Kon kanan Jesus an jida, “Urey nu kanana’s nait tey kasapuran vus ey
intaku asda ujum ey ili ta inyak tudtujuwan jida tey siyana’t sey ummaliyak.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

39 At ginaggakeyda amin dasey vubruy ad Galili. At assey amin ey vubruy ey
ummayanda, nantudtuju as Jesus asda sinagog ey aammungan dasey Jews
ya pinaryowna amin da jimunyu ey nallun-ug asda tagu.

**Sey Nangaanan Jesus assey Sakit sey Usa ey Tagu**
Matthew 8:1-4; Luke 5:12-16

40 Assey timpu saji, inggow sey usa ey tagu ey nangupungup. Ummuy pun an
Jesus, nallikkadang ey ampangpangaasi ey kanana, “Agammuk ey
karobbongam ey mangaan assey sakitku anna nu pium atyén.”

41 Nadaguwan as Jesus ey nangila, at inugnana sey imana ey kanana,
“Madaguwak an sika at makaan sey sakitnu sana.”

42 At nakaan ey dagus sey sakitna at vummaru sey long-agna.

43 Naas pun, vinilin Jesus siya ey dagus, asina at siya palibbatun.

44 Kanana, “Dongrom sey ibagak anna. Ajim uguugujun assey urey barangna
ey tagu sey kingwak an sika. Ingka ampiila assey paji ta ilana ey nakaan sey
sakitnu. Ya nangatudka as mabalin ey midatun an Apudyus tey siya sey
imvilin Moses as koon taku ta awad mangil-an da tagu ey nakaan sey
sakitnu.”

45 Kon kingwan pun sey tagu saji ey nakaan sey sakitna, iwwarawagna at
avus asda tagu sey kingwan Jesus an siya. At gapu assey kingwan sey tagu
saji, aji pun mikauy as Jesus asda vubruy ey siwawaya tey an-il-illasi da amud
ey tagu ey mangabot an siya. At sey kingwana, ingkaponna assey lugar ey
niippun vubruy kon anna dallu da tagu ey narpu asda antokotokon ey vubruy
ey umunnuunnud an siya.

## Mark 2

**Sey Nangaanan Jesus Assey Tubangil sey Usa ey Tagu**
Matthew 9:1-8; Luke 5:17-26

1 Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agow, nampuuli as Jesus assey ilina ad
Capernaum at nanjinamag ey awad siya.

2 At amud da tagu ey nadagup assey vuruy ey iggowna at niippun mig-awan
ad darum ya urey assey bangsar. Anna pun ey mantudtuju as Jesus an jida
miipanggop assey Gingan Apudyus,

3 jummatong da opat ey tagu ey nangimvulig assey usa ey marong-ag ey
nattubangil. Ikow-asda atyén an Jesus

4 kon niippun agammuda ey sumakey tey napnu da tagu ad darum. Kingwada
pun, iniyuyda assey tabvungan asida at okkavun sey batug Jesus at uyujunda
sey nattubangil ad darum ey inuumvug assey vuligna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Innilan pun Jesus sey dogot sey pammatida an siya, imbagana assey
nattubangil ey kanana, “Sunud, napakawan sey basurnu.”

6 Kon inggow vus dasey ujum ey misturun sey lintog Moses ey nikaam-
ammung. Jingngorda pun sey imbagan Jesus, jinumsikda assey somsomokda
ey kananda,

7 “Ngan sey lobbong tagu sana ey maggey manginyisu assey long-agna an
Apudyus? As Apudyus mit anggey sey mabalin ey mamakawan asda basur.”

8 Kon inagammun Jesus sey inggow assey somsomokda at kanana an jida,
“Palawa kana’sna’t sey awad asda somsomokyu?

9 Ngan sey allaslasu as ibaga assey nattubangil anna, ‘Ey kananta ey,
napakawan sey basurnu, unnu kananta ey, vumangunka ta aram sey oboknu
ta ingkan?’

10 Ta awad mangil-anyu ey Sa'un ey Anak ji Tagu at awad sey karobbongak
assey luta anna ey amakawan asda basur at kaanuk sey tubangilna.” At
imbagana assey nattubangil ey kanana,

11 “Sika ey nattubangil, ibagak an sika ta vumangunka ya aram sey oboknu ta
ingkan.”

12 Assey anna ey iillan da tagu, maggey tummakjug sey nattubangil at
innarana sey obokna ya ginanasana ey ummayow. Nasdaow losan da tagu ey
nangila at jinayowda as Apudyus, ey kananda, “Nanipud assey nataguwanni,
niippun innilani as kama’s nauy ey nakwa.”

**Sey Nangayagan Jesus an Levi ey Umunud an Siya**
Matthew 9:9-13; Luke 5:27-32

13 Kasin nampuuli as Jesus assey igid sey beybey ad Galili. Amud pey dasey
tagu ey nadagup at tinudtujuwana jida.

14 Anna pun ey manaradaran as Jesus, innilana as Levi ey anak Alphaeus ey
tutukju assey opisinana. Siya sey usa ey mansisingil as vuur. Kanan Jesus an
siya, “Umalika ta umunudka an sa'un.” At lummibbat as Levi ey ummunud an
siya.

15 Usa pun ey ag-agow, inayagan Levi da Jesus assey vuruyna. Amud pey
sey ummunud asda ansingsingil as vuur ya dasey ujum ey kananda ey
lawingan ey tagu. At nalikubda ey nikakan an Jesus ya dasey pasurutna.

16 Anna pun ey manganda, inggow vus dasey ujum ey Farisis ey misturun sey
lintog ey nangila ey da mikakan as Jesus asda kanana’s nait ey tagu. At
inimusda asda pasurut Jesus ey kananda, “Yangey mikakan atpey sey apuyu
anna asda anung da nait ey tagu?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 Jingngor pun Jesus, kanana ey gumminga, “Dasey tagu ey niippun sakitna, ajida pun kasapuran sey Doctor kon dasey tagu ey awad sakitna, jida sey angkasapuran. An sa'un, ummaliyak ta inyak tudtujuwan dasey ambasbasur, dakumpun asda ambabaru kanu pey.”

**Sey Miipanggop assey Mallanganan**
Matthew 9:14-15; Luke 5:33-35

18 Usa pun ey ag-agow, losanda da pasurut John ey Amvuvunyag ya dasey Farisis mallangan as mandayawanda an Apudyus. Innilan pun da ujum ey tagu nauy, kananda an Jesus, “Dasey pasurut John ya dasey pasurut dasey Farisis at mallanganda losan kon dasey pasurutnu anna, ajida pun mit. Matkonanda pey ey aji pun mallangan?”

19 Sinongbatan Jesus ey kanana, “Yangey mallangan dasey mangilin sey laraki ey angkasar? Aji pun! Tey nu iinggow an jida sey tagu saji ey angkasar, siguraju ey mangamanganda.

20 Kon jumatong dallu sey ag-agow ey umayawan sey laraki ey nikasar at siyaji sey mallangananda.”

**Sey Judaan ya sey Baru ey Tudtuju**
Matthew 9:16-17; Luke 5:36-39

21 Inturuy Jesus ey nantudtuju, kanana, “Niippun tagu as mangintukup assey barbaru ey sinnun assey naropok ey lumvun. Tey nu kana’s ji sey makwa, kumson sey baru ey sinnun ya konkonona sey nitukupana ya ummam-amud sey visseyna.

22 At anungna vus assey barbaru ey bayas ey ka'utu at aji pun vus mabalin ey mivilung assey judaan ey ammutu ey gaddang tey aji pun mayétyét. Tey nu mavilungan, siguraju ey vumtak sey ammutu ya keynga at lawa sey baru ey bayas. At sey baru ey bayas, kasapuran vus ey baru ey ammutu sey mivilungana.”

**Sey Miipanggop assey Ngilin ey Sabaju**
Matthew 12:1-8; Luke 6:1-5

23 Usa pun ey Sabaju ey ngilin, inggow as Jesus ya dasey aposelna asda u'uma ey manaradaran. At kummutlung dasey aposelna as kutikutimanda.

24 Innilan pun dasey Farisis jida, kananda an Jesus, “Ilam man sey koon dasey pasurutnu annaya ya, kumuntra mit assey lintog taku sey koonda anna ey angkiwaar assey ngilin.”

25 At kanan Jesus ey gumminga, “Vinasayu mit sey kingwan apu taku ey David assey kar-argow assey timpun sey nuuratanda asda vurunna.

26 Summakey mit assey vuruy Apudyus at nangara assey tinapey ey inggow siji ey para an Apudyus at kinanna ya nangatud vus asda vurunna. Nakwa nait assey timpun paji Abiatar ey kangatuwan ey paji assey timpu saji. Kon

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

assey lintog taku ey Jews, misanga mit tey anggey dasey paji as mabalin ey mangan kon niippun kanan taku ey basurda jiyuy."

27 At impanad Jesus ey gumminga ey kanana, "Masapur maawatanyu ey kingwan Apudyus sey sabaju ey ngilin as vumaruwan sey tagu ya dakumpun as tagu sey nakwa as vumaruwan sey ngilin.

28 Ya usa pey, sey Anak ji Tagu sey awad lobbongna ey mangimbaga nu ngan sey makwa unnu ngadanna sey mapaniyow assey Sabaju."

## Mark 3

### Sey Nangimpagodongan Jesus assey Iman sey Niis-is assey Ag-agow ey Sabaju

Matthew 12:9-14; Luke 6:6-11

1 Usa pun vus ey ag-agow ey timpun sey ngilin ey Sabaju, summakey as Jesus assey Sinagog ey apporon da Jews madagupan ya niyaspur vus ey inggow sey usa ey tagu ad darum ey niis-is sey imana.

2 Inggow vus dasey Farisis ey mansisiim an Jesus nu agasana vus sey niis-is saji ey urey nu ngilin ta awad allapuwanda ey amabasur an siya.

3 At kanan Jesus assey niis-is sey imana, "Umalika assey sangu anna."

4 Ummuy pun, kanan Jesus asda tagu, "Ngey kanan sey lintog taku ey koon assey ngilin ey Sabaju? Ey koon taku sey ambaru unnu nait sey timpu ey angwaan asda dakumpun? Ey nauy sey ag-agow ey manurungan asda vurun taku ta matagu unnu timpu ey gumngatan?" Kon niippun guminga asda tagu.

5 Summanga as Jesus ey nangiila asda tagu ya lummawing sey somsomokna tey niippun daguda asda vurunda. At kanana assey niis-is sey imana, "Uyajum sey imam." Inuyadna pun, vummaru ey nanggodong.

6 At lummogsad dasey Farisis at ummuyda nikabagbaga asda tagun ari Herod ta anapunda nu ngan annunda ey mangngat an Jesus.

### Sey Ummunudan sey Amud ey Tagu an Jesus

7 Ummayow da Jesus ya dasey pasurutna assey Sinagog asida at umuy assey igid sey beybey ad Galili. Adjuwan dasey tagu ey narpu as dasey antokotokon ey vubruy ey ummuunnud an jida. Inggow dasey narpu assey provinsiyan sey Galili, Judea

8 ya da narpu ad Jerusalem. Da ujum, narpuda assey vubruy ey sakup sey Idumea ya dasey vubruy assey viik sey dawwang ad Jordan. Ya da ujum, narpuda assey vubruy ad Tyre ya Sidon. Da tagu sana, jingngorda dasey amin ey kingwan Jesus at siya sey ummuyda nangil-an an siya.

9 At gapu assey kaajun da tagu, imbagan Jesus asda aposelna ey umuyda angara as bangka ta awad tumukjuwana tey oni at lawa ya miipit.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Tey gapu assey nangaanana asda sakit dasey adjuwan ey tagu, ampop-
oros dasey awad sakitna ey umadani ta todkonda atyén siya.

11 Ya dasey tagu avus ey nalun-ugan as jimunyu, apporoda umuy mallukvub
assey sinagung Jesus nu ilanda siya ya pumkowda ey kananda, “Sika sey
Anak Apudyus.”

12 Kon minandaran Jesus dasey nilulun-ug ta ajida ibagabaga sey miipanggop
an siya.

**Sey Namiliyan Jesus asda Nasawaran as Juwa ey Aposelna**
Matthew 10:1-4; Luke 6:12-16

13 Assey ummayan Jesus assey usa ey tagudtud, inayagana dasey tagu ey
piuna umunud an siya.

14 Jummatongda pun, pinilina dasey nasawaran as juwa ey mivuvullun an siya
ey nginadanana jida as aposel. Ya jida vus dasey baabaaruna ey umuy
manudtuju asda tagu.

15 Ya innatjuna vus sey karobbonganda ey mangimparyow asda jimunyu ey
da milun-ug asda tagu.

16 Asda nasawaran as juwa ey pinilina, annaya dasey ngadanda; As Simon ey
nginadanana as Peter,

17 ya asi at da James an John ey anak da Zebedee kon nginadanana jida as
Boanerges ey sey piuna ugujun, allasu as pumtuk.

18 Dasey ujum, jida da Andrew, as Philip, as Bartholomew, as Matthew, as
Thomas, as James ey anak Alphaeus, as Thaddaeus, as Simon ey kananda
ey naturud ey guminga ey mangintatakjug assey ilina,

19 ya asi at as Judas Iscariot ey nangingngina an Jesus assey umanungus.

**Sey Nangiyyisuwanda an Jesus an Beelzebul**
Matthew 12:22-32; Luke 11:14-23; 12:10

20 Naas pun Jesus pinili dasey aposelna, nampuulida assey vubruy. At
nandatdatong avus dasey adjuwan ey tagu at niippun at lawa agammun
Jesus ya da aposelna ey mangan.

21 Jingngor pun dasey kabvuruy Jesus ey awad siya, piunda ey umuy aran tey
jingngorda sey kanan da tagu ey na'ung-ung kanu siya.

22 Ya inggow vus dasey ujum ey misturun sey lintog ey narpu ad Jerusalem ey
apporow mangugud ey nallun-ug nin as Beelzebul ey ap-apun da jimunyu an
Jesus. Ya as Beelzebul avus sey nangatud assey karobbongana ey
mangimparyow as dasey nilun-ug ey jimunyu.

23 Gapu ta siyana sey kananda an siya, inayagan Jesus dasey tagu at
nampani ey kanana, “Pan vus Satanas paryawun dasey jimunyuna?

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Ammaanyu somsomkon, nu niippun urnus dasey tagu assey usa ey ili ey pasigda angginnongat, siguraju ey mavurak jiyuy ey ili.

25 Ya nu niippun urnus sey usa ey simbaryan ey pasigda ampapatuy, yangey ajida pun mavurak.

26 At anungna vus an Satanas, tey nu gongatuna dasey vurunna ey jimunyu, siguraju ey mavurakda ya ampatingga sey tureyna. At siya sey aji pun mabalin ey koona nait.

27 As Satanas, mipani as kakasdoran ey tagu ey niippun makasakey assey vuruyna as umuy mangara asda laksunna nu ajina yén panguwun itakud siya asina at mabalin ey aran dasey awad ad darum. Kon inabakku as Satanas, at mabalin ey paryawuk dasey vurunna."

28 Inturuy Jesus ey gumminga at kanana, "Assey katuttuwaan, amin ey karasin sey basur ey koon da tagu ya urey vus dasey lawingan ey igingada an Apudyus at mabalin ey mapakawan.

29 Kon ngan ey sey mangimbaga as lawingan assey Ispiritun Apudyus at aji pun mapakawan tey basurna jiyuy as ing-inggana."

30 Kana'sna sey insongbat Jesus tey inggow dasey nangimbaga ey, "Nalun-ugan siya as jimunyu."

### Sey Inan Jesus ya Dasey Sunudna

Matthew 12:46-50; Luke 8:19-21

31 Oni pun, jummatong as inan Jesus ya dasey sunudna at summisikadda as pawey ey mangimpaayag an siya.

32 At kanan dasey amud ey tagu ey nikaam-ammung an Jesus, "Anji da inam anda sunudnu as pawey ey mangayag an sika."

33 At kanan Jesus ey summongbat, "Dakumpun gey as jida sey inak anda sunudku."

34 At intollongna ey nangila asda tagu ey nikaam-ammung an siya at kanana, "Andanaya vus da inak ya da sunudku.

35 Tey ngan ey sey tagu ey mangwa assey piun Apudyus, siya sey ivilangku as sunudku ya inak."

## Mark 4

### Sey Mangkikiwaar ey Ummuy Nawwagwag as Vukar

Matthew 13:1-9; Luke 8:4-8

1 Inggow vus sey kasin nantudtujuwan Jesus assey igid sey beybey ad Galili. At gapu assey kaajun da tagu ey apporow mikaam-ammung an siya,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ingkunudna sey bangka ey inggow assey igid sey beybey asi at tumukju. At angkasikad da tagu assey igidna.

2 Adjuwan dasey intudtujuna ey nangusar as dasey panpani.

3 Kanana, “Guminok kayu man yén tey anna sey ul-ullituk. Inggow sey usa ey mangkikiwaar ey ummuy nawwagwag as vukar.

4 Assey nawwagwagana, nibatug sey ujum assey daran at ummuy da titit kinan.

5 At da ujum, nibatugda assey dopdopras ey ayyapit sey lutana. Aji pun nabayag at tummuvuda.

6 Kon lummuswa pun as init ey ummatung, naminda narangu tey niippun lummamutanda.

7 At da ujum vus ey vukar, nibatugda assey sissiit. Tuttuwa ey tummuvuda kon anna pun vus ey tummuvu da siit, nasyungda at ajida pun namunga.

8 Kon dasey ujum ey vukar, nibatugda assey ambaru ey luta at tummuvuda ey antataba at naminda namunga. Sintutlumpuru sey vungan da ujum ya sin-oonompuru sey vungan da ujum ya inggow pey da namunga as singgagasut.”

9 Naas pun Jesus inul-ullit jiyuy, kanana, “Niingaan kayu mit at ammaanyu sommosommokon nu ngey piun sey imbagak saji ey ugujun.”

**Pan Lawa Jesus Usarun sey Pani**
Matthew 13:10-17; Luke 8:9, 10

10 Ummayow pun dasey tagu ey ummanggey as Jesus, inimus dasey nasawaran as juwa ey aposelna ya da ujum ey nangngor an siya nu ngan sey piun sey panina saji ugujun.

11 At kanan Jesus an jida, “Inatjun Apudyus an dakayu sey somsomok ta maawatanyu dasey aji pun naagammuwan assey kar-argow miipanggop assey manturayana. Kon as dasey ujum ey tagu ey aji pun mamati, panpani anggey sey mibaga an jida

12 ta awad tumuttuwaan sey imbagan sey profet assey kar-argow ey kanana, ‘Urey nu iillanda, ajida pun mimatunan. Urey vus dodongronda, ajida pun pey dallu maawatan. Tey nu ajida atyén kanan sina ta ibabawida dasey basurda, pakawanun Apudyus jida.’”

**Sey Pani ya sey Piuna Ugujun**
Matthew 13:18-23; Luke 8:11-15

13 Inturuy Jesus ey kanana, “Ey ajiyu pun atpey naawatan sey imbagak saji miipanggop assey niwagwag ey vukar? Ngey annunyu ey mangawat as dasey ujum ey panpani?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 At illawag Jesus ey kanana, “Sey mangkikiwaar ey impanik, siya sey apporow mangintudtuju assey Gingan Apudyus.

15 Da ujum ey vukar ey nibatug assey angkabnut ey daran, mipanida as dasey tagu ey nangngor assey Gingan Apudyus. Kon innamin Satanas kinaan sey jingngorda saji assey somsomokda.

16 At dasey nibatug avus asda dopdopras, nauy dasey tagu ey allaylayad ey mangawat assey Gingan Apudyus ey jingngorda.

17 Kon aji pun lummamut sey jingngorda ey Gingan Apudyus assey somsomokda. Tey nu jumatong ey sey problema unnu matongtong-aganda gapu assey mamatiyanda assey Gingan Apudyus, nan-awidanda sey pammatida.

18 At anungna vus as dasey vukar ey nibatug as dasey sissiit. Nauy vus dasey tagu ey nangngor assey Gingan Apudyus

19 kon nala'uban sey jingngorda saji. Tey gapu assey danagda nu ngey angar-anda assey kasapuran ya asda layadda ey vumaknang anda ujum ey piunda ey amungun’ey angkuwa, niippun nambanagan sey jingngorda ey Gingan Apudyus.

20 Kon dasey vukar ey nibatug assey ambaru ey luta, nauy dasey tagu ey nangngor assey Gingan Apudyus ya impanadda ey mamati. At jida sey kama’s mura ey namunga. At namunga da ujum as sintutlumpuru, sin-oonompuru ya da ujum, namungada as singgagasut.”

**Sey Angimpatangan assey Silow**
Luke 8:16-18

21 Kanan vus Jesus ey nampani an jida, “Sey tagu ey angintug assey silow, ajina pun tang-uban unnu igga assey siruk sey kama. Tey pasgidana ya impatangna assey ampatak ta miila sey ampasiigid.

22 At isuna vus dasey amin ey nitataru unnu aji pun nipaagammu tey awad dallu sey timpu ey miluswaana ya maagammuwana.”

23 Naas pun Jesus inugudji, kanana, “Niingaan kayu at ammaanyu sommosommokon nu ngey piun sey pani saji ugujun.”

24 Inturuy Jesus ey kanana, “Masapur ey maawatanyu sey dongronyu. Tey nu koonyu nauy, umaju sey maawatanyu ya jugjug-an Apudyus sey agammuyu.

25 Tey sey tagu ey maryad ey andongor as dasey tudtujuk, majugjug-an sey maawatana. Kon sey tagu ey ajina pun koon sey dongrona, urey sey ak-akittan ey maawatana at mamin makaan.”

**Sey Mipaniyan sey Tumuvuwan sey Mura**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 Awad vus sey usa ey pinanin Jesus ey kanana, “Sey Turey Apudyus at anungna vus assey usa ey tagu ey ummuy nan-osok assey umana.

27 Nu lavi ey, masuyup ya vummangun nu vigvigat. Tumuvu sey iyyosokna kon niippun agammuna nu ngan annunda ey tummuvu.

28 Tey keygad sey luta ey mampatuvu ya mampadokor inggana assey amusvusanda ya oni ey nabgasan.

29 Jumatong ey sey iyaani, umuyna aniyun sey iyyosokna saji.”

**Sey Mipaniyan sey Banban-it ey Vukar**
Matthew 13:31-32; Luke 13:18-19

30 Inturuy Jesus ey mantudtuju asda tagu ey kanana, “Ngan sey manginyisuwan taku assey Turey Apudyus unnu ngey ambaru as mangimpaniyan taku?

31 Miyisu assey kababan-itan ey vukar ey dan da tagu imura.

32 Kon nu mimura ey ta tumuvu, siya at avus sey katataknangan ey mura asda amin ey nimura. Ampanga ey as angkananju, mabalin umuy da titit man-ijungan sey pangana .”

33 Adjuwan pey dallu dasey pani ey inusar Jesus assey nangintudtujuwana assey Gingan Apudyus as patinggan sey mabalinda ey maawatan.

34 Niippun nantudtujuwana asda tagu as aji nan-usar as pani. Kon nu umanggeyda ey asda aposelna, asina at ilawlawag an jida sey amin ey piun sey pinanina saji ey ugujun.

**Sey Nangimpaginkan Jesus assey Bali**
Matthew 8:23-27; Luke 8:22-25

35 Anna pun ey masjum assey ag-agow saji, kanan Jesus as dasey aposelna, “Andormang taku assey beybey anna ta intaku ad jumang.”

36 At nalluganda assey inggow bangka ey tummukjuwan Jesus at tineynanda dasey amud ey tagu. Inggow avus dasey ujum ey tagu ey nambangka ey ummunud an jida.

37 Assey nallulugganda, insaradna sey mandangsor ey bali. At gapu assey dangsor sey dalluyun, anna ey mapnu sey bangka assey danum at tigangeyda malinong.

38 Kon as Jesus, nasusuyup assey pagpag sey bangka saji. At vinangunda siya ey kananda, “Apu Misturu, yangey amorna ta muuvur taku?”

39 Vummangun as Jesus at impaginokna sey bali ya kanana assey dalluyun “Ustu na’t, guminokka.” At maggey nakornatan ey vummaru sey nampaliwus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

40 At kanan Jesus as dasey aposelna, “Pa kayu umugyat? Ey niippun atpey
pammatiyu an sa'un?”

41 Kon ummam-amud at avus sey ugyatda at kananda ey ambabagbaga,
“Ngey katatagun nauy, urey sey bali anda dalluyun at dongronda siya!”

## Mark 5

### Sey Nangimparyawan Jesus asda Jimunyu ey Nallun-ug assey Usa ey Tagu

Matthew 8:28-34; Luke 8:26-39

1 Inturuy da Jesus ey anormang assey beybey saji inggana as jummatongda
ad jumang ey adani ad Gerasa

2 Lummogsad pun da Jesus, inabot sey usa ey tagu jida ey nilun-ugan dasey
jimunyu. Sey tagu sana, narpu assey lalabvunan

3 tey as jiyuy sey iniiggawana. Amud sey kasdorna ya niippun mangingkaya
ey mangintakud an siya ey urey kawad sey usarunda.

4 Nanginkinnuwunda intakud kon dana goston sey kawad sey imana ya sey
sikina. At niippun mangingkaya ey mangimpaginok an siya.

5 Inag-agow ya nilavi ey gumakeygakey asda liyang ey lalabvunan ya dasey
vib-ilig ey pumpumkow ya nangara as batu ya inggogodna assey long-agna.

6 Intapna pun as Jesus assey addayuwan, nanuddak ey nangabot an siya asi
at mallikkadang assey sinagungna.

7 Namvugga ey kanana, “Sika Jesus ey anak sey kangatuwan ey Apudyus,
ngan sey pium ey koon an sa'un. Isapatam an Apudyus ey ajim sa'un
tongtong-agun.”

8 Imbagana ji tey apporon Jesus paryawun sey jimunyu ey nallun-ug ey
kanana, “Sika ey jimunyu, teynam sey tagu anna.”

9 Inimus Jesus ey kanana, “Ngey ngadannu?” Summongbat sey nilun-ug saji
ey kanana, “Kalivulivu sey ngadanku tey adjuwan kani.”

10 Asi at ampangpangaasi an Jesus ta ajina atyén paryawun jida assey ili saji.

11 Niyaspur vus ey inggow dasey adjuwan ey borok ey ansuvusuvuk assey
tagudtud.

12 At kananda ey nampangpangaasi an Jesus, “Paruvusam atyén dakani ey
umuy milun-ug asda borok.”

13 At pinaruvusan Jesus dasey jimunyu at tineynanda sey tagu saji at
ummuyda nilun-ug asda borok. Nalun-ugan pun dasey borok saji ey ummuy
as juwallivu, magda gey situtuddak ey ummuy nan-otdag assey dopras at
nipisukda namin ey nuuvur assey beybey.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 Dasey tagu ey mamabantey asda borok, ummawidda ey nangiwwarawag assey innilada saji. At adjuwan dasey tagu ey ummuy nangila assey nakwa saji.

15 Jummatong pun dasey tagu assey iggawan Jesus, innilada sey tagu saji ey tineynan dasey adjuwan ey jimunyu. Tummutukju ey nallumvun ya vummaru sey somsomokna at losanda tagu ummugyat.

16 At dasey nangila, inul-ullitda asda ujum ey tagu sey nakwa saji assey tagu ey nilun-ugan dasey jimunyu ya sey nakwa asda borok.

17 At nampangpangaasi dasey tagu an Jesus ey teynana sey ilida saji.

18 Anna pun ey sumakey da Jesus assey bangka ey umayow, nampangpangaasi sey tagu saji ey nalun-ugan as jimunyu ta umunud atyén an siya.

19 Kon kanan Jesus, “Ajika umali ta ampuulika assey vubruyyu ta ul-ullitum asda kabvuruynu sey kingwan Apudyus ya assey nangadaguwana an sika.”

20 At ummayow ey ingkaponna ad Decapolis ey kananda ey Simpuru ey Munisipyu ya apporona ul-ullitun dasey amin ey kingwan Jesus an siya. At losan da tagu nasdaow ey nangngor assey inul-ullitna.

**Sey Nakwa assey Vubai ya sey Natuy ey Anak Jairus**
Matthew 9:18-26; Luke 8:40-56

21 Kasin pun nandormang da Jesus assey beybey ey nampuuli ad jumang, adjuwan vus da tagu ey nadagup ey ummuy an siya.

22 At inggow sey usa ey marong-ag ey opisyar assey sinagog ey angngadan as Jairus. Innilana pun as Jesus, ummuy nallikkadang assey sinagungna.

23 Nampangpangaasi ey kanana, “Anji ey tigangey matuy sey anakni ey vubai. Ipangngaasim ta umalika ey mangimpatey assey imam an siya ta makaan sey sakitna.”

24 At nitun-ud da Jesus an siya ya kama vus ey nitun-ud dasey amud ey tagu ey an-il-illasi ey umadani an Jesus.

25 Inggow avus sey vubai ey masakit as nasawaran as juwa ey tawun ey mandaradara.

26 Amud sey tongtong-agna ey nanpaapaagas asda antokotokon ey Doctor. Nagastuna amin ey laksunna kon aji pun maagasan tey ummam-amud at avus sey sakitna.

27 Jingngorna pun sey damag miipanggop an Jesus, nitun-ud asda tagu. Ummadani assey ujug Jesus

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

28 tey assey somsomokna, nu todkona atyén lawa sey lumvun Jesus, makaan sey sakitna.

29 Tindokna pun gey sey lumvun Jesus, nigisan ey gumminok sey darana ya nagiknana ey nakaan sey sakitna.

30 Vinkon pun Jesus ey awad sey pannakabalinna ey nuusar, nambaliwit ey kanana, “Ngey nandok assey lumvunku?”

31 Kanan dasey pasurutna, “Yangey innilam assey amud kaajun da tagu ey man-il-illasi ey mid-um an sika? Pam imusum nu ngan sey nandok an sika?”

32 Kon balibaliwitun pey dallu Jesus ey mangila nu ngey nangwa’sji.

33 At sey vubai saji, gapu ta giniknana sey nakwa an siya, insaradna ey mamilpil assey ugyatna at ummuy nallikkadang assey sinagung Jesus, asina at ibaga sey katuttuwaan ey nakwa an siya.

34 At kanan Jesus an siya, “Sika ey sunud, gapu assey pammatim an sa'un, nakaan sey sakitnu. At ingkan tey vummaru sey mansomsomkam ya nakaan sey sakitnu.”

35 Anna pun ey sissiya ey mikabagbaga as Jesus, jummatong vus dasey ujum ey tagu ey narpu assey vuruy da Jairus ey opisyar sey sinagog. At imbagada an Jairus ey kananda, “Ajim taktakun sey misturu sana tey ummayow sey anak saji.”

36 Kon ajin pun Jesus inatingor sey imbagada an Jairus. Kanana an siya, “Ajika madanagan, pakasdorom sey pammatim an sa'un.”

37 At sey kingwan Jesus, sumanga nu umunud dasey ujum ey tagu an siya, anggey da Peter ya da James an John ey mansunud sey imparuvusna.

38 Jummatongda pun assey vuruy da Jairus, innilan Jesus da tagu ey masiwasiwar ey siiivil anda umag-aguraur.

39 Summakey pun as Jesus, kanana, “Pakayu siiivil? Aji pun mit natuy sey anak anna tey nasusuyup anggey.”

40 Kon inam-amang at avus da tagu siya. Kingwana pun, impalogsadna da amin ey tagu asina at ayagan sey aman ya inan sey anak saji ya dasey turu ey aposelna at ummuyda assey iggawan sey ladag.

41 Inugnana sey iman sey natuy saji ey kanana, “Talita Kom,” ey sey piuna ugujun, “Anakku, ibagak an sika ey vumangunka!”

42 Imbagana pun ji, vummangun sey anak at nanaran (Nasawaran as juwa sey tawun sey anak saji.) at amud sey nasdaawan da tagu.

43 At vinilin Jesus da tagu ta ajida ug-uggujun asda barangna ey tagu sey nakwa saji. At kanana, “Pakananyu anak sanat.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Mark 6

### Sey Ajin Pun dasey Kiiliyan Jesus Mamatiyan an siya
Matthew 13:53-58; Luke 4:16-30

1 Tineynan Jesus sey ili saji at nampuuli assey vubruyda at ummunud vus
dasey pasurutna.

2 Assey ngilin ey Sabaju, ummuy as Jesus nantudtuju assey sinagog. Losan
da tagu nasdaow ey nangngor assey tudtujuna. At kananda, “Ngey nangar-an
tagu sana assey somsomokna ya assey kinariingna? Ya ngan amin sey
nangar-ana assey karobbongana ey mangwa asda kaskasdaow?

3 Yangey dakumpun siya sey inggow ey karpenteru ey anak Mary? Yangey
dokon siya sey pangu ey anak asda mansusunud ey da James, Joseph,
Judas ya Simon? At yangey dakumpun as susunudna dasey ujum ey vubai ey
nikiili an jitaku?” At siya at lawa sey lamug da tagu ey mangapsan ey aji pun
mamatiyan an siya.

4 At kanan Jesus an jida, “Vigvigun dasey tagu sey profet Apudyus assey
amin ey ili ey ayana, kon aji pun mavigvig assey mismu ey ilina ya asda
jujugana anda kabvuruyna.”

5 At nauy sey ajin pun Jesus nangwaan asda adjuwan ey kaskasdaow tey
mavilvilang anggey dasey masakit sey nangimpatayana assey imana ey
nangagas an jida.

6 At nawwigiwig as Jesus ey nangila asda tagu tey ajida pun siya patiyun.

### Sey Nangimbaaran Jesus asda Aposelna ey Umuy Mantudtuju
Matthew 10:5-15; Luke 9:1-6

Oni pun, ummuy as Jesus nantudtuju assey amin ey vubruy assey ili saji.

7 At inayagana dasey nasawaran as juwa ey aposelna ya inatjuna sey
karobbonganda ey mangimparyow asda nilun-ug ey jimunyu. Ya asina at
sinjudwaun jida baarun asda kikkiili ey umuy mantudtuju.

8 Vinilinna jida ey kanana, “Ingkayu. Surkud anggey sey itakinyu. Aji kayu
ampasking ya angara as makan anda mangintakin as pilak.

9 Mabalin ey mansapatus kayu kon aji kayu mangintakin as lumvun as man-
orsanyu.”

10 Kanana vus, “Nu jumatong kayu assey usa ey ili ya awad ammangili an
dakayu, inggow kayu assey vuruyna inggana as teynanyu sey vubruy saji.

11 Kon nu awad ey vubruy as aji amasakey an dakayu ya aji mangngor assey
ibagayu, teynanyu sey vubruy saji ya pinukpukanyu sey tapuk assey sikiyu ta
awad mangigammuwanda ey keygadda assey majusaanda.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Naas pun Jesus imbaga da jiyuy, lummibbatda ey ummuy mantudtuju asda tagu ey masapur man-awidanda dasey basurda.

13 Ya pinaryowda dasey nilun-ug ey jimunyu asda tagu ya inaprusanda vus dasey adjuwan ey masakit as lana at nakaan dasey sakitda.

**Sey Nangimpasiwatan Herod an John ey Amvuvunyag**
Matthew 14:1-12; Luke 9:7-9

14 As Herod ey ari ad Galili, jingngorna sey kingwakingwan Jesus tey siya sey apporon da tagu uguugujun. Kanan dasey ujum, “As Jesus anna at siya as John ey amvuvunyag ey ummuli at siya sey awad pannakabalinna ey mangwa as dasey kaskasdaow.”

15 Ya da ujum vus, kananda ey, “Siya nin as Elijah ey profet assey kar-argow ey ummuli.” At kanan vus da ujum, “Siya sey usa ey profet Apudyus ey anung da profetna assey kar-argow.”

16 Kon jingngor pun ari Herod, kanana, “Maggey lawa siya tuttuwa as John ey amvuvunyag ey impasiwatku sey uruna. Anna at pey ummuli.”

17 Siyaji sey kanan ari Herod tey siya sey nangimbaar asda nanokma an John. At impabarudna ey nakakawwadan gapu assey nangamsiwan John an siya. Tey sey kingwan Herod, magna gey inasawa as Herodias ey asawan Philip ey sunudna.

18 At ingkasikasin siya John ey mangimbaga ey kanana, “Aggissow akey nu porson sey asawan sey sunudta.”

19 Siyana sey lapun sey summang-an Herodias an John. At piuna atyén ipagngat kon niippun agammuna ey mangwa

20 tey urey as Herod at umugyat an John at siya sey apporona manarakniban tey agammuna ey ambaru ya naapudyusan siya ey tagu. At nu dongrona sey itudtujun John, nakussu pey sey somsomokna kon anna dallu sey layadna ey mandongor assey tudtujuna.

21 Jummatong pun sey ag-agow ey niyanakan Herod, inayagana dasey papangat anda apun da surdaju ya da nangangatu ey tagu ad Galili ey mikaragsak an siya. Nauy ey timpu sey nawayaan Herodias ey mangimpagngat an John.

22 Summakey pun sey anak Herodias ey babarasang, ummuy nanadok at amud sey layad ari Herod ya dasey mangilina. At kanan ari assey babarasang, “Ibagam an sa'un nu ngey ngadanna’snait sey pium ta atjuk an sika.”

23 At insapatana ey kanana, “Urey ngadanna’snait sey kudawum at atjuk an sika, urey pey kagugwan sey tureyku at mabalin ey atjuk nu siya sey pium.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Lummawa sey babarasang at ummuyna inimus an inana ey kanana, “Ngan sey kudawuk ey atjun ari an sa'un?” At kanan inana, “Ibagam ta sey urun amvuvunyag ey John sey atjuna an sika.”

25 At ginanasan sey babarasang saji ey nampuuli an ari at kanana, “Sey piuk ey atjum an sa'un ey dagus assey sana at sey urun amvuvunyag ey John ey miigga assey sadang.”

26 Jingngor pun ari jiyuy, amud sey jujuuyna kon gapu ta luusna insapata assey sinagung dasey mangilina, aji pun mabalin ey ibabawina.

27 At vinaarna sey usa asda amabantey ey surdajuna ey ummuy naniwat assey urun John assey baballudan.

28 At nampuuli sey surdaju saji ey iniiggana sey urun John assey sadang at innatjuna assey babarasang. At sey babarasang saji, ummuyna vus innatud an inana.

29 Jingngor pun dasey pasurut John sey nakwa an siya, ummuyda innara sey long-agna at illavunda.

**Sey Namakanan Jesus asda Nasuruk as Limallivu ey Tagu**

Matthew 14:13-21; Luke 9:10-17; John 6:1-15

30 Assey nampuuliyén dasey aposel Jesus ey ummuy nantudtuju, ummuyda an Jesus at inul-ullitda dasey amin ey kingwada ya dasey intudtujuda.

31 Gapu ta adjuwan da tagu ey an-orooros ey umuy mangila an Jesus, niippun agammuda ey umuy mangan. At kanan Jesus asda aposelna, “Intaku tumalin assey niippun katagtaguwan ta awad agammuyu ey man-illong.”

32 At nambangkada ey ummuy tumalin.

33 Kon amud pey sey nangila assey nambangkaanda at immatunanda ey da Jesus at pey da jiyuy. At dasey tagu ey narpu asda antokotokon ey vubruy, kinamakamda ey nanguy assey igid sey beybey at namanguda at avus ey jummatong assey lugar ey ayén da Jesus.

34 Tummakdang pun da Jesus, innilana dasey amud ey tagu at nadaguwan an jida tey anungda pey lawa sey karneru ey niippun mamuut an jida. At tinudtujuwana jida miipanggop asda nantokotokon ey makwamakwa.

35 Anna pun ey gumikbot, ummadani da aposelna an siya ey kananda, “Anna ey lumavi ya niippun amin vuruy sina.

36 At ambaru nu baarum da tagu ey umuy asda vubruy ta nguminada as kanunda.”

37 Kon kanan Jesus an jida, “Dakayu sey amakan an jida.” At kananda ey summongbat, “Ngan sey ingkani angar-an as ipakanni asda nauy! Urey nu

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

awad labvu assey makatawun ey mingina at aji pun pey dallu umaney as kanunda.”

38 At kanan Jesus, “Ingkayu ilan nu kam-ana ey tinapey sey awad.” Ummuyda pun innila, kananda, “Awad anggey sey lima ey tinapey ya juwa ey ikan.”

39 At kanan Jesus, “Ibagayu asda tagu ta muugpuugpunda ey tumukju assey lugrugam.”

40 At nuugpuugpunda ey tummukju at awadka ey singgagasut ya awadka ey sillilimampuru.

41 Asin at Jesus aran inggow lima ey tinapey ya sey juwa ey ikan. Nantangad ad langit ey mansaramat an Apudyus. Asina at pitpit-ingun sey tinapey saji at innatjuna as dasey aposelna ta iwarasda asda tagu. Innarana vus sey juwa ey ikan ya pinpintudna at impawarasna vus.

42 Nangan da tagu losan inggana as ning-opda.

43 Naasda pun nangan, jinagup da aposelna sey vunada ey nangan at ummuy as nasawaran as juwa ey awit sey pinnuda.

44 Limallivu sey vilang dasey laraki kon aji pun nivilang dasey vubai anda anak ey nangan.

**Sey Nanaranan Jesus assey Usun sey Danum**

Matthew 14:22-33; John 6:16-21

45 Naasda pun nangan, impalugan Jesus ey dagus dasey aposelna assey bangka ta amanguda ey andormang ey umuy ad Bethsaida. At nateynan as Jesus ta palibbatuna yén dasey tagu.

46 Impalibbatna pun jida, nanagada assey tagudtud ey ummuy nalluwaru.

47 Anna pun ey gummikbot, sissiya as Jesus assey tagudtud saji. Kon dasey aposelna, annada assey gawan sey beybey.

48 Assey nangisjungan Jesus an jida, innilana ey marigatanda ey manginturung assey bangka tey amud sey abvid ey miyabot an jida. Assey madamaan, umunud as Jesus ey nanaran assey usun sey danum. Angowkow-as atyén ad jumang,

49 kon innilada pun siya ey manaradaran assey usun sey danum, kananda at nu liyawan at sikukulisda

50 tey amud sey ugyatda ey mangila an siya. Kon kanan Jesus ey gumminga, “Sa'un nauy at aji kayu umugyat.”

51 At summakey assey bangka ey nikalugan an jida. Oni pun, mag atgey gumminok sey abvid saji. At natokor dasey aposelna ya nasdaowda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

52 Tey urey innilada sey nangimpaajuwan Jesus assey tinapey, ajida pun pey dallu maawatan nu ngey piuna ugujun sey miipanggop assey pannakabalinna tey kama as kummabnut sey somsomokda.

**Sey Nangaanan Jesus assey Sakit dasey Tagu ad Genesaret**
Matthew 14:34-36

53 Inturuy da Jesus ya dasey aposelna ey nambangka inggana assey jummatongda ad Genesaret at intakudda sey bangka assey igid sey beybey.

54 Lummogsadda pun assey bangka, immatunan dasey tagu as Jesus.

55 At situtuddakda ey umuy asda vubruy ey mangimvulig asda masakit ta iyuyda an Jesus assey lugar ey ayaayana.

56 At urey ngadanna ey vubruy sey ayén Jesus, dokor man ey vubruy unnu kormaga, dagupunda dasey amin ey masakit assey apporow maamuamungan dasey tagu ya asida at ampangpangaasi an Jesus ta iparuvusna dasey masakit ta todkonda atyén lawa sey gayadan sey lumvunna. At da amin ey nandok, nakaan sey sakitda.

## Mark 7

**Sey Minamaliyém ey Tudtuju ya sey Lintog Apudyus**
Matthew 15:1-9

1 Usa pun ey ag-agow, inggow dasey Farisis ya da misturun sey lintog Moses ey narpu ad Jerusalem ey ummuy assey iggawan Jesus.

2 Innilada dasey ujum ey aposel Jesus ey ajida pun da unujun dasey minamaliyém ey ugalin dasey Jews miipanggop assey angokoonda ey amvuru asida at mangan.

3 Tey dasey Jews, am-amud dasey Farisis at ajida pun maggey mangan nu ajida unujun koon dasey judaan ey intudtujun dasey dakdakorda assey maliyam miipanggop assey angookoonda ey amvuru asida at mangan.

4 Ya anungna vus nu awad idatongda as makan ey nangin-an, ajida pun vus maggey kanun nu ajida panguwun isowsow assey danum. Awad pey dallu da ujum ey ugalida ey anungna sey koko'onda ey manguras assey tasa, kapatera anda gambang ey kandeluda.

5 At siya lapuna ey kanan dasey Farisis anda misturun sey lintog an Jesus, “Pan lawa da aposelnu aji unujun dasey ugali assey maliyam ey impatawid dasey dakdakor taku miipanggop assey koon ey amvuru asita at mangan?”

6 Kanan Jesus an jida, “Ustu tuttuwa sey impapaddaan profet Isaiah assey kar-argow ey kanan Apudyus miipanggop an dakayu ey pippiila, kanana, ‘Da nauy ey tagu, sungadda anggey sey andaydayow kon adayu atpey sey somsomokda an sa'un.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 At niippun servin sey dada mandayawan an sa'un tey sey apporoda itudtuju ey vilin at kingkingwan pey lawa da tagu kon kananda ey siya sey vilinku.'"

8 Inturuy Jesus ey kanana, "At nan-awidanyu sey vilin Apudyus ya siya at avus apporoyu unujun sey ugalin da tagu.

9 Nariing kayu pigey tuttuwa ey mangiwwalin assey lintog Apudyus tey siya at avus apporoyu unujun koon sey judaan ey ugaliyu.

10 Kama assey impakur-it Apudyus an Moses ey kanana, 'Rispituwum sey amam ya inam. Sey tagu ey mangimbaga assey dakumpun asda amana unnu inana at masapur ey mipagngat.'

11 Kon dakumpun atpey sey apporoyu itudtuju tey kananyu, 'Nu awad mabalin miturung asda ama an ina, urey aji atjun nu mallasunta an jida ey sey mabalin ey iturung at KORBAN.' (Sey piuna ugujun, 'Niposta ey maatud an Apudyus.')

12 Assey kana'sna ey tudtujuyu, ajiyu pun atpey paruvusan sey manurungan assey ama ya ina."

13 Inturuy Jesus ey kanana, "Ilam, kinumbot nait ey ugaliyu ey apporoyu itudtuju asda tagu tey iwwalinna sey Gingan Apudyus. Usa anggey nait ey kookoonyu ey imbagak tey adjuwan pey dallu da ujum ey anung da nait."

**Sey Mampaaggissow assey Tagu an Apudyus**
Matthew 15:10-20

14 Inayagan vus Jesus dasey tagu at kanana, "Dongronyu sey ibagak anna an dakayu ta maawatanyu.

15 Niippun makan as mabalin kanun ey mangimpaaggissow assey tagu an Apudyus nu dokon sey marpu ad darum assey somsomok ey iluswan sey sungad.

16 Niingaan kayu at sosomkonyu sey jingngoryu."

17 Tineynan Jesus dasey tagu at summakey ad darum at ummunud dasey aposelna ey ummuy nangimus nu ngan sey piun sey imbagana saji ey ugujun.

18 Kanan Jesus, "Urey atpey dakayu at ajiyu pun naawatan? Ey niippun agammuyu ey sey makan ey umuy assey sungad ya inukmun at dakumpun jiyuy sey mampaaggissow assey tagu?

19 Tey sey makan sey vuwang sey ayana ya oni ey niyattey. At dakumpun assey somsomok sey ayana." Jiyuy sey imbagan Jesus ta impaagammuna ey mabalin ey kanun sey amin ey makan.

20 Inturuy Jesus ey kanana, "Sey marpu assey somsomok sey tagu sey mangimpaaggissow an siya an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Tey assey somsomok sey marpuwan sey amin ey lawingan ey kookoon da tagu, kama asda; man-agguman sey laraki ya vubai ey dakumpun as man-asawa, dasey man-akow, da gumngat ya sey mikadagdagas.

22 Ya sey somsomok avus sey marpuwan sey topor, sey mangimpiil-an asda lawingan ey ugali ya dasey malliput. Sey somsomok avus sey marpuwan dasey kaviviin ey ugali ya sey mangwaan as madadailan da ujum ey tagu. Sey somsomok avus sey marpuwan sey paspas-um ya dasey ujum ey nilalangsit.

23 Amin dasey lawingan anna at assey somsomok sey narpuwana. Da nauy, sey mangimpaaggissow as dasey tagu."

**Sey Pammatin sey Usa ey Vubai**
Matthew 15:21-28

24 Tineynan Jesus sey vubruy saji at ummuy assey sakupun sey ili ey Tyre Jummatongda pun, summakey assey usa ey vuruy tey sey piuna atyén, niippun angagammu ey awad siya, kon naagammuwanda at avus.

25 Inggow sey usa ey mad-an ey nalun-ugan as jimunyu sey anakna ey vubai. Jingngorna pun ey awad as Jesus, ginanasana ey ummuy at nallikkadang assey sinagungna

26 ey nampangpangaasi ta paryawuna atyén sey jimunyu ey nilun-ug assey anakna. Sey mad-an saji, niyanak ad Ponisya ey sakup sey Syria at dakumpun as usa ey Jews.

27 Kon kanan Jesus an siya, "Masapur ey amanguwunta yén pakanan dasey anak ta ming-opda. Tey lawingan nu aranta sey kanun sey anak ya innatud asda asu."

28 At kanan sey mad-an ey summongbat, "Tuttuwa sey inugudnu sanat Apu, kon yangey ajin da asu kanun sey vugtan dasey anak?"

29 At kanan Jesus an siya, "Gapu assey kana'sna't ey songbatnu, mabalin ey ampuulika assey vuruyyu tey ummayow sey jimunyu ey nilun-ug assey anaknu."

30 Nampuuli pun sey mad-an assey vuruyda, anna tuttuwa sey anak ey uumvug assey kama ey tineynan sey jimunyu.

**Sey Nangaanan Jesus assey Torong ya Omor sey Usa ey Tagu**

31 Ummayow da Jesus ad Tyre at ummuyda assey igid sey beybey ad Galili. Assey ummayawanda, nanguyda ad Sidon asida at mangow-as ey nanguy ad Decapolis ey kananda ey "Simpuru ey Munisipyu."

32 Jummatongda pun assey igid sey beybey, inggow siji sey tagu ey torong ya omor ey inniyuy dasey tagu an Jesus. Nampangpangaasida ta ipateyna atyén lawa sey imana assey tagu saji ta makaan sey sakitna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

33 At inayagan Jesus siya ta tumalinda asda kaajuwan ey tagu, asin at Jesus itdok sey gammatna assey ingan sey tagu saji. Ya tummuppa avus ya initdokna assey jilana.

34 At nantangad as Jesus ad langit ey ummag-us at kanana, “EPPATA,” ey sey piuna ugujun, “Mabkatanka.”

35 Imbagan pun Jesus jiyuy, nakaan ey dagus sey torong ya omorna at mabalin makadngor ya an-ar-arawas sey gumingaana.

36 At vinilin Jesus dasey tagu ta ajida iwarawag sey kingwana saji. Kon iyyam-amudda at avus ey nangiwwarawag.

37 Amud sey nasdaawan da tagu at kananda, “Ambaru sey apporona koon tey urey sey torong at makadngor ya sey omor at makaginga.”

## Mark 8

### Sey Namakanan Jesus asda Opatlivu ey Tagu

Matthew 15:32-39

1 Inggow vus kasin sey timpu ey nadagupan dasey amud ey tagu assey iggawan Jesus. Naamin pun sey barunda ey niippun kanunda, inayagan Jesus dasey aposelna at kanana,

2 “Madaguwak asda tagu anna tey mikatlu ey ag-agow ey sana sey iniiggawanda an jitaku ya naamin sey barunda.

3 At nu palibbatuk jida ey ajida pun mangan, maggey lawa ta mangunawada assey daran, am-amud tey addayuwan sey umayan da ujum.”

4 At kanan dasey aposelna an siya, “Kon gona sey intaku mangar-an as ipakan taku an jida? Niippun addaniyan as vubruy assey iggawan taku anna.”

5 Inimus Jesus an jida ey kanana, “Yangey niippun lawa tinapey as intakinyu?” At kananda, “Awad anggey sey pitu ey tinapey.”

6 At imbagan Jesus asda tagu ey tumukjuda asda lugrugam. Asina at aran sey pitu ey tinapey at nansaramat an Apudyus ya asina at pitpit-ingun at innatjuna asda aposelna ta iwarasda asda tagu.

7 Inggow vus sey akit ey baran-it ey ikan. Naas pun vus as Jesus nansaramat an Apudyus, imbagana ey iwarasda avus asda tagu.

8 Nangan amin da tagu inggana as ning-opda. Naas da pun nangan, jinagupda sey vunada at ummuy as pitu ey awit.

9 Sey vilang dasey tagu ey nangan at ummavut as opat ey livu.

10 Oni pun, pinalibbat Jesus da tagu asi at makalugan ey dagus asda aposelna assey bangka ey umuy assey sakup sey Dalmanuta.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Nangkudawan dasey Farisis an Jesus ey Angwa as Nakaskasdaow ey Sinyar
Matthew 12:38-39; 16:1-4; Luke 11:29-32

11 Jummatongda pun ad Dalmanuta, inggow dasey ujum ey Farisis ey nikaisik
an Jesus. Piunda siya barbaliyan at insaradda ey mangarakag an siya ey
kananda, “Ayu uda, mangimpiilaka as nakaskasdaow ey sinyar ey
mangimpatuttuwa ey as Apudyus sey nangatud assey pannakabalinnu.”

12 Ummag-us as Jesus gapu’s sigab sey somsomokna at kanana, “Pan lawa
da tagu assey sana ipapilit ey mangimpiilaak as nakaskasdaow ey sinyar?
Isigurajuk an dakayu ey tagu assey sana ey urey sa'an at niippun ipiilak as
jugan sey piunyu ilan.”

13 Siyaji sey imbagana asina at teynan jida. At kasin nallugan assey bangka
ey mandormang assey beybey ad Galili.

### Sey Lawingan ey Tudtujun dasey Farisis ya da Tagun Herod
Matthew 16:5-12

14 Assey mandormanganda, ingkagasmok dasey aposel Jesus ey naliwatanda
ey nantiplag tey sa'an anggey ey tinapey sey awad.

15 Vinagbagaan Jesus jida ey kanana, “Man-annad kayu as dasey tinuktuk
dasey Farisis ya sey tinuktuk Herod.”

16 Imbagan pun Jesus sey miipanggop assey tinuktuk, siaagutimtimda at avus
ey kananda, “Imbagana nin jiyuy tey naliwatan taku ey nantiplag as tinapey.”

17 Inagammun pun Jesus sey ambabag-anda, kanana, “Pa kayu lawa
siaagutimtim assey niippun tinapey as kanunyu? Yangey inggana assey sana,
niippun madlowyu ya niippun pey dallu maawatanyu? Ey ummamdan sey
kummabnutan sey somsomokyu?

18 Naataan kayu kon pakayu aji makaila? Naingaan kayu vus kon pakayu aji
makadngor? Yangey naliwatanyu

19 sey lima ey tinapey ey pinitpit-ingku ey lamug da limallivu ey tagu kinan? At
kam-ana sey vunada ey inugpunyu assey naasda nangan?” At kananda,
“Nasawaran as juwa ey awit.”

20 At kanan vus Jesus, “Ya sey inggow pey ey pitu ey tinapey ey lamug da
opatlivu ey tagu kinan, kam-ana vus sey nasawar ey inugpunyu?” At kananda
vus, “Pitu ey awit.”

21 At kanan Jesus an jida, “At nu kana’sna’t, ey ajiyu pun pey dallu
maawatan?”

### Sey Nangaanan Jesus assey Vurag sey Usa ey Tagu ad Bethsaida

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Assey jummatongan da Jesus ad Bethsaida, indatongda an siya sey usa ey vurag. Nampangpangaasi dasey nangindatong ta todkona atyén sey tagu saji ta makaan sey vuragna.

23 At kiniwid Jesus sey vurag at ummuyda assey igid sey vubruy. Tinuppaan Jesus sey atan sey vurag asina at todkon at inimusna ey kanana, “Ey awad ilam?”

24 Nammotwa pun sey vurag saji, kanana, “Anna sey miilak! Miilak dasey tagu ey kamada as kayu ey manaradaran.”

25 At kasin vus Jesus tindok sey atana. Nallangranga pun, pummatak sey angil-ana assey amin.

26 At vinilin Jesus siya ta angow-as ey ampuuli assey vubruyda ya aji ampuuli assey vubruy saji ey nangiwidan Jesus an siya.

### Sey Imbagan Peter Miipanggop an Jesus

Matthew 16:13-20; Luke 9:18-21

27 Ummuy da Jesus ya dasey aposelna asda vubruy ey sakup sey Caesarea Filipay. Anna pun ey anaradaranda, inimusna an jida ey kanana, “Ngey kanan da tagu miipanggop an sa'un?”

28 At kananda, “Assey somsomok da ujum, sika as John ey amvuvunyag ey ummuli. Da ujum, kananda vus ey sika kanu as profet Elijah. Ya awad vus da ujum ey kananda ey sika sey usa asda profet assey kar-argow ey kasin ummuli.”

29 At kanan vus Jesus an jida, “Dakayu pey, ngan sey kananyu assey miipanggop an sa'un?” Kanan Peter ey gumminga, “Sika sey Cristu ey impostan Apudyus ey umali.”

30 Asin at Jesus vilinun jida ey kanana, “Ilanyu man ta ajiyu uguugujun assey urey ngadanna’snait ey tagu.”

### Sey Nangimbagaan Jesus Miipanggop assey Matuyana

Matthew 16:21-23; Luke 9:22-27

31 Oni pun, insarad Jesus ey mangimbaga asda aposelna assey makwa an siya, kanana, “Sa'un ey Anak ji Tagu, kapilitan ey lak-amuk sey amud ey tongtong-ag. Ya ajiyak pun vigvigun asda angkamarong-ag ey iyIsrael ya asda apun da paji. Ya ajiyak pun vus vigvigun asda misturun sey lintog ya oni ey impagngatda sa'un. Kon umuliyak assey mikatlu ey ag-agow.”

32 Illawlawag Jesus amin jiyuy an jida. Kingwan pun Peter, intar-anna as akit as Jesus asina ingoran gapu assey inugudna saji.

33 Kon nambaliwit as Jesus asda aposelna at iningorana as Peter ey kanana, “Umadayuka an sa'un Satanas! Tey sey awad assey somsomoknu at aji pun Apudyus piun tey nait sey piun sey tagu.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Koon ey Umunud an Jesus
Matthew 16:24-28; Luke 9:23-27

34 Inayagan Jesus dasey amud ey tagu ya dasey aposelna at kanana an jida, “Ngan ey sey maryad ey umunud an sa'un, masapur ey dakumpun assey kataguwana assey sana sey sosomkona tey masapur ey unujuna sey ibagak urey siyaji sey ikatuyna.

35 Tey sey tagu ey mangimpapangog assey viyagna at matuy dallu. Kon sey tagu ey urey nu matuy gapu assey pammatina an sa'un ya sey mangintudtujuwana assey Ambaru ey Damag miipanggop an Apudyus at maatud an siya sey viyag ey niippun patinggana.

36 Tey niippun servina urey nu kuwaun sey amin ey awad assey luta anna nu as oni ey majusata as ing-inggana. At ey awad pun lawa nagun-gunata?

37 Niippun! Tey niippun vinaknang as lamug sey tagu atjun as mannubvutna assey viyagna.”

38 “Amud sey kinarwing da tagu assey sana tey niippun pammatida an Apudyus. At ngan ey sey mikaslang an jida ey maviin ey manakjug an sa'un ya asda intudtujuk at ikaviinku vus siya assey ampuuliyak. Tey Sa'un ey Anak ji Tagu, ampuuliyak ey sumiling assey kinadayow Ama ey siya sey mitun-udan dasey nasantuwan ey enjel Apudyus.”

## Mark 9

1 Inturuy Jesus ey kanana, “Tuttuwa sey ibagak anna ey awad dasey ujum an dakayu assey sana ey aji pun matuy inggana as ilanda sey pannakabalin Apudyus assey manturayana.”

### Sey Nambakraan Sey Long-ag Jesus
Matthew 17:1-13; Luke 9:28-36

2 Ummayow pun sey onom ey ag-agow, inayagan Jesus as Peter ya da James an John. Nanagadada ey tummar-an assey antaknang ey vilig. Assey nangiil-anda an Jesus, maggey nambakra sey ilan sey long-agna.

3 Pummutak ya summiling sey lumvunna ey niippun miyisuwan sey putakna assey luta anna.

4 Ya inggow da Elijah an Moses ey profet assey kar-argow ey nampiila ey mikabagbaga an Jesus.

5 Gumminga as Peter ey kanana an Jesus, “Apu misturu, ambaru ta anna taku sina. Angwakani as turu ey bawi ta angkuwam sey usa, angkuwan Moses sey usa ya angkuwan vus Elijah sey usa.”

6 Siyaji sey imbagan Peter tey an-amuwwong as ugujuna gapu assey amud ey ugyatda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 Oni pun, lummuswa sey livuu at kinuvutana jida ya inggow sey gumminga ey
narpu assey livuu ey kanana, “Annaya sey pipiuk ey anakku, dongronyu sey
ibagana.”

8 Ammuswatda pun ey allangranga, anggey as Jesus sey innilada.

9 Ummayowda pun ey man-usug assey vilig, vinilin Jesus jida ey kanana,
“Ilanyu ta ajiyu da uguugujun asda tagu sey innilayu inggana as kasin umuli
sey Anak ji Tagu.”

10 Pinatida tuttuwa at ajida pun inug-uggud asda ujum. Kon dada dallu
ambabagbaga nu ngan sey piun Jesus ey ugujun assey imbagana ey kasin
umuli.

11 At inimusda an siya ey kananda, “Pa’n lawa da misturun sey lintog kanan
ey mamangpangu umali as profet Elijah ya asi at umali sey impostan Apudyus
ey Cristu?”

12 At kanana an jida, “Tuttuwa ey mamangpangu umali as Elijah ta umuyna
isagana dasey tagu. Kon inggow vus sey impakur-it Apudyus assey kar-argow
miipanggop assey Anak ji Tagu ey masapur matongtong-ag ya iwalin da tagu.

13 Kon ibagak vus an dakayu ey naas ummali as Elijah. At kingwan dasey
tagu sey piunda ey koon an siya tey siya vus pigey sey impakur-it Apudyus
assey kar-argow ey makwa an siya.”

**Sey Namaryawan Jesus assey Jimunyu ey Nilun-ug assey Anak**
Matthew 17:14-21; Luke 9:37-43

14 Nampuuli pun da Jesus assey iggawan dasey ujum ey aposelna, innilada
dasey adjuwan ey tagu ey mangam-ammung an jida. Ya inggow vus da ujum
ey misturun sey lintog ey mikasongsongbat an jida.

15 Innilan pun da tagu ey annat as Jesus ey umadani an jida, nasdaowda ey
nangila at nanuddakda ey umuy mangabot an siya at kananda, “Ambaru ta
ummali ka.”

16 At kanan Jesus an jida, “Ngan sey mansosongbatanyu?”

17 Kanan sey usa an jida, “Apu misturu, sika atyén sey mangiyyaliyak assey
anakku tey nilun-ugan sey jimunyu at na'omor.

18 Nu jumatong ey sey milun-ug an siya, maggey da malikwad ya tumarvutab
sey sungadna ya ngumarotngot sey vub-ana asi at kumuntug. Imbagak as
dasey aposelnu ta paryawunda atyén kon ajida pun kaviilan.”

19 At kanan Jesus asda tagu, “Awwoo! Gumman gey tuttuwa pammatiyu?
Ayaka jiyuy as iniggawak an dakayu inggana assey sana ya niippun pey dallu
pammatiyu. Ngey kasinku koon ey manganus an dakayu ya asi kayu at
mamati. Iyaliyu as sanna sey anak sanat.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 At inniyuyda sey anak saji an siya. Innilan pun sey jimunyu as Jesus, magna gey impakuntug sey anak saji at nalikwad assey luta ey alludluddarud ya tumarvutab sey sungadna.

21 Inimus Jesus assey aman sey anak saji ey kanana, “Makanu sey nanginsardana?” At kanana, “Nansarad assey kaban-ugna.

22 Ya anadaar ey piun jimunyu gongatun siya. Maggey da malikwad assey iggow sey apuy ya assey danum. At nu kaviilam, kadaguwam atyén ta turungam dakani.”

23 At kanan Jesus an siya, “Ngan sey pium ugujun assey kanam ey nu awad kaviilak? Sey tagu ey awad pammatina an Apudyus, niippun aji mabalin an siya.”

24 Indangsor sey aman sey anak saji ey gumminga ey kanana, “Awad sey pammatik kon kurang at turunganak ta kumasdor sey pammatik.”

25 Innilan pun Jesus ey umadani dasey amud ey tagu an siya, kanana assey nilun-ug, “Sika ey jimunyu ey nangomor ya nanorong assey anak anna, umayowka ya ajika kasin mallun-ug an siya.”

26 Namvugga sey jimunyu saji at impakuntugna sey anak ey kama’s ladag ya asi at umayow. At kanan dasey tagu, “Natuy nin anak sana.”

27 Kon inugnan Jesus sey iman sey anak saji ey namangun at summikad.

28 Summakey pun da Jesus ad darum assey vuruy ey ummanggeyda, inimus dasey aposelna ey kananda, “Pa kani aji nakaparyow assey nilulun-ug ey jimunyu saji?”

29 Kanan Jesus an jida, “Assey anung da jiyuy ey jimunyu, inggana as tornonta ey malluwaru asi at mabalin ey paryawun.”

### Sey Kasin Jesus Nangimbagaan assey Matuyana

Matthew 17:22-23; Luke 9:43-45

30 Tineynan da Jesus sey vubruy saji at nanguyda assey provinsiyan sey Galili. Sumanga as Jesus nu maagammuwan da tagu sey iggawana

31 tey awad sey piuna ey itudtuju asda aposelna. Kanana an jida, “Sey Anak ji Tagu, mipurang asda tagu ey mangngat an siya kon assey mikatlu ey ag-agow, kasin umuli.”

32 Jijingngor da aposelna sey imbagana kon ajida pun maawatan sey piuna ey ugujun ya umugyatda vus ey mangimus an siya.

### Sey Koon sey Maryad ey Ambalin as Nangatu ey Tagu

Matthew 18:1-5; Luke 9:46-48

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

33 Jummatong pun da Jesus ya da aposelna ad Capernaum, summakeyda ad darum assey usa ey vuruy. At inimus Jesus an jida ey kanana, “Ngan sey nansosongbatanyu assey daran saji?”

34 Kon niippun guminga an jida tey sey apporoda mansosongbatan assey daran at nu ngan sey kangatuwan an jida.

35 At tummukju as Jesus ya asina at ayagan dasey nasawaran as juwa ey aposelna at kanana, “Sey tagu ey maryad ey ambalin as nangatu, masapur ey ampakumbaba ya ambalinuna sey long-agna as baba'arun ey katurungan dasey amin ey vurunna.”

36 Asina at ayagan sey usa ey anak at impasikadna assey sinagung dasey tagu at vinakwarna ey kanana an jida,

37 “Sey anak, kama as niippun vilangna, kon sey tagu ey awad pammatina an sa'un ya ivilangna dasey ujum ey tagu ey kama asda anak anna at sa'un sey imvilangna. Ya ngan ey vus sey mangimvilang an sa'un, imvilangna vus sey namaar an sa'un.”

### Vurun Taku dasey Aji Pun Kumuntra
Luke 9:49-50

38 Gumminga as John ey kanana, “Apu misturu, awad sey innilani ey tagu ey dana paryawun dasey nilun-ug ey jimunyu ey ngadannu kanu sey narpuwan sey kaviilana. At impaginokni tey dakumpun as vurun taku.”

39 Kon gumminga as Jesus, kanana, “Ajiyu paginkon tey ngan ey sey tagu ey sa'un sey narpuwan sey kaviilana ey mangwa as kaskasdaow, niippun lawingan as koona an sa'un.

40 Tey ngan ey sey aji pun kumuntra an jitaku at vurun taku.

41 Isigurajuk ey ngan ey sey tumurung an dakayu ey angatud as urey sintasa ey danum ta inumunyu gapu assey mamatiyanyu an sa'un ey Cristu, siguraju ey awad magun-gunana.”

### Sey Mangwa as Vumasuran da Ujum
Matthew 18:6-9; Luke 17:1-2

42 Inturuy Jesus ey kanana, “Ngan ey sey tagu ey mangwa as vumasuran dasey kama asda anak anna ey mamati an sa'un, un-unina nu awad mitakud as dokor ey batu assey bagangna ya niballu assey beybey nu sey manginturuyana ey mangwa as vumasuran da ujum.

43 At nu sey imayu sey mangwa as vumasuranyu an Apudyus, ambab-aru nu putjunyu. Tey un-unina sey mijugata ey matagu ad langit ey urey niippun usa ey ima nu sey wadawad dasey ima ya ad inférnu sey umayan ey iggawan sey gumilgillajung ey apuy as ing-inggana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

45 Anungna vus nu sey sikiyu sey mangwa as vumasuranyu an Apudyus, ambab-aru nu putjunyu. Tey un-unina vus sey mijugata ey matagu ad langit ey urey putud sey usa ey siki nu sey wadawad da siki ya ad inférnu sey miballuwan.

47 Ya nu atayu vus sey mangatud as vumasuranyu an Apudyus, ambab-aru nu ukitunyu. Tey un-unina sey mijugata ey matagu ad langit ey urey sa'an sey ata nu sey wadawad sey ata ya ad inférnu sey miballuwan.

48 Ad inférnu, maviviggisan sey long-ag ya aji pun vus matuy sey apuy."

49 Inturuy Jesus ey gumminga at kanana, "Da losan ey tagu at mapadasda sey tongtong-ag ta vumaru sey angkokoonda ey anungna sey makan ey maasinan ta pumiya.

50 Ambaru sey asin kon nu makaan sey simsimna ya lummamsit, aji pun ogon mipuuli sey piyana. At ammaanyu sommosommokon sey usar sey asin ta mantitinnurung ya muurnus kayu."

## Mark 10

### Sey Tudtujun Jesus asda Man-asawa

Matthew 5:31-32; 19:1-12; Luke 16:18

1 Tineynan da Jesus ad Capernaum at ummuyda assey provinsiyan sey Judea at nandormangda assey dawwang ad Jordan. Nadagup kasin da amud ey tagu at tinudtujuwana jida tey nauy sey sigud ey kookoona.

2 Inggow vus dasey ujum ey Farisis ey ummuy mamadas mamarbali an Jesus. Kananda, "Ey iparuvus sey lintog taku ey mabalin idangan sey laraki sey asawana?"

3 Kanan Jesus ey gumminga, "Ngan sey lintog ey imvilin Moses an dakayu ey makwa?"

4 Kananda ey summongbat, "Imparuvusna mit nu awad kasuratan ey atjun sey laraki assey asawana ey mangimpaagammu ey man-idangda asina at siya paryawun."

5 Kanan vus Jesus an jida, "Imparuvus Moses ey idanganyu sey asawayu gapu ta tummabvug kayu as matudtujuwan.

6 Kon assey ab-avusna ey nangwaan Apudyus assey amin ey kingwana, 'kingwana sey tagu ey laraki ya vubai.'

7 'At nait sey lapuna nu pa'n lawa sey laraki teynan da amana an inana ya niyaggum assey asawana

8 ta ambalinda as sa'an ey long-ag.' At gapu ta nan-aggumda, dokonda pun as juwa tey nambalinda as sa'an ey long-ag.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 At aji pun mabalin ey man-idangun sey tagu sey nan-aggumun Apudyus.”

10 Summakey pun da Jesus ad darum assey usa ey vuruy, inimus dasey pasurutna nu ngan sey piuna ey ugujun miipanggop assey imbagana.

11 At kanan Jesus an jida, “Sey laraki ey mangidang assey asawana ya kasin vus nangasawa at nakabasur siya assey ab-avus ey asawana tey dagdagasna sey mikagwa.

12 Ya kama avus assey vubai nu idangana sey asawana ya kasin nangasawa at nakabasur vus tey dagdagasna vus sey inyorosna ey laraki.”

**Sey Namindisyunan Jesus asda Anak**
Matthew 19:13-15; Luke 18:15-17

13 Usa pun ey ag-agow, inggow da nangiyyuy an Jesus asda anakda ta ipateyna sey imana ey mamindisyun an jida, kon iningoran dasey aposel Jesus jida.

14 Innilan pun Jesus sey kingwada saji, summanga at kanana an jida, “Ajiyu isanga dasey anak ta amorna ey umadanida an sa'un tey anungna da nauy dasey mijuga assey manturayan Apudyus.

15 Isigurajuk an dakayu ey ngan ey sey tagu ey aji pun ampakumbaba ey mamati an Apudyus ey kama asda anak anna at aji pun mabalin ey mijuga assey Turey Apudyus.”

16 Siyaji sey imbagana ya asina at bakwarun da anak ey mangimpatey assey imana ey mamindisyun an jida.

**Sey Tagu ey Mangimpatig assey Vinaknangna**
Matthew 19:16-30; Luke 18:18-30

17 Assey kasin lummibbatan da Jesus ya asda aposelna, nanuddak sey usa ey marong-ag ey ummuy nallikkadang assey sinagungna ey kanana, “Sika ambaru ey misturu, ngan sey kook ta mijugaak assey viyag ey niippun patinggana.”

18 Kanan Jesus an siya, “Somsomkom sey imbagam ey ambaruwak tey niippun ujum as ambaru nu aji anggey as Apudyus.”

19 Miipanggop ey assey sarudsudnu, agammum mit dasey vilin Apudyus ey kanana, “Ajita gumngat. Ajita mikadagdagas. Ajita man-akow. Ajita mantistigu assey us-ussat. Ajita mankusit. Rispituwun sey ama ya ina.”

20 At kanan sey tagu saji, “Siya ampey Apu misturu, manipud assey kaban-ugku at siya sey apporok kingwa.”

21 Intollong Jesus ey nangila an siya assey layadna at kanana, “Sa'an anggey sey masapur ey koom. Ingka ingina dasey amin ey laksunnu ya atjum sey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

nginana asda lumawa ta ad langit sey muugpunan sey vinaknangnu ya ummunudka an sa'un."

22 Jingngorna pun sey imbagan Jesus saji, lummawing sey goomna at ummayow ey antutukar tey amud sey vinaknangna.

23 Ummayow pun sey tagu saji, innilan Jesus dasey aposelna at kanana an jida, "Mansigab sey mijug-an sey baknang assey Turey Apudyus."

24 Jingngor pun dasey aposelna sey inugud Jesus saji, nasdaowda. Kon inturuy Jesus ey kanana, "Susunud, mansigab tuttuwa sey mijug-an assey Turey Apudyus.

25 Allaslasu at avus akey sey lumnokan sey dokor ey ayém ey kemel assey abvut sey tanud nu sey umayan sey baknang assey Turey Apudyus."

26 Jingngorda pun sey inggingana saji, ummam-amudda nasdaow, asida at ambabagbaga ey kananda, "Nu kana's nait, niippun mabalin ey misarakan."

27 Intollong Jesus jida at kanana, "Tuttuwa ey aji pun mabalin ey koon sey tagu nait kon an Apudyus, niippun aji mabalin an siya."

28 Gumminga as Peter ey kanana, "Dakani pey, tineynanni dasey amin ey awad an dakani gapu assey ummunudanni an sika."

29 At gumminga as Jesus ey kanana, "Tuttuwa sey ibagak an dakayu, sey tagu ey maneynan assey vubruyna, susunudna, dakdakorna, dasey anakna anda lutana gapu an sa'un ya assey mangiwwarawagana assey Ambaru ey Damag

30 at sin-umamud sey maatud an siya assey nauy ey matatagguwana nu dasey tineynana. Tey maatud an siya sey adjuwan ey amvuruyna, dasey ansunudna, dasey dakdakorna, dasey man-anakna anda manlutana kon awad dallu sey matongtong-agana. Kon assey daan ey ag-agow mijuga assey viyag ey niippun patinggana.

31 Kon assey sana adjuwan dasey angkangatu assey angiilan da tagu ey mibaba ya adjuwan vus assey sana dasey kananda ey niippun vilangna ey tagu ey mipangatu assey daan ey ag-agow."

**Sey Nangimpitluwan Jesus Nangimbagaan assey Matuyana**

Matthew 20:17-19; Luke 18:31-34

32 Assey managad-anda ey umuy ad Jerusalem, as Jesus sey namapangngu. Amud sey danag dasey aposelna ya umugyat avus dasey ujum ey tagu ey mituntun-ud an siya tey agammuda ey awad dasey ampanggop ey mangngat an siya ad Jerusalem. At siya sey kasin Jesus nangayagan as dasey nasawaran as juwa ey aposelna at tummalinda asina at ibaga sey makwa an siya ad Jerusalem.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

33 Kanana, “Dongronyu sey ibagak anna. Anna ey intaku ad Jerusalem at nu jumatong taku as jiyuy, Sa'un ey Anak ji Tagu at dokmaanak ya asiyak at ipurang asda apun da paji ya asda misturun sey lintog Moses. Ibagada ey masapur mipagngatak ya asida at sa'un ipurang asda iRoman.

34 Arwaganda sa'un ey iviviin, tuppatuppaanak, lapsilapsitanak ya asiyak at gongatun. Kon assey mikatlu ey ag-agow at umuliyak.”

**Sey Dawat da James an John ey Mansunud**
Matthew 20:20-28

35 Ummadani da James an John ey mansunud ey anak da Zebedee at kananda an Jesus, “Apu misturu, awad atyén sey piunni ey koom an dakani.”

36 “Ngadan nait?” kanan Jesus.

37 At kananda, “Nu jumatong sey manturayam ey siya sey midayawam, ambalinum atyén dakani as mislun ey kangatuwan an sika. Tumukju atyén sey usa assey padawanannu ya usa assey padawigim.”

38 Kon kanan Jesus an jida, “Niippun agammuyu assey dawdawatunyu sanat. Tey yangey maanusanyu sey tongtong-ag ey jumatong an sa'un ya maanusanyu vus ey matuy assey anung sey ikatuyku?”

39 At kananda, “Mabalin ey maanusanni.” At kanan vus Jesus, “Oon, tuttuwa ey maanusanyu sey tongtong-ag ey kama vus assey tongtong-ag ey jumatong an sa'un ya maanusanyu vus ey matuy ey anung sey ikatuyku.

40 Kon sey tumukju ey mislon an sa'un assey padawanan unnu assey padawigi, dakumpun an sa'un sey ampili tey insasagganan Apudyus da nait ey tumukjuwan dasey nanginsaganaana.”

41 Jingngor pun dasey ujum ey aposel sey kudawun dasey mansunud, summangada an da James an John.

42 At jinagup Jesus jida losan ey kanana, “Agammuyu sey kookoon dasey turey assey luta anna tey pasigda ipapilit sey piunda asda iturayanda ya anungna vus dasey ukum, pasigda vus ipavigvig sey kinangatuda.

43 Kon aji pun mabalin ey koonyu da nait. Tey ngan ey sey maryad ey ambalin as apu, masapur ey ampakumbaba ya ambalinuna sey long-agna as katurungan da vurunna.

44 Ya ngan ey vus sey maryad ey ngumatu an dakayu, masapur vus ey ambalinuna sey long-agna as alipan dasey amin ey vurunna.

45 Tey kama vus assey Anak ji Tagu at aji pun ummali ey ampaturung kon ummali ey anservi asda tagu ya ummali ta atjuna sey viyagna as manubvutna asda amin ey tagu ta ajida majusa as ing-inggana.”

**Sey Nangaanan Jesus assey Vurag Bartimaeus**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Matthew 20:29-34; Luke 18:35-43

46 Assey anaradaranan da Jesus, inumdasda ad Jericho. Anna pun ey kasin
lumibbat da Jesus ya da aposelna ya da amud ey tagu, inggow as Bartimaeus
ey vurag ey anak Timaeus ey tutukju assey igid sey daran ey ampalpalimmus.

47 Jingngorna pun asda tagu ey annat as Jesus ey mallaus, insaradna ey
pumkow ey kanana, “Jesus ey ganak David, madaguka an sa'un.”

48 Adjuwan dasey tagu ey angingoingor an siya ta guminok ey kananda, “Ajika
tomorong!” Kon iyam-amudna at avus ey angipkow, “Jesus ey ganak David,
kadaguwanak.”

49 At gumminok as Jesus ey kanana, “Ayaganyu siya as nauy.” At inayaganda
sey vurag saji at kananda, “Allaylayadka. Sumikadka tey anji ipaayag sika.”

50 Nan-ikaan Bartimaeus sey pokosna at nan-isikadna ey ummadani an
Jesus.

51 At kanan Jesus an siya, “Ngey pium ey iturungku an sika?” At kanan sey
nabvurag saji, “Apu misturu, makailaak atyén.”

52 At kanan vus Jesus an siya, “Ingkaat nu ngey ayam. Tey gapu assey
pammatim an sa'un at makaan sey vuragnu.” Imbagan pun Jesus jiyuy, dagus
ey makaila sey vurag saji. At nitun-ud an da Jesus assey daran.

## Mark 11

### Sey Jummatngan da Jesus ad Jerusalem

Matthew 21:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19

1 Assey ummadani da Jesus ad Jerusalem ey nibatugda ad Bethfagi ya Betani
ey adani assey Tagudtud ad Olib, vinaar Jesus dasey juwa ey pasurutna ey
kanana,

2 “Ipangpanguyu assey vubruy anji ey oottapun taku. Nu jumatong kayu,
udasanyu sey ubvun sey ayém ey donkey ey nibabawwud ey aji pun
nakabkabayuwan. Uggasunyu ta iyaliyu as nauy.

3 At nu awad mangimus ey kanana, ‘Ngey koonyu sanat?’ Ibagayu ey
masapur sey Apu ya ipuulina vus pigey ey dagus.”

4 Ummuy pun dasey juwa saji, indasanda sey ubvun sey donkey assey karsa,
ey sey kiddongna, nitatakkud assey sawang sey usa ey vuruy.

5 Assey manguggasanda, kanan dasey tagu ey summisikad siji, “Ngey koonyu
sanat, ngey payu uggasun?”

6 At imbagada sey kanan Jesus an jida at ajida pun insanga.

7 Vinutvutda sey ubvu saji ey nangiyyuy an Jesus asida at iyap-ap sey
pokosda assey ujug sey ubvu at nangabayu as Jesus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

8 Adjuwan dasey tagu ey nangiyyap-ap asda pokosda assey karsa ey ayuna. Gummabba da ujum asda panga assey ig-igid sey karsa at iyyap-apda ey mangimpiila assey dayowda an siya.

9 Ya da tagu ey namangpangu ya dasey ujum ey nangudjiji ey umunud an Jesus, sivuvuggada assey layadda ey kananda, “Madayow sey Apu! Dayawun taku siya ey narpu an Apudyus.

10 Dayawun taku siya tey siya sey manginturuy assey kinaarin David ey apu taku! Madayow as Apudyus ey kangatuwan ad langit!”

11 Assey jummatngan da Jesus ad Jerusalem, ummuy Jesus innila sey Tempél. Minatmatana da amin ey ininggow asi at umayow tey anna ey tigangey masjum. At nampuuli ad Betani ya nitun-ud vus dasey nasawaran as juwa ey aposelna.

### Sey Imbagan Jesus assey Kayu ey Niippun Vungana

Matthew 21:18-19

12 Assey mavigat ey ampuulida ad Jerusalem ey narpu ad Betani, nuurat as Jesus.

13 Innilan pun Jesus sey kayu ey amud sey tuvuna ey niyadayu as akit assey daran, ummuyna innila nu awad vungana. Inumdas pun assey puunna, innilana ey niippun vungana nu aji pasig ey tuvu tey dakumpun as timpu ey mamungaana.

14 At kanana assey kayu saji, “Mansarad assey sana, niippun ogon mangan assey vungam.” At jingngor dasey aposelna sey imbagana saji.

### Sey Namaryawan Jesus asda Antintinda assey Tempél

Matthew 21:12-17; Luke 19:45-48; John 2:13-22

15 Assey jummatnganda ad Jerusalem, ummuy as Jesus assey Tempél at insaradna ey mangimparyow ya mangimpalogsad as dasey tagu ey mantintinda ya da ngumina. Ya kinalittuwangna dasey tebol dasey para oros as pilak ya dasey tukjuwan da mantintinda asda karapati ey midatun an Apudyus.

16 Ya insangana vus dasey amin ey awad vukudna ey manguy assey pawey sey Tempél.

17 At nantudtuju asda tagu ey kanana, “Sey kanan Apudyus assey Gingana, ‘Sey vuruyku at muusar as alluwaruwan dasey tagu ey narpu asda kiiliili.’ Kon kingwayu at avus as tatarruwan dasey akkawan.”

18 Jingngor pun dasey apun da paji ya da misturun sey lintog Moses sey kingwan Jesus saji, nan-uugudda ey manganap nu ngan sey an-annunda ey mangngat an siya tey umugyatda gapu ta amud dasey tagu ey maryad ey mangngor assey tudtujuna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Anna pun ey gumikbot, ummayow da Jesus ad Jerusalem.

**Sey Nakwa assey Kayu ey Fig**
Matthew 21:20-22

20 Assey mavigat ey ampuulida kasin ad Jerusalem, nanguyda assey iggawan sey kayu ey fig. Innilada ey narangu inggana assey puunna.

21 Ingkagasmok Peter sey inugud Jesus assey kayu saji ad gorobyan at kanana, “Apu misturu, ilam man sey giningaam ey fig saji ya, at narangu!”

22 Kanan Jesus an jida, “Nu tornonyu ey mamati an Apudyus,

23 isigurajuk an dakayu ey mabalinyu ibaga assey vilig annat ey kananyu, ‘Maoppatka ya nipisukka assey beybey’, at makwa nu patiyunyu ey niippun juwajuwan sey somsomokyu.

24 At siguraju sey ibagak an dakayu ey amin ey kudawunyu an Apudyus assey malluwaruwanyu ya patiyunyu ey atjuna at maatud an dakayu.

25 Kon nu alluwaru kayu, masapur pakawanunyu losan da nangwa as lawingan an dakayu at pakawanun vus dakayu an Apudyus ey amayu ad langit assey amin ey lawingan ey kingwayu.

26 Tey nu ajiyu ey pakawanun dasey nangwa as lawingan an dakayu, aji pun vus Apudyus pakawanun dakayu.”

**Sey Narpuwan sey Karobbongan Jesus**
Matthew 21:23-27; Luke 20:1-8

27 Kasin vus nampuuli da Jesus ad Jerusalem. Nallausda pun assey paweyn sey Tempél, ummuy dasey apun da paji, dasey misturun sey lintog Moses ya dasey ujum ey angkamarong-ag ey Jews.

28 Kananda an siya, “Ngan sey nangimbaga an sika ey koom sey kingwam assey Tempél saji? Ngan sey nangatud assey karobbongam?”

29 Summongbat as Jesus ey kanana, “Ibagak an dakayu sey nangatud assey karobbongak ey mangwa asda apporok koon nu ibagayu vus an sa'un sey imusuk an dakayu.”

30 At kanana, “Ngan sey nangatud assey karobbongan John ey amvunyag? Ey as Apudyus unnu tagu?”

31 At nan-asitupakda ey kananda, “Nu ibaga taku ey as Apudyus, siguraju ey kanana ey pa taku aji pinati siya.

32 Kon nu ibaga taku vus ey tagu sey narpuwana, kagguugyat-in tey yangey aji maguru da tagu.” (Umugyatda tey losan da tagu patiyun ey tuttuwa ey profet as John.)

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

33 At kananda an Jesus, “Toan, tey niippun agammuni.” At kanan vus Jesus, “At nu kana’sna’t, ajik pun ibaga an dakayu nu ngey nangatud assey karobbongak ey mangwa asda apporok koon.”

## Mark 12

### Sey Inugud Jesus Miipanggop asda Lawingan ey Tagu

Matthew 21:33-46; Luke 20:9-19

1 Kasin nampani as Jesus ey kanana an jida, “Awad sey usa ey tagu ey nammura as greps assey lutana ya asina at parangkaan. Nampaabvut assey batu as mamosposana assey bérat sey greps nu koona as bayas. Nangwa avus as antaknang ey sigey ey iggawan sey amabantey. Naas pun, impaabangna asda tagu asi at mambaat assey addayuwan ey ili.

2 Assey timpun sey namungaan sey mura, vinaarna sey usa ey alipanna ey umuy mangara assey villeyna asda nan-abang.

3 Jummatong pun sey alipan saji, magda gey illapjuk ya pinang-opang-okda asida at paryawun ey imaima.

4 Kasin vus nambaar sey silluta as alipanna kon pinang-okda vus sey uruna ya asida at vibviinun.

5 Urey nu kana’sji, kasin vus dallu nambaar kon gingngatda vus. Kana’sji sey apporoda kingwa asda ujum ey vinaarna. Pinang-okda ya gingngatda da ujum.

6 Ummanungus pun, vinaarna sey sa'an ey pipiuna ey anakna tey kanana assey somsomokna, ‘Siguraju ey iviinda sey anakku.’

7 “Jummatong pun sey anakna saji, nan-uugud at avus dasey nan-abang ey kananda, ‘Annaya sey anakna ey mangillaksun assey luta anna. Gongatun taku ta jitaku sey mangara assey laksunna.’

8 At kingwada pun, jinokmaanda siya ya asida at gongatun at imballuda assey lasin sey parangka.”

9 Naas pun Jesus inugud ji, kanana asda tagu, “Ngan sey koon sey singkuwa assey luta nu'? Siguraju ey ipagngatna jida losan ya impaabangna sey lutana asda ujum ey tagu.”

10 Inturuy Jesus, kanana an jida, “Vinasayu sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, ‘Sey batu ey iwwalin dasey mampatakjug as vuruy ey kananda ey niippun servina, siya at avus sey nambalin as kapagdotan ey mipon-ad.

11 Siyana sey kingwan sey Apu at nakaskasdaow tuttuwa assey angiila taku.’”

12 Jingngor pun dasey apun da Jews sey inugud Jesus saji, naawatanda ey jida atpey sey piuna ey ugujun. Nait sey lapuna ey piunda siya dokmaan kon

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

umugyatda ey mangwa tey inggow dasey tagu at magda pey lawa ummayow ey naneynan an siya.

### Sey Miipanggop assey Ambayadan assey Vuur

Matthew 22:15-22; Luke 20:20-26

13 Ummayow pun dasey apun da Jews, vinaarda dasey ujum ey Farisis ya dasey pasurut Ari Herod ey ummuy mamarbali an Jesus ta ilanda nu awad kumbot as ibagana ta awad allapuwanda ey manokma an siya.

14 Ummuyda an Jesus at kananda, “Apu misturu, agammuni ey ustu amin dasey kanam ya niippun ugyatam as tagu. Urey nangatu ya nababa at an-iisu sey angokoom ey mangintudtuju assey piun Apudyus. At siya piunni dongron an sika nu ngey kanam miipanggop assey vuur. Ey iparuvus sey lintog taku ey Jews nu ambayad taku assey gubernun sey iRoman unnu aji pun?”

15 Kon inagammun Jesus sey silibda at kanana, “Pakayu umali ey amab-ali sa'un? Angiyyali kayu as parata ta ilak.”

16 Nangatudda pun ey innilana, kanana, “Ngan sey sin-iglatu ya singngadan assey nikur-it anna?” At kananda ey summongbat, “As ari ad Rome.”

17 Summongbat as Jesus ey kanana, “Nu kana’sna’t, atjunyu sey amin ey para an siya. Kon atjunyu vus sey amin ey para an Apudyus.” Jingngorda pun sey nangokoona ey gumminga, amud sey nasdaawanda an siya.

### Sey Mataguwan dasey Natuy

Matthew 22:23-33; Luke 20:27-40

18 Inggow dasey vungguy dasey Jews ey kananda ey Sajusis. Jida dasey aji pun mamati ey kasin matagu sey natuy. Ummuy da ujum an jida ey nan-imus an Jesus ey kananda,

19 “Apu misturu, ingkur-it Moses assey lintog taku ey kanana, ‘Nu awad mangasawa as laraki ya natuy ey niippun anakda, masapur asawaun sey sunud sey natuy sey baru ta nu umanakda, mivilang sey utting as anak sey natuy saji.’

20 At ey sana,, inggow da pitu ey laraki ey mansusunud. Nangasawa sey namangu kon natuy ey niippun anakda.

21 At inasawan sey mikagwa sey baru kon natuy vus ey niippun anakda. Asin at vus sey mikatlu ey sunudna banson kon natuy vus ey niippun anakda.

22 Kana’sna’t sey nakwanakwa inggana as losan da mansusunud inasawa sey vubai kon naminda natuy ey niippun anakda. Ummanungus pun, natuy vus sey vubai saji.

23 At nu matagu kasin da nangkakatuy, ngadanna asda pitu ey mansusunud sey ustu ey sin-asawa assey vubai saji.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Sinongbatan Jesus jida ey kanana, “Siyana’t pigey tuttuwa sey mangimpiila ey kinumbot kayu tey niippun agammuyu assey nikur-it ey Gingan Apudyus ya assey mannakabalinna.

25 Tey sey mataguwan kasin da matuy, kamada asda enjel ad langit ey niippun man-as-asawa.

26 Miipanggop ey assey mataguwan kasin da nangkakatuy, vinasayu mit sey ingkur-it Moses assey nangil-ana assey gumilagilab ey kayu ey aji pun masgub. Ingkur-itna sey imbagan Apudyus an siya ey kanana, Sa'un as Apudyus ey apporon da Abraham, Isaac ya as Jacob dayawun.

27 Sey piuna ugujun, urey nu nabayagda ey natuy, sissiyada pey dallu ey matattagu ey apporow mandayow an Apudyus assey sana tey aji pun mabalin mandayow dasey nanattuy. Nait sey mangimpiila ey kinumbot kayu losan.”

**Sey Kabaloran ey Lintog Apudyus**
Matthew 22:34-40; Luke 10:25-28

28 Inggow siji sey usa ey misturun sey lintog Moses ey andodongngor. Naawatana ey ustuustu sey insongbat Jesus asda sajusis. At kanana an Jesus, “Ngan sey kabaloran asda amin ey lintog Apudyus?”

29 Kanan Jesus ey summongbat, “Sey kabaloran ey lintog at kanana, ‘Dongronyu, dakayu ey ganak Israel tey as Apudyus anggey sey Apu taku, niippun ujum.

30 Masapur ey piunyu as Apudyus ey Apuyu assey amin ey somsomokyu, angusyu, kinariingyu ya assey amin ey patinggan sey kasdoryu.’

31 Ya sey mikagwa ey lintog at kanana, ‘Masapur pium sey asintatagum ey anung sey layadnu assey long-agnu.’ Niippun ujum as kabaloran ey lintog nu dokon anggey da nait.”

32 Summongbat sey misturun sey lintog ey kanana, “Tuttuwa Apu misturu, ustu sey imbagam tey anggey as Apudyus sey Apu taku ey niippun ujum.

33 Ya tuttuwa avus ey masapur pipiun taku siya assey amin ey somsomok taku, angus, kinariing ya assey amin ey patinggan sey kasdor taku. Ya masapur vus ey piun sey asintatagu ey anungna sey layad taku assey long-ag taku. Tuttuwa ey nait sey nabalor as koon nu sey mandatunan assey amin ey midatun an Apudyus.”

34 Nadlow Jesus ey masomkan siya ey tagu at kanana, “Aji pun mansigab sey mijug-am assey Turey Apudyus.” Jingngor pun da tagu sey nangokoona ey summongbat, niippun manginturud as kasin man-imus an siya.

**Sey Miipanggop an Cristu**
Matthew 22:41-46; Luke 20:41-44

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

35 Assey nantudtujuwan Jesus assey Tempél, inimusna ey kanana, “Pan lawa
da misturun sey lintog kanan ey sey Cristu ey impostan Apudyus ey umali ey
manturey at ganak Ari David?

36 Tey sey impaspasmok sey Ispiritun Apudyus an Ari David at kanana,
‘Imbagan Apu ey Apudyus assey Apuk, Tumukjuka assey padawananku
inggana as aminuk abakun dasey amin ey kavusurnu.’”

37 Inturuy Jesus ey gumminga, kanana, “Nu kana’s nait ey urey as David at
kanana ey as Cristu at Apuna, ngan-annuna ey siya vus sey singganak nu'?”

**Sey Kanan Jesus Miipanggop asda Misturun sey Lintog**
Matthew 23:6-7, 14; Luke 20:45-47

Adjuwan dasey tagu ey maryad ey mandongor assey tudtujun Jesus.

38 At inturuyna ey kanana, “Ammaanyu ta ajiyu anungun dasey misturun sey
lintog Moses tey mamaryadda ey umuy manginggaggakey asda
magayagayad ey lumvunda. Ya piunda avus ey marispitu ey apporow
malamanu asda iggawan da adjuwan ey tagu.

39 Piunda vus tumukju assey tukjun dasey angkangatu ey tagu asda sinagog
ya anungna vus nu umuyda mikakan nu awad amparti.

40 Kon ajida pun maviin ey amros assey laksun da baru ya inanjuanjuda ey
malluwaru ta awad mallingubda asda lawingan ey kookoonda. At gapu assey
kookoonda sana, amud sey jusa ey atjun Apudyus an jida.”

**Sey Indatun sey Baru an Apudyus**
Luke 21:1-4

41 Ummuy as Jesus assey Tempél at tummukju ey sinasagungna sey iggow
sey kasun ey apporoda mangiggaan assey pilak. Iillana dasey tagu ey umuy
mangigga assey pilak. Adjuwan dasey babaknang ey apporow angigga assey
dokor ey gatad.

42 Inggow vus sey lumawa ey baru ey juwa anggey ey labrabong sey
iniggana.

43 Inayagan Jesus dasey aposelna at kanana an jida, “Isigurajuk an dakayu ey
urey nu man-ag-aggum sey amin ey iniggan da tagu, dokdokor pey dallu sey
iniggan sey lumawa ey baru saji.

44 Tey asda ujum, inatjunda anggey pey lawa dasey nasawar ey pilakda kon
sey baru saji, urey nu lumawa ya anggey jiyuy as pilakna, innatjuna namin an
Apudyus.”

## Mark 13

**Sey Nangimbagaan Jesus assey Madadailan sey Tempél**
Matthew 24:1-2; Luke 21:5-6

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Assey lummawaan da Jesus assey tempél, kanan sey usa ey aposelna an
siya, “Apu, ilam man dasey angkadanakkor ey batu ey nuusar assey kopyan
sey Tempél ya dasey vuruy ey sinakowna. Mambaru sey nangokoonda ey
nangwa!”

2 Kanan Jesus ey summongbat, “Tuttuwa dasey iillanyu ey mambabaru ya
mangkadanakkor ey batu kon jumatong sey timpu ey madadailana ey niippun
miila as urey nantur-ug ey batu tey maminda mikur-ub.”

**Sey Tongtong-ag ey Jumatong assey Daan ey Ag-agow**
Matthew 10:17-22; 24:3-14; Luke 21:7-19

3 Oni pun, ummuy as Jesus assey Tagudtud ad Olib ey maoottap sey tempél.
Tummukju pun ey tummalin, ummadani da Peter, James, John ya as Andrew
asida at imusun ey kananda,

4 “Ey aji pun mabalin ta ibagam an dakani nu makanu sey makwaan sey
imbagam ad ganad saji? Ey awad mangimmatunan ey tigangey sey
makwaana?”

5 Kanan Jesus ey summongbat, “Man-annad kayu ta niippun mangallilow an
dakayu.

6 Tey adjuwan dasey lumuswa ey tagu ey kananda ey jida kanu as Cristu ey
mangisarakan ey vinaar Apudyus ya adjuwan dasey allilawunda.

7 Ya aji kayu umugyat nu dongronyu dasey manggugubat assey addayuwan
unnu assey addaniyan ey ili. Masapur makwa amin da nait kon daan pun sey
anungus sey ag-agow.

8 Tey manggugubat dasey amin ey turey unnu gubernu assey luvung anna.
Ya niippun ajina mallunigan asda amin ey ili ya jumatong vus sey urat. Kon da
nauy ey tongtong-ag at siyana sey sarad sey amud ey tongtong-ag ey kama
assey manggamutan sey vubai ey tigangey umanak.

9 “At nu misarad ey makwa da nait, man-orom kayu tey madokmaan ya
midarum kayu assey korti, oni ey pinang-opang-ok dakayu asda sinagog. Ya
nipasangu kayu vus asda gubernador ya asda ari gapu assey pammatiyu an
sa'un. Kon siyana at avus sey wayayu ey mangimbaga an jida assey Ambaru
ey Damag miipanggop an sa'un.

10 Masapur dallu ey miwarawag sey Ambaru ey Damag assey kikkiili asi at
jumatong sey anungus sey ag-agow.

11 At nu madokmaan ya nidarum kayu assey korti, aji kayu madanagan assey
isongbatyu tey assey timpu saji, maagammuwanyu sey igingayu. At
dakumpun an dakayu sey marpuwan sey ibagayu tey sey Ispiritun Apudyus
sey mangimpakagasmok an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 “Assey timpu saji, urey dasey mansusunud at man-asiliputda ey mangimpagngat asda sunudda. Ya urey vus da ama, ipadokmada dasey anakda. Ya da anak vus, liputanda dasey amada ya inada ey mangimpagngat an jida.

13 Ya vusurun dakayu asda tagu gapu assey pammatiyu an sa'un. Kon asda manginyattum, urey ngan sey makwa inggana assey anungusna mijugada assey mataguwan ey niippun patinggana.”

**Sey Kagguugyat ey Lumuswa**
Matthew 24:15-28; Luke 21:20-24

14 Inturuy Jesus ey kanana, “Jumatong sey timpu ey miilayu sey amud ey kagguugyat ey jumadail ey maggey umuy assey ajina pun karobbongan ey iggawan. (Dakayu ey mamasa as nauy, maawatanyu atyén sey piuna ugujun.) Nu ilanyu ey da nauy, umawid kayu. At dakayu ey tagu ad Judea, ingkayu mambakwit asda vib-ilig.

15 Sey tagu ey niyaspur ey awad assey pap-awey, ajida pun masapur ey sumakey ad darum assey vuruy ey mangara assey tagumpanna ta umawid at.

16 Anungna vus assey tagu ey niyaspur ey nansiput, aji pun mampuuli ey mangara assey pokosna ta umawid at.

17 At kadagdagu dasey mavugi ya dasey ampaspasusu assey timpu saji.

18 At iluwaruyu an Apudyus ta aji makwa nauy assey timpun sey agilid.

19 Tey sey tongtong-ag ey lumuswa assey daan ey ag-agow, niippun mipaniyan sey sigabna. Tey misarad assey nangwaan Apudyus asda kangamin inggana assey sana ya urey vus as ing-inggana at niippun makwa assey luvung anna as anungna jiyuy ey tongtong-ag.

20 At nu ajin Apudyus paavubbangun sey timpu saji, siguraju ey niippun mangillasat. Kon gapu ta madagu as dasey tagu ey pinilina, oni at ipaavubbangna sey ag-agow ey matongtong-aganda.

21 “Assey timpu saji, awad dasey mangimbaga an dakayu ey kananda, ‘Annaya as Cristu ey manginsarakan’, unnu kananda, ‘Awad as sanji’, ajiyu maggey dongron.

22 Tey lumuswa dasey tagu ey mangimbaga ey jida kanu dasey mangisarakan asda tagu ya jida kanu sey profet Apudyus. Ya mangwada asda kaskasdaow ya mangimpiilada assey sinyar ey mangallilow asda tagu ya urey dasey pinipilin Apudyus ey taguna nu mabalin.

23 At siyana sey man-ormanyu. Ipapaddaanku an dakayu ta aji kayu maallilow.”

**Sey Ampuuliyén sey Anak ji Tagu**
Matthew 24:29-31; Luke 21:25-28

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu maas jiyuy ey tongtong-ag, gumikbot sey init
ya aji pun jumilang sey sorag.

25 Mayakayak dasey vituwun ya nasiwar dasey amin ey awad ad langit.

26 At siyaji sey ampiil-an sey Anak ji Tagu. Umali ey mivurun assey livuu.
Losan da tagu ilan sey pannakabalinna ya sumiling assey vinaruna.

27 Assey siyaji ey timpu, baaruk dasey enjelku ey umuy asda kikkiili inggana
assey igid sey luta ey umuy managop asda pinilin Apudyus.”

**Sey Maadar assey Fig ey Kayu**
Matthew 24:32-35; Luke 21:29-33

28 Kanan vus Jesus, “Ilanyu man sey kayu ey fig ta adarunyu sey piuna
itudtuju. Tey nu isaradna ey luminsi ya yumam-us ey umutar, agammuyu ey
tigangey sey dagun.

29 At anungna vus nu ilanyu ey anna ey makwa dasey imbagak. Siguraju ey
tigangey sey ampuuliyak.

30 Ya isigurajuk vus ey aji pun mamin matuy dasey tagu ey awad assey sana
inggana as makwa dasey amin ey imbagak.

31 Urey muumas sey luta ya amin ey miila ad langit, aji pun maatub sey
kinatuttuwan sey imbagak tey sissiya as ing-inggana.”

**Niippun Nangigammu assey Timpu ey Ampuuliyén Jesus**
Matthew 24:36-44

32 Kanan vus Jesus, “Sey ag-agow ya uras ey makwaan sey imbagak anna at
niippun nangigammu tey anggey as Ama. Tey urey dasey enjel ad langit at
ajida pun agammu ya urey vus sa'un.

33 At gapu ta niippun agammuyu nu makanu sey makwaana, man-annad kayu
ya kanayun kayu mansasaggana.

34 Sey ampuuliyak at anungna sey ampuuliyén sey usa ey tagu ey ummuy
nambaat assey adayu ey ili. Anna pun ey lumibbat, impaviyangna dasey amin
ey makwa asda baba'aruna ey sinin-us-ana innatjun an jida dasey viyangda.
Ya vinilinna vus sey guwarda ta pasig mansasaggana.

35 “At gapu ta niippun agammuyu, masapur mansasaggana kayu tey niippun
agammuyu assey ag-agow ey ampuuliyak, sa'un ey apuyu, nu assey masjum,
unnu assey gawan sey lavi, madamaan unnu wikkiwikkis.

36 At masapur ey mansasaggana kayu ta nu ampuuliyak, ajik dakayu
andatngan ey nasusuyup.

37 Dasey imbagak anna an dakayu, siya vus sey ibagak asda amin ey tagu.
Mansasaggana kayu!”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Mark 14

### Sey Nan-uugudanda Nu ngan Annunda ey Mangngat an Jesus
Matthew 26:1-5; Luke 22:1-2; John 11:45-53

1 Awad sey juwa ey ag-agow sey daan asi at jumatong sey Vista ey kananda
ey Manomsomkan ya Vista ey mangananda assey Tinapey ey niippun
ipuna. At nan-uugudan dasey pangat da paji ya da misturun sey lintog Moses
nu ngan an-annunda ey manokma an Jesus ey niippun mangigammu ya
asida at gongatun.

2 Kananda, “Aji taku iyaspur assey Vista tey maggey lawa ta mangguru da
tagu.”

### Sey Nangintu'ugan sey Usa ey Vubai assey Bangbangu assey Urun Jesus
Matthew 26:6-13; John 12:1-8

3 Assey iggawan da Jesus ad Betani ya assey mangananda assey vuruy da
Simon ey nangupungup, jummatong sey usa ey vubai. Uugnana sey idjuru ey
nakwa ey naara assey batu ey kananda ey alabaster ey nakoan assey pasig
ey nard ey usa ey kanginaan ey bangbangu. Pintudna sey bagang sey idjuru
asi na at itu'ug assey urun Jesus.

4 Summanga da inggow ujum ey nangila at kananda, “Aman, keynga!
Ananggaana gey lawa sey nangina ey bangbangu.

5 Unina at lawa nu ingnginana as dokor ey gatad ta maatud as dasey
lumawa.” At amud sey amuyuda an siya.

6 Kon kanan Jesus ey gumminga, “Amorna. Payu lawa siya viyangan? Ustu
sey kingwana anna an sa'un.

7 Miipanggop ey assey tumurunganyu asda lumawa, kanayun ey awadda an
dakayu at mabalin ey tumurung kayu assey barangna ey uras. Kon an sa'un,
ajiyak pun kanayun ey awad an dakayu.

8 Tey kingwana sey mabalinna ey koon at intu'ugna sey bangbangu assey
long-agku as misaganaak asiyak at milavun.

9 At isigurajuk an dakayu ey urey ngadanna’sna’t ey ili sey mitudtujuwan sey
Ambaru ey Damag, muul-ullit sey kingwana sana ta awad
mangingkagasmokan an siya.”

### Sey Nalliputan Judas an Jesus
Matthew 26:14-16; Luke 22:3-6

10 Kingwan pun Judas Iscariot ey usa asda nasawaran as juwa ey aposel
Jesus, ummuy nikaturag asda apun da paji nu ngan an-annuna ey
mangimpadokma an Jesus an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 At amud sey layadda ey nangngor assey imbagana at impostada ey bayadanda siya. At insarad Judas ey manginap assey wayana ey mangimpadokma an Jesus.

**Sey Anungus ey Niyuvungan Jesus asda Aposelna**
Matthew 26:17-25; Luke 22:7-14, 21-23; John 13:21-30

12 Jummatong sey ab-avus sey ag-agow sey Vista ey manganan dasey Jews assey tinapey ey niippun ipuna. Ya siya avus sey mamartiyanda assey ubvun sey karneru ey muusar assey Vista ey Manomsomkan. At inimus dasey aposelna an siya ey kananda, “Gona sey ingkani manginsaganaan assey manganan taku assey Vista sana?”

13 At imbaar Jesus dasey juwa ey aposelna at kanana ey nanugun an jida, “Ingkayu ad Jerusalem. Nu jumatong kayu ey siji, awad sey laraki ey mangabot an dakayu ey namvuvukud as banga ey nasasakjuwan as danum. Umunud kayu an siya

14 assey vuruy ey ayana. Nu jumatong kayu, imusunyu assey simvuruy ey kananyu, ‘Ipiimus Misturu nu gona sey kuwartu ey miyuvungana asda aposelna assey sana ey makwaan sey Manomsomkan.’

15 At itujuna sey dokor ey kuwartu assey mikagwa ey garaju ey wadawad dasey amin ey masapur. Siyaji sey manginsaganaanyu assey manganan taku.”

16 Ummuy dasey juwa ey aposelna ad Jerusalem at tummuttuwa sey amin ey imbagan Jesus at insaganada sey mangananda assey siyaji ey lavin sey Manomsomkan.

17 Anna pun ey masjum, jummatong da Jesus ya dasey aposelna.

18 Tummukjuda pun ey mangan, kanan Jesus ey gumminga, “Ibagak an dakayu ey usa an dakayu ey mikauvung an sa'un ey sana sey malliput an sa'un.”

19 Jingngorda pun sey imbagan Jesus saji, lummawing sey somsomokda at awad ey usa an jida, nan-imus pey an Jesus ey kanana, “Ey sa'un sey pium ugujun?”

20 At kanana an jida, “Usa an dakayu ey nasawaran as juwa ey kauvungku assey sana.

21 Sa'un ey Anak ji Tagu at mipagngatak tey siyana sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey makwa an sa'un. Kon kadagdagu pey lawa sey tagu anna ey malliput an sa'un tey un-unina nu aji atyén niyanak.”

**Sey Sarad sey Manomsomkan an Jesus**
Matthew 26:26-30; Luke 22:14-20; 1 Corinth 11:23-26

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Anna pun ey manganda, nangara as Jesus assey tinapey ya nansaramat
an Apudyus asina at pitpit-ingun ey nangiwwaras an jida ey kanana, “Aranyu
sanna, siyana sey long-agku.”

23 Naas pun, innarana sey natatasa ey bayas ya kasin nansaramat an
Apudyus ya asina at vus atjun an jida ta man-at-atabanda ey inumun.

24 At kanana an jida, “Siyana sey darak ey mivukvuk as mapakawanan sey
basur dasey adjuwan ey tagu. Siyana sey mangrot assey kakkopya ey Turag
Apudyus asda tagu.

25 Isigurajuk an dakayu ey mansarad assey sana, ajiyak pun ogon uminum as
anung nait ey bayas inggana as jumatong sey manturayan Apudyus asiyak at
uminum assey barbaru ey karasin sey bayas.”

26 Naasda pun nangan, nangkankantada ey mandayow an Apudyus asida at
lumogsad ey umuy assey Tagudtud ad Olib.

### Sey Nangimbagaan Jesus assey Mamuyagan Peter an Siya

Matthew 26:31-35; Luke 22:31-34; John 13:36-38

27 Assey iggawanda assey daran, kanan Jesus an jida, “As oni at umawid
kayu losan ey maneynan an sa'un tey siyana sey nikur-it assey Gingan
Apudyus ey kanana, ‘Gongatuk sey amabantey asda karneru at mamin
mavukar dasey karneru ey babantayana.’

28 Kon nu matuyak ya umuliyak, amangpanguwak ey umuy ad Galili ta as jiyuy
sey man-asiil-an taku.”

29 Asin at Peter kanan ey, “Urey nu umayowda losan, ajik pun maggey teynan
sika.”

30 Kon kanan Jesus an Peter, “Isigurajuk an sika sey katuttuwaan ey assey
lavi anna, mamitluwum sa'un vuyagun ey niippun agammum an sa'un asi at
mamigwa manullakuk sey manuk.”

31 Kon ipapilit pey dallu Peter ey kanana, “Urey nu mikakatuyak an sika at ajik
pun maggey sika vuyagun.” At siyana vus sey imbagan da amin ey vurun
Peter.

### Sey Nalluwaruwan Jesus ad Getsemani

Matthew 26:36-46; Luke 22:39-46

32 Jummatongda pun assey lugar ey Getsemani, kanan Jesus asda aposelna,
“Tumukju kayu as nauy ta inyak malluwaru.”

33 Intakinna da Peter, James ya as John. Oni pun, magiknana sey amud ey
sigab sey man-ang-angsana ya makussukussu sey somsomokna.

34 At kanana an jida, “Anna ey makussukussu sey somsomokku ey kama as
lamugku ikatuy. Inggow kayu as sanna ta vurnanak ya aji kayu masuyup.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

35 Tummar-an as akit asi at mallukvub assey luta ey malluwaru ey nu mabalin atyén, miilisi siya assey amud ey tongtong-ag ey jumatong.

36 Kanana ey malluwaru, “Ama, Ama, makwa amin dasey pium. Ilisim sa'un assey tongtong-ag anna ey lak-amuk. Kon urey nu nauy sey kudawuk an sika, siya vus pigey makwa sey pium ey dakumpun assey piuk.”

37 Nampuuli pun as Jesus assey iggawan dasey turu saji, nandatngana jida ey nasusuyup. At kanana an Simon Peter, “Simon, nasusuyup ka? Ey ajim pun lawa maanusan ey mangila an sa'un as urey lawa sa'an ey uras?

38 Aji kayu pit pey masuyup. Malluwaru kayu ta aji kayu maawis ey makabasur. Tuttuwa ey assey somsomokyu, piunyu koon sey ustu kon aji pun makakwa sey long-agyu.”

39 Tineynan Jesus kasin jida ey ummuy nangimpigwa ey malluwaru ey kama vus assey illuwaruna assey ab-avusna.

40 Naas pun, kasin nampuuli assey iggowda at indasana vus jida ey nasusuyup ey ajida pun makajiyat assey atada ya an-amuwongda as ibagada an siya.

41 Assey pitlun sey nampuuliyana assey iggowda, kanana, “Ey sissiya kayu pey dallu ey nasusuyup ya an-iillong? Anuy! Ustu nait. Anna ey jummatong sey timpu ey mipurangan sey Anak ji Tagu as dasey lawingan ey tagu.

42 Vumangun kayu ta intakun tey annat ey marungey sey malliput an sa'un.”

**Sey Nadokmaan Jesus**

Matthew 26:47-56; Luke 22:47-53; John 18:1-11

43 Sissiya as Jesus ey gumingaginga assey nadanatong as Judas ey usa asda nasawaran as juwa ey aposelna. Adjuwan dasey tagu ey ingkuyugna ey vinaar dasey apun da paji, da misturun sey lintog ya da angkamarong-ag ey ampabbangid ya ampa'ujun as pang-ok da ujum.

44 Vinilin Judas dasey ingkuyugna ey kanana, “Sey ummauk an jida nu umadaniyak, siya sey dokmaanyu ta illayowyu ya guwardaanyu ey ustu.”

45 At ummadani ey dagus as Judas ey kanana, “Apu misturu,” asina at siya ummaun.

46 Innilan pun dasey vurun Judas sey kingwana, jinokmaanda ey dagus as Jesus.

47 Kingwan pun sey usa ey tagu ey summisikad assey dor-ag Jesus, inukputna sey bangidna at vinakagna sey alipan sey kangatuwan ey paji at napungudan sey ingana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

48 Gumminga as Jesus at kanana an jida, “Dakumpunak mit as kagguugyat ey tagu. Pakayu lawa ampabbangid ya ampa'ujun as pang-ok ey manokma an sa'un?

49 Inag-agow mit ey iinggawak an dakayu assey nantudtujuwak assey Tempél at payu sa'un aji jinokmaan siji? Kon makwa da nauy ta tumuttuwa amin sey nikur-it assey Gingan Apudyus.”

50 Nadokmaan pun as Jesus, ummawid dasey vurunna at tineynanda siya.

51 Inggow sey usa ey babaru ey umunnuunnud an Jesus ey nampopokkos as ayyapit ey sinnun. Anna pun atyén ey ijugada siya dokmaan

52 naparuspus ey nateynan sey pokosna at nampoponnas ey ummawid.

**Sey Nipasanguwan Jesus asda Turey**

Matthew 26:57-68; Luke 22:54-62; John 18:13-14, 19-24

53 Inniyuyda as Jesus assey vuruy sey kangatuwan ey paji ey naaammungan dasey nangangatu ey papaji, da angkamarong-ag ya dasey misturun sey lintog.

54 Inunud Peter jida kon nateynan as akit inggana assey paweyn sey vuruy sey kangatuwan ey paji. At nikatukju asda guwarda ey mikaaniju.

55 Ad darum assey vuruy saji, nadagup dasey nangangatu ey paji ya da amin ey kangatuwan ey turey assey ili. At anna ey man-inapda as amabasuranda an Jesus ta awad allapuwanda ey mangimpagngat an siya kon niippun udasanda.

56 Amud pey dasey nan-us-ussat ey manginsotsot an Jesus kon aji pun man-uunud sey imbagada.

57 Umanungus pun, inggow dasey summikad ey nanginsotsot an Jesus as kotom, kananda,

58 “Jingngorni sey imbagana ey kanana, ‘Dadailuk sey Tempél sana ey kingwan sey tagu ya kasinku ipatakjug assey turu ey ag-agow ey dakumpun as tagu sey mangwa.’”

59 Kon urey da nantistigu at aji pun vus nan-uunud sey apporoda imbaga.

60 At summikad sey kangatuwan ey paji assey sinagung dasey nadagup ey tagu at kanana an Jesus, “Ey niippun isongbatnu assey ipabasurda anna an sika?”

61 Kon gummiginnok as Jesus ey aji pun gumingginga. At inimus sey kangatuwan ey paji kasin ey kanana, “Ey sika sey Cristu ey anak sey madaydayow ey Apudyus ey niposta ey umali?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

62 At kanan Jesus ey summongbat, “Oon, sa'un. At assey daan ey ag-agow, ilanyu avus sey Anak ji Tagu ey tumutukju assey padawanan Apudyus ey mannakabalin. Miilayu vus sa'un assey mampuuliyak ey marpu ad langit ey mivurun assey livuu.”

63 Jingngor pun sey Kangatuwan ey Paji sey imbagan Jesus, pinumtuk. At namsaana sey mismu ey panjilingna vinissey at kanana, “Aji taku pun masapur sey mangimpatuttuwa assey basurna.

64 Jingngoryu mit losan sey imbagana ey iyisuna sey long-agna an Apudyus. At ngan sey kananyu?” At nan-aavunanda losan ey kananda, “Masapur mipagngat!”

65 Kingwan pun da ujum, tinuppaanda siya, asida at vungutun ya vinuksivuksingda, asida at kanan, “Ayu uda a ibagam nu ngey namuksing an sika.” At urey vus dasey guwarda at illabsutda siya asida at lipakun.

### Sey Namuyagan Peter an Jesus

Matthew 26:69-75; Luke 22:54-62; John 18:15-18, 25-27

66 Sissiya as Peter assey pawey assey nallaus sey usa ey vubai ey baba'arun sey kangatuwan ey paji.

67 Innilana pun as Peter ey man-aanniju, vinotogna siya ey kanana, “Usaka mit anda Jesus ey iNazareth.”

68 Kon vinuyég Peter ey kanana, “Ngey ibagabagam gey lawa sanat? Ajik pun maawatan.” At lummibbat as Peter ey ummuy assey igid sey pawey ey adani assey daran. Oni pun, nanullakuk sey manuk.

69 Kasin pun sey baba'arun innila as Peter, imbagana asda angkasikad ey tagu ey kanana, “Sey tagu annat at usa ey vurun da Jesus.”

70 Kon kasin vus Peter vinuyég. Nabab-ayag pun as akit, kanan dasey angkasikad ey tagu, “Ajim vuyagun ey usaka an jida tey iGalilika mit.”

71 Kon kanan Peter ey nansapata, “Urey jusaunak an Apudyus nu an-us-ussatak! Tey tuttuwa ey ajik pun agammu sey tagu sanat ey ibagabagayu.”

72 Imbagana pun jiyuy, ustu ey impigwan sey manuk ey nanullakuk. At ingkagasmok Peter sey imbagan Jesus an siya ey kanana, “Amitluwum sa'un vuyagun asi at sey pigwan sey manuk ey manullakuk.” At insaradna ey ngumannganugngug ey man-ivil gapu assey amud ey sigab sey somsomokna.

## Mark 15

### Sey Nipurangan Jesus an Gubernador Pilate

Matthew 27:1-2, 11-14; Luke 23:1-5; John 18:28-38

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Anna pun ey wikkiwikkis, ginanasan dasey apun da papaji, da angkamarong-ag, dasey misturun sey lintog Moses ya da amin ey nangangatu ey turey dasey umili ey nammimitin. At nambabag-anda nu ngan sey koonda an Jesus. At vinarudda sey imana asida at umuy ipurang an Pilate ey gubernador ad Judea assey timpu saji.

2 Jummatongda pun ey nipasangu as Jesus, kanan Pilate an siya, “Aah, sika atpey sey Arin dasey Jews?” At summongbat as Jesus ey kanana, “Nu siya sey imbagam, aji siya.”

3 At dasey apun da papaji, amud pey sey impabasurda an Jesus.

4 At impigwan Pilate ey gumminga, kanana, “Ey dodongrom dasey adjuwan ey ipabasurda anna an sika? Ey ajika pun makasongbat?”

5 Kon giginnok pey lawa as Jesus at nasdaow as Pilate.

**Sey Nagoddongan Jesus ey Matuy**
Matthew 27:15-26; Luke 23:13-25; John 18:39–19:1

6 Assey gagangey ey kookoon gubernador Pilate assey tinawun nu jumatong sey Vistan sey Manomsomkan at awad sey dana ivukkey ey usa ey barud ey insigun assey piun da tagu.

7 At assey timpu saji, niyaspur ey inggow dasey barud ey ginumngat assey nangguruwanda assey gubernun sey iRoman. Sey usa an jida at as Barabbas.

8 Nadagup pun dasey tagu, imbagada an Pilate ey koona sey sigud ey gagangeyna ey angimvukkey assey usa ey barud.

9 At kanan Pilate asda tagu, “Ey piunyu ta sey arin dasey Jews sey ivukkeyk?”

10 Siya sey imbagan Pilate tey agammuna ey sey nangimpuranganda an Jesus at gapu assey apos.

11 Kon sinugsugan dasey apun da papaji dasey tagu ey nadagup ta as Barabbas sey kudawunda ey ivukkeyna.

12 At inimus Pilate asda tagu ey kanana, “Kon sey tagu pey anna ey kananyu ey arin da Jews, ngan sey kook an siya?”

13 At sivuvuggada losan ey kananda, “Milansa assey krus!”

14 At kanan vus Pilate, “Kon ngan sey basur ey kingwana?” Kon iyyam-amudda at avus ey sivuvugga ey kananda, “Ilansayu assey krus.”

15 At gapu ta piun Pilate ey ming-op da tagu, imvukkeyna as Barabbas. Kon as Jesus, impasaplitna asina at ipurang asda surdaju ta ilansada assey krus.

**Sey Namopporoan dasey Surdaju an Jesus**
Matthew 27:27-31; John 19:1-5

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Oni pun inniyuy dasey surdaju as Jesus assey dokor ey vuruy Gubernador
Pilate ey kananda ey “Pretorium” asida at ayagan dasey amin ey vurunda.

17 Asida at lumvunan as Jesus assey panjiling ey anungna sey panjiling sey
ari. Ya nan-apidda assey siit at vinalingowngowda as manbarangatna.

18 Ya asida at siya dardalluwun ey kananda, “Madayowka ey arin da Jews.”

19 Sinaplisaplitanda sey uruna assey paur ya tinuppatuppaanda, asida at kanu
pey mallikkadang ey mandayow an siya.

20 Naasda pun siya pinopporoan, kinaanda sey panjilingna at kasinda inigga
sey sigud ey lumvunna, asida at siya italley at inniyuyda ey mangillansa assey
krus.

**Sey Nilansaan Jesus assey Krus**
Matthew 27:32-44; Luke 23:26-43; John 19:17-27

21 Anna pun ey italleyda as Jesus, inabotda as Simon ey iSerene ey narpu
assey u'uma ey umuy ad Jerusalem. At impapilit dasey surdaju ey vukudana
sey krus Jesus. As Simon anna, siya sey aman da Alexander an Ruffus.

22 At inniyuyda as Jesus ad Golgota ey sey piuna ugujun, isuna battokag sey
tagu.

23 Pin-umanda atyén as bayas ey nakamsan as agas ey mira ta makakkaanan
kanu sey sigab ey magiknana. Kon ajina pun ininum.

24 At illansada siya assey krus asida at vilvillayun sey lumvunna. Kingwada
pun, namvub-unutda ta ilanda nu ngan sey angkuwan sey usa an jida.

25 Sey nangillansaanda an Jesus assey krus at assey anna ey maayadang as
init.

26 At sey impabasurda an siya ey ingkur-itda assey ngatun sey krusna at
kanana, “Sey arin dasey Jews.”

27 At inggow vus dasey juwa ey akkawan ey injugada illansa. Nikrus sey usa
assey padawananna ya sey usa assey padawigina.

28 Nauy ey nakwa at siyana sey tumuttuwaan sey nikur-it assey Gingan
Apudyus assey kar-argow ey kanana, “Mitakurung siya as dasey
ambasbasur.”

29 At awad ey tagu as mallaus, inam-amangda pey ey manginsurtu an siya ey
kananda, “Atééy! Assey sana gummanka vus ampey nu'? Imbagam ey
dadailum sey Tempél asim at ipatakjug assey turu ey ag-agow!

30 Ayu pit lumogsadka assey krusnu ta isarakam sey long-agnu.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 At urey vus dasey apun da papaji ya dasey mimisturun sey lintog at
apporoanda as Jesus. At kananda ey ambabagbaga, “Insarakana da ujum ey
tagu kon aji pun makasarak assey mismu ey long-agna.

32 Lumogsad atyén as Cristu anna ey arin kanu pey dasey ganak Israel ta ilan
taku ya patiyun taku ey siya tuttuwa sey vinaar Apudyus ey umali.” Urey vus
dasey inggow juwa ey vurun Jesus ey nilalansa at inin-insurtuda vus siya.

**Sey Natuyan Jesus**
Matthew 27:45-56; Luke 23:44-49; John 19:28-30

33 Anna pun ey mamatuk, maggey gummikbot inggana assey magayud.

34 Ya anna pun ey vummatangan as init, indangsor Jesus ey gumminga ey
kanana, “Eloi Eloi lama sabaktani”, ey sey piuna ugujun, “Ama ey Apudyus,
pam sa'un man-awidan.”

35 Jingngor pun da ujum ey tagu ey angkasikad as jiyuy sey imbagan Jesus,
kananda, “Dongronyu man ya, anji ey ayaayagana as profet Elijah.”

36 At kingwan pun sey usa, nanuddak ey ummuy nangara as sinnun at
insowsowna assey kilom asina at isipit ey mangindowdow ta supsupan kanu
Jesus ya asina at kanan, “Ilan taku uda a nu tuttuwa ey umali as Elijah ey
mangimbaba an siya assey krus.”

37 Oni pun, indangsor Jesus ey namvugga asi at matuy.

38 Natuy pun as Jesus, maggey nangkagwa ey navissey sey angkopar ey
kurtina assey tempél ey nansarad ad ngatu inggana assey gayadanna.

39 At sey Kapitan da surdaju ey summisikad assey sinagung sey krus saji,
innilana sey nangokoon Jesus ey natuy at kanana, “Tuttuwa atpey ey siya sey
Anak Apudyus.”

40 Inggow dasey ujum ey vubai ey ummaaddayu ey nangoottap assey amin ey
nakwa. Da ujum an jida at da Mary Magdalene, Salome ya as Mary ey inan da
Joses ya as James ey ujiji.

41 Da nauy da vubai ey nivuruvurun ya nanuruturung an Jesus assey
iggawana ad Galili. Ya inggow vus da adjuwan ey vubai ey apporow
ummunud an Jesus assey ummayana ad Jerusalem.

**Sey Nilabnan Jesus**
Matthew 27:57-61; Luke 23:50-56; John 19:38-42

42 Nakwa amin da nauy assey ag-agow ey manginsaganaan da Jews asda
masapur assey ngilin ey sabaju. Anna pun ey gumikbot,

43 inggow as Joseph ey iyArimatea ey maririspitu asda nangangatu ey turey
sey umili ey nanginturud ey ummuy nangdow an Gubernador Pilate assey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ladag Jesus. As Joseph anna, usa asda manguulley assey jumatngan sey manturayan Apudyus.

44 Jingngor pun Pilate, Nasdaow tey sin-akitan ya maggey natuy as Jesus. At kingwana pun, inayagana sey Kapitan dasey surdaju ta imusuna nu tuttuwa ey natuy.

45 Imbagan pun sey Kapitan ey tuttuwa ey natuy, imparuvusna as Joseph ey umuy mangara assey ladag Jesus.

46 At ummuy as Joseph ngummina as apputak ey sinnun. Asina at umuy opasun sey ladag Jesus assey krus asina at kurvikubén assey sinnun saji ey ningin-ana. Asina at umuy ilavun assey natiktikan ey dopras. Naas pun, pinukarna sey dokor ey batu as nangnubna.

47 At inggow da Mary Magdalene an Mary ey inan Joses ey nangiila assey nilabnana.

## Mark 16

### Sey Ummuliyén Jesus

Matthew 28:1-10; Luke 24:1-12; John 20:1-10

1 Anna pun ey jummakpus sey ngilin ey Sabaju ey isaradna ey gumikbot, ummuy da Mary Magdalene, Salome ya as Mary ey inan da James ey ummuy ngummina assey bangbangu ey muusar assey natuy ta umuyda igga assey long-ag Jesus.

2 Wikkiwikkis pun assey Juminggu, ummuyda assey iggawan sey lavun Jesus assey anna ey jumunglit as init.

3 Inggowda pun assey daran, ambabagbagada ey kananda, “Ngan sey mangaan assey batu ey unub sey lavun?”

4 Kon jummatongda pun ey ilanda, nakakaan at avus sey dokor ey batu ey unub sey lavun.

5 Summakeyda pun ad darum assey lavun, magda gey nakugwey ey nangila assey usa ey babaru ey tummutukju assey nangkapon assey padawanan ey nampapanjiling as apputak.

6 Gumminga ey kanana an jida, “Aji kayu umugyat. Agammuk ey siya anapunyu as Jesus ey iNazareth ey illansada assey krus. Kon niippun as sanna tey ummuli. Ilanyu, annaya sey nibadngan sey ladagna.

7 Ingkayu ibaga asda aposelna am-amud an Peter ta umuyda ad Galili tey as jiyuy sey umuyda mangil-an an siya tey siya sey imbabaggana an jida.”

8 At situtuddak dasey vubai ey umawid ey amud sey nasdaawanda ya ugyatda. At niippun nangimbagbagaanda gapu assey ugyatda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Nampiil-an Jesus an Mary Magdalene
Matthew 28:9-10; John 20:11-18

9 Assey ummuliyén Jesus assey vigvigat sey Juminggu, namangpangu nampiila an Mary Magdalene. As Mary Magdalene anna at siya inggow namaryawan Jesus asda pitu ey jimunyu ey nallun-ug an siya.

10 At ummuy Mary imbaga asda vurun Jesus ey pasigda anjujuuy ya umiviivil.

11 Kon urey nu imbagana an jida ey natagu as Jesus ya innilana pigey siya, ajida pun pey dallu mamati.

### Sey Nampiil-an Jesus as dasey Juwa ey Tagu
Luke 24:13-35

12 Oni pun, nampiila vus kasin as Jesus asda juwa ey tagu ey manaradaran ey umuy assey usa ey vubruy. Kon ajida pun immatunan tey sabali sey kingwana ey nampiila.

13 Kon immatunanda pun ey as Jesus atpey, nanuddakda ey ummuy nangimbaga asda vurunda kon ajida pun pey dallu jida pinati.

### Sey Nampiil-an Jesus asda Aposelna
Matthew 28:16-20; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Aposel 1:5-8

14 Ummanungus pun, nampiila vus as Jesus asda nasawaran as sa'an ey aposelna assey anna ey manganda. Ningorana jida tey kama pey lawa as ingngosdorda sey somsomokda tey ajida pun patiyun dasey impadamagda an jida ey ummuli tuttuwa siya.

15 At kanana an jida, “Ingkayu asda kikkiili ta ingkayu iwarawag sey Ambaru ey Damag asda amin ey tagu

16 ta da amin ey mamati an sa'un ya mavunyagan, misarakanda kon dasey aji pun mamati, magoddonganda ey majusa.”

17 At inturuyna ey kanana, “Da nauy ey sinyar sey ipiilan da amin ey mamati; Usarunda sey kaviilan sey ngadanku ey mangimparyow asda jimunyu ya mabalin ey gumingada asda antokotokon ey ginga.

18 Ya urey vus nu ugnanda sey tabbad ya inumunda sey tangga, niippun makwa as lawingan an jida. Ya mabalin vus ey ipateyda sey imada asda masakit at makaan da sakitda.”

### Sey Nampuuliyén Jesus ad Langit
Luke 24:50-53; Aposel 1:9-11

19 Naas pun as Apu Jesus nikabagbaga asda aposelna, ngummatu ey ummuy ad langit at tummukju assey padawanan Apudyus.

20 At kingwan pun dasey aposelna, insaradda ey umuy asda kikkiili ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag. Ya iinggow as Jesus ey apporow

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

manuruturung an jida. At inatdana vus jida as kaviilan ey mangwa asda kaskasdaow ta awad mangil-an da tagu assey kinatuttuwan dasey tudtujuda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Luke

## Luke 1

### Sey Lugin Sey Surat Luke

1 Pipiuk ey Apu Teofilus, Adjuwan dasey tagu ey namadas ey nangingkur-it
asda nakwanakwa assey iggow taku anna ta mambaru sey kuul-ullitana.

2 Ingkur-itda dasey nuuguugud an dakani ey inugud dasey mismu ey nangila
asda nakwanakwa ey nisarad assey ab-avusna ya jida dasey apporow
nangiwwarawag miipanggop assey Gingan Apudyus.

3 At sey kingwak Apu Teofilus, gapu ta inambaruk inadar sey amin ey
nakwanakwa misarad assey ab-avusna, kanak ey ambab-aru nin nu sa'un ey
mismu sey mangingkur-it asda nakwanakwa anna an sika ta ambab-aru sey
kuul-ullitana.

4 Kana’sna sey kook ta maagammuwam sey amin ey kinatuttuwan dasey
nitudtuju an sika.

### Sey Nipadaanan sey Miyanakan John ey Amvuvunyag

5 Assey timpun sey nan-ariyan Herod ad Judea, inggow sey usa ey paji ey
angngadan as Zechariah ey nijuga assey usa ey vungguy da papaji ey
kananda ey vungguy Abias. As Elizabeth sey asawana ey narpu assey
ginanakan da paji.

6 Niyun-unda ey an-asawa assey sinagung Apudyus ya ustu sey koonda ey
mangunud assey amin ey vilin sey Apu ya asda lintogna.

7 Kon niippun anakda tey basig as Elizabeth ya narakeyda ey juwa.

8 Usa pun ey ag-agow, jummatong sey timpun Zechariah ya da vungguyna ey
mansiput assey Tempél ey manservi an Apudyus.

9 Sey nakopyaan da papaji, amvinnunutda nu ngan sey siput ey mibatug
assey usa ya usa an jida. At as Zechariah sey navunut ey sumakey assey
Tempél sey Apu ey mansugub assey bangbangu.

10 Assey timpu ey masgumasgubén sey bangbangu, inggow dasey adjuwan
ey tagu assey lasin ey alluwaluwaru.

11 At maggey nampiila sey usa ey enjel Apudyus ey sisikad assey padawanan
sey altar ey masmasgubén sey bangbangu.

12 Natokor as Zechariah ey nangila gapu assey amud ey ugyatna.

13 Kon gumminga sey enjel ey kanana, “Ajika umugyat Zechariah tey jingngor
Apudyus sey luwarum. At as asawam ey Elizabeth, mavugi ya iyanakna sey
anakyu ey laraki ya masapur ngadananyu as John.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 Allaylayadka gapu an siya ya allaylayad vus dasey adjuwan ey tagu assey miyanakana

15 tey nangatu siya ey tagu assey sinagung Apudyus. Masapur ey aji pun umin-inum as bayas unnu ngadanna's nait ey vumuuk. Ya urey assey vugi atgey siya, uugnanan sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus.

16 Ya adjuwan da iyIsrael ey awisuna ey kasin ampuuli an Apudyus ey Apuda.

17 At sey anakyu anna sey mamangpangu ey umali asi at umali sey Apu. Ya sey pannakabalinna at kama assey pannakabalin ey innatud sey Ispiritun Apudyus an profet Elijah assey kar-argow. Panusuna sey ajin pun da an-aama mankikinnaawatan ya pabaruwuna sey somsomok dasey aji pun mangngor an Apudyus ta miyanung sey somsomokda asda ambaru ey tagu. Nauy sey koona ey manginsagana asda tagu asi at umali sey Apu." Nauy sey imbagan sey enjel an Zechariah.

18 At kanan Zechariah assey enjel, "Ngey mangimpatuttuwa ey makwa nauy tey narakey kani mit ey an-asawa?"

19 Summongbat sey enjel ey kanana, "Sa'un as enjel Gabriel ey manserservi an Apudyus. Siya sey namaar an sa'un ey umuy mangimbaga an sika assey ambaru ey damag sana.

20 Kon gapu ta ajim pun pinati sey imbagak, ambalinka as omor inggana as makwa sey imbagak tey tuttuwa ey umdas dallu sey timpu ey tumuttuwaana."

21 At dasey tagu ey iniinggow assey lasin, uullayunda sey lumawaan Zechariah ya nasdaowda tey ayaka gey bayagna ad darum assey Tempel.

22 Napanus pun, lummawa ey sinsinyarana gey lawa da tagu tey aji pun makaginga. At vingkon ogon da tagu ey awad nin impiilan Apudyus an siya ad darum assey Tempel.

23 Jummatong pun sey timpu ey moorsan da Zechariah ey mansiput assey Tempel, nampuuli assey vubruyda.

24 At aji pun nabayag, navugi tuttuwa as asawana ey Elizabeth at iniinggow as vuruy assey lima ey vuran.

25 Kanan Elizabeth assey somsomokna, "Jummatong tuttuwa sey mangwaan Apudyus assey ambaru an sa'un tey kinaanna sey miviviinak asda asintataguk."

26 Assey mikonom ey vuran sey vugin Elizabeth, vinaar Apudyus as enjel Gabriel ta umuy ad Nazareth ey usa ey vubruy assey provinsiyan sey Galili

27 ta awad sey umuyna ibaga assey usa ey babarasang ey angngadan as Mary ey niippun nanordor-ag ey niturag ey asawaun Joseph ey ganak ari David.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

28 At ummuy sey enjel an Mary ey kanana, “Annaak ey ummali ey mangimbaga an sika assey allaylaydam, sika ey piniun Apudyus. Kakaddaguwana sika.”

29 Jingngor pun Mary sey imbagan sey enjel, man-amuwwong as koona ya sommosommokona nu ngan sey piun ji ey ugujun.

30 Kon kanan sey enjel an siya, “Ajika umugyat Mary tey sika sey piniun Apudyus.

31 Oni at mavugika ya iyanaknu sey laraki ey ngadanam as Jesus.

32 Sey nauy ey iyanaknu at amud sey kinangatuna ya maawagan siya as anak sey kangatuwan ey Apudyus. As Apudyus ey Apu at ambalinuna siya as Ari ey kama an David ey dakdakorna assey kar-argow.

33 Siya sey manginturey asda ganak Jacob as ing-inggana tey niippun ampatinggaan sey kinaarina.” Nauy sey imbagan sey enjel an Mary.

34 At kanan Mary assey enjel, “Oon, kon ngan-annuna nait ey niippun mit nanor-ag an sa'un?”

35 Summongbat sey enjel at kanana, “Umali sey Ispiritun Apudyus an sika ya miijunganka assey pannakabalin sey kangatuwan ey Apudyus. Gapu ta nait sey makwa, maagammuwan ey naApudyusan sey anak ey iyanaknu ya maawagan as Anak Apudyus.

36 Urey as jugam ey Elizabeth ey kananda ey basig at navugi vus, urey nu narakey. Niippun namnamana ey umanak kon onom ey vuran sey vugina assey sana

37 tey niippun aji mabalin an Apudyus.”

38 At kanan Mary, “Annaak ey anserservi an Apudyus. Makwa atyén sey imbagam.” Oni pun ummayow sey Enjel saji.

**Sey Ummayan Mary Nangil-an an Elizabeth**

39 Oni pun, ginanasan Mary ey nansagana ey ummuy assey vubruy da Zechariah assey tagtagudtud ad Judea.

40 Inumdas pun, nasanakey ad darum assey vuruy at vinagbagana as Elizabeth.

41 Jingngor pun gey Elizabeth sey gingan Mary, nanggiju sey utting assey vuwangna ya naatdan siya assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus.

42 At indangsorna ey kanana, “Sika sey navindisyunan asda amin ey vubai ya navindisyunan vus sey utting ey iyanaknu!

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

43 Kon ngan gey sey katataguk ta umalika ey mangila an sa'un, sika ey inan sey Apuk?

44 Tey jingngorku pun gey sey gingam, nanggiju sey utting assey vuwangku gapu assey sey layadna.

45 Gadtok ey nagasatka tey sigurajuwum ey makwa sey amin ey imbagan Apudyus an sika."

**Sey Nangindayawan Mary an Apudyus**

46 At kanan Mary, "Dayawuk as Apudyus assey amin ey somsomokku.

47 Insarakana sa'un at amud pigey layadku.

48 Tey ingkagasmokna sa'un, alipanna ey nababa, ya mansarad assey sana, nagasatak losan da tagu ibaga,

49 gapu assey nakaskasdaow ey kingwana an sa'un anna, mannakabalin ey Apudyus ey nasantuwan sey ngadanna.

50 Mallugi assey saradna ya urey as ing-inggana, kakaddaguwana da amin ey mangimviin an siya.

51 Impiilana sey kaviilana ey mangwa asda koona ya kinussuna sey panggop dasey mangimpangpangatu's long-agda.

52 Dasey mannakabalin ey aari, tureyda kinaanna. ya dasey napakumbaba ey tagu impangatuna.

53 Innatdana dasey nuurat as ikataguda as keygad sey ming-opanda, kon dasey babaknang, nawwagwagayyada ey pinaryowna.

54 Dasey impostana asda dakdakor taku, tinongparna ya jitaku ey ganak Israel ey manserservi an siya, turuturungana.

55 As Abraham ajina pun naliwatan, kinadaguwana ya an jitaku losan ey ganakna as ing-inggana!"

56 Naas pun ji, nikig-ow as Mary anda Elizabeth as turumvuran asi at umayow ey nampuuli assey vubruyda.

**Sey Niyanakan Amvuvunyag ey John**

57 Jummatong sey timpu ey umanakan Elizabeth at iyyanakna sey laraki.

58 Jingngor dasey karubvunda ya dasey jujugana sey nakaskasdaow ey dagun Apudyus an siya at nijugada ey allaylayad an siya.

59 Assey mikawaru ey ag-agow sey utting, ummuyda impakugit. Piun dasey tagu ngadanan sey utting assey ngadan amana ey Zechariah,

60 kon kanan inana, "A uh, John sey mipangadan an siya."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

61 At kanan vus dasey tagu, “Ampey, kon niippun mit jugayu as angngadan as kana’sna’t.”

62 Oni pun sininyasanda as Zechariah ta imusunda nu ngan sey piuna ey ingadanda assey utting.

63 Nampaara as Zechariah as angur-itana at ingkur-itna sey, “As John sey ngadanna.” At amud sey nasdaawan da amin ey inggow’sji.

64 At nigisan ey nivukat sey gingan Zechariah at insaradna ey mandayow an Apudyus.

65 Nasdaow namin da karubvunda at nanjinjinamag nauy ey nakwa assey amin ey vubruy assey tagtagudtud ad Judea.

66 At amin ey nangngor assey nakwa sana, sommosommokonda nu ngan gey lawa sey ambalinan sey utting sana tey miila ey awad sey pannakabalin Apudyus an siya.

**Sey Impapaddaan Zechariah**

67 As Zechariah ey aman sey utting, naatdan as pannakabalin sey Ispiritun Apudyus asina at ibaga sey impaagammun Apudyus ey kanana,

68 “Dayawun taku as Apudyus ey Apun da iyIsrael tey ummali ey manurung ya mangiwwaya an jitaku ey taguna asda kavusur taku.

69 Tey imbaarna sey mannakabalin ey manginsarak an jitaku ey narpu assey ganak Ari David ey nanserservi an siya.

70 Imvilinna asda nasantuwan ey profetna assey kar-argow

71 ey sarakana jitaku asda kavusur taku ya asda amin ey vumusur.

72 Siya sey koona ta ipiilana sey daguna ey impostana asda dakdakor taku ya ajina pun naliwatan sey nabalor ey impopostana an jida

73-74 assey nanginsapataana an Abraham ey apu taku ey sarakana jitaku asda kavusur taku ya niippun umugyatan taku ey manservi an siya

75 ta ambalin taku as nasantuwan ya nalintog assey angiilana inggana as mapungpungan sey mataguwan taku.”

76 Inturuy Zechariah ey kanana, “Ya sika anakku, maawaganka as Profet sey kangatuwan ey Apudyus tey sika sey amangpangu ey umali nu sey Apu ta isaganam dasey tagu ey amadatong an siya.

77 Ya ipaagammum asda taguna nu ngan annunda ey misarakan gapu assey mapakawanan dasey basurda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

78 Tey as Apu taku ey Apudyus at amud sey daguna at sey manginsarakanana an jitaku at anungna sey jumunglitan sey init assey vigvigat.

79 At nu umali, silawana dasey kama as awad assey gikbot ey umugyat ey matuy. ya itudtujuna nu ngan annun taku ey matagu ey natarna."

80 At sey anak da Zechariah saji, jummakor ya jinumgot sey pammatina an Apudyus. Kingwana pun, ummuy ininggow assey danak ey niippun katagtaguwan inggana as inumdas sey timpu ey mipiil-ana asda iyIsrael.

## Luke 2

### Sey Niyanakan Jesus

1 Assey timpu saji, imvilin Augustus ey Emperor ad Rome ey masapur masensus da amin ey tagu ey iturayana.

2 Nauy ey namangu ey sensus at nakwa assey timpun Quirinius ey gubernador ad Syria.

3 Usausa at ummuy assey vubruy dasey dakdakorna ta as jiyuy da ey ampalista.

4 At as Joseph, gapu ta ganak ari David, ad Bethlehem sey ayana ampalistaan. At lummibbat ad Nazareth ey vubruyda ey sakup sey Galili at ummuy ad Bethlehem ey vubruy apuna ey David ey sakup sey Judea.

5 Nivurun as Mary ey niturag an siya ey asawauna ta umuyda losan ampalista. Navugi assey timpu saji.

6 Assey iggawanda ad Bethlehem, siyaji sey timpu ey umanakana.

7 At inyanakna sey pangu ey anakna ey laraki. Pinokosana sey utting assey sinnun asina at ipap-ug assey atutung da ayém tey niippun iggawanda assey vuruy ey dadaggusan da tagu.

### Sey Nampiil-an dasey Enjel asda Ambabantey asda Karneru

8 Assey lavi saji, inggow dasey amabantey asda karneruda assey purag.

9 Oni pun, maggey nampiila an jida sey enjel Apudyus at najilanganda assey siling Apudyus at amud sey ugyatda.

10 Kon kanan sey enjel an jida, "Aji kayu umugyat tey awad sey Ambaru ey Damag ey ibagak an dakayu ey siya sey mangatud as amud ey allaylaydan da amin ey tagu.

11 Tey assey lavi sana, awad sey niyanak assey vubruy ari David ey siya sey manginsarakan an dakayu ey tagu. Siya sey Cristu ey Apu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 At sey manuttuwaanyu, udasanyu sey utting ey napopokkosan as sinnun ey uumvug assey atutung da ayém.”

13 Oni pun, maggey nampiila ad langit dasey adjuwan ey enjel ey nivurun assey namangu ey nampiila ey enjel ey mandaydayow an Apudyus ey kananda,

14 “Madaydayow as Apudyus ad langit ya muurnus da tagu assey luta anna ey apporow mangimpalaylayad an siya.”

15 Nampuuli pun da enjel ad langit, nambabagbaga dasey amabantey asda karneru ey kananda, “Intaku ad Bethlehem ta intaku ilan sey nakwa ey impaagammun Apu taku ey Apudyus an jitaku.”

16 Ginanasanda ey ummuy at indasanda da Mary an Joseph ya sey utting ey inuumvug assey atutung da ayém.

17 Assey nangil-anda assey utting, imbagada asda dakdakorna sey imbagan sey inggow enjel miipanggop an siya.

18 At nasdaow dasey amin ey nangngor assey imbagan dasey ampaspastor sana.

19 Kon as Mary, inaaggammuna amin dasey makwamakwa at sommosommokona nu ngan sey piun da nauy ey ugujun.

20 Kon asda amabantey asda karneru, nampuulida assey purag ey amud sey layadda ey mandaydayow an Apudyus gapu assey innilada ya jingngorda tey tuttuwa amin sey imbagan sey enjel an jida.

**Sey Nangadanan Jesus assey Tempel**

21 Assey mikawaru ey ag-agown sey utting ey nakugit, nangadanan siya as Jesus tey siyaji sey imbagan sey enjel assey daan pun atgey mavugi as Mary an Jesus.

22 Assey jummatngan sey ag-agow ey kanan sey lintog Moses ey awad sey makwa as madarusan dasey ummanak, lummibbat da Joseph an Mary ey ummuy ad Jerusalem. Inniyuyda sey utting ta umuyda iparang assey Apu

23 tey nikukur-it assey lintog Apudyus ey da amin ey pangu ey anak ey laraki at masapur miparang as angkuwan Apudyus.

24 At da Joseph an Mary, ummuyda indatun an Apudyus sey kanan sey lintog ey masapur sumgubda as juwa ey ubvun sey ammok unnu juwa ey ubvun sey karapati.

25 Assey timpu saji, inggow sey usa ey marong-ag ad Jerusalem ey angngadan as Simeon ey anguulley assey misarakanan dasey kadaraana ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

iyIsrael. Mambaru ey tagu ya amud sey layadna an Apudyus ya aawwad sey Ispiritun Apudyus an siya.

26 Impaagammun sey Ispiritun Apudyus an siya ey aji yén matuy inggana as ilana sey Cristu ey impostan Apudyus ey umali.

27 At assey timpu saji, impaspasmok sey Ispiritun Apudyus an Simeon ey umuy assey Tempel. At siyaji vus ey ag-agow sey mangiyyuyan dasey dakdakor Jesus an siya assey Tempél ta koonda sey kanan sey Lintog miipanggop assey utting.

28 Innilan pun Simeon sey utting, vinnusna asi at ampasaramat an Apudyus ey kanana,

29 “Apudyus ey Apu, ey sana urey aranak an sika, sa'un ey alipannu tey tinongparnu sey impostam an sa'un.

30-31 Tey innilan sey mismu ey atak sey manginsarakan ey insaganam as para asda amin ey tagu.

32 Miyisu siya assey silow ey manilow asda somsomok dasey Gentil ya gapu vus an siya, midayow dasey tagum ey iyIsrael.”

33 Nasdaow as aman Jesus ya as inana asda imbagabagan Simeon miipanggop an siya.

34 At vinindisyunan Simeon jida at kanana an Mary ey inan Jesus, “Jinutukan Apudyus sey anaknu anna as lapun sey miballuwan dasey adjuwan an jitaku ey iyIsrael ya siya vus sey lapuna ey adjuwan an jitaku sey misarakan. Mipani sey utting as sinyar ey narpu an Apudyus ya kontraun dasey adjuwan ey tagu

35 ta mipiila dasey awad asda somsomokda. At sika ey inana, idamam sey amud ey somsomoknu gapu assey makwa an siya.” Nait sey imbagan Simeon.

36 Inggow vus siji sey usa ey profet ey mad-an ey angngadan as Ana ey anak Fanuel ey ganak Aser. Pitu ey tawun sey nan-aaggumanda an asawana

37 asi at mabaru. Warumpuru ya opat sey tawunna. Inag-agow ya nilavi ey iinggow assey Tempél ey andaydayow an Apudyus ey magon ta mallangan assey malluwaruwana an Apudyus.

38 Assey siyaji ey uras, ummadani as Ana asda an-asawa asi at ampasaramat an Apudyus. Asina at isarad ey guminga miipanggop assey utting asda amin ey anguulley assey manginsarakanan Apudyus asda iJerusalem.

39 Assey naas da Joseph an Mary kingwa sey amin ey imvilin sey lintog Apudyus, nampuulida assey vubruyda ad Nazareth assey provinsiyan sey Galili.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

40 At as jiyuy sey jummakran sey anakda. Kummasdor sey long-agna ya amud
sey liingna ya mamaryad as Apudyus an siya.

**Sey Nangdasanda an Jesus assey Tempel**

41-42 Assey mantawun as Jesus as nasawaran as juwa, nikuuy anda amana ey
ummuy ad Jerusalem tey siya sey nakopyaanda assey tinawun ey umuy
mikavista assey kananda ey, Vista ey Manomsomkan assey Nallausan sey
Enjel ad Egypt.

43 Naas pun sey Vista, ummayowda kon nateynan as Jesus ad Jerusalem ey
niippun agammun dasey dakdakorna.

44 Sey agammun da dakdakor Jesus, nivurun siya asda ujum ey tagu. Ummar-
argowda ey nanaran asida at imusun asda jujugada ya vurunda ey narpu ad
Jerusalem nu awad innilada an siya.

45 Assey ajida pun muudasan, nampuulida ad Jerusalem ey manarata an siya.

46 Assey mikatlu ey ag-agow, indasanda siya assey Tempél ey nikaam-
ammung asda mimisturun da Jews ey andodongngor ya an-imuimus an jida.

47 At nasdaow dasey amin ey nangngor assey amud ey agammuna ya
kinariingna ey sumongbat.

48 Nasdaow da dakdakorna assey nangil-anda an siya. At kanan inana, “Anak,
ngey kingwam sana? Amud sey danagni an amam ey manginap an sika.”

49 “Payu lawa sa'un anapun? Ey ajiyu pun agammu ey masapur awadak
assey vuruy amak?” kanan Jesus ey summongbat.

50 Kon ajida pun naawatan sey piuna ey ugujun.

51 Ummunud as Jesus an jida ey nampuuli ad Nazareth, masomkan ya
jumngor ey anak. Kon as inana sommosommokona da amin ey apporow
makwamakwa.

52 Jummakor as Jesus ya lummiing. Ya amud sey layad Apudyus ya da tagu
an siya.

## Luke 3

**Sey Nantudtujuwan John ey Amvuvunyag**
Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; John 1:19-28

1 Assey mikasimpuru ya lima ey tawun ey nanturayan Emperor Tiberius, as
Pontius Pilate ey iRoman sey Gubernador ad Judea ya as Herod sey turey ad
Galili ya as Philip ey sunudna sey turey ad Iturea ya ad Traconitis ya as
Lysanias ey usa ey Jew sey turey ad Abiline

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 ya dasey kangatuwan ey paji at da Annas an Caiaphas. Assey siyaji ey timpu, nikabagbaga as Apudyus an John ey anak da Zechariah. As John at assey danak sey iniiggawana.

3 Kingwan pun John, ummuy asda nampasijumang ey kikkiili assey dawwang ad Jordan at kanana ey angiwwarawag, “Man-awidanyu dasey basuryu ya mampavunyag kayu ta pakawanun Apudyus dakayu.”

4 Sey kingwan John sana, siya sey tummuttuwaan sey nikur-it assey libnun profet Isaiah ey kanana, “Inggow assey danak sey mangimvuggavugga asda tagu ey kanana, ‘Isaganayu sey daran sey Apu! Anggodongonyu da daran ta ambaru as ayuna!

5 Masapur maabab dasey lakkung ya mipatanap dasey tagtagudtud anda vib-ilig. Mipagodong dasey nallikkulikku ey daran ya matab-unan dasey naliskungan.

6 At miilan dasey amin ey tagu nu ngan-annun Apudyus ey manginsarak an jida.’”

7 Amud sey tagu ey ummuy an John ta ampavunyagda. Kon kanana an jida, “Dakayu ey lawingan ey tagu ey kama’s mandogot ey tabbad, ey sey kananyu at maliklikanyu sey jusan Apudyus nu mampavunyag kayu?

8 Aji pun, tey masapur awad koonyu as mangimpiila ey nan-awidanyu dasey lawingan ey kookoonyu. Ajiyu kanan ey ajin dakayu jusaun tey ganak dakayu an Abraham tey sey ibagak an dakayu, kaviilan Apudyus ey ambalinun da batu anna as ganak Abraham.

9 Sey jusa ey koon Apudyus an dakayu at mipani assey putow ey nadada'an ey mangabba asda kayu. At amin dasey kayu ey niippun ambaru as vungana at magabbada ya nasikuran.”

10 At inimus dasey tagu an John ey kananda, “Ngan sey koonni nu'?”

11 Summongbat as John ey kanana, “Dasey sinjudwa sey lumvunna atjunda sey kagwana asda niippun lumvunna, dasey awad kanuna, masapur ivillayana dasey niippun kanuna.”

12 Inggow vus dasey mansisingil as vuur ey umuy mampavunyag at kananda, “Apu Misturu, ngan pey sey koonni?”

13 Summongbat as John at kanana, “Ajiyu amdanan sey singilunyu nu aji sey ustu anggey ey vuur sey usa ey tagu.”

14 Inggow vus da ujum ey surdaju ey umuy mampavunyag at kananda vus an siya, “Dakani pey, ngan pey sey mabalin ey koonni?” At kanana vus, “Ajiyu ug-ugyatun da tagu ta ajida mapilitan ey mangatud as pilak an dakayu unnu ang-angwa gey la as basurda. Masapur ming-op kayu asda suwiljuyu.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 Gapu ta uullayun da tagu sey umaliyan sey impostan Apudyus ey manturey, kananda assey somsomokda, “Ey as John anna nin sey Cristu?”

16 Kon kanan John an jida, “Sa'un, danum anggey sey ivunyagku an dakayu, kon awad sey mipasani ey nangatu nu sa'un tey urey sey manguggas assey kiddong sey sapatusna at ajiyak pun miivilang. Siya sey mamunyag an dakayu assey Ispiritun Apudyus ya apuy.

17 Mipani siya assey usa ey tagu ey inuugnana sey ligow ey mantopa assey ilik at dasey nabgasan dagupuna ta itarpunna assey arang kon dasey kipow, subguna jida assey apuy ey aji pun matmatuy.”

18 Nantokotokon sey kingwan John ey nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag asda tagu ya tinugutugunna jida ta ambarbaliwda.

19 Oni pun, iningoran John as Gubernador Herod gapu assey namrosana an Herodias ey asawan sunudna ey Philip ya dasey ujum ey kingwakingwana ey lawingan.

20 Kon iyyam-amud at avus Herod ey nangwa as lawingan tey impabarudna as John.

### Sey Navunyagan Jesus
Matthew 3:13-17; Mark 1:9-11

21 Anna pun ey navunyagan amin da tagu, usa as Jesus an jida ey navunyagan. Anna pun ey malluwaru, maggey nabkatan ad langit

22 at lummagud sey Ispiritun Apudyus ey anungna karapati at inumpa an siya ya inggow sey ginga ey nadngor ey narpu ad langit ey kanana, “Sika sey pipiuk ey anakku. Sika anggey sey ming-opak.”

### Sey Listaan Dasey Dakdakor Jesus
Matthew 1:1-17

23 Assey nanginsaradan Jesus ey nantudtuju, mapattapatta ey ummuy as turumpuru sey tawunna. At assey kasomsomkan da tagu, siya sey anak Joseph. At as Joseph sana, anak Heli

24 ey anak Matat. As Matat, anak Levi ey anak Melki ey anak vus Jannai ey anak Joseph.

25 Ya as Joseph, anak Matatias ey anak Amos. As Amos, anak Nahum ey anak Esli ey anak Naggai.

26 As Naggai, anak Maat ey anak Matatias ey anak Semein ey anak Josech ey anak Joda.

27 As Joda, anak Joanan ey anak Rhesa ey anak Zerubbabel ey anak Shealtiel ey anak Neri.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

28 As Neri, anak Melki ey anak Addi ey anak Cosam ey anak Elmadam ey
anak Er.

29 As Er, anak Joshua ey anak Eliezer ey anak Jorim ey anak Matat ey anak
Levi.

30 As Levi, anak Simeon ey anak Judah ey anak Joseph ey anak Jonam ey
anak Eliakim.

31 As Eliakim, anak Melea ey anak Menna ey anak Mattata ey anak Nathan ey
anak David.

32 As David, anak Jesse ey anak Obed ey anak Boaz ey anak Salmon ey
anak Nason.

33 As Nason, anak Amminadab ey anak Admin ey anak Armi ey anak Hesron
ey anak Perez ey anak Judah.

34 As Judah, anak Jacob ey anak Isaac ey anak Abraham ey anak Tera ey
anak Nahor.

35 As Nahor, anak Serug ey anak Reu ey anak Peleg ey anak Eber ey anak
Shela.

36 As Shela, anak Kainan ey anak Arfaxad ey anak Sem ey anak Noah ey
anak Lamech.

37 As Lamech, anak Methusela ey anak Enoch ey anak Jared ey anak
Mahalaleel ey anak Kenan.

38 As Kenan, anak Enos ey anak Seth. As Seth, anak Adam ey anak Apudyus.

## Luke 4

### Sey Namadasan Satanas ey Mangawis an Jesus

Matthew 4:1-11; Mark 1:12-13

1 Navunyagan pun as Jesus ey ummayow assey dawwang ad Jordan,
inuugnan sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus sey somsomokna. At
inturung sey Ispiritun Apudyus siya assey danak ey niippun ummili.

2 At ininggow siji assey opatpuru ey ag-agow ey apporon Satanas awiawisun.
Aji pun as Jesus nangnangan asda jiyuy ey ag-agow at amud sey inuratna.

3 Kanan Satanas an siya ey nangawis, “Gapu ta anak sika an Apudyus,
ibagam assey batu anna ta ambalin as makan.”

4 Kon kanan Jesus ey summongbat, “Sey nikur-it assey Gingan Apudyus,
kanana, ‘Aji pun umaney sey makan as ikatagun sey tagu.’”

5 Naas pun jiyuy, intagadan Satanas siya assey ataknang ey lugar at aji pun
nasinkimad, impiilana dasey amin ey kiiliili assey luvung.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 At kanan Satanas an Jesus, “Atjuk an sika sey amin ey pannakabalinda ya dasey kinabaknangda tey amin da nauy at naatudda an sa'un at mabalinku atjun assey piuk ey mangatdanan.

7 Nu mandayowka an sa'un, angkuwam amin da nauy.”

8 Kon summongbat as Jesus ey kanana, “Sey nikur-it assey Gingan Apudyus, kanana, ‘As Apudyus ey Apuyu sey dayawunyu ya siya anggey sey manserviyanyu!’”

9 Oni pun, inniyuy Satanas as Jesus ad Jerusalem asina at ipasikad assey kataknangan ey tabvungan sey Tempél at kanana, “Gapu ta anak sika an Apudyus, lumayugka,

10 tey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, ‘Baarun Apudyus dasey enjelna ey amuut an sika

11 ya tapayaunda sika ta aji mid-um sey sikim asda batu.’”

12 Kon summongbat as Jesus ey kanana, “Awad vus sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, ‘Ajiyu padpadasun as Apudyus ey Apuyu.’”

13 Naas pun Satanas kingwa sey amin ey mabalinna koon ey mangawis an Jesus, tineynana siya inggana as awad vus wayana.

### Sey Nanginsaradan Jesus ey Mantudtuju

Matthew 4:12-17; Mark 1:14-15

14 Assey nampuuli as Jesus ad Galili, aawwad an siya sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus ya niwarawag asda amin ey vubruy ad Galili sey damag miipanggop an siya.

15 At insaradna ey mantudtuju asda sinagog ey aammungan da Jews at losanda siya indayow.

### Sey Nangidyén da Tagu an Jesus ad Nazareth

Matthew 13:53-58; Mark 6:1-6

16 Ummuy pun as Jesus ad Nazareth ey jummakorana, ummuy assey sinagog tey siya sey apporona kookoon nu jumatong sey ag-agow ey iillongan da Jews at summikad ey mamasa assey Gingan Apudyus.

17 Innatjunda an siya sey nalulukut ey libnu ey ingkur-it profet Isaiah. Inukyadna sey nalulukut ey libnu at indasana sey nikur-itan sey kanana ey,

18 “Awad an sa'un sey Ispiritun Apudyus tey jinutukana sa'un ey umuy mangimbaga asda lumawa assey Ambaru ey Damag. Imbaarna sa'un ey mangiwwarawag asda barud ey mawayaanda ya mangagas asda vurag ta makailada. Imbaarna vus sa'un ta mawayaanda assey tongtong-agda.

19 Ya ipaagammuk ey jummatong sey timpu ey manginsarakanan Apudyus asda taguna.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Naas pun Jesus vinasa, nilukutna sey libnu asina at ipuuli assey nangatud an siya asi at tumukju. At losan da tagu siya intotollong.

21 At kanana an jida, “Sey nauy ey impakur-it Apudyus assey kar-argow ey nibasa ey jingngoryu, anna ey tummuttuwa.”

22 At da amin ey nangngor asda ambabaru ey imbagana at allaylayadda ya nasdaowda ya kananda vus, “Yangey dokon siya sey anak da Joseph?”

23 At kanan Jesus an jida, “Niippun juwajuwana ey ibagayu an sa'un sey panpani anna ey kanana, ‘Doctor, agasam vus pigey sey long-agnu,’ ey sey piuna kanan, ‘Koom atyén assey mismu ey vubruynu sey nakaskasdaow ey jingngorni ey kingwam ad Capernaum.’”

24 Inturuy Jesus ey nangimbaga an jida ey kanana, “Assey katuttuwaan, niippun profet as mavigvig assey mismu ey ilina.

25 Kon somsomkonyu sey nakwa assey timpun profet Elijah assey aji pun ummud-udan assey turu ya kagugwa ey tawun ey nakwaan sey amud ey urat assey amin ey ili. Tuttuwa ey adjuwan dasey baru ad Israel anna assey timpu saji ey angkasapuran as turung

26 kon ajin pun Apudyus imbaar as Elijah ey umuy manurung as urey usa an jida nu aji imbaarna as Elijah ey ummuy nanurung assey usa ey baru ad Zarefat assey vubruy da Gentil ad Sidon.

27 Anungna vus sey nakwa assey timpun profet Elisha ey amud vus dasey tagu ad Israel anna ey masakit as ngupungup kon niippun usa an jida as inagasana nu aji anggey as Naaman ey iSyria ey dakumpun as Jews.”

28 Jingngor pun dasey tagu assey sinagog sey inugud Jesus saji, amud sey putukda.

29 Kingwada pun, lummibbatda ey nangillabsut an Jesus at linsinda assey vubruy saji asida at iyuy assey tuktuk sey vilig ey nipatakjugan sey vubruyda ta umuyda otdagun assey dopras.

30 Kon nambaliwit as Jesus at ummayow ey nanguy assey gawan da tagu.

**Sey Nangimparyawan Jesus assey Nilun-ug ey Jimunyu**
Mark 1:21-28

31 Assey timpu saji, nan-usug as Jesus ey ummuy ad Capernaum ey usa ey vubruy assey provinsiyan sey Galili ey mantudtujuwana asda tagu assey ag-agow ey iillongan.

32 At nasdaowda assey nangokoona ey nantudtuju tey sey koona ey guminga at kama as gingan sey awad tureyna.

33 Assey sinagog ey nantudtujuwana, inggow sey laraki ey nalun-ugan as Jimunyu. Indangsorna ey nangkulis ey kanana,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

34 “Wooow! Jesus ey iNazareth, ngan sey viyangnu an dakani? Ey ummalika
ta dadailum dakani? Ag-aggammuk sika! Sika sey Nasantuwan ey Anak
Apudyus!”

35 Kon minandaran Jesus sey jimunyu ey kanana, “Guminokka! Ingkan,
teynam sey tagu sanat.” Nilikwad jimunyu sey tagu saji assey sinagung dasey
tagu asina at teynan ey ajina pun vinigadan.

36 Nasdaow da tagu losan at kananda ey an-in-innimus, “Ngey karasin nauy
ey ginga? Awad amin tureyna ya pannakabalinna ey amaryow asda jimunyu!”

37 At nanjinjinamag sey miipanggop an siya assey amin ey ili saji.

**Sey Nangagasan Jesus asda Adjuwan ey Masakit**
Matthew 8:14-17; Mark 1:29-34

38 Lummogsad pun as Jesus assey sinagog, ummuy assey vuruy da Simon.
Jummatong pun, imbagada an siya ey masakit as katugangan Simon ey
amud sey atungna at jinawatda ta turungana.

39 Ummadani as Jesus at inisjungana siya assey uvugna at pinaryowna sey
sakit ta makaan. At nakaan sey sakitna at vummangun ey dagus ey
nangkopya as kanunda.

40 Anna pun ey magayud, dasey tagu ey awad jugana as masakit ey urey
ngadanna’sna’t ey karasin sey sakit at inniyuyda an Jesus. Impateyna sey
imana assey usa ya usa an jida at kinaanna dasey amin ey sakitda.

41 At ummayow da jimunyu ey nallun-ug asda tagu. Kon anna pun ey
ummayowda, sivuvuggada ey kananda, “Sika sey Anak Apudyus!” Kon
iningoran Jesus jida ta iginokda ey guminga tey agammuda ey siya sey
Cristu.

**Sey Nantudtujuwan Jesus asda Sinagog**
Mark 1:35-39

42 Anna pun ey wikkiwikkis, tineynan Jesus sey vubruy saji at ummuy assey
niippun katagtaguwan. Kingwan pun dasey tagu, ummuyda inanap.
Indasanda pun, kinabagbagada siya ta aji atyén umayow assey vubruyda saji.

43 Kon kanana an jida, “Kasapuran ey inyak iwarawag sey Ambaru ey Damag
miipanggop assey Turey Apudyus tey nait sey lapun sey namaarana an
sa'un.”

44 At ummuy nantudtuju asda amin ey sinagog ad Judea

## Luke 5

**Sey Nangayagan Jesus asda Namangu ey Aposelna**
Matthew 4:18-22; Mark 1:16-20

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Assey usa ey ag-agow assey inggawan Jesus assey igid sey beybey ad Gennesaret, nilikub dasey amud ey tagu tey piunda ey mandongor assey Gingan Apudyus.

2 At as jiyuy, innilan Jesus sey juwa ey bangka assey igid sey beybey ey tineynan da ummuy nanavukur tey ummuyda yén inurasan da tavukurda.

3 At summakey assey usa ey bangka asina at ibaga an Simon ey singkuwa ta itukyudna as akit assey iggawan sey danum asi at tumukju ey mantudtuju asda tagu.

4 Naas pun nantudtuju, kanana an Simon, “Iyuyyu sey bangka assey adarum ey danum ya anavukur kayu at awad maarayu.”

5 Summongbat as Simon ey kanana, “Nampatpatnag kani ey nanavukur assey lavi Apu kon niippun innarani, kon nu nait sey kanam, inyak ikasin.”

6 Impitlakda pun sey tavukur, adjuwan sey nakna ey tigangey mavissey sey tavukurda.

7 At inayaganda dasey vurunda ey ininggow assey usa ey bangka ta tumurungda. At pinnuda sey juwa ey bangka ey tigangeyda manallum assey dagsun sey aggajiw.

8 Innilan pun Simon sey nakwa saji, nallikkadang assey sinagung Jesus ey kanana, “Ajika umadani an sa'un Apu tey amud sey basurku.”

9 Siyana sey kanan Peter tey nasdaowda assey kaajun sey aggajiw ey innarada.

10 Nasdaow vus da juwa ey anak Zebedee ey da James an John ey vurun Simon. Kon kanan Jesus an Simon, “Ajika umugyat tey misarad assey sana, dakumpun ogon as manavukur sey koom nu aji sey man-awis as tagu ey umunud an sa'un.”

11 Intakdangda pun dasey bangka, tineynanda amin at ummunudda an siya.

### Sey Nangaanan Jesus assey Ngupungup sey Usa ey Tagu

Matthew 8:1-4; Mark 1:40-45

12 Assey usa ey ag-agow ey ininggow as Jesus assey usa ey vubruy, inggow sey usa ey laraki ey nangupungup ey ummadani an siya. Nallukvub assey sinagung Jesus ey nampangpangaasi ey kanana, “Apu, agammuk ey kaviilam ey mangaan assey sakitku anna nu pium.”

13 Inugnan Jesus siya ey kanana, “Piuk! Ey sana vumaruka!” At nakaan ey dagus sey sakitna.

14 Vinilin Jesus siya ey kanana, “Ajim maggey ibagbaga assey urey ngadanna ey tagu kon ingka ampiila an paji ta ilana ey nakaan sey sakitnu. Asika at

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

mangatud as midatun tey siya sey imvilin Moses ta awad mangigammuwan dasey amin ey tagu ey vummaru sey long-agnu.”

15 Kon urey nu kana’sji sey imvilin Jesus, ummam-amud at avus ey nanjinamag sey miipanggop an Jesus. At amud dasey tagu ey ummuy nandongor an siya anda ummuy nampaagas asda sakitda.

16 Kon kanayun as Jesus ey umuy assey lugar ey niippun katagtaguwan ey umuy malluwaru.

**Sey Nangaanan Jesus assey Tubangil sey Usa ey Tagu**
Matthew 9:1-8; Mark 2:1-12

17 Assey usa ey ag-agow ey mantudtuju as Jesus, inggow da angkatukju ey Farisis ya da misturun sey lintog Apudyus ey narpu asda vubvubruy ad Galili, Judea ya ad Jerusalem. Awad an siya sey pannakabalin Apudyus ey mangaan asda sakit.

18 At inggow dasey tagu ey nangiyyuy assey usa ey nattubangil ey inattatuyda ey inuumvug assey obokna. Piunda atyén ey isakey assey iggawan Jesus,

19 kon gapu assey amud ey tagu, niippun agammuda ey manginsakey. Kingwada pun, ummuyda assey tabvungan at inokkabda sey dopag sey vuruy at inuyudda sey nattubangil assey batug sey sinagung Jesus.

20 Innilan pun Jesus sey kinadogot sey pammatida an siya, kanana assey nattubangil, “Napakawan dasey basurnu, sika ey sunud.”

21 Jingngor pun dasey misturun sey lintog ya dasey Farisis sey imbagana saji, singungujuda ey kananda, “Ngan nin sey an-anmok sey tagu anna assey long-agna? Miivusur mit an Apudyus sey ibagabagana anna tey as Apudyus anggey sey awad karobbongana ey amakawan asda basur.”

22 Kon agammun Jesus sey awad assey somsommokda at kanana an jida, “Pa kayu lawa mansommosommok as kana’sna’t?

23 Allasu mit sey mangimbag-an ey ‘Napakawan sey basurnu,’ nu sey mangimbaga ey ‘Vumangunka ta manaranka.’

24 Kon nu kana’sna’t, ipiilak an dakayu ey sey Anak ji Tagu at awad sey karobbongana assey luta anna ey mamakawan asda basur.” At kanana assey nattubangil, “Ibagak an sika ta vumangunka ya lukutum sey oboknu ta ingkan.”

25 At tummakjug sey nattubangil assey sinagung da amin ey tagu at innarana sey obokna at ummayow ey mandaydayow an Apudyus.

26 Amud sey nasdaawan dasey amin ey inggow’sji at jinayowda as Apudyus ey kananda, “Anni! Atoman akey nauy ey nakaskasdaow ey innila taku anna assey sana!”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Nangayagan Jesus an Levi
Matthew 9:9-13; Mark 2:18-22

27 Naas pun jiyuy, ummayow as Jesus at innilana sey usa ey mansisingil as vuur ey angngadan as Levi ey tutukju assey opisinana. At kanan Jesus an siya, “Umalika ta umunudka an sa'un.”

28 Lummibbat as Levi at tineynana sey kangamin at ummunud an Jesus.

29 Oni pun, ummuy as Jesus assey vuruy da Levi at impartiyan Levi siya as adjuwan ey mangimpiila assey dayowna an siya. Ya ininggow vus siji dasey adjuwan ey mansisingil as vuur ya da ujum ey mangili ey ummuy nikaam-ammung assey vuruy da Levi.

30 Kon innilan pun da ujum ey Farisis ya dasey vurunda ey misturun sey Lintog, jinumsikda at kananda asda pasurut Jesus, “Pakayu maggey mikauvung ya mikin-um asda mansisingil as vuur anda ujum ey ambasbasur ey tagu?”

31 Kon as Jesus sey nanongbat at kanana ey nangimpani, “Dasey niippun sakitna, ajida pun kasapuran sey Doctor tey sey mansapur at dasey awad sakitna.

32 Ajiyak pun as ummali ey umuy mangimbaga asda nalintog ey tagu ta ambabawida tey sey ummaliyak ta inyak ayagan dasey ambasbasur ta ambabawida.”

### Miipanggop assey Mallanganan
Matthew 9:14-15; Mark 2:18-20

33 Inggow da ujum ey tagu ey kananda an Jesus, “Kanayun ey allangan ya malluwaru dasey pasurut John kama vus asda pasurut dasey Farisis. Natkonan dasey pasurutnu anna ey pasig mangamangan anda uminuinum?”

34 Summongbat as Jesus ey nampani at kanana, “Nu awad angkasar, ey mabalin pun lawa aji mangan dasey naamung ey vurun sey mangkasar? Manganda mit.

35 Kon nu as daan ey ag-agow, milayow an jida sey nangkasar at siyaji sey mallangananda.”

### Miipanggop assey Baru ey Tudtujun Jesus
Matthew 9:16-17; Mark 2:21-22

36 Kanan vus Jesus ey nampani, “Niippun tagu as mamissey assey baru ey sinnun ya intukupna assey naropok ey lumvun tey nu koonaji, keynga sey baru ey sinnun ey vinisseyna ya sey usa, aji pun mitagop assey naropok ey nitukupana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

37 Anungna vus ey niippun mangimvilung as baru ey bayas assey judaan ey gaddang ey ammutu tey nu kana'sji, vutakun sey baru ey bayas sey ammutu at keynga sey bayas ey miwasit ya sey gaddang ey ammutu.

38 Tey sey baru ey bayas at masapur ey mivilung assey barbaru ey gaddang ey ammutu.

39 Usa pey, sey tagu ey nangimpiingsa assey judaan ey bayas, sumanga ey uminum assey barbaru ey bayas tey kanana, 'Ampip-iya pigey sey judaan ey bayas.'"

## Luke 6

### Sey Miipanggop assey Ag-agow ey Iillongan

Matthew 12:1-8; Mark 2:23-28

1 Usa pun ey Sabaju ey iillongan dasey Jews, nanguy da Jesus assey u'uma ey naoskan assey paguyda ey wheat. Kingwan pun dasey pasurutna, kummutlungda as kutimanda.

2 At kanan da ujum ey Farisis an Jesus, "Ngey payu maggey koon nait? Misanga mit assey lintog taku nait as koon assey ag-agow ey iillongan."

3 Sinongbatan Jesus jida ey kanana, "Ey ajiyu pun vinasa sey kingwan David ya dasey vurunna assey nuuratanda?

4 Summakey assey vuruy Apudyus at innarana sey tinapey ey nidatun an Apudyus ey isangan sey lintog as kanun dasey dakumpun as paji. Kon kinanna asina at vus atdan dasey vurunna."

5 Asin at Jesus kanan an jida, "Sa'un ey Anak ji Tagu sey awad karobbongana ey mangimbaga nu ngan sey ustu as makwa assey ag-agow ey Sabaju."

### Sey Laraki ey Niis-is sey Imana

Matthew 12:9-14; Mark 3:1-6

6 Usa pun vus ey ag-agow ey iillongan, summakey as Jesus assey sinagog ey mantudtuju. As jiyuy, inggow sey usa ey laraki ey niis-is sey dawanan ey imana.

7 Ya inggow vus dasey mimisturun sey Lintog ya da ujum ey Farisis ey siisiimunda as Jesus nu man-agas avus assey ag-agow ey iillongan ta awad allapuwanda ey mangindarum an siya.

8 Kon urey nu aaggammun Jesus sey awad assey somsomokda, imbagana assey laraki ta umuy tumakjug assey sinagung da amin ey tagu. Tummakjug pun sey laraki saji,

9 inimus Jesus asda tagu ey kanana, "Imusuk uda an dakayu nu ngan sey iparuvus sey lintog ey koon taku assey Ag-agow ey iillongan. Ey mangwa taku

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

as ambaru unnu mangwa as lawingan? Ey isarakan taku sey vurun taku unnu gongatun taku jida?”

10 Nilangrangana pun jida, kanana assey inggow laraki, “Uyajum sey imam.” Inuyadna pun, vummaru ya niyisu assey viik ey imana.

11 Kon amud sey sangan da Farisis anda mimisturun sey Lintog at nan-uugudda nu ngan sey mabalinda ey koon an Jesus.

**Sey Namiliyan Jesus asda Nasawaran as Juwa ey Aposelna**
Matthew 10:1-4; Mark 3:13-19

12 Assey timpu saji, nanagada as Jesus assey tagudtud at illablavina ey nalluwaru an Apudyus.

13 Assey mavigat, inayagana dasey amin ey pasurutna at nampili as nasawaran as juwa ey inawagana as aposelna.

14 Sey usa asda napili at as Simon ey nginadanana as Peter ya as sunudna ey Andrew asi at da James an John, da Philip an Bartholomew,

15 da Matthew an Thomas, as James ey anak Alphaeus, as Simon ey kananda ey mansokar tey itatakjugna sey ilina,

16 as Judas ey anak James ya asi at as Judas Escariot ey nalliput an siya assey umanungus.

**Sey Nangaanan Jesus assey Sakit da Masakit**
Matthew 4:23-25

17 Nan-usug pun da Jesus ya dasey aposelna, nipanadda assey arwaarwa ey tanap at nadagup dasey adjuwan ey pasurutna ya amud ey tagu ey narpu’d Judea, ad Jerusalem ya asda vubruy assey igid sey beybey ad Tyre ya Sidon.

18 Ummuyda as jiyuy ta mandongorda asda ibagan Jesus ya mampaagas asda sakitda. Ummuy vus dasey tinongtong-ag jimunyu at vummaruda.

19 At amin dasey ummuy ey tagu siji at pinadasda ey ummuy nandok an Jesus tey awad sey pannakabalinna ey mangaan asda amin ey sakit.

**Sey Miipanggop assey Nagasat ya Kadagdagu**
Matthew 5:1-12

20 Oni pun, nansinagung as Jesus as dasey pasurutna at kanana: “Nagasat kayu, dakayu ey kapus, tey mijuga kayu assey Turey Apudyus.

21 Nagasat kayu, dakayu ey angkurkurang as makan assey sana tey jumatong sey mapsuganyu. Nagasat kayu, dakayu ey apporow an-ivil gapu asda lawingan ey makmakwa tey jumatong sey timpu ey umamang kayu.

22 Nagasat kayu nu guraun dakayu asda tagu ya laksigun dakayu ya vibviinun dakayu ya kananda ey lawingan kayu gapu assey pammatiyu an sa'un, Sa'un ey Anak ji Tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Nagasat kayu ya antattaud kayu assey layadyu nu kana'sna sey makwa an dakayu tey dokor sey gun-gunayu ad langit, tey nauy vus sey kingwan dasey dakdakorda asda profet assey kar-argow.

24 Kon kadagdagu kayu, dakayu ey babaknang tey assey luta anggey anna sey allam-ayanyu!

25 Kadagdagu kayu ey mamapsug assey sana tey jumatong sey muuratanyu. Kadagdagu kayu dakayu ey mayokyoyokyok assey sana tey jumatong sey manomdomanyu ya man-ivilanyu.

26 Kadagdagu kayu nu idayow dakayu as dasey amin ey tagu assey sana tey kana'sna vus sey kingwan dasey dakdakorda ey nangindayow as dasey dakumpun as ustu ey profet assey kar-argow."

**Sey Koon asda Vumusur an Jitaku**
Matthew 5:38-48; 7:12

27 Inturuy Jesus ey kanana, "Kon sey ibagak an dakayu ey andodongngor an sa'un, masapur ipiilayu sey layadyu as dasey vumusur ya angwa kayu as ambaru asda sumanga an dakayu.

28 Kudawunyu an Apudyus ta kadaguwana dasey angarawag an dakayu ya iluwaruwanyu vus dasey mangillumrum an dakayu.

29 Nu awad anappik assey apingyu, ipatappikyu vus sey viikna ya nu awad mangara assey jaketyu, amorna ey arana vus sey lumvunyu.

30 Atdanyu da angkudow an dakayu ya nu awad angara asda usaryu, amorna, urey ajida ipuuli.

31 Koonyu asda vurunyu sey piunyu ey koonda an dakayu.

32 "Nu siya anggey's piunyu dasey maryad an dakayu, ey awad pun lawa maarayu? Tey urey vus dasey lawingan ey tagu at pipiunda vus dasey maryad an jida.

33 Nu mangwa kayu anggey as ambaru asda tagu ey nangwa as ambaru an dakayu, ey awad pun lawa maganabyu? Tey urey vus da lawingan ey tagu at koonda vus da nait.

34 Nu siya anggey's pavurudanyu dasey agammuyu ey awad mangrosna assey vurujunda, ey awad pun lawa maganabyu? Urey vus dasey lawingan ey tagu at pavurudanda vus dasey vurunda ey lawingan tey agammuda ey orsanda sey vurujunda.

35 Kon an dakayu ey, masapur ipiilayu sey layadyu asda vumusur an dakayu ya koonyu sey ambaru an jida. Pavurudanyu sey amvurud an dakayu ey urey nu niippun namnamaunyu as ipuulida. Tey nu siyaji sey koonyu, dokor sey maarayu ya miivilang kayu as anak sey kangatuwan ey Apudyus. Tey as

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Apudyus, kadaguwana dasey niippun agammuna ey ampasaramat ya urey as dasey lawingan ey tagu.

36 Masapur ey kumakaddagu kayu ey anungna an Amayu ey Apudyus ey kumakaddagu."

**Ajika Ang-angwa as Basur da Ujum**
Matthew 7:1-5

37 "Ajiyu ambalinun sey long-agyu as uwis ey mangoddong asda ujum ey tagu ta ajin vus Apudyus dakayu uwisun ya goddongan. Pakawanunyu dasey vurunyu ta pakawanun vus Apudyus dakayu.

38 Angatud kayu asda vurunyu at atdan vus Apudyus dakayu. Tey sey kaajun sey atjunyu, siya vus sey kaajun sey atjun Apudyus an dakayu. Kon sey koon Apudyus at iwagawagna ta masotsot asina at kasin jug-an ta masawar sey atjuna an dakayu."

39 Nampani vus as Jesus ey kanana, "Aji pun mabalin ey kiwijun sey vurag sey anungna ey vurag tey nu siyaji sey makwa, siguraju ey mootdagda assey itpang.

40 Niippun vus uswila as nangatngatu nu sey misturuna, kon nu agammuwuna sey amin ey nitudtuju an siya, miyisu siya assey misturuna."

41 Kasin vus as Jesus nampani ey kanana, "Ngey pa ampatak sey angiilayu assey ban-it ey vurat assey atan sey vurunyu kon ajiyu pun madlow sey singgupung ey vurat assey atayu?

42 Ngan annuna ey kanam assey vurunnu, 'Ayu ta kaanuk sey vurat annat assey atam,' kon ajim pun miila sey singgupung ey vurat assey atam? An sika ey aginsosomkan, kaanum yén sey singgupung ey vurat assey atam ta pumatak sey ilam asim at mabalin ey kaanun sey vurat sey vurunnu."

**Sey Kayu ya sey Vungana**
Matthew 7:16-20; 12:33-35

43 Inturuy Jesus ey kanana, "Aji pun mamunga sey ambaru ey kayu as lawingan ya sey lawingan ey kayu at aji pun vus mamunga as ambaru.

44 Tey sey vungan sey kayu sey angimmatunan nu ngadanna ey kayu. Tey aji pun mamunga sey tarurung as atis unnu sey gammusa as greps.

45 Kana'sna vus an jitaku ey tagu tey sey ambaru ey tagu, ambaru vus sey lumuswa ey koona tey ambaru sey iniinggow assey somsomokna. Kon sey lawingan ey tagu, lawingan vus sey lumuswa ey koona tey jiyuy vus sey iniinggow assey somsomokna. Tey sey tagu, siya igingana sey awad assey somsomokna."

**Sey Pani asda Juwa ey Nampatakjug as Vuruy**
Matthew 7:24-27

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

46 Inturuy Jesus ey kanana, “Ngey payu lawa sa'un awagan as Apuyu, nu ajiyu patiyun sey ibagak?

47 Sey tagu ey umunud an sa'un ya dongrona sey ibagak, at annaya sey mipaniyana.

48 Mipani siya assey tagu ey nampatakjug as vuruyna ey ingkurubna sey turkud assey usun sey batu. Jumminakor pun sey dawwang, indangkasna sey vuruy saji kon aji pun nabakas tey gadtok pigey ey ampagdot sey nipon-adana.

49 Kon sey tagu ey nandongor asda imbagak ya ajina pun patiyun, mipani assey tagu ey nampatakjug as vuruyna assey usun sey gallis. Jumminakor pun, indangkasna sey vuruy saji at nikur-ub ey niwakas.”

## Luke 7

### Sey Nakaanan sey Sakit sey Alipan sey Kapitan da Surdaju

Matthew 8:5-13

1 Naas pun Jesus intudtuju da nauy asda tagu, ummayow ey nampuuli ad Capernaum.

2 Inggow siji sey usa ey Kapitan da surdaju ey iRoman. Inggow sey alipanna ey masakit ya tigangey matuy kon amud sey layadna assey alipanna.

3 Jingngor pun sey Kapitan sey miipanggop an Jesus, vinaarna da ujum ey pangat da Jews ta umuyda ayagan as Jesus ta kaanuna sey sakit sey alipanna.

4 Ummuyda an Jesus at nampangpangaasida ey kananda, “Ambaru ey tagu nauy at lobbongna ey turungam

5 tey pipiuna losan jitaku ey Jews ya nampakwa vus as sinagog taku.”

6 Imbagada pun jiyuy, nikuuy as Jesus an jida. Anna pun ey tigangeyda jumatong assey vuruy sey Kapitan, inabotda at avus da sabali ey tagu ey vinaarna ey umuy mangimbaga an Jesus ey kananda, “Apu, urey pey la kanu ajika umali ta ajim ayongon tey niippun kanu karobbongana ey mammangili an sika

7 Ya urey kanu sey umuyna mangabtan an sika at niippun karobbongana. At siya sey urey pey lawa kanu igingam at makaan sey sakit sey alipan saji.

8 Tey sey kanana, urey vus kanu siya at agammuna sey miipanggop assey kasasaad sey awad saadna tey siya ey Kapitan, awad avus sey nangatngatu nu siya ey mangimbagabaga assey koona at masapur ey tongparuna. Kon awad vus dasey surdajuna ey dongronda vus sey ibagana, tey nu kanana assey usa, ‘Umalika,’ at umali, nu kanana ey ‘ingka’ at umuy. At kama vus assey alipanna nu kanana ey koom nauy at koona.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Nasdaow as Jesus assey jingngornaji at nambaliwit asda tagu ey umunnuunnud an siya at kanana, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey niippun atgey innilak as anungna nauy ey dogot sey pammati assey amin ey vubruy ad Israel.”

10 Nampuuli pun dasey vinaar sey Kapitan, indasanda sey alipan ey vummaru.

**Sey Nanaguwan Jesus assey Anak sey Baru**

11 Naas pun nauy, ummuy as Jesus assey usa ey munisipyu ey kananda ey Nain at nivurun vus dasey pasurutna ya da adjuwan ey tagu an siya.

12 Anna pun ey umdasda assey pudayan, inabotna da umuy allavun. Sey natuy sana at sa'an anggey ey anak sey baru ya adjuwan da tagu assey vubruy saji ey ummuy nikalavun.

13 Urey as Jesus assey nangil-ana assey baru at amud sey daguna at kanana an siya, “Ina, iginoknu ey man-ivil.”

14 Ummadani as Jesus assey vulig ey nangimpauvuganda assey natuy at inagpadana at insikad da nangimvulig. At kanan Jesus, “Vumangunka anak!”

15 At maggey tummukju sey natuy saji ya gumminga. At kanan Jesus assey baru, “Anna sey anaknu.”

16 At nikuugyat da amin ey tagu ey nangila at jinaydayowda as Apudyus ey kananda, “Anna ey lummuswa an jitaku sey nangatu ey Profet. Anna as Apudyus ey manginsarakan asda taguna.”

17 At nanjinjinamag sey kingwan Jesus sana assey amin ey vubruy ad Judea ya urey asda nampaliwus ey ili.

**Sey Imbagan Jesus asda vinaar John**
Matthew 11:2-6

18 Ummuy dasey pasurut John assey baballudan at imbagada an siya dasey amin ey nakwanakwa.

19 Kingwan pun John, impaayagna dasey juwa ey pasurutna at vinaarna jida ta umuyda imusun assey Apu nu siya sey impostan Apudyus ey umali unnu awad pey dallu muulley ey umali.

20 Ummuyda pun assey iggawan Jesus, kananda, “Vinaar dakani an John ey Amvuvunyag ta ingkani imusun an sika nu sika sey niposta ey umali unnu awadji muuulley as ujum.”

21 Jummatong pun dasey nibaar, niyaspur ey adjuwan da kinaan Jesus ey nantokotokon ey sakit da masakit ya pinaryowna da jimunyu ey nilun-ug asda tagu anda nivukat sey atan da nabvurag.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 At kanan Jesus as dasey vinaar John, “Ampuuli kayu an John ta ibagayu dasey innilayu ya jingngoryu. Tey dasey nabvurag at makailada, dasey piley at makadaranda, dasey nangupungup at vummaruda, dasey torong at makadngorda, dasey natuy at ummulida ya niwarawag sey Ambaru ey Damag asda lumawa.

23 Ibagayu vus an John ey nagasat sey tagu ey aji pun anjuwajuwa an sa'un.”

**Sey Imbagan Jesus Miipanggop an John**
Matthew 11:7-19

24 Ummayow pun dasey vinaar John, imbagan Jesus asda tagu sey miipanggop an John, kanana, “Assey ingkayu nangil-an an John assey danak, ngan sey ninamnamayu ey ingkayu innila? Ey usa ey tagu ey miyanung assey gurun ey miid ajina midoposan nu angabvid? Dakumpun mit nin.

25 At nu dakumpun, ngan sey ingkayu innila nu'? Ey usa ey tagu ey nallulumvun asda angkangina ya naang-anggaan? Dakumpun mit vus tey dasey tagu ey nallumvun as juganji at naram-ey sey viyagda ya assey vuruy sey ari sey iggowda.

26 Ummuy kayu siji ey nangila assey usa ey profet, ey dokon? Tuttuwa ey usa siya ey profet kon assey katuttuwaan, sin-umamud sey kinangatuna nu sey profet.

27 Tey as John sey tummuttuwaan sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, ‘Awad sey baba'aruk ey ibaarku ey amangpangu nu sika ta umuyna isagana sey ayum.’”

28 Inturuy Jesus ey kanana, “Tuttuwa sey ibagak anna an dakayu ey niippun niyanak assey luta anna as nangatngatu nu as John. Kon sey kababaan ey awad assey Turey Apudyus at nangatngatu nu as John.”

29 Jingngor amin da tagu sey imbagana ya am-amud dasey mansisingil as vuur at vinigvigda ey ustu sey kingwan Apudyus at siya sey nampavunyaganda an John.

30 Kon asda Farisis ya dasey mimisturun sey Lintog at sumangada ey mangunud assey piun Apudyus at ajida pun nampavunyag an John.

31 Inturuy Jesus ey kanana, “Ngan at sey mangimpaniyak asda tagu assey sana? Ngan sey miyisuwanda?

32 Mipanida asda anak ey man-ay-ayam assey pawey ey amvivinnugga asda vurunda ey kananda, ‘Nanganggangsa kani mit kon sumanga kayu ey manadok. Nanagimbaru kani vus ta kananni ey manomdom kayu kon sumanga kayu vus ey man-ivil!’

33 Kana’sna sey mipaniyanyu tey ummali pun as Amvuvunyag ey John ey nallangan ya aji pun ummin-inum as bayas, kananyu ey najimunyuwan siya!

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

34 Ummali pun vus sey Anak ji Tagu ey nikakan ya nikainum an dakayu, kananyu vus ey, ‘Ilanyu man sey tagu anna ya, marawot ya vu'ukan ya mivulluvullun asda tagu ey apporow mansisingil as vuur anda ambasubasur ey tagu.’

35 Urey nu kana’sna sey kananyu, miila dallu sey kinatuttuwan sey liing Apudyus assey katatagun dasey anakna ey mamati.”

**Sey Namakawanan Jesus assey Vubai ey Lawingan sey Kaugudana**

36 Usa pun ey ag-agow inggow sey usa ey Farisis ey nangayag an Jesus ta umuyda mangan assey vuruyna. Ummuy as Jesus at nikauvung ey mangan.

37 Assey vubruy saji, inggow sey usa ey vubai ey amud sey kinarwing sey kaugudana. Jingngorna pun ey awad as Jesus ey mangan assey vuruy sey usa ey Farisis, ummuy ey nangintakin as sin-idjuru ey bangbangu ey amud sey nginana.

38 Summakey at tummakjug assey ujugan Jesus asi at man-ivil at apporow matidtidan sey sikin Jesus assey luwana ya pinunasana pey assey vuukna ya inummana ya asina at isiyat sey bangbangu assey sikin Jesus.

39 Innilan pun inggow Farisis ey nammangili an Jesus sey nakwa, kanana assey somsomokna, “Nu tuttuwa ey profet sey tagu anna, agammuna atyén sey kinatatagun sey vubai anna ey apporow mangugnan an siya! Agammuna atyén ey kaggissow sey kaviviyagna.”

40 Gumminga as Jesus assey Farisis at kanana, “Simon, awad sey ibagak an sika,” At kanan vus Simon, “Oon, ngadanji Apu Misturu?”

41 At nampani as Jesus ey kanana, “Inggow da juwa ey tagu ey nakautang as pilak assey usa ey ampupuutang. Sey usa, nakautang as limanggasut ya sey usa, limampuru sey inutangna.

42 Kon gapu ta ajida pun makabayad, imbagan sey ummutanganda ey urey ajida pun bayadan.” Inturuy Jesus ey kanana, “Ngadanna asda juwa sana sey dokdokor sey layadna assey namuutang an jida?”

43 Summongbat as Simon ey kanana, “Siguraju in ey inggow dokdokor sey utangna.” “Tuttuwa sey imbagam.” kanan Jesus.

44 Asin at Jesus baliwitun sey vubai at kanana an Simon, “Sey inugudku at anungna sey vubai anna. Summakayak assey vuruynu kon ajiyak pun lawa innatdan as danum ey mangurasku assey sikik. Kon sey vubai anna, inurasana sey sikik assey luwana ya impunasna sey vuukna.

45 Ajim pun vus sa'un inumma ey namadatong ey siya sey nakopyaan taku. Kon an siya, mallugi assey jummatngak, ajina pun ipog-an ey mangummaumma as dasey sikik.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

46 Ajim pun vus nilanaan sey vuukku, kon an siya, inamusna sey sikik as bangbangu.

47 At ibagak an sika ey sey amud ey layad ey impiilana an sa'un, siya sey mangimpiila ey napakawan sey amud ey basurna. Kon sey tagu ey akittan sey basurna ey napakawan, ak-akittan vus sey layad ey ipiilana."

48 Asin at Jesus kanan assey vubai, "Napakawan dasey basurnu."

49 At da inggow ujum ey ummuy nikakan, kananda assey somsomokda, "Ngadan gey sey kinatatagun nauy ey mamakawan asda basur ey?"

50 Kon kanan vus Jesus assey vubai, "Sey pammatim an sa'un at siya sey nanginsarakan an sika. Ingkan at, mapapanus ogon sey somsomoknu."

## Luke 8

### Dasey Vubai ey Nivuruvurun an Jesus

1 Naas pun jiyuy, ummuy as Jesus asda kavubruvubruy ey nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag miipanggop assey Turey Apudyus. At nikuuy avus an siya dasey nasawaran as juwa ey aposelna

2 ya da ujum ey vubai ey kinaan Jesus da sakitda ya namaryawana asda jimunyu ey nilun-ug an jida. Annaya dasey ngadan dasey vubai ey nivurun an Jesus; as Mary Magdalene ey namaryawan Jesus asda pitu ey jimunyu,

3 as Joanna ey asawan Jusa ey usa ey opisyar Herod ya as Susana ya dasey ujum ey adjuwan ey vubai ey apporow tummurung anda Jesus ey nangusar asda mismu ey laksunda.

### Sey Tagu ey Ummuy Nawwagwag as Vukar

Matthew 13:1-9; Mark 4:1-9

4 Aji pun guminok da tagu ey andatodatong ey umuy an Jesus ey narpu asda nantokotokon ey vubruy. Anna pun ey nadagupda, nampani as Jesus ey kanana,

5 "Inggow sey usa ey tagu ey ummuy nawwagwag as vukar assey umana. Assey nangiwwagwagana, nibatug da ujum assey daran at nagusdanda ya innamin da titit kinan.

6 Ya da ujum ey vukar, nibatugda assey dopras ey ayyapit sey lutana. Tummuvuda kon sin-akitan at naranguda tey ammaggamagga.

7 Da ujum ey vukar nibatugda asda sissiit at nigisan da vukar dasey siit ey tummuvu at nasyung da mura.

8 Kon dasey ujum ey niwagwag, nibatugda assey ambaru ey luta at tummuvuda ey antataba ya adjuwan sey vungada." Naas pun Jesus inugudji, kanana, "Naingaan kayu mit at ammaanyu sommosommokon sey jingngoryu."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

## Sey Piun sey Pinanin Jesus ey Ugujun
Matthew 13:10-23; Mark 4:10-20

9 Inimus dasey pasurut Jesus nu ngan sey piun sey pinanina saji ey ugujun.

10 At kanan Jesus, “Dakayu sey nangatudan Apudyus assey pannakaawat ey mangigammu asda aji pun naagammuwan miipanggop assey Turey Apudyus. Kon asda ujum ey tagu, panpani anggey sey mibaga an jida ta urey nu itotollongda, ajida pun imatunan ya urey dodongronda, ajida pun maawatan.”

11 Inturuy Jesus ey kanana, “Annaya sey piun sey pinanik ey ugujun. Sey vukar at siya sey Gingan Apudyus.

12 At dasey nibatug assey daran, miipani asda tagu ey nangngor assey Gingan Apudyus kon ummuy as Satanas at kinaanna asda somsomokda dasey nitudtuju ey jingngorda ta ajida mamati ya ajida miisarakan.

13 At dasey nibatug assey dopras, miipanida as dasey tagu ey nangngor assey Gingan Apudyus ya nallaylayadda ey nangngor ya pinatida. Kon niippun lummamutan sey jingngorda tey sin-akitan anggey sey namatiyanda tey jummatong pun sey padas assey viyag, nan-awidanda sey pammatida.

14 At dasey nibatug asda sissiit, da jiyuy da nandodongngor assey Gingan Apudyus kon gapu assey pangugda assey ikataguda assey luta ya asda layadda ey vumaknang anda ujum ey pipiun sey long-ag ey allamram-ayan, nasyung sey jingngorda at aji pun nanturuy sey vungada.

15 Kon dasey nibatug assey ambaru ey luta, miipanida asda nangngor assey Gingan Apudyus at tillonda ey namati ya sisimmokda sey jingngorda ya inturuturuyda ey mamati inggana as ambaru sey nambanagan sey Gingan Apudyus assey viyagda.”

## Sey Pani Miipanggop assey Silow
Mark 4:21-25

16 Kasin nampani as Jesus ey kanana, “Niippun tagu as mangintug assey silow asina at la'uban unnu igga assey siruk sey kama nu aji ipatangna assey ambaru ey mipatngana ta masilawan dasey sumakey.

17 Tey niippun nitataru unnu ngadanna’sna’t ey aji pun naagammuwan assey sana as aji maagammuwan ya mivutaktak assey daan ey ag-agow.

18 At ammaanyu dongron sey Gingan Apudyus tey sey tagu ey maawatana sey dongrona, majugjug-an sey agammuna kon sey tagu ey niippun maawatana, urey sey akit ey kanana ey maawatana at mamin makaan.”

## Sey Inan Jesus ya dasey Sunudna
Matthew 12:46-50; Mark 3:31-35

19 Assey timpu saji, ummuy da inan Jesus ya dasey sunudna ey laraki assey iggawana kon niippun agammuda ey umadani tey amud pey tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 At inggow sey nangimbaga an Jesus ey kanana, “Anji as inam ya dasey sunudnu ey angkasikad as pawey ey piunda sika ilan.”

21 Summongbat as Jesus ey kanana, “Sey mivilang as inak ya sunudku at jida dasey mamangngor ya mangunud assey Gingan Apudyus.”

**Sey Nangimpaginokan Jesus assey Bali ya Dalluyun**
Matthew 8:23-27; Mark 4:35-41

22 Usa pun ey ag-agow, kanan Jesus asda pasurutna, “Intaku ad jumang sey beybey anna.” At nambangkada ey ummuy.

23 Anna pun ey nallulugandа, nasuyup as Jesus. Oni pun, kinornatana ey nambali ey amud sey dangsor sey abvid ya jummanakkor dasey dalluyun at anna ey mapnu sey bangka as danum at kagguugyat as manallumda.

24 At kingwan pun da pasurut Jesus, vinangunda siya ey kananda, “Apu, Apu! Anna ey manallum taku!” Vummangun as Jesus at minandarana sey abvid ya sey dalluyun at summinok ya vummaru sey beybey.

25 Asin at Jesus kanan asda pasurutna, “Ey niippun pammatiyu an sa'un?” Kon amud sey ugyatda ya nasdaowda at an-iinnimusda ey kananda, “Ngan gey la sey katatagun sey tagu sana? Urey da bali anda dalluyun at dongronda sey ibagana!”

**Sey Tagu ey Nilun-ugan dasey Adjuwan ey Jimunyu**
Matthew 8:28-34; Mark 5:1-20

26 Inturuy da Jesus ey nangkomtang inggana’s inumdasda assey sakup sey Gerasa ey jujummangun sey Galili.

27 Anna pun ey lummawa as Jesus assey bangka, niyabot at avus sey usa ey laraki assey vubruy saji ey nalun-ugan as jimunyu. Nabayag ey ampoponnas ya aji pun inggow assey vuruy tey assey lalabvunan sey iinggawana.

28-29 Nanginkinnu ey tinongtong-ag dasey jimunyu siya, at urey nu ikurungda ya kawadanda sey imana anda sikina, dana da goston ya impatuddak pey sey jimunyu siya assey danak. Kon innilana pun as Jesus, nangkulis asi at mallukvub assey sinagung Jesus at kanana ey nangimvugga, “Sika Jesus ey Anak sey Kangatuwan ey Apudyus, ngey viyangnu an dakani? Ipangngaasim ta ajim sa'un jusaun!” Siyana sey imbagana tey minandaran Jesus sey jimunyu ta umayow assey tagu saji.

30 Inimus Jesus an siya ey kanana, “Ngan sey ngadannu?” At kanana, “Sa'un an Kalivulivu.” Siyana sey imbagana tey adjuwan sey jimunyu ey nilun-ug an siya.

31 At nampangpangaasida an Jesus ta ajina atyén ipuuy jida assey vitu ey niippun patinggan sey kaadarumna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

32 Assey adani an jida, inggow da adjuwan ey borok ey anggarab assey tagudtud. At nampangpangaasi da jimunyu ta umuyda milun-ug asda borok at pinaruvusan Jesus jida.

33 At tineynan dasey jimunyu sey laraki saji at ummuyda nilun-ug asda borok. Nallun-ugda pun gey asda borok, situtuddak da borok saji ey lummayug assey beybey at naminda nuuvur.

34 Innilan pun dasey amabantey asda borok sey nakwa saji, situtuddakda ey ummuy nangiwwarawag assey nakwa ya urey asda ngadanna'sna't ey lugar ey nipanadanda.

35 At ummuy da tagu innila sey nakwa saji. Inumdasda pun assey iggawan Jesus, indasanda sey inggow tagu ey tineynan da jimunyu ey tummutukju assey dor-ag Jesus ey nallumvun ya vummaru sey somsomokna at nikuugyat dasey tagu.

36 At dasey nangila nu ngan-annun sey nalun-ugan saji ey vummaru, kasinda inugud asda tagu sey nakwa.

37 Gapu assey ugyat dasey iGerasa, jinawatda an Jesus ta umayow assey vubruyda. At kasin nambangka da Jesus ey ummayow.

38 Sey laraki saji ey tineynan da jimunyu, nampangpangaasi ta umunud atyén kon insangan Jesus ey kanana,

39 "Ingkan assey vubruyyu ta ingka ipaagammu sey kingwan Apudyus an sika." At ummayow ey miid ajina ummayan asda vubruy ey nangimpadamag assey kingwan Jesus an siya.

**Sey Nangaanan Jesus assey Sakit sey Anak Jarius ya sey Usa ey Vubai**
Matthew 9:18-26; Mark 5:21-43

40 Nampuuli pun da Jesus, allaylayad da tagu ey namadatong an siya tey nabayag ey uullayunda.

41 Oni pun, jummatong sey usa ey mangimpapangat assey usa ey sinagog ey angngadan as Jairus. Nallikkadang assey sinagung Jesus ey ampangpangaasi ta umuy assey vuruyda

42 tey tigangey matuy sey sa'an ey anakna ey vubai ey antawun as nasawaran as juwa. Lummibbat pun as Jesus, an-il-illasi dasey amud ey tagu ey mid-um an siya.

43 Asda adjuwan ey tagu, inggow sey usa ey vubai ey andaradara as nasawaran as juwa ey tawun. Naamin sey laksunna ey apporowna ambayad asda Doctor kon niippun makaagas an siya.

44 Kingwana pun, ummadani assey ujugan Jesus asina at todkon sey gayadan sey lumvunna at dagus ey gumminok sey vumusvus ey darana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

45 At kanan Jesus, “Ngan sey nandok an sa'un?” Anna pun ey niippun
mangimbaga, kanan Peter ey gumminga, “Apu, amud pey mit da tagu ey an-
il-illasi ey mid-um an sika.”

46 Kon kanan Jesus, “Awad sey nandok an sa'un tey nagiknak ey awad sey
pannakabalinku ey nuusar.”

47 Vinkon pun sey vubai saji ey anna ey maagammuwanda ey siya sey
nangwa, amilpipilpil ey ummuy nallukvub assey sinagung Jesus. At assey
sinagung dasey amud ey tagu, ibagana nu ngey pana lawa todkon sey
lumvun Jesus ya sey gumminkan ey dagus sey giknauna.

48 At kanan Jesus an siya, “Anakku, sey pammatim sey nangaan assey
sakitnu. Ingkan at tey napanus sey somsomoknu.”

49 Sissiya atgey ey gumingaginga as Jesus assey jummatong sey narpu
assey vuruy sey masakit ey umuy mangimbaga an Jairus ey kanana, “Urey aji
taku taktakun sey Apu tey natuy ogon sey anak saji.”

50 Jingngor pun Jesus, kanana an Jairus, “Ajika umugyat, pakasdorom at sey
pammatim at vumaru sey anaknu.”

51 Jummatong pun da Jesus, insangana sey sumakayan da tagu. At anggey
da Peter, John ya as James asi at sey ama ya inan sey natuy sey summakey.

52 Siiivil da amin ey tagu ey awad as jiyuy, kon kanan Jesus an jida, “Guminok
kayu, aji kayu an-ivil tey sey anak anna at nasusuyup anggey, daan pun
matuy.”

53 Inam-amangda at avus as Jesus tey agammuda ey natuy sey anak.

54 Kon inugnan Jesus sey iman sey anak at kanana, “Anakku Vumangunka,
anak!”

55 At ummuli sey natuy saji at summikad ey dagus at imbagan Jesus ey
pakananda.

56 Amud sey nasdaawan dasey ummanak kon tinugun Jesus jida ta ajida ug-
uggujun asda ujum sey nakwa sana.

## Luke 9

### Sey Nangimbaaran Jesus asda Nasawaran as Juwa ey Aposelna

Matthew 10:5-15; Mark 6:7-13

1 Usa pun ey ag-agow, inayagan Jesus dasey nasawaran as juwa ey
aposelna at innatjuna an jida sey pannakabalin ya karobbongan ey
mamaryow asda jimunyu ya mangaan assey sakit da masakit.

2 Asina at baarun jida ey umuy mangiwwarawag miipanggop assey Turey
Apudyus ya umuy mangaan assey sakit da masakit.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Tinugunna jida ey kanana, “Ingkayu. Aji kayu angintakin as urey ngadanna’sna’t. Aji kayu ampasking anda mansurkud unnu mangintakin as makan anda pilak ya lumvun ey man-orsanyu.

4 Nu ngan ey sey vuruy ey sumakayanyu, iinggow kayu’sji inggana as umayow kayu assey vubruy saji.

5 Kon nu awad vubruy as sumanga ey ammangili an dakayu, teynanyu sey vubruy saji ya nu umayow kayu, pagpagunyu sey tapuk assey sikiyu as angimpiila ey jusaun Apudyus jida.”

6 At lummibbat dasey aposelna ey ummuy nanursur asda kavubruvubruy ey ummuy nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag ya ummuy nangaan assey sakit da masakit.

### Sey Nakalivussuwan sey Somsomok Herod

Matthew 14:1-12; Mark 6:14-29

7 Assey timpu saji, jinamag Herod ey Gubernador ad Galili sey amin ey makwamakwa at nakalivussu sey somsomokna tey inggow da ujum ey kananda ey natagu kasin as John ey Amvuvunyag.

8 Kanan vus da ujum ey siyana’t as profet Elijah ey nampiila ya kanan vus da ujum ey awad nin profet assey kar-argow as kasin ummuli.

9 Kon as Herod, kanana assey somsomokna, “Impasiwatku mit as John kon ngan avus sey tagu sanat ey ibagabagada?” At mallugi siji, sommosommokona nu ngan annuna ey mangila an Jesus.

### Sey Namakanan Jesus asda Nasuruk as Limallivu ey Tagu

Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; John 6:1-14

10 Nampuuli pun dasey aposel Jesus, inul-ullitda an siya dasey amin ey kingwada. At inayagan Jesus jida at ummuyda nantalin assey vubruy ad Bethsaida.

11 Kon jingngor pun da adjuwan ey tagu, inunudda siya. At inayagan Jesus jida at intudtujuna sey miipanggop assey Turey Apudyus ya kinaanna sey sakit dasey awad sakitna an jida.

12 Anna pun ey masjum, ummadani dasey nasawaran as juwa ey aposelna at kananda an Jesus, “Paryawum da tagu anna ta umuyda asda adani ey vubruy anda u'uma ta umuyda an-ila as kanunda ya andag-usanda tey niippun mit vubruy sina.”

13 Kon kanan Jesus an jida, “Pakananyu in jida.” At kananda, “Yangey umaney sey lima ey tinapey ya juwa ey ikan as ipakanni? Ey sey kanam ingkani ngumina as kanun da amud ey tagu anna?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 (Sey vilang da laraki anggey ey awad siji at ummuy as limallivu.) Kon kanan Jesus asda pasurutna, “Patukjuwunyu jida as sillilimampuru sey usa ey grupu.”

15 Siyaji sey kingwan dasey pasurutna at pinatukjuda dasey tagu.

16 Asin at Jesus aran sey lima ey tinapey ya sey juwa ey aggajiw at nantangad ad langit ey ampasaramat an Apudyus asina at pitpit-ingun ya innatjuna asda pasurutna ta iwarasda asda tagu.

17 At namin nangan da tagu inggana as ning-opda. Naasda pun nangan, jinagup dasey pasurut Jesus sey vunada at nakoan sey nasawaran as juwa ey awit.

### Sey Nangimbagaan Peter nu Ngadanna as Jesus

Matthew 16:13-19; Mark 8:27-30

18 Usa pun ey ag-agow, tummanig as Jesus ey alluwaru. Ummadani an siya dasey pasurutna at inimusna an jida ey kanana, “Ngey kanan da tagu an sa'un?”

19 At kananda, “Kanan da ujum ey sika as John ey Amvuvunyag. Kanan vus da ujum ey sika as Elijah unnu usa asda profet assey kar-argow ey ummuli.”

20 Asin at Jesus imusun an jida ey kanana, “Dakayu pey? Ngan sey makananyu an sa'un?” Summongbat as Peter ey kanana, “Sika sey Cristu ey impostan Apudyus ey umali.”

21 At innip-ipsot pigey Jesus ey nanugun an jida ta ajida ibagbaga nauy assey urey ngadanna’sna’t ey tagu.

### Sey Nangimbagaan Jesus assey Matuyana

Matthew 16:21-23; Mark 8:31-33

22 Kanan vus Jesus ey gumminga, “Sey Anak ji Tagu at masapur ey lak-amuna sey amud ey tongtong-ag ya laksigun siya asda papangat da Jews ya dasey ap-apun da papaji ya dasey mimisturun sey Lintog. Ipagngatda kon umuli vus pigey assey mikatlu ey ag-agow.”

### Sey Katatagun dasey Ambalin as Pasurut Jesus

Matthew 16:24-28; Mark 8:34–9:1

23 Kanan Jesus asda amin ey tagu, “Sey maryad ey ambalin as pasurutku, masapur ey man-awidana sey pipiun sey long-agna ya masapur inag-agow ey koona sey mipakwa assey usa ey pasurut urey nu mansigab. Nauy sey koon sey umunud an sa'un.

24 Tey sey tagu ey mangimpapangug assey viyagna, matuy dallu, kon sey tagu ey urey matuy gapu assey pammatina an sa'un, maatud an siya sey ambaru ey viyag ey niippun patinggana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 Ey awad nin maaran sey usa ey tagu nu angkuwana sey amin ey awad
assey luta anna ya as oni ey, tinarakna sey viyagna ey majusa as ing-
inggana?

26 Nu ikaviinyu ey maawagan as pasurutku ya ikaviinyu vus ey mangintakjug
assey tudtujuk, ikaviinku vus dakayu, Sa'un ey Anak ji Tagu nu ampuuliyak ey
siya sey sumilingak assey dayow Ama ey Apudyus ya dasey enjelna.

27 Ibagak an dakayu sey tuttuwa, awad da ujum an dakayu assey sana sey aji
pun matuy inggana as ilanda sey Manturayan Apudyus."

**Sey Nambakraan Jesus**
Matthew 17:1-8; Mark 9:2-13

28 Ummayow pun sey usa ey juminggu mallugi assey nangimbagaan Jesus
siji, inayagana da Peter, John ya as James at nanagadada assey tagudtud ey
ummuy alluwaru.

29 Anna pun ey alluwaluwaru as Jesus, nambakra sey vusarna ya sumilisiling
sey itak sey lumvunna.

30-31 Ya maggey nampiila dasey juwa ey laraki ey sumilisiling vus sey ilada ey
mikabagbaga an Jesus. Jida da Moses an Elijah. Sey nan-uugudanda at sey
umadani ey mipagngatan Jesus ad Jerusalem.

32 Kon as Peter ya dasey juwa ey vurunna, nasusuyupda. Vummangunda
pun, innilada sey summilingan Jesus ya da juwa ey tagu ey nikatakjug an
siya.

33 Anna pun ey tigangey umayow da juwa saji ey laraki, kanan Peter an
Jesus, "Apu, ambaru ta anna taku'sna. At angwa kani as turu ey bawi ta
angkuwam sey usa, an Moses sey usa ya an Elijah sey usa." Siyaji sey
inggingan Peter tey an-amuwong as ugujuna.

34 Sissiya ey gumingaginga as Peter assey lummuswa sey livuu at inijungana
jida. Amud sey ugyat dasey pasurut Jesus assey anna malingbanda assey
livuu.

35 At inggow sey gumminga ey narpu assey livuu ey kanana, "Nauy sey
anakku ey pinilik, dongronyu sey ibagana!"

36 Gumminok pun sey gumminga saji, anggey as Jesus sey awad siji.
Kingwan pun da Peter, John ya as James, ajida pun gumminggingga
miipanggop assey innilada ya niippun nangimbagaanda inggana assey
naneynanan Jesus an jida.

**Sey Nangimparyawan Jesus assey Jimunyu ey Nallulun-ug assey Anak**
Matthew 17:14-18; Mark 9:14-29

37 Assey mavigat, nan-usug da Jesus asda aposelna ey narpu assey tagudtud
at inabot dasey amud ey tagu siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

38 Asda adjuwan ey tagu saji, inggow sey usa ey laraki ey namvugga ey kanana, “Apu, pangngaasim ta ilam anakku anna tey anggeyna as anakku!

39 Tey awad sey jimunyu ey apporow allun-ulun-ug an siya ya ansigab as umayow. At nu milun-ug ey, amud sey angokoona ey manongtong-ag an siya. Apporow mangkulis ya kummuntug ya tummarvutab sey sungadna.

40 Nampangpangaasiyak asda pasurutnu ta paryawunda kon ajida pun makaparyow.”

41 Kanan Jesus asda tagu, “Anuy lawa, dakayu ey tagu assey sana. Kinumbot kayu losan. Gumman gey pammatiyu? Ayakamanji as iniiggawak ya nangan-anusak an dakayu.” Asin at Jesus kanan assey aman sey anak saji, “Iyalim as sanna sey anaknu.”

42 Anna pun ey umadani sey anak saji an Jesus, maggey sey jimunyu imballu asina at pakuntugun. Kon minandaran Jesus sey jimunyu ey nangimparyow at vummaru sey anak saji, asin at Jesus ipurang an amana.

43 At nasdaow da tagu losan assey pannakabalin Apudyus.

### Sey Kasin Jesus Nangugudan assey Matuyana

Matthew 17:22-23; Mark 9:30-32

Anna pun ey sissiya ey sommosommokonda sey kingwan Jesus, kanan Jesus asda pasurutna,

44 “Sosomkonyu nauy! Sey Anak ji Tagu, tigangey sey mipurangana assey pannakabalin da tagu.”

45 Kon ajin pun dasey pasurutna naawatan tey kama as nitataru sey piuna ey ugujun ya ajida pun vus miturdan ey man-imus an siya.

### Sey Mivilang as Nangatu

Matthew 18:1-5; Mark 9:33-37

46 Inggow sey usa ey ag-agow ey nansosongbat da pasurut Jesus nu ngan sey kangatuwan an jida.

47 Kon agammun Jesus sey awad assey somsomokda at inayagana sey usa ey anak at impasikadna assey dor-agna.

48 Asina at kanan an jida, “Ngan man sey mangimvilang assey usa ey anak gapu assey pammatina an sa'un, sa'un sey imvilangna. At nu imvilangna sa'un, imvilangna vus sey nangimbaar an sa'un. At sey mivilang as kababaan an dakayu assey sana, siya sey ambalin as kangatuwan.”

### Sey Aji pun Kumuntra, Siya sey Tumurung

Mark 9:38-40

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

49 Kanan John an Jesus, “Apu, innilani sey usa ey tagu ey apporowna iparyow sey nilun-ug ey jimunyu gapu assey mangusarana assey ngadannu, kon impaginokni tey dakumpun mit as vurun taku.”

50 Kon kanan Jesus an jida, “Ajiyu paginkon, tey ngan ey sey aji pun kumuntra an jitaku, vurun taku ji.”

**Sey Summang-an dasey iSamaria an Jesus**

51 Assey tigangey sey ag-agow ey ampuuliyén Jesus ad langit, impapatina assey somsomokna ey masapur umuy ad Jerusalem.

52 Kingwana pun, nambaar as amangpangu ey umuy assey usa ey vubruy dasey iSamaria ta umuyda isagana sey andag-usana.

53 Kon gapu ta ad Jerusalem sey mangingkapnana, sumanga da tagu siji ey amadatong an siya.

54 Naagammuwan pun da James an John ey pasurutna sey nakwa sana, kananda, “Apu, nu pium atyén ta dawatunni an Apudyus ta otdaguna sey apuy ta subguna jida?”

55 Kon nambaliwit as Jesus ey nangingor an jida,

56 asida at umuy assey sabali ey vubruy.

**Sey Tongtong-ag ey Lak-amun dasey Umunud an Jesus**
Matthew 8:19-22

57 Assey anaradarananda, inggow sey usa ey laraki ey nangimbaga an Jesus, “Apu, umuunnudak an sika urey nu ngan sey ayam.”

58 At kanan Jesus an siya, “Sey mutit at awad sey lungug ey ayana ya sey titit at awad sey sukvut ey inggawana, kon sey Anak ji Tagu, niippun vuruy as sumakubana.”

59 Kanan vus Jesus assey usa ey tagu, “Umalika ta ambalinka as pasurutku.” At iyyavun sey tagu saji kon kanana, “Apu, oni ta inyak yén ilavun as amak.”

60 Kon kanan Jesus an siya, “Amorna ta keygad dasey natuy ey mangillavun assey anungda ey natuy. Kon an sika, ingka, ta iwarawagnu sey Turey Apudyus.”

61 Inggow vus sey usa ey kanana, “Apu, umunudak an sika, kon oniyén ta inyak ibaga as dasey kabvuruyku.”

62 Kon kanan Jesus an siya, “Lawingan sey makwa nu sey manginsarad ey man-araju at antawitawili. Isuna vus assey umunud an sa'un ey nu antawitawili, niippun agammuna ey manservi assey Turey Apudyus.”

## Luke 10

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Nangimbaaran Jesus asda Pitumpuru ya Juwa ey Pasurutna

1 Naas pun ji, pinilin Jesus dasey pitumpuru ya juwa asina at sinjudwaun jida
ta amangpanguda umuy assey amin ey vubruy ey piuna ayén.

2 Kanan Jesus an jida, “Adjuwan sey maani kon akittan dasey man-ani.
Kudawunyu assey singkuwa assey maani ta mangimbaar as umuy man-ani.”

3 At impalibbat Jesus jida ey kanana, “Ingkayu! Ibaarku dakayu asda tagu, kon
ajiyu maliwatan ey anungyu sey karneru ey mipuuy asda angkarangsit ya atap
ey asu.

4 Aji kayu angintakin as angiggaanyu as pilak unnu kamvung unnu sapatus as
an-orsanyu. Ya aji kayu mikaam-ammung assey daran.

5 Nu sumakey kayu assey usa ey vuruy, panguwunyu ibaga ey kananyu,
‘Kanana atyén ta awad sey tarna assey vuruy anna.’

6 Nu sey simvuruy at maryadda assey imbagayu, urnus sey maatud an jida.
Kon nu sumangada ey an dakayu, puuliyunyu sey ambaru ey imbagayu.

7 At nu awad maryad ey ammangili an dakayu, mapongsan kayu ey inggow an
jida ya aji kayu man-attuattun assey sabali ey vuruy. Aji kayu maviin ey
mangan unnu mikin-um assey ipasanguda an dakayu tey sey mansiput
lobbongna ey matangdanan.

8 Nu awad vubruy as amadatong an dakayu, kanunyu dasey makan ey
ipasanguda an dakayu.

9 Kaanunyu sey sakit dasey awad sakitna assey vubruy ey ayanyu ya ibagayu
asda tagu ey tigangey jumatong sey manginturayan Apudyus an jida.

10 Kon nu awad vubruy as ayanyu ya sumangada ey amadatong an dakayu,
ingkayu assey pawey ya imbagayu an jida ey kananyu,

11 ‘Urey sey tapuk assey iliyu ey pinumkot assey sikini at pukpukanni as
mangil-anyu ey keygad kayu assey majusaanyu. Kon masapur
maagammuwanyu ey tigangey jumatong sey manginturayan Apudyus an
dakayu kon sumanga kayu.’”

12 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu jumatong sey manguwisan Apudyus asda
amin ey tagu, dakdakor sey jusan sey vubruy ey sumanga an dakayu nu sey
jusan dasey tagu ad Sodom.”

### Dasey Aji pun Mamati
Matthew 11:20-24

13 Inturuy Jesus ey kanana, “Kadagdagu kayu ey iCorazin ya kama avus an
dakayu ey iBethsaida tey adjuwan sey kingwak ey nakaskasdaow assey
vubruyyu kon ajiyu pun imbabawi dasey basuryu. Nu ad Tyre ya ad

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Sidon atyén sey nangwaak asda nakaskasdaow anna, nallumvunda akey nin as saku ya intukjuda assey dapur ey mangimpiila assey nambabawiyanda.

14 At nu jumatong sey manguwisan Apudyus asda amin ey tagu, allanglangpow sey jusan dasey iTyre ya iSidon nu dakayu.

15 At an dakayu ey iCapernaum, ey sey kananyu dakayu sey mavivigvig ey nangatu ad langit? Oni at mibaba kayu ey mivintug ad inférnu ey iggawan dasey lawingan ey tagu."

16 At kanan Jesus asda ummunud an siya, "Sey mamati assey ibagayu, sa'un vus pigey sey pinatida. Kon sey sumanga an dakayu, sa'un sey sumang-anda. At sey sumanga an sa'un, as Apudyus ey nangimbaar an sa'un sey sinang-anda."

### Sey Nangulinan dasey Pitumpuru ya Juwa ey Imbaar Jesus

17 Nangulin pun dasey pitumpuru ya juwa ey vinaar Jesus, amud sey layadda at kananda an Jesus, "Apu, urey da jimunyu at pinaryowni assey nangusaranni assey ngadannu!"

18 At kanan Jesus, "Oon tuttuwa tey innilak sey naabakan Satanas ey kama's kuliyabbang ey naotdag ey narpu ad langit.

19 Innatudku an dakayu sey kaviilan ta urey nu gusdanyu da tabbad anda gayyaman, niippun makwa an dakayu ya abakunyu sey pannakabalin Satanas ey kavusur. Niippun mabalin mangabak an dakayu.

20 Kon aji kayu allaylayad gapu assey kaviilanyu ey nangimparyow asda jimunyu nu aji siya allaylaydanyu tey nikukur-it sey ngadanyu ad langit."

### Sey Nallaylaydan Jesus
Matthew 11:25-27; 13:16-17

21 Assey timpu saji, impalaylayad sey Ispiritun Apudyus as Jesus at kanana, "Ama ey Apu ad langit ya assey luta anna, dokor sey saramatku an sika tey ajim pun impaagammu da nauy asda tagu ey nangkariing ya jiadar nu aji dasey tagu ey napakumbaba at avus sey nagimpaagammuwam. Nakwa nauy Ama tey siya sey pinium."

22 Asin at Jesus kanan asda tagu, "Sa'un sey nangimpiyaran Ama ey Apudyus assey kangamin. Niippun ustu as nangigammu an sa'un ey anak nu aji anggey as Ama. Ya niippun ustu as nangigammu an Ama nu dokon anggey sa'un ey Anakna ya da tagu ey pinilik ey mangimpaagammuwan."

23 Asi at mansinagung as Jesus asda pasurutna ya kanana ey nangiyyagasaas ta ajin da ujum dongron sey ibagana, kanana, "Nagasat kayu tey anna ey iillanyu dasey makwamakwa assey sana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Tey adjuwan dasey profet ya dasey ari ey maryad atyén ey mangila asda iillanyu ya mangngor asda dodongronyu kon ajida pun nadapun tey daan pun sey timpuna.”

**Sey Pani Miipanggop assey Masomkan ey iSamaria**

25 Assey timpu saji, ummadani sey usa ey misturun sey lintog ey umuy amab-ali an siya ey kanana, “Apu Misturu, ngan sey kook ta maatdanak as viyag ey niippun patinggana?”

26 Summongbat as Jesus ey kanana, “Ngan sey kanan sey nikukur-it ey Gingan Apudyus? Ngan sey naawatam assey namasaam?”

27 At summongbat sey misturun sey lintog saji ey kanana, “Masapur pipiun taku as Apudyus assey patinggan sey somsomok taku, katatagu, kasdor ya kinariing. Ya masapur vus ey pipiun sey karubvun ey anung sey maryadan assey long-ag.”

28 At kanan Jesus, “Ustu mit sey insongbatnu. Siyana sey koom at mataguka.”

29 Kon sey misturu anna, piuna pigey itakjug ey ustu sey koko'ona at kanana an Jesus, “Tuttuwa, kon ngadan da karubvunku?”

30 Summongbat as Jesus ey nampani at kanana, “Inggow sey usa ey vurun taku ey Jews ey narpu ad Jerusalem ey ummuy ad Jericho. Inggow pun assey ginawan sey daran, inabotna dasey tulisan at kingwada pun, innarada dasey amin ey awad an siya urey sey illurumvunna asida at siya pang-o-pang-okon inggana as tigangey matuy asida at teynan.

31 Niyaspur ey nanguy sey usa ey paji assey daran saji. Innilana pun sey laraki ey matmattayén, nilipatna ey nanguy assey viik sey daran.

32 Oni pun vus, nallaus sey usa ey ganak Levi. Innilana pun vus, nilipatna ey nanguy assey viik sey daran.

33 Kon inggow sey usa ey nallaus ey iSamaria ey umuy ambaat. Innilana pun sey tagu saji, nadaguwan.

34 Ummadani at inagasana assey lana ya assey bayas ya asina at badarun dasey vigadna. Ingkabayuna assey kabayuna ey nangiyyuy assey vuruy ey dadaggusan asina at puutun.

35 Mavigat pun, innatjuna sey pilak ey batug sey tangdan assey juwa ey ag-agow assey singkuwa assey dadaggusan asina at kanan, ‘Nu awad atyén kabalinana ta puutum sey tagu anna ta nu ampuuliyak, asik at bayadan nu awad injugam as nagastusnu.’”

36 Asin at Jesus kanan assey misturu, “Ngadanna asda turu sana sey ustu ey singkarubvun assey tagu anna ey tinongtong-ag da tulisan.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

37 Summongbat sey misturun sey lintog ey kanana, “Sey inggow in ey nangadagu an siya.” At kanan Jesus, “At nu kana’sna, koom sey kingwana.”

**Sey Ummuy Jesus Nangil-an anda Martha an Mary**

38 Inturuy da Jesus ya dasey pasurutna ey umuy assey ayanda inggana as jummatongda assey usa ey vubruy. Inumdasda pun, inggow siji sey usa ey vubai ey angngadan as Martha ey nammangili an jida.

39 Inggow vus siji as Mary ey sunudna ey tutukju assey sinagung Jesus ey andodongngor assey tudtujuna.

40 Kon as Martha, maal-alimuun ey angkopya. Ummanungus pun, ummuy an Jesus at kanana, “Apu, ey niippun lawingna sey koon sunudku anna ey pinaanggayak ey mapuspussipus ey angkopya? Ibagam atyén pey ta turunganak.”

41 Kon kanan Jesus, “Martha, ayaka gey sey danagnu ya paka lawa maal-alimuun assey amud ey makwa sana’t?

42 Sa'an anggey sey ambaru ey kasapuran ey koom. At nauy ey ambaru sey pinilin Mary ey koon at aji pun maggey mamiid an siya.”

## Luke 11

**Sey Intudtujun Jesus Miipanggop assey Luwaru**
Matthew 6:9-13; 7:7-11

1 Usa pun ey ag-agow, ummuy nalluwaru as Jesus assey usa ey lugar. Naas pun, kanan sey usa ey pasurutna, “Apu, itudtujum uda an dakani nu ngan sey koonni ey alluwaru ey anungna sey kingwan John asda pasurutna ey nanudtuju.”

2 At kanan Jesus an jida, “Annaya sey koonyu ey alluwaru: ‘Ama ey Apudyus, losan kani atyén mandayow an sika. Jumatong atyén sey timpu ey sika sey Turey assey amin.

3 Atjum sey umaney as kanunni assey inag-agow.

4 Pakawanum dasey basurni tey pinakawanni vus dasey nakabasur an dakani. Ya turungam dakani ta aji kani maawis ey vumasur.’”

5 Inturuy Jesus at kanana, “Nu as gagara ya awad usa an dakayu as ummuy assey vuruy sey vub-urunna assey gawan ji lavi ya kanana, ‘Sunud, atdanak udyén lawa nu awad makan sinat

6 tey anji sey kaddatong ey mangilik at niippun ipakanku.’

7 At nu as gagara ya summongbat siya ey awad ad darum ya kanana, ‘Ngey paka gey lawa vumaraga? Nar-ot sey suyupni asda anak ya nidakig amin sey sawang. Matukarak ey vumangun ey umuy mangatud an sika.’

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

8 Kon sey ibagak an dakayu, urey nu sumanga ey vumangun ey angatud
assey kudawum, vumangun dallu ya atjuna dasey kasapuram, dakumpun as
gapu ta vub-urunnu kon gapu ta iviinna sey mangilim saji ey ikdawam.

9 At sey ibagak an dakayu, angkudow kayu an Apudyus at atdana dakayu.
Tornonyu ey man-anap at udasanyu ya tornonyu ey mangkugkug at mivukat
sey sawang an dakayu.

10 Tey amin ey mangkudow at maatdan ya amin ey man-anap at udasana ya
mivukat sey sawang asda mangkugkug.

11 Tey ilanyu pees dakayu ey ama, nu angkudow sey anakyu as aggajiw,
atjunyu pun lawa sey tabbad?

12 Unnu angkudow as itlog, atjunyu pun lawa sey gayyaman?

13 Nu dakayu ey ambasbasur at agammuyu ey mangatud as ambaru asda
anakyu, aji am-amud ey atjun Ama ey Apudyus ad langit sey Ispirituna asda
amin ey mangkudow!”

**Da Jesus an Beelzebul**

Matthew 12:22-30; Mark 3:20-27

14 Usa pun ey ag-agow, pinaryow Jesus sey jimunyu ey nangomor assey usa
ey laraki. Ummayow pun sey jimunyu, maggey gumminga sey na'omor saji at
nasdaow losan da tagu.

15 Kon kanan da ujum, “As Beelzebul ey ap-apun dasey jimunyu sey nangatud
assey kaviilana ey mamaryow asda jimunyu!”

16 Inggow vus da ujum ey piunda ey barbaliyan as Jesus at imbagada ta
angimpiila as kaskasdaow ey sinyar as mangimpiila ey as Apudyus sey
narpuwana.

17 Kon aaggammun Jesus sey awad assey somsomokda at sinongbatana jida
assey pani ey kanana, “Nu as gagara ya awad usa as ili ya apporoda
ampapatuy, siguraju ey aji pun ambayag nait ey ili. Kama vus nu
amvivinnusur sey usa ey angkakabvuruy, niippun vus ayana nu ajida
mansisina.

18 Anungna vus an Satanas, nu vusuruna sey vurunna ey jimunyu, siguraju ey
aji pun mabayag sey tureyna. Ibagak nauy tey kananyu ey as Beelzebul sey
narpuwan sey pannakabalinku ey mangimparyow asda jimunyu!

19 Ya nu tuttuwa ey as Beelzebul sey nangatud assey pannakabalinku ey
mamaryow asda jimunyu, ngey nangatud assey pannakabalin dasey
pasurutyu ey mangimparyow asda jimunyu nu'? Nait sey mangimpiila ey
kinumbot kayu losan assey ibagabagayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Kon assey katuttuwaan, as Apudyus sey nangatud assey pannakabalinku ey mangimparyow asda jimunyu ey siya nauy sey mangimpiila ey jummatong sey Manginturayan Apudyus an dakayu.

21 “As Satanas at mipani assey usa ey mangkasdor ey tagu ey nan-aarmas ey mangiyyaajug assey vuruyna ta niippun mabalin makasakey ey mangara asda awad ad darum.

22 Kon nu awad sinkumasdor as mangabak an siya, porsona sey armas Satanas ey isoksokarna asina at aminun aran dasey awad ad darum ya italleyna ta vilvillayuna asda vurunna.”

23 Kanan vus Jesus, “Sey tagu ey aji pun tumimpuyug an sa'un, siya sey kumuntra an sa'un. Ya sey tagu ey aji pun tumurung assey siputku, jida dasey jumadail.”

### Sey Ampuuliyén sey Jimunyu
Matthew 12:43-45

24 Inturuy Jesus sey tudtujuna ey nampani at kanana, “Nu umayow sey jimunyu ey nilun-ug assey usa ey tagu, umuy manggaggakey asda lugar ey niippun kadandanuman ey man-anap as vumruyana. At nu niippun udasana, kanana assey somsomokna, ‘Ampuuliyak pey lawa assey tagu ey narpuwak.’

25 At nu jumatong ta udasana sey vinumruyana ey nadarus ya nuurnus ey ajina pun anung assey naneynana,

26 umuy man-ayag as pitu as vurunna ey sin-umamud sey kinarwingda nu siya. At nu vumuruyda assey tagu saji, am-amud ey kadagdagu nu assey ab-avusna.”

### Sey Ustu ey Allaylaydan

27 Assey gumingagingaan Jesus, inggow sey usa ey madmad-an ey nijuga asda amud ey tagu ey kanana, “Nagasat sey ina ey nangiyyanak ya namasusu an sika!”

28 Kon summongbat as Jesus ey kanana, “Oon, kon sin-umamud ey nagasat sey tagu ey mamangngor assey Gingan Apudyus ya inunudna.”

### Sey Nangimpapilitanda an Jesus ey Angimpiila as Kaskasdaow
Matthew 12:38-42

29 Anna pun ey umaju da tagu ey madagup assey iggawan Jesus, kanana, “Lawingan da tagu assey sana ey timpu tey sey apporoda anapun at dasey kaskasdaow ey sinyar ey marpu an Apudyus, kon niippun mipiila an jida nu aji anggey sey anung sey nakwa an Jonah assey kar-argow.

30 Tey sey nakwa an Jonah at siya sey sinyar asda iNineveh ey as Apudyus sey nangimbaar an siya. Anungna vus sey makwa assey Anak ji Tagu at siya vus sey sinyar ey para asda tagu assey sana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 At nu jumatong sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda tagu, lumuswa sey inggow prinsesa ad Seba at ilumrum dakayu ey tagu assey sana tey an siya, urey gey nu amud sey kaadayun sey ilina, ummuy pey dallu ey nangngor assey kinariing Solomon. Kon anna assey sana an dakayu sey nangatngatu nu as Solomon.

32 At nu jumatong sey ag-agow saji, ilumrum vus dakayu asda iNineveh. Tey jida, nambabawida assey nangngoranda assey tudtujun Jonah. Kon anna mit ampey an dakayu assey sana sey nangatngatu nu as Jonah."

**Sey Silow sey Long-ag**

33 Inturuy Jesus ey nantudtuju, kanana, "Niippun tagu as intugna sey silow ya intaruna unnu la'ubana nu aji iggana assey ambaru ey mipatangana ta masilawan da amin ey sumakey.

34 Sey ata at siya sey kama's silow sey long-ag. At nu niippun kuraput sey atam, ampatak sey angil-am assey ilam. Kon nu nakuraputan sey atam, kama as awadka assey gikbot.

35 At masapur ey man-annad kayu tey kananyu pun nu silow sey awad an dakayu, dakumpun atpey tey gikbot.

36 Nu sissiya ey sinisillawan Apudyus sey somsomokyu, niippun aggikbot an dakayu tey najijillangan kayu assey dogot sey ampatak ey silow."

**Sey Nangimbag-an Jesus assey Ambasbasuran dasey Farisis ya da Misturun sey Lintog**

Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40

37 Naas pun nantudtuju as Jesus, inayagan sey usa ey Farisis assey vuruyna ta umuyda mangan. Ummuy pun as Jesus ey nikatukju ey mangan,

38 nasdaow sey Farisis saji ey nangila an Jesus tey ajina pun inunud sey nakopyaanda ey mamvuru asida at mangan.

39 At kanan Jesus an siya, "Dakayu ey Farisis! Anungyu sey tagu ey siya anggey's kiwasana sey lasin sey tasa ya sey ujug sey paratu kon sey niigga ad darum assey viyagyu at napnu assey kinaagum anda kinarwing.

40 Nuung-ung kayu nin a! As Apudyus ey nangwa assey mimi'ila, yangey dakumpun vus as siya sey nangwa assey aji pun miila?

41 At sey niigga assey tasayu unnu paratuyu, atjunyu asda lumawa ta madarusan kayu.

42 "Kadagdagu kayu dakayu ey Farisis! Tey urey dasey lugam ey mangimpapiya assey matipuy ya da ujum ey maara assey umayu at dayu atjun sey pagkapuruyu, kon nan-awidanyu dasey nabarbalor ey lintog ey masapur ambaru sey koon asda asintatagu ya masapur pipiun as Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Urey koonyu dasey aji pun as ikow nabalor kon ajiyu maggey iwalin dasey nabarbalor.

43 “Kadagdagu kayu dakayu ey Farisis! Tey siya gey agabanyu sey umuy tumukju assey tukjuwan dasey madayow assey sinagog ya pipiunyu ey malamanu ey marispitu assey iggawan da adjuwan ey tagu.

44 Kadagdagu kayu dakayu ey Farisis! Tey mipani kayu asda lavun ey niippun mangillasinan ey apporon da tagu ayun ya niippun agammuda ey awad atpey sey vuyuk ad darum.”

45 At kanan sey usa ey avugajun sey lintog, “Apu, assey angokoom ey guminga, injugam dakani ininsurtu!”

46 Summongbat as Jesus ey kanana, “Kadagdagu kayu avus dakayu ey avugajun sey lintog! Tey apporoyu ipavukud asda tagu dasey angkadagsun ey vukud ey nauy dasey adjuwan ey lintog ey piunyu unujunda kon urey dakayu at aji kayu pun makakwa. Ya niippun lawa akit as koonyu as lumangpawan dasey angkadagsun ey impavukudyu.

47 Kadagdagu kayu! Inambaruyu kingwa sey nilabnan dasey profet ey gingngat dasey dakdakoryu assey kar-argow.

48 At sey kingwayu sana, nait sey mangimpiila ey inavunanyu sey kingwan da dakdakoryu assey kar-argow. Gingngat dasey dakdakoryu jida ya dakayu sey mangwa assey lavunda.

49 At nauy sey miil-an sey kinariing Apudyus tey sey kanana assey kar-argow miipanggop an dakayu, ‘Angimbaarak asda profet ya dasey mibaar ey mangimbaga assey piuk, kon gongatunda da ujum ya tongtong-agunda da ujum.’

50 At dasey tagu assey sana, jida sey majusa gapu asda amin ey profet ey gingngatda assey kar-argow mallugi assey nakwaan sey luta.

51 At mallugi assey nangngatanda an Abel inggana assey timpu ey nangngatanda an Zechariah assey nambootan sey altar ya sey nasantuwan ey vuruy Apudyus. At tuttuwa sey ibagak anna ey dakayu ey tagu assey sana sey majusa gapu asda nauy ey nakwa!

52 “Kadagdagu kayu dakayu ey avugajun sey Lintog! Tey indakigyu sey sawang ey iggawan sey pannakaawat assey Gingan Apudyus ya urey dakayu at sumanga kayu ey sumakey ya puntapuntanyu dasey maryad ey sumakey.”

53 Anna pun ey umayow as Jesus assey vuruy sey Farisis saji, iniggan dasey mimisturun sey lintog ya dasey Farisis sey kaviilanda ey manumsik an siya. At amud sey inimusda

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

54 ta awad atyén akit as kumbotana ta awad allapuwanda ey amabasur an siya.

## Luke 12

### Dasey Pippiila ey Farisis
Matthew 10:26-27

1 Anna pun ey madagup da kalivulivu ey tagu ey manjijinnuklin, nansinagung as Jesus as dasey pasurutna ey kanana, “Annadanyu sey tinuktuk dasey Farisis; sey piuk ugujun, dasey ugalida ey aginsosomkan.

2 Tey amin ey aji pun miila unnu aji pun naagammuwan assey sana, jumatong dallu sey timpu ey mipiil-ana ya maagammuwana.

3 At urey dasey inggingayu assey lavi, maagammuwan dallu assey ag-agow ya dasey inyagutimtimyu assey anggayanyu, dongron da amin ey tagu.”

### Sey Umugyatan Atyén da Tagu
Matthew 10:28-31

4 At kanan vus Jesus ey gumminga, “Sey ibagak an dakayu ey vub-urunku, aji kayu umugyat asda mabalin ey mangngat assey long-ag tey nu maasda ey gongatun sey long-ag, niippun ujum as kasinda koon tey siyaji anggey sey patinggan sey kaviilanda.

5 Kon sey ibagak an dakayu, as Apudyus sey umugyatanyu tey nu maasna gongatun sey long-agyu, kaviilana vus ey iballu dakayu ad inférnu. At siya anggey sey umugyatanyu!

6-7 “Kon aji kayu madanagan nu as Apudyus sey umugyatanyu tey urey sey vilang sey vuukyu at agammuna. Ya urey sey tilin ey kababaan ey karasin ji titit ey mabalin ngin-an sey lima as juwa ey sentimus at niippun matarak as usa an jida nu ajin Apudyus iparuvus. Yangey aji kayu nabarbalor nu sey tilin?”

### Sey Mangintakjug ya sey Mamuyag an Jesus
Matthew 10:32-33; 12:32; 10:19-20

8 Inturuy Jesus ey kanana, “Ibagak an dakayu ey ngan ey sey tagu ey mangintakjug an sa'un assey sinagung da tagu, takjugak vus siya assey sinagung dasey enjel Apudyus.

9 Kon sey tagu ey mamuyég an sa'un assey sinagung da tagu, vuyaguk vus siya assey sinagung dasey enjel Apudyus.

10 “Sey tagu ey anginggingа as kumuntra assey Anak ji Tagu at mabalin ey mapakawan kon sey anginggingа as kumuntra assey Ispiritun Apudyus at aji pun mabalin mapakawan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 “Nu iyuy dakayu asda sinagog unnu asda Gubernador unnu asda ujum ey turey, aji kayu madanagan ey mangintakjug assey long-agyu ya sey igingayu.

12 Tey assey uras sanat, sey Ispiritun Apudyus sey mangintudtuju an dakayu nu ngan sey ibagayu.”

**Sey Pani Miipanggop assey Baknang ey Kama as Muung-ung-ungan**

13 Assey timpu saji, gumminga sey usa asda naamung ey tagu at kanana, “Apu, ibagam uda assey sunudku ta ivillayanak asda laksunni.”

14 Kon kanan Jesus, “Sika ey sunud, niippun viyangku ey mangimbanag ya mamilvilley asda laksunyu ey mansunud.”

15 Asin at Jesus kanan asda amin ey tagu, “Masapur annadanyu ta aji kayu angkarmukam tey sey viyag sey tagu at aji pun as allapu assey kaajun sey laksun.”

16 Inturuy Jesus ey nampani an jida ey kanana, “Inggow sey usa ey baknang ey panus sey inanina.

17 At kanana assey somsomokna, ‘Ngan sey kook? Anna mit ey kurang sey arangku as mangiggaak assey inanik.

18 Ah, kana’s sanna sey kook; bakasuk dasey arangku ta angwaak as angkadanakkor ta umaney as angimpintokak assey inanik ya dasey ujum ey laksunku.

19 Maas ey, asik at kanan assey long-agku, Gadtok ey nagasatak ey tagu! Subra da nauy as ikataguk assey kam-ana ey tawun. At urey ajiyak mansiput ta itukjuk ey mangamangan, uminuinum ya allagragsak tey ngey kasinku koon!’

20 Kon kanan Apudyus an siya, ‘Nuung-ungka nin pigey tuttuwa! Assey lavi anna, matuyka at ngan sey mallak-am asda intarpunnu ey para assey long-agnu?’”

21 At inyanungus Jesus ey kanana, “Kana’s nait sey makwa assey tagu ey andagudagup anggey as ibaknangna assey luta anna kon niippun somsomokna asda ivilang Apudyus ey nabalor.”

**Sey Mamuutan Apudyus asda Mantalik an Siya**
Matthew 6:25-34

22 Kanan Jesus asda pasurutna, “Sey ibagak an dakayu, noanyu angimpangug assey angar-anyu as ikataguyu unnu ilumvunyu.

23 Tey aji pun miyisu sey kinabalor sey viyag assey makan unnu lumvun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Ilanyu man da gayang, ajida pun da man-osok ya man-ani ya niippun vus arangda unnu mangintarpunanda as kasapuranda kon pakanan mit Apudyus jida. Yangey nabarbalor sey titit nu dakayu?

25 Ya usa pey, ey paanjuwun pun lawa sey danag sey mataguwanyu as urey sa'an ey uras?

26 At nu niippun kaviilanyu ey mangimpaanju as akit, kawadna vusji madanagan kayu asda ujum ey masapuryu?

27 “Ilanyu man dasey sabsavung ey apporow tumuvu, ajida pun mansiput ya ajida pun man-abor, kon sey ibagak an dakayu, ambab-aru sey sayyavungda nu sey kabaruwan ey lumvun sey kabaknangan ey ari ey as Solomon.

28 At nu kana’sji sey kabarun sey ipalumvun Apudyus asda lugam ey aji pun masinkimad ya namiid tey urey nu awadda assey sana ya as vigat ey naskuranda, aji sin-umamud sey koona ey angatud as ilumvunyu? Awwoo! Ayaka kakapsut sey pammatiyu?

29 Ajiyu pasig sosomkon sey ikataguyu ya noanyu assey danagyu.

30 Tey da tagu ey aji pun nangigammu an Apudyus, da nauy sey pasigda sosomkon. Kon an dakayu ey, aaggammun Amayu ad langit ey kasapuranyu amin da nauy.

31 Siya atyén pigey ipapangugyu koon sey piun Apudyus at atjuna amin da nauy an dakayu.”

### Sey Mandagupan assey Vinaknang ad Langit

Matthew 6:19-21

32 Inturuy Jesus ey manudtuju asda pasurutna ey kanana, “Aji kayu umugyat urey nu akittan kayu tey allaylayad as Apudyus ey manginjuga an dakayu assey manturayana.

33 Ingkayu ingina dasey awad an dakayu ta atjunyu sey nginana asda lumawa at maatud an dakayu sey pitaka ey niippun abvutna ey siya sey mitarpunan dasey vinaknangyu ad langit. Tey as jiyuy, niippun umakitana ya niippun makaadani asda man-aakow ya niippun lakuy as manadail.

34 Tey ngan ey sey nanginggalinanyu assey vinaknangyu, siya sey iggown sey somsomokyu.”

### Sey Nakasagana ey Manguulley an Jesus

35-36 Inturuy Jesus ey gumminga ey kanana, “Masapur ey mansasaggana kayu urey ngan sey makwa ey anungyu da alipan ey manguulley assey apuda ey ummuy nikakasar. Mansasagganada ey nangigga assey lumvunda ya nangintug assey silowda ta nu jumatong ya nantuktuk, vuktanda ey dagus sey sawang.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

37-38 At nagasat dasey alipan nu udasan sey apuda jida ey ajida pun nasuyup ya nansasagganada urey nu inggana's gawan lavi unnu tigangey manullakuk sey jumatngan sey apuda. Ibagak an dakayu ey nu maas ey man-oros as lumvunna, patukjuwuna dasey alipanna ta pakanana jida."

39 Kasin vus nampani as Jesus ey kanana, "Dongronyu sey ibagak anna tey nu as gagara ya aaggammun sey simvuruy sey jumatngan sey man-aakow, siguraju ey ajina pun iparuvus sey sumakayan sey man-aakow.

40 At anungna vus an dakayu ey masapur mansasaggana kayu tey sey Anak ji Tagu, umali assey timpu ey ajiyu pun namnamaun."

**Sey Mapiyar ya Aji pun Mapiyar ey Alipan**
Matthew 24:45-51

41 At kanan Peter ey nangimus, "Apu, ey dakani anggey sey mangimbag-am asda nait unnu amin ey tagu?"

42 At sinongbatan Jesus assey pani ey kanana, "Sey mapiyar ya masomkan ey alipan, siya sey piyarun sey apuna ey mangila asda ujum ey alipan ya mangatud as kanunda as inag-agow.

43 At nagasat sey alipan saji nu jumatong sey apuna ya nandatngana sey alipan ey kookoona sey nipiyar an siya.

44 At isigurajuk an dakayu ey ipangatun sey apuna siya ta siya sey mangiila asda amin ey laksunna.

45 Kon nu as gagara ya sey alipan sana at kanana assey somsomokna ey mabayag nin asi at jumatong sey apuna ya koona ey manongtong-ag asda vurunna ey alipan, laraki man unnu vubai ya koona ey mangamangan anda umin-inum ya amvubvuuk ya

46 oni ey, jummatong sey apuna assey ag-agow ey ajina pun namnamaun ya uras ey ajina pun agammu, kapilitan ey jusaun sey apuna siya assey amud ey jusa ya injugana siya asda miballu ey alipan ey aji pun mapiyar.

47 "Sey alipan ey nangigammu assey piun sey apuna ey makwa ya aji pun mansagana unnu mangwa assey piun sey apuna, lak-amuna sey amud ey litlit.

48 Kon sey alipan ey niippun agammuna assey piun sey apuna ya nangwa as lawingan, ak-akit sey lak-amuna ey litlit. Tey sey tagu ey nipiyaran sey ad-aju, ad-aju vus sey manamnama ey marpu an siya ya sey nipiyaran sey sin-umaju, sin-umaju vus sey manamnama ey marpu an siya."

**Sey Lugin sey Man-iisikan da Tagu Gapu an Jesus**
Matthew 10:34-36

49 At kanan vus Jesus ey nampani, "Ummaliyak ey manikur assey luta anna. At piuk atyén ey gummilab ta maasana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

50 Kon masapur ey lak-amuk sey amud ey tongtong-ag. At anna ey maguru
sey somsomokku ey ajiyak pun makaanus at ayuwak sey maasana.

51 Ey sey kananyu ummaliyak ey manginyali assey urnus assey luta?
Dakumpun, tey sey ummaliyak ta mansisina da tagu.

52 At mallugi assey sana amvivinnusur dasey simbaryan. At nu limada,
vusurun da turu da juwa, at da juwa vusurunda da turu.

53 Dasey man-aama ya man-iina at manvivinnusurda ya anungna vus dasey
mangkatkatuganga at manvivinnusurda."

**Sey Mangimmatunan assey Timpu**
Matthew 16:2-3

54 Kanan Jesus asda amin ey tagu, "Kam-ey ta ilanyu ey gumikbot dasey
livuu, kananyu ey umudan nauy, at umudan tuttuwa.

55 At nu awwangwang vus dasey livuu, kananyu vus ey amud nin nauy ey
ligat, at maligat tuttuwa.

56 Dakayu ey aginsosomkan! Nu miibagayu sey makwa as vigat gapu asda
sinyar ad ngatu ya assey luta, ngey payu lawa aji imatunan dasey sinyar ey
ipiipiilan Apudyus assey sana ey timpu miipanggop an sa'un?"

**Sey Mangarigluwan assey Aji pun Angkikinnaawatan**
Matthew 5:25-26

57 Inturuy Jesus ey kanana, "Pa kayu aji mansomsomok as ambaru ey
makwa?

58 Nu awad mangindarum an dakayu ya iyuy dakayu assey korti, arigluwunyu
yén ta ajin dakayu iyuy assey uwis. Tey nu luus kayu mipasangu assey uwis,
ipurangna dakayu asda pulis ta iyuy dakayu assey baballudan.

59 At nu kana'sna sey makwa, aji kayu pun mivukkey inggana as aminunyu
ibayad sey amin ey laksunyu."

## Luke 13

**Sey Kagguugyat ey Salinunut sey Basur**

1 Assey timpu vus saji ey nantudtujuwan Jesus asda tagu, inggow dasey
nangimbaga an siya miipanggop asda iGalili ey impagngat Gubernador Pilate
assey anna ey mandatunda an Apudyus.

2 At kanan Jesus an jida, "Ey sey kananyu, mandagdagsun sey basur da nauy
nu dasey ujum ey iGalili tey kana'sji sey ingkatuyda?

3 Dakumpun! Kon ibagak an dakayu ey nu aji kayu ambabawi asda basuryu,
miyisu kayu an jida ey matuy.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Ya isuna vus asda nasawaran as waru ey natuy ey natapilan assey nikur-
uban sey ataknang ey vuruy ad Siloam. Ey sey kananyu mandagdagsun sey
basurda nu dasey ujum ey kailiyanda ey iJerusalem?

5 Dakumpun! Kon ibagak an dakayu ey nu aji kayu ambabawi asda basuryu,
miyisu kayu vus an jida ey matuy."

**Sey Pani Miipanggop assey Kayu ey Aji pun Mamunga**

6 Kasin nampani as Jesus ey kanana, "Inggow sey tagu ey tummuvu sey kayu
ey fig assey lutana. Nu jumatong ey sey timpu ey amung-an da kayu, umuyna
ilailan nu awad vungana kon niippun udasana as urey lawa sa'an.

7 At kanana assey dana mansiputun assey lutana, 'Ilam man ya, mikatlu nauy
ey tawun ey inyak ilailan nu awad vungan sey kayu anna kon purus pigey ey
aji pun mamunga, gabbaum at pey lawa tey keynga sey luta ey
tummuvuwana.'

8 Kon summongbat sey mansisipputuna at kanana, 'Apu, nu awad kabalinana
ta anusanta yén as usa pey dallu ey tawun ta kurubak sey puunna ta koak as
avunu

9 ta nu mamunga as tawun, ambaru, kon nu aji, asita at gabbaun.'"

**Sey Vubai ey Pinikut sey Jimunyu**

10 Usa pun ey Sabaju, nantudtuju as Jesus assey sinagog.

11 Niyaspur ey inggow siji sey usa ey vubai ey pinikut sey jimunyu sey long-
agna as nasawaran as waru ey tawun at aji pun anggodong ey sumikad.

12 Innilan pun Jesus siya, inayagana ey kanana, "Ina, makaan sey sakit nu."

13 At impateyn Jesus sey imana an siya at dagus ey nanggodong at
jinaydayowna as Apudyus.

14 Oni pun, pinumtuk sey inggow pangatda assey sinagog saji tey impabarun
Jesus sey long-ag sey vubai saji assey ag-agow ey iillongan. At kanana asda
tagu, "Onom ey ag-agow assey makajuminggu sey mabalin ey mangwaan
assey kasapuran ey makwa. At da nauy atyén ey ag-agow sey umaliyanyu ey
manpaagasan ta dakumpun assey ag-agow ey iillongan."

15 Kon sinongbatan Jesus siya ey kanana, "Dakayu ey aginsosomkan! Yangey
ajiyu pun umuy uggasun sey animaryu ya pin-uman jida assey ag-agow ey
iillongan!

16 At ey sana, anna an jitaku sey usa ey ganak Abraham ey kama's vinabarud
Satanas as nasawaran as waru ey tawun! At yangey lawingan pun lawa nu
makaan sey sakitna ta mawayaan assey ag-agow ey iillongan?"

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 Imbagana pun jiyuy, naviinan dasey kumukuntra an siya kon amud sey
layad da tagu gapu asda kaskasdaow ey kingwakingwana.

**Sey Mipaniyan sey Manturayan Apudyus**
Matthew 13:31-33; Mark 4:30-32

18 At kanan vus Jesus, “Ngan gey lawa sey mangimpaniyak assey Turey
Apudyus?

19 Sey mipaniyana at anungna sey vukar sey mustasa ey banban-it ey
immuran sey usa ey tagu assey kor-angna. Tummuvu at jummakor inggana
as niyisu assey kayu sey kadakorna at mabalin sumukvut da titit assey
pangana.”

20 Inturuy Jesus ey kanana, “Ngan sey ujum ey mangimpaniyak assey Turey
Apudyus?

21 Kama as tinuktuk ey ingkamus sey usa ey vubai assey adjuwan ey arina ey
tinameyna inggana as namin vinumtar.”

**Sey Nalipit ey Sawang**
Matthew 7:13-14, 21-23

22 Inturuy vus pigey da Jesus ey umuy ad Jerusalem ey apporow nantudtuju
asda tagu assey amin ey munisipyu anda kavubruvubruy ey innuyda.

23 At inggow sey nangimus an siya ey kanana, “Apu, ey akittan anggey sey
misarakan?” Summongbat as Jesus ey kanana,

24 “Iggayu sey kaviilanyu ey sumakey assey nalipit ey sawang ey umuy ad
langit tey tuttuwa sey ibagak anna an dakayu ey adjuwan da tagu ey miid
ajida koon ey sumakey kon ajida pun makasakey.

25 Tey sey simvuruy nu luusna umban sey sawang marsin dasey awad as
pawey. At urey nu ankogkokogkogda ya kananda, ‘Apu, vuktam sey sawang!’
Kon ibagana an jida, ‘Niippun agammuk nu ngey narpuwanyu!’

26 Ya asida at kanan, ‘Paan ya dakani mit sey inggow apporow nikauvung ya
nikin-um an sika ya ummalika pey ey nantudtuju assey vubruyni!’

27 Kon ikasinna vus ey ibaga an jida, ‘Niippun tuttuwa agammuk nu ngey
narpuwanyu. At ingkayun at dakayu ey lawingan sey kookoona!’

28 At nu ilanda da Abraham, Isaac ya as Jacob ya da amin ey profet ey awad
assey Turey Apudyus, amud sey man-ivilanda ya ngumarotngotan sey vub-
ada tey jida dasey narsin ey niballu.

29 Kon adjuwan dasey mijuga ey mikauvung assey Turey Apudyus ey marpu
asda nangkapat ey jugyun sey luta.

30 Ya awad dasey mangudjiji assey sana ey amangu ya awad dasey amangu
assey sana ey mangudjiji assey Turey Apudyus.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Layad Jesus asda iJerusalem
Matthew 23:37-39

31 Assey gumingagingaan Jesus, inggow dasey jummatong ey Farisis at kananda an siya, “Ingkan at, umayowka assey vubruy anna tey piun sika gongatun an Herod.”

32 Kon kanan Jesus an jida, “Ingkayu ibaga assey nasilib sanat ey Herod tey iturturuyku pey dallu ey angimparyow as dasey jimunyu ya mangaan assey sakit dasey masakit assey sana, as vigat ya nu as kavigatna, ipadakpusku sey siputku.

33 At masapur ituruyku vus pigey ey umuy ad Jerusalem assey sana, as vigat ya as kavigatna tey niippun sabali as mipagngatan sey usa ey profet nu dokon ad Jerusalem.”

34 At kanan Jesus, “Anuy, dakayu ey iJerusalem! Dakayu sey nangngat as dasey profet ya namikung asda tagu ey imbaar Apudyus ey umuy manudtuju atyén an dakayu. Nanginkinnu ey piuk atyén dagupun ya puutun dakayu ey anung sey usa ey uvuwan ey manakuyup asda issiwna kon sumanga kayu pey dallu.

35 At ey sana, keygad kayu as koonyu tey teynan ogon Apudyus dakayu. Ibagak an dakayu ey niippun kasinyu mangil-an an sa'un inggana assey daan ey ag-agow ey mangimbag-anyu, ‘Dayawun taku sey imbaar Apudyus ey umali.’”

## Luke 14

### Sey Kasin Jesus Nangaanan assey Sakit assey Sabaju

1 Usa pun ey ag-agow ey iillongan dasey Jews, ummuy nikakan as Jesus assey vuruy sey usa ey pangat dasey Farisis ya inggow da tagu ey maniisiim an siya nu ngan sey koona.

2 Niyaspur ey inggow siji sey usa ey laraki ey nilulumtug sey sikina ya imana.

3 Inimus Jesus asda Farisis ya asda misturun sey Lintog ey kanana, “Ey misanga assey lintog taku sey man-agas assey ag-agow ey iillongan, unnu aji pun?”

4 Kon anna pun ey niippun sumongbat an jida, inugnan Jesus sey masakit saji at nakaan sey sakitna asina at ibaga an siya ta umayow.

5 Asina at kanan asda tagu, “Nu awad navituwan as anakyu unnu bakayu ya niyaspur assey ag-agow ey iillongan, ey ajiyupun pun lawa umuy okron ey dagus?”

6 Kon niippun summongbat an jida.

### Sey Ustu ey Koon sey Man-ayag ya sey Naayagan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 Nilangrangan pun Jesus da ujum ey inayagan sey Farisis ey siya ilanda's tumukjuwanda dasey ambaru ey tukjuwan, nampani an jida ey kanana,

8 "Nu maayaganta ey umuy mikakan, ajita gamgaman ey umuy tumukju assey tukjuwan da nangangatu ey tagu tey oni at lawa ya awad nangatngatu nu sika as naayagan.

9 At nu jumatong sey nangatu ey tagu ey naayagan, umali sey nangayag an sika ya kanana, 'Kumunudka sinat ta tumukjuwan sey tagu anna.' At nu kana'sji, siguraju ey maviinanka ya ingka tummukju assey igidna.

10 At nu awad mangayag an jita, inta yén tumukju assey igidna. At umali sey nangayag an sika ya kanana, 'Sunud, umalika ta ingka tumukju assey ambab-aru ey tukjuwan.' At nu kana'sji sey makwa, midayowka assey sinagung da ujum ey mangili.

11 Tey mibaba sey mangimpangatu assey long-agna ya mipangatu sey ampakumbaba."

12 At kanan vus Jesus assey tagu ey nangayag an siya, "Nu ampaamungka, dakumpun as siya ayagam dasey vub-urunnu, da susunudnu unnu da jujugam tey mabalinda vus sika ayagan at subalitanda sey kingwam an jida.

13 Kon nu ampaamungka, ayagam dasey lumawa, da piley anda vurag.

14 At nu kana'sji, nagasatka tey ajida pun makasubalit assey kingwam an jida at as Apudyus sey mangatud assey gun-gunam assey umuliyén da ambaru ey tagu assey daan ey ag-agow."

**Sey Dokor ey Lagsak**
Matthew 22:1-10

15 Jingngor pun sey usa ey tagu ey kauvung Jesus, kanana, "Amud nin pigey sey gasat dasey mijuga assey Turey Apudyus ad langit!"

16 At sinongbatan Jesus siya ey kanana, "Awad sey usa ey tagu ey nanginsagana as dokor ey amung at adjuwan dasey tagu ey nangimbagaana ta umalida.

17 Naas pun nisagana sey amin, imbaarna sey usa ey baba'arun ta umuyna ibaga as dasey naayagan ta umalida tey naas nisagana sey makan.

18 Kon awad ey usa an jida, nallasun pey ey kanana, 'Anééy, anji sey kangngin-ak ey luta at masapur inyak yén ilan at ajiyak pun makaali.'

19 Kanan vus sey usa, 'Dispinsarunyu tey ajiyak pun makaali tey inyak yén ipadas isiput dasey kangngin-ak ey lima ey paris ey baka.'

20 At kanan vus sey usa, 'Atééy, ajiyak pun makaali tey inugudni ey saji sey man-asawaanni an asawak.'

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 “Nampuuli pun sey baba'arun saji, imbagana assey apuna sey lasun dasey naayagan at amud sey putukna. At kasinna imbaga assey baba'aruna ey kanana, ‘At nu kana’sna’t, igag-anasnu ta ingka asda karsa ya asda daran assey vubruy sana ta ayagam dasey lumawa, dasey nattubangil, dasey vurag ya da piley.’

22 Naas pun nakwa, kanan sey baba'arun assey apuna, ‘Apu, kingwak sey imvilinnu kon adjuwan pey dallu sey mig-awan.’

23 At kanan vus sey apuna an siya, ‘Ingka, urey asda addayuwan ey karsa anda amin ey daran ta ayagam dasey amin ey tagu ta umalida ey mikaamung ta mapnu sey vuruyku.

24 Tey sey ibagak an sika, niippun usa asda namangu ey naayagan as manimsim assey insaganak ey makan.’”

**Sey Kinasigab sey Ambalin as Pasurut Jesus**
Matthew 10:37-38

25 Assey timpu ey amud dasey tagu ey mitun-utun-ud an Jesus, nansinagung an jida ey kanana,

26 “Aji pun mabalin ey ambalin sey usa as pasurutku, nu aji am-amud sey layadna an sa'un nu sey layadna assey amana, inana, asawana, da anakna ya asda susunudna ya urey assey mismu ey long-agna.

27 Ya aji pun vus mabalin ey ambalin sey usa as pasurutku nu ajina pun maanusan sey tongtong-ag gapu assey umunudana an sa'un ey urey siya sey ikatuyna.

28 “At nu as gagara ya awad usa an dakayu as an-anmok ey ampatakjug as dokor ey vuruy, panguwuna yén jumjumun sey pilakna nu umaney as usaruna inggana as maas.

29 Tey nu ajina yén somsomkon ya insaradna, oni ya anggey sey turkud as matuud ya niippun amadakpusna. At am-amangun da losan ey mangila

30 ey kananda, ‘Anjiya sey tagu ey nampatakjug kon ajina pun impadakpus.’

31 “Sey usa vus ey mipaniyana, at nu awad usa ey ari as umuy mikagubat ya simpuru ey livu anggey sey surdajuna ya juwampuru ey livu sey surdajun sey kagubatna, somsomkona yén nu lamugna ey sanguwun sey kalabanna asina at ilibbat.

32 Kon nu sommosommokona ya ajina pun lamug, urey adayu sey iggawan dasey kagubatda, mangimbaar asda umuy miyabot ta an-uugudanda sey vumaruwanda.

33 Anungna vus an dakayu, nu piunyu ey ambalin as pasurutku, masapur sommosommokonyu yén sey kinasigabna. Tey aji pun mabalin ey ambalin

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey usa ey tagu as pasurutku nu ajina man-awidan dasey amin ey awad an siya.”

**Sey Mipaniyan dasey Pasurut Jesus as Asin**
Matthew 5:13; Mark 9:50

34 Nampani vus kasin as Jesus ey kanana, “Ambaru sey asin tey awad servina, kon nu makaan sey simsimna, aji pun mipuuli sey piyana.

35 At niippun ogon servina tey urey usarun assey luta ey man-avunu at aji pun mabalin. At sey koon, iballu pey lawa. Niingaan kayu mit at ammaanyu sommosommokon sey jingngoryu!”

## Luke 15

**Sey Natarak ey Karneru**
Matthew 18:12-14

1 Usa pun ey ag-agow, ummuy dasey adjuwan ey mansisingil as vuur ya da ujum ey ivilang da Jews as ambasbasur ey mandongor assey tudtujun Jesus.

2 Singunguju dasey Farisis ya dasey misturun sey Lintog ey kananda, “Ilanyu man sey tagu anna ya, mivulluvullun gey la as dasey ambasbasur ya mikauvung an jida!”

3 At nampani as Jesus an jida ey kanana,

4 “Nu as gagara ya awad usa an dakayu as awad singgasut as karneruna ya natarak sey usa, ngan nin sey koona? Ey ajinapun pun lawa teynan dasey siyampuru ya siyam assey purag ta umuyna anapun sey sa'an saji ey natarak inggana as udasana?

5 At nu udasana, vukudana gapu assey amud ey layadna ya

6 itakdang assey vubruy. Asina at ayagan dasey vurunna anda karubvunna ya kanana, ‘Umali kayu ta allagragsak taku tey indasak sey natarak ey karneruk!’”

7 At inyanungus Jesus ey kanana, “Sey ibagak an dakayu, kana’sji sey mipaniyan sey dokor ey ragsak ad langit nu mambabawi sey usa ey ambasbasur nu dasey siyampuru ya siyam ey niyun-un ey tagu ey ajida pun kasapuran ey ambabawi.”

**Sey Pani Miipanggop assey Natarak ey Parata**

8 At inturuy Jesus ey kanana, “Ngan sey koon sey usa ey vubai nu as gagara ya awad simpuru as paratana ya natarak sey usa? Siguraju ey intugna sey silow ya ambaruwuna sagadan sey jugyun sey vuruy assey manganapana inggana as udasana.

9 Ya nu udasana, ayagana dasey vurunna ya da karubvunna ey kanana, ‘Umali kayu ta allagragsak taku tey indasak sey natarak ey pilakku!’”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Inturuy Jesus ey kanana, “Kana’sji vus sey allaylaydan da enjel Apudyus nu mambabawi sey urey usa ey ambasbasur.”

**Sey Pani Miipanggop assey Natarak ey Anak**

11 Inturuy Jesus ey man-ul-ullit as pani ey kanana, “Inggow sey usa ey marong-ag ey juwa sey anakna ey laraki.

12 Kanan sey ujiji an amada, ‘Ama, piuk atyén aran sey laksunku assey sana.’ At vinilley amada sey laksunda ey mansunud.

13 “Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agow, ingnginan sey ujiji sey amin ey villeyna at ummuy assey addayuwan ey ili. Assey iniiggawana’sji, innaminna sey pilakna vinusvus asda kinumbot ey kaviviyag.

14 Naamin pun sey pilakna, inumdas sey amud ey urat assey ili saji at navutvutan ey niippun iyarana as kanuna.

15 At ummuy nikalabvu assey usa ey tagu’sji ey nangatud as siputuna ey ampapakan asda borok.

16 At gapu assey amud ey inuratna, piuna mangan asda vunga ey apporowda ipakan asda borok nu mabalin gapu assey amud ey inuratna tey niippun mangatud as kanuna.

17 “Ummanungus pun kanana assey somsomokna, ‘Dasey ansisipputun amak at ansubsubra sey kanunda ya annaak pey sina ey matuy assey inurat!

18 Inyak pigey ta ampuuliyak an amak ya kanak an siya ey, Ama, nambasurak an Apudyus ya nambasurak an sika.

19 Ajiyak pun ogon mivilang as usa ey anaknu. Aranak lawa as usa ey mansisipputum.’

20 Siyaji sey kanana assey somsomokna at lummibbat ey ampuuli an amana. Kon inggow pun assey pudayan ey adayu atgey assey vuruyda, intap amana at amud sey daguna at nanuddak ey umuy mangabot an siya asina at kaworon assey amud ey layadna.

21 At gumminga sey anakna ey kanana, ‘Ama, nambasurak an Apudyus ya an sika at ajiyak pun ogon miivilang as usa ey anaknu.’

22 Kon inayagan amana dasey alipanna ey kanana, ‘Ganasanyu! Iyaliyu sey kabaruwan ey lumvun ta ipalumvunyu assey anakku ya iyaliyu vus sey singsing ta singsinganyu ya sey sapatus ta sapatusanyu.

23 Ya ingkayu aran sey pinatabayu ey ubvun sey baka ta partiyunyu ta allagragsak taku

24 tey sey anakku anna ey nivilang ey natuy at ummuli, natarak kon nad-asan.’ At illugida ey allagragsak.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 “Assey timpu saji, inggow sey pangu ey sunudna as payow ey mansiput. Kon anna pun ey vumokra ey umadani assey vuruyda, jingngorna da manganggangsa ya da antatadok.

26 At inayagana sey usa as dasey alipan at inimusna nu ngan sey makwamakwa.

27 At kanan sey alipan, ‘Jummatong sey sunudnu at pinartin amayu sey katatab-an ey ubvun sey baka gapu assey layadna tey jummatong sey sunudnu ey matattagu ey niippun lawingan as nakwa an siya.’

28 “Summanga sey pangu ey anak at pummarsut ey aji pun sumakey. At lummawa sey amada ey umuy manga'aruk an siya ta sumakey.

29 Kon sinongbatana as amana ey kanana, ‘Ilam man ya! Assey kam-ana ey tawun ey anungku sey alipan ey sumipusiput as para an sika ya niippun nilabsingku as vilinnu, niippun lawa kanam ey atdanak as urey lawa ganjing as partiyuk ta awad lawa allaylaydanni asda vurunku.

30 Kon jummatong pun sey anaknu anna ey namusvus assey laksunnu asda aggissow ey vubai, siya at avus sey impartiyam as katatab-an ey ubvun sey baka taku!’

31 “At kanan amana, ‘Anakku, dakumpun as kana’sna’t tey iniinggowka an sa'un. At amin ey awad an sa'un at kuwam.

32 Kon masapur ey allagragsak taku tey sey sunudnu ey nivilang ey natuy at ummuli. Natarak kon nad-asan.’”

## Luke 16

### Sey Nasilib ey Tagu ey Nangimpiyaran sey Baknang assey Laksunna

1 Nampani kasin as Jesus asda pasurutna ey kanana, “Awad sey usa ey baknang ey nangimpiyar assey amin ey vinaknangna assey usa ey mangimpapangat asda ansisipputuna. Kon awad sey nangimbaga an siya ey sey tagu ey piniyarna at vusvuvusvusuna sey pilak sey apuna.

2 At impaayagna siya ey kanana, ‘Ngan sey jingngorku anna miipanggop an sika? Iyalim sey listaan sey amin ey nipiyar an sika tey kaanuk sika ey mangila asda laksunku.’

3 Kanan sey tagu assey somsomokna, ‘Ngan nin sey kook assey sana? Anna ey kaanunak assey apuk kon niippun lamugku ey mangwa asda angkadagsun ey siput ya maviinak ey umuy ampalpalimus.

4 Ah, agammuk sey kook, ta nu makaanak assey siputku, awadda vub-urunku ey amasakey an sa'un.’

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 At impaayagna da amin ey nakautang assey apuna at inimusna assey usa
nu kam-ana sey utangna.

6 Summongbat ey kanana, ‘Singgasut ey ammutu ey mantika.’ At kanan sey
inggow piniyar sey baknang, ‘Annaya sey listaan sey utangnu, pilmaam ta
iggata as limampuru ey ammutu anggey.’

7 At inimusna vus assey mikagwa ey kanana, ‘Sika pey, kam-ana sey
utangnu?’ ‘Singgasut ey caban ey vugas,’ kanan sey nakautang. At kanan vus
sey inggow piniyar sey baknang, ‘Anna sey listaan sey utangnu, pilmaam ta
iggata as warumpuru anggey.’

8 Inagammun pun sey apuna sey kingwan sey nasilib ey piniyarna, jinayowna
sey kinasilibna ey nannanmok assey ikataguna. Tey tuttuwa ey da tagu ey
niippun agammuda an Apudyus at sin-umamud sey silibda nu dasey
nasilawan sey somsomokda miipanggop asda niilluvungan ey makwamakwa.”

9 Inturuy Jesus ey kanana, “At ibagak an dakayu ey pasurutku, usarunyu sey
vinaknangyu assey luta as mikavub-urunanyu asda asintataguyu ta nu
jumatong sey timpu ey niippun muusaran sey pilak, padatngon dakayu ad
langit ey iggawanyu as ing-inggana.

10 “Sey tagu ey mapiyar ey mangjun asda akittan ey nipurang an siya, mapiyar
vus as dasey adjuwan. Kon sey aji pun mapiyar ey mangjun assey akittan, aji
pun vus mapiyar asda adjuwan.

11 At nu aji kayu mapiyar ey mangjun assey niilluvungan ey vinaknang, ngan
annunyu ey mapiyar assey tuttuwa ey vinaknang?

12 Tey nu aji kayu mapiyar ey mangjun assey pilak da ujum, niippun vus
mangatud an sika as angkuwam?

13 “Aji pun mabalin ey juwa sey apun sey usa ey alipan tey siguraju ey
ipatpatigna sey usa ya sang-ana sey usa. At aji pun mabalin ey anggisanunyu
ey manservi an Apudyus ya sey pilak.”

**Sey Imbagan Jesus as dasey Farisis**
Matthew 5:31-32; Mark 10:11-12

14 Jingngor pun da Farisis sey imbagan Jesus, inam-amangda ey nangamsiw
tey siya nabarbalor an jida sey pilak.

15 At kanan Jesus an jida, “Dakayu, ipippiilayu ey ambaru kayu assey atan da
tagu kon agammun Apudyus sey awad assey somsomokyu tey dasey ivilang
da tagu as napatig at da jiyuy dasey niippun balorna an Apudyus.

16 “Sey Lintog Moses ya dasey ingkur-it da Profet assey kar-argow at siya sey
apporoyu inunud inggana assey timpun John ey Amvuvunyag. At mallugi an
John ey Amvuvunyag, nitudtuju sey Ambaru ey Damag miipanggop assey
Turey Apudyus ya adjuwan dasey mangimpapilit ey mijuga.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 Kon ajiyu kanan ey maggey miyaw-awan sey urey kalangpawan ey lintog Apudyus tey allaslasu paan sey luta ya langit as muumas nu sey kalangpawan ey Lintog Apudyus as maggey mamiid.”

18 Kanan vus Jesus, “Sey laraki ey mangidang assey asawana ya nangasawa kasin, nakabasur siya assey dagdagas. Kama vus assey laraki ey mangasawa assey vubai ey naidangan at nakabasur vus assey dagdagas.”

**Sey Baknang ya as Lazarus**

19 Inturuy Jesus ey kanana, “Inggow sey usa ey baknang ey allurumvun as angkangina ya inag-agow ey pasig allamram-ey ya mangamangan asda ampipiya ey makan.

20 Inggow vus siji sey usa ey lumawa ey angngadan as Lazarus ey nagulgullidan sey long-agna ey inag-agow ey iinggow assey sawang sey baknang

21 ey manguulley nu awad lawa vugta as yakayakun sey baknang ta awad maniparna assey inuratna. Ya urey da asu at simusimutanda sey gulidna.

22 “Natuy pun sey lumawa sana, inniyuy dasey enjel assey iggawan Abraham ey mikaragsak ad langit. Natuy pun vus as baknang, illavunda.

23 At amud sey matongtong-agana ad Hades. Nantangad pun, innilana as Abraham assey addayuwan ya as Lazarus ey nidodor-ag an siya.

24 Namvugga as baknang ey kanana, ‘Ama Abraham, kumadaguka pit pey ta ibaarnu as Lazarus ta isowsowna lawa sey murjung sey tammujuna assey danum ta ipatidtidna assey jilak ta tumagaliyong lawa tey anna ey amud sey tongtong-agku assey apuy anna!’

25 Kon kanan Abraham, ‘Sika ey anakku, ey naliwatam sey natatagguwam assey luta ey wadawad amin da ambabaru an sika kon as Lazarus, pasig ey ligat sey nilak-amna kon assey sana, niippun ogon matongtong-agana, kon an sika, lak-amun sey tongtong-ag.

26 Ya usa pey, niippun agammuni ey umali assey iggawam tey anna sey nambobbootan taku ey dokor ya adarum ey karangkang at urey nu awad maryad ey umali sina’t, aji pun mabalin tey niippun ayuna. Anungna vus an dakayu’sna’t, aji pun vus mabalin ey umali kayu assey iggowni.’

27 “At kanan baknang, ‘Nu kana’sna’t Apu, ipangngaasim ta ibaarnu as Lazarus as vuruy da ama,

28 tey awad da lima ey sunudku ta umuyna bagbagaan jida ta ajida atyén vus umali assey iggawak anna tey amud sey sigabna.’

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 “Kon kanan Abraham, ‘Nu miipanggop asda sunudnu, awad sey ingkur-it
Moses ya dasey profet as manudtuju an jida. Masapur dongronda atyén
dasey ingkur-itda.’

30 “Summongbat sey baknang ey kanana, ‘Oon, ama Abraham, kon nu awad
atyén pigey umuli as natuy ey umuy mangimbaga an jida, siguraju ey
ibabawida dasey basurda.’

31 “Kon kanan Abraham an siya, ‘Nu ajida dongron sey imbagan Moses ya
dasey profet assey surat, urey awad umuli as natuy at ajida pun pey dallu
dongron.’”

## Luke 17

### Miipanggop assey Basur

Matthew 18:6-7, 21-22; Mark 9:42

1 Kanan Jesus asda pasurutna, “Awad dasey makwamakwa ey allapuwan sey
vumasuran dasey tagu kon kadagdagu sey tagu ey mangwa as lapun sey
vumasuran da ujum!

2 Unina at nu awad mitakud as dokor ey batu assey bagangna ya nipitlak
assey beybey nu sey awad koona as vumasuran dasey nababa ey tagu.

3 At siya sey annadanyu dasey kookoonyu! “Nu awad vumasuran sey vurunnu
an sika, bagbagaam siya at nu ambabawi, pakawanum.

4 Ya urey nu mangimpitu ey vumasur an sika assey usa ey ag-agow ya
mangimpitu ey umali ey ampakawan, masapur ey pakawanum.”

### Miipanggop assey Pammati

5 Gumminga dasey aposel Jesus ey kananda, “Apu, pakasdorom atyén sey
pammatini.”

6 At kanan Jesus an jida, “Nu awad pammatiyu as anungna sey kaban-it sey
vukar sey mustasa, mabalin ey kananyu assey kayu anna’t ey sikamor,
‘Mabagutka ya mimuraka assey beybey at makwa tuttuwa.’”

### Sey Siput sey Alipan

7 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu as gagara ya awad usa an dakayu as awad
alipanna ey jummatong ey ummuy nalluwang unnu ummuy nambantey asda
karneru, ey kanam pun lawa an siya, ‘Umalika ta manganka.’

8 Dakumpun mit as siyaji sey ibagayu, nu aji, ‘Ingka orsan sey lumvunnu ta
isaganam sey kanuk anda inumuk ta nu maasak ey mangan, asika at
mibanus.’

9 Ya ajika pun vus ansaramat an siya gapu ta kingwana sey imbagam ey
koona.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Anungna vus an dakayu nu koonyu sey amin ey imvilin Apudyus ey koonyu, kananyu ey, ‘Alipan kani anggey at kingwani sey viyangni.’”

**Sey Nangaanan Jesus assey Sakit dasey Simpuru ey Nangupungup**

11 Assey anna ey umuy da Jesus ad Jerusalem, nanguyda assey nambobbootan sey provinsiyan sey Samaria ya Galili.

12 Anna pun ey umdasda assey usa ey vubruy, inabot dasey simpuru ey tagu ey masakit as ngupungup. Intatakjugda ey niyadayu

13 ey kananda ey mangimvugga, “Apu Jesus, kadaguwam pit pey dakani!”

14 Innilan pun Jesus jida, kanana, “Ingkayu ampiila asda paji.” Anna pun ey umuyda, maggey nakaan dasey ngupungup ey sakitda.

15 Kingwan pun sey usa an jida assey anna ey nagiknana ey nakaan sey sakitna, nampuuli ey nangimvugga assey dayowna an Apudyus.

16 Jummatong pun assey iggawan Jesus, nallikkadang assey sinagungna at amud sey saramatna. ISamaria sey tagu sana ey nampuuli.

17 At kanan Jesus, “Simpuru mit dasey nakaan sey sakitda. Gumman da siyam nu?

18 Ngey pa vus gey sa'an ya sabali ey tagu sey nampuuli ey ampasaramat an Apudyus?”

19 Kanan Jesus assey laraki saji, “Sumikadka at ta ingkan tey gapu assey pammatim at vummaruka.”

**Sey Makwa assey Misardan sey Turey Apudyus**
Matthew 24:23-28, 37-41

20 Usa pun ey ag-agow, inggow dasey Farisis ey nangimus an Jesus nu makanu sey mansardan sey Turey Apudyus. At kanan Jesus an jida, “Sey Turey Apudyus at niippun mangillasinan nu makanu sey mansardana.

21 Niippun vus mangimbaga ey kanana, ‘Anna’s sanna!’ unnu ‘Ilanyu man ya, anji’s sanji!’ Tey sey Turey Apudyus at awad assey somsomok dasey mamati an siya.”

22 Kanan Jesus asda pasurutna, “Oni at jumatong sey timpu ey piunyu atyén ilan as urey lawa sin-akitan sey Anak ji Tagu kon aji pun mabalin.

23 At awad dasey mangimbaga ey kananda, ‘Ingkayu ilan, awad as sanji!’ unnu ‘Umali kayu ta ilanyu tey anna’s sanna!’ Kon aji kayu maggey mamati ya umuy mangila.

24 Tey sey ampuuliyén sey Anak ji Tagu at niippun aji mangila tey anungna sey kuliyabbang ey jilangana amin ad langit.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 Kon masapur ey lak-amuk yén sey amud ey tongtong-ag ya ajiyak pun
ivilang asda tagu ey matattagu assey sana.

26 “Sey nakopyaan dasey tagu nu ampuuliyak at anungna sey nakwa assey
timpun Noah.

27 Assey timpu saji, anturturuy da tagu ey mangwa asda koonda.
Mangamangan, umin-inum ya man-as-asawa da ujum inggana assey ag-
agow ey summakayan da Noah assey bapor at anna ey malitap sey luta ya
naminda nuuvur.

28 Anungna vus assey timpu ey iniiggawan da Lot ad Sodom. Nanturturuy vus
da tagu ey mangwa assey koonda. Mangamangan, umin-inum, ngumina ya
antintinda, ammurmura ya ampatakjug da ujum as vuruy

29 inggana assey timpu ey tineynan Lot sey ili saji asi at mayakayak sey apuy
ya sey vummabara ey batu ey kananda ey sulfur at naminda nasgub.

30 Kana’sna vus sey makwa ey niippun kanan da tagu ey awad makwa ya
anna at ey jummatong sey ag-agow ey mipiil-an sey Anak ji Tagu.

31 “At assey nait ey timpu, sey tagu ey niyaspur ey inggow as pawey at aji pun
masapur sumakey ey mangara asda usarna, kama vus asda awad as payow,
aji pun vus masapur ey vumokrada.

32 Ey ajiyu pun naliwatan sey nakwa an asawan Lot?

33 Tey dasey mangimpapangug assey viyagda assey luta anna at matuyda
dallu kon dasey aji pun mangimpapangug assey viyagda gapu an sa'un ey
urey nu siya sey ikatuyda at misarakanda.

34 Nu as gagara ya lavi sey ampuuliyak ya awad juwa as tagu ey nandodor-ag
ey nasusuyup, maara sey usa ya nateynan sey usa.

35 Nu awad juwa as vubai ey ambayu, maara sey usa ya nateynan sey usa.

36 Anungna vus nu awad juwa as laraki ey mansiput as payow, maara sey usa
ya nateynan sey usa.”

37 At kanan da pasurut Jesus, “Gona’sna sey makwaana nauy Apu?”
Sinongbatan Jesus assey pani ey kanana, “Nu ngan sey iggawan sey ladag
as jiyuy vus sey madagupan da titit ey mangan assey ladag.”

## Luke 18

### Sey Usa ey Baru ya sey Uwis

1 Oni pun, inul-ullit Jesus asda pasurutna sey usa ey pani ta tudtujuwana jida
ey masapur atyén kanayunda ey malluwaru ta ajida ngumaya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Kanana, “Inggow sey usa ey uwis assey usa ey ili ey niippun ugyatna an
Apudyus ya alliwliw-ana pey lawa dasey asintataguna.

3 Inggow vus sey usa ey baru assey ili saji ey ampuupuuli ey umuy assey uwis
ey ampangpangaasi ey kanana, ‘Turunganak pit pey ta ajiyak abakun assey
kajinnarumku.’

4 Nabayag ey ajin pun sey uwis dongron. Kon ummanungus pun ey nappug,
kanana assey somsomokna, ‘Urey gey nu niippun ugyatku an Apudyus ya
alliwliw-ak pey lawa da tagu,

5 turungak at pey lawa sey baru anna tey nappugak ya tomorong at lawa ya
tumaktak ey ampuupuuli.’”

6 Inturuy Jesus ey kanana, “Urey gey nu lawingan sey uwis saji,
sommosommokonyu sey imbagana.

7 At nu kanana’sji sey kingwan sey uwis, ey kinggura vus ta aji am-amud sey
koon Apudyus ey manurung asda pinilina ey taguna ey alluwaluwaru an siya
assey inag-agow ya nilavi? Ey ilidjulidjuna pun lawa ey tumurung?

8 Sey ibagak an dakayu, atjuna ey dagus sey ambaru ey mitagop an jida. Kon
as daan ey ag-agow ey ampuuliyén sey Anak ji Tagu, ey awad pun lawa nin
udasana as nanlon ey namati an siya?”

**Sey Pani Miipanggop assey Farisis ya sey Mansisingil as Vuur**

9 Kasin vus as Jesus nampani as dasey tagu ey miming-op assey
kinaambaruda ya amsiwunda da ujum ey tagu.

10 Kanana, “Inggow da juwa ey tagu ey ummuy nalluwaru assey Tempel.
Farisis sey usa ya mansisingil as vuur sey usa.

11 Summakey pun sey Farisis ey tummalin ad darum, insaradna ey malluwaru,
kanana, ‘Apudyus, mansaramatak tey ajik pun anungun da ujum ey tagu ey
amud sey agumda, lukuda ya dada mikadagdagas. Ya mansaramatak tey
dakumpunak as lawingan ey tagu ey anungna sey usa ey anji’s sanji ey
mansisingil as vuur.

12 Tey sa'un at mamigwaak mallangan assey makajuminggu ya apporok atjun
sey pagkapuruk assey amin ey mikatangdanak.’

13 “Kon sey mansisingil as vuur, inggow atgey assey adayu ey ajina pun
itangad ad langit nu aji tijutijuguna sey barukungna as mambabawiyana ey
kanana, ‘Apudyus, madaguka an sa'un ey ambasbasur.’”

14 Iyyanungus Jesus ey kanana, “Isigurajuk an dakayu ey sey ummayow ey
napakawan sey basurna at sey mansisingil as vuur ey dakumpun assey
Farisis saji. Tey sey mangimpangatu assey long-agna at mipababa kon sey
ampakumbaba at siya sey mipangatu.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

## Sey Namindisyunan Jesus asda Anak

Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16

15 Usa pun ey ag-agow, inggow dasey nangiyyuy asda anakda an Jesus ta
ipateyna sey imana ey mamindisyun an jida. Innilan pun dasey pasurutna
iningoranda jida.

16 Kon inayagan Jesus dasey anak at kanana asda pasurutna, “Amorna ey
umali dasey anak an sa'un. Ajiyu sang-an jida tey sey mijuga assey Turey
Apudyus at anungda dasey anak anna.

17 Ibagak an dakayu sey tuttuwa, sey tagu ey mijuga assey Turey Apudyus at
jida dasey napakumbaba ey anungna dasey anak anna.”

## Sey Tagu ey Baknang

Matthew 19:16-30; Mark 10:17-31

18 Inggow sey usa ey ap-apun da Jews ey nangimbaga an Jesus ey kanana,
“Sika ey ambaru ey Misturu, ngan sey kook ta maatdanak as viyag ey niippun
patinggana?”

19 Kanan Jesus, “Ngey pamla kanan ey ambaruwak? Niippun ujum as ambaru
nu aji anggey as Apudyus.

20 Ya agammum mit vus dasey Lintog Apudyus ey kanana, ‘Ajika
mikadagdagas, ajika gumngat, ajika an-akow, ajika mantistigu as inuussat ya
rispituwum da amam an inam.’”

21 At kanan sey laraki saji, “Ingkaban-ugku ey nanguunnud asda lintog sanat.”

22 Jingngor pun Jesus jiyuy, kanana an siya, “Awad pey dallu sey sa'an ey
kurangnu. Ingka ingina da amin ey awad an sika ya atjum sey nginana asda
lumawa ta maatdanka as vinaknang ad langit ya umalika ta ambalinka as
pasurutku.”

23 Kon jingngorna pun sey imbagan Jesus saji, lummawing sey somsomokna
tey amud sey vinaknangna.

24 Assey nangintollongan Jesus an siya ey anjujuuy, kanana, “Mansigab sey
sumakayan sey baknang assey Turey Apudyus!

25 Allaslasu sey lumnokan sey kemel assey abvut sey tanud nu sey
sumakayan sey baknang assey Turey Apudyus.”

26 Jingngor pun da tagu sey imbagan Jesus saji, kananda, “At nu kana’sna’t,
niippun mabalin ey misarakan?”

27 Kon kanan Jesus, “Sey aji pun mabalin ey koon da tagu, mabalin ey koon
Apudyus.”

28 Kanan Peter ey gumminga, “Dakani pey? Tineynanni mit dasey amin ey
awad an dakani ta umunud kani an sika as ampasurutnu.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 Sinongbatan Jesus ey kanana, “Tuttuwa, kon isigurajuk an dakayu ey sey maneynan assey vuruyna unnu asawana unnu susunudna unnu dakdakorna unnu anakna gapu assey manserviyana assey Turey Apudyus,

30 at sin-umaju sey atjun Apudyus an siya assey sana ey matatagguwana. Ya assey daan ey ag-agow, maatdan siya as viyag ey niippun patinggana.”

**Sey Kasin Jesus Nangimbagaan assey Matuyana**
Matthew 20:17-19; Mark 10:32-34

31 Intar-an Jesus da nasawaran as juwa ey aposelna asina at kanan, “Agammuyu ey intaku ad Jerusalem. At nu jumatong taku siji, amin dasey ingkur-it dasey profet assey kar-argow miipanggop assey Anak ji Tagu at tumuttuwa.

32 Mipurangak asda Gentil asida at sa'un malliwliw-an ya vibviinun ya tuppatuppaan.

33 Bokbokonak ya asiyak at gongatun kon assey mikatlu ey ag-agow, umuliyak vus pigey.”

34 Kon as dasey pasurutna, ajida pun maawatan nu ngan sey uguugujuna tey kama as nitataru sey piuna ugujun at niippun maawatanda.

**Sey Nangaanan Jesus assey Vinurag sey Usa ey Ampalpalimmus**
Matthew 20:29-34; Mark 10:46-52

35 Anna pun ey umadani da Jesus ad Jericho, inggow sey usa ey vurag ey tummutukju assey igid sey daran ey ampalpalimus.

36 Jingngorna pun da amud ey tagu ey allaus, inimusna nu ngan sey makmakwa.

37 At kanan da tagu an siya, “Anna ey allaus as Jesus ey iNazareth.”

38 Kingwan pun sey vurag saji, namvugga ey kanana, “Jesus ey anak David, madaguka an sa'un!”

39 Iningoran da tagu ey amangngupangngu ta iginokna atyén kon iyyam-amudna at avus ey namvugga, “Sika ey ganak David, madaguka an sa'un!”

40 Nibatug pun as Jesus, intakjugna asina at ibaga asda ujum ey tagu ta iyadanida an siya sey vurag. Ummadani pun sey vurag saji, kanan Jesus,

41 “Ngan sey pium ey kook an sika?” At kanana ey summongbat, “Apu, piuk atyén ey makaila.”

42 At kanan Jesus an siya, “Oon, allangrangaka, gapu assey pammatim at vumaruka.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

43 At nakaan ey dagus sey vuragna at mabalin ey makaila ya ummunud an Jesus ey apporow ampasapasaramat an Apudyus. At urey da tagu ey nangila assey nakwa saji at jinaydayowda as Apudyus.

## Luke 19

### Da Jesus An Zacchaeus

1 Jummatong pun da Jesus ad Jericho ey allausda assey vubruy,

2 inggow sey usa ey baknang ey ap-apun dasey mansisingil as vuur ey angngadan as Zacchaeus.

3 Piuna atyén ilan as Jesus kon gapu ta ansokba, aji pun makaila gapu assey kaajun da tagu.

4 Kingwana pun, nanuddak ey namangu nu da tagu asi at kumrab assey usa ey kayu ey kananda ey sikamor ta awad agammuna ey mangila an Jesus nu mallaus.

5 Nibatug pun as Jesus assey iggowna, nantangad ey nangila an Zacchaeus at kanana, “Zacchaeus, lumogsadka tey masapur mandagusak assey vuruyyu assey sana.”

6 Nan-ilogsad Zacchaeus ey amud sey layadna ey nangimpuyut an Jesus assey vuruyda.

7 Kon singunguju da tagu ey nangila ey kananda, “Pana kan siji? Pa vus umuy ampamangili tagu anna assey vuruy sey usa ey amud sey basurna?”

8 Assey iggawanda assey vuruy, summikad as Zacchaeus at kanana an Jesus, “Apu, atjuk sey kagugwan sey vinaknangku as dasey lumawa ya nu awad kinusitku, mangimpatuk sey kaajuna ey ipuuli assey nangar-ak.”

9 Kanan Jesus an siya, “Dakayu ey simbaryan, assey sana ey ag-agow, nasarakan kayu tey dakayu sey ustu ey ganak Abraham.

10 Tey sey Anak ji Tagu, ummali ey umuy manganap ya manginsarakan as dasey natarak ey tagu.”

### Dasey Simpuru ey Alipan ey Naatudan sey Pilak

Matthew 25:14-30

11 Dodongron da tagu sey amin ey ibagabagan Jesus. At gapu ta tigangeyda jumatong ad Jerusalem, adjuwan dasey tagu ey kananda assey somsomokda ey misarad nin assey sana sey Manturayan Apudyus. At gapu assey nauy ey kasomsomkan da tagu, nampani as Jesus,

12 ey kanana, “Awad sey usa ey nangatu ey tagu ey ummuy assey addayuwan ey ili ta ivurnuyda sey kinaArina asi at ampuuli assey ilida ey manturey.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Assey daanna pun lumibbatan, inayagana da simpuru ey alipanna at innatdana jida's sin-us-a ey pilak ey vurawan at kanana an jida, 'Anna, ilanyu sey koonyu ta ipaajuyu inggana as ampuuliyak.'

14 Kon da tagu ey kailiyana, sumangada an siya at nangimbaarda as amangpangu umuy mangimbaga assey simviyang ey manjutuk as Ari ey kananda, 'Sumanga kani an siya ey ambalin as Arini.'

15 Kon najutukan dallu siya ey nambalin as Ari at nampuuli ey manturey. At impaayagna ey dagus da simpuru saji ey alipanna ta agammuwuna nu kam-ana sey ummajuwan sey pilakna ey innatjuna an jida.

16 Ummuy sey usa at kanana, 'Apu Ari, sey sa'an ey pilak ey vurawan ey innatjum at ummanak as simpuru.'

17 'Ustu sey kingwam,' kanan sey Ari. 'Ambaruka ey alipan. At gapu ta mapiyarka ey nangjun assey akit ey innatjuk an sika, ambalinuk sika as turey sey simpuru ey danakkor ey vubruy.'

18 Ummuy vus sey mikagwa ey alipan at kanana, 'Apu Ari, sey sa'an ey pilak ey vurawan ey innatjum an sa'un at ummanak as lima.'

19 At kanan vus Ari, 'Nu kana'sna't, ambalinuk sika as turey sey lima ey danakkor ey vubruy.'

20 Ummuy vus sey usa ey alipan, kanana, 'Apu Ari, annaya sey pilaknu ey innatjum an sa'un. Kinupikupak asik at itarpun ta aji matarak

21 tey umugyatak an sika tey amudka vus pey tey aram sey dakumpun as kuwam ya aniyun sey dakumpun as inyosoknu.'

22 Summongbat sey Ari ey kanana, 'Kinumbotka ey alipan. Sey imbagam vus pigey sey lapuna as mangoddongak an sika. Nu agammum ey kana'sna sey nakopyaak ey arak sey dakumpun as kuwak ya aniyuk sey dakumpun as inyosokku,

23 pam lawa aji imbangku sey pilakku ta assey sana ey nampuuliyak, awad atyén lawa akit as anakna?'

24 At kanan sey ari asda angkatakjug, 'Aranyu sey pilak an siya ta atjunyu assey nanggaransiya assey simpuru ey pilak.'

25 Kon kananda an siya, 'Ayaka vus Apu, awad mit an siya sey simpuru.'

26 At kanan vus sey Ari ey summongbat, 'Tuttuwa, kon ibagak an dakayu ey sey tagu ey mapiyar ey mangjun assey naatud an siya at majugjug-an kon sey tagu ey aji pun mapiyar ey mangjun assey naatud an siya, urey sey akit ey awad an siya at misopsop makaan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

27 Ya miipanggop ey asda kavusurku ey sumanga an sa'un ey man-Ari, iyaliyu ta gongatunyu jida assey sinagungku.'"

**Sey Nandayawan da Tagu an Jesus assey Jummatngana ad Jerusalem**
Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; John 12:12-19

28 Naas pun Jesus imbaga da jiyuy ey pani an jida, inturuyda ey ummuy ad Jerusalem ey siya sey namapangngu.

29 Anna pun ey umadanida ad Bethfagi ya ad Bethany, intakjugda assey pon-ad sey vilig ad Olib asina at ibaar da juwa ey pasurutna,

30 ey kanana, "Ipangpanguyu assey vubruy anji ey jujummangun taku. At nu umdas kayu assey pudayan, awad sey nitatakkud ey ubvun sey donkey ey aji pun nakabkabayuwan. Uggasunyu ta iyaliyu sina.

31 At nu awad anukna an dakayu as kanana, 'Payu maggey uggasun nait?' Ibagayu ey kasapuran sey Apu."

32 Ummuy pun dasey nibaar saji, tummuttuwa dasey amin ey imbagan Jesus an jida.

33 Anna pun ey uggasunda sey kiddong sey donkey, kanan dasey singkuwa, "Ngey payu maggey uggasun donkey sanat?"

34 At kananda ey summongbat, "Kasapuran sey Apu."

35 Vinutvutda at iniyuyda an Jesus. Asida at kaanun sey gotap dasey lumvunda at iyyap-apda assey ujug sey donkey asi at as Jesus mangabayu.

36 Assey angakabbayuwan Jesus, iyyap-ap da tagu sey lumvunda assey daran ey ayuna as dayowda an siya.

37 Anna pun ey an-usugda assey tagudtud ad Olib ey umadanida ad Jerusalem, amud sey layad dasey adjuwan ey pasurutna at insaradda ey mangimvugga assey dayowda an Apudyus asda innilada ey nakaskasdaow ey kingwana.

38 Kananda ey nangimvugga, "Madayow sey Ari taku ey imbaar Apudyus! Gapu an siya, tumarna ad langit, Madayow as Apudyus ey kangatuwan ad langit!"

39 At kananda ujum ey Farisis ey nijujugga as dasey amud ey tagu, "Apu misturu, Ingoram man dasey pasurutnu annat ta guminokda!"

40 Kon kanan Jesus, "Nu iginokda, miyoros dasey batu anna ey mamvugga."

**Sey Nan-ivilan Jesus Gapu assey Makwa ad Jerusalem**

41 Ummadani pun da Jesus ad Jerusalem ey miila ogon sey vubruy, nan-ivil gapu assey daguna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

42 Kanana, “Dakayu ey iJerusalem, maagammuwanyu atyén urey assey sana
ey ag-agow nu ngan sey mangatud as vumaruwanyu. Kon nitataru nauy ey
pannakaagammu an dakayu assey sana.

43 Jumatong sey timpu ey salibawbawan dakayu as dasey kavusuryu ya
nangwada as sijil asida at dakayu bakkungun ta niippun agammuyu ey
umawid.

44 Ikur-ubda dasey vuruyyu ya gongatunda da tagu ey ummili. Aminunda
iwalis da batu ta niippun miila as tuping. Kana’sna sey makwa tey ajiyu pun
vinigvig sey ummaliyan Apudyus ey manginsarak an dakayu.”

**Sey Namaryawan Jesus as dasey Antintinda ad Darum assey Tempel**
Matthew 21:12-17; Mark 11:15-19; John 2:13-22

45 Summakey pun as Jesus assey Tempel, koona ey mangimpalogsad asda
mantintinda

46 ey kanana, “Nikukur-it assey Gingan Apudyus ey ‘Sey vuruyku at muusar
as alluwaruwan da tagu an sa'un.’ Kon kingwayu at avus as mallukuwanyu
asda asintataguyu!”

47 Naas pun jiyuy, inag-agow ey umuy mantudtuju as Jesus assey Tempel.
Kon dasey papangat da papaji ya da mimisturun sey Lintog anda papangat da
tagu at anaanapunda nu ngan annunda ey mangngat an siya

48 kon niippun an-annunda ey mangwa tey losan da tagu maryad ey
mandongor assey amin ey ibagana.

## Luke 20

**Sey Sarudsud Miipanggop assey Karobbongan Jesus**
Matthew 21:23-27; Mark 11:27-33

1 Usa pun ey ag-agow, assey mantudtujuwan Jesus assey tempel ya
mangimpaagammuwana asda tagu assey miipanggop assey Ambaru ey
Damag, ummuy da ap-apun da papaji, da mimisturun sey Lintog ya da
angkamarong-ag ey pangat da Jews

2 at kananda an siya, “Ngey karobbongam ey mangwa asda kookoom sanat?
Ngey nangatud assey karobbongam?”

3 Summongbat as Jesus ey kanana, “Imusuk udyén an dakayu ta
songbatanyu.

4 Ngan sey nangatud an John as kalintogan ey amvunyag asda tagu, ey as
Apudyus unnu tagu?”

5 At insaradda ey man-asitinnupak ey kananda, “Ngan sey isongbat taku? Nu
kanan taku ey as Apudyus sey nangatud, kanana vus ey payu aji pinati siya
nu'?

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 At nu kanan taku vus ey tagu sey nangatud, atéey, yangey ajin jitaku batuwun asda tagu ey anna'sna tey losanda mit mamati ey usa as John ey profet."

7 At kananda, "Toan, niippun agammuni nu ngan sey nangatud."

8 At kanan vus Jesus, "Nu kana'sna't, ajik pun vus ibaga nu ngan sey nangatud assey lobbongku ey mangwa asda kookook."

**Sey Nangimpaniyan Jesus asda Sumanga an Siya**
Matthew 21:33-46; Mark 12:1-12

9 Nampani as Jesus asda tagu ey kanana, "Inggow sey tagu ey nammura as greps assey lutana asina at ipapuut asda tagu ta mavilley. Oni pun ummuy assey sabali ey ili at nabayag siji.

10 Jummatong pun sey imvuvuras asda greps, imbaarna sey usa ey alipanna ey umuy mangara assey villeyna. Kon kingwan pun da inggow amupuut assey luta, pinang-okda sey alipan saji asida at paryawun ey niippun innatjunda.

11 At kasin nambaar sey singkuwa assey luta as sabali ey alipan kon kama vus sey kingwada ey namang-ok an siya asida at vibviinun ya pinaryowda ey niippun innatjunda.

12 Urey nu kana'sji, kasin pey dallu nambaar as mikatlu ey alipan kon vinakagda at avus asida at siya paryawun lasinun.

13 Ummanungus pun, kanan sey singkuwa assey luta, 'Ngan sey mabalin ey kook? Ibaarku sey pipiuk ey anakku, siguraju nin ey iviinda siya!'

14 Kon innilan pun dasey amupuut assey luta sey anakna ey imbaarna, kananda ey nan-uugud, 'Atéey, annat! Siyana sey mangillaksun assey luta anna, gongatun taku ta angkuwa taku sey lutana!'

15 At kingwada pun, jinokmaanda at inniyuyda assey lasin sey namur-an as greps asida at gongatun." Asin at Jesu kanan, "Assey somsomokyu, ngan sey koon sey silluta asda amupuut saji?

16 Siguraju ey umali at aminuna jida gongatun, asina at ipapuut asda ujum ey tagu." Jingngor pun da tagu sey imbagan Jesus saji, kananda, "Na'id! Niippun makwa as jugan na't!"

17 Kon intollong Jesus jida ey kanana, "Nu aji nait makwa, ngan sey kipuuyan sey nikukur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, 'Sey batu ey iwwalin dasey ampatakjug as vuruy ey kananda ey niippun servina, siya at avus sey nambalin as kapatigan ey batu ey mangimpapagdot assey vuruy.'

18 At ngan ey sey tagu ey maotdag assey batu sana at mamokmok ya ngan ey sey tagu ey utmugan sey batu sana at mamokmok ey ambalin as tapuk."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Jingngor pun da mimisturun sey Lintog ya da ap-apun da papaji sey pinanin Jesus, piunda atyén siya dokmaan assey siyaji ey timpu tey naawatanda ey jida atpey sey ibagabagana kon umugyatda asda tagu.

**Sey Namadasanda ey Mamarbali an Jesus Miipanggop assey Vuur**
Matthew 22:15-22; Mark 12:13-17

20 Assey timpu saji, insaradda ey manganap assey wayada ey amab-ali an Jesus. At pinasuksukanda da ujum ey tagu ta umuyda kanu pey tornon ey man-imus an Jesus tey sey piunda, awad atyén mikumbot as isongbatna ta awad man-akilanda ey mangindarum an siya an Gubernador. Tey as Gubernador anggey sey awad karobbongana ey manguwis an jida.

21 At ummuy dasey napasuksukan an Jesus at kananda, “Apu misturu, agammuni ey ustu amin sey ibagabagam ya sey tudtujum. Agammuni vus ey ajim pun antoktoknon da tagu tey man-iisu sey koom an jida urey ngadanna’sna’t sey katataguda, nu aji siya itudtujum sey tuttuwa ey piun Apudyus ey koon sey tagu.

22 Ngan sey kanan sey lintog taku, ey mabalin ey ambayad kani as vuur an Emperor ad Rome unnu aji?”

23 Kon agammun Jesus sey bab-alida at kanana an jida,

24 “Angimpiila kayu uda as pilak.” Impiilada pun, kanana, “Ngan sey sin-iglatu ya singngadan as sanna?” “As Emperor,” kananda ey summongbat.

25 At kanan Jesus an jida, “Atjunyu an Emperor sey kuwana ya atjunyu vus pigey sey para an Apudyus.”

26 At dasey napasuksukan ey ummuy, niippun agammuda ey amab-ali an Jesus assey sinagung da tagu. At magda pey lawa gumminok tey nasdaowda assey angokoona ey sumongbat.

**Sey Sarudsud Miipanggop assey Umuliyén dasey Natuy**
Matthew 22:23-33; Mark 12:18-27

27 Assey timpu saji, inggow vus dasey ujum ey Jews ey kananda ey Sajusis ey jida dasey aji pun mamati ey kasin umuli dasey natuy assey daan ey ag-agow. Ummuyda an Jesus at kananda,

28 “Apu misturu, sey kanan sey lintog taku ey ingkur-it Moses, ‘Nu awad an-asawa ey ajida pun ummanak ya natuy sey laraki, masapur ey asawaun sey sunudna sey baru ta nu awad anakda miivilang as anak sey natuy saji ey laraki.’

29 At inggow dasey pitu ey mansusunud ey laraki. Nangasawa sey pangu kon natuy ey niippun anakda.

30 At vinnus sey mislon at kama vus ey niippun anakda at natuy.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Vinnus pun vus sey kumatlu, kana'sji vus sey nakwa. Pasig kana'sji inggana as losan sey baru inasawa da pitu sana ey ansusunud at naminda natuy ey niippun anakda.

32 Ummanungus pun natuy vus sey vubai saji.

33 At nu as gagara ya umuli da natuy assey daan ey ag-agow, ngan sey ustu ey sin-asawa assey vubai tey losanda mit siya inasawa."

34 Summongbat as Jesus ey kanana, "Man-as-asawa da tagu assey luta anna

35 kon dasey ivilang Apudyus as awad karobbongana ey umuli ey umuy ad langit at ajida pun man-as-asawa siji.

36 Tey anungda dasey enjel ey ajida pun ogon matuy. Jida sey mivilang as aanak Apudyus tey ummulida at naatdanda as baru ey viyag.

37 Nu miipanggop ey avus assey umuliyén dasey natuy, urey as Moses at pinaniknikana nauy. Tey assey nakwa miipanggop assey gumilagilab ey kayu, imbagana sey miipanggop assey Apu ey siya sey Apudyus ey apporon da Abraham, Isaac ya as Jacob dayadayawun.

38 Sey piuna jiyuy ey ugujun, matagu kasin dasey natuy tey yangey mandayow dasey nanattuy? Tey as Apudyus at siya sey dayadayawun dasey natattagu tey an siya, amin ey mamati at sissiyada ey matattagu."

39 Inggow da ujum ey mimisturun sey lintog ey kananda, "Apu, ambaru sey insongbatnu."

40 At mansarad siji, niippun manginturud ey kasin mansarudsud an Jesus.

### Sey Sarudsud Miipanggop an Cristu

Matthew 22:41-46; Mark 12:35-37

41 Oni pun kanan Jesus an jida, "Ngey pada lawa kanan ey sey ibaar Apudyus ey Cristu assey luta anna at siya sey ganak David?

42 Tey urey as David at ingkur-itna assey libnu ey Psalms ey kanana, 'Kanan Apudyus assey Apuk: Tumukjuka assey padawananku

43 inggana as aminuk ipaabak dasey kavusurnu an sika.'"

44 Inturuy Jesus ey Kanana, "Nu inawagan David sey Cristu as Apuna, ngannuna vus ey siya sey singganak?"

### Sey Imbagan Jesus Miipanggop as dasey Mimisturun sey Lintog

Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40

45 Assey anna ey andodongngor dasey amud ey tagu, imbagan Jesus as dasey pasurutna kanana,

46 "Annadanyu dasey mimisturun sey Lintog. Mamaryadda ey gumakeygakey ey allurumvun asda ambabaru ya malungrunggayad ey lumvun ta awad

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

mavigviganda. Mamaryadda vus ey maririspitu ya mamaryadda vus nu amin ey mangila an jida at kananda, ‘Ngey ayam Apu?’ Siya vus pipiunda tumukjuwan sey tukjun dasey nangatu assey sinagog ya kama vus nu awad umuyda mikakanan nu awadji amung.

47 Kon niippun viinda ey amab-ali as dasey baru ta pigpiga nu aranda dasey laksunda anda vuruyda asida at anjuanjuwun ey malluwaru ta ming-op kanu pey dasey tagu ey mangila. At gapu assey nauy ey kookoonda, andagdagsun sey jusada.”

## Luke 21

### Sey Datun sey Baru
Mark 12:41-44

1 Allangranga pun as Jesus, innilana dasey babaknang ey apporow angimpisuk as datunda assey iiggaan as pilak assey Tempel.

2 Innilana vus sey usa ey baru ey lumawa ey nangimpisuk assey juwa ey labrabong.

3 At kanan Jesus, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey ad-aju sey impisuk sey lumawa anna ey baru nu da amin ey impisuk dasey ujum.

4 Tey dasey ujum, subran pey lawa sey vinaknangda sey inatudda, kon sey baru anna, innaminna innatud sey intatarpunna ey usaruna atyén as ikataguna.”

### Sey Mabakasan sey Tempel
Matthew 24:1-14; Mark 13:1-13

5 Assey timpu saji, inggow da ujum ey pasurut Jesus ey manguguugud assey vinarun sey Tempél ey nakwa asda mambabaru ey batu ya dasey indatun da tagu as para an Apudyus ey inusarda ey nangang-angga assey Tempel. Kon kanan Jesus,

6 “Oni at jumatong sey timpu ey mamin mikur-ub da nauy ey apporoyu ilan ya niippun sa'an as batu as aji magiju tey maminda miwalis.”

### Sey Tongtong-ag ey Jumatong
Matthew 24:3-14; Mark 13:3-13

7 Asida at kanan, “Apu misturu, makanu sey makwaan nait ya ngadan sey sinyar ey mangimmatunan ey tigangey jumatong nait ey timpu?”

8 At kanan Jesus an jida, “Ilanyu ta aji kayu maallilow. Tey adjuwan dasey umali ey kananda, ‘Sa'un sey muuulley ey imbaar Apudyus ey Cristu,’ ya kananda vus, ‘Jummatong assey sana sey timpuna.’ Kon ajiyu dongron jida.

9 Ya aji kayu vus umugyat nu awad dongronyu as anggugubat ya allarapun. Tey masapur makwa amin da nauy kon dakumpun as siyana sey anungus sey ag-agow.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Inturuy Jesus ey kanana, “Dasey tagu assey usa ey ili, gubatunda dasey sabali ey ili ya anungna vus ey manggiginnubat dasey tuturey.

11 Ya awad dasey jumatong ey kagguugyat ey lunig, amud ey urat, pang-or ya awad da miila ad langit ey nantokotokon ey kagguugyat ya nakaskasdaow ey sinyar.

12 “Kon assey daan da nauy makwaan, dokmaan ya tongtong-agunda dakayu. Vutvutun dakayu iyuy asda sinagog anda baballudan. Ya gapu assey pammatiyu an sa'un ipasanguda dakayu asda ari anda ujum ey turey.

13 Kon nauy sey wayayu ey mangimbaga an jida assey miipanggop an sa'un.

14 Iiggayu assey somsomokyu ey aji kayu madadannagan as isongbatyu nu jumatong jiyuy ey timpu

15 tey sa'un vus pigey sey mangimpaspasmok asda ugujunyu ya mangatud as liingyu ta ajin dakayu urgun as dasey kavusuryu ya ajida pun makaskuk assey ibagayu.

16 Assey timpu vus saji, urey dasey dakdakoryu, susunudyu, jujugayu ya vurunyu at ilumrum dakayu ya ipagngatda da ujum an dakayu.

17 Ya sasangngaan vus dakayu asda tagu gapu ta sa'un sey ummunudanyu.

18 Kon urey sey vuukyu at niippun sa'an as matarak.

19 Ipapatiyu sey pammatiyu ta mijuga kayu an Apudyus as ing-inggana.”

**Sey Madadailan sey Jerusalem**
Matthew 24:15-21; Mark 13:14-19

20 Kanan vus Jesus, “Nu ilanyu ey salibawbawan dasey amud ey surdaju ad Jerusalem, agammuyu ey tigangey sey milungvuwana.

21 At nu ad Judea sey iniiggawanyu assey timpu saji, umawid kayu at assey vilig. Ya nu ad Jerusalem sey iggowyu, ambakwit kayu at ya dasey awad ummayana, ajida pun masapur ey ampuuli assey vubruy.

22 Tey siyana sey timpun sey majusaan sey iJerusalem as tumuttuwaan sey amin ey nikur-it assey Gingan Apudyus.

23 Assey timpu saji, kadagdagu dasey navugi ya dasey ampasusu! Tey da tagu assey luta sana at amud sey matongtong-aganda ya giknaunda sey jusan Apudyus an jida.

24 Matuy da ujum assey bakag ya mitalley da ujum assey sabali ey ili ta ambalinda as alipan. At sey vubruy anna ey Jerusalem ey vubruy da Jews, abakun dasey Gentil ya jida sey manturey inggana as jumatong sey timpu ey mamungpungan Apudyus assey tureyda.”

**Sey Sinyar sey Ampuuliyén Jesus**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Matthew 24:29-31; Mark 13:24-27

25 “Assey timpu saji, awad sey kagguugyat ey makwa assey init, sorag ya dasey vituwun. Niippun mipaniyan sey ugyat da tagu ya man-amuwwongda as koonda assey dangsor sey agajuud sey beybey ya dalluyun.

26 Muurowda assey ugyatda assey manguullayanda nu ngan sey makwa assey luta tey masiwar dasey amin ey awad ad langit.

27 Ya assey timpu saji, amin dasey awad assey luta anna, ilanda sey Anak ji Tagu ey umali ey mivurun assey livuu. Ilanda sey sumilingana ya sey amud ey pannakabalinna.

28 At nu misarad amin da nauy ey makwa, pakasdoronyu sey somsomokyu ya allaylayad kayu tey tigangey sey manginsarakanan Apudyus an dakayu.”

**Sey Maadar assey Kayu ey Fig**

Matthew 24:32-35; Mark 13:28-31

29 Nampani kasin as Jesus an jida ey kanana, “Ilanyu man ya sey kayu anna ey fig ya da ujum ey kayu.

30 Nu mallagrag ya ilugida ey sumimit agammuyu ey tigangey sey dagun.

31 Anungna vus nu ilanyu ey isaradna ey makwa dasey imbagak, agammuyu ey tigangey sey Manturayan Apudyus.

32 Tuttuwa sey ibagak anna an dakayu ey aji pun matuy da amin ey tagu ey matattagu assey sana ya jummatong sey makwaan da amin ey imbagak.

33 Muumas man sey amin ey awad ad langit ya luta, kon aji pun maggey maatub dasey amin ey imbagak tey maminda makwa.”

**Masapur mansasaggana Taku**

34 Inturuy Jesus ey kanana, “Man-annad kayu! Ilanyu ta dakumpun assey allamram-ayanyu sey patpatigunyu anda amvubvuuk ya dakumpun assey viyag assey luta anna sey apporoyu sosomkon. Tey nu kana’sji sey koonyu, siguraju ey makugwey kayu assey ag-agow ey umaliyan sey Anak ji Tagu tey aji kayu pun nakasagana.

35 Tey sey ag-agow saji at mipani assey mabkas ey ortib ey mangna asda amin ey awad assey luta.

36 Masapur ey mansasaggana kayu ey kanayun ya alluwaluwaru kayu an Apudyus ta awad kasdoryu ey angillasat asda amin anna ey makwa ya ambaru sey koonyu ey sumangu assey Anak ji Tagu.”

37 Inag-agow ey umuy as Jesus mantudtuju assey Tempél ya nu lumavi ey, ummuy assey tagudtud ad Olib umiyan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

38 Ya vinigat ey masapa dasey amud ey tagu ey madagup assey Tempél ey
mandongor assey tudtujuna.

## Luke 22

### Sey Manganapanda nu ngan sey Koonda ey Mangngat an Jesus

Matthew 26:1-5; Mark 14:1-2; John 11:45-53

1 Assey tigangey jumatong sey vistan dasey Jews ey kananda ey
Manomsomkan ey siya sey mangananda assey tinapey ey aji pun naipuwan,

2 anaanapun dasey ap-apun da papaji ya da mimisturun sey Lintog nu ngan
annunda ey mangngat an Jesus ey aji atyén maagammuwan tey umugyatda
as angguru da tagu.

### Sey Nalliputan Judas an Jesus

Matthew 26:14-16; Mark 14:10-11

3 Assey timpu saji, nallun-ug as Satanas an Judas Iscariot ey usa asda
nasawaran as juwa ey aposel Jesus.

4 At ummuy nikabagbaga asda ap-apun da papaji ya ap-apun dasey guwarda
assey Tempél ta mikaturag an jida nu ngan sey koona ey mangimpadokma an
Jesus.

5 Amud sey layadda at nan-aavunanda ey bayadan as Judas.

6 Inavunan Judas sey nantuturaganda at insaradna ey manganap assey
wayana ey mangimpadokma an Jesus ey niippun mangigammu.

### Sey Nanginsaganaanda assey Manganan da Jesus assey Vista ey Manomsomkan

Matthew 26:17-25; Mark 14:12-21; John 13:21-30

7 Jummatong sey ag-agow'n sey Vista ey mangananda assey Tinapey ey aji
pun naipuwan ya timpu vus ey mamartiyanda as dasey karneru ey isidada
assey Vista ey Manomsomkan.

8 At vinaar Jesus da Peter an John ey kanana, "Ingkayu isagana sey
manganan taku assey Vista anna."

9 At kanan da Peter an John, "Gona sey pium ey ingkani manginsaganaan?"

10 Kanan Jesus an jida, "Ingkayu ad Jerusalem. Nu umdas kayu'sji, awad sey
laraki ey mangabot an dakayu ey namvuvukud as banga ey nasasakjuwan.
Unujunyu siya assey vuruy ey ayana

11 ya imusunyu assey simvuruy ey kananyu, 'Imbagan sey Apu nu gona kanu
sey kuwartu ey mikauvungana an dakani ey aposelna assey sana ey Vistan
sey Manomsomkan.'

12 At ipuyutna ituju sey dokor ey kuwartu assey mikagwa ey garaju ey
wadawad sey amin ey kasapuran taku. At isaganayu sey kanun taku'sji."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Ummuy da juwa sana at tummuttuwa sey amin ey imbagan Jesus at insaganada sey kanunda assey Manomsomkan saji.

**Sey Anungus ey Nikauvungan Jesus asda Aposelna**
Matthew 26:26-30; Mark 14:22-26; 1 Corinth 11:23-25

14 Jummatong pun sey mangananda saji, tummukju da Jesus ya da aposelna,

15 at kanana an jida, “Piuk atyén pigey ey mikauvung an dakayu assey Vistan sey Manomsomkan anna ta asiyak at matongtong-ag.

16 Tey ibagak ey niippun mikauvungak kasin an dakayu assey juganna ey Vista ey Manonsomkan inggana as matongpar sey piuna ugujun assey Turey Apudyus.”

17 At innaran Jesus sey natatasa ey bayas at nampasaramat an Apudyus, asina at kanan an jida, “Aranyu ta an-at-atabanyu.

18 Tey ibagak an dakayu ey niippun ogon uminumak as juganna’t ey bayas inggana as jumatong sey Turey Apudyus.”

19 Innarana vus sey tinapey at nampasaramat an Apudyus, asina at pitpit-ingun ey nangiwwaras an jida ey kanana, “Nauy sey long-agku ey midatun as manubvut an dakayu. Nauy atyén sey kookoonyu as manomsomkanyu an sa'un.”

20 Naasda pun kinan, innarana vus sey usa ey natatasa ey bayas at kanana an jida, “Naya sey sintasa ey bayas ey siya sey kakkopya ey Turag Apudyus an dakayu. Makwa nauy assey mivukvukan sey darak as para an dakayu nu matuyak.

21 Kon anna ey mikauvung an jitaku sey malliput an sa'un.

22 Sey Anak ji Tagu, masapur matuy tey siya sey nibabagga ey makwa an siya kon kadagdagu akey lawa sey tagu ey malliput an siya.”

23 At illugin dasey aposel ey an-iinnimus nu ngadanna an jida sey manginturud ey mangwa’s ji.

**Sey Imbagana nu Ngan sey Ambalin as Kangatuwan**

24 Inggow sey nansosongbatan dasey pasurut Jesus nu ngan sey kangatuwan an jida.

25 At kanan Jesus, “Dasey ari ya da ujum ey turey assey luta anna at ipilitda ipakwa sey piunda asda tagu ey iturturayanda ya piunda vus ey maawagan as tumuturung asda tagu.

26 Kon ajiyu anungun jida tey sey ambalin as kangatuwan at ambalinuna sey long-agna as kama as ujiji ey siya sey katurunganda. Ya sey ampangat an dakayu at siya sey ambalin as baba'arun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

27 Tey assey nakopyaan da tagu, ngan sey kangatuwan an jida? Ey sey tagu
ey apporow manservi unnu sey tagu ey tutukju ey siya anggey as koona sey
mangamangan? Agammu taku ey sey tagu ey tutukju at siya sey nangatu.
Kon annaak ey nambalin as katurung ey manservi an dakayu.

28 “Dakayu sey apporow nangintatakjug an sa'un assey amin ey natongtong-
agak.

29 At kook vus an dakayu sey kingwan Amak an sa'un. At gapu ta innatudna
sey karobbongak ey manturey, atjuk vus an dakayu sey karobbonganyu ey
manturey.

30 Ya mikauvung kayu an sa'un assey manturayak ya dakayu vus sey
manginturey asda ginanakan dasey nasawaran as juwa ey anak Israel”

**Sey Nangimbagaan Jesus assey Amuyagan Peter Siya**
Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; John 13:36-38

31 Kanan Jesus an Peter, “Sika ey Simon, dongrom sey ibagak anna an sika!
Pinilit Satanas kudawun ey mamadas an dakayu losan ta ilana nu awad
mitopa an dakayu ey kama’s mitopaan sey jugi ey misiyén assey vugasna.

32 Kon illuwaruwak sika Simon ta ajim man-awidan sey pammatim an sa'un ta
nu mansinagungka kasin an sa'un, masapur pakasdorom sey pammatin
dasey vurunnu.”

33 At kanan Peter ey summongbat, “Apu, nakasaganaak ey mijuga an sika ey
mipisuk urey assey baballudan ya urey nu mikakatuyak an sika.”

34 Kon kanan Jesus, “Peter, anna sey ibagak an sika. Nu daan manullakuk
assey lavi anna, mamitluwum ibaga ey niippun agammum an sa'un.”

**Sey Mangintakinan as Pilak, Pasking ya Bangid**

35 Kanan Jesus an jida, “Assey nangimbaarak an dakayu ey ummuy
nantudtuju ey niippun intakinyu as iiggaan as pilak, pasking unnu sapatus, ey
awad nangkuranganyu?” “Niippun,” kananda ey summongbat.

36 “Kon assey sana,” kanan Jesus, “Itakinyu nu awad iiggaan as pilakyu anda
paskingyu. Ya nu niippun bangidyu, ngumina kayu. Urey inginayu sey gotap
sey lumvunyu nu niippun iyarayu.

37 Tey jummatong assey sana sey timpu ey masapur tumuttuwa sey nikur-it
assey Gingan Apudyus miipanggop an sa'un ey kanana, ‘Miivilang siya as
tulisan.’”

38 At kanan dasey pasurutna, “Apu, anna sey juwa ey bangid.” “Anna’t pey
vus!” kanan Jesus.

**Sey Nalluwaruwan Jesus assey Tagudtud ad Olib**
Matthew 26:36-46; Mark 14:32-42

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

39 Naas pun jiyuy, lummogsad as Jesus at ummuy assey tagudtud ad Olib ey
siya sey kanayun ey umuyna umiyanan at ummunud dasey pasurutna.

40 Jummatongda pun siji, kanan Jesus an jida, “Alluwaru kayu ta pakasdoron
Apudyus sey pammatiyu ta aji kayu maabak assey sulisug.”

41 Oni pun tummar-an as Jesus an jida at nallikkadang ey malluwaru

42 ey kanana, “Ama, nu awad atyén kabalinana, ilisim sa'un assey sagrapuk
anna ey tongtong-ag. Kon dakumpun assey piuk sey matongpar nu aji sey
pium.”

43 At nampiila sey enjel ey narpu’d langit ey nangimpakasdor an siya.

44 Assey amud ey sigab sey somsomokna, impapatina ey nalluwaru at
lummuswa sey lingotna ey kama’s dara ey antidtidtid assey luta.

45 Naas pun nalluwaru, nampuuli assey iggawan da pasurutna at indasana
jida ey nasusuyup gapu assey inayongda ey mangigikna assey sigab sey
somsomokda.

46 At kanan Jesus, “Na! Pakayu vus masusuyup? Vumangun kayu ta
malluwaru kayu ta aji kayu maabak assey sulisug.”

**Sey Nadokmaan Jesus**

Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; John 18:3-11

47 Assey gumingagingaan Jesus, nadanatong dasey adjuwan ey tagu ey
manokma an siya ey impangat Judas ey usa asda nasawaran as juwa ey
aposelna. Ummadani an Jesus ta ummauna,

48 kon kanan Jesus, “Pam ambalinun sey sinyar sey layad as sinyar sey
malliputam assey Anak ji Tagu?”

49 Innilan pun dasey pasurut Jesus sey makwa sana, kananda, “Apu, ey
mikabab-akag kani?”

50 At inukput sey usa asda pasurut Jesus sey bangidna at vinakagna sey
alipan sey kangatuwan ey paji at naropngas sey padawanan ey ingana.

51 Kon kanan Jesus, “Anna’t pey vus!” At inagpadana sey navigadan ey ingan
sey alipan at napilat ey nipuuli sey ingana.

52 At Kanan Jesus asda ap-apun da papaji ya da ap-apun da guwardan sey
Tempél ya dasey papangat ey ummuy manokma an siya, “Yangey
kagguugyatak ey tagu ta ampa'ujun kayu as pang-ok anda bangid ey
manokma an sa'un?

53 Vinigat ey iinggawak assey Tempél an dakayu, ngey payu sa'un aji
jinokmaan siji? Kon jummatong sey nigoddong ey wayayu ya sey wayan sey
pannakabalin sey gikbot.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Namuyagan Peter an Jesus
Matthew 26:57-58, 69-75; Mark 14:53-54, 66-72; John 18:15-18, 25-27

54 Jinokmaanda pun as Jesus, inniyuyda assey vuruy sey kangatuwan ey paji.
Ummuunnud as Peter kon ummaaddayu.

55 Kon nan-apuy pun da guwarda assey pawey ey nalikubda, ummuy as Peter
nikaaniju an jida.

56 Innilan pun sey usa ey vubai ey baba'arun as Peter assey nasilawan assey
apuy, intollongna asina at kanan asda tagu, “Vurunna akey sey tagu anna.”

57 Kon namvuyég as Peter ey kanana, “Ngey ugujun gey lawa sey vubai anna!
Yangey agammuk tagu sana’t?”

58 Panpannusan pun, inggow sey usa ey laraki ey nangimmatun an Peter at
kanana, “Sika sey usa an jida.” Kon kanan vus Peter, “Na'id, dakumpun!”

59 Ummayow pun sey usa ey uras, inggow vus sey usa ey laraki ey
nangimpapilit ey kanana, “Na! Niippun juwajuwana ey vurun Jesus tagu anna
tey iGalili mit.”

60 Kon kanan Peter ey summongbat, “Niippun at pigey agammuk assey
ugujum sana’t!” Sissiya ey guminga as Peter assey nanullakuk sey manuk

61 at nambaliwit as Apu Jesus ey nangila an siya. At ingkagasmok Peter sey
inggow imbagan Jesus ey daan pun atgey manullakuk ya namitluwuna ibaga
ey niippun agammuna an Jesus.

62 At ummayow as Peter ey ngumannganugngug ey man-ivil gapu assey
sigab sey somsomokna.

### Sey Namokbokan ya Nangut-utyukanda an Jesus
Matthew 26:67-68; Mark 14:65

63-64 Kingwan pun dasey amabantey an Jesus, vinungutda sey atana asida at
isarad ey mamokbok ya mangut-utyuk an siya asida at mullokon ibaga, “Ayu
uda, pugtuwam sey namokbok an sika!”

65 Ya miid ajida ibaga ey manginsurtu an siya.

### Sey Nabastigaran Jesus assey Sinagung dasey Turey
Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; John 18:19-24

66 Anna pun ey pumawey, nadagup dasey papangat da Jews ya dasey ap-
apun da papaji ya da mimisturun sey Lintog asida ipasangu as Jesus an jida.

67 Kananda an siya, “Ibagam nu sika sey Cristu ey niposta ey umali.”
Summongbat as Jesus ey kanana, “Urey nu ibagak, aji kayu pun mit dallu
mamati

68 ya nu awad imusuk, ajiyu kayu pun vus sumongbat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

69 Kon misarad assey sana, sey Anak ji Tagu, tumukju assey padawanan
Apudyus ey Mannakabalin.”

70 At nanggigisanda losan ey nangimus ey kananda, “Pium ugujun sika sey
Anak Apudyus?” Summongbat ey kanana, “Ustu sey imbagayu!”

71 At nagarabda losan ey kananda, “Ngan sey kasin taku anapun as manistigu
assey basurna? Jingngor taku mit losan sey imbagana.”

## Luke 23

### Sey Nipasanguwan Jesus an Pilate

Matthew 27:1-2, 11-14; Mark 15:1-5; John 18:28-38

1 Oni pun, lummibbatda losan at inniyuyda as Jesus an Gubernador Pilate.
Jummatongda pun,

2 koonda ey mangimpabasur an siya ey kananda, “Sey tagu anna,
naagammuwanni ey siya sey mangwamangwa as mabakasanni ey umili. Ya
usa pey, kanana ey urey aji kani ambayad as vuur an Emperor ya kanana vus
ey siya sey Cristu ey Ari.”

3 At inimus Pilate an Jesus ey kanana, “Ey sika sey Arin dasey Jews?” At
kanan Jesus ey summongbat, “Ustu sey imbagam!”

4 At kanan Pilate asda ap-apun da papaji ya da adjuwan ey tagu, “Niippun mit
udasak as basur tagu anna.”

5 Kon ipapilitda ey kananda, “Gapu assey tudtujuna, naguru da tagu ad Judea
mallugi ad Galili at anna ey inumdas sina.”

### Sey Nipasanguwan Jesus an Herod

6 Jingngor pun Pilate sey imbagada sana, inimusna ey kanana, “Ey iGalili at
pey tagu sana?”

7 Inagammun pun Pilate ey narpu as Jesus ad Galili ey sakup sey anturayan
Herod Antipas, impuuyna as Jesus an Ari Herod tey niyaspur ey inggow ad
Jerusalem assey Vista saji.

8 Innilan pun Herod as Jesus, amud sey layadna tey nabayag ey
dongrodongrona sey miipanggop an siya at piuna ilan ya piuna ey mangila as
urey lawa sa'an ey nakaskasdaow as koona.

9 At kaimuimus as Herod kon aji pun guminga as Jesus.

10 Ya anna dasey ap-apun da papaji ya da mimisturun sey Lintog ey
angkasikad ey miid ajida ipilit ipabasur an siya.

11 Urey as Herod ya dasey surdajuna at ap-apporoanda ya inin-insurtuda as
Jesus. Kingwada pun, nilumvunanda as anungna sey lumvun sey ari asida at
ipuuli an Pilate.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 At mansarad siji, vummaru ogon da Herod an Pilate tey assey keysan ey
ag-agow at amvinnusurda.

**Sey Magoddongan Jesus ey Matuy**
Matthew 27:15-26; Mark 15:6-15; John 18:39–19:16

13 Kingwan pun Pilate, impaayagna dasey ap-apun da papaji, da papangat ey
Jews ya da ujum ey tagu,

14 at kanana, “Iyyaliyu indarum sey tagu anna an sa'un ey kananyu ey siya
sey nangwa as mabakasan da tagu. Kon vinastigarku mit assey sinagungyu
at niippun indasak as mangimpatuttuwa asda impabasuryu an siya.

15 Ya urey as Ari Herod at niippun vus indasana as basurna at siya sey
nangimpuuliyana assey tagu anna an jitaku. At niippun lobbongna ey matuy
tey niippun nad-asan as basurna.

16 At sey makwa, ipabokbokku anggey asik at ivukkey.”

17 Siyana sey kanan Pilate tey gagangey ey koko'ona ey awad sey usa ey
barud ey ivukkeyna nu jumatong sey vista ey Manomsomkan.

18 Kon anna da tagu ey sivuvugga ey kananda, “Gongatum nait! As Barabbas
sey piunni ey ivukkeynu!”

19 (As Barabbas sana at nabarud gapu assey kingwana ey nangguru ya
ginumngat ad Jerusalem.)

20 Piun Pilate ey ivukkey as Jesus at ingkasinna ey nikabagbaga asda tagu.

21 Kon sivuvugga at avus da tagu ey kananda, “Ilansam! Ilansam assey krus!”

22 Impitlun Pilate ey gumminga asda tagu ey kanana, “Paman? Ngan sey
andagsun ey kingwana? Pinaniknikak mit ey niippun lapun sey mipagngatana.
Ipabokbokku anggey asik at ivukkey.”

23 Kon anna da tagu ey angindangsodangsor ey mangimvugga ey masapur
mipagngat as Jesus ey milansa assey krus inggana as naatud sey ipapilitda
ey makwa.

24 At iyyuyan Pilate ey makwa sey piunda.

25 At siya imvukkeyna sey tagu ey nabarud gapu assey kingwana ey nangguru
ya ginumngat tey siya sey piun dasey tagu ey mivukkey. At impurangna as
Jesus an jida ta keygadda as koonda.

**Sey Nilansaan Jesus assey Krus**
Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; John 19:17-27

26 Anna pun ey iyuyda ilansa as Jesus assey krus, inabotda sey usa ey laraki
assey daran ey angngadan as Simon ey iCyrene ey narpu assey u'uma ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

umuy atyén ad Jerusalem. Kingwan pun da ujum ey surdaju, impavukudda an siya sey krus at iyunnuunnudna an Jesus.

27 At amud pey da tagu ey ummunud ya inggow dasey vubai ey ngumannganugngug ey mangivil an siya.

28 Nansinagung as Jesus an jida at kanana, “Dakayu ey vubai ad Jerusalem, dokonak pun atyén as ivilanyu nu aji siya ivilanyu dasey long-agyu ya dasey aanakyu.

29 Tey oni at jumatong sey amud ey tongtong-ag an dakayu ey mangimbag-an da tagu ey kananda, ‘Nagasat dasey basig ey aji pun umanak ya aji pun namadas ey navugi ya nampasusu.’

30 Nu umdas nauy ey timpu, adawagan da tagu dasey vilig anda tagudtud ta map-asda ta tab-unana jida.

31 Tey nu kana’sna sey makwa an sa'un ey niippun basurna, aji sin-umamud sey makwa an dakayu ya dasey ganakyu ey ambasbasur?”

32 Inggow vus da juwa ey tulisan ey injugada imvurun an Jesus ey matuy.

33 Jummatongda pun assey lugar ey kananda ey, “Tung-ar ji Battokag,” illansada as Jesus assey krus. Ingkrusda vus da juwa ey tulisan assey padawigi ya padawanan Jesus.

34 At kanan Jesus, “Ama, pakawanum jida tey niippun agammuda assey kookoonda.” Kingwan pun da surdaju, namvub-unutda ey namilvilley assey lumvun Jesus.

35 Inggow vus dasey tagu ey amuvuya siji ya dasey papangat da Jews ey amborboryakanda as Jesus ey kananda, “Sinarakana mit da ujum ey tagu kon ilan taku uda nu sarakana sey long-agna nu tuttuwa ey siya sey Cristu ey pinilin Apudyus.”

36 Namborboryakan vus da surdaju siya asida at painuman as kilum

37 ya kananda, “Ayu pit, isarakam sey long-agnu nu tuttuwa ey sika sey Arin da Jews.”

38 Inggow sey Ingkur-itda assey lap-at sey urun Jesus ey kanana, “Siyana sey Arin dasey Jews.”

39 Sey inggow usa ey tulisan ey nikrus at ininsurtuna vus as Jesus ey kanana, “Ey dakumpun as sika sey Cristu? Isarakam pit pey sey long-agnu ta isarakam vus dakani!”

40 Kon sey inggow vurunna ey tulisan, iningorana siya ey kanana, “Ey niippun ugyatnu an Apudyus? Anna ey matuyka ey kama an siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

41 Kon an jita, lobbongna ey makwa nauy tey siya sey supapak sey kingwata ey lawingan kon an siya, niippun mit aan kingwana as lawingan."

42 Asina at kanan an Jesus, "Jesus, ajim sa'un maliwatan nu jumatong sey Manturayam."

43 At kanan Jesus an siya, "Tuttuwa sey ibagak anna an sika ey assey sana ey ag-agow, mijugaka an sa'un ad langit."

**Sey Natuyan Jesus**

Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; John 19:28-30

44-45 Anna pun tigangey mamatuk, maggey nakakosong as init at gummikbot sey amin ey ili as turu ey uras at mag vus gey nagugwa sey kurtinan sey Tempél ey navissey.

46 Ya indangsor Jesus ey kanana, "Ama, ipiyarku an sika sey kajudwak." Imbagana pun gey jiyuy, nuubvus sey angusna.

47 Innilan pun sey Kapitan da surdaju dasey amin ey nakwa, jinayowna as Apudyus ey kanana, "Tuttuwa atpey amin ey niippun basur tagu anna!"

48 Dasey tagu ey nadagup, innilada dasey nakwa at tummakdangda asda vuruyda ey kugkukugkugunda sey barukungda gapu assey sigab sey somsomokda.

49 Kon dasey vurun Jesus ya dasey inggow vubai ey nivulluvullun an siya manipud ad Galili, tummatar-anda ey angkatakjug ey mangiila assey amin ey nakwa.

**Sey Nilabnan Jesus**

Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; John 19:38-42

50-51 Inggow sey usa ey laraki ey angngadan an Joseph ey iyArimatea ey usa ey vubruy assey provinsiyan sey Judea. As Joseph sana, ambaru sey kaugudana ya uullayuna sey jumatngan sey Manturayan Apudyus. Ya urey nu usa siya asda konsel, ajina pun iyyunud sey kuwana ey somsomok assey nan-uugudanda ya kingwan dasey vurunna ey Jews.

52 Kingwana pun, ummuy an Pilate ey nangdow assey ladag Jesus.

53 At ummuyna impas sey ladag Jesus assey krus asina at kurvikubén assey nangina ey sinnun asina at umuy ilavun assey naaabvutan ey dopras ey aji pun nuus-usar.

54 Sey nakwaan nauy at assey tigangey mipisuk as init assey kallimaan ey anna ey misarad sey man-illongan dasey Jews.

55 At dasey vubai ey nivurun an Jesus ey narpu ad Galili, nikauyda an Joseph at innilada sey natitiktikan ey dopras ya sey kingwan Joseph ey nangillavun an Jesus ad darum.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

56 Naas pun, tummakdangda ey ummuy nanginsagana asda lana ya bangbangu ey iggada assey ladag Jesus. Kon Sabaju assey mavigat at nantungowda tey siya sey lintogda ey Jews.

## Luke 24

### Sey Ummuliyén Jesus

Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; John 20:1-10

1 Mavigat pun assey Juminggu, nakawikis dasey vubai sana ey ummuy assey nilabnan Jesus ey intakinda dasey bangbangu ey insaganada.

2 Umdasda pun ey ilanda, nakakaan sey batu ey unub sey lavun

3 at nilumnokda ad darum kon niippun sey ladag Jesus.

4 Tatakjugda ey masmasdaow, at maggey nampiila dasey juwa ey laraki ey nallulumvun as angkanaitak ey sumilisiling ey tatakjugda assey dor-agda.

5 Nayyunguyung dasey vubai saji gapu assey amud ey ugyatda. Kon kanan dasey laraki saji an jida, “Ngey payu anapun sey natattagu assey iggawan dasey natuy?

6 Niippun as Jesus sina tey tinagun Apudyus. Yangey naliwatanyu sey imbagana an dakayu assey iggawanyu ad Galili

7 ey masapur mipurang siya ey Anak ji Tagu asda ambasbasur ta mikrus, kon kasin matagu assey mikatlu ey ag-agow?”

8 At ingkagasmok dasey vubai sey imbagan Jesus.

9-10 Sey ngadan da vubai sana at da Mary Magdalene, Joanna, as Mary ey inan James ya da ujum ey vubai ey nangila assey nakwa. Ummayowda at ummuyda imbaga asda nasawaran as sa'an ey aposel ya da ujum ey vurunda.

11 Kon assey somsomok dasey aposel, kananda pun nu kankannanda pey lawa at ajida pun pinati.

12 Kingwan pun Peter, nanuddak ey ummuy assey nilabnana. Nilangrangana pun ad darum, anggey’s innilana sey inggow sinnun ey nikurvikub assey ladag Jesus at nampuuli ey amud sey nasdaawana nu ngannuna ji ey nakwa.

### Sey Nampiil-an Jesus asda Juwa ey Pasurutna ey Umuy ad Emmaus

Mark 16:12-13

13 Assey ag-agow saji, lummibbat dasey juwa ey pasurut Jesus ey ummuy ad Emmaus ey sey kaadayuna ad Jerusalem, nasuruk as nasawaran as sa'an ey kilameter.

14 Anna pun ey anaradaranda, uguugujunda dasey apporow nakwa.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 Assey angug-uggudanda assey nakwanakwa, mag atgey nivurun as Jesus
ey nitun-ud an jida.

16 Kon urey nu innilada siya, ajida pun siya immatunan.

17 At kanan Jesus an jida, “Ngan gey la sey uguugujunyu sanat?” At
intakjugda ey mimi'ila assey atada ey antutukarda.

18 At kanan sey usa an jida ey angngadan as Cleopas, “Ey anggeyka nin
pigey as mangili ad Jerusalem as aji pun nangigammu asda nakwanakwa
anna?”

19 At kanan Jesus, “Paman, ngan sey nakwa?” At kananda, “Sey nakwa pees
an Jesus ey iNazareth. Usa siya ey profet ey tinuruturungan Apudyus ya
adjuwan ey tagu sey mamigvig assey pannakabalinna ey mantudtuju ya
mangwa asda nakaskasdaow.

20 Kon kingwan pun dasey ap-apun da papaji ya da papangat taku,
impadokmada siya asida at goddongan sey matuyana ya milansaana assey
krus.

21 Tokon atyén nu aji siya sey gogotmonni ey mangiwwaya an jitaku ey Jews.
Mikatlu in ey ag-agow assey sana manipud nakwaan da nauy.

22 Kon assey sana avus, awad sey nakwa ey siya sey nasdaawanni. Tey
assey wikkiwikkis ummuy da inggow vurunni ey vubai assey nilabnana

23 kon niippun kanu indasanda assey ladagna. Asida at ampuuli ey
mangimbaga ey nampiila kanu sey juwa ey enjel at imbagada ey ummuli.

24 Ummuy pun vus da ujum ey vurunni assey nilabnana, ustu sey imbagan
dasey vubai, niippun vus kanu innilada an Jesus.”

25 Asin at Jesus kanan an jida, “Ayaka pey na’t as kinatuntuyu! Ngey payu aji
maawatan ya patiyun sey imbagan dasey amin ey profet?

26 Ey niippun agammuyu ey masapur matongtong-ag sey Cristu asi at
jumatong sey midayawana?”

27 Namin Jesus insuplikar sey piuna ugujun dasey nikukur-it assey Gingan
Apudyus miipanggop an siya misarad assey ingkur-it Moses ya da amin ey
ingkur-it dasey profet.

28 Tigangeyda pun umdas assey vubruy ey ayanda, angow-as atyén as Jesus
assey ayana,

29 kon kanan da juwa saji ey ampangpangaasi an siya, “Umiyan taku tey anna
ey lummavi.” At nitun-ud as Jesus an jida.

30 Anna pun ey manganda, innaran Jesus sey tinapey at nansaramat an
Apudyus asina at pitpit-ingun ey mangatud an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 At assey siyaji, maggey navuktan sey atada at immatunanda siya. Kon mag
vus gey saji nuumas ey niippun an jida.

32 At kananda ey nambagbaga, “Amuyu atpey as kama’s allin-awa sey
ansomsomkanta assey apporowna isuplikar dasey Gingan Apudyus assey
anaradaranan taku.”

33 Assey uras saji, lummibbatda ey dagus ey nampuuli ad Jerusalem.
Jummatongda pun, indasanda dasey nasawaran as sa'an ey aposel ya da
ujum ey naaamung

34 ey kanakananda, “Tuttuwa ey natagu kasin sey Apu tey nampiila an
Simon!”

35 Oni pun inul-ullit vus dasey juwa saji ey narpu’d Emaus sey nakwa an jida
assey daran ya sey nangimmatunanda an Jesus assey namitpit-ingana assey
tinapey.

**Sey Nampiil-an Jesus asda Pasurutna**

Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; John 20:19-23; Aposel 1:6-8

36 Sissiya ey ul-ullitun da juwa sey nakwa assey maggey anna as Jesus ey
nikatakjug an jida. At kanana, “Vumaru atyén sey somsomokyu.”

37 Kon nakugweyda namin ya amud sey ugyatda tey kananda pun nu banig ey
nampiila.

38 Kon kanan Jesus an jida, “Ngey pakayu vus umugyat anda anjuwajuwa an
sa'un?

39 Annaya dasey imak anda sikik, ilanyu ta mamati kayu ey sa'un nauy.
Agpadanyu ta ming-op kayu tey sey banig, niippun long-agna anda tung-arna.
At iillanyu mit ey wadawadda an sa'un.”

40 Assey nangimbagaana’sna, impiilana dasey imana anda sikina.

41 Kon anjuwajuwada pey dallu gapu assey amud ey nasdaawanda anda
layadda at siya sey kanan Jesus an jida, “Ey awad makan sina’t?”

42 At indowdowda sey jinawis ey aggajiw

43 at kinanna ey iillanda.

44 At kanana an jida, “Da nauy ey makwamakwa at siya vus pigey sey
imbagabagak an dakayu assey keysan ey ag-agow assey iniiggawak an
dakayu ey masapur tumuttuwa sey amin ey nikur-it miipanggop an sa'un
assey lintog Moses ya dasey profet ya sey nikur-it assey libnu ey Psalms.”

45 At nilawagan Jesus sey somsomokda ta maawatanda dasey nikukur-it
assey Gingan Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

46 At kanana an jida, “Kanan sey nikukur-it: Masapur matongtong-ag sey
Cristu asi at matuy kon kasin matagu assey mikatlu ey ag-agow.

47 Ya masapur avus ey miwarawag sey ambabawiyan dasey tagu ya sey
mamakawanan Apudyus asda basurda gapu an sa'un assey amin ey ili
misarad ad Jerusalem.

48 At dakayu sey mangintakjug asda tagu ey tuttuwa dasey amin ey innilayu.

49 Ibaarku an dakayu sey ipopostan Amak ta mikig-ow an dakayu. Kon
masapur inggow kayu yén ad Jerusalem anna inggana as maatdan kayu as
pannakabalin ey marpu ad langit.”

**Sey Ummayan Jesus ad Langit**
Mark 16:19-20; Aposel 1:9-11

50 Oni pun impuyut Jesus jida assey lugar ey adani ad Bethany at ingngatuna
sey imana ey mamindisyun an jida.

51 Assey anna ey vindisyunana jida, nipangatu ey ummuy ad langit.

52 At nallikkadang dasey pasurutna ey mandayow an siya asida at ampuuli ad
Jerusalem ey amud sey layadda

53 ya kanayunda ey umuy assey Tempél ey mandayow an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# John 1

### Sey Ginga ey Nambalin As Tagu

1 Assey daan pun atgey makwa sey luvung, aawwad sey naawagan as Ginga.
Nivuvullun sey Ginga anna an Apudyus ya siya vus pigey as Apudyus.

2 Sey Ginga anna at nisisigud ey nivuvullun an Apudyus.

3 Siya sey nangimpakwaan Apudyus assey kangamin. At niippun nakwa nu
miid siya.

4 Siya sey marpuwan sey viyag ey mipani as silow ey manilow assey
somsomok da tagu.

5 Sey silow anna, sisillawana sey gikbot at aji pun makaabak sey gikbot assey
silow.

6 Inggow sey usa ey tagu ey imbaar Apudyus ey angngadan as John

7 ta umuyna ibaga asda tagu sey miipanggop assey silow ta dongron da tagu
losan sey ibagana ta mamatida assey silow.

8 As John at dakumpun as siya sey silow, kon siya ummaliyana ta ibagana
sey miipanggop assey silow.

9 Sey tuttuwa ey silow at siya sey ummali assey luta anna ta silawana sey
somsomok da amin ey tagu.

10 Kon ummali pun sey naawagan as silow assey luta anna, ajin pun da tagu
imvilang ey urey nu nakwa sey kangamin gapu an siya.

11 Ummuy assey mismu ey ilina, kon inidyén dasey kailiyana siya.

12 Kon inggow dasey ujum ey nangimvilang ya namati an siya. At jida sey
nangatudan Apudyus assey kalintogan ey ambalin as anakna.

13 Sey nambalinanda as anak Apudyus at dakumpun assey mandor-agan sey
man-asawa ya sey panggopda ey maatdan as anak nu aji siya sey piniun
Apudyus.

14 At sey Ginga saji, nambalin as tagu at nikig-ow an dakani. Assey
iniiggawana assey luta, innilani sey kinangatuna ey siya sey sa'sa'an ey Anak
ey narpu an Amana ey Apudyus. Amud sey kinaambaruna ya naminna
imbaga sey kinatuttuwa miipanggop an Apudyus.

15 Impatuttuwan John ey nangimbaga asda tagu ey kanana, “Siya nauy sey
imbagak an dakayu ey kanak, ‘Sey mipasani an sa'un at sin-umamud sey
kinangatuna tey urey assey daanku pun miyanakan, iniinggow siya.’”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Gapu assey amud ey kinaambaruna, mandatodatong dasey vindisyunna an jitaku ey mamati.

17 Assey lintog ey, as Moses sey nangatudan Apudyus ta ipaagammuna an jitaku, kon assey amud ey kinaambaruna ya assey katuttuwaan miipanggop an siya, as Jesu Cristu sey nangimpaagammuwana.

18 Niippun nangila an Apudyus nu aji anggey as Jesus ey sa'sa'an ey anakna ey kanayun ey vurun sey Ama. Siya sey nangimpaagammu asda tagu miipanggop assey Ama.

**Sey Imbagan John ey Amvuvunyag Miipanggop an Jesus**

Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; Luke 3:1-18

19 Inggow dasey papaji ya da kananda ey Levites ey imbaar dasey papangat da Jews ad Jerusalem ey ummuy nangimus an John nu ngan sey makanana assey long-agna.

20 At inambaruna imbaga ey niippun insulibna ey kanana, "Dakumpun as sa'un sey Cristu."

21 At kananda vus, "At ngey makanam assey long-agnu nu'? Ey sika as Elijah?" At summongbat as John ey kanana, "Dokonak pun." At kananda vus, "Ey sika sey uullayunni ey umali ey Profet?" "Dakumpun," kanan vus John ey summongbat.

22 At kananda vus an siya, "At nu kana'sna't, ngadannu nu'? Ibagam an dakani nu ngan sey kinatatagum ta awad ibagani nu ampuuli kani asda nangimbaar an dakani! Ngan sey makanam assey long-agnu?"

23 At summongbat as John ey kanana, "Sa'un sey tummuttuwaan sey impapaddaan Isaiah assey imbagana ey awad assey danak sey mangip-ipkow ey kanana, 'Isaganayu sey long-agyu tey umali sey Apu.'"

24 Asin at vus dasey imbaar da Farisis kanan,

25 "Nu dokon sika sey Cristu unnu as Elijah ya sey umali ey Profet, ngey pam lawa vunyagan da tagu nu'?"

26 At kanan John, "Danum anggey sey ivunyagku an dakayu kon awad an dakayu sey usa ey ajiyu pun as agammu.

27 Siya sey mipasani an sa'un ya gapu assey kinangatuna, ajiyak pun miivilang ey manguggas assey kiddong sey sapatusna."

28 Nauy sey nambabag-anda anda John ad Betani assey jumang sey dawwang ad Jordan ey namvunyagan John asda tagu.

**Sey Nipaniyan Jesus assey Karnerun Apudyus**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 Mavigat pun, innilan John as Jesus ey umadani an siya at kanana,
“Annayat sey karnerun Apudyus ey midatun ey mangaan assey basur da
tagu.

30 Siya sey apporok ibagabaga an dakayu ey awad sey mipasani an sa'un ey
sin-umamud sey kinangatuna tey urey assey daanku pun miyanakan, aawwad
siya.

31 Urey sa'un at ajik pun vus agammu nu ngadan sey tagu sana’t kon sey
gadtokku ey mamunyag asda tagu assey danum ta mipaagammu siya asda
iyIsrael.

32-33 Niippun agammuk an siya kon as Apudyus ey nangimbaar an sa'un ey
mamunyag asda tagu, kanana, ‘Sey tagu ey umpaan ya mikig-awan sey
Ispiritun Apudyus, siya sey mamunyag an dakayu assey Ispiritun Apudyus.’ At
innilak sey Ispiritun Apudyus ey lummagud ey narpu’d langit ey kama’s
karapati ey inumpa ya nikig-ow an siya.

34 At ey sana, gapu ta innilak, takjugak ey siya sey Anak Apudyus” kanan
John ey gumminga.

**Dasey Namangu ey Pasurut Jesus**

35 Mavigat pun, sisikad da John ya da juwa ey pasurutna assey jissu saji.

36 Nallaus pun as Jesus, intollong John ey nangila an siya at kanana, “Siyana’t
sey Karnerun Apudyus.”

37 Jingngor pun dasey juwa ey pasurutna sey imbagana saji, ummunudda an
Jesus.

38 Nambaliwit pun as Jesus ey innilana jida ey umunud an siya, kanana,
“Ngan sey piunyu ibaga?” Summongbatda ey kananda, “Gona iggawam
Rabbi?” (Sey piuna ugujun sey Rabbi at Misturu.)

39 At kanan Jesus, “Umali kayu pees ta ingkayu ilan.” Ummunudda an Jesus
at innilada sey iggowna. At nammagmagayudda ey ininggow siji inggana as
lummavi.

40 Sey usa asda juwa ey nangngor assey imbagan John ey ummunud an
Jesus, at as Andrew ey sunud Simon Peter.

41 Kingwana pun, ginanasana ey ummuy nanganap an Simon ey sunudna at
kanana, “Indasanni sey Messiah.” (Sey piuna ugujun sey Messiah at Cristu.)

42 At inniyuy Andrew as Simon ey sunudna an Jesus. Intotollong Jesus siya at
kanana, “Sika as Simon ey anak John kon mangadnanka as Sefas.” (Sey piun
sey Sefas ugujun at isuna sey ngadan ey Peter, ey sey piuna ugujun, batu.)

**Sey Nangayagan Jesus anda Philip an Nathaniel**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

43 Assey mavigat, simsimmok Jesus ey umuy ad Galili. Indasana as Philip at
kanana an siya, “Umalika ta ambalinka as pasurutku.”

44 As Philip at kailiyan da Andrew an Peter ey iBethsaida.

45 Kingwan pun Philip, ummuyna inanap as Nathaniel, at kanana, “Indasanni
sey tagu ey nibabagga as dasey libnu ey ingkur-it Moses ya sey apporon
dasey Profet ingkur-it. Siya as Jesus ey anak Joseph ey iNazareth.”

46 Kon kanan Nathaniel ey summongbat, “iNazareth? Yangey awad pun lawa
ambaru as marpu ad Nazareth?” At kanan Philip, “Umalika in ta ingka ilan!”

47 Innilan pun Jesus as Nathaniel ey kumatam, kanana, “Annayat sey tonok ey
iyIsrael ey pasig tuttuwa sey ibagana.”

48 At kanan Nathaniel an Jesus, “Ngan sey nangigammuwam an sa'un?”
Summongbat as Jesus ey kanana, “Innilak sika assey puun sey fig assey
daan pun Philip angayagan an sika.”

49 Summongbat as Nathaniel ey kanana, “Rabbi, sika sey Anak Apudyus! Sika
sey Arin sey Israel.”

50 Kanan vus Jesus an siya, “Ey siya mamatiyam gapu ta imbagak ey innilak
sika assey puun sey fig? Miilam dallu dasey sin-umamud ey nakaskasdaow
nu da nauy.”

51 Inturuyna ey kanana, “Isigurajuk an dakayu ey oni at ilanyu sey mabkatana
ad langit. Ya ilanyu dasey enjel Apudyus ey ampu'upu'uli assey Anak ji Tagu.”

## John 2

### Sey Kasar ad Cana

1 Ummayow pun sey juwa ey ag-agow, inggow sey kasar assey munisipyu ad
Cana ey sakup sey provinsiyan sey Galili. Inggow siji as inan Jesus.

2 Naayagan vus da Jesus ya dasey pasurutna ey ummuy nikakasar.

3 Naaminanda pun as bayas, kanan inana, “Naaminanda as bayas.”

4 Kon kanan Jesus an inana, “Keygadak ina, urey ajim ibaga tey daan pun sey
ustu ey timpu ey mangwaak assey planun Apudyus.”

5 Kon imbagan inana asda para taug assey bayas, “Koonyu nu ngan sey
ipakwana an dakayu.”

6 Awad sey nakopyaan da Jews miipanggop assey koon ey amvuru. At
inggow siji sey onom ey danakkor ey ammutu ey apporoda koan as danum ta
awad usarunda. Sey miigga assey usa at umuy as juwampuru unnu
turumpuru ey galon.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 Imbagan Jesus asda antataug ey kanana, “Tabvuwanyu dasey ammutu anna as danum.” At naminda pinnu dasey ammutu assey danum.

8 Asin at Jesus kanan an jida, “Tumaug kayu ta iyuyyu assey manginturturung assey amung anna.” At nangiyyuyda.

9-10 Sinimsimana pun sey danum ey nambalin as bayas, impaayagna sey laraki ey angkasar. At kanana, “Sey nakopyaan da tagu, siya amanguwunda ipin-um sey kapiyaan ey bayas ta nu mavib-ilingan ey da tagu, asida at itakwar sey vuwatna. Kon intatarpunnu at avus sey kapiyaan ta asim assey sana itakwar.” Imbaganaji tey niippun agammuna nu ngan sey narpuwan nauy ey bayas tey anggey dasey antataug as nangigammu.

11 Nauy ey kingwan Jesus ad Cana assey provinsiya ad Galili at siyana sey ab-avus sey sinyar ey nangimpiil-ana assey kinaApudyusna. At namati dasey pasurutna an siya.

12 Naas pun sey kasar, ummuy as Jesus ad Capernaum. At nikuuy as inana ya dasey sunudna anda pasurutna. At ininggowda siji assey kam-ana ey ag-agow.

### Sey Namaryawan Jesus asda Antintinda assey Tempel

Matthew 21:12-17; Mark 11:15-19; Luke 19:45-48

13 Assey anna ey tigangey umdas sey vistan da Jews ey kananda ey Manomsomkan, ummuy da Jesus ad Jerusalem.

14 Ummuy pun assey paweyn sey Tempel, innilana dasey tagu ey angnginngina as baka, karneru, karapati ya da tagu ey para oros as pilak.

15 At kingwan pun Jesus, nangara assey kiddong at kingwana as lapsit asina at usarun ey mangavur an jida, urey da baka anda karneru. Iwwalisna sey pilak dasey para oros as pilak ya kinalittuwangna dasey teybolda.

16 Asina at kanan asda apporow angnginngina as karapati, “Ilayowyu da nauy! Ajiyu ambalinun as marketan sey vuruy Ama!”

17 At ingkagasmok dasey pasurutna sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Sey layadku assey vuruynu Apudyus at anungna apuy ey gumilagilab ad darum assey long-agku ey urugna as ikatuyku.”

18 Gapu assey kingwan Jesus saji, kanan dasey papangat dasey Jews an siya, “Ngan sey karobbongam ey nangwa asda nauy? Ngan sey kaskasdaow as ipiilam an dakani ey awad karobbongam ey mangwa asda kingwam sana.”

19 Sinongbatan Jesus jida ey kanana, “Bakasunyu sey Tempél anna at ipatakjugku assey turu ey ag-agow.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 At kananda an siya, “Ngan sey kanam? Ummuy as opatpuru ya onom ey tawun sey nipatakjugan sey Tempél sana ya magnu gey kanan ey ipatakjugnu anggey assey turu ey ag-agow!”

21 Kon sey piun Jesus ibaga ey Tempél at sey long-agna.

22 At natuy pun siya ey ummuli, ingkagasmok dasey pasurutna sey imbagana saji at namatida assey impakur-it Apudyus ya sey imbagan Jesus.

23 Assey iniggawan Jesus ad Jerusalem assey timpun sey vista saji, adjuwan da tagu ey namati an siya assey nangil-anda asda nakaskasdaow ey sinyar ey kingwana.

24 Kon urey nu kana’sji, aji pun Jesus intalik sey long-agna an jida tey agammuna sey nakopyaan da tagu.

25 Ya aji pun masapur ey awad mangimbaga an siya miipanggop asda tagu tey agammuna sey awad assey somsommokda.

## John 3

### Sey Ummayan Nicodemus an Jesus

1 Inggow sey usa ey pangat dasey Jews ey angngadan as Nicodemus ey usa ey Farisis.

2 Usa pun ey lavi, ummuy assey iggawan Jesus at kanana, “Rabbi, agammuni ey imbaar Apudyus sika ey manudtuju an dakani tey niippun tagu as mabalin ey mangwa asda nakaskasdaow ey sinyar ey kookoom nu niippun as Apudyus an sika.”

3 At kanan Jesus, “Ibagak an sika sey katuttuwaan ey niippun tagu as mabalin ey mijuga assey turey Apudyus nu aji kasin miyanak.”

4 Summongbat as Nicodemus ey kanana, “Ngan annuna ey miyanak kasin sey nat-ong ey tagu? Ey kasin pun lawa ampuuli assey vuwang inana ya kasin miyanak?”

5 At kanan vus Jesus, “Assey katuttuwaan, niippun tagu as mabalin ey mijuga assey turey Apudyus nu aji miyanak assey danum ya assey Ispiritun Apudyus.

6 Tey sey iyanak sey tagu at awad an siya sey kopyan da tagu kon sey miyanak assey Ispiritun Apudyus at awad vus an siya sey kopyan sey Ispiritun Apudyus.

7 At siya sey ajika masdaow assey kanak ey, ‘Masapur miyanak kayu kasin.’

8 Tey urey nu ansigab as maawatan nu ngan annuna ey makwa, makwa dallu. Kama assey abvid, niippun agammu taku nu ngey marpuwana ya kapnona tey keygad siya assey ayana, kon dodongron taku sey vungugna. Kana’s ji vus sey makwa asda tagu ey miyanak assey Ispiritun Apudyus.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Kanan vus Nicodemus, “Ngan annun nauy ey makwa?”

10 At kanan Jesus, “Usaka ey madayow ey misturu ad Israel anna kon ajim pun maawatan?

11 Ibagak an sika sey katuttuwaan, sey agammuni ya innilani at siya sey ibagani kon ajiyu pun patiyun dakani.

12 Sey ibagabagak anna an sika at dasey makwamakwa assey luta anna, kon ajim pun patiyun. At nu kana’sna’t, ngan annum ey mamati nu ibagak an sika dasey makwamakwa ad langit?

13 Niippun ujum as ummuy ad langit nu aji anggey sey Anak ji Tagu ey lummagud ey narpu ad langit.

14 “At sey makwa an sa'un at anung sey kingwan Moses ey nangintayun assey tinabbatabbad assey surkud assey iggawanda assey danak. Kana’sji vus sey mitayunan sey Anak ji Tagu

15 ta ngan ey sey mamati an siya, matagu as ing-inggana.

16 Tey gapu assey amud ey layad Apudyus asda tagu, imbaarna sey sa'sa'an ey Anakna ey matuy ta ngan ey sey mamati an siya at aji pun misina an Apudyus nu aji matagu as ing-inggana.

17 Tey as Apudyus, dakumpun as siya nangimbaarana assey Anakna assey luvung sey umuy mangimbaga asda tagu ey nakabasurda at majusada nu aji imbaarna ta sarakana jida.

18 “At ngan ey sey mamati an siya ey Anakna, aji pun majusa. Kon asda aji pun mamati, luus nibabagga sey majusaanda tey ajida pun pinati sey sa'sa'an ey Anak Apudyus.

19 Sey majusaanda at mibasar assey kingwan Apudyus anna: Ummali sey mipani as silow assey luvung anna ey manilow assey somsomok da tagu, kon siya at avus ambab-aruwunda sey aggikbot nu sey appawey tey lawingan sey kopyada.

20 Tey dasey apporow mangwa as lawingan, sumangada assey silow ya sumangada ey umadani tey sumangada ey mipiila sey lawingan ey kopyada.

21 Kon dasey mangunud assey katuttuwaan, umadanida assey silow ta mipiila ey sey kookoonda at gapu assey mangunudanda an Apudyus.”

**Sey Imbagan John ey Amvuvunyag Miipanggop an Jesus**

22 Naas pun nauy, ummuy as Jesus ya dasey pasurutna assey provinsiyan sey Judea at ininggowda as jiyuy ey mamunyag asda tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Ya as John avus, ad Enon ey adani ad Salim sey amvunvunyagana tey
adjuwan sey danum siji. At as jiyuy sey apporon da tagu ampavunyagan an
siya

24 tey assey timpu saji, daan pun atgey siya mibarud.

25 Usa pun ey ag-agow, inggow dasey ujum ey pasurut John ey nikaisik assey
usa ey Jew miipanggop assey nakopyaanda ey mamvuru.

26 Ummuyda an John at kananda, “Apu Misturu, ey masmasmoknu sey
inggow vurunnu assey iniggawam assey jumangna ad Jordan, sey inggow
tagu ey apporom ibaga? Apporow kanu amvunyag at losan da tagu umuy an
siya.”

27 At kanan John, “Niippun kabalinan sey urey ngadanna’sna’t ey tagu nu
dokon an Apudyus sey mangatud an siya.

28 Jingngoryu mit sey imbagak assey kanak ey ‘Dokonak pun an Cristu, nu aji
nibaarak ey mamangpangu nu siya.’

29 Sey miyanungak at anungna sey vub-urun sey usa ey angkasar ey
simviyang assey misaganaan sey kasar. At urey nu dakumpun siya sey sin-
asawa assey mikasar, amud dallu sey layadna tey uullayuna ya dodongrona
sey ibagan sey vub-urunna ey angkasar. At an sa'un vus ey nanginsagana
asda tagu asi at jumatong sey Cristu, amud sey layadku assey sana.

30 Masapur ey siya sey mipangatu ya sa'un sey mibaba.”

**Sey Kinangatun sey Marpu ad Langit**

31 Sey marpu ad langit at siya sey kangatuwan assey kangamin. Kon sey
marpu assey luta, luta vus pigey sey iggowna ya sey apporona uguugujun at
miipanggop assey niluluta kon sey marpu ad langit, siya sey kangatuwan
assey amin.

32 Ibagana asda tagu sey innilana ya jingngorna, kon jinugmu anggey dasey
mamati assey ibagana.

33 Kon ngan ey sey mamati, takjugana ey tuttuwa sey imbagan Apudyus.

34 Tey sey apporon sey imbaar Apudyus ibaga at Gingan Apudyus tey inatjun
Apudyus sey Ispirituna an siya ey niippun kurangna.

35 Amud sey layad Ama ey Apudyus assey Anakna at innatudna an siya sey
kangamin.

36 At ngan ey sey mamati assey Anak Apudyus, maatud an siya sey viyag ey
niippun patinggana. Kon sey tagu ey aji pun mamati assey Anak Apudyus,
niippun an siya sey viyag sana nu aji majusa as ing-inggana.

## John 4

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

**Sey Nikabagbagaan Jesus assey Vubai ey iSamaria**

1 Naagammuwan Jesus ey jingngor dasey Farisis ey ad-aju kanu sey
apporona awisun ya vunyagan as ampasurutna nu as John.

2 (Kon assey katuttuwaan, dakumpun an Jesus sey apporow amvunyag tey
dasey pasurutna.)

3 At siya sey ummayawana ad Judea ta ampuuli ad Galili.

4 Assey ampuuliyanda ad Galili, anguyda ey anguy ad Samaria.

5 Assey nanguyanda, jummatongda assey ili ad Sichar ey adani assey luta ey
illaksun Jacob an anakna ey Joseph assey kar-argow.

6 Naayong as Jesus ey nanaradaran. Anna pun ey tigangey mamatuk,
nipanadda assey iggown sey vuvun ey kinuruban Jacob assey kar-argow at
intukjun Jesus assey dor-ag sey vuvun.

7-8 Dasey pasurutna, ummuyda assey vubruy ngummina as kanunda. Assey
ummayawanda, jummatong sey usa ey vubai ey iSamaria ey umuy manakju
at kanan Jesus an siya, “Uminumak uda.”

9 At kanan sey vubai, “Ngey kanam saji? Usaka ey Jews ya angkudowka’s
inumum an sa'un ey iSamaria?” (Tey sey ugalin dasey Jews, aji pun mabalin
ey mivurunda unnu mikabagbagada asda iSamaria.)

10 At kanan Jesus, “Nu agammum atyén pey sey atjun Apudyus ya ngadan
sey angkudow anna an sika as danum, mangkudowka atyén an siya at atjuna
an sika sey danum ey angatud as viyag.”

11 At kanan sey vubai, “Apu, adarum sey vuvun ya niippun usarum as
manguwadnu assey danum, ngan sey angar-am assey danum ey angatud as
viyag?

12 Ey nangatngatuka nu as Jacob ey dakdakor taku assey kar-argow? Siya
sey nangatud as nauy ey vuvun as laksununni ey siyana sey apporona
nanakjuwan as umminumana ya kama vus asda anakna ya urey dasey
tarakinda.”

13 At kanan vus Jesus ey summongbat, “Amin ey tagu ey uminum assey
danum sana at muuwwow kasin.

14 Kon sey manginum assey danum ey atjuk at aji pun muuwwow. Tey
ambalin jiyuy as ob-ob assey long-agna ey angatud as viyag ey niippun
patinggana.”

15 At kanan sey vubai, “Apu, ampey, atdanak assey danum sanat ta ajiyak
muuwwow ya iginokku ogon ey umuy manakju sina.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 At kanan Jesus an siya, “Ingkan ta ingka ayagan as asawam ta umali kayu’s nauy.”

17 “Niippun asawak.” kanan sey vubai. At kanan vus Jesus, “Tuttuwa sey kanam ey niippun asawam

18 tey urey nangallimaka nangasawa, dakumpun as asawam sey laraki ey kabvuruynu assey sana at ustu sey kanam.”

19 At kanan sey vubai, “Mimatunak ey usaka atpey ey profet, Apu.

20 At imusuk uda nu payu lawa ey Jews kanan ey anggey ad Jerusalem sey ustu ey mandayawan an Apudyus kon assey tagudtud mit sana sey apporon dasey dakdakorni mandayawan an Apudyus assey kar-argow”21-22 At kanan Jesus, “Sika ey sunud, dakayu ey iSamaria, niippun agammuyu assey dayadayawunyu kon an dakani ey Jews, agammuni sey dayadayawunni tey dakani sey marpuwan sey mangisarakan. At patiyum sey kanak anna ey jumatong sey timpu ey dakumpun assey tagudtud sana unnu ad Jerusalem sey mandayawan da tagu an Ama taku ey Apudyus.

23 Assey katuttuwaan, jummatong assey sana ey timpu, ey dasey ustu ey mandayow an Ama taku ey Apudyus at mandayowda ey idaran sey Ispirituna jida ey miyunud assey katuttuwaan ey kinaApudyusna. Da nauy sey piun Apudyus ey koon da tagu ey mandayow an siya.

24 As Apudyus at Ispiritu ey niippun long-agna at dasey mandayow an siya, masapur mandayowda ey idaran sey Ispirituna ey mibasar assey katuttuwaan ey kinaApudyusna.”

25 At kanan sey vubai an Jesus, “Agammuk ey umali sey Messiah ey kananda ey Cristu. At nu umali, ipaagammuna dasey amin an jitaku.”

26 At kanan Jesus, “Sa'un anna ey gumingaginga an sika sey kanam sana’t.”

27 Assey siyaji, nangulin dasey pasurut Jesus at amud sey nasdaawanda assey nandatnganda as Jesus ey mikabagbaga assey vubai ey iSamaria. Kon niippun nangimus nu ngan sey masapur sey vubai unnu palawa mikabagbaga as Jesus an siya.

28 Oni pun, tineynan sey vubai sey bangana at nampuuli assey vubruy ey ummuy nangimbaga asda tagu ey kanana,

29 “Umali kayu! Ingkayu ilan sey inggow tagu ey nangimbaga an sa'un assey amin ey apporok kingkingwa. Ey siya pun lawa jiyuy sey Cristu?”

30 Naatikuykuy da tagu assey vubruy ey ummuy nangila an siya.

31 Assey siyaji vus, anna ey ayaayagan dasey pasurut Jesus siya ta umuy mangan ey kananda, “Rabbi, umalika ta ingka yén mangan.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

32 Kon kanan Jesus an jida, “Ayu at, tey anna sey makan ey kanuk ey niippun agammuyu.”

33 At insarad dasey pasurutna ey man-iinnimus ey kananda, “Ey awad nin nangiyyali as kanuna?”

34 Kon kanan Jesus, “Sey ikataguk at sey mangwa assey piun Apudyus ey nangimbaar an sa'un at masapur ey ipaasku sey siput ey ipakwana an sa'un.

35 Sey kanan da tagu, ‘Nu maas ey gey sey opat ey vuran, jumatong sey iyyaani.’ Kon ibagak an dakayu, timpun sey iyyaani assey sana. Ilanyu da tagu anna ey umaliali, mipanida as nuutu ey paguy ey mabalin ey maani.

36 Sey man-ani at malabvuwan ya dasey tagu ey mipani as maani, atdan Apudyus jida assey viyag ey niippun patinggana. At an-isu ey allaylayad sey nammura ya sey man-ani.

37 At siya sey tumuttuwaan sey kanan da tagu ey, ‘Awad sey ammura ya awad vus sey man-ani.’

38 Ibaarku dakayu ey umuy mangani assey dakumpun as nallingotanyu at kama as dakayu sey mangara assey inayong da ujum.”

39 Adjuwan dasey iSamaria ey vummubruy ad Sichar ey namati an Jesus gapu assey kanan sey vubai ey, “Imbagana an sa'un dasey apporok kingwakingwa.”

40 At siya sey ummuy pun dasey iSamaria an Jesus, jinawatda an siya ey mikig-ow yén an jida. At nikig-ow as Jesus an jida as juwa ey ag-agow.

41 At ummam-amud ummaju dasey namati an siya gapu assey intudtujuna.

42 Asida at kanan assey vubai, “Ey sana mamati kani, dakumpun as gapu ta imbagam nu aji gapu tey jingngorni ey mismu sey inugudna at naagammuwanni ey siya tuttuwa sey mangisarakan asda tagu.”

**Sey Nangaanan Jesus assey sakit sey Anak sey Usa ey Turey**

43 Ummayow pun sey juwa ey ag-agow, tineynanda ad Samaria at nampuulida ad Galili.

44 Tey as Jesus ey mismu sey nangimbaga ey kanana, “Sey usa ey profet at aji pun midayow assey mismu ey ilina.”

45 Assey jummatnganda ad Galili, pinadatongda siya tey innilada dasey apporona kingwakingwa ad Jerusalem assey Vista ey Manomsomkan.

46 Assey iggawanda ad Galili, nampuuli kasin as Jesus assey vubruy ad Cana ey siya sey nangwaana ey nambalinuna sey danum as bayas. Assey jummatngana as jiyuy, inggow sey usa ey ukom assey gubernu ey narpu ad Capernaum ey masakit sey anakna ey laraki.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

47 Jingngorna pun ey awad as Jesus ey jummatong ad Galili ey narpu'd
Judea, ummuy nampangpangaasi ta umuy atyén as Jesus ad Capernaum ey
mangagas assey anakna ey tigangey matuy.

48 At kanan Jesus an siya, "Ey inggana as awad ilanyu as nakaskasdaow ey
sinyar, asi kayu at mamati?"

49 Kon nampangpangaasi pey dallu sey opisyar ey kanana, "Apu,
kadaguwanak an sika at umalika ta daan matuy sey anakku."

50 At kanan Jesus an siya, "Ingkan, matagu sey anaknu." Pinatina sey
imbagan Jesus at nampuuli assey vubruyda.

51 Inggow atgey sey opisyar assey daran assey impasabot dasey baba'aruna
an siya sey damag ey vummaru sey anakna.

52 At inimus sey opisyar nu ngan sey uras ey vummaruwana. At kananda, "Ad
gorobyan, assey anna ey magayud."

53 At ingkagasmok sey opisyar ey aman sey utting ey siyaji sey uras ey
nangimbagaan Jesus an siya ey kanana, "Matagu sey anaknu." At siya sey
namatiyanda ey simbaryan an Jesus.

54 Nauy sey mikagwa ey kaskasdaow ey sinyar ey kingwan Jesus assey
jummatngana ad Galili ey narpu ad Judea.

## John 5

### Sey Nangaanan Jesus assey Sakit sey Laraki assey Pukung ad Betzata

1 Naas pun nauy, ummuy as Jesus ad Jerusalem nikavista assey vistan dasey
Jews.

2 At as jiyuy, inggow sey pukung ey kananda ey Betzata. Nauy ey pukung at
adani assey kananda ey Liwangan sey Karneru. Assey igid sey pukung, awad
sey lima ey iidjungan.

3 At dasey iidjungan sana, inggow dasey adjuwan ey angkauvug ey masakit.
Awadka ey vurag, piley ya nattubangil. Uullayunda sey makibyawan sey
danum.

4 Tey nu sin-uujum ey kanu, awad sey umali ey enjel Apudyus ey umuy
mangibyow assey pukung. At ngan ey sey amangu ampisuk asda masakit nu
makibyow sey danum, maagasan sey ngadanna'sna't ey sakitna.

5 Inggow as jiyuy sey usa ey laraki ey masakit as turumpuru ya waru ey
tawun.

6 Innilan pun Jesus siya ey uumvug, immatunana ey nabayag sey
inuumvugana as jiyuy. At inimusna an siya ey kanana, "Ey pium ey vumaru?"

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 Summongbat sey masakit ey kanana, “Apu, niippun siya angimpisuk an sa'un assey danum nu angkibyow. Tey anna ey gey isaradku umuy, naas pey namangpangu da ujum.”

8 At kanan Jesus an siya, “Vumangunka, aram sey oboknu ta ingkan.”

9 At nakaan ey dagus sey sakit sey laraki at innarana sey obokna at lummibbat ey umayow. Nakwa nauy assey ag-agow ey iillongan da Jews.

10 At innilan pun dasey turey ey Jews sey tagu sana ey vummaru, kananda an siya, “Misanga mit assey lintog taku ey vukudam sey oboknu assey ag-agow ey iillongan.”

11 Kon summongbat sey laraki saji at kanana, “Imbagan sey nangimpabaru an sa'un ey arak sey obokku ta inyakon.”

12 At inimusda an siya ey kananda, “Ngan sey tagu ey nangimbaga an sika ey siyana sey koom?”

13 Kon niippun agammun sey laraki saji nu ngan sey nangaan assey sakitna tey nikallut as Jesus asda tagu at ummayow as Jesus ey niippun nangigammu.

14 Oni pun, indasan Jesus sey laraki saji assey Tempél at kanana an siya, “Ilam at vummaruka. Masapur ey ipug-annu ey vumasur tey am-amud at lawa sey makwa an sika.”

15 At kingwan pun sey tagu saji, ummayow at ummuyna imbaga asda papangat da Jews ey as Jesus atpey sey nangaan assey sakitna.

16 At nauy sey lapuna nu pan lawa dasey Jews isarad ey manongtong-ag an Jesus gapu tey kingwana nauy assey ag-agow ey iillongan.

17 Kon kanan Jesus an jida, “As Amak, niippun guminkana ey mangwa as para asda tagu at kana’sji vus sey kook ey mangunud assey kookoona.”

18 At gapu assey imbagan Jesus saji, ummam-amud ey anggagator dasey papangat ey Jews ey mangngat an siya. Tey dakumpun anggey assey lintog sey nilabsingna nu aji iyyisuna sey long-agna an Apudyus tey imbagana ey as Apudyus sey Amana.

**Sey Kalintogan Jesus ey Anak Apudyus**

19 At kanan Jesus an jida, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Sa'un ey Anak Apudyus, niippun mabalinku koon assey kuwak ey kasomsomkan nu aji kook anggey sey ilak ey koon Ama. At ngan ey sey koona, siya avus sey kook.

20 Tey as Amak, pipiuna sa'un ey Anakna. At siya sey ipipi'ilana an sa'un sey amin ey koona. Ya awad vus sey ipiilana an sa'un ey sin-umamud ey nakaskasdaow nu sey kingwak anna ta awad ikowyu masdaawan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Tey kama assey managuwan Ama asda nangkakatuy, siya avus sey kook
ey Anakna tey taguwuk nu ngan dasey piuk ey taguwun.

22 As Ama at niippun uwisuna as tagu nu aji innatjuna an sa'un ey Anakna sey
amin ey karobbongan ey manguwis

23 ta dayawun dasey amin ey tagu sa'un ey Anakna ey kama assey
mandayawanda an Ama. At ngan man dasey aji pun mandayow an sa'un,
ajida pun vus dayawun as Ama ey nangimbaar an sa'un.

24 “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Sey tagu ey mangngor assey
ibagabagak ya mamati assey nangimbaar an sa'un, maatdan as viyag ey
niippun patinggana. Aji pun magoddongan ey majusa tey narakpus sey
majusaana at naatdan as viyag ey niippun patinggana.

25 Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Amin ey tagu at kamada’s nanattuy tey
nisinada an Apudyus. Kon jummatong assey sana sey timpu ey dasey kama’s
nanattuy at dongronda sey ibagak ey Anak Apudyus at ngan ey dasey mamati
assey jingngorda, mataguda.

26 Tey as Ama, siya sey marpuwan sey viyag. At innatjuna vus an sa'un sey
karobbongan ey mangatud as viyag.

27 Ya innatjuna avus assey Anakna sey karobbongan ey manguwis tey siya
sey Anak ji Tagu.

28 Aji kayu masdaow assey kanak ey jumatong sey timpu ey dasey
nangkakatuy at losanda dongron sey gingak

29 ya lumuswada asda lavunda. At dasey nangwa assey ambaru at umulida ya
maatdanda as viyag ey niippun patinggana kon dasey nangwa as lawingan at
umulida ey majusa.

30 “Niippun kook assey kuwak ey kasomsomkan tey sey kook ey manguwis at
mibasar assey imbagan Ama an sa'un. At ustu sey kook ey manguwis tey ajik
pun maggey koon sey piuk nu aji sey piun sey nangimbaar an sa'un.

31 “At nu sa'un sey mangimbaga an dakayu assey miipanggop assey long-
agku, aji pun kapapati sey ibagak.

32 Kon awad as Amak ey manakjug an sa'un at agammuk ey tuttuwa sey
ibagana miipanggop an sa'un.

33 Usa pey, inggow dasey imbaaryu ey ummuy an John at tinakjugana sey
katuttuwaan miipanggop an sa'un.

34 Ajik pun kasapuran ey awad tagu as manakjug assey miipanggop an sa'un
kon ipakagasmokku anggey sey imbagan John ta mamati kayu ya misarakan
kayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

35 As John at mipani assey silow ey niiintug at nallaylayad kayu as sin-akitan
assey nanilawana assey somsomokyu.

36 Kon awad sey mangimpanad an dakayu assey kinatuttuwan dasey
imbagabagak ey sin-umamud nu sey imbagan John. Tey dasey siput ey
kookook ey apporon Ama ipakwa an sa'un at da nauy sey mangimpanad ey
as Ama sey nangimbaar an sa'un.

37 At as Ama ey nangimbaar an sa'un, siya ey mismu sey manakjug assey
miipanggop an sa'un. Kon niippun nangngoranyu assey gingana ya niippun
nangil-anyu nu ngan sey nakopyaana.

38 Ajiyu pun vus inigga assey somsomokyu sey imbagana tey sumanga kayu
ey mamati an sa'un ey imbaarna.

39 Adaadarunyu sey nikur-it ey Gingan Apudyus tey assey somsomokyu,
kananyu pun nu maatdan kayu as viyag ey niippun patinggana. Kon dasey
nikur-it anna, sa'un mit sey ibagabagana

40 kon sumanga kayu pey dallu ey umali an sa'un ta atjuk atyén sey viyag an
dakayu ey niippun patinggana.

41 “Ajik pun gamgaman sey angindayawan dasey tagu an sa'un

42 tey agammuk sey katataguyu ya agammuk ey dakayu ey papangat dasey
Jews at niippun layadyu an Apudyus.

43 Annaak ey ummali gapu assey nangatdanan Ama assey karobbongak kon
summanga kayu ey amadatong an sa'un. Kon nu awad ey ujum as umali ey
ang-angwada’s karobbonganda, jida at avus sey padatngonyu.

44 Ngan annunyu pun vus ey mamati? Tey siya gey piunyu sey manjijinnayow
kon ajiyu pun padasun ey manganap assey dayow ey marpu assey sa'sa'an
ey Apudyus.

45 Kon urey nu kana’sji, ajiyu kanan ey sa'un sey mangindarum an dakayu an
Ama. Tey sey mangindarum an dakayu at as Moses ey iggawan sey
namnamayu.

46 Tey nu pinatiyu atyén as Moses, patiyunyu atyén vus sa'un tey dasey
ingkur-itna at miipanggop an sa'un.

47 Kon gapu ta ajiyu pun patiyun sey ingkur-itna, ngannunyu pun vus ey
mamati assey ibagabagak?”

## John 6

### Sey Namakanan Jesus asda Nasuruk as Limallivu ey Tagu

Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; Luke 9:10-17

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agow, nandormang da Jesus assey
jumang sey beybey ad Galili (sey usa vus ey ngadanna at beybey ad
Tiberias.)

2 Adjuwan dasey tagu ey ummunud an siya tey innilada dasey nakaskasdaow
ey kingwana ey nangaan asda sakit dasey masakit.

3 Nanagada da Jesus asda pasurutna assey tagudtud at intukjuda'sji.

4 Assey timpu saji, tigangey sey vistan da Jews ey kananda ey
Manomsomkan.

5 Nallangranga pun as Jesus ey innilana dasey amud ey tagu ey kumatam an
siya, kanana an Philip, "Gona nin gey lawa intaku angar-an as ipakan taku
asda amud ey tagu sana?"

6 Aaggammun Jesus sey koona kon inimusna jiyuy ta ilana nu ngan-annun
sey pammatin Philip an siya.

7 At kanan Philip, "Toan, urey gey nu awad pilak taku's juwanggasut ey
dinari ey mingina as makan at aji pun pey dallu umaney as sinna'itunda."

8 At kanan sey usa ey pasurutna ey angngadan as Andrew ey sunud Simon
Peter,

9 "Anna sey usa ey anak ey nantiplag as lima ey tinapey ey barley ya juwa ey
ikan. Kon yangey umaney nauy assey amud ey tagu."

10 At kanan Jesus an jida, "Ibagayu asda tagu ta tumukjuda." Pasig ey
lugrugam sey iggowda saji at siya sey tummukjuwanda. Sey vilang dasey
laraki at ummuy as limallivu.

11 Oni pun, innaran Jesus sey tinapey saji at nansaramat an Apudyus, asin at
dasey pasurutna iwaras asda tagu ey angkatukju. At kama vus sey kingwana
assey ikan at narnub da losan inggana as ning-opda ey nangan.

12 Naasda pun nangkakakan, kanan Jesus asda pasurutna, "Dagupunyu
dasey vunada ta niippun maramram."

13 At jinagup dasey pasurutna sey amin ey vunada assey lima ey tinapey at
pinnuda sey nasawaran as juwa ey awit.

14 Innilan pun dasey tagu sey kaskasdaow sana ey kingwan Jesus, kananda,
"Niippun juwajuwana ey siyana sey Profet ey nipapaddaan ey umali assey
luta anna."

15 Kon as Jesus, agammuna ey piun dasey tagu pilitun siya ey ambalin as
arida. At kingwana pun, nanagada ey ummuy tummar-an assey tagudtud.

**Sey Nanaranan Jesus assey Usun sey Danum**
Matthew 14:22-33; Mark 6:45-52

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Anna pun ey isaradna ey gumikbot, nan-usug dasey pasurut Jesus ey
ummuy assey beybey

17 at nambangkada ey andormang ey angingkapon ad Capernaum. Anna
ogon ey gumikbot ya niippun gey as Jesus an jida.

18 Assey siyaji, anna ey sardana ey jumangsodangsor sey abvid ya sey
dalluyun sey beybey.

19 Ummuy nin as lima unnu onom ey kilameter sey innuyda ey nambangka,
intapda as Jesus ey anaradaran assey usun sey danum ey kumatam an jida
at nikuugyatda.

20 Kon kanan Jesus an jida, “Aji kayu umugyat, sa'un nauy!”

21 Asi at pey vumaru sey somsomokda at pinasakeyda as Jesus. At assey
siyaji, magda atgey inumdas assey igid sey beybey ey kapnonda.

**Sey Nanganapan dasey Tagu an Jesus**

22 Anna pun ey mavigat, kanan pun dasey amud ey tagu nu nateynan as
Jesus tey innilada ey sa'an anggey sey bangka ey inggow assey lavi saji ey
nalluganan dasey pasurutna. Ya agammuda vus ey aji pun as Jesus nivurun
asda pasurutna ey ummayow.

23 Oni pun, nandatdatong dasey ujum ey bangka ey narpu assey partin sey
Tiberias at ummigidda assey jissu ey addaniyan assey nangananda assey
tinapey assey nansaramatan Jesus an Apudyus.

24 Innilan pun dasey tagu ey niippun as Jesus ya dasey pasurutna, nalluganda
asda bangka ey ummuy ad Capernaum ey manganap an siya.

**As Jesus sey Makan ey Mangatud as Viyag ey Niippun Patinggana**

25 Indasan pun dasey tagu siya assey jumang sey beybey, kananda, “Rabbi,
makanu ummaliyam sina?”

26 Kanan Jesus ey summongbat, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Siya
manganaanapanyu an sa'un gapu assey nangananyu assey tinapey inggana
as ning-opanyu, dakumpun as siya manganapanyu an sa'un tey naawatanyu
dasey nakaskasdaow ey sinyar ey innilayu.

27 Dakumpun atyén as makan ey ampapattingga sey ayoayongon nu aji urey
sey makan ey angatud as viyag ey niippun patinggana. Sey mangatud as
nauy ey makan an dakayu at Sa'un ey Anak ji Tagu tey as Apudyus ey Ama,
umayun an sa'un.”

28 Asida at imusun an Jesus ey kananda, “Ngan sey koonni ta makwani dasey
piun Apudyus?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 At kanan Jesus, “Sey piun Apudyus ey koonyu at mamati kayu an sa'un ey imbaarna.”

30 At kananda ey summongbat, “Ngan ampey sey sinyar ey kaskasdaow ey ipiilam an dakani ta awad amatiyanni an sika? Ngan sey mabalin ey koom?

31 As Moses at pinakanna dasey dakdakor taku assey manna assey iniggawanda assey danak. Tey inggow sey nikukur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, ‘Pinakanna jida assey makan ey narpu ad langit.’”

32 Summongbat as Jesus ey kanana, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Dakumpun as Moses sey nangatud as dasey dakdakoryu assey makan ey narpu ad langit tey as Ama. Ya sey kinanda saji ey narpu ad langit at dakumpun ji as ustu ey makan ey atjun Apudyus an dakayu assey sana.

33 Tey sey ustu ey makan ey atjun Apudyus at sey narpu’d langit. Siya sey mangatud as viyag ey niippun patinggana.”

34 At kananda an siya, “Apu, pangngaasim ta kanayunum ey atjun an dakani sey nait ey makan.”

35 At kanan Jesus an jida, “Sa'un sey makan ey mangatud assey viyag ey niippun patinggana. Tey sey tagu ey umadani ya mamati an sa'un at aji pun muurat ya muuwwow.

36 Kon an dakayu, urey nu innilaak, aji kayu pun pey dallu mamati.

37 Amin dasey tagu ey italik Ama an sa'un at umalida an sa'un. Ya dasey umali an sa'un, ajik pun maggey paryawun jida.

38 Tey dakumpun as siya ummaliyak ey narpu’d langit ta inyak koon sey piuk nu aji sey piun sey nangimbaar an sa'un.

39-40 Sey piun Ama ey nangimbaar an sa'un at ambaruwuk puutun dasey amin ey intalikna an sa'un ta niippun matarak as urey sa'an nu aji aminuk jida taguwun assey anungus sey ag-agow. Tey sey piun Ama, amin dasey mangigammu ya mamati an sa'un at maatdan as viyag ey niippun patinggana.”

41 Imbagan pun Jesus jiyuy, insarad dasey Jews ey singunguju gapu assey imbagana ey siya sey makan ey narpu ad langit.

42 Kananda, “Yangey dakumpun nauy as Jesus ey anak da Joseph? Agammu taku mit da amana an inana. Ngey pana kanan ey siya at lummagud ey narpu ad langit?”

43 Kanan Jesus ey summongbat, “Iginokyu ey ngumujunguju

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

44 tey niippun dallu tagu as mabalin umali as ampasurutku nu ajin Ama ey nangimbaar an sa'un ipaali jida. At jida dasey taguwuk assey anungus sey ag-agow.

45 Tey awad sey ingkur-it dasey profet assey kar-argow ey kanana, ‘Amin ey tagu at tudtujuwan Apudyus.’ At amin ey mangngor assey ibagan Ama ya an siya sey man-adaranda, umalida an sa'un.

46 Dakumpun as siya piuk ugujun ey awad nangila an Apudyus tey niippun nakaila nu aji anggayak ey narpu an siya.

47 Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Ngan man sey tagu ey mamati an sa'un, awad an siya sey viyag ey niippun patinggana.

48 Tey sa'un sey makan ey mangatud as viyag ey niippun patinggana.

49 Dasey dakdakoryu assey kar-argow at nanganda as manna assey iniiggawanda assey danak kon natuyda mit.

50 Kon sey ustu ey makan ey apporok ibagabaga an dakayu assey sana at siya sey makan ey narpu ad langit. At ngan ey sey mangan assey nauy ey makan, aji pun matuy as ing-inggana.

51 Sa'un sey matattagu ey makan ey narpu ad langit. At dasey mangan assey nauy ey makan, mataguda as ing-inggana. Sey makan anna at siya sey long-agku ey atjuk ta matagu dasey tagu assey luta anna.”

52 Imbagan pun Jesus jiyuy, insarad dasey Jews ey mansosongbat ey kananda, “Ngannun sey tagu anna mangatud assey long-agna ta kanun taku?”

53 At kanan Jesus an jida, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Nu ajiyu kanun sey long-agku, Sa'un ey Anak ji Tagu ya ajiyu inumun sey darak, aji kayu pun maatdan as viyag ey niippun patinggana.

54 Tey sey mangan assey long-agku ya uminum assey darak, awad an siya sey viyag ey niippun patinggana ya taguwuk siya assey anungus sey ag-agow.

55 Tey sey long-agku at siya sey ustu ey makan ya sey darak sey ustu ey miinum.

56 Sey tagu ey mangan assey long-agku ya manginum assey darak, aawwad siya an sa'un ya aawwadak vus an siya.

57 Matataguwak gapu an Ama ey nangimbaar an sa'un tey siya sey marpuwan sey viyag. At kama avus assey mangan an sa'un at matatagu gapu an sa'un.

58 Tey sa'un sey ustu ey makan ey narpu ad langit ey aji pun miyisu assey makan ey kinan dasey dakdakoryu assey kar-argow. Tey dasey nangan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

assey manna saji at natuyda. Kon sey mangan assey nauy ey makan at matagu as ing-inggana.”

59 Siyana dasey imbagan Jesus assey nantudtujuwana assey sinagog ad Capernaum.

**Sey Ginga ey Mangatud as Viyag ey Niippun Patinggana**

60 Jingngor pun dasey tagu ey umunnuunnud an siya sey imbagana saji, adjuwan an jida sey nangimbaga ey kananda, “Ansigab as maawatan sey tudtuju sana! Ngan gey lawa sey mangngor ya mamati sina’t?”

61 Urey gey nu niippun nangimbaga an Jesus, agammuna ey singungujuda gapu assey imbagana saji. At kanana an jida, “Yangey anggey gey lawa nait ya nakalivussu sey somsomokyu?

62 At nu kana’sna’t, yangey aji am-amud nu ilanyu sey Anak ji Tagu ey ngumatu ey ampuuli assey iggowna?

63 Sey mangatud as viyag at sey Ispiritun Apudyus. Niippun kabalinan dasey tagu ey mangwa assey juganna’t. At dasey imbagak an dakayu, siya sey mangawatanyu assey Ispiritun Apudyus ey mangatud assey mataguwanyu as ing-inggana.

64 Kon awad pey dallu da ujum an dakayu ey aji pun mamati.” Imbagan Jesus nauy tey aaggammuna urey assey nanginsardana ey mantudtuju asda aji pun mamati ya sey malliput an siya.

65 Inturuy Jesus ey kanana, “Siyana sey lapuna nu pa’k lawa ibaga an dakayu ey niippun mabalin makaali an sa'un ey mamati nu ajin Ama iparuvus.”

66 At manipud siji, panus da nansanud asda apporow umunnuunnud an siya at ajida pun ogon umunud.

67 At inimusna asda nasawaran as juwa ey aposelna ey kanana, “Dakayu pey, ey man-awidanak vus an dakayu?”

68 Summongbat as Simon Peter ey kanana, “Apu, ngan gey lawa kasinni koon? Dasey igingagingam mit anggey sey mangatud as viyag ey niippun patinggana.

69 At mamati kani ya naagammuwanni ey sika sey Nibaar ey Narpu an Apudyus.”

70 At kanan Jesus, “Sa'un sey namili an dakayu ey nasawaran as juwa, kon awad sey usa an dakayu ey najimunyuwan!”

71 As Judas ey anak Simon Iscariot sey piun Jesus ugujun. Tey urey nu usa as Judas asda nasawaran as juwa ey aposelna, siya sey malliput an Jesus assey umanungus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# John 7

### Sey Nantudtujuwan Jesus assey Vista ey Iggawan dasey Jews assey Bab-awwi

1 Naas pun nauy, ummuy Jesus tinaruntun dasey kavubruvubruy ad Galili.
Sumanga ey umuy ad Judea tey anaanapun dasey papangat ey Jews siji nu
ngan annunda ey mangngat an siya.

2 Assey timpu saji, tigangey sey vistan dasey Jews ey kananda ey Bab-awwi.

3 At kanan dasey sunud Jesus an siya, “Paka aji umuy ad Judea ta ilan dasey
pasurutnu ey awad siji dasey kaskasdaow ey apporom koon.

4 Tey sey maryad ey madamag at ajina pun itataru dasey apporona kookoon.
At gapu ta makakwaka as dasey nakaskasdaow, ingka ipiila ta losan da tagu
ilan.”

5 Siyaji sey kanan dasey sunud Jesus tey urey jida at ajida pun mamati an
siya.

6 At kanan Jesus an jida, “Daan pun umdas sey mangagammuwanda an
sa'un. Kon an dakayu, urey barangna ey timpu at mabalin kayu umuy.

7 Niippun lasun as manguraan da tagu an dakayu kon an sa'un, guraunak tey
apporok ibagabaga sey lawingan sey kookoonda.

8 Ingkayu mikavista. Ajiyak pun umali  tey daan pun umdas sey timpuna.”

9 Siyana sey kanana asi at mateynan ad Galili.

### Sey Iggawan Jesus ad Jerusalem assey Timpun sey Vista ey Angwaanda’s Bab-awwi

10 Lummibbat pun dasey sunud Jesus ey ummuy nikavista, ummunud vus
pigey as Jesus kon aji pun nampadlow asda tagu.

11 Assey vista saji, anaanapun dasey papangat da Jews as Jesus ey
imuimusunda nu gona iggowna.

12 At da nadagup ey tagu ey ummuy nikavista, singungujuda ey ansosongbat
miipanggop an siya. Kanan da ujum, “Ambaru siya ey tagu.” Kon kanan da
ujum, “Auh, uraurawuna anggey da tagu.”

13 Kon urey nu kana’sji, niippun makaturud ey mangugud an siya ey siwawaya
tey umugyatda asda papangat da Jews.

14 Anna pun ey angginawa sey vista, ummuy as Jesus nantudtuju assey
paweyn sey Tempel.

15 At amud sey nasdaawan dasey papangat da Jews, at kananda, “Ngan sey
nangar-an tagu anna as liingna ey aji pun mit nan-uswila?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Kanan Jesus an jida, “Sey itudtujuk anna at dakumpun as narpu assey kuwak ey goom tey narpu an Apudyus ey nangimbaar an sa'un.

17 Ngan ey sey maryad ey mangwa assey piun Apudyus, maagammuwana nu ngan sey narpuwan sey tudtujuk, nu narpu an Apudyus unnu assey kuwak ey goom.

18 Sey tagu ey mangimbagabaga assey kuwana ey somsomok, siya anapuna sey midayawan sey long-agna. Kon sey tagu ey siya anapuna sey midayawan sey namaar an siya at matalik ya niippun ussatna.”

19 Inturuy Jesus ey kanana, “Yangey ajin pun Moses innatud sey lintog Apudyus an dakayu assey kar-argow? Paan ya innatudna, kon niippun usa an dakayu as nangunud. Tey nu inunudyu sey lintog sana, ngey payu vus sa'un piun gongatun?”

20 Summongbat dasey tagu ey kananda, “Najimunyuwanka nin a! Ngan sey maryad ey mangngat an sika?”

21 Kanan Jesus an jida, “Inggow sey kinaanku sey sakitna assey ag-agow ey iillongan at siya sey gapun sey nasdaawanyu ya lummawingan sey somsomokyu.

22 Kon urey mit vus dakayu at awad sey dayu koon assey ag-agow ey iillongan. Tey imvilin Moses ey kugitunyu dasey anakyu ey laraki. At nu mibatug ey assey ag-agow ey iillongan, angkugit kayu mit ta tongparunyu sey lintog sana. (Kon dakumpun as Moses sey nanginsarad tey dasey dakdakorda.)

23 At nu koonyu jiyuy assey ag-agow ey iillongan ta matongpar sey vilin Moses miipanggop assey usa ey partin sey long-ag, ey sumanga kayu an sa'un gapu assey nangaanak assey sakit sey usa ey tagu assey ag-agow ey iillongan ta vumaru sey amin ey partin sey long-agna?

24 Ipug-anyu ey amabasur asda tagu ey angimbasar assey iillan sey atayu ta sey ustu, siya sey itakjugyu.”

25 As jiyuy, kanan dasey ujum ey tagu ad Jerusalem, “Ey siyana atpey sey tagu ey piun dasey papangat ey gongatun?

26 Anna mit ey sisasangu ey gumingaginga kon niippun pey lawa makananda an siya. Ey vinigvigda nin ey siya sey Cristu?

27 Iyaay! Nu umali as Cristu at niippun nangigammu assey marpuwana. Kon sey tagu anna, agammu taku mit sey narpuwana.”

28 At anna pun ey mantudtuju as Jesus assey Tempel, imvuggana ey kanana, “Tuttuwa ey agammuyu sa'un ya agammuyu sey narpuwak. Kon assey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

katuttuwaan, ajiyak pun as ummali gapu assey kuwak ey karobbongan. Tey awad sey nangimbaar an sa'un ey ajiyu pun ag-agammu,

29 kon an sa'un ey, agammuk siya, tey siya sey narpuwak ya siya sey nangimbaar an sa'un.”

30 Assey nangimbagaan Jesus siji, padasun atyén dasey papangat ey dokmaan siya kon niippun makaturud tey daan pun umdas sey timpu ey madokmaana.

31 Urey nu kana’sji, adjuwan da tagu ey namati an siya. Kananda, “Siguraju ey siya nauy sey umali ey Cristu tey yangey awad makakwa asda kaskasdaow ey anung dasey apporona kingwa?”

**Sey Nibaaran dasey Guwarda ey Umuy Manokma an Jesus**

32 Jingngor pun dasey Farisis sey iyaguagutimtim dasey tagu miipanggop an Jesus, nan-uugudda asda nangangatu ey papaji at nangimbaarda asda guwardan sey Tempél ey umuy manokma an Jesus.

33 Kon kanan Jesus an jida, “Aji pun as mabayag sey iggawak an dakayu at ampuuliyak assey nangimbaar an sa'un.

34 Oni ey vus, anaanapunak an dakayu kon aji kayu pun makad-as an sa'un tey aji kayu pun mabalin ey makaali assey iggowku.”

35 Nan-asiimus dasey papangat ey Jews ey kananda, “Gona nin kanu pey sey ayana ey aji taku pun makad-as an siya? Ey umuy pun lawa asda addayuwan ey ili ey iggawan dasey vurun taku ey Jews ta umuyna tudtujuwan dasey Gentil?

36 Kanana ey oni at anaanapun taku siya kon aji taku pun makad-as ya aji taku pun vus makauy assey iggawana. Ngan nin sey piuna ey ugujun?”

**Sey Mipaniyan sey Ispiritun Apudyus as Vumuvus ey Danum ey Mangatud as Viyag**

37 Assey anungus sey ag-agow sey vista ey siya sey ikow kapatigan ey ag-agow, summikad as Jesus at kanana ey nangimvugga, “Nu awad muuwwow an dakayu, umali an sa'un ta uminum.

38 Tey sey nikukur-it ey Gingan Apudyus, kanana, ‘Ngan ey sey mamati an sa'un, awad an siya sey angatud as viyag ey kama as danum ey vumuvus ey aji pun matjukan.’”

39 Sey ibagabagan Jesus sana at sey miipanggop assey Ispiritun Apudyus ey awatun dasey mamati an siya. Tey assey timpu saji, daan pun atgey mibaar sey Ispiritun Apudyus an jida tey daan pun umdas sey mipangatuwan Jesus ya madayawana.

**Sey Nantokotokon ey Kasomsomkan da Tagu assey Miipanggop an Jesus.**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

40 Inggow da ujum ey nangngor assey imbagan Jesus sana at kananda, “Siya
nin tuttuwa nauy sey muuulley ey Profet!”

41 Ya kanan vus da ujum, “Siya sey Cristu!” Kon kanan vus da ujum, “Auh,
yangey ad Galili sey marpuwan sey Cristu?

42 Kanan mit sey nikukur-it ey Gingan Apudyus ey lumuswa sey Cristu assey
ganak ari David ya miyanak ad Bethlehem ey ilina.”

43 At siyana sey nantoktoknan dasey kasomsomkan da tagu miipanggop an
Jesus.

44 Awad da ujum ey piunda as Jesus dokmaan kon niippun manginturud ey
mangwa.

**Sey Ajin Pun dasey Papangat da Jews Namatiyan an Jesus**

45 Assey siyaji, nampuuli dasey guwarda assey iggawan dasey ap-apun da
papaji anda Farisis. At inimus dasey papaji anda Farisis ey kananda, “Ngey
payu aji iyyali sina?”

46 At kanan dasey guwarda, “Niippun pigey tagu as anung sey angokoona ey
guminga!”

47 Summongbat dasey Farisis ey kananda, “Urey atpey dakayu at naallilow
kayu avus?

48 Ey awad agammuyu as urey sa'an asda turey unnu Farisis as namati an
siya?

49 Niippun! Kon asda tagu anna ey niippun agammuda as dasey ingkur-it
Moses, jusaun Apudyus jida.”

50 Inggow sey usa ey Farisis ey angngadan as Nicodemus ey siya sey ummuy
nikabagbaga an Jesus assey usa ey lavi. Kanana asda vurunna,

51 “Kanan sey lintog taku ey aji pun mabalin ey goddongan taku sey usa ey
tagu ey majusa nu daan as mabastigar ya maagammuwan nu ngan sey
kingwana.”

52 At kanan da vurunna an siya, “Ey iGalilika atpey vus? Ayu pees, anapum
assey nikukur-it ey Gingan Apudyus at niippun profet as marpu ad Galili.”

53 Assey siyaji, navukar da tagu at ummayowda asda vuruyda.

## John 8

1 Navukar pun da tagu, ummuy as Jesus assey tagudtud ey napudjuk as Olib.

**Sey Vubai ey Nikador-ag assey Laraki ey Dakumpun as Asawana**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Wikkiwikkis pun assey mavigat, nampuuli as Jesus assey Tempél at nadagup avus da tagu assey iggowna. Asina at itukju ey manudtuju an jida.

3 Anna pun ey mantudtuju, indatong dasey mimisturun sey lintog anda Farisis sey usa ey vubai ey naaddarasan ey nikador-ag assey laraki ey dakumpun as asawana, asida at ipatakjug assey sinagung da tagu.

4 At kananda an Jesus, “Apu Misturu, naaspuran sey vubai anna ey nikador-ag assey laraki ey dakumpun as asawana.

5 Imvilin Moses an jitaku as dasey ingkur-itna ey masapur batubatuwun taku sey vubai ey juganna’t inggana as matuy. At ey sana, ngan sey makanam?”

6 Inimusda jiyuy an Jesus as amarbalida ta awad an-akil-anda ey mangindarum an siya. Kon nayyunguyung as Jesus ey nangur-it assey luta ey inusarna sey tammujuna.

7 Assey anna ey ipigwapigwada ey mangimus, summikad at kanana, “Nu ngan ey sey niippun basurna an dakayu, siya sey amangu ey amatu assey vubai sana.”

8 Imbagana pun jiyuy, kasin vus nayyunguyung ey nangingkur-it assey gammatna assey luta.

9 Jingngorda pun sey imbagan Jesus saji, nasinsinnus-ada ey umayow ey impangat dasey angkamarong-ag inggana as anggey da Jesus ya sey vubai as nateynan ey summisikad siji.

10 Ummoswat pun as Jesus, kanana assey vubai, “Gumman dasey amabpabasur saji an sika? Ey niippun sa'an as nateynan ey mamatu an sika?”

11 “Niippun, Apu,” kanan sey vubai. At kanan vus Jesus, “Urey sa'un at ajik pun sika goddongan ey matuy. Ingkan, kon ajim ikasikasin ey vumasur.”

**Sey Nangimpaniyan Jesus assey Long-agna as Silow**

12 Assey kasin Jesus gummingaan asda tagu, kanana, “Sa'un sey mipani as silow asda tagu. Ngan ey sey mangunud an sa'un, aji pun manaran assey aggikbot tey awad an siya sey silow ey mangatud as viyag.”

13 At kanan dasey Farisis an siya, “Aji pun kapapati sey ibagabagam tey sika ey mismu sey mangintakjug assey long-agnu.”

14 Summongbat as Jesus ey kanana, “Urey nu sa'un sey mismu ey manakjug assey long-agku, tuttuwa dasey ibagabagak tey agammuk sey narpuwak ya sey ayak. Kon an dakayu, niippun agammuyu assey narpuwak ya sey ayak.

15 Ya sey koonyu vus ey manguwis an sa'un at mibasar assey kasomsomkanyu, kon an sa'un, niippun uwisuk as tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Kon nu as gagara ya awad uwisuk, ustu sey kook tey dakumpun as sa'anak
ey manguwis nu aji juwa kani an Ama ey nangimbaar an sa'un.

17 Nikur-it assey lintogyu ey nu man-unud sey ibagan sey juwa ey mantistigu,
mapati sey ibagada.

18 At nu kana'sna, sey usa ey manakjug assey long-agku at sa'un ey mismu
ya sey mikagwa at as Ama ey nangimbaar an sa'un."

19 At kananda an siya, "Gona iggawan Amam?" At kanan vus Jesus, "Niippun
agammuyu an sa'un ya niippun vus agammuyu an Ama. Tey nu agammuyu
atyén sa'un, agammuyu vus as Ama."

20 Nauy dasey imbagabagan Jesus assey nantudtujuwana ad darum assey
Tempél ey adani assey kuwartu ey apporoda mangintarpunan asda datun.
Kon niippun nanokma an siya tey daan pun umdas sey timpu ey
madokmaana.

**Sey Imbagan Jesus asda Jews ey Aji pun Mamati an Siya**

21 Kanan vus Jesus an jida, "Oni at umayawak ya anapunak an dakayu, kon
aji pun mabalin ey makaali kayu assey ayak tey matuy kayu ey aji pun
mapakawan dasey basuryu."

22 At kanan dasey papangat da Jews, "Pana lawa kanan ey aji taku pun
mabalin ey makauy assey ayana? Ey gongatuna pun lawa sey long-agna?"

23 Summongbat as Jesus ey kanana, "An dakayu ey, luta sey lummuswaanyu,
kon an sa'un, ad langit sey narpuwak. Sey koonyu ey ansomsomok at niluluta,
kon sa'un at dakumpun.

24 At siya sey nangimbagaak an dakayu ad ganad ey matuy kayu ey ajin pun
Apudyus pakawanun dasey basuryu tey siya nauy sey tuttuwa ey makwa an
dakayu nu ajiyu patiyun ey Sa'un vus pigeyji ey tagu sey ibagabagak."

25 At kananda an Jesus, "Ngey ngadannu gey sana't?" Summongbat as Jesus
ey kanana, "Sa'un sey apporok ibagabaga an dakayu manipud assey saradna
inggana assey sana.

26 Nu miipanggop an dakayu, adjuwan sey mabalin ey mangoddongak an
dakayu. Kon sey ibagak anggey asda tagu at sey jingngorku ey narpu assey
nangimbaar an sa'un tey tuttuwa sey ibagabagana."

27 Kon asda nangngor at ajida pun naawatan ey as Amana ey Apudyus sey
ibagabagana.

28 At siya sey kanan Jesus an jida, "Nu maasyu sa'un ipangatu assey krus,
Sa'un ey Anak ji Tagu, siyaji sey mangigammuwanyu ey sa'un sey
ibagabagak saji ey tagu. Ya maagammuwanyu avus ey niippun kook as

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

marpu assey kuwak ey somsomok nu aji siya anggey's igingak dasey imbagan Ama an sa'un.

29 At sey nangimbaar an sa'un, awad siya an sa'un. Ajina pun sa'un paanggayun tey apporok koon dasey amin ey ipakwana ey mallaylaydana."

30 Assey nangimbagaan Jesus siji, adjuwan sey namati an siya.

**Sey Mivilang as Ganak Abraham**

31 Kanan Jesus asda Jews ey namati an siya, "Nu ituruturuyyu ey manguunnud assey tudtujuk, dakayu sey tuttuwa ey pasurutku.

32 Maagammuwanyu sey katuttuwaan ey miipanggop an sa'un ya gapu assey katuttuwaan sana, mawayawayaan kayu."

33 At kanan dasey papangat da Jews ey summongbat, "As Abraham sey singganak an dakani at niippun sin-alipan an dakani. At pa'm kanan ey mawayawayaan kani?"

34 Kanan Jesus an jida, "Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Amin ey ambasbasur at nambalinda as alipan sey basur.

35 Assey simbaryan, aji pun mikakabvuruy sey usa ey alipan as ing-inggana, kon sey anak, mikakabvuruy as ing-inggana.

36 At nu wayawayaan dakayu assey Anak ji Tagu, gadtok ey mawayaan kayu.

37 Agammuk ey as Abraham sey singganak an dakayu kon piunyu sa'un gongatun tey sumanga kayu assey ibagabagak an dakayu.

38 Sey anggey's ibagak at sey impiilan Ama an sa'un ey kama vus an dakayu ey siya koonyu sey jingngoryu an amayu."

39 Summongbatda ey kananda, "As Abraham ampey sey amani." At kanan vus Jesus, "Nu tuttuwa ey as Abraham sey amayu, koonyu atyén vus sey kingwana.

40 Kon iyanaanapyu pigey sey koonyu ey mangngat an sa'un ey mangimbagabaga an dakayu assey katuttuwaan ey jingngorku an Apudyus. Niippun mit kingwan Abraham as juganna't!

41 Tey sey kookoonyu at sey koko'on amayu." At kananda vus, "As Apudyus sey anggey as Amani, niippun ujum, anggey siya as unujunni."

42 At kanan Jesus an jida, "Nu tuttuwa ey as Apudyus sey Amayu, mamaryad kayu atyén an sa'un tey as Apudyus sey narpuwak at assey sana, annaak sina. Ajiyak pun ummali sina assey kuwak ey goom nu aji vinaarak an siya.

43 At ngey payu aji maawatan sey kanak? Amuyu atpey as angingainga kayu asda piuk ey ibaga.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

44 Anungyu pigey tuttuwa as amayu ey Satanas. At siya sey piunyu ey koon sey piuna ey nisarad assey ab-avusna inggana assey sana at pumatupatuy. Niippun vus ibagana as tuttuwa tey sigud ey niippun katuttuwaan an siya. At nu man-us-ussat, koona jiyuy tey siya sey mitagop assey nakopyaana ey ussatan ya siya dallu sey puun sey ussat.

45 Kon gapu ta tuttuwa sey ibagabagak an dakayu, siyana sey lapuna as ajiyu pun mamatiyan an sa'un.

46 Ey awad usa an dakayu as mangimpaniknik ey vummasurak? Nu ibagak sey katuttuwaan, payu sa'un aji patiyun?

47 Dasey anak Apudyus at dongronda sey ibagana an jida. Kon dakumpun as anakna dakayu at siya sey ajiyu pun mangngoran assey ibagana."

**Da Jesus An Abraham**

48 Kanan dasey papangat da Jews an Jesus, "Tuttuwa sey kananni ey iSamariaka ey najimunyuwan!"

49 "Niippun jimunyu an sa'un," Kanan Jesus, "tey as Ama sey dayawuk, kon laylaysunak an dakayu.

50 Dakumpun as siya anapuk sey midayawan sey long-agku kon awad sey usa ey simviyang assey midayawak ey siya vus pigey sey manguwis asda apporow lumaylayus.

51 Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Sey mangunud assey ibagabagak at aji pun matuy."

52 Asida at kanan an Jesus, "Assey sana, niippun tuttuwa juwajuwana ey najimunyuwanka! Natuy as Abraham assey kar-argow ya kama avus asda profet. Kon kanam pey dallu ey aji pun matuy sey mangunud assey ibagabagam?

53 Ey nangatngatuka gey nu as amani ey Abraham ya dasey profet? Naminda mit nangkakatuy. Ngan sey angiilam assey long-agnu?"

54 Summongbat as Jesus ey kanana, "Nu sey long-agku sey idayowku, niippun servin sey dayowku sana. Kon sey mangindayow an sa'un at as Amak ey siya sey kananyu ey Apudyusyu.

55 Ajiyu pun agammu siya kon sa'un, agammuk siya. At nu kanak ey niippun agammuk an siya, nambalinak as ussatan ey kama an dakayu. Kon tuttuwa ey agammuk ya patiyuk dasey ibagana.

56 Amud sey layad Amayu ey Abraham tey namnamauna ey ilana sey umaliyak assey luta. At ey sana, innilana at amud sey layadna."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

57 At kananda vus an siya, “Daan at malimampuru sey tawunnu ta'. Innilam at avus kanu as Abraham?”

58 At kanan vus Jesus, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey assey daan pun atgey as Abraham miyanak, jummada'anak.”

59 Jingngorda pun jiyuy, nangarada’s batu ta batuwunda atyén siya, kon nantallingud ey ummayow assey Tempel.

## John 9

### Sey Nangaanan Jesus assey Vinurag sey Tagu ey Niyanak ey Vurag

1 Assey anna ey anaradaran da Jesus, innilana sey usa ey laraki ey nabvurag ey nisisigud assey niyanakana.

2 Inimus dasey pasurutna an siya ey kananda, “Apu Misturu, ngan nin sey simbasur assey lapun sey nabvuragan tagu sana? Ey dasey sin-anak pun lawa, unnu siya ey mismu?”

3 At kanan Jesus ey summongbat, “Dakumpun as gapu assey basurna unnu basur dasey ummanak an siya. Nakwa nauy an siya ta mipiila sey pannakabalin Apudyus ey mangaan assey vinuragna.

4 Masapur ey koon taku sey ipakwan sey nangimbaar an sa'un tey sissiya atgey ey ag-agow. Tey nu lumavi ey, niippun agammu taku ey mangwa.

5 Assey annaak atgey assey luvung, sa'un sey silow ey manilow asda tagu.”

6 Naas pun Jesus imbaga jiyuy, tinuppaana sey lapuk at intameyna asina at iyaprus assey atan sey nabvurag saji,

7 at kanana, “Ingka mandar-up assey pukung ad Siloam.” (sey piuna kanan sey Siloam, “Nibaar.”) Ummuy pun nandar-up sey vurag saji, nampuuli assey vubruyda ey makaila ogon.

8 Innilan pun dasey karubvunna ya dasey tagu ey apporow nangila an siya assey ampalpalimmusana, kananda, “Yangey dakumpun as siya nauy sey inggow tagu ey pasig tutukju ey ampalpalimus?”

9 Kanan da ujum, “Siya mit.” Kon kanan vus da ujum, “Na'id dakumpun, kavusvusarna anggey.” At guminga mismu sey tagu saji ey kanana, “Sa'un jiyuy.”

10 At inimusda ey kananda, “Ngan annuna gey la ey makailaka assey sana?”

11 At kanana, “Sey tagu saji ey angngadan as Jesus, nantamey as lapuk asina at iyaprus assey atak. At kanana, ‘Ingka mandar-up ad Siloam.’ Ummuyak pun nandar-up, mag atgey nabkatan sey atak.”

12 At kananda, “Gona iggowna?” “Toan,” kanana ey summongbat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

**Sey Namastigaran dasey Farisis assey Vurag**

13 Oni pun, iniyuyda sey tagu ey nakaan sey vinuragna asda Farisis,

14 tey sey ag-agow ey nantamayan Jesus assey lapuk ya nangaanana assey vinuragna at ag-agow ey iillongan.

15 At inimus avus dasey Farisis nu ngan annun sey vurag saji ey makaila. At kanan sey tagu saji ey nakaan sey vuragna, “Inggow sey impalidna ey piyok assey atak. Nandar-upak pun, makailaak ogon.”

16 Kanan dasey ujum ey Farisis, “Dakumpun as narpu an Apudyus nait ey tagu tey ajina pun unujun sey lintog miipanggop assey ag-agow ey iillongan.” Kon dasey ujum ey vurunda, kananda, “Tuttuwa, kon makakwa pun lawa sey tagu ey ambasubasur as kaskasdaow ey sinyar ey anung sey kingwan sey tagu sana?” At gapu’sji, nangkikinnuntarada.

17 At kasin vus dasey Farisis inimus assey laraki ey kananda, “Kanam ey siya sey nangaan assey vinuragnu. Ngan sey makanam an siya nu'?” “Usa siya ey profet.” Kanana ey summongbat.

18 Kon aji pun dasey ujum ey Farisis mamati ey sey tagu saji at niyanak ey vurag kon ey sana mabalin ey makaila. Kingwada pun, impaayagda dasey sin-anak an siya,

19 asi da at imusun ey kananda, “Ey siyana sey inggow anakyu ey kananyu ey niyanak ey vurag? Nu siya, ngannuna ey makaila assey sana?”

20 At kanan dasey ummanak, “Agammuni ey siya sey anakni ya agammuni ey niyanak ey vurag.

21 Kon niippun agammuni nu ngan annuna ey makaila assey sana. Ya niippun vus agammuni nu ngan sey nangaan assey vuragna. Imusunyu pigey an siya tey nat-ong mit at agammuna ey sumongbat.”

22 Siyana sey imbagan dasey ummanak tey umugyatda asda ap-apun da Jews tey naasda ginoddongan ey nu awad mamati ey as Jesus at siya sey Cristu, laksigunda jida assey sinagog ey apporon dasey Jews madagupan.

23 Siyana sey lapuna nu pan lawa da ummanak kanan, “Imusunyu an siya tey nat-ong at agammuna ey sumongbat!”

24 At inayaganda vus kasin sey tagu saji ey nabvurag at kananda, “Isapatam an Apudyus ey ibagam sey tuttuwa tey sey nangagas an sika at agammuni ey ambasbasur nait ey tagu.”

25 At kanan sey tagu saji ey summongbat, “Niippun agammuk nu nakabasur siya unnu aji pun. Sey anggey as agammuk at nabvuragak kon makailaak assey sana.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 At kananda vus an siya, “Ngan sey kingwana an sika? Ngan-annuna ey nangaan assey vinuragnu?”

27 At kanana vus ey summongbat, “Naasku mit imbaga an dakayu kon sumanga kayu ey mangngor. Ngey payu vus piun ey kasin dongron? Ey piunyu atpey vus ey ambalin as pasurutna?”

28 Assey siyaji, inin-insurtun dasey Farisis siya ey kananda, “Sika sey pasurut sey tagu saji. Kon dakani sey pasurut Moses.

29 Agammuni ey nikabagbaga as Apudyus an Moses kon miipanggop ey assey tagu saji, niippun agammuni nu ngan sey narpuwana.”

30 At kanan sey tagu saji, “Ayaka gey nait! Kinaanna sey vinuragku ya niippun atgey agammuyu assey narpuwana.

31 Agammu taku mit ey as Apudyus at ajina pun dongron dasey tagu ey ambasbasur tey siya anggey as dongrona dasey tagu ey mandayow an siya ya mangwa assey piuna.

32 Nansarad assey nakwaan sey luta, niippun jingngor taku as tagu ey nangaan assey vinurag sey usa ey niyanak ey vurag.

33 At nu dokon an Apudyus sey narpuwan sey tagu anna, aji pun makakwa assey juganna’t.”

34 Sinongbatanda siya ey kananda, “Sika sey nisisigud ey ambasbasur manipud assey iniggawam assey vuwang ya sika at avus sey manudtuju an dakani?” Siyaji sey imbagada asida at siya paryawun assey iggawanda.

**Sey Mipaniyan sey Aji pun Mamati as Nabvurag**

35 Jingngor pun Jesus sey namaryawanda assey nabvurag saji, ummuyna inanap at kanana, “Ey mamatika assey Anak ji Tagu?”

36 At kanan sey laraki saji, “Apu, ibagam an sa'un nu ngey ngadanna ta siya sey mantalikak.”

37 At kanan Jesus, “Anna ey sasaggungum ey mikabagbaga an sika.”

38 At kanan sey laraki saji, “Apu, mamatiyak an sika,” asi at mallikkadang ey mandayow an siya.

39 Kanan Jesus, “Ummaliyak assey luta anna ta miila sey nantoknan dasey nangigammu an Apudyus ya dasey aji pun. As dasey aji pun nangigammu an Apudyus ey mipani as nabvurag, kaanuk sey vinuragda. Kon as dasey kananda ey agammuda as Apudyus, ipiilak ey sissiya sey vinuragda.”

40 Inggow da ujum ey Farisis ey nangngor assey imbagan Jesus sana at kananda, “Ey sey pium ey ibaga, nabvurag kani vus?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

41 Summongbat as Jesus ey kanana, “Nu nabvurag kayu, niippun atyén basuryu. Kon gapu ta kananyu ey makaila kayu, sissiya sey basuryu.”

## John 10

### Sey Mipaniyan Jesus assey Ustu ey Sawang ya Ambaru ey Amupuut asda Karneru

1 Nampani as Jesus ey kanana, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Sey tagu ey sumakey assey kurungan dasey karneru ey aji pun manguy assey ustu ey sawang ta kumrab at avus ey anguy assey akup, siya sey akkawan unnu marangsit ey tagu.

2 Kon sey tagu ey anguy assey ustu ey sawang, siya sey ustu ey amupuut asda karneru.

3 At pasakayun sey guwarda siya assey sawang. At nu sumakey ey ta ayagana dasey karneruna ey usaruna sey impiingsada ey mangawagna an jida, imatunanda sey gingana at kumatamda an siya. Asina at jida ilogsad ey ipuyut assey garab.

4 Nu maminda lumogsad, siya sey angimpuyut ya umuunnud dasey karneru an siya tey impiingsada sey gingana.

5 Ajida pun maggey umunud assey barangna’sna’t ey tagu tey umawidda at avus gapu ta ajida pun impiingsa sey gingana.”

6 Imbagan Jesus nauy ey pani an jida kon ajida pun naawatan sey piuna ey ugujun.

7 At siya sey kasin as Jesus gumminga asda tagu ey kanana, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey sa'un sey Liwangan ey ayun dasey karneru.

8 Amin dasey namangu ey ummali nu sa'un, jida dasey akkawan ya marangsit at siya ajin pun dasey karneru jingngor jida.

9 Sa'un sey sawang. At ngan ey sey sumakey ey anguy an sa'un at misarakan. Mipanida as karneru ey sumakey ya lummogsad ey umuy manggarab.

10 Sey akkawan, siya umaliyana sey umuy man-akow, gumngat ya mandadail. Kon an sa'un, ummaliyak ta ngan ey sey mangunud an Apudyus at maatdan as viyag ey niippun patinggana ya ambaru ey niippun kurangna.

11 “Sa'un sey ambaru ey amupuut asda karneru ya manginsarakan an jida ey urey nu siya sey katuyak.

12 Kon sey matangtangdanan anggey ey amabantey asda karneru ey dakumpun as siya sey singkuwa, umawid ey maneynan asda karneru nu

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

awad jumatong as wolf ey manokma as dasey karneru ey siya sey masiwaranda.

13 Umawid sey matangtangdanan gapu ta matangdanan anggey ya niippun balor dasey karneru an siya.

14 Sa'un sey ambaru ey amupuut asda karneru. Agammuk dasey karneruk ya agammuda vus sa'un.

15 Kana’sna vus an Ama ey agammuna sa'un ya agammuk vus siya ya iturukku sey long-agku ey matuy ta matagu dasey karneruk.

16 Awad pey dallu da ujum ey karneruk ey niippun as nauy ey kurungan. Masapur ey ipuyutku vus jida assey kurungan anna ta nu dongronda vus sey gingak, masa'anda ey vungguy ya sa'an sey mamupuut ey mangila an jida.”

17 Inturuy Jesus ey kanana, “As Ama at mamaryad an sa'un tey iturukku sey long-agku ey matuy ta asiyak kasin matagu.

18 Niippun mabalin mangngat an sa'un nu aji sa'un sey sinsomsomok ey anginturuk assey matuyak. Awad sey kaviilak ey mangatud assey viyagku ya kaviilak vus ey mamuuli. Siyana sey imvilin Ama ey kook.”

19 Jingngor pun dasey Jews sey imbagan Jesus saji, insaradda ey aji pun angkikinnaawat.

20 Adjuwan an jida sey nangimbaga ey kananda, “Najimunyuwan siya! Na'ung-ung siya! Pa taku lawa dongron sey ibagana?”

21 Kon kanan vus da ujum, “Sey tagu ey najimunyuwan at aji pun guminga as kana’sna’t. Tey ngannun sey jimunyu ey mangaan assey vurag sey usa ey nabvurag?”

**Sey Summang-an dasey Jews an Jesus**

22 Assey timpun sey agilid, inggow sey vista ad Jerusalem ey anomsomkanda assey kasinda nangwaan assey domog sey Tempel.

23 Assey timpu saji, anna as Jesus ey anaradaran assey kananda ey Bangsar Solomon assey paweyn sey Tempel.

24 Inalivungvungan da Jews siya at kananda, “Ayakaji as ag-agow ya ajim pun gey ibaga an dakani sey tuttuwa ey miipanggop an sika? Nu sika sey Cristu, ipakaawatnu ey mangimbaga an dakani.”

25 Sinongbatan Jesus jida ey kanana, “Naasku imbaga an dakayu kon aji kayu pun mamati an sa'un. Dasey nakaskasdaow ey apporok kingwa gapu assey pannakabalin Ama at siya sey mangimpanad assey miipanggop an sa'un

26 kon ajiyu pun patiyun tey dakumpun kayu as karneruk.

27 Agammuk dasey karneruk ya dongronda sey gingak at umunudda an sa'un.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

28 Atjuk an jida sey viyag ey niippun patinggana ya ajida pun mabalin misina
an Apudyus ya niippun mabalin mamros an jida an sa'un.

29 Tey as Ama ey nangatud an jida an sa'un at sin-umamud sey
pannakabalinna nu dasey kangamin. At siya sey niippun makaviil ey mamros
an jida assey amuupuutan Ama ey Apudyus.

30 Sa'un ya as Ama at sa'sa'an kani."

31 Jingngor pun dasey Jews sey imbagana saji, kasinda nangara as batu ta
batuwunda siya.

32 At kanan Jesus an jida, "Adjuwan dasey ambabaru ey nakaskasdaow ey
kingwak an dakayu ey impakwan Ama an sa'un. Ngadanna asda kingwak
sana sey lapun sey mamatuwanyu an sa'un?"

33 At kananda ey summongbat, "Dakumpun assey ambaru ey kingwam sey
lapun sey mamatuwanni an sika nu aji sey mangillaylayusam an Apudyus.
Taguka mit ey anungni, kon nambalinum at avus sey long-agnu as Apudyus."

34 Kanan Jesus an jida, "Nikukur-it mit assey lintogyu sey kanan Apudyus
assey kar-argow miipanggop an dakayu ey papangat da Jews, kanana, 'Ap-
apudyus kayu.'

35 Agammu taku ey sey nikukur-it assey Gingan Apudyus at aji pun maat-atub.
Nu inawagan Apudyus as ap-apudyus dasey tagu ey nikabagbagaana,

36 ngey payu kanan ey gummingaak as mivusur an Apudyus nu kanak ey
sa'un sey Anakna? Sa'un mit sey pinilina ya imbaarna assey luta anna.

37 At nu ajik pun koon dasey nakaskasdaow ey apporon Ama ipakwa an sa'un,
urey ajiyu sa'un patiyun.

38 Kon andana mit dasey kookook at siya atyén sey maawisanyu ey mamati
urey nu sumanga kayu assey ibagabagak ta maagammuwanyu ya
maawatanyu ey awad as Ama an sa'un ya awadak vus an Ama."

39 Piunda atyén dokmaan as Jesus kon nallibas ey ummayow.

40 At nampuuli as Jesus assey jumang sey dawwang ad Jordan assey lugar
ey namvunvunyagan John at as jiyuy sey iniggawana.

41 Amud pey dasey an-orooros ey ummuy mangila an siya ey kananda,
"Niippun kingwan John as nakaskasdaow ey sinyar, kon amin dasey
imbagana miipanggop assey tagu sana at tuttuwa."

42 At adjuwan dasey tagu siji ey namati an siya.

## John 11

### Sey Natuyan Lazarus

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1-2 Assey ili ad Betani, inggow dasey mansusunud ey da Mary, Martha ya as Lazarus. (As Mary anna at siya sey inggow nangintu'ug assey bangbangu assey sikin Jesus asina at ipunas sey vuukna.) As Lazarus ey sunudda at masakit.

3 Nangimbaar da Mary an Martha as umuy mangimbaga an Jesus ey kananda, “Apu, masakit akey sey pipium ey vub-urunnu.”

4 Jingngor pun Jesus, kanana, “Sey sakitna anna at ajina pun ikatuy nu aji nakwa nauy as madayawan Apudyus ya madayawan avus sey Anakna.”

5 As Jesus at mamaryad asda turu sana ey mansusunud.

6 Kon urey nu nadamagna ey masakit as Lazarus, iniinggow yén siya as juwa ey ag-agow assey iggawana saji.

7 Oni pun, kanana asda pasurutna, “Intaku kasin ad Judea.”

8 Kon kanan dasey pasurutna, “Rabbi, aji taku ampuuli ad Judea tey piga vus sey tigangey’n da Jews amatuwan an sika.”

9 Kon kanan vus Jesus, “Agammuyu mit ey nasawaran as juwa ey uras sey umargow. At nu manaran sey tagu assey ag-agow, aji pun mijungtur tey mimi'ila sey ayuna.

10 Kon nu lavi sey manaranana, mijungtur tey aji pun miila.”

11 Inturuy Jesus ey kanana, “Nasususyup as Lazarus ey vub-urun taku, kon inyak ta inyak siya bangunun.”

12 At kanan dasey pasurutna, “Apu, nu nasususyup, ambaru ta kumasdor.”

13 Siyaji sey kanan dasey pasurutna tey ngadnunda nu nasususyup tuttuwa as Lazarus, kon sey piun Jesus ibaga, natuy as Lazarus.

14 At vinugasana ey kanana, “Natuy as Lazarus,

15 kon gapu an dakayu, naragsakak tey niippunak siji assey natuyana ta kumasdor sey pammatiyu an sa'un. At siya sey intaku ilan siya.”

16 As Thomas ey kananda ey “Kapil,” kanana asda vurunna ey pasurut Jesus, “Mikauy taku losan ta urey nu mikakatuy taku an siya!”

**As Jesus sey Lapun sey Viyag ey Niippun Patinggana**

17 Jummatong pun da Jesus ad Betani, naagammuwana ey naas ogon nakapat sey nilabnan Lazarus.

18 Sey vubruy sana ey Betani at adani ad Jerusalem, umuy anggey as turu ey kilameter sey kaadayuna

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 at siya sey adjuwan dasey narpu ad Judea ey ummuy manarsalliwa anda
Mary an Martha gapu assey natuyan sey sunudda.

20 Jingngor pun Martha ey marungey as Jesus, lummogsad ey umuy
mangabot an siya, kon as Mary ininggow ad darum assey vuruy.

21 Inabot pun Martha as Jesus, kanana, “Nu ininggowka atyén pey sina Apu,
aji pun nin natuy sey sunudku!

22 Kon agammuk ey urey assey sana, atjun Apudyus sey pium ey kudawun an
siya.”

23 At kanan Jesus, “Matagu kasin sey sunudnu.”

24 At kanan Martha, “Oon tuttuwa, agammuk ey umuli siya assey anungus sey
ag-agow.”

25 Asin at Jesus kanan, “Sa'un sey managu asda natuy. Sa'un vus sey
mangatud assey viyag. At sey tagu ey mamati an sa'un, urey nu matuy,
matagu dallu as ing-inggana.

26 Ya dasey natattagu ey mamati an sa'un at ajida pun matuy. Ey mamatika as
nauy?”

27 At kanan Martha, “Mamatiyak Apu ey sika sey Cristu ey Anak Apudyus.
Sika sey uullayunni ey umali assey luta anna.”

**Sey Nalluwaan Jesus**

28 Naas pun Martha imbaga da nauy, nampuuli assey vuruyda ey umuy
mangayag an Mary ey sunudna. Kanana ey nangiyyagutimtim, “Jummatong
as misturu at anji ey imusuna sika.”

29 Jingngor pun Mary, lummibbat ey dagus ey umuy mangabot an Jesus.

30 (As Jesus at daan pun atgey jumatong assey vubruy ey iggawan da Mary
tey sissiya atgey assey pudayan assey ummuy Martha nangabtan an siya.)

31 At dasey tagu ey inggow assey vuruy ey umuy manarsalliwa anda Mary,
ummunudda an siya assey innilada ey angkamukamu ey lumogsad tey
kananda pun nu umuy managimbaru assey lavun Lazarus.

32 Inumdas pun as Mary assey iggawan Jesus, nallukvub ey dagus assey
sinagungna ey kanana, “Apu, nu ininggowka atyén pey sina, aji pun natuy sey
sunudku.”

33 Innilan pun Jesus as Mary ya dasey tagu ey nivurun an siya ey siiivil, amud
sey sigab sey somsomokna ya nasursurjung,

34 at kanana, “Gona nangillabnanyu an siya?” “Apu, umalika ta ingka ilan,”
kananda an siya

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

35 Anna pun ey umuyda, nalluwa as Jesus.

36 At kanan dasey tagu, “Ilanyu, amud sey layadna an Lazarus!”

37 Kon kanan da ujum, “Nu impaambaruna sey nabvurag saji, ngey pana maggey iparuvus ey matuy as Lazarus?”

**Sey Ummuliyén Lazarus**

38 Sissiya ey amud sey sigab sey somsomok Jesus assey anna ey umadani assey liyang ey nangillabnan da an Lazarus ey nuumban as batu.

39 Kanan Jesus asda tagu, “Kaanunyu sey batu ey unubna!” Kon kanan Martha ey sunud sey natuy, “Ustu Apu, sumungsung in ogon tey naas nakapat sey nilabnana.”

40 At kanan Jesus an siya, “Ey ajik imbaga an sika ey nu mamatika at miilam sey pannakabalin Apudyus?”

41 At kinaanda sey batu ey unub sey lavun. Asi at mantangad as Jesus ey kanana, “Ansaramatak Ama tey jingngornu sa'un.

42 Agammuk ey dodongronak ey kankanayun, kon ibagak nauy gapu asda tagu ey anna’sna ta mamatida ey sika sey nangimbaar an sa'un.”

43 Naas pun Jesus imbaga jiyuy, inipkowna ey kanana, “Lazarus, lumuswaka!”

44 At lummuswa as Lazarus ey nakurvikuban da imana ya sikina anda vusarna assey sinnun. At kanan Jesus, “Kaanunyu sey kurvikubna ta awad agammuna ey anggiju.”

**Sey Panggop dasey Jews ey Mangngat an Jesus**
Matthew 26:1-5; Mark 14:1-2; Luke 22:1-2

45 At dasey amud pey ey Jews ey nivurun an Mary, innilada sey kingwan Jesus at namatida an siya.

46 Kon inggow da ujum an jida ey ummuy asda Farisis at imbagada sey kingwan Jesus saji.

47 At naamung dasey Farisis ya dasey nangangatu ey papaji at impaayagda dasey ujum ey papangat dasey Jews at kananda, “Ngan gey la sey koon taku? Amud mit pigey dasey nakaskasdaow ey apporon sey tagu sana kookoon!

48 Nu beybey-an taku ey sassana sey kookoona, maminda tagu mamati an siya. At nu kana’sna, yangey aji umali dasey iRoman ey apporow manginturey an jitaku ya bakasunda sey Tempél taku ya sey ili taku anna?”

49 Kon inggow sey usa an jida ey kangatuwan ey paji assey siyaji ey tawun ey angngadan as Caiaphas, kanana, “Niippun agammuyu as ugujunyu!

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

50 Ey ajiyu pun maawatan ey un-unina sey sa'an ey tagu as matuy ta awad agammun dasey kailiyana ey matagu nu sey losan taku muupilat ey sin-iliyén?”

51 Sey imbagan Caiaphas saji, dakumpun as narpu assey kuwana ey goom, kon gapu ta siya sey kangatuwan ey paji assey siyaji ey tawun, pinagingan Apudyus siya ey nangimpadaan assey matuyan Jesus ey para asda kailiyana ey Jews.

52 Ya dakumpun gey as anggeyda ey Jews tey urey dasey amin ey anak Apudyus ey ummili asda amin ey kikkiili ta ambalinuna jida as simbaryan.

53 Mallugi assey ag-agow saji, insarad dasey papangat da Jews ey manganaanap nu ngan annunda ey mangngat an Jesus.

54 At assey timpu saji, aji pun as Jesus nampippiila asda tagu ad Judea at ummayowda siji ey nangingkapon ad Efraim ey usa ey munisipyu ey adani assey danak at as jiyuy sey iniggawanda asda pasurutna.

55 Tigangey pun sey vista ey kananda ey Manomsomkan, amud pey tagu ey narpu assey kavubruvubruy ey nandatdatong ad Jerusalem ta umuyda yén koon sey nakopyaanda ey man-amus as madarusanda ta asida at mabalin ey mikavista.

56 At dasey tagu anna ey nandatdatong ad Jerusalem, anaanapunda as Jesus at kananda ey ambabagbaga assey Tempel, “Ngan sey makananyu? Ey umali siya ey mikavista unnu aji pun?”

57 Siya sey kananda tey imvilin dasey nangangatu ey papaji ya dasey Farisis ey ngan ey sey nangigammu assey iggawan Jesus, ipaagammuda ta umuyda siya dokmaan.

## John 12

### Sey Nangintu'ugan Mary assey Bangbangu assey Sikin Jesus

Matthew 26:6-13; Mark 14:3-9

1 Awad sey onom ey ag-agow ey daan ya asi at umdas sey vista. Assey siyaji, ummuy da Jesus ad Betani ey vubruy da Lazarus. As Lazarus anna at siya inggow natuy ey tinaguna.

2 Insaganaanda ey ammangili an Jesus. As Martha sey nangimpuut asda mangili. At as Lazarus, nikasangu anda Jesus ey mangan.

3 Anna pun ey mangamanganda, innaran Mary sey kagugwan sey parasku ey pasig ey nard ey kanginaan ey bangbangu at intu'ugna assey sikin Jesus asina at punasan assey vuukna. At manomadomadom sey bangun sey bangbangu saji ad darum ey vuruy.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Kon as Judas Iscariot (Siya sey malliput an Jesus ey usa asda pasurut
Jesus.) kanana,

5 “Aman! Pata lawa aji ingngina as batug ji turung gasut ey dinari ta awad
atjun asda lumawa?”

6 Imbagan Judas jiyuy ey dakumpun as gapu ta madagu asda lumawa, nu aji
gapu ta siya at akkawan. Siya vus sey mamangjun assey pilakda at dana aran
sey ujum as para an siya.

7 Kon kanan Jesus, “Amorna, keygad siya! Tey intatarpunna nauy ey
bangbangu as misaganaan sey long-agku para assey ag-agow ey milabnak.

8 Kon asda lumawa, kanayun ey awadda an dakayu, kon an sa'un ey, ajiyak
pun as kanayun ey awad an dakayu.”

**Sey Panggopda ey Mangngat an Lazarus**

9 Jingngor pun dasey amud ey tagu ey awad as Jesus ad Betani, ummuyda
ey nangila an siya. Kon dakumpun anggey as Jesus sey piunda ey umuy ilan
nu aji urey as Lazarus ey natuy ey tinagun Jesus.

10 At kingwan pun dasey nangangatu ey papaji, pinanggopda ey ijuga
gongatun as Lazarus

11 tey gapu assey nakwa an siya, amud pey ey Jews sey nangimpug-an ey
umunud an jida tey namatida an Jesus.

**Sey Nandayawan dasey Tagu an Jesus assey Ummayana ad Jerusalem**
Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; Luke 19:28-40

12 Mavigat pun, jingngor dasey amud ey tagu ey ummuy nikavista ey annat ey
marungey as Jesus.

13 Kingwada pun, nangarada asda tuvun da ballang asida at umuy abton siya
ey sivuvugga ey kananda, “Madayow as Apudyus! Vindisyunan atyén
Apudyus sey imbaarna ey pannakalong-agna ey ambalin as Ari taku ey
iyIsrael!”

14 Assey siyaji, nangabayu as Jesus assey ubvun sey donkey. At nauy sey
tummuttuwaan sey impakur-it Apudyus assey kar-argow ey kanana,

15 “Dakayu ey iJerusalem aji kayu umugyat tey anna’t ey umali sey Ariyu ey
nangakabbayu assey ubvun sey donkey.”

16 Assey nakwa saji ey nangabayuwana assey ubvun sey donkey, aji pun
dasey pasurut Jesus naawatan sey piuna ey ugujun. Kon naas pun siya
ummuli ey nampuuli ad langit, ingkagasmokda ey sey nauy ey nakwa at siya
sey tummuttuwaan sey impakur-it Apudyus assey kar-argow ey jida vus pigey
sey natongparana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 Dasey tagu ey nangila assey namkawan Jesus an Lazarus ey lummuswa
assey lavun assey nanaguwana an siya, jida sey apporow nangimpadamag
assey nakwa saji.

18 At siyana sey lapuna ey amud pey sey tagu ey ummuy nangabot an siya
tey jingngorda dasey nakaskasdaow ey sinyar ey kingwana.

19 At asda Farisis avus, nambabag-anda ey kananda, “Ilanyu man ya! Niippun
kasin taku koon, anna ey ummunud sey silluvungan an siya!”

**Sey Nangugudan Jesus assey Matuyana**

20 Assey timpun sey vista saji, inggow dasey ujum ey Greek ey ummuy vus
nijuga ey mandaydayow an Apudyus ad Jerusalem.

21 Ummuyda an Philip, (As Philip at iBethsaida ey sakup sey provinsiyan sey
Galili) at kananda an siya, “Apu, piunni atyén ey kabagbaga as Jesus.”

22 Ummuy Philip imbaga an Andrew at nantun-udda ey juwa ey ummuy
nangimbaga an Jesus.

23 At kanan Jesus an jida, “Jummatong sey timpun sey madayawan sey Anak
ji Tagu.

24 At ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey sey vukar nu aji yén matab-unan
assey luta ta aji mapilok sey uppakna, sissiya ey vukar. Kon nu mimura ta
mapilok ya tumuvu, amunga as adjuwan.

25 At sey tagu ey siya anggey’s ipapangugna sey viyagna assey luta anna at
matuy dallu. Kon sey tagu ey ivilangna as niippun balor sey viyagna assey
luta anna, siya sey matagu as ing-inggana.

26 At ngan ey sey maryad ey manservi an sa'un, masapur ey sa'un sey
unujuna ta sey iggowku siya avus sey iggowna. At dasey manservi anna an
sa'un, idayow vus Ama jida.”

27 Inturuy Jesus ey kanana, “Anna ey mansigab sey somsomokku, ngan gey
lawa sey iluwaruk an Ama? Ey dawatuk nin an Ama ta milisiyak nauy ey
tongtong-ag ey makwa an sa'un? Kon siyana mit sey inggadtokku ey ummali
ta matongtong-agak.”

28 Asin at Jesus kanan, “Ama, ipiilam sey madayawan sey ngadannu!”
Inggingana pun ji, inggow sey gumminga ey narpu ad langit ey kanana,
“Impiilak sey madayawak, at ipiilak vus kasin.”

29 Jingngor pun dasey amud ey tagu ey angkasikad siji, kananda, “Anna ey
nangijur.” Kon kanan vus da ujum, “Awad enjel as nikabagbaga an siya.”

30 Kon kanan Jesus an jida, “Sey ginga ey jingngoryu at dakumpun as para an
sa'un nu aji niiginga ta mamati kayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Tey anna ey jummatong sey timpu ey muuwisan dasey tagu assey luta anna. Ya assey sana vus ey timpu sey maabakan Satanas ey ap-apun dasey tagu ey aji pun mamati.

32 At nu mipangatuwak ey mikrus assey luta anna, awisuk amin da tagu ta mamatida an sa'un.”

33 Sey nangimbagaan Jesus siji, ta ipaagammuna nu ngan annuna ey matuy.

34 Jingngor pun dasey amud ey tagu sey imbagana saji, kananda, “Pa’m kanan ey masapur mipangatu sey Anak ji Tagu? Tey sey kanan mit sey lintog ey nitudtuju an dakani at sey Cristu at matatagu as ing-inggana. Ey ngan sey Anak ji Tagu sana nu'?”

35 Kanan Jesus ey summongbat, “Sa'un ey silow, sin-akitan anggey sey iggawak an dakayu. Ituruyyu at ey manaran tey anna atgey sey silow an dakayu tey oni at lawa ya magikbotan kayu. Tey sey manaran assey gikbot at an-amuwwong as kapnona.

36 Gapu ta anna ey sissiya sey silow an dakayu, mamati kayu assey silow ta ambalin kayu as tagu ey nasilawan sey somsomokna.” Naas pun Jesus imbagaji, ummayow at aji pun nampiila an jida.

**Sey Aji pun Mamatiyan dasey Jews**

37 Urey nu amud sey kaskasdaow ey sinyar ey impiipiilan Jesus an jida, ajida pun pey dallu namati an siya.

38 At nauy sey tumuttuwaan sey imbagan profet Isaiah ey kanana, “Apu, niippun mamati assey apporoni ibaga ya ajida pun pinagan-anu dasey impiilam ey pannakabalinnu.”

39 At sey gapuna as ajida pun mamatiyan, tey inggow vus sey imbagan profet Isaiah ey kanana,

40 “Vinurag Apudyus dasey atada ya impakabnutna sey somsomokda ta ajida pun makaawat ya ajida pun makaila ya ajida pun sagungun siya ta ajina ipabaru jida.”

41 Siyana sey imbagan Isaiah tey urey assey kar-argow, nipiila an siya sey kinaApudyus Jesus at siya sey nangimbagaana assey miipanggop an siya.

42 Kon urey nu kana’sji, adjuwan dasey papangat ey Jews ey namati an Jesus. Kon ajida pun ipadlow ey mamatida tey an-oromda as jusaun dasey Farisis jida ya laksigunda jida as vurunda

43 tey siya dokdokronda sey mangindayawan da tagu an jida nu as Apudyus.

**Sey Gingan Jesus sey Manguwis asda Tagu**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

44 Oni pun, indangsor Jesus ey gumminga ey kanana, “Sey tagu ey mamati an sa'un, dakumpun anggey as sa'un sey pinatina nu aji urey sey nangimbaar an sa'un.

45 At ngan ey sey nangila an sa'un, innilana vus sey nangimbaar an sa'un.

46 Ummaliyak ey kama’s silow assey luta ta ngan ey sey mamati an sa'un, aji pun iinggow assey aggikbot.

47 “Ngan ey sey mangngor assey tudtujuk ya ajina pun patiyun, dakumpun as sa'un sey manguwis an siya. Tey dakumpun as siya ummaliyak assey luta anna sey umuy manguwis nu aji ummaliyak ta inyak jida isarakan.

48 Kon awad sey asi manguwis asda tagu ey sumanga an sa'un ya aji pun mangngor assey ibagak. Tey dasey mismu ey apporok ingginga sey manguwis an jida assey anungus sey ag-agow.

49 Tey ajik pun ibaga da nauy assey kuwak ey goom nu aji as Ama ey nangimbaar an sa'un sey nangimvilin assey masapur ey igingak.

50 At siya anggey as ugujuk sey imvilin Ama an sa'un, tey agammuk ey dasey vilinna at mangatud as viyag ey niippun patinggana.”

## John 13

### Sey Nangurasan Jesus assey Sikin dasey Aposelna

1 Assey tigangey jumatong sey kananda ey vista ey Manomsomkan assey nallausan sey enjel, agammun Jesus ey jummatong sey timpuna ey maneynan assey luta anna ta ampuuli an Amana ad langit. Manipud assey lugrugina at pipiuna dasey taguna assey luta anna. At ey sana piuna ipiila sey kinabalor sey layadna an jida.

2 Assey siyaji ey lavi, assey anna ey mangan da Jesus asda aposelna, naas at Satanas impaspasmok an Judas ey anak Simon Iscariot sey panggopna ey malliput an Jesus.

3 Kon agammun Jesus ey amin ey pannakabalin at innatud amana an siya ya agammuna vus ey as Apudyus sey narpuwana ya siya vus pigey sey ampuuliyana.

4 At kingwana pun, tummakjug assey kakakkanan at kinaanna sey gotap sey lumvunna asina at ikain sey tuwarya.

5 Naas pun, kinoana sey visin assey danum at insaradna ey manguras assey sikin dasey aposelna asina at punasan assey tuwarya ey ingkakainna.

6 Anna pun ey mibatug an Simon Peter, kanana an Jesus, “Apu, dakumpun atyén as sika sey manguras assey sikik.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 At kanan Jesus, “Ajim pun maawatan sey kook anna kon maawatam dallu
assey daan ey ag-agow.”

8 Kon kanan Peter, “Na! Ajim at maggey urasan sey sikik!” Kon kanan Jesus
an siya, “Nu ajik urasan sey sikim, ajika pun ogon mivilang as pasurutku.”

9 At kanan vus Peter, “Nu kana’sna atpey, Apu, dakumpun anggey sey sikik
sey urasam, nu aji urey sey imak ya sey uruk at ijugam amin urasan.”

10 At kanan vus Jesus, “Sey tagu ey naas nan-amus, ajina pun vus kasin
urasan sey long-agna tey naas nadarusan, maraksig anggey assey sikina.
Nadarus kayu losan maraksig assey usa an dakayu.”

11 Siyana sey kanan Jesus tey aaggammuna sey malliput an siya, at siya sey
kanana, “Nadarus kayu losan maraksig assey usa an dakayu.”

12 Naas pun Jesus inurasan dasey sikida, impuulina inigga sey gotap sey
lumvunna asi at ampuuli assey tukjuna. At kanana, “Ey naawatanyu sey
kingwak saji an dakayu?

13 Ustu mit tey apporoyu sa'un awagan as Misturu ya Apu tey siyana’t sey
katuttuwaan miipanggop an sa'un.

14 Nu sa'un ey Apuyu ya Misturuyu at inurasak dasey sikiyu, masapur atyén
vus ey man-iinnuras kayu as siki.

15 Kingwak nauy ta awadji unujunyu ta koonyu avus asda ujum sey kingwak
an dakayu.

16 Tey ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey niippun alipan as nangatngatu nu
sey sin-alipan an siya ya niippun nibaar as nangatngatu nu sey nangimbaar
an siya.

17 At ey sana, gapu ta naawatanyu sey katuttuwaan, nagasat kayu nu koonyu
da nauy.

18 “Sey imbagak anna at dokon pun as miipanggop an dakayu losan tey
agammuk dasey pinilik. Kon masapur matongpar sey impakur-it Apudyus ey
kanana, ‘Sey apporow nikauvung an sa'un at nambalin as kavusurku.’

19 Ibagak da nauy an dakayu ta nu jumatong sey makwaana, mamati kayu ey
sa'un sey Cristu.

20 Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Sey amadatong assey ngadanna’s na’t
ey ibaarku at sa'un sey pinadatongna. At ngan ey sey amadatong an sa'un,
pinadatongna vus sey nangimbaar an sa'un.”

**Sey Nangimpadaanan Jesus assey Malliput an Siya**
Matthew 26:20-25; Mark 14:17-21; Luke 22:21-23

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Naas pun Jesus imbaga da nauy, amud sigab sey somsomokna at illawagna imbaga ey kanana, “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan ey awad sey usa an dakayu ey malliput an sa'un.”

22 Assey siyaji,, nan-asitollong dasey aposelna ey an-amuwongda nu ngadanna an jida sey piun Jesus kanan.

23 Sey usa asda aposel Jesus ey ikowna pipiun, tutukju assey dor-ag Jesus.

24 At sininyasan Simon Peter siya ta imusuna nu ngadanna an jida sey piun Jesus ey kanan.

25 Nantawili sey aposel saji an Jesus at kanana, “Apu, ngadanji ey malliput an sika?”

26 At kanan Jesus, “Sey angindawdawak assey tinapey nu maasku isowsow, siya jiyuy.” Assey siyaji, insowsow Jesus sey tinapey asina at atjun an Judas ey anak Simon Iscariot.

27 Innaran pun gey Judas sey tinapey saji, nilun-ug as Satanas an siya. At kanan Jesus an Judas, “Ganasam! Ingka at koon sey simsimmoknu ey koon.”

28 At dasey aposel Jesus ey angkatukju ey mangamangan, ajida pun naawatan nu pan lawa Jesus ji ibaga an Judas.

29 Gapu ta as Judas sey mamangjun assey pilakda, kanan pun da ujum nu imbaar Jesus siya ey umuy ngumina as kasapuranda assey vista unnu umuy mangatud as pilak asda lumawa.

30 Naas pun Judas kinan sey tinapey, lummogsad ey dagus. Lavi sey nakwaana nauy.

**Sey Baru ey Vilin**

31 Ummayow pun as Judas, kanan Jesus, “Assey sana ey timpu sey madayawan sey Anak ji Tagu ya gapu an siya madayow as Apudyus.

32 At nu madayow as Apudyus gapu an siya, ipiilan Apudyus assey sana ey timpu sey madayawan sey Anak ji Tagu.

33 “Dakayu ey aanakku, sin-akitan anggey sey iggawak an dakayu. Ya oni at anapunak an dakayu, kon ikasinku ibaga an dakayu sey imbagak as dasey papangat da Jews ey aji kayu pun makaali assey ayak.

34 At ey sana, annaya sey baru ey ivilinku an dakayu. Masapur manlilinnayad kayu. Kama atyén assey layad ey apporok impiila an dakayu sey koonyu ey manlilinnayad.

35 At nu manlilinnayad kayu, siyaji sey mangigammuwan dasey amin ey tagu ey pasurutku dakayu.”

**Sey Nangimbagaan Jesus assey Amuyagan Peter An Siya**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; Luke 22:31-34

36 Inimus Peter an Jesus ey kanana, “Ngan sey ayam Apu?” At kanan Jesus, “Sey ayak at ajika pun mabalin ey umunud assey sana. Kon assey daan ey ag-agow mabalin ey umunudka.”

37 At kanan vus Peter, “Paak lawa aji makaali an sika assey sana, Apu? Nakasaganaak mit ey matuy para an sika.”

38 At kanan Jesus, “Ey tuttuwa ey nakasaganaka ey matuy para an sa'un? Ibagak an sika sey katuttuwaan ey daan pun atgey manullakuk assey sana ey lavi at mamitluwum sa'un vuyagun ey kanam ey ajim pun sa'un agammu.”

## John 14

### As Jesus sey Daran ey Umuy ad Langit

1 Inturuy Jesus ey kanana, “Ilanyu ta aji malilivuk sey somsomokyu nu aji iturturuyyu at ey mamati an Apudyus ya mamati vus an sa'un.

2 Adjuwan sey mig-awan assey iggow Ama ad langit. Inyak siji ta isaganak sey iggawanyu. Ajik pun maggey ibaga nauy an dakayu nu dakumpun as tuttuwa.

3 At nu maas misagana sey iggawanyu, ampuuliyak ey umali mangara an dakayu ta mikig-ow kayu an sa'un assey iggawak.

4 Agammuyu mit sey daran ey umuy assey ayak.”

5 At kanan Thomas an siya, “Apu, niippun agammuni nu ngan sey ayam. Ngan annunni ey angigammu assey daran ey umuy assey ayam?”

6 Summongbat as Jesus ey kanana an siya, “Sa'un sey daran ey umuy ad langit tey sa'un sey puun sey katuttuwaan ya sa'un sey angatud as viyag. Niippun makauy an Amak nu aji manguy an sa'un.

7 At nu tuttuwa ey agammuwak an dakayu, agammuyu vus as Ama. At mansarad ey sana, agammuyu ya innilayu siya.”

8 Kanan vus Philip an siya, “Apu, ipiilam as Amam an dakani ta ming-op kani.”

9 Sinongbatan Jesus ey kanana, “Atomanji Philip as iniggawak an dakayu ya ajim pun atgey agammu sa'un? Sey tagu ey nangila an sa'un, innilana vus as Amak. Ngey pa’m kanan ey ipiilak as Amak an dakayu?

10 Ey ajim pun atgey patiyun ey awadak an Ama ya awad vus as Amak an sa'un? Dasey apporok ingginga an dakayu, dakumpun as narpu assey kuwak ey somsomok nu aji narpu an Ama ey aawwad an sa'un. Ya amin dasey apporok kingwa siya vus pigey sey nangwa.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Patiyunyu atyén sey kanak ey awadak an Ama ya awad vus as Amak an sa'un. At nu aji kayu ming-op assey kanak, mamati kayu atyén gapu asda nakaskasdaow ey apporok kingwa.

12 “Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Nu ngan man sey mamati an sa'un, mabalin ey koona vus dasey kaskasdaow ey apporok kingwa. Ya mabalinna vus ey koona sey sin-umamud nu da nauy tey ampuuliyak an Ama.

13 At ngan man sey kudawunyu gapu assey nititimpuyuganyu an sa'un at kook ta madayow as Ama gapu an sa'un ey Anakna.

14 Ikasinku ey mangimbaga ey nu ngadanna’s na’t ey kudawunyu gapu assey nijujug-anyu an sa'un, atjuk.”

**Sey Nangimbagaan Jesus ey Ibaarna sey Ispiritun Apudyus**

15 Kanan vus Jesus, “Nu awad layadyu an sa'un, unujunyu dasey vilinku.

16 Dawatuk an Ama ta ibaarna sey tumuturung an dakayu ey siya sey miyoros an sa'un ta mikig-ow an dakayu as ing-inggana.

17 Siya sey Ispiritun Apudyus ey mangintudtuju an dakayu assey katuttuwaan miipanggop an siya. At dasey tagu ey aji pun mamati, at ajida pun mabalin ey awatun siya tey ajida pun as milasinan ya niippun agammuda an siya. Kon an dakayu, agammuyu siya tey aawwad an dakayu ya as oni at milong-ag an dakayu.

18 “Ajik pun dakayu man-awidan ey kama’s ulila ey niippun amuut tey ampuuliyak vus pigey an dakayu.

19 Aji pun as mabayag at niippun mangil-an dasey tagu ey aji pun mamati an sa'un. Kon an dakayu, miilaak dallu. At gapu ta mataguwak kasin, kasin kayu avus matagu.

20 Assey nait ey timpu, maagammuwanyu ey awadak an Ama ya awad kayu avus an sa'un ey kama assey kaawadku an dakayu.

21 Sey tagu ey mangunud assey vilinku, siya sey awad layadna an sa'un. Pipiun Ama sey tagu ey maryad an sa'un ya urey vus sa'un at pipiuk siya ya ipaagammuk an siya sey amin ey nakopyaak.”

22 At kanan Judas (dakumpun an Judas Iscariot) “Apu, Pa lawa dakani anggey sey mangimpaagammuwam assey amin ey nakopyaam ey dokon asda amin ey tagu assey luta?”

23 At kanan Jesus an siya, “Tey sey maryad an sa'un, dongrona sey ibagak. Sey tagu ey kana’sji, siya sey piun Ama. At ingkani an Amak ey mikig-ow an siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Kon sey tagu ey sumanga an sa'un, ajina pun dongron sey ibagak. At dasey amin ey imbagak ey jingngoryu, dakumpun as narpu assey kuwak ey somsomok nu aji narpu an Ama ey nangimbaar an sa'un.

25 “Ibagak amin da nauy an dakayu tey sissiyaak atgey an dakayu.

26 Kon oni at ibaar Ama an dakayu sey Ispirituna ey pannakalong-agku ey tumurung an dakayu. Siya sey mangintudtuju an dakayu assey amin, ipakagasmokna dasey amin ey imbagabagak an dakayu.

27 “Aji kayu madanagan ya aji kayu umugyat tey atjuk sey tumarnaan sey somsomokyu. Sey tarna ey atjuk an dakayu at aji pun miyisu assey tarna ey ibagabagan da tagu assey luta anna nu aji sey nauy ey tarna, sa'un ey mismu sey marpuwana.

28 Jingngoryu mit sey imbagak ey teynak dakayu, kon ampuuliyak vus pigey an dakayu. At nu pipiunak an dakayu, allaylayad kayu atyén tey inyak an Ama ey sin-umamud sey kinangatuna nu sa'un.

29 Ipapaddaanku ibaga nauy an dakayu assey sana tey anna ey daan pun makwa, ta nu umdas sey makwaana, mamati kayu ey tuttuwa sey imbagak.

30 “Ajiyak pun ambayag ey mikabagbaga an dakayu tey anna ey umali as Satanas ey pangat dasey tagu ey aji pun mamati. Niippun karobbongana an sa'un

31 kon iturukku ey makwa ta maagammuwan da tagu assey luta anna ey pipiuk as Ama ya tornok ey mangwa assey amin ey imvilinna ey kook. “Kana’sji, intakun.”

## John 15

### Sey Nipaniyan Jesus as Puun sey Mura

1 Nampani as Jesus at kanana, “Sa'un sey ustu ey puun sey mura ey greps at as Ama, siya sey amupuut.

2 Korsatana kaanun dasey gakkurang ey aji pun mamunga ya darusana dasey gakkurang ey mamunga ta umad-aju sey vungada.

3 Dakayu sey mipani as dasey gakkurang ey nadarusan gapu assey namatiyanyu as dasey tudtujuk an dakayu.

4 Iturturuyyu ey mijujugga an sa'un ya mijujuggaak vus an dakayu. Tey sey gakkurang at aji pun mamunga nu makorsatan ey misina assey puunna. Anungna vus an dakayu at aji kayu pun vus makakwa assey piun Apudyus nu niippunak an dakayu.”

5 Ingkasin Jesus ey nampani, kanana, “Sa'un sey puun sey mura ey greps ya dakayu sey gakkurangna. Ngan ey sey manginturturuy ey mijujugga an sa'un

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ya mijujuggaak vus an siya, siya sey makakwa as dasey adjuwan ey piun Apudyus ey kama as namunga as adjuwan ey vunga. Kon nu niippunak an dakayu, aji kayu pun makakwa assey piuk.

6 Ngan ey dasey aji pun mijujugga an sa'un, miballuda ey kama’s nakorsatan ey gakkurang. Nu maranguda ey, muugpunda ey maskuran.

7 Kon nu iturturuyyu ey mijujugga an sa'un ya mimumura sey gingak assey somsomokyu ey siya sey unuunujunyu, urey ngadanna’sna’t ey kudawunyu ey piunyu at maatud an dakayu.

8 Siyana sey madayawan Ama nu adjuwan sey vungan sey pammatiyu. At nu kana’sji, siyana vus sey mangimpiila ey pasurutku dakayu.

9 “Mamaryadak an dakayu ey kama assey mamaryadan Ama an sa'un. At siya sey ituturuyyu ey mivuvullun an sa'un ta umajuaju sey maagammuwanyu miipanggop assey layadku.

10 Nu tongparunyu sey vilinku, mamaryadak an dakayu ey anung sey manginturturuyan Amak ey mamaryad an sa'un tey tinongparku sey vilinna.

11 Ibagak da nauy an dakayu ta allaylayad kayu ikow ey kama assey layadku.

12 “Sey vilin ey piuk ey unujunyu at masapur manlilinnayad kayu ey kama assey layadku an dakayu.

13 Sey kapatigan ey koon sey tagu ey angimpiila assey layadna at sey manginturukana assey long-agna ey matuy ta matagu dasey vurunna.

14 At nu unujunyu sey vilinku anna, dakayu dasey vub-urunku.

15 Dakumpun as baba'arun sey angimvilangak an dakayu tey sey baba'arun niippun agammuna assey panggop sey apuna. Ivilangku dakayu as vub-urunku tey amin ey jingngorku an Ama at impaagammuk an dakayu.

16 Dakumpun as dakayu sey namili an sa'un, nu aji sa'un sey namili ya nanjutuk an dakayu ey umuy man-awis as adjuwan ey tagu as mamati an sa'un ta awad ivungan sey pammatiyu as mannanayun. At nu siya sey koonyu, atjun Ama sey urey ngadanna’sna’t ey kudawunyu gapu assey nijujug-anyu an sa'un.

17 At ikasinku ibaga sey vilinku an dakayu ey masapur manlilinnayad kayu.”

**Sey Manongtong-agan dasey Aji Pun Mamati as dasey Mamati**

18 Inturuy Jesus ey kanana, “Nu vusurun dakayu asda aji pun mamati, somsomkonyu ey pinanguda sa'un vinusur asin at dakayu.

19 Nu midanung sey koko'onyu asda aji pun mamati, pipiunda dakayu as vurunda. Kon pinilik dakayu ta aji kayu midanung an jida ey aji pun mamati. At siyana sey lapuna nu pada lawa dakayu vusurun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Imurayu assey somsomokyu sey imbagak an dakayu ey dakumpun as nangatngatu sey alipan nu sey apuna. At nu tongtong-agunak an jida, siguraju ey tongtong-agunda vus dakayu. At nu dongronda sey ibagak, siguraju ey dongronda avus dakayu.

21 Kon amin da nauy ey tongtong-ag at ipalak-amda an dakayu gapu assey namatiyanyu an sa'un ya gapu ta niippun agammuda assey nangimbaar an sa'un.

22 Nu ajiyak atyén ummali assey luta anna ey nanudtuju an jida, dakumpun as basurda sey ajida pun mamatiyan an sa'un. Kon gapu ta ummaliyak, niippun ilasunda assey basurda.

23 At ngan ey sey vumusur an sa'un, vinusurna vus as Ama.

24 Nu niippun atyén kingwak asda nakaskasdaow ey aji pun sey tagu lamug koon, niippun atyén basurda. Kon innilada pun at avus sey kingwak, ginurada at avus dakani an Amak.

25 Kon makwa nauy ta awad tumuttuwaan sey nikukur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, ‘Guraunak pey lawa as kotom.’

26 “Oni at ibaarku an dakayu sey Ispiritu ey marpu an Ama ey tumurung an dakayu. Siya sey mangimbaga an dakayu assey miipanggop an sa'un.

27 Ya urey dakayu at takjuganyu sey miipanggop an sa'un tey nivulluvullun kayu an sa'un mansarad assey lugrugin sey nantudtujuwak.”

## John 16

1 “Imbagak amin da nauy an dakayu ta urey nu ngan sey makwamakwa, ajiyu man-awidan sey pammatiyu an sa'un.

2 Jumatong sey amaryawanda an dakayu assey sinagog. Ya dakumpun as anggey nauy tey jumatong sey timpu ey nu gongatun dakayu, kananda ey koonda nauy as manserviyanda an Apudyus.

3 Da nauy sey koon da tagu an dakayu tey niippun agammuda an Ama unnu sa'un.

4 Ibabaggak da nauy an dakayu ta nu jumatong sey timpu ey mangwaanda an dakayu, ikagasmokyu sey imbagabagak an dakayu.”

### Sey Siput sey Ispiritun Apudyus

Inturuy Jesus ey kanana, “Ajik pun imbaga da nauy assey nanginsardak ey nantudtuju an dakayu tey sissiyaak an dakayu.

5 Kon assey sana, ampuuliyak assey nangimbaar an sa'un kon niippun mangimus an dakayu nu ngan sey ayak.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 Kon gapu ta imbagak da nauy an dakayu assey sana, manjujuuy kayu.

7 Ibagak an dakayu sey tuttuwa. Sey maneynak an dakayu at para assey vumaruwanyu tey nu ajiyak pun umayow, aji pun umali sey Ispiritun Apudyus ey manurung an dakayu kon nu umayawak ibaarku siya ey umali an dakayu.

8 At nu umali, ilawlawagna ey mangimpakaawat asda tagu ey kinumbot sey maawatanda miipanggop assey basur. Ilawagna avus ey mangimpakaawat ey kinumbot sey maawatanda miipanggop assey kinalintog ya sey manguwisan Apudyus asda tagu.

9 Miipanggop ey assey basur, ilawagna ey mangimpakaawat an jida ey basurda sey ajida pun mamatiyan an sa'un

10 ya kinumbot vus sey maawatanda miipanggop assey kinalintog tey anna ey inyak an Ama at niippun kasinda mangil-an an sa'un.

11 Kinumbot avus sey maawatanda miipanggop assey man-uwisan Apudyus tey naas ogon nagoddongan as Satanas ey turey assey luvung anna ey majusa.

12 “Adjuwan pey dallu sey piuk atyén ibaga an dakayu assey sana kon agammuk ey aji kayu pun makaskasmok.

13 Kon nu umali sey Ispiritun Apudyus ey mangimpakaawat assey katuttuwaan miipanggop an Apudyus, siya sey manginturung an dakayu ey mangigammu assey amin ey katuttuwaan. Dakumpun as igingana sey kuwana ey kasomsomkan nu aji igingana sey amin ey dongrona an Amak ey Apudyus. Ipaagammuna vus an dakayu sey makwa assey daan ey ag-agow.

14 Sa'un sey dayawuna tey sey awad assey somsomokku at siya sey ipaagammuna an dakayu.

15 Amin ey awad assey somsomok Ama at siya vus pigey sey awad assey somsomokku at siya sey nangimbagaak ey sey awad assey somsomokku at siya sey ipaagammun sey Ispiritun Apudyus an dakayu.”

**Sey Manjujuuyan ya Allaylaydan dasey Pasurut Jesus**

16 Inturuy Jesus ey kanana, “Aji pun as ambayag at niippun ilanyu an sa'un kon aji pun vus as ambayag ya kasinyu sa'un ilan.”

17 Imbagan pun Jesus jiyuy, nan-iinnimus dasey ujum ey pasurutna ey kananda, “Ngan gey la sey piuna ey kanan saji? Kanana ey aji pun as ambayag at niippun ilan taku an siya ya aji pun vus as mabayag ya kasin taku ilan siya? Asina at vus kanan, ‘Tey sey gapuna at inyak an Ama.’

18 Ngan nin sey piuna ugujun assey ‘Aji pun as ambayag?’ Niippun mit agammu taku nu ngan sey piuna ey ugujun.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Agammun Jesus ey awad sey piunda ey imusun an siya at kanana an jida, “Imbagak an dakayu ey aji pun as ambayag at niippun ilanyu an sa'un kon aji pun vus as ambayag ya ilan sa'un. Ey siyana sey piunyu ey imusun?

20 Ibagak an dakayu sey katuttuwaan. Umdas sey manomdomanyu ya man-ivilanyu kon siya at avus sey allaylaydan dasey aji pun mamati. Manomdom kayu, kon sey manomdomanyu at moorsan as layad.

21 Sey miyisuwana at kama assey vubai ey manggamut, mantutukar tey jummatong sey timpuna ey giknauna sey sigabna. Kon nu lumuswa sey utting niippun masmasmokna assey sigab gapu assey amud ey layadna tey lummuswa uttingna.

22 Kana’sna an dakayu tey assey sana, mansigab sey somsomokyu kon aji pun as ikow mabayag at man-asiila taku dallu. At assey siyaji ey timpu, allaylayad kayu ya niippun mabalin mangaan assey nauy ey layad an dakayu.

23 “Assey siyaji ey timpu, niippun ogon kasinyu imusun an sa'un. Ibagak an dakayu sey tuttuwa ey atjun Ama sey ngadanna’sna’t ey kudawunyu gapu assey nijujug-anyu an sa'un.

24 Inggana assey sana, niippun atgey kindowyu gapu assey nijujug-anyu an sa'un. Kon assey sana, angkudow kayu at maatud an dakayu ta allaylayad kayu ey niippun kurangna.”

**Sey Maabakan sey Turey assey Luta Anna**

25 Inturuy Jesus ey kanana, “Imbagak da nauy an dakayu ey nangusar assey pani. Kon assey daan ey ag-agow ajiyak pun ogon mampani nu aji narawag sey kook ey mangimbaga an dakayu assey miipanggop an Ama.

26 At nu jumatong nait ey timpu, dakayu ey mismu sey angkudow an siya gapu assey nijujug-anyu an sa'un. Ajik pun kasapuran ikdawan dakayu an Ama

27 tey amud sey layad Ama an dakayu gapu assey layadyu an sa'un ya namatiyanyu ey siya sey narpuwak.

28 Ummaliyak assey luta anna ey narpu an Ama. At assey sana, teynak dakayu assey luta anna ta ampuuliyak an siya.”

29 At kanan dasey aposelna an siya, “Assey sana, allasu’s maawatan sey koom ey guminga tey dakumpun as pani sey usarum.

30 At agammuni ey agammum sey kangamin. Aji pun masapur ey awad man-imus an sika tey mabalinnu songbatan urey nu daanda pun iginga. At siyana sey mamatiyanni ey narpuka tuttuwa an Apudyus.”

31 Summongbat as Jesus ey kanana, “Ey mamati kayu ogon assey sana?

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

32 Kon anna ey jummatong sey timpu ey mavukaranyu. Usausa an dakayu, umayow assey vuruyna ey maneynan an sa'un. Kon dakumpun as anggayak ey mateynan tey aawwad as Ama an sa'un.

33 Ibagak da nauy an dakayu ta awad atyén tarna assey somsomokyu gapu assey nijujug-anyu an sa'un. Adjuwan sey matongtong-aganyu assey luta anna kon pakasdoronyu sey somsomokyu tey inabakku sey amin ey pannakabalin sey kinarwing assey luta anna."

## John 17

### Sey Nalluwaruwan Jesus

1 Naas pun Jesus imbaga da nauy, nantangad ad langit at kanana, "Ama, anna ey umdas sey timpu ey inggoddongnu. Ipiilam sey kinangatuk ey Anaknu ta ipiilak avus ey Anaknu sey kinangatum ey Amak

2 tey innatjum an sa'un sey karobbongan ey manginturey asda amin ey tagu ta atjuk sey viyag ey niippun patinggana asda amin ey impiyarnu an sa'un.

3 Sey mangigammuwanda an sika ey sa'an ey tuttuwa ey Apudyus ya sa'un ey Jesu Cristu ey imbaarnu at mikataguda an sika as ing-inggana.

4 Impiilak assey luta anna sey kinangatum assey nangimpadakpusak ey nangwa assey impakwam an sa'un.

5 At ey sana Ama, ipiilam sey kinangatuk ey anung sey kinangatuk assey iniiggawak an sika assey daan pun atgey makwa sey luvung.

6 "Impiilak sey kinaApudyusnu asda tagum ey pinilim assey luta anna ey nambalinum as pasurutku. Sigud ey tagum jida ey nambalinum as pasurutku. Inunudda sey imbagam,

7 at assey sana, agammuda ey sika sey narpuwan sey amin ey apporok kingwa anda imbagabaga

8 tey inawatda dasey intudtujuk an jida ey imbagam an sa'un. Agammuda ey tuttuwa ey sika sey narpuwak ya pinatida ey sika sey nangimbaar an sa'un.

9 "Sey iluwaruwak at dakumpun as dasey aji pun mamati an sa'un nu aji dasey tagum ey impiyarnu an sa'un.

10 Amin dasey tagu ey mivilang as kuwak at sika sey sintagu ya amin ey tagum at sa'un sey sintagu ya mipiila sey dayowku gapu an jida.

11 At ey sana, ajiyak pun iinggow assey luta anna nu aji ampuuliyak an sika kon da pasurutku anna at mateynanda. Nasantuwan ey Ama, puutum jida gapu assey pannakabalin sey ngadannu ey innatjum an sa'un ta masa'anda ey kama assey nasa'ananta.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Assey iggawak an jida, pinupuutku jida gapu assey pannakabalin sey ngadannu ey innatjum an sa'un. Sinaraknibak jida at niippun sa'an as natarak maraksig anggey assey usa ey nagoddongan ey majusa ta tumuttuwa sey nikukur-it assey gingam.

13 “Anna ey tigangey sey ampuuliyak an sika. Ibagak nauy an jida assey anna ey sissiyaak assey luta anna ta maatud an jida sey layadku ey niippun kurangna.

14 Intudtujuk an jida dasey imbagam an sa'un at vinusur jida asda aji pun mamati gapu assey ajida pun anginyunudan assey niluluta ey koko'onda. Anungda sa'un ey aji pun vus umunud assey niluluta.

15 Ajik pun kanan ey kaanum jida assey luvung anna kon sey dawatku, puutum jida ta ajida maabak gapu assey pannakabalin Satanas.

16 Tey anungda sa'un ey aji pun umunud assey niluluta.

17 Ambalinum jida as tagum ey nadarus gapu assey mangintudtujuwam assey katuttuwaan ey siya sey gingam ey tuttuwa.

18 Tey anna ey baaruk jida assey luvung anna ey kama assey namaaram an sa'un.

19 Idatunku sey long-agku ey manservi an sika as para an jida ta urey jida at ambalinunda sey long-agda ey manservi as tuttuwa an sika.

20 “Dakumpun anggey jida as iluwaruwak nu aji urey vus dasey mamati an sa'un gapu assey tudtujuda.

21 Ama, iluwaruk ta masa'anda losan ta patiyun da tagu ey sika sey nangimbaar an sa'un. Masa'anda atyén vus ey mijujugga an jita ey kama assey kaawadnu an sa'un ya sey kaawadku an sika.

22 Idayowku dasey pasurutku ey kama assey nangindayawam an sa'un ta masa'anda ey kama assey nasa'ananta.

23 Aawwadak ey nisa'an an jida ya aawwadka ey nisa'an an sa'un ta niippun angkurangan sey nasa'ananda. At nu kana’sji, agammuwun da tagu ey sika sey nangimbaar an sa'un ya agammuwunda vus ey an-isu sey layadnu an jida ya sey layadnu an sa'un.

24 “Ama! piuk ey dasey tagu ey impiyarnu an sa'un at mikig-owda an sa'un ad langit ta miilada sey siling sey kinangatuk ey innatudnu an sa'un tey pinipiunak an sika urey assey daan pun atgey makwa sey luvung.

25 “Ama ey apporow mangwa as ambaru, ajin pun dasey jipun mamati agammu sika. Kon agammuk sika ya dasey pasurutku at agammuda ey sika sey nangimbaar an sa'un.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 Tey impaagammuk an jida sey miipanggop assey kinaApudyusnu ya ituturuyku ey ipaagammu ta manlilinnayadda ey kama assey maryadam an sa'un ya aawwadak vus an jida.”

## John 18

### Sey Nadokmaan Jesus

1 Naas pun as Jesus nalluwaru, ummayowda asda aposelna at nandormangda assey wail ad Kidron. Assey jumangna, inggow sey lugar ey namur-an as adjuwan ey olib at siya sey ummayanda.

2 As Judas ey malliput an siya, aaggammuna jiyuy ey lugar tey kanayun ey as jiyuy sey apporon Jesus miyabotan asda aposelna.

3 At kingwan pun Judas, ingkuyugna dasey simvurugan ey surdajun da iRoman ya da ujum ey guwarda assey Tempél ey imbaar dasey nangangatu ey papaji anda Farisis. Ummuyda ey nampa'armas ya nampa'ujun as silow.

4 Gapu ta aaggammun Jesus sey amin ey makwa an siya, inabotna jida ey kanana, “Ngan sey anapunyu?”

5 “As Jesus ey iNazareth,” kananda ey summongbat. At kanan Jesus, “Annaak mit.” As Judas ey malliput an siya, nikatatakjug an jida.

6 Imbagan pun Jesus ey, “Annaak mit,” nansanudda at nalikwadda namin ey nangkayang assey luta.

7 Kasin vus Jesus inimus an jida ey kanana, “Ngadanna sey anapunyu?” “As Jesus ey iNazareth,” kananda vus ey summongbat.

8 At kanan vus Jesus, “Imbagak mit ampey ey sa'un nauy. At nu sa'un sey anapunyu, paruvusanyu ey umayow dasey vurunku.”

9 Siyana sey imbagan Jesus ta tumuttuwa sey kanana, “Ama, niippun usa as natarak asda impiyarnu an sa'un.”

10 Kingwan pun Simon Peter ey nambabangngid, inukputna sey bangidna at vinakagna as Malchus ey alipan sey kangatuwan ey paji at naropngas sey padawanan ey ingana.

11 At kanan Jesus an Peter, “Iyarpangnu sey bangidnu sanat! Ey ajim pun agammu ey nakasaganaak ey mallak-am assey tongtong-ag ey inggoddong Ama an sa'un?”

### Sey Nipasanguwan Jesus an Annas

12 Kingwan pun dasey surdaju ya sey kapitanda ya dasey guwarda assey Tempel, jinokmaanda as Jesus at vinarudda sey imana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 At inniyuyda yén an Annas ey katugangan Caiaphas. As Caiaphas sey kangatuwan ey paji assey siyaji ey tawun.

14 As Caiaphas sana sey nangimbaga asda ap-apun da Jews ey un-unina sey sa'an ey tagu as matuy ta awad agammun dasey kailiyana ey matagu.

**Sey Namuyagan Peter an Jesus**
Matthew 26:69-70; Mark 14:66-68; Luke 22:55-57

15 Assey nangillayawanda an Jesus, ummunud as Peter ya sey usa ey aposel Jesus. Gapu ta sey usa ey aposel Jesus anna, aaggammun sey kangatuwan ey paji at siya sey naparuvusan ey nikasakey an Jesus assey pawey'n sey palasyun sey kangatuwan ey Paji.

16 Kon as Peter, nateynan ey tatakjug assey sawang sey akup. At kingwan pun sey aposel sana ey ag-agammun sey kangatuwan ey paji, nallasin at kinabagbagana sey vubai ey amabantey assey sawang ta pasakayuna as Peter.

17 Impasakey'n pun sey vubai saji as Peter, kanana, "Yangey dokonka pun as usa ey pasurut sey tagu annat?" "Na'id, dokonak pun," kanan peter ey summongbat.

18 Gapu ta tongnin assey lavi saji, nan-apuy dasey alipan ya dasey guwarda asida at malikub ey man-aniju ey angkatakjug. Assey siyaji, ummuy vus as Peter ey nikatakjug an jida ey man-aniju.

**Sey Namastigaran sey Kangatuwan ey Paji an Jesus**
Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; Luke 22:66-71

19 Assey siyaji, illugin sey kangatuwan ey paji ey mamastigar an Jesus miipanggop asda pasurutna ya dasey tudtujuna.

20 At kanan Jesus ey summongbat, "Apporowak gumminga assey sinagung da adjuwan ey tagu tey apporowak nantudtuju as dasey sinagog ya assey Tempél ey dadaggupan da amin ey Jews. Niippun intaruk as imbagak.

21 At pa lawa sa'un sey man-imusam? Man-imuska in asda tagu ey nandongor an sa'un tey agammuda dasey imbagak an jida."

22 Imbagan pun Jesus jiyuy, tinampak sey usa ey guwarda ey tummatakjug siji, at kanana, "Pam gey kanan sina't ey guminga assey kangatuwan ey paji!"

23 Sinongbatan Jesus siya ey kanana, "Nu awad lawingan as imbagak, ibagam asda tagu anna nu ngadanji. Kon nu ustu sey imbagak, paka tumampak?"

24 Oni pun impaiyuy Annas as Jesus asda guwarda ey sissiya ey nababarud an Caiaphas ey kangatuwan ey paji.

**Sey Kasin Namuyagan Peter an Jesus**
Matthew 26:71-75; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 Sissiya as Peter ey tatakjug ey mikaaniju assey kananda an siya, “Yangey dokonka pun as usa asda pasurut sey tagu anji?” “Na'id, dokonak pun,” kanana ey namuyég.

26 Gumminga vus sey usa ey alipan sey kangatuwan ey paji ey jugan sey inggow nilopngas Peter sey ingana, at kanana, “Yangey dokon an sika sey innilak ey vurun sey tagu annat assey lugar ey napudjukan as olib?”

27 “Na'id,” kanan vus Peter ey namuyég, kon assey siyaji, nanullakuk at sey manuk.

### Sey Namastigaran Pilate an Jesus

Matthew 27:1-2, 11-14; Mark 15:1-5; Luke 23:1-5

28 Tigangey pumawey assey naas as Jesus nabastigar assey vuruy Caiaphas. Kingwan pun dasey ap-apun da Jews, inniyuyda siya assey palasyun gubernador Pilate. Kon ajida pun summakey tey paniyawun sey lintogda ey sumakeyda assey vuruy dasey Gentil tey maaggisawanda at ajida pun mabalin ey mikakan assey vista ey kananda ey Manomsomkan.

29 At siya sey lummogsad as Pilate at inimusna an jida ey kanana, “Ngan sey angindarumanyu assey tagu anna?”

30 At kananda ey summongbat, “Yangey magni gey iyali sey tagu anna an sika nu niippun basurna?”

31 At kanan Pilate an jida, “At nu kana’sna’t, keygad kayu ya inuwisyu siya ey mangimbasar assey lintogyu.” Summongbatda ey kananda, “Niippun mit karobbonganni ey Jews ey mangoddong assey katuyan sey usa ey tagu.”

32 (Nakwa nauy ta tumuttuwa sey imbagan Jesus miipanggop assey nakopyaan sey ikatuyna.)

33 Summakey as Pilate assey vuruyna asina at ipaayag as Jesus. At inimusna ey kanana, “Ey sika sey Arin dasey Jews?”

34 At kanan Jesus, “Ey narpu pigey an sika nait ey sarudsud unnu awad nangimbaga an sika miipanggop an sa'un?”

35 At kanan Pilate, “Yangey usaak ey Jews assey angiilam? Dasey vurunnu mit ey Jews ya dasey nangangatu ey papaji sey nangindarum an sika sina. Ngan at sey kingwam?”

36 At kanan Jesus, “Dakumpun assey luta anna sey iggawan sey tureyku. Tey nu assey luta anna sey iggawan sey tureyku, siguraju ey intakjugak asda pasurutku ya nikapatuyda ta ajida sa'un jinokmaan. Kon assey katuttuwaan, dakumpun assey luta anna sey iggawan sey tureyku.”

37 At kanan vus Pilate, “At nu siyana’t, usaka atpey ey Ari?” At kanan Jesus ey summongbat, “Ustu sey kanam ey Ariyak. Sey panggopku ey ummali assey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

luta anna ey miyanak ta ipaagammuk sey katuttuwaan. At ngan man ey tagu sey mamati assey katuttuwaan, dongrona sey ibagak.”

38 At kanan vus pilate, “Katuttuwaan geyla ey?”

**Sey Nagoddongan Jesus ey Matuy**
Matthew 27:15-31; Mark 15:6-20; Luke 23:13-25

Inimus pun Pilate jiyuy, kasin lummawa at kanana asda tagu, “Niippun mit indasak as basur sey tagu anna as majusaana.

39 Kon awad sey iniili ey nakopyaanyu ey nu timpun sey vista ey Manomsomkan, angimvukkayak as usa ey barud nu siya sey piliyunyu. Ey piunyu ta siya ivukkeyk sey Ariyu ey Jews?”

40 At kanan da tagu ey sivuvugga, “Na'id! Dakumpun as siya sey mivukkey! As Barabbas sey piunni!” As Barabbas sana at usa ey kumukuntra assey gubernu.

## John 19

**Sey Nangillayusanda an Jesus**
Matthew 27:27-31; Mark 15:16-20

1 Assey siyaji, impabokbok pilate as Jesus.

2 At kingwan pun dasey surdaju, vummalingowngowda asda siit asida at ikorona assey uruna ya linumvunanda siya as addaraag ey kama’s lumvun ji Ari.

3 Asida at man-or-oros ey angimbaga an siya ey kananda, “Mantureyka as ing-inggana, sika ey Arin da Jews.” Ibagada ey jiyuy, sinipatda sey apingna.

**Sey Nagoddongan Jesus ey Matuy**
Matthew 27:15-31; Mark 15:6-15; Luke 23:13-25

4 Lummogsad kasin as Pilate at kanana asda tagu, “Anna ey ipalogsadku siya an dakayu ta maagammuwanyu ey niippun indasak as basurna.”

5 At lummogsad as Jesus ey nakokorronaan assey siit ya nalulumvunan as addaraag ey kama’s lumvun ji ari. At kanan Pilate an jida, “Anna! Ilanyu uda sey tagu anna.”

6 Kon innilan pun dasey nangangatu ey paji ya dasey guwardan sey Tempél siya, kananda ey sivuvugga, “Ipalansam! Ipalansam assey krus!” At kanan Pilate an jida, “Aranyu! Keygad kayu ya illansayu. Niippun agammuk as basurna.”

7 Summongbat dasey Jews ey kananda, “Awad mit sey lintogni. At nu mibasar assey lintogni, masapur ey mipagngat siya tey kanana ey siya sey Anak Apudyus.”

8 Jingngor pun Pilate nauy, ummam-amud ummugyat,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 at nampuuli kasin assey palasyuna at kanana an Jesus, “Ngan sey
narpuwam?” Kon aji pun as Jesus summongbat.

10 At kanan Pilate, “Pam sa'un aji songbatan? Ey ajim pun agammu ey awad
sey karobbongak ey angimbaga ta mawayaanka unnu angimpalansa an sika
assey krus?”

11 Summongbat as Jesus ey kanana, “Niippun karobbongam an sa'un nu aji
as Apudyus sey nangatud an sika. At sey tagu ey nangiyyawat an sa'un an
sika, andagdagsun sey basurna nu sey basurnu.”

12 Jingngor pun Pilate nauy, padasuna ey iyanap sey mawayaan Jesus. Kon
sivuvugga da Jews ey kananda, “Nu wayawayaam siya, dokonka pun as vub-
urun Emperor! Tey sey tagu ey ambalinuna sey long-agna as Ari at vumusur
an Emperor!”

13 Jingngor pun Pilate sey kananda saji, illogsadna kasin as Jesus at ummuy
tummukju assey tukjun sey uwis ey natuping as batu. Sey ngadan sey tukju
anna assey gingan sey Hebrew at kananda ey “Gabbata.”

14 Assey tummukjuwana’sji, tigangey mamatuk assey ag-agow ey
mansaganaan da Jews para assey mavigat ey kananda ey Manomsomkan. At
kanan Pilate asda tagu, “Anna sey Ariyu!”

15 Kon sivuvuggada ey kananda, “Ipagngatnu! Ipagngatnu! Ipalansam assey
krus!” At kanan vus Pilate, “Ey maryad kayu ey ipalansak sey Ariyu assey
krus?” Summongbat dasey nangangatu ey papaji ey kananda, “Niippun ujum
as Arini nu dokon anggey as Emperor!”

16 Oni pun, impurang pilate as Jesus an jida ta ilansada assey krus.

**Sey Nilansaan Jesus assey Krus**
Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; Luke 23:26-43

17 Oni pun, impavukud dasey surdaju sey krusna ey mangiyyuy assey lugar ey
kananda ey “Iggow’n sey tong-ar ji battokag.” Sey ngadanna assey gingan da
Hebrew at “Golgota.”

18 At as jiyuy sey nangillansaanda an Jesus assey krus. Inggow vus da juwa
ey tagu ey illansada. Sey usa nangkapon assey padawigina ya nangkapon
assey padawananna sey usa.

19 Inggow vus sey impakur-it Pilate ey impakpakda assey krus Jesus ey
kanana, “As Jesus ey iNazareth, siya sey Arin da Jews.”

20 Nikur-it nauy assey turu ey ginga, Hebrew, Latin ya Greek. Amud pey dasey
tagu sey apporow namasa sina tey sey nikrusan Jesus sana at addaniyan
assey dokor ey vubruy ad Jerusalem.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Oni pun, ummuy dasey nangangatu ey papaji an Pilate at kananda, “Ngey pa’m ingkur-it ey, ‘Siya sey arin da Jews.’ Sey ingkur-itnu atyén at, ‘Kanan sey tagu anna ey siya sey Arin da Jews.’”

22 Kon kanan Pilate, “Nu ngan sey luusku ingkur-it, siya sey nikur-it.”

23 Naas pun dasey surdaju illansa as Jesus assey krus, nangguggugwaanda nangkappatun sey lumvunna ta marnubda. Asida at aran sey kageyna ey niippun nadaitana tey nakanayun ey naabor.

24 At kanan dasey surdaju ey nambabagbaga, “Aji taku vissayun sey usa sana ta amvub-unut taku pey lawa ta ilan taku nu ngan sey mangara.” Nakwa nauy ta awad tumuttuwaan sey nikukur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, “Namvib-illayanda sey lumvunku ya namvub-unutanda sey kageyku.”

25 Assey dor-ag sey krus Jesus, tatakjug da inana ey mansunud ya as Mary ey asawan Cleopas ya as Mary Magdalene.

26 Innilan pun Jesus as inana ya sey aposelna ey pipiuna, kanana an inana, “Nayat sey ivilangnu as anaknu,”

27 Asina at vus kanan assey aposelna saji, “Nayat sey ivilangnu as inam.” Manlugi assey siyaji, intalleyn sey aposel saji as inan Jesus at as vuruyda sey iniiggawana.

### Sey Natuyan Jesus

Matthew 27:45-56; Mark 15:31-44; Luke 23:44-49

28 Nakwa pun amin da nauy, agammun Jesus ey naminna kingwa sey amin ey impakwan Apudyus an siya. At kanana, “Nuuwwawak,” imbagana nauy ta tumuttuwa sey nikukur-it ey Gingan Apudyus.

29 Inggow as jiyuy sey ammutu ey nakokoan as kilum. Kingwada pun, insabbongda sey sinnun asida at ipakat assey pingin sey kayu ey hisop asida at itdok assey sungad Jesus ta supsupana.

30 Sinupsupan pun Jesus, kanana, “Naas ogon.” Asi at manting-uy ey nangimpurang assey viyagna an Apudyus.

### Sey Najuyukan sey Lusik Jesus

31 Assey mavigat, siyaji sey kananda ey kabaloran ey ag-agow ey man-illongan tey nigisan avus assey vista ey Manomsomkan. At gapu ta paniyawunda nu sisiyya sey long-ag dasey nikrus assey ag-agow ey man-illongan, ummuy dasey papangat da Jews imbaga an Pilate ta maptud atyén sey sikin dasey nikrus ta mapgus as matuyanda ta opasunda jida assey krus ta ajida iinggow siji inggana assey mavigat.

32 At ummuy dasey surdaju pintud sey sikin dasey inggow juwa ey vurun Jesus ey nikrus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

33 Kon umdasda pun an Jesus, nanattuy ogon at ajida pun pintud sey sikina.

34 Kingwan pun sey usa ey surdaju, niyuyukna assey bangkowna sey lusik Jesus at lummuswa sey dara ya danum.

35 (Sa'un ey nangingkur-it asda nauy ey nakwanakwa at takjugak tey innilan sey atak sey nakwaana. Tuttuwa sey ibagabagak anna, at sey panggopku ey mangul-ullit ta mamati kayu atyén.)

36 Nakwa vus nauy ta tumuttuwa sey nikukur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, “Niippun maptud as usa asda tung-arna.”

37 Ya inggow vus sey usa ey nikukur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, “Oni at ilanda siya ey niyuyukda.”

**Sey Nilabnan Jesus**
Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; Luke 23:50-56

38 Naas pun amin da nauy, ummuy Joseph ey iyArimatea kindow an Pilate sey ladag Jesus. As Joseph sana at usa ey mamati an Jesus kon inggiginnokna tey umugyat asda papangat da Jews. At iyyavun Pilate ey aran Joseph sey ladag Jesus at ummuyna innara.

39 As Nicodemus ey siya sey inggow ummuy nangila an Jesus assey usa ey lavi, nivurun an Joseph ey nangintakin as bangbangu ey naara assey nangkamus ey aloe ya mira ey tigangey as opatpuru ey kilu.

40 At ummuy da ey juwa innara sey ladag Jesus at kinurvikubénda assey mambaru ey sinnun ey injugada inigga sey bangbangu saji tey siyaji sey nakopyaan da Jews nu awad matuy.

41 Assey addaniyan assey nikrusan Jesus, inggow sey lugar ey namur-an asda adjuwan ey kayu ey iggawan vus sey kakkakwa ey lavun ey niippun atgey nilavun.

42 At gapu ta anna ogon ey umdas sey ngilin ey man-illongan da Jews ya anna sey adani ey lavun, siyaji sey nangillabnanda an Jesus.

## John 20

**Sey Ummuliyén Jesus**
Matthew 28:1-8; Mark 16:1-8; Luke 24:1-12

1 Assey anna atgey ey wongngowongngot assey vigvigat sey Juminggu, ummuy Mary Magdalene innila sey lavun Jesus. Jummatong pun, innilana at avus ey nakaan sey dokor ey batu ey unub sey lavun.

2 At nanuddak ey ummuy an Simon Peter ya sey usa ey aposel Jesus ey pipiuna at imbagana ey kanana, “Innarada sey ladag sey Apu assey lavunna at niippun agammuni nu gona nangiyyuyanda an siya!”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 At ummuy da Simon Peter ya sey usa ey aposel innila sey lavun.

4 Nanuddakda ey juwa ey ummuy kon anggag-anas sey usa ey aposel ey manuddak nu as Peter at namangu inumdas assey lavun.

5 Nayyung-uk ey nangila ad darum at sey anggey as innilana at sey sinnun ey nikurvikub an Jesus kon aji pun summakey ad darum.

6 Jummatong pun as Simon Peter ey ummuunnud an siya, nangow-as ey sumakey ad darum at innilana sey sinnun ey babaddong

7 ya sey panyu ey nivub-ud assey urun Jesus ey nalulupti ey nisisiyyan assey sinnun.

8 Assey siyaji, summakey vus sey usa saji ey aposel ey namangpangu inumdas assey lavun. Innilana pun dasey sinnun ey awad siji, namati ey natagu kasin as Jesus.

9 Tey sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kasin matagu as Jesus at ajida pun pey dallu naawatan.

10 At ummayow dasey juwa saji ey aposel.

**Sey Nampiil-an Jesus an Mary Magdalene**
Matthew 28:9-10; Mark 16:9-11

11 Kon as Mary tatakjug ey umiviivil assey lasin sey lavun. Assey anna ey umiviivil, nayyung-uk ey nangila ad darum assey lavun

12 at nantollongana at avus dasey juwa ey enjel ey nallumvun as apputak ey angkatukju assey nibadngan sey ladag Jesus. Sey usa, angkapon assey ulluwanna ya sey usa assey sugyajunna.

13 Kananda an siya, “Sika ey sunud, paka lawa umiviivil?” Kanan Mary ey summongbat, “Oon, tey innarada sey Apuk at niippun agammuk nu gona nangiggaanda an siya!”

14 Nambaliwit pun as Mary, innila at avus as Jesus ey tatakjug kon ajina pun immatunan ey as Jesus jiyuy.

15 At kanan Jesus, “Sika ey sunud, paka lawa umiviivil? Ngan sey anaanapum?” Kon as Mary, kanana pun nu siya sey amupuut assey minura ey kayu at kanana an siya, “Apu, nu sika sey nangara, pangngaasim ta ibagam nu gona nangiggaam an siya ta inyak aran.”

16 At kanan Jesus an siya, “Mary!” Nansinagung as Mary at kanana, “Rabboni!” (Sey piuna ey ugujun assey ginga ey Hebrew at “Misturu.”)

17 Kon kanan Jesus an siya, “Ajiyak udnan tey daanak pun atgey ampuuli an Ama. Kon ingkan ta ingka ibaga asda susunudku ey ampuuliyak an Ama ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Apudyus ey dayadayawuk ey siya vus sey Amayu ya Apudyus ey dayadayawunyu.”

18 At ummuy Mary Magdalene imbaga asda aposel Jesus ey innilana as Jesus ya imbagana an jida sey imbagan Apu Jesus an siya.

**Sey Nampiil-an Jesus asda Pasurutna**
Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; Luke 24:36-49

19 Assey anna ey lummavi assey siyaji ey Juminggu, nadagup dasey aposel Jesus ey nandadakig ad darum assey vuruy tey umugyatda asda papangat da Jews. At assey siyaji, maggey natanakjug as Jesus assey iggawanda at kanana, “Vumaru atyén sey somsomokyu.”

20 Naas pun as Jesus nikabagbaga an jida, impiilana sey imana ya sey vutikna. At amud sey layad dasey aposel Jesus assey innilada siya.

21 At kasin Jesus kanan an jida, “Vumaru atyén sey somsomokyu. Ibaarku dakayu ey kama assey nangimbaaran Ama an sa'un.”

22 Oni pun inas-awan Jesus jida ey kanana, “Milong-ag an dakayu sey Ispiritun Apudyus

23 ta nu awad pakawanunyu sey basurna, naas Apudyus pinakawan. Ya nu awad ajiyu pakawanun sey basurda, ajin pun vus Apudyus pinakawan.”

**Sey Nampiil-an Jesus an Thomas**

24 Assey nampiil-an Jesus asda aposelna, niippun siji as Thomas ey nangadanan as Kapil ey usa asda nasawaran as juwa.

25 At siya sey kanan da ujum ey aposel Jesus an siya, “Innilani sey Apu!” Kon kanan Thomas an jida, “Asiyak gey mamati nu ilak dasey innuy sey lansa assey agparna ya nu aprusuk dasey pilatna ya ilukilukku sey gammatku assey innuy sey bangkow assey vutikna.”

26 Ummayow pun sey sinjumingguwan, kasin nadagup dasey aposel Jesus ad darum assey vuruy at inggow as Thomas an jida. Nidadakig sey sawang kon summakey as Jesus ey nikatakjug an jida at kanana, “Vumaru atyén sey somsomokyu.”

27 Asina at kanan an Thomas, “Anna sey agparku, ayu ilukiluknu sey gammatnu ya inaprusam sey vutikku. Kaanum atyén sey juwajuwam ta mamatika!”

28 At kanan Thomas, “Sika sey Apuk ya Apudyus ey dayadayawuk”

29 Asin at Jesus kanan an siya, “Ey mamatika assey sana tey innilaak? Nagasat dasey aji pun nangila an sa'un kon mamatida.”

**Sey Panggop sey Libnu Sana**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

30 Ansarum pey dallu sey nakaskasdaow ey apporon Jesus kingwa ey innilan dasey pasurutna ey aji pun namin nikur-it assey libnu sana.

31 Kon nikur-it da nauy ta patiyunyu ey as Jesus sey Cristu ey Anak Apudyus. At nu mamati kayu an siya, maatud an dakayu sey viyag ey niippun patinggana.

## John 21

### Sey Nampiil-an Jesus asda Pitu ey Aposelna

1 Naas pun nauy, nampiila vus kasin as Jesus asda aposel assey beybey ad Tiberias. Kana's sanna sey nakwa;

2 As jiyuy, inggow da Simon Peter, as Thomas ey nangadanan as Kapil, as Nathaniel ey iCana assey sakup sey Galili, da juwa ey anak da Zebedee ya da juwa ey aposel Jesus.

3 Kanan Simon Peter asda vurunna, "Inyak lawa mangaggajiw." At kanan da vurunna, "Umali kani pey." At nambangkada ey ummuy nanavukur. Kon urey nampatpatnagda assey siyaji ey lavi ey nanavukur, niippun purus innarada.

4 Anna pun ey pumawey, inggow as Jesus ey tatakjug assey igid sey beybey kon aji pun da aposel siya immatunan.

5 At kanan Jesus an jida, "Ey awad vus pigey innarayu, dakayu ey susunud?" "Niippun ampey," kananda ey summongbat.

6 At kanan vus Jesus, "Ipitlakyu sey tavukuryu assey angkapon assey padawanan sey bangka at awad makna." Impitlakda pun sey tavukur, arumda ey mamutvut assey kaajun sey nakna ey aggajiw.

7 Assey siyaji, kanan sey aposel ey pipiun Jesus an Peter, "As Apu taku pey ji!" Jingngor pun Simon Peter ey as Apuda ji, nan-iyiggana sey lumvunna tey nampoponnas at lummayug ey nangkiyat ey ummuy an Jesus.

8 Kon nateynan da vurunna assey bangka ey namutvut assey tavukur ey napnu's aggajiw. Adanida assey tarantag ey umavut nin as singgasut ey meter sey bootda assey igidna.

9 Tummakdangda pun assey igidna, innilada sey vumarabara ey apuy ya anna sey jinawis ey aggajiw ya inggow vus sey tinapey.

10 At kanan Jesus an jida, "Anginyali kayu as sanna assey ka'arayu ey aggajiw."

11 Nampuuli as Peter assey bangka asina at vutvutun sey tavukur assey tarantag ey napnu assey danakkor ey aggajiw. Ummuy as narpaan as limampuru ya turu sey vilang dasey angkadanakkor ey nakna. Kon urey nu kana's ji sey kaajun sey nakna ey aggajiw, aji pun navissey sey tavukur.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 At kanan Jesus an jida, “Ayu, umali kayu ta mangan taku.” Niippun usa as nangimus nu ngey ngadanna tey agammuda ey siya as Apuda.

13 Assey siyaji, innaran Jesus sey tinapey ya sey jinawis at vinilvilleyna innatud an jida.

14 Siyana sey pitlun Jesus nampiila asda aposelna manipud assey ummuliyana.

**Sey Imbagan Jesus An Peter**

15 Naasda pun nangan, kanan Jesus an Simon Peter, “Simon ey anak John, ey dokdokor sey layadnu an sa'un nu da ujum?” “Oon Apu, agammum mit ey pipiuk sika,” kanan Peter ey summongbat. At kanan Jesus, “Nu kana’sna’t, tudtujuwam dasey karneruk ey barbaru ey namati.”

16 Impigwan vus Jesus ey nangimus, kanana, “Simon ey anak John, ey pipium sa'un?” “Oon Apu, agammum mit ey pipiuk sika,” kanana vus ey summongbat. At kanan vus Jesus, “Nu kana’sna’t, pasturam dasey karneruk.”

17 Oni pun, impitlun Jesus ey nangimus, kanana, “Simon ey anak John, ey tuttuwa ey pipium sa'un?” Assey siyaji, nanjujuuy ogon as Peter tey impitlun Jesus ey mangimus nu pipiuna siya at siya sey kanana ey summongbat, “Apu, agammum mit sey kangamin at agammum ey pipiuk sika.” At kanan vus Jesus, “Nu kana’sna’t, ipuutnu dasey karneruk.”

18 Inturuy Jesus ey kanana, “Ibagak an sika sey katuttuwaan. Assey kabanbanwagnu, keygadka ey mangigga assey baarnu ya ummuyka assey pium ey ayan. Kon nu marakeyka, iwayam dasey imam at takjunda asida at sika iyuy assey ajim pun piun ey ayan.”

19 (Sey nangimbagaan Jesus siji tey impaagammuna sey karasin sey ikatuy Peter as madayawan Apudyus.) At kanan Jesus an siya, “Unujunak.”

20 Nantawili pun as Peter, innilana sey aposel ey pipiun Jesus ey anna ey mitun-ud an jida. Siya nauy sey inggow aposel ey nid-um an Jesus assey anungus sey nangananda assey lavi. Siya sey nangimus an Jesus nu ngadanna ey tagu sey malliput an siya.

21 Innilan pun Peter siya, kanana an Jesus, “Apu, at ngan nin sey makwa an siya nu'?”

22 Kon kanan Jesus, “Nu as gagara ya piuk ey matatagu siya inggana as ampuuliyak, ngan lawa sey viyangnu siji? Umalika at ta unujunak.”

23 At gapu assey imbagan Jesus saji, nanjinjinamag asda amin ey pasurut Jesus ey aji pun kanu matuy sey usa ey aposel sana. Kon dakumpun as nauy sey piun Jesus kanan, tey kanana anggey ey, “Nu as gagara ya piuk ey aji matuy sey tagu anna inggana as ampuuliyak, ngan lawa sey viyangnu siji?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

**Sey Salinunutna**

24 Sa'un an aposel Jesus sey nangingkur-it asda nauy ey nakwa at takjugak sey kinatuttuwan sey inugudku ya agammuni ey tuttuwa amin da nauy.

25 Amud pey dallu dasey ujum ey kingwan Jesus ey ajik pun ingkur-it tey assey somsomokku, aji pun nin umaney sey intiru ey luvung as iggawan sey kalibnulibnu nu as gagara ya maminda mikur-it.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Aposel

## Aposel 1

### Sey Kingwan dasey Aposel

1 Annaya sey suratku an sika apu Teofilus, Sey namangu ey libnu ey ingkur-
itku, inul-ullitku dasey amin ey kingwan Jesus anda intudtujuna mallugi assey
nanginsardana

2-3 inggana assey ag-agow ey nampuuliyana ad langit. Natuy pun ey ummuli,
nanginkinnu ey nikig-ow asda pinilina ey aposelna. Ya adjuwan vus dasey
kingwana ey nangimpatuttuwa ey kasin natagu. Ummuy as opatpuru ey ag-
agow sey apporona nivurnan an jida at intudtujuna an jida sey miipanggop
assey Turey Apudyus. Imbagana vus an jida sey imbagan sey Ispiritun
Apudyus an siya.

4-5 Usa pun ey ag-agow assey nikig-awan Jesus an jida, vinilinna jida ey
kanana, “Sey imvunyag John as dasey tagu at danum, kon oni at
mavunyagan kayu assey Ispiritun Apudyus. At siya sey aji kayu maggey
umayow ad Jerusalem anna ta uullayunyu sey imbabaggak ey impostan
Amak ey Ispirituna ey atjuna an dakayu.”

### Sey Nampuuliyén Jesus ad Langit

6 Naamung pun dasey aposel, kananda an Jesus, “Apu, ey sana ey timpu sey
miparyawan dasey iRoman ey manginturturey an jitaku ta keygad taku ey
iyIsrael ey manginturey assey gubernu taku?”

7 Kanan Jesus ey summongbat, “Aji pun kasapuran ey maagammuwanyu da
nait tey as Ama anggey sey mangigammu ey mangoddong nu ngey makwa
assey daan ey ag-agow ya nu makanu sey makwaana.

8 Kon nu jumatong an dakayu sey Ispiritun Apudyus, maatdan kayu as
pannakabalin ey mangintakjug assey innilayu miipanggop an sa'un. At
itakjugyu sa'un ad Jerusalem, assey amin ey vubruy ad Judea, ad Samaria ya
inggana assey amin ey igid sey luta.”

9 Naasna pun imbaga da nauy an jida, nipangatu siya ad langit. At
tinatangadda inggana as nalingban assey livuu.

10 Sissiyada ey manatangad assey ngumatungatuwana ad langit assey
maggey nidor-ag an jida da juwa ey enjel ey nallumvun as angkanaitak.

11 At kananda, “Dakayu ey iGalili, pakayu lawa mantatangad ad langit? As
Jesus anna ey ummuy ad langit at ampuuli vus pigey as daan ey ag-agow ey
isun vus pigey sey nangil-anyu an siya assey ummayana ad langit.”

### Sey Napili ey Miyoros an Judas

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Naas pun sey nakwa saji assey vilig ad Olib, nampuuli dasey aposel ad Jerusalem ey sey kaadayuna at umavut as sa'an ey kilameter.

13 Jummatongda pun as jiyuy, summakeyda assey mikagwa ey garajun sey vuruy ey iniiggawanda. Jida da Peter, John, James ya as Andrew, da Philip an Thomas, da Bartholomew an Matthew ya as James ey anak Alphaeus ya as Simon ey kananda ey Selot, ey sey piuna ugujun, siya sey mangintatakjug assey ilina ya as Judas ey anak James.

14 Kanayun ey maamungda ey malluwaru ya apporow mijuga da ujum ey vubai ya urey as Mary ey inan Jesus ya dasey susunud Jesus ey laraki.

15 Usa pun ey ag-agow ey naamung dasey mamati an Jesus ey ummuy as singgasut ya juwampuru sey vilangda, summikad as Peter at kanana,

16 “Dakayu ey susunud, tummuttuwa sey impakur-it sey Ispiritun Apudyus an David assey kar-argow miipanggop an Judas ey siya sey nangimpangat asda nanokma an Jesus.

17 As Judas, usa an dakani tey pinilin Jesus ey mikasiput an dakani ey aposel.”

18 (Tey as Judas anna, natangdanan ey nangwa assey dakumpun ey kingwana ey siya sey inusarna ey ngummina as luta ey siya vus pigey sey natuyana. Namvikgar pun ey vinumgong, naotdag ey nantuwad at vinumtak sey vuwangna at niwalis sey bagisna.

19 Jingngor losan da tagu ad Jerusalem sey nakwa an siya at nginadananda assey kuwada ey ginga sey luta saji as Akeldama, ey sey piuna ugujun, “Nadaraan ey Luta.”)

20 Inturuy Peter ey gumminga, kanana, “Nikur-it vus assey libnu ey Psalms ey kanana, ‘Mabaawan sey vuruyna at niippun inggow as tagu.’ Ya awad vus sey nikur-it ey kanana, ‘Bansun da ujum ey tagu sey siputna.’”

21-22 Inturuy Peter ey kanana, “At kasapuran ey ampili taku as usa ey miyoros an Judas as amvurunni ey mangintakjug assey ummuliyén Apu Jesus. Masapur ey sey mapili at kanayun ey nivuruvurun an jitaku anda Jesus mansarad assey nanvunvunyagan John asda tagu inggana assey nipangatuwan Jesus ad langit.”

23 At imbagada da Mathias an Joseph Barsabbas ey nangadanan as Justus.

24 Nalluwaruda an Apudyus ey kananda, “Apu, agammum sey somsomok da amin ey tagu, ipiilam an dakani nu ngadanna asda juwa anna sey piliyum

25 ey miyoros an Judas ey nangiwwarang assey kinaaposelna ey ummuy assey lugar ey mitagop assey kingwana.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 Naasda pun nalluwaru, namvub-unutda at as Mathias sey navunutan ey mijuga asda nasawaran as sa'an ey aposel Jesus.

## Aposel 2

### Sey Nilong-agan sey Ispiritun Apudyus as dasey Mamati an Jesus

1 Jummatong pun sey ag-agow ey Vista ey kananda ey Pentecos, nadagup dasey mamati an Jesus assey usa ey vuruy.

2 Oni pun, jingngorda sey vummungug ey narpu ad langit ey anungna sey dangsor sey abvid ey nisurut assey vuruy ey iggawanda.

3 Ya innilada vus sey gilab sey apuy ey nansisina ey nan-opa assey usausa an jida.

4 At indaran sey Ispiritun Apudyus sey somsomokda asina at pagingaun jida as dasey nantokotokon ey gingan da ujum ey tagu ey urey nu ajida pun agammu.

5 Assey timpu saji, adjuwan dasey Jews ey narpu asda nantokotokon ey ili ey awad ad Jerusalem ey jida dasey manguunnud assey vilin Apudyus.

6 Gapu assey vummungug saji, nadagup dasey amud ey tagu ey ummuy nangila. At magda gey nasdaow tey awad ey usa an jida, dodongrona sey mismu ey gingana ey igingan dasey mamati an Jesus.

7 Natataag da tagu ey kananda, “iGalili mit losan da tagu anna ey gumingaginga.

8 Ngan annuna ey dodongron taku sey mismu ey ginga taku ey igingagingan da tagu anna?

9 Awad an jitaku da narpu ad Parthia, Media ya Elam. Anna da narpu ad Mesopotamia, Judea ya ad Cappadocia. Anna da narpu ad Pontus ya ad Asia.

10 Narpu da ujum ad Prigia ya Pamfilia. Narpu da ujum ad Egypt ya dasey kikkiili ey sakup sey Libya ey adani ad Cyrene. Ya anna an jitaku da narpu ad Rome,

11 Jews anda Gentil ey ummunud assey lintog Moses. Da ujum an jitaku at narpuda ad Crete ya ad Arabia kon losan taku dodongron jida ey gumingaginga assey mismu ey ginga taku ey mangimbaga asda nakaskasdaow ey kingwan Apudyus.

12 At ngey piun nauy ey ugujun?” Siya sey kanan da tagu tey amud sey nasdaawanda ya an-amuwongda as ugujunda.

13 Kon inggow da ujum ey iniggada’s am-amang dasey pasurut Jesus ey kananda, “Navuuk da tagu anna.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

**Sey Parawag Peter asda Tagu**

14 Summikad pun as Peter ya dasey nasawaran as sa'an ey aposel, indangsorna ey gumminga asda tagu ey kanana, “Dakayu ey kailiyan ey Jews ya dakayu amin ey anna ad Jerusalem, guminok kayu yén ta wayaanak ey mangimparawag nu ngan sey piun nauy ey ugujun.

15 Ajiyu kanan ey navuuk kani tey yangey awad mavuuk assey maayadang atgey as init?

16 Sey nakwa anna an dakani at siyana sey tummuttuwaan sey impapaddaan profet ey Joel assey kar-argow assey kanana,

17 Annaya sey kanan Apudyus; ‘Assey daan ey ag-agow, baaruk sey Ispirituk ey milong-ag asda amin ey tagu. At dasey aanakyu, ipadngorda sey ipaagammuk an jida. Ya dasey babaru at ilanda sey ipiilak an jida ey kama as in-inop. Ya da angkamarong-ag at in-inponda vus sey ipain-inopku an jida.

18 Ya assey nait ey timpu, urey dasey baba'arun, laraki man unnu vubai ey manguunnud assey ibagak, atjuk sey Ispirituk an jida ta ipadngorda sey ipaagammuk an jida.

19 Awad dasey kaskasdaow ey ipiilak ad langit ya assey luta anna ey sey usaruk ey angimpiila at dara, apuy ya amud ey asuk.

20 Gumikbot as init ya jumaraag as sorag ey kama as dara ya asi at jumatong sey kapatigan ey ag-agow ey niippun miyisuwana ey siya sey jumatngak ey Apudyus.

21 At dasey amin ey angkudow as turung sey Apu at misarakan.’ Siyana sey impapaddaan Joel assey kar-argow,” ey kanan Peter.

22 Inturuy Peter, kanana, “Dakayu ey susunud ey iyIsrael, dongronyu atyén sey ibagak anna. As Jesus ey iNazareth, siya sey imbaar Apudyus ey umali. At impaniknik Apudyus nauy gapu asda kaviilan ey innatudna an Jesus ey nangwa asda milagru ya da kaskasdaow ey sinyar. Agammuyu mit tey iniinggow kayu assey nakwaan da nauy.

23 As tumuttuwaan sey sisimmok Apudyus ey makwa, inavunana sey mipurangan Jesus an dakayu assey nanokmaanyu an siya. At dakayu sey nangngat an Jesus tey impurangyu siya asda lawingan ey tagu ta ilansada assey krus.

24 Kon urey nu natuy as Jesus, tinagun vus pigey Apudyus tey aji pun mabalin ey ipugud sey katuy siya.

25 As Jesus anna at siya sey tummuttuwaan sey impapaddaan David assey kar-argow ey kanana, ‘Apu, ajiyak pun umugyat tey agammuk ey kanayun ey vuvurnanak ya turuturunganak an sika.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 At siya sey allaylayadak ya idaydayowku sika. Angginnok sey somsomokku
tey namnamauk ey awad sey para assey long-agku

27 tey ajim pun sa'un iigga ad Hades ey iggawan da nangkakatuy. Ya ajim pun
vus iparuvus ey mabyuk sey long-agku tey napasnikak ey manservi an sika.

28 Impaagammum an sa'un sey daran ey umuy assey kataguwan at amud sey
layadku tey vuvurnanak an sika.' Siyana't sey ingkur-it David," ey kanan
Peter.

29 Inturuy vus Peter ey gumminga, kanana, "Miipanggop ey an David ey apu
taku assey kar-argow, piuk ey ipaagammu an dakayu ey susunud sey
katuttuwaan miipanggop an siya. Tey natuy at awad sey lavunna inggana
assey sana.

30 Kon gapu ta usa siya ey profet, agammuna sey impostan Apudyus an siya
ey siguraju ey awad sey usa ey ganakna ey ambalinun Apudyus as ari ey
miyoros an siya.

31 Agammuna vus ey kasin Apudyus taguwun sey man-ari ey as Cristu. At
impadaanna imbaga ey aji pun iinggow assey iggawan da natuy ya aji pun
mabyuk sey long-agna.

32 At sey man-ari anna, at as Jesus ey tinagun Apudyus, takjuganni amin da
nauy tey innilani sey ummuliyana.

33 Impangatun amana ey Apudyus at awad assey padawananna. At innatudna
an Jesus sey karobbongan ey mangimbaar assey Ispirituna as dasey tagu ey
siya vus pigey sey impostana. At assey sana, imbaar Jesus sey Ispirituna ey
milong-ag an dakani ey siya sey iillanyu ya dodongronyu.

34-35 Inggow sey ingkur-it David miipanggop assey nipangatu ad langit ey
kanana, 'Kanan Apudyus assey Apuk: Tumukjuka assey padawananku
inggana as aminuk abakun dasey kavusurnu.' Sey imbagan David saji,
dakumpun assey long-agna tey dakumpun as siya sey nipangatu ad langit tey
as Jesus ey Apuna."

36 "At dakayu ey susunud ey iyIsrael, masapur maagammuwanyu ey niippun
juwajuwana ey as Jesus anna ey illansayu assey krus at siya sey Cristu ey
impostan Apudyus ey umali ya siya sey jinutukana ey ambalin as Apu."

37 Jingngor pun da tagu sey imbagan Peter saji, nasursurjungda, at kananda
an Peter ya dasey ujum ey aposel, "Ngan ampey sey koonni, dakayu ey
susunud?"

38 Summongbat as Peter ey kanana, "Dakayu ey susunud, ibabawiyu dasey
basuryu ya ampavunyag kayu ey angimpiila ey as Jesus sey Apuyu at
mapakawan dasey basuryu ya maatud vus sey Ispirituna an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

39 Tey impostan Apudyus da nauy an dakayu ya dasey ganakyu ya dasey amin ey tagu ey awad assey addayuwan ey ili ya urey ngadanna'sna't ey tagu ey ayagana ey mamati an siya."

40 Adjuwan dasey imbagabagan Peter ey nangillawlawag an jida ta maawisda atyén, at iyyanungusna ey kanana, "Mamati kayu an Jesus ta aji kayu mijuga ey majusa as dasey lawingan ey tagu."

41 Adjuwan dasey namati an jida assey imbagan Peter asida at ampavunyag. Ummuy as turunlivu ey tagu sey namati ey nijuga an jida assey siyaji ey ag-agow.

42 At impapatida ey nangadar ya nangunud assey tudtujun dasey aposel. Nivurunda asda namati an Jesus ya nijugada ey umuy malluwaluwaru asda vurunda ya nikakanda assey tinapey ey manomsomkanda assey natuyan Jesus.

**Sey Kaviviyag dasey Mamati an Jesus**

43 Adjuwan dasey milagru anda sinyar ey impakwan Apudyus asda aposel at angkataag da tagu gapu asda jiyuy ey innilada.

44 At da amin ey namati, inturturuyda ey nantitimpuyug ya nan-iinnatud as kasapuran.

45 Ingnginan da ujum sey lutada ya da ujum sey laksunda at inatdanda dasey ujum ey niippun mabarbalinda ey insigun sey kasapuran sey usa ya usa.

46 Inag-agow ey madagupda assey Tempél ey mandayow an Apudyus. Maasda ey mandayow, losanda umuy mangan assey vuruy sey usa an jida tey naimpusuwan sey somsomokda ya amud sey ragsakda.

47 Ya kankanayun ey idaydayowda as Apudyus. Ya urey dasey ujum ey tagu at maryadda an jida. Ya inag-agow avus ey awad dasey isarakan Apu Jesus ey mijuga an jida.

## Aposel 3

**Sey Nangaanan Peter assey Pileyn sey Usa ey Tagu**

1 Usa pun ey magayud assey timpun sey alluwaruwan da Jews, ummuy da Peter an John assey Tempel.

2 Assey sawang sey Tempél ey nangadanan as Mambaru ey Sawang, inggow sey usa ey laraki ey piley nanipud assey niyanakana. Vinigat ey miyuy as jiyuy ta ampalimmus asda tagu ey sumakey ad darum assey Tempel.

3 Anna pun ey sumakey da Peter an John, innilan sey amparpalimmus jida at nangkudow as miturungda an siya.

4 Vinobotogda siya asin at Peter kanan, "Itollongnu dakani."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 At intollongna jida tey kanana pun nu awad atjunda an siya.

6 Kon kanan Peter, “Niippun pilakku kon siya atjuk an sika sey awad an sa'un. At gapu assey pannakabalin Jesu Cristu ey iNazareth, sumikadka ta manaranka.”

7 Inugnan Peter sey dawanan ey imana at impasikadna. At dagus ey nakaan sey pileyna ya kummasdor

8 at summikad ya tummaud. At nanaran ey ummunud anda Peter an John ey summakey assey Tempel. Idaranna ey, tummaud pey ey mangindayow an Apudyus.

9 Innilan da tagu siya ey inggow as jiyuy ey anaradaran ey mangindayow an Apudyus.

10 Immatunanda pun ey siya sey inggow piley ey kanayun ey tutukju assey sawang ey kananda ey Mambaru ey Sawang, amud sey nasdaawanda.

**Sey Intudtujun Peter assey Tempel**

11 Gapu assey nasdaawan da tagu, situtuddakda ey umuy assey iggow sey kananda ey Bangsar Solomon tey siya sey iggawan da Peter an John ey anna sey piley saji ey kinakamdana jida.

12 Innilan pun Peter da tagu, kanana an jida, “Susunud ey iyIsrael, pakayu masdaow assey nakwa sana? Ngey payu itotollong dakani? Ey sey kananyu pinadaranni tagu anna gapu assey pannakabalinni unnu gapu ta ambaru kani assey angiilan Apudyus?

13 Dakumpun, tey as Apudyus ey jinaydayow dasey dakdakor taku assey kar-argow ey jida da Abraham, Isaac ya as Jacob, siya sey nangaan assey piley sey tagu anna ta miila sey kinaApudyus Jesus ey anakna ey nangwa assey amin ey imbagana. Tey as Jesus anna at siya sey impurangyu asda turey ya urey nu piun gubernador Pilate siya ivukkey, sumanga kayu.

14 Urey nu naApudyusan as Jesus, sumanga kayu an siya ta sey ginumngat at avus sey piniliyu ey ivukkeyn Pilate.

15 At as Jesus ey angatud assey viyag ey niippun patinggana, siya at avus sey gingngatyu kon tinagun vus pigey Apudyus. Takjuganni ey tuttuwa tey innilani sey ummuliyana.

16 At kummasdor sey piley anna ey iillanyu ya agammuyu gapu assey pannakabalin sey ngadan Jesus. Vummaru siya gapu assey pammati an Jesus at anna mit ey iillanyu losan assey sana.”

17 Inturuy Peter ey guminga, kanana, “At assey sana, dakayu ey susunud, agammuk ey sey nangngatanyu an Jesus at gapu assey ajiyu pun agammu

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ey siya sey imbaar Apudyus. Ya urey dasey ap-apuyu at ajida pun vus agammu.

18 Kon sey natuyan Jesus at siya sey tummuttuwaan sey impakur-it Apudyus assey kar-argow tey imbabaggan da amin ey profet ey masapur matongtong-ag ya matuy sey Cristu ey ibaarna.

19 At siya sey masapur man-awidanyu dasey basuryu ta as Apudyus sey unujunyu at pakawanuna dakayu.

20 Tey nu kana'sna't sey koonyu, atjun Apudyus sey timpu ey vumaruwan ya kumasdoran sey somsomokyu ya ibaarna vus as Cristu ey jinutukana ey manginturey an jitaku.

21 Kon masapur iinggow as Jesus ad langit inggana as jumatong sey timpu ey mangimpabaruwan Apudyus assey kangamin tey siya sey imbagabagan Apudyus as dasey naapudyusan ey profet assey keysan ey ag-agow.

22 Kama assey ingkur-it Moses ey kanana, 'Assey daan ey ag-agow, awad sey profet ey kama an sa'un ey ibaar sey Apu taku ey Apudyus an dakayu. Usa siya ey kadaraan taku ey iyIsrael. Masapur ey dongronyu sey amin ey ibagana an dakayu.

23 Tey sey aji pun mamati at misina asda tagun Apudyus ya majusa as ing-inggana.'

24 Manipud an Samuel inggana as dasey nampasapasani ey profet, impapaddaanda imbaga dasey makwamakwa assey timpu sana.

25 At amin dasey imbagan Apudyus as dasey profet, jitaku sey nibatgana. Ya mikavilley taku vus as dasey inturag Apudyus asda dakdakor taku assey kar-argow tey kanana an Abraham 'Gapu asda ginanakam, mavindisyunan da amin ey tagu assey amin ey kikkiili assey luta anna.'

26 At siya sey jitaku ey Jews sey namangu ey nangimbaaran Apudyus assey baba'aruna ey anakna ta vindisyunana jitaku gapu assey mangimbagaana ey man-awidan taku dasey lawingan ey ugali."

## Aposel 4

### Sey Nabastigaran da Peter an John

1 Sissiya atgey da Peter an John ey mikabagbaga asda tagu, assey jummatong dasey papaji ya sey ap-apun sey guwarda anda Sajusis assey Tempel.

2 Amud sey sangada anda Peter tey apporoda itudtuju asda tagu ey ummuli as Jesus at siya sey manuttuwaan ey kasin matagu dasey matuy.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 At siya sey nanokmaanda anda Peter ya nangimpisukanda an jida assey
baballudan assey tigangey masjum ta mabastigarda nu mavigat.

4 Kon adjuwan dasey nandongor assey intudtujun da Peter at namatida an
Jesus. Sey vilang dasey laraki ey namati nu mijuga dasey namati assey ab-
avusna at umuy as limallivu.

5 Mavigat pun, nadagup dasey turey ya dasey angkamarong-ag ya dasey
mimisturun sey lintog ad Jerusalem.

6 Inggow vus siji da Annas ey kangatuwan ey paji, as Caiaphas, as John, as
Alexander ya da ujum ey jujugan da kangatuwan ey paji.

7 Pinasikadda da Peter an John assey sinagungda asida at bastigarun jida ey
kananda, “Ngey annunyu ey nangwa as nauy? Ngan sey narpuwan sey
pannakabalinyu ey nangaan assey piley sey tagu anna ya ngan sey
singngadan assey inusaryu?”

8 As Peter ey idardaran sey Ispiritun Apudyus, summongbat ey kanana,
“Dakayu ey turey ya angkamarong-ag ad Israel anna,

9 nu sey mabastigaranni assey sana at miipanggop assey ambaru ey nakwa
assey piley anna,

10 dongronyu atyén ta ibagak sey ustu an dakayu ya dakayu losan ey kailiyan
ey iyIsrael. Sey tagu anna ey summisikad assey sinagungyu ey nakaan sey
pileyna at vummaru gapu assey pannakabalin Jesu Cristu ey iNazareth ey
illansayu assey krus kon tinagun Apudyus.

11 As Jesus vus sey nipaniyan sey impakur-it Apudyus ey kanana, ‘Sey batu
ey iwwalinyu, dakayu ey ampatpatakjug as vuruy, nambalinun Apudyus as
kapatigan ey batu ey nipon-ad as mangimpapagdot assey vuruy.’

12 Tey as Jesus anggey sey mabalin ey manginsarakan an jitaku. Tey assey
intiru ey luvung, niippun ujum as imbaar Apudyus ey manginsarakan an jitaku
nu aji anggey siya.”

13 Innilan pun dasey ap-apun da Jews sey turud da Peter an John ey
summongbat an jida, nasdaowda, am-amud assey inagammuda ey da nauy
ey tagu at dokonda pun as jiadar. Siyana sey nangillasinanda ey jida sey
nivuruvurun an Jesus.

14 Kon niippun miisongbatda tey sey tagu saji ey nakaan sey pileyna,
tummatakjug assey dor-agda.

15 At kingwada pun, pinaryowda da Peter an John ta mapasig da ap-apu ey
man-uugud.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 At kananda, “Ngan sey kasin taku koon asda tagu sana? Losan mit pigey da tagu ad Jerusalem agammu sey nakaskasdaow ey milagru ey kingwada at aji pun mabalin ey vuyagun taku tey nini'ila ey kingwada.

17 At sey koon taku ta aji atyén umajuaju dasey angngor assey ngadan Jesus, ug-ugyatun taku jida ta ajida ikaskasin ey mangimbaga assey ngadan Jesus assey urey ngadanna ey tagu.”

18 At pinasakeyda kasin da Peter an John at vinagbagaanda jida ey kananda, “Ajiyu pey ikaskasin ey mangibaga assey ngadan Jesus. Ajiyu avus kasin itudtuju sey miipanggop an siya assey urey ngadanna’s nait ey tagu.”

19 Kon kanan da Peter an John, “Dakayu sey manmanmok nu ustu assey angiilan Apudyus nu dakayu sey tongparunni unnu as Apudyus.

20 Aji pun mabalin ey iyageyni ey mangimbaga assey agammuni ya jingngorni an Jesus.”

21 At iyyam-amud da ap-apu ey nangug-ugyat an jida asida at jida paryawun tey niippun agammuda ey manusa an jida tey losan da tagu dayawun as Apudyus gapu assey nakaskasdaow ey nakwa.

22 Sey tagu ey nakaan sey pileyna at nasuruk as opatpuru sey tawunna.

**Sey Luwarun da Mamati an Jesus**

23 Nivukkey pun da Peter an John, ummuyda assey iggawan da vurunda ey mamati at impadamagda sey imbagan dasey ap-apun da papaji ya da angkamarong-ag.

24 Jingngor pun da vurunda, nantitimpuyugda ey nalluwaru an Apudyus ey kananda, “Mannakabalin ey Apu, sika sey nangwa assey langit, luta ya beybey ya da amin ey ininggow asda nauy ey kingwam.

25 Sika vus pigey sey nangimbaga assey impakur-it sey Ispiritum an David ey dakdakorni assey kar-argow ey nanserservi an sika ey kanana, ‘Pa lawa sumasanga dasey Gentil? Pa lawa kumukuntra dasey iyIsrael an Apudyus as niippun gotokna?

26 Dasey kaariari ya da ap-apu assey luvung, naamungda ey nakasagana ey mangubat an sika Apudyus ya sey pinilim ey Cristu.’

27 At tummuttuwa nauy tey naamungda ad Jerusalem anna da Herod, Pontius Pilate, da Gentil ya dasey kailiyanni ey iyIsrael ta mantuturaganda sey mangngatanda an Jesus ey jinutukam ey Cristu ey nanserservi an sika ey niippun basurna.

28 At impatongparda sey amin ey sisimmoknu gapu assey pannakabalinnu ey masapur matongpar sey pium.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 At ey sana Apu, ilam sey koonda anna ey mangug-ugyat an dakani ey manserservi an sika. Atjum sey turudni ey mangingginga assey amin ey pium ey ibagani.

30 Ipiilam avus sey pannakabalinnu ta agasanni da masakit ya mabalin ey koonni da ujum ey nakaskasdaow gapu assey ngadan Jesus ey niippun basurna ey nanserservi an sika.”

31 Naasda pun nalluwaru, nayyugayug sey vuruy ey naaammunganda. At naatdanda as pannakabalin sey Ispiritun Apudyus at tummurudda ey nangiwwarawag assey Gingan Apudyus.

**Sey Nan-innatudanda as Kasapuran**

32 Nan-iisuwan da amin ey mamati sey somsomokda. At niippun ansomsomok as amunguna sey laksunna tey losanda ivillayan dasey ujum ey makasapur.

33 Ya da aposel avus, amud sey koonda ey mangintakjug assey ummuliyén Jesus ya amud sey turung Apudyus an jida ey mamati.

34 Niippun mangkurang as urey usa an jida tey dasey awad lutana unnu vuruyna at ingnginada, asida at atjun sey nginana asda aposel

35 ta asin da aposel iwaras asda mamati ey angkasapuran ey insigun assey kasapuran sey usa ya usa an jida.

36 Inggow sey usa ey ganak Levi ey niyanak ad Cyprus ey angngadan as Joseph ey nginadanan dasey aposel as Barnabas (ey sey piuna ugujun, “Mangimpakasdor assey somsomok dasey vurunna.”)

37 Kingwan pun Joseph, ingnginana sey lutana at innatudna sey nginana asda aposel.

## Aposel 5

**Sey Kingwan da Ananias an Saphira**

1 Kon inggow da an-asawa ey da Ananias an Saphira ey nangingngina assey ujum ey lutada.

2 Nanturagda ey an-asawa ta angillasinda assey nginan sey lutada ya asin at Ananias atjun sey ujum asda aposel ey kanana, “Annaya sey amin ey nginan sey lutani.”

3 At kanan Peter an siya, “Ananias, pam ituruk ey anturey as Satanas an sika ta us-ussatam sey Ispiritun Apudyus ya isulibnu sey ujum ey nginana?

4 Kuwayu mit sey luta saji assey daan pun mingina ya urey vus sey nginana at keygad kayu assey mangusaranyu. Pa kayu an somsomok as kanasna’t? Dakumpun as tagu sey inus-ussatanyu tey as Apudyus.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5-6 Jingngor pun Ananias sey imbagan Peter saji, maggey nalikwad at natuy. Summakey dasey vinabaruwan at kinurvikubénda sey long-agna assey urus asida at ilogsad ey umuy mangillavun. Gapu assey nakwa saji, amud sey ugyat da amin ey nangngor assey nakwa an siya.

7 Ummayow pun nin sey turu ey uras, jummatong vus as asawana, kon niippun agammuna assey nakwa.

8 Inimus Peter an siya ey kanana, “Ey siyana anggey sey nginan sey lutayu?” At kanana vus, “Oon, nait mit anggey.”

9 At kanan vus Peter an siya ey, “Payu an-isuwun ey an-asawa ey mamadpadas assey Ispiritun Apudyus? Andana’t assey sawang dasey ummuy nangillavun an asawam. At iyorosda sika ilogsad.”

10 At nalikwad vus ey natuy. Summakey pun da vinabaruwan, innilada siya ey natuy at illogsadda vus ey ummuy illavun assey dor-ag asawana.

11 Amud sey ugyat dasey amin ey mamati ya da ujum ey nangngor assey nakwa saji.

**Sey Nakaskasdaow ey Kingwan da Aposel**

12-14 Sey Kanayun ey apporon da mamati an Jesus madagupan at assey kananda ey Bangsar Solomon assey Tempél. At urey da tagu ey aji pun mamati at idayowda da mamati an Jesus, kon umugyatda ey mijuga. Kon urey nu kana’sna’t, umaju ey umaju da mamati ey mijuga an jida, laraki man as vubai. Ya adjuwan sey kingwakingwan dasey aposel ey nakaskasdaow ey iillan da tagu.

15 At gapu assey kookoon da aposel, inniyuy da tagu da masakit assey igid sey karsa ey angkauvug asda kama unnu obok tey assey somsomokda, urey atyén lawa mibatug sey anniniwan Peter an jida nu mallaus at makaan sey sakitda.

16 At adjuwan dasey tagu ey narpu assey kikkiili ey sakupun sey Jerusalem ey nangiyyuy as dasey masakit ya dasey nalun-ugan as jimunyu at vummaruda losan.

**Sey Natongtong-agan dasey Aposel**

17 Gapu assey layad da tagu asda aposel, amud sey apos sey kangatuwan ey paji ya da vurunna ey Sajusis.

18 At impadokmada da aposel asida at jida ibarud.

19 Kon assey lavi saji, inggow sey enjel Apudyus ey ummuy namkat assey sawang sey baballudan at illogsadna da aposel, kanana,

20 “Ingkayu assey Tempél ya takjuganyu ey mangimbaga asda amin ey tagu miipanggop assey baru ey viyag ey marpu an Apudyus.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Anna pun ey wikkiwikkis assey mavigat, tinongpar da aposel sey imbagan sey enjel saji. At summakeyda assey Tempél ey mantudtuju. Assey siyaji avus, ummuy sey kangatuwan ey paji ya da vurunna assey mimittingan at impaayagda da amin ey angkamarong-ag ya da ap-apun da Jews ta an-uugudda. Asida at angimbaar as umuy mangara as dasey aposel assey baballudan.

22 Kon jummatong pun dasey opisyar ey nabaar assey baballudan, niippun indasanda asda aposel at nampuulida ey ummuy nangimpaagammu.

23 Kananda, “Jummatong kani pun assey baballudan, nituturvik mit. Ya inggow mit vus dasey ambabantey assey sawang. Kon vinuktanni pun, niippun indasanni as tagu ad darum.”

24 Jingngor pun sey apun da amabantey assey Tempél ya da ap-apun dasey papaji, nakalivussu sey somsomokda, kananda, “Ngan nin sey kipuuyan nauy?”

25 Assey makalkalivussuwan sey somsomokda, inggow sey jummatong ey kanana, “Na! Da tagu akey ey imbarudyu at awadda assey Tempél ey mantudtuju asda tagu.”

26 At ummuy sey Kapitan ya dasey surdajuna assey Tempél ey mangara an jida. Kon ajida pun pinilit tey ummugyatda as batuwun da tagu jida.

27 Insakeyda da aposel at pinasikadda jida assey sinagung dasey ap-apun da Jews asin at sey kangatuwan ey paji bastigarun jida ey kanana,

28 “Imbabaggani mit an dakayu ey ajiyu itudtuju sey miipanggop an Jesus kon iyyam-amudyu at avus ey nangimpaagammu asda tagu ad Jerusalem ya usa pey, ipabasuryu amin an dakani sey natuyana.”

29 Summongbat da Peter ya da vurunna ey aposel, kananda, “Masapur ey as Apudyus sey tongparunni, dakumpun as tagu.

30 Dakayu mit sey nangngat an Jesus ey illansayu assey krus. Kon tinagun vus pigey Apudyus ey jinaydayow dasey dakdakor taku assey kar-argow.

31 Impangatuna ey insaad assey padawananna ta siya sey manginturey ya manginsarakan an jitaku. Siya sey kingwan Apudyus ta wayaana jitaku ey iyIsrael ey ambabawi ta pakawanuna dasey basur taku.

32 Takjuganni ey tuttuwa amin da nauy ya urey sey Ispiritun Apudyus ey innatjuna as dasey amin ey mangunud an siya at takjugana vus.”

33 Jingngorda pun sey imbagan dasey aposel, amud sey putukda at piunda atyén gongatun jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

34 Kon inggow sey usa an jida ey Farisis ey angngadan as Gamaliel ey misturun sey lintog ya usa vus ey vivigvigun da tagu. Summikad at kanana, “Ipalogsadyu jida as sin-akitan.”

35 Lummogsad pun dasey aposel, kanana, “Susunud ey iyIsrael, annadan taku sey koon taku asda tagu anna.

36 Tey assey keysan ey ag-agow, inggow sey nakwa ey anung nauy. Lummuswa as Teudas ey nangimpangatu assey long-agna at ummuy as opat gasut ey tagu sey ummunud an siya. Kon gingngatda siya at nasinasina dasey pasurutna at niippun nantongparana.

37 Naas pun vus ji, lummuswa vus as Judas ey iGalili assey timpun sey sensus. Adjuwan vus da inawisna ey pasurutna. Kon gingngatda vus siya at nasinasina vus da pasurutna.

38 At ey sana, sey ibagak an jitaku, beybey-an taku jida ya paruvusan taku jida tey nu narpu assey tagu sey panggopda ya kookoonda, niippun dallu ambaru as ambanaganda.

39 Kon nu as Apudyus sey narpuwana, aji taku pun makaabak an jida tey kama as Apudyus sey lablabanun taku.”

40 At inavunan dasey ap-apun da Jews sey imbagan Gamaliel sana. Impaayagda kasin dasey aposel at impasaplitda jida asida at jida bagbagaan ta ajida ikaskasin ey mangintudtuju assey miipanggop an Jesus ya asida at jida paryawun.

41 At ummayow dasey aposel ey amud sey layadda tey imvilang Apudyus jida ey matongtong-ag para an Jesus.

42 Inag-agow ey umuyda mantudtuju assey Tempél ya as dasey vuruy da tagu. Ya impapatida ey mangintudtuju assey Ambaru ey Damag ey as Jesus sey Cristu ey pinilin Apudyus ey manginturey asda tagu.

## Aposel 6

### Sey Namiliyanda asda Pitu ey Tumurung an Jida

1 Assey timpu saji, umaju ey umaju dasey mamati an Jesus kon inggow sey ajida pun angkikinnaawatan. Sey ajida pun angkikinnaawatan, tey kanan dasey Jews ey Greek sey gingada, apporow kanu mabeybey-an dasey baru an jida assey inag-agow ey miwarasan sey makan. Nauy sey lilida asda sigud ey Jews sey gingada.

2 At inamung dasey nasawaran as juwa ey aposel dasey amin ey mamati an Jesus at kananda, “Aji pun atyén mabalin ey beybey-anni sey kiwaarni ey mangintudtuju assey Gingan Apudyus ta sey manwaras at avus assey makan sey apporoni koon.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 At dakayu ey susunud, pumili kayu as pitu an dakayu ey masomkan ya
idardaran sey Ispiritun Apudyus sey somsomokna ya ambaru sey
madamagana ta jida sey simviyang miipanggop assey miwarasan sey pilak.

4 Ta dakani ey, sey alluwaru ya mantudtuju sey viyangni."

5 At naryad da amin ey naamung assey imbagan dasey aposel. Sey usa ey
napili at as Stephen ey mandogot sey pammatina ya idardaran sey Ispiritun
Apudyus sey somsomokna. Dasey vurunna ey napili at jida da Philip,
Procorus, Nicanor, Timon, Parmenas ya as Nicolaus ey Gentil ey narpu ad
Anthiok ey ummunud assey ugalin da Jews.

6 Da nauy da tagu ey imparangda as dasey aposel, asin at dasey aposel
ipatey sey imada ey mangilluwaru an jida.

7 At nanturturuy ey umaju ey umaju dasey mamati assey Gingan Apudyus. At
ummaju vus dasey mamati ad Jerusalem ya adjuwan vus dasey papaji ey
ummunud assey ustu ey pammati.

**Sey Nadokmaan Stephen**

8 As Stephen at dokor sey turung Apudyus an siya ya inatdana as
pannakabalin ey mangwa asda adjuwan ey nakaskasdaow ey iillan da tagu.

9 Kon inggow da ujum ey Jews ey iCyrene ya iyAlexandria ey membru assey
usa ey Sinagog ey kananda ey Sinagog da Nawayawayaan ey Alipan.
Nikasongsongbatda an Stephen kama vus dasey ujum ey Jews ey iCilicia ya
da narpu ad Asia.

10 Kon ajida pun makaabak an siya tey sey Ispiritun Apudyus sey manuturung
an siya at nariing ey sumongbat.

11 Kingwada pun, pinasuksukanda da ujum ey tagu ta isutsutda as Stephen.
At kananda, "Jingngorni as Stephen ey gumminga as lawing ey mivusur an
Moses ya an Apudyus."

12 Jingngor pun da tagu nauy ya da angkamarong-ag ya da mimisturun sey
lintog, nasugsuganda at jinokmaanda as Stephen at inniyuyda assey iggawan
dasey ap-apun da Jews.

13 Nangnangwada avus as inuussat ey tistigu ey kananda, "Sey tagu anna at
ajina pun gey iginok ey mangimbagabaga as lawingan ey mivusur assey
naapudyusan ey Tempél ya assey lintog Moses.

14 Tey jingngorni sey nangimbagaana ey as Jesus ey iNazareth at dadailuna
sey Tempél ya orsana dasey ugali ey impabnus Moses an jitaku."

15 At losan dasey ap-apu ey naaamung vinobotog as Stephen ya innilada sey
vusarna ey isuna vusar sey enjel.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Aposel 7

### Sey Nangul-ullitan Stephen assey Kingwan Apudyus

1 Inimus sey kangatuwan ey paji an Stephen ey kanana, “Ey tuttuwa da nauy
ey ipabasurda an sika?”

2 Summongbat as Stephen ey kanana, “Susunud ya aama, dongronyu atyén
sey ibagak anna an dakayu. Assey kar-argow, nampiila as madaydayow ey
Apudyus an apu taku ey Abraham assey iniiggawana ad Mesopotamia assey
daanna pun atgey man-atunan ad Haran.

3 Kanan Apudyus an siya, ‘Teynam sey iliyu anna ya dasey jujugam ta ingka
assey lugar ey isuruk an sika.’

4 At tineynana sey ilina ey ilin dasey Chaldeans at ummuy ad Haran vinumruy.
Natuy pun as amana, impuuy Apudyus siya assey ili anna ey iggow taku.

5 Assey ummaliyan apu taku ey Abraham as nauy, niippun innatud Apudyus
an siya as urey lawa sintulliwok ey luta. Kon impostan Apudyus an siya ey as
maliyam ey, atjun Apudyus an siya sey nauy ey luta as mallaksun dasey
ganakna. Assey nangimpostaan Apudyus asda nauy an siya at niippun atgey
anakda.

6 Kanan vus Apudyus an siya, ‘Umuy dasey ganaknu assey ujum ey ilin da
sabali ey tagu ta ambalinda as alipan ey matongtong-ag as opat gasut ey
tawun.

7 Kon jusauk dasey tagu ey mangalipan an jida ya asik at ilayow dasey
ganaknu assey ili saji ta ampuulida as nauy ey luta ta as nauy sey
mandayawanda an sa'un.’

8 Intugun vus Apudyus anda Abraham ey kugitunda dasey anakda ey laraki as
sinyar sey nangavunanda assey inturagna an jida. At lummuswa pun sey
anakda ey Isaac, kinugitna assey mikawaru ey ag-agow. At siya vus sey
kingwan Isaac an Jacob ey anakda. Ya siyana vus sey kingwan Jacob asda
nasawaran as juwa ey anakda ey madadamag ey dakdakor taku.

9 “Kon gapu ta maapos dasey dakdakor taku an Joseph ey sunudda,
ingnginada siya as dasey nguminngina ey nangiyyuy an siya ad Egypt at
nambalin as alipan. Kon aawwad as Apudyus an siya.

10 Tinurungana siya asda amin ey nalligligatana. Innatjun vus Apudyus sey
kinariingna at siya sey naryadan Faraw ey arida ad Egypt an siya. At jinutukan
Faraw as Joseph ey nan-gubernador assey amin ey ili ad Egypt ya siya vus
sey simviyang assey amin ey laksunna.

11 “Assey timpu saji, jummatong sey urat assey intiru ey luta ad Egypt ya ad
Canaan at amud sey nalligligatan da tagu. At dasey dakdakor taku, niippun
angar-anda as makan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Jingngor pun Jacob ey awad sey makan ad Egypt, imbaarna dasey aanakna ey jida dasey dakdakor taku ey umuy nanokmun as kanunda. Siyaji sey ab-avusda ey ummuy as jiyuy.

13 Assey pigwada ey umuy, impaagammun Joseph sey kinatataguna ey siya sey sunudda at siya at avus sey nangigammuwan Faraw asda kabvuruy Joseph.

14 Asin at Joseph impaayag as amana ey Jacob ya da amin ey susunudna ya dasey kabvuruyda. At ummuyda as pitumpuru ya lima ey ummuy ad Egypt.

15 At vummubruyda ad Egypt inggana as nangkakatuyda'sji.

16 Kon nabab-ayag pun, niyuy sey tong-arda ad Sechem at naminda niigga assey liyang ey ningin-an Abraham asda anak Hamor."

17 Inturuy Stephen ey kanana, "Anna pun ey umadani sey matongparan sey impostan Apudyus an Abraham assey kar-argow, ummaju da dakdakor taku ad Egypt.

18 Kon anna pun ey nan-orooros dasey turey ad Egypt, nibanus sey usa ey ari ey niippun jingjingorna miipanggop an Joseph.

19 At vinab-aliyana dasey dakdakor taku ya tinongtong-agna jida asina at pilitun jida ey mangimballu asda uttingda ta matuyda.

20 "Assey timpu saji, niyanak as Moses ey angkasdor ey utting. At ummuy as turu ey vuran sey nampaspasususuwan inana an siya.

21 Kon napilitanda ey maneynan an siya assey igid sey dawwang at indasan sey usa ey vubai ey anak Faraw at imvilangna as ustu ey anakna.

22 Nitudtuju an siya sey amin ey maadar ya kinariing dasey iyEgypt at nambalin siya as mavivigvig ey tagu assey amin ey koona ya ibagana.

23 "Mantawun pun as Moses as opatpuru, simsimmokna ey umuy mangila asda jujugana ey iyIsrael.

24 Ummuy pun, inaspurana at avus sey usa an jida ey ap-apporoan sey usa ey iyEgypt. At ummuy Moses insarak sey jugana saji at gingngatna sey amopporoan an siya.

25 Assey somsomok Moses, kanana pun nu maawatan dasey jujugana ey siya sey usarun Apudyus ey mangiwwaya an jida kon ajida pun siya naawatan.

26 Mavigat pun, innilana vus da juwa ey iyIsrael ey ampatuy at piuna jida ingoran ey kanana, 'Dakayu ey vuvurun, yangey awad mansunud as ampatuy?'

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

27 “Kon sey nanginsarad ey nakabasur intukyudna as Moses ey kanana,
‘Ngan sey nangimbaga an sika ey awad karobbongam ey manginturey ya
manguwis an dakani?

28 Ey pium sa'un gongatun ey isun sey iyEgypt ey gingngatnu ad gorobyan?’

29 Jingngor pun Moses sey imbagana saji, ummugyat at ummawid ey ummuy
vinumruy ad Midian. At nangasawa siya as jiyuy at ummanakda as juwa ey
laraki.”

30 Inturuy Stephen ey kanana, “Assey mikaopatpuru ey tawun ey iniiggawan
Moses ad Midian, inggow sey enjel ey nampiila an siya assey iggawan sey
gumilagilab ey ban-it ey kayu assey danak ey adani assey vilig ad Sinai.

31 Nasdaow as Moses assey nangil-ana at ummadani ta imamadna ilan kon
jingngorna at avus sey Gingan Apudyus ey kanana,

32 ‘Sa'un an Apudyus ey daydayawun dasey dakdakoryu ey da Abraham,
Isaac ya as Jacob.’ Jingngor pun Moses sey gumminga saji, namilpil assey
ugyatna ey ajina pun maturdan ey mangila.

33 Kanan Apudyus an siya, ‘Kaanum sey sapatusnu tey sey summisikkadam
at naapudyusan ey luta.

34 Innilak sey amud ey tongtong-ag dasey taguk ad Egypt. Dodongrok avus
sey ayuwwongda at siya sey ummaliyak ta inyak jida wayawayaan. At umalika
ta ibaarku sika ey ampuuli ad Egypt.’ Siyana sey imbagan Apudyus an Moses.

35 “As Moses anna ey iwwalin dasey kadaraana assey damu ey kananda,
‘Ngan sey nangimbaga an sika ey awad karobbongam ey manginturey ya
manguwis an dakani?’ At tummuttuwa nauy tey siya sey imbaar Apudyus ey
manginturey ya mangiwwaya an jida ta teynanda ad Egypt. At sey enjel
Apudyus ey namparang an siya assey gumilagilab ey kayu, siya sey nanurung
an Moses.

36 At as Moses vus pigey sey nangimpangat as dasey iyIsrael assey
naneynanda ad Egypt. Ya adjuwan vus dasey kingwana ey kaskasdaow ey
milagru ad Egypt ya sey nandormanganda assey kananda ey Addaraag ey
Beybey ya urey vus assey nanaradarananda assey danak assey opatpuru ey
tawun.

37 As Moses vus anna sey nangimbaga asda iyIsrael ey kanana, ‘Awad sey
ibaar Apudyus an dakayu ey profet ey kama an sa'un. Usa siya ey kadaraan
taku ey iyIsrael.’

38 As Moses vus sey nikabagbaga assey enjel assey naamungan dasey
dakdakor taku assey danak ad Horeb. Ya impabnus vus Moses an jitaku sey
naatud an siya ey Gingan Apudyus ey mangatud as kataguwan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

39 “Kon aji pun da dakdakor taku dongron as Moses tey ajida pun patiyun sey
ibagbagana tey amud at avus sey layadda ey ampuuli ad Egypt.

40 Tey assey nabayagan Moses assey tuktuk sey vilig saji, kananda an Aaron,
‘Mangwaka as ap-apudyus taku ta awad mangimpangat an jitaku tey aji taku
pun agammu nu ngan sey nakwa assey tagu saji ey Moses ey nangillayow an
jitaku ad Egypt.’

41 At nangwada as ap-apudyusda ey anung sey ubvun sey baka at
indatunanda ya impartiyanda ey mallagragsak ya mandayow assey mismu ey
kingwada.

42 At gapu assey kingwada saji, nan-awidan Apudyus dasey dakdakor taku.
Iwwarangna jida ta amorna ey dasey vituwun ad langit sey andaydayawanda.
Tey siya vus pigey sey impakur-it Apudyus assey usa ey profet ey kanana,
‘Dakayu ey iyIsrael, ey sa'un pun lawa sey impartipartiyanyu ey angimpiila
assey dayowyu assey opatpuru ey tawun ey iniggawanyu assey danak?

43 Dakumpun mit as sa'un sey impartiyanyu nu aji dasey intakkitakinyu ey
torda ey vub-ulluy sey ap-apudyusyu ey Molek ya sey vinitvituwwun ey ap-
apudyusyu ey kananyu ey Refan. Da nauy ey ap-apudyus ey kingwayu sey
indaydayowyu. At siya sey mangimparyawak an dakayu ta miyuy kayu assey
ili ey sin-umadayu nu ad Babylon.’

44 “Dasey dakdakor taku assey iniggawanda assey danak, nangwada as
dokor ey bawi ey torda ey nangiggaanda assey batu ey nikur-itan dasey vilin
Apudyus. Sey kingwada saji ey bawi, inan-anungda sey impiilan Apudyus an
Moses.

45 Natuy pun as Moses, niyoros as Joshua ey nangimpangat an jida assey
ummaliyanda assey ili taku anna. At sey vub-ulluy anna ey vinnusda,
intakinda assey namnusanda assey lutan da sigud ey ummili as nauy ey
pinaryow Apudyus. At sey vub-ulluy anna at iniinggow as nauy ey ili taku
inggana assey timpun David.

46 Nalaylaydan as Apudyus an David at kindow David an Apudyus nu mabalin
ta ampatakjug as ustu ey iggawan sey Apudyus Jacob.

47 Kon dakumpun as David sey nangimpatakjug tey as anakna ey Solomon.

48 “Kon as Apudyus ey kangatuwan, aji pun inggow assey vuruy ey kingwan
da tagu tey awad sey kanan dasey profet,

49 ‘Ad langit sey tumukjuwak ey manturey ya sey luta sey ansikadak. At ey
makakwa kayu as vuruy as lamugku iggawan?

50 Tey sa'un mit sey nangwa assey kangamin.’ “Siyana sey impakur-it
Apudyus assey kar-argow,” ey kanan Stephen.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

51 Inturuy Stephen ey kanana, “Ummamdan sey kummabnutan sey
somsomokyu. Anungyu paganu ey sumanga ey mamati ya kama kayu as
torong ey niippun dongrona assey ibagan Apudyus. Kama vus pigey as dasey
dakdakor taku ey kanayun ey vuvussurunda sey Ispiritun Apudyus.

52 Yangey awad lawa usa as dasey profet as ajin dasey dakdakoryu
tinongtong-ag? Niippun, tey urey sey profet ey nangimpadaan assey umaliyan
sey nalintog ey manservi an Apudyus at gingngatda vus. At ey sana dakayu
vus sey nalliput ya nangngat an Jesus ey mangisarakan.

53 Dakayu sey sillaksun assey lintog ey impaatud Apudyus as dasey enjel an
dakayu kon ajiyu pun pinati.”

**Sey Nabatuwan Stephen**

54 Jingngor pun dasey ap-apun da Jews sey imbagan Stephen saji,
kotbakotbanda sey vub-ada assey putukda.

55 Kon as Stephen ey idardaran sey Ispiritun Apudyus, nantangad ad langit at
innilana sey siling Apudyus ya as Jesus ey summisikad assey padawananna.

56 “Anjiya tuttuwa!” ey kanana. “Nabkatan ad langit, at iillak sey Anak ji Tagu
ey summisikad assey padawanan Apudyus.”

57 At dasey ap-apun da Jews, sivuvuggada ey mamnut assey ingada. Ya
asida at mamin migab-ur ey manokma an Stephen.

58 At illabsutda ey nangiyyuy assey igid sey vubruy asida at batubatuwun. Ya
dasey nanakjug ey nangimpabasur an siya at kinaanda sey gotap sey
lumvunda asida at ipaajug assey usa ey amattuk ey laraki ey angngadan as
Saul ta awad agammuda ey mamatu an Stephen.

59 Assey mamatubatuwanda an Stephen, nalluwaru ey kanana, “Apu Jesus,
aram sey kajudwak.”

60 Nallikkadang at indangsorna ey gumminga ey kanana, “Apu, ajim jusaun
jida assey koonda anna.” Imbagana pun jiyuy, nuubvus sey angusna.

## Aposel 8

1-2 As Saul sey nangoddong ey gongatunda as Stephen. At da ujum ey Jews
ey manguunnud assey lintog Apudyus, ummuyda illavun ey amud sey ivilda.

**Sey Nanongtong-agan Saul as dasey Pasurut Jesus**

Assey ag-agow ey natuyan Stephen, siyaji sey sarad sey amud ey tongtong-
ag dasey namati ad Jerusalem. At nansisiyyan da mamati ey ummuy as
dasey vubvubruy ad Judea ya ad Samaria at anggey dasey aposel as
nateynan ad Jerusalem.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Kon sey piun Saul, amin atyén ey mamati an Jesus, aminuna jida dokmaan anda tongtong-agun. Awwey sakey asda vuruyda ey anguyud an jida, laraki man as vubai ya pinalogsadna jida ey mangiyyuy assey baballudan.

**Sey Nitudtujuwan sey Ambaru ey Damag ad Samaria**

4 Kon dasey nasinasina ey mamati an Apu Jesus ey ummuy as dasey nantokotokon ey vubruy, awad ey ayanda, intudtujuda pey sey Ambaru ey Damag miipanggop an Jesus.

5 As Philip sey usa an jida ey ummuy assey usa ey vubruy ad Samaria ey nangiwwarawag ey as Jesus sey Cristu ey imbaar Apudyus.

6 At jingor pun dasey tagu sey imbagabagan Philip ya innilada dasey kaskasdaow ey kingwana, pinatida sey amin ey imbagana.

7 Tey dasey jimunyu ey nilun-ug asda adjuwan ey tagu at sikukulisda ey umayow. Ya adjuwan vus dasey nattubangil ya piley ey vummaru sey long-agda.

8 At siya sey amud sey layad da tagu as jiyuy ey vubruy.

9 Kon assey vubruy saji, inggow sey usa ey laraki ey angngadan as Simon ey nabayag ey mangwamangwa as masdaawan da amin ey iSamaria gapu assey majik ey kookoona. At nampaspas-um ey usa siya ey nangatu ey tagu.

10 At amin da tagu assey ili saji, nangatu man as nababa, pinatida sey imbagabagana ya vinigvigda ey Mandogot sey Pannakabalinna ey anung sey pannakabalin Apudyus.

11 Sey lapuna nu pada lawa patipatiyun siya tey nabayag ey ammajimajik as masdaawan da tagu.

12 Kon assey namatiyanda assey Ambaru ey Damag ey intudtujun Philip miipanggop assey Turey Apudyus ya sey miipanggop an Jesus ey siya sey Cristu, nampavunyagda losan, laraki man as vubai.

13 Urey vus as Simon at namati assey intudtujun Philip. Naas pun siya navunyagan, ummunud at nasdaow ey nangiila as dasey nakaskasdaow ey sinyar ya milagru ey kookoon Philip.

14 Jingngor pun dasey aposel ad Jerusalem ey namati dasey tagu ad Samaria assey Gingan Apudyus, imbaarda da Peter an John ey umuy mangila an jida.

15 Jummatongda pun, illuwaruwanda jida ta maatdanda assey Ispiritun Apudyus

16 tey assey navunyaganda, anggey sey ngadan Jesus at daan pun milong-ag sey Ispiritun Apudyus an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 At impateyn da Peter an John sey imada as dasey mamati at nilong-ag sey
Ispiritun Apudyus an jida.

18 Innilan pun Simon ey nilong-ag sey Ispiritun Apudyus an jida assey
nangimpatayan da Peter an John assey imada, indowdowna sey pilak

19 ey kanana, “Atdanak pey as pannakabalin ey sana ta urey nu
ngadanna’sna’t sey angimpatayak assey imak, milong-ag vus sey Ispiritun
Apudyus an jida.”

20 Kon kanan Peter an siya, “Mijugaka atyén assey pilaknu ey masgub ad
inférnu tey sey awad assey somsomoknu at mabalin ey ngin-am sey Ispiritun
Apudyus ta milong-ag asda tagu.

21 Niippun urugnu ey mangwa assey anung sey kiwaarni miipanggop an Jesus
tey lawinganka assey angiilan Apudyus.

22 Ibabawim dasey lawingan ya dakumpun ey sisimmoknu ya dawatum an
Apudyus ta pakawanuna sika.

23 Tey miilak ey amud sey aposnu ya vinabarud sika assey basur.”

24 Kanan Simon anda Peter an John, “Pangngaasiyu ta iluwaruwanak an
Apudyus ta aji makwa sey imbagayu sanat an sa'un.”

25 Naas pun da Peter an John intudtuju sey Gingan Apudyus asda tagu ya
impaniknikda dasey innilada ya jingngorda miipanggop an Jesus, nampuulida
ad Jerusalem. At assey nangulinanda, amin ey vubruy ey indangkasda ad
Samaria, itudtujuda vus sey Ambaru ey Damag.

**Sey Namatiyan sey Usa ey Ukum ey IyEthiopia**

26 Inggow sey usa ey enjel Apudyus ey nampiila an Philip at kanana,
“Anggappotka ta ingka assey karsa ey marpu ad Jerusalem ey anguy assey
danak ad Gaza.”

27 Lummibbat as Philip ey ummuy. Inggow pun assey daran, indasana sey
usa ey ukum ey iyEthiopia ey narpu ad Jerusalem ey ummuy nandayow an
Apudyus. Nangatu sey saadna tey siya sey angil-ila assey amin ey laksun sey
Reyna ad Ethiopia.

28 Nallulugan assey kalisana ey ampuuli assey vubruyda. Assey
nallulugganana, basabasauna sey libnu ey ingkur-it profet Isaiah assey kar-
argow.

29 Kanan sey Ispiritun Apudyus an Philip, “Umadanika an siya assey kalisana.”

30 Nanuddak as Philip ey ummadani an siya at jingngorna sey ukum ey
ambasabasa assey ingkur-it Isaiah. Kanan Philip, “Ey maawatam vus pigey
sey basabasaum sanat?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Summongbat sey ukum at kanana, “Ajik pun ampey, ambaru nin nu awad angimpakaawat an sa'un.” At inayagana as Philip ta mikalugan an siya.

32 Sey basabasauna ey impakur-it Apudyus at kanana, “Siya sey kama as karneru ey niyuy assey oossangan. Kama vus as ubvun sey karneru ey giginnok nu pukisanda tey aji pun gumingginga.

33 Vinibviinda siya ya dakumpun as ustu sey nuuwisana. Niippun vus katuntunan sey ganakna tey pinungpungda sey viyagna assey luta.”

34 At inimus sey ukum saji an Philip ey kanana, “Ngan sey ibagabagan sey profet anna? Ey sey long-agna unnu sabali ey tagu?”

35 At illawlawag Philip ey as Jesus sey kipuuyan nauy ey vinasana. At inturuyna ey nangillawlawag inggana as impaagammuna sey Ambaru ey Damag miipanggop an Jesus.

36 Assey anna ey anaradaran sey kalisada, inumdasda assey iggown sey danum. At kanan sey ukum an Philip, “Anna mit sey danum, ey mabalin ta vunyaganak?”

37 At kanan Philip, “Mabalin ey mavunyaganka nu tuttuwa ey mamatika an Jesus.” At kanan sey ukum saji, “Patiyuk ey as Jesu Cristu at anak Apudyus.”

38 At imbagan sey ukum assey manginturturung assey kalisa ta ipaginokna. Vummabada ey juwa an Philip assey iggawan sey danum at vinunyagan Philip siya.

39 Tummakdangda pun, illayow’n sey Ispiritun Apudyus as Philip at niippun innilan sey ukum an siya. Kon inturuyna vus pigey ey umuy assey ayana ey amud sey layadna.

40 Kon as Philip, allangranga pun, maggey anna siya ad Azotus. At insaradna vus ey mangintudtuju assey Ambaru ey Damag assey amin ey vubruy ey idangkasna inggana as jummatong ad Caesarea.

## Aposel 9

### Sey Namatiyan Saul an Jesus

1 Assey timpu saji, umam-amud sey angokoon Saul ey manongtong-ag as dasey pasurut Jesus tey sey piuna, aminuna jida ipagngat. At ummuy assey kangatuwan ey paji

2 ey nampakwa as surat as pammaruvus ta umuyna ipiila asda Sinagog ad Damascus ta nu awad udasana as dasey pasurut Jesus, awad kalintogana ey manokma an jida, laraki man as vubai ta iyuyna jida ad Jerusalem.

3 Anna pun ey umadani da Saul ad Damascus, maggey najilangan siya assey jilang ey narpu ad langit

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 at nalikwad assey luta. At jingngorna sey ginga ey kanana, “Saul, Saul, pam
sa'un tongtong-agun?”

5 Gumminga as Saul ey kanana, “Ngey ngadannu Apu?” “Sa'un an Jesus ey
apporom tongtong-agun.

6 Sumikadka ta ingka assey ili ta asi mibaga an sika as jiyuy sey masapur ey
koom.”

7 Dasey vurun Saul, nakugweyda tey jingngorda sey gumminga kon niippun
innilada as vugasna.

8 Summikad pun as Saul ey allangranga, niippun ogon ilana. At kiniwid da
vurunna siya ey nangiyyuy ad Damascus.

9 Turu ey ag-agow ey aji pun makaila ya aji pun nangnangan anda uminum.

10 Ad Damascus, inggow sey usa ey pasurut Jesus ey angngadan as Ananias.
Nampiila as Apu Jesus an siya assey kama’s in-inop, kanana, “Ananias.” At
tinumbar as Ananias ey kanana, “Paman Apu, ngey ibagam?”

11 Kanan Apu Jesus an siya, “Sumikadka ta ingka assey karsa ey kananda ey
‘Nanggodong ey Karsa.’ Imusum as vuruy da Judas nu awad as jiyuy sey usa
ey tagu ey angngadan as Saul ey iTarsus. Awad siji ey malluwaluwaru

12 ya sey malluwaluwaruwana, impiilan Apudyus an siya sey kama’s in-inop ey
awad sey usa ey tagu ey angngadan as Ananias ey summakey ya impateyna
sey imana an siya ta kasin makaila.”

13 Kanan Ananias, “Oon, Apu, kon amud pey sey jingngorku miipanggop
assey tagu sanat ya dasey kagguugyat ey kingwana asda tagum ad
Jerusalem.

14 At anna vus ey ummali ad Damascus ey inatdan dasey ap-apun da papaji
as kalintogan ey manokma an dakani losan ey mandayow an sika.”

15 Kon kanan pey dallu Apu Jesus an siya, “Ingka at, tey siya sey pinilik ey
manservi an sa'un ey mangimpaagammu asda Gentil ya da aarida ya dakayu
ey iyIsrael assey miipanggop an sa'un.

16 Asik ipiila an siya nu ngan annun sey matongtong-agana gapu an sa'un.”

17 Ummuy pun as Ananias assey vuruy ey iggawan Saul, ipateyna sey imana
ey kanana, “Sunud ey Saul, as Jesus ey Apu taku sey nampiila an sika assey
ummaliyam sina. Siya vus pigey sey nangimbaar an sa'un ta kasinka makaila
ya sey Ispiritun Apudyus sey mangindaran an sika.”

18 Inugudna pun ji, maggey naotdag sey isuna sibsib ji ikan assey atan Saul at
kasin makaila. At summikad ey ummuy nampavunyag.

19 Naas pun nangan, nipuuli sey kasdorna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Nantudtujuwan Saul ad Damascus

Nivuruvurun as Saul as dasey mamati ad Damascus assey kam-ana ey ag-agow.

20 Oni pun, ummuy ey dagus asda Sinagog ey mangintudtuju ey as Jesus at anak Apudyus.

21 At naminda nasdaow dasey nangngor an siya at kananda ey an-iinnimus, “Yangey dakumpun nauy sey nanongtong-ag as dasey tagu ey mandaydayow an Jesus ad Jerusalem? Yangey dakumpun as siya igadtokna ey ummali as nauy ta dokmaana da mamati ta iyuyna jida asda ap-apun da papaji ad Jerusalem?”

22 Kon as Saul, ummam-amud at avus sey angokoona ey mantudtuju ey mangawis asda tagu ya mangimpaniknik ey as Jesus at siya sey Cristu ey manginsarakan asda tagu. At da Jews ey inggow ad Damascus, ajida pun makasongbat an siya.

23 Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agow, nantuturagan dasey Jews nu ngan annunda ey mangngat an Saul.

24 At inag-agow ya nilavi ey babangngabangunda sey pudayan sey vubruy ta nu umayow, gongatunda siya. Kon naagammuwan Saul sey panggopda an siya.

25 Usa pun ey lavi, innaran dasey pasurut Jesus sey arat at illuganda siya asida at uyujun assey abvut sey sijil sey vubruy ta awad agammuna ey umayow.

### Sey Nampuuliyén Saul ad Jerusalem

26 Jummatong pun as Saul ad Jerusalem, umuy atyén mijuga asda pasurut Jesus. Kon umugyatda an siya tey ajida pun patiyun ey usa vus siya ey pasurut Jesus.

27 At kingwan pun Barnabas, kinuyugna as Saul ey nangiyyuy assey iggawan dasey aposel. Asina at ul-ullitun an jida sey nangil-an Saul an Apu Jesus assey daran ey umuy ad Damascus. Ya impaagammuna vus sey imbagan Jesus an Saul ya sey kinaturudna ey nangintudtuju miipanggop an Jesus ad Damascus.

28 At nivuruvurun as Saul an jida ey siwawaya ey umuumuy asda vuvuruy ad Jerusalem ey mantudtuju miipanggop an Apu Jesus ey niippun ugyatana.

29 Nikajisjiskas ya nikasongsongbat asda Jews ey Greek sey gingada kon anaanapunda at nu ngan-annunda ey mangngat an siya.

30 Naagammuwan pun dasey vurunna ey namati, vinurnanda siya ey umuy ad Caesarea asida at palibbatun ey ampuuli assey vubruyda ad Tarsus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Assey timpu saji, ummun-unina sey natongtong-agan dasey mamati an Jesus as dasey vubruy ad Judea, Galili ya ad Samaria. Ya gapu assey turung sey Ispiritun Apudyus ya sey amud ey layadda ey mangunud assey Apu, kummasdor sey pammatida ya umaju ey umaju dasey mamati an Jesus.

**Sey Nakaskasdaow ey Kingwan Peter**

32 As Peter vus, ginaggakeyna sey amin ey vubruy ey umuy mangila as dasey tagun Apudyus. Jummatong pun ad Lidda,

33 indasana sey usa ey tagu ey angngadan as Enas ey inuumvug as waru ey tawun tey nattubangil at aji pun makalawa as pawey.

34 Kanan Peter an siya, “Enas, vumangunka ta lukutum sey oboknu tey agasan sika an Jesus.” At maggey kummasdor ey dagus.

35 At assey nangil-an da amin ey ummili ad Lidda ya dasey ummili assey tanap ad Sharon assey nakwa saji, namatida an Apu Jesus.

36 Ad Joppa vus, inggow sey usa ey vubai ey pasurut Jesus ey angngadan as Tavita. (Sey ngadanna assey gingan sey Greek at Dorcas, ey sey piuna ugujun, “ugsa.”) Ambaru sey kookoona ya agammuna ey tumurung asda niippun mabarbalinna.

37 Assey iggawan Peter ad Lidda, nasakit as Tavita at natuy. Naasda pun siya inamus, iniggada sey ladagna assey mikagwa ey garaju assey usa ey kuwartu.

38 At imbaarda da juwa ey laraki ey umuy nangayag an Peter tey jingngorda ey awad siya ad Lidda ey adani assey vubruyda. Jummatong pun dasey nabaar, kananda, “Ganasam ta intaku assey vubruyni ad Joppa.”

39 Lummibbat as Peter at nitun-ud an jida. Jummatongda pun, inniyuyda as Peter assey iggawan sey natuy. At inggow da baru ey siiivil ey naar-arngungu ey nidor-ag an Peter ya ipiipiilada an siya dasey lumvun anda panjiling ey jinait Dorcas assey matatagguwana.

40 Impalogsad Peter jida losan at nallikkadang ey nalluwaru, asina at sagungun sey ladag at kanana, “Tavita, vumangunka.” Nanjiyat as Tavita at innilana pun as Peter, vummangun ey tummukju.

41 Inugnan Peter sey imana asina at ipasikad. Inayagana da amin ey mamati ya dasey baru at imparangna as Tavita an jida.

42 Sey nakwa saji at nanjinamag assey amin ey ummili ad Joppa at adjuwan dasey namati an Apu Jesus.

43 As Peter, nikig-ow assey vubruyda ad Joppa assey kam-ana ey ag-agow assey vuruy da Simon ey gumagallit as larat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Aposel 10

### Sey Ummayan da Peter assey Vuruy da Cornelius

1 Inggow sey usa ey tagu ad Caesarea ey angngadan as Cornelius ey iRoman
ey Kapitan sey usa ey vungguy da surdaju ey kananda ey “Kumpanyan sey
Surdajun da Italian.”

2 Da Cornelius ey simbaryan at losanda mandaydayow an Apudyus. Ya
adjuwan vus sey tinuruturungana asda Jews ey niippun mabarbalinna ya
kanayun ey lumuwaluwaru an Apudyus.

3 Usa pun ey ag-agow assey anna ey magayud, inggow sey impiilan Apudyus
an siya. Ampatak sey nangil-ana assey enjel Apudyus ey summakey assey
vuruyda at kanana, “Cornelius!”

4 Natotokor as Cornelius ey nangiila assey enjel gapu assey ugyatna, at
kanana, “Ngey ibagam Apu?” Kanan sey enjel ey summongbat, “Mamaryad
as Apudyus ey aangngor as dasey luwarum ya innilana dasey amin ey
turungnu asda niippun mabarbalinna.

5 At mangimbaarka as umuy mangayag an Simon Peter ad Joppa.

6 Awad siya ey minangilin Simon ey gumagallit as larat ey vinumruy assey igid
sey beybey.”

7 Ummayow pun sey enjel saji, inayagan Cornelius da juwa ey katurungna ya
usa ey surdaju ey vub-urunna ey mandaydayow an Apudyus.

8 Imbagana an jida sey nakwa, asina at jida ibaar ey umuy ad Joppa.

9 Mavigat pun assey anna ey tigangey jumatong da nibaar ad Joppa, niyaspur
vus ey ummuy as Peter malluwaru assey otop sey vuruy assey anna ey
mamatuk.

10 Piuna atyén ey mangan tey nuurat. Kon anna atgey isaganada sey makan,
inggow sey impiilan Apudyus an siya assey kama’s in-inop.

11 Innilana ey nabkatan ad langit ya inggow sey muuyuuyud assey batugna ey
isuna sey dokor ey urus ey nakikiddongan sey opat ey jugyuna.

12 Ya navuvugsung ad darum dasey nantokotokon ey angkaddarap ya da
nantokotokon ey tumayap ey paniyawun da Jews isida.

13 Oni pun, jingngorna sey gumminga ey kanana, “Peter, vumangunka ta
pumartika as isidam.”

14 Kon kanan Peter, “Sumangaak Apu tey niippun nansid-ak asda lamsow ya
paniyawunni ey Jews.”

15 Kon ingkasin sey gumminga ey kanana, “Sey imbagan Apudyus ey ambaru
as kanun at ajim maggey paniyawun.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Impitluna impiila da nauy an Peter asi at mipuuli sey urus ad langit.

17 Sommosommokon pun Peter nu ngan sey piunji ey ugujun, jummatong at avus dasey imbaar Cornelius ey angkasikad assey sawang.

18 Inimusda nu siyaji ey vuruy sey nandagusan sey angngadan as Simon Peter.

19 Sissiya ey sommosommokon Peter nu ngey piun sey innilana ey ugujun, assey kanan sey Ispiritun Apudyus, “Awad da turu ey tagu ey manginap an sika.

20 Lumogsadka ya ajika ambabbabang ey mitun-ud an jida tey sa'un vus pigey sey nangimbaar an jida.”

21 Lummogsad as Peter at kanana asda tagu ey ummali, “Sa'un sey anaanapunyu. Ey awad ibagayu?”

22 At kananda ey summongbat, “Imbaar dakani an Kapitan Cornelius ey umuy mangayag an sika tey imbagan sey enjel Apudyus an siya ey ipaayag sika ta dongrona sey ibagam. Usa siya ey ambaru ey tagu ey mandaydayow an Apudyus ya urey vus pigey dasey vurunnu ey Jews at dongronda siya.”

23 Pinasakey’n Peter jida at ummiyanda. Mavigat pun, lummibbatda at nikuuy as Peter an jida ya nitun-ud vus dasey ujum ey mamati ey iJoppa.

24 Kasin pun mavigat ey jummatongda ad Caesarea, inggow da Cornelius ya dasey jujugana an da vub-urunna ey manguulley an jida.

25 Anna pun ey sumakey as Peter, inabot Cornelius siya at nallikkadang assey sinagungna ey mandayow an siya.

26 Kon pinasikad Peter ey kanana, “Sumikadka tey taguwak anggey ey anungnu.”

27 Sissiya as Peter ey mikabagbaga an siya assey anna ey summakey ad darum. Assey nangil-an Peter as dasey adjuwan ey tagu ey naamung,

28 kanana an jida, “Agammuyu mit sey nakopyaanni ey Jews ey misanga sey mijuga unnu ampamangili as dasey Gentil. Kon impaagammun Apudyus an sa'un ey niippun tagu as paniyawuk unnu ivilangku as aggissow.

29 At siya sey impaayagyu pun sa'un, ummaliyak ey niippun makanak. At assey sana, imusuk nu paak la ipaayag.”

30 Gumminga as Cornelius at kanana, “Mikapat ey ag-agow assey sana assey kanana’s nauy ey magayud. Anna pun ey alluwaluwaruwak assey vuruyni anna, mag atgey summisikad assey sinagungku sey usa ey tagu ey nallumvun as sumilisiling.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Kanana an sa'un, ‘Cornelius, jingngor Apudyus sey luwarum ya innilana vus dasey nangokoom ey nanurung as dasey niippun mabarbalinna.

32 At angimbaarka as umuy ad Joppa ey mangayag an Simon Peter. Awad siya assey vuruy da Simon ey gumagallit as larat ey vinumruy assey igid sey beybey.’

33 At siyana sey nangimpaayagak an sika ey dagus at ambaru tey inanusam ey ummali. At assey sana, anna kani amin as nauy ey iillan Apudyus ey anguulley ya angngor assey amin ey imvilinna ey ibagam an dakani.”

**Sey Intudtujun Peter**

34 Insarad Peter ey gumminga, kanana, “Assey sana, patiyuk ey an-iisuwun Apudyus da amin ey tagu.

35 At urey ngadanna’sna’t ey tagu, Jews unnu Gentil ey mangimpatig an siya ya mangwa assey ambaru at ivilang Apudyus.

36 Niippun juwajuwana ey naagammuwanyu sey Ambaru ey Damag ey impaagammun Apudyus an dakani ey iyIsrael ey mabalin kasin mipuuli sey ambaru ey mivurnan dasey tagu an siya gapu assey kingwan Jesu Cristu ey Apun da amin ey tagu.

37 Ya naagammuwanyu mit vus dasey nisabsabali ey nakwanakwa assey amin ey ili ad Israel nansarad ad Galili assey naas John intudtuju sey miipanggop assey vunyag.

38 Ya niippun juwajuwana ey naagammuwanyu vus ey innatud Apudyus sey Ispirituna ya sey pannakabalinna an Jesus. At urey ngadanna ey lugar sey ayana, pasig ey ambaru sey kingwana ya impabaruna vus dasey tinongtong-ag jimunyu tey awad as Apudyus an siya.

39 Dakani ey aposelna at takjuganni sey amin ey kingwakingwana ad Jerusalem ya asda ujum ey vubruy da Jews. Gingngatda siya ey illansada assey krus.

40 Kon assey mikatlu ey ag-agow nanipud natuyana, tinagun Apudyus at impiilana

41 an dakani. Ya apporow kani nikauvung an siya tey dakani anggey sey pinilin Apudyus ey mangimpaagammu assey miipanggop an siya.

42 Ya vinilinna dakani ey mangintudtuju assey Ambaru ey Damag miipanggop an siya ya mangintakjug ey siya sey jinutukan Apudyus ey manguwis asda amin ey tagu ya urey dasey nangkakatuy.

43 Amin dasey profet assey kar-argow at imbagada sey miipanggop an Jesus ey mapakawan sey basur da amin ey mamati an siya.”

**Sey Nilong-agan sey Ispiritun Apudyus anda Cornelius**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

44 Sissiya ey gumingaginga as Peter at maggey nilong-ag sey Ispiritun
Apudyus asda amin ey andodongngor.

45 At amin dasey Jews ey mamati an Jesus ey nivurun an Peter ey narpu ad
Joppa, nasdaowda ey nangila assey nakwa tey ajida pun namnamaun ey
atjun vus Apudyus sey Ispirituna as dasey Gentil.

46 Inagammuda ey awad sey Ispiritun Apudyus anda Cornelius tey
idaydayowda sey kinangatun Apudyus ya kaviilanda ey guminga assey sabali
ey ginga ey ajida pun inadar. At kanan Peter asda vurunna,

47 “Dakumpun as Jews da nauy ey tagu kon naatdanda assey Ispiritun
Apudyus ey isun vus sey naatud an jitaku. At ey sana, aji pun mabalin ey
awad manginsanga assey mavunyaganda.”

48 At imvilinna ey mavunyagan da Cornelius ey mangimpiila ey as Jesu Cristu
sey umapuwanda. Naasda pun navunyagan, imbagada an Peter ta mikig-ow
yén an jida assey kam-ana ey ag-agow.

## Aposel 11

### Sey Impadamag Peter as dasey Mamati ad Jerusalem

1 Assey timpu saji, naagammuwan dasey aposel ya da ujum ey mamati an
Jesus ey awad assey amin ey sakup sey Judea ey urey atpey vus dasey
Gentil at mamatida assey Gingan Apudyus.

2 Assey nampuuliyén Peter ad Jerusalem, jinumsik dasey inggow manutuntun
assey ugalida ey Jews. Kananda,

3 “Atééy, ummuyka atpey assey vuruy dasey tagu ey aji pun nakugit ya
nikakanka amin an jida!”

4 Kon inul-ullit Peter sey nakwa ey nanginsarad assey lugrugina,

5 kanana, “Assey iggawak ad Joppa, assey anna ey alluwaluwaruwak, inggow
sey impiilan Apudyus an sa'un ey kama as in-inop. Innilak sey anungna arwa
ey urus ey nakikiddongan sey opat ey jugyuna ey mauyuuyud ey narpu’d
langit ya nibadong assey dor-agku.

6 Imamadku pun ilan nu ngan dasey inggow ad darum, anna dasey
nantokotokon ey karasin sey ayém. Awadka ey naamu ya awadka ey atap.
Awad vus da angkaddarap ya tumayap.

7 Oni pun, jingngorku sey gumminga ey kanana, ‘Vumangunka Peter ta
pumartika as isidam.’

8 Kon kanak, ‘Sumangaak Apu! Umisawak ey mangan asda lamsow ya da
paniyawunni ey Jews.’”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 “Kasin vus sey ginga ey narpu’d langit imbaga, ‘Ajim ivilang as aggissow sey
makan ey jinarusan Apudyus.’

10 Namitluwuk innila sey nakwaan nauy asi at mipuuli ad langit.”

11 “Oni pun, jummatong dasey turu ey laraki assey vuruy ey nandagusak ey
umuyda sa'un ayagan ta ingkani ad Caesarea.

12 At imbagan sey Ispiritun Apudyus an sa'un ey ajiyak ambabbabang ey
mitun-ud an jida. At ummunud kani ya anda naya dasey onom ey vurun taku
ey mamati ey iJoppa ey nivurun an dakani. Inumdas kani pun ad Caesarea,
summakey kani assey vuruy da Cornelius.

13 Imbagan Cornelius an dakani sey innilana ey enjel Apudyus ey summisikad
assey vuruyda. At kanan kanu sey enjel an siya, ‘Ambaarka as umuy ad
Joppa ey mangayag assey tagu ey angngadan as Simon Peter.

14 Ibagana an dakayu nu ngan annunyu ey simbaryan ey misarakan.’”

15 Inturuy Peter ey kanana, “Anna pun ey isaradku ey guminga, nilong-ag at
avus sey Ispiritun Apudyus an jida ey anung vus sey nilong-agana an jitaku
assey ab-avusna.

16 At ingkagasmokku sey kanan Apu Jesus, ‘Vinunyagan John da tagu assey
danum kon mavunyagan kayu assey Ispiritun Apudyus.’

17 Narawag ey as Apudyus sey nangatud assey Ispirituna asda Gentil ey
anung vus pigey sey nangatdanana an jitaku assey namatiyan taku an Apu
Jesu Cristu. At ngadanku gey ey manginsanga assey piun Apudyus ey koon?”

18 Jingngorda pun sey imbagan Peter, gumminokda ey anguguugud an siya.
At jinayowda as Apudyus ey kananda, “Nu kana’sna’t, innatud vus Apudyus
asda Gentil sey wayada ey ambabawi ta maatdanda vus assey viyag ey
niippun patinggana.”

**Sey Miipanggop asda Mamati ad Anthiok**

19 Assey nangngatan dasey Jews an Stephen, nansisina dasey mamati gapu
assey natongtong-aganda. At ummuy da ujum ad Ponisya, Cyprus ya ad
Anthiok ey mangintudtuju assey Gingan Apudyus kon anggey dasey Jews sey
mangimbagabagaanda.

20 Kon inggow vus dasey mamati ey iCyprus ya iCyrene ey ummuy ad Anthiok
at intudtujuda vus sey Ambaru ey Damag miipanggop an Apu Jesus asda
Gentil.

21 At gapu ta awad an jida sey pannakabalin Apudyus ey mantudtuju, adjuwan
dasey namati ey namigvig ey as Jesus sey umapuwanda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Jinamag pun dasey mamati ad Jerusalem ey mamati vus da Gentil ad
Anthiok, imbaarda as Barnabas ey umuy mangila.

23 Jummatong pun as jiyuy, amud sey layadna ey nangila assey amud ey
kinaambarun Apudyus an jida. At tinugunna jida ta iturturuyda ey tornon sey
pammatida an Apu Jesus.

24 Ambaru ey tagu as Barnabas ya sey Ispiritun Apudyus sey mangidaradaran
an siya ya kummamtuungan assey pammati at adjuwan sey inawisna ey
nijuga ey mamati an Apu Jesus.

25 Oni pun ummuy as Barnabas ad Tarsus ey umuy manginap an Saul.

26 Indasana pun, nampuulida ey juwa ad Anthiok. At nasintawunda siji ey
nijujugga asda mamati at adjuwan dasey tagu ey tinudtujuwanda. At ad
Anthiok sey ab-avus sey nangadanan dasey mamati an Jesu Cristu as
Cristianu.

27 Assey iniggawan da Barnabas an Saul as jiyuy, inggow dasey profet ey
narpu ad Jerusalem ey ummuy ad Anthiok.

28 Summikad sey usa an jida ey angngadan as Agabus. At gapu assey
pannakabalin sey Ispiritun Apudyus, impadaanna imbaga ey awad sey amud
ey urat ey jumatong assey intiru ey luvung. (Nakwa nauy assey timpun
Emperor Claudius.)

29 Nan-uugud dasey mamati an Jesus ad Anthiok ey angimpow-it as turungda
asda vurunda ey mamati ad Judea ey insigun sey kaviilan sey usa ey atjun.

30 At impow-itda sey nuugpun ey turungda anda Barnabas an Saul ta iyuyda
asda pangat da mamati ad Judea.

## Aposel 12

### Sey Natongtong-agan dasey Mamati an Jesus

1 Assey timpu saji, insarad ari Herod ey manongtong-ag asda ujum ey mamati
an Jesus.

2 At impasiwatna as James ey sunud John.

3 Innilana pun ey allaylayad dasey Jews, iyyam-amudna at avus at
impadokmana as Peter. (Nakwa nauy assey Vistan sey Manomsomkan ey
mangananda assey tinapey ey aji pun naipuwan.)

4 Nadokmaan pun as Peter, impabarud Herod ya impabanteyna as dasey
nasawaran as onom ey surdaju ey sin-op-at sey usa ey vungguy ey an-
orooros ey mamantey an siya. Sey kanan Herod, nu maas sey Vista saji,
ipalogsadna as Peter ta vuyvuyaun da tagu sey mabastigarana ya
mipagngatana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Assey nibaballudan Peter, impapatin dasey mamati an Jesus ey mangilluwaluwaru an siya.

**Sey Nivukkayan Peter assey Baballudan**

6 Assey lavi saji ey mamastigaran atyén Herod ya mangimpagngatana an Peter nu mavigat, nasusuyup siya ey nakakawwadan assey bobboot da juwa ey surdaju ya nababantayan vus sey sawang sey baballudan.

7 Oni pun, mag atgey nampiila sey usa ey enjel Apudyus at nasilawan sey kuwartu ey iggawan Peter. Ingguyunna as Peter ey namangun at kanana, “Ganasam, vumangunka!” At mag atgey naotdag sey posas sey imana.

8 At kanan sey enjel, “Ortom sey sinturunnu ya iggam sey sapatusnu.” At kingwan Peter. Kanan vus sey enjel, “Ampokoska ta umunudka an sa'un.”

9 At ummunud as Peter assey enjel saji ey lumogsad assey baballudan kon niippun agammuna nu tuttuwa sey kookoon sey enjel saji tey assey somsomokna, kanana pun nu in-inopna anggey.

10 Nilausanda sey ab-avus ya sey mikagwa ey ambabantey at inumdasda assey sawang ey baliyang sey kopyana ey umuy assey lasin. Mag vus gey nabkatan sey sawang at lummawada ey juwa. Anna pun ey anaradaranda assey karsa, maggey natarak sey enjel saji.

11 Oni pun, vinkon Peter ey tuttuwa atpey sey nakwa saji an siya, at kanana assey somsomokna, “Siguraju ey as Apudyus sey nangimbaar assey enjelna ey manginsarak an sa'un ta ajin Herod sa'un gongatun ya aji vus maturuy sey panggop dasey vurunku ey Jews ey makwa an sa'un.”

12 Oni pun, ummuy siya assey vuruy da Mary ey inan John Mark ey naaammungan dasey adjuwan ey tagu ey mangilluwaluwaru an siya.

13 Jummatong pun siji, nankugkug at ummuy sey usa ey katurung ey angngadan as Rhoda ey umuy mangila.

14 Immatunana pun sey gingan Peter, nanuddak at avus ey nampuuli ad darum ey umuy mangimbaga ey awad as Peter assey sawang. At gapu assey layadna, naliwatana ey mamkat assey sawang.

15 At kanan da tagu an siya, “Ung-ungka nin a.” Kon ipapilitna ey tuttuwa. Asida at kanan, “Maggey lawa ta enjelna nait.”

16 Kon sissiya as Peter ey kumugkukugkug assey sawang. Ummuyda pun vinuktan, nasdaowda ey nangila an siya.

17 At tinupapana jida ta guminokda. Asina at ul-ullitun sey kingwan Apudyus ey nangillawa an siya assey baballudan. At kanana, “Ibagayu nauy an James ya da ujum ey vurun taku ey mamati.” Oni pun, ummayow ey ummuy assey sabali ey ili.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

18 Mavigat pun, nasiwar dasey ambabantey ey an-amuwongda as koonda assey maggey niippun as Peter.

19 At imvilin Herod ey anapunda siya kon niippun indasanda. At impabastigarna da ambabantey asina at jida ipagngat. Naas pun, ummayow as Herod ad Judea at ummuy ad Caesarea at as jiyuy sey iniggawana assey kam-ana ey ag-agow.

**Sey Natuyan Ari Herod**

20 Assey iniiggawan Herod as jiyuy, amud sey sangana asda tagu ad Tyre ya ad Sidon. At kingwan pun da tagu, lummibbatda ey ummuy nangila an siya. At kinabagbagada as Blastus ey siya sey mangil-ila assey palasyun Herod ta turungana jida. Asida at umuy an Herod ey mikabagbaga assey vumaruwanda atyén tey sey marpuwan sey kanunda at assey ilin da ari Herod.

21 Jummatong pun sey ag-agow ey imbagan Herod ey an-aabtanda, iniggana sey ustu ey ang-angga asi at umuy tumukju assey tronuna ey manjiskursu asda tagu.

22 Naas pun gumminga, kanan da tagu ey nangimvugga, “Dakumpun akey as tagu sey gumingaginga sanat tey usa ey apudyus.”

23 At gapu ta nalaylaydan assey dayow da tagu an siya, dagus ey inatdan sey enjel Apudyus as sakitna at navigisan sey long-agna asi at matuy tey innarana sey dayow ey para an Apudyus.

24 Kon nanturturuy pey dallu sey Gingan Apudyus ey mitudtutudtuju at umaju ey umaju sey tagu ey mamati.

25 Naas pun sey siput da Barnabas an Saul ad Jerusalem, nampuulida ad Anthiok ey intakinda as John Mark.

## Aposel 13

**Sey Napiliyan da Barnabas an Saul ey Umuy Mantudtuju asda Ujum ey Ili**

1 Asda mamati ad Anthiok, inggow dasey profet ey nijuga an jida ey apporow mangimbaga asda ipaagammun Apudyus ya inggow vus dasey awad kaviilana ey mantudtuju asda namati an Jesus. Jida da Barnabas, as Simeon ey nangadanan as Angngitit, as Lucius ey narpu ad Cyrene, as Saul ya asi at as Manaen ey vub-urun Gubernador Herod manipud assey kabaran-ugda.

2 Usa pun ey ag-agow, nallanganda gapu assey mandayawanda an Apudyus. Kanan sey Ispiritun Apudyus an Jida, “Jutukanyu da Barnabas an Saul ey umuy mangwa assey piuk ey ipakwa an jida.”

3 At kasinda vus nallangan gapu assey mangilluwaruwanda an jida ya impateyda sey imada anda Barnabas an Saul asida at jida palibbatun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Ummayan da Saul ad Cyprus

4 Lummibbat da Barnabas an Saul ey vinaar sey Ispiritun Apudyus. Nan-usugda ey ummuy ad Seleucia asida at mallugan assey bapor ey umuy assey ili ad Cyprus ey nanggagawa assey beybey.

5 Jummatongda pun assey vubruy ad Salamis ey ili ad Cyprus, ummuyda assey sinagog da Jews ey mangintudtuju assey Gingan Apudyus. Ya inggow vus pigey as John Mark ey nivurun an jida ey tumuruturung.

6 Sinursurda sey luta saji ey Cyprus inggana as jummatongda assey viik sey vubruy ad Pafos. Indasanda as jiyuy sey usa ey kummamtuungan ey apporow ammajimajik ey angngadan as Bar-Jesus. Usa siya ey Jew ey magna pey gey da ibaga ey usa siya ey profet Apudyus.

7 Nauy ey tagu at vub-urun sey Gubernador assey ili saji ey as Sergius Paulus. Nariing ey tagu as Gubernador at impaayagna da Barnabas an Saul tey piuna ey dongron sey Gingan Apudyus.

8 Kon as Elimas ey majisan (Elimas sey ngadanna assey Gingan sey Greek), kuntakuntrauna jida at piuna lingalingun as Gubernador ta aji atyén mamati assey ustu ey pammati.

9 At as Saul ey nangadanan as Paul ey idaradaran sey Ispiritun Apudyus sey somsomokna, vinobotogna as Elimas

10 at kanana, “Sika, anungnu as Satanas. Awad ey ustu, jinumsiknu pey. Ajim pun iginok ey ambalinun as us-ussat sey tuttuwa ey Gingan Apudyus.

11 At ey sana, jusaun sika an Apudyus ta mabvuragka at niippun ilam assey darangdang sey init assey kam-ana ey ag-agow.” At dagus ey gummikbot sey allangrang-an Elimas at angkapkappukap ey manganap as mangiwid an siya.

12 Innilan pun Gubernador sey nakwa, namati an Apu Jesus. Ya nasdaow assey tudtujun da Paul miipanggop an Jesus.

### Sey Nantudtujuwan da Paul ad Anthiok ey Sakup sey Pisidia

13 At lummibbat da Paul asda vurunna ad Pafos at nalluganda assey bapor ey mandormang ey ummuy ad Perga ey usa ey vubruy assey provinsiyan sey Pamfilia. Jummatongda pun, tineynan John Mark jida at nampuuli ad Jerusalem.

14 Kon inturuturuy pey dallu da Paul ey nanguy ad Perga inggana as jummatongda ad Anthiok ey sakup sey Pisidia. Assey ag-agow ey iillongan da Jews, ummuyda assey Sinagog at nikatukjuda asda tagu.

15 Naas pun nibasa sey ujum ey lintog Moses ya da ujum ey ingkur-it dasey profet, inggow sey vinaar sey ap-apun sey Sinagog an jida ey kanana,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

“Dakayu ey susunud, nu awad ibagayu as kumasdoran sey somsomok taku, mabalin ey ibagayu.”

16 Summikad tuttuwa as Paul at tinupapana da tagu ta guminokda asina at isarad ey guminga. Kanana, “Susunud ey iyIsrael ya dakayu vus ey Gentil ey awad as nauy ey mandaydayow an Apudyus, guminok kayu yén ta dongronyu sey ibagani.

17 As Apudyus ey daydayawun taku ey iyIsrael at siya sey namili as dasey dakdakor taku assey kar-argow ta jida sey mantaguna. Assey iniiggawanda ad Egypt ey dakumpun as ilida, tinurungana jida at ummajuda. Ya impiilana vus sey dokor ey pannakabalinna assey nangillayawana an jida ta teynanda ad Egypt.

18 Assey opatpuru ey tawun ey nanaradarananda assey danak, pinuupuutna jida ya inan-anusana sey vummasubasuranda.

19 Jummatongda pun ad Canaan, impaabakna sey pitu ey nasyun as dasey dakdakor taku ta jida sey angingkuwa assey lutada.

20 At sey vilang sey tawun ey nakwaan da nauy at ummuy as opat gasut ya limampuru ey tawun misarad assey ummayanda ad Egypt inggana assey vummubruyanda as nauy ey iggow taku. “Oni pun vus, as Apudyus sey nangatud as dasey nan-orooros ey nangimpangat an jida inggana assey timpun profet Samuel.

21 Assey timpun Samuel, nangkudow da dakdakor taku an Apudyus as man-arida at jinutukana as Saul as man-arida ey anak Kish ey narpu assey ginanakan Benjamin. At tummukju siya ey nanturey as opatpuru ey tawun.

22 Kinaan pun Apudyus as Saul, imbanusna as David ey nan-ari an jida. At sey kanan Apudyus miipanggop an David, kanana, ‘As David ey anak Jesse, siya sey tagu ey pipiuk tey koona sey amin ey ibagak.’

23 At as David sey nanginggganak assey manginsarakan an jitaku ey iyIsrael ey siya as Jesus ey imbaar Apudyus ey siya vus pigey sey impostana assey kar-argow.

24 Kon assey daan pun Jesus isarad ey mantudtuju, inggow as John ey nantudtuju asda amin ey iyIsrael ey masapur ibabawida dasey basurda ya mampavunyagda.

25 Anna pun ey tigangey John ipadakpus sey siputna, imbagana asda tagu ey kanana, ‘Ngan sey anomsomokyu an sa'un? Dakumpun an sa'un sey uullayunyu ey ibaar Apudyus ey manginsarakan an dakayu. Tey awad sey mipasani an sa'un ey gapu assey kinangatuna, ajiyak pun miivilang as urey lawa ambalin as kababaan ey alipanna.’

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 “At dakayu ey susunud ey ginanakan Abraham ya dakayu vus ey Gentil ey mandaydayow an Apudyus; jitaku sey nangimpaagammuwan Apudyus nu ngan annuna ey manginsarakan an jitaku.

27 Kon dasey tagu ey vummubruy ad Jerusalem ya dasey papangatda, ajida pun agammu ey as Jesus sey imbaar Apudyus ey manginsarakan urey apporoda basabasaun assey Sinabaju sey ingkur-it dasey profet miipanggop an siya. Jida at avus sey nakwaan sey impapaddaan dasey profet tey jida sey nangoddong assey mipagngatan Jesus.

28 Ya urey nu niippun agammuda as basurna, imbagada pey dallu an Pilate ta ipagngatna siya.

29 Kingwada jiyuy as matongparan sey amin ey nikur-it miipanggop an Jesus, inggow vus sey nangopas assey long-agna ey umuy nangillavun assey naaabvutan ey dopras.

30 Kon tinagun vus pigey Apudyus siya.

31 At nanginkinnu ey nampiila assey kam-ana ey ag-agow as dasey vurunna ey narpu ad Galili ey ummuy ad Jerusalem. At jida sey nangimpaagammu an jitaku ey Jews sey miipanggop an siya.

32 At nauy sey gadtokni ey ummali ta ibagani an dakayu sey Ambaru ey Damag. At sey impopostan Apudyus as dasey dakdakor taku assey kar-argow,

33 jitaku ey ginanakanda sey nakwaana tey assey timpu taku anna sey nanaguwan Apudyus an Jesus. Tey siyana vus pigey sey nikur-it assey mikagwa ey Psalms ey kanana, ‘Sika sey anakku. At ey sana, ipiilak ey sa'un sey amam.’

34 Miipanggop ey vus assey nanaguwan Apudyus an Jesus ta aji ogon kasin matuy, awad vus sey impostana assey kar-argow ey kanana, ‘Atjuk an dakayu sey ambaru ey impostak an David ey aji pun maat-atub.’

35 As Jesus sey tummuttuwaan sey impostana sana tey awad vus sey nikur-it assey Psalms ey kanana, ‘Sa'un sey matalik ey manserservi an sika. Ajim iparuvus sey mabyukan sey long-agku.’

36 Kon dakumpun an David sey kipuuyan nauy tey naas pun David kingwa sey panggop Apudyus an siya assey natatagguwana, natuy mit. At illavunda assey nilabnan dasey dakdakorna at nambalin as luta sey long-agna.

37 Kon as Jesus anna, aji pun nabyuk sey long-agna tey tinagun vus pigey Apudyus.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

38 Inturuy Paul ey kanana, “Dakayu ey susunud, piuk ey agammuwunyu atyén
ey gapu assey kingwan Jesus, mabalin ey pakawanun Apudyus dasey basur
taku.

39 Tey urey nu unujun taku dasey lintog Moses, aji taku pun vumaru assey
angiilan Apudyus. Kon nu mamati taku an Jesus, ivilang jitaku an Apudyus as
niippun basurna ya ambaru taku as angiilana.

40 At siya sey man-annad kayu ta aji makwa an dakayu sey imbagan dasey
profet assey kar-argow ey kanana,

41 ‘Ilanyu, dakayu ey mangillaylayus assey Gingan Apudyus. Awad sey
matokoranyu ya natuy kayu. Tey awad sey kook assey matatagguwanyu ey
ajiyu pun patiyun ey makwa urey nu awad mangimbagabaga an
dakayu.’” Siyaji sey namungpungan Paul assey imbagana asda tagu.

42 Naas pun gumminga da Paul an Barnabas ey anna ey lumogsadda assey
Sinagog, imbagan dasey tagu ey ampuulida atyén assey kasin umali ey
Sabaju ta ituruyda ey mantudtuju.

43 Navukar pun dasey tagu, adjuwan ey Jews sey nitun-ud anda Paul. Ya
inggow vus dasey Gentil ey nitun-ud an jida, jida da nauy sey nangunud
assey nakopyaan da Jews. At tinugun da Paul jida ey angimpakasdor assey
somsomokda ta tornonda ey mantalik assey jingngorda miipanggop assey
turung Apudyus.

44 Jummatong pun sey kasin ey Sabaju, amud ey tagu sey nadagup ey
tigangey mamin umali dasey amin ey umili ey umuy mandongor assey Gingan
Apudyus.

45 Innilan pun dasey aji pun mamati ey Jews sey kaajun da tagu ey ummuy
mangngor assey tudtujun da Paul, amud sey aposda at kinuntrada sey
ibagbagada ya inang-angyégda jida.

46 Kon inturud da Paul an Barnabas ey gumminga, kananda, “Kasapuran ey
dakayu atyén ey Jews sey amangu ey mibagaan sey Gingan Apudyus. Kon
gapu ta sumanga kayu, dakayu ey mismu sey aji pun mangimvilang assey
long-agyu ey mijuga assey mannanayun ey kataguwan an Apudyus. At
keygad kayu ta ingkanin, ingkani asda sey Gentil.

47 Tey sey imvilin Apudyus, kanana, ‘Piyaruk dakayu ey umuy manilow assey
somsomok dasey Gentil ta awad agammun da amin ey tagu assey kalutaluta
ey misarakan.’”

48 Jingngor pun da Gentil sey inugud da Paul, nallaylayadda at indaydayowda
sey Gingan Apudyus ey apporon da Paul itudtuju. At amin ey pinilin Apudyus
ey maatdan assey viyag ey mannanayun at namatida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

49 At nanjinjinamag sey Gingan Apudyus miipanggop an Jesus assey amin ey vubruy assey ili saji.

50 Kon da Jews ey aji pun mamati, sinugsuganda dasey babaknang ey vubai ey andaydayow an Apudyus ya dasey nangatu ey tagu assey ili saji. At insaradda ey manongtong-ag anda Paul an Barnabas, asi da at jida paryawun assey ili saji.

51 Kingwan pun da Paul an Barnabas, pinukpukanda sey lapuk assey dapanda ta awad angagammuwan da umili ey keygadda assey majusaanda, asida at umuy ad Iconium.

52 Kon dasey mamati ad Anthiok ey tineynan da Paul, amud sey layadda ya idaradaran sey Ispiritun Apudyus jida.

## Aposel 14

### Sey Nakwa ad Iconium

1 Jummatong pun da Paul ad Iconium, kingwada sey anung sey kingwada ad Anthiok at ummuyda assey Sinagog da Jews ey mantudtuju. At gapu assey nangokoonda ey mantudtuju, adjuwan da Jews anda Gentil ey namati.

2 Kon dasey aji pun mamati ey Jews, sinugsuganda dasey Gentil ta lumawing sey somsomokda asda namati an Jesus.

3 Kon urey nu kana'sji, inturuturuy pey dallu da Paul an Barnabas ey ininggow siji ey niippun ugyatda ey mangintudtuju assey miipanggop an Jesus. Ya tinakjugan sey Apu ey tuttuwa sey tudtujuda miipanggop assey kinaambaruna gapu assey nangatdana an jida assey pannakabalin ey mangwa asda kaskasdaow ey sinyar ya milagru.

4 At nagugwa da tagu assey ili saji tey inggow da ummunud as dasey Jews ya inggow vus dasey ummunud asda aposel.

5 At nantuturag dasey kumukuntra ey Jews ya da ujum ey Gentil ya da ap-apuda ey manongtong-ag ya mangub-ung anda Paul an Barnabas.

6 Kon vinkon pun dasey aposel, ummayowda at ummuyda ad Listra ya ad Derbe ya dasey ujum ey ili ey sakup sey Lyconya.

7 At intudtujuda vus sey Ambaru ey Damag as jiyuy.

### Sey Nakwa anda Paul an Barnabas ad Lystra ya ad Derbe

8 Assey iniiggawan da Paul ad Lystra, inggow sey usa ey laraki ey niyanak ey piley at aji pun makadaran.

9 Tutukju ey aangngor assey tudtujun da Paul. Innilan pun Paul, vinkonna ey awad pammatina at mabalin ey vumaru sey long-agna. At intollong Paul siya

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 ey nangindangsor ey gumminga, “Sumikadka!” At maggey summikad ey tummaud at insaradna ey manaran.

11 Innilan pun da tagu sey kingwan Paul saji, imvuggada assey gingada ey iLiconia ey kananda, “Apudyus da nauy ey nampiila an jitaku, tagu anggey sey ilada. At anna ey vummabada an jitaku!”

12 At nginadananda jida assey ngadan dasey ap-apudyusda. As Barnabas, ningadananda as Zeus. At as Paul tey siya sey gumingaginga, nginadananda as Hermes.

13 Sey iggawan sey tempel ey manaydayawan da tagu an Zeus at assey pudayan sey vubruy. At kingwan pun sey pajin Zeus, nangiyyuy asda laki ey baka ey naang-anggaan as sabsavung assey pudayan sey ili ta mandatunda anda Paul.

14 Inagammun pun da Paul an Barnabas sey panggop da tagu, namsaanda vinissey sey lumvunda gapu assey putukda ya as lummawingan sey somsomokda asida at manuddak ey umuy assey iggawan da tagu ey amvugga ey kananda,

15 “Dakayu ey susunud, ngey koonyu sana! Tagu kani anggey ey anungyu. Ummali kani’sna ey mangimpaagammu assey Ambaru ey Damag miipanggop an Jesus ta man-awidanyu dasey ap-apudyusyu sana tey niippun servina ta mamati kayu atyén assey natattagu ey Apudyus ey nangwa ad langit, luta ya beybey ya da amin ey ininggow.

16 Assey kar-argow, imparuvus Apudyus da amin ey tagu ey nangwa asda piunda ey koon.

17 Urey nu kana’sji, awad pey dallu dasey ambaru ey kingwana an jida as angimmatunanda ey awad siya. Siya sey nangatud assey udan ey marpu ad ngatu ta ipatuvuna dasey murayu ta mamungada assey ustu ey timpuna ta awad ikataguyu ya siya vus sey nangatud assey allaylaydanyu.”

18 Kon urey nu imbagan da Paul jiyuy asda tagu, anna pey dallu ey ituruyda ey mandatun an jida.

19 Assey timpu saji, inggow da jummatong ey Jews ey narpu ad Anthiok ey sakup sey Pisidia ya da narpu ad Iconium. Sinugsuganda da tagu at vinikungda as Paul. Kananda pun nu natuy at vinutvutda ey nangiyyuy assey lasin sey ili.

20 Kon inalivungvungan pun da mamati as Paul, mag atgey summikad at nampuuli assey ili. Mavigat pun ummayow da Paul an Barnabas at ummuyda ad Derbe.

**Sey Nampuuliyén da Paul ad Anthiok ey Sakup sey Syria**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Jummatong pun da Paul ad Derbe, intudtujuda vus sey Ambaru ey Damag
at adjuwan ey tagu sey inawisda ey nambalin as pasurut Jesus. Oni pun,
nampuulida ad Lystra ya ad Iconium, asi at ad Anthiok ey sakup sey Pisidia.

22 At amin dasey vubruy ey ummayanda, impakasdorda sey somsomok da
mamati ya tinugunda jida ta tornonda sey pammatida. Kananda, “Tornon taku
ey mamati urey nu adjuwan ey tongtong-ag sey jumatong an jitaku tey
masapur ey lak-amun taku dasey amud ey tongtong-ag asi taku at mijuga
assey Turey Apudyus.”

23 Ya asda vubruy vus ey ummayanda, nanjutukda asda mangimpangat asda
mamati. At nallanganda assey mangilluwaruwanda an jida ey kananda,
“Italikni dakayu an Apu Jesus ey pinatiyu ta siya sey keygad ey amuut an
dakayu.”

24-25 Nanguy da Paul an Barnabas assey ili ey Pisidia asida at jumatong ad
Perga ey sakup sey Pamfilia. Iggowda pun as jiyuy, intudtujuda vus sey
Gingan Apudyus asida at man-usug ey umuy ad Atalia.

26 Oni pun, nalluganda assey bapor ey ampuuli ad Anthiok, Syria ey
narpuwanda. Tey dasey mamati ad Anthiok, jida sey nangimpalibbat,
nangilluwaluwaru ya nangintalik an Apudyus anda Paul ta siya sey keygad ey
mamuut ya manurung an jida assey siput saji ey kingwada.

27 Jummatongda pun ad Anthiok, jinagupda da amin ey mamati asida at ul-
ullitun sey amin ey impakwan Apudyus ya sey nangokoona ey nanurung an
jida ya kama vus assey kingwana ey nanurung asda Gentil ta mamatida.

28 At nabayagda ey nikig-ow asda mamati ad Anthiok.

## Aposel 15

### Sey Mitin ad Jerusalem

1 Inggow da narpu ad Judea ey ummuy ad Anthiok ey nantudtuju asda mamati
as jiyuy. Kananda, “Aji kayu pun misarakan nu aji kayu makugit tey siya sey
tudtujun sey lintog Moses.”

2 Kon aji pun da Paul an Barnabas inavunan at siya sey lapun sey nan-
iisikanda. At nantuturag da amin ey mamati ad Anthiok ta umuy da Paul,
Barnabas ya da ujum ey vurunda ad Jerusalem ey mikabagbaga asda aposel
ya da papangat miipanggop as jiyuy ey tudtuju.

3 Impalibbat pun dasey mamati jida, nanguyda assey vubruy ad Ponisya ya ad
Samaria. At impaagammuda as dasey mamati as jiyuy nu ngan annun da
Gentil ey namati vus an Apudyus. At amud sey layad dasey namati ey
nangngor.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Jummatongda pun ad Jerusalem, allaylayad dasey naaamung ey mamati ya da aposel anda angkamarong-ag ey namadatong an jida. At impaagammun da Paul sey amin ey kingwan Apudyus ey nangusar an jida.

5 Kon inggow dasey vurunda ey mamati ey jugan dasey Farisis ey summikad at kananda, “Masapur ey makugitda ya mibaga an jida ta unujunda sey lintog Moses.”

6 At nadagup dasey aposel anda angkamarong-ag ey man-uugud miipanggop assey ajida pun angkikinnaawatan.

7 Panus pun sey nanjijiskasanda, summikad as Peter ey kanana, “Dakayu ey susunud, agammuyu mit ey assey kar-argow, sa'un sey pinilin Apudyus an jitaku ey umuy mangintudtuju assey Ambaru ey Damag as dasey Gentil ta dongronda ya mamatida an Jesus.

8 At as Apudyus ey nangigammu assey somsomok da tagu, impiilana ey nallaylayad siya as dasey Gentil assey namatiyanda tey innatjuna vus sey Ispirituna an jida ey kama vus assey nangatdana an jitaku.

9 Niippun nantoknana sey kingwan Apudyus an jida ya an jitaku tey jinarusana vus sey somsomokda gapu assey pammatida.

10 At nu kana’sna’t, ngey payu padpadasun as Apudyus ta ipapilityu ey unujun dasey mamati sey gagangey ey intudtujun Moses? Tey urey dasey dakdakor taku ya urey vus jitaku at aji taku pun kaviilan ey unujun.

11 At ammaan taku somsomkon ey sey nisarakanan taku at gapu assey amud ey kinaambarun Apu Jesus ey kama vus an jida.” Siyana sey kanan Peter.

12 Naas pun Peter inugudji, gumminok dasey tagu ey naaamung assey jingngorda vus sey inul-ullit da Barnabas an Paul miipanggop asda kaskasdaow ey sinyar ya milagru ey kingwan Apudyus asda Gentil gapu assey nangusarana an jida.

13 Naas pun sey imbagada, gumminga as James ey kanana, “Dakayu ey susunud, dongronyu sey ibagak anna!

14 Ka'ibagan Simon Peter sey nanginsardan Apudyus ey nangimpiila assey daguna asda sey Gentil ta awad vus ayagana an jida as mantaguna.

15 At sey kingwan Apudyus sana, tumimpuyug nauy assey imbabaggan dasey profet. Tey kanan sey Gingan Apudyus,

16 ‘Ampuuliyak assey daan ey ag-agow, kanan sey Apu, ta kasinku dagupun dakayu ey nasinasinak ey ginanakan Ari David ta ipuulik sey kinaarina.

17 At assey timpu saji, mansinagung da amin ey inayagak ey Gentil ta ivilangku jida as taguk.’

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

18 Siyana sey kanan sey Apu ey nangimpiila assey kar-argow assey sigud ey sisimmokna.”

19 Inturuy James ey kanana, “At assey kuwak ey goom, aji taku atyén tongtong-agun dasey Gentil ey mansinagung an Apudyus.

20 Ta siya anggey as koon taku, suratan taku jida ta ibaga taku ey ajida isida dasey nidatun assey ap-apudyus tey kaggissow an Apudyus. Ya ajida maggey dor-agun sey dakumpun as asawada. Ya ajida isida sey dara ya da naktor ey aji pun naigokan.

21 Tey agammun da amin ey Jews da nauy ey lintog Moses tey assey dandani gey inggana assey sana, Sinabaju ey apporow mibasabasa da nauy asda Sinagog assey amin ey kikkiili.”

**Sey Insurat dasey Papangat dasey Mamati ad Jerusalem asda Mamati ad Anthiok**

22 At nan-aavunan dasey aposel, papangat ya da amin ey namati ey ampilida an jida ey vungguy nu ngan sey mivurun anda Paul an Barnabas ey mangiyyuy assey surat ad Anthiok. At pinilida da juwa ey mavivigvig ey laraki ey da Judas ey angngadan as Barsabbas ya asi at as Silas.

23 Annaya sey nikur-it assey surat ey impow-itda: “Dakani ey susunudyu ey aposel ya da angkamarong-ag ad Jerusalem anna, annaya sey suratni an dakayu ey Gentil ey ininggow ad Anthiok, Syria ya ad Cilicia.

24 Jingngorni ey inggow kanu dasey narpu’d Jerusalem anna ey ummuy an dakayu nantudtuju assey sabali ey tudtuju ey siya sey nalivukan sey somsomokyu. Kon niippun pammaruvus as innatudni an jida ey umali as nait.

25-27 At siya sey nammimitin kani at simsimmokni ey ambaru nu ampuuli da Paul an Barnabas sinat. Jida sey napatig ey vurunni ey nangimposta assey viyagda ey manservi an Apu taku ey Jesu Cristu. Pinilini vus da Judas an Silas ey mivurun an jida ta jida sey mismu ey mangimpaagammu an dakayu assey isun vus pigey sey insuratni.

28 Sey piunni ey ibaga an dakayu at siya vus pigey sey piun sey Ispiritun Apudyus tey impaspasmokna an dakani ta ajini dakayu tongtong-agun ey mangunud assey ugalini ey Jews. At naya anggey sey kasapuran ey unujunyu.

29 ‘Ajiyu isida dasey nidatun asda ap-apudyus ya aji kayu vus ansida as dara ya da naktor ey aji pun naigokan. Ajiyu dor-agun sey dakumpun as asawayu. At ambaru nu maanusanyu ey koon da nauy. Siyana anggey sey ibagani an dakayu.’”

30 Naas pun sey surat saji, impalibbatda dasey nibaar ey umuy ad Anthiok. Jummatongda pun, jinagupda da losan ey mamati as jiyuy asida at ipurad sey surat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Vinasan pun da tagu sey surat, amud sey layadda gapu assey ambaru ey nitugun an jida.

32 Adjuwan vus sey imbagabagan da Judas an Silas ey manugun an jida ya mangimpakasdor assey pammatida tey inusar Apudyus jida ey nangingginga assey piuna.

33-34 Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agow ey iniiggawanda as jiyuy, lummibbatda ey nampuuli ad Jerusalem. At ambaru sey kingwan dasey namati ad Anthiok ey nangimpalibbat an jida.

35 At inturturuy pey dallu da Paul an Barnabas ey ininggow ad Anthiok ey nivurun asda ujum ey namati ey nantudtuju miipanggop an Apu Jesus.

**Sey Nansiyanan da Paul an Barnabas**

36 Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agow, kanan Paul an Barnabas, “Inta uda ilan dasey susunud taku ey mamati as dasey kikkiili ey nantudtujuwanta miipanggop an Apu Jesus ta inta ilan nu ngan annunda pey.”

37 At inyavun Barnabas ey umuyda kon piuna itakin as John Mark.

38 Kon sumanga as Paul tey tineynan John Mark jida ad Pamfilia assey ab-avus sey ummayanda nantudtujuwan at ajina pun inturuy ey tummurung assey siputda

39 At gapu assey siyaji, nan-isikda ey juwa asida at mansiyan. At intakin Barnabas as Mark at nalluganda assey bapor ey ummuy ad Cyprus.

40 Kon as Paul, inayagana as Silas as amvurunna. At illuwaruwan dasey mamati jida asida at jida palibbatun ta keygad as Apudyus ey mangila ya manurung an jida assey amin ey ayanda.

41 At lummibbat da Paul ey ummuy assey kikkiili ad Syria ya ad Cilicia ey umuy nangimpakasdor assey somsomok dasey namati.

## Aposel 16

**Sey Nivurnan Timothy anda Paul an Silas**

1 Jummatong pun da Paul ad Derbe ya ad Lystra, indasanda sey usa ey mamati an Jesus ey angngadan as Timothy. As inana at usa ey Jews ey namati an Jesus kon as amana, usa ey Gentil.

2 As Timothy at ambaru sey kaugudana asda amin ey mamati ad Lystra ya ad Iconium.

3 at piun Paul siya itakin. Kon gapu ta agammun da amin ey tagu as jiyuy ey Gentil as amana, impakugit Paul siya ta niippun makanan dasey Jews asda amin ey vubruy ey ayanda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 At ummuyda ginaggakey dasey kavubruvubruy siji ta umuyda ipaagammu asda Gentil sey nan-uugudan dasey aposel ya da angkamarong-ag ad Jerusalem ta siya sey unujunda.

5 At siya sey kummasdoran sey pammatin da tagu as jiyuy, at inag-agow ey umaju ey umaju dasey mamati.

**Sey Nangimbaaran Apudyus anda Paul ey umuy ad Macedonia**

6 Nanguy pun da Paul assey provinsiyan sey Asia, tinipod sey Ispiritun Apudyus sey mantudtujuwanda siji. At nangowkow-asda ey nanguy assey nambootan sey Frigia ya Galatia.

7 Jummatongda pun assey igid sey provinsiya ad Misia, kananda ey umuyda ad Bithynia kon aji pun sey Ispiritun Jesus pinaruvusan jida.

8 At nallausda anggey ad Misia at nangow-asda ey ummuy ad Troas.

9 Assey lavi saji, inggow sey impiilan Apudyus an Paul assey kama as in-inop. Innilana sey usa ey laraki ey iMacedonia ey sisikad ey ampangpangaasi an siya ey kanana, “Andormangka pit pey ta umalika ad Macedonia anna ta turungan dakani.”

10 At lummibbat kani ey dagus ey man-anap as allugananni ey andormang ad Macedonia tey siguraju kani ey as jiyuy sey piun Apudyus ey ayanni mantudtujuwan assey Ambaru ey Damag.

**Sey Namatiyan Lydia**

11 Lummibbat kani ad Troas ey nallugan assey bapor at nangow-as kani ad Samotracia. Mavigat pun jummatong kani ad Neapolis.

12 Jummissaag kani siji at nanaran kani ey ummuy ad Filipay ey kadakkoragan ey vubruy ad Macedonia. Sey kaajuwan ey ummili asji at dasey iRoman ya iRoman avus dasey tuturey. At ininggow kani siji assey kam-ana ey ag-agow.

13 Assey ag-agow ey iillongan dasey Jews, nallasin kani assey vubruy at ummuy kani assey igid sey dawwang assey lugar ey kananni pun nu siya sey alluwaruwan dasey Jews. Jummatong kani pun, anna tuttuwa dasey vubai ey naaamung at nikatukju kani ey nikabagbaga an jida.

14 Sey usa as dasey nandongor an dakani at as Lydia ey iTiatira ey antintinda asda angkangina ey sinnun ey addaraag. As Lydia at usa ey Gentil kon nijuga asda Jews ey mandaydayow an Apudyus. Tinurungan Apudyus sey somsomokna at pinatina sey intudtujun Paul.

15 Namati pun as Lydia, nampavunyag ya urey dasey kabvuruyna. Naas pun, inayagana dakani assey vuruyda ey kanana, “Nu ivilangak as usa ey tuttuwa

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ey mamati an Apu Jesus, intaku assey vuruyni ta as jiyuy sey iggawanyu.” Impapilitna at ummuy kani.

**Sey Nibarudan da Paul ad Filipay**

16 Usa pun ey ag-agow ey umuy kani anda Paul assey alluwaruwanni, inabot dakani assey usa ey babarasang ey alipan ey nilulun-ugan sey jimunyu. Inatdan sey jimunyu sey babarasang saji as pannakabalin ey mangimbaga assey makwa assey daan ey ag-agow. Gapu assey pannakabalinna, adjuwan sey pilak ey araaran sey sin-alipan an siya.

17 Kingwana pun, maggey ummunud an dakani ey kanana ey nangimvugga, “Da nauy ey tagu at anserservida an kangatuwan ey Apudyus. Iwarawarawagda nu ngan annun Apudyus ey manginsarakan an dakayu!”

18 Kam-ana ey ag-agow ey siya sey kookoona inggana as nappug as Paul at nambaliwit ey kanana assey jimunyu ey nilun-ug assey babarasang, “Gapu assey ngadan Jesu Cristu, mandarak sika ta teynam sey babarasang sanat.” At ummayow ey dagus sey jimunyu saji.

19 Innilan pun dasey sin-alipan assey babarasang ey niippun ogon angar-anda as pilak, jinokmaanda da Paul an Silas at ginuyudda jida ey nangiyyuy assey iggawan dasey tuturey assey vubruy saji.

20 Asida at jida idarum ey kananda, “Jews da nauy ey apporow mangimpangat assey guru assey vubruy taku anna

21 tey sey apporoda itudtuju at sey nakopyaanda ey Jews ey kumuntra assey lintog taku ey iRoman at aji pun mabalin ey unujun taku sey ugalida.”

22 At nakarakag dasey adjuwan ey tagu ey vumusur an jida at insaradda ey mamuksing anda Paul an Silas. Asin at da uwis imandar ey maponasanda ta malapsitanda.

23 Naasda pun jida tinongtong-ag, impisukda jida assey baballudan asida at ivilin as dasey guwarda ta bantayanda ey ustu.

24 At kingwan pun sey guwarda, iniyuyna jida assey ikow nangigid ey kuwartu asina at ipitun sey sikida assey nambobbootan sey juwa ey tabra.

25 Gawan pun sey lavi, alluwaluwaru ya angkankanta da Paul an Silas ey mandayow an Apudyus at dodongron dasey ujum ey barud jida.

26 Oni pun, maggey nallunig as andangsor at nayyugayug sey baballudan saji at nabkatan ey dagus dasey sawang ya nakaan amin ey posas dasey barud.

27 Vummangun pun sey guwarda, innilana ey nabkatan amin dasey sawang sey baballudan. At inukputna sey bangidna ta gongatuna atyén sey long-agna tey kanana pun nu namin ummawid dasey barud.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

28 Innilan pun Paul sey panggopna, namvugga ey kanana, “Ajim gongatun sey long-agnu, anna kani amin as sanna!”

29 Nampaara sey guwarda saji as silow at summakey ey dagus assey iggawan da Paul an Silas ey amilpipilpil assey ugyatna asi at mallukvub assey sinagungda.

30 Oni pun, illawana jida asina at kanan, “Apu, ngan sey masapur ey kook ta misarakanak?”

31 At kanan da Paul ey summongbat, “Mamatika an Apu Jesus at misarakanka ya da amin ey kabvuruynu.”

32 At inturuy da Paul ey manudtuju an siya ya dasey amin ey kabvuruyna assey miipanggop an Apu Jesus.

33 At assey siyaji vus pigey ey gawan sey lavi, innaran sey guwarda jida at inurasana dasey vigadda. Asida at losan mampavunyag ey simbaryan.

34 Naas pun, pinasakeyna da Paul an Silas assey vuruyda at pingkanana jida. At amud sey layadda ey simbaryan gapu assey namatiyanda an Apudyus.

35 Mavigat pun, imvilin da uwis asda pulis ey kananda, “Palogsajunyu da tagu anna ta umayowda.”

36 At kanan sey guwarda anda Paul, “Imvilin dasey uwis dakayu Paul an Silas ey mabalin ampagginnok kayu ey umayow.”

37 Kon kanan Paul asda pulis ey nibaar, “Urey nu niippun indasanda as basurni, impabokbok dakani assey sinagung dasey adjuwan ey tagu ey ajida pun yén dakani vinastigar ya impabarud vus dakani. iRoman kani mit at ey sana, piun dakani paryawun ey niippun angagammu? Aji pun mabalin nait. Jida ey ukum ey iRoman sey umali ey angimvukkey an dakani.”

38 Impadamag pun da pulis nauy, ummugyat dasey tuturey assey naagammuwanda ey iRoman atpey da Paul an Silas.

39 At siya sey ummuyda nangkudow as dispensar anda Paul an Silas asida at jida kuyugun ey mangillawa. At imbagada an jida ta umayowda assey vubruy saji.

40 Ummayow pun da Paul an Silas assey baballudan, ummuyda assey vuruy da Lydia. At indasanda asji dasey vurunda ey mamati. Kinabagbagada jida ey mangimpakasdor assey pammatida asida at umayow.

## Aposel 17

### Sey Guru ey Nakwa ad Thessalonica

1 Ummayow pun da Paul ad Filipay, nanguyda ad Amfipolis ya ad Apolonia at jumatongda ad Tesalonica ey iggawan sey usa ey sinagog da Jews.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 At ummuy as Paul assey Sinagog tey siya sey apporona kookoon. Turu ey
nan-uunud ey Sabaju sey apporon Paul nikajisjiskasan asda tagu ey
mangimbasar assey Gingan Apudyus.

3 Impakaawatna dasey nikur-it ey Gingan Apudyus ya illawlawagna vus ey sey
Cristu at masapur matongtong-ag asi at matuy kon matagu vus kasin. Kanana
“As Jesus ey ibagabagak an dakayu at siya sey Cristu ey mangisarakan.”

4 At inggow da ujum an jida ey namati assey nitudtuju at nivurunda anda Paul
an Silas. Adjuwan vus sey namati as dasey Gentil ey nijuga asda Jews ey
mandaydayow an Apudyus. Ya inggow vus dasey babaknang ey vubai ey
namati.

5 Kon inggow dasey ujum ey Jews ey maapos at jinagupda dasey vurakvur ey
sivuvugga inggana as naguru da amin ey umili. At kingwan pun da Jews ya da
nadagup ey vurakvur, sinakeyda sey vuruy da Jason ey iggawan da Paul ta
palogsajunda atyén jida ta mipasanguda asda tagu.

6 Kon anna pun ey niippun indasanda anda Paul, as Jason sey ginuyudda ya
da ujum ey mamati at inniyuyda jida assey sinagung dasey turey assey ili saji.
At kananda ey angimvugga, “Dasey tagu ey anguruguru asda amin ey kikkiili,
anna ey inumdasda assey vubruy taku anna

7 at minangilin Jason jida. At losan da ummunud an jida, nilabsingda sey lintog
sey Emperor ad Italy tey apporoda ibaga ey awad kanu sey sabali ey ari ey
angngadan as Jesus.”

8 Jingngor pun dasey turey ya da tagu sey ipabasurda anda Paul an Silas,
amud sey danagda.

9 At imbagan dasey turey ta ampinsa da Jason ya da ujum ey mamati asida at
mivukkey.

**Sey Jummatngan da Paul ad Berea**

10 Anna pun ey lummavi, impalibbat dasey mamati da Paul an Silas ey umuy
ad Berea. Jummatongda pun as jiyuy, ummuyda ey dagus assey Sinagog
dasey Jews.

11 Mannakaawat dasey Jews ad Berea ey ajida pun anung dasey iTesalonica
tey mamaryadda ey mamangngor assey Gingan Apudyus. Ya inag-agow ey
basabasaunda sey Gingan Apudyus ta ilanda nu tuttuwa vus pigey sey
itudtutudtujun da Paul.

12 At gapu assey kana’s jiyuy ey kookoonda, adjuwan sey namati an jida urey
dasey adjuwan ey Gentil ey laraki ya dasey adjuwan ey babaknang ey vubai.

13 Kon jinamag pun da Jews ad Tesalonica ey awad da Paul ad Berea ey
mantudtuju assey Gingan Apudyus, inunudda jida asida at insarad ey
manugsug asda tagu ey mangwa as guru.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 At gapu assey nakwa saji, dagus ey impalibbat dasey namati as Paul ey umuy assey igid sey beybey kon nateynan da Silas an Timothy ad Berea.

15 Inggow dasey ummuy ey nanginturud an Paul inggana ad Athens asida at ampuuli ad Berea. Kon imvilin Paul an jida ey masapur umunuda ey dagus da Silas an Timothy.

**Sey Adjuwan ey Ap-apudyus ad Athens**

16 Assey anguullayan Paul anda Silas an Timothy ad Athens, amud sey lummawingan sey somsomokna gapu as dasey adjuwan ey ap-apudyus ey innilana assey vubruy saji.

17 At ummuy assey Sinagog ey nikajiskas asda Jews anda Gentil ey nijuga asda Jews ey mandayow an Apudyus. Inag-agow avus ey da umuy as dasey madadaggupan da tagu ey mikabagbaga asda tagu ey nan-as-aspur ey awad as jiyuy.

18 Inggow vus as jiyuy dasey kananda ey mimisturun sey Epicuryan ya Stoic ey mikajisjiskas an Paul. At kanan dasey ujum an jida, “Ngan sey uguugujun tagu anna ey niippun mit pey lawa vugas sey ibagabagana?” Gumminga vus da ujum ey kananda, “Kama as awad sey natnatkon ey apudyus ey ibagabagana.” Kana’sji sey kananda tey apporon Paul itudtuju sey miipanggop an Jesus ya sey mataguwan da natuy.

19 Kingwada pun, iniyuyda as Paul assey dadaggupan da angkamarong-ag ya da papangat assey ili saji ey kananda ey Areopagus. At kananda an siya, “Piunni agammuwun sey miipanggop assey barbaru ey tudtujum

20 tey awad da ujum ey imbagabagam ey niippun jingjingngorni at piunni maawatan sey piuna ugujun.”

21 Siyaji sey kananda tey da amin ey ummili ad Athens, urey dasey narpu assey ujum ey ili ey vummubruy siji, mamaryadda ey andodongngor ya anguguugud as dasey barbaru ey muug-uggud.

22 Summikad as Paul assey sinagungda at kanana, “Agammuk ey dakayu ey iyAthens at ipapatiyu vus ey mandayow as dasey ap-apudyusyu

23 tey assey gumakagakayak assey vubruyyu anna, innilak dasey dayadayawunyu at inggow sey innilak ey nikur-it assey usa ey altar ey kanana, ‘Sey altar anna at para assey apudyus ey niippun agammuni.’ At sey Apudyus ey daydayawanyu ey urey nu niippun agammuyu, siya sey ipaagammuk an dakayu assey sana.

24 Siya sey Apudyus ey nangwa assey luta ya da amin ey ininggow. Siya sey Apun sey amin ey awad assey luta ya ad langit. At aji pun mabalin ey inggow siya assey kingwan da tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 Ya usa pey, niippun vus masapurna as mabalin ey atjun sey tagu an siya tey siya mit sey nangatud assey angus, viyag ya sey amin ey kasapuran da tagu.

26 Kingwan pun Apudyus, kingwana sey sa'an ey tagu as marpuwan dasey nantokotokon ey tagu assey usun sey luta. Ya ginoddongana vus sey timpu ey manturayan sey usa ya usa ya kinaikaisna sey inggawanda.

27 Kana's ji sey kingwan Apudyus ta awad manmanmokan da tagu ya manginapanda an siya, mag at ta udasanda siya. Kon assey katuttuwaan, aji pun niyadayu as Apudyus an jitaku.

28 Inggow sey imbagan sey usa an dakayu assey kar-argow ey kanana, 'As Apudyus sey lapuna nu pa taku lawa awad ya urey sey anggijuwan ya sey kataguwan taku.' Awad avus da ujum an dakayu ey naadar ey kananda, 'Kingwan Apudyus jitaku as man-anakna.'

29 At nu tuttuwa ey anak jitaku an Apudyus, yangey mabalin ey kanan taku ey as Apudyus at kama asda tinaggutaggu ey balituk, bakrow unnu batu ey kingwan da tagu gapu assey kinariingda ey an-anmok assey koonda?

30 Assey kar-argow, inan-anusan Apudyus dasey dakumpun ey kingwan da tagu tey daanda pun siya agammuwun. Kon assey sana, imvilinna ey masapur man-awidan da tagu dasey lawingan ey kookoonda.

31 Tey awad sey inggoddong Apudyus ey ag-agow ey manguwisana asda amin ey tagu assey luta. Awad sey pinilina ey nalintog ey manguwis asda tagu. At sey nangimpiil-ana asda tagu ey siya sey ustu ey pinilina tey natuy pun, tinaguna kasin!"

32 Jingngorda pun sey imbagan Paul ey awad sey natuy ey kasin natagu, inam-amang da ujum siya. Kon da ujum, kananda, "Piunni ey kasin dongron sey tudtujum sanat."

33 Naas pun ji, ummayow as Paul.

34 Kon inggow dasey ummunud an siya ey namati assey tudtujuna. Jida da Dionisius ey usa ey apun sey Areopagus ya inggow vus sey usa ey vubai ey angngadan as Damaris ya inggow pey da ujum ey tagu ey ummunud an siya.

## Aposel 18

### Sey Nakwa an Paul ad Corinth

1 Assey ummayawan Paul ad Athens, ummuy ad Corinth.

2 Jummatong pun, nandatngana as jiyuy sey usa ey Jews ey angngadan as Aquila ey niyanak ad Pontus. Kallapu da Aquila an asawana ey Priscilla ad Italy tey imvilin Emperor Claudius ey da amin ey Jews ad Rome ey kapital sey Italy at umayowda. Ummuy pun Paul jida innila,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 naagammuwana ey an-isu sey siputda ey apporow angwa as torda at nikig-
ow an jida ey mikasiput.

4 Sinabaju ey umuumuy assey sinagog da Jews ey angimpapati ey
mantudtuju asda Jews ya da Gentil ta mamatida an Jesus.

5 Jummatong pun da Silas an Timothy ey narpu ad Macedonia, pinaanggeyn
Paul sey siputna ey mantudtuju assey inag-agow. Impakaawatna as dasey
Jews ey as Jesus sey Cristu ey imbaar Apudyus.

6 Kon kinuntran pun dasey Jews ya pinadngoranda siya as lawingan,
iwwagwagna sey lumvunna ta awad angagammuwanda ey keygadda nu
majusada. Kanana, “Nu jusaun Apudyus dakayu, dakayu sey simbasur,
dakumpun an sa'un. At misarad assey sana, inyak asda Gentil mantudtuju.”

7 Tineynan Paul jida at ummuy nikabvuruy assey usa ey Gentil ey angngadan
as Titius Justus ey usa ey andaydayow an Apudyus ey sey vuruyna, adani
assey Sinagog.

8 Inggow vus as jiyuy sey usa ey ap-apun sey Sinagog ey angngadan as
Crispus ey mamati ya urey vus dasey kabvuruyna ya da ujum ey adjuwan ey
tagu ad Corinth. Jingngorda pun sey intudtujun Paul, namatida asida at
ampavunyag.

9-10 Usa pun ey lavi, inggow sey impiilan Apu taku ey Jesus an siya assey in-
inopna ey kanana, “Iturturuynu at ey mantudtuju ya ajim maggey iginok tey
aawwadak an sika ya adjuwan dallu da tagu assey vubruy anna ey ambalin as
taguk. Ajika umugyat tey niippun mangan-anu an sika.”

11 At ininggow as Paul as jiyuy as sintawun ya kagugwa ey apporow
mantudtuju asda tagu miipanggop assey Gingan Apudyus.

12 Naorsan pun sey gubernador ad Acaia, nibanus as Gallio. Assey timpu saji,
nantuturag dasey aji pun mamati ey Jews at jinokmaanda as Paul asida at
iyuy assey korti ey mangindarum an gubernador.

13 Kananda, “Sey tagu anna at apporona itudtuju sey sabali ey tudtuju asda
tagu sey koonda ey mandayow an Apudyus ey vumusur assey lintog.”

14 Guminga atyén as Paul, kon kanan Gallio asda Jews, “Nu awad atyén
basur tagu anna, unnu dakumpun as kingwana, mabalin ey anusak ey
mandongor an dakayu.

15 Kon gapu ta sey an-iisikanyu anna at miipanggop assey kuwayu ey ginga
ya nu ngan sey piuna ugujun ya miipanggop asda ngadan da tagu ya asda
lintogyu, keygad kayu ya imbanagyu tey ngan gey la nait as ibanag?”

16 Siyaji sey imbagan gubernador Gallio asina at jida paryawun assey korti.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 At kingwan pun da tagu ey amvuyvuya, jinokmaanda as Sostenes ey ap-apun sey Sinagog gapu assey putukda asida at siya lapsitan assey sangun sey korti. Kon aji pun Gallio viniviyangan jida.

**Sey Nampuuliyén Paul ad Anthiok**

18 Naas pun ji, nabayag pey dallu sey iniggawan Paul ad Corinth, asina at teynan dasey vurunna ey mamati at ummuy ad Syncrea ey vinurnan da Aquila an Priscilla ey an-asawa. Jummatongda pun as jiyuy, nampapungnguk as Paul ta ipiilana ey awad sey impostana an Apudyus ey tinongparna. Asida at mallugan assey bapor ey umuy ad Syria.

19-21 Nibatugda pun ad Efesus, ummuy as Paul nikajiskas asda Jews assey Sinagog. Piun atyén da tagu ey inggow as Paul an jida kon ajina pun iyyavun. Sey imbagana anggey an jida, kanana “Nu iparuvus Apudyus, ampuuliyak vus pigey an dakayu.” Tineynana da Aquila an Priscilla siji at nallugan assey bapor ey manginturuy assey ayana.

22 Jummatong pun ad Caesarea, nanagada ey ummuy ad Jerusalem. Ummuyna yén innila dasey mamati as jiyuy, asina at idakpus ad Anthiok ey sakup sey Syria.

23 Ininggow pun as jiyuy assey kam-ana ey ag-agow, ummuyna vus ginaggakey dasey kikkiili ey sakup sey Galatia ya Prigia ta pakasdorona dasey mamati.

**Sey Nantudtujuwan Apollos ad Efesus ya ad Corinth**

24 Assey timpu saji, inggow sey usa ey Jews ey iyAlexandria ey angngadan as Apollos ey ummuy ad Efesus. Nariing siya ey mantudtuju ya panus vus sey agammuna miipanggop assey impakur-it Apudyus.

25 Mas-umta assey angokoona ey mantudtuju ya niippun kumbot as ibagana miipanggop an Apu Jesus tey inggow sey nanudtuju an siya assey kar-argow. Kon sey agammuna anggey at sey intudtujun John assey namvunvunyagana.

26 Niippun ugyatna ey mantudtuju assey Sinagog ad Efesus. Jingngor pun da Priscilla an Aguilla, inayaganda siya assey vuruyda asida at ambaruwun ey mangimpakaawat assey miipanggop an Jesus ya sey piun Apudyus ey koon da tagu ey matagu.

27 Panpannusan pun, simsimmok Apollos ey umuy ad Acaia. At tinurungan dasey namati ad Efesus siya at nangwada as surat as dasey mamati ad Acaia ta ambaruwunda mangiliyun siya. Jummatong pun as jiyuy, dokor sey turungna an jida ey namati an Jesus gapu assey kinaambarun Apudyus

28 tey inabakna dasey Jews assey nanjijiskasanda miipanggop an Jesus. Impatuttuwana an jida sey nikukur-it assey Gingan Apudyus ey sey Cristu ey imbaar Apudyus ey manginsarakan asda tagu at as Jesus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Aposel 19

### Sey Nantudtujuwan Paul ad Efesus

1 Assey iniggawan Apollos ad Corinth, siyaji vus sey nanagtagudtudan Paul
ey ummuy ad Efesus. Jummatong pun as jiyuy, inggow dasey mamati siji ey
indasana.

2 At inimusna an jida ey kanana, “Ey inawatyu sey Ispiritun Apudyus assey
namatiyanyu?” At kananda, “Toan, tey niippun jingjingngorni assey kanam
sanat ey Ispiritun Apudyus.”

3 At kanan vus Paul, “At ngan sey piuna ugujun sey navunyaganyu nu'?” At
kananda, “Sey navunyaganni at isuna sey intudtujun John.”

4 At kanan Paul an jida, “Sey intudtujun John, at masapur ey man-awidan
dasey basur asita at mavunyagan ya imbagana vus ey mamati taku assey
mipasani an siya ey as Jesus.”

5 Jingngor da pun nauy, nampavunyagda kasin ey angimpiila ey as Jesus sey
umapuwanda.

6 Oni pun impatey’n Paul sey imana an jida at nilong-ag sey Ispiritun Apudyus
at insaradda ey guminga assey sabali ey ginga ey mangimpaagammu assey
tudtuju ey narpu an Apudyus.

7 Nasawaran as juwa sey vilang dasey namati siji.

8 Ummuy as turu ey vuran sey ayaayan Paul assey Sinagog siji ey
mikajisjiskas asda tagu ya niippun ugyatna ey mantudtuju miipanggop assey
Turey Apudyus ta maawisda atyén ey mamati.

9 Kon inggow da ujum ey ingngosdorda sey somsomokda at sumangada ey
mamati at inamsiwda at avus sey pammatin dasey umunud an Apu Jesus
assey sinagung dasey nadagup ey tagu. At ummayow as Paul assey Sinagog
saji at ingkuyugna da mamati at ummuyda assey uswilaan Tiranus ey siya sey
apporoda madagupan assey inag-agow.

10 At as jiyuy sey nantudtujuwan Paul as juwa ey tawun. At da amin ey ummili
assey provinsiyan sey Asia, Jews unnu Gentil at jingngorda sey Gingan
Apudyus miipanggop an Jesus.

### Sey Nakwa as dasey Pitu ey Anak da Sceba

11 Innatud Apudyus sey kaviilan Paul ey mangwa asda ikow nakaskasdaow ey
milagru.

12 Tey urey da panyuna unnu gamit ey usarna, nu iyuyda as dasey masakit,
makaan sey sakitda. Ya nu iyuyda avus asda nalun-ugan as jimunyu, maggey
da umayow dasey nilun-ug ey jimunyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Assey timpu saji, inggow da ujum ey Jews ey gumakeygakey asda vubvubruy ey umuy mangimparyow asda jimunyu ey nilun-ug asda tagu. Pinadasda ey nangusar assey ngadan Apu Jesus ey kananda, “Sika ey jimunyu, gapu assey pannakabalin sey ngadan Jesus ey itudtujun Paul, umayowka.”

14 Dasey nangwa sina, jida dasey pitu ey laraki ey anak Sceba ey ap-apun dasey papajin da Jews.

15 Kon kanan sey jimunyu ey parparyuwunda, “Agammuk as Jesus ya agammuk vus as Paul, kon dakayu, ngey ngadanyu gey?”

16 At kingwan pun sey tagu saji ey nalun-ugan, nanukrus at inayémna jida at naabakda at ummawidda ey napoponnasan ya pasigda vigad ey lummawa assey vuruy saji.

17 Jingngor pun da amin ey ummili ad Efesus ey Jews anda Gentil sey nakwa saji, nikuugyatda at vinigvigda sey ngadan Apu Jesus ey siya sey madayow.

18 At gapu assey nakwa saji, adjuwan dasey mamati an Jesus ey ummuy nangimpudnu assey sinagung da vurunda as dasey lawingan ey kingwada.

19 At inggow dasey apporow mangwa as majik ey inugpunda dasey libnuda asida at sikuran ey vuyvuyaun da adjuwan ey tagu. Vinilangda pun sey gatad sey singkuranda saji, ummuy as limampuru ey livu ey drachma.

20 At gapu assey amin ey nakwa saji, nanjinamag sey Gingan Apudyus miipanggop an Apu Jesus at siya sey ummaju dasey mamati an siya.

**Sey Nagabvurawan da Tagu ad Efesus**

21 Oni pun, simsimmok Paul ey umuy ad Jerusalem ey manguy assey provinsiyan sey Macedonia ya ad Acaia. At kanana asda vurunna, “Nu maasak umuy ad Jerusalem, masapur vus ey inyak anggaggakey ad Rome.”

22 At namangpanguwuna da Timothy an Erastus ey apporow tumurung an siya ey umuy ad Macedonia kon nateynan siya assey provinsiyan sey Asia.

23 Assey timpu saji, lummuswa sey amud ey guru ad Efesus gapu assey namatiyan da tagu an Apu Jesus.

24 Tey inggow sey usa ey laraki ey angngadan as Demetrius ey nariing ey amvusar as anungna vurawan ey koona as vub-ulluy sey apudyusda ey angngadan as Artemis. Panus ey pilak sey inugpun Demetrius ya dasey ansisipputuna gapu assey siputda saji.

25 At kingwan pun Demetrius, jinagupna dasey ansisipputuna ya dasey ujum ey mangwamangwa as juganji. At kanana an jida, “Dakayu ey susunud, agammuyu mit ey sey vummaknangan taku at gapu assey siput taku anna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 At sey gagara taku ey nadagup assey sana tey innila taku ya jingngor taku
sey kookoon sey usa ey tagu ey angngadan as Paul. Sey apporona itudtuju
asda amin ey tagu at dakumpun as tuttuwa ey apudyus sey kingwan da tagu.
At adjuwan da tagu ad Efesus anna ey namati ya urey as dasey amin ey
ummili ad Asia.

27 At nu siyana, siguraju ey miviviin sey siput taku. At nu umuumuy, niippun
maryad ey ngumina asda koon taku anna. Usa pey, siguraju ey niippun servin
sey tempél Artemis ey nangatu ey apudyus taku. Ya urey vus as Artemis ey
daydayawun da tagu assey amin ey kikkiili ad Asia anna ya assey intiru ey
luvung at makaan ogon sey kinaapudyusna."

28 Jingngor pun da tagu sey imbagan Demetrius saji, amud sey putukda at
sivuvuggada ey kananda, "Kangatuwan dallu as Artemis ey apudyus ad
Efesus."

29 At nagabvurow da tagu ad Efesus. At jinokmaanda da juwa ey iMacedonia
ey da Gaius an Aristarcus ey vurun Paul, asida at jida guyuguyujun ey
mangiyyuy assey plasa ey madadaggupan da tagu.

30 Piun atyén Paul ey umuy mikabagbaga asda amud ey tagu kon tinuknaan
dasey vurunna ey mamati.

31 Ya inggow vus dasey ujum ey turey assey provinsiya saji ey vub-urun Paul
ey nangimbaar as tagu ey ummuy manukna an siya ey kananda,
"Pangngaasim Paul ta ajika ampiila assey plasa."

32 At dasey tagu ey nadagup, amud sey ngarowngowda ey nantokotokon sey
ivuggavuggada ey aji pun an-uunud tey kaajuwan an jida sey an amuwwong
nu pada lawa madagup as jiyuy.

33 At kingwan pun da ujum ey Jews, intukyudda sey usa ey tagu ey
angngadan as Alexander ta umuy assey sangu, asida at ibaga an siya sey
piunda ey ibagana asda tagu. At tinupapan Alexander dasey tagu ta
guminokda ta ipakaawatna sey makwamakwa.

34 Kon immatunan pun da tagu ey Jews as Alexander, insaradda at avus ey
vumuggavugga as juwa ey uras. Kananda, "Madayow as Artemis ey
kangatuwan ey apudyus taku ad Efesus."

35 Inggow sey usa ey ap-apu ad Efesus ey nikaam-ammung. Summikad at
kanana, "Dakayu ey susunud ad Efesus, agammun da amin ey tagu ey jitaku
sey amupuut assey tempel Artemis ey kangatuwan ey apudyus taku ya sey
tinaggutaggu ey batu ey kavusvusarna ey naotdag ey narpu ad langit.

36 Niippun mit angimbaga ey dakumpun as tuttuwa nait at siya sey guminok
taku ya aji taku amabarang.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

37 Tey dasey tagu anna ey inyaliyu as nauy at niippun mit inakowda assey tempel taku ya niippun vus imbagbagada as kumuntra assey apudyus taku sana.

38 Nu awad ipabasur da Demetrius ya dasey vurunna as barangna ey tagu, awad mit da uwis ya da turey assey opisinada. As jiyuy atyén sey umuyda andad-aruman.

39 Kon nu awad pey ujum as piunyu ibaga, oni atyén ta asi taku man-uugudan assey ustu ey timpuna.

40 Tey mabalin mit ey idarum jitaku as dasey turey ad Rome miipanggop assey nakwa sana ey nagabvurawan da tagu. At niippun mit miisongbat taku tey niippun ustu as lapuna."

41 Imbagana pun nauy, pinaryowna da tagu.

## Aposel 20

### Sey Nampuuliyén da Paul ad Macedonia ya ad Acaia

1 Jummalipapa pun da tagu, jinagup Paul dasey mamati at tinugunna jida asi at umayow ey umuy ad Macedonia.

2 Jummatong pun as jiyuy, ginaggakeyna vus dasey vubvubruy ey iggawan dasey mamati at pinakasdorna sey somsomokda asi at angow-as ey umuy assey provinsiyan sey Acaia.

3 At ininggow as jiyuy assey turu ey vuran. Oni pun, simsimmokna ey umuy ad Syria. Anna pun atyén ey lumibbat, naagammuwana sey planun dasey Jews ey umuy mamangabang an siya. At nan-onat ey nampuuli ey manguy ad Macedonia.

4-5 Jummatongda pun ad Filipay ey sakup sey Macedonia, impangpangun dasey vurunni at inuulleyn dakani ad Troas. At inggow da Sopater ey anak Pirrus ey iBerea, da Aristarcus an Segundus ey iTesalonica, as Gaius ey iDerbe, as Timothy, ya da Tikicus an Trofimus ey narpu assey provinsiyan sey Asia.

6 Naas pun sey Vista ey mangananda assey tinapey ey aji pun vinumtar, nambapor kani ey ummunud an jida. Lima ey ag-agowni ey nallulugan assey bapor asini at udasan dasey vurunni ad Troas. At nakajuminggu kani as jiyuy.

### Sey Naotdagan Euticus

7 Assey masjum sey Sabaju, nadagup kani ey mamati ey mangan assey tinapey ey manomsomkan assey natuyan Jesus. Oni pun, insarad Paul ey mantudtuju inggana assey gawan sey lavi tey nu mavigat, umayow siya.

8 At adjuwan sey silow ey niiintug assey kuwartu ad ngatu ey nadagupanni.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Inggow avus as jiyuy sey usa ey babaru ey angngadan as Euticus ey tutukju assey windu. Napanus pun sey gumingagingaan Paul, anna as Euticus ey anjukjukmag ey masuyaman. Oni pun, nar-ot sey suyupna at naotdag ey narpu assey mikatlu ey garajun sey vuruy ey iniiggawanni. Vinuswatda pun, nanattuy.

10 Kon lummogsad as Paul at vinakwarna siya, asina at kanan, “Aji kayu madanagan tey sissiya ey natattagu.”

11 Summakey kasin as Paul at nangan kani. Naas kani pun nangan, inturuyna avus ey mantudtuju inggana as pumawey asi at umayow ey namangpangu nu dakani.

12 Kon sey babaru saji, intalleyda assey vuruyda ey amud sey layadda tey ummuli.

**Sey Nanguyan Paul ad Miletus**

13 Piun Paul ey manaran siya inggana ad Assos. Kon an dakani, nallugan kani assey bapor at namangu kani ey inumdas ad Assos ey siya sey imbagan Paul ey angullayanni an siya ta asi at mikalugan nu an-aabot kani siji.

14 Jummatong pun siya ad Assos, nikalugan an dakani ey umuy ad Mitilene.

15 Nibatug kani pun ad Mitilene, nangowkoas kani. Anna pun ey mavigat, nibatug kani assey jumangna ad Kios ey nanggagawa assey danum. Inturuyni inggana as jummatong kani ad Samos assey mikagwa ey ag-agow. Mavigat pun assey mikatlu ey ag-agowni, inumdas kani ad Miletus.

16 Imbagan Paul ey aji kani manguy ad Efesus tey oni ey mataktak kani siji assey provinsiyan sey Asia tey ayuwan Paul sey jumatngana ad Jerusalem ta kamakamuna sey Vista ey kananda ey Pentecos.

**Sey Imbagan Paul asda Papangat da Mamati ad Efesus**

17 Assey iggawanni ad Miletus, impaayag Paul dasey papangat dasey mamati ad Efesus.

18 Jummatong da pun, kanana an jida, “Dakayu ey susunud, mansarad assey ummaliyak assey provinsiyan sey Asia, innilayu nu ngan annuk ey nivuruvurun an dakayu.

19 Assey nangintudtujuwak miipanggop an Apu Jesus, kingwak da jiyuy ey dakumpun as madayawak. Malluruwaak assey sigab sey somsomokku gapu assey nanongtong-agan dasey vuvurunku ey Jews an sa'un ey piunda sa'un gongatun.

20 Innilayu mit vus sey kingwak ey nantudtuju an dakayu assey sinagung dasey adjuwan ey tagu ya urey as dasey vuvuruyyu at niippun iyyaposku as ngadanna’s nait ey makaturung an dakayu tey imbagak an dakayu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Tinugutugunku dasey vuvurunku ey Jews ya dasey Gentil ey masapur man-
awidanda dasey basurda ta sagungunda as Apudyus ya mamatida an Apu
taku ey Jesus.

22 “At ey sana, gapu assey piun sey Ispiritun Apudyus, inyak ad Jerusalem ey
urey nu ajik pun agammu sey makwa an sa'un as jiyuy.

23 Sey agammuk anggey at sey mabarudak ya sey matongtong-agak as jiyuy
tey siya sey impapaddaan sey Ispiritun Apudyus an sa'un assey amin ey ili ey
nanggaggakayak.

24 Kon urey nu matuyak, tey sey nabalor an sa'un at dakumpun assey viyagku
tey sey angimpadakpusak ey mangwa assey amin ey ipakwan Apu Jesus an
sa'un ey mangimpaagammu assey Ambaru ey Damag miipanggop assey
kinaambarun Apudyus.”

25 Inturuy Paul ey kanana, “Dakayu ey susunud ey nivuruvurunak assey
nantudtujuwak assey Turey Apudyus, agammuk ey niippun intaku kasin man-
asiil-an.

26 At siya sey ipapatik ey mangimbaga an dakayu assey sana, ta nu awad
misina an dakayu an Apudyus, niippun basurku

27 tey intudtujuk an dakayu sey amin ey piun Apudyus at niippun iyyaposku.

28 “At ammaanyu annadan sey angokoonyu assey viyagyu ya dasey tagu ey
impiyar sey Ispiritun Apudyus ey puutunyu. Dakayu losan sey amuut asda
mamati an Apudyus tey jitaku sey nambalinuna as taguna gapu assey daran
Jesus ey anakna.

29 Tey agammuk ey nu umayawak, awad dasey umali ey mantudtuju an
dakayu assey dakumpun ey tudtuju ey kamada asda kagguugyat ey
wolves ey umuy mangngat as dasey naamu tey allilawunda sey pammatin
dasey puupuutunyu.

30 Urey dakayu ey madagudagup sina at awadji lumuswa ey mantudtuju assey
us-ussat ta awisuna dasey mamati ta siya sey umunudanda.

31 At siya sey masapur man-annad kayu ta aji kayu maallilow. Sosomkonyu
sey impapaddaanku imbaga assey iniiggawak an dakayu assey turu ey
tawun. Ag-agow ya lavi ey tinudtujuwak dakayu ya sin-uujum ey daak
ambaksar gapu assey layadku ya daguk an dakayu.

32 “At assey sana, dawatuk an Apudyus ta siya sey keygad ey manurung an
dakayu ya sey nitudtuju ey gingana sey makaturung an dakayu. Siya sey
mannakabalin ey mangimpakasdor assey pammatiyu ya mangatud an dakayu
as dasey impostana ey atjuna as dasey amin ey nambalinuna as taguna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

33 Ya sey amin ey iniiggawak an dakayu, niippun ginamgamak as pilakyu, balituk, sinnun unnu barangna'sna't ey laksun.

34 Agammuyu mit ey amin ey kasapurak ya dasey kasapuran da vurunku at mismu ey nallingotak.

35 At assey amin ey kingwak, impiilak an dakayu ey masapur mampawot taku ey mansiput ta awad mangar-an taku as iturung taku asda angkasapuran as turung. Aji taku maliwatan sey imbagan Apu taku ey Jesus ey kanana, 'Nagasgasat ikow sey tagu ey angatud nu sey maatdan.'"

36 Naas pun Paul imbaga da nauy, losanda nallikkadang ey malluwaru.

37 At nasursurjung da papangat ey narpu ad Efesus, at awad ey usa an jida, nalluruwa ey mikawor ey mangimpalibbat an Paul.

38 Ummam-amudda nasursurjung assey imbagana ey niippun ogon angil-anda an siya. At vinurnanda dakani ey ummuy assey bapor ey mallugananni.

## Aposel 21

### Sey Jummatngan da Paul ad Jerusalem

1 Tineynanni dasey iyEfesus ad Miletus at ingkaponni ad Cos. Mavigat pun, inturturuyni ey nallulugan inggana as jummatong kani ad Rodes asini at vus ikapon ad Patara. Jummissaag kani'sji at

2 nan-atun kani assey bapor ey umuy ad Ponisya.

3 Nanguy kani assey padawanan ey maotap sey luta ad Cyprus at ingkaponni ad Syria. Jummatong kani pun assey igid sey beybey ad Tyre ey usa ey vubruy ad Syria, jummissaag kani siji tey siya sey manginjissaagan sey bapor asda karga.

4 Assey jummissaaganni, inggow dasey mamati an Jesus ey indasanni siji, at nikig-ow kani an jida as sinjumingguwan. Imbagada an Paul ta aji atyén umuy ad Jerusalem tey impaagammun sey Ispiritun Apudyus an jida ey awad sey makwa an siya as jiyuy.

5 Kon jummatong pun sey ag-agow ey lumibbatanni, inturuyni vus pigey sey baatni. At inturud dakani as dasey mamati siji ey urey dasey asawada ya da anakda inggana assey igid sey vubruyda ey iggawan sey bapor ey allugananni. Oni pun, nallikkadang kani assey igid sey beybey ey malluwaru.

6 Naas kani pun nan-iinnayu, summakey kani assey bapor at nampuuli dasey nanginturud an dakani.

7 Lummibbat kani vus ad Tyre at ingkaponni ad Tolemais. Jummissaag kani at ingkani sinarsalliwa dasey mamati an Jesus as jiyuy at ummiyan kani.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

8 Mavigat pun, lummibbat kani ey ingkaponni ad Caesarea. Jummatong kani pun ad Caesarea, nikig-ow kani as vuruy da Philip ey usa as dasey pitu ey napili ad Jerusalem assey kar-argow. Sey siputna, siya sey apporow umuy mangintudtuju assey Ambaru ey Damag.

9 Inggow dasey opat ey babarasang ey anakda ey pasigda profet ey apporow umuy mangimbaga assey impaagammun Apudyus.

10 Assey iniggawanni as jiyuy assey kam-ana ey ag-agow, jummatong sey usa ey profet ey angngadan as Agabus ey narpu ad Judea.

11 Ummali ey mangila an dakani. Kingwana pun, innarana sey sinturun Paul at imvub-udna assey mismu ey imana anda sikina, asina at kanan, “Imbagan sey Ispiritun Apudyus ey kana’sna sey koon dasey Jews ad Jerusalem assey singkuwa assey sinturun anna, asida at siya iyuy assey iggawan dasey ap-apun da Gentil ta barangna sey koonda an siya.”

12 Jingngorni pun sey imbagan Agabus saji, nampangpangaasi kani an Paul ta ajina ituruy ey umuy ad Jerusalem. Ya urey vus dasey ujum ey mamati, imbagada an Paul ta aji pey lawa umuy ad Jerusalem.

13 Kon kanana, “Payu sa'un ivilan ya pasursurjungun? Nakasaganaak ey mibarud ya urey matuyak ad Jerusalem as para an Apu Jesus.”

14 At gumminok kani pey lawa tey aji kani pun makatipod an siya. At kananni, “At nu siyana’t, keygad as Apudyus ey mangimpatongpar assey piuna an sika.”

15 Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agowni ad Caesarea, ginappotni dasey usarni at lummibbat kani ey umuy ad Jerusalem.

16 Inggow vus dasey ujum ey namati ad Caesarea ey nivurun an dakani. Jummatong kani pun, iniyuy dakani assey vuruy da Mason ey iCyprus ta as jiyuy kanu sey iggawanni. As Mason, usa as dasey namangu ey namati.

**Sey Impakwan dasey Mamati ad Jerusalem an Paul**

17 Jummatong kani pun ad Jerusalem, allaylayad dasey mamati an Jesus ey namadatong an dakani.

18 Mavigat pun, nivurun as Paul an dakani ey umuy mangila an James. At wadawad dasey angkamarong-ag ey mangimpapangat asda mamati as jiyuy.

19 Naas pun Paul linamanu jida, inul-ullitna sey amin ey kingwan Apudyus as dasey Gentil assey ummayana nantudtujuwan an jida.

20 Jingngorda pun sey inugud Paul, losanda jinayow as Apudyus. Kon kananda an siya, “Sunudni ey Paul, piunni ey ipaagammu an sika ey nilivu akey sey vilang dasey Jews ey mamati an Jesus ey angimpapati vus ey manguunnud assey lintog Moses.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 At lummawing sey somsomokda assey jingngorda ey apporom kanu itudtuju asda amin ey Jews ey vummubruy asda kikkiilin dasey Gentil ey iyageyda ey mangunud asda lintog Moses. Ya kanam vus kanu ey ajida ipakugit sey anakda ya ipug-anda ey mangunud assey ugali taku ey Jews.

22 At ey sana, ngan nin sey koon taku tey jingngorda akey ey jummatongka.

23 Assey somsomokni, ambaru nin nu kana's sanna sey koom. Awad da opat ey laraki as nauy ey awad sey impostada an Apudyus ey koonda.

24 Mivurunka an jida assey Tempél ta mikakwaka ey mangwa assey imvilin Moses ey koon miipanggop assey madarusan sey tagu an Apudyus. Ya bayadam sey gastusda ey umuy mampapungnguk an paji. Kana'sna sey koom ta awad angagammuwan da tagu ey sey jingngorda miipanggop an sika at dakumpun atpey as tuttuwa tey miila ey ustu mit sey koom ey mangunud assey lintog taku.

25 Kon aji bali as dasey Gentil ey namati an Jesus tey awad mit sey suratni an jida ey mangimpaagammu ta ajida isida sey nidatun as dasey ap-apudyus, dara ya dasey naktor. Ya ajida dor-agun sey dakumpun as asawada." Siyaji sey imbagada an Paul.

26 At mavigat pun, kinuyug Paul dasey opat ey laraki saji at nijuga ey nangwa assey ampadarusanda assey long-agda an Apudyus. Oni pun, summakey assey Tempél at impaagammuna an paji sey ustu ey maasan sey koonda saji ta ampartida as midatun an Apudyus ya ampapungnguk dasey opat ey vurunna.

**Sey Nadokmaan Paul assey Tempel**

27 Anna pun ey tigangey maas sey mikapitu ey ag-agow, inggow da ujum ey Jews ey narpu assey provinsiyan sey Asia ey nangila an Paul assey Tempel. Kinarakagda da tagu at jinokmaanda as Paul

28 asida at amvugga ey kananda, "Tumurung kayu dakayu ey susunud. Anna ey jummatong sey tagu ey apporow mangintudtuju ey niippun servi taku ey iyIsrael ya urey sey lintog Moses ya sey Tempél taku. Ya anna vus ey inaggisawana sey Tempél taku tey insakeyna dasey Gentil."

29 Imvuggada jiyuy tey innilada as Trofimus ey iyEfesus ey vub-urun Paul ad Jerusalem at sey agammuda, insakey'n Paul siya ad darum assey Tempel.

30 Jingngor pun da tagu sey vugga saji, naguruda ey umili at situtuddakda ey umuy assey Tempel. Allablabsutanda as Paul ey mangillawa assey pawey'n sey Tempél at nan-iyunubda sey sawang.

31 Anna pun ey gongatun atyén da tagu as Paul, inggow sey ummuy nangimbaga assey kumander da surdajun da iRoman ey nalivuk da umili.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

32 At nangara ey dagus as kumander as dasey ujum ey opisyarna ya da surdaju at ginanasanda ey ummuy assey iggawan sey guru. Innilan pun da tagu jida ey marungey, ingginokda ey mamokbok an Paul.

33 Ummadani sey kumander at impaposasna as Paul assey juwa ey posas. Asina at imusun asda tagu ey kanana, “Ngan nauy ey tagu? Ngan sey kingwana?”

34 Kon sivuvugga da tagu ey barangna sey ipabasurda. At gapu assey tomorong da tagu, an-amuwong as kumander nu ngan sey ustu ey nakwa. At kingwana pun, immandarna asda surdajuna ta iyuyda as Paul assey baraksda.

35 Indatongda pun as Paul assey suban sey kampuda, inoppatda tey anna da tagu ey manukjukrus gapu assey amud ey sangada

36 ya umunnuunnudda ey mangimvugga ey kananda, “Gongatunyu siya! Gongatunyu siya!”

**Sey Gummingaan Paul asda Tagu**

37 Anna pun ey isakeyda atyén as Paul ad darum assey kampuda, kanana assey kumander, “Ey mabalin ta gumingaak?” Nasdaow sey kumander tey gingan sey Greek sey inggingan Paul, at kanana, “Agammum atpey ey guminga assey Greek?

38 Kanak at nu sika sey inggow iyEgypt ey lummaban assey gubernu assey keysan ey ag-agow ey nangimpangat asda opat livu ey pumapatuy assey danak.”

39 Summongbat as Paul at kanana, “Dakumpun an sa'un tey usaak ey Jew ey niyanak ad Tarsus ey mavivigvig ey vubruy assey provinsiyan sey Cilicia. Paruvusanak atyén ta gumingaak asda tagu.”

40 Inavunan pun kumander, summikad as Paul assey suban asina at sinyasan dasey tagu ta guminongda. Gumminokda pun, gumminga assey gingan da Jews ey iHebrew.

## Aposel 22

1 At kanana, “Susunud ya aama, dongronyu atyén sey isongbatku an dakayu.”

2 Jingngorda pun ey gumminga assey iHebrew, natatmokda at inturuy Paul ey kanana,

3 “Usaak ey Jew ey niyanak ad Tarsus assey provinsiyan sey Cilicia kon ad Jerusalem anna sey jummakrak. Sa'un sey usa ey uswilan Gamaliel. Intudtujuna an sa'un sey amin ey lintog dasey dakdakor taku. Sa'un sey usa ey ampawot ey manservi an Apudyus ey kama vus an dakayu ey anna assey ag-agow sana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Apporowk tinongtong-ag dasey mamati an Jesus. Impagngatku da ujum, laraki man unnu vubai ya impisukku jida assey baballudan.

5 At mabalin takjugan sey kangatuwan ey paji ya dasey amin ey papangat taku ey tuttuwa sey ugujuk anna tey jida sey nangatud assey surat an sa'un ta atjuk asda susunud taku ad Damascus. At inatdanak as kalintogan ey umuy as jiyuy ey manokma asda mamati an Jesus ad Damascus ta iyalik jida ad Jerusalem ey napopossasan ta majusada."

**Sey Nangul-ullitan Paul assey Namatiyana**

6 Inturuy Paul kanana, "Kon inggow kani pun assey daran ey umadani ad Damascus assey anna ey mamatuk, mag kani gey nasilawan assey amud sey jilangna ey silow ey narpu ad langit

7 at nalikwadak assey luta. At jingngorku sey ginga ey kanana, 'Saul, Saul, pam sa'un tongtong-agun?'

8 At kanak, 'Ngey ngadannu Apu?' "At summongbat ey kanana, 'Sa'un an Jesus ey iNazareth ey apporom tongtong-agun.'

9 Kon da vurunku, anggey's innilada sey silow saji ey niippun jingngorda assey ginga.

10 "At kanak, 'Ngan sey pium ey kook Apu?' At kanana, 'Sumikadka ta ingka ad Damascus tey awad as jiyuy sey mangimbaga an sika assey amin ey sisimmokku ey koom.'

11 Kon niippun ilak tey nabvuragak gapu assey siling sey silow saji. At kiniwidak asda vurunku ey ummuy ad Damascus.

12 "Inumdas kani pun as jiyuy, inggow sey tagu ey angngadan as Ananias. Siya sey usa ey apporow mangunud assey lintog taku ey Jews ya usa siya ey mavivigvig asda Jews as jiyuy ey ili.

13 Ummali an sa'un at summikad assey dor-agku at kanana, 'Sunud ey Saul, mavuktan kasin sey mallangrang-am.' Imbagana pun gey jiyuy, anna ogon ey miilak siya.

14 At kanan Ananias, 'As Apudyus ey jinayow dasey dakdakor taku assey kar-argow, pinilina sika ta agammuwum sey piuna ey koom ya miilam sey niyun-un ey anakna ya dongrom vus sey gingana.

15 Tey sika sey mangintakjug an siya ey mangimpaagammu asda amin ey tagu assey innilam ya jingngornu.

16 At ey sana, ajim ipannapanna! Sumikadka ta ingka ampavunyag ya dawatum an Jesus ta darusana sey basurnu.' Siyana sey imbagan Ananias an sa'un.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 “Assey nampuuliyak ad Jerusalem, ininggawak assey Tempél ey
alluluwaru. Oni pun, kamaak as nan-in-inop ya
18 innilak as Apu taku at kanana, ‘Ganasam, teynam ad Jerusalem anna tey
aji pun da tagu’sna patiyun sey ugujum miipanggop an sa'un.’
19 “Kon summongbatak at kanak, ‘Na'id Apu, patiyunak tey agammuda vus
pigey ey sa'un sey apporow ummuy asda Sinagog ey nanokma ya
nangimbarud asda mamati an sika ya sa'un vus sey namokbok an jida.
20 Gingngatda pun vus as Stephen ey nangintakjug an sika, inggawak vus siji
ya tinakjugak vus sey nangngatanda tey sa'un sey nangjun assey lumvun
dasey nangngat an siya.’
21 “Kon kanan sey Apu taku an sa'un, ‘Ingka at. Lumibbatka ta ibaarku sika
assey iggawan dasey Gentil.’”
22 Dodongron da tagu sey ibagan Paul, kon anna pun ey imbagana ey ummuy
assey iggawan da Gentil, sivuvuggada at avus ey kananda, “Gongatun taku
tagu anna! Niippun lobbongna ey matagu!”
23 Inturturuy da tagu ey sivuvugga ya ikarakaray-abda sey lumvunda asida at
angara’s lapuk ya inggab-urda impatangad ey angimpiila assey putukda
24 At kingwan pun sey kumander, immandarna as dasey surdajuna ey
isakeyda as Paul ad darum ta bokbokonda siya ta ipudnuna sey basurna tey
palawa amud sey sangan da tagu an siya.
25 Kon itakudda pun atyén as Paul ta bokbokonda, kanana assey opisyar ey
summisikad, “Ey aji pun kumuntra assey lintog ey mabokbok sey usa ey
iRoman ey daan pun atgey mabastigar?”
26 Jingngor pun sey opisyar sey imbagan Paul, ummuy an kumander at
kanana, “Ngan gey la koon taku anna? iRoman mit atpey tagu anna!”
27 At ummuy sey kumander at kanana an Paul, “Ey tuttuwa ey iRomanka?” At
kanan Paul, “Tuttuwa mit.”
28 At kanan sey kumander, “Urey vus sa'un, kon amud sey gastusku asiyak at
miivilang as iRoman.” At sinongbatan vus Paul ey kanana, “Kon iRomanak
manipud assey niyanakak.”
29 At kingwan pun da tagu ey mamokbok atyén an Paul, nansanudda ey
dagus ya urey sey kumander at amud sey ugyatna assey naagammuwana ey
iRoman atpey as Paul ya magna gey impaposas.

**Sey Nipasanguwan Paul as dasey Papangat da Jews**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

30 Mavigat pun, impakaan kumander sey posas Paul, asina at ivilin asda apun
da papaji ya da papangat da Jews ta ammimitinda, asina at ipasangu as Paul
an jida tey piuna agammuwun sey ustu ey ipabasur da Jews an siya.

## Aposel 23

1 Minatmatan pun Paul ey nangila as dasey Sanhedrin, kanana, “Susunud ey
iyIsrael, assey amin ey nangokook manipud assey kar-argow inggana assey
sana ey ag-agow, nadarus sey somsomokku assey angiilan Apudyus.”

2 Imbagana pun ji, imbagan Ananias ey kangatuwan ey paji as dasey adani an
Paul ta tampakunda sey sungadna.

3 At kanan Paul an siya, “Sika ey kama kanu pey as niyun-un ey uwis, jusaun
sika an Apudyus! Tutukjuka’sna’t ey manguwis an sa'un ey mangimbasar
assey lintog taku, kon sika sey aji pun mangunud assey lintog tey
immandarnu ey tampakunak.”

4 At kanan da tagu ey niyaaddani an Paul, “Pam maggey insurtuwun sey
kangatuwan ey pajin Apudyus!”

5 Summongbat as Paul at kanana, “Susunud ey iyIsrael, niippun agammuk ey
siya atpey sey kangatuwan ey paji tey nu agammuk atyén, ajiyak pun
gumminga as kana’sji tey awad sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey
kanana, ‘Ajika guminga as lawingan as dasey turey assey iliyu.’”

6 Immatunan pun Paul ey Sajusis da ujum an jida ya Farisis da ujum,
indangsorna ey gumminga, kanana, “Susunud ey iyIsrael, Usaak ey Farisis ya
Farisis vus dasey dakdakorku. Anna ey mabasbastigarak assey sana ey ag-
agow gapu assey namnamak ey matagu kasin dasey natuy.”

7 Inggingana pun gey jiyuy, insarad dasey Farisis ya dasey Sajusis ey
ansosongbat at nagugwa da tagu ey naaamung.

8 (Tey dasey Sajusis, ajida pun mamati ey kasin matagu dasey natuy ya
niippun vus kanu enjel unnu alinnawa, kon dasey Farisis, patiyunda ey awad
amin da nauy.)

9 At anna ey jumangsodangsor sey ansosongbatan da Farisis anda Sajusis.
At summikad da ujum ey Farisis ey mimisturun sey lintog at tillonda ey
nangimbaga ey kananda, “Niippun atpey amabasuran taku assey tagu anna!
Mabalin ey awad ji enjel unnu sabali as aji pun miila ey nikabagbaga an siya.”

10 At ummam-amud sey angokoonda ey ansosongbat at ummugyat as
kumander tey kanana, uniy’ey mavisvissey sey long-ag Paul tey anna ey
mallablabsutanda. At immandarna asda surdajuna ta umuyda porson as Paul
as dasey tagu ta iyuyda assey baraksda

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Assey lavi saji, nampiila as Apu Jesus an Paul at kanana, “Ajika umugyat tey masapur ey takjugam sa'un ad Rome ey kama vus assey nanakjugam an sa'un ad Jerusalem anna.”

**Sey Nan-aavunan dasey Jews ey Mangngat an Paul.**

12-13 Mavigat pun, inggow da nasuruk as opatpuru ey Jews ey nantuturag ey mangngat an Paul. Nansapatada ey ajida pun mangmangan ya umin-inum inggana as gongatunda as Paul.

14 At kingwada pun, ummuyda as dasey ap-apun da papaji ya da papangat da Jews at kananda, “Insapatani ey aji kani pun mangmangan inggana as gongatunni siya.

15 At ey sana, dakayu ya dasey konsel, annaya sey koonyu. Ibagayu an kumander ta iyalina as Paul sina ya kananyu ey ambaruwunyu siya bastigarun miipanggop assey kasuna. At sey koonni, bangabangunni ta gongatunni siya assey daran ta daan sina umdas.”

16 Kon inggow sey amunakun Paul ey laraki ey anak sey sunudna ey vubai ey nanangngor assey nan-uugudanda at kingwana pun, ummuyna imbaga an ulitugna ey Paul assey baraks.

17 At inayagan Paul sey usa ey opisyar at kanana, “Iyuynu sey anak anna an kumander tey awad sey ibagana.”

18 At iniyuy sey opisyar siya an kumander at kanana, “Imbagan Paul ey barud ey iyalik an sika sey anak anna tey awad kanu sey ibagana.”

19 Kiniwid kumander sey anak saji at tummar-anda asina at imusun ey kanana, “Ngan sey pium ey ibaga an sa'un?”

20 Summongbat sey anak at kanana, “Nan-uugud dasey papangat da Jews ta iparangnu as Paul assey konsel as vigat ta ambaruwunda kanu bastigarun,

21 kon pangngaasim ta ajim atyén patiyun tey awad da nasuruk as opatpuru ey tagu ey umuy amangabang an siya assey daran. Insapatada ey ajida pun kanu mangmangan ya umin-inum inggana as gongatunda siya. At awadda ey nakasagana ey anguulley as mangavunam assey dawatda.”

22 At pinaryow kumander sey anak saji ey kanana, “Ilam ta niippun angigammu ey imbagam nauy an sa'un, man?”

**Sey Nipuuyan Paul an Gubernador Felix ad Caesarea**

23 Oni pun, inayagan kumander sey juwa asda opisyarna at kanana, “Isaganayu sey juwanggasut ey surdaju ya juwanggasut ey ampassey-ang ya pitumpuru ey ampakkabayu ta iyuyyu as Paul ad Caesarea. Laviyunyu ey lumibbat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Angatud kayu vus pigey as angabayuwan Paul. Ilanyu ta idatongyu an
Gubernador Felix ey niippun makwa an siya.”

25 Nanurat as kumander an Gubernador Felix at kanana assey suratna,

26 “Apu gubernador Felix, sa'un an Claudius Lysias ey nanurat an sika.
Kanana atyén ta ambaru taku losan.

27 Sey tagu anna ey ipaalik an sika at jinokmaan dasey Jews ey tigangeyda
gongatun. Naagammuwak pun ey usa siya ey iRoman, ingkani siya innara
asda surdajuk.

28 Piuk ey agammuwun nu ngan sey basurna as angindarumanda an siya at
iniyuyku assey iggow’n da konselda.

29 At siya sey nangagammuwak ey niippun atpey basurna tey sey maawatak
ey problemada at gapu anggey assey lintogda ey aji pun umaney as ikatuyna
unnu mabarudana.

30 Kon impaagammuda pun an sa'un ey awad da nantuturag ey Jews ey
mangngat an siya, simsimmokku ey dagus ey ipaalik siya an sika. Imbagak
asda nangindarum an siya ta sika Apu Gubernador sey ansasanguwanda.”
Nauy sey ingkur-it Claudius assey suratna an Gubernador Felix.

31 At assey lavi saji, kingwan dasey surdaju sey immandar kumander at
inturudda as Paul inggana ad Antipatris.

32 Mavigat pun, nampuuli da aji pun nangabayu ey surdaju assey baraksda ad
Jerusalem kon as dasey nampakkabayu, inturuyda ey nangiyyuy an Paul ad
Caesarea.

33 Jummatongda pun ad Caesarea, innatudda sey surat an Gubernador asida
at ipurang as Paul an siya.

34 Vinasan pun gubernador sey surat saji, inimusna an Paul nu ngadanna ey
provinsiya sey narpuwana. Naagammuwana pun ey iCilicia siya,

35 kanana an Paul, “Asik dongron sey ustu ey kasum nu jumatong dasey
nangindarum an sika.” At imvilinna ey masapur mabantayan ey ustu as Paul
assey dokor ey vuruy ey impatakjug ari Herod assey kar-argow.

## Aposel 24

### Sey Namastigaran Gubernador Felix an Paul

1 Ummayow pun sey lima ey ag-agow, jummatong as Ananias ey kangatuwan
ey paji ya da ujum ey angkamarong-ag ad Caesarea. Inggow sey vurunda ey
avugaju ey angngadan as Tertullus. At imparangda sey darumda an
Gubernador Felix ey mivusur an Paul.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Impaayagda pun as Paul, gumminga as Tertullus ey angimpabasur an siya. Kanana, “Madayow ey Apu Gubernador Felix, gapu assey kinariingnu ey nanginturey an jitaku, nabayag ey natarna sey ili taku anna ya gapu ta siya sosomkom sey vumaruwan taku, adjuwan vus sey nakwa ey vummaruwan sey umili.

3 Assey amin ey ayanni, allaylayad kani ey aanmok asda nauy ey kingwam at dokor sey saramatni an sika.

4 Kon ajik pun piun ey mataktakka at siya kudawuk sey anusnu ey mangngor assey akit ey ibagani.

5 “Sey tagu sana, mipani as pisti’n sey umili. Ginuruna da Jews assey amin ey kikkiili assey intiru ey luvung ya siya avus sey usa ey ap-apun dasey usa ey vungguy ey pasurut sey usa ey iNazareth.

6 Inaggisawana amin sey Tempél ad Jerusalem at jinokmaanni siya. Bastigarunni atyén siya ey angimbasar assey lintogni

7 kon nikaviyang as kumander Lysias at pillosna an dakani.

8 Imvilinna ey umali kani an sika ta sika sey angindarumanni an siya. At nu bastigarum sey tagu anna, maagammuwam ey tuttuwa sey amin ey nangindarumanni an siya.” Siyana sey imbagan Tertullus.

9 Urey vus da vurunna ey Jews at tinakjuganda ey tuttuwa sey amin ey imbagan Tertullus ey mivusur an Paul.

**Sey Insongbat Paul assey Darumda an Siya**

10 Naas pun sey imbagan Tertullus, sininyasan Gubernador as Paul ta guminga. At kanan Paul ey summongbat, “Apu Gubernador, agammuk ey nabayag sey nan-uwisam assey ili taku anna at siya sey allaylayadak ey angimbaga an sika assey songbatku assey darumda anna an sa'un.

11 At maagammuwam dallu ey ummuy nin as nasawaran as juwa ey ag-agow nisarad assey ummayak ad Jerusalem ey ummuy mandayow an Apudyus.

12 Assey iggawak as jiyuy, niippun mit nangila an sa'un nu nikasongbatak assey Tempél unnu nangguruwak asda tagu as jiyuy ya urey asda sinagog unnu barangna’sna’t ey lugar assey vubruy.

13 Usa pey, niippun mit vus iparangda an sika as angimpatuttuwa asda amin ey ipabasurda anna an sa'un.

14 Kon ajik pun isulib an sika sey katuttuwaan ey apporok koon. Uunnujuk sey tudtuju miipanggop an Jesus ey kananda ey dakumpun as ustu. Siyana sey angokook ey andayow an Apudyus ey jinayow dasey dakdakor taku assey kar-argow. Ya mamatiyak vus asda amin ey lintog Moses ya da ingkur-it dasey profet assey kar-argow.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 Namnamauk vus ey kasin Apudyus taguwun da amin ey nangkakatuy, ambaru man unnu lawingan ey tagu. At siya mit vus sey apporon da tagu anna namnamaun.

16 At gapu assey namnamak, iniggak sey kaviilak ey angimpapati ey mangwa assey ustu ta niippun atyén vumasurak an Apudyus ya asda asintataguk.

17 “Ummayow pun sey kam-ana ey tawun nisarad assey ummayawak ad Jerusalem, kasinak nampuuli siji ey angiyyuy assey pilak ey miiturung as dasey vurunku ey Jews ya amparti as idatunku an Apudyus assey Tempel.

18 Siyaji sey kookook assey indasanak assey Tempél tey kakkaasku ey nangwa assey kadarusan an Apudyus. At niippun mit adjuwan as tagu as jiyuy ya niippun mit vus guru

19 tey dasey ininggow anggey at dasey Jews ey narpu assey provinsiyan sey Asia. At jida atyén sey awad sina ey mangimpabasur an sa'un nu awad innilada as lawingan ey kingwak tey jida mit anggey sey nangila an sa'un.

20 Kon gapu ta niippunda, urey atyén da tagu anna ey awad sina at ibagada nu ngan sey basur ey kingwak assey summisikkadak assey sinagung da konsel ad Jerusalem.

21 Manungad in nu pabasurunak gey lawa assey nangimvuggaak ey kanak, ‘Mabasbastigarak assey sana ey ag-agow assey sinagungyu gapu assey pammatik ey kasin matagu dasey natuy.’ Siyana mit anggey sey imbagak an jida.”

22 As Felix ey adjuwan sey agammuna miipanggop assey umunudan an Jesus, impaginokna sey uugud saji, at kanana, “Oni yén ta jumatong as kumander Lysias ta asik at ibanag sey kasum.”

23 Naas pun, vinilinna sey opisyar ta ipabanteyna pey dallu as Paul. Kon wayaanda yén siya as akit ta awad agammun dasey vurunna ey manginyuy asda amin ey kasapurana.

**Sey Nipasanguwan Paul anda Felix an Drusilla**

24 Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agow, ummuy as Felix ey intakinna as Drusilla ey asawana ey nangila an Paul. As Drusilla, usa siya ey Jews. Impaayagna as Paul ta dongronda sey ibagana miipanggop assey pammati an Jesus.

25 Kon intudtujun pun Paul sey miipanggop assey ustu ey angokoon ey matagu ya sey angattuman ey aji mangwa assey lawingan ey piun sey long-ag ya sey anungus sey timpu ey anguwisan Apudyus asda amin ey tagu, mag atgey ummugyat as Felix at kanana, “Ustu nait. Iginoknu ta ingkan ta asik kasin sika ipaayag nu awad mawayaak.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 Siyaji sey imbagan Felix tey sey usa ey awad assey somsomokna, kanana,
“Pigpiga nu pasuksukan atyén Paul siya.” At siyaji sey gapuna nu palawa
kanayun ey ipaayagna as Paul ta ambagbagada.

27 Ummayow pun sey juwa ey tawun, inorsan Porcius Festus as Felix ey
Gubernador. At gapu ta piun Felix ey mamaryad dasey Jews an siya,
tineynana as Paul assey baballudan.

## Aposel 25

### Sey Nangimbagaan Paul ey as Emperor sey Angimbanag assey Kasuna

1 Ummayow pun sey turu ey ag-agow nisarad assey tummukjuwan Festus ey
nan-gubernador ad Caesarea, ummuy ad Jerusalem.

2 Jummatong pun as jiyuy, ummuy da ap-apun da papaji ya da papangat da
Jews at imparangda sey darumda an Paul. Nampangpangaasida an Festus

3 ta ipuuyna as Paul ad Jerusalem ta bangabangunda siya assey daran ta
gongatunda.

4 Kon sinongbatan Festus jida ey kanana, “Ad Caesarea mit sey
nibaballudana at aji pun mabayag at ampuuliyak siji.

5 At mabalin umunud da ujum ey papangatyu ta as jiyuy sey angindarumanyu
an siya nu awad kingwana as lawingan.”

6 Ummuy nin as waru unnu simpuru ey ag-agow sey iniiggawan Festus ad
Jerusalem asi at ampuuli ad Caesarea. Assey kavigatana, tummukju assey
tukjun sey uuwwisan, asina at ipaayag as Paul.

7 Ummuy pun as Paul, nilikub da Jews ey narpu ad Jerusalem, asida at
iparang sey amud pey ey basur ey lapun sey angindarumanda an siya, kon
niippun vus iparangda as angimpatuttuwa assey basurna.

8 At nilasunan Paul sey long-agna, kanana, “Niippun kingwak as lawingan ey
kumuntra assey lintog taku ey Jews unnu assey Tempél taku ya urey an
Emperor ad Rome.”

9 Kon as Festus, piuna ey maryad da Jews an siya at siya sey kanana an
Paul, “Ey pium miyuy ad Jerusalem ta as jiyuy sey angimbanagak assey
darumda anna an sika?”

10 Kon summongbat as Paul ey kanana, “Annaak ey summisikad sina assey
sinagung sey jinutukan Emperor ey man-uwis. At as nauy vus pigey sey
lobbongna ey mibanagan sey kasuk. Agammum mit ey niippun kingwak as
lawingan as dasey Jews.

11 At nu awad kingwak as dakumpun as lamugna’s ikatuyku, ajik pun kudawun
sey mawayaak. Kon gapu ta niippun katuttuwaan sey darumda anna an sa'un,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

niippun karobbongan sey urey ngadanna’sna’t ey tagu ey angimpurang an sa'un an jida. Kudawuk ey as Emperor ad Rome sey mangimbanag assey kasuk.”

12 Gapu assey imbagan Paul saji, kinabagbagan Festus dasey ujum ey turey ey katurungana. At kanana an Paul, “Gapu ta as Emperor sey kindownu ey mangimbanag assey kasum, as Emperor sey ayam.”

**Sey Nangul-ullitan Festus an Ari Agripa Miipanggop an Paul**

13 Ummayow pun sey kam-ana ey ag-agow, ummuy Ari Agripa innila as Gubernador Festus ey angimpiila assey layadna gapu assey nan-gubernadorana ya nikuuy vus as Bernice ey sunudna.

14 Nabayag pun sey iggawanda as jiyuy, inul-ullit Festus an Ari sey miipanggop assey kasun Paul. Kanana, “Awad sey usa ey barud as nauy ey tineynan Felix.

15 Ummuyak pun ad Jerusalem, impaspasmok da ap-apun da papaji ya da papangat da Jews sey kasun Paul at kananda ey goddongak kanu sey matuyana.

16 Kon imbagak an jida ey dakumpun as nakopyaanni ey iRoman sey mangiyyawat assey ngadanna’sna’t ey nidarum ta majusa nu daan mabastigar. Tey masapur maatdan as wayana ey sumangu asda nangindarum an siya ta awad agammuna ey manongbat an jida.

17 Ummalida pun as nauy, inasikasuk jida ey dagus. At anna pun ey mavigat, tummukjuwak assey uuwwisan at imvilinku ey iparangda sey barud.

18 Summikad pun dasey nangindarum an siya, kanak at nu awad mandagsun as ipabasurda an siya kon niippun mit atpey.

19 Sey lilida anggey an siya at miipanggop assey pammatida ey Jews ya sey usa ey tagu ey angngadan as Jesus ey natuy kon ipapatin Paul ey ummuli.

20 At gapu ta niippun agammuk ey an-anmok nu ngan annuk ey angimbanag assey juganna’t, imbagak an Paul nu piuna ey umuy ad Jerusalem ta as jiyuy sey mabastigaran sey kasuna.

21 Kon sumanga tey piuna ey urey mibabarud sina ta uullayuna ey as Emperor ad Rome sey mangimbanag assey kasuna. At siya sey nangimvilinak ey masapur mabantayan inggana as ibaarku siya an Emperor.”

22 At kanan Agripa an Festus, “Piuk vus ey dongron nauy ey tagu.” At kanan Festus, “Dongrom siya as vigat.”

23 Mavigat pun, ummuy da Agripa an Bernice assey uuwwisan ey iniggada sey ang-anggada ey angimpiila assey kinangatuda. Ya inggow vus dasey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

kumander da surdaju ya da mavivigvig ey tagu assey ili saji. Summakeyda pun, imvilin Gubernador Festus ey miparang as Paul.

24 Gumminga as Festus at kanana, “Ari Agripa ya dakayu losan ey nadagup as nauy, sey tagu anna ey iillanyu, siya sey indarum dasey Jews ad Jerusalem ya dasey Jews ad Caesarea an sa'un. Ivugvuggada ey niippun kalintogana ey matagu.

25 Kon niippun indasak as kingwana ey umaney as mangngatan an siya. Kon gapu ta piuna ey as Emperor sey angimbanag assey kasuna, simsimmokku ey miyuy ad Rome.

26 Kon niippun agammuk nu ngan sey ikur-itku an Emperor miipanggop an siya. At siya sey lapun sey nangimparangak an dakayu assey sana, am-amud an sika Ari Agripa ta awad ikur-itku nu maas mabastigar.

27 Tey sey awad assey somsomokku, niippun servina ey ipuuyku sey usa ey barud an Emperor nu niippun ustu as muudasan as basurna.”

## Aposel 26

### Sey Insongbat Paul assey Sinagung Ari Agripa

1 Kanan Agripa an Paul, “Mabalin ey gumingaka.” Inuyad Paul sey imana, kanana,

2 “Madayow ey Ari Agripa, mabalin ey kanak’ey nagasatak assey sana ey ag-agow tey annaka as nauy ta mabalin ey dongrom sey songbatku asda amin ey ipabasur da Jews an sa'un,

3 am-amud tey agammum da amin ey nakopyaan taku ey Jews ya dasey aji taku pun angkinnaawatan. Kudawuk atyén sey anusnu ey andongor assey ibagak.”

4 “Agammun da amin ey Jews nu ngan sey kinatataguk nisarad assey kaban-ugku. Agammuda avus nu ngan annuk ey natagu assey vubruyni ya urey ad Jerusalem.

5 Nikakaddag ey agammuda ey keygad sey nataguwak, sa'un sey usa ey nijuga assey kaistriktuwan ey vungguy sey religion taku ey kananda ey Farisis at impapatik ey nangunud assey amin ey tudtujun sey pammatida. Ajida pun mabalin isulib ey tuttuwa sey ibagak anna.

6 At ey sana, annaak ey mabasbastigar gapu ta namnamauk ey koon Apudyus sey impostana as dasey dakdakor taku assey kar-argow.

7 Amin avus dasey juga taku ey Jews ey ganak dasey nasawaran as juwa ey kapuunan, at siya amin sey namnamaunda ey mangawat assey impostan Apudyus assey kar-argow at siya sey andaydayawanda an Apudyus as inag-agow ya nilavi. At gapu ta patiyuk ey tinagun Apudyus kasin as Jesus ey siya

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey angimbasaran taku ey taguwuna vus dasey amin ey nangkakatuy, siyana apu Ari sey nangindarumanda an sa'un.

8 Amin kayu anna ey awad sina, payu lawa ansigavun ey patiyun ey taguwun Apudyus dasey natuy?”

9 “Urey avus sa'un assey keysan ey ag-agow at kanak at pigey ey iggak sey kaviilak ey manguntra assey amin miipanggop an Jesus ey iNazareth.

10 At naya sey kingwak ad Jerusalem; Inatdanak as kalintogan asda ap-apun da papaji at adjuwan sey impisukku assey baballudan. At nu awad vus magoddongan ey matuy, tinakjugak avus sey matuyana.

11 Nanginkinnu avus ey impajusak jida as dasey sinagog. Ya pinilitku jida ta man-awidanda sey pammatida an Jesus. Amud pigey sey sangak an jida at urey as dasey adayu ey ili, ummuyku jida tinongtong-ag.”

**Sey Nangul-ullitan Paul assey Namatiyana an Jesus**

12 Inturuy Paul ey kanana, “At nauy sey gapuna nu paak lawa umuy ad Damascus ey mangiyyuy assey surat ey narpu as dasey ap-apun da papaji ey nangatud assey karobbongak ey manokma assey urey ngadanna’sna’t ey mamati an Jesus.

13 Madayow ey Apu Ari, inggow kani pun assey daran, assey anna ey mamatuk, innilak sey jummilang ey narpu’d langit ey sinjumugot sey silingna nu sey init. Nasilingak ya urey dasey vurunku

14 at mag kani gey nalikwad assey luta. At jingngorku sey gumminga assey Hebrew ey kanana, ‘Saul, Saul, Pam sa'un tongtong-agun. Sey long-agnu at lawa sey tongtong-agum assey vumusuram an sa'un ey kama as baka ey mangudtar assey naag-aggidan ey usarun sey an-ar-araju.’”

15 “At kanak, ‘Ngey ngadannu Apu?’ “At summongbat ey kanana, ‘Sa'un an Jesus ey apporom tongtong-agun.

16 Kon vumangunka ta summikadka. Nampiilaak an sika ta jutukak sika ey umuy mangwa assey piuk. At ingka ibaga asda amin ey tagu sey nangil-am an sa'un ya dasey ipiilak an sika assey daan ey ag-agow.

17 Isarakku sika as dasey kailiyam ey Jews ya dasey Gentil urey ngadanna’sna’t ey koonda an sika. Ibaarku sika ey umuy

18 mantudtuju an jida ta masilawan sey somsomokda at maawatanda sey miipanggop an sa'un. At man-awidanda dasey lawingan ya sey turey’n Satanas ta ampatureyda an Apudyus. At nu mamatida an sa'un, mapakawan sey basurda ya miivilangda as napili ey tagun Apudyus.’ Nauy sey imbagan Apu Jesus an sa'un assey daran ey umuy ad Damascus.”

**Sey Nangul-ullitan Paul assey Kingwana**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Inturuy Paul ey nangimbaga an Ari Agripa ey kanana, “At siyaji Ari Agripa, pinatik tuttuwa sey amin ey nipiila an sa'un ey narpu ad langit.

20 At insaradku ad Damascus ey mantudtuju asda tagu, asiyak at umuy ad Jerusalem ya assey amin ey vubruy assey provinsiya ad Judea ya assey iggawan da Gentil. Tinudtujuwak jida losan ey masapur ibabawida sey basurda ta mansinagungda an Apudyus ya ipiilada avus assey angokoonda ey matagu nu tuttuwa ey nambabawida.

21 At gapu ta siyana sey apporok itudtuju, jinokmaanak asda Jews assey Tempél ta gongatunak.

22 Kon inggana assey sana, tinuruturunganak an Apudyus at annaak ey sisikad assey sinagungyu ey mangimpapati ey mantudtuju asda amin ey tagu, nababa man unnu nangatu. Tey sey apporok itudtuju at anungna vus pigey sey imbagan Moses ya dasey profet assey kar-argow ey masapur makwa

23 ey sey Cristu ey umali at masapur matongtong-ag asi at matuy. Ya siya vus sey amangu ey umuli ta silawana sey somsomok da tagu, Jews man unnu da Gentil ta ipaagammuna nu ngan annun Apudyus ey manginsarakan asda tagu.”

24 Imbagan pun Paul da jiyuy ey mangintakjug assey karobbongana, vinuggaan Festus siya ey kanana, “Paul, nuung-ungka nin-a! Iyyung-ungnu sey ummamdan ey inadarnu!”

25 Kon kanan Paul ey summongbat, “Dakumpunak as ung-ung, Apu Gubernador. Sey ibagbagak at tuttuwa ey ugud sey ustu sey somsomokna.

26 Ya mabalin ey ansokarak ey mangimbaga assey amin tey agammuk ey nanginkinnu ey jingngor Ari Agripa da nauy tey aji pun nitaru ey nakwa.

27 Ari Agripa, ey mamatika assey imbagan da profet? Agammuk ey mamatika.”

28 Kon kanan Ari Agripa an Paul, “Ey sey kanam, sin-akitan anggey sey mangawisam an sa'un ta ambalinak as Cristianu?”

29 At kanan vus Paul, “Sin-akitan man unnu mabayag, iluwaruk an Apudyus ta mamati kayu atyén losan an Apu Jesus ta ambalin kayu as kama an sa'un maraksig assey posasku anna.”

30 At summikad as Ari ya as Gubernador ya as Bernice ya da ujum ey nikatukju an jida

31 at ummayowda ey kananda, “Niippun mit kingwan tagu anna as urugna as ikatuy unnu mibarudana.”

32 Kanan vus Ari Agripa an Gubernador Festus, “Mawayaan atyén gey sey tagu anna nu ajina kanan ey mipasangu an Emperor ad Rome.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Aposel 27

### Sey Lummibbatan da Paul ey ummuy ad Rome

1 Jummatong pun sey ag-agow ey kananda ey ayanni anda Paul ad Italy,
impurangda siya ya da ujum ey barud an Julius ey kangatuwan ey opisyar sey
surdaju assey usa ey “Kumpanyan sey surdajun Emperor ad Rome.”

2 At nallugan kani assey bapor ey narpu ad Adramittium ey nakasagana ey
umuy as dasey kikkiili assey provinsiyan sey Asia. At inggow vus as
Aristarcus ey iMacedonia ey narpu assey munisipyun sey Tesalonica ey
nivurun an dakani.

3 Mavigat pun, jummatong kani ad Sidon. Madaguwan as Julius an Paul at
pinaruvusana ey umuy mangila asda vub-urunna as jiyuy ta angatudda as
kasapurana.

4 Kasin pun lummibbat sey bapor ey nallugananni, nampapakni kani ey
nanguy assey jinadakligan sey luta ad Cyprus tey anna ey amud dangsor sey
abvid ey abtonni.

5 Jinormangni pun sey beybey ey jujummangun sey provinsiya ad Cilicia ya ad
Pamfilia, nipanad kani ad Myra assey provinsiyan sey Licia.

6 Jummatong kani pun as jiyuy, indasan sey opisyar sey usa ey bapor ey
narpu ad Alexandria ey umuy ad Italy at nan-atunun dakani.

7 Nallugan kani pun, niippun agammun sey bapor ey gumanas tey andangsor
sey abvid at natongtong-ag kani as kam-ana ey ag-agow asi kani at mibatug
assey maotapan sey vubruy ad Sinidus. Miyaboabot vus sey andangsor ey
abvid at niippun agammuni ey manginturuy. At siya sey imbasiwsiwni
ingkapon assey jinadakligan sey luta ad Crete ey anguy ad Salmone.

8 At urey gey nu nangiigid kani ad Crete, naligatan kani pey dallu asi kani at
jumatong assey kananda ey “Mambaru as An-illongan sey Bapor” ey adani
assey vubruy ad Lasea.

9 Napanus sey nataktakanni as jiyuy gapu assey andangsor ey abvid. Ya
anna ey lumawilawing sey ag-agow at kagguugyat sey mallugan assey bapor
tey anna ey jummatong sey timpun sey bali. At vinagbagaan Paul jida,
kanana,

10 “Dakayu ey vuvurun, miilak ey kagguugyat nu ituruy taku ey ambaat tey
dakumpun anggey’s sey karga unnu sey bapor anna sey matarak tey urey sey
viyag taku.”

11 Kon aji pun sey opisyar pinati sey imbagan Paul tey siya pinatina sey
singkuwa assey bapor ya sey apporow anginturung.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Ya gapu ta lawingan kanu siji as iggawan sey bapor nu timpun sey bali, ad-
aju an dakani sey maryad ey ituruyni ey umuy ta samvutunni kanu ad Foniks
ey usa ey lugar ad Crete ta as jiyuy sey iggawanni assey timpun sey bali.
Ambaru kanu as jiyuy as iggawan sey bapor tey nadadakligan at ajina pun
abton sey marpuwan sey bali.

**Sey Nambaliyana assey Iggawan da Paul assey Beybey**

13 Anna pun ey isarad sey innayad ey abvid ey anurvuk, kananda ey mabalin
ituruyda sey panggopda. At ginuyudda sey nikakawit ey baliyang ey
nangimpupugud assey bapor at lummibbat kani ey nangiigid ad Crete ta aji
kani miyabvid.

14 Kon napanpannusan pun, jummatong at avus sey andangsor ey abvid ey
narpu assey padawigi nu mansinagungta assey marpuwan init.

15 Iyyabvidna sey bapor at niippun agammuda ey anginturung at vinaybay-
anda pey lawa ey miyabvid kani ta nangamung sey manginkapnana assey
bapor.

16 Anna pun ey ummadani kani assey sugwab sey ban-it ey luta ad Cauda,
nalingban kani as akit assey abvid at insakeyni ad darum sey ban-it ey
bangka ey guyuguyujun sey bapor kon naligatan kani pey dallu ey
nanginsakey.

17 Naas pun, asida at takjun sey bapor assey dakkorag ey kiddong ta aji
mabakas. Ya asida at vus opasun sey layab sey bapor ta miinnayad ey
miyabvid tey madanaganda nu maggey lawa misagud sey bapor asda
tummagudtud ey gallis assey beybey ad Libya.

18 Anna pun ey mavigat, inturturuyna sey amud ey bali. At kingwada pun,
koonda ey mangimballu as dasey kargan sey bapor ta lumanglangpow.

19 Assey kasin mavigat, injugada imballu sey ujum ey lamintan sey bapor.

20 Ummuy as kam-ana ey ag-agow ey nanggigiklum ad langit ey niippun miila
as init ya vituwun ya aji pun guminok sey andangsor ey bali at niippun ogon
namnamani ey matagu.

21 Nabayag amin ey niippun nangnangan an dakani at summikad as Paul at
kanana, “Dakayu ey vuvurun, jingngoryu atyén sey imbagak ad Crete ta aji
taku luus lummibbat at niippun atyén nadadail ya natarak as karga.

22 Kon urey nu kana’sna, aji kayu madanagan tey niippun matuy an jitaku,
sinturagin sey bapor anna as madadail.

23 Tey assey lavi, as Apudyus ey daydayawuk ya singkuwa an sa'un,
imbaarna sey enjelna,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 at kanana, ‘Paul, ajika umugyat tey midatagka an Emperor ad Rome. At gapu an sika, turungan Apudyus dasey kalugannu at niippun matuy an dakayu.’ Siyana sey imbagana an sa'un

25 at pakasdoronyu da somsomokyu dakayu ey vuvurun tey awad sey talikku an Apudyus at niippun juwajuwana ey siyana sey makwa tey imbagana an sa'un.

26 Kon awad sey misagudan taku assey usa ey luta ey nanggagawa assey danum.”

27 Juwa ey juminggu ey mituppituppiyak kani assey beybey ad Mediteranian gapu assey abvid. Gawan pun lavi, vinkon dasey anginturturung assey bapor ey ummadani kani assey igid sey beybey.

28 Kinamangda pun sey kaadarum sey danum, ummuy as juwampuru ey dopa sey kaadarumna. Nabab-ayag pun, ingkasinda ey nangamang at ummuy vus as nasawaran as lima ey dopa.

29 At anna ey umugyatda tey maggey lawa misagud sey bapor as dasey dopras ey adani assey igid sey beybey. At kingwada pun, inuyudda sey opat ey nakikiddongan ey baliyang assey ubét sey bapor ta mikawit assey dotagna, asida at malluwaru ta mapgus atyén ya pummawey.

30 At kingwan pun dasey ansiput assey bapor, piunda allibas at vinab-aliyanda da tagu. At kingwada pun, inuy-uyda sey bangkan sey bapor assey danum ta umuyda kanu pey uyujun sey ujum ey nakikiddongan ey baliyang assey sinagung sey bapor.

31 Kon kanan Paul assey opisyar ya dasey surdaju, “Nu teynan da tagu anna sey bapor, niippun matagu an dakayu.”

32 Jingngor pun da surdaju sey imbagan Paul, nan-igusatda sey kiddong sey bangka at illayow’n sey dalluyun.

33 Anna pun ey isaradna ey pumawey, pinilit Paul jida ta manganda at kanana, “Anna ey juwa ey juminggu ey niippun nangnangan an dakayu gapu ta nalingaling assey ugyatyu.

34 At ey sana, pangngaasiyu ta mangan kayu ta awad ikilugyu ey mangillasat assey bali anna. Aji kayu madanagan tey niippun sa'an as matarak an jitaku.”

35 Naas pun Paul imbaga jiyuy, nangara assey tinapey asi at mansaramat an Apudyus assey sinagungda losan, asina at pitpit-ingun at insaradna ey mangan.

36 Innilada pun sey kingwan Paul, kummasdor sey somsomokda at losanda nangan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

37 Sey vilangni ey nallulugan assey bapor at ummuy kani as juwanggasut ya pitumpuru ya onom.

38 Naas kani pun nangan, imballuda dasey nikakarga ey vugas ta lumangpow sey bapor.

**Sey Nabakasan sey Bapor**

39 Anna pun ey pummawey, inggow sey luta ey miilani, kon niippun agammun dasey ansiput assey bapor nu ngadanji ey luta. Kon inggow sey miilada ey nijuyu ey igid sey danum ya inggow sey gallis assey igidna at kananda ey mabalin nin ipaigidda sey bapor as jiyuy.

40 At ginsatda sey kiddong sey baliyang ey kawit sey bapor ta amorna ey mateynan assey beybey ya inuggasda vus sey kiddong sey kama as ipeyna ey manginturung assey bapor. Naas pun, impasadsadda sey layab assey sinagung sey bapor ta miyabvid assey igid sey beybey.

41 Kon nisagud sey bapor assey tummagudtud ey gallis at nilumrum sey sanguna ey aji pun makagiju ya anna avus sey likud sey bapor ey sardana ey mabakas gapu assey dangsor sey dalluyun.

42 Assey siyaji, pinanggop dasey surdaju ey mangngat asda amin ey barud ta niippun angkiyat ey umawid an jida.

43 Kon insangan sey opisyar tey piuna matagu as Paul. At immandarna at avus asda makakiyat ta lumayugda assey beybey ey angkiyat ta umuyda assey igid,

44 ta asi da ujum umunud ey ansap-ar asda tabra unnu barangna ey narakrak ey kopyan sey bapor. At nauy sey kingwani, asi kani at losan umdas assey igid sey beybey.

## Aposel 28

**Sey Iggawan da Paul ad Malta**

1 Tummakdang kani pun, naagammuwanni ey Malta atpey sey ngadan sey luta saji ey nipanadanni.

2 Ambaru sey kingwan da tagu siji ey namadatong an dakani. Nan-apuyda as man-anijuwanni tey tongnin ya anna ey koona ey umudan.

3 Nan-ugpun as Paul as lupis ey mitungu kon anna pun ey itunguna, lummuswa at avus sey mandogot ey tabbad ey niladkom assey kayu at kintubna sey iman Paul.

4 Innilan pun da tagu siji sey tabbad ey nantatayyun assey iman Paul, kananda ey ambabagbaga, “Niippun juwajuwana ey pumapatuy atpey sey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

tagu anna. Tey tokon gey nu illasatna sey bali assey beybey at aji pun nuuvur, aji pun dallu sey anna'd ngatu iparuvus ey matagu."

5 Kon impayagpag Paul sey tabbad saji assey apuy at niippun vus pey lawa nakwa an siya.

6 At uullayunda ey lumtog sey long-agna unnu malikwad ya natuy. Kon nabayag pun ey niippun gey makwa an siya, nambaliw sey somsomokda at kananda, "apudyus nin gey lawa tagu anna."

7 Assey tummakdanganni ad Malta, inggow sey adani ey lutan sey ap-apu assey ili saji ey angngadan as Publius. Inambarun dakani minangili assey turu ey ag-agow.

8 Niyaspur ey masakit as aman Publius ey amud sey atungna ya da umattey as dara. Ummuy pun Paul innila, nalluwaru ey nangimpatey assey imana an siya at nakaan ey dagus sey sakitna.

9 Naagammuwan pun da tagu sey nakwa, nandatdatong da amin ey masakit assey vubruy saji, at namin Paul kinaan dasey sakitda.

10 At gapu assey amud ey layadda an dakani, nantokotokon sey innatjunda. At anna pun ey lumibbat kani ey manginturuy assey ayanni, nangatudda avus as dasey amin ey kasapuranni.

**Sey Jummatngan da Paul ad Rome**

11 Ummayow pun sey turu ey vuran ey iniiggawanni ad Malta, nallugan kani assey usa ey bapor ey narpu ad Alexandria ey nangadnan as "Kapil ey Apudyus," ey iniinggow as jiyuy assey timpun sey agilid saji.

12 Inturuyni ey nallulugan inggana as jumatong kani ad Siracos at ininggow kani as jiyuy as turu ey ag-agow.

13 Lummibbat kani pun vus ad Siracos, inumdas kani ad Regium ey dokor ey ili. Mavigat pun vus ambaru sey koona ey angabvid ey marpu assey padawanan nu mansinagungta assey marpuwan sey init at ambaru sey lummibbatanni. At kasin pun vus mavigat, nipanad kani assey munisipyu ad Puteoli.

14 Indasanni siji da ujum ey susunud assey pammati at inawisda dakani ey mikig-ow an jida as sinjumingguwan. Naas pun ji, inturuyni ey umuy ad Rome.

15 Jingngor pun dasey mamati ad Rome ey jummatong kani, ummalida ey mangabot an dakani ey urey addayuwan sey narpuwanda. Tey narpu da ujum assey marketan ad Appius ya narpu vus da ujum assey kananda ey Turu ey Hotel. Innilan pun Paul jida, nansaramat an Apudyus at kummasdor sey somsomokna.

**Sey Nikabagbagaan Paul as dasey Mamati ad Rome**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Jummatong kani pun ad Rome, imparuvusda as Paul ey umuy assey piuna ey iggawan kon awad sey surdaju ey amabantey an siya.

17 Ummayow pun sey turu ey ag-agow, impaayag Paul dasey ap-apun da Jews ad Rome. Nadagupda pun, kanana, “Susunudku ey iyIsrael, niippun kingwak as basur as dasey jujuga taku ey Jews. Niippun vus kingwak as kumuntra assey ugali ey tinawid taku as dasey dakdakor taku assey kar-argow. Kon toan, nu paak lawa ipisuk assey baballudan ad Jerusalem asida at vus sa'un ipurang as dasey iRoman.

18 Vinastigarak pun asda iRoman, piunda sa'un paruvusan tey niippun indasanda as kingwak as urugna as mangngatanda an sa'un.

19 Kon sumanga at avus dasey jujuga taku ey Jews at siya sey napilitanak ey nanginngatu assey mabastigarak an Emperor ta siya sey angimbanag urey nu ajik jida idarum.

20 At nauy sey lapuna nu pa’k lawa dakayu impaayag tey piuk ey mikabagbaga an dakayu ta ipaagammuk an dakayu sey ustu nu paak lawa maposasan. At niippun ujum as lapuna nu dokon sey pammatik assey namnamaun taku ey ganak Israel.”

21 At kananda an siya, “Niippun mit inaw-awatni as surat ey narpu ad Judea miipanggop an sika. Ya inggow mit vus dasey jujuga taku ey narpu ad Judea at niippun mit vus impadamagda unnu inul-ullitda as lawingan as kingwam siji.

22 Kon piunni ey dongron sey awad assey somsomoknu miipanggop an Jesus ey uunnujum tey agammuni ey assey amin ey ili, sumanga da tagu an siya.”

23 At nantuturagda nu ngan sey ag-agow ey kasinda an-aabtan. Jummatong pun ji ey ag-agow, amud pey ey tagu sey naamung assey iggawan Paul. At insaradna ey mantudtuju assey vigvigat inggana assey lavi ey nangillawlawag miipanggop assey Turey Apudyus. Impapatina ey nangimpakaawat miipanggop as dasey lintog Moses ya dasey ingkur-it da profet ta awisuna jida ey mamati an Jesus.

24 At inggow da ujum ey namati assey imbagana kon anna dallu da ujum ey sumanga.

25 At navukar da tagu ey ajida pun nangkikinnaawatan. Kon assey daan pun da tagu mavukar, kanan Paul an jida, “Ustu tuttuwa sey kanan sey Ispiritun Apudyus ey imbagan profet Isaiah asda dakdakor taku assey kar-argow ey kanana,

26 ‘Ingka ibaga nauy asda tagu; Urey nu dodongronda sey ibagak, niippun dallu maawatanda ya urey bobottogonda, ajida pun mimatunan. Nauy sey ibagam an jida,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

27 tey da tagu anna at kama as kummabnut sey somsomokda ya kama as sinuratda sey ingada ya kama vus as kinikimitda sey atada. Tey nu ajida atyén kanan sina, dongronda sey gingak ya miilada sey ipiilak ya maawatanda sey ibagak. At nu siyaji sey makwa, mansinagungda an sa'un ta kasinku pabaruwun jida'"

28 At inyanungus Paul ey kanana, "Dakayu ey susunud, piuk ey ipaagammu an dakayu ey awad dasey imbaar Apudyus ey umuy mangimbaga as dasey Gentil nu ngan annunda ey misarakan. At siguraju ey dongronda."

29 Imbagan pun Paul da nauy, navukar da tagu ey ansosongbat.

30 Ummuy as juwa ey tawun sey iniiggawan Paul assey vuruy ey ab-abangana ad Rome. At Mamaryad ey amasakey asda amin ey umuy mangila an siya.

31 Niippun ugyatna ey mangintudtuju assey Turey Apudyus ya sey miipanggop an Apu Jesu Cristu. Ya niippun vus manginsanga assey mantudtujuwana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Romans 1

### Sey Sarad sey Surat

1 Sa'un an Paul ey usa as dasey manserservi an Cristu Jesus ya napili ey
man-aposelna ya najutukan ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag.

2 Sey nauy ey Ambaru ey Damag at impopostan Apudyus assey kar-argow ey
impakur-itna asda profet.

3 Sey Ambaru ey Damag sana at miipanggop assey anakna ey as Jesu Cristu
ey Apu taku. Miipanggop assey kinatataguna, narpu siya assey ganak David.

4 Miipanggop ey assey kinaApudyusna, nipiila sey amud ey pannakabalinna
ey siya sey Anak Apudyus assey ummuliyana.

5 Gapu an siya, inatdanak an Apudyus as waya ey ambalin as aposel Cristu ta
awisuk dasey amin ey tagu assey amin ey ili ta mamatida ya jumngorda an
siya.

6 Ya kama vus an dakayu ey awad sinat ad Rome at nijuga kayu as dasey
tagu ey pinilin Apudyus ey mijuga an Jesu Cristu.

7 At nauy sey gapuna nu paak lawa manurat an dakayu ey awad ad Rome,
dakayu ey pipiun Apudyus ya pinilina ey ambalin as taguna. Kanana atyén ta
atjun Apudyus ey Ama taku ya as Jesu Cristu ey Apu taku sey amin ey
vumaruwan an dakayu.

### Sey Nansaramatan Paul Gapu asda iRoman

1 Corinth 1:4-9; Efesus 1:15-23; Filipay 1:3-11; Colosay 1:3-14

8 Piuk yén amangu ey mampasaramat an Apudyus ey apporok dayawun gapu
an Jesu Cristu as para an dakayu losan tey nanjinjinamag sey pammatiyu
assey intiru ey luvung.

9 As Apudyus, takjugana ey tuttuwa sey ibagak anna. Siya sey
manserserviyak assey amin ey kaviilak gapu assey mangiwwarawagak assey
Ambaru ey Damag miipanggop assey Anakna. Aaggammuna ey sosomkok
dakayu losan

10 assey amin ey malluwaruwak. Apporowk kudawun an Apudyus ta nu
iparuvusna, mawayaanak ey umali mangila an dakayu.

11 Tey amud sey layadku ey mangila an dakayu ta mangimvillayak assey
tudtuju ey marpu assey Ispiritun Apudyus ta kumasdor sey pammatiyu.

12 Sey piuk ey kanan, kumasdor atyén sey somsomokyu gapu assey
pammatik ya kumasdor avus sey somsomokku gapu assey pammatiyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Susunud, piuk ey ipaagammu an dakayu ey apporok gandatun ey umali an dakayu kon awad ey awad sey manaktak an sa'un. Sey piuk atyén at awad awisuk as mamati an dakayu ey anung sey nakwa asda Gentil assey nanudtujuwak asda ujum ey ili.

14 Tey kama as awad utangku, ey sey utangku sana, siya sey inyak mangiwwarawagan assey Ambaru ey Damag as dasey amin ey tagu, an jitaku man unnu da awad assey sabali ey ili, jiadar man unnu aji pun.

15 At siya sey lapuna nu paak lawa anggaganat ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag an dakayu ey ummili sinat ad Rome.

**Sey Pannakabalin sey Ambaru ey Damag**
1 Corinth 1:18, 24

16 An sa'un ey, niippun juwajuwak assey Ambaru ey Damag tey nauy sey pannakabalin Apudyus ey manginsarakan as dasey amin ey mamati ey amangu dasey Jews asi at dasey Gentil.

17 Tey sey Ambaru ey Damag at ipaagammuna nu ngan annun Apudyus ey mangimvilang assey tagu as niyun-un an siya. Ya niippun kasin mangimvilangana assey tagu as niyun-un nu aji anggey sey pammatina. Tey siya nauy sey impasurat Apudyus ey kanana, “Matagu sey ivilang Apudyus as niyun-un gapu assey pammatina.”

**Sey Kinarwing da Tagu**
Aposel 14:17; 17:24-31

18 As Apudyus ey awad ad langit, impiilana sey amud ey putukna asda amin ey basur ya kinarwing da tagu. Tey gapu assey kinarwingda, lingbana sey mipaagammuwan sey katuttuwaan.

19 Jusaun Apudyus jida tey dasey mabalin ey maagammuwan miipanggop an siya at nipaagammu ey narawag tey as Apudyus sey nangimpakaawat an jida.

20 Tey mallugi assey nangwaan Apudyus assey luvung, maaawwatan ya narawag sey mannanayun ey pannakabalinna ya kinaApudyusna ey urey nu aji siya miila tey miila asda kingwana. At niippun lasun da tagu as ajida mangigammuwan an siya.

21 Urey nu aaggammuda ey awad as Apudyus, ajida pun atjun sey dayow ey para an siya unnu niippun pey lawa kananda ey ampasaramatda an siya. Nambalin at avus as niippun gotok sey somsomokda ya kama as aggikbot dasey awad an jida.

22 Urey nu kananda ey nariingda, nambalinda as ung-ung.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Tey ingginongda ey mandayow an Apudyus ey matatagu as ing-inggana ya siya at avus dayawunda dasey tinaggutaggu unnu tinititititt unnu sinang-animar unnu ngadanna'sna't ey mangkadkaddarap.

24 At gapu assey inuung-ung ey kopyada, vinaybay-an Apudyus jida ta amorna ey koonda dasey lawingan ey pipiun sey long-agda ya dasey kaggissow ya kaviviin ey kookoonda assey long-agda.

25 Inorsanda sey katuttuwaan miipanggop an Apudyus assey inuussat ya siya avus dayawunda ya manserviyanda dasey kingwan Apudyus ey as Apudyus atyén ey nangwa sey lobbongna ey madayow as ing-inggana. Amen!

26 Siyana sey lapuna ey vinaybay-an Apudyus jida ta amorna ey koonda dasey kaviviin ey pipiun sey long-agda. Ya urey dasey vubai at nakaan sey layadda ey midor-ag as dasey laraki tey dasey anungda ey vubai at avus sey piunda ey midor-agan.

27 Ya anungna avus as dasey laraki, nakaan sey layadda ey midor-ag as dasey vubai tey dasey anungda at avus ey laraki sey piunda ey midor-agan. Kaviviin sey kookoonda assey usa ya usa at siya sey lak-amunda sey jusa ey mitagop assey aggissow ey kookoonda.

28 At gapu assey aji pun dasey tagu mamigvigan assey katuttuwaan miipanggop an Apudyus, vinaybay-ana jida ta amorna ey ansommosommokda ey mangwa as dasey dakumpun ey makwa.

29 Ya kama as nasonson assey viyagda sey amin ey karasin ji basur ya kinarwing, kinaagum ya ngadanna'sna't ey karasin ji dakumpun ey makwa. Maaposda, gumngatda, mikaisikda, umaallilowda ya panggoponda ey awad atyén lawingan as makwa asda vurunda. Kaputanda,

30 ampipinnarwingda, sasang-anda as Apudyus, amud sey langsitda, ampaspas-umda ya long-agda anggey sey idadayowda. Nariingda ey ansomsomok asda dakumpun ey makwa, ajida pun purus dongron dasey dakdakorda,

31 niippun akit as ambaru ey awad assey somsomokda, ajida pun matalik ey tagu ya niippun layadda anda daguda asda vurunda.

32 Ya urey nu aaggammuda sey lintog Apudyus ey lobbongna ey mipagngat dasey mangwa asda nauy, iturturuyda pey dallu ey mangwa. Ya usa pey, allaylayadda at avus ey mangavun nu awad mangwa asda kana'sji ey makwa.

## Romans 2

### Sey Koon Apudyus ey Manguwis asda Tagu

Matthew 7:1-5

1 Ngadannu man ey tagu ey amabasur assey asintatagum, ajim pun maggey malisiyan sey jusan Apudyus urey ngan sey katatagum tey nu goddongam

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey usa ey tagu ya sey kingwana at siya vus sey koom, sey long-agnu vus pigey sey ginoddongam.

2 Tey agammu taku ey niyun-un sey koon Apudyus ey manguwis asda amin ey tagu ey mangwa's juganna't.

3 Ey sey kanam, ajin pun sika an Apudyus jusaun nu sey kookoom at isuna sey kookoon da tagu ey ginoddongam?

4 Ey niippun balorna an sika sey amud ey vinarun Apudyus ya sey manginyaattumana ey aji pun manusa asda tagu ya sey mangaannusana an jida. Ey ajim pun maawatan ey sey amud ey vinarun Apudyus at piuna ey ambabawika?

5 Kon an sika, sumangaka at avus ey ambabawi gapu ta tummabvug sey urum. At insopsopnu at avus sey majusaam assey ag-agow ey mangimpiil-an Apudyus assey amud ey putukna ya miil-an sey ustu ey koona ey man-uwis.

6 Tey atjun Apudyus sey gun-gunan sey usa ya usa ey tagu ey miyambong assey kingwakingwana.

7 At dasey tagu ey nangan-anus ey nangwa assey ambaru gapu ta namnamaunda ey as Apudyus sey mangindayow an jida ya mataguda assey iggowna, atjuna an jida sey viyag ey niippun patinggana.

8 Kon dasey tagu ey siya pangpanguwunda koon dasey pipiun sey long-agda ya sumangada ey mangunud asda ambaru ey makwa ta siya koonda dasey lawingan ey makwa, lak-amunda sey amud ey putuk ya jusan Apudyus an jida.

9 At dasey apporow nangwa as lawingan, lak-amunda sey amud ey sigab ya tongtong-ag, amangu dasey Jews, asi at dasey Gentil.

10 Kon dasey apporow mangwa as ambaru, idayow ya ipangatun Apudyus jida ya atjuna sey vumaruwan sey somsomokda, amangu dasey Jews, asi at dasey Gentil.

11 Tey as Apudyus, an-iisuwuna sey koona assey man-uwisana asda tagu.

12 Dasey nakabasur ey niippun sey Lintog Moses an jida, majusada ey aji pun Apudyus ibasar sey igoddongna ey jusada assey Lintog. Kon as dasey Jews gapu ta awad sey lintog Moses an jida, nauy ey lintog sey mangimbasaran Apudyus ey mangoddong assey majusaanda.

13 Tey dakumpun dasey andodongngor assey lintog sey ivilang Apudyus as niyun-un nu aji dasey mangunud assey amin ey kanan sey Lintog.

14 At urey nu niippun sey Lintog Moses as dasey Gentil, nu koonda sey ambaru ey niigga assey Lintog gapu ta agammuda sey ambaru ey makwa, nauy ey kasomsomkanda at nambalin as lintog an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 Sey kookoonda, siya sey angimpiila ey kama as nikur-it sey kanan sey Lintog assey somsomokda. Ya sey somsomokda avus sey mangimbaga an jida nu ustu sey kookoonda unnu aji pun.

16 At siyana sey makwa assey ag-agow ey mangimpaviyangan Apudyus an Jesu Cristu ey manguwis assey kangamin ey urey dasey aji pun naagammuwan ey awad assey somsomok da tagu. Nauy vus pigey sey apporok ibaga assey mangiwwarawagak assey Ambaru ey Damag.

**Sey Lintog ya dasey Jews**
Galatians 2:15-21; 3:1-14; 5:1-12

17 Kon an sika, vigvigum ey usaka ey Jews ya siya dokdokrom sey mangunudam assey Lintog ya ipaspas-umnu ey tagun Apudyus sika

18 ya agammum sey piun Apudyus ey koom ya nariingka ey mamili assey ustu ey makwa tey inadarnu da nauy assey Lintog.

19 Ya isigurajum ey sika sey manudtuju asda tagu ey kama's nabvurag assey miipanggop an Apudyus ta masilawan dasey aggongot ey somsomokda.

20 Ya kanam ey kaviilam ey mamagbaga ya mantudtuju asda tagu ey kama's anak ey niippun agammuna assey ustu. Siyana sey kanam tey assey somsomoknu at agammum sey Lintog Apudyus ey marpuwan sey amin ey kinariing ya mangdasan assey katuttuwaan.

21 Kon sika ey apporow mantudtuju asda ujum, pa'm aji tudtujuwan sey long-agnu? Itudtujum ey ajida man-akow, kon paka vus man-akow nu'?.

22 Sika ey sumanga assey dagdagas, paka vus mikadagdagas nu'? Ya kanam ey vusurum da ap-apudyus, kon paka sumakey assey tempélda ey mangakow asda awad ad darum?

23 Ampaspas-umka ey awad an sika sey Lintog Apudyus kon sika vus pigey sey angimviviin an Apudyus gapu assey apporom mallabsingan assey nauy ey lintogna!

24 Nauy sey piun sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, "Sey lapuna as mangillayusan da Gentil an Apudyus at gapu an dakayu ey Jews."

25 Awad sey patig sey kugit nu unujum sey Lintog Apudyus. Kon nu ajim unujun sey Lintog, niippun servina tey miyisuka asda Gentil ey dakumpun as tagun Apudyus.

26 Kama avus as dasey Gentil, urey nu ajida pun nampakugit, kon unujunda sey Lintog Apudyus ey ajin pun lawa Apudyus jida ivilang as kama as nakugit ey taguna?

27 At nu unujun dasey Gentil sey kanan sey Lintog urey nu ajida pun nakugit, jida sey mangimbaga ey nakabasur kayu tey urey nu awad an dakayu sey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

nikukur-it ey Lintog Apudyus ya nampakugit kayu, nilabsingyu pey dallu sey nauy ey Lintog.

28-29 Tey sey ustu ey Jews at dasey nabarbaliwan sey somsomokda ey dakumpun dasey niyanak ey Jews ya nakugit ey miila sey nakwaana assey long-ag. Jida sey kama as nakugit ey vinarbaliwan sey Ispiritun Apudyus ey dakumpun assey mangunudan assey nikur-it ey Lintog. Sey kana'sna ey tagu at dakumpun as sey anungna ey tagu sey mangindayow an siya nu aji as Apudyus.

## Romans 3

### Sey Miipanggop as dasey Jews

Romans 9:4-5

1 At nu kana'sna't, aji pey niippun nallasiyan dasey Jews as dasey Gentil? Ya niippun vus servin sey ampakugitan?

2 Dakumpun as kanasna't tey adjuwan sey nallasiyan dasey Jews. Sey usa, dasey Jews sey nangintalikan Apudyus assey Gingana.

3 Nu as gagara ya awad Jews as aji pun matalik, ey sey piuna kanan, aji pun vus matalik as Apudyus ey manongpar assey imbagana?

4 Dakumpun as kanasna't sey piuna kanan! Tey urey nu man-us-ussat da amin ey tagu, aji pun mabalin ey man-us-ussat as Apudyus. Tey sey nikur-it ey Gingan Apudyus, kanana, "Nu gumingaka Apudyus, maagammuwan ey ustu sey ibagam. Nu awad amabasur an sika, aji pun mabalin ey maabakka."

5 Kon nu sey lawingan ey kookoon taku at ipaniknikna sey kinalintog Apudyus, ey mabalin pun lawa kanan taku ey, "Aji pun nalintog as Apudyus nu jusauna jitaku." (Siya mit sey mabalin ey kanan da tagu.)

6 Kon dakumpun as kanasna't! Tey nu aji atyén nalintog as Apudyus, ngan annuna ey manguwis asda amin ey tagu?

7 Kon mabalin ey awad dasey mangimbaga ey kananda, "Nu gapu assey ussatku at sin-umamud sey miil-an sey kinatuttuwan Apudyus, paak vus magoddongan ey majusa nu'?"

8 Dasey mangimbaga as nauy at anungna vus nu kananda, "Koon taku at sey lawingan tey iluswana mit sey ambaru." Tuttuwa ey awad dasey nangam-amsiw an sa'un ey kananda ey siyana kanu sey apporok itudtuju kon dakumpun as tuttuwa na't. At jida sey lobbongda ey majusa.

### Niippun Tagu as Aji Vumasur

1 John 1:8-10

9 Ngan sey makanan taku? Ey ambab-aru sey katatagun dasey Jews nu dasey Gentil? Dakumpun! Tey imbabaggak ey man-isu ey iturturayan sey basur dasey amin ey tagu, Jews man unnu Gentil.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Tey naya sey kanan sey nikur-it ey Gingan Apudyus, “Niippun niyun-un as urey sa'an ey tagu.

11 Niippun avus ustu as makaawat assey miipanggop an Apudyus ya niippun ustu as manganap unnu mangagammu an siya.

12 Losanda nan-awidan as Apudyus at nambalinda as lawing ey tagu. Niippun mangwa assey ustu urey lawa sa'an.”

13 “Ya sey sungadda at anungna sey nantatakang ey lavun ey sumungsung tey pasig ey aggissow sey igingada. Ya sey sungadda sey usarunda ey mangallilow asda vurunda. Ya sey apporon sey sungadda ibaga at anungna dogot sey tabbad.

14 Pasigda man-arawag ya mansasagganada ey guminga.

15 Ya allasuwunda ey gumngat.

16 Ya urey ngadanna’sna’t ey ayanda, awad ey awad sey dadailunda ya guru ey makwa.

17 Ya niippun agammuda ey mangindaran assey vumaruwan ya kapanusan.

18 Ya niippun ugyatda an Apudyus.”

19 At ey sana, agammu taku ey amin ey nikur-it assey Lintog Apudyus at naatud ta unujun dasey tagu ey naatudana ta niippun allasun sey usa ey tagu ey mangimbaga ey niippun kanu basurna at ajina pun karobbongan ey majusa. Kon dakumpun as kanasna’t tey amin ey tagu at nakabasur an Apudyus.

20 Tey niippun tagu as ivilang Apudyus as niyun-un gapu assey mangunudana assey Lintog. Tey sey muusaran sey Lintog at ipaagammuna as dasey tagu ey nakabasurda.

**Sey Ivilang Apudyus as Niyun-un**
Galatians 3:1-14; Efesus 2:1-10

21 Kon ey sana, nipaagammu sey koon Apudyus ey mangimvilang assey usa ey tagu as niyun-un, kon dakumpun as gapu assey mangunudana assey Lintog. Sey nauy ey planu at nibabagga assey Lintog Moses ey tinakjugan dasey profet

22 ey sey ivilang Apudyus as niyun-un at sey tagu ey awad pammatina an Jesu Cristu. Ya an-iisu sey koon Apudyus assey urey ngadanna’sna’t ey tagu.

23 At gapu ta niippun tagu as aji vummasur, adayuda losan assey kinaambarun Apudyus.

24 Kon assey sana, gapu assey amud ey kinaambaruna, imvilangna jitaku as niyun-un gapu assey kingwan Cristu Jesus ey nanubvut an jitaku.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 Tey as Jesu Cristu, siya sey imbaar Apudyus ey matuy ta sey mivukvukan sey darana, siya sey mamayadna assey basur da tagu ta amin ey mamati an siya, mapakawan dasey basurda. Kingwan Apudyus nauy ta ipiilana sey kinalintogna ey man-uwis. Tey assey kar-argow, inanuanusana sey basur dasey tagu at ajina pun jida jinusa ey dagus.

26 Kon assey sana, impiilana sey kinalintogna assey nangimvilangana as niyun-un dasey amin ey mamati an Jesus.

27 At ey sana, ey awad pun lawa mabalin taku idayow as kinaambaru taku? Niippun! Tey dakumpun assey nangunudan taku assey Lintog sey mangimvilangan Apudyus an jitaku as niyun-un nu aji gapu anggey assey pammati taku an Cristu.

28 Tey patiyun taku ey gapu anggey assey pammati sey mivilangan taku as niippun basurna an Apudyus ey dakumpun assey mangunudan taku assey Lintog.

29 Tey as Apudyus, dakumpun anggey as dasey Jews sey sin-Apudyus an siya nu aji urey dasey Gentil.

30 Sa'an anggey as Apudyus ya sa'an anggey sey mivilangan sey tagu as niippun basurna, Jews man unnu Gentil ey gapu anggey assey pammati.

31 Ey sey piuna kanan, iwwalin sey pammati taku sey Lintog? Aji pun a, tey jitaku at avus sey manutuntun assey Lintog.

## Romans 4

### Sey Nangimvilangan Apudyus an Abraham as Niyun-un ey Tagu

Galatians 3:16-29; 4:21-31

1 Ngan sey makanan taku an Abraham ey singganak asda dakdakor taku, ngan sey lapuna ey nivilang siya as niyun-un?

2 Nu sey nangimvilangan Apudyus an Abraham as niyun-un ey tagu at gapu asda kingwana, awad atyén ipaspas-umna. Kon assey katuttuwaan, niippun mabalinna ipaspas-um assey sinagung Apudyus.

3 Tey sey nikur-it assey Gingan Apudyus, kanana, “Pinatin Abraham as Apudyus, at gapu assey pammatina, imvilang Apudyus siya as niyun-un ey tagu.”

4 Nu mansiput sey usa ey tagu, aji pun mivilang as atud sey nilabvuwana nu aji bayad sey inayongna.

5 Kon sey tagu ey aji pun mansiput para assey kasarakanana, nu aji mantalik anggey an Apudyus ey nangimvilang an siya as niyun-un ey urey nu manangbasur, sey pammatina vus pigey sey lapuna as nangimvilangan Apudyus an siya as niyun-un ey tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 Siya nauy sey piun David ey ugujun assey nangimbagaana ey allaylayad sey tagu ey ivilang Apudyus as niyun-un ey dakumpun as gapu assey kingwana.

7 Kanan David, “Nagasat sey tagu ey pinakawan Apudyus dasey basurna.

8 Nagasat sey tagu ey imvilang Apudyus as niippun basurna.”

9 Ey nauy ey ragsak at para anggey as dasey nakugit ey Jews? Aji pun! Tey urey avus dasey Gentil ey aji pun nakugit at mijugada, tey nu somsomkon taku sey impakur-it Apudyus miipanggop an Abraham assey kar-argow, imvilangna siya as niyun-un gapu anggey assey pammatina.

10 Makanu sey nangimvilangan Apudyus an Abraham as niyun-un? Ey assey naas nampakugit? Aji pun, tey imvilang Apudyus siya as niyun-un assey daan pun atgey makugit.

11 Tey sey nampakugitana assey ummanungus, siyaji sey mangimpiila ey awad pammatina ya imvilang Apudyus siya as niyun-un ey tagu. At urey assey daanna pun makugitan, imvilang Apudyus siya as niyun-un ey tagu gapu assey pammatina. At nambalin siya as pannakaaman dasey amin ey tagu ey ivilang Apudyus as niyun-un urey nu ajida pun as nakugit.

12 Ya as Abraham vus sey pannakaaman dasey luus nakugit, kon aji pun as gapu ta nakugitda nu aji gapu ta inunudda sey pammatin Abraham urey assey daanna pun makugitan.

**Sey Impostan Apudyus an Abraham**

13 Impostan Apudyus an Abraham ya as dasey ganakna ey jida sey mallaksun assey luvung. Impostana jiyuy dakumpun as gapu assey nangunudan Abraham assey Lintog nu aji gapu assey namatiyana at siya sey nangimvilangan Apudyus an siya as niyun-un ey tagu.

14 At nu maatud sey impostan Apudyus as dasey mangunud anggey assey lintog, piuna ugujun, niippun servin sey pammati ya niippun vus mitupakan sey impostan Apudyus.

15 Tey sey Lintog, siya sey mibasaran sey majusaan sey tagu, kon nu niippun lintog, niippun malabsing.

16 At maawatan taku ey sey impostan Apudyus at maatud anggey asda tagu ey mamati an siya ey mibasar assey kinaambaruna. At nu kinaambarun Apudyus sey mibasarana, siguraju ey maatud an jitaku losan ey mivilang as ganak Abraham ya dakumpun anggey as dasey Jews ey nangigammu assey Lintog nu aji amin ey mamati ey anung sey pammatin Abraham. Tey siya sey kama as ama taku losan,

17 ey siya nauy sey piuna ugujun sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, “Ambalinuk sika as pannakaaman dasey adjuwan ey tagu asda

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

kikkiili.” Assey angiilan Apudyus, nambalin as Abraham as ama taku losan tey pinatina as Apudyus ey mabalin taguwuna dasey natuy. Ya pinatina as Apudyus ey mabalin manginyumug assey kangamin ya naawad ey urey niippun lapuna.

18 Pinatin Abraham ya ninamnamana ey makwa sey impostan Apudyus urey nu niippun namnamana ey makwa sey niposta at siya sey nambalinana as pannakaaman dasey adjuwan ey tagu. Tey sey imbagan Apudyus, kanana, “Sey kaajun sey ganaknu at anungna sey kaajun dasey vituwun ad langit.”

19 Aji pun as Abraham nanjuwajuwa ey urey nu agammuna ey kama pey lawa as nanattuy sey long-agna tey umuy ogon as singgasut sey tawunna ya basig amin as Sarah ey asawana. Kon urey nu kanana’sji, aji pun pey dallu nanjuwajuwa sey pammatina ey matongpar sey imbagan Apudyus.

20 Inturturuyna ey namati ey aji pun avus nanjuwajuwa ey tongparun Apudyus sey impostana, tey assey katuttuwaan, kummasdor at avus sey pammatina ya jinaydayowna as Apudyus.

21 Ya insigurajuna assey somsomokna ey koon Apudyus sey impostana.

22 At gapu assey nauy ey pammatina, imvilang Apudyus siya as niyun-un ey tagu.

23 Kon sey nauy ey nuugud ey imvilang Apudyus siya as niyun-un ey tagu at aji pun as nikur-it ey para anggey an Abraham

24 nu aji nijuga taku avus ey mivilang as niyun-un, jitaku ey mamati an Apudyus ey siya sey nanagu an Jesus ey Apu taku assey natuyana.

25 Siya sey nipagngat gapu assey basur taku asi at umuli ta mivilang taku as niippun basurna.

## Romans 5

### Sey Nangimvilangan Apudyus an Jitaku as Nalintog ey Tagu

James 1:2-8; 2 Peter 1:3-11

1 Ey sana tey anna ey imvilang Apudyus jitaku as niyun-un ey tagu gapu assey pammati taku, nakwa sey podon taku an siya gapu assey kingwan Jesu Cristu ey Apu taku.

2 At gapu an siya, nilagum taku assey dagun Apudyus ey siya sey magikna taku anna assey sana. At allaylayad taku tey namnamaun taku ey milak-am assey midayawan Apudyus.

3 Ya dakumpun anggey jiyuy as mallaylaydan taku nu aji mallaylayad taku avus assey matongtong-agan taku tey agammu taku ey sey tongtong-ag at siya sey mangatud assey anus taku.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 At nu maanusan taku sey tongtong-ag, ipaluswana sey ambaru ey ugali ey avunan Apudyus. Ya nu avunan Apudyus sey ugali taku, siguraju ey matongpar sey namnama taku.

5 At sey nauy ey namnama taku, aji pun mangatud as ngumayaan sey somsomok tey agammu taku ey matongpar gapu assey Ispirituna ey inatjuna an jitaku tey impagiknana an jitaku sey amud ey layad Apudyus.

6 At assey ustu ey timpu ey pinilin Apudyus, assey niippun atgey lamug taku ey manurung assey long-ag taku, ummali as Cristu ey natuy para an jitaku ey ambasbasur.

7 Mansigab as iyuyan sey tagu sey long-agna ey matuy para assey usa ey niyun-un ey tagu. Kon mabalin nin ey awad manginturud ey matuy para assey ambaru ey tagu.

8 Kon as Apudyus, impiilana sey amud ey layadna an jitaku tey urey gey anna ey ambasbasur taku, imbaarna as Cristu ey matuy para an jitaku.

9 At nu imvilang Apudyus jitaku as niyun-un gapu assey daran Cristu ey nivukvuk assey natuyana, sin-umamud ey dokor sey namnama taku ey sarakana jitaku assey manusaana asda tagu.

10 Tey nu imvilang jitaku an Apudyus as vub-urunna gapu assey natuyan Cristu ey anakna assey timpu ey kavusurna jitaku, siguraju ey misarakan taku assey daan ey ag-agow gapu assey natatagguwan Cristu tey nambalin as vub-urunna.

11 Kon dakumpun anggey da nauy sey namnamaun taku tey urey assey sana at allaylayad taku gapu assey nambalinan taku as vub-urun Apudyus gapu an Jesu Cristu ey Apu taku ey siya sey nangwa assey mikavub-urunan taku an siya.

### Sey Nipaniyan Cristu an Adam

1 Corinth 15:21-28

12 Gapu assey basur sey usa ey tagu assey kar-argow ey as Adam, jiyuy sey lugin sey nambasuran da amin ey tagu. Ya sey salinunut sey basurna at sey natuyana ey jiyuy vus mitakurungan da amin ey tagu ey matuy tey vummasurda losan.

13 At urey assey daan pun Apudyus mangatudan assey Lintogna an Moses, jummada'an sey basur dasey tagu ey urey nu niippun lintog as nilabsingda tey daan pun atgey maatud sey lintog saji.

14 Kon nallugi assey timpun Adam inggana assey timpun Moses, matumatuy vus pigey da tagu urey dasey aji pun nambasur as isun sey basur Adam ey aji pun nangunud assey vilin Apudyus. Kon awad sey miyisuwan Adam an Cristu ey siya sey miyoros ey umali.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 Kon aji pun as man-isu sey mantongparan sey basur Adam ya sey illiblin Apudyus ey atjuna. Tey nu matuy da amin ey tagu gapu assey basur sey usa ey tagu, ambab-aru sey mantongparan sey kinaambarun Apudyus ya anungna vus assey libli ey innatudna asda adjuwan ey tagu gapu assey kingwan Jesu Cristu ey nangimpiila assey kinaambaruna.

16 Sey usa avus ey aji pun nan-isuwan sey libli ey innatud Apudyus ya sey salinunut sey basur sey usa ey tagu at naya: Sey nantongparan sey sa'an ey basur at nagoddongan dasey amin ey tagu ey majusa. Kon sey libli ey innatud Apudyus at sey nangimvilangana an jitaku as niippun basurna urey nu adjuwan sey nambasuran taku.

17 Tuttuwa ey gapu assey basur sey sa'an ey tagu, nanturey sey katuy asda amin ey tagu. Kon sinjumallu sey vinarun sey nantongparan sey kingwan sey usa ey tagu ey as Jesu Cristu. Tey da amin ey mangawat assey amud ey kinaambarun Apudyus ya sey libli ey innatudna as mivilanganda as niyun-un, mijugada an Cristu assey manturayana.

18 At urey nu nagoddongan ey matuy da amin ey tagu gapu assey basur sey usa ey tagu, mabalin pey dallu mivilang sey tagu as niippun basurna ta maatdan as viyag ey niippun patinggana gapu assey sa'an ey ambaru ey kingwan Jesu Cristu.

19 At gapu assey aji pun nanongparan sey usa ey tagu assey vilin Apudyus, nambalin ey nakabasur da amin ey tagu. Kon gapu avus assey nanongparan sey usa ey tagu an Apudyus, mivilang vus as niyun-un an Apudyus dasey amin ey mamati.

20 Naatud sey Lintog ta awad mangagammuwan da tagu assey amud ey basurda. Kon urey nu kanana’sji ey amud sey basur dasey tagu, sin-umamud dallu sey kinaambarun Apudyus ey manurung an jida.

21 Tuttuwa ey sey basur sey nanginturey as dasey katagutagu ta matuyda ey misina an Apudyus. Kon assey sana, sey kinaambarun Apudyus sey anturturey ey siya sey mivilangan taku as niyun-un ey manginturung an jitaku assey viyag ey niippun patinggana gapu assey nijugaan taku an Apu taku ey Jesu Cristu.

## Romans 6

### Sey Nivilangan taku as Natuy ya Natagu an Cristu

2 Corinth 5:14-15; Galatians 2:19-21; 3:26-27; Colosay 2:11-15; 2:20–3:11

1 At ngan sey makanan taku? Ey iturturuy taku ey vumasur ta majugjug-an sey kinaambarun Apudyus an jitaku?

2 Aji pun in mabalin! Tey ngan annun taku ey manginturuy ey vumasur ey nivilang taku mit as natuy at nakaan sey pannakabalin sey basur an jitaku.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Agammuyu mit ey assey navunyagan taku ey nijugaan taku an Cristu Jesus,
kama taku avus as natuy ey nijuga assey natuyana.

4 Assey navunyagan taku, nijuga taku ey natuy assey natuyana ya assey
nilabnana. At assey sana ey ummuli as Cristu assey katuy gapu assey
pannakabalin Ama taku ey Apudyus, mabalin ey mijuga taku avus assey baru
ey viyagna.

5 At gapu ta nijuga taku an siya ey natuy assey natuyana, mijuga taku avus an
siya ey kasin matagu assey ummuliyana.

6 Tey agammu taku ey sey jummada'an ey katatagu taku at nijuga ey nilansa
assey krus ta makaan sey pannakabalin sey nisisigud ey katatagu taku ey
ambasbasur ya aji taku ampaalipan assey basur.

7 Tey nu natuy sey usa ey tagu, nawayawayaan siya assey pannakabalin sey
basur.

8 At gapu ta nijuga taku ey natuy an Cristu, agammu taku ey mijuga taku avus
an siya ey kasin matagu.

9 Tey agammu taku ey tinagun Apudyus siya assey natuyana ya aji pun kasin
matuy tey niippun ogon kaviilan sey katuy ey manginturey an siya.

10 At sey natuyana, ummaney as makaanan sey pannakabalin sey basur. At
assey matatagguwana assey sana, matagu assey madayawan Apudyus.

11 At masapur sosomkonyu ey nivilang kayu as natuy assey kaviilan sey basur
kon anna at ey inatdan Cristu Jesus dakayu assey viyag ey matagu para
assey madayawan Apudyus.

12 At siya sey ajiyu iparuvus sey basur ey manginturey an dakayu ta ajiyu
unujun dasey lawingan ey pipiun sey long-ag.

13 Ya ajiyu avus ituruk sey urey ngadanna'sna't ey partin sey long-agyu ey
vumasur ta muusar ey mangwa asda lawingan, nu aji atjunyu sey amin ey
partin sey long-agyu an Apudyus ta muusar ey mangwa as dasey ambaru ey
makwa. Nauy sey miyambong as dasey tagu ey kama as natuy kon innatdan
Apudyus as baru ey viyag.

14 Aji pun mabalin ey kasin sey basur dakayu iturayan tey assey sana,
dakumpun assey Lintog sey manginturung assey viyagyu nu aji sey
kinaambarun Apudyus.

**Sey Patiyun Taku, Siya sey Sin-alipan an Jitaku**
Romans 8:1-17

15 At assey sana, ey iturturuy taku ey ambasur tey dakumpun assey Lintog
sey manginturturung an jitaku nu aji sey kinaambarun Apudyus? Aji pun in
mabalin!

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Ey ajiyu pun agammu ey sey nangiyyuyaanyu assey long-agyu ey mangwa assey ibagan sey usa ey tagu at siya sey nambalin as Apuyu ey sin-alipan an dakayu? At nu ampaalipan kayu assey basur, katuy sey antongparanyu. Kon nu as Apudyus sey piliyunyu ey unujun, antongpar kayu assey mangimvilangana an dakayu as niyun-un.

17 Kon ampasaramatak an Apudyus tey urey nu alipan dakayu assey basur assey kar-argow, nambalin kayu ey napasnik assey sana ey mangunud assey katuttuwaan ey nitudtuju an dakayu.

18 At assey sana, nawayaan kayu assey basur at nambalin kayu as alipan sey niyun-un ey kaviviyag.

19 Sey nangusarak as pani miipanggop asda alipan ya apu ta allasu as maawatan tey daan pun atgey umaju sey maawatanyu. Assey kar-argow, iyyuyayu sey amin ey partin sey long-agyu assey basur ta siya kookoonyu dasey lawingan ya kaggissow ey makwa. Ey sana masapur avus iyuyayu sey amin ey partin sey long-agyu ey ampaalipan assey niyun-un ey kaviviyag ta ambalin kayu as nadarus an Apudyus.

20 Assey kar-argow ey alipan dakayu assey basur, niippun kananyu ey koonyu dasey ambabaru ey piun Apudyus.

21 Kon ey awad ambaru as naganabyu ey nangwa asda kingwayu assey kar-argow? Niippun! Tey siya illuswana, sey miviviinanyu assey sana. Tey sey mantongparan da jiyuy ey kingwayu at sey matuyanyu ey misina an Apudyus as ing-inggana.

22 Kon assey sana, nawayaan kayu assey basur ya nambalin kayu as alipan Apudyus. Sey magun-udyu at sey napasnik ey viyag ey ambalinanyu as nadarus ey manturung assey viyag ey niippun patinggana.

23 Tey sey bayad sey basur at sey matuyan ey misinaan an Apudyus as ing-inggana. Kon sey illiblin Apudyus ey inatjuna at sey mannanayun ey mikataguwan an siya gapu assey nijugaan taku an Cristu Jesus ey Apu taku.

## Romans 7

### Sey Nisinaan Taku assey Lintog

1 Corinth 7:39; Galatians 2:19-20

1 Dakayu ey susunud, agammuk ey maawatanyu sey ibagak tey aaggammuyu sey amin ey Lintog. Agammuyu mit ey awad sey karobbongan sey Lintog ey manginturey assey tagu nu sissiya ey matattagu.

2 Anungna assey vubai ey nangasawa. Sey kanan sey lintog, aji pun mabalin ey mangasawa assey sabali ey laraki nu sissiya sey asawana. Kon nu matuy sey asawana, mawayaan sey vubai assey nauy ey lintog at mabalin ey kasin mangasawa.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 At nu sissiya as asawana ya da umuy assey sabali ey laraki, kanan taku ey nikadagdagas siya. Kon nu natuy sey asawana, niippun kalintogan sey lintog sana an siya, at aji pun as mikadagdagas nu kasin mangasawa.

4 At kanasna't vus an dakayu ey susunud. Nawayaan kayu assey karobbongan sey Lintog gapu assey nijugaanyu ey nikakatuy assey natuyan Cristu tey kama as partin sey long-ag Cristu dakayu. At assey sana, as Cristu sey singkuwa an dakayu tey nijuga kayu ey kasin natagu ta mabalin ey manservi kayu an Apudyus.

5 Tey assey nataguwan taku assey kar-argow, apporow taku inunud dasey gagangeyn sey kinatagu. At ummam-amud ummaju dasey lawingan ey pipiun sey long-ag taku gapu assey nangigammuwan taku assey Lintog. At kingwa taku dasey manginturung an jitaku assey matuyan.

6 Kon assey sana, gapu assey nijugaan taku ey natuy assey natuyan Cristu, nawayaan taku assey Lintog ey nangalipan an jitaku. At sey manserserviyan taku an Apudyus assey sana, aji pun mibasar assey mangunudan assey nikur-it ey Lintog ey anung sey kingwa taku assey kar-argow nu aji mibasar assey baru ey katatagu ey marpu assey Ispiritun Apudyus.

**Sey Panggop sey Lintog**
Galatians 2:15-21

7 Ey mabalin pun lawa kanan taku ey sey Lintog at lawingan? Aji pun in! Tey nu niippun Lintog, ajik pun naagammuwan sey basur. Nu niippun Lintog as kanana, "Ajika angkarmukam as kuwan sey sabali ey tagu," ajik pun naagammuwan ey basur atpey sey angkarmukam.

8 Kon gapu assey nauy ey vilin sey Lintog, ginundawayan at avus sey basur ey nangimpaluswa asda nantokotokon ey karasin ji karmukam. Tey nu niippun lintog, niippun maagammuwan as basur.

9 Assey kar-argow ey niippun agammuk nu ngan sey piun sey Lintog ey kanan, napnikak assey kook ey matagu. Kon naawatak pun sey piuna ey kanan, naagammuwak at avus ey manangbasurak

10 ya kamaak as natuy. At sey ambaru ey Lintog ey manginturung atyén an sa'un assey mataguwak, illuswana at avus sey magoddongak ey matuy ey misina an Apudyus.

11 Tey jummatong pun sey Lintog, illuswana at avus sey wayawayan sey basur ey mangallilow ya mangngat an sa'un.

12 Naapudyusan sey Lintog ya naapudyusan vus sey vilinna ey ambaru ya ustu.

13 Ey sey piun nauy ey kanan, misina taku an Apudyus gapu assey ambaru ey Lintog? Aji pun in! Tey sey basur sey nangusar assey ambaru ey Lintog as

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

matuyak. At siyana sey mangil-an taku ey gapu assey ambaru ey vilin sey Lintog, ummam-amud at avus ey pinarwing jitaku assey basur.

**Niippun Tagu as Makakwa assey Ustu**

14 Agammu taku ey ambaru sey Lintog tey as Apudyus sey narpuwana. Kon taguwak anggey ey allasu as vumasur. Anungku sey tagu ey ningina as man-alipan sey basur.

15 Ajik pun maawatan sey kookook tey dasey piuk ey koon, ajiyak pun as makakwa ya dasey sasang-ak ey koon, siya at avus sey apporok koon.

16 At nu dasey apporok koon at jida dasey sasang-ak ey koon, piuna ugujun, vigviguk sey kinabarun sey Lintog.

17 At dakumpun as sa'un sey apporow mangwa as dasey lawingan nu aji sey basur ey awad an sa'un.

18 Agammuk ey niippun pigey ambaru as nisisigud ey awad an sa'un tey urey nu piuk ey koon sey ambaru, ajiyak pun as makakwa.

19 Tey dasey ambaru ey piuk ey koon, da jiyuy sey ajiyak pun as makakwa. Kon dasey lawingan ey jikpun piun koon, da jiyuy at avus sey apporok koon.

20 At nu kook dasey jikpun piun koon, piuna ugujun, dakumpun as sa'un sey nangwa nu aji sey basur ey awad an sa'un.

21 Da naya sey napadasak: Piuk ey mangwa assey ambaru, kon sey basur sey manginturung an sa'un ey mangwa as dasey dakumpun.

22 Tey assey somsomokku, maryadak assey Lintog Apudyus,

23 kon awad sey sabali ey manginturturey assey long-agku. At sey manginturturey assey long-agku ey siya sey ambasbasurak, vusuruna sey Lintog Apudyus ey maryadan sey somsomokku. At sey salinunutna, nambalinunak as kama as barud sey lintog sey basur ey nanangjun assey long-agku.

24 Siyana sey kinatataguk ey kadagdagu! Ngan gey lawa sey mabalin ey manginsarakan an sa'un assey nauy ey long-ag ey nagoddongan ey matuy?

25 Kon amud sey ansaramatak an Apudyus tey siya anggey sey mabalin ey manginsarakan an sa'un gapu an Jesu Cristu ey Apu taku! Naya sey katataguk: Assey somsomokku at piuk ey tongparun sey Lintog Apudyus, kon gapu assey basur ey nilong-ag an sa'un, apporok dallu tongparun sey lintog sey basur.

## Romans 8

**Sey Mamarbaliwan sey Ispiritun Apudyus assey Kinatatagu Taku**

John 3:1-8; Romans 6:15-23; Galatians 5:16-26; Hebrews 10:1-5

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Amin taku ey nijujugga an Cristu Jesus at siguraju ey aji taku pun majusa.

2 Tey gapu assey nijujug-an taku an Cristu Jesus, awad sey viyag ey innatjun sey Ispiritu an jitaku. At sey manginturturayana an jitaku, siyaji sey nangiwwaya an jitaku assey pannakabalin sey basur ey manturung assey matuyan.

3 Sey aji pun kaviilan sey Lintog Moses ey koon gapu assey kinakuya taku, kingwan Apudyus. Inabakna sey kaviilan sey basur assey nangimbaarana assey anakna ey nambalin as tagu ey anung taku ey manangbasur ta siya sey mangaan assey basur taku.

4 Siyana sey kingwan Apudyus ta kaviilan taku ey mangunud assey ustu ey vilin sey Lintog. At mabalin ey makakwa taku nu sey Ispiritun Apudyus sey paruvusan taku ey mangindaran assey viyag taku ey dakumpun as dasey pipiun sey long-ag taku.

5 Sey tagu ey apporow mangunud as dasey pipiun sey long-agna, niippun ujum as manginturturey assey somsomokna nu aji sey pipiun sey long-agna. Kon sey mangunud assey piun sey Ispiritun Apudyus assey viyagna, sey Ispiritun Apudyus vus pigey sey manginturturey assey somsomokna.

6 Nu sey nisisigud ey kinatatagu sey mamangjun assey somsomok taku, niippun ujum as mantongparan nu aji sey matuyan ey misina an Apudyus. Kon nu sey Ispiritun Apudyus sey manginturey assey somsomok taku, maatdan taku as viyag ey niippun patinggana ya tumarna sey ansomsomkan taku.

7 Tey sey tagu ey ampaiturey assey niilluvungan ey somsomok, kavusurna as Apudyus. Ajina pun unujun sey lintog Apudyus tey assey katuttuwaan, ajida pun dallu makaunud assey Lintog.

8 At sey tagu ey siya apporona unujun sey kuwana ey somsomok, ajina pun mabalin koon sey mallaylaydan Apudyus.

9 Kon an dakayu ey, dakumpun as tinatagu sey anturturey nu aji sey Ispiritun Apudyus nu tuttuwa ey awad siya an dakayu. Tey ngan ey sey tagu ey niippun sey Ispiritun Cristu an siya, aji pun mivilang as tagun Cristu.

10 Kon nu awad as Cristu an dakayu, urey nu matuy sey long-agyu gapu assey basur, atjun dallu sey Ispiritun Apudyus sey mataguwanyu as ing-inggana gapu ta imvilang Apudyus dakayu as niyun-un ey tagu.

11 Nu nilong-ag an dakayu sey Ispiritun Apudyus ey nanagu an Cristu assey natuyana, taguwuna avus sey long-agyu nu matuy gapu assey Ispirituna ey nilong-ag an dakayu.

12 At dakayu ey susunud, kasapuran ey tongparunyu sey piun Apudyus ta dakumpun assey pipiun sey long-ag sey apporoyu koon.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Tey nu sey pipiun sey long-ag sey apporoyu unujun, niippun juwajuwana ey matuy kayu ey misina an Apudyus. Kon nu awatunyu sey turung sey Ispiritun Apudyus ta man-awidanyu sey lawingan ey apporoyu koon, matagu kayu.

14 Tey dasey tagu ey iturturung sey Ispiritun Apudyus sey viyagda, jida dasey anak Apudyus.

15 Tey sey Ispiritun Apudyus ey innatjuna an dakayu at ajina pun ambalinun dakayu as alipan ey umuugyat nu aji nambalinuna dakayu as aanak Apudyus. At gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus, mabalin ey awagan taku siya as, “Ama.”

16 At sey Ispiritun Apudyus avus, siya sey mangimpatuttuwa assey somsomok taku ey jitaku sey aanak Apudyus.

17 At gapu ta aanak jitaku an Apudyus, tawijun taku sey amin ey ipalaksunna. Ya mijuga taku avus ey mikalaksun assey amin ey atjuna an Cristu. Tey nu mikalak-am taku assey ligat Cristu, milagum taku avus an siya assey kinangatuna.

**Sey Midayawan Taku assey Daan ey ag-agow**

2 Corinth 4:17-18; 2 Peter 3:10-13

18 Nu somsomkok dasey amin ey tongtong-ag ey apporow taku lak-amun assey matatagguwan taku assey luta anna, adayu as miyisu assey kinabarun sey jinuma ey lak-amun taku assey daan ey ag-agow.

19 Ya urey dasey amin ey kingwan Apudyus at piunda ey nu mabalin, jumatong atyén assey sana sey timpu ey angimparangan Apudyus as dasey aanakna.

20 Tey dasey amin ey kingwan Apudyus at nagoddongan ey ampatingga sey muusaranda. Dakumpun as jida sey namiun ey kana’sna sey makwa nu aji siya sey piniun Apudyus ey ambanaganda. Kon urey nu kana’sji, awad pey dallu sey namnama

21 ey assey daan ey ag-agow, vumaru sey kangamin ya misarakanda assey pannakabalin sey katuy ya sey mapilokan ya milak-amda avus assey kinabarun sey jinuma ey maatud asda aanak Apudyus.

22 Tey agammu taku ey inggana assey sana ey timpu at kama as siaayuwwong da amin ey kingwan Apudyus ey anungda sey umanak ey vubai.

23 Kon dakumpun anggey as dasey kingwan Apudyus sey matongtong-ag assey sana tey urey vus jitaku ey namangu ey naatdan assey Ispirituna at anna vus ey siaayuwwong taku gapu assey sigab sey tongtong-ag assey manguullayan taku assey mangimparangan Apudyus an jitaku as niyun-un ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

aanakna. At siyaji sey timpu ey manginsarakanana assey nauy ey long-ag taku asda amin ey lawingan.

24 Tey sey nauy ey namnama, siya sey nanginsarakan an jitaku. Kon nu naatud an jitaku sey nauy ey namnama, ey annamnama taku pey dallu? Aji pun in! Tey yangey namnamaum sey naasnu innara?

25 Kon nu daan pun maatud sey namnama taku, anusan taku ey anguulley.

26 Ya sey Ispiritu avus, turuturungan jitaku assey kinakapuy taku. Tey niippun agammu taku ey alluwaru assey ustu kon sey Ispiritu sey mikabagbaga an Apudyus para an jitaku, siya sey mangimpadakpus as dasey aji taku pun miiginga.

27 At as Apudyus ey nangigammu assey amin ey awad assey somsomok taku, agammuna avus sey awad assey somsomok sey Ispiritu tey sey dawatun sey Ispiritu an Apudyus ey para an jitaku ey taguna at miyunud assey piun Apudyus.

28 An jitaku ey mamaryad an Apudyus ey pinipilina as matongparan sey panggopna, agammu taku ey urey ngadanna'sna't ey makwa an jitaku, ambalinuna jiyuy as vumaruwan taku.

29 Tey aaggammun Apudyus dasey taguna at jida sey pinipilina ey miyanung assey Anakna ta sey Anakna sey ambalin as pangu an jida ey mansusunud.

30 At dasey sisimmokna ey miyanung assey anakna, inayagana avus jida. At dasey inayagana, imvilangna jida as niippun basurna. Ya dasey nivilang as niippun basurna, injugana jida assey kinangatuna.

**Sey Layad Apudyus an Jitaku Gapu an Cristu Jesus**

Efesus 3:14-21

31 At nu kana'sna't, ngan lawa sey miibaga taku asda nauy ey kookoon Apudyus as para an jitaku? Tey nu awad as Apudyus an jitaku, niippun mabalin mangabak an jitaku.

32 As Apudyus, ajina pun kinagagaan sey mismu ey Anakna nu aji iyyuyana as para an jitaku. At nu iyyuyan Apudyus sey Anakna as para an jitaku, ey ajinapun pun lawa atjun dasey amin ey masapur taku?

33 At nu kana'sna't, ngan sey mabalin amabasur an jitaku ey pinilin Apudyus? Ey as Apudyus pun lawa? Dakumpun a! Tey siya mit sey nangimvilang an jitaku as niippun basurna.

34 At ngan sey mabalin ey manusa an jitaku? Ey as Cristu Jesus pun lawa? Dakumpun a! Tey siya mit sey natuy as para an jitaku ya kasin avus natagu as para an jitaku at ey sana awad assey padawanan Apudyus ey mangintatakjug an jitaku.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

35 At awad pun lawa mabalin ey mangaan assey layad Cristu an jitaku? Niippun! Tey urey nu amud sey ligat, unnu ngadanna ey makwa as malivukan sey somsomok, unnu manongtong-ag an jitaku, unnu muuratan, unnu kumurangan sey lumvun, unnu dasey kagguugyat ey makwamakwa, unnu urey sey matuyan taku, sissiya pey dallu sey layad Cristu an jitaku.

36 Tey urey sey nikukur-it ey Gingan Apudyus at nibabagga ey kanana, “Gapu an sika ey Apu, inag-agow ey awad ampanggop ey mangngat an dakani. Imvilangda dakani as karneru ey nisagana as maparti.”

37 Kon urey nu lak-amun taku amin da nauy ey ligat, niippun dallu kaviilan da nauy ey mangabak an jitaku nu aji nangaabak taku ogon gapu an Cristu ey mamaryad an jitaku.

38 Tey niippun juwajuwak ey sey layad Apudyus an jitaku at niippun mabalin mangaan. Urey nu matuy taku, unnu matattagu taku, aji pun dallu makaan sey layadna. Urey dasey enjel, unnu da jimunyu, unnu da ujum ey awad pannakabalinna at ajida pun kaviilan ey kaanun sey layadna an jitaku. Urey dasey apporow makwamakwa anna assey sana, unnu dasey makwa assey daan ey ag-agow

39 ya urey ngadanna’sna’t ey awad ad ngatu, unnu awad ad darum assey luta ya amin ey awad assey luvung, niippun mabalin mangaan assey layad ey impiilan Apudyus an jitaku gapu an Cristu Jesus ey Apu taku.

## Romans 9

### Sey Lobbong Apudyus ey mangwa assey Piunda ey Koon

Romans 2:28-29; Galatians 4:21-31

1 Tuttuwa sey ibagabagak anna an dakayu tey usaak ey namati an Cristu at sumangaak ey mangugud assey us-ussat. Urey sey somsomokku ey inuugnan sey Ispiritun Apudyus at paniknikana ey tuttuwa sey ibagabagak

2 ey amud sey jujuuyku anna ya sigab sey somsomokku

3 gapu as dasey kadaraak ey Jews. Tey nu awad atyén kabalinana, urey pey sa'un sey miyoros an jida ey majusa ya misina an Cristu nu siya sey kasarakananda.

4 Tey jida sey ganak Israel ey pinilin Apudyus as taguna ya imvilangna as aanakna. Jida avus sey nangimpiil-ana assey summilingan sey kinaApudyusna. Jida avus sey nikaturagana as dasey impostana ya nangatdanana assey Lintogna ya jida sey nangintudtujuwana assey ustu ey koon ey mandayow an siya. Ya jida avus sey nangawat as dasey adjuwan ey impostana.

5 Ya dasey dakdakorda at mavivigvigda ey tagu assey kar-argow. Urey sey Cristu at narpu assey ganak da nu miipanggop assey kinataguna. Ya siya sey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Apudyus ey manginturey asda kangamin ey awad assey luta. Madayow siya as ing-inggana. Amen.

6 Ajik pun kanan ey aji pun Apudyus tinongpar sey impostana as dasey taguna. Tey sey ganak Israel at dakumpun as losanda ey tagun Apudyus.

7 Ya dakumpun avus as amin ey ganak Abraham at mavigvigda as ganakna. Tey sey imbagan Apudyus an Abraham, kanana, “Dasey ganak Isaac anggey sey mivilang as ganaknu.”

8 Sey piun nauy ey ibaga at dakumpun as amin ey ganak Abraham at ivilang Apudyus as aanakna nu aji anggey dasey anak ey miyanak ey manguy assey impostana. Jida sey mivilang as tuttuwa ey ganak Abraham.

9 Tey sey impostan Apudyus an Abraham miipanggop an Isaac, kanana, “Nu ampuuliyak assey umali ey tawun assey kana’sna ey timpu at awad ogon sey anakyu an Sarah ey laraki.”

10 Dakumpun gey as jiyuy sey mangimpiila assey koon Apudyus ey mampili tey inggow avus sey nakwa as dasey kapil ey anak da Rebecca an Isaac ey apu taku.

11-12 Tey assey daanda pun atgey miyanakan ey niippun atgey kingwada as ambaru unnu lawingan, kanan Apudyus an Rebecca, “Sey namangu at ambalin as baba'arun sey ujiji.” Imbagan Apudyus ji ta maagammuwan ey sey namiliyana assey usa an jida at aji pun mibasar assey kingwan da juwa nu aji sey nangayagana ey namili assey usa ta tongparuna sey jummada'an ey panggopna.

13 Siyana vus pigey sey piun sey Gingan Apudyus ey kanana, “Impiilak sey layadku an Jacob kon summangaak an Esau.”

14 Ey sey piun nauy ey kanan at dakumpun as ustu sey kingwan Apudyus? Ustu mit!

15 Awad sey karobbongan Apudyus ey mangwa as jiyuy tey kanana an Moses, “Kadaguwak sey piuk ey kadaguwan.”

16 At siyana sey mangigammuwan taku ey sey mamiliyan Apudyus as dasey tagu at aji pun as mibasar assey piun da unnu ngadanna ey koonda nu aji gapu anggey assey dagun Apudyus.

17 Sey usa pey ey mangimbasaran taku at sey imbagan Apudyus an Ari ad Egypt assey kar-argow ey kanana, “Nambalinuk sika ey ari ta awad angimpiil-ak assey pannakabalinku ta maagammuwan sey ngadanku assey intiru ey luvung.”

18 At siya sey kadaguwana dasey piuna ey kadaguwan ya pakabnutuna avus sey somsomok dasey tagu ey piuna ey pakabnutun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 At nu kana’s jiyuy, oni at awad ji mangimbaga ey kanana, “Nu kanana’sna’t, ngey pa’n la Apudyus pabasurun dasey tagu nu ajida pun jumngor? Yangey awad dallu makaviil ey mangontra assey piun Apudyus?”

20 Kon ngadannu gey ey tagu ey mikasongbat an Apudyus? Ey mabalin pun lawa guminga sey banga assey nangwa an siya ya kanana, “Ngey pana kanan sina sey nangokoom ey nangwa an sa'un?”

21 Assey katuttuwaan, awad sey kalintogan sey anjujuwin as banga ey mangusar assey luta assey piuna ey mangusaran ya mabalin ey koona sey natamey ey luta assey juwa ey karasin sey banga. Mabalin ey nabalor sey muusaran sey usa ya sey usa, barangna pey lawa sey muusarana.

22 Kanasna’t sey koon Apudyus; Piuna ipiila sey pannakabalinna ya putukna kon inanusana inattuman dasey tagu ey pinupumtukana ey lobbongda ey majusa

23 ta ipiilana dasey nakaskasdaow ey kinaApudyusna as dasey tagu ey sigud ey kinadaguwana ya insaganana jida ey mikalak-am assey ambaru ey viyag ad langit.

24 Jitaku dasey tagu ey pinipilin Apudyus, kon dakumpun as anggey taku ey Jews nu aji urey vus dasey Gentil.

25 Tey siya nauy sey kanan Apudyus assey Gingana ey impakur-itna an Hosea ey kanana, “Dasey dakumpun as taguk, ivilangku jida as taguk assey sana. Ya sey sin-iliyén ey sinang-ak, awagak jida as tagu ey pipiuk.”

26 “Ya assey jissu ey nangimbagaak an jida ey, ‘Dakumpun kayu as taguk, siya vus pigey ey jissu sey maawaganda as aanak sey matatagu ey Apudyus.’”

27 Inggow avus sey impapaddaan Isaiah miipanggop as dasey ganak Israel ey kanana, “Urey nu anungda gallis assey igid sey beybey sey kaajun dasey ganak Israel, akittan sey misarakanan an jida.

28 Tey niippun juwajuwana ey aji pun as mabayag at jumatong sey manguwisan Apudyus asda amin ey tagu.”

29 Ya kama avus assey namangu ey impapaddaan Isaiah ey kanana, “Nu aji atyén as Apudyus ey kangatuwan nangimvuna as akit an dakani ey Jews, namin kani jummapur ey anung sey nakwa ad Sodom ya Gomorah.”

**Sey Aji pun Mamatiyan dasey Ganak Israel**

30 At ngan sey piuna kanan dasey amin anna ey imbagabagak? Annaya sey piuna kanan; Dasey Gentil, urey nu ajida pun inanap sey koonda ey miivilang as niyun-un, nivilangda vus pigey as niyun-un an Apudyus gapu assey pammatida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Kon dasey ganak Israel ey nangimpapati ey mangunud assey Lintog as mivilanganda as niyun-un an Apudyus, niippun nambanbanaganda.

32 Ngey pana vus kanan siji? Tey sey kananda, miivilangda as niyun-un an Apudyus gapu assey ambaru ey kookoonda ey dakumpun as gapu assey pammatida. At siya sey nisabangturanda assey batu ey apporon da tagu misabangturan.

33 Siya nauy sey piun sey impakur-it Apudyus assey Gingana ey kanana, “Ilanyu, awad sey iggak ey batu ad Zion ey misabangturan ya matokdagan dasey tagu. Kon sey tagu ey mantalik an siya, aji pun maviinan.”

## Romans 10

### Sey Kinumbotan sey Pammatin dasey iyIsrael

1 Susunud, sey piuk atyén nu mabalin at misarakan dasey jujugak ey Jews. Siyana sey kanayun ey apporok iluwaru an Apudyus.

2 Takjugak ey napasnikda vus amin ey manservi an Apudyus, kon kinumbot sey apporoda koon ey manservi.

3 Tey niippun agammuda nu ngan annun Apudyus ey mangimvilang as dasey tagu as niyun-un an siya. Tey sey kuwada ey kasomsomkan, siya kanu miivilanganda as niyun-un sey apporoda koon. At sey kanasna’t ey kasomsomkan, sumangada ey tumimpuyug assey koon Apudyus ey mangimvilang asda tagu as niyun-un.

4 Kon assey katuttuwaan, as Cristu sey namungpung assey Lintog. At da amin ey mamati an siya, mivilangda as niippun basurna an Apudyus.

5 Sey ingkur-it Moses miipanggop assey koon sey tagu ey miivilang as niyun-un at kanana, “Nu pium ey matagu, aminum unujun dasey amin ey vilin sey lintog.”

6 Kon sey kanan sey Gingan Apudyus miipanggop assey miivilangan as niyun-un gapu assey pammati at kanana, “Ajiyu maggey kanan assey somsomokyu ey, ‘Awad atyén ngumatu ey umuy ad langit.’ (Ey sey piuna ugujun, ta pababauna as Cristu sina.)

7 Unnu kananyu ey, ‘Awad atyén umuy ad darum assey iggawan dasey natuy.’” (Ey sey piuna ugujun, ta umuyna taguwun as Cristu.)

8 Tey annaya sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, “Sey Gingan Apudyus at adani an dakayu. Awad assey somsomokyu at mabalinyu ey iginga.” Sey nauy ey Gingan Apudyus at siyana sey miipanggop assey pammati ey iwarawarawagni.

9 Tey nu avunam ey as Jesus sey kangatuwan ey Apu ya patiyum assey somsomoknu ey kasin Apudyus siya tinagu, misarakanka.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Tey gapu assey pammati taku, nivilang taku as niippun basurna ya assey mangavunan taku ey mamati taku, siya sey nisarakanan taku.

11 Tey awad avus sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Niippun miviinan dasey amin ey mamati an siya.”

12 Sey piun nauy ey kanan at kinadaguwan Apudyus da amin ey tagu tey niippun nantoknan dasey Jews as dasey Gentil assey angiilan Apudyus. Tey sa’sa'an anggey sey Apu taku losan ya nakasagana ey mangatud assey amin ey ambabaru asda amin ey angkudow an siya.

13 Tey sey impakur-it Apudyus, kanana, “Amin ey angkudow as turung sey Apu at misarakan.”

14 Kon ngan-annunda ampey ey angkudow an siya nu ajida pun namati? Ya ngan-annunda ey mamati nu niippun jingjingngorda miipanggop an siya? Ya ngan-annunda ey mangngor nu niippun umuy mangiwwarawag?

15 Ya ngan-annunda avus ey umuy mangiwwarawag nu niippun mangimbaar an jida? Tey sey nikur-it assey Gingan Apudyus, kanana, “Angatud as amud ey allaylaydan dasey umali ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag!”

16 Kon ajida pun namati assey Ambaru ey Damag tey sey imbagan Isaiah, kanana, “Apu, yangey awad nangngor assey apporoni imbagabaga.”

17 Kon urey nu kanana’sji, tuttuwa ey sey pammatin dasey tagu at allapu assey mangngoranda assey ambaru ey Damag. Ya sey mangngoranda assey Ambaru ey Damag, allapu assey miwarawagan sey miipanggop an Cristu Jesus.

18 Kon sey miibagak; Ey niippun nin tuttuwa jingjingngor dasey Jews assey damag? Jingngorda mit tey sey impakur-it Apudyus, kanana, “Nagngor sey gingan dasey nantudtuju assey urey ngadanna ey iggawan da tagu ya naktad assey igid sey luta sey apporoda imbaga.”

19 Kon anna vus sey miibagak; Ey ajin pun lawa da ganak Israel naawatan sey jingngorda? As Moses sey namangu ey summongbat ey kanana, “Angwaak as mangimunanyu gapu assey mangngorak as dasey laylaysunyu ey tagu. Ya angwaak as pumtukanyu gapu assey mangadaguwak as dasey tagu ey niippun agammuda an sa'un.”

20 Inggow vus sey imbagan Isaiah ey impakur-it Apudyus ey kanana, “Indasanak asda tagu ey aji pun manganap an sa'un. Impaagammuk sey long-agku asda tagu ey aji pun nangimus an sa'un.”

21 Kon miipanggop ey as dasey ganak Israel, kanan Apudyus, “Inag-agow ey nakasaganaak ey amadatong an jida kon sumasangada ya ajida pun umatingor.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Romans 11

### Sey Kinaambarun Apudyus as dasey iyIsrael

1 Annaya vus sey miibagak; Ey nan-awidan Apudyus dasey taguna ey Israel?
Aji pun! Tey urey sa'un at usaak ey iyIsrael ey narpu assey ganak Benjamin
ey ganak Abraham.

2 Aji pun Apudyus nan-awidan dasey judaan ey pinilina ey taguna. Tey
agammuyu mit sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey lilin Elijah an Apudyus
gapu assey nangokoon dasey kailiyana ey iyIsrael ey kanana,

3 “Apu, gingngatda dasey profetnu ya vinakasda avus sey susugguban da
tagu as animar ey idatunda an sika. Anggayak as navun-an, kon piunak pey
dallu ey iyavus gongatun.”

4 Ya agammuyu mit vus sey insongbat Apudyus an siya ey kanana, “Awad
pey dallu dasey navun-an ey pitunlivu ey aji pun nandaydayow as dasey ap-
apudyus ey Baal.”

5 Kana’sna avus assey sana tey awad dasey mavilvilang ey navun-an ey
pinilina gapu assey kinaambaruna.

6 At nu sey namiliyana an jida at gapu assey kinaambaruna, kaawatan ey
dakumpun as oros sey kingwada ey ambaru sey namiliyana an jida. Tey nu
dasey apporoda kingwa ey ambaru sey gapuna as namiliyana an jida, aji pun
mabalin ey kanan taku ey kinaambarun Apudyus jiyuy.

7 Ngan sey piun nauy ey kanan? Sey apporon da Israel anaanapun, ajida pun
indasan tey anggey dasey mavilvilang ey pinipilin Apudyus as nangdas, kon
da ujum, kummabnut sey somsomokda.

8 Tey nauy sey piuna ugujun sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Impatabvug
Apudyus sey somsomokda ya pannakaawatda. At siya sey inggana assey
sana, urey nu awad atada, niippun ilanda ya urey nu awad ingada, niippun
dongronda.”

9 At as David avus, inggow sey impakur-it Apudyus an siya ey kanana,
“Kanana atyén ta assey mangan-ganasanda ey mangan, siya sey
madokmaanda ey anungda titit ey makna assey katig unnu animar ey makna
assey vitu ta majusada ey ustu.

10 Mabvullok atyén sey atada ta ajida makaila ya mapikutda gapu assey ligat
as ing-inggana.”

11 Awad uda sey imusuk; Assey nisabangturan dasey kaajuwan ey iyIsrael, ey
sey piuna ugujun, ajida pun kasin makabangun as ing-inggana? Aji pun! Tey
assey katuttuwaan, gapu assey vummasuranda, illuswana sey misarakanan
dasey Gentil. Kana’sna sey nakwa ta umapos dasey iyIsrael asda Gentil ta
makarakagda atyén.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 At nu sey nambanagan sey basur dasey iyIsrael at illuswana sey amud ey vinaru asda amin ey tagu ya sey ajida pun namatiyan an Cristu at illuswana vus sey amud ey vinaru asda Gentil, ey aji sin-umamud sey vinaru ey iluswana nu mamin mivilang dasey iyIsrael as tagun Apudyus?

**Sey Misarakanan dasey Gentil**
Efesus 2:11-22

13 Ey sana, anna vus sey ibagak an dakayu ey Gentil. Gapu ta jinutukanak an Apudyus as man-aposel ta inyak tudtujuwan dakayu, iggak sey kaviilak ey mangimpatig assey nauy ey siputku

14 ta awad maaposan dasey vurunku ey iyIsrael an dakayu ta nu mabalin, awad atyén ji awisuk an jida as misarakan.

15 Tey sey nangillaksigan Apudyus an jida gapu assey basurda, naatdan as waya dasey ujum ey tagu ey ambalin as vub-urunna. At ey aji sin-umamud sey vinaruna nu kasin Apudyus jida ivilang? At nu kana'sji, kama as natagu kasin dasey nangkakatuy.

16 Dasey iyIsrael at mipanida assey tinapey. Ya agammu taku ey nu midatun an Apudyus sey pit-ing sey namangu ey nakwa ey tinapey, mivilang ey kuwan Apudyus sey amin ey nivuna. Sey usa avus ey mipaniyanda at kayu. Tey nu midatun an Apudyus sey lamutna, mivilang ey kuwan vus Apudyus urey dasey pangana.

17 Mipani dasey iyIsrael assey minura ey olib ey nakaan sey ujum ey pangana ya nisuup sey pangan sey tagintarun ey olib. Dakayu ey Gentil sey mipaniyan nauy ey tagintarun ey olib. At ey sana, nilagum kayu ey mipakasdor assey ambaru ey marpu assey lamut sey mura.

18 Kon ilanyu ta ajiyu laylaysun dasey judaan ey panga ey nakaan. Tey masapur somsomkonyu ey panga kayu anggey, dakumpun kayu as lamut ey mangimpatuvu assey panga.

19 Mabalin ey awad mangimbaga an dakayu ey kanana, "Tuttuwa nauy, kon naptud mit ampey dasey ujum ey panga ta dakani sey misuup."

20 Tuttuwa, kon masapur somsomkonyu ey sey gapun sey naptudanda at gapu ta ajida pun mamati, kon sey nisuupanyu at gapu ta namati kayu. At siya sey aji kayu atyén ampaspas-um nu aji aranyu nauy as umugyatanyu.

21 Tey nu niippun gagan Apudyus ey nangaan as dasey judaan ey panga ey pintudna, aji sin-umamud an dakayu ey Gentil?

22 At ey sana, miila taku sey kinaanus Apudyus ya miila taku vus sey koona ey manjusa. Tornona ey manusa asda aji pun mamati kon naanus an dakayu am-amud nu iturturuyyu ey mantalik assey kinaanusna. Tey nu aji, putjuna ey mangaan avus an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Ya kama vus as dasey iyIsrael nu mamatida atyén, mipuulida assey naptudanda tey awad sey pannakabalin Apudyus ey mangwa.

24 Tey nu dakayu ey Gentil ey kama as pangan sey tagintarun ey olib at insuupna dakayu assey ambaru ey kayuna ey olib ey dakumpun as anungyu, aji sin-umamud ey allaslasu sey koona ey angimpuuli as dasey nakaan ey sigud ey panga assey nakaananda ey kayu?

**Sey Kinaambarun Apudyus asda Amin ey Tagu**
Efesus 3:1-13

25 Susunud, awad sey nitataru ey lasun ey piuk ipaagammu an dakayu ta nu maagammuwanyu, ajiyu kanan assey somsomokyu ey adjuwan sey agammuyu. Piuk ipaagammu an dakayu ey dakumpun as mannanayun sey kumabnutan sey somsomok dasey iyIsrael. Tey ampatingga nauy nu makumplitu sey inggoddong Apudyus ey vilang dasey Gentil ey mijuga an siya.

26 Tey nu jumatong jiyuy ey timpu, misarakan dasey amin ey Jews. Tey siya nauy sey kanan sey impakur-it Apudyus assey Gingana ey kanana, “Oni at umali sey manginsarakan ey marpu ad Zion ta kaanuna sey kinarwing dasey ganak Jacob.

27 At siyaji sey matongparan sey impostak an jida ey kaanuk dasey basurda.”

28 At nu miipanggop assey nangawidan dasey iyIsrael assey Ambaru ey Damag, nivilangda as kavusur Apudyus kon nambanag as ambaru an dakayu ey Gentil. Nu miipanggop assey namiliyan Apudyus an jida, jida sey tagu ey pipiuna gapu anda Abraham ey dakdakorda.

29 Tey aji pun as mabalin ey orsan Apudyus sey somsomokna miipanggop as dasey atjuna ey ambabaru as dasey pinipilina ey taguna.

30 Nu miipanggop an dakayu ey Gentil, ajiyu pun inunud as Apudyus assey kar-argow, kon ey sana, kinadaguwan Apudyus dakayu gapu assey aji pun dasey iyIsrael namatiyan.

31 Kanasna’t vus as dasey iyIsrael, ajida pun patiyun as Apudyus assey sana, kon gun-ujunda dallu sey dagun Apudyus gapu assey nangadaguwana an dakayu ey Gentil.

32 Tey nambalinun Apudyus dasey amin ey tagu ey kama as barud ji kinadongor ta ipiilana asda amin ey tagu sey daguna.

**Madayow as Apudyus**

33 Madayow as Apudyus tey amud sey vinaruna asda taguna. Niippun ampatinggaan sey kinariingna ya agammuna! Urey ngadanna’sna’t ey tagu at niippun nangigammu assey ustu ey somsomok Apudyus unnu makaawat assey angookoona.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

34 Tey awad sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Ey awad nangigammu assey
somsomok Apudyus? Ey awad mabalin manudtuju an siya?

35 Ey awad tagu as namuutang an Apudyus ta lobbongna ey anguulley assey
orosna?”

36 Tey as Apudyus mit sey nangwa ya manginturey assey kangamin. At
nakwa sey kangamin para assey midayawana. Madayow siya as ing-inggana!
Amen.

## Romans 12

### Sey Ustu ey Koon ey Mandayow an Apudyus

1 Corinth 12:4, 14; Efesus 4:1-16; 1 Tesalonica 5:12-22

1 Susunud, gapu assey dagun Apudyus an jitaku, pangngaasiyu ta ipurangyu
sey long-agyu an Apudyus ey kama as matattagu ey datun ya nadarus ey
manservi anggey an siya ey angatud as allaylaydana tey siyaji sey ustu ey
koon ey mandayow an siya.

2 Ajiyu anungun sey ugalin dasey aji pun as mamati, nu aji iturturuyyu ey
mangimparuvus an Apudyus ey mangimpabaru assey somsomokyu ta
vumaru sey katataguyu. Tey nu siyaji sey koonyu, maagammuwanyu dasey
piun Apudyus ey koonyu ya maagammuwanyu nu ngan dasey ambaru ya
maagammuwanyu vus sey mallaylaydana ya sey ustu ey makwa.

3 Gapu assey kinaambarun Apudyus an sa'un ey nangatud assey
karobbongak, bagbagaak dakayu losan ta ajiyu idayow sey long-agyu as
nangatngatu nu sey ustu ey katataguyu, nu aji ustuustu atyén sey
anomsomkanyu assey long-agyu ey mibasar assey kaviilan ey innatjun
Apudyus assey usa ya usa an dakayu gapu assey pammatiyu.

4 Tey sey long-ag taku ey tagu at adjuwan sey partina ya nantokotokon sey
kausaranda.

5 Anungna vus an jitaku ey mamati tey urey nu adjuwan taku, mipani taku as
sa'an ey long-ag gapu assey nijujug-an taku an Cristu. At siya sey usausa an
jitaku at partin sey sa'an ey long-ag.

6 At masapur ey usarun taku dasey nantokotokon ey kaviilan ey innatjun
Apudyus an jitaku gapu assey kinaambaruna. Nu sey kaviilam at sey
mangimbag-am assey impaagammun Apudyus an sika, siyaji sey koom ey
mibasar assey pammatim.

7 Nu sey kaviilam at sey manservi as dasey vurunnu, ambaruwum ey
manservi ya nu sey kaviilam avus at sey mangintudtuju assey Gingan
Apudyus, tornom at ey mangintudtuju.

8 At nu sey kaviilam at mamagbaga ya mangimpakasdor assey pammatin da
ujum, siya sey koom. Nu innatjuna avus sey kaviilam ey mangimvingey assey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

awad an sika as katurungan dasey makasapur, siya sey koom ey ajim as imutan. Nu sey naatud an sika at kaviilan ey mangimpangat, masapur ey ampawotka ey mangimpangat. At nu sey kaviilam at sey tumurung as dasey kadagdagu, masapur ey allaylayadka ey mangwa.

9 Masapur ey dakumpun as pippiila anggey sey layadyu asda vurunyu. Man-awidanyu dasey lawingan ya tutuntunanyu dasey amin ey ambaru.

10 Ya manlilinnayad kayu ey anung sey mansusunud. Ya masapur ivilangyu sey vurunyu ey mamati as napatpatig nu dakayu.

11 Aji kayu antukkatukkar assey kiwaaryu nu aji ampawotonyu ey manservi assey Apu.

12 Masapur ey allaylayad kayu gapu assey namnamayu. Anusanyu nu awad ligatyu ya iturturuyyu ey alluwaru.

13 Ya nu awad vurunyu ey mamati as makasapur as turung, dakayu ey mismu sey manurung an jida ya ilanyu avus ta piyammangili kayu.

14 Nu awad manongtong-ag an dakayu, dawatunyu an Apudyus ta ambaru sey koona an jida. Siyaji sey iluwaruyu ta ambaru sey makwa an jida ey ajiyu vus jida arwagan.

15 Ya mikalagragsak kayu asda allagragsak ya mikadomdom kayu asda manomdom.

16 Masapur ey nuurnus kayu ey matagu ey niippun toktoknonyu. Ajiyu ipaspas-um sey long-agyu nu aji siya koonyu sey mikavub-urun asda nababa ey tagu. Ajiyu kanan ey dakayu sey kariingan.

17 Nu awad koonda as lawingan an dakayu, aji kayu vumarus nu aji padasunyu ey koon sey ambaru ya ustu assey angiilan dasey tagu.

18 Nu mabalin atyén, koonyu sey amin ey kaviilanyu para assey kapanusan dasey amin ey tagu.

19 Aji kayu da vumarus, dakayu ey vuvurun ta asi keygad as Apudyus ey pumtuk an jida ey angimbarus an dakayu tey awad sey impakur-itna ey kanana, “Sa'un ey Apu sey awad karobbongana ey vumarus, sa'un sey mabalin ey manusa an jida.”

20 Ya dakumpun as anggey jiyuy as koonyu nu aji unujunyu sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Nu nuurat sey kavusuryu, pakananyu. Nu nuuwwow, pin-umanyu. Tey nu siyaji sey koonyu, amud sey vumiinanda.”

21 Aji kayu ampaabak asda lawingan ey makwa nu aji abakunyu dasey lawingan assey ambaru ey makwa.

## Romans 13

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Lobbong Taku ey Koon assey Gubernu
Titus 3:1; 1 Peter 2:13-17

1 Amin ey tagu at masapur ey ampaitureyda as dasey turey assey gubernu tey niippun karobbonganda ey manturey nu ajin Apudyus imparuvus. Ya Amin dasey turey at as Apudyus sey nangimpatakjug an jida.

2 At sey tagu ey kumuntra as dasey turey, kinuntrana dasey jinutukan Apudyus. At ngan ey sey mangwa assey kana'sna, siya sey nangagara assey majusaana.

3 At dasey mangwa as ambaru, ajida pun umugyat as dasey turey kon dasey mangwa as lawingan, jida sey umugyat. At nu pium ey aji umugyat as dasey turey, koom sey ambaru at idayow sika

4 tey jida sey baba'arun Apudyus ey mangwa assey vumaruwan. Kon nu dakumpun sey koom, siya sey umugyatam tey awad sey karobbonganda ey manusa an sika. Tey jida ey turey sey baba'arun Apudyus ey usaruna ey manusa as dasey mangwa as lawingan.

5 At siya sey ampaiturey taku as dasey turey, dakumpun as gapu ta umugyat taku ey majusa nu aji siyana sey ustu ey makwa.

6 Nauy sey lapuna ey ambayad taku assey vuur tey dasey turey at as Apudyus sey manserserviyanda assey mangwaanda assey siputda.

7 Masapur bayadam dasey nangkarakarasi ey lobbongna ey ipabayad sey Gubernu. Ya masapur ey rispituwum ey ustu dasey manginturey an sika.

### Sey Viyang Taku as dasey Asintatagu Taku
Luke 10:29-37; Galatians 5:14; 1 Tesalonica 5:5-8

8 At nu awad utang taku, masapur ey bayadan taku ta mapungpung. Kon sey layad taku asda vurun taku siyaji sey ivilang taku as utang ey niippun mapungpungana. Tey ngan ey sey tagu ey pipiuna sey vurunna, tinongparna sey vilin Apudyus.

9 Tey dasey vilin ey kanana, "Ajika mikadagdagas; Ajika gumngat; Ajika man-akow; Ajika angkarmukam assey dakumpun as kuwam" ya dasey ujum ey vilin at napongsanda assey sa'an ey vilin ey kanana, "Masapur ey maryadka assey asintatagum ey anung sey maryadam assey long-agnu."

10 Tey nu tuttuwa ey maryad taku assey asintatagu taku, niippun koon taku as lawingan an jida. At sey tagu ey mamaryad assey asintataguna, tinongparna dasey amin ey vilin sey Lintog.

### Sey Koon ey Matagu ey Miyambong assey Pammati
Efesus 5:1-14; 1 Tesalonica 5:1-11

11 Masapur ey koonyu da nauy tey agammuyu ey nabalor nauy ey timpu ey matatagguwan taku assey sana. Ajiyu anung sey nasusuyup, nu aji kama

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

kayu atyén as vummabangun tey ummadani sey misarakanan taku assey sana nu assey timpu ey namatiyan taku.

12 Tey tigangey maas sey kama as lavi ey gummongotan sey somsomok da tagu gapu assey basur. Ya tigangey sey pumawayana ey ampuuliyén Jesu Cristu. At siya sey iginong taku dasey lawingan ey koko'on dasey awad assey gikbot ta orsan taku assey kopya ey miyambong assey appawey.

13 Sey kaviviyag ey unujun taku atyén at sey nadarus ya ambaru ey miyambong assey tagu ey awad assey appawey. Aji taku amvubvuuk ya mijuga as dasey ummamdan ey lagragsak. Aji taku mikadagdagas ya mangwa as dasey lawingan unnu kaviviin ey makwa ya aji taku da man-iisik anda man-iinnapos.

14 Sey koon taku atyén at unujun taku sey kaviviyag Apu Jesu Cristu ta siya sey kama as ilurumvun taku  ya annadan taku ta aji taku iparuvus sey long-ag taku ey mangwa as dasey lawingan ey pipiun sey long-ag.

## Romans 14

### Sey Aji Manumsikan assey Pammatin da Ujum

1 Corinth 8:1-13; 10:23-30; Colosay 2:16-17

1 Nu awad mamati as daan pun atgey as mat-ong sey pammatina, ivilangyu jida as vurunyu ya aji kayu mikasongbat miipanggop assey kasomsomkanda.

2 Anungna assey misida, awad da ujum ey mansida as barangna tey niippun paniyawunda kon asda ujum, awad dasey ajida pun isida tey paniyawunda.

3 At sey mansida as barangna, ajina atyén jumsikun dasey mansida anggey as matipuy ya sey mansida anggey as matipuy, ajina atyén vus kanan ey nakabasur dasey mansida as barangna tey imvilang vus Apudyus jida as taguna.

4 Tey nu sabali sey koon dasey vurunyu, niippun viyangyu ey manguwis an jida tey dakumpun as dakayu sey manserserviyanda. Tey sey apuna mit anggey sey keygad an siya ey mangoddong nu ustu unnu dakumpun sey kookoona. Ya miyustu tey awad sey Apu ey manurung an siya.

5 Ya kama avus assey ag-agow; Awad da ujum ey tagu ey mamigvig ey nabarbalor sey usa ey ag-agow nu dasey ujum ey ag-agow, kon kanan avus dasey ujum ey niippun natkon tey man-iisu amin ey ag-agow. At nu miipanggop ey as nauy, masapur ey aji manjuwajuwa sey kasomsomkan sey usa ya usa ey ustu sey kookoona.

6 Sey mangimvilang as nabarbalor sey usa ey ag-agow nu dasey ujum, koona jiyuy as mangindayawana an Apu Jesus. Kama avus assey mansida assey barangna, koonaji as mangindayawana an Apu Jesus tey ampasaramat yén an Apudyus asina at isida. Urey avus dasey sumanga assey barangna ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

misida tey idyanda assey mangindayawanda an Apu Jesus ya ampasaramatda avus assey isidada.

7 Tey jitaku ey mamati, dakumpun as sey madayawan taku sey apporow taku anapun assey matatagguwan taku ya urey assey matuyan taku.

8 Tey assey matatagguwan taku unnu assey matuyan taku at as Apu Jesus dallu sey midayow. At urey nu matattagu taku unnu matuy taku, sey Apu sey singkuwa an jitaku.

9 Tey siyana sey lapuna nu pa lawa matuy as Cristu ya kasin natagu ta siya sey ambalin as Apun dasey matattagu ya nangkakatuy.

10 At aji taku ampipinnabasur ya man-iinnamsiw tey sumangu taku losan an Apudyus ey muuwis.

11 Tey kama assey nikur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, “Sa'un sey Apu ey aji pun matmatuy at mallikkadang da amin ey tagu an sa'un. Vigvigunda losan ey sa'un sey Apudyus.”

12 At sumangu taku losan an Apudyus ta ibaga taku an siya dasey amin ey kingwakingwa taku.

**Sey Aji Mangwaan as Vumasuran dasey Vurun**
1 Corinth 8:1-13

13 Aji taku ampipinnabasur nu aji igga taku assey somsomok taku ey aji mangwa as dasey barangna ey makabasuran unnu masulisugan dasey vurun taku ey mamati.

14 Gapu assey nijujug-ak an Apu Jesus, naagammuwak ey niippun makan as paniyow. Kon nu ivilang sey usa ey tagu ey paniyow, ambalin as paniyow an siya nu kanuna.

15 At nu awad vurunnu as malivukan assey manginsidaam assey ivilangna ey paniyow ya aaggénka at ey manginsida, dakumpun as layad sey impiilam assey vurunnu saji. At siya sey annadan taku ta aji taku livukun sey pammatin dasey vurun taku gapu anggey assey makan tey urey mit vus jida at ingkatuy Jesus sey basurda.

16 At ilam ta sey ivilangnu as ambaru at aji ambalin as lawingan sey kaugudana.

17 Tey sey nabalor assey Turey Apudyus at dakumpun assey kanun taku unnu inumun taku nu aji sey kinalintog, kaurnusan ya sey lagsak ey marpu assey Ispiritun Apudyus.

18 Nu kana’s nauy sey katatagu taku assey manserviyan taku an Cristu, mallaylayad as Apudyus an jitaku ya idayow vus jitaku asda ujum ey tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 At siya sey masapur tornon taku ey mangwa as dasey mabalin ey mangatud assey kaurnusan ya mangimpakasdor assey pammatin sey usa ya usa an jitaku.

20 Ya aji taku atyén as bakasun sey kingwan Apudyus gapu anggey assey makan. Tuttuwa ey niippun makan as mangimparwing an jitaku an Apudyus, kon lawingan dallu nu sey manganan taku as dasey barangna, siya sey lapun sey vumasuran dasey vurun taku.

21 Un-unina at nu aji taku mansida as barangna unnu uminum as bayas unnu mangwa assey ngadanna'sna't ey makwa nu siya sey vumasuran dasey vurun taku ey mamati.

22 Nu ngan sey patiyun sey usa ya usa miipanggop as nauy, un-unina at nu ajina as ibagbaga as dasey vurunna ta jida anggey an Apudyus ey juwa sey nangigammu. Nagasat sey tagu ey mangwa assey sisimmokna ey ustu ey niippun juwajuwana assey somsomokna.

23 Kon sey manjuwajuwa ya annaat ey isidana, nakabasur siya tey aji pun miyunud sey kingwana assey pammatina. Tey tuttuwa ey urey ngadanna'sna't ey makwa nu anjuwajuwaka assey kinaustuna ya annaat ey koom, nakabasurka.

## Romans 15

### Sey Ustu ey Koon taku asda Vurun ey Mamati

Galatians 6:1-5

1 Jitaku ey nat-ong sey pammatina, masapur anusan taku dasey nakapuy sey pammatina ey kurang sey maawatanda ya masapur ey turungan taku jida. Ya dakumpun anggey assey long-ag taku sey sosomkon ey ipalaylayad

2 nu aji koon taku sey amin ey vumaruwan da ujum ta kumasdor sey pammatida.

3 Tey urey as Jesu Cristu at dakumpun assey mallaylaydan sey long-agna sey simsimmokna tey awad sey nikur-it ey Gingan Apudyus miipanggop an siya ey kanana, "Sey nangam-amsiwan dasey tagu an sika, sa'un sey inamsiwda."

4 Amin ey nikur-it assey Gingan Apudyus assey kar-argow at nikur-itda as matudtujuwan taku ta mabalin ey maanusan taku sey ligat ya kumasdor sey somsomok taku gapu assey Gingan Apudyus ey nangatud assey namnama taku.

5 Kanana atyén ta as Apudyus ey marpuwan sey anus ya kasdor sey somsomok, siya sey manurung an dakayu ta masa'an kayu ey anungunyu sey ugalin Cristu Jesus

6 ta masa'an sey somsomokyu ey mandayow an Apudyus ey Apudyus ya Aman Jesu Cristu ey Apu taku.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Ambaru ey Damag Para as Dasey Gentil

7 Masapur ivilangyu sey usa ya usa an dakayu ta madayow as Apudyus ey anung sey kingwan Cristu ey nangimvilang an dakayu.

8 Tey ibagak an dakayu ey as Cristu at nambalin as baba'arun dasey Jews ta ipiilana ey matalik as Apudyus ey manongpar assey impostana as dasey dakdakorda.

9 Ya ummali ta dayawun dasey Gentil as Apudyus gapu assey daguna an jida. Kanasna't vus pigey sey imbagan sey impakur-it Apudyus ey kanana, "Mijugaak as dasey Gentil ey mangindayow an sika, ikankantak sey dayowku an sika."

10 Awad avus sey nikur-it ey kanana, "Dakayu ey Gentil, umali kayu ey mikaragsak as dasey pinilin Apudyus ey taguna."

11 Kanana avus, "Dayawunyu sey Apu dakayu ey Gentil. Dayawunyu siya, dakayu amin ey tagu."

12 Awad avus sey ingkur-it Isaiah ey kanana, "Oni at awad sey miyanak ey ganak Jesse. Ipangatun Apudyus siya ey manginturey as dasey amin ey Gentil ya siya sey annamnamaanda."

13 Kanana atyén ta as Apudyus ey marpuwan sey namnama, atjuna sey amud ey allaylaydanyu ey niippun kurangna ya tarna gapu assey namatiyanyu an siya ta anturturuy ey jumgot sey namnamayu an siya gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus.

### Sey Panggop Paul ey Manugun asda Tagu

2 Corinth 10:15-16

14 Susunud, niippun juwajuwak ey niippun nangkurangan sey vinarun sey ugaliyu. Agammuk avus ey agammuyu ey ustu sey kookoonyu ya kaviilanyu ey mantitinnudtuju.

15 Kon assey suratku anna, ajik pun as illikowlikow ey manginsurat as dasey ujum ey imbagak ta ajiyu maliwatan. Tuttuwa ey kamaak as mansokar ey mangimbaga asda nauy ey karobbongan ey innatud Apudyus an sa'un gapu assey kinaambaruna.

16 Nambalinak as baba'arun Cristu Jesus ey najutukan ey manservi ey kama as pajin dasey Gentil ta iwarawagku an jida sey Ambaru ey Damag ey narpu an Apudyus ta jida sey kama as datun ey mangimpalaylayad an siya ey nambalinun sey Ispiritun Apudyus as nadarus.

17 Gapu assey nijujug-ak an Cristu Jesus, mabalin ey idayowku sey nauy ey kiwaarku para an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

18 Kon niippun ujum as mabalin ey idayowku nu aji sey kingwan Cristu ey nangusar an sa'un ey nangawis as dasey Gentil ta mamatida an Apudyus. Inusar Apudyus dasey imbagak ya kingwak

19 ey sinyar anda nakaskasdaow ey nakwa gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus ey awad an sa'un. At mallugi ad Jerusalem inggana ad Iliricum, inambaruk intudtuju sey Ambaru ey Damag miipanggop an Cristu.

20 Tey sey panggopku at itudtujuk sey Ambaru ey Damag as dasey ili ey niippun ummuy nantudtuju miipanggop an Cristu ta ajik lotapan sey siniput dasey ujum ey tagu.

21 Tey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, “Dasey daanna pun mibagaan sey miipanggop an siya, jida sey mangila ya dasey aji pun nangngor an siya, maawatanda sey miipanggop an siya.”

22 At gapu asda nauy ey kingwakingwak, siya sey nataktakak ey umali an dakayu.

### Sey Panggop Paul ey Umuy ad Rome

1 Corinth 16:1-4; 2 Corinth 8:16–9:5

23 Kon assey sana tey anna ey naasku sey siputku asda ili ey ginaggakeyku ya nabayag avus ey piuk ey umali mangaggakey an dakayu,

24 mabalin ogon ey maturuyak ey sana. At assey ayak ad Spain, piuk ey andag-us sinat ey ampaturung ta dakayu atyén sey allibbatak ey umuy as jiyuy nu maasak mikasas-alliwa an dakayu as sin-akitan.

25 Kon ey sana, inyak ad Jerusalem tey awad sey iyuyku ey miturung as dasey tagun Apudyus siji.

26 Tey dasey namati ad Macedonia ya ad Acaia, simsimmokda ey mandagup as iturungda as dasey namati ey lumawa ad Jerusalem.

27 Jida vus pigey sey sinsomsomok ey tumurung. Kon siyana’t vus pigey sey ambaru as koonda tey gapu as dasey Jews, inumdas sey Gingan Apudyus an jida ey Gentil at nijugada assey mannanayun ey vumaruwan ey marpu an Apudyus. At siya sey lobbongda ey manurung as dasey Jews assey ikataguda.

28 At nu maasku iyawat sey pilak anna an jida, lumibbatak ey umuy ad Spain at siya sey mandagusak sinat.

29 At agammuk ey nu umaliyak sinat, siguraju ey idatongku sey niippun kurangna ey vumaruwan taku losan ey atjun Cristu.

30 Dawatuk an dakayu ey susunud, gapu an Apu taku ey Jesu Cristu ya gapu assey layad taku ey innatud sey Ispiritun Apudyus, ampangpangaasiyak atyén ta ipapatiyu ey mikaluwaru an sa'un ta turunganak an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

31 Iluwaruyu ta saraknibanak an Apudyus as dasey aji pun mamati ad Judea. Iluwaruyu vus ta malaylaydan dasey tagun Apudyus ad Jerusalem ey mangawat assey turung ey iyuyku an jida

32 ta nu iparuvus Apudyus, naragsakak ya lumin-awa sey an-ang-angsak ey jumatong ey mijuga an dakayu.

33 Kanana atyén ta as Apudyus ey marpuwan sey urnus, siya sey aawwad an dakayu losan. Amen.

## Romans 16

**Sey Salinunut sey Surat**

1 Piuk ey iyag-agammu an dakayu as Foebe ey sunud taku assey pammati ey mangimpapangat asda mamati ad Senkreya.

2 Ambaruwunyu ey amadatong an siya tey usa ey sunud taku assey Apu tey nauy sey lobbongna ey koon asda tagun Apudyus. Turunganyu siya asda kasapurana tey adjuwan sey tinurungana, sa'un sey usa an jida.

3 Pakumustaunyu uwa da Priscilla an Aquila ey an-asawa, jida sey vurunku ey nanserservi an Cristu Jesus.

4 Kama as insardada sey viyagda gapu an sa'un at dokor sey utangku an jida. Ya dakumpun gey as anggayak as mampasaramat an jida tey urey dasey vungguy da mamati ey Gentil assey ujum ey ili.

5 Piuk avus ey pakumustaun dasey mamati ey apporow madagup as vuruy da Priscilla. Piuk vus ey pakumustaun as Epenetus ey napatig ey vub-urunku ey siya sey namangu ey namati an Cristu assey provinsiya ad Asia.

6 Pakumustauk vus as Mary ey nangimpapati assey siputna ey para an dakayu.

7 Pakumustauk avus da Andronicus an Junia ey kadaraak ey Jews ya vurunku ey nabarud assey keysan ey ag-agow. Madadamagda as dasey aposel ya namanguda ey namati nu sa'un.

8 Pakumustauk avus as Ampliatus ey pipiuk ey vub-urunku an Apu Jesus

9 ya kama avus anda Urbanus ey vurun taku ey manserservi an Cristu ya kama vus an Estakis ey pipiuk ey vub-urunku.

10 Ya pakumustauk avus as Apelles ey napaniknikan sey kinatalikna an Cristu ya urey vus da Aristobulus ey simbaryan

11 ya as Herodion ey kadaraak ey Jews ya kama avus as dasey namati ey kabvuruy da Narcissus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Pakumustauk avus da Trifina an Trifosa ey nangimpapati ey nansiput para an Apu Jesus ya kama avus an Persisa ey pipiuk ey vurunku ey mampawot ey mansiput as para an Apu Jesus.

13 Pakumustauk avus as Ruffus ey usa asda madadamag ey manserservi an Apu Jesus ya as inana ey nangimvilang an sa'un as anakna.

14 Pakumustauk avus da Asincritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermes ya dasey ujum ey susunud taku ey mamati ey nijuga an jida.

15 Pakumustauk vus da Filologus an Julia, da Nereus ya sey sunudna ey vubai, da Olimpas ya dasey mamati ey tagun Apudyus ey vurunda.

16 Ya ampinpinnakumusta kayu losan as mangimpiila ey manlilinnayad kayu. At da amin ey vungguy dasey mamati an Cristu at pakumustaunda dakayu losan.

**Sey Anungus ey Tugun Paul asda iRoman**

Galatians 1:8-9; 1 Timothy 6:3-5; Titus 3:10

17 Dakayu ey susunud, pangngaasiyu ta man-annad kayu asda tagu ey apporow mangwa assey mansisinaanyu ya mangallilow assey pammatiyu gapu assey tudtujuda ey kumuntra assey ustu ey inadaryu assey kar-argow. Adayuwanyu jida!

18 Tey dasey juganna’t ey tagu, dakumpun an Cristu ey Apu taku sey manserserviyanda nu aji anggey assey long-agda. Gapu assey ambabaru ya makaawis ey gingada, allilawunda dasey tagu ey allasu as maallilow.

19 Nanjinamag assey kikkiili sey angokoonyu ey mamati at siya sey gapuna ey malaylaydanak gapu an dakayu. At piuk atyén ey masapur nariing kayu miipanggop assey ambaru ya urey tontu kayu nu miipanggop assey lawingan.

20 Aji pun as mabayag at as Apudyus ey marpuwan sey kaurnusan at abakuna as Satanas gapu an dakayu ey kama as gusdanyu siya. Kanana atyén ta ambaambaru sey koon Apu Jesus an dakayu losan.

21 As Timothy ey kasiputak at pakumustauna vus dakayu ya kama vus as dasey vuvurunku ey Jews ey da Lucio an Jason ya as Sosipater.

22 Sa'un an Tercius ey nangingkur-it assey surat sana ey impakur-it Paul. Pakumustauk avus dakayu.

23 Pakumustaun vus dakayu an Gaius. Siya sey simmangili an sa'un ya siya sey simvuruy assey apporon dasey mamati madagupan ey mandayow an Apudyus as nauy. Ya kama vus an Erastus ey sagitaryun sey ili sana ya as Kuartus ey sunud taku at pakumustaunda vus dakayu.

24 Kanana atyén ta kadaguwan Apu taku ey Jesu Cristu dakayu losan. Amen.

**Madayow as Apudyus**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Jude 2[4-]25

[25] Kanana atyén ta madayow as Apudyus! Mannakabalin siya ey mangimpakasdor assey pammatiyu ey mibasar assey Ambaru ey Damag miipanggop an Jesu Cristu ey apporok iwarawarawag ya gapu assey nauy ey nabayag ey katuttuwaan ey aji pun as nipaagammu kon anna ey nipaagammu assey sana.

[26] At ey sana, niparawag nauy ey katuttuwaan ey nibasar assey ingkur-it dasey profet. At as Apudyus ey niippun lugrugina ya niippun patinggana, imvilinna ey mipaagammu sey nauy ey Ambaru ey Damag as dasey amin ey kikkiili ta mamatida ya unujunda.

[27] As Apudyus anggey sey kariingan assey amin. Kanana atyén ta madayow siya as ing-inggana gapu an Jesu Cristu. Amen.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 1 Corinth

## 1 Corinth 1

1 Sa'un an Paul ey najutukan as man-Aposel Jesu Cristu tey siya sey piun
Apudyus ya anna vus as sunud taku ey Sostenes ey vurunku.

2 Annaya sey suratni an dakayu ey vungguy da mamati ad Corinth ey tagun
Apudyus. Dakayu sey tinkonna as mantaguna gapu assey nijugaanyu an
Cristu Jesus. Sey surat sana at mitongpar vus asda amin ey awad assey
kikkiili ey umapu an Cristu Jesus ya mandaydayow an siya ta ambalin siya as
Apuda ey miyanung vus an jitaku ey umapu an siya.

3 Kanana atyén ta atjun Apudyus ey Ama taku ya as Apu taku ey Jesu Cristu
sey amin ey vumaruwan an dakayu.

**Sey Nansaramatan Paul Gapu assey Nangadaguwan Apudyus an Jida**

4 Apporowak mansaramat an Apudyus gapu assey amud ey kinaambaruna an
dakayu gapu an Cristu Jesus.

5 Tey assey nijugaanyu an Cristu, naatdan kayu as dasey ambabaru ey
kaviilan ey manservi an siya kama as dasey liingyu ey guminga ya sey
kaviilanyu ey makaawat assey katuttuwaan.

6 At sinigurajuyu sey kinatuttuwan dasey amin ey imbagani miipanggop an
Cristu.

7 At ey sana wadawad an dakayu dasey kaviilanyu ey manservi an siya assey
anguullayanyu assey ampuuliyén Apu taku ey Jesu Cristu.

8 Siya sey angimpakasdor assey pammatiyu ta niippun mipabasur an dakayu
assey ag-agow ey ampuuliyén Apu Jesu Cristu.

9 Makwa da nauy tey matalik as Apudyus ey nanjutuk an dakayu ey mijuga an
Anakna ey Jesu Cristu ey Apu taku.

**Sey Kinumbot ey Kasomsomkan dasey Mamati**

10 At ey sana, dakayu ey susunud, gapu an Apu taku ey Jesu Cristu,
ampangpangaasiyak an dakayu ta ankikinnaawat kayu ta aji kayu
masiyyasiyyan. Masa'an kayu atyén assey koonyu ey ansomsomok ya urey
assey panggopyu.

11 Ibagak nauy tey inggow dasey kabvuruy Cloe ey nangimpaagammu an
sa'un ey dakayu kanu mansosongbat.

12 Tey awad ey gey kanu usa ya sabali pey sey umunudana. Kanan kanu da
ujum; “As Paul sey umunudak,” unnu “As Apollos sey umunudak.” Ya kanan
kanu da ujum, “As Peter sey umunudak,” ya da ujum, kananda vus, “As Cristu
vus sey umunudak.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Ey naguggugwa atpey as Cristu? Ey sa'un ey Paul sey nikrus para an dakayu? Ey awad navunyagan an dakayu ey nuusar sey ngadanku ey Paul ta ampasurutku dakayu?

14 Ansaramatak an Apudyus tey niippun adjuwan as vinunyagak an dakayu tey anggey da Crispus an Gaius.

15 At siya sey ajiyu kanan ey navunyagan kayu as ampasurutku.

16 (Ay uwa, inggow vus da Estephanas ey simbaryan ey vinunyagak, niippun ujum as ikagasmokku as vinunyagak.)

17 Tey dakumpun as siya nangimbaaran Cristu an sa'un sey inyak amvunyag, nu aji imbaarak ta inyak iwarawag sey Ambaru ey Damag. At sey nangokook, ajik pun inusar sey tinatagu ey kinariing ya kinasilib ey gumminga ta aji miwalin sey pannakabalin sey natuyan Cristu assey krus.

**Sey Aji Pun Apudyus Mangimvilangan as dasey Tinatagu ey Kinariing**

18 As dasey tagu ey miisina an Apudyus ey majusa, iggada's niippun balor sey tudtuju miipanggop assey natuyan Cristu assey krus, kon an jitaku ey isarakan Apudyus, agammu taku ey siyana sey miil-an sey pannakabalin Apudyus.

19 Tey kanan sey nikukur-it ey Gingan Apudyus, "Dadailuk sey liing dasey angkariing ya ipiilak ey niippun balor sey kinariingda."

20 At nu siyana't, ey awad nallasiyan dasey angkariing? Ya ey awad nallasiyan dasey mimisturun sey Lintog? Ya ey awad lawa nallasiyan dasey nangkariing ey mikajiskas assey sana ey timpu? Tey impiilan Apudyus ey niippun servin sey tinatagu ey liing.

21 Tey assey kinariing Apudyus, sisimmokna ey aji pun maggey maagammuwan da tagu siya ey mangusar assey kuwada ey liing. Tey sey panggop Apudyus, isarakana dasey mamati an Cristu gapu assey iwarwarawagni ey ivilang dasey aji pun mamati as inuung-ung.

22 Tey as dasey Jews, niippun servina assey somsomokda tey siya anapunda sey milagru ey mipiila as manuttuwaanda. Ya as dasey Greek avus, siya anapunda dasey nuunig ey tudtuju ey midanung assey kinariingda.

23 Kon an dakani ey, sey itudtujuni at as Cristu ey natuy assey krus ey sasangngaan dasey Jews nu dongronda ya ivilang dasey Greek as inuung-ung.

24 Kon as dasey inayagan Apudyus as mantaguna, Jews man unnu dakumpun as Jews, as Jesu Cristu sey miil-an sey pannakabalin ya kinariing Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 Tey sey ngadnun da tagu as inung-ung Apudyus, adayu ey nangatngatu nu sey kinariingda. Ya sey ngadnun da tagu as kinakuyan Apudyus, adayu ey angkaskasdor nu sey kasdorda.

26 Somsomkonyu dakayu ey susunud sey katataguyu assey nangayagan Apudyus an dakayu ey mamati an siya. Mavilvilang an dakayu sey nariing as angiilan da tagu ya mavilvilang an dakayu dasey papangat unnu ganak da madadamag ey tagu.

27 Kon ginagaran Apudyus pinili dasey inuung-ung assey angiilan dasey tagu ta iviviinna dasey nangkariing. Ya ginagarana vus pinili dasey akkuya assey angiilan dasey tagu ta iviviinna dasey papangat.

28 Pinilin Apudyus dasey apporow maamsiw ya da malaylayus ey ivilang da tagu as niippun patigna ta ipiilana ey dasey patpatigun da tagu at niippun balorda an siya.

29 Siyana sey kingwan Apudyus ta niippun tagu as mabalin ey ampaspas-um assey sinagungna.

30 Kon as Apudyus sey nanginjuga an dakayu an Cristu Jesus. Ya gapu assey kingwan Cristu Jesus, jitaku sey mannumar assey kinariing Apudyus ey nanginsarakan an jitaku. Tey gapu an Jesu Cristu miivilang taku as nalintog ya nambalin taku as niippun basurna an Apudyus ya nawayaan taku assey basur.

31 At siya sey kanan sey nikukur-it ey Gingan Apudyus, “Nu awad maryad ey jumayow, siya atyén idayowna sey kingwan Apudyus.”

## 1 Corinth 2

### Sey Imbagan Paul Miipanggop assey Nikrusan Jesus

1 Susunud, assey ummaliyak ey nangiwwarawag an dakayu assey planun Apudyus ey aji pun nipaagammu assey kar-argow, ajiyak pun gumminga asda nababalor ey ginga unnu gingan da jiadar ey tagu.

2 Tey sey sisimmokku at niippun ujum as ibagak nu aji anggey sey miipanggop an Jesu Cristu ya sey natuyana assey krus.

3 At ummaliyak pun assey iggowyu, nagiknak sey kinakuyak ya namilpilak assey ugyatku

4 ya assey nikabagbagaak an dakayu unnu assey nantudtujuwak, ajiyak pun nan-usar as dasey makaawis ey ginga ey marpu asda kinariing da tagu tey impiilak anggey sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus.

5 Kana’sna sey nakwa ta sey pammatiyu at aji pun marpu assey kinariing sey tagu, nu aji gapu assey pannakabalin Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

**Sey Tuttuwa ey Kinariing ey Marpu an Apudyus**

6 Tuttuwa ey dani inusar dasey nuunig ey kinariing as dasey nat-ong sey
pammatina kon dakumpun as kinariing ey anung sey liing dasey tagu assey
luta anna unnu liing dasey turey ey nagoddongan sey mapungpungana.

7 Tey sey kinariing anna ey apporoni itudtuju at miipanggop assey planun
Apudyus ey aji pun nipaagammu assey kar-argow, kon siya nauy sey
sisimmokna as midayawan taku urey assey daan pun makwa sey luvung.

8 Amin dasey nangangatu ey turey assey luta anna at ajida pun naawatan
nauy, tey nu naawatanda atyén, ajida pun illansa assey krus sey Apu ey
kangatuwan.

9 Kon nakwaji ta awad tumuttuwaan sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey
kanana, “Sey ajin pun atgey sey tagu innila ya jingngor ya ajina pun
ninamnama ey makwa, siya at avus sey insasagganan Apudyus para as
dasey maryad an siya.”

10 Da nauy sey impaagammun Apudyus an jitaku gapu assey Ispirituna tey
sey Ispiritu at agammuna sey kangamin urey assey kaadaruman ey
somsomok Apudyus.

11 Tey niippun nangigammu assey somsomok sey usa ey tagu nu dokon vus
pigey siya ey mismu. Kama vus an Apudyus, niippun vus ujum as angigammu
assey somsomokna nu dokon vus pigey sey Ispirituna.

12 Kon an jitaku ey namati, dakumpun assey tinatagu ey somsomok sey
inawat taku nu aji sey Ispiritun Apudyus ey imbaarna ta maagammuwan taku
dasey amin ey ambabaru ey innatudna an jitaku ey urey nu niippun awanwani
ey maatud an jitaku.

13 At assey apporoni mangintudtujuwan miipanggop an Apudyus, aji kani pun
nan-usar asda ginga ey mibasar assey kinariing sey tagu nu aji siya inusarni
sey ginga ey intudtujun sey Ispiritun Apudyus an dakani.

14 Tey sey tagu ey aji pun namati ey niippun an siya sey Ispiritu, ajina pun
maara ya maawatan dasey marpu assey Ispiritun Apudyus. Tey anggey
dasey tagu ey iggawan sey Ispiritun Apudyus sey mabalin ey makaawat.

15 Kon an jitaku ey iturturung sey Ispiritun Apudyus, maawatan taku sey
kangamin ey itudtujun sey Ispirituna. Kon awad da tagu ey ajida pun vus
maawatan jitaku.

16 Tey kanan sey nikur-it ey Gingan Apudyus, “Ey awad tagu as nangigammu
assey somsomok Apudyus ta mabalin ey tugununa siya?” Kon awad an jitaku
sey somsomok Cristu.

## 1 Corinth 3

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

**Sey Nan-iisikanda Gapu assey Tinatagu ey Somsomokda**

1 An dakayu ey susunud, ajiyak pun guminga an dakayu ey anung sey kook
ey manudtuju as dasey nat-ong sey pammatina ey awad sey Ispiritun
Apudyus an jida nu aji ivilangku dakayu as anung sey utting assey pammati
tey tinatagu atgey sey awad assey somsomokyu.

2 At siya sey kama as gatas sey innatuatudku an dakayu ey dakumpun as
dasey angkakabnut tey aji kayu pun as mikakotkot. Urey assey sana ey timpu,
sissiya kayu ey kama's uttiutting

3 tey sey koonyu ey matagu at anung dasey niippun agammuna an Apudyus.
Siya mangugudak as nauy tey anna ey man-iinnapos kayu ya apporow kayu
man-iisik. Da nauy sey angimpiila ey sey koonyu ey matagu at anung da tagu
ey niippun agammuna an Apudyus.

4 Tey nu kanan ey sey usa, "As paul sey umunudak," ya kanan vus da ujum,
"As Apollos sey umunudanni," ey dakumpun as siyana't sey kookoon dasey
aji pun mamati?

5 Ngey ngadan gey da Apollos an Paul? Anserservi kani mit anggey an
Apudyus ey lapun sey namatiyanyu an Jesus, tey an dakani, koonni anggey
sey ipakpakwan sey Apu.

6 Tey kama as sa'un sey nammura ya as Apollos sey ansayusayug kon as
Apudyus sey asi amadokor.

7 Sey ammura ya ansayug, ajida pun as ikow importanti tey as Apudyus sey
importanti ikow tey siya sey amadokor assey mura.

8 Niippun nantoknan sey ammura ya sey ansayug tey an-isu sey panggopda
at as Apudyus sey keygad ey angatud as tangdanda ey mibasar assey
kingwada.

9 Tey dakani an Apollos, antintinnurung kani ey mansiput. Dakayu sey kama
as lutan Apudyus ey ansiputanni ya kama kayu vus as vuruy ey ipatpatakjug
Apudyus.

10 Sa'un sey kama as nangigga assey mipon-adan sey tukjun sey vuruy gapu
assey kaviilan ey innatudna an sa'un ya da ujum sey asi anginturuy ey
mangwa. Kon usausa at masapur imamadna sey koona ey mangwa.

11 Tey aji pun mabalin ey orsan sey urey ngadanna'sna't ey tagu sey luus
impon-ad Apudyus ey siya as Jesu Cristu.

12 At awad da ujum ey mangigga as vurawan, gambang ya awad da mangigga
asda nabalor ey batu anda kayu ya awad vus da mangigga assey gurun ya
dagami.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Kon nu umdas sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda amin ey tagu, miila ey ustu nu ngan sey iniggan sey usa assey vuruy tey apuy sey muusar as miil-an sey kinabalorna.

14 At sey tagu ey aji pun masgub sey iniggana assey luus nipon-ad, maatdan as gun-guna.

15 Kon sey tagu ey masgub sey iniggana, niippun maarana as gun-guna. Misarakan vus pigey kon anungna sey ummawid ey naskuran sey vuruyna.

16 Ey ajiyu pun agammu ey dakayu sey kama's Tempél ey iggawan Apudyus tey awad an dakayu sey Ispirituna?

17 At nu awad manadail assey Tempél Apudyus, dadailun vus Apudyus siya. Tey sey Tempél Apudyus at naapudyusan at dakayu sey Tempél sana.

18 Ajiyu allilawun sey long-agyu! Nu kanam assey somsomoknu ey nariingka assey angakamang da tagu assey luta anna, un-unina at nu kananda an sika ey nuung-ungka ta gun-ujum sey tuttuwa ey liing ey marpu an Apudyus.

19 Tey sey tinatagu ey kinariing at niippun balorna assey angiilan Apudyus. Tey sey nikukur-it ey Gingan Apudyus, kanana "Sey usarun Apudyus ey mangabak asda nasilib ey tagu at sey mismu ey kinasilibda."

20 Ya kanana vus assey usa ey nikukur-it, "Aaggammun Apudyus sey awad assey somsomok dasey nangkariing ey tagu, kon an siya niippun servinaji ey kinariing."

21 At siya sey ajiyu ipaspas-um ey pasurut dakayu assey usa ey tagu tey naatud da kangamin as para an dakayu.

22 At sa'un ey Paul ya as Apollos ya as Peter, inusarna dakani losan as maturunganyu tey nanservi an dakayu. At urey dasey amin ey awad assey luvung anna, muusarda as para an dakayu. Ya urey assey matatagguwanyu unnu matuyanyu, ambalinun Apudyus jiyuy as vumaruwanyu. At ngan man dasey makwamakwa assey sana ey timpu unnu as assey daan ey ag-agow, usarun Apudyus jiyuy as maturunganyu. Amin da nauy at para assey mannumaranyu.

23 Ya dakayu avus, para an Cristu ya as Cristu, para an Apudyus.

## 1 Corinth 4

### Dasey Aposel Cristu

1 At sey koonyu atyén, ivilangyu dakani as manserservi an Cristu ey napiyar ey mangintudtuju assey kama as nitataru ey panggop Apudyus ey aji pun nipaagammu assey kar-argow.

2 At assey manservi, masapur ey mapiyar assey apuna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Kon an sa'un, niippun lawingna nu uwisunak an dakayu unnu assey ngadanna ey korti nu ustu sey apporok koon unnu aji pun. Urey sa'un at ajik pun mabalin as uwisun sey long-agku.

4 Nadarus sey somsomokku, kon dakumpun as siyana't sey angimpatuttuwa ey niippun basurku tey keygad sey Apu ey manguwis an sa'un.

5 At siya sey aji kayu awwey uwis asda vurunyu tey daan pun umdas sey nigoddong ey timpuna. Oniyén ta umali sey Apu at iluswana dasey amin'ey lawingan ey nitataru ey panggop da tagu ya urey dasey awad assey somsomokda ya dasey nitataru ey panggopda. At assey siyaji ey timpu, as Apudyus sey mangindayow assey usa ya usa ey tagu ey miyambong assey kingwana.

6 Susunud, inusarku dakani an Apollos as pani ta awad mansarminganyu as vumaruwanyu ta adarunyu an dakani sey piuna ugujun sey bagbaga ey kanana, "Ajiyu pasor-adan sey luus nikur-it assey Gingan Apudyus." At sey godongna, niippun manginsoksokar assey usa ey tagu ya nilaylayusna sey usa.

7 Tey ngan at sey nangwa an dakayu ey nangatngatu kayu nu da ujum? Ey dakumpun as Apudyus sey nangatud asda amin ey awad an dakayu? At nu narpu an Apudyus, ngey pa kayu ampaspas-um ey kama gey as niippun nangatud asda amin ey awad an dakayu?

8 Ey wadawad sey amin ey kasapuranyu? Ey vummaknang kayu ogon? Ey naas kayu nambalin as ari kon dakani at aji pun? Ambaru atyén nu nan-ari kayu ta mikaturey kani an dakayu!

9 Tey assey somsomokku, nambalinun Apudyus dakani ey aposel as kababaan ey tagu ya nagoddongan ey matuy as vuyvuyaun da amin ey enjel anda tagu.

10 Gapu assey manserserviyanni an Cristu, anungni muung-ung-ungan. Kon sabali an dakayu tey sey kananyu assey long-agyu at nangkariing kayu gapu assey nijugaanyu an Cristu! Niippun kanu vus kasdorni, kon an dakayu, angkakasdor kayu. Idayow dakayu vus asda tagu, kon an dakani ey, laylaysun dakani.

11 Urey assey sana, muuurat ya muuuwwow kani ya namilumiluy dasey lumvunni ya apporoan dakani vuksingun ya niippun ustu's vuruyni

12 ya maayoayong kani ey mansiput as ikataguni. Nu arwagan dakani as mivibviinanni, dawatunni an Apudyus ta ambaru sey koona an jida ya nu tongtong-agun dakani, anusanni attuman.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Nu padngoran dakani as lawingan, songbatanni as ambaru. Ya inggana
assey sana, kama kani pey lawa as jimok unnu aggissow assey
angimvilangan da tagu.

14 Dakumpun as siya manginkur-itak as nauy ta ivibviinku dakayu, nu aji
tugunuk dakayu tey imvilangku dakayu as pipiuk ey anakku.

15 Tey urey nu adjuwan dasey apporow manugutugun an dakayu miipanggop
assey viyagyu an Cristu, anggayak as kama's amayu ey lapun sey
namatiyanyu an Jesu Cristu tey sa'un sey ab-avus ey nangiyyali assey
Ambaru ey Damag an dakayu.

16 At siya sey pangngaasiyu ta unujunyu sey angokook ey matagu.

17 Siyana sey gapuna ey imbaarku as Timothy ey imvilangku as pipiuk ey
anakku ey matalik vus ey manservi an Cristu. Imbaarku siya assey iggowyu ta
turungana dakayu ey angimpaspasmok assey kaviviyagku gapu assey
pammatik an Cristu Jesus ey siya nauy vus sey apporok intudtuju asda amin
ey vungguy da mamati asda kikkiili ey dak ummayan.

18 Awad kanu da ujum an dakayu ey pummasmas-um tey kananda pun nin nu
niippun kasinku umaliyan sina't.

19 Kon aji pun mabayag at umaliyak nu iparuvus sey Apu. Umaliyak ta inyak
man ilan nu tuttuwa sey pannakabalin da apporow ampaspas-um anna ya
ngadanna sey apporoda ugujun.

20 Tey sey miil-an sey manginturturayan Apudyus an jitaku at dakumpun
assey ugud taku nu aji sey pannakabalin Apudyus assey viyag taku.

21 Ngey un-uninaunyu nu umaliyak assey iggowyu? Ey iyalik sey kajusaanyu
unnu umaliyak ey angimpiila assey layadku ya kinasomkanku?

## 1 Corinth 5

### Sey Koon dasey Mamati as dasey vurunda ey Ambasbasur

1 Impadamagda an sa'un ey awad an dakayu sey nangwa as ikow pigey
lawingan tey maggey nikador-ag assey asawan amana ey nanoman an siya.
Urey gey dasey aji pun mamati an Apudyus at niippun maggey mangwa's
juganji.

2 Manomdom kayu atyén assey nakwa sanat an dakayu ya laksigunyu nait ey
tagu assey vungguyyu. Kon pa at avus nangatu sey an-anmokyu assey long-
agyu?

3-4 Tey urey nu niippunak an dakayu, sosomkok dakayu ey kama as awadak
an dakayu. At gapu assey karobbongak ey pannakalong-ag Apu Jesus,
naasku inuwis sey tagu sanat ey nangwa assey amud ey dakumpun. At nu

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

madagup kayu ey, kama as awadak an dakayu. At gapu assey pannakabalin Apu taku ey Jesus ey awad an jitaku,

5 ipurangyu nait ey tagu an Satanas ta amorna ey matongtong-ag sey long-agna ta misarakan siya nu jumatong sey timpu ey ampuuliyan sey Apu.

6 Kinumbot ey pey sey angindayawanyu assey long-agyu. Ey ajiyu pun agammu ey urey sey akittan ey tinuktuk at ipavutarna sey sintakkubow ey natamey ey arina?

7 At masapur kaanunyu dasey judaan ey tinuktuk ey awad an dakayu ta mipani kayu assey kattamey ey arina ey nadarus ey aji pun nakoan as tinuktuk ey mipani as basur. Kon agammuk ey kana'sji tuttuwa sey mipaniyanyu tey agammu taku mit ey naas Cristu indatun sey long-agna ey siya sey mipani assey karneru ey maparti assey Vista ey Manomsomkan.

8 At assey mikavistaan taku assey Manomsomkan, mangan taku assey tinapey ey niippun ipuna, tinapey ey nadarus ya iggawan sey katuttuwaan, dakumpun assey tinapey ey naipuwan ey iggawan sey basur ya lawingan.

9 Assey ingkur-itku an dakayu, imbagak ey aji kayu mijujugga assey tagu ey kaggissow sey kopyana.

10 Kon dakumpun as siya piuk ugujun dasey aji pun mamati ey kaggissow sey koko'onda unnu da man-agum assey kuwan da ujum unnu da akkawan unnu da mandayow asda ap-apudyus, tey nu kana'sji, inggana as teynanyu sey luta anna.

11 Kon sey piuk ey kanan, aji kayu mijujugga asda tagu ey kananda ey vurun taku jida ey mamati an Apudyus kon kaggissow sey koko'onda, man-agum assey kuwan da ujum unnu da mandayow asda ap-apudyus unnu angwa as lumawingan da vurunna unnu vu'ukan unnu akkawan. Urey pey sey manganan at aji kayu da mikauvung asda juganna't.

12-13 Tey niippun mit viyang taku ey manguwis asda dakumpun as vurun taku ey mamati tey keygad as Apudyus an jida. Kon awad sey karobbonganyu ey manguwis asda nijujugga an dakayu ey kananda ey vurun ey mamati tey inggow sey nikukur-it ey kanana, "Masapur ey laksigunyu dasey nijujugga an dakayu ey apporow angwa's lawingan."

## 1 Corinth 6

### Sey Ustu ey Koon dasey Mamati nu Awad Ajida Mankikinnaawatan

1 At nu awad ajiyu pun angkikinnaawatan asda vurunyu ey mamati, aji kayu maggey da umuy mandarum assey uuwwisan da aji pun mamati ta dasey tagun Apudyus atyén sey angimbanag.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Agammuyu mit ey jitaku ey tagun Apudyus sey manguwis asda amin ey tagu
assey luvung anna. At nu dakayu sey manguwis asda amin ey tagu assey
luvung, ey niippun lamugyu ey mangimbanag asda gaggatung ey ajiyu pun
mankikinnaawatan?

3 Ey ajiyu pun agammu ey urey dasey enjel at jitaku vus sey manguwis an
jida? At nu lamug taku uwisun da enjel, kinggura vus dasey gaggatung ey
miipanggop assey viyag taku assey sana?

4 At nu awad kana’sna as piunyu ibanag, payu ipabanag asda niippun patigna
an dakayu ey mamati?

5 Ibagak da nauy ta vumiin kayu atyén vus pey. Ey niippun lawa sa'an an
dakayu ey mamati as angigammu ey mangimbanag nu awad ajiyu
angkikinnaawatan?

6 Kon sabali at avus sey koonyu tey idarumyu sey vurunyu ey mamati ya
pinaruvusanyu dasey niippun pammatina ey mangimbanag.

7 Assey kana’sna ey awad dasey anjijinnarumanyu, siyana sey mangimpiila ey
dakumpun as koko'on da mamati sey koko'onyu. Ey aji un-unina ey jita sey
matongtong-ag unnu malugi gapu assey kookoon da ujum.

8 Kon dakayu at avus ey mismu sey mangwa as lawingan ya lumugi, am-
amud tey vurunyu ey mamati sey dayu mangwaan.

9 Agammuyu mit ey dasey mangwa’s lawingan at ajida pun mijuga assey
Tureyn Apudyus. Ilanyu ta ajiyu allilawun sey long-agyu, tey sey mikador-ag
assey dakumpun as asawana, mandayow asda ap-apudyus, kaggissow sey
kopyana, sey laraki ey dor-aguna sey asinlarakina unnu vubai ey dor-aguna
sey asinvubaina,

10 da akkawan, antopor, vu'ukan, angwa’s lumawingan dasey vurunna unnu
da alluku asda asintataguna at ajida pun mijuga assey manturayan Apudyus.

11 Kana’sna sey nakopyaan da ujum an dakayu assey kar-argow. Kon ey sana
gapu assey pannakabalin Apu taku ey Jesu Cristu ya assey Ispiritun Apudyus,
nuurasan dasey basuryu ya nambalin kayu as tagun Apudyus ya nivilang
kayu as niippun basurna.

**Sey Koon ey Mangusaran assey Long-ag as Midayawan Apudyus.**

12 Awad da angugud ey kananda, “Mabalin ey koon taku sey kangamin ey
piun sey long-ag taku koon.” Tuttuwa nauy kon aji pun as makaturung dasey
kangamin ey mabalin koon. Tuttuwa ey mabalin ey koon taku sey kangamin
ey piun sey long-ag taku, kon an sa'un ey, ajik pun maggey koon tey oni at
lawa ya piingsaun sey long-agku ya ajiyak pun mikapug-an ey mangwa.

13 Awad vus da ujum ey kananda, “Sey makan para assey vuwang ya sey
vuwang, para assey makan.” Tuttuwa da nauy kon jumatong sey timpu ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

pungpungun Apudyus sey muusaran da juwa sana. Tey dakumpun as kingwan Apudyus sey long-ag taku ta koon taku da kaggissow nu aji para as manserviyan assey Apu ya sey Apu avus, siya sey amupuut assey long-ag taku.

14 At urey nu matuy sey long-ag taku, taguwun dallu Apudyus gapu assey pannakabalinna ey kama assey nanaguwana an Apu taku ey Jesu Cristu.

15 Ey niippun agammuyu ey jitaku ey namati an Cristu at jitaku sey miivilang as long-agna? At nu kana’sji, ey mabalin pun lawa iyaggum taku sey ujum ey long-ag Cristu assey usa ey puta? Aji pun mabalin!

16 Ey niippun agammuyu ey sey laraki ey midor-ag assey usa ey puta, ambalinda’s sa'an ey long-ag? Tey kanan sey Nikur-it ey Gingan Apudyus, “Sey laraki ya vubai ey mandor-ag, ambalinda’s sa'an ey long-ag.”

17 Kon sey tagu ey nijuga assey Apu, inyaggumna sey somsomokna ta misa'an assey Apu.

18 At masapur ey niippun mangwa asda kaggissow ey koko'on da vubai ya laraki. Tey dasey ujum ey basur ey koon da tagu at ajina pun dadailun sey long-ag, kon sey mangwa asda juganna’t, sey mismu ey long-agna sey nambasbasurana.

19 Yangey niippun agammuyu ey sey long-ag taku at siya vus pigey sey vuruy sey Ispiritun Apudyus ey innatud Apudyus ey nilong-ag an jitaku? At siya sey dakumpun as dakayu sey singkuwa assey long-agyu tey as Apudyus

20 tey luusna ningin-an as nangina ey gatad. At masapur ey as Apudyus sey miidayow assey mangusaranyu assey long-agyu.

## 1 Corinth 7

### Sey Tudtuju Miipanggop Assey Asawa

1 At ey sana, songbatak sey sarudsudyu assey suratyu inggow. Sey makanak, un-unina at pey lawa nu aji da tagu mangasawa.

2 Kon gapu ta amud dasey tagu ey da manor-ag assey dakumpun as asawada, un-unina at nu awad asawan sey usa ya usa.

3 Ya sey laraki, masapur atjuna sey long-agna an asawana tey siya nauy sey kalintogan sey vubai ey aran an asawana ya anungna vus assey vubai at atjuna vus sey kalintogan sey asawana ey aran an siya ta losanda ming-op ey juwa.

4 Tey sey vubai, dakumpun as siya sey singkuwa assey long-agna tey sey laraki ey asawana, kama vus assey laraki, dakumpun vus as siya sey singkuwa assey long-agna tey sey vubai ey asawana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Aji kayu ampinnaidam, manungad nu manturaganyu ey attuman assey kam-
ana ey ag-agow ta ipongsanyu yén ey malluwaru. Kon nu maas ey sey
nanturaganyu, andor-ag kayu vus kasin ey siya sey nakopyaan sey an-asawa.
At nu kana's jiyuy sey koonyu, aji pun dakayu sulisugun an jimunyu ey
angwa's dakumpun gapu assey ajiyu pun mangattuman assey liknayu.

6 Sey imbagak sana, at narpu anggey assey kasomsomkak. Ajik pun kanan ey
siya nauy sey masapur ey koonyu.

7 Sey piuk atyén at anungunyu sa'un. Kon aji pun makwa nauy tey
nantokotokon sey innatud Apudyus ey kaviilan sey usa ya usa ey tagu.

8 Ya an dakayu vus ey niippun asawana ya dakayu ey baru unnu pangis,
ambab-aru nu anungunyu sey angokook ey matagu.

9 Kon nu ajiyu maattuman sey liknayu, mangasawa kayu. Tey unina sey
mangasawa kayu nu sey idamanyu ey manginyaattum gapu assey aji pun
matongpar sey piun sey long-agyu.

10 Asda awad asawana, annaya sey ibagak an dakayu. Dakumpun as narpu
an sa'un nauy ey vilin tey as Apu Jesus sey narpuwana ey masapur ajin sey
vubai teynan sey asawana.

11 Kon nu teynana sey asawana, masapur ey aji kasin mangasawa, nu aji ey,
ampuuli at pey lawa an asawana. Kama vus assey laraki, masapur ajina pun
vus teynan sey asawana.

12 Asda ujum, annaya sey ibagak ey dakumpun assey Apu sey narpuwana tey
kuwak ey goom. An dakayu ey laraki ey susunud assey pammati, nu awad
asawayu as aji pun mamati ya piuna ey miyaaggum an dakayu, ajiyu maggey
idangan.

13 Kama vus assey vubai nu awad asawana as aji pun mamati ya piuna ey
miyaaggum, ajina vus maggey idangan.

14 Tey miivilang sey aji pun mamati ey laraki as tagun vus Apudyus gapu
assey niyaggumana an asawana ey mamati. Ya anungna vus assey vubai ey
aji pun mamati tey miivilang vus as tagun Apudyus gapu assey niyaggumana
an asawana ey mamati. Tey nu as gagara ya aji pun mabalin, miivilang dasey
anakda as anak sey niippun pammatina kon assey katuttuwaan, ivilang
Apudyus jida losan.

15 Kon nu sey asawa ey aji pun mamati sey maryad ey umidang, amorna ta
koona. At nu kana'sji sey makwa, naatdan as wayawaya sey mamati saji,
laraki man unnu vubai. Tey sey namiliyan Apudyus an jitaku at awad atyén
urnus sey koon taku ey matagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Tey sika ey namati ey vubai, ey agammum ta mabalinnu siya awisun ey mamati ta misarakan? Ya kama vus an sika ey laraki, ey agammum vus ta maawisnu siya ey mamati ta misarakan?

17 Kon urey nu kana’sna, masapur ey anturturuy kayu atyén assey katataguyu ey nangimbatgan Apudyus assey nangayagana an dakayu ey mamati an siya. Siyana sey imvilinku ey koon dasey amin ey vungguy da mamati ey dak ummayan.

18 At nu as gagara ya luus nakugit sey usa ey tagu asi at mamati, ajina atyén anapun sey kasinna angimpuuliyan. Isuna vus nu aji pun nakugit, ajina pun atyén vus anapun sey koona ey ampakugit.

19 Tey niippun balorna an Apudyus sey nakugit unnu aji pun nakugit tey sey nabalor at sey mangunudan as dasey vilinna.

20 At ngan man sey katatagun sey usa ey tagu assey nangayagan Apudyus an siya as mantaguna, siya vus sey iturturuyna.

21 Nu as gagara ya alipanka assey nambalinam as tagun Apudyus, niippun karwingna. Kon nu awad wayam as makaanan sey kinaalipannu, koom at, ambaru ta inumdas sey mawayaam.

22 Tey sey alipan ey naayagan ey mijuga assey Apu, miivilang siya as nawaya ey tagu assey angiilan sey Apu. Ya anungna vus assey dakumpun as alipan assey naayagana ey mijuga assey Apu tey miivilang vus siya as alipan Cristu.

23 Nangina ey gatad sey nangnginan Apudyus an dakayu at siya sey aji kayu ampaalipan asda kanakanan da tagu ey koonyu.

24 At kana’sji, dakayu ey susunud, anturturuy kayu ey mijujugga an Apudyus ngan man sey katataguyu assey nangayagana an dakayu ey mijuga an siya.

**Sey Tugun asda Niippun Asawana ya asda Baru**

25 Nu miipanggop avus as dasey daan pun mangasawa, niippun ivilinku an dakayu as narpu assey Apu, kon anna sey kasomsomkak gapu ta kinadaguwanak an Apudyus at nambalinuna sa'un as usa ey matalik.

26 At gapu assey amud ey kinaligat sey viyag assey sana, unina at pey lawa nu sissiyaka assey sigud ey katatagum.

27 Ya nu awad asawam, ajim maggey idangan. Kon nu niippun ey, ajika umuy man-anap.

28 Kon nu mangasawaka, niippun mit karwingna. Anungna vus an dakayu ey vubai, niippun vus karwingna nu mangasawa kayu. Kon ibagak ey unina sey aji kayu mangasawa tey piuk ey milisi kayu asda nantokotokon ey ligat ey sagrapun dasey awad asawana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 Susunud assey pammati, siya nangugudak as nauy tey avubbang sey ag-agow ey nivuna assey iggawan taku assey luta anna. At an dakayu ey laraki ey awad asawana, dakumpun assey kinaawad sey asawa unnu niippun asawa sey ikow nabalor.

30 Ya isuna vus as dasey ambaksar unnu asda mayokyok, kama atyén as niippun nanomdomanda unnu nallaylaydanda tey dakumpun as nait sey ikow nabalor. Ya anungna vus asda awad ningin-ana unnu laksunna, dakumpun vus da nait sey ikow nabalor.

31 Ya as dasey amin ey kookoon taku ey mangusar asda awad assey luta anna as mataguwan taku, dakumpun atyén da jiyuy sey pasig taku sosomkon tey assey daan ey ag-agow, sey luta anna ya dasey nantokotokon ey mapadpadasan taku ey matagu at maminda muumas.

32 Sey piuk atyén, aji kayu madadannagan. Sey laraki ey niippun asawana, mabalin ey ipongsanna sey somsomokna ey manservi ya mangwa as dasey angatud as mallaylaydan sey Apu.

33 Kon sey awad asawana, sey miipanggop assey luta anna sey ikowna sosomkon ya sey ngannuna ey mangimpalaylayad an asawana

34 at siya sey masiyyasiyyan sey somsomokna. Ya sey vubai avus ey niippun asawana unnu sey babarasang, mabalin avus ey ipongsanna sey somsomokna ey manservi assey Apu tey piuna usarun sey amin ey wayana para assey Apu. Kon sey awad asawana, miipanggop avus assey luta anna sey ikowna sosomkon ya sey annuna ey mangimpalaylayad an asawana.

35 Sey mangimbag-ak asda nauy tey piuk dakayu turungan ey ajik pun as isanga sey ingkayu mangwaan assey piunyu koon nu aji ibagak da nauy ta mapapanus ya ustu sey koonyu ey matagu ya niippun lumingaling an dakayu assey manserviyanyu assey Apu.

36 Nu miipanggop asda luus nanturag ey man-asawa ya kananda ey ajida pun ituruy, kon anna ey jumakumpun sey koon sey laraki assey vubai ey ajina pun maattuman sey liknana ya sosomkona ey man-asawada, niippun lawingna nu man-aggumda at pey lawa ya dakumpun as basur nu man-asawada.

37 Kon nu sey laraki at tornona assey somsomokna ey aji pun mangasawa ey niippun mamilit an siya ya maattumana sey liknana ya inggoddongna ey siya nauy sey koona, siyana’t sey ustu as koona.

38 At siya sey ambaru sey mangasawa kon ambab-aru sey ajita pun mangasawa.

39 Sey vubai ey naasaw-an, aji pun mabalin ey mawayaan ey kasin mangasawa nu sissiya ey natattagu as asawana. Kon nu matuy sey asawana,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

nawaya siya ey kasin mangasawa assey laraki ey piuna kon masapur ey sey laraki at usa ey mamati.

40 Kon assey kuwak ey goom, ambab-aru nu aji kasin mangasawa. At agammuk ey sey Ispiritun Apudyus sey manginturturung assey somsomokku assey nauy ey imbagak.

## 1 Corinth 8

### Sey Miipanggop asda Misida ey Nidatun asda Ap-apudyus

Romans 14:13-23; 1 Corinth 6:12-20

1 Anna vus sey ibagak miipanggop assey manginsidaan asda nabniyan ey nidatun asda ap-apudyus. Tuttuwa ey awad da agammu taku kon sey kanan taku ey agammu taku, siyaji at avus sey mangimpaluswa assey ampaspas-uman taku. Kon nu awad layad taku asda vurun taku, ipaluswana sey tumurungan as kumasdoran sey somsomokda.

2 Sey tagu ey kanana ey adjuwan sey maawatana, siyaji at avus sey mangimpiila ey awad atgey dasey masapur ey maagammuwana.

3 Kon sey tagu ey maryad an Apudyus, agammun vus Apudyus siya.

4 Miipanggop ey assey manginsidaan assey nidatun asda ap-apudyus, agammu taku mit ey dasey ap-apudyus at niippun angusda ya agammu taku vus ey sa’sa'an anggey sey Apudyus ey niippun ujum.

5 At urey nu ansarum dasey kanakanan da tagu ey ap-apudyus ya dasey ivilangda as umapuwanda ey awad ad langit ya assey luta anna,

6 sa’sa'an anggey sey vigvigun taku ey Apudyus. Siya sey Ama taku ey nangwa asda kangamin ya siya sey lapuna ey anna taku assey sana ey matattagu as para an siya. Ya sa’sa'an avus sey vigvigun taku ey Apu ey siya as Jesu Cristu ey nangimpakwaan Apudyus assey kangamin ey awad, at siya sey lapuna ey naatdan taku as viyag.

7 Kon aji pun da amin ey tagu maawatan da nauy. Tey awad siya da ujum ey luusda impiingsa ey mandayow asda ap-apudyus at siya sey nu isidada dasey kana’sna, ivilangda ey naaggissawanda gapu ta kurang sey angaawatda at ngadnunda ey dakumpun as ustu sey kingwada.

8 Kon ibagak an dakayu ey dakumpun assey misida sey mangwa as vumaruwan taku an Apudyus. Niippun itur-eyna an jitaku nu kanun taku ya niippun vus makaanan an jitaku nu aji taku kanun.

9 Kon masapur ilan taku ta sey wayawaya taku ey mangwa assey amin ey ajin pun Apudyus isanga, ajina pun vus iluswa sey malivukan dasey daan pun atgey mat-ong sey pammatina.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Nu as gagara ya sika ey makaawat ey dasey ap-apudyus at niippun angusda ya awad vurun taku as daan pun atgey mat-ong sey pammatina ya innilana sika ey nikakan assey andaydayawanda asda ap-apudyus, oni ey ya naslat vus ey mikakan, aji pey kama as tinurungam siya ey nangan assey nidatun assey ap-apudyus ey isangan sey somsomokna?

11 At gapu assey ustu ey maawatam, lamug at lawa sey pammatin sey vurun taku ey kurang sey maawatana madadailan ey urey mit vus siya at ingkatuy Cristu sey basurna.

12 At nu kana’sji, nakabasurka an Cristu tey nakabasurka assey vurunnu ey kurang sey angaawatna ya nangwaka as mansigaban sey somsomokna.

13 At nu awad makan as nu kanuk ya mangwa as madadailan sey pammatin da vurunku, urey pey lawa ajik pun kanun tey oni at lawa ya siya sey mangatud as vumasurana.

## 1 Corinth 9

### Sey Karobbongan sey Usa ey Aposel

1 Nawayaak mit ey mangwa assey amin ey piuk koon. Ya usaak vus ey aposel ya innilak as Jesus ey Apu taku. Ya dakayu mit vus sey vungan sey nangwaak assey piun Apu taku ey Jesu Cristu.

2 At urey nu ajiyak pun ivilang as aposel asda ujum, agammuk ey ivilangak an dakayu tey dakayu sey miil-an sey kinaaposelku.

3 At da nauy sey songbatku as dasey apporow manillow an sa'un.

4 Ibagak an jida ey awad vus sey karobbonganni an Barnabas ey mapakan gapu assey apporoni koon anna.

5 Yangey niippun pun lawa karobbonganni ey mangintakin asda asawani ey mamati ey kama assey kookoon dasey ujum ey aposel ey anung vus sey kookoon Peter ya dasey susunud Apu Jesus?

6 Ey dakani pun lawa anggey an Barnabas sey asi keygad as ikataguni assey mantudtujuwanni?

7 Ey awad surdaju as asi keygad ey mamayad assey gastusna assey kinasurdajuna? Yangey awad pun lawa mankikiwaar as niippun karobbongana ey manimsim assey vungan sey inayongna? Ya sey amupuut assey karneru unnu ganjing, ey niippun pun lawa karobbongana ey manimsim assey gatas dasey animar ey puupuutuna?

8 Ajik pun ibaga da nauy gapu anggey assey tinatagu ey kasomsomkan nu aji urey sey lintog at siya vus sey piuna kanan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Tey sey nikur-it assey Lintog Moses, kanana, “Ajiyu vub-ujun sey sungad sey animar ey ansiputunyu ta awad agammuna ey mangan nu piuna.” Yangey animar anggey sey piun Apudyus ugujun sina

10 ey dakumpun an jitaku? Siguraju ey jitaku sey piuna kanan assey nuugud sana. Tey sey man-araju ya man-ani at namnamauna ey awad maarana as vungan sey siniputna.

11 Siyana sey anungna an dakani ey nanginmura assey Gingan Apudyus an dakayu. At ey awad pun lawa karwingna nu awad maarani as kasapuranni an dakayu?

12 Tey nu awad karobbongan dasey ujum ey ampaturung an dakayu, ey aji sin-umamud an dakani? Kon ajini pun inusar nauy ey karobbonganni nu aji inan-anusanni dasey amin ey ligat ta niippun matipodan sey urey ngadanna’sna’t ey tagu ey mangngor assey Ambaru ey Damag miipanggop an Cristu.

13 Agammuyu mit ey dasey tagu ey mansiput assey Tempél at marpu vus pigey assey Tempél sey mangar-anda as ikataguda ya anungna vus as dasey apporow mansiput as midatunan sey animar assey altar at awad vus sey villeyda asda midatun saji.

14 Kama vus assey imvilin sey Apu ey dasey apporow mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag at marpu vus pigey as dasey natudtujuwan sey ikataguda.

15 Kon ajik pun inusar da nauy ey karobbongan, unnu ajik pun as ikur-it nauy ta atjunyu sey ikataguk. Tey un-unina pey lawa sey matuyak nu sey awad mangaan assey karobbongak ey mangindayow assey apporok mangillibliyan assey dak mantudtujuwan.

16 Tey assey apporok mangintudtujuwan assey Ambaru ey Damag, aji pun mabalin ey inyak ampaspas-um tey as Apudyus sey nangimvilin an sa'un ey inyak mantudtuju. Gattok ey kadagdaguwak nu ajik iwarawag sey Ambaru ey Damag.

17 Tey nu mantudtujuwak gapu ta siya sey piniuk, awad sey namnamauk ey maatud as tangdanku. Kon gapu ta as Apudyus sey nangimvilin an sa'un, masapur ey kook ey urey niippun namnamauk as tangdanku.

18 At ngan pey sey gun-gunak nu'? Sey gun-gunak at siya sey mangintudtujuwak assey Ambaru ey Damag ey niippun kudawuk as tangdanku ey urey nu karobbongak ey matangdanan gapu assey mangintudtujuwak assey Ambaru ey Damag.

19 Urey nu niippun tagu as sin-alipan an sa'un, gagarauk ey ambalinun sey long-agku as kama’s alipan da amin ey tagu ta umajuaju atyén sey awisuk ey mamati.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 At nu awadak assey iggawan dasey Jews, itajunku assey nakopyaanda ta piga nu awad awisuk an jida ey mamati an Cristu. Ya as dasey manguunnud assey Lintog, itajunku vus assey kookoonda urey nu dokon assey Lintog sey apporok unuunujun ta piga vus nu awad awisuk an jida.

21 Kama vus nu awadak assey iggawan dasey Gentil, itajunku vus assey nakopyaanda ey aji pun mangunud assey Lintog ta awad agammuk ey mangawis an jida. Dakumpun as piuk kanan ey ajik pun unujun sey Lintog Apudyus tey uunnujuk mit sey lintog Cristu.

22 Siya avus as dasey kurang sey pammatina, itajunku vus assey nakopyaanda ta awad agammuk ey mangimpakasdor assey pammatida. Iggak sey kaviilak ey mangwa assey kangamin asda amin ey tagu ta nu awad atyén kabalinana, maawisku jida ey mamati ta misarakanda.

23 Kook amin da nauy as miwarawagan sey Ambaru ey Damag ta mikalak-amak assey gun-guna gapu assey pammatida.

24 Mipani sey pammati assey ab-abbak ey tudtuddak. Manuddak losan da mikaab-abbak kon sa'an anggey sey mangabak ey magun-gunaan. At siya anungunyu sey kama kayu’s mikatudtuddak ey gamgamanyu sey mangabak.

25 At da amin ey mikaab-abbak, masapur ey piingsaunda sey long-agda ey amparaparakjis ta awad aranda as gun-guna, gun-guna ey aji pun mannanayun as ing-inggana. Kon an jitaku ey, sey mikaab-abbakan taku at mannanayun sey gun-guna taku.

26 At siya sey ajiyak pun as tumuddatuddak ey niippun puntusna unnu kama as vuksingeru ey abvid gey lawa sey vuksinguk.

27 At sey kook, piingsauk sey long-agku assey vuksing ta umalley ya iyattumku dasey pipiun sey long-agku, tey oni at lawa ya sa'un at avus sey miwalin ey aji pun magun-gunaan nu maasku tudtujuwan dasey ujum ey tagu.

## 1 Corinth 10

### Sey Maadar Taku assey Nakwa as Dasey iyIsrael

1 Susunud, piuk ey ipakagasmok an dakayu sey nakwa as dasey dakdakor taku, jitaku ey mamati. Nasaraknibanda losan assey livuu ya nandormangda losan ey nanaran assey gawan sey nagugwa ey beybey.

2 Ya assey nangalijungan Apudyus an jida assey livuu ya nanarananda assey gawan sey beybey, kama as navunyaganda losan ey angimpiila ey pasurut jida an Moses.

3 Ya nanganda losan assey makan ey innatud Apudyus

4 ya umminumda losan assey danum ey impaluswan Apudyus assey batu. At sey batu saji, siya as Cristu ey namuvurrun an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Kon urey nu kana’sji, aji pun pey dallu nalaylaydan as Apudyus asda kaajuwan an jida at adjuwan sey natuy an jida ey angkabadong assey danak.

6 At ey sana, umaney atyén da jiyuy as mansarmingan taku ta aji taku gamgaman dasey lawingan ey kama assey kingwada

7 unnu mandayow as dasey ap-apudyus ey anung sey kingwan da ujum an jida. Tey sey nikur-it assey Gingan Apudyus, kanana, “Intukjun dasey tagu ey mangan ya uminum asida at sumikad ey manadok ey mandayow asda ap-apudyus.”

8 Siyaji sey masapur ey aji taku koon sey kingwada ey awwey da dor-ag asda dokonda pun as asawa at siya sey natuyan dasey juwampuru ya turu ey livu an jida assey sa'an ey ag-agow.

9 Aji taku gan-gannutan sey Apu ey kama assey kingwan dasey ujum an jida at naminda nangkakatuy assey nangtuban dasey tabbad an jida.

10 Ya aji taku angnguju ey anung sey kingwan dasey ujum an jida ey siya sey lapun sey nangngatan sey enjel an jida ey imbaar Apudyus.

11 Amin da nauy ey nakwa an jida at muusar as mabagbagaan da ujum ya nikur-itda vus as matudtujuwan taku assey sana ey timpu tey tigangey sey mapungpungan sey ag-agow.

12 At nu kananyu ey sinjumugot sey pammatiyu, annadanyu tey oni at lawa ya aji pun masinkam-ana ya vummasur kayu.

13 Amin dasey masulisugan at nakopyaana nait ey umdas assey viyag sey tagu. Kon matalik as Apudyus at ajina pun iparuvus sey masulisuganyu ey ajiyu pun kaviilan ey malisiyan. Tey assey timpu ey masulisug kayu, atdana dakayu as kasdor ta awad agammuyu ey mangillisi ta aji kayu mar-ug.

14 At siya sey dakayu ey pipiuk, man-awidanyu dasey ap-apudyus ta ajiyu jida dayawun.

15 Mikabagbagaak an dakayu tey naangsan kayu at siya sey anaanagunyu sey ibagak anna.

16 Tey nu koon taku sey Manmanmokan assey Natuyan Jesus, uminum taku assey natatasa ya malluwaru taku ey mansaramat an Apudyus ya mangan taku assey napitpit-ing ey tinapey. Sey mangwaan taku’sji, ipiilana ey nilak-am taku ey naatdan assey daran Cristu ya assey long-agna assey natuyana.

17 At nu nampitpit-ingan taku sey sa’sa'an ey tinapey, nambalin taku as sa'an ey long-ag urey nu adjuwan taku.

18 Ya somsomkonyu vus sey koko'on dasey iyIsrael, tey nu mikakanda assey nidatun assey altar, kama as nijugada ey nikadayow assey nidatunan sey datun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Ngan sey piuna ugujun sey imbagak saji? Ey sey piuk ey kanan at awad gotok dasey ap-apudyus unnu dasey makan ey nidatun an jida?

20 Niippun! Tey sey piuk kanan, niippun ujum as nandatunan dasey niippun pammatina nu aji asda jimunyu ey dakumpun an Apudyus. Sumangaak nu mikakwa kayu asda jimunyu.

21 Siyaji sey kanak ey aji kayu mikin-um ya mikakan assey Manmanmokan assey Natuyan sey Apu ya nikin-um ya nikakan kayu vus assey niidatun asda jimunyu.

22 Tey nu aaggén taku mangwa, gagaraun taku koon sey angimunan Apudyus. At nu kana'sji, yangey angkaskasdor taku nu siya?

**Sey Wayawayan da Amin ey Mamati**

23 Kanan da ujum ey maparuvusan taku ey mangwa assey kangamin. Tuttuwa nauy kon awad da makwa ey aji pun makaturung asda vurun taku ya awad da makwa ey ajina pun ipakasdor sey pammati nu aji mangatud as ngumayaan.

24 At sey koon taku atyén, dakumpun as siya anggey sosomkon taku sey long-ag taku nu aji somsomkon taku vus sey vumaruwan da vurun taku.

25 At nu awad makan as isagungda an dakayu ey nangin-an as market, kanunyu ey aji kayu umimuimus nu nabniyan unnu aji pun ta aji malilivukan sey somsomokyu.

26 Tey kanan sey nikukur-it ey Gingan Apudyus at sey luta anna ya da amin ey awad assey luta at as Apudyus sey singkuwa.

27 Isuna vus nu mangiliyun dakayu asda niippun pammatina, at ngan man sey ipasanguda, kanunyu. Aji kayu umimuimus nu nabniyan unnu aji pun ta ambaru as mangananyu.

28 Kon mag ey ta awad manukna an dakayu as kanana ey nabniyan sey impasanguda, ajiyu pey lawa kanun para assey vumaruwan sey nangimbaga ta niippun maguruwan sey somsomok.

29 Sey piuk ey kanan, assey maguruwan sey somsomok sey nangimbaga saji ey dakumpun as maguruwan sey somsomokyu. Maggey lawa awad mangimbaga ey kanana, "Ina'ayana geyla ey makamang sey piuk ey koon gapu assey somsomok sey usa ey tagu?

30 Tey nu mansaramatak an Apudyus assey kanuk, ngey paak lawa jumsikun assey inyak nansaramatan?"

31 Asda kangamin ey koonyu, mangan man unnu uminum, koonyu amin as midayawan Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

32 Aji kayu mangwa as urey ngadanna ey lumivuk assey somsomok dasey Jews, Gentil unnu dasey namati an Apudyus.

33 Siyana sey dak da koon, ipapatik ey angimpalaylayad asda amin ey tagu assey amin ey kook ey dakumpun anggey sey vumaruwak nu aji sey vumaruwan sey kaajuwan ta ad-aju sey misarakan.

## 1 Corinth 11

1 At siya sey unujunyu atyén sey angokook ey mangunud assey nangokoon Cristu.

### Sey Koon dasey Vubai ey Mandayow an Apudyus

2 Idayowku dakayu tey sosomkonyu vus pigey sa'un ya apporoyu unujun dasey tudtujuk an dakayu.

3 Kon piuk ey ipakaawat an dakayu ey sey kama as urun sey laraki at as Cristu ya sey kama as urun sey vubai at sey asawana ey laraki ya sey kama as urun Cristu at as Apudyus.

4 At nu malluwaru sey laraki unnu iparawagna sey Gingan Apudyus masapur ey niippun sakvung sey uruna, tey nu awad sakvungna, ivibviinna sey uruna.

5 Kon sey vubai ey aji pun mansakvung nu malluwaru unnu amparawag assey Gingan Apudyus, ivibviinna sey uruna  tey anungna nanpapungnguk.

6 Tey nu aji mansakvung sey vubai, masapur ey ampapungnguk. Kon gapu ta kaviviin nu mapungngukan unnu ampapukis, masapur ey mansakvung.

7 Sey laraki, aji pun masapur ey mansakvung tey siya sey miil-an sey anung Apudyus ya kinangatuna. Ya sey vubai avus, siya sey miil-an sey dayow sey laraki

8 tey sey laraki at aji pun nakwa ey narpu assey vubai nu aji sey vubai sey nakwa ey narpu assey laraki.

9 Ya aji pun avus nakwa sey laraki ey para assey vubai, nu aji sey vubai sey nakwa para assey laraki.

10 At gapu ta kana’sji sey nakopyaan sey vubai, masapur ey mansakvung ta ipiilana ey ampaiturey siya assey laraki ey asawana tey urey dasey enjel at vuvuyyaunda.

11 Kon urey nu kana’sna tey assey nijugaan taku an Apudyus, masapur sey vubai sey laraki ya sey laraki masapurna vus sey vubai.

12 Tey urey nu sey pangun ji vubai at narpu assey laraki, amin ey nan-unuunud ey laraki at niyanakda ey narpu assey vubai. Kon as Apudyus vus pigey sey narpuwan sey kangamin.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 At ey sana, somsomkonyu ey ustu nu ambaru ey alluwaru sey vubai an
Apudyus ey niippun sakvungna.

14 Tey urey nu mibasar assey sigud ey kasomsomkan dasey tagu, kaggaukus
nu anjuanju sey vuuk sey laraki

15 kon nu sey vubai sey anju sey vuukna, siya sey angimpaporkas an siya tey
sey vuukna sey innatud Apudyus as sakvungna.

16 Kon nu awad kumuntra assey nauy ey inugudku, niippun ujum as kasinku
ibaga tey siya nauy sey nakopyaan dasey amin ey mamati as koonda ey
mandayow an Apudyus.

**Sey Manomsomkan assey Apu**
Matthew 26:26-29; Mark 14:22-25; Luke 22:14-20

17 Kon sey sumarunu anna ey ugujuk, ajik pun dakayu idayow tey nu
madagup kayu ey mandayow an Apudyus, niippun ambaru as mantongparana
nu aji umuy as dakumpun.

18 Assey damu, inggow sey nangimbaga an sa'un ey aji kayu pun kanu
ankikinnaawatan at mabalin nin aan ey tuttuwa.

19 Kon masapur ey umdas dallu dasey ajiyu pun ankikinnaawatan ta miila nu
ngadanna an dakayu sey ustuustu ey namati.

20 Tey nu madagup kayu ey mangan ey manmanmok assey Natuyan Jesus,
dakumpun as siyaji sey nabalor

21 tey sey mapsuganyu atpey. Tey nu umdas sey timpu ey mangananyu, aji
kayu pun an-iinnurey ya anna at ey angkakakan kayu. At siya sey muurat
dasey ujum ya mavuuk dasey ujum.

22 Ngan gey lawa nait? Yangey niippun vuruyyu as mangananyu? Unnu
piunyu anggey idosdos dasey tagun Apudyus ya iviviin dasey niippun
mabalinna? Ngan sey namnamaunyu ey miibagak miipanggop assey nauy ey
kookoonyu? Ey idayowku pun lawa dakayu? Aji pun mabalin!

23 As Apu Jesus sey narpuwan sey tudtuju ey intudtujuk an dakayu. Assey lavi
ey naliputan Jesus, nangara assey tinapey

24 ya nansaramat an Apudyus asina at pitpit-ingun ey kanana, “Annaya sey
long-agku as para an dakayu. Kanunyu nauy ta awad manomsomkanyu an
sa'un.”

25 Naasda pun vus nangan, kana’sji vus sey kingwana ey nangara assey
natasa ey bayas at kanana, “Sey bayas anna at siyana sey mipaniyan sey
baru ey turag Apudyus ey ipatuttuwan sey darak. At nu uminum kayu assey
natatasa anna, koonyu as manmanmokanyu an sa'un.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 At assey apporoyu manganan assey tinapey ya uminuman assey bayas, ipiilana ey iwarwarawagyu sey natuyan sey Apu inggana assey kasinna umaliyan.

27 At ngan man sey amabarang ey mangan assey tinapey ya uminum assey natatasa ey ajina pun somsomkon sey piuna ugujun, nakabasur siya tey nilayusna sey long-ag ya daran sey Apu.

28 At masapur ey usisaun sey long-ag asita at mijuga ey mangan assey tinapey ya mikin-um.

29 Tey ngan ey sey mikakan ya mikin-um ey ajina pun as sommosommokon sey kinapatig sey long-ag Cristu, kama as kankanuna ya in-inumuna sey kajusaana.

30 At siya nauy sey lapuna ey amud pey sey masakit ya akkuya an dakayu ya awad pey da natuy.

31 Kon nu ammaan taku usisaun sey long-ag taku, aji taku pun majusa.

32 Kon nu nakabasur taku ya disiplinaan Apudyus jitaku, kingwana nauy as aji taku pun mijugaan assey majusaan dasey amin ey aji pun mamati.

33 At siya sey dakayu ey susunud, nu madagup kayu ey mangan assey Manomsomkan assey Natuyan sey Apu, masapur ey an-iinnurey kayu.

34 At nu awad nuurat an dakayu, mangan yén assey vuruyna ta ajin dakayu jusaun an Apudyus nu madagup kayu ey mandayow an siya. Nu miipanggop ey as dasey ujum, asik itugun nu umaliyak sinat.

## 1 Corinth 12

### Sey Nantokotokon ey Kaviilan ey Atjun sey Ispiritun Apudyus

Efesus 4:1-16

1 At ey sana dakayu ey susunud, piuk ipaagammu an dakayu dasey katuttuwaan miipanggop as dasey kaviilan ey atjun sey Ispiritun Apudyus.

2 Assey daanyu pun mamatiyan, naallilow kayu ey nandayow asda ap-apudyus ey niippun angusna.

3 At ey sana, piuk ey agammuwunyu ey sey tagu ey iturturung sey Ispiritun Apudyus at ajina pun mabalin arwagan as Jesus. Ya aji pun mabalin ey ibagan sey usa ey tagu ey as Jesus sey Apuna nu dokon sey Ispiritun Apudyus sey manginturturung an siya.

4 Nantokotokon dasey kaviilan ey maatud an jitaku ey mamati kon sa’sa'an anggey sey narpuwana ey siya sey Ispiritun Apudyus.

5 Ya nantokotokon avus sey koon taku ey manservi, kon sa’sa'an anggey sey Apu ey manserserviyan taku.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 Ya nantokotokon vus sey kaviilan ey muusar assey mansiputan taku, kon sa'an anggey as Apudyus ey nangatud assey kaviilan sana ey muusar assey manserviyan an siya.

7 Ya awad avus sey kaviilan ey maatud assey usa ya usa an jitaku ey mangimpiila assey kaawad sey Ispiritu an jitaku as katurungan dasey vurun taku ey mamati.

8 Sey Ispiritun Apudyus atjuna assey usa sey liing ey mangingginga assey tudtujun Apudyus ya sey usa, sey liing ey mangawat ya mangimpakaawat miipanggop an Apudyus.

9 Ya sey usa innatud sey Ispiritun Apudyus an siya sey mandogot ey pammati ya siya vus pigey ey Ispiritu sey mangatud assey usa ey tagu assey kaviilan ey mangaan assey sakit.

10 Ya atjuna avus as dasey ujum sey kaviilan ey mangwa as dasey nakaskasdaow ya sey ujum, sey kaviilan ey mangimbaga assey ipaagammun Apudyus ya atjuna avus as dasey ujum sey kaviilan ey mangimmatun nu sey nibaga at narpu an Apudyus unnu dakumpun. Ya sey ujum at sey kaviilan ey guminga as dasey nisabsabali ey ginga ya as dasey ujum, sey kaviilan ey mangimpakaawat assey niginga saji.

11 Kon amin da nauy ey kaviilan at sey Ispiritun Apudyus sey nangatud, niippun ujum. Ya atjuna da nauy ey kaviilan assey usa ya usa assey piuna ey angatdanan.

**Sa'an sey Long-ag Taku kon Adjuwan sey Partina**

12 Sa'an sey long-ag sey tagu kon adjuwan sey partina. Urey nu adjuwan sey partina, sa'an anggey ji ey long-ag. Kana’sji vus an jitaku ey mamati an Cristu.

13 Tey gapu assey sa'an ey Ispiritu, navunyagan taku ey ambalin as sa'an ey long-ag. At urey nu Jews man unnu Gentil, alipan man as dakumpun alipan, sa'an ey Ispiritu sey naatud an jitaku losan.

14 Tey sey long-ag, nakwa ey dakumpun as sa'an nu aji adjuwan sey partina.

15 Nu as gagara ya kanan sey siki ey dakumpunak as ima at siya sey ajiyak pun miivilang as partin sey long-ag, kon urey gey nu imbaganaji, partin vus pigey sey long-ag siya.

16 Ya urey vus nu kanan sey inga ey dakumpunak as partin sey long-ag tey dakumpunak as ata, partin vus pigey sey long-ag siya.

17 Tey nu amin ey long-ag at pasig ata, ngannuna ey andongor? Ya nu sey long-ag at pasig inga, ngannuna vus ey anungsung asda masungsung?

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

18 Kon dakumpun as kana’sji sey nakopyaan sey long-ag taku ey tagu tey inambarun Apudyus pinanus assey ustu ey iggawanda ey mibasar assey piuna.

19 At nu sa'an anggey ey parti, ey kanan taku pun lawa ey long-agji?

20 Kon kana’sji sey nakwaana, adjuwan sey partina kon sa'an ey long-ag.

21 At siya sey aji pun as mabalin ey kanan sey ata assey takrey, “Ajik pun kasapuran sika,” unnu kanan sey uru assey siki, “Ajik pun kasapuran sika.”

22 Kon assey katuttuwaan, dasey partin sey long-ag ey ivilang taku as akkuya, jida at avus sey ikow kasapuran taku.

23 Ya dasey partin sey long-ag ey kanan taku ey niippun ikow vilangna, da jiyuy at avus sey ikow taku lumvunan. Ya dasey partin sey long-ag ey vuwatna as ipipi'ila, da jiyuy at avus sey ambaruwun taku puutun ey lingban.

24 Kon dasey ujum ey partin sey long-ag, ajida pun ikow mapuut. Kon kana’sji sey kingwan Apudyus ey namanus assey long-ag ta puutun taku ya ipatig taku dasey partin sey long-ag ey ivilang taku as akittan sey balorna

25 ta ajida pun as masiwar nu aji ampipinnuutda.

26 At nu masakit sey usa an jida, giknaunda losan. Ya nu miidayow vus sey usa, losanda vus miidayow.

27 Sey piuna ey kanan nauy, jitaku ey mamati sey long-ag Cristu, usa ya usa an jitaku at jitaku dasey partin sey long-ag sana.

28 Ya sey long-agna sana, awadda jinutukana ey nantokotokon sey siputda. Sey kangatuwan ey jinutukana, dasey aposel, mikagwa dasey profet, mikatlu dasey mangintudtuju assey Gingan Apudyus asi at dasey mangwa as dasey nakaskasdaow ya da mangaan asda sakit, dasey tumurung as dasey vurunda, dasey awad kaviilana ey mangimpangat as dasey mamati ya asi at dasey guminga asda sabali ey ginga.

29 Dakumpun mit as losanda gey aposel unnu umuy mangimbaga assey piun Apudyus ipaagammu unnu mangintudtuju assey Gingan Apudyus. Ya dakumpun vus as losanda gey angwa as nakaskasdaow.

30 Ya dakumpun as losanda gey mangaan as sakit unnu guminga as sabali ey ginga unnu mangimpakaawat assey niginga saji.

31 At wasji usa an jitaku, siya gamgamana sey napatig ey kaviilan ey atjun sey Ispiritun Apudyus. Kon awad sey simvumaru as gamgamanyu ey siya sey inyak ipaagammu.

## 1 Corinth 13

**Sey Layad sey Kabaloran asda Amin ey Kaviilan**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Urey nu makagingaak as urey ngadanna’sna’t ey gingan da tagu ya urey dasey gingan da enjel, nu niippun layadku asda asintataguk, niippun servina tey kamaak as gangsa ey nabakas unnu batingting ey tomorong.

2 Urey nu awad kaviilak ey mangimbaga assey piun Apudyus ey ipaagammu ya agammuk dasey amin ey aji pun naagammuwan ya kaviilak ey mangawat assey amin ey miipanggop an Apudyus ya mandogot sey pammatik ey mabalinku atunun dasey tagudtud, nu niippun layadku as dasey asintataguk, niippun servik.

3 Urey nu aminuk atjun dasey amin ey awad an sa'un asda lumawa ya urey iyuyak sey long-agku ey masgub para asda ujum nu niippun layadku asda asintataguk, niippun maganabku.

4 Sey tagu ey awad sey layadna, aji pun allasu as ampatingga sey anusna ya tumuturung asda ujum. Aji pun as maapos ya ajina pun idayow sey long-agna unnu ampaspas-um.

5 Aji pun as darasujus unnu marangsit. Ya sey tagu ey awad layadna at dakumpun as pinappapilit. Aji pun allasu as sumanga, ajina pun sosomkon dasey lawingan ey kingwada an siya.

6 Ajina pun allaylaydan dasey lawingan ey makwa nu aji siya allaylaydana dasey ambaru ey makwa.

7 Ya sey tagu ey awad layadna, maanusana sey amin ya ipuuyna as pasig ambaru sey puntus sey vurunna ya annamnama assey kangamin ya anusana sey amin ey ligatna.

8 Sey layad anturturuy as inggana, kon as dasey mangimpaagammu assey piun Apudyus ya as dasey guminga as nisabali ey ginga ya sey kaviilan ey mangawat assey kangamin at ampatingga sey kausaranda.

9 Tey amin dasey agammu taku assey sana ya sey koon taku ey angimpaagammu assey piun Apudyus at awad kurangna.

10 Kon nu umdas sey timpu ey niippun mankurangana, mamiid dasey awad kurangna.

11 Assey kaanakku, inaannak sey kook ey guminga, ansomsomok ya pannakaawatku, kon ey sana ey nat-ongak iwwalinku dasey inaannak ey kopya.

12 Kon assey sana, aji pun ikow narawag sey maawatan taku tey anungna angukullarow ey sarming sey kiil-ana kon umdas sey timpu ey pumatak sey kangamin. Tey assey sana, ajik pun agammu dasey kangamin, kon oni ey dallu, maminku maagammuwan sey amin ey anung sey agammun Apudyus miipanggop an sa'un.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 At sey talik taku, namnama taku ya sey layad taku at manturturuyda as ing-
inggana, kon sey kapatigan asda turu sana at sey layad.

## 1 Corinth 14

### Sey Miipanggop as dasey Kaviilan ey Atjun sey Ispiritun Apudyus

1 Sey dokdokronyu atyén at sey koonyu ey maryad assey asintataguyu ya
gamgamanyu avus ey awatun dasey nantokotokon ey kaviilan ey marpu
assey Ispiritun Apudyus am-amud sey kaviilan ey mangimbaga as dasey piun
Apudyus ipaagammu.

2 Tey sey guminga assey nisabali ey ginga at dakumpun as dasey tagu sey
kabagbagana nu aji as Apudyus tey niippun mit makaawat assey
ibagabagana tey gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus,
igingingana sey aji pun da ujum maawatan.

3 Kon sey apporow mangimbaga assey piun Apudyus ipaagammu,
kabagbagana dasey tagu as jumgotan sey pammatida ya as kumasdoranda
ya as katurunganda nu awad ligatda.

4 Sey tagu ey guminga assey nisabali ey ginga at anggey sey mismu ey
pammatina as pakasdorona. Kon sey mangimbaga assey piun Apudyus
ipaagammu, pakasdorona dasey mamati.

5 Piuk atyén ey losan kayu guminga assey nisabsabali ey ginga, kon sey ikok
piun, awad atyén sey kaviilanyu ey mangiwwarawag assey piun Apudyus
ipaagammu. Tey sey mangiwwarawag assey piun Apudyus ipaagammu at
dardallu nu sey guminga assey nisabsabali ey ginga manungad nu awad
mangimpakaawat ta maturungan dasey mamati ey mandongor.

6 An dakayu ey susunud, ngan sey miiturungna an dakayu nu as gagara ta
umaliyak assey iggowyu ya gummingaak as nisabsabali ey ginga? Ey awad
pun lawa miiturungna an dakayu nu ajik ibaga sey impiilan Apudyus an sa'un
unnu sey impakaawatna ya sey piuna ipaagammu unnu dasey ujum ey
mitudtuju ey kasapuran ey maagammuwanyu?

7 Urey as dasey pagginga ey kama asda baradong unnu gitara, nu
babarangunta pagingaun, ngan annun dasey mandongor ey mangillasin
assey ustu ey gingana?

8 Kama vus assey tangguyub ey usarun dasey surdaju, nu aji pun narawag
sey koon sey manangguyub, niippun mansagana ey mikagubat.

9 Isuna vus an dakayu, ngan sey makaawat assey ibagam nu sey tudtujum at
aji pun as narawag tey nisabali ey ginga sey inusarnu? Nu kana’sji, sey abvid
pey lawa sey kinabagbagam.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Tuttuwa ey amud pey karasin ji ginga assey luta anna ya awad sey kipuuyana.

11 Kon nu ajik pun maawatan sey kipuuyana, niippun servina ji an sa'un ya niippun vus servin sey gingak an siya.

12 At gapu ta amud sey layadyu ey maatdan assey kaviilan ey atjun sey Ispiritu, siya gamgamanyu sey kaviilan ey makaturung as kumasdoran sey pammatin dasey mamati.

13 At nu awad guminga assey nisabsabali ey ginga, masapur kudawuna an Apudyus ta atjuna vus sey kaviilan ey mangimpakaawat.

14 Tey nu alluwaruwak ey angingginga assey nisabsabali ey ginga, sey alinnawak anggey sey alluwaluwaru kon aji pun nijuga sey somsomokku.

15 At ngan sey kook? Awad sey sin-ujuman ey alluwaruwak unnu mangkankantaak assey ginga ey ipadngor sey kajudwak ya awad vus sey sin-ujuman ey alluwaruwak unnu mankankantaak assey ginga ey maawatan sey somsomokku.

16 Tey nu malluwaruka ey mansaramat an Apudyus ey mangusar assey ginga ey ipagingan sey alinnawam, ngan annun dasey vurunnu ey ummali mandongor ey mangavun assey luwarum ey niippun maawatanda assey imbagam?

17 Tey urey gey nu mambaru sey nangokoom ey nalluwaru ey nansaramat an Apudyus, niippun niiturungna asda vurunnu.

18 Mansaramatak an Apudyus tey nu miipanggop assey gumingaan as nisabsabali ey ginga, dardallu sey angokook nu dakayu.

19 Kon assey madagupan taku ey mandayow an Apudyus, un-uniyuk ey urey awad ji lima anggey as igingak ey maawatan as matudtujuwan da ujum nu sey kalivulivu ey aji pun maawatan.

20 Dakumpun atyén as inuutting sey somsomokyu miipanggop sina. Kon nu miipanggop assey lawingan, urey kama kayu as utting ey niippun agammuna, kon nu miipanggop assey koonyu ey mansomsomok, masapur ey nat-ong sey insosomsomokyu.

21 Awad sey nikukur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, “Ibaarku dasey tagu ey sabali sey gingada ey umuy mangimbaga asda taguk assey piuk ibaga. Kon urey ta pagingauk da nauy ey tagu, ajida pun pey dallu sa'un dongron.”

22 At dasey awad kaviilana ey guminga assey nisabsabali ey ginga at dakumpun as para asda mamati nu aji manservi para as dasey aji pun mamati as mangimmatunanda ey awad as Apudyus. Kon sey kaviilan ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

mangiwwarawag assey piun Apudyus ipaagammu at para asda mamati ey dakumpun as para asda aji pun mamati.

23 At nu madagup kayu ya losan kayu guminga assey nisabsabali ey ginga ya awad aji pun mamati as summakey, yangey ajina kanan ey nuung-ung kayu losan?

24 Kon nu losanyu ipaagammu sey piun Apudyus ya awad sumakey as aji pun mamati unnu barangna ey tagu, maawatana ey awad basurna gapu assey jingngorna. At nu sommosommokona sey jingngorna,

25 mitokwar dasey nitataru ey awad assey somsomokna. At nu kana'sji, masursurjung ya nambabawi ey mandayow an Apudyus ya kanana, "Awad tuttuwa as Apudyus an dakayu!"

26 Annaya sey piuk ey ibaga an dakayu ey susunud, nu madagup kayu ey mandayow an Apudyus, kana's sanna sey koonyu. Awad ji mangimpangat assey kankanta, awad ji mantudtuju, awad ji mangimbaga assey piun Apudyus ipaagammu, awad ji guminga as nisabsabali ey ginga ya awad atyén vus ji mangimpakaawat assey niginga saji. Kon ilanyu ta amin ey koonyu at as katurungan sey usa ya usa an dakayu ey mamati.

27 Nu awad guminga as nisabsabali ey ginga, masapur awad ji juwa unnu turu as man-or-oros guminga ey ajida pun manggigisan kon masapur awad mangimpakaawat assey niginga.

28 Kon nu niippun mangimpakaawat, ajida at luus koon ta igiginnokda ta sey somsomokda anggey sey angwaanda as mangngoran Apudyus.

29 Ya awad vus juwa unnu turu as mangimbaga assey piun Apudyus ipaagammu ya dasey ujum, dongronda ta ilasinda nu as Apudyus tuttuwa sey narpuwana unnu dakumpun.

30 Kon nu awad usa asda tutukju as nangimpaagammuwan Apudyus assey piuna ibaga, guminok yén sey madama ey gumingaginga.

31 An-orooros kayu atyén ey mangimbaga assey piun Apudyus ipaagammu ta losan kayu matudtujuwan ya mipakasdor sey pammatiyu.

32 Ya sey tagu ey awad kaviilana ey mangimbaga assey piun Apudyus ipaagammu, awad vus pigey kaviilana ey manginyattum assey jiyuy ey kaviilan

33 tey as Apudyus, sumanga ey maguru taku tey siya piuna sey mapanus taku. Anungunyu atyén sey kookoon da amin ey mamati ey nu madagup dasey tagun Apudyus

34 gumiginnok dasey vubai. Ajida pun maparuvusan ey guminga tey igiginnokda ey andongor tey siya vus pigey sey kanan sey Lintog.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

35 Nu awad ey pigey piunda ujikan, asida imusun asda asawada nu vumokrada tey kaviviin sey vubai ey guminga assey sinagung dasey nadadagup ey mamati.

36 Somsomkonyu nu dakayu sey narpuwan sey Gingan Apudyus. Ya somsomkonyu avus nu dakayu anggey sey nipadngorana.

37 At nu awad mangimbaga an dakayu as kanana ey usa siya ey profet unnu awad kaviilana as innatud sey Ispiritun Apudyus, masapur maawatana ey da nauy ey ingkur-itku an dakayu at as Apudyus sey simvilin.

38 At nu awad aji mangngor sina, ajiyu vus siya dongron.

39 At kana'sji, dakayu ey susunud, gamgamanyu awatun sey kaviilan ey mangiwwarawag assey piun Apudyus ipaagammu ya ajiyu vus isanga sey guminga assey nisabsabali ey ginga

40 kon masapur ilanyu ta sey amin ey koonyu at miyustu ya mapanus.

## 1 Corinth 15

**Sey Ummuliyén Cristu**

Matthew 12:40; 28:16-17; Luke 24:34; Aposel 9:3-6

1 At ey sana, piuk ipakagasmok an dakayu ey susunud sey Ambaru ey Damag ey apporok intudtuju an dakayu ey inavunanyu ya siya vus pigey sey nipon-adan sey pammatiyu.

2 At sey Ambaru ey Damag sana, siya sey misarakananyu nu tornonyu ey mangunud. Kon nu ajiyu tornon ey mangunud, kama as parpaliwa pey lawa sey namatiyanyu.

3 Inyawatku an dakayu sey kabaloran ey inawatku an siya, ey siya nauy sey natuyan Cristu gapu assey basur taku. Nakwa nauy tey siya sey kanan sey Gingan Apudyus ey makwa.

4 Nilavun pun, tinagun vus Apudyus siya assey mikatlu ey ag-agow tey siya vus pigey sey nikukur-it assey kar-argow assey Gingan Apudyus.

5 Nampiila an Peter ya da nasawaran as juwa ey aposel

6 ya nampiila vus asda nasuruk as limanggasut ey nadadagup ey susunud taku ey mamati, natuy da ujum an jida kon adjuwan dasey sissiya ey natattagu.

7 Oni pun, nampiila vus an James ya da amin ey aposel.

8 Ummanungus pun, nampiila an sa'un ey kamaak as niyanak ey daan pun sey vuranna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Ugujuk nauy tey sa'un sey kababaan asda amin ey aposel tey ajik pun as karobbongan ey maawagan as aposel tey apporok tinongtong-ag dasey mamati an Apudyus.

10 Kon gapu assey amud ey kinaambarun Apudyus an sa'un, nambalinak as kana’sna assey sana ya aji pun naramram sey kinaambaruna tey dardallu sey nangwak nu dasey vurunku. Kon dakumpun as mismu ey kasdorku sey nangwa, nu aji sey kinaambaruna ey awad an sa'un.

11 Kon niippun natkonana nu sa'un unnu jida sey nangintudtuju tey sey napatig, pinatiyu sey amin ey intudtujuni.

**Sey Umuliyén dasey Natuy**

Aposel 5:12-19

12 Nu sey apporoni itudtuju at sey nanaguwan Apudyus an Cristu assey natuyana, ngey pan da ujum an dakayu kanan ey aji pun kasin matagu dasey natuy?

13 Tey nu tuttuwa nauy ey aji pun kasin matagu dasey natuy, aji pun atyén kasin natagu as Cristu.

14 At nu aji pun siya ummuli, niippun vugas sey iwarwarawagni ya niippun gotok sey namatiyanyu.

15 Ya usa pey, man-us-ussat kani ey kama as ang-angwa kani pey lawa as kingwan Apudyus tey takjuganni ey ummuli as Cristu nu assey katuttuwaan at aji pun matagu dasey natuy. Ya nu kana’sji, aji pun vus Apudyus tinagu as Cristu.

16 Tey nu aji pun umuli sey natuy, aji pun vus ummuli as Cristu.

17 At nu aji pun vus ummuli as Cristu, niippun vus kipuuyan sey pammatiyu ya sissiya sey basuryu.

18 Ya da amin vus ey nangkakatuy ey namati an Cristu at losanda natarak.

19 At nu sey kataguwan taku anggey assey luta anna sey miserviyan sey pammati taku an Cristu ey niippun namnama taku ey kasin matagu, jitaku ey mamati sey ikow kadagdagu asda amin ey tagu.

20 Kon assey katuttuwaan, kasin natagu as Cristu ey siya sey pangunji ummuli ey aji pun kasin matmatuy ey siya nauy sey mangimpatuttuwa ey kasin matagu dasey amin ey natuy.

21 Gapu ta matuy da amin ey tagu gapu assey kingwan sey sa'an ey tagu, isuna vus ey umuli da amin ey tagu gapu vus assey kingwan sey sa'an ey tagu.

22 Tey gapu ta niippun tagu as aji matuy gapu assey nijujug-anda an Adam, isuna vus ey niippun nijujugga an Cristu as aji kasin matagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Kon mapapanus sey ustu ey makwa; As Cristu sey pangun ji ummuli as dasey amin ey natuy. Ya nu ampuuli assey daan ey ag-agow, siyaji sey umuliyén dasey nangkakatuy ey namati an siya.

24 Asi at mapungpung sey kangamin ey siya sey mangabakan Cristu assey amin ey turey, pannakabalin ya karobbongan dasey kavusurna asina at ipurang sey Turey an Ama ey Apudyus.

25 Tey masapur ituruy Cristu ey manturey inggana as aminuna abakun dasey amin ey kavusurna.

26 At assey umanungus, maabak as katuy.

27 Tey sey nikukur-it ey Gingan Apudyus, kanana, “Ipaabak Apudyus sey kangamin an siya ta siya sey manginturey assey kangamin.” Kon maawatan ey sey nibaga anna ey kangamin, aji pun Apudyus injuga sey long-agna assey mangimpaturayana an Cristu assey kangamin tey as Apudyus vus pigey sey angimpaturey an siya.

28 At nu maas maabak sey kangamin ey ipaabak Apudyus an Anakna ey Cristu, siyaji sey angimpurangan Cristu assey tureyna mijuga sey long-agna an Apudyus ta as Apudyus sey kangatuwan ey manginturey assey kangamin.

29 Sey usa vus, awad da ujum ey ampavunyagda kanu as para asda natuy. At ngan sey kipuuyana ji ey apporoda koon? At nu aji kasin matagu dasey natuy, ngan lawa sey panggopda ey ampavunyag para asda natuy nu'?

30 Ya usa pey, pani lawa angkatkatuyan itudtuju da nauy as inag-agow?

31 Tuttuwa sey imbagak anna an dakayu ey susunud ey pasigku tata'ayan sey matuyak assey inag-agow. Ya sey gapuna ey ibagak nauy an dakayu tey idayowku dakayu gapu assey nijugaanyu an Cristu Jesus ey Apu taku.

32 At nu aji kasin matagu dasey natuy, ngan lawa sey maganabku assey nipasanguwak asda tagu ad Efesus ey kama pigey as ak-akkaunak an jida ey anungku sey mikapatuy asda layun? Aji unina nu unujun taku dasey kanakanan da tagu ey, “Ayu at itukju taku ey mangamangan ya uminuinum tey nu as vigat at matuy taku dallu.”

33 Ilanyu ta aji kayu ampaallilow tey tuttuwa sey kanakanan dasey tagu ey, “Nu mijujuggata asda lawingan ey tagu, maalisanta.”

34 Masapur sommosommokonyu ta ipog-anyu ey ambasur. Tey awad da ujum an dakayu ey niippun agammuna an Apudyus. Ibagak nauy ta awad vumiinanyu.

**Sey Itjuran sey Long-ag nu Kasin Matagu**
2 Corinth 5:1-5

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

35 Kon awad da mangimus ey kananda, “Ngan annun da natuy ey umuli? Ngey itjuran sey long-agda?”

36 Kon sey kanak, inuung-ung nait ey imusun! Tey sey tagimura ey vukar at aji pun tumuvu nu aji yén imura.

37 Ya sey ingka imura at dakumpun mit as jummadakkor ey mura nu aji vukar ey tagimura, mabalin ey baginas unnu da ujum ey vukar.

38 Kon as Apudyus sey keygad ey mangatud as allong-ag sey vukar saji ey mitagop assey karasin sey mura.

39 Urey avus sey long-ag dasey amin ey awad angusna assey luta anna at aji pun nan-iisu, tey nantokotokon sey long-ag da tagu, ayém, titit ya da aggajiw.

40 Nantokon avus sey itjuran dasey awad ad langit ya dasey awad assey luta anna ya nantokotokon avus sey vinaruda.

41 Sabali sey vinarun sey init, sabali sey vinarun sey sorag ya as dasey vituwun avus, nantokotokon sey vinarun sey usa ya usa.

42 Kana’sji vus sey umuliyén sey natuy. Tey sey long-ag ey milavun, siyaji sey long-ag ey mapilok. Kon nu umuli, aji pun ogon mapilok.

43 Sey ladag ey milavun at lawingan sey vuyana ya niippun kaviilana kon sey long-ag ey matagu kasin, mangkasdor ya niippun miyisuwan sey siling sey vinaruna.

44 At nakopyaana ey awad sey long-ag taku ey para assey luta, kon assey kasinna mataguwan, awad vus sey ilong-agna ey para assey viyag ey niippun patinggana. At awad sey long-ag ey para assey luta anna ya awad vus sey long-ag ey para assey viyag ey niippun patinggana.

45 Tey nikur-it assey Gingan Apudyus ey as Adam ey laprapun da tagu, inatdan Apudyus siya assey viyag ey para assey luta, kon sey mikagwa ey Adam, siya vus sey mangatud assey viyag ey niippun patinggana.

46 At miila ey aji pun namangu sey long-ag ey para assey viyag ey niippun patinggana tey masapur amangu yén sey long-ag ey para assey luta asi at sey long-ag ey para assey viyag ey niippun patinggana.

47 Sey namangu ey tagu ey as Adam, luta sey narpuwana kon sey mikagwa ey Adam, ad langit sey narpuwana.

48 At amin dasey ganak sey narpu assey luta, an-iisu sey long-agda tey losanda narpu assey luta. Kon dasey tagu ey mijuga assey narpu ad langit, miyisu avus sey long-agda an siya ey midanung assey viyag ey niippun patinggana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

49 Gapu ta innatdan Apudyus jitaku as long-ag ey anung sey long-ag sey namangu ey tagu ey narpu assey luta, maatdan taku vus as long-ag ey anung sey long-ag sey narpu ad langit.

50 Sey piuk ey ugujun, dakayu ey susunud, sey long-ag ey laman ya dara, aji pun mabalin ey mijuga assey turey Apudyus tey sey long-ag ey mabalin matuy at aji pun mabalin ey mijuga asda aji pun matmatuy.

51-52 Annaya sey piuk ibaga an dakayu ey aji pun naagammuwan inggana assey sana. Aji taku pun mamin matuy kon nu mipaginga sey anungus sey tangguyub, aji pun masinkispey ya losanda long-ag taku naorsan. Tey nu mipaginga sey tangguyub, umuli dasey natuy ey namati an Cristu ta ajida pun kasin matmatuy.

53 Tey sey long-ag taku ey mapilok, masapur maorsan as long-ag ey aji pun mapilok ya sey long-ag taku ey ampapattingga, masapur maorsan as aji pun ampatingga.

54 At nu maorsan dasey mapilok as aji pun mapilok ya maorsan sey ampapattingga as aji pun ampatingga, nauy sey tumuttuwaan sey nikukur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, “Pinungpung ogon Apudyus sey matuyan ta niippun kasin matmatuy.

55 At sika ey katuy, gona sey ingka kasin mangabakan? Gumman sey pannakabalinnu?”

56 Tey sey mangar-an sey katuy as pannakabalinna at sey ambasbasuran taku ya sey angabak sey basur at sey aji taku pun mangunudan assey lintog.

57 Kon mansaramat taku an Apudyus tey siya sey angatud an jitaku assey pannakabalin taku ey mangabak assey basur gapu assey kingwan Apu taku ey Jesu Cristu.

58 At dakayu ey pipiuk ey susunud, tornonyu ey mamati, aji kayu anjuwajuwa ya pumawot kayu ey manservi assey Apu tey agammuyu ey amin ey koonyu as para an siya at awad miserviyana.

## 1 Corinth 16

### Sey Nadagupan sey Miiturung as dasey Mamati ad Jerusalem

Romans 15:22-29

1 Nu miipanggop assey madagupan sey miiturung asda tagun Apudyus ad Jerusalem, ambaru nu unujunyu sey imvilinku ey koon dasey mamati ad Galatia.

2 Jinuminggu atyén ey usausa at angiwwalin as para assey nauy insigun assey urnungna ta madadagup ta aji pun kasapuran sey mandagup nu umaliyak.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 At nu jumatongak ey, asik ipurang asda matalikyu ey tagu ta iyuyda ad Jerusalem. Angwaak vus as surat ta awad angigammuwan dasey mamati ad Jerusalem ey da nauy dasey tagu sey piniyaryu ey mangiyyuy assey turungyu.

4 Kon nu kasapuran ey mivurunak an jida, inyak a.

**Sey Kindow Paul asda iCorinth**
2 Corinth 1:15-24

5 Umaaliyak ey mangila an dakayu kon anguyak yén ad Macedonia tey piuk anguy siji.

6 Nu umaliyak, maggey lawa ta mabayagak ey mikig-ow an dakayu inggana as maas sey agilid. At nu siyaji, mabalin ey dakayu sey mangimpalibbat an sa'un ey umuy assey kasinku ayan.

7 Tey sey piuk atyén nu iparuvus Apudyus, mabab-ayagak an dakayu tey sumangaak ey mikig-ow as sin-akitan ya tineynak dakayu.

8 Kon iinggawak yén ad Efesus anna inggana as maas sey Vista ey Pentecos

9 tey urey nu amud dasey kumuntra, nawayaak vus pigey ey mangwa assey piun Apudyus ey nabalor sey mantongparana.

10 Nu umali as Timothy sinat, masapur ilanyu ta ambaruwunyu siya padatngon tey usa siya ey anungku ey anserservi assey Apu.

11 Ilanyu ta niippun mangillayus an siya. Ya nu umayow ey, ambaruwunyu siya palibbatun ta allaylayad sey goomna ey ampuuli an sa'un tey uullayuk siya ya dasey vurunna ey susunud taku ey mamati.

12 Nu miipanggop ey avus an sunud taku ey Apollos, kingwak sey kaviilak ey mangawis an siya ta mivurun asda ujum ey susunud taku ey mamati ey umuy mangaggakey an dakayu. Kon kanana ey aji pun makaali assey sana, asi kanu umali nu awad wayana.

13 Sey itugunku an dakayu, masapur man-aannad kayu, totornonyu sey pammatiyu, aji kayu umugyat ya pakasdoronyu sey nijujug-anyu an Apudyus.

14 Ya ipiilayu sey layadyu asda asintataguyu assey amin ey koonyu.

15 Susunud, aagammuyu mit ey da Estephanas ey simbaryan, jida sey ab-avus da mamati ad Acaia ya impapatida ey tummurung asda tagun Apudyus.

16 At dawatuk an dakayu ey susunud ta ampaiturey kayu asda juganna’t ey tagu ya urey asda ampawot ey mikasiput an jida.

17 Amud sey layadku assey jummatong da Estephanas, Fortunatus ya as Acaicus sina. Gapu assey kawadda’sna, kama kayu avus as awad sina.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

18 Jida sey nangwa assey nallaylaydan sey goomku ey anung sey nangimpalaylaydanda an dakayu. At masapur idayowyu sey anung da juganna’t ey tagu.

19 Amin dasey mamati assey provinsiyan sey Asia at pakumustaun dakayu sinat, kama vus da Aquila an Priscilla ya da amin ey mamati ey apporow madagup assey vuruyda.

20 Ya da amin ey susunud taku as nauy at pakumustaun dakayu. Ya urey dakayu sinat ampipinnakumusta kayu avus ey angimpiila ey manlilinnayad kayu.

21 Sa'un an Paul ey mismu sey nangingkur-it assey nauy ey pakumustak an dakayu. Kumusta kayu pey.

22 Nu awad tagu as niippun layadna an Apu Jesu Cristu, majusa nauy ey tagu. Kanana atyén ta sapsapaun sey Apu ey umali!

23 Kanana atyén ta atjun Apu Jesu Cristu sey amin ey vumaruwan an dakayu.

24 Amud sey layadku asda amin ey nijuga an Cristu Jesus. Sa'un an Paul.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 2 Corinth

## 2 Corinth 1

1 Sa'un an Paul ey jinutukan Apudyus as aposel Jesu Cristu. Ya anna sina as sunud taku ey Timothy ey vurunku. Annaya sey suratku an dakayu ey tagun Apudyus ad Corinth ya asda amin ey tagun Apudyus assey kavubruvubruy ad Acaia.

2 Kanana atyén ta ipiilan Ama taku ey Apudyus ya as Apu taku ey Jesu Cristu sey amud ey vinaru an dakayu ya maatud an dakayu sey tumarnaan sey somsomokyu.

**Sey Nansaramatan Paul an Apudyus**

3 Dayawun taku as Apudyus ey Aman Apu taku ey Jesu Cristu. Kumakaddagu ey Ama ya Apudyus ey mangimpakasdor assey somsomok taku.

4 Siya sey angimpakasdor assey somsomok taku assey amin ey maligligatan taku ta nu mipakasdor taku, awad agammu taku ey mangimpakasdor asda vurun taku ey maligligatan.

5 Tey sey apporow taku mikaligatan assey amud ey natongtong-agan Jesu Cristu, kana’sji vus sey milak-aman taku assey dokor ey turung Apudyus gapu an siya.

6 Nu matongtong-ag kani, para aminji assey katurunganyu ya as kasarakananyu. Ya nu maturungan kani, para vus assey katurunganyu ta iyaattumyu ey manganus assey anung sey ligat ey anuanusanni.

7 Niippun juwajuwan sey namnamani an dakayu tey aaggammuni ey assey mikatongtong-aganyu an dakani, milak-am kayu vus assey manurungan Apudyus an dakani.

8 Susunud, piunni ipaagammu an dakayu sey tongtong-ag ey nalak-amni assey provinsiyan sey Asia. Amud sey dagsun sey tongtong-ag ey nalak-amni siji at kananni at nu niippun ogon namnamani ey matagu.

9 Tey sey kananni assey timpu saji, inumdas sey matuyanni. Kon nakwa atpey ji ta ajini manjinuwan sey kaviilanni ta sey manjinuwanni at as Apudyus ey kaviilana taguwun dasey natuy.

10 At siya vus pigey sey summarak an dakani assey amud ey tongtong-ag ey kananni ey ikatuyni. At namnamaunni ey sumarak vus kasin ey urey nu ngadanna’sna’t sey makwa

11 gapu assey luwaruyu. At nu adjuwan sey mangilluwaru an dakani, adjuwan vus sey mansaramat an Apudyus assey manurungana an dakani gapu assey manongbatana assey luwaruyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

**Sey Gapun sey Naonatan sey Panggop Paul ey Umuy ad Corinth**

12 Aji kani pun maviin ey mangimbaga ya siguraju sey somsomokni ey amin
ey apporoni koon asda tagu, am-amud an dakayu at nadarus ey niippun
nitataru as lawingan. Ya dakumpun as tinatagu ey kinariing sey narpuwan
nauy ey kookoonni tey as Apudyus sey manuturung an dakani gapu assey
amud ey vinaruna.

13-14 Narawag sey suratni anna an dakayu ey ajini pun as illiplipog. Kon urey
nu ajiyu ikow maawatan dakani assey sana, namnamauk ey umdas dallu sey
timpu ey maawatanyu dakani ey ustu ta nu umdas sey ampuuliyén Apu
Jesus, idayowyu dakani ey anung sey angindayawanni an dakayu.

15-16 Gapu ta niippun juwajuwak an dakayu, simsimmokku ey andag-usak yén
an dakayu assey ayak ad Macedonia ya kasin kani vus anguy assey iggowyu
assey ampuuliyanni ta turunganni kasin dakayu ta umam-amud ey kumasdor
sey somsomokyu. Ya sey usa vus, ta dakayu sey tumurung ey
mangimpalibbat an dakani assey ayanni ad Judea.

17 Siyaji sey panggopku, kon gapu ta aji pun naturuy, ajiyu atyén kanan assey
somsomokyu ey ussatan kani ey anungna dasey niippun pammatina ey miid
ajida avunan kon assey somsomokda ajida pun atpey lamug koon.

18 Kon an dakani, nu kananni ey oon koonni, niippun juwajuwana ey koonni ey
anung sey kinatuttuwan dasey ibagan Apudyus

19 tey niippun mit vus juganna't an Jesu Cristu ey Anak Apudyus tey niippun
avunana as ajina pun koon. Siya nauy sey apporoni iwarawag an dakayu ey
dakani anda Silvanus ya as Timothy. Tey an siya, ngan ey sey kanana ey
koona, koona.

20 Tey sey amin ey impostan Apudyus an Cristu at naminna tinongpar. Siyana
sey gapuna nu pa taku avunan sey kinatalikna as madayawan Apudyus.

21 At as Apudyus sey mangimpakasdor assey pammati taku losan an Jesu
Cristu ya piniyarna vus jitaku ey mangwa assey ipakwana.

22 Innatjun vus Apudyus sey Ispirituna ey milong-ag an jitaku ey siya sey
kama as sinyar ey taguna jitaku as manuttuwaan ey atjuna ey atjun an jitaku
dasey amin ey impopostana.

23 Agammun Apudyus sey katuttuwaan ey sey lapun sey ajik pun ummaliyan
ad Corinth tey sumangaak ey mangimparwing assey somsomokyu assey
mangingorak an dakayu.

24 Tey dakumpun as siya ingkani iturayan sey pammatiyu tey ustu mit vus
pigey sey nipon-adan sey pammatiyu. Tey sey piunni anggey at ingkani
jugjug-an sey lumaylaydanyu as kumasdoran sey pammatiyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

## 2 Corinth 2

1 At siyana sey lapuna nu pa’k lawa onatun sey panggopku ey umali sina’t
assey sana tey sumangaak ey mangimparwing assey somsomokyu.

2 Tey nu parwinguk sey somsomokyu, ngan sey angimpalaylayad an sa'un
nu', nu dokon atyén dakayu ey pinarwingku?

3 At siya sey imvis ey umaliyak, nanuratak pey lawa ta nu jumatong sey timpu
ey umaliyak, dasey tagu ey namnamauk ey mangimpalaylayad an sa'un ajida
atyén parwingun sey somsomokku. Tey sigurajuwak ey nu allaylayadak,
malaylaydan kayu avus.

4 Tey sey inggow nanuratak saji, gadtok pigey ey ansigab sey somsomokku
ya nalluruwaak. Ajik pun piun kanan ey parwinguk sey goomyu kon piuk ey
agammuwunyu sey amud ey layadku an dakayu.

**Sey Mamakawanan asda Nakabasur**

5 At nu awad nangwa’s lummawingan ji somsomok, dakumpun as anggayak
as pinarwingna nu aji urey dakayu. Kon sumangaak atyén ey manginsopsop
assey majusaana

6 tey ummaney sey kingwayu ey nanusa an siya.

7 At pakawanunyu ya liwliwaunyu siya ta aji matarak sey namnamana.

8 At ey sana, ampangpangaasiyak ta ipiilayu sey tuttuwa ey layadyu an siya.

9 Siyana sey lapun sey inggow nanuratak an dakayu ta ilak sey tuttuwa ey
katataguyu, nu tuttuwaunyu vus pigey ey koon dasey amin ey intugunku.

10 At assey sana, pakawanunyu siya. Tey nu ngan man sey pakawanunyu,
pakawanuk avus. Assey katuttuwaan, naasku siya pinakawan assey sinagung
Cristu para assey vumaruwanyu at pinakawanku vus dasey kasapuran ey
mapakawan.

11 Kook nauy ta ajin jitaku allilawun ya urgun an Satanas tey aagammu taku
dasey lawingan ey panggopna.

**Sey Ummayawan Paul ad Troas**

12 Assey ummayak ad Troas ey mangintudtuju assey Ambaru ey Damag
miipanggop an Cristu, ambaru tey innatdanak as waya an Apudyus ey
mantudtuju

13 kon ajiyak pun ning-op tey niippun indasak an sunud taku ey Titus siji. At
siya sey sin-akitan anggey sey iniggawak siji at nangow-asak ad Macedonia
ey manganap an siya.

14 Kon mansaramat taku an Apudyus tey gapu assey kingwan Jesu Cristu,
anung taku navuvurug ey barud ey ingkarna assey nangabakana. At ey sana,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

inusarna vus jitaku ey mangiwwarawag asda amin ey kikkiili assey miipanggop an Cristu ey kama assey bangbangun Apudyus ey nisurut sey banguna asda amin ey tagu.

15 Tey jitaku ey mamati, anung taku bangbangu ey indatun Cristu an Apudyus ey misurut sey banguna asda amin ey tagu, nasarakan unnu aji pun.

16 As dasey aji pun mamati, kumatuy sey anungsunganda an jitaku kon as dasey mamati, tumagu sey anungsunganda an jitaku. At ey awad pun lawa tagu as kaviilana ey mangwa assey kana'sna?

17 Tey dakani, ajini pun anung dasey ujum ey umuy manginggaggakey assey Gingan Apudyus ey anungda sey awad umuyda ingina as angar-anda as pilak. Kon an dakani, as Apudyus sey nanjutuk an dakani ey niippun ujum as gadtokni nu aji sey mangingginga assey Gingan Apudyus assey apporoni manserviyan an Cristu.

## 2 Corinth 3

### Sey Kaviilan Paul ey Innatud Apudyus

1 Asda nauy ey uguugujunni, ey sey piuna kanan, idayowni sey long-agni? Yangey kasapuran ey awad ipiilani as surat an dakayu unnu awad koonyu as surat as angagammuwanda an dakani?

2 Aji pun, tey dakayu sey kama as suratni ey nikur-it assey somsomokni. At dakayu sey kama as angagammuwanda ya amasaanda assey kiwaarni.

3 At narawag ey as Cristu sey nangingkur-it assey surat sana ey impow-itna an dakani. Ya dakumpun as pinsar sey nuusar ey nikur-it nu aji sey Ispiritun Apudyus ya dakumpun vus assey dapin-ey ey batu sey nikur-itana nu aji assey somsomok da tagu.

4 Ansokar kani ey mangugud assey kinatuttuwan da nauy tey antalik kani an Apudyus gapu an Cristu.

5 Ajik pun maggey kanan ey narpu an dakani sey pannakabalinni ey mangwa asda koonni tey as Apudyus sey narpuwana.

6 Tey siya sey nangatud assey kaviilanni ey manservi assey Baru ey Turag Apudyus. Sey Turag sana, ajina pun anung sey nikur-it ey lintog nu aji gapu assey kiwaar sey Ispiritun Apudyus. Tey sey kipuuyan sey nikur-it ey lintog at sey katuyan kon sey atjun sey Ispiritun Apudyus at sey mataguwan as ing-inggana.

7 Somsomkon taku sey nangimpiil-an Apudyus assey kinasilingna assey nangatudana assey Lintogna an Moses ey nikur-it assey dapin-ey ey batu. Assey timpu saji, impiilan Apudyus asda tagu sey kinadayowna gapu assey summilingan sey vusar Moses. Ya urey assey anna ey kumapsukapsut sey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

siling sey vusar Moses, aji pun dallu dasey iyIsrael miimosdongan ey mangila
assey vusarna tey sissiya ey sumiling. At nu nipiila sey kadadayow Apudyus
assey Lintog ey niippun ujum as ivungana nu aji sey katuyan,

8 ey aji sinjumallu sey siling sey vinarun sey mangkiwaaran sey Ispiritun
Apudyus?

9 At nu nipiila sey siling Apudyus assey nangatudana assey Lintog ey
mangimbaga assey magoddongan da tagu ey matuy, ey aji sinjumallu sey
miil-an sey kinaapudyusna gapu assey panggopna ey mangwa an jitaku as
niippun basurna?

10 Tey assey katuttuwaan, sey kinangatun sey panggop Apudyus assey sana
at sinjumallu sey kinangatuna nu sey kinangatun sey namangu ey
panggopna.

11 Tey nu awad vinarun sey sin-akitan anggey sey nuusarana, ey aji sin-
umamud sey vinarun sey mannanayun as ing-inggana.

12 At gapu ta siyana sey namnamaun taku, amud sey sokarni ey mantudtuju

13 ey niippun linglingbanni. Tey ajini pun anung as Moses ey sinakvungana
sey vusarna ta ajin da iyIsrael ilan sey kumapsukapsutan sey silingna.

14 Kon luus tummabvug sey somsomokda, tey urey assey sana, nu basaunda
sey lintog Moses, ajida pun maawatan sey kipuuyana tey kama as
nasasakvungan sey somsomokda. Kon kana'sji sey makwa tey inggana dallu
as mijuga sey usa ey tagu an Jesu Cristu asi at makaan sey kama as
nisasakvung assey somsomokna.

15 At urey assey sana nu mabasa sey Lintog Moses saji, kama as sissiya sey
sakvung ey nallilingngub assey somsomokda.

16 Kon nu mansinagung sey tagu assey Apu, makaan sey nallilingngub saji.

17 Sey uguugujuk anna ey Apu at siya sey Ispiritun Apudyus. At ngan man sey
tagu ey milong-agan sey Ispiritun Apudyus, mawayawayaan siya.

18 An jitaku losan ey nijuga an Cristu, nakaan ogon sey kama as nallilingngub
an jitaku tey anung taku aggelelawan as mangil-an da tagu assey kinangatun
sey Apu. Ya mabalibaliwan taku ey umambaru inggana as miyanung taku an
siya. Ya niippun ujum as mangwa assey kana'sna nu dokon sey Apu ey siya
sey Ispiritun Apudyus.

## 2 Corinth 4

### Sey Banga ey Niippun Balorna ey Iniggawan sey Nabalor

1 At ey sana, gapu assey dagun Apudyus, naatud an dakani sey nauy ey siput
at siya sey aji kani pun ngumaya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Nan-awidanni dasey nitataru ya kaviviin ey koko'on da tagu ya niippun vus al-allilawunni. Ya ajini pun vus ikbot ey mangintudtuju assey ustu ey piun sey Gingan Apudyus ey ugujun. Ya assey angiilan Apudyus, ipakaawatni anggey ey mangimbaga assey katuttuwaan at kapilitan ey imatunan da tagu sey awad an dakani.

3 Manuat tey tuttuwa ey kama as nalilingban sey Ambaru ey Damag ey apporoni itudtuju, kon dasey nalilingban sey somsomokda, anturungda assey madadailanda.

4 Ajida pun mamati tey as Satanas ey turey assey luta anna, siya sey nallilingngub assey somsomokda ta ajida ilan sey silow ey marpu assey Ambaru ey Damag miipanggop assey Midayawan Cristu ey miil-an sey ustu ey kopyan Apudyus.

5 Dakumpun assey long-agni sey ingkani iwarawag nu aji as Jesu Cristu ey Apu. Tey an dakani, alipan dakani anggey an Cristu ey manserservi an dakayu gapu an siya.

6 Tey as Apudyus sey nangimbaga ey kanana, “Maawadka ey lawag,” siya vus pigey sey nangatud as lumawagan sey somsomok taku ta maawatan taku sey kinangatuna. Ya niippun vus kasin mangimpiila assey kinangatun Apudyus nu aji as Jesu Cristu.

7 Kon an dakani ey apporow mangintudtuju, mipani kani as banga ey nangiggaan Apudyus assey ikow nabalor. Kana’sji sey kingwana ta miila ey sey kaviilanni at dakumpun as narpu an dakani nu aji narpu an Apudyus.

8 At urey nu miid ajida koon ey manongtong-ag an dakani, aji kani pun maggey maskuk. Ya nanginkinnu ey malivuk sey somsomokni kon aji pun natarak sey namnamani.

9 Ya urey nu adjuwan dasey tomongtong-ag, aji pun dakani nan-awidan an Apudyus. Sin-uujuman ey, angakiakitan dakani gongatun, kon anna mit ey sissiya kani umanguangus.

10-11 Assey amin ey umayanni, kama as inag-agow ey tata'ayanni sey katuy ey anung sey natuyan Jesus. At sey long-ag anna ey mamattuy, ipiilana nu ngannun Jesus ey natuy. Kon gapu ta aji kani pun naparuvusan ey matuy, siyaji at avus sey mangil-an da tagu ey natattagu as Jesus ey mamupuut an dakani.

12 Kon assey manata'ayanni an katuy, imvungana at avus sey mataguwanyu.

13 Awad sey nikukur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, “Namatiyak at siya sey gummingaak.” At anungna vus an dakani tey gapu assey namatiyanni, siya sey ingkani iwarawag.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 Tey agammuni ey as Apudyus ey nanagu an Apu Jesus, taguwuna vus dakani gapu assey nijujug-anni an Apu Jesus. Ya urey vus dakayu ta ipuyutna jitaku losan ey mamati ta mijuga taku an siya assey iggowna.

15 Amin da nauy ey laklak-amunni at para assey vumaruwanyu tey nu umajuaju dasey tagu ey mikalak-am assey amud ey kinaambarun Apudyus, umaju vus dasey mansaramat an siya as madayawana.

16 Siya sey lapuna nu pakani aji ngumaya. Tey urey nu kumuyakuya sey long-agni, inag-agow ey kumasdokasdor sey somsomokni an Apudyus.

17 Tey sey tongtong-ag ey laklak-amunni assey sana, ivilangni ey singkimad anggey, kon al-allangpow nu iyisu taku assey gun-ujun taku as daan ey ag-agow. Tey sey mantongparan da nauy ey tongtong-ag at sey ambaru ey viyag ad langit ey niippun miyisuwana.

18 Tey dasey mimi'ila assey sana at umdas ey umdas sey mapungpungana, kon dasey aji pun miila at niippun patinggana. At siya sey imumurani assey somsomokni dasey aji pun miila assey sana.

## 2 Corinth 5

### Sey Baru ey Long-ag ey Namnamaun dasey Mamati

1 Corinth 15:35-58; Filipay 1:20-26; 3:20-21

1 Sey long-ag taku anna at anungna bawi ey iniiggawan taku assey luta anna. Kon nu mabakas sey bawi anna, agammu taku ey awad sey atjun Apudyus ey vumruyan sey usa ya usa an jitaku ad langit. Dasey vuruy anna ey atjuna at dakumpun as tagu sey nangwa nu aji as Apudyus, at niippun mabakasana as ing-inggana.

2 Assey matatagguwan taku assey luta anna, magon ta umag-us taku tey kama as ayuwan taku ey mangillumvun assey baru ey long-ag ey marpu ad langit

3 ta aji taku kama as mampoponnas ey niippun illolong-ag taku ey aji pun miila.

4 Assey matatagguwan taku, kama taku as umayuayuwwong gapu asda tongtong-ag taku. Kon ajik pun kanan ey piun taku matuy nu aji sey piun taku at malumvunan sey long-ag taku anna ey allasu as matuy assey long-ag ey aji pun matmatuy as ing-inggana.

5 As Apudyus sey nanginsagana assey baru ey long-ag ey maatud an jitaku. Ya innatudna vus sey Ispirituna ey milong-ag an jitaku as manuttuwaan taku ey atjuna amin da nauy an jitaku.

6 At siya sey lapuna ey aji taku maggey as ngumaya. Agammu taku ey assey iiggawan taku assey luta anna ey vinumruyan sey long-ag, adayu taku assey iggawan sey Apu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 At urey nu kana’sna, sey pammati an Apudyus sey manginturung an jitaku ey dakumpun as dasey mimi'ila.

8 Siya sey niippun juwajuwan sey somsomokni ey un-uninaunni ey teynan sey long-ag anna ta ingkani mikig-ow assey Apu.

9 At urey nu sissiya kani assey luta anna unnu awad kani assey iggowna, siya pangganni koon sey allaylaydana.

10 Tey masapur mamin taku sumangu an Cristu ey muuwis ta usausa at maatud sey miyambong assey kingwana assey natatagguwana assey luta anna, ambaru man unnu lawingan.

**Sey Mikapodnan da Tagu an Apudyus Gapu an Cristu Jesus**

11 At gapu ta agammuni sey koon ey umugyat an Apu Jesus, pumangug kani ey mangawis asda tagu ta mamatida atyén. Agammun Apudyus sey kangamin ey katataguni. Kanana atyén ta urey vus dakayu at agammuyu da nauy ey nakopyaanni.

12 Dakumpun as ibagani da nauy ta idayowni sey long-agni an dakayu tey sey piunni anggey at awad atyén vus pey mamigvig an dakani ya awad isongbatyu asda tagu ey mangimpatpatig asda mimi'ila ey kopyan da tagu ey dakumpun asda ambaru ey ugali.

13 At nu as gagara ya kama kani as nuung-ung-ungan assey mangiilan da tagu, siyana gey tey koonni sey midayawan Apudyus. At nu kanan da ujum ey ustu sey awad assey somsomokni, siyana gey tey para vus assey katurunganyu.

14 Tey sey layad Cristu sey manginturturung assey amin ey koonni ey matagu tey siguraju kani ey natuy as Cristu para asda amin ey tagu ta miivilangda losan as kama as nikakatuy an siya.

15 At natuy siya para asda amin ey tagu ta da amin ey natattagu, dakumpun atyén assey vumaruwan sey long-agda sey apporoda ipapangug nu aji sey piun Cristu ey natuy ya asi at umuli kasin as para an jida.

16 At ey sana, sey mamigviganni assey usa ey tagu at aji pun miibasar assey niluluta ey somsomok urey nu kana’sji sey kingwani ey namigvig an Cristu assey keysan ey ag-agow. Kon sabali ogon sey angokoonni ey amigvig an siya assey sana.

17 At urey ngadanna’sna’t ey nijuga an Cristu, nambalin siya as barbaru ey tagu. Naorsan dasey minamaliyém at niyoros dasey ambabaru ey kopya.

18 As Apudyus anggey sey nangwa asda nauy tey pinuulina jitaku ey mabalin mivurun an siya gapu an Cristu. At piniyarna dakani ey manudtuju asda tagu ta ambalinda vus as vurunna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Sey piunni ibaga at impuulin Apudyus sey ambaru ey mivurunan da tagu an
siya ey ajina pun singilun sey vummasuranda gapu an Cristu. At siya nauy
sey impiyarna an dakani ey itudtujuni nu ngan annun da tagu ey ambalin as
vurunna.

20 At ey sana, kama as Apudyus ey mismu sey mangaw-awis an dakayu gapu
assey mangus-usarana an dakani ey kama as sungad Cristu. At gapu an
Cristu, ampangpangaasi kani ta iparuvusyu ey puuliyun Apudyus dakayu as
amvurunna.

21 Tey gapu an jitaku, impavukud Apudyus an Cristu da amin ey basur taku ey
urey nu niippun basurna ta nu mijuga taku an siya, miivilang taku as niippun
basurna an Apudyus.

## 2 Corinth 6

1 Dakani ey mikasiput anna an Apudyus, ampangpangaasi kani an dakayu ta
ajiyu igga's niippun gotokna sey amud ey kinaambarun Apudyus an dakayu.

2 Tey awad sey nikur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, "Jingngorku sey
dawatnu tey jummatong sey ustu ey timpu ey mangadaguwak ya manurungak
an sika tey nauy sey timpu ey manginsarakanak an sika." At siyana ey timpu
sey ustu ey mangngoran Apudyus an dakayu ya siyana vus ey timpu sey
manginsarakanana an dakayu.

### Sey Tongtong-ag da Paul

3 Man-aannad kani ta niippun atyén mankurangan sey angokoonni ey
mangwa asda impaviyang Apudyus an dakani ta niippun atyén ilan da tagu as
mikumbot assey angokoonni ey manservi.

4 At assey amin ey koonni, ipiilani ey as Apudyus sey anserserviyanni gapu
assey manginyaattumanni asda amin ey malivukan sey somsomok, ligat ya
da kagguugyat ey apporow makwamakwa.

5 Apporow kani nadatar ya nibarud anda apporon dakani nilapas. Amud sey
naayoayonganni ya sin-uujuman ey, niippun agammuni ey masuyup ya
nanginkinnu sey nuuratanni.

6 Miila avus ey anserservi kani an Apudyus gapu assey nadarus ey kopyani ya
ustu sey maawatanni miipanggop an Apudyus ya aannusanni sey kangamin
ya man-aannad kani assey amin ey koonni. Miila avus gapu ta awad sey
Ispiritun Apudyus an dakani ya ipipi'ilani sey tuttuwa ey layadni asda tagu.

7 Sey katuttuwaan sey apporoni itudtuju ya awad sey pannakabalin Apudyus
an dakani. Ya sey karasagni ya armasni ey mikagubat at sey nangimvilangan
Apudyus an dakani as niippun basurna an siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

8 Urey nu idayow dakani unnu ivibviin dakani, unnu ambaruwun dakani anda insurtuwun dakani ya ngadnun dakani as ussatan, sey katuttuwaan anggey sey apporoni ibaga.

9 Kanan da ujum ey niippun kavigviganni, kon anna at ey jinamag dakani asda amin ey tagu. Ya urey nu kanan da tagu ey mamattuy kani, anna pey dallu ey iillanyu dakani ey matattagu. Urey nu kanan da ujum ey najusa kani, anna pey dallu ey ajida pun dakani gingngat.

10 Urey nu awad da anjujuuyanni, pasig kani allaylayad. Urey nu lumawa kani, adjuwan sey pinabaknangni. Niippun vus laksunni assey luta anna, kon kuwani sey kangamin.

11 Dakayu ey susunud ad Corinth, imbagani sey amin ey awad assey somsomokni ya sey liknani an dakayu ey niippun insulibni.

12 Dakumpun as dakani sey nangkurang sey layadna an dakayu nu aji dakayu sey nangkurang sey layadna an dakani.

13 Sey angokook ey guminga at kama as imvilangku dakayu as aanakku, at sey kingwani ey naryad an dakayu, kanana's ji atyén vus sey koonyu ey maryad an dakani.

**Sey Tugun Miipanggop assey Miyagguman asda Aji pun Mamati**

14 Aji kayu mikikkiila asda aji pun mamati tey aji pun mabalin miyasawa sey ambaru assey lawingan. Tey yangey mabalin man-aggum sey appawey ya aggikbot?

15 Kama avus ey aji pun mabalin ey man-aggum da Cristu an Satanas. Ya aji pun vus angkabagayan dasey mamati ya dasey aji pun mamati.

16 Tey yangey mibagey ey mijuga sey ap-apudyus assey ustu ey vuruy Apudyus? Jitaku mit sey ustu ey vuruy sey natattagu ey Apudyus gapu assey imbagana ey kanana "Mikig-awak asda taguk ta jida sey mivuvullunak. Sa'un sey Apudyus ey dayawunda ya jida sey ngadanak as taguk."

17 Ya kanana vus, "Teynanyu jida ya tumalin kayu ya aji kayu da mijuga asda lawingan ey kookoonda at padatngok dakayu.

18 Ya sa'un sey man-Amayu ya dakayu vus sey ambalin as aanakku."

## 2 Corinth 7

1 An dakayu susunud ey pipiuk, gapu ta da nauy sey impostan Apudyus an jitaku, man-awidan taku dasey amin ey kopya ey mangimparwing assey long-ag ya somsomok taku. Ya assey koon taku ey matagu, masapur ey umugyat taku an Apudyus ta vumarubaru sey naapudyusan ey kaviviyag taku.

**Sey Nallaylaydan Paul asda iCorinth**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Maawatanyu atyén vus pey dakani tey niippun mit kingwani as lawingan
assey ngadanna’sna’t ey tagu ya niippun mit vus inallilowni anda nilukuni.

3 Dakumpun as ibagak da nauy ta pabasuruk dakayu nu aji siya angugudak
sina tey gapu assey layadni an dakayu ey siya sey imbabaggak an dakayu
assey keysan ey ag-agow. Tey urey ngan man sey makwa, matagu taku man
unnu matuy taku, aji pun maggey makakkaan sey layadni an dakayu.

4 Siguraju kani assey miipanggop an dakayu ey koonyu dasey ustu at siya sey
idayowku dakayu asda ujum ey tagu. At urey nu amud sey tongtong-agni,
naliwliwa vus pigey sey somsomokni ya amud sey ragsakni an dakayu.

5 Tey urey assey jummatnganni ad Macedonia, niippun summinokanni tey
miid ajini nasagrap ey tongtong-ag ya matkon dasey kumuntra ya da amud ey
danagni nu ngey makwa an dakayu.

6 Kon as Apudyus ey apporow mangimpakasdor asda ngummaya sey
somsomokna, pinakasdorna sey somsomokni assey jummatngan Titus.

7 Dakumpun anggey sey jummatngana sey nangimpakasdor assey
somsomokni nu aji dasey imbagana ey kingwayu ey nangimpalaylayad an
siya. Inugudna vus sey inayuyu ey mangila an sa'un ya sey nasursurjunganyu
assey lawingan ey kingwayu ya sey layadyu ey mangintakjug an sa'un. Siya
nauy sey nangatud as ikow pigey nallaylaydak.

8 Tey urey nu pinarwingku sey somsomokyu assey suratku saji, ajiyak pun
nanjujuuli. Kon assey katuttuwaana, anna sey jujuulik tey agammuk ey
lummawing sey somsomokyu, kon ambaru tey sin-akitan anggey sey
lummawingan sey somsomokyu.

9 At ey sana, maragsakanak dakumpun as gapu ta pinarwingku sey
somsomokyu nu aji sey nambabawiyanyu gapu assey nasursurjunganyu. Tey
inusar Apudyus sey lummawingan sey somsomokyu as vummaruwanyu at
siya sey niippun atpey kingwani as lawingan an dakayu.

10 Tey sey masursurjungan gapu assey basur ey ipakagasmok Apudyus,
ivungana sey ambabawiyan ey siya sey kasarakanan ey niippun anjujuuliyan.
Kon sey masursurjungan ey niippun iluswana as ambabawiyan, siya sey
misinaan an Apudyus as ing-inggana.

11 Ilanyu pees sey impakagasmok Apudyus an dakayu gapu assey
nasursurjunganyu, illuswana sey nangimpapatiyanyu ey mangimpiila ey ajiyu
pun takjugan sey lawingan. Ajiyu pun piniun sey nivibviinanyu ya ummugyat
kayu as oni ey ya najusa kayu. Ya piniunyu ey vumaru kasin sey amvuvurnan
taku ya piunyu vus sa'un kasin ilan. Ya tillonyu ey nanusa asda nangwa as
lawingan. At gapu asda nauy ey kingwayu, impiilayu ey niippun mipabasur an
dakayu gapu assey nakwa saji.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Assey nangingkur-itak assey surat saji, dakumpun as pabasuruk sey tagu ey nakabasur unnu assey tagu ey nambasurana. Tey sey nangingkur-itak ta ipiilan Apudyus an dakayu nu ngan annun sey amapangugyu an dakani.

13 At kummasdor sey somsomokni gapu asda nauy ey nakwa. Kon dakumpun anggey asda jiyuy sey nallaylaydanni nu aji ummam-amud sey layadni assey nangil-anni assey ragsak Titus tey vummaru ey ustu sey somsomokna gapu assey impiilayu an siya.

14 Tey assey daan pun Titus umaliyan assey iggowyu, apporok indayow dakayu an siya. At ambaru tey tummuttuwa dasey amin ey imbagak at ajiyak pun maviin. Tey anung sey apporoni nangimbagaan assey amin ey tuttuwa an dakayu, kana'sji vus ey pasig tuttuwa sey amin ey imbagani an Titus miipanggop an dakayu.

15 At assey sana, ummam-amud sey layadna an dakayu tey ajina pun maliwatan sey kingwayu ey namadatong an siya ya sey layadyu ey nangngor assey imbagana ya sey danagyu nu nakwayu sey ustu unnu aji pun.

16 At ey sana amud sey layadku ya niippun juwajuwana ey mapiyarku dakayu.

## 2 Corinth 8

1 ey Jesu Cristu. Tey urey nu baknang siya ad langit, nambalinuna sey long-agna as lumawa gapu an dakayu ta sey nambalinana as lumawa, siya sey vumaknanganyu.

10 At sey itugunku an dakayu miipanggop assey iturungyu, ambab-aru nin nu ipadakpusyu dagupun sey luusyu insarad assey keysan ey tawun ta maas tey dakayu dallu sey namangu ey silalayad ey nanginsarad.

11 At ilanyu ta ipadakpusyu, ta sey layadyu ey nanginsarad, siya atyén vus sey layadyu ey mangimpadakpus ey mibasar assey awad an dakayu.

12 At nu silalayad kayu ey mangatud assey lamugyu atjun, jiyuy sey mallaylaydan Apudyus. Ya ajina pun anapun sey ajiyu pun lamug atjun.

13-14 Ajik pun as kanan ey pasig kayu gey angatuatud ta vumaru da ujum ya dakayu sey maligatan. Kon gapu ta ad-aju sey awad an dakayu assey sana, niippun mit karwingna nu tumurung kayu asda makasapur ta nu dakayu sey angkasapuran as turung assey daan ey ag-agow ya ad-aju vus sey awad an jida, mabalin ey jida vus sey tumurung an dakayu. At nu kana'sji sey makwa, niippun makurangan an jitaku losan ey mamati.

15 Tey siyana vus pigey sey piuna kanan sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, "Sey tagu ey panus sey jinagupna, niippun nallasiyana ya sey akittan sey jinagupna, niippun vus nangkurangana."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

**Sey Makwa ta Niippun Mallili Miipanggop assey Madagupan ya Mipow-itan sey Pilak**

16 Mansaramat kani an Apudyus gapu ta sey layad Titus, miyisu assey layadni
ey tumurung an dakayu.

17 Tey imbagani pun gey an Titus ey umali siya sinat, inavunana ey dagus tey
siya vus pigey sey sisimmokna ey umali sina't gapu assey layadna an dakayu.

18 At anna sey usa ey sunud taku ey ivurunni an siya ey umali sina't. Usa siya
ey madadamag asda amin ey mamati assey kavubruvubruy gapu assey
angokoona ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag.

19 Usa pey, siya sey jinutukan da amin ey mamati ey mivurun an dakani ey
manginsiput assey juganna ey makwa. Assey nauy ey karasin sey siput, siya
sey midayawan sey Apu ya assey miil-an sey layad taku ey tumurung.

20 At ambaruwunni sey koonni ta niippun muugudanni miipanggop assey
dokor ey madagup ya urey sey miwarasan sey turung.

21 Tey sey piunni at sey ustuustu sey makwa, dakumpun anggey assey
angiilan Apudyus nu aji urey assey angiilan da tagu.

22 At ivurunni anda Titus sey tagu anna ey sunud taku. Nanginkinnu ey
pinaniknikanni sey kinatataguna at innilani sey pawotna ey tumurung. At
ummam-amud sey pawotna ey tumurung assey sana gapu assey dokor ey
talikna an dakayu.

23 Kon as Titus avus, siya sey apporow tumurung an sa'un as para an dakayu.
Ya dasey susunud taku anna ey mivurun an siya, jida dasey kama as
pannakalong-ag da amin ey mamati assey kavubruvubruy sina. At madayow
as Cristu gapu assey angokoonda.

24 At sey koonyu, ipiilayu sey layadyu ta mipaniknik an jida ya asda amin ey
mamati ey namili an jida sey kinatuttuwan sey layadyu ya mapaniknikan avus
sey kinatuttuwan sey apporowni mangindayawan an dakayu.

## 2 Corinth 9

**Sey Miipanggop assey Turung**

1 Aji pun kasapuran ey manuratak an dakayu miipanggop assey koonyu ey
tumurung asda tagun Apudyus ad Judea

2 tey agammuk vus pigey ey amud sey layadyu ey tumurung ey siya nauy sey
apporok idayow asda iMacedonia. Apporowk imbaga asda iMacedonia ey
urey assey keysan ey tawun at nakasagana kayu ey mamati ey awad sina't
assey Provinsiyan sey Acaia ey tumurung. Ya gapu assey layadyu, nakarakag
vus da ujum ey tumurung.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 At ey sana, ibaarku da Titus ya da juwa ey vurunna sina’t ta mapaniknikan
sey apporowni nangindayawan an dakayu ey naasyu jinadagup sey iturungyu.

4 Kon nu jumatongak sina’t ya as gagara ya awad mivurun asda iMacedonia
an sa'un ya naagammuwanda ey niippun atpey nisagana as iturungyu,
siguraju ey miviviinak tey insigurajuk an jida ey naasyu jinagup ya agammuk
ey urey vus dakayu at maviinan kayu.

5 At kanak assey somsomokku ey ambab-aru nu amangpanguwuk ibaar
dasey susunud taku anna ta turungan dakayu miipanggop assey madagupan
sey luusyu impoposta ey iturung. Ta nu jumatong kani ey, naas ogon
nakasagana. Tey nu kana’sji sey koon taku, miila ey awad sey layadyu ey
tumurung ey aji kayu pun as napilit.

6 Sommosommokonyu man nauy ya; “Sey tagu ey akittan sey imurana, akittan
vus pigey sey vurasuna, kon sey tagu ey panus sey immurana, panus vus
pigey sey vurasuna.”

7 At usausa an dakayu masapur sommosommokona nu kam-ana sey lamugna
atjun ta sey angatdanana at gapu assey layadna ey aji pun as napilit. Tey as
Apudyus, mamaryad asda silalayad ey mangatud.

8 Ya kaviilan Apudyus ey angatud assey amin ey kasapuranyu inggana as
allopyas ta alloplopyas vus sey miiturungyu asda angkasapuran.

9 Tey anung sey nikukur-it ey Gingan Apudyus miipanggop asda piya'atud,
kanana, “Niippun imutna ey mangatud asda lumawa ya niippun guminkan sey
ambabaru ey apporona koon.”

10 Tey as Apudyus ey mangatuatud assey imuran dasey ammura ya as kanun
da tagu, siya vus pigey sey apporow mangimpaaju assey awad an dakayu ta
majugjug-an avus dasey koonyu ey mangatud gapu assey kinaambaruyu.

11 Adjuwan sey atjun Apudyus an dakayu ta umajuaju sey miiturungyu asda
ujum ey makasapur. At nu siyaji, umaju avus sey mansaramat an Apudyus nu
awatunda sey turung ey impow-ityu an dakani.

12 Tey assey nauy ey makwa, dakumpun anggey as katurungan dasey tagun
Apudyus ey niippun mabalinna nu aji iluswana vus sey layad dasey adjuwan
ey tagu ey mansaramat an Apudyus.

13 Ya nu mapaniknikan sey kinatuttuwan sey pammatiyu assey nauy ey
koonyu, adjuwan sey mandayow an Apudyus tey ilanda ey uunnujunyu sey
Ambaru ey Damag miipanggop an Cristu ey kananyu ey pinatiyu. Dayawunda
avus siya gapu assey kadokor sey turungyu an jida ya asda ujum ey tagu.

14 Ya iluwaruwanda avus dakayu ya maryadda an dakayu gapu assey
nisabsabali ey nangwan Apudyus ey nangimpiila assey amud ey
kinaambaruna an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 Mansaramat taku an Apudyus gapu assey nakaskasdaow ey innatudna an jitaku ey niippun miyisuwana.

## 2 Corinth 10

**Sey Nanakjugan Paul assey Karobbongana**

1 Awad da mangimbaga an dakayu ey sa'un kanu at mansokarak anggey nu surat kon niippun gingak nu sangusangu. Ampangpangaasiyak, gapu assey anus ya anguuyyaan Cristu,

2 ta ajiyu sa'un pilitun ey mangimpiila assey sinosokar nu jumatongak sina't. Tey nakasaganaak ey sumangu as dasey apporow mangimbaga ey tinatagu kanu sey panggopni ey mangwa as dasey apporoni koon.

3 Tuttuwa ey tagu kani anggey assey luta anna ey kama vus an dakayu, kon dakumpun as tinatagu sey angokoonni ey mikagubat as dasey lawingan.

4 Tey sey armasni ey mikagubat at dakumpun as dasey tinatagu ey angokoon da tagu assey luta anna nu aji sey pannakabalin Apudyus. Da nauy sey usarunni ey manipod assey kasdor da kavusur. Ya usarunni nauy ey mangimpaginok assey kinariing dasey nariing ey guminga

5 ey manipod as mangigammuwan da tagu an Apudyus. Ya usarunni vus nauy ey mangabak assey kinumbot ey somsomok da tagu ta sey miigga atyén assey somsomokda at sey somsomok ey mibasar assey piun Cristu.

6 At nu miilani ey jumngor kayu, nakasagana kani ey manusa asda sissiya ey aji pun mangngor an Cristu.

7 Sey anggey as nabalor an dakayu at sey iillanyu ey tinatagun da tagu. Tey awadda'sna't da mangimbagabaga ey jida kanu sey ustu ey manserservi an Cristu. Kon nu kana'sna't sey kananda, somsomkonda atyén ey dakani avus sey ustu ey manserservi an Cristu.

8 At nu idayowku sey karobbonganni ey mangimpakasdor an dakayu ey dakumpun assey kadadailan sey pammatiyu, ajiyak pun maviin tey sey Apu sey nangatud assey nauy ey karobbonganni.

9 Sey nangimbagaak as nauy ta ajiyu vus kanan assey somsomokyu ey nanuratak ta ug-ugyatuk dakayu.

10 Tey awad sinat dasey mangimbaga ey kagguugyatak as dasey suratku kon nu as sangusangu, niippun gotokna ya niippun vugas sey uguugujuna.

11 Kon dasey mangugud assey kana'sna, piuk ipaagammu ey sey ibagabagak assey suratku, siya vus pigey sey kook nu awadak.

12 Tuttuwa ey niippun turudni ey manginyisu assey long-agni asda tagu'sna't ey apporow mangindayow assey kinangatuda an dakayu. Jida sey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

nangamakamang assey manginyisuwanda assey long-agda ya narpu vus pigey assey kasomsomkanda sey angakamangda assey vinaruda. Nuung-ung-ungan sey mangwa assey kana'sna't!

13 Kon an dakani ey, ajini pun ipaspas-um sey dakumpun as karobbonganni ey ipaspas-um. Idayowni anggey dasey impiyar Apudyus ey koonni ey siya sey nijugaanyu assey nauy ey siput.

14 Dakumpun as paspasor-adanni sey karobbonganni an dakayu tey dakani sey pangun ji ummali assey iggowyu ey nangintudtuju assey Ambaru ey Damag miipanggop an Cristu.

15 Ajini pun porson sey angindayawan da ujum assey kingwada asda ujum ey vubruy. Kon sey namnamani an dakayu at kumasdor sey pammatiyu ta mabalin ey jumgot vus sey angokoonni ey angkiwaar assey iggowyu ey mangwa assey ipakwan Apudyus an dakani.

16 At nu kana'sji, mabalin ey ingkani iwarawag sey Ambaru ey Damag asda ujum ey vubruy ey niippun nanudtuju an jida tey sumanga kani ey maggey angakma assey dayow ey kingwan dasey ujum as kananni ey dayowni.

17 Tey piuk unujun sey kanan sey nikukur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, "Nu awad maryad ey ampaspas-um, ipaspas-umna atyén sey kingwan sey Apu."

18 Tey aji pun miidayow sey mangindayow assey long-agna, tey sey ustu ey miidayow at sey tagu ey as Apudyus sey mangindayow.

## 2 Corinth 11

### Sey Danag Paul as Maallilow dasey iCorinth

1 Corinth 9:1-18

1 Kanana atyén ta anusanyu sa'un urey nu anungku sey nuung-ung-ungan. At pangngaasiyu ta anusanyu sa'un.

2 Tey amud sey imunku an dakayu ey anung sey imun Apudyus asda taguna nu maggey lawa sabali sey unujunda. Tey mipani kayu as usa ey babarasang ey niippun nanordor-ag ey inturagku ey ipaasawa assey usa ey laraki ey siya as Cristu.

3 Kon madanaganak tey maggey lawa ta man-awidanyu sey naimpusuwan ey layadyu an Cristu ey anung sey naallilawan Eve gapu assey silib sey tabbad.

4 Tey nu awad ey umali ey mangintudtuju assey sabali ey Jesus ey ajina pun anung sey iwwarawagni, allasu as patiyunyu. Ya anungna vus ey allasu kayu as tumimpuyug asda sabali ey ispiritu ya allasu sey umunudanyu asda sabali ey tudtuju ey aji pun miyisu assey Ispiritun Apudyus ya sey Ambaru ey Damag ey jingngoryu an dakani.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Kon yangey napatpatig pun lawa dasey mangimbagabaga ey nangatuda ey aposel nu sa'un?

6 Tey urey nu niippun liingku ey guminga, adjuwan vus pigey sey agammuk. Agammuyu vus pigey ey tuttuwa nauy tey assey nangokook ey nantudtuju, inambaruk illawlawag sey amin an dakayu.

7 Assey nangintudtujuwak assey Ambaru ey Damag ey narpu an Apudyus, niippun siningsingilku as tangdanku tey nampakumbabaak ey nikalabvu as ikataguk ta ambalinuk dakayu as napatig. Ey lawingan pun lawa jiyuy ey kingwak?

8 Tey assey katuttuwaan, anungku nan-akow tey assey iniiggawak an dakayu, inawaawatku sey turung ey narpu asda ujum ey mamati ta awad agammuk ey manservi an dakayu.

9 Ya assey nikig-awak an dakayu ey inggow dasey timpu ey nangkurangak, ajiyak pun nangkudow an dakayu tey inggow dasey vurun taku ey mamati ey narpu ad Macedonia ey nangatud as kasapurak. Kana’sji sey kingwak ya siya vus pigey apporok koon tey sumangaak ey manongtong-ag an dakayu.

10 Tuttuwa sey ibagak anna ey anung sey kinatuttuwan Cristu ey awad an sa'un ey niippun iyAchaia as mabalin ey mangimpaginok an sa'un assey apporok ipaspas-um anna ey niippun kudawuk as turung an dakayu.

11 Sey kana’sna ey kookook, ey sey piuna kanan, niippun layadku an dakayu? Dakumpun, tey agammun Apudyus ey pipiuk dakayu.

12 At ituruturuyku ey mangwa assey kana’sna ey aji angkudow an dakayu ta niippun agammun dasey mangindaydayow assey long-agda ey niippun kanu nanjumaan sey angokoonda assey angokoonni.

13 Tey da nauy ey tagu at ipippiilada ey kamada as tuttuwa ey aposel Cristu, kon assey katuttuwaan pinaraparangda pey lawa sey kinaaposelda as maallilawan da ujum.

14 Kon aji pun nakaskasdaow tey urey as Satanas at mabalinna ey ambalinun sey long-agna as anung sey long-ag dasey sumilisiling ey enjel.

15 Ya dakumpun vus as nakaskasdaow nu dasey manserservi an Satanas at ambalinunda vus sey long-agda as mantudtuju nu ngan annun dasey tagu ey ambalin as nalintog an Apudyus. Kon sey makwa an jida assey daan ey ag-agow at miyambong vus pigey assey lawingan ey apporoda kingwa.

**Sey Nangul-ullitan Paul asda Natongtong-agana**

16 Ikasinku ibaga ey ajiyu kanan ey muung-ung-unganak. Kon nu kana’sji sey kananyu, dongronyu vus pey a sey kook ey manakjug assey long-agku tey maanusanyu mit atpey da ujum.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 Sey nauy ey mangindayawak assey long-agku at dakumpun as nait sey maryadan Cristu nu aji ugalin sey nuung-ung-ungan.

18 Kon gapu ta adjuwan da mangimpaspas-um assey kinatataguda, ayu ta ampaspas-umak in pey.

19 Nangkariing kayu mit aan at siya sey anuanusanyu ey mamangngor as dasey nuung-ung-ungan.

20 Anuanusanyu mit urey nu ambalinun dakayu as alipanda, unnu aminunda aran dasey laksunyu unnu allilawun dakayu ya laylaysun dakayu ya inin-insurtun dakayu.

21 Maviinak tey akkuyaak at ajik pun kingwa da nauy ey kingwada an dakayu! Kon nu miipanggop assey turudda ey mangindayow assey long-agda, ayu in pey ta gumingaak vus ey kama as nuung-ung-ungan.

22 At nu kananda ey Hebrewda, usaak vus ey Hebrew. Ey ganak jida an Israel ey pinilin Apudyus as taguna? Urey mit avus sa'un! Ey ganak jida an Abraham? As Abraham avus sey singganak an sa'un!

23 Nu kananda ey manserservida an Cristu, kamaak as nattallagow ey guminga tey sinjumallu sey kingwak nu jida! Sinjumallu sey nangokook ey nanservi nu jida ya nanginkinnuwak ey nabarud ya nanginkinnuwak avus ey nasaplitan ya nanginkinnuwak avus ey nampuuli assey ngarab sey lavun.

24 Nangallima avus sey nanataran da Jews an sa'un as sintutlumpuru ya siyam.

25 Namitluwak avus nabokbok asda iRoman ya inggow sey namikuvikunganda an sa'un. Inggow avus sey namitlu ey da’k nalluganan assey bapor at da nabakas ya nanallum. At inggow sey namingsan ey nanaptapkawak assey beybey ey ummar-argow ya nallablavi.

26 Assey ummayaayak, amud dasey nalak-amku ey kagguugyat, kama asda nandormangak asda nandanas ey dawwang. Nanginkinnu avus ey tigangayak kum-ugun asda tulisan assey daran. Inggow avus dasey kagguugyat ey kingwan dasey kadaraak ey Jews ya da Gentil an sa'un. Inggow avus dasey kagguugyat ey nadapunku asda vubvubruy anda danak ya da beybey ey apporok indangkas ya da tongtong-ag ey impalak-am dasey kinumbot ey vuvurun.

27 Nikalablabvuwak inggana as amud sey inayongku. Kanayunak ey napuyapuyatan ya inidamak sey nuuraurat ya nuuwouwow ya kaajuwan sey ajiyak pun nangnangan. Inggow avus dasey nakumukumugak gapu’s kurang sey lumvunku.

28 Dakumpun as anggey da nait as mangatud as ligatku tey madadannaganak avus as dasey amin ey mamati nu ngan sey makwa an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 Tey nu awad nakapuy sey pammatina, mijugaak mikalikna an siya. Ya nu awad maawis ey vumasur, amud avus sey sigab sey somsomokku.

30 At nu kasapuran ey ampaspas-umak, siya anggey ipaspas-umku dasey mangimpiila assey kinakuyak.

31 At as Apudyus ey aman Apu taku ey Jesus ey madayow as ing-inggana, agammuna ey dakumpun as inuussat sey ibagabagak.

32 Assey iggawak avus ad Damascus assey timpun sey kinaarin Aretas, sey Gubernador ey jinutukana, impaguwardana dasey kapudapudayan sey vubruy ta dokmaanak.

33 Kon inggow dasey nanurung an sa'un at iniggaak assey arat asida at sa'un uyujun assey abvut sey akup at nakalibasak.

## 2 Corinth 12

### Dasey Impaagammun Apudyus an Paul

1 Kasapuran ey ampaspas-umak urey nu niippun ambaru as kipuuyana. At ey sana, ugujuk dasey impiilan sey Apu an sa'un assey kama’s in-inop ya dasey impaagammuna an sa'un.

2 Assey ummuy ey nasawaran as opat ey tawun, inggow sey usa ey tagu ey mamati an Cristu ey maggey naara assey kangatuwan ey partina ad langit assey iggawan Apudyus. Niippun agammuk nu alinnawana anggey sey ummuy unnu nijuga sey long-agna tey as Apudyus anggey sey nangigammu.

3 Sey makanak, anggey as Apudyus sey nangigammu nu sey tagu anna at nijuga sey long-agna unnu aji pun.

4 Kon niyuy nauy ey tagu assey iggawan Apudyus ey siya sey nangngorana asda amud sey vinaruna ey aji pun mabalin miiginga ya aji pun vus mabalin ugujun sey barangna’sna’t ey tagu.

5 Mabalin ey idayowku sey kana’sji ey tagu gapu assey nipiila an siya, kon sumangaak ey mangindayow assey long-agku nu aji sey anggey as idayowku at dasey mangimpiila assey kinakuyak.

6 Kon nu piuk ey mangindayow assey long-agku, dakumpunak as nuung-ung-ungan tey katuttuwaan dasey ugujuk anna. Kon sumangaak ey mangindayow ta ajin da tagu iyam-amud ey mangimpangatu an sa'un. Tey sey piuk ey anomsomokda an sa'un at midanung atyén assey innilada ya jingngorda ey inugudku ya kingwak.

7 At gapu ta sumanga as Apudyus ey ampaspas-umak gapu asda adjuwan ey nakaskasdaow ey impiilana an sa'un, naatdanak as amud ey ligat as usarun Satanas ey mamaligat an sa'un as ajik pun ampaspas-uman.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

8 Namitluwuk kindow an Apudyus ta kaanuna atyén sey nauy ey tongtong-agku.

9 Kon sey insongbat Apudyus, kanana, “Urugna sey amud ey kinaambaruk an sika sey kasapuram tey nu akkuyaka, siyaji sey mangimpiil-ak assey pannakabalinku.” At ey sana, allaylayadak ey mangindayow assey kinakuyak ta magiknak sey pannakabalin Cristu an sa'un.

10 At ming-opak assey kinakuyak ya urey insurtuwunak anda maligatanak unnu tongtong-agunak anda ngadanna’sna’t ey mangatud as alligatak. Tey nu akkuyaak, siyaji at avus sey kumasdorak gapu assey mangimpakasdorana an sa'un.

**Sey Sigab sey Somsomok Paul Gapu asda iCorinth**

11 Kamaak as nuung-ung-ungan assey angokook ey mangugud assey long-agku, kon dakayu sey lapuna nu pa’k lawa kanan sina. Tey dakayu atyén sey mangintakjug an sa'un tey urey nu niippun balorku, dakumpunak as nababbaba nu dasey aposelyu ey mangugud ey jida kanu sey kangatuwan.

12 Tey assey iniiggawak an dakayu, inan-anusak dasey amin ey ligat assey nangimpiil-ak an dakayu as dasey sinyar anda kaskasdaow ya dasey ujum ey manuttuwaanyu assey kinaaposelku.

13 Amin ey kingwak asda mamati as dasey ujum ey vubruy at kingwak vus an dakayu, maraksig anggey assey ajik pun nampagastusan an dakayu. At pakawanunak nu lawinganji ey kingwak.

14 Anna ey mansaganaak ey umali kasin ey mangaggakey an dakayu. Mikatlu nauy ey umaliyak assey iggowyu kon ajiyak pun mangkudow as turungyu tey sey gamgamak at dakumpun dasey laksunyu nu aji dakayu ey mismu. Tey dakayu sey kama as aanakku, at dakumpun mit sey anak sey marpuwan sey masapur nu aji sey ama sey marpuwan sey masapur sey anak.

15 At amud sey ragsakku ey urey magastusanak ya kook sey kangamin ey urey ijugak sey long-agku ey matongtong-ag as para an dakayu. At ey makakkaanan pun lawa sey layadyu an sa'un gapu ta ummam-amud sey layadku an dakayu?

16 Mabalin nin ey takjuganyu ey ajiyak pun nampagastus an dakayu, kon oni at awad da mangimbaga ey gapu assey kinasilibku at inggow dallu dasey nallukuwak an dakayu as ajiyu pun naagammuwan.

17 Kon annuna vus gey lawa ey inallilowku dakayu? Ey siniliban pun lawa dakayu as dasey imbaarku ey ummali ey tummurung an dakayu?

18 Sa'un sey nangimbaar an Titus ya dasey susunud taku assey pammati ey umali an dakayu. Ey awad pun lawa nallugiyanda an dakayu? Niippun mit, tey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

man-iisu sey panggopni ya sey angokoonni ey mangwa as dasey nipaviyang an dakani.

19 Kon maggey lawa kananyu ey ibagani da nauy as mangintakjuganni assey long-agni. Kon dakumpun tey siya anggey as ugujunni sey piun Jesu Cristu ey ibagani. Ya agammun avus Apudyus ey niippun ujum as panggopni nu dokon anggey sey katurunganyu, dakayu ey pipiunni.

20 Kon madanaganak nu umaliyak sina't tey oni at lawa ya ilak dasey ajik pun piun ey ilan. At nu kana'sji, sumanga kayu avus assey kook an dakayu. Madanaganak nu umaliyak sina't ya udasak dakayu ey an-iisik anda man-iinnapos anda man-iinnangyag. Ya awad ey usa, long-agna anggey sey sosomkona ya anna da mangwa's kadadailan sey vurunna ya awad da mankikinnaput anda mangimpangatu assey long-agna anda niippun urnus an dakayu.

21 Madanaganak nu umdasak assey iggowyu ya awad da aji pun nangimbabawi asda basurda ey sissiyada atgey ey mangwa asda lawingan ey koko'on da laraki asda vubai anda mikador-ag assey dakumpun as asawada ya da ujum ey kaggissow ey makwamakwa. At nu kana'sji sey udasak an dakayu, siguraju ey amud sey maviinak an Apudyus ya man-ivilak assey sinagungyu.

## 2 Corinth 13

### Sey Muuji ey Tugun Paul

1 Siyana sey mikatlu ey umaliyak mangil-an an dakayu. At siya sey sosomkonyu sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, "Nu awad mangimpabasur assey vurunna, masapur awad juwa unnu turu as manakjug assey kinatuttuwana."

2 Assey pigwan sey ummaliyak sina't, imbabaggak asda nakabasur ya da ujum ta iyageyda, tey nu aji, siguraju ey majusada assey kasinku ampuuliyén. At ey sana ey niippunak ya adayuwak assey iggowyu, ikasinku ibaga.

3 At dakayu ey maryad ey mamaniknik nu as Cristu sey gumingaginga an sa'un, maagammuwanyu sey kinatuttuwana assey inyak manusaan asda angwaangwa as lawingan. Tey dakumpun as akkuya as Cristu ey mangwa assey koona an dakayu nu aji dokor sey pannakabalinna.

4 Tey urey nu kama's akkuya as Cristu assey natuyana assey krus, miila ey awad sey pannakabalin Apudyus an siya assey matatagguwana assey sana. An dakani avus, kama as akkuya kani assey nijujug-anni an siya, kon assey koonni ey manservi an dakayu, ipiilani avus ey awad sey pannakabalin Apudyus an dakani gapu assey nijujug-anni an siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 At sey koonyu atyén, anaanagunyu sey kinatataguyu ta ilanyu nu tuttuwa ey sey angokoonyu ey matagu at miyambong assey pammatiyu an Cristu. Tey allasu mit as boknon ey awad as Cristu Jesus an dakayu maraksig nu mapaniknikan ey niippun atpey pammatiyu.

6 At nu koonyu ji, namnamauk ey boknonyu avus ey awad as Cristu an dakani at aji kani pun nangkurang.

7 At assey sana, iluwaruni an Apudyus ta niippun atyén koonyu as lawingan. Assey maryadanni ey kana'sji atyén sey makwa at dakumpun as kadayawanni sey apporowni mantudtujuwan an dakayu, nu aji gapu ta piunni ey ustu atyén sey koonyu ey urey nu kama as niippun nantongparan sey siputni.

8 Tey aji pun mabalin ey kuntraunni sey manguunnud assey katuttuwaan, nu aji lobbongna ey tumurung kani miipanggop assey kinatuttuwa.

9 At urey nu nakapuy sey koonni ey angimpiila assey pannakabalinni, allaylayad kani pey dallu nu mandogot sey pammatiyu. Tey sey anggey as apporoni kudawun an Apudyus at vumaru kayu losan ey niippun mankurangana.

10 At siya sey gapuna ey pinangpanguk ingkur-it nauy ey urey annaak assey adayu ta nu umaliyak, aji pun kasapuran ey amud sey kook ey mangimpiila assey karobbongak ey innatud sey Apu ey mandisiplina an dakayu. Tey sey kausaran sey karobbongak atyén at sey kumasdoran sey pammatiyu ey dakumpun as madadailanyu.

11 At kana'sji dakayu ey susunud, anggey ji as ibagak an dakayu. Kanana atyén ta ammaanyu ambaruwun sey kopyayu ya koonyu sey imbagak ey impangpangaasik an dakayu. Man-iisu atyén sey ansomsomkanyu ya ambaru atyén vus sey koonyu ey matagu. Ya as Apudyus ey marpuwan sey layad ya vumaruwan, mikig-ow an dakayu losan.

12 At kana'sji dakayu ey susunud, kanana atyén ta ampipinnakumusta kayu losan as mipiil-an sey layadyu asda vurunyu. Ya anna ey pakumustaun vus dakayu asda amin ey mamati ey awad as nauy.

13 Kanana atyén ta ambaru sey koon Apu Jesu Cristu an dakayu ya awad an dakayu sey layad Apudyus ya masa'an kayu losan gapu assey Ispirituna ey awad an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Galatians 1

### Sey Sarad sey Surat Paul

1 Sa'un an Paul ey najutukan ey nambalin as usa ey aposel. Dakumpun as
tagu sey nanjutuk unnu nangimbaar an sa'un nu aji as Jesu Cristu ya as
Apudyus ey Ama ey nanagu kasin an siya assey natuyana.

2 Amin dasey susunud taku ey mamati ey anna'sna, at nijuga an sa'un ey
mangumusta an dakayu ey mamati ey awad sinat ad Galatia.

3 Kanana atyén ta atjun Apudyus ey Ama taku ya Apu taku ey Jesu Cristu sey
amin ey vumaruwan an dakayu.

4 Innatud Cristu sey long-agna ey matuy as bayad sey basur taku ta
mawayaan taku as dasey lawing ey makwamakwa assey luta anna. Kingwana
nauy tey siya vus pigey sey piun Apudyus ey Ama taku.

5 Kanana atyén ta madayow as Apudyus as ing-inggana! Amen.

### Sa'an Anggey sey Ambaru ey Damag

2 Corinth 11:1-4; 1 Timothy 1:3-7

6 Masdaawak an dakayu tey allasu gey ya nan-awidanyu as Apudyus ey
nangayag an dakayu ey mijuga an siya gapu assey kinaambarun Cristu ya
siya at avus unujunyu sey sabali ey tudtuju ey siya kanu sey ambaru ey
damag as misarakananyu.

7 Assey katuttuwaan, niippun ujum as Ambaru ey Damag kon sey
nangimbagaak as nauy tey awad kanu da apporow mangallilow an dakayu ey
namadas mamaliw assey Ambaru ey Damag miipanggop an Cristu.

8 Kon urey nu dakani, unnu awadji enjel as narpu ad langit as maggey
mangintudtuju assey sabali ey tudtuju ey aji miyanung assey intudtujuni an
dakayu, jusaun Apudyus nauy ey tagu ad infórnu.

9 Siyaji sey imbagani an dakayu assey ab-avusna, kon ikasinku vus ibaga an
dakayu assey sana. Nu awad mangintudtuju an dakayu as sabali ey tudtuju
ey aji miyanung assey luusyu pinati ey intudtujuni, jusaun Apudyus nauy ey
tagu ad infórnu.

10 Ey sey ibagak anna at siya anapuk sey mangindayawan da tagu an sa'un?
Dakumpun! Tey siya anapuk sey allaylaydan Apudyus ey dakumpun assey
maryadan da tagu an sa'un tey nu kana'sji, ajiyak pun miivilang as baba'arun
Cristu.

### Sey Namiliyan Apudyus an Paul ey Ambalin as Aposel

Aposel 9:1-32

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Dakayu ey susunud, piuk ey maagammuwanyu ey dakumpun as
somsomok ji tagu sey narpuwan sey Ambaru ey Damag ey apporok itudtuju.

12 Ya dakumpun as tagu sey nangadarak unnu nangintudtuju asda nauy an
sa'un tey as Jesu Cristu ey mismu sey nangimpaagammu an sa'un.

13 Jingngoryu avus sey miipanggop assey kinatataguk assey apporok
nangunudan assey religion da Jews. Ya agammuyu vus sey amud ey kingwak
ey nanongtong-ag asda tagun Apudyus ya sey nangiggaak assey kaviilak ey
manipod an jida.

14 Nu miipanggop assey pammatin da Jews, adayu sey naneynanak asda
adjuwan ey kadagwatak ey Jews. Iniggak sey ustu ey kaviilak ey manongpar
asda ugali ey tinawidni asda dakdakorni.

15 Kon gapu assey kinaambarun Apudyus, pinipilina atpey sa'un urey assey
daanku pun miyanakan at inayaganak ey manservi an siya. Assey jummatong
sey timpu

16 ey maryad ey mangimpiila an sa'un assey Anakna ta inyak iwarawag sey
Ambaru ey Damag miipanggop an siya as dasey Gentil, niippun tagu as
tinupakku.

17 Ya ajiyak pun vus inummuy ad Jerusalem ey mangintupak asda namangu
ey aposel nu sa'un, nu aji nangow-asak ad Arabia, asiyak at ampuuli ad
Damascus.

18 Naas pun sey turu ey tawun mansarad assey namatiyak, ummuyak ad
Jerusalem ey nangila an Peter at nikig-awak an siya assey juwa ey juminggu.

19 Kon anggeyda an James ey sunud Apu Jesus sey innilak ey aposel.
Niippun ujum.

20 Agammun Apudyus ey tuttuwa da nauy ey insuratku an dakayu, dakumpun
as inuussat.

21 Naas pun jiyuy, ummuyak as dasey vubruy ey sakup sey provinsiyan sey
Syria ya Cilicia.

22 Assey timpu saji, niippun atgey nangil-ila an sa'un as dasey mamati ad
Judea.

23 Sey anggey as jingngorda at sey damag ey kanana, “Sey tagu ey
nanongtong-ag an jitaku assey keysan ey ag-agow, anna at avus gey ey
iwarawagna assey sana sey pammati ey pinadasna tinipod.”

24 At jinayowda as Apudyus gapu an sa'un.

## Galatians 2

### Sey Namigviganda assey kinaAposel Paul ya sey Tudtujuna

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Aposel 15:1-22; 2 Corinth 11:16-33

1 Ummayow pun sey nasawaran as opat ey tawun, nampuuli kani an
Barnabas ad Jerusalem ey siyaji sey nivurnan Titus.

2 Nampuuliyak tey siya sey impaagammun Apudyus ey masapur umuyak.
Assey iniggawak siji, nadagup dasey kananda ey mangimpapangat as dasey
mamati at illawlawagku an jida sey miipanggop assey Ambaru ey Damag ey
apporok iwarawag as dasey Gentil. Kingwak nauy tey piuk ey ipaniknik an jida
tey sumangaak nu maggey lawa ta niippun ambanbanagan sey siputku assey
keysan ey ag-agow ya urey assey sana.

3 At inavunanda mit ya urey as Titus ey iGreek ey vurunku at ajida pun pinilit
ey makugit

4 urey nu inggow da ujum ey maryad ey makugit siya. Kon da jiyuy dasey
pippiila anggey sey pammatida ey nijuga an dakani ey umuy atpey mansisi'im
tey piunda ey agammuwun sey wayawaya ey awad an jitaku gapu assey
nijugaan taku an Cristu Jesus. Piunda ey ambalinun dakani as alipan.

5 Kon tillonni ey ajini pun iyyuya sey piunda ey koon ta sey Ambaru ey Damag
ey pinatiyu at aji pun makamsan as dakumpun.

6 At dasey mavivigvig ey mangimpapangat as dasey mamati at niippun mit
kananda ey kurang sey tudtujuk ta jug-anda. Kanak ey mavivigvigda as
mangimpapangat tey assey somsomokku, niippun nijumaana an Apudyus sey
kasasaad sey tagu tey as Apudyus, niippun toktoknona.

7 Kon dasey kanak ey mavivigvig sana, naawatanda at avus ey impaviyang
Apudyus an sa'un sey karobbongan ey mangiwwarawag assey Ambaru ey
Damag as dasey Gentil ey kama assey nangimpaviyangana an Peter assey
karobbongan ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag asda Jews.

8 At as Apudyus ey nangimpaviyang an Peter ey ambalin as aposel as dasey
Jews, siya vus sey nangimpaviyang an sa'un ey ambalin as aposel as dasey
Gentil.

9 Inagammun pun da James, Peter ya as John ey jida dasey miivilang as
mangimpapangat as dasey mamati siji ey as Apudyus sey nangimpaviyang an
sa'un assey napatig anna ey siput, linamanun dakani ey mangimpiila ey
sa’sa'an kani assey panggop. At nantuturaganni ey ituruyni an Barnabas ey
umuy asda Gentil ya ituruyda ey umuy asda Jews.

10 Anggey as imvilinda an dakani sey sosomkonni dasey lumawa ey mamati
ad Jerusalem ey siya vus pigey sey impaingsak ey koon.

**Sey Nangingoran Paul an Peter ad Anthiok**

11 Kon assey ummali as Peter ad Anthiok, kinontrak siya assey sinagung
dasey tagu tey narawag ey kinumbot sey kingwana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Tey assey daan pun jumatong dasey imbaar James, apporow mikakan as Peter as dasey Gentil ey vurun taku ey mamati. Kon jummatong pun dasey tagu sana ey imbaar James, inakiakkitna ey umadayu as dasey Gentil ya impug-anna ey mikakan an jida tey umugyat as dasey vungguy da Jews ey mangimpapilit ey masapur makugit dasey Gentil ey mamati.

13 Gapu assey kingwan Peter saji, ummunud dasey ujum ey Jews ey mamati. Ya urey avus as Barnabas at nikikkiila an jida.

14 Innilak pun ey dakumpun sey kingwada tey kumuntra assey Ambaru ey Damag ey apporow nitudtuju, kanak an Peter assey sinagungda losan, “Usaka ey Jews kon Gentil sey angokoom ey matagu ey dakumpun as Jews. At nu kana’sji, ngey pam ipapilit ey unujun dasey Gentil sey ugalin dasey Jews?”

**Sey Nan-isuwan sey Misarakanan dasey Jews ya dasey Gentil**
Romans 6:5-6; 7:4-13; 9:30-33; Efesus 2:8-9

15 At urey nu niyanak taku ey Jews ey dokon taku pun as Gentil ey manangbasur,

16 agammu taku ey aji pun mivilang as niyun-un sey usa ey tagu an Apudyus gapu assey manongparana assey Lintog nu aji anggey assey pammatina an Jesu Cristu. At urey vus jitaku at namati taku an Jesu Cristu ta mivilang taku as niyun-un an Apudyus gapu assey pammati taku an siya ey dakumpun assey manongparan assey Lintog. Tey niippun tagu as miivilang ey niyun-un an Apudyus gapu assey manongparana assey Lintog.

17 Namnamaun taku ey ambalin taku as niyun-un assey angiilan Apudyus gapu assey nijugaan taku an Cristu. Kon nu sey namnama taku anna at miivilang taku atpey as manangbasur ey anung dasey Gentil, ey sey piuna ugujun at as Cristu atpey sey nanginturung an jitaku ey ambalin as manangbasur? Aji pun as mabalin!

18 Tey nu kasinku vus bangunun ey unujun sey Lintog ey nan-awidak, piuna ugujun, nakabasurak tey ajik pun inunud sey Lintog.

19 Kon miipanggop ey assey Lintog, kama as natuyak at nakaan sey dogot sey Lintog ey manginturey an sa'un. At assey matatagguwak assey sana at para an Apudyus. Miivilang avus ey nikakatuyak an Cristu assey krus

20 at siya sey kama as dakumpun as sa'un sey matattagu assey sana nu aji as Cristu ey nilong-ag an sa'un. At ey sana, matataguwak gapu assey pammatik assey Anak Apudyus ey mamaryad ya nangatud assey viyagna an sa'un.

21 Ajik pun ivilang sey kinaambarun Apudyus as niippun servina. Tey nu miivilang as niyun-un sey usa ey tagu assey angiilan Apudyus gapu assey manongparana assey Lintog, niippun servin sey natuyan Cristu!

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Galatians 3

**Sey Lintog ya sey Pammati an Jesu Cristu**
Romans 8:1-17

1 Susunud ey iGalatia, pa kama as niippun otokyu! Ey awad nangros assey
somsomokyu? Narawag sey apporok imbagabaga an dakayu miipanggop
assey natuyan Jesu Cristu assey krus!

2 Imusuk uda an dakayu: Ey sey nilong-agan sey Ispiritun Apudyus an dakayu
at gapu assey nanongparanyu assey Lintog, unnu gapu assey namatiyanyu
assey Ambaru ey Damag ey jingngoryu?

3 Ey niippun pigey akit as somsomokyu? Natagu kayu ey nansarad assey
pannakabalin sey Ispiritun Apudyus kon ey sana, piunyu at avus ijuga usarun
sey kaviilan sey kinatataguyu?

4 Ey niippun pigey servin dasey natongtong-aganyu nallugi assey
namatiyanyu? Siguraju nin vus pigey ey awad.

5 Ey impalong-ag pun lawa Apudyus an dakayu sey Ispirituna ya awad
kingwana as kaskasdaow gapu assey nanongparanyu assey Lintog unnu
gapu assey namatiyanyu assey Ambaru ey Damag ey jingngoryu?

6 Somsomkonyu sey nikur-it assey Gingan Apudyus miipanggop an Abraham
ey kanana, “Pinatin Abraham sey imbagan Apudyus at siya sey
nangimvilangana an siya as niyun-un ey tagu.”

7 At masapur ey maawatanyu ey dasey miivilang as tuttuwa ey ganak
Abraham at dasey awad pammatina.

8 Nipapaddaan assey nikukur-it ey Gingan Apudyus ey ambalin as niyun-un
dasey Gentil gapu assey pammatida. Siyana sey piun sey Ambaru ey Damag
ey ugujun ey imbagan Apudyus an Abraham ey kanana, “Gapu an sika,
vindisiyunan Apudyus dasey amin ey tagu assey luta.”

9 At asda amin ey mamati, vindisyunan Apudyus jida ey anung sey kingwana
an Abraham gapu assey pammatina.

10 Tey dasey mantalik assey manongparanda assey Lintog at sigurajuda ey
milunud tey kanan sey nikukur-it ey Gingan Apudyus, “Sey tagu ey ajina pun
aminun tongparun dasey nivilin ey nikur-it assey lintog at siguraju ey
milunud.”

11 At ey sana, narawag ey niippun purus ambalin as niyun-un assey angiilan
Apudyus gapu assey apporona manongparan assey Lintog, tey kanan sey
Nikukur-it ey Gingan Apudyus, “Matagu dasey ivilang Apudyus as niyun-un
gapu assey pammatida.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Sey manongparan assey Lintog at aji pun kasapuran sey pammati tey kanan sey Nikukur-it ey Gingan Apudyus, “Udasan sey tagu sey kataguwana nu aminuna tongparun dasey amin ey nivilin assey Lintog.”

13 Kon niippun makatongpar assey amin ey vilin sey Lintog at siya sey losan taku atyén majusa. Kon winayawayaan Cristu jitaku ta aji taku majusa tey siya sey nangingkaru assey jusa ey maatud atyén an jitaku. Tey kanan sey Nikukur-it ey Gingan Apudyus, “Nu awad nagoddongan as matuy ya nilansa assey kayu, siyaji sey kiil-an sey nangillunudan Apudyus an siya.”

14 Siyaji sey kingwan Cristu ta sey ambaru ey impostan Apudyus an Abraham at maatud avus asda Gentil gapu an Cristu Jesus at siya sey mabalin taku awatun sey impostan Apudyus ey Ispirituna gapu assey pammati taku losan.

### Sey Lintog ya sey Impostan Apudyus

Romans 4:1-22; Hebrews 6:13-15

15 Dakayu ey susunud, annaya sey mangimpaniyak assey impostan Apudyus an Abraham: Nu as gagara ya awad nakwa as turag ey naas napirmaan, aji pun mit mabalin ey labsingun unnu jug-an.

16 Ya anungna vus assey impostan Apudyus an Abraham ya assey sa’sa'an ey iganakna. Tey nu ammaan taku ilan sey nikukur-it ey Gingan Apudyus, dakumpun mit as kanana ey, “Impostan Apudyus as dasey ganakna nu aji ‘Impostan Apudyus assey sa’sa'an ey iganakna.’” Tey dakumpun as adjuwan ey ganak sey piuna kanan nu aji sa’sa'an anggey ey siya as Cristu.

17 Siyana sey piuk ey ugujun: Namangu sey inturag Apudyus an Abraham ya impostana ey koona asi at jumatong sey Lintog ey innatjuna an Moses ey inggana naas sey opat gasut ya turumpuru ey tawun. At sey Lintog sana, aji pun as mabalin ey waswasuna sey luus inturag Apudyus.

18 Tey nu tawijun taku sey impostan Apudyus gapu assey manongparan taku assey Lintog, aji pey niippun servin sey impostana? Kon dakumpun as kana’s nait, tey assey katuttuwaan, gapu assey kinaambarun Apudyus, innatjuna an Abraham sey kanana ey atjuna gapu tey siya sey impostana.

### Sey Servin sey Lintog Moses

Romans 7:7-13; 11:32; Efesus 2:1-10; Colosay 3:11

19 At nu kana’sna, ngan sey panggop sey Lintog? Sey Lintog, kingwan Apudyus ta maagammuwan da tagu sey kinarwing sey kookoonda. Ya manturturuy sey Lintog ey masapur matongpar inggana as umaliyan sey ganak Abraham ey as Jesu Cristu ey siya sey impostana. Sey Lintog at naatud as dasey enjel ta atjunda an Moses ey siya sey karun da tagu ya an Apudyus.

20 Kon aji pun masapur sey karun nu niippun kasupang tey sa'an anggey as Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Panggop sey Lintog

21 Ey sey piun nauy ey ibaga at kumuntra assey Lintog sey impostan
Apudyus? Aji pun! Tey nu awad inawat da tagu as lintog ey mabalin
mangatud as viyag, ambalin dasey tagu as niyun-un assey angiilan Apudyus
nu tongparunda sey kanan sey lintog sana.

22 Kon ajina pun kanan sinat tey sey nikur-it ey Gingan Apudyus, losan dasey
tagu kama's nababarud assey pannakabalin sey basur. At sey impostan
Apudyus ey asi anggey maatud gapu assey pammati an Jesu Cristu, siguraju
ey maatud as dasey tagu ey mamati.

23 Assey timpu ey daan pun atgey mamati dasey tagu an Cristu, anungda sey
barud ey nipukuk assey Lintog inggana assey ummaliyan Cristu ey siya sey
pinati taku.

24 Mabalin avus ey mipani sey Lintog assey man-ujun as anak tey kama as
inuugnana jitaku inggana assey ummaliyan Cristu ya asi taku at miivilang as
niippun basurna an Apudyus gapu assey pammati.

25 Kon assey sana ey jummatong sey timpu ey namatiyan taku an Cristu,
napungpung sey nanangjunan sey Lintog an jitaku.

26 At ey sana, dakayu ey nijuga an Cristu Jesus gapu assey pammatiyu an
siya at miivilang kayu losan as anak Apudyus

27 tey navunyagan kayu ey nijuga an Cristu. At siya sey kama as illumvunyu
sey mismu ey viyag Cristu.

28 At assey angiilan Apudyus, niippun nitoknan dasey Jews as dasey Gentil
unnu alipan asda dakumpun as alipan unnu laraki asda vubai tey man-iisuda
assey nijujug-anda an Cristu Jesus.

29 At nu nijuga kayu an Cristu, nivilang kayu ey ganak Abraham ya mijuga
kayu ey mikalaksun assey impostan Apudyus an siya.

## Galatians 4

### Sey Kaviviyag Taku ey Anak Apudyus

1 Annaya sey usa ey pani miipanggop assey apporok imbaga. Nu awad anak
as manawid assey kuwan amana, kon daan pun atgey sey tawunna, mipani
siya assey alipan ey urey nu siya sey singkuwa assey amin ey vinaknang
amana

2 tey awad dasey mamangjun an siya ya awad avus dasey mangiila as dasey
laksunna inggana as jumatong sey timpu ey inggoddong amana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Siyaji sey mipaniyan taku. Assey daan taku pun maawatan sey tuttuwa ey tudtuju, kama as inalipan jitaku as dasey nantokotokon ey niilluvungan ey kasomsomkan ey da nauy dasey kama's anturturey assey luta anna.

4 Kon jummatong pun sey ustu ey timpu ey inggoddong Apudyus, imbaarna sey anakna ey iyanak sey usa ey tagu. At niyanak as usa ey Jew

5 ta siya sey manubvut as dasey inalipan sey Lintog ta jitaku ey mamati at miivilang taku as tuttuwa ey anak Apudyus.

6 At sey mangimpatuttuwa ey anak jitaku an Apudyus, imbaarna sey Ispiritun sey Anakna ey manginturey an jitaku. At siya sey mangimpaspasmok an jitaku ey mangawag an Apudyus as "Ama."

7 Assey sana, dakumpun kayu as alipan nu aji anak dakayu an Apudyus. At gapu ta nambalin kayu as anak Apudyus, mabalin kayu vus ey mikalaksun asda amin ey ipalaksunna asda aanakna.

**Sey Danag Paul asda Mamati ad Galatia**

Colosay 2:16-19

8 Assey kar-argow ey daanyu pun agammuwun as Apudyus, inalipan dakayu as dasey ap-apudyus.

9 Kon assey sana ey inagammuyu ogon as Apudyus unnu naagammuwana dakayu, ngey payu vus kasin puuliyun dasey niippun pannakabalinna ya balorna ey nililiyawan ey pammati? Pakayu vus kasin ampaalipan an jida?

10 Ibagak nauy tey anna vus ey vigvigunyu dasey minamaliyém ey ugalin dasey Jews ey makwa as dasey kananda ey nabalor ey ag-agow, vuran anda vista ya tawun.

11 At siya sey madanaganak an dakayu, tey oni at lawa ya niippun servin sey nalligligatak ey nanudtuju an dakayu.

12 At siya sey ampangpangaasiyak an dakayu ey susunud, ta ambalin kayu atyén as kama an sa'un tey nambalinak mit as kama an dakayu ey nawayaan assey lintog Moses. Ya niippun lawingan as kingwayu an sa'un assey iniiggawak an dakayu.

13 Agammuyu mit ey sey gapun sey iniiggawak an dakayu assey kar-argow ey nantudtuju assey Ambaru ey Damag at gapu tey nasakitak.

14 Kon urey nu naligatan kayu gapu assey sakitku saji, ajiyu pun sa'un nilaylayus unnu nan-awidan nu aji minangiliyak ey kama as usa ey enjel Apudyus unnu as Cristu Jesus ey mismu.

15 At ey sana, ngan ummayan sey lagowyu saji an sa'un nu'? Tey assey iniiggawak an dakayu, ngadanna ey atyén ya urey ukitunyu sey atayu ta atjunyu an sa'un gapu assey amud ey layadyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 At assey sana ey imbagak sey tuttuwa, vusurunak pun lawa an dakayu?

17 Kon assey katuttuwaan, dasey ujum anna ey ummali ey manudtuju an dakayu, kama pey kanu as isakit dakayu assey mangawisanda an dakayu, kon dakumpun as siyaji sey ustu ey panggopda. Tey sey piunda anggey at man-awidanyu sa'un ta jida sey isakityu ya unujunyu.

18 Ustu mit nu isakit sey tagu sey asintataguna nu ambaru sey panggopna ey anung sey kingwayu an sa'un assey keysan ey ag-agow ya iturturuyyu atyén urey nu niippunak an dakayu.

19 Tey kama’s sa'un sey inayu ya dakayu sey pipiuk ey aanakku. Ya anna assey sana ey matongtong-agak tey kama as kasinak anggamut ey mangiyyanak an dakayu ey maparpaligat inggana as miyanung sey kopyayu an Cristu.

20 Piuk atyén ey awadak an dakayu assey timpu anna ta ajiyak kama’s pupumtuk ey guminga ta ambaruwun taku ey man-uugud tey amud sey danagku an dakayu.

**Sey Mipaniyan da Hagar an Sarah**

Romans 9:6-9; Hebrews 11:11

21 Imusuk uda an dakayu, dakayu ey maryad ey mangunud assey Lintog: Ey ajiyu pun maawatan sey piun sey Lintog sana ey ugujun?

22 Tey nikur-it assey Gingan Apudyus ey juwa sey anak Abraham ey laraki. Sey usa at anakna an Hagar ey alipan ya sey usa, anakna an Sarah ey asawana ey dokon pun as alipan.

23 Sey anak sey alipan at aji pun as niyanak ey nakaskasdaow. Kon sey anak asawana ey dakumpun as alipan at niyanak gapu assey impostan Apudyus.

24 Mabalin ey usarun taku sey nakwa anna as pani. Da juwa anna ey vubai at mipanida as juwa ey inturag Apudyus. Sey usa ey turag at sey Lintog ey innatud Apudyus an Moses assey vilig ad Sinai. Sey mipani assey nauy ey turag at as Hagar. At dasey aanakna at alipan tey alipan as inada ey niyanakanda.

25 As Hagar at mipani avus assey vilig ey Sinai ad Arabia ey mipani ad Jerusalem assey sana ey timpu ey nambalin as alipan ey mijuga dasey amin ey ummili siji.

26 Kon awad sey sabali ey Jerusalem ey siya sey awad ad langit ey dakumpun as alipan dasey ummili ya sey nauy ey Jerusalem at mipani siya as ina taku ey siya as Sarah.

27 Tey kanan sey Nikur-it ey Gingan Apudyus, “Sika ey basig, allaylayadka! Ivuggam sey ragsaknu, sika ey daan pun mamadas ey anggamut. Tey sika ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

nan-awidan sey asawana at adjuwan sey iyanaknu nu sey vubai ey aji pun nan-awidan sey asawana.”

28 At ey sana, dakayu ey susunud, dakayu dasey anak Apudyus ey anung Isaac ey niyanak gapu assey impostana.

29 Assey siyaji ey timpu, sey anak ey niyanak gapu assey nakopyaan sey vubai ya laraki at tinongtong-agna sey niyanak gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus. Kana’sna vus assey sana ey timpu tey dasey nambalin as alipan sey lintog at tongtong-agunda vus jitaku.

30 Kon ngan sey kanan sey Nikur-it ey Gingan Apudyus? Kanana, “Paryawum sey alipan sana ya sey anakna tey aji pun as mabalin ey mikalaksun sey anak sey alipan assey laksunun sey dakumpun as anak sey alipan.”

31 At dakayu ey susunud, annaya sey salinunut sey amin ey imbagabagak an dakayu. Aji taku pun mivilang ey anak sey alipan nu aji mivilang taku as anak sey dakumpun as alipan.

## Galatians 5

### Sey Wayawayan dasey Mamati an Cristu

Romans 2:25-29; 4:9-12; 1 Corinth 7:18-20

1 Nawayawayaan taku tuttuwa tey winayaan jitaku an Cristu. At siya sey masapur ilanyu ta nawaya kayu ya aji kayu kasin ampaalipan assey Lintog.

2 Tatandaananyu sey ibagak anna! Sa'un an Paul, ibagak an dakayu ey nu ampakugit kayu as kananyu ey ambalin kayu as niyun-un assey angiilan Apudyus, piuna ugujun, niippun servin Cristu an dakayu.

3 Ikasinku ibaga, nu awad tagu as kanana ey ampakugit as mivilangana as niyun-un, masapur aminuna tongparun sey amin ey nikur-it assey Lintog.

4 At dakayu ey ujum ey maryad ey miivilang as niyun-un an Apudyus gapu assey manongparanyu assey Lintog, dakayu sey nanginsina assey long-agyu an Cristu ya nan-awidanyu sey kinaambarun Apudyus an dakayu.

5 Kon an jitaku, namnamaun taku ey ivilang jitaku an Apudyus as niyun-un. Ya sey Ispirituna sey tumuturung an jitaku assey manguullayan taku assey matongparana gapu assey pammati taku.

6 Tey nu nijuga taku an Cristu, niippun balorna nu nakugitka man unnu aji pun. Tey sey anggey as nabalor at sey pammati taku ey miila assey layad taku asda vurun taku.

7 Assey keysan ey ag-agow, mambaru sey angokoonyu ey mangunud an Cristu. Kon ngadan sey nangimpaginok an dakayu ey mangunud assey katuttuwaan?

8 Siguraju ey dakumpun an Apudyus tey siya mit sey nangayag an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Awad sey apporon da tagu ugujun, ey kanana: “Urey akittan ey tinuktuk at ipavutarna sey arina ey mikamsana.”

10 Kon urey nu tuttuwa nait, mantalikak pey dallu an dakayu gapu assey nijujug-an taku an Cristu. At siya sey niippun juwajuwak ey ajiyu pun unujun sey dakumpun ey tudtuju. Ya agammuk vus ey jusaun Apudyus sey tagu ey mangal-allilow an dakayu.

11 Kon awad da ujum ey kananda ey siya kanu apporok itudtuju ey masapur ampakugit dasey Gentil nu mamatida. Nu tuttuwa nait, ngey paak lawa tongtong-agun asda Jews nu'? Tey nu tuttuwa ey siya itudtujuk sey masapur ampakugit sey tagu, niippun atyén sumang-an dasey Jews assey tudtujuk miipanggop assey natuyan Cristu assey krus.

12 Kanana atyén ta dasey mangal-allilow an dakayu, ipaddagusda at pey lawa ta umuyda ampavutu!

13 An dakayu ey susunud, inayagan Apudyus dakayu ta mawayaan kayu. Kon ajiyu usarun sey wayawayayu as an-akil-anyu ey mangwa as dasey dakumpun ey pipiun sey long-ag, nu aji gapu assey layadyu assey usa ya usa, mantitinnurung kayu.

14 Tey dasey vilin sey Lintog at napongsan assey sa'an ey vilin ey kanana, “Masapur ey maryadka assey asintatagum ey anung sey layadnu assey long-agnu.”

15 Kon nu iturturuyyu ey amvivinnusur ey anung dasey asu ey anggagangar, man-annad kayu tey sey mantongparana at sey lumawingan sey usa ya usa an dakayu.

### Sey Kopyan sey Tagu ey Inuugnanan sey Ispiritun Apudyus

Romans 7:14-25; 8:1-17

16 Annaya sey piuk ey ibaga an dakayu. Iturturuyyu ey ampaiturey assey Ispiritu tey nu kana’sji sey koonyu, ajiyu pun makwa dasey lawingan ey pipiun sey long-ag.

17 Tey sey pipiun sey long-ag at kumuntra assey piun sey Ispiritu ya sey piun sey Ispiritu at kumuntra assey pipiun sey long-ag. Amvinnusur da nauy ey juwa at siya sey aji taku pun makakwa asda ambaru ey piun taku koon.

18 Kon nu sey Ispiritu sey manginturturung an dakayu, niippun mamilit an dakayu ey mangwa as dasey kanan sey Lintog.

19 Mimamattunan sey pipiun sey long-ag: Mikadagdagas, aanmok as dasey kaggissow ey makwa, kaviviin ey ugali,

20 mandayow as dasey ap-apudyus, ampabni, amvivinnusur, an-iisik, man-iinnapos, allasu as pumtuk, mansokar, long-agna anggey sey sosomkona, mangwa as mansisiyanan,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 maapos assey kuwan da ujum, amvubvuuk ya mikalagragsak asda ummamdan ey lagragsak ya da ujum ey anung dana ey lawingan. At ikasinku ibaga da nauy ey luusku imbaga an dakayu ey dasey mangwa asda kanasna't, ajida pun mijuga assey Turey Apudyus.

22 Kon sey kopyan sey tagu ey iturturung sey Ispiritun Apudyus at mananglayad, naragsak, natarna sey ansomsomkana, naanus, tumuturung, ambaru sey koona asda asintataguna, matalik,

23 napakumbaba ya maattumana sey long-agna. Niippun Lintog as kumuntra asda nauy ey kopya.

24 At dasey tagu ey nijujugga an Cristu Jesus at kama's nilansa assey krus sey judaan ey kinatataguda ya nijuga dasey amin ey lawingan ya niilluvungan ey pipiun sey long-ag.

25 At gapu ta narpu assey Ispiritu sey baru ey viyag taku, masapur vus ey siya sey manginturturung an jitaku.

26 Ya masapur atyén ey aji taku ampaspas-um, unnu anggiginneygey anda man-iinnapos.

## Galatians 6

### Sey Antitinnurungan

1 Dakayu ey susunud, nu awad vurunyu as naagammuwan ey nakabasur, dakayu ey iturturayan sey Ispiritu, ammaanyu tugunun ta kasin ampuuli assey ustu ey kopya. Kon ilanyu tey oni at lawa ya dakayu sey masulisug.

2 Antitinnurung kayu nu awad ligat sey usa ya usa an dakayu, tey nu siyaji sey koonyu, antongtongpar kayu assey lintog Cristu.

3 Tey ngan man sey tagu ey mangimvilang assey long-agna as napatig kon niippun atpey katuttuwaana, al-allilawuna sey long-agna.

4 Masapur ey usausa at sommosommokona sey apporona koon nu ustu unnu aji. Ta nu ustu, mabalin ey siya sey allaylaydana ya masapur ey ajina pun as ipani sey kingwana assey kingwan da ujum

5 tey masapur usausa at siya sey sillobbong assey mismu ey koona.

6 Sey tagu ey natudtujuwan assey Gingan Apudyus, masapur ey ivillayana sey nanudtuju an siya assey amin ey ambaru ey awad an siya.

7 Ajiyu allilawun sey long-agyu tey aji pun as mabalin ey silibanyu as Apudyus. Tey sey iyosok sey tagu, siya vus pigey sey aniyuna.

8 At sey tagu ey siya apporona unujun sey pipiun sey long-agna, aniyuna sey jusa ey niippun patinggana. Kon sey tagu ey siya unujuna sey piun sey Ispiritu, aniyuna sey viyag ey niippun patinggana ey marpu assey Ispiritu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 At siya sey aji taku mappug ey mangwamangwa as dasey ambabaru ey makwa tey jumatong sey ustu ey timpu at awad ji aniyun taku nu aji taku ipog-an ey mangwa assey ambaru.

10 At nu nawaya taku, koon taku at dasey ambabaru ey makwa asda amin ey tagu am-amud as dasey susunud taku ey mamati.

11 Sa'un ey mismu sey nangingkur-it assey kasalinunutan sey surat anna. Ilanyu at angkadanakkor sey kingwak ey nangingkur-it!

12 Dasey tagu ey mangimpapilit ey makugit kayu, jida dasey tagu ey maryad ey angimpiila assey kinaambaruda assey angiilan dasey ujum ey tagu. Tey agammuda ey nu itudtujuda sey natuyan Cristu assey krus ey umaney as kasarakanan, tongtong-agun jida asda vurunda ey Jews. Nauy sey piunda ey ilisiyan.

13 Urey dasey nakugit at ajida pun makatongpar assey amin ey Lintog. Kon piunda anggey ey ampakugit kayu ta awad ipaspas-umda ey nampakugit kayu gapu an jida.

14 Kon an sa'un, niippun ujum as ipaspas-umku nu aji anggey sey natuyan Jesu Cristu ey Apu taku assey krus. Gapu ta natuy siya, imvilangku ey natuy an sa'un dasey amin ey patpatigun ji tagu assey luta ya mivilang avus as natuyak assey angiilan dasey niilluvungan ey tagu.

15 Tey niippun balor sey nakugit unnu aji pun. Sey anggey as nabalor an siya at sey tagu ey naatdan as baru ey viyag.

16 Kanana atyén ta dasey mangunud assey imbagak anna at maatdanda as tarna ya kadaguwan Apudyus jida. Nauy sey dawatku as para an jida ya urey dasey amin ey tagun Apudyus.

17 Mallugi assey sana, niippun atyén kasin tomongtong-ag, tey dasey pilat assey long-agku anna sey mangimpiila ey tuttuwa ey alipanak an Jesus.

18 Kanana atyén ta ambaambaru sey koon Apu taku ey Jesu Cristu an dakayu amin ey susunud. Amen.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Efesus

## Efesus 1

### Sey Sarad sey Surat

1 Sa'un an Paul ey usa ey aposel Cristu Jesus tey siya sey piun Apudyus.
Annaya sey suratku an dakayu ey mapiyar ey tagun Apudyus ad Efesus ey
nijujugga an Cristu Jesus.

2 Kanana atyén ta atjun Apudyus ey Ama taku ya as Apu taku ey Jesu Cristu
sey amin ey vumaruwan an dakayu losan.

### Sey Nakaskasdaow ey Planun Apudyus

3 Madayow as Apudyus ey siya sey Apudyus ya Aman Apu taku ey Jesu
Cristu tey gapu assey nijugaan taku an Cristu, vindisyunan Apudyus jitaku as
dasey amin ey ambabaru ey marpu ad langit gapu assey Ispirituna.

4 Urey assey daan pun makwa sey luvung, naas jitaku pinipili an Apudyus as
mantaguna gapu assey mijugaan taku an Cristu ta ambalinuna jitaku as
nadarus sey ugalina ya niippun kajumsikana assey angiilan Apudyus. Ya
gapu assey layadna,

5 sigud ey inggoddongna ey ambalinuna jitaku as aanakna gapu assey
kingwan Jesu Cristu ey miyunud assey allaylaydana ya panggopna

6 ta siya sey dayawun taku gapu assey kinaambaruna ey niippun miyisuwana
ey impiilana an jitaku ey nijujugga assey pipiuna ey anakna.

7 Tey gapu assey daran Cristu assey natuyana, impalangpowna sey
somsomok taku ey siya sey napakawanan sey basur taku. Siya nauy sey miil-
an sey amud ey kinaambarun Apudyus ey niippun miyisuwana

8 ey nandangdang-ana innatud an jitaku. Nariing pigey tuttuwa as Apudyus ya
ninungnung ey

9 mangimpaagammu an jitaku assey panggopna ey aji pun naagammuwan
assey kar-argow ey inggoddongna ey matongpar gapu an Cristu.

10 Sey nauy ey panggopna at aminuna koon assey ustu ey timpuna. Assey
timpu saji, pongsanuna dagupun da amin ey awad ad langit ya assey luta ta
as Cristu anggey sey mangimpangat an jida.

11 Amin ey makwamakwa at mibasar assey sigud ey somsomok Apudyus ya
panggopna. Ya siyana avus sey namiliyana an jitaku as taguna gapu assey
nijugaan taku an Cristu. Siyana sey sisimmokna ey makwa mallugi assey
saradna.

12 Siyaji sey kingwana ta dakani ey Jews ey namangu ey awad namnamana
an Cristu at matagu kani ey mandayow assey kinangatun Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 At ey sana, nambalin kayu vus as tagun Apudyus assey nangngoranyu
assey katuttuwaan ey tudtuju ey siyaji sey Ambaru ey Damag miipanggop
assey kingwana ey nanginsarakan an dakayu. At assey namatiyanyu an
Cristu, minarkaana dakayu as taguna assey nangatdana an dakayu assey
Ispirituna ey impostana.

14 Sey nilong-agan sey Ispiritu an jitaku, siyaji sey mangimpatuttuwa ey atjun
Apudyus dasey amin ey impostana an jitaku ya atjuna vus sey wayawaya an
jitaku ey taguna ta madayow sey kinangatuna.

**Sey Luwarun Paul**

15 Assey ab-avus sey nangngorak assey pammatiyu an Apu Jesus ya sey
layadyu asda amin ey tagun Apudyus,

16 ajiyak pun mappug ey ansaramat an Apudyus gapu an dakayu. Kanayun ey
iluwaruwak dakayu

17 ya apporok kudawun an Apudyus ey kangatuwan ey aman Apu taku ey
Jesu Cristu ta sey Ispirituna ey awad an dakayu at atjuna sey liing ya
pannakaawatyu ta maagammuwanyu sey ustu ey miipanggop an Apudyus.

18 Ya sey luwaruk avus, silawan atyén Apudyus sey somsomokyu ta lumawag
sey maawatanyu assey vinarun sey namnama ey awatunyu gapu assey
namiliyana an dakayu. Ya maawatanyu sey niippun miyisuwana ey vinaknang
ey impostana atjun asda taguna.

19 Ya iluwaruk avus ta maagammuwanyu sey amud ey pannakabalinna ey
niippun miyisuwana ey manuruturung an jitaku ey mamati an siya. Siyaji sey
pannakabalin ey

20 impiilana assey nanaguwana an Cristu assey natuyana ya assey
nangimpatukjuwana an siya assey padawananna.

21 At as jiyuy sey manginturayana asda amin ey awad tureyna, karobbongana
anda awad pannakabalinna ya asda ujum ey awad iturturayanda. Siya sey
manginturey asda kangamin assey luvung anna ya urey assey daan ey ag-
agow.

22 Impaiturey Apudyus an Cristu dasey amin ey kingwana ya jinutukana siya
ey mangimpangat an jitaku losan ey mamati

23 ey mipani as long-agna. Siya sey uru ya jitaku sey long-agna ey
mangumplitu an siya ya siya vus sey mangumplitu asda kangamin.

## Efesus 2

**Sey Dagun Apudyus an Jitaku**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Assey kar-argow, miivilang kayu as nanattuy gapu assey ajiyu pun jumngoran ya gapu asda basuryu.

2 Assey timpu saji, apporoyu inunud dasey lawingan ey ugalin da aji pun mamati tey tinongparyu sey ap-apun da jimunyu ey aji pun miila ey manginturturey asda tagu ey aji pun umunud an Apudyus.

3 Kon assey katuttuwaan, urey jitaku at kana'sji vus sey kingwa taku ey natagu. Apporow taku inunud dasey amin ey pipiun sey long-ag ya da ngadanna'sna't ey masmasmok. At assey kana'sna ey kopya ey niippun natkonana asda ujum, niippun kasin manturungana nu aji sey manusaan Apudyus an jitaku.

4 Kon niippun miyisuwan sey dagun Apudyus ya sey layadna an jitaku

5 tey urey nu kama taku as nanattuy gapu assey basur taku, injugana jitaku ey mikatagu an Cristu. At insarakan Apudyus jitaku gapu anggey assey kinaambaruna.

6 At gapu assey nijugaan taku an Cristu, injugana jitaku impangatu ey mikatukju an Cristu ey mikaturey ad langit.

7 Kingwan Apudyus nauy ta assey sana ey timpu ya as ing-inggana, ipiilana sey niippun miyisuwana ey kinaambaruna gapu assey layadna an jitaku ey nijuga an Cristu.

8 Tey gapu anggey assey kinaambarun Apudyus, insarakana dakayu assey namatiyanyu ey dakumpun as gapu ta awad kingwayu nu aji libli ey innatudna an dakayu.

9 At siya sey niippun mabalin ipaspas-um sey ngadanna's nait ey tagu ey kingwana sey ambaru at mijuga an Apudyus.

10 Tey as Apudyus anggey sey nangwa an jitaku ey mijuga an Cristu ta makakwa taku asda ambabaru ey makwa ey sigud ey insaganan Apudyus ey koon taku.

**Sey Mivilangan da Amin ey Mamati an Cristu as Mansusunud**

11 Masapur ey somsomkonyu sey katataguyu assey keysan ey ag-agow, dakayu ey niyanak ey Gentil ey apporon da Jews jumsijumsikun ey kananda, "Dasey aji pun nakugit." Ya sey kananda assey long-agda ey ampaspas-um ey jida sey tagun Apudyus, at kananda, "Dakani ey Nakugit." (Sey kugit, koon sey tagu assey long-ag).

12 Asda jiyuy ey ag-agow, niisina kayu an Cristu. Anungyu mangili anggey ey aji pun nijuga an dakani ey ganak Israel ey pinipilin Apudyus ey taguna. Aji kayu pun vus nijuga assey inturag Apudyus ey awad sey impostana ey atjuna an dakani. Natatagu kayu assey luta anna ey niippun namnamayu ya niippun agammuyu an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Kon assey sana, gapu assey nijugaanyu an Cristu Jesus, dakayu ey niyadayu an Apudyus assey keysan ey ag-agow, niyadani kayu an siya gapu assey daran Cristu assey natuyana.

14 Tey as Cristu ey mismu sey nangwa assey masa'anan dasey Jews ya dasey Gentil. Siya sey nangaan assey namvinnusuranda ey lapun sey nansisiyyanan da Jews ya dasey Gentil.

15 Pinungpungna sey tureyn sey Lintog da Jews ey iggawan da amin ey vilvilin ey masapur unujun da Jews. Siyana sey kingwana ta dasey juwa ey karasin da tagu ey Jews ya da Gentil at ambalinuna jida as sa'an anggey ey baru ey tagu gapu assey nijugaanda an Cristu. At sey salinunutna, iyyalina sey napanusanda.

16 Kinaanna sey nabayag ey amvivinnusuranda gapu assey natuyana assey krus at sina'anna jida losan an Apudyus.

17 Ummali ey nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag ey siya sey napanusan da tagu losan, da Gentil ey mivilang as adayu an Apudyus ya da Jews ey mivilang as adani an Apudyus.

18 At ey sana, Jews man unnu Gentil, mabalinda umadani an Apudyus ey Ama taku gapu assey turung sey sa’sa'an ey Ispirituna ey awad an jitaku.

19 At assey sana, dakayu ey Gentil, aji kayu pun miivilang as sabali ey tagu unnu mangili anggey, nu aji vurunyu da amin ey tagun Apudyus ya nijuga kayu assey familyan Apudyus.

20 Mipani kayu assey kopyan sey vuruy ey ipatpatakjug Apudyus. Ya dasey aposel anda profet, jida sey kama as turkud ya sey nipon-adana at as Cristu Jesus.

21 Ya as Cristu sey nanangjun assey amin ey nansusuupan sey kopyan sey vuruy ey mipatpatakjug inggana as ambalin as naapudyusan ey vuruy ey vigvigun da tagu as para assey Apu.

22 Kana’sna vus an dakayu tey assey nijugaanyu an Cristu, illagumna dakayu asda ujum ta ambalinuna dakayu as vumruyan sey Ispiritun Apudyus.

## Efesus 3

### Sey Impaviyang Apudyus an Paul Para asda Gentil

1 At siyana sey lapuna ey sa'un an Paul, apporok iluwaru dakayu an Apudyus. Annaak ey nibabarud gapu assey nangiwwarawagak an dakayu ey Gentil assey miipanggop an Cristu Jesus.

2 Jingngoryu nin sey siputku anna ey impaviyang Apudyus gapu assey daguna para assey vumaruwanyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Tey impaagammun Apudyus an sa'un sey panggopna ey aji pun naagammuwan assey kar-argow. (At siyana vus pigey sey ka'ikur-itku assey suratku anna.

4 At nu basaunyu ey ustu sey ingkur-itku anna, maawatanyu ey narawag sey angaawatku assey aji pun naagammuwan miipanggop an Cristu.)

5 Assey keysan ey ag-agow, aji pun nipaagammu sey panggop Apudyus asda tagu, kon assey sana, impaagammun sey Ispiritu an dakani ey aposel ya asda profet.

6 Annaya sey impaagammuna: Dakayu ey Gentil, gapu assey namatiyanyu assey Ambaru ey Damag, mikalak-am kayu assey laksununni ey Jews ey atjun Apudyus. Miivilang kayu an dakani ey mijuga assey kama as sa'an ey long-ag. Mikavilley kayu avus assey impostan Apudyus asda amin ey nijuga an Cristu Jesus.

7 Assey vinarun Apudyus, innatudna sey siput anna an sa'un ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag ey mangusar assey pannakabalinna ey impiyarna an sa'un.

8 Urey nu sa'un sey kababaan asda amin ey tagun Apudyus, innatudna pey dallu an sa'un sey waya ey mangimpaagammu asda Gentil sey miipanggop as dasey niippun miyisuwana ey vinarun Cristu.

9 Ya imbaarna avus sa'un ta ipaagammuk asda amin ey tagu nu ngan-annun sey panggopna ey mipanad. Tey as Apudyus ey nangwa asda amin, ajina pun as impaagammu sey nauy ey panggopna assey ngadanna’sna’t ey tagu assey keysan ey ag-agow.

10 At urey dasey ap-apun da enjel ya da ujum ey awad mannakabalinna ad langit at niippun agammuda assey nakaskasdaow ey kinariing Apudyus tey inggana assey sana asida at miila. Tey sey panggop Apudyus, jitaku ey mamati an Cristu Jesus sey mangil-anda assey nauy ey kinariing ey niippun miyisuwana.

11 Sey nauy ey kingwan Apudyus at miyunud assey nisisigud ey panggopna, at ey sana, naminda natongpar gapu an Cristu Jesus ey Apu taku.

12 At gapu assey nijugaan taku an Cristu ya gapu assey pammati taku an siya, mabalin ey siwawaya taku ey umadani an Apudyus tey niippun juwajuwana ey dongrona jitaku.

13 At siyana sey ampangpangaasiyak an dakayu ta aji kayu atyén ngumaya gapu assey apporok matongtong-agan tey para nauy assey annumaranyu.

**Sey Amud ey Layad Cristu**

14 Nu sommosommokok amin da nauy, magak gey da mallikkadang ey alluwaru an Apudyus ey Ama taku

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 ey nangwa asda amin ey awad ad langit ya assey luta.

16 At sey kudakudawuk an siya ey kangatuwan ey niippun miyisuwan sey pannakabalinna, pakasdorona jitaku losan gapu assey Ispirituna.

17 Ya gapu assey pammatiyu an Cristu, iluwaruk ta vumruy siya assey somsomokyu. Ya iluwaruk avus ta jumgot sey layadyu an Apudyus ya as dasey vurunyu

18 ta dakayu ya da amin ey tagun Apudyus at maatdan kayu as pannakabalin ey makaawat assey amud ey layad Cristu an jitaku ey niippun miyisuwan sey kadogotna.

19 Ajita pun tuttuwa makaskasmok assey ustu ey layadna, kon kanana atyén ta maawaawatanyu ya giknaunyu sey layadna sana ta vumaru sey ugaliyu inggana as miyanung assey ustu ey nakopyaan Apudyus.

20 Madayow as Apudyus ey mannakabalin assey amin. Tey kaviilana ey mangwa assey sinjumallu nu dasey apporow taku kudawun unnu dasey awad assey somsomok taku gapu assey pannakabalinna ey kama as angkiwaar assey viyag taku.

21 Kanana atyén ta an jitaku losan ey mamati, dayawun taku siya ya madayow siya as ing-inggana gapu an Cristu Jesus! Amen.

## Efesus 4

### Sey Masa'anan dasey Mamati ey Maawagan as Long-ag Cristu

1 Corinth 12:1-31

1 Ampangpangaasiyak an dakayu, sa'un ey barud gapu assey anserserviyak an Apu Jesus, masapur ey sey koonyu ey matagu at mitagop assey karasin sey kinatatagu ey piun Apudyus ey namili an dakayu as taguna.

2 Assey amin atyén ey timpu, ipiilayu ey napakumbaba kayu ya ambaruwunyu sey koonyu ey guminga asda asintataguyu ya naanus kayu. Man-innanus kayu ey mangimpiila assey man-asilaydanyu.

3 Sey Ispiritun Apudyus sey nangwa assey masa'ananyu. At siya sey tornonyu ey amopotpot ta aji mabakas sey ambaru sana ey nasa'ananyu.

4 Amin taku ey nijuga an Cristu at anung taku sey sa'an ey long-ag ya sa'an sey Ispiritu ey awad an jitaku. Ya sa’sa'an vus sey namnama taku gapu assey namiliyan Apudyus an jitaku as taguna.

5 Sa'an sey Apu taku ya namati taku losan assey sa'an ey tudtuju ya sa'an vus sey piun sey navunyagan taku ey ugujun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 Sa'an avus sey Apudyus ey Aman da amin ey mamati an siya. Siya sey Apu
ey manginturey an jitaku losan ey taguna ya ipakwana sey piuna an jitaku ya
aawwad siya an jitaku ey kanayun.

7 Kon assey usausa ey mamati, awad sey napatig ey kaviilan ey naatud an
siya ey mangimpiila assey kinaambarun Cristu ey angatuatud.

8 Tey sey Nikur-it ey Gingan Apudyus, kanana, “Assey ummayana assey
kangangattuwan ey langit, adjuwan sey intakinna ey barud, ya awad sey
innatudna asda taguna.”

9 Ngan sey piuna ugujun assey ngummatuwan ad langit? Sey piuna ey
ugujun, inggow sey vummabaana assey kaadaruman ey partin sey luta.

10 At sey vummaba, siya vus pigey sey ngummatu assey kangangattuwan ey
langit ta siya sey aawwad assey amin ey jissu.

11 At siya sey nangatud as dasey nantokotokon ey kaviilan dasey taguna.
Jinutukana da ujum as man-aposel ya dasey ujum as profet ya jinutukana
dasey ujum as umuy mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag ya asda
ujum, jinutukana ey ambalin as pastor ey amuut asda mamati ya da ujum,
innatudna sey kaviilanda ey mantudtuju asda mamati.

12 Kana’sna sey kingwana ta muusarda ey manginsagana asda amin ey tagun
Apudyus ta manservida an siya ya asda vuvurunda. Sey masalinunutana at
assey kumasdoran taku ey miivilang as long-ag Cristu

13 inggana as masa'an taku losan assey pammati ya maagammuwan taku sey
miipanggop assey Anak Apudyus ya kumasdor sey pammati taku inggana as
miyanung taku an Cristu ey niippun mangkurangana.

14 At nu kana’sji, aji taku mikamkama asda anak ey allasu as maatub sey
somsomokda unnu kama assey ban-it ey bangka ey allasu as ituppituppiyak
sey dalluyun ya iyabvid sey abvid gapu asda dakumpun as ustu ey tudtujun
dasey nangkariing ya mootok ey mangal-allilow asda tagu.

15 Kon sey koon taku atyén ey matagu, adarun taku ey guminga assey tuttuwa
ey mangimpiila assey layad taku. At nu kana’sji sey amin ey koon taku,
miyanung sey kopya taku assey kopyan Cristu ey siya sey mipani assey urun
da amin ey mamati.

16 Ya siya sey apporow mangurnus an jitaku ey pannakalong-agna ta
muurnus sey amin ey partin sey long-ag ey uugnan sey urat. At nu usausa
asda partin sey long-ag at koona sey viyangna, jumakor ya kumasdor sey
amin ey partin sey long-ag gapu assey man-asilaydan taku.

**Sey Koon Taku ey Mamati ey Matagu**
Romans 6:1-14; Colosay 3:5-17

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 Gapu an Apu ey nangatud assey karobbongan an sa'un; Masapur ilanyu ta
man-awidanyu dasey koko'on da Gentil ey niippun balorna

18 ya aggikbot sey somsomokda. Ajida pun maatdan assey viyag ey atjun
Apudyus tey niippun agammuda an siya ya anongodongorda ey angwa assey
kuwada ey goom.

19 Niippun pigey akit as viinda ya iyyuyada sey long-agda asda amin ey
karasin da aggissow ya kaviviin ey makwa ya niippun agammuda ey
mangiyyagey.

20 Kon an dakayu, dakumpun da jiyuy dasey inadaryu miipanggop an Cristu

21 tey siguraju ey jingngoryu sey miipanggop an siya. Ya assey nijugaanyu an
Jesus, natudtujuwan kayu asda katuttuwaan miipanggop an siya.

22 At siya sey masapur man-awidanyu dasey lawingan ey ugaliyu ey inunudyu
assey daanyu pun mamatiyan tey da jiyuy sey nangallilow ya nanadail an
dakayu.

23 At masapur ey moorsan sey somsomokyu ya ugaliyu

24 ta iyugaliyu sey barbaru ey kopya ey anung sey kopyan Apudyus. Siyaji sey
tuttuwa ey ugali ey niyun-un ya nadarus.

25 At ipog-anyu ey man-us-ussat ta dasey tuttuwa anggey sey ibagayu asda
vurunyu ey mamati tey long-ag jitaku losan an Cristu.

26 Nu pumtuk kayu, ajiyu iparuvus sey putuk ey mangwa as vumasuranyu.
Ajiyu iparuvus ey mipisuk as init ya sissiya kayu atgey ey pupumtuk

27 ta niippun wayan Satanas ey mangawis an dakayu.

28 Nu awad ey man-aakow an dakayu, masapur iyageyna ta pumawot at ey
mansiput as ikataguna ya ta awad avus mangar-ana as iturungna asda
lumawa.

29 Ajiyu babarangun ey guminga nu aji sey ibagayu at sey miyunud assey
makwamakwa assey siyaji ey timpu as makaturung as dasey mamangngor ya
awad ivungana as ambaru asda andongor.

30 Ilanyu ta aji kayu angwa as anjujuuyan sey Ispiritun Apudyus ey innatudna
an dakayu tey sey Ispirituna ey nilong-ag an dakayu at siya sey sinyarna ey
taguna dakayu. Ya siya sey mangimpasiguraju ey umdas sey ag-agow ey
wayawayaana dakayu asda amin ey basuryu.

31 Aminunyu kaanun dasey amin ey sigab sey somsomokyu, amud ey putuk
ey gigin-omyu ya sey ipipi'ilayu ey putukyu ya da apporoyu amvivinnuggaan
unnu anjijinnadailan ya da amin ey lawingan ey somsomokyu asda vurunyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

32 Dakumpun atyén as kana’s ji sey koonyu nu aji man-iinnanus ya mankikinnadagu kayu. Ampipinnakawan kayu ey anung sey kingwan Apudyus ey namakawan an dakayu gapu an Cristu.

## Efesus 5

### Sey Koon sey Nasilawan sey Somsomokna

1 Assey sana ey anak dakayu an Apudyus ey pipiuna, anungunyu siya

2 ta sey anggey as awad an dakayu at sey layad ey anung sey layad Cristu an jitaku ey nangatud assey long-agna ey matuy as para an jitaku. Siyaji sey kama’s bangbangu ey midatun an Apudyus ey mangimpalaylayad an siya.

3 Gapu ta tagun Apudyus dakayu, aji kayu mikador-ag assey dakumpun as asawayu unnu mangwa asda kaggissow ey koko'on da laraki ya vubai unnu man-agum as kuwan da ujum tey urey sey kuul-ullitan da nauy at aji pun mitagop an dakayu ey tagun Apudyus.

4 Aji pun vus mitagop an dakayu sey guminga asda kaggissow ey ginga ya da barangna ey niippun gotokna ya dasey kaggissow ey ur-urnug miipanggop asda vubai ta sey koonyu atyén at sey apporow mansaramat an Apudyus.

5 Tey agammuyu ey aji pun mabalin ey mijuga assey manturayan Cristu ya as Apudyus dasey mikador-ag assey dakumpun as asawana unnu da ujum ey mangwa asda kaggissow ey koko'on da laraki ya vubai anda man-agum as kuwan da ujum tey sey agumam, ambalin jiyuy as apudyusnu.

6 Aji kayu da ampaallilow asda inuussat ey ul-ullit tey gapu asda nauy, umdas sey manusaan Apudyus as dasey aji pun mamati an siya gapu assey putukna.

7 At siyana sey aji kayu da mikavub-urun assey anung da jiyuy ey tagu.

8 Tey assey kar-argow, gikbot sey inggow assey somsomokyu, kon assey sana, nasilawan ogon sey somsomokyu gapu assey nijugaanyu an Apu Jesus. At siya sey ilanyu ta mitagop sey koko'onyu assey kopyan da tagu ey nasilawan sey somsomokna.

9 Tey sey nasilawan sey somsomokna, ambaru sey kopyana, nalintog ya awad an siya sey kinatuttuwa.

10 Ya padasunyu anapun sey mangimpalaylayad assey Apu ta siyaji sey koonyu.

11 Aji kayu da mikakwa asda niippun servina ey koko'on da tagu ey aggikbot sey somsomokna nu aji ipiilayu an jida ey lawingan sey kookoonda.

12 Tey urey sey angugudan as dasey itarutaruda ey koon at kaviviin.

13 Kon nu masilawanda, miila sey ustu ey kinarwing sey nakopyaanda

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 tey sey silow sey mangwa as miil-an da kangamin. At siyaji sey kanan sey kankanta ey, “Vumangunka, sika ey suyyupan. Mataguka, sika ey natuy at silawan Cristu sey somsomoknu!”

15 At siya sey annadanyu sey koonyu ey matagu ta ajiyu unujun sey koko'on dasey aji pun makaawat nu aji anungunyu dasey masomkan ey tagu.

16 Nu nawaya kayu ey mangwa assey ambaru, koonyu at, tey assey sana ey timpu, adjuwan da mangwa assey lawingan.

17 At siyana sey ajiyu ung-ung-ungun, nu aji anapunyu sey piun sey Apu ey koonyu.

18 Aji kayu amvubvuuk tey nait sey mangwa assey madadailanyu nu aji paruvusanyu sey Ispiritu ey manginturey an dakayu.

19 At assey apporoyu madagupan, ampipinnakasdor kayu ey mangingginga as dasey nikur-it assey libnu ey Psalms ya dasey ujum ey kankanta ey mangindayow assey Apu. Allaylayad kayu ey mankankanta ey mangindayow an siya assey amin ey somsomokyu.

20 Ya assey amin ey makwamakwa an dakayu, kanayun kayu ey mansaramat an Apudyus ey Ama taku gapu assey nijugaan taku an Apu taku ey Jesu Cristu.

21 Ya sey usa avus, ampipinnakumbaba kayu assey ibagan sey usa ya usa gapu assey mangindayawanyu an Cristu.

**Sey Vilin asda Man-asawa**
Colosay 3:18-19; 1 Peter 3:1-7

22 Dakayu ey vubai, ampaiturey kayu as dasey asawayu tey siyana sey piun sey Apu ey koonyu.

23 Tey sey laraki sey kama as urun sey asawana ey anung Cristu ey siya sey urun da amin ey mamati ey jida sey mipani assey long-agna. Ya siya sey nanginsarakan an jida.

24 At siyana sey dakayu ey vubai, masapur ey ampaiturey kayu asda asawayu ey kama assey mampaiturayan da amin ey mamati an Cristu.

25 Dakayu ey laraki, masapur maryad kayu as dasey asawayu ey anung sey maryadan Cristu an jitaku ey mamati ey siya sey nangatudana assey viyagna as para an jitaku losan

26 ta ambalinuna jitaku as nadarus ey tagun Apudyus gapu assey nangurasana an jitaku assey danum ey siya sey Gingan Apudyus.

27 Sey gapun sey nangwaana’s nauy ta isaganana dasey amin ey mamati ey ambalin as kuwana ey nadarus ya niippun akit as kajumsikanda unnu mangkuranganda assey umaliyana ey mangara an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

28 At dakayu ey laraki, masapur ey maryad kayu as dasey asawayu ey anung
sey maryadanyu assey long-agyu. Tey sey tagu ey maryad assey asawana,
sey long-agna vus pigey sey nilayadna.

29 Niippun tagu as iwarangna sey long-agna nu aji puutuna ya pakanana ey
anung sey kingwan Jesus an jitaku ey mamati

30 tey imvilangna ey long-agna jitaku.

31 Kanan sey Nikur-it ey Gingan Apudyus, “Sey gapuna ey teynan sey laraki
da amana an inana ta miyaggum an asawana ta ambalinda as sa'an ey long-
ag.”

32 Assey Nikur-it ey Gingan Apudyus, awad sey nabalor ya nangindarum ey
piuna ugujun. Tey sey maawatak ey miyisuwana at an Cristu ya dasey amin
ey mamati.

33 Kon awad pey dallu sey piuna ey ugujun miipanggop an dakayu: Sika ey
laraki, masapur ey mamaryadka assey asawam ey anung sey mamaryadam
assey long-agnu. Ya sika vus ey vubai, masapur ey rispituwum sey asawam.

## Efesus 6

### Sey Vilin asda Aanak ya dasey Dakdakorda

Colosay 3:20-21

1 Dakayu ey aanak, masapur dongronyu da amayu an inayu tey siyana sey
ustu ey koon dasey mamati an Apu Jesus.

2 Tey annaya sey imvilin Apudyus ey kanana, “Masapur rispituwum da amam
an inam.” Nauy sey namangu ey vilin ey awad sey gun-gunan dasey mangwa

3 tey sey impostan Apudyus kanana, “Nu tongparumji, matataguka assey luta
anna ya lak-amum dasey ambabaru assey matatagguwam.”

4 An dakayu avus ey aama, ilanyu ta aji kayu angwa as sumang-an dasey
aanakyu an dakayu nu aji padokronyu jida ya piingsaunyu jida ey mangunud
assey vilin Apu Jesus.

### Sey Vilin asda Alipan ya asda sin-Alipan

Colosay 3:22-25; Titus 2:9-10; 1 Peter 2:18-20

5 Dakayu ey alipan, dongronyu dasey sin-alipan an dakayu. Rispituwunyu jida
ya koonyu sey kaviilanyu ey mangwa as dasey ibagada an dakayu ey anung
sey koonyu atyén nu as Cristu sey mangimpakwa an dakayu.

6 Dakumpun anggey assey mangiil-anda an dakayu sey mangimpapatiyanyu
ey mangwa assey siputyu tey piunyu ey maryadda an dakayu. Kon sey
koonyu, ivilangyu ey as Cristu sey manserserviyanyu ey sin-alipan an dakayu
ya koonyu sey kaviilanyu ey mangwa assey piun Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 Silalayad kayu ey mangwa assey siputyu ey kama as Apu Jesus sey manserserviyanyu ey dokon pun as tagu

8 tey agammuyu ey gun-gunaan sey Apu dasey amin ey mangwa assey ngadanna’sna’t ey ambaru, alipan man unnu dakumpun.

9 Ya an dakayu avus ey sin-alipan, masapur ey ambaruwunyu jida. Ajiyu jida ug-ugyatun tey agammuyu ey man-iisu kayu asda alipanyu ey sa'an sey Apuyu ad langit ya ajina pun antoktoknon da tagu assey man-uwisana.

**Sey Armas ey Innatud Apudyus**

10 Sey muuji ey ibagak, pakasdoronyu sey somsomokyu gapu assey nijugaanyu an Apu ya gapu assey amud ey pannakabalinna.

11 Masapur usarunyu sey amin ey innatud Apudyus ey armas ta aji kayu maabak assey lawingan ey allilow Satanas.

12 Tey dokon pun as tagu sey kavusur taku nu dokon dasey amin ey lawingan ey aji pun miila ad ngatu ya da awad karobbongana ya awad pannakabalinna ey manginturturey asda tagu ey aggikbot sey somsomokda.

13 At siya sey masapur ey usarunyu da amin ey armas ey innatud Apudyus ta nu jumatong sey ag-agow ey maawisanyu, nakasagana kayu ey mangintakjug ey mangabak asda kavusuryu ta nu maas ey, sissiya kayu ey angkasdor ey mangontra asda lawingan.

14 At siya sey mansasaggana kayu ey mangiigga asda nauy ey armas. Sey kama as sinturunyu at sey mangibag-anyu assey katuttuwaan. Ya sey manaparyu assey barukungyu at sey nalintog ey kaviviyagyu.

15 Sey sapatusyu at sey mansasagganaanyu ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag miipanggop assey mitimpuyugan an Apudyus.

16 Sey karasagyu at sey pammatiyu an Cristu. Siyana sey popotpotanyu ey kanayun ta kaviilanyu ey manarapa assey gumilgillajung ey pana ey kisvun Satanas.

17 Sey helmetyu at sey nanginsarakan Apudyus an dakayu. Ya sey bangidyu at sey Gingan Apudyus ey ipakagasmok sey Ispiritu an dakayu.

18 Assey mangusaranyu asda nauy, kanayun kayu atyén ey alluwaru ey angkudow as turung Apudyus. Urey ngadanna’sna’t ey koonyu, nu ngan sey ipakagasmok sey Ispiritu an dakayu, alluwaru kayu. At siya sey masapur ilanyu ta mansasaggana kayu ya ajiyu ipog-an ey mangilluwaluwaru asda amin ey tagun Apudyus.

19 Iluwaruwanyu avus sa'un ta nu mawayaanak ey guminga, atjun atyén Apudyus an sa'un sey ustu ey igingak ya turudku ey mangimpaagammu assey Ambaru ey Damag ey aji pun nipaagammu assey kar-argow.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Tey gapu assey Ambaru ey Damag sana, imbaarak an Apu Jesus ey pannakalong-agna ya siya lapun sey nabarudak. Iluwaruwanak ta tumurudak ey mangintudtuju tey nauy vus pigey sey ustu atyén ey kook.

**Sey Napungpungan sey Surat**

21-22 Piuk ey maagammuwanyu nu ngan sey makwamakwa an sa'un as nauy ya dasey kookook. At ibaarku as Tikicus an dakayu ta siya sey mangimpaagammu. Siya sey usa ey pipiuk ey sunud taku ya mapiyar ey manserservi assey Apu. Ul-ullituna an dakayu nu ngan sey nakopyaak as nauy ya umali ey mangimpakasdor assey somsomokyu.

23 Kanana atyén ta atjun Ama taku ey Apudyus ya as Apu Jesu Cristu sey tumarnaan sey somsomokyu ya sey allilinnaydanyu ey anturturuy assey pammatiyu.

24 Kanana atyén ta atjun Apudyus sey vumaruwanyu losan ey aji pun mappug ey mamaryad an Apu taku ey Jesu Cristu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Filipay

## Filipay 1

### Sey Lugin sey Surat

1 Sa'un an Paul ya as Timothy, anserservi kani an Cristu Jesus. Annaya sey
suratni an dakayu losan ey tagun Apudyus ad Filipay ey nijuga an Cristu
Jesus ya an dakayu avus ey mangimpapangat asda mamati sinat ya an
dakayu ey tumuruturung an jida.

2 Kanana atyén ta atjun Apudyus ey Ama taku ya as Jesu Cristu ey Apu sey
amin ey vumaruwan an dakayu losan.

### Sey Luwarun Paul asda iFilipay

3 Assey amin ey timpu ey somsomkok dakayu, niippun ujum as kook nu aji
mansaramat an Apudyus.

4 Ya assey mangilluwaruwak an dakayu losan, amud sey ragsakku

5 tey mansarad assey namatiyanyu inggana assey sana, tinuruturunganak an
dakayu assey kiwaarku ey mangimpaagammu assey Ambaru ey Damag.

6 At siya sey sigurajuwak ey as Apudyus ey nanginsarad assey nauy ey
ambaru ey makwamakwa an dakayu, iturturuyna inggana as mipanad sey
piuna ey makwa an dakayu assey ag-agow ey ampuuliyén Cristu Jesus.

7 Agammuk ey ambaru sey an-ang-angsak miipanggop an dakayu losan gapu
assey amud ey layadku an dakayu tey urey nu awadak assey baballudan
unnu awadak ey mangimpanpaniknik assey kinatuttuwan sey Ambaru ey
Damag ya mangimpaagammu asda ujum, kama vus pigey as nijujugga kayu
an sa'un ey mikakiwaar.

8 Amud sey inayuk an dakayu tey pipiuk dakayu ey anung sey namiunan
Cristu Jesus an dakayu. As Apudyus sey mangintakjug ey tuttuwa sey
ibagabagak anna an dakayu.

9 Sey luwaruk avus an Apudyus, manturturuy atyén ey jumgot sey
manlilinnaydanyu ya umajuaju sey maagammuwanyu miipanggop an
Apudyus ya mimatunanyu vus sey ambaru ya lawingan asda kangamin

10 ta mabalin ey sey kaambaruwan ey makwa sey piliyunyu ey koon. At nu
kana’sji, niippun mipabasur an dakayu assey ag-agow ey ampuuliyén Cristu
tey udasana dakayu ey niippun basurna

11 tey assey amin ey mataguwanyu at ambabaru sey kookoonyu gapu assey
turung Jesu Cristu ta dayawun da tagu as Apudyus ya vigvigunda sey
kinaambaruna.

### Sey Ambaru ey Nantongparan sey Nibaballudan Paul

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Piuk ey ipaagammu an dakayu ey vuvurun ey dakumpun as lawingan sey nambanagan sey nakwa an sa'un nu aji ambaru at avus tey umam-amud ey nipaagammu sey Ambaru ey Damag.

13 Tey sey salinunutna, amin at avus dasey guwarda assey palasyun Emperor ya asda ujum ey tagu at naagammuwanda ey niippun ujum as lapun sey nabarudak nu aji sey nanserserviyak an Cristu.

14 Ya gapu assey nabarudak, ummam-amud ey kummasdor sey talik sey kaajuwan as dasey susunud taku ey mamati assey Apu at ummam-amudda ey tummurud ey mangiwwarawag assey Gingan Apudyus ey niippun ugyatda.

15 Tuttuwa ey awad da ujum ey umuy mangiwwarawag assey miipanggop an Cristu gapu assey aposda an sa'un ya piunda ey mikaisik kon awad dasey ujum ey nadarus sey panggopda.

16 Da nauy ey tagu sey maryad an sa'un tey maawatanda nu paak lawa anna assey baballudan tey innatud Apudyus an sa'un sey nauy ey kiwaar ey mangimpaniknik assey kinatuttuwan sey Ambaru ey Damag.

17 Kon as dasey ujum sanat, dakumpun as ustu sey panggopda ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag tey piunda anggey ey ambalin as mavigvig ey tagu. Ya sey mangwaanda’s nait tey piunda ey umam-amud atyén sey matongtong-agak assey baballudan.

18 Kon urey nu kana’sna, dakumpun asda nait sey kumwa tey tokon gey nu lawingan unnu ustu sey panggopda, atow-at nu miwarawag sey miipanggop an Cristu, siyana sey mangatud as mallaylaydak. Ya iturturuyku ey allaylayad

19 tey agammuk ey umdas sey mawayawayaak as dasey makwamakwa anna an sa'un gapu assey luwaruyu ya assey turung sey Ispiritun Jesu Cristu.

**As Jesu Cristu Atyén sey Midayow assey Viyag Taku**
2 Corinth 5:6-10

20 Sey piuk atyén ikow ya sey namnamauk at niippun atyén kook as miviviinak an Apudyus. Kanayun atyén ey naturudak ey mangiwwarawag assey Gingan Apudyus assey sana ey timpu ta anturturuy ey madayow as Cristu gapu an sa'un, assey sana ey natatagguwak ya urey nu matuyak.

21 Tey an sa'un ey, niippun ujum as panggop sey mataguwak nu aji sey mangindayawak an Cristu. Kon nu matuyak, sin-umamud at avus sey vinaruna.

22 Kon nu sey manginturturuyak ey matagu, ta miturturuy avus sey nabalor anna ey siputku, siyana sey niippun ogon agammuk nu ngey piliyuk

23 tey ansigab as piliyun nu ngadanna asda juwa anna sey ambab-aru. Tey sey piuk atyén, teynak sey viyag anna assey luta ta inyak mikig-ow an Cristu ey siya sey kaambaruwan assey kangamin.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 Kon gapu an dakayu, kasapuran ey iturturuyku ey matagu assey luta anna.

25 Sigurajuwak ey kana’sna sey makwa at siya sey iturturuyku ey mikig-ow an dakayu losan ta jumgot sey pammatiyu ya majugjug-an avus sey ragsakyu.

26 At nu umaliyak kasin assey iggowyu, am-amud ey idayowyu as Cristu Jesus gapu ta nampuuliyak an dakayu.

27 Kon urey nu ngan sey makwa, masapur ey sey koonyu ey matagu at miyunud assey Ambaru ey Damag miipanggop an Cristu. Kana’sna sey koonyu ta urey nu makaaliyak assey iggowyu unnu aji, madamagku atyén ey mandogot sey pammatiyu ey nasa'an kayu assey panggop ey mangintakjug assey Ambaru ey Damag.

28 Aji kayu atyén umugyat as dasey kumuntra an dakayu tey sey turudyu, siya sey mangimpaniknik ey jusaun Apudyus jida ya dakayu sey misarakan. As Apudyus sey mangwa assey kana’sna.

29 Tey innatud Apudyus an dakayu sey wayayu ey manservi an Cristu, dakumpun anggey assey mamatiyanyu an siya nu aji urey vus sey matongtong-aganyu gapu an siya.

30 Sey nauy ey laklak-amunyu ey tongtong-ag at kama assey innilayu ey nilak-amku ey tongtong-ag assey keysan ey ag-agow ya anungna vus sey dodongronyu ey makwamakwa an sa'un assey sana ey timpu.

## Filipay 2

### Sey Kinangatu ya Kinapakumbaban Cristu

1 Kummasdor sey somsomokyu assey nijugaanyu an Cristu ya lummangpow sey ansomsomkanyu gapu ta pipiuna dakayu ya nivurun kayu assey Ispiritu ya agammuyu ey angikagasmok asda vurunyu ya angkikinnadagu kayu.

2 At siya sey dawatuk atyén an dakayu ey atjunyu sey ustu ey angimpalaylayad an sa'un ey siya sey angkikinnaawatanyu ya allilinnaydanyu ya masa'an sey ansomsomkanyu ya panggopyu.

3 Assey amin ey koonyu, dakumpun atyén assey angimpangatuwanyu assey long-agyu unnu ampaspas-umanyu nu aji ampakumbaba kayu ya ivilangyu da vurunyu as napatpatig nu dakayu.

4 Ya usausa atyén an dakayu at dakumpun assey vumaruwana anggey sey sosomkona nu aji sey vumaruwan vus dasey ujum.

5 Kasapuran ey sey kopyayu ey matagu at anung sey kopyan Jesu Cristu

6 tey urey nu awad an siya sey kinaApudyus Apudyus, ajina pun impilit ey nangusar assey ustu ey kinangatun Apudyus,

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 nu aji tineynana jiyuy at ummali ey nambalin as tagu ey anung taku ya nambalin avus as nababa ey baba'arun.

8 Impababana sey long-agna ya kingwana da amin ey piun Apudyus urey nu siya sey ingkatuyna ey nilansa assey krus.

9 At siya sey nangimpangatuwan Apudyus an siya ya innatudna avus an siya sey kangatuwan ey saad ey sin-umamud sey dayowna ya karobbongana asda amin ey saad.

10 At ey sana, as Jesus sey allikkadangan dasey amin ey awad ad langit ya assey luta anna ya urey assey iggawan da nangkakatuy

11 ey mangimbag-anda losan ey as Jesu Cristu sey Apu. At madayow as Ama taku ey Apudyus.

**Sey Ugalin dasey Mangunud an Cristu**

12 Susunud ey pipiuk, assey iniiggawak an dakayu, inunudyu da amin'ey intugunku. At ey sana ey niippunak an dakayu, sinjumallu atyén sey koonyu ey mangunud assey imbagak. Iturturuyyu ey matagu ey mitagop assey nanginsarakanan Apudyus an dakayu ey awad atyén sey ugyatyu ya rispituyu an siya

13 tey as Apudyus vus pigey sey awad an dakayu ey siya sey mangatuatud assey layadyu ya kaviilanyu ey mangwa asda piuna.

14 Assey amin ey koonyu, aji kayu angngujunguju unnu mikaisik

15 ta niippun amabasuran da tagu an dakayu ya anturturuy kayu ey nadarus ey aanak Apudyus. At urey nu awad kayu ey nijujugga asda tagu assey luta anna ey amud sey kinarwingda, niippun atyén mankurangan sey ugaliyu nu aji kama kayu atyén asda vituwun ey manilow an jida

16 assey mangimpaagammuwanyu an jida assey Gingan Apudyus ey mangatud as viyag. Nu kana'sna sey koonyu, siguraju ey amud sey ragsakku assey ag-agow ey ampuuliyén Cristu tey mipiila ey aji pun as nakeynga sey inayongku ya kiwaarku an dakayu.

17 At urey nu gongatunak ta sey darak sey kama as mivukvuk ey mijuga assey pammatiyu ey siya sey kama as datunyu an Apudyus, allaylayadak pey dallu ya maryadak ey angimvilley assey nauy ey ragsakku an dakayu losan.

18 Ya anungna vus an dakayu, masapur ey allaylayad kayu vus ey mikaragsak an sa'un.

**Sey Miipanggop anda Timothy an Epaproditus**

19 Namnamauk ey aji pun as mabayag at ibaarku as Timothy ey umali assey iggowyu nu iparuvus sey Apu ta nu ampuuli, malaylaydanak ey mangngor assey miipanggop an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Niippun ujum as mangimpaniyak an Timothy tey anggey siya as kama an sa'un ey aanmok assey vumaruwanyu.

21 Tey sey koon da ujum, sey vumaruwanda anggey sey sosomkonda ey dakumpun assey piun Jesu Cristu.

22 Kon miipanggop ey an Timothy, inagammuyu mit ey napaniknikan sey kinatalikna tey kama kani as man-ama ey nangkiwaar ey nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag.

23 At sey kanak, nu ngan annun sey mibanagan sey kasuk, ipalibbatku siya ey umali an dakayu.

24 Ya namnamauk avus ey aji pun as mabayag at iparuvus sey Apu ey umaliyak mangila an dakayu.

25 Simsimmokku vus ey masapur ampuuliyuk as sunud taku ey Epaproditus ey imbaaryu ey kama's pannakalong-agyu ey manurung an sa'un assey kasapurak. Siya sey vurunku ey anserservi ey kama as surdajun Cristu.

26 Amud sey inayuna an dakayu ya amud sey danagna assey naagammuwana ey jingngoryu ey nasakit siya.

27 Tuttuwa ey amud sey sakitna ey tigangeyna ikatuy kon kinadaguwan Apudyus siya. Kon dakumpun anggey as siya sey kinadaguwan Apudyus nu aji urey vus sa'un tey nu natuy, siguraju ey amud sey jujuuyku.

28 At siya sey aji atyén as mabayag ya ipalibbatku siya ey ampuuli assey iggowyu ta maragsakan kayu ey mangila kasin an siya ya tumarna sey somsomokku.

29 Allaylayad kayu ey amadatong an siya tey kana'sna't sey koon ey mangindayow asda tagu ey manserservi assey Apu.

30 Impostana sey viyagna ya tigangeyna ikatuy sey nanserserviyana an Cristu. Kana'sna sey kingwana ey nanurung an sa'un as pannakalong-agyu.

## Filipay 3

### Sey Mivilangan as Niyun-un an Apudyus

Romans 2:29; 3:28

1 Sey usa pey ey piuk ibaga an dakayu ey vuvurun, allaylayad kayu atyén gapu assey nijugaanyu assey Apu. Ajiyak pun mappug ey kasin mangingkur-it assey apporok insurat an dakayu assey keysan ey ag-agow tey siyana sey kama's manaraknib an dakayu assey pammatiyu.

2 Masapur man-annad kayu asda lawingan ey tagu ey kamada as marangsit ey asu. Da nauy da tagu sey mangimpilit ey mangogod assey usa ey partin sey long-ag.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Kon assey katuttuwaan, jitaku sey ivilang Apudyus as tuttuwa ey nakugit ey dakumpun as jida tey jitaku sey andaydayow an Apudyus gapu assey turung sey Ispirituna ya allaylayad taku gapu assey nijugaan taku an Cristu Jesus. Dakumpun as kugit ya dasey lintog unnu ugalin da tagu sey intaku mantalikan.

4 Urey sa'un assey keysan ey ag-agow at nantalikak asda nauy ey imvilin sey lintog ji tagu. At nu awad mangimbaga ey awad kingwana unnu kavigvigana as misarakanana, sinjumalluwak.

5 Tey nakugitak assey mikawaru ey ag-agow. Niyanakak ey iyIsrael ey narpu assey ginanakan Benjamin at daran sey Hebrew sey man-ay-ayus assey long-agku at aji pun as nakamsan. Nu miipanggop avus assey mangunudan assey Lintogni ey Jews, sinjumallu sey kingwak ey nangunud tey usaak ey Farisis.

6 Miipanggop assey nangimpapatiyak ey mangwa assey kanak ey piun Apudyus, amud sey kingwak ey nanongpar tey pinalpaligatku dasey mamati an Jesus. At siya sey nu miibasar assey lintog, amud sey kinalintogku ya niippun mabalin as ipabasurda an sa'un.

7 Kon amin da nauy ey kanak ey kook as mangimvilangan Apudyus an sa'un, ivilangku as niippun servina assey sana ey timpu gapu an Cristu.

8 Tey assey katuttuwaan, nan-awidak sey kangamin ey anung da nauy tey nabarbalor sey mangigammuwak an Cristu Jesus ey Apuk. Gapu an siya, nan-awidak sey kangamin ey kama as basura ta mabalin ey unujuk as Cristu

9 ya mijugaak an siya. At ey sana, nambalinak as niyun-un ey dakumpun assey nangunudak assey lintog tey sey nambalinak as niyun-un at narpu an Apudyus gapu anggey assey pammatik an Cristu.

10 Sey gadtok ey piuk at maagammuwak ey ustu as Cristu ya piuk ey giknaun sey pannakabalin ey innatud Apudyus an siya assey kasinna nataguwan ya piuk ey mikalak-am assey natongtong-agana ya miivilangak ey kama as natuy ey anung sey natuyana

11 ta taguwunak vus kasin an Apudyus.

**Sey Piun Paul ey Gun-ujun**

12 Ajik pun kanan ey nagun-udku amin da nauy unnu kanan ey niippun nangkurangak. Kon sey kook, iggak sey amin ey kaviilak ta magun-udku sey gun-guna tey siya nauy sey lapuna as namiliyan Cristu Jesus an sa'un ey mijuga an siya.

13 At dakayu ey susunud, tuttuwa ey daanku pun magun-ud da nauy, kon sey kook assey sana at aminuk liwatan dasey amin ey nakwa assey keysan ey ag-agow ta siya ipangugku sosomkon dasey makwa assey daan ey ag-agow.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 At siya sey angiggaak assey amin ey kaviilak ey kama as mikaab-abbak
assey tudtuddak ta maarak sey gun-guna ey atjun Apudyus asda amin ey
inayagana ey mijuga an siya ad langit gapu an Cristu Jesus.

15 Kana’sji atyén sey somsomok taku losan, jitaku ey nat-ong sey pammatina.
Kon nu awad sabali sey somsomokna, as Apudyus sey mangimpaagammu
assey ustu an siya.

16 Kon urey nu ngadanna’s nait sey somsomok da ujum, iturturuy taku ey
mangunud assey tuttuwa ey luus taku inagammu.

17 Kanana atyén dakayu ey susunud ta masa'an sey somsomokyu losan ey
mangunud an sa'un. Ya ilanyu avus sey kingwan dasey ujum ey nangunud
assey impiilani ta siya sey unujunyu.

18 Nanginkinnu ey apporok imbaga an dakayu assey keysan ey ag-agow ey
adjuwan dasey mangukuntra an Cristu ey laylaysunda sey natuyana assey
krus gapu assey lawing ey koonda ey matagu. At anna ey alluruwaak assey
sana ey kasin mangimbaga an dakayu.

19 Siguraju ey ad infórnu sey kapnonda tey nambalinunda sey pipiun sey long-
agda as apudyusda. Ya siya at avus idayowda sey vumiinanda atyén ya
niippun ujum as somsomkonda nu aji dasey miipanggop assey linuruta anna.

20 Kon an jitaku, ad langit sey ustu ey ili taku ya as jiyuy vus sey marpuwan
sey uullayun taku ey manginsarakan an jitaku ey siya as Jesu Cristu ey Apu
taku.

21 Baliwana sey kadagdagu ey long-ag taku anna ey mabalin matuy as
ambaru ey long-ag ey anung sey long-agna assey ummuliyana. Ya mabalin
ey koona ji tey awad sey pannakabalinna ya siyaji vus ey pannakabalin sey
usaruna ta iturayana sey kangamin.

## Filipay 4

### Sey Muuji ey Tugun Paul

1 At iturturuyyu atyén ey mangintatakjug assey nijugaanyu assey Apu, dakayu
ey susunud ey pipiuk. Dakayu sey iggawan sey inayuk ya apporow
mangimpalaylayad an sa'un. Dakayu vus sey kama as gun-gunak assey
nansiputak.

2 Anna sey ibagak an dakayu Euodia an Sintike, pangngaasiyu ta
angkinnaawatan kayu tey miivilang kayu as mansunud gapu assey nijugaanyu
assey Apu.

3 Ya sika vus ey matalik ey vurunku ey anserservi assey Apu, turungam atyén
da vubai anna ta angkinnaawatanda tey ampawotda ey nikasiput an sa'un
assey nangiwwarawagak assey Ambaru ey Damag. Nikasiputda avus anda

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Clement ya da ujum ey vurunku ey nansiput. Namin nilista sey ngadanda assey libnu ey nilistaan dasey awad viyagna as ing-inggana.

4 Allagragsak kayu ey kanayun gapu assey nijugaanyu assey Apu. Ikasinku ibaga, “Allagragsak kayu!”

5 Masapur man-iinnanus kayu losan tey tigangey sey umaliyan sey Apu.

6 Aji kayu madanagan assey kangamin kon assey amin ey kasasaadyu, iluwaruyu an Apudyus ey angkudow assey kasapuranyu ey ansaramat an siya.

7 Nu kana’sji sey koonyu, magiknayu sey tarnan sey somsomok ey marpu an Apudyus, tarna ey niippun miyisuwana. Ya assey amin ey liknayu ya somsomokyu at niippun madadailana gapu assey nijugaanyu an Cristu Jesus.

8 Sey piuk iyanungus ibaga an dakayu ey susunud at miipanggop as dasey kasapuran ey sosomkon taku. Masapur ey dasey katuttuwaan anggey sey igga taku assey somsomok taku ya dasey miivilang as nabalor. Ta sey aawwad assey somsomok taku at dasey nadarus ya dasey ivilang Apudyus as ustu ya dasey mangatud as lumin-awaan sey somsomok ya dasey ambabaru ey idayow da tagu.

9 Ya amin avus ey inadaryu an sa'un ey innilayu unnu jingngoryu, siyaji atyén sey unujunyu. Ya as Apudyus ey mamapanus assey somsomok taku, sissiya ey aawwad an dakayu.

**Sey Nansaramatan Paul assey Turung dasey iFilipay**

10 Amud sey ragsakku assey nijugaak assey Apu tey assey ummayawan sey kam-ana ey ag-agow kasinyu impiila sey layadyu ey tummurung an sa'un. Ajik pun kanan ey naliwatanyu sa'un tey agammuk ey aji kayu pun naatdan as waya ey mangimpiila assey layadyu ey tumurung.

11 Ajik pun as ibaga nauy gapu ta kummurang sey kasapurak tey illuwamku ey ming-op assey urey ngadanna ey awad an sa'un.

12 Napadasak ey nangkurang ya nansubra as kasapuran. At urey nu ngadanna sey kasasaadku assey barangna ey uras, mamapsugak man unnu nuuuratak, allopyas man sey kasapurak unnu kumurang, impiingsak ey ming-op.

13 Kaviilak ey manganus assey urey ngadanna’sna’t gapu assey turung Cristu ey siya sey angatuatud assey kasdorku.

14 Kon patiguk sey kinaambaruyu ey tummurung an sa'un assey ligatku.

15 Dakayu ey iFilipay, agammuyu mit ey assey nanginsardak ey nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag assey timpu ey lummibbatak assey provinsiya ad Macedonia ey umuy assey ujum ey ili, dakayu anggey sey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

tummuruturung an sa'un. Niippun ujum as vungguy da mamati as nangimpow-it assey turungda asda kasapurak, nu aji anggey kayu. At sey kingwayu sana, kama as nijuga kayu ey nikasiput an sa'un ey angatud as vumaruwan ya mangawat vus assey ambaru.

16 Urey assey iniiggawak ad Thessalonica, nanginkinnu kayu nampow-it as kasapurak.

17 Kon piuk ey ipaagammu an dakayu ey dakumpun assey apporoyu atjun sey anaanapuk nu aji sey umajuwan sey gun-gunayu.

18 At ey sana, wadawad sey kasapurak ya anna pey sey nasubra gapu ta inawatku dasey amin ey impow-ityu an Epaproditus. At dasey impow-ityu sana, mipanida as ambangu ey datunyu an Apudyus ey angatud as kapnikana ya allaylaydana.

19 At as Apudyus ey anserserviyak ey niippun maaminan sey kinabaknangna, siya sey mangatud assey amin ey kasapuranyu gapu assey nijugaanyu an Cristu Jesus.

20 Kanana atyén ta madayow as Apudyus ey Ama taku as ing-inggana. Amen.

21 Pakumustauk da amin ey tagun Apudyus as nait ey mamati an Cristu Jesus. Ya pakumustaun vus dakayu losan as dasey susunud taku ey awad as nauy.

22 Ya da amin ey mamati ey awad ad Rome anna, am-amud as dasey ansiput assey palasyun Emperor, pakumustaunda vus dakayu.

23 Kanana atyén ta atjun Apu taku ey Jesu Cristu sey vumaruwanyu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Colosay

## Colosay 1

### Sey Lugin sey Surat

1 Sa'un an Paul ey usa asda aposel Cristu Jesus gapu ta siya sey piniun
Apudyus. Ya anna'sna as Timothy ey vurunku ey usa vus ey sunud taku
assey pammati.

2 Annaya sey suratni an dakayu ey tagun Apudyus ad Colosay ey matalik ey
susunudni ey nijuga an Cristu. Kanana atyén ta atjun Apudyus ey Ama taku
sey vumaruwan an dakayu losan.

### Sey Luwarun Paul as dasey Mamati ad Colosay

3 Apporow kani mansaramat an Apudyus ey Aman Apu taku ey Jesu Cristu
assey mangilluwaruwanni an dakayu

4 tey jingngorni sey miipanggop assey pammatiyu an Cristu Jesus ya sey
layadyu asda amin ey tagun Apudyus.

5 Siyana sey awad an dakayu tey dokor sey namnamayu ey mangawat assey
insasagganan Apudyus ad langit ey atjuna an dakayu. Jingngoryu nauy ey
namnama assey ab-avusna assey nipaagammu an dakayu sey katuttuwaan
ey tudtuju ey siya sey Ambaru ey Damag.

6 At sey Ambaru ey Damag sana ey jingngoryu at anjinjinamag assey luvung
anna. Ya umaju ey umaju da apporow ambarbaliw ey mamati an Cristu ey
anung sey nakwa an dakayu mallugi assey nangngoranyu ya
nangagammuwanyu assey katuttuwaan miipanggop assey nakaskasdaow ey
vinarun Apudyus.

7 Inadaryu nauy an Epapras ey pipiunni ya vurunni assey siput ey matalik ey
manservi an Cristu ey siya sey kama as pannakalong-agni ey ummali assey
iggowyu.

8 Ya siya sey nangul-ullit an dakani miipanggop assey innatud sey Ispiritu ey
layadyu asda amin ey tagun Apudyus.

9 At nauy sey lapuna ey mallugi assey nangngoranni miipanggop an dakayu,
kanayunni ey iluwaruwan dakayu ey angkudow an Apudyus ta sey Ispirituna,
atdana dakayu as liing ya pannakaawat ta maagammuwanyu dasey amin ey
piuna ey koonyu.

10 At nu kana's ji, mabalin ey sey koonyu ey matagu at miyunud assey piun
sey Apu ya makwayu sey mallaylaydana. Ya makwayu dasey nantokotokon
ey ambabaru ey makwa ya majugjug-an sey agammuyu miipanggop an
Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Ya iluwaruni avus ta pakasdoron Apudyus sey somsomokyu gapu assey nakaskasdaow ey pannakabalinna ta urey nu ngan sey tongtong-ag ey jumatong an dakayu, aji kayu pun maabak tey mabalin ey naragsak kayu ey mangaanus

12 ya mabalinyu vus ey apporow mansaramat an Apudyus ey Ama ey siya sey nangatud assey karobbonganyu ey mikalaksun assey atjuna asda taguna ey mijuga assey appawey ey Tureyna.

13 Tey sinarakana jitaku assey pannakabalin Satanas ey manginturturey asda aggikbot sey somsomokna. At injugana jitaku assey manturayan sey pipiuna ey Anakna

14 tey gapu an siya sinubvut Apudyus jitaku ey siya sey napakawanan dasey basur taku as mawayaan taku.

**Sey Kinangatun Cristu ya sey Kingwana**

15 As Cristu ey innilan da tagu sey itjurana, siya sey kiil-an sey kinaApudyus Apudyus ey aji pun miila. Aawwad siya assey daan pun makwa sey luvung ya siya sey kangangattuwan ey manginturey asda amin ey nakwa.

16 Tey gapu an siya, nakwa dasey amin ey awad ad langit ya assey luta, miila man unnu aji pun, mijuga dasey awad pannakabalinna ey aji pun miila ya dasey ap-apu ya dasey tuturey ey enjel ya da awad karobbongana. Ya nakwada vus pigey as para an siya.

17 Aawwad as Cristu asi at makwa dasey kangamin ya siya sey simviyang assey nuurnusanda as ajida pun masiwaran.

18 Siya sey kama's uru ey mangimpapangat as dasey amin ey mamati ey mivilang as long-agna ya siya sey marpuwan sey viyagda. Siya sey namangu ey Anak ey ummuli assey natuyana at siya sey kangatuwan assey kangamin.

19 Tey inggoddong Apudyus ey amin ey kinaApudyusna at awad assey Anakna.

20 Ya inggoddong Apudyus ey kasin mipuuli an siya dasey kangamin gapu assey Anakna. Tey sey nivukvukan sey daran sey Anakna assey natuyana assey krus, siya sey nangaanna assey nanamnut assey kangamin ey awad assey luta ya ad langit ey kasin mipuuli an siya.

21 Urey dakayu assey dandani, nisisina kayu an Apudyus ya kavusurna dakayu gapu as dasey lawingan ey kookoonyu ya dasey awad assey somsomokyu.

22 Kon ey sana gapu assey natuyan Cristu ey anakna, nambalinun Apudyus dakayu as vub-urunna ta ambalin kayu as nadarus ya niippun akit as majumsikana ya niippun miipabasur an dakayu assey sinagungna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Kon masapur ey anturturuy ey pumagdot sey pammatiyu an Cristu ey aji pun miwagot. Ajiyu paruvusan ey awad mangaan assey namnamayu ey inawatyu assey nangngoranyu assey Ambaru ey Damag. Nauy sey Ambaru ey Damag ey apporok iwarawarawag assey manserviyak an Cristu at nanjinjinamag asda amin ey tagu assey intiru ey luvung.

**Sey Nanserserviyan Paul asda Amin ey Mamati**

24 At ey sana, allaylayadak gapu as dasey matongtong-agak ey para an dakayu tey sey tongtong-agku anna at siya sey kama as manginyanungus assey tongtong-ag ey nilak-am Cristu ey para asda amin ey vungguy da mamati ey mipani assey long-agna.

25 Nambalinunak an Apudyus as baba'arun da amin ey mamati ya innatjuna an sa'un sey siput sana as vumaruwanyu ta aminuk ipaagammu ey ustu sey Gingan Apudyus an dakayu.

26 Sey tudtuju sana ey ipaagammuk at aji pun Apudyus impaagammu as dasey nan-orooros ey ginanakan assey kar-argow kon assey sana nipaagammu an jitaku ey taguna.

27 Nauy sey kingwan Apudyus, dakayu ey Gentil tey piuna ey maawatanyu sey niippun miyisuwana ya kadadayow ey panggopna. Nauy ey ajin pun Apudyus impaagammu assey kar-argow at siya sey milong-agan Cristu an dakayu, ey sey piuna ugujun, milak-am kayu assey ambaru ey viyag assey iggawan Apudyus.

28 At as Cristu ey apporoni iwarawag asda amin ey tagu, usarunni sey patinggan sey liingni ey innatud Apudyus ta amin ey nijuga an Cristu at matudtujuwanda ta jumgot sey pammatida ey niippun mangkurangana.

29 At sey kook, iggak sey kaviilak ta makakwaak asda nauy ey usaruk sey mandogot ey pannakabalin ey innatud Cristu an sa'un.

## Colosay 2

1 Piuk ey maagammuwanyu, dakayu ey susunud ey amud sey angokook ey mangkiwaar as para an dakayu ya anungna vus asda iLaodicea ya da amin ey daan pun mangila an sa'un.

2 Sey panggopku ey mangwa’sna ta kumasdor atyén sey somsommokyu ya urey vus jida ta masa'an kayu losan ey manlilinnayad ya maatdan kayu as amud ey ragsak ey atjun sey ustuustu ey pannakaawat. At nu kana’sji, siguraju ey maawaawatanyu ey ustu sey aji pun Apudyus impaagammu assey kar-argow miipanggop an Cristu.

3 Tey siya anggey sey mangigammuwan taku assey amin ey kinariing ya somsomok Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Sey mangimbag-ak asda nauy an dakayu ta aji kayu ampaallilow as dasey nangkariing ey guminga gapu assey makaawis ey angokoonda ey kama as tuttuwa.

5 Tey urey nu niippunak an dakayu sinat, sosomkok dakayu ya amud sey layadku tey agammuk ey mambaru sey angokoonyu ya mandogot sey pammatiyu an Cristu.

**Sey Kaviviyag sey Mamati an Cristu.**

6 Assey sana ey tinuttuwayu ey as Cristu Jesus sey Apuyu gapu assey namatiyanyu, masapur ey iturturuyyu ey mangunud assey kaviviyag ey mitagop assey nijugaanyu an siya.

7 Iturturuyyu ey mangimpakasdor assey pammatiyu an Jesus ey kama as lummamut sey kayu ta pumagdot ya siya sey mangimpatakjuganyu assey somsomokyu ta kumasdor sey pammatiyu. Siyana sey nitudtuju an dakayu at masapur avus ey kanayun kayu ey mansaramat an siya.

8 Ilanyu ta aji kayu ampaalipan as dasey niippun servina ya makaallilow ey tudtuju. Tey sey kana'sji ey tudtuju at dakumpun an Cristu sey narpuwana nu aji ugali ey simsimmok da tagu assey kar-argow ya narpu as dasey inuugma ey vilvilin ya dasey liyawan ey anturturey assey luta anna.

9 Tey assey katuttuwaan, as Cristu sey nambalin as tagu kon awad an siya sey amin ey kinaApudyus Apudyus.

10 At ambaru sey mataguwan taku tey awad siya an jitaku ey niippun kurangna tey siya sey kangatuwan sey pannakabalinna asda amin ey awad pannakabalinna ey aji pun miila anda awad karobbongana.

11 Assey nijujug-anyu an Cristu, kama as nakugit kayu ey mangimpiila ey tagun Apudyus dakayu. Sey nakugitanyu at dakumpun as tagu sey nangwa nu aji as Cristu ey siya sey nangaan as dasey niilluvungan ey pipiun sey long-agyu.

12 Tey assey navunyaganyu, kama kayu as nijuga ey nilavun an Cristu ya nijuga kayu avus ey natagu assey kasinna nataguwan gapu assey pammatiyu assey pannakabalin Apudyus ey nanagu an siya assey natuyana.

13 Ya an dakayu ey Gentil, nivilang kayu ey nanattuy assey angiilan Apudyus gapu as dasey basuryu ya gapu assey ajiyu pun nangunudan assey Lintog, kama assey kugit. Kon assey sana, kama as tinagun Apudyus dakayu assey katuy ta ijugana dakayu an Cristu. Pinakawan Apudyus dasey amin ey basur taku

14 ey kama as innarana sey listaan sey nidaruman taku gapu assey aji taku pun nangunudan assey Lintog Moses at injugana illansa an Cristu assey krus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 At gapu assey natuyan Cristu assey krus, kinaan Apudyus sey pannakabalin dasey aji pun as miila ey turey anda awad karobbongana at kama as vinutvutna jida ey niippun aji nangila assey nangabakana an jida.

16 At siya sey ajiyu dongron sey ibagabagan dasey ujum ey masapur ey unujunyu dasey amud ey paniyawunda, kama asda paniyawunda ey makan anda miinum ya dasey ag-agow ey apporoda ngilinun assey tinawun ya sey lumuswaan sey sorag ya sey ag-agow ey iillongan.

17 Tey amin da nauy at kama anggey as anniniwan dasey makwa assey daan ey ag-agow ey sey itujuda at as Cristu ey mismu.

18 Ya ajiyu avus dongron dasey tagu ey mangimbaga ey nilasiyyan dakayu tey awad kanu da impiilan Apudyus an jida kon anna at ampaspas-umda ey mangimpippiila ey napakumbabada kanu pey ey mangimpapilit ey masapur kanu dayawunyu dasey enjel. Kon niippun lasunda ey ampaspas-um tey nauy ey kasomsomkanda at narpu anggey assey niluruta ey kasomsomkan.

19 Da nauy ey tagu at impug-anda ey mamangjun assey tudtujun Cristu ey pannakauru taku ya jitaku sey pannakalong-agna ey nan-ab-abtan dasey urat anda tong-ar. Ya as Cristu sey amakan assey long-agna ta jumakor ey mitagop assey piun Apudyus ey kadakorna.

**Sey Piuna Ugujun sey Mikakatuy ya Mikatagu an Cristu**

20 Dakayu ey mamati, gapu assey nijugaanyu ey nikakatuy assey natuyan Cristu, nawayaan kayu as dasey minamaliyém ey kopya ya dasey liyawan ey anturturey assey luta anna. At nu nawayaan kayu, ngey payu pey dallu unujun dasey niluruta ey ugalin da tagu? Ngey payu dongron dasey vilvilin ey kama asda kanana ey;

21 “Ajiyu da ugnan sanna! Ajiyu da simsiman nait! Ajiyu da todkon nait!”

22 Amin da nauy at mamiidda nu maasda muusar tey da nauy ey minamaliyém ey kopya at narpu anggey assey kasomsomkan da tagu.

23 Tuttuwa aan ey kama as mambaru da nauy tey ipiilana ey naadanida an Apudyus ya ipiilana ey napakumbabada kanu pey ey mangunud assey ugalida ya assey mamaligatanda assey long-agda. Kon assey katuttuwaan, niippun kaviilan da nauy ey mangiyyatub assey lawingan ey somsomok ya sey pipiun sey long-ag.

## Colosay 3

1 At ey sana ey nijuga kayu an Cristu ey kasin natagu, masapur ey pasigyu sosomkon sey miipanggop assey viyag ad langit ey iggawan sey Tureyna ey nangatudan Apudyus an siya assey kangangattuwan ey saad ya karobbongan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Dasey miipanggop atyén ad langit sey ikowyu sosomkon, dakumpun pun as dasey niluruta

3 tey miivilang kayu as natuy miipanggop assey sigud ey kaviviyagyu ya awad sey baru ey viyagyu gapu assey nijugaanyu an Cristu ey daan pun atgey miila tey nitatarpun an Apudyus ad langit.

4 At assey kasin ampiil-an Cristu ey siya sey iggawan sey ustu ey viyagyu, mijuga kayu vus an siya ey mipiila ya mijuga kayu vus ey sumiling assey kinadayowna.

**Sey Judaan ya sey Baru ey Viyag an Cristu**

5 Masapur ey ipog-anyu dasey lawingan ey niluruta ey koko'on da tagu ey kama asda mikadagdagas, kaviviin ey koko'on da laraki as vubai, sey amud ey layad ey mangwa asda juganna't, sey maryadan ey mangwa asda lawingan ya sey man-agum tey sey kinaagum at mivilang as siyaji sey apudyusnu.

6 Tey jusaun Apudyus dasey aji pun mangngor an siya ey apporow mangwa asda jugan da nauy.

7 Assey kar-argow, siyana sey kingwayu ey natagu tey da nauy sey manginturturung assey viyagyu.

8 Kon ey sana, masapur ey aminunyu kaanun da nauy assey viyagyu, kama asda putuk, ummamdan ey gura, lawingan ey panggop asda vurun, guminga as kadadailan da ujum ya da guminga as kaggissow ey ginga.

9 Aji kayu an-iinnussat tey kinaanyu mit da nauy ey koko'onyu anda impiingsan sey long-agyu

10 ya kama as illumvunyu sey baru ey kopya. At as Apudyus ey nangatud asda nauy ey baru ey kopya, siya sey kanayun ey mangimpabaru an dakayu ta miyanung kayu an siya ya maagammuwanyu siya ey ustu.

11 At siya sey niippun nitoknan dasey Greek as dasey Jews, nakugit man unnu aji pun, dasey niippun adarna, dasey vunag, dasey kumakayow, alipan man unnu dakumpun, an-iisuda losan assey angiilan Apudyus tey as Cristu sey nabalor ey siya sey awad asda amin ey mamati.

12 Gapu ta dakayu sey tagun Apudyus ey pipiuna ya pinilina as mantataguna, da naya atyén dasey ugali ey unujunyu; kumakaddagu, ambaru ey koon asda vurun, napakumbaba, ambaru ey koon ey guminga ya man-iinnanus kayu ey amvuvurun.

13 Anusanyu dasey vurunyu ya ampipinnakawan kayu nu awad ji ajiyu angkikinnaawatan. Masapur ey ampipinnakawan kayu ey anung sey kingwan sey Apu ey namakawan an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 Kon sey kapapatigan ey koonyu atyén at sey manlilinnaydanyu tey siya sey tuttuwa ey mangatud as ustu ey masa'ananyu ey niippun mankurangana.

15 At sey urnus ey innatud Cristu an dakayu, siya atyén sey kanayun ey mamangjun assey somsomokyu tey siyana sey gapuna ey pinilin Apudyus dakayu ta ambalin kayu as sa'an ey long-ag an Cristu. Kanayun atyén ey mansaramat kayu an Apudyus.

16 Ya mimumura atyén assey somsomokyu dasey nabalor ey intudtujun Cristu. Ya mantitinnudtuju kayu ya mantitinnugun kayu ey mangusar assey liing ey innatud Apudyus an dakayu. Ikantayu an Apudyus dasey Psalms ya dasey Gingana ey niigga assey kankanta ya dasey ujum ey kankantan dasey mamati ey pasig kayu mansaramat assey somsomokyu.

17 Ya assey amin ey ugujunyu unnu koonyu, koonyu jiyuy gapu assey nijugaanyu an Apu Jesus ya assey mangwaanyu asda nauy, mansaramat kayu an Apudyus ey Ama taku gapu an siya.

**Sey Koon sey Nijuga assey Baru ey Viyag**
Efesus 5:22-33; 1 Peter 3:1-7

18 Dakayu ey vubai, masapur ey ampaiturey kayu as dasey asawayu tey siyana sey ustu ey koon sey mamati assey Apu.

19 Ya dakayu avus ey laraki, masapur ey pipiunyu sey asawayu ya ajiyu ivugtak ey guminga an jida.

20 Dakayu avus ey aanak, masapur ey dongronyu dasey ummanak an dakayu tey siyana’t sey piun Apudyus ey koonyu.

21 Dakayu ey aama, now-anyu ey angingor asda anakyu ta ajida ngumaya.

22 Dakayu ey alipan, masapur ey dongronyu sey amin ey ibagan sey apuyu. Dakumpun gey as inggana ajugan dakayu asiyu at koon dasey siputyu ta malaylaydanda an dakayu nu aji koonyu ey sipupusu sey siputyu gapu ta ikaviinyu sey Apu.

23 At assey amin ey koonyu, masapur ey allaylayad kayu ey mangwa ey kama as Cristu sey singkuwa ey dakumpun as tagu.

24 Masapur sosomkonyu ey atjun sey Apu an dakayu sey gun-guna ey impostana as dasey taguna tey as Cristu sey tuttuwa ey Apu ey manserserviyanyu.

25 Kon nu awad mangwa as lawingan, awad avus sey jusa ey supapak sey kingwana tey an-iisu sey koon Apudyus ey man-uwis ey niippun toktoknona.

## Colosay 4

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Dakayu avus ey apun dasey alipan, masapur ey ustu ya ambaru sey koonyu an jida. Masapur sosomkonyu ey awad sey Apuyu ad langit.

2 Ipapatiyu ey alluwaru ya assey alluwaruwanyu, masapur ey agammuyu nu ngan sey ibagabagayu an Apudyus ya da kayu mansaramat an siya.

3 Ya ilanyu ta iluwaruwanyu avus dakani ta atdan Apudyus dakani as waya ey mangiwwarawag assey aji pun nipaagammu ey gingana miipanggop an Cristu tey siya mit sey lapuna nu paak anna assey baballudan.

4 Iluwaruwanyu vus sa'un ta allasu as maawatan da tagu sey itudtujuk an jida.

5 Ammaanyu sey koonyu asda aji pun mamati ta aji keynga sey naatud ey wayayu ey mangimbaga an jida assey miipanggop an Cristu.

6 Ya ilanyu ta sey koonyu ey guminga at sey mangimpalaylayad ya awad iturungna asda andongor ya agammuwunyu sey ustu ey ibagayu nu awad imusunda an dakayu.

**Sey Napungpungan sey Surat**

7 As Tikicus sey mangimpaagammu an dakayu as dasey amin ey makwamakwa an sa'un. Siya sey usa ey napatig ya matalik ey manservi assey Apu.

8 At siya mangimbaarak ta ipaagammuna nu ngan annunni ey anna as nauy ta awad allaylaydanyu.

9 Mivurun as Onesimus an siya ey kailiyanyu ey matalik ya pipiunni ey sunud taku assey pammati. Jida sey mangul-ullit an dakayu assey amin ey makwamakwa as nauy.

10 As Aristarcus ey vurunku ey barud as nauy ya as Mark ey kapingsan Barnabas, pakumustaunda dakayu. (Impaagammuk mit an dakayu sey miipanggop an Mark, at nu jumatong sina’t, ambaruwunyu ey amadatong an siya.)

11 Pakumustaun vus dakayu an Jesus ey nangadanan as Justus. Asda amin ey Jews ey mamati ey anna’sna, anggey da turu sana as apporow tumurung an sa'un ey mansiput miipanggop assey Turey Apudyus. Amud aan sey turungda an sa'un.

12 As Epapras vus ey usa ey kailiyanyu ey manserservi an Jesus at pakumustauna avus dakayu. Kanayun ey ipapatina ey mangilluwaru an dakayu ta jumngor ya mat-ong sey pammatiyu ya niippun manjuwajuwaanyu ey mangunud assey amin ey piun Apudyus.

13 Takjugak sey kinapawotna ey mansiput as para an dakayu ya para avus as dasey mamati ad Laodicea ya Hierapolis.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 Ya urey as Doctor Luke ey pipiun taku ya as Demas at pakumustaunda avus dakayu.

15 Ibagayu vus as dasey susunud taku ey mamati ad Laodicea ey pakpakumustauk jida ya kama avus an Nympha ya dasey mamati ey apporow madagup ey mandayow an Apudyus assey vuruyna.

16 Nu maasyu ey basaun nauy ey suratku, ipow-ityu vus as dasey vungguy da mamati ad Laodicea ta basaunda pey. Ya aranyu vus sey suratku an jida ta basaunyu vus sina’t ad Colosay.

17 Ya usa pey, ibagayu an Archipus ta koona sey siputna ey impaviyang sey Apu an siya.

18 Sa'un an Paul sey mismu ey nangingkur-it assey kapungpungan sey surat anna. Ajiyu atyén maliwatan sa'un ey anna assey baballudan. Kanana atyén ta ambaru sey koon Apudyus an dakayu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 1 Tesalonica

## 1 Tesalonica 1

### Sey Sarad sey Surat

1 Sa'un an Paul ya anna vus da Silas an Timothy ey vurunku. Annaya sey suratni an dakayu ey mamati ad Tesalonica ey mivilang as tagun Ama taku ey Apudyus ya as Apu Jesu Cristu. Kanana atyén ta iturturuy Apudyus ey mangatud as vumaruwan ya tumarnaan sey somsomokyu losan.

### Sey Pammatin dasey iTesalonica

2 Assey amin ey malluwaruwanni, apporow kani mansaramat an Apudyus gapu an dakayu losan ya kanayun ey ijugani dakayu assey luwaruni

3 an Ama taku ey Apudyus tey sosomkonni dasey kookoonyu gapu assey pammatiyu an siya. Sosomkonni vus sey pawotyu ey manservi an Apudyus gapu assey layadyu asda ujum ey mamati ya sey niippun juwajuwayu ey annamnama assey ampuuliyén Apu taku ey Jesu Cristu.

4 Dakayu ey susunudni ey pipiun Apudyus, agammuni ey pinipilin Apudyus dakayu.

5 Sey nangigammuwanni at assey nangintudtujuwanni assey Ambaru ey Damag an dakayu. Tey dakumpun anggey asda apporoni imbaga sey jingngoryu nu aji gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus. At niippun juwajuwana ey nipiila an dakayu sey kinatuttuwan sey Ambaru ey Damag. Ya innilayu vus assey nangokoonni ey matagu assey iniiggawanni an dakayu at para assey vumaruwanyu.

6 At siya nangatdan sey Ispiritun Apudyus assey layadyu ey nangngor asda tudtujuni urey nu amud sey natongtong-aganyu gapu assey namatiyanyu. At sey kana’sna ey kingwayu, niyanung kayu an dakani ya assey Apu.

7 At siyana sey lapuna ey dakayu sey nansarmingan dasey amin ey mamati assey provinsiyan sey Macedonia ya Acaia.

8 At ey sana, dakumpun anggey as niwaras sey Gingan Apudyus miipanggop an Apu Jesus asda amin ey vubruy ad Macedonia ya Acaia nu aji nanjinamag urey asda adjuwan ey vubruy sey miipanggop assey pammatiyu an Apudyus. At siya sey lapuna ey niippun makananni an dakayu

9 tey jida ey mismu sey mangul-ullit an dakani asda ambaru ey kingwayu ey namadatong an dakani ya ngan annunyu ey nangimpug-an asda ap-apudyus ta as Apudyus ey matatagu ya katuttuwaan sey manserviyanyu.

10 Imbagada avus an dakani sey manguullayanyu assey ampuuliyén sey Anakna ey marpu ad langit ey siya as Jesu Cristu ey natuy kon tinagun Apudyus. Sey Anakna anna sey manginsarakan an jitaku assey jumatngan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey kagguugyat ey timpu ey manusaan Apudyus asda amin ey tagu ey aji pun mamati.

## 1 Tesalonica 2

### Sey Kingwan da Paul ad Tesalonica

1 Agammuyu vus dakayu ey susunud ey dakumpun as niippun servin sey
ummaliyanni assey vubruyyu.

2 Ya jingngoryu avus sey nakwa an dakani assey vubruy ad Filipay ey
natongtong-agan ya nivibviinanni, asi kani at umali assey iggowyu. Ya urey nu
amud avus dasey gummura an dakani assey vubruyyu, innatud pey dallu
Apudyus an dakani sey turud ey nangintudtuju assey Ambaru ey Damag ey
narpu an siya.

3 Tey assey mangawisanni an dakayu ey mantalik an Apudyus at dakumpun
as kinumbot unnu awad lawingan as panggopni unnu ingkani gey lawa bab-
aliyan da tagu

4 nu aji siya anggey koonni sey piun Apudyus tey imvilangna dakani as
matalik ey mangintudtuju assey Ambaru ey Damag. Ya dakumpun as
maryadan da tagu sey ingkani anapun nu aji sey piun Apudyus tey siya
anggey sey nangigammu assey gadtok ey awad assey somsomokni.

5 Agammuyu avus ey assey iniggawanni an dakayu, ajini pun inusar dasey
makaawis ey ginga as amab-alini an dakayu unnu allingubni assey kinaagum.
As Apudyus sey manakjug an dakani.

6 Dakumpun assey mangidayawanyu an dakani unnu mangindayawan da
ujum ey tagu an dakani sey ingkani anapun.

7 At urey awad kalintoganni ey marispitu gapu assey kinaaposelni an Cristu,
dakumpun as siyana't sey agabanni. Kon siya kingwani sey nanganuanus ey
anung sey ampaspasusu ey ina ey amuut asda anakna.

8 At gapu assey amud ey layadni an dakayu, dakumpun anggey assey
Ambaru ey Damag ey narpu an Apudyus sey intudtujuni an dakayu nu aji
kingwani sey kaviilanni ey nanurung an dakayu tey amud sey layadni an
dakayu.

9 Dakayu ey susunud, siguraju ey ajiyu pun naliwatan sey kingwani ey
nansiput assey iniggawanni an dakayu assey nangintudtujuwanni assey
Ambaru ey Damag ey narpu an Apudyus. Tey inag-agow ya nilavi ey
nangkiwaar kani ta awad mangar-anni as ikataguni tey sumanga kani nu gapu
gey lawa an dakani ya awad maligatan an dakayu ey mangillalagum an
dakani.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Innilayu ya agammun vus Apudyus sey nakopyaanni an dakayu ey mamati sinat. Nadarus ya nalintog sey kingwani ey niippun najumsikanni an dakayu.

11 Agammuyu avus ey sey kingwani assey usausa an dakayu at miyanung assey koon sey ama asda anakna.

12 Pinakasdorni sey somsomokyu ya tinugutugunni anda vinilivilinni dakayu ta sey koonyu ey matagu at mitagop assey piun Apudyus ey nangayag an dakayu ey mijuga assey tureyna ya assey vinaruna.

13 Apporow kani vus ampasaramat an Apudyus tey assey nangimpadngoranni assey gingana an dakayu, jingngoryu ya pinatiyu jiyuy as tuttuwa ey Gingan Apudyus ey dakumpun as tinatagu ey tudtuju. At sey Gingan Apudyus sana sey anturturuy ey mangatub asda viyagyu ey mamati an Cristu Jesus.

14 At dasey nakwa an dakayu, susunud ey mamati, anung vus sey nakwa asda tagun Apudyus ey mamati an Jesu Cristu assey provinsiya ad Judea. Tey tinongtong-ag dakayu asda kailiyanyu ey anung dasey mamati ad Judea ey tinongtong-ag vus dasey kailiyanda ey Jews jida.

15 Jida ey Jews sey nangngat an Apu Jesus ya da ujum ey profet assey kar-argow ya jida vus dasey nanongtong-ag an dakani. Sey kookoonda anna at vumusur assey piun Apudyus ya nambalinda as kavusur da amin ey tagu.

16 Ya pinadasda ey nangimpaginok an dakani ey mantudtuju as dasey Gentil, tudtuju ey manginsarakan atyén an jida. Siyana sey apporoda koon ey manugjuga assey basurda inggana as umajuaju. Kon assey sana jummatong sey manusaan Apudyus an jida.

**Sey Inayun Paul as dasey Mamati ad Tesalonica**

17 Nanipud gey assey sin-akitan ey nansisinaan taku, dakayu ey susunud, amud sey inayuni an dakayu. Tuttuwa ey aawwad kayu assey somsomokni at urey nu nan-asiadayu taku, padasunni assey kaviilanni ey ampuuli sinat ta kasin taku atyén man-asiila

18 tey gadtok ey piunni mangila an dakayu, am-amud an sa'un ey Paul. At nanginkinnu ey pinadasku umali kon pasig Satanas tipodon dakani.

19 Sey lapuna nu pa lawa amud sey inayuni ey mangila an dakayu at gapu ta dakayu sey iggawan sey ragsakni, namnamani ya midayawanni assey sumanguwanni an Apu taku ey Jesus assey umaliyana kasin.

20 Tuttuwa ey dakayu sey idayowni ya iggawan sey layadni!

## 1 Tesalonica 3

**Sey Nangimbaaran Paul an Timothy ey Umuy ad Tesalonica**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 At gapu ta aji kani pun makaattum assey amud ey inayuni an dakayu, nan-
uugudanni ey urey pey lawa mateynan kani an Silas ad Athens,

2 at vinaarni as Timothy ey umali mangila an dakayu. Siya sey vurunni ey
manserservi an Apudyus ya vurunni ey mangiwwarawarawag assey Ambaru
ey Damag miipanggop an Cristu. Imbaarni ta umali ey manurung ya
mangimpakasdor assey pammatiyu

3 ta niippun atyén pumug-an assey pammatina an dakayu gapu asda
tongtong-ag ey makmakwa. Kon agammuyu ey jumatong dallu sey
matongtong-agan taku

4 tey assey iniiggawanni an dakayu, impapaddaanni ey jumatong dallu sey
matongtong-agan taku gapu assey pammati. At ey sana inagammuyu tey
anna tuttuwa ey makwa an jitaku.

5 At siyana sey lapun sey nangimbaarak an Timothy sinat tey piuk
agammuwun nu sissiya ey mangkasdor sey pammatiyu tey ajik pun
maanusan ey manguulley assey damag miipanggop an dakayu ya
madadannaganak tey oni at lawa ya awad awisun Satanas an dakayu. Tey nu
siyaji, keynga at lawa sey inayongni ey nantudtuju an dakayu.

6 Kon ey sana, ambaru tey anna as Timothy ey nampuuli at impadamagna ey
sissiya ey mangkasdor sey pammatiyu ya layadyu an Apudyus ya asda
vurunyu. Imbagana vus ey sosomkonyu ya piunyu dakani ilan ey anung vus
sey layadni ey mangila an dakayu.

7 At gapu assey impadamag Timothy anna, kummasdor sey somsomokni. At
urey nu amud sey ligatni ya inggow dasey apporow manongtong-ag an
dakani, vummaru sey somsomokni tey sissiya ey mangkasdor sey
pammatiyu.

8 At vummaru sey man-ang-angsanni tey sissiya sey kasdor sey pammatiyu
assey Apu.

9 At ey sana, niippun mipaniyan sey saramatni an Apudyus nu malluwaru kani
gapu assey amud ey ragsakni an dakayu.

10 Inag-agow ya nilavi ey apporow kani malluwaluwaru an Apudyus ta man-
asiila taku atyén kasin ta pakasdoronni ikow sey pammatiyu.

11 Kanan atyén Ama taku ey Apudyus ya as Apu Jesus ta iyarawasna sey
timpu ey kasin taku man-asiila

12 ya jugjug-an sey Apu sey layadyu asda susunudyu ya asda amin ey tagu ey
anung sey layadni an dakayu.

13 Ta nu kana’s ji sey koona ey mangimpakasdor assey somsomokyu, niippun
vumasuranyu ya nadarus kayu assey sinagung Apudyus ey Ama taku assey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

timpu ey ampuuliyén Apu taku ey Jesus ey manguyug asda amin ey mijuga an siya.

## 1 Tesalonica 4

### Sey Katatagu ey Mangimpalaylayad an Apudyus

1 At kana'sji, dakayu ey susunud, inadaryu an dakani sey koon taku ey matagu ta mallaylayad as Apudyus. At siya vus pigey sey apporoyu koon. At ey sana, gapu assey karobbongan ey innatud Apu Jesus, ampangpangaasi kani ya itugunni an dakayu ta ambaruwonyu ikow sey ugaliyu sana.

2 Tey agammuyu mit dasey imvilinni an dakayu ey impiyar Apu Jesus ey imbagani an dakayu.

3 Sey piun Apudyus at ambalin kayu as nadarus ey taguna. At masapur ey aji kayu midor-ag assey dakumpun as asawayu.

4 Ya dakayu avus ey laraki, masapur ey agammuyu sey koonyu ey mangasawa as midayawan Apudyus ta niippun kaviviin as makwa.

5 Ya dakumpun atyén assey pipiun sey long-agyu sey apporoyu koon ey anung sey koko'on dasey aji pun nangigammu an Apudyus.

6 At nu miipanggop as nauy, niippun atyén manilib assey vurunna ey mamati as an akil-ana ey manor-agan assey asawan sey vurunna. Tey impapaddaanni imbaga an dakayu assey kar-argow ey jusaun Apudyus da amin ey mangwa as juganna't.

7 Tey sey namiliyan Apudyus an jitaku at ambalinuna as nadarus sey kaviviyag taku ey dakumpun as mangwaan asda kaggissow ey makwa.

8 At sey tagu ey mangontra assey tudtuju sana, at dakumpun as tagu sey kinuntrana nu aji as Apudyus ey nangatud assey Ispirituna an dakayu.

9 Nu miipanggop assey layadyu asda vurunyu ey mamati, aji pun kasapuran ey isuratni an dakayu tey naas Apudyus intudtuju nu ngan annunyu ey manlilinnayad.

10 At assey katuttuwaan, siyana mit sey apporoyu koon asda susunud taku ey awad assey amin ey vubruy ad Macedonia. At sey ibagani anggey an dakayu ey susunud, jugjug-anyu sey koonyu ey maryad an jida.

11 Ya iggayu vus sey kaviilanyu ey mikakarubvun ta niippun atyén lawing as makwa. Aji kayu mikaviviyang asda siput da ujum nu aji ampawotonyu at ey mansiput ta awad mangar-anyu as ikataguyu tey nauy sey apporoni imvilin an dakayu assey kar-argow.

12 Tey nu kookoonyu da nauy, rispituwun dakayu as dasey aji pun mamati ya aji kayu as kumdowkumdow as kasapuranyu asda ujum.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Makwa assey Ampuuliyén Jesus assey Luta

13 At ey sana, piunni ey maagammuwanyu sey katuttuwaan, dakayu ey susunud, miipanggop asda nangkakatuy ey mamati ta aji kayu ikow manjujuuy ey anung da niippun namnamada an Apudyus.

14 Patiyun taku mit ey as Jesus at natuy kon kasin natagu, at siya sey lapuna ey patiyun taku vus ey kasin Apudyus taguwun dasey natuy ey mamati an siya ta mijugada an Jesus assey ampuuliyana.

15 Annaya sey intudtujun sey Apu ey ipaagammuni an dakayu. Jitaku ey sissiya ey natattagu assey ag-agow ey umaliyan Apu Jesus at aji taku pun amangpangu ey umuy mangabot an siya nu dasey nangkakatuy.

16 Kana's sanna sey makwa; Assey ustu ey timpu ey vumabaan Apu Jesus ey marpu ad langit, awad sey ivuggan Apudyus ey vilin ya migisan guminga sey pangat dasey enjel ya madngor vus sey trompetan Apudyus. Assey timpu saji, amangu matagu dasey nangkakatuy ey namati an Cristu.

17 At an jitaku ey natattagu assey timpu saji, mivurun taku mijuga an jida ey mipangatu assey livuu ey umuy miyabot an Apu Jesus ta mikig-ow taku an siya as ing-inggana.

18 At nauy sey apporoyu ul-ullitun ta masas-alliwa kayu.

## 1 Tesalonica 5

### Sey Anguullayan Taku assey Umaliyan Apu Jesus

1 Miipanggop ey as dasey timpu ey makwaan da nauy, dakayu ey susunud, aji pun as kasapuran ey awad isuratni an dakayu,

2 tey aaggammuyu ey sey Ag-agow ey umaliyan sey Apu at anungna sey man-akow assey lavi ey aji pun maagammuwan sey umaliyana.

3 Asda nauy ey timpu, sey kanan da tagu at angginnong sey viyagda ya niippun andanaganda, kon makornatan jumatong sey majusaanda ey anung sey manggamut ey vubai assey umanakana. At niippun kasin da tagu koon ey mangillasat assey jusa sana.

4 Kon an dakayu ey susunud, dakumpun as aggikbot sey iggowyu at siguraju ey aji kayu pun makugwey assey jumatngan nauy ey ag-agow ey kama's umaliyan sey man-aakow.

5 Tey jitaku ey mamati an Jesus at sinilawan Apudyus sey somsomok taku. At dakumpun as lavi ey aggikbot sey iniiggawan taku nu aji awad taku assey ag-agow ey appawey.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 At aji taku unujun sey koko'on dasey ujum ey aji pun mamati ey kamada as nasusuyup nu aji masapur ey mansasaggana taku ya attuman sey pipiun sey long-ag.

7 Tey lavi sey masuyupan da tagu ya lavi vus sey mavuukanda.

8 Kon an jitaku, awad taku assey ag-agow. At masapur attuman sey pipiun sey long-ag taku. Ya sey pammati an Apu Jesus ya sey layad taku asda ujum ey tagu sey kama as karasag taku. Ya sey namnama taku ey sinasarrakan jitaku an Apudyus at siya sey kama as helmet taku.

9 Tey dakumpun as pinilin Apudyus jitaku ta jusauna nu aji pinilina jitaku as isarakana gapu an Apu taku ey Jesu Cristu

10 ey natuy gapu an jitaku ta urey nu nanattuy sey long-ag taku assey ampuuliyana unnu sissiya ey matattagu, mabalin pey dallu ey mijuga taku matagu an siya.

11 At siya sey ituruturuyyu sey kookoonyu ey man-asisas-alliwa ya mantitinnurung ey mangimpakasdor assey pammatiyu.

**Sey Muuji ey Tugun Paul**

12 Sey ipakpakaasini an dakayu ey susunud, masapur rispituwunyu ey ustu dasey mangimpapati ey mangintudtuju an dakayu miipanggop an Apudyus tey jida sey mangimpapangat ya apporow manugun an dakayu assey mangunudanyu an Apu Jesus.

13 Ipatigyu atyén jida ya ipiilayu sey layadyu gapu asda siputda. Ya ilanyu ta masapur angginnong kayu losan ey matagu asda karubvunyu.

14 Ya sey ipakpakaasini an dakayu ey susunud, bagbagaanyu dasey tukar ya pakasdoronyu sey somsomok dasey majisjismaya ya ammaanyu turungan dasey nakapuy sey pammatina ya anusanyu da amin ey tagu.

15 Ya nu awad mangwa as lawingan an dakayu, ilanyu ta aji kayu vumarus nu aji siya kanayun ey koonyu sey mangwa as ambaru as dasey vurunyu ya asda amin ey tagu.

16 Masapur ey kanayun kayu naragsak.

17 Ya masapur ey kanayun kayu avus malluwaru.

18 Ya urey ngadanna’sna’t ey makwa an dakayu, mansaramat kayu an Apudyus tey siyana sey piun Apudyus ey koon dasey nijujugga an Cristu Jesus.

19 Ya ajiyu tipodon sey piun sey Ispiritun Apudyus ey ipabaga an dakayu.

20 Ya ajiyu avus jumsikun sey impaagammun sey Ispiritun Apudyus asda profet.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Kon masapur paniknikanyu sey amin ey ibagada ta maagammuwanyu nu tuttuwa ey narpu an Apudyus. Ya unujunyu dasey ambabaru ey tudtuju

22 ya man-awidanyu dasey amin ey lawing ey nakopyaan da tagu.

23 Kanana atyén ta as Apudyus ey marpuwan sey angginnong ey somsomok, ambalinuna dakayu as ikow nadarus ey taguna. Ya kanana atyén vus ta pabaruwuna dasey somsomokyu, viyagyu ya dasey long-agyu ta niippun mipabasur an dakayu assey ampuuliyén Apu taku ey Jesu Cristu.

24 At koon Apudyus da nauy tey siya sey namili an dakayu ya matalik ey mangwa asda imbagana.

25 At dakayu ey susunud, iluwaruwanyu pey dakani.

26 Ya pakumustaunyu losan dasey susunud taku ey mamati as nait gapu ta mansusunud taku an Apu Jesus.

27 Ya gapu assey karobbongak ey narpu an Apu Jesus, ivilinku an dakayu ta ibasayu nauy ey suratku asda amin ey susunud taku sina't.

28 Kanana atyén ta ambaru sey koon Apu taku ey Jesu Cristu an dakayu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 2 Tesalonica

## 2 Tesalonica 1

### Sey Sarad sey Surat

1 Sa'un an Paul ya anna da Silas an Timothy ey vurunku. Annaya sey suratni
an dakayu ey mamati ad Tesalonica ey miivilang as tagun Ama taku ey
Apudyus ya as Apu Jesu Cristu.

2 Kanana atyén ta ituruturuy Ama taku ey Apudyus ya as Apu Jesu Cristu ey
mangatud as vumaruwan ya tumarnaanyu losan.

### Sey Majusaan da Tagu assey Ampuuliyén Jesus

3 Niippun kasinni koon nu aji kanayun ey mansaramat an Apudyus gapu an
dakayu ey susunud tey kummasdor sey pammatiyu ya kama vus assey
koonyu ey manlilinnayad.

4 At apporoni dakayu idayow asda mamati an Apudyus assey amin ey ili ey
ayanni tey urey nu amud sey tongtong-ag ey apporoyu lak-amun gapu assey
namatiyanyu, anuanusanyu pey dallu ya ipapangugyu sey pammatiyu an Jesu
Cristu.

5 Kon dasey makwamakwa anna an dakayu sey mangimpiila assey ustu ey
koon Apudyus ey manguwis asda amin ey tagu. Tey siyana sey koon
Apudyus ey manginsagana an dakayu ta ambalin kayu as awad
karobbongana ey mijuga assey tureyna. Siyana sey lapun sey apporoyu
matongtong-agan.

6 Ustu sey koon Apudyus ey man-uwis at tongtong-aguna vus dasey
nanongtong-ag an dakayu

7 ya man-illongona dakayu as dasey tongtong-agyu ya kama vus an dakani.
Siyana sey koon Apudyus assey kasin Apu Jesus umaliyan ey marpu ad
langit. Umali siya ya mivurun dasey mannakabalin ey enjelna

8 ya awad sey gumilgillajung ey apuy assey liwusna. Umali ey manusa asda
sumanga an Apudyus ya asda aji pun mangngor assey Ambaru ey Damag
miipanggop an Jesus ey Apu taku.

9 Majusada as ing-inggana ey niippun miyisuwana ya misinada assey
nakaskasdaow ey pannakabalinna.

10 Kon asda amin ey taguna, dayawunda siya assey Ag-agow ey ampuuliyana
ey niippun miyisuwan sey vinarun sey madayawana. Ya an dakayu avus,
mijuga kayu assey siyaji ey timpu tey pinatiyu sey Gingan Apudyus ey
intudtujuni.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 At kanayun ey iluwaruwanni dakayu ta ambalinun Apudyus dakayu as taguna ta koonyu sey piuna ya miyunud sey ugaliyu assey panggopna ey namili an dakayu. Kanana atyén ta turungan dakayu assey pannakabalinna ta makwayu dasey amin ey ambaru ya makwayu vus dasey piunyu koon gapu assey pammatiyu.

12 At nu kana's ji, madayow as Apu Jesus gapu assey kingwana an dakayu ya idayow dakayu avus an siya. Makwa amin da nauy gapu assey kinaambarun Apudyus ya as Jesu Cristu ey Apu taku.

## 2 Tesalonica 2

### Sey Makwa asi at Ampuuli as Jesu Cristu

1 Anna sey piunni ibaga an dakayu ey susunud miipanggop assey ampuuliyén Apu taku ey Jesu Cristu ya assey madagupan taku ey mijuga an siya. Ampangpangaasi kani

2 ta aji atyén allasu as makalivussu sey somsomokyu unnu madadannagan as dasey apporoda ibaga ey awad kanu sey impapaddaanni ya iwwarawagni unnu insuratni ey naas ogon inumdas sey Ag-agow ey nampuuliyén sey Apu.

3 Urey nu ngan sey imbagabagada, aji kayu ampaallilow assey ngadanna'sna't ey tagu. Tey aji pun as maggey umdas sey ag-agow saji ey ampuuliyén Jesus nu daan umdas sey vumusuran da tagu an Apudyus. Lumuswa vus sey Amud sey Kinarwingna ey nagoddongan ey majusa ad inférnu.

4 Gurauna dasey amin ey ap-apudyus ya dasey amin ey daydayawun da tagu. Ambalinuna sey long-agna as kangatuwan asda amin asi at umuy tumukju assey Tempél Apudyus ya ipaagammuna ey siya sey mismu ey Apudyus.

5 Sigurajuwak ey ajiyu pun naliwatan da nauy tey nanginkinnuwuk imbaga an dakayu assey iniiggawak sinat.

6 Ya agammuyu avus nu ngan sey manitippod an siya ta aji ampiila inggana as jumatong sey ustu ey timpu ey inggoddong Apudyus.

7 Kon urey nu daan pun lumuswa siya assey sana, luus nisarad sey lawing ey kookoona, kon ajin pun da tagu madlow. Ya aji pun mabalin ey lumuswa inggana as makaan sey manitippod an siya.

8 At nu makaan sey manitippod an siya, lumuswa sey vumuvusur saji. Kon urey anggey assey manap-uyan Jesus an siya at matuy tey assey sumilingan Jesus assey amparangana, nauy sey mangabakna an siya.

9 At nu lumuswa sey vumuvusur saji, awad an siya sey pannakabalin Satanas ey mangimpiila as dasey nantokotokon ey kaskasdaow ya sinyar ta allilawuna da tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Amin dasey lawingan at usaruna ey mangallilow asda tagu ey nagoddongan ey majusa. Majusada tey sumangada ey mangimpatig ya mamati assey katuttuwaan ey siya atyén sey misarakananda.

11 At iparuvus Apudyus sey maallilawan sey somsomokda ta patiyunda dasey inuussat ey ibagabagan sey vumuvusur sana,

12 asida at magoddongan ey majusa tey ajida pun pinati sey tuttuwa nu aji siya at avus allaylaydanda dasey lawing ey kookoonda.

**Sey Pinilin Apudyus ey Mijuga an Siya**

13 Kon apporow kani mansaramat an Apudyus gapu an dakayu ey susunud ey pipiun Apudyus tey assey daan pun sey luvung makwa, pinipilin Apudyus dakayu ey misarakan gapu assey pannakabalin sey Ispirituna ey nangwa as kadarusanyu ya gapu assey pammatiyu assey katuttuwaan.

14 Nambalinun Apudyus dakayu as misarakan gapu assey Ambaru ey Damag ey iwwarawagni ta mijuga kayu ey midayow assey midayawan Apu taku ey Jesu Cristu.

15 At an dakayu ey susunud, tornonyu ey manginturuy assey pammatiyu ya tornonyu ey mangunud assey tuttuwa ey tudtuju ey iwwarawagni ya insuratni.

16-17 At ey sana, kanana atyén ta as Apu taku ey Jesu Cristu ya as Apudyus ey Ama taku sey mangimpakasdor assey somsomokyu ya manuturung an dakayu ta koonyu dasey ambabaru ey makwa anda igingayu dasey ambabaru ey muugud. Tey as Apudyus pipiuna jitaku ya gapu assey kinaambaruna, aji pun mappug ey mangatuatud as kumasdoran sey somsomok taku ya assey pumagdotan sey namnama taku.

## 2 Tesalonica 3

**Sey Dawat da Paul asda Mamati ad Thessalonica**

1 Sey anungus sey ibagani an dakayu susunud, iluwaruwanyu atyén dakani ta mapgus sey miwarawagan sey Gingan Apu Jesus asda kikkiili ya mamati dasey mandongor ey anung sey kingwayu ey namati.

2 Ya iluwaruyu avus ta sarakniban Apudyus dakani asda tagu ey amud sey kinarwingna tey dakumpun as amin ey tagu at mamatida assey tudtuju miipanggop an Jesus.

3 Kon urey nu kana'sji tey matalik dallu sey Apu ya siya sey mangimpakasdor ya manaraknib an dakayu an Satanas.

4 Ya gapu assey pammatiyu an Apu Jesus, aji kani pun anjuwajuwa ey koonyu ya ituruturuyyu ey mangwa asda imvilinni an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Kanana atyén ta turungan sey Apu sey somsomokyu ta ikowyu maawatan sey amud ey layad Apudyus an dakayu ya majugjug-an sey anusyu ey anung sey anus Cristu.

**Sey Imvilin da Paul Miipanggop assey Tukar**

6 Gapu assey karobbonganni ey innatud Apu taku ey Jesu Cristu, ivilinni an dakayu ey susunud ta aji kayu mijujugga asda vurunyu ey mamati kon tukarda ey mansiput ya sumangada ey mangunud assey imvilinni an dakayu.

7 Tey innilayu mit vus pey sey apporoni kingwa assey iniggawanni an dakayu at siya atyén sey unujunyu. Tey dokon kani pun as tukar ey mansiput

8 ya niippun ingkam-utni as ajini pun vinayadan. Tey inag-agow ya nilavi at ingkarkaligatanni ey nansiput ta niippun atyén maligatan an dakayu gapu assey mangillagulagumanyu an dakani.

9 Assey katuttuwaan, dakumpun as lawingan nu nangkudow kani asda kasapuranni an dakayu nu aji kingwani jiyuy ta awad mansarminganyu.

10 Tey urey assey iniiggawanni an dakayu, apporoni imbaga, “Sey tagu ey sumanga mansiput, aji pun mapakanan.”

11 Insuratni nauy an dakayu tey jingngorni ey awad kanu an dakayu dasey apporow sumayasayap ey ajida pun mansiput nu aji siya ambas-oranda sey mikaviyang asda siput da ujum ey tagu.

12 At gapu assey karobbongan ey innatud Apu Jesu Cristu an dakani, tudtujuwanni dasey tagu ey juganna’t ya ivilinni an jida ta ambaruwunda sey koonda ey matagu ya masapur isaradda atyén ey mansiput ta keygadda assey ikataguda.

13 Kon an dakayu ey susunud, aji kayu atyén mappug ey mangwamangwa asda ambabaru ey makwa.

14 At nu awad an dakayu sinat sey aji pun mangngor assey imbagani assey suratni anna, tandaananyu nu ngan sey tagu sanat ta aji kayu apporow mivurun an siya ta amorna ey maviinan.

15 Kon ajiyu maggey ivilang siya as kavusuryu nu aji bagbagaanyu siya as usa ey sunudyu ey mamati.

**Sey Jummakpusan sey Surat**

16 Kanana atyén ta as Apu Jesu Cristu ey marpuwan sey tarna at pabaruwuna sey somsomokyu urey ngadanna’sna’t sey makwa. Kanana atyén ta kanayun ey awad as Apu an dakayu.

17 Sa'un an Paul ey mismu sey nangingkur-it assey jummakpusan sey surat anna. Kana’sna sey angokook ey angur-it assey amin ey suratku.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

18 Kanana atyén ta ambaambaru sey koon Apu taku ey Jesu Cristu an dakayu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 1 Timothy

## 1 Timothy 1

### Sey Sarad sey Surat

1-2 Sa'un an Paul ey aposel Jesu Cristu. Annaya sey suratku an sika Timothy ey imvilangku as tuttuwa ey anakku assey pammati. Kanana atyén ta as Apudyus ey Ama taku ya as Jesu Cristu ey Apu taku sey mangatud as vumaruwam. Kadaguwan sika ta natarna sey koom ey matagu. Sey nambalinak as aposel at gapu ta siya sey vilin Apudyus ey nanginsarakan an jitaku ya as Jesu Cristu ey iggawan sey namnama taku.

### Sey Miipanggop asda Nantudtuju as Dakumpun

3 Assey narpuwak sinat ey ummuy ad Macedonia, imvilinku an sika ey inggowka'sna't ad Efesus tey awad dasey ujum ey apporow mangintudtuju as dasey dakumpun ey tudtuju ta ibagam an jida ta ipog-anda ey apporow mangintudtuju's dakumpun.

4 Ivilinnu an jida ta ajida iyootok dasey minamaliyém ey ul-ullit ya dasey angkananju ey nilistaan da ngadan dasey dakdakorda tey sey kana'sna ey ug-uggud at angilluswa at lawa as an-iisikan. Ya niippun miiturungna assey matongparan sey panggop Apudyus tey sey mangigammuwan assey panggop Apudyus at gapu anggey assey pammati an siya.

5 Sey panggopku ey mangimvilin asda nauy, ta da amin ey awad sinat ey mamati an Apudyus at tornonda ey manlilinnayad assey layad ey marpu assey nadarus ya mambaru ey somsommok ya tuttuwa ey pammati.

6 Inggow dasey ujum ey tagu ey summina assey ambaru ey ugali at siya at lawa sey apporoda manjijiskasan as kotom.

7 Piunda ey maawagan as misturun sey lintog Apudyus kon ajida pun maawatan nu ngan sey piun sey lintog ey ugujun ya urey dasey ipapilitda ey ibaga at niippun vus agammuda nu ngan sey kipuuyana.

8 Miipanggop ey assey lintog, agammu taku ey ambaru nu ustu sey muusarana.

9 Agammu taku vus ey sey lintog at aji pun as nakwa para as dasey nalintog ey tagu nu aji para as dasey lumalabsing anda aji pun mangngor assey lintog, dasey aji pun mandayow an Apudyus ya ambasbasur, dasey aji pun angimpatig an Apudyus assey kaviviyagda, dasey mangillaylayus asda ipatig Apudyus, dasey mangngat asda dakdakorna anda asintataguna,

10 dasey jumadagdagas, dasey laraki unnu vubai ey mangasawa asda anungda ey laraki unnu vubai, dasey jumokma as tagu ya ingnginada ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ambalin as alipan, dasey ussatan ya manakjug assey dakumpun as tuttuwa ya dasey amin ey vumusur assey tuttuwa ey tudtuju.

11 At sey nauy ey intudtujuk miipanggop assey lintog at mibasar assey Ambaru ey Damag ey intalik sey kangatuwan ya madaydayow ey Apudyus an sa'un.

**Sey Nansaramatan Paul an Apudyus Gapu assey Daguna**

12 Ampasaramatak an Cristu Jesus ey Apu taku ey nangatud assey kasdorku ey mangwa as dasey siputku tey imvilangna sa'un as usa ey matalik ya jinutukana sa'un ey manservi an siya.

13 Kana’sna sey kingwana urey nu apporowak gumminga as lawingan ey miivusur an siya assey keysan ey ag-agow ya tinongtong-agku dasey taguna ya inin-insurtuk siya. Kon nadaguwan pey dallu an sa'un tey daanak pun atgey mamati at niippun agammuk as ustu’s kook.

14 Amud sey kinaambaruna ya nambalinunak as usa ey mamati an Cristu Jesus ya maryad asda vurunku tey siya dallu sey mallapuwan sey ustu ey pammati ya layad asda vurun.

15 Nabgasan nauy ey tudtuju at siya sey masapur ey mapati. Ummali as Cristu Jesus assey luta anna ta sarakana dasey nakabasur. At sa'un sey kadadagsunan sey basurna as dasey amin ey nakabasur.

16 Kon kinadaguwanak an Apudyus ta sa'un sey usa ey miil-an sey niippun kurangna ey kinaanus Cristu. At urey nu sa'un sey kadadagsunan sey basurna, kinadaguwanak pey dallu an Apudyus ta awad unujun sey urey ngadanna’sna’t ey tagu assey daan ey ag-agow ta mabalinda ey mamati an siya ya maatud vus an jida sey viyag ey niippun patinggana.

17 Kanana atyén ta as Apudyus ey Ari ey niippun patinggan sey tureyna, siya sey mavigvig ya madayow as ing-inggana. Siya sey sa'an ey Apudyus ey aji pun miila ya aji pun matmatuy as ing-inggana. Amen.

18 Sika Timothy ey anakku assey pammati, italikku an sika sey vilin anna ey miyunud assey nipapaddaan assey kar-argow miipanggop an sika. Usarum nauy ey impapaddaanda ey kama as armas ey mikagubat ta itatakjugnu sey kinatuttuwan sey Ambaru ey Damag.

19 Pakasdorom sey pammatim ya ilam ta pasig nadarus sey awad assey somsomoknu. Tey inggow da ujum ey inidyénda sey nadarus ey somsomok at siya sey nadadailan sey pammatida

20 ey kama an da Hymenaeus an Alexander ey impurangku assey pannakabalin Satanas ta awad ji man-adaranda ey aji guminga as vumusur an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 1 Timothy 2

### Sey Koon ey Mandayow an Apudyus

1 Annaya sey ujum ey ibagak an sika. Sey amangu at masapur ey iluwaruwan taku dasey amin ey tagu. Mansaramat taku ya mangkudow taku an Apudyus as para an jida.

2 Ya iluwaruwan taku avus dasey nangangatu ey turey ya da amin ey naatdan as karobbongan ey manturey ta natarna sey koon taku ey matagu ey niippun guru ya awad agammu taku ey mangwa assey piun Apudyus ya da ujum ey ambabaru ey makwa.

3 Ambaru nu kana’sna sey koon taku tey nauy sey angimpalaylayad an Apudyus ey nanginsarakan an jitaku

4 tey as Apudyus, piuna ey miisarakan dasey amin ey tagu ya maagammuwanda sey tuttuwa ey tudtuju.

5 Tey sa'an anggey sey Apudyus ya sa'an sey nambalin as karun ey siya as Cristu Jesus ey siya sey nambootan dasey tagu an Apudyus.

6 Siya sey nangatud assey viyagna ey matuy para asda amin ey tagu. At nauy sey nangimpatuttuwa ey assey ustu ey timpu, impiilan Apudyus ey piuna ey misarakan dasey amin ey tagu.

7 At siyana sey gapuna nu paak lawa nambalin as usa ey aposel ta inyak mantudtuju asda Gentil assey tuttuwa ey tudtuju miipanggop an Cristu ta awadji mamati an jida. Tuttuwa nauy ey ibagabagak, dakumpun as inuussat.

8 Asda amin ey madagupan dasey mamati ey mandayow an Apudyus, piuk ey dasey laraki sey mangimpangat assey malluwaruwanyu, laraki ey nadarus sey somsomokna an Apudyus ey dokon pun as puttukan ya allasu as mikaisik.

9 Ya as dasey vubai vus, masapur imamadda atyén ta ustu sey koonda ey allumvun ya man-annadda ya agammuda ey vumiin. Ya ilanda atyén vus ta aji umamdan sey koonda ey mangar-arkus assey vuukda unnu man-ang-angga as dasey nabalor ey vurawan anda bongor unnu mamaryad ey mallumvun asda nangkangina

10 nu aji ipiilada atyén sey kinaporkasda asda ambaru ey koko'on ey mitagop asda vubai ey andaydayow an Apudyus.

11 Ya masapur ey giginnokda nu anna ey mitudtuju sey Gingan Apudyus ya masapur ey ampakumbabada as dasey mantudtuju.

12 Ajik pun as iparuvus ey tudtujuwan unnu iturayan sey vubai sey laraki. Masapur ey gumiginnokda

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 tey assey nangwaan Apudyus assey tagu, pinanguna kingwa as Adam asi at as Eve.

14 Ya dakumpun as Adam sey naallilow nu aji as Eve sey namangu ey nakabasur assey nallabsingana assey imbagan Apudyus.

15 Siya nauy sey lapuna nu pa lawa maligatan dasey vubai ey umanak. Kon misarakanda vus pigey nu anturturuyda ey mamati an Apudyus ya awad layadda assey anungda ey tagu ya mangunud assey naapudyusan ey kaviviyag ya agammuda ey vumiin.

## 1 Timothy 3

### Sey Katatagun dasey Mangimpapangat asda Mamati

1 Timothy 5:17-25; Titus 1:5-9; 1 Peter 5:1-4

1 Tuttuwa sey kanan da tagu ey sey maryad ey ambalin as mangimpapangat as dasey mamati at pinilina sey nabalor ey siput.

2 At gapu ta nabalor ji ey siput, masapur ey sey mangimpapangat at niippun mad-asan as mipabasur an siya. Ya masapur avus ey sa'an anggey sey asawana ya niippun dagdagasna. Masapur ey naannad ya naotkan ya awad rispitun da tagu an siya ya piyammangili ya masapur awad kaviilana ey mantudtuju.

3 Masapur dakumpun as vu'ukan unnu marangsit nu aji naanus ya aji allasu as mikaisik. Ya ajina as gamgamgaman sey pilak.

4 Ya masapur avus ey agammuna ey mangasikasu asda kabvuruyna ta jumngor dasey aanakna ya rispituwunda siya.

5 Tey nu niippun agammun sey usa ey tagu ey mangasikasu asda kabvuruyna, niippun vus agammuna ey mamuut asda tagun Apudyus.

6 Ya masapur ey dakumpun as kaddatu ey mamati tey oni at lawa ya nampaspas-um ya umaney as manusaan Apudyus an siya ey anung sey nakwa an Satanas.

7 Ya masapur avus ey ambaru sey ugalina ey urey as dasey daan pun mamati at rispituwunda siya ta niippun ugujunda as mivibviinana ya kingwana at lawa dasey piun Satanas.

8 Asda mapili avus ey tumurung as dasey mangimpapangat at masapur ey miivilangda as usa ey marispitu ey tagu ya dakumpun as nampanga sey sungadna ya dokonda pun as marawot assey miinum unnu anggamgam as pilak.

9 Ya masapur avus ey nadarus sey somsomokda ya tornonda ey mamati assey tuttuwa ey tudtuju miipanggop assey pammati ey impaagammun Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Ya masapur ey mapadasda yén ta miila nu ustu sey angokoonda ey mamati. At nu ustu assey angiilayu, asiyu at jida jutukan ey tumurung ey manservi.

11 Ya dasey asawada avus masapur ey mivilangda as usa ey marispitu ya dakumpun as nampanga sey sungadda ya masapur ey naannadda ya matalikda assey amin ey koonda.

12 Sey usa vus ey kasapuran as dasey tumurung asda mangimpapangat asda mamati, masapur avus ey sa'an anggey sey asawada ya niippun dagdagasda. Ya masapur avus ey ustu sey koonda ey mangimpapangat as dasey anakda ya kabvuruyda.

13 At nu ambaru sey koonda ey manservi, marispituda as dasey vurunda ya naturudda ey mangimbaga assey miipanggop assey pammatida an Cristu Jesus.

14 Isuratku da nauy an sika assey sana urey nu aji as ambayag at namnamauk ey umali ey mangila an sika,

15 ta nu as gagara ya awad mataktakak, sey suratku sana sey mangigammuwam nu ngan annun sey kopyan sey usa ey mamati ey mijuga assey familyan Apudyus ey matatagu as ing-inggana. Jitaku ey mamati sey nangintalikan Apudyus assey tuttuwa ey tudtuju. At siya sey masapur itudtuju taku ya takjugan taku sey katuttuwaan.

16 Niippun miyisuwan sey ikow kapatig sey pammati taku ey inggana assey sana asin at Apudyus ipaagammu an jitaku ey as Cristu at; Nambalin as tagu. Tinakjugan sey Ispiritun Apudyus sey kinaambaruna. Innilan dasey enjel siya. Nipadngor sey miipanggop an siya assey kikkiili. Inggow dasey namati an siya assey intiru ey luvung. Naas pun ji, nipangatu ey ummuy ad langit.

## 1 Timothy 4

### Dasey Mantudtuju assey Dakumpun

1 Narawag sey kanan sey Ispiritun Apudyus ey assey daan ey ag-agow awad dasey sumina assey ustu ey pammati. Ya siya dongronda dasey inuussat ya umaallilow ya inunudda dasey tudtujun da jimunyu.

2 Da nauy ey tudtuju at iwwarawag dasey mangal-allilow ey ussatan ey angimpipi'ila anggey assey pammatida ey niippun agammuda nu ustu unnu lawingan sey apporoda koon.

3 Dasey tagu sana, itudtujuda ey misanga sey mangasawa ya manganan as dasey ujum ey makan. Kon kingwan Apudyus da nauy ey karasin ji makan ta kanun dasey mamati an Cristu ya nangigammu assey tuttuwa ey tudtuju nu maasda mansaramat an siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Tey amin ey kingwan Apudyus at ambaru at siya sey niippun atyén paniyawun taku nu mansaramat taku ey mangawat assey amin ey atjuna.

5 Tey gapu assey alluwaruwan taku ey mangusar assey Gingan Apudyus, mivilang sey makan as ambaru an Apudyus.

**Sey Mitugun asda Manservi an Jesu Cristu**
2 Timothy 2:14-26

6 Nu isurum da nauy ey tugun as dasey susunud taku ey mamati, ambaru sey koom ey manservi an Cristu Jesus ya mipiila ey sika at naawatam sey katuttuwaan miipanggop assey pammati taku ya sey ambaru ey tudtuju ey apporom inunud.

7 Adayuwam dasey inuugma ey ug-uggud ey niippun gotokna ey aji pun atyén kasapuran ey muugud. Siya at koom sey piingsaum ey mangadar ya mangunud assey naapudyusan ey kaviviyag.

8 Sey kumasdoran sey long-ag at awad miserviyana, kon sin-umamud nu sey pammati sey kumasdor ey mangwa asda piun Apudyus tey dakumpun anggey sey viyag taku assey sana sey miserviyana nu aji sey viyag assey daan ey ag-agow.

9 Tuttuwa sey imbagak anna at siya sey masapur ey mapati ey niippun juwajuwana.

10 At ipakat taku sey kaviilan ey manservi an Apudyus ey matatagu as ing-inggana tey intalik taku sey namnama taku an siya ey manginsarakan asda amin am-amud dasey mamati an siya.

11 At da nauy ey imbagabagak an sika sey itudtujum ya ivilinnu asda mamati.

12 Ilam ta niippun koom as mangillaylayusanda an sika gapu ta anakka at gey, nu aji ambalinum sey viyagnu as mansarmingan da mamati assey koom ey guminga, assey ugalim, assey layadnu asda ujum, assey pammatim ya assey kinadarus sey viyagnu.

13 Iturturuynu ey apporow mangimbasa assey Gingan Apudyus assey sinagung dasey mamati nu madagup kayu ya ipakaawatnu sey piuna ugujun ya ipapatim ey mantudtuju inggana as umaliyak sinat.

14 Ajim maliwatan ey mangusar assey kaviilam ey innatud sey Ispiritun Apudyus an sika assey nangimpatayan dasey papangat da mamati assey imada an sika. Impakagasmok sey Ispiritun Apudyus an jida asida at ibaga an sika ey siyana sey kaviilam.

15 Ilam ta gogotmom ey mangunud as dasey intugunku an sika ya piingsaum ey mangwa assey patinggan sey kaviilam ta miilan da amin ey tagu ey ustuustu sey koom ey mangunud assey piun Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

16 Masapur ey annadam sey amin ey koom ya dasey apporom itudtuju. Tey nu ipapatim ey mangwa asda nauy, dakumpun anggey assey long-agnu sey insarakam nu aji urey dasey mandongor an sika.

## 1 Timothy 5

### Sey Viyang dasey Namati asda Vurunda

1 Nu as gagara ya awad natnat-ong as laraki nu sika ey nangwa as kaingorana, ajim maggey man-iyingor, nu aji ambaruwum ey mikabagbaga ey anungna sey koom assey amam. Ya anungna avus asda laraki ey an-anak nu sika, ivilangnu vus jida ey kama as mismu ey sunudnu.

2 Ya dasey vubai ey namangu nu sika, ivilangnu jida ey kama as inam ya dasey an-anak nu sika, kamaum as sunudnu ey niippun aggissow assey somsomoknu.

3 Nu awad baru as niippun mamuut an siya, ipiilam sey rispitum ya turungam siya.

4 Kon nu sey baru at awad anakna unnu apuna, masapur maawatan dasey anakna anda apuna ey sey amangu ey koonda ey manservi an Apudyus at sey mamuutanda asda dakdakorda ya asda apuda tey siya sey koonda ey manubalit an jida tey nauy sey angimpalaylayad an Apudyus.

5 Kon dasey baru ey niippun anakda unnu apuda as mamuut an jida, as Apudyus anggey sey iggown sey namnamada. At siya sey inag-agow ya nilavi ey alluwaluwaruda ey angkudow as turung an Apudyus.

6 Kon sey baru ey siya dokdokrona sey niilluvungan ey lagragsak, mivilang ji as nanattuy ey urey nu sissiya ey umanguangus.

7 At ivilinnu da nauy as dasey mamati sinat ta niippun miipabasur an jida.

8 Kon nu awad mamati as sumanga ey mamuut as dasey jujugana am-amud as dasey kabvuruyna, piuna ugujun, nan-awidana sey pammatina. Sey tagu ey kana'sna't at sin-umamud ey dakumpun sey nakopyaana nu dasey tagu ey aji pun mamati.

9 Sey ilistayu ey baru ey maturungan at dasey mantawun as onompuru unnu nasuruk sey tawunna ey namingsan anggey nangasawa.

10 Ya masapur avus ey ambaru sey madamaganda assey amin ey kingwada kama assey ambaru ey kingwada ey nanarakin as dasey anakda ya piyammangilida. Napakumbabada ey manservi as dasey ujum ey mamati. Tumuturungda as dasey tagu ey maligatan ya ampawotda ey mikakwa as dasey amin ey ambaru ey makwa.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Kon ajiyu ijuga assey listaanyu dasey daan pun as ikow mat-ong ey baru tey oni at lawa ya abakun sey liknada sey layadda ey anturturuy ey manservi an Cristu ya kasinda nangasawa.

12 At nu siyaji sey koonda, nakabasurda tey ajida pun tinongpar sey impostada an Cristu.

13 Sey usa avus nu payu aji jida ijuga assey listaan sey maturungan tey piingsaunda sey tukar ya koonda at lawa ey gumakeygakey as dasey vuruy ey kumapukaput ya mikaviyang asda ujum ya lamugda at lawa mangugudan asda aji pun as lobbongna ey muugud.

14 At assey kasomsomkak, unina nu kasin mangasawa dasey an-anak ey baru ta umanakda ta awad puutunda as kabvuruyda ta niippun man-akilan dasey kumukuntra ey mallaylayus an jitaku.

15 Siya nangimbagaak as nauy tey awad dasey ujum ey baru ey luusda nan-awidan as Apudyus at ummunudda an Satanas.

16 At nu awad vubai as namati ya awad jugana as baru, masapur ey siya sey mamuut ta ajina ipavukud nauy ey viyang asda tagun Apudyus ta sey turunganda at dasey baru ey niippun mamuut an jida.

17 Miipanggop asda mangimpapangat ey ambaru sey koonda ey mangimpangat asda mamati, masapur ey marispituda ya matangdananda as ustuustu ey tangdan, am-amud dasey mangimpapati ey mantudtuju ya mangiwwarawag assey Gingan Apudyus.

18 Tey inggow sey nikur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, “Ajim vub-ujun sey sungad sey baka nu anna ey man-ilik ta awad agammuna ey mangan.” Ya kanana avus, “Sey mansiput at masapur malabvuwan.”

19 Nu awad tagu as mangimpabasur assey mangimpapangat asda mamati, ajim dongron, maraksig nu awad juwa unnu turu as manistigu.

20 Kon nu awad mangimpapangat asda mamati ey nakabasur ya ajina pun ibabawi, masapur ey ingoranyu siya assey sangun dasey mamati ta umugyat dasey ujum ey mangwa.

21 At sika Timothy, masapur dongrom dasey amin ey imbagak an sika ey ajim antoktoknon dasey tagu tey masapur an-iisuwum sey koom an jida. Ivilinku da nauy an sika assey sangun Apudyus ya as Cristu Jesus ya dasey nasantuwan ey enjel ey angiisjung an jitaku.

22 Ajika makamuwan ey manjutuk asda mangimpapangat as dasey mamati. Tey nu as gagara ya awad basurda ya jinutukam, mitakurungka at lawa ey makabasur assey basurda. At siya sey ammaam sey koom ta adayuwam dasey amin ey lawingan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Ilam ta ajim pasigun sey danum as inumum, daka vus pigey uminum as akit
assey bayas ta makaagas an sika tey siya gey koon sey vuwangnu ey
sumigab.

24 Awad dasey ujum ey tagu ey mimi'ila sey ambasbasuranda urey nu daan
pun jumatong sey muuwisanda. Kon awad vus dasey ujum ey nitataru sey
basurda ey asi maagammuwan nu umanungus.

25 Anungna vus asda tagu ey mambabaru sey koonda, allasu as
maagammuwan kon asda ujum avus, asi maagammuwan nu umanungus.

## 1 Timothy 6

1 Miipanggop avus as dasey alipan ey mamati, masapur ey rispituwunda ey
ustu dasey sin-alipan an jida assey amin ey koonda ta niippun maamsiwan
Apudyus ya dasey tudtuju taku.

2 Ya sey alipan avus nu mamati sey sin-alipan an siya, ajina atyén kanan ey
gapu ta vurunna ey namati sey apuna, urey laylaysuna ey ajina rispituwun.
Dakumpun atyén as kana’sji ta dardallu atyén sey koona ey mansiput tey sey
mallak-am assey turungna at vurunna ey mamati ey pipiun Apudyus. Da nauy
sey itudtujum ya ivilinnu as dasey mamati sina’t.

### Sey Kinumbot ey Tudtuju ya sey Layad ey Vumaknang

3 Nu awad mangintudtuju as sabali ey aji pun miyunud assey intudtujun Apu
taku ey Jesu Cristu ya aji pun as miyunud assey tudtuju ey manginturung an
jitaku ey mangwa assey piun Apudyus,

4 siyaji sey tagu ey mangimpangpangatu assey long-agna ya niippun akit as
maawatana. Sey kana’s ji ey tagu, piuna anggey jumiskajiskas ya man-inap
as mikasongbatana miipanggop assey kipuuyan sey nuugud. Sey kama’sji ey
ugali at niippun ayana nu aji iluswana sey apos, iisik ya anginsurtuwan assey
vurun. Iluswana vus sey makaanan sey talik assey vurun

5 ya kanayun ey iluswana sey manggiginnuraan. Aggikbot sey somsomokna
ya nan-awidana sey tuttuwa ey tudtuju. Ya kanana assey somsomokna ey
mamatiyak an Apudyus ta vumaknangak.

6 Assey katuttuwaan, baknang sey tagu ey mamati an Apudyus nu ming-op
assey awad an siya.

7 Tey assey niyanakan taku, niippun mit illuswa taku assey luvung anna ya nu
umayow taku, niippun vus vukudan taku ey itakin.

8 At ming-op taku atyén nu awad umaney as kanun ya ilumvun.

9 Kon sey tagu ey siya anggey as gamgamana sey vumaknang, allasu as
masulisug ey vumasur ya naallilow asda niluruku ey manadail an siya ey siya
sey manginturung an siya assey majusaana as ing-inggana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Tey sey layad assey pilak at siya sey lapun sey amin ey karasin sey kinarwing. Awad da tagu ey gapu assey kinaagumda assey pilak at nan-awidanda sey pammatida ya miid ajida madapun ey sigab sey somsomok.

11 Kon sika Timothy ey usa ey anserservi an Apudyus, lisiyam amin da nauy ta iggam sey kaviilam ey mangunud assey niyun-un ya naapudyusan ey kaviviyag ya ipapatim avus ey mamati an Jesu Cristu. Ya iggam sey kaviilam ey angimpiila assey layadnu an Apudyus ya as dasey vurunnu ya manganus assey matongtong-agam. Ya ilam ta masapur avus ey naanuska asda vurunnu.

12 Iggam sey kaviilam ey mangunud an Apu Jesus ey anungnu mikaab-abbak assey tudtuddak ey ipapatim ta mangabakka. Tey assey nangimbagaam assey kar-argow ey mamatika an Apu Jesus assey sinagung dasey adjuwan ey tagu, innatdan sika an Apudyus assey viyag ey niippun patinggana tey siya vus pigey sey lapun sey nangayagana an sika.

13 As Apudyus sey nangatud assey viyag dasey amin ey tagu. At assey sinagungna ya as Cristu Jesus ey nangimpaniknik assey katuttuwaan assey sinagung Pontius Pilate, ivilinku an sika

14 ey masapur dongrom sey amin ey nivilin an sika ya tornom ey mangunud ta niippun mangimbaga ey awadji ajim pun kingwa as ustu. Koom da nauy inggana assey ag-agow ey ampuuliyén Apu taku ey Jesu Cristu.

15 As Apudyus ey madaydayow, siya sey angimpuuli an Jesus assey luta nu jumatong sey ustu ey timpu ey inggoddongna. As Apudyus anggey sey Turey asda kangamin, siya sey Ari asda amin ey ari ya Apu asda amin ey apu.

16 Siya anggey sey aji pun as matmatuy ya aji pun vus as mabalin ey maadaniyan sey iggowna tey amud sey silingna. Niippun tagu as nangila unnu makaila an siya. Kanana atyén ta dayawun da tagu siya ya manturey siya as ing-inggana! Amen.

17 Timothy, vilinum avus dasey babaknang miipanggop assey linuruta ta ajida ampaspas-um ya ajida italik sey namnamada assey vinaknang tey aji pun ambayag at mamiid. Siya atyén mantalikanda, an Apudyus ey niippun imutna ey mangatud assey amin ey allaylaydan taku.

18 Ibagam ta siya koonda sey mangwa as dasey ambabaru ey makwa ta baknangda avus panggop asda ambaru ey makwa ey niippun im-imutda nu aji silalayadda ey angatud asda vurunda.

19 At nu siyana sey koonda, kamada as nantarpun as vinaknang ad langit ey mipani assey mampagdot ey pon-ad sey mataguwanda as daan ey ag-agow ey siya sey tuttuwa ey viyag ey niippun patinggana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Timothy, ammaam puutun dasey intalik Apudyus an sika. Lisiyam dasey dakumpun as naapudyusan ey ug-uggud ya dasey niippun servina ey jisjiskas ey kananda ey “Kinariing.”

21 Tey awad dasey ujum ey gapu assey kananda ey awad an jida sey nauy ey “Kinariing,” summinada assey tuttuwa ey pammati an Apudyus. Kanana atyén ta as Apudyus sey mangatud as vumaruwanyu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 2 Timothy

## 2 Timothy 1

### Sey Lugin Sey Surat

1-2 Sa'un an Paul ey aposel Cristu Jesus. Annaya sey suratku an sika Timothy ey pipiuk ey ivilangku as anakku. Kanana atyén ta as Apudyus ey Ama taku ya as Jesu Cristu ey Apu taku sey mangatud as vumaruwam. Kadaguwan sika ta natarna sey koom ey matagu. Nambalinak as aposel gapu ta siya sey piun Apudyus ya imbaarak ta inyak iwarawag sey impostan Apudyus ey viyag ey niippun patinggana ey atjuna asda amin ey mamati an Cristu Jesus.

### Sey Nampasaramatan Paul ya sey Imbagana an Timothy

3 Timothy, ansaramatak an Apudyus ey apporok manserviyan. Niippun juwajuwan sey somsomokku ey ustu sey kook ey manservi ey anung sey kingwan dasey dakdakorku. Ya ansaramatak avus an Apudyus gapu an sika. Ya assey inag-agow ya nilavi ey alluwaruwak, ijujuggak sika assey luwaruk.

4 Amud sey inayuk an sika am-amud nu somsomkok sey nalluluwaam assey nansinaanta assey keysan ey ag-agow at siya sey piuk atyén ey mangila an sika ta maragsakanak.

5 Sommosommokok sey kinatuttuwan sey pammatim ey kama vus pigey assey pammatin apum ey Lois ya as inam ey Eunice. Sigurajuwak ey sey pammatida at anung sey pammatim.

6 At siya sey ipakagasmokku an sika ta tornom ey mangusar assey kaviilan ey innatud Apudyus assey nangimpatayak assey imak an sika.

7 Tey dakumpun as innatud Apudyus an jitaku sey Ispirituna ta umugyat taku nu aji innatudna sey Ispirituna ta maatdan taku as kaviilan ey manservi an siya. Ya sey Ispirituna avus sey nangwa assey maryadan taku asda amin ey tagu ya sey manginyattuman taku asda pipiun sey long-ag.

8 At siya sey ajika maviin ey mangintakjug assey miipanggop an Apu taku. Ajim vus ikaviin sa'un ey nibarud gapu assey nanserserviyak an siya nu aji anusam dasey tongtong-ag ey lak-amun taku gapu assey mangiwwarawagan taku assey Ambaru ey Damag tey atjun Apudyus sey kasdor taku ey manganus asda ligat.

9 Siya sey nanginsarak ya nangayag an jitaku ta ambalin taku as tuttuwa ey taguna. Kingwana ji ey dakumpun as gapu as dasey ambabaru ey kingwa taku nu aji gapu ta siya sey panggopna ya gapu assey amud ey kinaambaruna an jitaku. Urey assey daan pun makwa sey luvung at sisimmokna ey mangwa as ambaru an jitaku gapu assey koon Cristu Jesus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 At ey sana, impiilana an jitaku sey nauy ey daguna gapu assey ummaliyan
Cristu Jesus assey luta ey nanginsarakan an jitaku. Kinaanna sey
pannakabalin sey katuy ya impaagammuna asda tagu sey viyag ey niippun
patinggana gapu assey Ambaru ey Damag ey impaagammuna.

11 Siyana sey gapuna ey jinutukanak as usa ey aposelna ey umuy
mangiwwarawag ya mangintudtuju assey nauy ey Ambaru ey Damag

12 ey lapun sey apporok natongtong-agan. Kon ajiyak pun as maviin tey
agammuk sey tinalikku ya agammuk ey siguraju ey kaviilan Apudyus ey
mamuut assey intalikna an sa'un inggana assey anungus sey ag-agow.

13 Timothy, sosomkom dasey nabgasan ey tudtuju ey inadarnu an sa'un ya
masapur siya sey unujum. Iturturuynu ey mangimpiila assey pammatim ya sey
layadnu asda vurun taku tey siyana sey mangimpiila ey nijujugga taku an
Cristu Jesus.

14 Masapur ammaam ilan ya unujun dasey nabalor ey tudtuju ey impiyar
Apudyus an sika gapu assey turung sey Ispirituna ey awad an jitaku.

15 Agammuk ey naagammuwam ey iwwarangak asda amin ey mamati assey
provinsiyan sey Asia ya urey da Figelus an Hermogenes.

16 Kon kanana atyén ta kadaguwan sey Apu dasey kabvuruy Onesiphorus tey
kanayunak aan ey umuy sarsalliwaun an siya. Ya ajina pun as ikaviin sey
nibaballudak

17 tey assey ummaliyana ad Rome, nandatngana ey ummuy nanginap an
sa'un inggana as indasanak.

18 Ya siguraju ey agammum avus dasey amin ey kingwana ey nanurung an
sa'un ad Efesus. Kanana atyén ta kadaguwan sey Apu siya nu jumatong sey
anungus sey ag-agow.

## 2 Timothy 2

### Sey Ugalin sey Matalik ey Manservi an Cristu Jesus

1 Miipanggop ey an sika ey imvilangku as anakku, pakasdorom sey
somsomoknu gapu assey kinaambarun Apudyus ey naatud an jitaku ey
nijujugga an Cristu Jesus.

2 At amin dasey jingngornu ey intudtujuk assey sinagung dasey adjuwan ey
tagu, siya vus sey itudtujum asda mataliknu ey mamati ey mabalin
mangintudtuju asda ujum.

3 Mikaligatka assey ligat ey jumatong assey viyag taku gapu assey mamatiyan
taku an Cristu Jesus ey kama assey koon sey matalik ey surdaju ey
manganus assey ligat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Tey sey surdaju ey awad assey servisyu, aji pun mijujugga asda koko'on dasey sivilyan tey masapur ey koona sey mallaylaydan sey kumanderna.

5 Ya anungna vus assey mikatudtuddak, aji pun maggey mangabak nu ajina unujun sey lintog sey ay-ayam.

6 Ya anungna avus assey usa ey angkiwaar ey ampawot ey mansiput, siya avus sey amangu ey mangara assey vungan sey inayongna.

7 At siyaji, sommosommokom ey ustu dasey amin ey ibagabagak tey as Apu sey manurung an sika ta maawatam dasey amin ey ibagabagak.

8 Ajim maliwatan as Jesu Cristu ey ganak David ey natuy kon ummuli ey siya sey Ambaru ey Damag ey apporok iwarawarawag.

9 At gapu assey nangiwwarawagak assey Ambaru ey Damag sana, siya sey lapun sey natongtong-agak ya nakakawwadak ey anung sey usa ey lumalabsing assey lintog. Kon urey nu kana’sna, aji pun mabalin ey makawadan sey Gingan Apudyus.

10 At siya sey anuanusak sey amin ey ligatku ta dasey tagu ey pinilin Apudyus as mantataguna at gun-ujunda sey kasarakanan ey atjun Cristu Jesus ey siya sey mijugaanda an Apudyus as ing-inggana.

11 Tuttuwa sey tudtuju ey kanana, “Nu mikakatuy taku an Cristu, mikatagu taku vus an siya ad langit.

12 Ya nu anusan taku sey ligat gapu an siya, mikaturey taku an siya. Ya nu kanan taku ey aji taku pun siya agammu, kanana vus ey ajina pun jitaku agammu.

13 Nu aji taku matalik an siya, matalik dallu siya tey ajina pun mabalin ey man-awidan sey imbagana.”

**Sey Kaviviyag ey Piun Apudyus**

14 Kanayunum ey ipakagasmok asda mamati sinat dasey imbagabagak ya vilinum jida assey sinagung Apudyus ta iginokda ey apporow man-iisik miipanggop assey piun sey ginga ey ugujun tey niippun atjuna as ambaru nu aji jumadail assey pammatin dasey andodongngor.

15 Ilam ta iggam sey kaviilam ey mangwa assey allaylaydan Apudyus ya ipapatim ey mangintudtuju assey katuttuwaan ey Gingan Apudyus ey kama assey usa ey angkiwaar ey ajina pun iviin sey siputna.

16 Adayuwam dasey aji pun naapudyusan ya da sallawasow ey ug-uggud tey isopsopna iyadayu da tagu an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 Da nauy ey ug-uggud at kama as sakit ey kanser ey miwaras assey amin ey partin sey long-ag. Da Hymenaeus an Philetus sey kama as mipaniyan nauy.

18 Summinada assey tuttuwa ey tudtuju tey kananda ey naas ogon sey ummuliyén dasey natuy. At gapu assey kana'sna ey tudtujuda, kinurkurda sey pammatin da ujum.

19 Kon urey nu awad da kana'sji ey mantudtuju as dakumpun, aji pun maggey moorsan sey tuttuwa ey Gingan Apudyus tey anungna sey nikurub ey batu ey nipon-ad ey aji pun miwagot. Ya awad sey nikur-it assey pon-ad ey kanana, "Agammun Apudyus nu ngan dasey taguna ya ngan man dasey mangimbaga ey mamati assey Apu, masapur man-awidana dasey amin ey lawingan."

20 Assey vuruy sey baknang, wadawad dasey nantokotokon ey muusar assey kakakkanan. Awadka ey vurawan sey kopyana anda parata ey nabalor sey muusarana ya awadka ey kayu sey kopyana anda luta ey barangna sey muusarana.

21 At nu man-awidan da tagu dasey amin ey lawing, ambalin as napatig sey muusaranda tey tornonda ey ampausar assey Apuda ya nakasaganada ey manservi para asda amin ey ambabaru ey makwa.

22 At siya sey masapur ey man-awidam dasey lawingan ey pipiun dasey babaru anda babarasang. Unujum dasey nalintog ey makwa ya dasey mangimpakasdor assey pammatim ya sey maryadam asda vurunnu ey mamati. Ya ambaruwum sey koom ey mijuga as dasey tagu ey nadarus sey somsomokda ey mandaydayow assey Apu.

23 Adayuwam dasey niluruku ey ug-uggud ya da niippun servina ey apporon da tagu manjijiskasan tey da nauy sey allapuwan sey iisik.

24 Tey sey manservi assey Apu at masapur ey aji pun atyén mikaisik nu aji mambaru sey koona asda amin ey asintataguna. Ya masapur ey nariing ya naanus ey mantudtuju

25 ya mambaru sey koona ey manugun asda kumuntra assey ustu ey tudtuju ta mag-at pey Apudyus baliwan sey somsomokda ta ambabawida ya maagammuwanda sey katuttuwaan.

26 At nu kana'sji sey makwa an jida, ampuuli sey ambaru ey somsomokda ya milisida assey parap-ug Satanas ey mangna an jida ta koonda sey piuna.

## 2 Timothy 3

### Sey Ugalin dasey Tagu assey Anungus sey Ag-agow

1 Masapur maawatam nauy Timothy ey assey anungus sey ag-agow jumatong sey timpun sey ligat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Tey dasey tagu at long-agda anggey sey pipiunda ya pilak anggey sey gamgamgamanda. Ampaspas-umda ya sey long-agda sey idayowda ya umiinsurtuda ya ajida pun patiyun dasey dakdakorda. Niippun avus agammuda ey mansaramat ya niippun somsomokda miipanggop an Apudyus.

3 Niippun layadda asda asintataguda ya niippun agammuda ey pumakawan. Angwada as lumawingan dasey vurunda ya niippun agammuda ey mangiyyattum assey long-agda ya marangsitda ya kagurada dasey ambabaru ey makwa.

4 Liputanda dasey vurunda ya darasujusda ya nangatu sey angimvilanganda assey long-agda ya siya dokdokronda sey allagragsak nu sey layadda an Apudyus.

5 Ipiilada ey jida at relihyusuda kon sumangada assey pannakabalin Apudyus ey mamarbaliw assey lawing ey ugalida. Ajika mijujugga asda kana’sna ey tagu.

6 Tey awad da ujum an jida ey nariing ey umallilow ta piga nu summakeyda asda vuvuruy ta allilawunda dasey vubai ey allasu as maawis gapu ta malilivukanda asda ummamdan ey basurda anda nantokotokon ey lawingan ey pipiun sey long-ag ey apporowda kingwa.

7 Da nauy dasey vubai ey apporow mandongor ta man-adarda kon ajida pun makad-as assey katuttuwaan.

8 At da tagu anna ey umal-allilow, jida dasey kama anda Jannes an Jambres ey nangontra an Moses assey kar-argow. Da umal-allilow anna at pasigda kontraun sey kinatuttuwa, lawingan sey awad assey somsomokda ya inuussat sey pammatida.

9 Kon aji pun ambayag at miilan da amin ey tagu sey kinalukuda ey anungna sey nakwa anda Jannes an Jambres.

**Sey Anungus ey Tugun Paul an Timothy**

10 Kon an sika Timothy, inagammum ya inunudnu dasey intudtujuk ya sey ugalik ya sey panggopku assey matatagguwak. Agammum nu ngan annun sey pammatik ya ngan annuk ey nanginyaattum ya nangan-anus assey ligatku ya sey layadku assey asintataguk.

11 Ya agammum avus nu ngan annun da ujum ey tagu ey nanongtong-ag an sa'un ya sey nasibbanak ey anung sey nakwa an sa'un ad Anthiok, Iconium ya ad Listra. Amud sey natongtong-agak! Kon sinaraknibanak assey Apu asda amin ey tongtong-ag ey nilak-amku.

12 Assey katuttuwaan, amin dallu ey maryad ey matagu assey naapudyusan ey kaviviyag gapu assey pammati an Cristu Jesus at matongtong-ag.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Ya lumawing ey lumawing dasey tagu ey lawingan anda umal-allilow. Ya anturturuyda ey umallilow ya ampaallilow.

14 Kon an sika Timothy, masapur iturturuynu ey mamangjun assey nitudtuju an sika ey siya sey tillonnu ey pinati gapu ta agammum avus sey katatagun dasey nangintudtuju an sika.

15 At mallugi assey kaban-ugnu, naagammuwam dasey nikur-it assey Gingan Apudyus ey siya sey nanginturung an sika assey misarakanam gapu assey pammatim an Cristu Jesus.

16 Amin dasey nikur-it ey Gingan Apudyus at siya sey sinsomsomok assey nikur-itana at nabalor sey muusarana as matudtujuwan taku, as maingoran taku, as mangimpaagammu an jitaku assey koon taku ey ambarbaliw ya muusar as umingsaan taku ey matagu assey nalintog ey kaviviyag

17 ta sey tagu ey manservi an Apudyus at mitnub ta misagana ey mangwa asda amin ey karasin ji ambaru ey makwa.

## 2 Timothy 4

1 Timothy, assey sinagung Apudyus ya as Cristu Jesus ey manguwis asda amin ey natattagu anda nangkakatuy ya gapu assey umaliyana ey manturey an jitaku, ivilinku an sika ey

2 masapur iwarawagnu sey Gingan Apudyus ya mansasagganaka ey mangintudtuju assey urey ngadanna’sna’t ey timpu, maryad man da tagu ey andongor unnu aji. Ipaagammum an jida nu awad kammalida ya ingoram jida ta iginokda ey ambasubasur. Pakasdorom sey somsomokda ey mangwa as dasey ambaru. Ya ilam ta ipiilam sey ustu ey anusnu assey manudtujuwam an jida.

3 Tey oni at jumatong sey timpu ey aji pun da tagu dongron sey tuttuwa ey tudtuju tey siya unujunda sey piun dasey long-agda ya man-anapda as mansuru ey mangimbaga as dasey piunda ey dongron.

4 Ajida pun piun ey dongron sey miipanggop assey tuttuwa ey tudtuju tey siya dongronda dasey minamaliyém ey ul-ullit.

5 Kon an sika Timothy, masapur ey man-annadka assey kangamin urey ngadanna’s nait sey makwa. Anusam dasey ligat ey jumatong assey viyagnu ya iturturuynu ey mangiwwarawag assey Ambaru ey Damag ya koom sey intalik Apudyus an sika.

6 Tey an sa'un ey, anna ey jummatong sey timpu ey mamiidak assey luta anna. Anungku sey bayas ey ivukvukda ijuga assey midatun an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 At nu miyanung sey apporok nanserviyan an Apudyus assey tudtuddak, iniggak sey amin ey kaviilak ey nikatudtuddak at pinungpungku sey tudtuddak. Ya inunudku sey pammati taku miipanggop an Cristu Jesus.

8 At assey sana, awad sey gun-guna ey maatud an sa'un gapu assey niyun-un ey kaviviyag. Gun-gunaanak assey Apu assey daan ey ag-agow. Siya sey niyun-un ey manguwis asda amin ey tagu kon dakumpun anggey as sa'un sey magun-gunaan nu aji urey dasey amin ey maryad an siya ey manguulley assey ampuuliyana.

**Sey Intugun Paul an Timothy**

9 Timothy, ilam ta masapsapaka ey umali sina

10 tey nan-awidanak an Demas at ummuy ad Tesalonica gapu ta dokdokrona sey viyag assey luta anna. As Crescens, ummuy ad Galatia ya as Titus, ummuy ad Dalmatia.

11 Anggey as Luke sey vurunku ey anna’sna. Ayagam as Mark ta umali kayu sina tey makaturung siya assey siputku anna.

12 As Tikicus, imbaarku at ummuy ad Efesus.

13 Nu umalika aram sey jaketku ey tineynak an Carpus ad Troas. Ijugam aran dasey libnuk am-amud dasey larat ey nakukur-itan.

14 As Alexander ey ampapandey at amud sey kingwana ey lawingan an sa'un. Kon keygad sey Apu ey mangatud assey mitagop an siya assey kingwana.

15 At siya sey man-annadka vus an siya tey amud sey kingwana ey nangontra assey tudtuju taku.

16 Assey ab-avus sey nipasanguwak assey uwis, niippun sa'an as nanakjug an sa'un. Naminda sa'un nan-awidan. Kanana atyén ta ajin Apudyus ivilang jiyuy as basurda.

17 Kon urey nu kana’sji sey nakwa, tinurunganak assey Apu at inatdanak as kasdor at innaminku iwwarawag sey miipanggop an siya asda amin ey Gentil. Ya sinaraknibanak an siya at siya sey aji pun naturuy sey mipagngatak.

18 Ya agammuk ey turunganak assey Apu asda amin ey lawingan inggana as aranak an siya assey iggawan sey Tureyna ad langit. Kanana atyén ta madayow siya as ing-inggana. Amen.

**Sey Muuji ey Nampakumustaan Paul**

19 Pakumustaum da Priscilla an Aquila ey an-asawa ya da kabvuruy Onesiphorus.

20 As Erastus, nateynan ad Corinth. Kon as Trofimus, tineynak ey masakit ad Miletus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Ilam ta masapur masapaka ey umali sina ta daan jumatong sey agilid. Kumustaka kanu ey kanan da Eubulus, Prudens, Linus, Claudia ya da amin ey mamati sina.

22 Kanana atyén ta aawwad sey Apu an sika ya ituturuyna ey mangatud as vumaruwan an dakayu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Titus

## Titus 1

### Sey Sarad sey Surat

1 Sa'un an Paul ey alipan Apudyus ya usa vus asda aposel Jesu Cristu. Imbaarak ta inyak pakasdoron sey pammatin dasey pinilin Apudyus ey taguna ya inyak ipaagammu an jida sey tuttuwa ey tudtuju ey anturung assey naapudyusan ey kaviviyag.

2 Kook nauy ta awad namnamaun da tagu assey viyag ey niippun patinggana ey siya sey impostan Apudyus assey daan pun atgey makwa sey luvung. Makwa da nauy tey aji pun man-us-ussat as Apudyus ey nangimbaga.

3 Assey ustu ey nigoddong ey timpu, impaagammuna as dasey amin ey tagu sey Ambaru ey Damag. At sey Ambaru ey Damag anna ey nitalik an sa'un at as Apudyus ey nanginsarakan an jitaku sey nangimmandar ta inyak itudtuju.

4 At annaya sey suratku an sika Titus ey imvilangku as tuttuwa ey anakku gapu assey pammati taku. Kanana atyén ta atjun Ama taku ey Apudyus ya as Jesu Cristu ey nanginsarakan an jitaku sey vumaruwam ta natarna sey koom ey matagu.

### Sey Mangimpangat asda Mamati

1 Timothy 3:1-7

5 Siya naneynanak an sika ad Crete ta asikasuwum dasey aji pun naasikasu. Assey usa ey vungguy dasey mamati as dasey munisipyu sinat, manjutukka as mangimpangat an jida. Ya ajim maliwatan sey imbagak an sika miipanggop as dasey majutukan.

6 Sey mangimpangat asda mamati, masapur ey niippun mipabasur an siya. Masapur sa'an anggey sey asawana ya masapur vus ey namati dasey anakna an Jesu Cristu ey niippun madamaganda as kinarangsit unnu dongor.

7 Sey lapuna ey niippun atyén mipabasur assey usa ey mangimpapangat tey jida sey piyarun Apudyus ey mamuut asda mamati. Masapur vus ey aji pun ampaspas-um, aji allasu as pumtuk, dakumpun as vu'ukan, aji pun as gumuguru ya aji naagum as pilak.

8 Masapur ey piyammangili ya allaylaydana koon sey ambaru. Masapur vus ey naannad ya niyun-un sey koona as dasey ujum ey tagu. Masapur vus ey unujuna koon sey mangimpalaylayad an Apudyus ya maattumana dasey lawingan ey pipiun sey long-ag.

9 Ya masapur ey mandogot sey pammatina assey Ambaru ey Damag ey nitudtuju an siya ta mabalin ey pakasdorona da ujum assey mangintudtujuwana an jida assey tuttuwa ey tudtuju ya mabalin ey ipaagammuna sey nangkamaliyan dasey gumugura assey katuttuwaan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Ibagak da nauy an sika tey adjuwan da tagu ey gumugura assey ustu ey tudtuju am-amud dasey ujum ey mangimpapilit assey kugit. Jida dasey tumikow asda ujum ey tagu gapu asda uguugujunda ey niippun balorna.

11 Masapur ey mipaginok da nait ey tagu tey jida sey mangatud as makurkuran sey pammatin sey usa ey familya gapu asda tudtujuda ey dakumpun as lobbongna ey mitudtuju. Usa pey, kaviviin sey panggopda tey siya agabanda sey mangar-anda as pilak.

12 Inggow sey usa as dasey kananda ey profet ey kailiyanda ey iCrete ey nangimbaga ey kanana, “Ussatan losan da iCrete ya anungda dasey kagguugyat ey tanan. Tukarda ey mansiput kon mambas-orda ey mangan.”

13 Tuttuwa vus aan sey imbagan sey kailiyanda saji. At isasangum ey mangingor an jida ta mipuuli sey ustu ey pammatida

14 ya ipug-anda ey mandongor asda inuussat ey uguugujun dasey Jews ya ajida atyén patiyun dasey lintog ey kingwan da tagu ey vumusur assey katuttuwaan.

15 Sey tagu ey nadarus sey somsomokna, niippun aggissow an siya kon sey aggissow sey somsomokna ey aji pun mamati, niippun ambaru an siya tey ajina pun mimatunan sey ambaru ya sey lawingan.

16 Kananda ey agammuda as Apudyus kon mimatunan assey kopyada ey niippun agammuda an siya. Aggissow sey angiilan Apudyus an jida tey ajida pun unujun sey vilinna ya niippun lamugda ey mangwa asda ngadanna’sna’t ey ambaru ey makwa.

## Titus 2

### Sey Ustu ey Tudtuju

1 Kon an sika Titus, masapur ey katuttuwaan sey itudtujum asda mamati.

2 Asda angkamarong-ag, bagbagaam jida ta masapur ey tonton-onda ey uminum, ajida koon dasey pipiun sey long-ag, ilanda sey angokoonda ta rispituwun da tagu jida gapu assey ambaru ey ugalida. Ya bagbagaam jida ta masapur lumamut sey pammatida, ipiilada sey dokor ey layadda asda vurunda ya aawwad atyén sey anus an jida.

3 Ya as dasey angkamad-an, bagbagaam avus jida ta naapudyusan atyén dasey angokoonda ey matagu ta miyunud assey pammatida. Ajida atyén da an-uguugud as mangimparwing asda ujum ya ajida amvubvuuk ta siya koonda sey mantudtuju as ambaru.

4 Tudtujuwanda dasey vubai ey ka'aasawa assey ustu ey koonda ey maryad asda asawada ya da anakda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Mabagbagaanda ta iyattumda sey pipiun sey long-agda ya nadarus sey katataguda. Masapur vus ipuutda dasey makwa assey vuruy, naanusda ya ampaiturey asda asawada. At nu kana'sna sey makwa, aji pun maamsiw sey Gingan Apudyus ey apporow taku itudtuju.

6 Pakasdorom sey somsomok dasey vinabaruwan ta iyattumda sey pipiun sey long-agda.

7 Ya sika Titus, masapur atyén ipiilam sey ambaru ey kopya asda amin ey tagu ta awad unujun da ujum. Assey mantudtujuwam, masapur tuttuwa sey panggopnu ya mitagop assey angokoom ey mangingginga assey napatig ey tudtujum.

8 Ilam ta ustu sey tudtujum ta niippun mangamsiw. Tey nu siyana sey koom, maviinan dasey gumugura tey niippun udasanda as lawing ey maamsiwan taku.

9 Ibagam avus asda alipan ta ampaitureyda asda apuda assey amin ey koonda ta mas-um sey apuda an jida. Ajida atyén da mikasongbat an jida

10 unnu iyakow ey mangara assey kuwan sey apuda nu aji siya ipiilada sey kinaambaruda. Matalikda atyén asda amin ey koonda ta mimatunan da tagu sey kinaambarun sey tudtuju miipanggop an Apudyus ey nanginsarakan an jitaku.

11 Tey as Apudyus, impiilana sey kinaambaruna ta misarakan da amin ey tagu.

12 At gapu assey daguna, tinudtujuwana jitaku ta man-awidan taku sey amin ey lapun dasey umadayuwan an siya. Man-annad taku asda amin ey niilluvungan ey pipiun sey long-ag. Masapur ey awad sey kinalintog an jitaku ya naapudyusan sey nakopyaan taku assey iggawan taku assey luta anna.

13 Kana'sna sey koon assey anguullayan taku assey kadadayow ey timpu ey mipiil-an sey kinadayow Jesu Cristu ey Apudyus taku ey mannakabalin ya nanginsarakan an jitaku.

14 Innatjuna sey long-agna ey matuy para an jitaku ta mawayaan taku assey amin ey pannakabalin sey basur ta ambalinuna jitaku as naapudyusan ey taguna ey silalayad ey mangwa asda ambaru.

15 Itudtujum amin da nauy asda tagu sinat tey awad sey karobbongam ey mangimpakasdor asda somsomokda ya mamagbaga an jida. Ilam sey angokoom ta niippun mangamsiw an sika.

## Titus 3

### Sey Kaviviyag ey Unujun Atyén dasey Mamati

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Ipakagasmoknu asda mamati sinat ta masapur ey ampaitureyda asda turey assey gubernu ya asda ujum ey naatdan as karobbongan ey manturey. Nakasaganada ey manongpar asda vilinda ya nakasaganada vus ey tumurung asda ambaru ey makwa.

2 Niippun atyén gumingaginga as lawingan ey mivusur asda barangna ey tagu. Ajida mikasongbat nu aji siya atyén koonda sey anusanda ey mikavub-urun ya ampakumbabada asda amin ey tagu.

3 Tey urey jitaku assey kar-argow at kurang vus sey agammu taku miipanggop an Apudyus ya aji taku pun vus jumngor. Naallilow taku ya inalipan jitaku asda nantokotokon ey pipiun sey long-ag ya dasey lawingan ey pipiun taku koon. Lawingan sey somsomok taku asda vurun taku ya nan-ap-apos taku. Ginuran jitaku asda tagu ya ginura taku vus jida.

4 Kon as Apudyus ey manginsarakan, impiilana sey daguna ya layadna.

5 At insarakanna jitaku ey dakumpun as gapu as dasey ambabaru ey kingwa taku nu aji gapu assey daguna. Inurasana dasey kaggissow assey viyag taku ya naatdan taku as baru ey viyag gapu assey pannakabalin sey Ispirituna ey kama as kasin taku niyanak.

6 Innatudna an jitaku sey Ispirituna ey niippun kinagagaana gapu an Jesu Cristu ey manginsarakan an jitaku.

7 Kingwana jiyuy ta laksunun taku sey viyag ey niippun patinggana. Sey mibasaran sey tawid taku at sey nangimvilangana an jitaku as niyun-un gapu assey kinaambaruna.

8 Tuttuwa amin da nauy ey imbagak. At da nauy sey piuk ey ipapatim itudtuju as dasey mamati an Apudyus sinat ta ampawotonda ey mangwa asda ambaru. Amud sey vinarun dasey tudtuju sana ya dokor sey miiturungna as dasey amin ey tagu.

9 Kon ajika da mikakwa asda niippun servina ey ansosongbatan da tagu, kama asda uraurak, jisjiskas miipanggop assey lintog Moses ya asda angatud as man-iisikan tey da nauy at niippun ambaru as atjuna ya miiturungna assey pammati taku.

10 Nu awad tagu as manadail assey amvuvurnanyu ey mangwa as lapun sey mavukaranyu, masapur ey bagbagaam ta iginokna. Nu pinigwam vinagbagaan ya ajina pun dongron, ajika ogon mivurun an siya

11 tey agammum ey sey tagu ey kana's ji at ummadayu assey tuttuwa ey tudtuju. At dasey lawingan ey apporona koon sey mangimpiila ey kinumbot siya.

**Sey Anungus ey Vilin Paul an Titus**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Ibaarku as Artemas unnu as Tikicus ey umali sinat. At nu awad jumatong as usa an jida, lumibbatka ey dagus ey umali miyabot an sa'un ad Nicopolis tey as jiyuy sey simsimmokku ey iggawak assey agilid sana.

13 Iggam sey kaviilam ey manurung anda Apollos an Avugaju ey Zenas assey lumibbatanda ey umuy mantudtuju ta wadawad atyén dasey kasapuranda.

14 Ya sey usa vus ey koom, tudtujuwam dasey vurun taku ey mamati sinat ta paingsaunda ey mangwa as ambaru ta makaturungda asda angkasapuran as turung ta awad ambaru as muusaran sey viyag taku assey luta anna.

15 Pakumustaunda sika da amin ey vurun taku sina. Pakumustaum avus dasey amin ey mamaryad an dakani gapu assey pammati taku. Kanana atyén ta atjun Apu taku ey Jesu Cristu sey vumaruwanyu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Philemon

## Philemon 1

1 Sa'un an Paul ey nibarud gapu assey nangintudtujuwak miipanggop an Cristu Jesus. As Timothy ey sunud taku at anna vus as nauy. Anna ey manurat kani an sika Philemon ey pipiunni ya vurunni assey siput ey mangintudtuju assey Gingan Apudyus.

2 Ya sey surat anna at para vus asda amin ey mamati ey madagudagup assey vuruyyu ya para vus an Apphia ey sunud taku ya an Arkipus ey usa ey vurun taku ey miyanung as surdajun Jesu Cristu.

3 Kanana atyén ta as Apudyus ey ama taku ya as Jesu Cristu ey Apu taku sey mangatud as vumaruwanyu ta natarna sey ansomsomkanyu.

**Sey Layad Philemon ya Sey Pammatina**

4 Assey dak manginjug-an ey mangilluwaru an sika, ansarasaramatak an Apudyus

5 tey jingngorku sey angokoom ey mamati an Apu Jesus ya sey layadnu asda amin ey tagun Apudyus.

6 At sey apporok iluwaru ta sey nasa'anan taku assey pammati, iluswana atyén sey ad-aju ey pannakaawat as dasey ambabaru ey awad an jitaku gapu assey nasa'anan taku an Cristu.

7 Assey katuttuwaan, amud sey ragsak ya kummasdor sey an-ang-angsak gapu assey layadnu asda tagun Apudyus ya impakasdornu sey somsomokda.

**Sey Dawat Paul an Philemon**

8 At siyana sey lapuna ey anna sey kudawuk an sika. At urey nu awad karobbongak ey sunudnu an Cristu as mangimmandar an sika assey ustu ey kasapuran ey koom, dakumpun as siyana sey kook,

9 nu aji ampangpangaasiyak atyén an sika gapu ta man-asilayadta. At sa'un an Paul ey narakey ey nibarud gapu assey nangintudtujuwak an Cristu Jesus,

10 ampangpangaasiyak an sika ta kadaguwam as Onesimus ey anakku assey pammati assey timpu ey nibarudak.

11 Assey keysan ey ag-agow, niippun servin nauy ey tagu an sika, kon assey sana, dokor sey turungna an jita.

12 At assey sana, ipuulik siya an sika, urey nu mansigab assey somsomokku sey umayawana tey pipiuk siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Piuk atyén ey inggow siya as nauy assey nibaballudak gapu assey nangintudtujuwak assey Ambaru ey Damag ta turungana sa'un ta siya sey kama as pannakalong-agnu.

14 Kon simsimmokku ey dakumpun as ustu nu kana’sna sey kook nu dokon an sika sey mangimparuvus. Tey sumangaak vus ey mangimpapilit an sika ey tumurung an sa'un nu aji sika ey mismu sey marpuwan sey ambaru ey goom.

15 Siya nin nisinaan Onesimus an sika as sin-akitan ta nu mipuuli ey, inggow an sika as ing-inggana.

16 Kon misarad assey sana, dakumpun ogon as alipan sey vilangna nu aji napatpatig nu sey alipan tey assey sana, siya sey usa ey pipiun taku ey sunud an Cristu. Napatig siya an sa'un, kon agammuk ey sin-umamud an sika tey assey sana, napatig siya ey alipannu ya nambalin vus as usa ey sunudnu an Apu taku.

17 At nu tuttuwa ey ivilangnu sa'un as vurunnu ey mamati, ambaruwum padatngon siya assey ampuuliyana ey kama atyén vus assey mamadatongam an sa'un nu sa'un sey umali.

18 At nu awad kingwana as lawingan an sika unnu awad utangna, sa'un sey ansingilam.

19 Mismu ey sa'un sey sinsurat as nauy ta awad angagammuwam ey tongparuk sey imbagak: “Sa'un as Paul. Bayadak sey utang Onesimus an sika.” Aji pun nin masapur ey ipakagasmokku an sika ey utangnu vus an sa'un sey viyagnu an Cristu as ing-inggana.

20 At sika sunud ey Philemon, kanana atyén pey ta tongparum sey piuk ey kudawun an sika gapu assey namatiyan taku an Apu Jesus. Pakasdorom atyén sey somsomokku ya angwaka as allaylayadak tey nansunudta gapu an Cristu.

21 Kon urey assey manuratak anna an sika, agammuk ey niippun juwajuwana ey tongparum sey ibagak ya agammuk ey dardallu sey koom nu sey dawatku anna.

22 Anna pey dallu sey ujum ey piuk ibaga an sika. Kon nu awad kabalinana, manginsaganaka as kuwartu as iggawak. Tey agammuk ey songbatan Apudyus sey luwaruyu ya mawayaanak ey umali sinat ey mangila an dakayu.

**Sey Nangimpadakpusan Paul assey Suratna**

23 Anna ey pakumustaun sika an Epapras ey vurunku ey nibarud gapu assey nanserviyana an Cristu Jesus.

24 Losan vus sika pakumustaun anda Mark, Aristarcus, Demas ya Luke ey vurunku assey kiwaar ey innatud Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 Kanana atyén ta atjun Apu Jesu Cristu sey vumaruwanyu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Hebrews 1

### Sey KinaApudyus Jesus ey Anak Apudyus

1 Assey keysan ey ag-agow, nanginkinnu ey inggow dasey impaagammun
Apudyus as dasey dakdakor taku ey impabagana as dasey profetna ey
nantokotokon sey nangwana,

2 kon assey sana ey anungus sey ag-agow, sey Anakna sey inusarna ey
gumminga an jitaku. Sey Anakna anna sey nangimpakwaana assey kangamin
ya siya sey pinilina ey mallaksun assey kangamin.

3 Sey Anakna avus sey miil-an sey kinaambaru ya kinangatun Apudyus ya
siya sey ustuustu ey miil-an sey kinaApudyus Apudyus. Ya gapu assey
pannakabalin sey Gingana at siya sey manginturturung ya mamangjun assey
kangamin. Ya naasna pun kingwa sey kadarusan sey basur taku ey tagu,
tummukju ey manturey assey padawanan kangatuwan ey Apudyus ad langit.

### Sey Kinangatun sey Anak Apudyus

4 At nambalin siya as nangatngatu nu dasey enjel ya kama avus assey
ngadan ey impangadan Apudyus an siya at sin-umamud sey madayawana nu
sey ngadan dasey enjel.

5 Tey niippun nangimbagaan Apudyus as usa asda enjel as kanana, “Sika sey
Anakku. At ey sana, ipiilak ey sa'un sey Amam.” Ya niippun vus imbagana
miipanggop asda enjel as kanana ey, “Sa'un sey Amana ya siya sey Anakku.”

6 Ya anna pun ey tigangey sey mangimbaaran Apudyus assey madadayow ey
Anakna assey luta, kanana, “An dakayu losan ey enjelku, mandayow kayu an
siya.”

7 Kon miipanggop asda enjel, kanan Apudyus, “Ambalinuk da enjelku as abvid
baba'aruk ey anungda sey gumilgillajung ey apuy.”

8 Kon sey miipanggop assey Anakna, kanana, “Sika ey Apudyus, niippun
ampatinggaan sey tureynu as ing-inggana ya nalintog sey angokoom ey
manturey.

9 Mamaryadka assey nalintog ey makwa ya sasang-am sey lawingan. At
jinutukak sika, sa'un ey Apudyusnu as sin-umamud sey ragsaknu nu dasey
vurunnu.”

10 Kanana vus ey, “Assey saradna, sika ey Apu sey nangwa assey luta ya
amin ey awad ad langit.

11 Umdas sey timpu ey mapungpungda kon aawwadka as ing-inggana.
Umdas sey timpu ey maropokda ey kama assey lumvun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Ya kinupikupnu ey kama's jummudaan ey lumvun ta moorsan, kon an sika, niippun ambarbaliwana tey sey viyagnu at sisiyya as ing-inggana."

13 Niippun vus nangimbagaan Apudyus as usa asda enjel as kanana, "Tumukjuka assey padawananku inggana as aminuk ipasuku an sika dasey kavusurnu ey kama as ginugusdam jida."

14 Ngan da enjel sana? Jida dasey aji pun miila ey anserservi an Apudyus ya jida dasey ibaabaarna para as dasey tagu ey misarakan.

## Hebrews 2

### Masapur ey Mapati sey Ibagan Apu Jesus

1 At nu kana'sji sey kinangatun sey Anak Apudyus, masapur ey ammaan taku imumura assey somsomok taku dasey tuttuwa ey jingngor taku ta aji taku miyow-ow.

2 Sey Gingan Apudyus ey impaagammun dasey enjel as dasey dakdakor taku at napaniknikan ey tuttuwa tey sey tagu ey nallabsing unnu aji pun nangunud at nilak-amna sey ustuustu ey jusa.

3 At nu kana'sji, yangey aji sin-umamud ey aji taku pun malisiyan sey jusa nu aji taku ipatig sey nabalor ey misarakanan da tagu ey impaagammun Jesus? As Apu Jesus sey ab-avus ey nangimpaagammu assey nauy ey misarakanan. Ya dasey nangngor, impaniknikda an jitaku ey tuttuwa da nauy.

4 Ya urey as Apudyus at inavunana ey tuttuwa sey imbagada gapu asda sinyar ya da nakaskasdaow ya da nantokotokon ey kingwana ey nangimpiila assey pannakabalinna. Ya sey usa avus at sey nangatdana assey usa ya usa assey kaviilan ey narpu assey Ispirituna ey mibasar assey piuna.

### Sey Nambalinan Jesus as Tagu ta Isarakana da Tagu

5 Sey ibagabagani anna ey barbaru ey luvung assey daan ey ag-agow at dakumpun as dasey enjel sey pinilin Apudyus ey manginturey nu aji dasey tagu.

6 Tey sey nikur-it assey Gingana, kanana, "Apudyus, ngan gey sey katatagun da tagu ta sosomkom ya pupu'utum jida?

7 Kingwam jida as nababbaba nu da enjel as sin-akitan ya amud vus sey kingwam ey nangwa as midayawanda ey kama as midayawan ji ari

8 ya nambalinum jida as manginturey assey kangamin." At sey piuna kanan sey kangamin, niippun ajin sey tagu iturayan. Kon miila assey sana ey daan pun jumatong sey makwaan sey manginturayan sey tagu assey kangamin.

9 Kon sey nibabagga anna at natongpar an Jesus tey assey sin-akitan, nambalin siya as nababbaba nu dasey enjel assey nambalinana as tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Nakwa jiyuy gapu assey kinaambarun Apudyus ta mabalin ey matuy as para asda amin ey tagu. Kon agammu taku ey assey sana, amud sey kingwan Apudyus ey nangimpadayow an siya ey kama assey dayow ji ari gapu assey katuy ey nilak-amna.

10 As Apudyus sey nangwa assey kangamin ya nangimpaviyang as mabalin ey koon sey usa ya usa asda kangamin ey kingwana. At niyustuustu sey panggop Apudyus ey nambalinuna as Jesus as ustu ey pangat taku gapu assey tongtong-ag ey nilak-amna, tey siya sey nangimpangat an jitaku assey kasarakanan taku. Kingwan Apudyus ji ta adjuwan sey ambalin as anakna ey ayagana ad langit ey mijuga assey kinangatuna.

11 As Jesus sey nanarus as dasey basur taku. At ey sana, as Jesus ya jitaku ey nambalinuna as nadarus at sa'an sey Ama taku losan. At siya sey aji pun as Jesus maviin ey mangimvilang an jitaku as susunudna.

12 Tey kanana an Apudyus, “Ibagak as dasey susunudku sey miipanggop an sika. Ikankantak sey dayowku an sika assey apporoda madagupan.”

13 Kanana vus, “Mantalikak an Apudyus.” Ya asina at vus kanan, “Annaak ey nijujugga asda aanak Apudyus ey intalikna an sa'un.”

14 Gapu ta dasey aanak Apudyus at taguda ey awad long-agna ey mabalin matuy, nambalin vus as Jesus as tagu ey awad long-agna ta awad annuna ey matuy. Kingwana nauy ta assey matuyana, urguna as Jimunyu ey lapun sey matuyan da tagu.

15 ya wayawayaana jida tey kamada’s nambalin as alipan nisarad assey niyanakanda gapu assey ugyatda ey matuy.

16 At maawatan ey dakumpun as dasey enjel sey turuturungana nu aji jitaku ey tagu ey mivilang as ganak Abraham.

17 At siya sey nambalin as anung taku ey susunudna ta ambalin as kangatuwan ey paji ey kumakaddagu ya matalik siya ey karun taku an Apudyus. Nambalin siya as kangatuwan ey paji ta koona sey makaanan dasey basur taku.

18 At gapu ta nilak-amna sey tongtong-ag anda sulisug, kaviilana ey tumurung asda tagu ey masulisulisug.

## Hebrews 3

### Nangatngatu as Jesus nu as Moses

1 At dakayu ey susunud ey pinilin Apudyus as taguna ya inayagana ey mijuga an siya, sosomkonyu as Jesus ey imbaar Apudyus ey nambalin as kangatuwan ey paji taku assey pammati ey itatakjug taku.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Matalik siya ey mangwa asda piun Apudyus ey nanjutuk an siya ey anung
Moses ey matalik ey nanserservi asda amin ey tagu assey familyan Apudyus.

3 Kon dokdokor sey midayawan Jesus nu as Moses tey kama assey
ampatakjug as vuruy at dokdokor sey midayawana nu sey nipatakjug ey
vuruy.

4 At asda amin ey vuruy, awad sey nangwa, kon sey nangwa assey kangamin
at as Apudyus.

5 Tuttuwa ey matalik as Moses ey nanserservi asda amin ey vuvurunna ey
tagun Apudyus ya tinakjugana dasey imbagan Apudyus assey daan ey ag-
agow.

6 Kon as Cristu, siya sey Anak Apudyus ey matalik ey mamupuut assey vuruy
Apudyus. Ya jitaku ey mamati sey kama as vuruyna nu popotpotan taku ya aji
taku ikaviin sey namnama taku an siya.

**Sey Man-illongan dasey Tagun Apudyus**

7 Masapur dongron taku sey Ispiritun Apudyus ey kanana, “Nu dongronyu sey
Gingan Apudyus assey sana ey ag-agow,

8 ajiyu pakabnutun sey somsomokyu ey kama assey kingwan dasey
dakdakoryu assey iniiggawanda assey danak ey nangontra an Apudyus ta
ilanda nu ngey koona an jida.

9 Tey kanan Apudyus, urey nu ummuy as opatpuru ey tawun sey apporowda
nangil-ail-an as dasey nakaskasdaow ey kingwakingwak, inturturuyda pey
dallu ey pinasanga sa'un.

10 At siya sey summang-ak asda tagu anna at kanak, ‘Kanayun ey man-
awidanyu sa'un ya sumanga kayu ey mangunud as dasey vilinku.’

11 At assey sangak an jida, insapatak ey kanak, ‘Ajida pun makasakey assey
insaganak ey man-illonganda.’”

12 At man-annad kayu dakayu ey susunud ta ajiyu iparuvus sey lawingan ey
somsomok ya juwajuwa tey oni at lawa ya nan-awidanyu as Apudyus ey
matatagu as ing-inggana.

13 At sey koonyu atyén assey inag-agow ta daan mapungpung sey ag-agow,
ampipinnakasdor kayu ta niippun atyén maallilow an dakayu assey basur ey
mangimpakabnut assey somsomokyu.

14 At nu pumangug taku ey anturturuy ey mantalik an Cristu mallugi assey
saradna inggana assey anungus sey ag-agow, mijuga taku losan an siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 Assey Gingan Apudyus, kanana, “Assey sana ey ag-agow, nu dongronyu sey Gingan Apudyus, ajiyu pakabnutun sey somsomokyu ey kama assey nangontraan dasey dakdakoryu an Apudyus assey kar-argow.”

16 Ngan dasey nangngor assey Gingan Apudyus ya nangontra? Yangey dokon dasey tagu ey ingkar Moses ad Egypt?

17 Ya ngan dasey tagu ey pinumpumtukan Apudyus assey opatpuru ey tawun? Yangey dokon dasey nakabasur ey namin natuy assey iniggawanda assey danak?

18 Ya ngan dasey tagu ey nanginsapataan Apudyus ey ajina pun padatngon assey insaganana ey man-illongan? Yangey dokon dasey kummuntra an siya?

19 At nauy sey mangil-an taku nu pada lawa aji nipanad assey luta ey ayanda tey gapu assey ajida pun namatiyan.

## Hebrews 4

### Sey Mabalin Makasakey assey Man-illongan

1 At gapu ta sissiya sey impostan Apudyus ey insasagganana ey intaku man-illongan, masapur ilan taku tey oni at lawa ya awad ji aji pun makasakey.

2 Tey jingngor taku sey Ambaru ey Damag ey kama vus asda dakdakor taku kon an jida, niippun ambaru as niserviyan sey jingngorda tey sey jingngorda saji, nangalegalewak assey ingada.

3 At jitaku anggey ey mamati sey makasakey assey impostan Apudyus ey man-illongan. Tey sey imbagan Apudyus miipanggop as dasey aji pun makasakey, kanana, “Gapu assey sangak an jida, insapatak ey ajida pun umdas assey luta ey man-illonganda atyén!” Imbagana nauy urey nu insasagganana naas sey man-illonganda misarad assey nakwaan sey luvung.

4 Tey nikur-it assey Gingan Apudyus miipanggop assey mikapitu ey ag-agow ey kanana, “Nan-illong as Apudyus assey mikapitu ey ag-agow assey nangimpadakpusana ey nangwa assey kangamin.”

5 Ya ingkasinna imbaga ey kanana, “Ajik pun iparuvus ey umdasda assey luta ey insaganak ey man-illonganda atyén.”

6 Kon urey nu kana’sji, awad dallu dasey ujum ey mabalin sumakey. Kon as dasey namangu ey nangngor assey Ambaru ey Damag at ajida pun nakasakey assey insaganan Apudyus ey man-illonganda tey ajida pun pinati.

7 At sey kingwan Apudyus, inggoddongna sey sabali ey ag-agow ta awad agammun da tagu ey sumakey. At sey nauy ey “Ag-agow,” assey sana. At ummayow pun sey kam-ana ey tawun, impabagana vus nauy an Ari David ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

kanana, “Assey sana ey ag-agow, nu dongronyu sey Gingan Apudyus, patiyunyu ya ajiyu as pakabnutun sey somsomokyu.”

8 Agammu taku avus ey sey impostan Apudyus ey man-illongan at dakumpun ad Canaan ey nangimpangatan Joshua as dasey dakdakor taku assey kar-argow. Tey nu ad Canaan, aji pun atyén Apudyus kasin imbaga ey awad sey sabali ey ag-agow.

9 At assey sana, sissiya ey awad sey insasagganan Apudyus ey man-illongan para asda taguna ey anung sey nan-illongana assey mikapitu ey ag-agow.

10 At ngan ey dasey sumakey assey insaganan Apudyus ey man-illongan, man-illongda assey siputda ey anung sey nan-illongana assey nangimpadakpusana assey kingwana.

11 At masapur ipapati taku sey kaviilan taku ey sumakey assey siyaji ey man-illongan ta niippun mayagyag an jitaku ey anung dasey dakdakor taku ey aji pun nanongpar assey imbagan Apudyus.

12 Tey ngan ey sey ibagan Apudyus, kama as awad angusna ey natatagu ya mannakabalin. Ya kama as sin-umamud sey tajumna nu sey bangid ey namviniik sey ngarabna ey manikpus assey nambootan sey tong-ar ya sey otok. Tey sey Gingan Apudyus at kotdona sey kaadaruman ey somsomok ji tagu ya vukitkitana sey nitataru ey panggop ya piun sey tagu.

13 At niippun mabalin mitaru an Apudyus tey urey assey kangamin at ampatak assey angiilana. At siya sey songbatan taku an siya dasey amin ey apporow taku kingwa ya amin ey awad assey somsomok taku.

**As Jesus sey Kangatuwan ey Paji Taku**

14 At gapu ta as Jesus ey Anak Apudyus sey kangatuwan ey paji taku ey siya sey kama as karun taku ey ummuy ad langit assey iggawan Apudyus, masapur aji taku man-awidan sey pammati ey itatakjug taku.

15 Ya sey kangatuwan ey paji taku, maawatana sey amin ey angkapuyan taku tey napadasana sey amin ey karasin ji sulisug kon aji pun nakabasur.

16 At masapur naturud taku ey umadani an Apudyus assey tureyna tey amud sey kinaambaruna at nu ampangpangaasi taku an siya, kadaguwana jitaku ya turungana jitaku assey timpu ey angkasapuran taku as turung.

## Hebrews 5

1 Sey kangatuwan ey paji, napili siya as dasey anungna ey tagu ya jinutukanda siya ta manservi an Apudyus as pannakalong-agda. Siya sey mangindatun asda ayém an Apudyus unnu da ujum ey datun ey atjun dasey asintataguna as mapakawanan dasey basurda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Kon urey vus siya ey kangatuwan ey paji at awad vus sey mangkapuyana at siya sey maawatana vus dasey ambasbasur ey aji pun nangigammu ey basur atpey sey kookoonda.

3 At gapu ta awad vus angkapuyana, andatun vus an Apudyus as para assey basurna ey dakumpun anggey as para asda nakabasur ey asintataguna.

4 Usa pey, niippun paji as ampannanig ey mangimpadayow assey long-agna ta ambalinuna as nangatu ey paji tey keygad as Apudyus ey mamili assey usa ey tagu ey anung sey nakwa an Aaron ey ab-avus ji paji assey kar-argow.

5 Anungna avus an Cristu, dakumpun as siya sey nangimpadayow assey long-agna ey ambalin as nangatu ey paji nu aji as Apudyus sey namili an siya ey nangimbaga ey kanana, “Sika sey Anakku. At ey sana ey ag-agow, ipiilak ey sa'un sey Amam.”

6 Awad vus sey usa ey nikukur-it ey kanan Apudyus, “Sika sey paji as ing-inggana ey anung sey kinapajin Melkisedek.”

7 Assey iniggawan Jesus assey luta anna, magon ta ibaksarna ey mangimpapati ey alluwaru an Apudyus tey siya anggey sey makasarak an siya assey matuyana. At jingngor Apudyus sey luwaruna tey iyyuuyan Jesus sey somsomokna ey nampakumbaba assey ngadanna’sna’t ey piun Apudyus.

8 Tey urey nu Anak Apudyus siya, inadarna assey natongtong-agana nu ngan annuna ey mangunud an Apudyus.

9 Assey kingwana amin sey masapur ey koona, mabalin ey isarakana as ing-inggana dasey amin ey tagu ey mangunud an siya.

10 Ya usa pey, jinutukan Apudyus siya as kangatuwan ey paji ey anung sey kinapajin Melkisedek.

**Sey Tudtuju as dasey Nangiwwarang assey Pammatida**

11 Adjuwan atyén sey piuk ibaga miipanggop assey mipaniyan Jesus as kangatuwan ey paji ey niyanung an Melkisedek kon ansigab as ipakaawat tey kama as kummabnut sey otokyu ey ansigabyu’s maawatan.

12 Nabayag sey namatiyanyu ey lamugyu atyén mantudtuju asda ujum, kon sissiya atgey ey kasapuranyu ey matudtujuwan as dasey allasu as maawatan miipanggop an Apudyus. Sissiya kayu atgey ey sumususususu ey aji pun makakotkot assey kakannun da nat-ong.

13 Tey sey ansusu, sissiya ey uttiutting ey niippun agammuna assey tudtuju miipanggop assey ambalinan as niyun-un.

14 Kon sey mangkabnut ey makan at para asda tagu ey nat-ong ey nangimpiingsa assey somsomokda ey mangillasin assey ustu ya dakumpun ustu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

## Hebrews 6

1 At sey koon taku atyén, adarun taku dasey nuunig ey tudtuju ta jumgot sey
pammati taku ya aji taku pasig gey sissiya assey lugrugin sey tudtuju assey
namatiyan taku. Aji taku atyén vus ikasin adarun nu ngan annun sey pammati
ey mipon-ad kama assey manginyagéyan as dasey kopya ey niippun servina
ya sey tuttuwa ey pammati an Apudyus.

2 Aji taku atyén vus ikasin adarun sey miipanggop as dasey vunyag,
miipanggop assey mangimpatayan assey ima assey tagu ey miluwaruwan,
miipanggop assey umuliyén dasey natuy ya sey manguwisan Apudyus as
dasey aji pun mamati.

3 Sey koon taku atyén nu iparuvus Apudyus, ituruy taku adarun dasey tudtuju
ey mangimpapagdot assey pammati taku.

4 Tey dasey tagu ey nan-awidanda sey pammatida, aji pun mabalin ey
kasinda maawis ey ambabawi. Tey assey namatiyanda, nasilawan mit sey
somsomokda ya napadasanda sey libli ey turung Apudyus ya nilagumda avus
assey Ispirituna

5 ya napadasanda sey kinabarun sey Gingan Apudyus ya sey pannakabalin
Apudyus ey mipiila assey daan ey ag-agow.

6 At dasey tagu sana, nu man-awidanda amin da nauy, aji pun as mabalin ey
ampuulida ey kasin ambabawi tey kama as ilansada kasin sey Anak Apudyus
assey krus ta miviviin assey sinagung dasey adjuwan ey tagu.

7 Anungna vus assey luta, tey sey luta ey masivusivugan assey udan ya
impatuvuna sey mura ey manservi assey silluta, pabaruwun Apudyus jiyuy ey
luta.

8 Kon sey luta ey sissiit anda niippun servina ey lugam sey ipatuvuna, niippun
servin jiyuy ey luta. Niippun ambanagana nu aji milunud ya oni ey jinadail sey
apuy.

9 Kon urey nu kana’sna sey ibagabagani an dakayu ey susunud, niippun
juwajuwan sey somsomokni ey simvumaru sey awad an dakayu tey sey
koko'onyu at siya sey kopyan dasey insarakan Apudyus.

10 Ustu sey koon Apudyus assey kangamin at ajina pun maliwatan dasey
ambabaru ey kingwayu ya sey layadyu an siya ey nipiila assey
nanuruturunganyu asda vurunyu ey mamati ya anna assey sana ey siya sey
apporoyu kookoon.

11 Sey piunni atyén, usausa an dakayu at ipapatina ey annamnama inggana
assey anungus sey ag-agow ta gun-ujuna sey apporona namnamaun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Tey nu koonyu jiyuy, aji kayu antukkatukkar nu aji anungunyu dasey ujum ey tagu ey gapu assey pammatida ya anusda at laksununda sey impostan Apudyus.

**Siguraju sey Impostan Apudyus**

13 Assey nangimpostaan Apudyus an Abraham ey awad sey koona, insapatana ey koona sey impostana. At gapu ta niippun nangatngatu nu siya, sey long-agna sey inusarna ey nanakjug assey insapatana

14 assey nangimbagaana an Abraham ey kanana, “Isigurajuk ey vindisyunak sika ya paganakuk sika.”

15 Inaannusan pun Abraham ey nanguulley, naatud tuttuwa an siya sey impostan Apudyus.

16 Sey tagu nu awad isapatana ey koon, mansapata ey mangimbaga assey nangatngatu nu siya. At sey kana’sji ey kingwana, siyaji sey mangimpaniknik ey koona ey koon sey imbagana at mabalin ey guminok sey ansosongbatanda.

17 As Apudyus avus, piuna ey isiguraju as dasey mallaksun assey impostana ey aji pun mabalin mabaliwan sey panggopna ey koon at siyaji sey nanginsapataana ey koona sey impostana.

18 Sey impostana ya insapatana, da nauy ey juwa sey aji pun mabalin mabaliwan tey aji pun man-us-ussat as Apudyus. Siyaji sey kingwana ta jitaku ey ummuy nampasaraknib assey iggowna at kumasdor sey somsomok taku ey annamnama ey maatud an jitaku sey impostana.

19 At sey namnama taku anna at siya sey mangimpapagdot assey pammati taku tey siguraju ey matongpar. At gapu assey namnama taku, kama as naas taku summakey assey iggawan Apudyus ey kama assey summakayan sey kangatuwan ey paji assey Kasasantuwan ey Kuwartu ey nililingban sey kurtina assey Tempel.

20 As jiyuy sey namangpanguwan Jesus ey nikabagbaga an Apudyus as para an jitaku tey siya sey nambalin as kangatuwan ey paji taku as ing-inggana ey anung sey kinapajin Melkisedek.

## Hebrews 7

**Sey Kinapajin Melkisedek**

1 As Melkisedek, siya sey ari ad Salem ya paji ey nanservi an Apudyus ey kangatuwan. Usa pun ey ag-agow ey ampuuli da Abraham ey ummuy nikagubat ey siya sey nangabakana asda opat ey ari, ummuy Melkisedek siya inabot asina at vindisyunan as Abraham.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Kingwan pun Abraham, innatudna an Melkisedek sey pagkapurun sey amin ey sinamsamda. (Sey piun sey ngadan ey Melkisedek ey ugujun at “Arin sey Niyun-un.” Kon gapu vus ta siya sey ari ad Salem ya sey piun sey Salem ey ugujun at “Turnus,” naawagan vus siya as “Arin sey Maturnusan.”)

3 Niippun mangigammuwan nu ngey ngadan da amana an inana unnu matuntunan sey singganak an siya. Niippun vus nangigammu nu ngey niyanakana unnu natuyana at siya sey kama as miyanung siya assey Anak Apudyus tey niippun nampatinggaan sey kinapajina.

4 At miila avus sey kinangatun Melkisedek tey urey as Abraham ey madadamag ey siya sey narpuwan taku ey Jews, vinigvigna sey kinangatun Melkisedek assey nangatdana an siya assey pagkapurun sey sinamsamda.

5 Sey lintog miipanggop assey pagkapuru at anggey dasey amin ey ganak Levi ey ambalin as paji sey awad karobbongana ey mangawat assey pagkapurun dasey kailiyanda ey Jews urey nu anjujugada losan ey ganak an Abraham.

6 Kon as Melkisedek, urey nu dakumpun as ganak Levi, inawatna vus pigey sey pagkapurun Abraham. Ya usa pey, vinindisyunana as Abraham urey nu as Abraham sey nangimpostaan Apudyus as dasey amin ey impostana.

7 Agammu taku ey sey angatud as vindisyun at nangatngatu nu sey tagu ey maatudana.

8 Nu miipanggop as dasey papaji ey apporow mangawat assey pagkapuru, matuyda tey taguda. Kon as Melkisedek ey nangawat assey pagkapurun Abraham, kama as sissiya ey matattagu tey niippun nuugud as natuyana nu aji sissiya sey kinapajina.

9 Ya assey nangatdan avus Abraham assey pagkapuru an Melkisedek, kama as nijuga nangatud da ganak Levi

10 tey assey nangabtan Melkisedek an Abraham, daan pun atgey miyanak as Levi at kama as sissiya ey awad as Levi assey long-ag Abraham ey singganak an siya.

11 Assey nangatdan Apudyus assey Lintog as dasey Jews illagumna assey lintog sey ampajiyan dasey amin ey ganak Levi. Kon sey siput dasey papaji at awad sey kurangna tey aji pun makwa sey amin ey panggop Apudyus at siya sey masapur awad sabali as paji ey mipasani ey anung sey kinapajin Melkisedek ey dakumpun as anung sey kinapajin Aaron ey ganak Levi.

12 At nu mabaliwan sey lintog miipanggop assey kinapajin sey paji, kasapuran avus ey mabaliwan sey lintog ey muunud.

13-14 At as Apu taku ey Jesu Cristu ey siya sey muugud as nauy, sabali sey singganak an siya ey dakumpun as ganak Levi tey naagammuwan ey ganak

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Judah siya. Ya niippun imbagbagan Moses as awad ampaji an jida ya niippun avus ujum as ganak Judah as nampaji.

**Sey Usa ey Paji ey Anung sey Kinapajin Melkisedek**

15 Narawag ey nabaliwan sey lintog Apudyus assey lummuswaan sey sabali ey paji ey anung Melkisedek.

16 Sey nampajiyana, dakumpun as gapu ta vinnusna sey nakopyaan dasey singganak an siya ey imvilin sey lintog nu aji gapu assey pannakabalin sey viyagna ey niippun patinggana.

17 Tey sey nikur-it assey Gingan Apudyus at kanana, “Sika sey paji as ing-inggana ey anung sey kinapajin Melkisedek.”

18 At gapu assey nauy ey niginga, niwalin sey judaan ey lintog tey niippun dogotna ya niippun miserviyana.

19 Tey sey lintog Moses at niippun kaviilana ey mangimpabaru asda tagu assey ustuustu. Kon assey sana, awad sey namnamaun taku ey am-amud sey vinaruna ey manginyadani an jitaku an Apudyus.

20-21 As dasey ganak Levi, niippun nansapataan Apudyus assey nambalinanda as paji. Kon sey nambalinan Jesus as paji, awad sey insapatan Apudyus an siya ey kanana, “Sa'un ey Apudyus, ajik pun barbaliwan sey somsomokku. Isapatak ey ampajika as ing-inggana.”

22 At gapu assey nauy ey insapatan Apudyus, as Jesus sey nangimpatuttuwa assey ambab-aru ey turag.

23 Sey usa avus ey nitoknan sey kinapajin Jesus as dasey ganak Levi at adjuwanda ey nan-orooros kon niippun nanturturuy ey nanservi tey naminda nan-unuunud ey nangkakatuy.

24 Kon as Jesus, sissiya ey matattagu as ing-inggana at manturturuy sey kinapajina as ing-inggana.

25 At mallugi assey sana ya as ing-inggana, kaviilana ey manginsarakan assey urey ngadanna ey tagu ey umadani an Apudyus gapu assey pammatina an Jesus tey sissiya ey itatakjugna da mamati an Apudyus.

26 At as Jesus sey kangatuwan ey paji taku ey siya sey karun taku an Apudyus tey naApudyusan siya ya niippun purus basurna ya niippun majillawana. Ya siya avus at niippun mipaniyan sey kinangatun sey saadna ad langit.

27 As Jesus at aji pun miyanung as dasey ujum ey kangatuwan ey paji tey aji pun mandatun para assey basurna ya aji pun vus mandatun para as dasey basur da tagu. Tey kingwana pun, namingpingsanuna indatun sey long-agna ey matuy para asda amin ey tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

28 Tey nu miibasar assey Lintog Moses, sey tagu ey majutukan as kangatuwan ey paji at awad sey mangkurangana. Kon nu miibasar assey insapatan Apudyus ey asi nangudjiji ey ummali nu sey Lintog, niippun mangkurkurangana tey sey Anakna sey najutukan as ampaji as ing-inggana.

## Hebrews 8

### As Jesus sey Kangatuwan ey Paji Taku an Apudyus

1 Sey vugas sey uguugujunni anna at awad sey Kangatuwan ey Paji taku ey tummutukju assey padawanan sey mannakabalin ey Apudyus ey mikaturturey an siya ad langit.

2 At sey manserserviyan sey Kangatuwan ey Paji at assey ustu ey mandayawan an Apudyus ad langit ey niippun ujum as nangwa nu aji as Apudyus ey dakumpun as kingwan ji tagu.

3 Amin ey kangatuwan ey paji, majutukanda ey mandatun an Apudyus as animar unnu da ujum ey karasin ji idatun da tagu. Anungna avus an Jesus ey Kangatuwan ey paji taku, masapur avus ey awad sey idatunna an Apudyus.

4 Kon nu awad as Jesus assey luta ey sana, aji pun as mabalin ey ampaji tey anna dasey jummada'an ey papaji ey napiyar ey mandatun an Apudyus ey siya sey vilin sey Lintog Moses.

5 Dasey papaji anna at anserservida assey torda ey bawi ey kama as anniniwan sey ustu ey awad ad langit. Tey as Moses, assey nangimpatakjugana assey torda ey bawi as mandayawanda an Apudyus, imvilin Apudyus an siya ey kanana, “Ilam ta masapur koonyu dasey amin ey impiilak an sika assey vilig.”

6 Kon sey siput ey intalik Apudyus an Jesus ey Kangatuwan ey Paji taku at nabarbalor nu sey siput dasey jummada'an ey paji. Tey sey baru ey inturag Apudyus asda tagu ey nangkarunan Jesus at ambab-aru nu sey judaan ey turag tey nibasar avus assey simvumaru ey impostan Apudyus.

7 Tey nu niippun atyén nangkurangan sey namangu ey turag Apudyus, aji pun atyén kasapuran ey miwalin ta miyoros sey mikagwa ey turag.

8 Kon impiilan Apudyus ey awad sey nangkurangan dasey taguna assey nangimbagaana ey kanana, “Jumatong sey timpu ey angwaak assey baru ey turag asda ganak Israel ya da ganak Judah.

9 Ya sey baru ey turag anna, aji pun miyanung assey inturagku as dasey dakdakorda assey kar-argow assey namuutak ey nangillayow an jida ta teynanda ad Egypt. Ajida pun inunud sey inturagku an jida at siya sey lapuna ey nan-awidak jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 At ey sana, annaya sey baru ey ituragku as dasey ganak Israel assey daan
ey ag-agow: Ipakagasmokku an jida dasey Lintogku ta mimumura assey
somsomokda ey sa'un sey vigvigunda as Apudyusda ya jida sey ambalin as
taguk.

11 At assey timpu saji, aji pun kasapuran ey antitinnudtujuda ey
angkakarubvun unnu an-asibagbagada ey amvuvurun ey kananda, ‘Masapur
agammuwun taku as Apudyus.’ Tey assey timpu saji, maagammuwanda
losan sa'un mallugi assey kababaan ey tagu inggana assey kangatuwan.

12 Tey pakawanuk dasey basurda ya maliwatak dasey lawingan ey apporoda
kingwa.”

13 At assey nangimbagaan Apudyus assey baru ey turag, sey piuna ugujun at
naas sey kausaran sey namangu ey inturagna. At sey naropok ey niippun
miserviyana, aji pun as ambayag at mamiid.

## Hebrews 9

### Sey Nantoknan sey koonda ey Mandayow assey Namangu ey Turag ya assey Sana

1 Assey namangu ey inturag Apudyus as dasey taguna at awad dasey
muunud ey lintog ey koko'on da tagu ey mandayow an siya ya awad avus siji
sey kingwada ey bawi ey torda ey apporoda mandayawan.

2 At sey bawi saji ey torda, juwa sey kuwartuna. Sey amangu ey muudasan ey
kuwartu ey kananda ey “Nasantuwan ey kuwartu”, siyaji sey iggawan sey
papattangan assey silow ya sey tebol ey awad sey tinapey ey nipapattang ey
sigud ey nidadatun an Apudyus.

3 Assey mikagwa ey kuwartu ey vinordak sey kurtina, siyaji sey kananda ey
“Kasasantuwan ey Kuwartun Apudyus.”

4 Assey kuwartu saji, awad sey altar ey vurawan sey kopyana ey siyaji sey
apporoda angapuyan assey bangbangu ya awad avus siji sey kasun ey
nagotapan as vurawan ey kananda ey “Vuruy sey Turag.” Siyaji avus sey
iniggawan sey vurawan ey ammutu ey nakoan as manna ya sey surkud Aaron
ey summimit ya asi at sey juwa ey dapin-ey ey batu ey nikur-itan dasey
Simpuru ey Vilin Apudyus.

5 Ya assey usun avus sey kasun, awad sey juwa ey tinaggutaggu ey
napayakan ey kananda ey Cherubim ey mangimpiila ey awad as Apudyus siji.
Ya navitvit sey payakda ey nangiijung assey tangub sey kasun ey apporon
sey dara miwarsiyan assey tinawun ta malingban sey basur dasey tagu. Kon
dakumpun da nauy sey iparawagku assey sana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 Kana'sji sey napanusan da amin ey awad ad darum. At inag-agow ey sumakey dasey papaji assey Nasantuwan ey Kuwartu ey umuy mangwa assey siputda.

7 Kon assey mikagwa ey Kasasantuwan ey Kuwartu, anggey sey kangangattuwan ey paji as sumakey ey mamingsan anggey assey makatawun. Kon aji pun avus maggey sumakey nu niippun isakeyna as dara ey umuyna idatun an Apudyus ey para as dasey basurna ya as dasey basur ey kingwan da tagu ey aji pun as nagagara.

8 At gapu asda nauy, impaagammun sey Ispiritun Apudyus ey daan pun atgey mabkatan sey ayun da tagu ey umuy assey Kasasantuwan ey Kuwartu nu sissiya ey tatakjug sey vub-ulluy ey torda ey iggawan sey namangu ey kuwartu ey apporon da tagu mandayawan an Apudyus.

9 Amin da nauy at awad sey piuna ey itudtuju assey sana ey timpu tey urey nu kam-ana ey animar anda ngadanna'sna't ey idatunda an Apudyus, aji pun pey dallu umaney as manarus assey basurda as vumaruwan sey somsomokda.

10 Amin da nauy ey datun at miipanggop anggey assey makan, miinum ya dasey nantokotokon ey koon ey manguras assey long-ag. Da nauy at vilin anggey ey masapur tongparun da tagu inggana as ipabarun Apudyus da kangamin.

11 At assey sana ey impabarun Apudyus sey kangamin, as Cristu sey nambalin as kangatuwan ey paji taku ey siya sey namadasan taku assey ambaru ey makwamakwa. Ya sey manserserviyana assey kinapajina at sin-umamud sey vinaruna ey niippun kurangna tey dakumpun as tagu sey nangwa ya dakumpun as niluluta.

12 At sey kingwan Cristu, namingpingsan ey summakey assey Kasasantuwan ey Kuwartun Apudyus ya sey insakeyna ey indatunna an Apudyus at dakumpun as daran sey ganjing ya baka nu aji sey mismu ey darana ey siya sey makaanan sey basur taku as ing-inggana.

13 Assey judaan ey nakopyaan, madarusan sey usa ey tagu as dasey paniyow ta mabalinda kasin mandayow an Apudyus gapu anggey assey miwarsiyan sey daran sey ganjing ya lakin sey baka ey nakamsan as dapur sey nasgub ey maginaney ey baka.

14 At nu nadarusanda assey daran sey animar, ey aji sin-umamud sey daran Cristu ey manarus an jitaku? At gapu assey pannakabalin sey Ispiritu ey niippun patinggana, indatun Cristu an Apudyus sey mismu ey long-agna ey niippun kurangna. Sey darana at darusana sey somsomok taku as dasey niippun servina ey apporow taku kingwa ta mabalin taku kasin manservi an Apudyus ey matatagu as ing-inggana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

15 At as Cristu sey karun assey Baru ey Turag ta dasey nambalinun Apudyus as taguna at awatunda sey impostana ey niippun patinggana. Siguraju ey makwa nauy tey natuy as Cristu ey nanubvut as dasey basur da tagu ey aji pun sey Judaan ey Turag lamug kingwa as miyadaniyan dasey nambasur ey mandayow an Apudyus.

16 Nu miipanggop ey assey kasuratan nu ngan sey mangara assey kuwan sey tagu nu matuy, inggana as awad manuttuwaan ey natuy sey singkuwa asi at mabalin ey aran.

17 Tey aji pun as mabalin ey aran sey mangara nu sissiya ey matattagu tey inggana as matuy asi at mipatongpar sey kasuratan.

18 At urey sey namangu ey turag, aji pun mipatongpar nu miid dara as manuttuwaan ey awad sey natuy.

19 Tey sey kingwan Moses assey kar-argow assey naasna imbaga sey amin ey vilin sey Lintog as dasey tagu, nangara assey daran sey laki ey baka ya ganjing asina at kamsan as danum. Oni ey, asi at mangara assey pingin sey kananda ey hisop ya vinub-udna assey addaraag ey sinnun ey naara assey jutjut sey karneru asina at isowsow ya iwwagsikna assey nalulukut ey nikur-itan sey Lintog Apudyus ya asi at asda amin ey tagu ey awad siji.

20 Assey angiwwagwagsikana, kanana, “Sey dara sana sey mangimpapagdot assey turag ey imvilin Apudyus ey unujun taku.”

21 Maas ey ji, wagsikan vus Moses assey pasig ey dara sey bawi ey torda ya sey amin ey apporoda usarun ey mandayow an Apudyus.

22 Tey assey katuttuwaan, nibagabaga assey lintog ey dara anggey sey mabalin ey manarus assey kaajuwan ey basur da tagu ya niippun vus mabalin ey mapakawan as tagu as dasey basurna nu niippun mivukvuk as dara.

**Sey Nidatunan Cristu sey Anggey as Madarusan sey Basur**

23 At amin dasey nuugud anna ey kama as iglatun dasey awad ad langit at masapur kana’sna sey makwa as madarusanda. Kon dasey ambabaru ey awad ad langit, masapur sin-umamud sey vinarun sey miidatun nu da nauy.

24 Tey sey summakayan Cristu at dakumpun assey Kasasantuwan ey Kuwartu ey kingwan da tagu assey luta anna ey kama’s iglatun sey tuttuwa ey awad ad langit, nu aji sey summakayana at ad langit ey mismu. At ey sana, siya sey kama as pannakalong-ag taku assey sinagung Apudyus.

25 Ya aji pun as summakey ad langit ey umuy mangingkasikasin ey mangindatun assey long-agna ey anung sey kookoon sey kangatuwan ey paji ey tinawun ey isakeyna sey daran sey ayém assey Kasasantuwan ey Kuwartun Apudyus assey bawi ey torda.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

26 Tey nu kana’sji, aji pey manginkinnu vus ey matongtong-ag as Cristu mallapu assey nakwaan sey luvung. Kon dakumpun as kana’sji, tey sey nakwa assey umanungus, namingpingsan ey ummali as Cristu ta kaanuna sey basur gapu assey nangindatunana assey long-agna.

27 Tey nagoddongan ey mamingsan matuy sey tagu asin at Apudyus uwisun.

28 At anungna vus an Cristu tey namingsan ey nidatun ta kaanuna sey basur taku. At nu kasin umali, dakumpun as miipanggop assey basur sey umuyna asikasuwun nu aji umali ey umuy manginsarakan as dasey manguulley an siya.

## Hebrews 10

1 Sey Lintog Moses at anungna sey kummupas ey iglatu ey aji pun ikow ampatak ey mangimpiila as dasey ambabaru assey daan ey ag-agow tey dakumpun as siyana’t sey ikow katuttuwaan. At urey nu tinawun ey ikasikasinda ey mandatun assey anung jiyuy ey datun ey imvilin sey Lintog, ajina pun ambalinun dasey mandaydayow an Apudyus as niippun mangkurangana.

2 Tey nu ummaney atyén jiyuy as madarusanda as dasey basurda, ning-op atyén sey somsomokda ey nakaan tuttuwa sey basurda ya impug-anda ey mangingkasikasin ey mandatun an Apudyus.

3 Kon assey mandatudatunanda sana, tinawun ey siya sey angingkagasmokanda as dasey basurda

4 tey sey daran sey baka ya ganjing at ajina pun mabalin ey kaanun sey basur.

5 At siyaji sey nangimbagaan Cristu an Apudyus assey tigangeyna umaliyan assey luta anna ey kanana, “Dakumpun as naparti ey animar unnu ujum ey midatun sey pinium nu aji nangwaka as long-ag ey para an sa'un.

6 Ajim pun nallaylaydan dasey animar ey singgubda assey altar unnu da nidatun as makaanan dasey basur.

7 At kanak, ‘Annaak Apudyus ey mangwa assey pium tey siya dallu sey nikukur-it assey nalulukut ey libnu miipanggop an sa'un.’”

8 Assey nangimbagaan Cristu an Apudyus ey kanana: “Ajim pun piniun unnu nallaylaydan dasey datun ya dasey innatud da tagu an sika unnu da animar ey singgubda assey altar ya dasey datun ey mangaan asda basur,” imbagana ji urey nu niidatun da nauy ey miyunud assey Lintog.

9 At inturuy Cristu ey gumminga, kanana, “Apudyus, annaak ey mangwa as dasey pium ey kook.” Assey nangimbagaana as jiyuy, ipiilana ey niwalin sey judaan ey datun at niyoros sey midatunan Cristu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 At gapu assey piun Apudyus ey tinongpar Jesu Cristu, nadarusan dasey basur taku assey nangindatunan Jesus assey mismu ey long-agna as ampatinggaan dasey amin ey datun.

11 Inag-agow ey an-orooros da amin ey papaji'n da Jews ey umuy mangwa assey siputda ey ikasikasinda mandatun assey datun ey aji pun as mabalin ey mangaan assey basur.

12 Kon as Cristu, sa'an anggey sey indatunna as makaanan sey basur, datun ey umaney as ing-inggana, asi at umuy tummukju assey padawanan Apudyus.

13 At ey sana, uullayuna sey maabakan dasey amin ey kavusurna.

14 Tey gapu assey sa'an ey datun, nambalinuna as niippun mangkurangana as ing-inggana dasey amin ey mamati ey tinkonna ey ambalin as naapudyusan.

15 Ya sey Ispiritun Apudyus avus, tinakjugana sey kinatuttuwan da nauy an jitaku tey sey nikukur-it assey Gingan Apudyus, kanana,

16 "Annaya sey Baru ey Ituragku as dasey taguk assey daan ey ag-agow: Iggak sey Lintogku assey somsomokda ya imurak assey otokda."

17 Inturuyna ey kanana, "Ajik pun sosomkon dasey basurda ya dasey lawingan ey apporoda kingwa."

18 At nu napakawan da nauy, aji pun as kasapuran ey awad kasin midatun as makaanan dasey basur.

**Naturud Taku ey Umadani an Apudyus Gapu an Cristu Jesus**

19 At dakayu ey susunud, gapu assey nivukvukan sey daran Jesus assey natuyana, siwawaya taku ey sumakey assey mismu ey Kasasantuwan ey Kuwartu.

20 Tey gapu assey natuyana ey mipani assey navissayan sey kurtina ey nipupunnut assey sumakayan, kama as vinkatan Jesus sey baru ey daran ey ayun taku ey umuy an Apudyus ey matatagu tey sey daran anna at sey mismu ey long-agna.

21 At ey sana gapu ta awad sey nangatu ey paji taku ey mamupuut assey iggawan sey mandayawan an Apudyus,

22 tornon taku ey umadani assey sinagung Apudyus ey nadarus sey somsomok taku ya niippun juwajuwa assey pammati taku. Ya niippun malivukan sey somsomok taku tey nadarusan ya kama as nuurasan taku assey nadarus ey danum.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Ya masapur papagdoton taku uugnan sey namnama ey tinatakjugan taku tey as Apudyus at matalik ey manongpar as dasey impostana.

24 Ya anapun taku nu ngan annun taku ey antitinnurung ta ikow umam-amud sey allilinnaydan sey usa ya usa ya mangwa taku as dasey ambabaru ey makwa.

25 Ya aji taku iyagey ey apporow madagup ey mandayow an Apudyus ey anung sey kookoon da ujum nu aji ampipinnakasdor taku am-amud tey anna ummadani sey ag-agow ey ampuuliyén sey Apu.

26 Tey nu gagaraun taku ey apporow ambasubasur urey nu naas taku naagammuwan sey katuttuwaan, niippun kasin midatun as makaanan sey basur.

27 Ya niippun ogon kasin muulley nu aji sey kagguugyat ey jumatngan sey manusaan Apudyus asda tagu ya sey gumilgillajung ey apuy ey mansugub as dasey kumukuntra an siya.

28 Asda amin ey nallabsing assey Lintog Moses, aji pun mapasinsiya tey masapur mipagngat nu awad turu unnu juwa as mantistigu assey nallabsingana.

29 At nu kana'sji sey jusan dasey tagu ey nallabsing assey Lintog Moses, aji am-amud sey jusa ey lak-amun sey apporow mangillayus assey Anak Apudyus. Tey imvilangna sey daran Jesus as niippun balorna urey nu sey darana sana sey nangimpatuttuwa assey Baru ey Turag Apudyus ey siya sey namayad assey basurna. At siguraju ey sin-umamud sey majusaana tey ininsurtuna sey Ispiritun Apudyus ey nangadagu asda tagu.

30 Tey agammu taku ey as Apudyus sey nangimbaga ey kanana, "Sa'un sey awad karobbongana ey vumarus ya atjuk sey jusa ey mitagop assey kingwada." Ya kanana vus, "Sa'un sey manguwis as dasey taguk."

31 At siya sey amud ey kagguugyat sey mallak-am assey jusa ey atjun sey matatagu ey Apudyus.

32 Somsomkonyu sey nakwa an dakayu assey kar-argow. Assey namatiyanyu, sinilawan Apudyus sey somsomokyu at urey nu adjuwan sey nilak-amyu ey amud ey tongtong-ag, inanusanyu pey dallu at aji kayu pun as naabak.

33 Awad dasey timpu ey inin-insurtun dakayu assey sinagung da tagu ya tinongtong-ag dakayu. Ya awad dasey timpu ey urey nu dakumpun as dakayu sey apporoda tongtong-agun, kama as nijuga kayu natongtong-ag asda vurunyu.

34 Ya kama as nijuga kayu natongtong-ag as dasey vurunyu ey nibarud. Ya nallaylayad kayu pey dallu ey nanganus assey namrosanda asda laksunyu

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

tey agammuyu ey awad sey nabarbalor ey mannanayun ey laksununyu ad langit.

35 At siya sey aji kayu angngangaya tey dokor sey magun-gunayu.

36 Masapur ey man-anus kayu ta tongparunyu sey piun Apudyus at magun-udyu sey impostana an jitaku.

37 Tey awad sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Aji pun as mabayag at umali sey uullayunyu tey ajina pun ipannapanna.

38 Kon as dasey niyun-un ey taguk at mataguda gapu assey pammatida. Kon ajiyak pun as allaylayad asda tagu ey man-awidanda sa'un.”

39 Kon an jitaku, dakumpun as jitaku dasey tagu ey man-awid assey pammatida ey miballu ey majusa as ing-inggana nu aji jitaku sey awad pammatina an Cristu ey nisarakan.

## Hebrews 11

### Sey Pammati ey Ambaru as Unujun

1 At ey sana, ngan sey piun sey pammati ey ugujun? Siya sey manigurajuwan taku ey mangawat as dasey apporow taku namnamaun ya siguraju taku ey tuttuwa dasey naagammuwan taku urey ajin sey ata miila.

2 At gapu assey pammatin da dakdakor taku assey kar-argow, impiilan Apudyus ey nalaylaydan siya an jida.

3 Gapu ta awad sey pammati taku, maawatan taku ey nakwa sey luvung gapu anggey assey nangimvilinan Apudyus ta dasey miila at nakwa ey narpu assey aji pun miila.

4 Gapu assey pammatin Abel, ambab-aru sey indatunna an Apudyus ey aji pun mikama assey kingwan sunudna ey Cain. At gapu assey kana’sji ey pammatina, impiilan Apudyus ey niyun-un siya ey tagu gapu ta nalaylaydan assey indatunna. At urey nu natuy as Abel assey kar-argow, kama as sissiya assey sana ey manudtutudtuju an jitaku.

5 As Enoch, gapu assey pammatina, naayagan ad langit ey natattagu at niippun nad-asan an siya assey luta anna. Ya inggow sey nikur-it miipanggop an Enoch ey assey daan pun Apudyus mangar-an an siya, kingwana sey nallaylaydan Apudyus.

6 At niippun tagu as mabalin mangimpalaylayad an Apudyus nu niippun pammatina. Tey sey maryad ey mandayow an Apudyus, masapur patiyuna ey awad as Apudyus ya patiyuna vus ey gun-gunaan Apudyus dasey maryad ey mangigammu an siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 As Noah, gapu assey pammatina, jingngorna sey imbagan Apudyus an siya miipanggop assey umali ey makwa ey daan pun miila. Pinatina sey imbagan Apudyus at kingwana sey dokodokor ey bapor ey nataguwanda ey simbaryan. At gapu assey kingwana, nuuwis da amin ey tagu assey luvung ey najusa kon an siya, imvilang Apudyus as niyun-un ey tagu gapu assey pammatina.

8 As Abraham, gapu assey pammatina, tinongparna sey nangayagan Apudyus an siya ey umuy assey sabali ey luta ey impostan Apudyus ey ipatawidna. At tineynana sey mismu ey ilina urey nu niippun agammuna nu gona ayana.

9 At gapu assey pammatina, inan-anusana ey vinuvumruy assey torda ey kama as vunag assey ili saji ey impostan Apudyus ey angkuwana. At siya avus sey kingwan Isaac ey anakna ya as Jacob ey apuna ey nivilang avus ey mikalaksun assey impostan Apudyus an siya.

10 Tey as Abraham, uullayuna ey vumruy assey vubruy ey as Apudyus sey sinsomsomok assey nakopyaana ya nakwaana ey mannanayun sey pon-adna.

11 At gapu avus assey pammatin Abraham, ummanakda ey an-asawa an Sarah urey nu narakey as Abraham ya basig as Sarah. Pinatin Abraham ey tongparun Apudyus sey impostana.

12 At urey nu mivilang ey natuy as Abraham gapu assey kinarakeyna, siya vus pigey sey singganak assey amud ey tagu ey aji pun as mavilang tey anungna kaajun sey vituwun ad langit unnu kaajun sey gallis assey igid sey beybey.

13 Amin da jiyuy ey tagu at nantatallikda an Apudyus inggana as nangkakatuyda ey ajida pun innila sey tummuttuwaan sey impostan Apudyus assey natatagguwanda. Kon urey nu kana'sji, kama dallu as inniilada ya nallaylayadda assey makwaana assey daan ey ag-agow. At siya sey iyyuuyada sey somsomokda ey kamada as vunag assey nauy ey luta tey dakumpun as siyana sey ustu ey iggawanda.

14 Dasey tagu avus ey mangavun ey kana'sna sey makwa, piuna ugujun, awad avus sey sabali ey vubruy ey uullayunda as vumubruyanda.

15 Tey nu umaayyuda assey vubruy ey tineynanda, nawayada mit atyén ey ampuuli.

16 Kon dakumpun as kana'sji sey nakwa tey sey awad assey somsomokda at umuyda vumubruy assey ambab-aru ey vubruy ey awad ad langit. At siya sey aji pun as Apudyus maviin nu awaganda siya as Apudyusda tey awad sey insaganana ey vubruy ad langit as iggawanda.

17 As Abraham, gapu assey pammatina, indatunna as Isaac ey anakna assey namadasan Apudyus an siya. As Abraham sey nangawat assey impostan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Apudyus kon nakasagana ey mangngat an Isaac ey sa’sa'an ey anakna ey mangindatun an Apudyus.

18 Sey impostan Apudyus an Abraham, kanana: “As Isaac sey matuntunan da ganaknu.”

19 As Abraham at dokor sey pammatina ey kaviilan Apudyus ey managu kasin an Isaac urey nu matuy. At tuttuwa ey kama as tinagun Apudyus kasin tey nu ajin atyén Apudyus tinoknaan as Abraham, siguraju ey gingngatna as Isaac ey anakna.

20 As Isaac, gapu assey pammatina, vinindisyunana dasey juwa ey anakna ey da Jacob an Esau tey sinigurajuna ey awad sey atjun Apudyus an jida assey daan ey ag-agow.

21 Ya gapu assey pammatin Jacob, sinin-us-ana ey namindisyun as dasey aapuna ey anak da Joseph assey tigangeyna matuyan. Assey nangwaana’sji, nanagmudana sey surkudna ey mandayow an Apudyus.

22 Ya gapu assey pammatin Joseph, impapaddaanna imbaga sey umayawan dasey iyIsrael ad Egypt at siya sey nanugunana as dasey jujugana miipanggop assey koonda assey tung-arna.

23 At gapu avus assey pammatin dasey dakdakor Moses, inturudda ey nangintaru assey ka'iyanak ey utting assey turu ey vuran tey innilada ey mangkasdor sey anak saji. Ajida pun inugyatan sey vilin sey ari urey nu ngan sey makwa an jida.

24 As Moses, gapu assey pammatina assey jummakrana, ajina pun inavunan ey miivilang siya as anak sey anak Faraw.

25 Simsimmokna ey un-unina ey mijuga matongtong-ag as dasey tagun Apudyus nu sey allamram-ey as sin-akitan ey lagsak ey atjun sey basur.

26 Imvilangna ey un-unina nu matongtong-ag gapu an Cristu ey manginsarakan nu sey angkuwana sey amin ey vinaknang ad Egypt. Tey sey sosomkona at sey gun-guna ey maatud an siya assey daan ey ag-agow.

27 At gapu avus assey pammatina, tineynana ad Egypt ey ajina pun inugyatan sey sangan Ari. At urey nu natongtong-ag, inturturuyna ey ummayow tey kama as iillana as Apudyus ey aji pun miila.

28 At gapu avus assey pammatina, intudtujuna as dasey iyIsrael sey masapur ey koonda assey kananda ey “Nallausan sey Enjel ad Egypt.” Imvilinna ey pakpakanda as daran sey karneru dasey sawangda ta nu mallaus sey enjel ey umuy mangngat as dasey pangu ey aanak ey laraki ad Egypt, lausana dasey vuruy ey napakpakan as dara ta niippun matuy an jida ey ganak Israel.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

29 At gapu avus assey pammatin dasey ganak Israel, nandormangda ey nanaran assey gawan sey beybey ey kananda ey “Addaraag” assey nagugwaan sey danum, kon andormang pun dasey iyEgypt ey manugjug an jida, naminda nuuvur ey kama as nilukmus sey beybey jida.

30 Ya gapu avus assey pammatida, nikur-ub sey sijil sey vubruy ad Jericho assey mikapitu ey ag-agow ey nalliwusan dasey ganak Israel.

31 Ya gapu assey pammatin Rahab ey puta, minangilina dasey iyIsrael ey ummuy nansiim assey vubruyda at aji pun siya nijuga ey natuy assey natuyan dasey kailiyana gapu assey ajida pun mamatiyan an Apudyus.

32 Amud pey sey mabalin ey ibagak miipanggop assey pammatin dasey dakdakor taku assey kar-argow kon ayaka vus aminuk ugujun sey miipanggop anda Gideon, Barak, Samson, Jeptha, David, Samuel ya dasey ujum ey profet.

33 Gapu assey pammatida, apporow nangabak dasey ujum an jida assey nikagubatanda asda nantokotokon ey ili. Nalintog sey nangokoonda ya awad an jida dasey nangawat assey impostan Apudyus. Ya awad an jida da nangimpaginok asda layun ey nambalinda as naamu.

34 Inggow an jida dasey aji pun nasgub assey nipisukanda assey gumilgillajung ey apuy, ya da ujum an jida nalisiyanda dasey tagu ey maniwat atyén an jida. Akkuya da ujum kon nambalinun Apudyus jida as angkasdor. Awad da ujum an jida ey nambalin as maarmot ey mikagubat at impaawidda dasey adjuwan ey surdaju.

35 Inggow avus dasey vubai ey ummuli dasey natuy ey jujugada. Kon asda ujum, natongtong-agda inggana as natuyanda tey ajida pun as insulib sey pammatida as mawayaanda atyén tey ninamnamada sey mikagwa ey mataguwan kasin ey ambab-aru.

36 Awad da ujum ey nalaylayus ya nadatadatar ya awad da napusasan ey nibarud.

37 Da ujum, kinub-ukub-ungda jida inggana as natuyda. Ya awad da ujum ey nilagajida ey nangkagwa ya vinakagda ey nangngat asda ujum. Ya awad vus da ujum ey lumawa gapu assey pammatida at gaddang pey lawa sey karneru anda ganjing sey illumvunda. Amud sey nalaylayusanda ya natongtong-aganda.

38 Inidamanda pey lawa ey umawiawid asda danak anda tagtagudtud. Vinumruy da ujum asda liyang anda abvut. Kon assey katuttuwaan, adayu ey aji pun miyisu sey vinaruda asda tagu assey luta anna.

39 Nalaylaydan as Apudyus asda tagu sana gapu assey pammatida. Kon urey nu kana’sji, daanda pun awatun dasey amin ey impostan Apudyus an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

40 Tey awad sey ambab-aru ey planun Apudyus ey ajina pun yén ipatongpar sey impostana an jida inggana as mijuga taku ta ambalinun jitaku losan as niippun mangkurangana.

## Hebrews 12

### Sosomkon Taku sey Tongtong-ag ey Linak-am Jesus

1 An jitaku assey sana, kama taku as mikatudtuddak ey vuvuyyaun jitaku asda jiyuy ey tagu ey nangimpatuttuwa assey pammatida assey keysan ey ag-agow. At ipayagpag taku dasey amin ey tumipar assey pammati taku, am-amud dasey basur ey kama as pinupumkot an jitaku. Ambaruwun taku sey koon ey matagu kama assey mangiggaan assey kaviilan ey manuddak assey tudtuddak ey insaganan Apudyus as para an jitaku.

2 At sey ikow taku sosomkon at as Jesus ey siya sey ustu ey muunud ey siya sey lapun sey pammati taku ya mamupuut inggana as niippun mankurangana. Gapu assey lagsak ey namnamauna, inanusana sey amin ey natongtong-agana assey krus ey ajina pun as ingkaskasu sey niviviinana. At ey sana, awad ey tummutukju assey padawanan Apudyus ey manturey.

3 At sosomkon taku sey kingwan Jesus ey nangan-anus assey kingwan dasey ambasbasur ey tagu an siya ta aji taku ngumayngaya tey oni at lawa ya ipug-an taku ey mantalik an Apudyus.

4 Tey assey katuttuwaan, niippun mit gingngatda an dakayu gapu assey nangidyényu ey mangwa assey lawing.

5 Ajiyu pun mit nin naliwatan sey imbagan Apudyus ey mangimpakasdor an dakayu ey aanakna assey kanana, “Masapur jumngor kayu ey ustu assey tudtuju ya disiplinan sey Apu an dakayu ya masapur aji kayu ngumaya nu ingorana dakayu

6 tey tudtujuwana ya disiplinaana dasey amin ey pipiuna ya lapsitana dasey aanakna as vumaruwanda.”

7 Anusanyu sey tongtong-ag ey ivilangyu jiyuy as usarun Apudyus as madisiplinaanyu tey jiyuy sey mangimpiila ey ivilang Apudyus dakayu as tuttuwa ey aanakna. Tey yangey awad anak as ajin sey amana disiplinaan?

8 Tey nu ajin dakayu disiplinaan an Apudyus, dakumpun kayu as tuttuwa ey anakna unnu maggey lawa sabali sey sin-anak an dakayu tey amin ey anak Apudyus at madisiplinaanda.

9 Rispituwun taku mit dasey dakdakor taku nu disiplinaan jitaku, ey aji am-amud sey koon taku ey ampaiturey an Ama taku ad langit tey sey masalinunutana at sey mataguwan taku?

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Tey dasey dakdakor taku assey luta anna at sin-akitan anggey sey mandisiplinaanda an jitaku miibasar assey patinggan sey maawatanda assey vumaruwan taku. Kon assey mandisiplinaan Apudyus an jitaku, muusar jiyuy assey tuttuwa ey vumaruwan taku ta mijuga taku milak-am assey kinaApudyusna.

11 Tuttuwa ey nu madisiplinaan taku, jujuuy sey atjuna ey ajina pun atjun sey allaylaydan, kon nu masuruwan taku gapu asda nauy, ambaru sey ambanagana tey anturung assey angginnok ey kataguwan ya miyunud assey piun Apudyus.

**Sey Ujum ey Vilin ya Tudtuju**

12 At dakayu ey kama's natley sey takreyna ya kama as amilpilpil sey gung-una gapu asda tongtong-ag, pakasdoronyu sey somsomokyu.

13 Iturturuyyu sey ustu ey pammatiyu ey kama as anggogoddong sey koonyu ey manaran ta aji kayu misopsop ey kumuya nu aji kumasdor kayu atyén.

14 Koonyu sey kaviilanyu ey manganap nu ngan annunyu ey mikaurnus asda amin ey tagu. Ya koonyu vus sey kaviilanyu ey matagu ey nadarus tey sey tagu ey dakumpun as kana'sna't, ajina pun miila sey Apu.

15 Ammaanyu ilan ta niippun atyén usa an dakayu as magna gey man-awidan sey kinaambarun Apudyus. Tey sey jugan ji ey tagu, anungda sey lugam ey tumangga ey nu tumuvuda assey iggowyu, adjuwan sey iluswada ey lawingan ey makwa.

16 Ya ilanyu vus ta niippun atyén usa an dakayu as maggey midor-ag assey dakumpun as asawana, unnu mikama an Esau ey niippun somsomokna an Apudyus ey gapu assey sa'an anggey ey kumakan, iyyorosna sey karobbongana ey pangu ey anak.

17 Oni pun, agammu taku mit ey piuna aran sey vindisyun ey atjun amana tey siya sey karobbongana ey pangu ey anak kon aji pun mabalin. At urey nu nampangpangaasi ya iyivilna ey angdow, aji pun mabalin tey luus naatud at niippun kasinna koon.

18 Sabali sey koonyu ey umadani an Apudyus assey sana. Tey assey kar-argow, assey ummadaniyan da iyIsrael, iillanda sey gumilgillajung ey vilig ey kananda ey Sinai. Ya napadasanda sey amud ey gikbot ya angkopar ey livuu ya asi at sey andangsor ey abvid.

19 Ya jingngorda avus sey nanangguyub ya inggow sey gumminga an jida ey kagguugyat as dongron. At assey nangngoranda assey ginga saji, nampangpangaasida an Apudyus ta ipug-anna ey guminga

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 tey ajida pun maturdan ey mangngor assey vilin ey kanana, “Nu awad
mangusdan assey vilig anna, urey nu animar, masapur batuwunyu inggana as
matuy.”

21 Amud ey kagguugyat tey urey avus as Moses at kanana, “Amilpipilpilak
assey ugyatku.”

22 Kon an dakayu, sabali ey vilig sey ummadaniyanyu ey siya sey Vilig ey Zion
ey iggawan sey matatagu ey Apudyus. Siya sey vubruy ey kananda ey
Jerusalem ad langit ey iggawan avus dasey kalivulivu ey enjel ey apporow
allagragsak.

23 Kama as nijuga kayu mikaragsak assey amung dasey namangu ey aanak
Apudyus ey nilista dasey ngadanda ad langit. Awad siji dasey amin ey natuy
ey namati ey imvilang Apudyus as niippun basurna. Ya urey jitaku avus at
mijuga taku an Apudyus ey siya sey manguwis asda amin ey tagu

24 ya an Jesus ey karun sey Baru ey Turag Apudyus. At sey darana ey
niwagsik assey nanarusana assey basur da tagu at sin-umamud sey vinarun
sey piuna ipaagammu nu sey daran Abel ey angkudow as barus.

25 At siya sey man-annad kayu ta masapur dongronyu as Apudyus ey siya sey
mikabagbaga an dakayu. Tey nu dasey dakdakor taku at ajida pun nilisiyan
sey jusa assey ajida pun nanongparan assey imbagan Moses ey tagu anggey
assey luta anna, aji sin-umamud sey majusaan taku nu sumanga taku assey
ibagan sey awad ad langit.

26 Tey assey timpu saji, nallunig sey luta assey gummingaana, kon assey
sana, impostana ey kanana, “Ikasinku iwagot sey luta ya dakumpun anggey
sey luta nu aji amin ey awad ad langit.”

27 Assey nangimbagaan Apudyus ey kanana, “Ikasinku iwagot,” piuna ugujun,
amin dasey kingwana ey miwagot at maakiyakda ta anggey as mavun-an
dasey aji pun as miwagot.

28 At sey koon taku, mansaramat taku an Apudyus tey injugana jitaku assey
mannanayun ey tureyna ey aji pun mabalin ey miwagot. At mansaramat taku
ya mandayow taku an siya as mallaylaydana ya masapur ey iviin taku ya
rispituwun taku siya.

29 Tey as Apudyus ey daydayawun taku at anungna apuy ey manadail as
dasey niippun talikna an siya.

## Hebrews 13

### Sey Koon Taku ey Mangimpalaylayad an Apudyus

1 Iturturuyyu ey manlilinnayad ey mansusunud an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

2 Ya ilanyu ta piyammangili kayu tey inggow dasey nammangili as kananda pun nu anungda ey tagu sey minangilida, kon enjelda atpey.

3 Ajiyu maliwatan dasey barud ey kama kayu as nijujugga an jida nibarud. Ya ajiyu vus maliwatan dasey apporow matongtong-ag ey kama kayu as nijuga ey matongtong-ag.

4 Masapur atyén ipatig taku sey nakopyaan sey man-asawa ya niippun midor-ag as dakumpun as asawana tey jusaun Apudyus sey mangwa asda kana'sna ya urey vus dasey niippun asawana ey mangwa assey gagangeyn sey man-asawa.

5 Noanyu ey angimpatig assey pilak ya ming-op kayu assey awad an dakayu tey sey imbagan Apudyus kanana, "Ajik pun dakayu iwarang ya man-awidan."

6 At siya sey naturud taku ey angimbaga ey kanan taku, "As Apudyus sey tumuruturung an sa'un, at siya sey ajiyak pun umugyat. Ngan gey lawa sey mabalin da tagu koon an sa'un?"

7 Somsomkonyu dasey nangimpangpangat an dakayu assey kar-argow ey nangintudtuju assey Gingan Apudyus. Somsomkonyu sey ambaru ey nambanagan sey viyagda ta unujunyu sey anung sey kingwada ey namati.

8 Tey as Jesu Cristu, aji pun ambaliw tey sissiya vus pigey ey kama assey kar-argow, assey sana ya as ing-inggana.

9 At siya sey aji kayu ampaallilow as dasey sabali ey tudtuju ey aji pun miyunud assey katuttuwaan. Tey sey mangimpakasdor assey somsomok taku at sey amud ey kinaambarun Apudyus ey dakumpun as dasey vilvilin miipanggop asda makan. Tey dasey nangunuunud asda jugan jiyuy ey vilvilin at niippun niiturungna an jida.

10 At dasey papaji ey anserservi assey mandayawan dasey Jews an Apudyus at niippun kalintoganda ey mijuga mikaamung ey mikakan assey baru ey mandayawan taku an Apudyus.

11 Sey judaan ey koko'on dasey Jews assey lintogda, sey kangangattuwan ey paji sey mangiyyuy assey daran sey animar assey Kasasantuwan ey Kuwartu ta idatunna an Apudyus as makaanan sey basur. Kon sey vugas sey indatunna saji, miyuy assey lasin sey vubruy ta as jiyuy sey masgubana.

12 At siyana sey lasun ey as lasin vus sey vubruy sey natuyan Jesus ey nivukvukan sey darana as kadarusan sey basur dasey tagu.

13 At ey sana, intaku mijuga an siya assey lasin sey vubruy ta mikalak-am taku assey nivibviinana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 Tey assey luta anna at niippun iggawan taku as ili ey mannanayun tey sey uullayun taku at sey ustu ey ili assey daan ey ag-agow.

15 At gapu an Jesus, masapur kanayun ey idatun taku an Apudyus sey dayow taku ya sey saramat taku an siya tey siyana sey ustu ey datun dasey tuttuwa ey mangimbaga ey as Jesus sey Apuda.

16 Aji taku iginok ey mangwa asda ambaru ya mantitinnurung tey da nauy ey datun sey mangimpalaylayad an Apudyus.

17 Dongronyu sey ibagan dasey mangimpapangat an dakayu ya ampaiturey kayu an jida tey jida sey piniyar Apudyus ey mamupuut assey pammatiyu ya agammuda ey songbatanda an Apudyus sey amin ey nipiyar an jida. Dongronyu jida ta awad mallaylaydan sey somsomokda ey mangwa assey viyangda tey nu ajiyu jida dongron ta tumkarda, niippun ambaru as miiturungna an dakayu.

18 Iturturuyyu vus pigey ey apporow mangilluwaru an dakani tey urey assey sana ning-op sey somsomokni ey ustu sey apporoni koon ya niippun dallu ujum as piunni ey koon nu aji anggey sey ustu.

19 Ya ipapatiyu ey mangilluwaru an sa'un ta aji pun atyén as mabayag ya nampuuliyunak an Apudyus ey mangila an dakayu.

**Sey Nasalinununutan sey Luwarun sey Nangingkur-it assey Libnu Anna**

20-21 Kanana atyén ta as Apudyus ey marpuwan sey tarna ya nanagu an Jesu Cristu assey natuyana sey mangatud an dakayu assey amin ey kasapuranyu ta makakwa kayu assey piuna. Kanana atyén ta ambalinuna dakayu as tagu ey mangimpalaylayad an siya gapu assey pannakabalin Jesu Cristu. As Jesus sey kangatuwan ey Pastor ey mamupuut asda amin ey mamati ey mivilang as karneruna. Ya sey darana sey nangimpapagdot assey Baru ey Turag ey niippun patinggana. Madayow siya as ing-inggana! Amen.

**Sey Muuji ey Mitugun**

22 Susunud, pangngaasiyu ta dongronyu nauy ey itugunku ey mangimpakasdor assey somsomokyu, aji bali tey avubbang anggey sey insuratku anna an dakayu.

23 Sey usa uwa ey piuk ipaagammu an dakayu at sey miipanggop an Timothy ey vurun taku tey ey sana nivukkey siya assey baballudan. At nu jumatong atyén sina't, ayagak siya ta vurnana sa'un ta umali kani ey mangila an dakayu.

24 Pakumustaunyu pey da amin ey papangatyu sinat ya kama avus asda amin ey mamati. Dasey vuvurun taku ey narpu ad Italy at pakumustaunda vus dakayu.

25 Kanana atyén ta atjun Apudyus sey vumaruwanyu losan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# James

## James 1

### Sey Sarad sey Surat

1 Sa'un an James ey anserservi an Apudyus ya an Apu Jesus. Ngan annunyu
pey amin, dakayu ey Jews ey mamati an Cristu ey nasinasinak assey ujum ey
ili.

### Sey Matongtong-agan Gapu assey Pammati

2 Dakayu ey susunud, ivilangyu as allaylaydanyu nu umdas an dakayu dasey
nantokotokon ey tongtong-ag

3 tey agammuyu ey nu malasatanyu jiyuy ey tongtong-ag ey mamadas assey
pammatiyu, iluswana sey kaviilanyu ey manganus assey amin ey tongtong-ag
as jumgotan sey pammatiyu an Apudyus.

4 Ilanyu ta ammaanyu anusan dasey amin ey tongtong-ag tey niippun ujum as
antongparana nu aji sey vumaruwan sey nakopyaanyu inggana as niippun
mangkurangana.

5 Kon nu awad usa an dakayu as niippun ikow agammuna as ustu's koona,
masapur alluwaru an Apudyus ta ipakagasmokna an siya sey ustu ey koona.
Tey as Apudyus, mamaryad ey mangatud assey amin ey kudawun taku ya aji
pun mappug ey angatuatud.

6 Kon nu awad angkudow an Apudyus, masapur patiyuna ey atjun Apudyus
sey kudawuna ey aji anjuwajuwa tey sey tagu ey anjuwajuwa, anungna sey
dalluyun assey beybey ey miid ajin sey abvid manginjuyagan.

7-8 Sey kana's ji ey tagu, niippun mipanadan sey somsomokna at niippun
namnamauna as awad atjun Apudyus an siya as urey lawa akit.

### Sey Lumawa ya sey Baknang

9 Nu awad lumawa as sunud taku assey pammati, masapur amud atyén sey
allaylaydana tey nangatu ji ey tagu assey angiilan Apudyus.

10 Ya dakayu vus ey babaknang, masapur allaylayad kayu nu umdas dasey
makwa ey mibabaanyu tey imvilang vus pigey Apudyus dakayu gapu assey
pammatiyu. Tey sey tagu ey baknang at anungna sey sayyavung assey tar-an
ey sin-akitan ya naryow ya nayakayak

11 nu jumgot as init. At nu mayakayak sey sayyavungna, nakaan sey vinaruna.
Kana's ji sey muumasan sey vinarun sey vinaknang urey nu siya sey
puupuutun.

### Sey Matongtong-agan ya sey Masulisugan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Nagasat sey tagu ey aji pun mangiwwarang assey pammatina urey nu idamana sey amud ey tongtong-ag assey viyagna tey nu mipiila ey nat-ong sey pammatina, maatud an siya sey gun-gunana ey impostan Apudyus ey atjuna as dasey maryad an siya ey siya sey viyag ey niippun patinggana.

13 Nu awad tagu as masulisug ya anna sey layadna ey mangwa as lawingan, ajina maggey kanan ey as Apudyus sey nanulisug an siya. Tey as Apudyus, aji pun mabalin ey masulisug ya niippun tagu as sinulisugna.

14 Tey sey masulisugan sey tagu at dasey lawingan ey pipiun sey long-agna ey kama's mangortib an siya.

15 At nu ipanuy sey somsomokna sey piun sey long-agna ey makwa, siyaji sey angatud as vumasurana. Oni ey nu uminainam ey mangwa as basur, siya sey ikatuyna ey misinaana an Apudyus as ing-inggana.

16 At dakayu ey ipatpatigku ey susunud, aji kayu maallilow ya kananyu ey as Apudyus sey manulisulisug asda tagu,

17 tey assey katuttuwaan, as Apudyus ad langit sey marpuwan dasey amin ey ambaru ya ustu. Siya vus sey nangwa assey amin ey sumilow ad langit. At urey nu maatub sey kiil-an dasey amin ey kingwana, aji pun maggey maatub as Apudyus.

18 At gapu ta siya sey nannanmok ey ambalinuna jitaku as aanakna gapu assey namatiyan taku assey katuttuwaan ey Gingana, nambalinuna jitaku as kangatuwan assey amin ey kingwana.

**Sey Mangngoran ya Mangwaan assey Jingngor ey Gingan Apudyus**

19 Ajiyu maliwliwatan nauy, dakayu ey susunud. Masapur imamad taku yén ey mangngor asita at guminga. Ya ajita allasu as sumanga,

20 tey sey sanga at niippun iturungna as makwaan dasey nalintog ey piun Apudyus ey makwa.

21 At siya sey masapur man-awidanyu dasey amin ey lawing ey awad assey somsomokyu asda ujum ey tagu ya dasey lawingan ey kookoonyu. Masapur ampakumbaba kayu ey manongpar assey Gingan Apudyus ey nimura assey somsomokyu tey siya anggey sey manginsarakan an dakayu.

22 Dakumpun as dongronyu anggey sey Gingan Apudyus, tey masapur koon sey kanana. Tey nu ingayu anggey sey mamangngor ya ajiyu pun koon, kama as ut-utyukanyu sey long-agyu.

23 Tey sey tagu ey mamangngor anggey assey Gingan Apudyus ya ajina pun koon, siyaji sey tagu ey anungna sey nangila assey vusarna assey aggelelawan,

24 kon nu naasna ey innila ya nan-awid, naliwatana sey itjurana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

25 Kon sey tagu ey angimpupuut ey angngor assey ambaru ey lintog Apudyus ey angatud as wayawaya taku ey mangwa assey piuna, siya sey tagu ey nagasat gapu asda nauy ey kookoona tey dakumpun anggey as nandongor nu aji koona sey jingngorna ey ajina pun maliwatan.

26 Nu awad mangugud as kanana ey usa siya ey relihyusu kon niippun annad sey sungadna, ut-utyukana sey long-agna ya niippun servin sey kinarelihyusuna.

27 Tey sey ivilang Ama taku ey Apudyus as ustu ey relihyusu ey manguunnud assey piuna at dasey tagu ey mangwa as ambaru, kama as dasey tumuturung asda kadagdagu ey ulila ya dasey baru. Ya sumanga ey maalisan as dasey lawingan ey ugali ey mivusur assey piun Apudyus.

## James 2

### Niippun Atyén Toktoknon as Tagu

1 Dakayu ey susunud, gapu ta namati kayu an Apu Jesu Cristu ey madaydayow ya kangatuwan ey Apu, niippun atyén toktoknonyu asda tagu.

2-3 Anungna nu awad ji umali as baknang an dakayu ey mijuga ey mandayow an Apudyus ya nansingsing as vurawan ya nallumvun as ambaru ya kananyu an siya, “Umalika ta itukjum assey ambaru anna ey tukjuwan.” Ya awad ey vus umali as lumawa ey namilumiluy sey lumvunna ya kananyu an siya, “Itatakjugnu pey lawa’s sanna unnu dokon ey, allupitakka pey lawa assey dot-ar.”

4 At nu kana’sji sey koonyu ey vigvigunyu da ujum gapu assey vinaknangda, siyaji sey angimpiila ey kinumbot sey awad assey somsomokyu ya sey panggopyu.

5 Sosomkonyu nauy, dakayu ey susunud. Yangey dokon dasey lumawa assey luvung anna sey pinilin Apudyus ta ambalinuna as baknang assey pammati? Ijugana vus jida assey tureyna ey siya vus pigey sey impostana ey koona as dasey mamaryad an siya.

6 Kon an dakayu, iwwalinyu at avus dasey lumawa. Yangey dakumpun dasey babaknang sey apporow manongtong-ag ya mangindarum an dakayu?

7 Ya jida avus sey nangillaylayus an Jesu Cristu ey madaydayow ey sintagu an jitaku.

8 Awad sey napatig ey lintog ey impakur-it Apudyus assey kar-argow ey kanana, “Masapur maryadka as dasey anungnu ey tagu ey kama vus assey maryadam assey long-agnu.” At nu tornonyu ey mangunud assey lintog sana, niyun-un ya ustu sey angokoonyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Kon nu antoktoknonyu da tagu ey napatpatig sey angimvilanganyu asda ujum, nambasur kayu tey nilabsingyu sey lintog Apudyus.

10 Tey nu kananyu ey inunudyu sey amin ey lintog Apudyus, kon awad sa'an as nilabsingyu, nilabsingyu sey amin ey lintog.

11 Tey as Apudyus ey nangimbaga ey kanana, “Ajika mikadagdagas,” imbagana mit vus ey kanana, “Ajika gumngat.” At urey nu niippun dagdagasnu kon awad gingngatnu, nilabsingnu dallu sey lintog Apudyus.

12 At masapur annadanyu sey amin ey ugujunyu anda koonyu tey muuwis kayu assey daan ey ag-agow ey mibasar assey lintogna ey nangatud assey waya taku ey mangwa assey piuna.

13 Tey sey tagu ey niippun daguna assey asintataguna, niippun vus dagun Apudyus an siya assey man-uwisana. Kon sey tagu ey mangadagu assey vurunna, kadaguwan vus Apudyus siya.

**Sey Pammati ya sey Kopya**

14 Dakayu ey susunud, ngan sey servina nu kanan taku ey awad pammati taku an Jesu Cristu kon niippun koon taku as angimpiila ey tuttuwa ey namati taku? Yangey umaney pun lawa sey mangugudan ey awad pammati ya nisarakanta an Apudyus?

15 Nu as gagara ya awad usa as vurun taku as angkurang as lumvun unnu makan

16 ya kanan taku an siya, “As Apudyus atyén sey mamindisyun an sika. Ajika madanagan assey ikilugnu ya assey ilumvunnu.” Ngey servin sey nangimbagaam siji nu ajim siya atdan?

17 Anungna vus assey pammati. Nu sungad anggey sey anguguugud kon niippun miil-ana assey kopya taku, niippun servinaji ey pammati.

18 Kon nu awad mikajiskas ey kanana, “Nantokotokon mit sey koon sey tagu ey mamati an Apudyus. Sey usa, mabalin ey pammati anggey sey awad an siya ya sey usa avus, mabalin ey sey ambaru ey koko'on sey awad an siya.” Nu awad mangimbaga as kanasna’t, annaya sey isongbatku; “Ngan annum ey angimpiila ey awad pammatim nu niippun manuttuwaan? Tey sa'un, ipiilak assey nakopyaak ey awad pammatik.”

19 Ey mamatika ey sa'an anggey as Apudyus? Nu siyana’t sey pammatim, ambaru mit. Kon urey vus dasey jimunyu at patiyunda ey sa'an as Apudyus kon mamilpilda assey ugyatda gapu assey umali ey timpu ey manusaan Apudyus an jida.

20 Yangey ung-ung kayu? Ey ajiyu pun maawatan ey sey pammati ey niippun miil-ana at niippun servina?

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Ilanyu man as Abraham ey apu taku assey kar-argow. Tey sey nangimvilangan Apudyus an siya as niyun-un ey tagu at sey nangwaana assey imbagan Apudyus assey nangindatunana an anakna ey Isaac assey altar.

22 Siyaji sey mangil-an taku ey nitimpuyug sey pammatina ya sey kingwana. At sey kingwana saji sey nangimpiila ey ustu ya tuttuwa sey pammatina.

23 At siyaji sey piun sey nikukur-it ey Gingan Apudyus ey kanana, “Pinatin Abraham sey imbagan Apudyus at imvilang Apudyus siya as ambaru ey tagu.” At nauy vus sey gapuna nu pa lawa maawagan siya as vurun Apudyus.

24 At siyana sey angigammuwan ey sey angimvilangan Apudyus an jitaku as niippun basurna at sey koko'on taku, dakumpun anggey assey pammati.

25 Anungna vus an Rahab ey usa ey puta assey kar-argow. Tey sey nangimvilangan Apudyus an siya as niippun basurna at sey ambaru ey kingwana as dasey imbaar Apudyus ey ummuy nansiim assey ilina. Minangilina jida ya intudtujuna sey daran ey ayunda ey ampuuli ta ajin dasey kavusur jida dokmaan.

26 At anungna vus assey long-ag ji tagu. Tey nu niippun kajudwana, nanattuy jiyuy ey long-ag. Kana’sji vus assey pammati. Tey nu niippun ambaru as koon taku, nanattuy jiyuy ey pammati.

## James 3

### Sey Sungad Taku ey Tagu

1 Dakayu ey susunudku, ilanyu ta dakumpun as losan kayu gey ambalin as mantudtuju assey Gingan Apudyus. Tey agammuyu ey dokdokor sey majusaan dasey mangintudtuju assey Gingan Apudyus nu kumbot sey itudtujuda nu dasey matudtujuwan.

2 Amin taku ey tagu at adjuwan sey angkammaliyan taku. Kon nu awad tagu as manginyattum assey sungadna ey niippun angkammaliyan sey ugujuna, siyaji sey tagu ey niippun angkurangana tey lamugna ey manginyattum assey amin ey partin sey long-agna.

3 Ta ipani taku assey kabayu, tey nu ipakat taku sey ban-it ey baliyang assey sungadna, mabalin taku iturung assey piun taku angimpuuyan.

4 Anungna avus as dasey bapor, tey urey nu danakkorda ya inggana’s andangsor ey abvid sey mabalin ey angiju, mabalin vus ey miturung gapu anggey assey banban-it ey baliyang ey kama’s ipeyna ey awad assey likudna ey usarun sey anginturung assey piuna ey mangimpuuyan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 Anungna avus assey sungad sey tagu, tey urey nu ban-ug sey sungad ey partin sey long-ag taku, dokor sey ilugub sey igingana. Kama vus assey apuy, urey nu akittan anggey sey saradna, mabalin ey dagadaguna sey arwaarwa ey tarun.

6 Siyaji sey anung sey sungad taku ey tagu ey kama's apuy. Siya sey partin sey long-ag taku ey iggawan sey nantokotokon ey lawingan ya ilugubna ey mangimparwing assey katatagu taku. At niippun ujum as marpuwan da nauy ey lawingan nu dokon an jimunyu ey siya sey kama's manginsugnasugnad an jitaku.

7 Amin ey karasin ji animar assey luta anna at mabalin ey ipaamun sey tagu, kama asda titit, dasey angkaddarap ya dasey awad assey beybey.

8 Kon niippun tagu as nangimpaamu assey sungadna. Tey sey sungad, kama's napnu assey mandogot ey tangga ey kanayun ey nakasagana ey mangugud assey lawingan.

9-10 Dakayu ey susunud, sa'an sey sungad taku, kon mabalin ey usarun taku ey mandayow an Apudyus ey Ama taku ya usarun taku vus ey mangarawag asda asintatagu taku ey kingwan Apudyus as anungna. Aji pun atyén mabalin nauy.

11 Tey yangey awad vuvun as iluswana sey ambaru ya ampiit ey danum?

12 Ya niippun mit vus fig as kayu ey mamunga as olib, unnu greps ey mamunga as fig. Ya aji pun vus lumuswa sey ambaru ey danum ey inumun assey lumuswaan sey asiga.

**Sey Sinomkan ey Marpu an Apudyus**

13 Nu awad nasomkan an dakayu unnu mannakaawat, ipiilana atyén sey sinomkanna assey ambaru ey ugalina ya sey ampakumbabaana ey mangwa assey ambaru.

14 Kon nu itatarpunyu assey somsomokyu sey apos ta sey midayawanyu anggey sey sosomkonyu, aji kayu ampaspas-um ey angugud assey kinasomkanyu tey nu siya sey koonyu, kama's kinuntrayu sey katuttuwaan ey tudtujun Apudyus.

15 Sey anung da jiyuy ey sinomkan, dakumpun an Apudyus ad langit sey narpuwana tey niluruta jiyuy ey somsomok ey dakumpun as naapudyusan. At sey juganna't ey sinomkan, as jimunyu sey narpuwana.

16 Tey nu awad apos ya mangindayow assey long-agna, niippun juwajuwana ey awad sey guru anda lawingan ey makwa.

17 Kon nu narpu an Apudyus sey sinomkan sey tagu, nadarus sey awad assey somsomokna. Sumanga ey awad guru as makwa, makaawat, ajina pun ipilit

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey piuna, kadaguwana sey asintataguna, pasig ambaru sey koona, niippun toktoknona as tagu ya amin ey puntusna at pasig ey vumaruwan.

18 At sey tagu ey siya itatakjugna sey muurnusan, kama as nammura siya as mura ey miid ajina ivunga as ambaru.

## James 4

### Sey Lapun sey Anggiginnuraan ya An-iisikan

1 Ngan sey lapun sey anggiginnuraan ya an-iisikanyu? Yangey dakumpun asda adjuwan ey pipiun sey long-agyu sey lumivuk assey katataguyu?

2 Tey awad dasey piunyu ey aran kon aji kayu pun makaara at siya sey piunyu ey gumngat ta maarayu. Awad vus dasey gamgamanyu ey kuwan da ujum kon nu aji kayu pun ey makaara, nanggiginnura anda nan-iisik kayu. Kon assey katuttuwaan, ajiyu pun maara sey gamgamanyu ey aran tey ajiyu pun kudawun an Apudyus.

3 Kon urey vus nu angkudow kayu an Apudyus, ajina pun vus atjun tey lawingan sey panggopyu ey angkudow tey sey allaylaydan anggey sey long-agyu sey piunyu.

4 Anungyu dasey tagu ey apporow mikadagdagas tey aji kayu pun matalik ey mangunud an Apudyus. Ey ajiyu pun agammu ey nu mamaryad kayu asda niluruta, sey piuna ugujun, kukuntraunyu as Apudyus? At ngan man sey tagu ey mamaryad assey niluruta, nambalinuna sey long-agna as kavusur Apudyus.

5 Ajiyu maggey kanan ey niippun servin sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Sey Ispiritun Apudyus ey imbaarna ey milong-ag an jitaku at amud sey imunna nu aji taku ipongsan sey layad taku an siya.”

6 Kon urey nu kanasna’t, amud dallu sey kinaambaruna ey manurung an jitaku ta unujun taku siya ey ustu, tey awad vus sey impakur-itna ey kanana, “Vusurun Apudyus dasey tagu ey ampaspas-um, kon ambaru sey koona as dasey ampakumbaba.”

7 At sey koonyu, ampaturey kayu an Apudyus. Ya ipapatiyu ey man-awidan as jimunyu at umawid ey maneynan an dakayu.

8 Tornonyu ey mantalik an Apudyus at awad siya ey kama’s umaaddani an dakayu. Ya dakayu ey nakabasur, ibabawiyu dasey basuryu ta madarusan sey viyagyu. Dakayu vus ey anjuwajuwa, ipongsanyu amin an Apudyus.

9 Masursurjung kayu atyén ey an-anmok asda basuryu. Ambaksar kayu ey aji kayu as mayokyok ya manomdom kayu gapu asda basuryu ey aji kayu as allagragsak.

10 Tey nu ampakumbaba kayu an Apudyus, ipangatuna dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

### Sey Tudtuju Miipanggop asda Angimparwing as dasey Vurunda

11 Dakayu ey susunud, aji kayu ampipinnarwing tey sey mangimparwing assey vurunna, imparwingna vus sey imvilin Apudyus ey masapur allilinnayad taku. At sey tagu ey mangimparwing assey lintog Apudyus, ipipi'ilana ey ajina pun patiyun sey lintog sana nu aji ivilangna as niippun servina.

12 As Apudyus anggey sey nangatud an jitaku assey lintog. At siya anggey sey awad karobbongana ey manguwis asda tagu ya manginsarakan unnu manusa an jida. At nu kanasna't, niippun karobbongan taku ey mangimbaga ey lawingan sey vurun taku.

### Tudtuju Miipanggop assey Mangimpaspas-uman assey Koon as Daan ey Ag-agow

13 Dongronyu nauy, dakayu ey mangimbagabaga ey, "Assey sana ey ag-agow, unnu as vigat, ingkani assey ujum ey ili ta ingkani angkumérsu as makatawun ta umaju sey pilakni."

14 Ey agammum sey makwa as vigat? Aji pun mit. Ya usa pey, sey viyag taku ey tagu at anungna asuk ey urey awad assey sana, aji pun masinkimad ya nuumas.

15 Sey koon taku atyén ey guminga at kana's sanna, "Kanan atyén pey Apudyus ta matagu taku ta awad agammu taku ey mangwa asda makwa."

16 Kon dakumpun mit as siyana sey apporoyu koon tey ipaspas-umyu at avus dasey piunyu ey koon. Amin akey ey ipaspas-um da tagu ey juganna't at lawingan.

17 At nu agammun sey tagu sey ustu ey makwa ya ajina pun koon, basurna jiyuy an Apudyus.

## James 5

### Sey Tugun as dasey Babaknang

1 An dakayu vus ey babaknang, annaya sey ibagak an dakayu. Ambaksar kayu ya an-ayuwwong kayu tey awad sey kagguugyat ey tongtong-ag ey jumatong an dakayu.

2 Tey namin naropok sey vinaknangyu ya namin nalakuy dasey intatarpunyu ey lumvun.

3 Nallati vus dasey vurawan ya da pilakyu. At sey latida, siya sey angimpiila ey dakumpun as ustu sey kingwayu ey nangusar asda vinaknangyu. At jusaun Apudyus dakayu tey sey kingwayu anggey at sey nandagudagup as vinaknangyu assey anungus sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda amin ey tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Sey usa vus ey koko'onyu, ajiyu pun da atjun sey tangdan dasey nansiputunyu ey nan-ani assey payowyu. Nilukuyu at avus jida at sey tangdanda ey intatarpunyu, siya sey kama's angaraarawag an dakayu. At naktad ad langit sey lilin dasey nansiputunyu ey ampangpangaasi at niippun juwajuwana ey jingngor Apudyus ey mannakabalin.

5 Assey natatagguwanyu assey luta anna, niippun ujum as somsomkonyu nu aji anggey sey iggayu assey vuwangyu ya sey allamram-ayanyu. At ey sana, anungyu sey baka ey mangamangan ta tumaba kon niippun agammuna ey jumatong sey timpu ey mapartiyana.

6 Pinabasuryu ya impagngatyu dasey niippun basurna gapu pey lawa ta ajida pun kaviilan ey mangontra an dakayu.

**Sey Kinaanus assey Timpun sey Matongtong-agan**

7 Dakayu ey susunud, ammaan taku anusan sey amin ey makwa an jitaku inggana as ampuuliyén Apu Jesu Cristu. Anungun taku sey kinaanus sey ammura. Aannusana ey anguulley as udan asi at ammura ya uullayuna vus sey amung-an ya vumgasan sey nabalor ey immurana asina at aniyun.

8 At siya sey masapur anusan taku ya angkasdoron taku sey somsomok taku tey tigangey sey umaliyan sey Apu.

9 Aji kayu ampinnabasur dakayu ey susunud ta aji kayu mapabasur ey majusa tey anna ey tigangey sey manguwisana asda tagu.

10 Dakayu ey susunud, unujunyu sey kinaanus dasey profet assey kar-argow ey nangimpaagammu assey impiilan Apudyus an jida. Inan-anusanda dasey amin ey tongtong-ag ey nakwa an jida.

11 Ya ivilang taku mit vus as nagasat dasey nanginyaattum assey natongtong-aganda gapu assey pammatida an Apudyus. Jingngoryu mit sey miipanggop assey kinaanus Job assey kar-argow. Tey urey nu amud sey natongtong-agana, inturuturuyna ey namati at umanungus pun, naagammuwanyu mit sey ambaru ey planun Apudyus an siya. Tey as Apudyus, madagu ya amud sey layadna asda tagu.

12 Anna sey ibagak an dakayu susunud ey usa vus ey napatig. Nu awad ibagayu, aji kayu maggey mansapata. Ajiyu isapata ad langit unnu sey luta anna unnu ngadanna'sna't ey mansapsapataan da tagu. Urugna sey kananyu, "Oon" nu oon, "dokon" nu dokon. Siyana sey koonyu ta ajin Apudyus dakayu jusaun.

13 Nu awad maligatan an dakayu, masapur ey alluwaru ey angkudow an Apudyus as turung. Anungna atyén nu awad naragsak an dakayu, ikankantana atyén sey layadna ey mandayow an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 At nu awad vus masakit an dakayu, ipaayagna dasey mangimpapangat as
dasey mamati ta iluwaruwanda siya. At assey alluwaruwanda, aprusanda siya
assey lana ey mangusar assey ngadan Apu Jesus ey angkudow as turung.

15 At nu patiyunda ey songbatan Apu Jesus sey luwaruda, makaan sey
sakitna tey kaanun sey Apu. At nu nakabasur, pakawanun vus Apudyus.

16 Nu nakabasur kayu, ampipinnudnu kayu as dasey basuryu ya
mallilinnuwaru kayu ta vumaru kayu. Tey sey luwarun sey niyun-un ey tagu at
mandogot ya ambaru sey mantongparana.

17 Sey usa ey mipaniyana at as Elijah ey profet assey kar-argow. Anung taku
vus siya ey tagu, kon impapatina pun ey nalluwaru an Apudyus ta aji umudan,
ummangag tuttuwa as turu ey tawun ya onom ey vuran.

18 Oni pun, nalluwaru avus ey mangkudow an Apudyus as udan at ummudan
tuttuwa asi at pey tumuvu dasey mura assey luta.

19 Dakayu ey susunud, nu awad usa an dakayu as nan-awidana sey ustu ey
tudtuju ey piun Apudyus ya awad ji usa an dakayu as mamagbaga ta
ampuuliyuna siya assey ustu ey tudtuju,

20 kama as siya sey nanagu assey nakabasur ta aji miisina an Apudyus. Ya
pakawanun vus Apudyus sey basur sey tagu saji ey urey nu adjuwan sey
basurna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 1 Peter

## 1 Peter 1

### Sey Sarad Sey Surat

1 Sa'un an Peter ey aposel Jesu Cristu. Annaya sey suratku an dakayu ey
sigud ey jinutukan Apudyus as taguna ey nasinasinak ey vunag assey kikkiili
ad Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia ya Bithynia.

2 Jinutukan Ama ey Apudyus dakayu ey mibasar assey nisissigud ey
sisimmokna ya dakayu sey tinkon sey Ispirituna as taguna ey mangngor an
Jesu Cristu ya nadarusan gapu assey darana. Kanana atyén ta maatud sey
vumaruwanyu ya sey tumarnaan sey somsomokyu losan.

### Sey Namnama Gapu assey Nisarakanan Taku

3 Madayow as Apudyus ey Aman Jesu Cristu ey Apu taku! Niippun miyisuwan
sey nangadaguwana an jitaku at siya sey nangatudana an jitaku assey baru
ey viyag gapu assey nanaguwana an Jesu Cristu assey natuyana. At siguraju
sey apporow taku namnamaun

4 ey mikakuwa assey amin ey intatarpun Apudyus para asda taguna.
Intarpunna ad langit ta niippun madadailana ya niippun lumawlawingana anda
ambaliwana as ing-inggana.

5 At dakayu ey mantalik assey pannakabalin Apudyus, angkuwayu da nauy. At
ipiilan Apudyus sey nauy ey kasarakanan assey anungus sey ag-agow ey
matongparana.

6 Allaylayad kayu urey nu awad ji jumatong as manjujuuyanyu gapu asda
nantokotokon ey tongtong-ag tey sin-akitan anggey da nauy.

7 Makwa da nauy ta miila nu tuttuwa ey mamati kayu assey Apu unnu aji. Urey
sey vurawan ey ampapattingga assey luta anna at masapur ey maapuyan as
miil-an sey kinavurawanna. At siya sey masapur ey mapadas vus sey
pammatiyu tey nabarbalor ey adayu nu sey vurawan. At nu mavud-asan sey
kinaustun sey pammatiyu, ambaru sey mangimvilangan Apudyus an dakayu
ya ambalinuna dakayu as nangatu ya idayowna dakayu assey ag-agow ey
mipiil-an Jesu Cristu asda amin ey tagu.

8 Urey nu niippun innilayu an siya mamaryad kayu pey dallu an siya ya urey
nu ajiyu pun siya iillan assey sana, mamati kayu pey dallu an siya. At amud
sey allaylayadanyu ey niippun miyisuwana

9 tey anna ey misarakan kayu gapu assey pammatiyu an siya.

10 Sey kasarakanan anna, siya nauy sey imbagabagan dasey profet
miipanggop assey kinaambarun Apudyus ya piunda vukitkitan nu ngey piuna

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ugujun sey impapaddaanda ey manginsarakanan Apudyus an dakayu ey mamati.

11 Ya piunda atyén agammuwun nu ngan sey ustu ey timpu ey makwaana ya nu ngan sey mangillasinan assey makwaana. Tey sey Ispiritun Cristu ey awad an jida, impaagammuna sey matongtong-agan sey Cristu kon nu maas sey matongtong-agana siya ji vus sey mingatuwana.

12 Impaagammun Apudyus asda profet ey sey nauy ey impapaddaanda at dakumpun as para an jida nu aji para an dakayu. Tey sey imbagabagan da profet anna at siya avus sey imbagabagan dasey nangiwwarawag assey Ambaru ey Damag an dakayu gapu assey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus ey siya sey nibaar assey luta anna ey narpu ad langit. Urey vus dasey enjel at piunda pigey ey maawatan sey miipanggop asda nauy.

**Sey Masapur Koon da Mamati**

13 At siya gogotmonyu ey mangwa assey piuna ya ilanyu ta ambaruwunyu ey ansomsomok. Ya aji kayu anjuwajuwa assey ambaru ey namnamaunyu ey atjun Apudyus an dakayu assey ampiil-an Jesu Cristu.

14 Masapur jumngor kayu an Apudyus ya ajiyu iparuvus ey maawis sey somsomokyu ey mangwa asda lawingan ey apporoyu kingwa assey daanyu pun mangigammuwan assey katuttuwaan.

15 Kon assey amin ey koonyu, ilanyu ta masapur nadarus sey ugaliyu ey anung sey kinadarus Apudyus ey nangayag an dakayu.

16 Tey awad sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Masapur ey nadarus sey ugaliyu ey anung sey kinadarus sey nakopyaak.”

17 Gapu ta apporoyu awagan as Apudyus as Amayu assey malluwaruwanyu, masapur ey assey iiggawanyu assey luta anna ey kama’s vunag, umugyat kayu atyén an siya tey niippun toktoknona assey manguwisana asda amin ey tagu ey mibasar assey kingwada.

18 Tey agammuyu ey dakumpun as parata unnu vurawan ey mamiid sey balorna as oros sey mawayawayaanyu asda niippun servina ey kaviviyag ey impabnus dasey dakdakoryu

19 nu aji sey nabalor ey daran Cristu ey mipani as niippun purus sakitna ey karneru.

20 Pinipilin Apudyus as Cristu assey daan pun sey luvung makwa kon aji pun as naagammuwan inggana assey sana ey ag-agow para assey vumaruwanyu.

21 Gapu an Cristu, tinalikyu as Apudyus ey nanagu ya nangimpangatu an siya as madayawana. At as Apudyus sey pinatiyu ya nipongsanan sey namnamayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

22 Assey nangunudanyu assey katuttuwaan miipanggop an Cristu, nadarusan sey basuryu at siya sey narmu sey tuttuwa ey layadyu asda vurunyu ey mamati. At masapur ey tornonyu ey manlilinnayad.

23 Tey niyanak kayu kasin assey baru ey viyag ey dakumpun as anung sey tagu ey ampapattingga. Kon sey baru ey viyagyu anna at mannanayun tey narpu assey Gingan Apudyus ey niippun matarakana as ing-inggana.

24 Siyana sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Da amin ey tagu kamada’s lugam, sey kinadayowda kama assey sayyavung, maryow sey lugam, mayakayak sey sayyavungna.

25 Kon sey Gingan Apudyus matannadan as ing-inggana.” Sey nauy ey Gingan sey Apu at siya sey Ambaru ey Damag ey nitudtuju an dakayu.

## 1 Peter 2

### Sey Nipaniyan Jesu Cristu assey Batu

1 At gapu ta niyanak kayu kasin assey baru ey viyag, idyanyu dasey amin ey kinarwing, kama asda ussat, aginsosomkan, apos ya da guminga’s lumawingan da ujum.

2 Sey ka'iyanak ey utting, allinlin-okna sey susu. Kana’sji atyén vus an dakayu ey mamaryad assey Gingan Apudyus ta jumgot sey pammatiyu inggana as matongpar sey kasarakananyu

3 tey kanan sey Gingan Apudyus, “Anna ey napadasanyu sey vinarun sey Apu.”

4 Umadani kayu assey matatagu ey batu ey siya as Cristu ey iwwalin dasey ampatpatakjug as vuruy ey ngadnunda as niippun servina kon siya at avus sey pinilin Apudyus as kabaloran ey batu.

5 At gapu assey umadaniyanyu an siya, mipani kayu vus as matatagu ey batu at iyuyayu sey long-agyu ta muusar as makwaan sey vuruyna as madayawana. At ambalinun avus Apudyus dakayu as paji ey manservi an siya ey mangindatun asda datun ey ming-opana ya maryadana gapu an Jesu Cristu.

6 Tey siya nauy sey nikukur-it assey Gingan Apudyus ey kanana, “Awad sey pinipilik ey kabaloran ey batu ey ipatukjuk ipon-ad ad Zion ey mangimpapagdot assey vuruy. At ngadanna’sna’t man ey tagu ey mamati an siya at aji pun miviviin.”

7 At an dakayu ey namati, nabalor nauy ey batu. Kon as dasey aji pun namati, tandaananda atyén sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Sey batu ey iwwalin dasey ampatpatakjug as vuruy at nambalinun Apudyus as kabaloran ey batu ey mangimpapagdot assey vuruy.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

8 Ya kanana vus assey usa ey impakur-it Apudyus, “Nauy ey batu sey misaballutan dasey tagu ya malikwadanda.” Misaballutda tey ajida pun mamati assey Gingan Apudyus. Siya vus pigey nauy sey inggoddong Apudyus an jida.

9 Kon dakayu sey pinilin Apudyus ya nambalinuna as paji ey manservi an siya ey Ari. Ya jinarusana avus dakayu ta mitkon kayu asda ujum ey tagu as mantataguna ey mangiwwarawag assey kaskasdaow ey vinarun sey kingwana. Siya sey nangara an dakayu assey iggawanyu assey gikbot at iniggana dakayu assey appawey.

10 Assey kar-argow, dakumpun as tagun Apudyus dakayu ya niippun agammuyu assey daguna kon assey sana, taguna dakayu ya naagammuwanyu sey daguna.

**Sey Ampaiturayan Taku asda Awad Karobbongana ey Manturey.**
Romans 13:1-7; Titus 3:1

11 An dakayu ey vuvurun, anung taku vunag assey luta anna ey apporow man-attuattun. At siya sey masapur aji taku koon dasey lawingan ey pipiun sey long-ag ey vumuvusur assey viyag taku an Apudyus.

12 Siya atyén uunnujunyu sey ambaru ey kaviviyagyu as ilan dasey aji pun mamati ta urey nu vumusurda an dakayu, miilada dasey ambaru ey kookoonyu at dayawunda as Apudyus assey ag-agow ey umaliyana ey man-uwis.

13 Gapu an Apu Jesus, ampaiturey kayu asda tagu ey awad karobbongana ey manginturey an jitaku ey kama an Emperor

14 ya dasey gubernador tey jida sey piniyarna ey manusa asda mangwa’s lawingan ya piniyarna vus jida ey mangindayow as dasey mangwa’s ambaru.

15 Tey sey piun Apudyus, guminok dasey niluruku ey tagu ey an-uguugud asda niippun servina nu ilanda dasey ambabaru ey kookoonyu.

16 Masapur nawaya kayu ey matagu kon ajiyu manjigayanji ey mangwa asda lawingan nu aji usarunyu sey wayayu ey manservi an Apudyus.

17 Masapur rispituwunyu da amin ey tagu ya pipiunyu da vurunyu ey mamati ya ugyatanyu as Apudyus ya ipiilayu sey rispituyu an Emperor.

**Sey Ampaiturayan da Alipan**
Efesus 6:5-9; Colosay 3:22-25; Titus 2:9-10

18 Dakayu ey alipan, masapur dongronyu sey ibagan dasey sin-alipan an dakayu ya ipiilayu sey ustu ey rispitu dakumpun anggey asda naanus ya manang-awat kon urey vus dasey mangingit.

19 Tey as Apudyus, malaylaydan assey tagu ey gapu assey pammatina, aannusana sey matongtong-agana as urey niippun lapuna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Tey yangey midayowka pun lawa nu aannusam sey matongtong-agam gapu's kingwam ey lawingan? Kon nu koonyu sey ustu ya tinongtong-ag dakayu ya inaannusanyu, siyaji sey mas-uman Apudyus.

21 Tey siya nauy sey nangayagan Apudyus an dakayu ta unujunyu sey kana'sna ey kaviviyag. Tey as Cristu at natongtong-ag para an dakayu ya nangwa siya as mansarminganyu.

22 Niippun basur as kingwana ya niippun nadngor as ussatna.

23 Inin-insurtuda siya kon niippun insongbatna as lawingan. Tinongtong-agda pun siya, ajina pun vus jida kinogma nu aji intalikna an Apudyus ey niyun-un sey koona ey man-uwis.

24 As Cristu ey mismu sey nangingkaru assey basur taku assey natuyana assey krus ta mawayawayaan taku assey kaviilan sey basur. Tey gapu assey navigadanana, vummaru taku.

25 Tey assey kar-argow, anungyu sey niyow-ow ey karneru. Kon assey sana nipuuli kayu an Cristu ey mangaajug ya mamupuut an dakayu.

## 1 Peter 3

### Sey Ampaiturayan da Vubai asda Asawada

Efesus 5:22-23; Colosay 3:18-19

1 An dakayu avus ey vubai ey naasaw-an, masapur ampaiturey kayu as dasey asawayu ta nu awad aji namati an jida assey Gingan Apudyus, maawisda ey mamati gapu assey ambaru ey ugaliyu. Urey nu ajiyu as iginga at mamatida,

2 tey iillanda sey ambaru ya naapudyusan ey ugaliyu.

3 Ya dakumpun atyén assey mangiggaanyu asda ang-anggayu sey mangimpiila assey pinorkasyu, kama assey mangang-anggaanyu asda vuukyu, angusaranyu asda lubey unnu asda nababalor ey lumvun.

4 Sey miil-an atyén sey aji pun angkupas ey pinorkasyu at sey kinabarun sey ugali kama assey anus ya annadyu. Tey siyana sey pinorkas ey nabalor as angiilan Apudyus.

5 Tey siya nauy sey ugali ey inunud dasey naapudyusan ey vubai assey kar-argow ey nantatallik an Apudyus. At sey kingwada ey nangimpaporkas assey long-agda at sey nampaiturayanda asda asawada

6 ey anung sey kingwan Sarah ey namapati an Abraham ya imvilangna siya as umapuwana. Mivilang kayu as aanak Sarah nu ustu sey koonyu ey niippun umugyatanyu.

7 An dakayu vus ey laraki ey naasaw-an, masapur manang-awat kayu as dasey asawayu ey mangimmamad assey koonyu ey matagu tey ak-akkuyada

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

nu dakayu. Ipiilayu sey rispituyu an jida tey vurunyu jida ey maatdan as viyag ey niippun patinggana. Da nauy sey koonyu ta niippun manipod asda luwaruyu.

**Sey Koon assey Matongtong-agan**

8 Annaya sey salinunut sey apporok imbagabaga. Masasa'an kayu assey somsomok, mansisinnakit kayu, manlilinnayad kayu, silalayad kayu ey tumurung nu ngadanna'sna't ey angkasapuran an dakayu ya man-asiuya kayu.

9 Nu awad angwa's lawingan an dakayu, aji kayu angwa's lawingan an jida ya nu padngoran dakayu, ajiyu vus jida padngoran tey sey namiliyan Apudyus an dakayu at sey mangwaanyu as ambaru ta ambaru vus sey koona an dakayu.

10 Tey awad sey impakur-it Apudyus ey kanana, "Nu piunyu ey allaylayad ya ambaru sey mataguwanyu, masapur ey aji kayu an-uguugud as lawingan ya ipug-anyu sey inuussat.

11 Masapur man-awidanyu dasey lawingan ta koonyu sey ambaru ya ipakatyu sey kaviilanyu ey manganap assey mapanusan da tagu.

12 Tey as Apudyus puutuna dasey mangwa's ambaru ya dongrona sey luwaruda kon sasangngaana dasey mangwa's lawingan."

13 Tey nu silalayadka ey mangwa as ambaru, ey awad pun lawa lawingan as koonda an sika?

14 Kon nu koonyu sey ambaru ya tinongtong-ag dakayu, nagasat kayu. Aji kayu umugyat anda malilivukan assey koonda an dakayu

15 nu aji idayowyu as Cristu ey Apuyu. Masapur nakasagana kayu ey sumongbat nu awad man-imus an dakayu miipanggop assey namnamayu

16 kon ilanyu ta ambaruwunyu ey mangimbaga assey songbatyu ey mangimpiila assey rispituyu an jida ya niippun itataruyu as lawing assey somsomokyu. At nu awad mangillaylayus an dakayu, maviinanda gapu asda ambaru ey ugaliyu, dakayu ey nijujugga an Cristu.

17 Tey un-unina sey matongtong-agta gapu's mangwaan assey ambaru nu siya sey piun Apudyus nu sey matongtong-agta gapu assey lawingan ey kingwa.

18 Tey urey as Cristu, natongtong-ag ya natuy gapu assey basur taku. Namingpingsan anggey sey natuyana ey nangingkaru assey basur taku at aji pun ogon kasin mipigwa. Ambaru siya ey tagu kon natuy para asda lawingan ta iyadanina jitaku an Apudyus. Gingngatda sey long-agna kon natatagu sey Ispirituna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 At ummuy sey Ispirituna assey iggawan dasey nibabarud ey alinnawan
dasey nangkakatuy at inggow sey imbagana an jida miipanggop an siya.

20 Da nauy ey nibabarud, jida dasey aji pun namati assey timpun Noah assey
kar-argow. Assey timpu saji ey nangwaan Noah assey bapor, inan-anusan
Apudyus ey nanguulley assey mamatiyan atyén dasey tagu an siya kon waru
anggey dasey summakey assey bapor ey natagu assey nallitapana.

21 Sey danum saji, sey kama as iglatun sey navunyaganyu ey mangimpiila
assey nasarakananyu. Kon dakumpun assey maslopan assey danum ey
muurasan sey daping sey manginsarakan an dakayu nu aji sey
malluwaruwanyu an Apudyus ta darusana dasey somsomokyu gapu assey
ummuliyén Jesu Cristu.

22 Ummuli pun, ummuy ad langit at awad assey sana assey padawanan
Apudyus ey manginturturey asda amin ey enjel ya da aji pun miila ey awad
karobbongana anda awad pannakabalinna.

## 1 Peter 4

### Sey Nabarbaliwan ey Kaviviyag Taku

1 Gapu ta natongtong-ag as Cristu assey iniiggawana assey luta anna,
masapur miyanung sey somsomokyu an siya ey nakasagana ey matongtong-
ag tey sey matongtong-ag ey tagu ey kama an Cristu, piuna ugujun, nan-
awidana sey basur.

2 At mallugi assey sana inggana assey matuyanyu, masapur ey dakumpun
assey pipiun sey long-agyu sey unujunyu nu aji sey piun Apudyus.

3 Assey daanyu pun mamatiyan, inunudyu sey koko'on dasey aji pun mamati
kama asda, ummamdan ey kaggissow ya kaviviin ey pipiun sey long-ag,
vubvuuk, ummamdan ey lagragsak ya sey apporoyu nandayawan asda ap-
apudyus.

4 At ey sana, masdaow dasey niippun agammuna assey Apu nu ngey pakayu
aji mijuga an jida asda amud ey lawingan ey kookoonda at siya sey mangin-
insurtuwanda an dakayu.

5 Kon aji bali tey jumatong dallu sey ag-agow ey masapur songbatanda an
Apudyus sey amin ey kingwada. Tey as Apudyus, nakasagana ey manguwis
asda amin ey tagu, natattagu man unnu da nangkakatuy.

6 Siyana sey lapuna ey niwarawag avus sey Ambaru ey Damag asda
nangkakatuy ta urey nu natuy sey long-agda ey siya dallu sey makwa asda
amin ey tagu gapu assey basur, matatagu sey alinnawada ey kama assey
matatagguwan Apudyus.

### Sey Mangwaan asda Nipiyar an Jitaku

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 Tigangey sey pungpung sey kangamin at siya sey masapur aji kayu awwey mangwa assey koonyu nu aji man-annad kayu ta niippun manipod assey malluwaruwanyu.

8 Sey ikow kabaloran atyén ey koonyu at masapur manlilinnayad kayu tey sey manlilinnaydanyu iluswana sey allasu as ampipinnakawananyu.

9 Piingsaunyu ey ammangili ey niippun atyén angngayatungut.

10 At gapu ta wasji usa at inatdan Apudyus assey ambabaru ey kaviilan ey manservi asda vurunna, masapur ey ambaruwuna ey mangusar as katurunganda.

11 At sey naatdan as kaviilan ey mantudtuju, masapur itudtujuna sey ustu ey imbagan Apudyus. Ya sey naatdan as kaviilan ey tumurung, masapur tumurung assey patinggan sey kaviilana ey innatud Apudyus. Siyaji sey koonyu ta as Apudyus sey madayow assey kangamin gapu an Jesu Cristu. Madayow as Apudyus ya manturey siya as ing-inggana. Amen.

**Sey Matongtong-agan Gapu assey Pammati an Cristu**

12 Dakayu ey susunud ey pipiuk, aji kayu masdaow assey amud ey tongtong-ag ey kama as nisabsabali ey makwamakwa. Tey jumatong da nauy ey tongtong-ag ta mapadas sey kinatuttuwan sey pammatiyu.

13 Kon sey koonyu, allaylayad kayu atyén tey kama as nijuga kayu ey matongtong-ag an Cristu ta umam-amud sey mallaylaydanyu nu jumatong sey kadadayow ey ag-agow ey ampuuliyana.

14 Nagasat kayu nu insurtuwun dakayu gapu ta pasurut dakayu an Cristu tey siya nauy sey mangimpiila ey awad sey kinabarun sey Ispiritun Apudyus an dakayu.

15 Kon nu matongtong-ag kayu, dakumpun atyén as siya matongtong-aganyu gapu asda lawingan ey kingwayu ey kama asda gumngat, man-akow, angguru anda mikaviyang asda ujum.

16 Kon nu matongtong-ag kayu gapu assey pammatiyu an Cristu, aji kayu maviin nu aji dayawunyu as Apudyus tey lobbongna ey maawagan kayu as pasurut Cristu.

17 Jummatong sey manginsardan Apudyus ey manguwis asda tagu ey isaradna asda taguna. At nu jitaku ey taguna sey misardana, aji sin-umamud sey makwa asda aji pun mamati assey Ambaru ey Damag ey narpu an Apudyus?

18 Tey inggow sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Nu ansigab as misarakan dasey ambaru ey tagu, aji sin-umamud as dasey niippun somsomokna an Apudyus ey angwaangwa as lawingan?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 At nu matongtong-ag kayu ey mibasar assey piun Apudyus, masapur ituturuyyu ey mangwa assey ambaru ya italikyu sey long-agyu an siya. Siya vus pigey sey nangwa an dakayu at ajina pun maliwatan dasey impostana.

## 1 Peter 5

### Sey Tudtuju asda Mangimpapangat asda Mamati

1 An dakayu ey mangimpapangat asda mamati, usaak vus ey kama an dakayu ya ininggawak assey natongtong-agan Cristu. At milak-amak vus assey midayawana nu umdas sey miparangana. Ampangpangaasiyak an dakayu ta

2 masapur puutunyu ey ustu dasey mamati ey nipiyar an dakayu. Assey mangwaanyu assey viyangyu dakumpun atyén as mapatut kayu ta sey mangwaanyu at gapu atyén pigey assey layadyu ey dakumpun as layadyu assey pilak nu aji gapu assey layadyu ey manservi an Apudyus.

3 Aji kayu kama as ap-apu ey manginturey as dasey tagu ey nipiyar an dakayu nu aji dakayu atyén sey mansarminganda asda kinaambaru.

4 At nu amparang as Jesu Cristu ey apun dasey mamati, awad sey magun-gunayu ey mannanayun as ing-inggana.

5 Dakayu vus ey vinabaruwan, masapur ey ampaiturey kayu asda natnat-ong nu dakayu. Ya masapur atyén ampakumbaba kayu asda vurunyu ey mamati. Tey inggow sey impakur-it Apudyus ey kanana, “Vusurun Apudyus sey tagu ey mangimpangatu assey long-agna kon turungana dasey ampakumbaba.”

6 Ampaiturey kayu an Apudyus ey mannakabalin at ipangatuna dakayu nu jumatong sey timpuna.

7 Italikyu sey amin ey andanaganyu an Apudyus tey siya sey mamupuut an dakayu.

8 Masapur man-aannad ya man-orom kayu tey as jimunyu ey kavusuryu at anungna layun ey mangag-aggakow ey man-anap as kanuna.

9 Ammaanyu pagdoton sey pammatiyu ya idyanyu sey awisna. Tey agammuyu ey dakumpun anggey as dakayu sey matongtong-ag assey jugan da nait ey tongtong-ag tey urey vus dasey vurunyu ey mamati assey intiru ey luvung.

10 Kon nu maas sey sin-akitan ey matongtong-aganyu, as Apudyus ey ambaru sey koona ey tumurung ey namili an dakayu, ijugana dakayu assey kinadayowna ey niippun pungpungna gapu assey nijugaanyu an Cristu. Ya ambalinuna dakayu as niippun mankurangana ya pakasdorona dakayu ta jumgot ya aji pun miwagot sey pammatiyu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Siya sey madaydayow as ing-inggana tey niippun patinggan sey pannakabalinna. Amen.

**Sey Napungpungan sey Surat**

12 As Silvanus ey matalik ey sunud taku ey mamati sey nanurung an sa'un ey nangingkur-it assey avubbang ey suratku anna an dakayu. Sey panggopku ey nangingkur-it as nauy an dakayu ta pakasdorok sey pammatiyu ya ipaniknikku an dakayu sey kinatuttuwan nauy ey ingkur-itku miipanggop assey kinaambarun Apudyus an dakayu. At masapur papagdotonyu assey somsomokyu sey nangadaguwan Apudyus an dakayu.

13 Dasey mamati ey susunudyu ey awad ad Babylon ey pinilin vus Apudyus, losan dakayu pakumustaun ya urey as Mark ey ivilangku as anakku at pakumustauna vus dakayu.

14 Ampipinnakumusta kayu ey mangimpiila ey manlilinnayad kayu ey pasurut Cristu. Kanana atyén ta natarna sey somsomokyu losan ey nijuga an Cristu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 2 Peter

## 2 Peter 1

1 Sa'un an Simon Peter ey usa asda Aposel Jesu Cristu ey anserservi an siya.
Annaya sey suratku an dakayu losan ey mamati an Cristu ey anung vus sey
kingwani ey namati gapu assey kinalintog Jesu Cristu ey Apudyus taku ya
nanginsarakan an jitaku.

2 Kanana atyén ta mapadasanyu sey amud ey vinaru ey marpu an Apudyus
ya sey tumarnaan sey somsomokyu gapu assey nangigammuwanyu an
Apudyus ya an Jesu Cristu ey Apu taku.

**Sey Koon dasey Mamati**
Galatians 5:22-25

3 Gapu assey pannakabalin Apudyus, innatudna an jitaku sey amin ey
kasapuran taku ey matagu ey mitagop assey pammati taku. Naatud nauy an
jitaku assey inagammu taku as Cristu. Siya sey nangayag an jitaku ey
mikavilley assey kinangatuna ya kinaambaruna.

4 At gapu asda nauy, awad sey innatudna an jitaku ey ikow nabalor ya
ambabaru ey impostana. At gapu asda nauy ey innatudna, niilisi kayu asda
lawingan ey makwamakwa assey luvung anna ey madadailan da tagu ta
mikavilley kayu assey kinaApudyusna.

5 Assey mantatallikanyu an Cristu, ipapatiyu ey mangwa asda ambaru. Ya
assey mangwaanyu assey ambaru, ipapatiyu vus agammuwun sey ustu ey
makwa.

6 Ya assey mangagammuwanyu assey ustu ey makwa, ijugayu attuman sey
pipiun sey long-ag. Ya assey mangaattumanyu assey pipiun sey long-ag,
ijugayu anusan sey amin. Ya assey mangaannusanyu assey amin, ijugayu
vus sey naapudyusan ey ugali.

7 Ya assey naapudyusan ey ugaliyu, ijugayu sey maryadanyu asda vurunyu
ey mamati. Ya assey maryadanyu asda vurunyu ey mamati, ijugayu vus sey
maryadanyu asda amin ey tagu.

8 At nu wadawad amin da nauy ey ugali an dakayu, ajiyu pun anung sey
ullawig ey mura ey niippun servina nu aji mipani kayu assey mura ey
mayukyuk as vunga. At dokor sey ambanagan sey nangigammuwanyu an
Jesu Cristu ey Apu taku.

9 Kon nu awad tagu as aji pun mangunud asda nauy ey ugali, naradab nait ey
tagu. Niippun gama ilana ya naliwatana ey nadarusan dasey judaan ey
basurna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 At dakayu ey susunud, iggayu sey ustu ey kaviilanyu ey mangunud assey ambaru ey kaviviyag ta mapaniknikan sey nangayagan ya namiliyan Apudyus an dakayu. Tey nu koonyu nauy, ajiyu pun maggey man-awidan sey pammatiyu.

11 Ya allaylayad as Apudyus ey amasakey an dakayu ey mijuga assey mannanayun ey turey Apu taku ey Jesu Cristu ey nanginsarakan an jitaku.

12 At urey nu aaggammuyu ya nimumura assey somsomokyu da nauy ey katuttuwaan ey tudtuju, kanayun ey ipakagasmokku an dakayu.

13 Assey kasomsomkak, ambab-aru nu apporok ipakagasmok da nauy an dakayu nu sissiyaak ey matattagu.

14 Tey agammuk ey tigangey sey maneynanak assey luta anna tey siya sey imbabaggan Apu taku ey Jesu Cristu ey makwa an sa'un.

15 At iggak sey ustu ey kaviilak ey mangwa asda nauy ta urey nu matuyak, ajiyu pun maliwatan.

**Dasey Nangila assey Kinadayow Jesu Cristu**

16 Sey amin ey intudtujuni an dakayu miipanggop assey ampuuliyén Jesu Cristu ya sey pannakabalinna, dakumpun as ul-ullit ey narpu assey kinariing ji tagu tey innilan pigey sey atani sey summilingan sey kinangatuna.

17-18 Tey ininggow kani assey nangimpadayawan ya nangimpasilingan Ama ey Apudyus an siya. Nivuvullun kani an siya assey vilig ey kananda ey naapudyusan ey gummingaan Apudyus ey kangatuwan ey kanana, “Nauy sey pipiuk ey anakku ey siya sey da mangimpalaylayad an sa'un.”

19 At gapu asda jingngorni ya innilani, niippun juwajuwani assey kinatuttuwan sey iwwarawag dasey profet assey kar-argow. At ambaru nu papannaaganyu dasey imbagada tey da jiyuy sey kama’s silow ey jumilang assey aggikbot inggana as pumawey ey lumuswaan sey Ambassalelow ey vituwun ey manilow assey somsomokyu.

20 Kon masapur sosomkonyu ey niippun tagu as magna gey maawatan dasey nikukur-it ey Gingan Apudyus assey kuwana ey kasomsomkan nu aji ipakaawat sey Ispiritu an siya.

21 Tey amin dasey nikukur-it ey Gingan Apudyus at dakumpun as narpu assey kasomsomkan da tagu nu aji sey Ispiritun Apudyus sey manginturung assey somsomok da profet assey apporoda mangimbag-an assey tudtuju ey narpu an Apudyus.

## 2 Peter 2

**Dasey Apporow Mangintudtuju assey Dakumpun as Tuttuwa**

Jude 4-16

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Kon assey kar-argow, inggow dasey sinangprofet. At kama vus assey sana,
awad da lumuswa ey ampammarang as profet ey mangintudtuju as inuussat
ey manadail assey pammatiyu ya ajida pun vigvigun sey Apu ey nangingkaru
assey basurda at siya sey makornatanda ey majusa.

2 Kon urey nu kana'sji, adjuwan pey dallu dasey mangunud assey kaggissow
ey kaviviyagda. At gapu an jida, alliwliw-an da tagu sey tuttuwa ey tudtuju ey
anturung an Apudyus.

3 At gapu assey kinaagumda as pilak, miid ajida parangun as itudtujuda ey
narpu assey kuwada ey somsomok ta ampilakan dakayu. Kon nakasagana as
Apudyus ey manguwis an jida tey nagogoddonganda assey kar-argow ya
nisasaggana sey majusaanda.

4 As Apudyus, ajina pun pinasinsiya dasey enjel ey nambasur nu aji imballuna
jida ey nakakawwadan ad inférnu assey iggawan sey amud ey gikbot as
anguullayanda assey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda kangamin.

5 Ya kama vus asda lawing ey tagu assey kar-argow assey timpun Noah at
ajida pun vus napasinsiya nu aji namin Apudyus jida inuvur. At waru anggey
dasey nisarakan ey da Noah ey simbaryan. Tey as Noah, siya anggey sey
apporow nangintudtuju assey piun Apudyus.

6 Anungna vus sey nakwa asda tagu ad Sodom ya ad Gomorah ey singgub
Apudyus ey nijuga sey ilida inggana as naminda jummapur ta awad mangil-an
taku as anung sey makwa asda niippun somsomokna an Apudyus.

7 Kon illisina as Lot tey ambaru ey tagu ya apporow malilivukan ey mangiila
assey kaggissow ey kookoon dasey kailiyana.

8 Nikig-ow siya an jida at inag-agow ey inidamana ey mangiila ya
mamangngor asda dakumpun ey kookoonda.

9 At amin da jiyuy ey nakwa assey kar-argow, da jiyuy dasey mansarmingan
taku ey as Apudyus, agammuna ey mangillisi as dasey naapudyusan ey tagu
assey matongtong-aganda. Ya agammuna ey manginsagana asda lawing ey
tagu assey majusaanda assey anungus sey ag-agow ey manguwisana asda
kangamin

10 am-amud as dasey apporow mangwa assey kaggissow ey pipiun sey long-
agda ya da mangillaylayus assey karobbongan dasey nangatngatu nu jida. Da
sinangprofet anna, marangsitda ya mansokarda ey niippun ugyatda ey
guminga as lawingan asda kadadayow ey awad pannakabalinna ad langit.

11 Urey gey dasey enjel ey nangatu sey pannakabalinda nu dasey
sinangprofet anna at ajida pun gumminga as lawingan ey amabasur an jida
assey sinagung Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Kon da nauy ey tagu, anungda kagguugyat ey atap ey animar ey niippun ujum as mantongparanda nu aji madokmaanda ya nipagngatda. Anungda asu ey niippun purus viinda ya amin ey ajida pun maawatan, an-ut-utyukanda. At niippun mantongparanda nu aji miballuda

13 as mangdasanda assey kagguugyat ey majusaanda ey miyambong assey kingwada ey nanongtong-ag asda ujum. Sey iggow'n sey layadda at sey mangwa asda kaviviin ey pipiun sey long-agda as ming-opanda, ag-agow man unnu assey sinagung da tagu. Mipanida as mansa ey mangaggissow an dakayu assey mijugaanda ey mikakan an dakayu ya allaylaydanda sey mangal-allilow an dakayu.

14 Ya nu ilanda dasey vubai, sabali pey sey umuy assey somsomokda ey ajida pun ming-op ey mangwa's da vumasuranda. Ya nariingda ey amab-ali asda allasu as mabarbaliyan. Ya nitong-ar sey kinaagum assey long-agda. Oni at jusaun Apudyus jida!

15 Tineynanda sey nanggodong ey daran at inunudda sey daran ey innuy Balaam ey anak Beor. Tey as Balaam, mamaryad ey nangara assey pilak gapu asda lawingan ey kingwana

16 at naingoran siya gapu assey basurna. At sey donkey ey nangakabbayuwana, maggey gumminga assey gingan ji tagu ey nangingor an siya at inonat Balaam sey inuung-ung ey panggopna.

17 Da nauy ey sinangprofet, niippun servida tey mipanida as natjukan ey vuvun ya kamada vus as gommongot ey livuu ey iyyabvid sey bali at niippun tinokdagna's udan. At insaganan Apudyus sey amud ey aggongot ey lugar ey iggawan da nauy ey tagu as ing-inggana.

18 Ampaspas-umda ey guminga ya awweyda ginga asda niippun itakipna as vumaruwan. Itudtujuda ey dakumpun as lawingan ey koon sey pipiun sey long-ag as mangawisda asda barbaru ey namati ey ka'ipog-anda ey mangwa as vumasuran ey summiyén asda lawingan ey vurunda.

19 Ya impostada ey nawaya sey urey ngadanna'sna't ey tagu ey mangwa assey piuna. Kon assey katuttuwaan, jida ey mismu sey dakumpun as nawaya tey inalipan jida asda kinumbot ey kopya ey ajida pun mikapug-an assey impiingsan sey long-agda. Tey tuttuwa ey sey tagu ey aji pun mikapug-an assey lawing ey kopyana, sey kopyana vus pigey saji sey nangalipan an siya.

20 Nu sey tagu at ingginokna sey kaggissow ey kopya assey luvung anna gapu assey nangigammuwana an Jesu Cristu ey Apu ya nanginsarakan an jitaku, ya as oni ey pinuulina ey kasin nampaalipan assey pannakabalin da nauy ey kaggissow ey kopya, sin-umamud sey kinarwingna nu assey damuna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Un-unina nu ajina pey lawa naagammuwan sey koon sey tagu ey ambalin as niyun-un nu sey naagammuwana kon oni ey nan-awidana jiyuy ey immandar Apudyus an siya.

22 At sey makwa assey kana'sna ey tagu, siya sey tumuttuwaan sey kananda ey, "Sey asu, kanuna kasin sey iyyutlokna ya urey vus amsum sey borok, kasin allujug assey piyok."

## 2 Peter 3

### Sey Umaliyan Kasin Jesu Cristu

1 Dakayu ey susunud, mikagwa nauy ey suratku an dakayu. Sey panggopku asda nauy ey suratku, piuk atyén ey ipakagasmok an dakayu dasey luusyu inagammu ta makarakag sey nadarus ey somsomokyu.

2 Sey piuk atyén pigey, ajiyu maliwliwatan sey intudtujun dasey profet Apudyus assey kar-argow ya kama vus asda imvilin sey Apu ey nanginsarakan an jitaku ey siya nauy sey intudtujun dasey aposelyu an dakayu.

3 Sey pangpanguwuk ibaga, masapur maawatanyu ey nu jumatong sey anungus sey ag-agow, awad da tagu ey lumuswa ey niippun kasin manginturung an jida nu aji dasey pipiun sey long-agda. Apporoan dakayu

4 ey kananda, "Impostan mit Jesus ey ampuuli, gumman vus gey nu'? Anna ey nangkakatuy dasey dakdakor taku ya niippun mit gey nampuuli? Mallugi assey nakwaan sey luvung inggana assey sana, sissiya mit ey niippun nambaliwana."

5 Dasey mangimbaga assey kana'sna, gagaraunda pey lawa ey aji pun mamati assey kingwan Apudyus assey kar-argow assey lugrugina ey magna gey ingginga ya nakwa sey langit ya sey luta. Danum sey inusarna ey nangwa assey luta at kama as lummuswa sey luta ey narpu assey danum.

6 Ya gapu avus assey vilinna, danum avus sey nuusar ey nanadail assey luta assey timpun sey litap as nanusaana asda tagu.

7 At anungna avus assey sana tey aawwad sey langit ya sey luta gapu assey inggingana inggana assey timpu ey inggoddongna ey mangapuyana. At sissiya ey aawwad sey kangamin inggana assey ag-agow ey manguwisana asda lawingan ey tagu ta majusada as ing-inggana.

8 Kon an dakayu susunud ey pipiuk, ajiyu atyén maliwatan ey as Apudyus, an-isu sey kabayag sey usa ey ag-agow ya sey sillivu ey tawun. Ya sey sillivu ey tawun at kama vus as sa'an anggey ey ag-agow an siya.

9 Assey kasomsomkan da ujum, itantatantan Apudyus ey manongpar assey impostana. Kon dakumpun as tuttuwana't nu aji aannusana ey anguulley as

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ambabawiyan da tagu tey sey piuna, niippun atyén majusa as urey sa'an ey tagu.

10 Kon jumatong ey jumatong sey ag-agow ey ampuuliyén sey Apu ey anung sey umaliyan sey man-aakow ey aji pun maagammuwan. At assey ag-agow saji, awad sey madngor ey mandangsor ey agajuud ya muumas ad langit. Masgub ya muumas dasey amin ey awad ad langit ya sey luta ya da kangamin ey awad.

11 Nu kanasna't sey kadadailan sey kangamin, ngey piuna ugujun nauy assey angokoonyu ey matagu? Masapur ey naapudyusan sey koonyu ey matagu ey mangunud anggey assey piun Apudyus.

12 At assey anguullayanyu assey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda amin ey tagu, iggayu sey kaviilanyu ey mangwa as mapgusan sey umaliyana. Tey tuttuwa ey assey ag-agow saji, masgub ad langit ya marunow sey amin ey awad ad langit at maminda mamiid.

13 Kon an jitaku, namnamaun taku sey mangimpaluswaan Apudyus assey impostana ey baru ey langit ya luta as iggawan dasey pasig niyun-un ey tagu.

14 At dakayu ey susunud, gapu ta siya nauy sey uullayunyu, iggayu sey kaviilanyu ta masapur nadarus kayu ey niippun mankuranganyu assey angiilan Apudyus ya ambaru sey mijujug-anyu an siya.

15 Iggayu assey somsomokyu ey sey lapuna nu pan lawa Apudyus aannusan ey mangintantatantan assey ampuuliyana tey piuna atjun sey wayawayan da ujum as misarakananda ey siya vus pigey sey ingkur-it sunud taku ey Paul assey nanuratana an dakayu ey inusarna sey liing ey innatud Apudyus an siya.

16 Siya nauy sey imbagabagan Paul asda amin ey suratna assey nanuratana miipanggop assey ampuuliyén Jesu Cristu. Manuwat tey awad da ujum ey ingkur-itna ey ansigab as maawatan. At da tagu ey kurang sey agammuna ya anjuwajuwa assey pammatina, magda pey lawa da baliwan sey piuna ugujun ey anung vus sey apporoda koon asda ujum ey impakur-it Apudyus. At assey kana'sna ey kookoonda, jida vus pigey ey mismu sey mangwa as majusaanda.

17 Kon an dakayu ey susunud, nibabagga da nauy an dakayu. At masapur ilanyu ta aji kayu maallilow asda tagu ey aji pun umunud assey lintog ta ajiyu teynan sey ustuustu ey kinapagdot sey pammatiyu.

18 Sey koon taku atyén, panggan taku ey mangadaadar miipanggop an Apu taku ey Jesu Cristu ey nanginsarakan an jitaku ta majugjug-an sey maawatan taku miipanggop assey layad ya kinaambaruna an jitaku. Siya anggey sey madayow assey sana ya as ing-inggana ey niippun patinggana! Amen.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 1 John

## 1 John 1

### Sey Gingan Apudyus ey Marpuwan sey Kataguwan

1-2 Assey suratku anna, ul-ullituk an dakayu sey miipanggop assey kananda
ey Ginga ey siya sey marpuwan sey mataguwan ey niippun patinggana.
Nisisigud ey awad siya an Ama taku ey Apudyus urey assey daan pun makwa
sey luvung. Ya urey as ing-inggana at aawwad siya. Nambalin pun as tagu,
innilani ey mismu siya. Jingngorni siya assey amin ey nikabagbagaana an
dakani ya dani inugnan siya. Impaagammuna an dakani sey tudtuju ey
marpuwan sey viyag ey niippun patinggana. At gapu ta dakani sey nangimpiil-
an Apudyus assey marpuwan sey kataguwan sana, takjuganni ya iwarawagni
an dakayu dasey innilani.

3 At assey sana, iwarawagni an dakayu sey innilani ya jingngorni ta mijuga
kayu an dakani ey mivurun an Ama taku ey Apudyus ya an Anakna ey Jesu
Cristu.

4 Ikur-itni da nauy an dakayu ta allaylayad taku losan.

### As Apudyus sey Silow

5 Nauy sey damag ey jingngorni an siya ey Anak Apudyus ey ipaagammuni an
dakayu: As Apudyus sey silow at niippun purus gikbot an siya.

6 At nu kanan taku ey nijujugga taku an siya ya sissiya taku assey gikbot, nan-
us-ussat taku tey aji pun miyunud sey angokoon taku ey matagu assey
tuttuwa ey tudtuju ey narpu an Apudyus.

7 Kon nu awad taku assey appawey ey kama assey nakopyaan Apudyus,
ambaru sey amvuvurnan taku ya sey daran Jesus ey Anakna assey natuyana
sey manguras asda amin ey basur taku.

8 Nu kanan taku ey niippun basur taku, al-allilawun taku sey long-ag taku tey
aji taku pun umayun assey katuttuwaan.

9 Kon nu ibabawi taku an Apudyus sey basur taku, pakawanuna jitaku ya
darusana jitaku as dasey amin ey lawingan ey kingwa taku. Siyana sey koona
tey matalik ey mangwa ya ustu sey angokoona.

10 Kon nu kanan taku ey niippun basur taku, sey piuna ugujun, nambalinun
taku ey ussatan as Apudyus ya aji pun nimura assey somsomok taku sey
Gingana.

## 1 John 2

### As Jesu Cristu sey Mangintatakjug an Jitaku an Apudyus

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Dakayu ey ivilangku as aanakku gapu assey pammati, isuratku da nauy an dakayu ta aji kayu vumasur. Kon nu awad vumasur an dakayu, awad as Jesu Cristu ey niippun basurna ey siya sey tumurung ey mikabagbaga an Ama taku ey Apudyus para an jitaku.

2 Ya siya avus sey nangingkaru assey bayad sey basur taku ya kadaguwan jitaku ta mapakawan dasey basur taku. Ya dakumpun anggey as sey basur taku tey urey vus sey basur dasey amin ey tagu.

**Sey Angimmatunan assey Tagun Apudyus**

3 Nu uunnujun taku sey imvilin Apudyus, siyaji sey angimpiila ey tuttuwa ey agammu taku siya.

4 At nu kanan taku ey agammu taku as Apudyus ya aji taku pun dongron sey vilinna, ussatan taku ya niippun an jitaku sey tuttuwa ey tudtuju.

5 Kon nu tongparun taku sey Gingan Apudyus, niippun nangkurangan sey layad taku an siya ey kama assey layadna an jitaku. At annaya sey manigurajuwan ey nijujugga taku an Apudyus:

6 Nu kanan taku ey nijujugga taku an siya, masapur ey anungun taku sey nakopyaan Jesus.

**Sey Napatig ey Vilin at Masapur Manlilinnayad Taku**

7 Dakayu ey vuvurun ey pipiuk, sey ingkur-itku anna ey vilin an dakayu at dakumpun as kaddatu tey nanipud assey namatiyanyu, nanginkinnuwunyu jingngor da nauy ey vilin ey masapur manlilinnayad taku.

8 Kon kama tuttuwa as kaddatu nauy ey vilin ey ingkur-itku tey impiilan Jesus sey ustu ey layad assey kingwana ya miila avus nauy ey layad assey katataguyu assey sana. Tey anna ogon ey maakkiakkit ey makaan sey gikbot ya anna ey nambalin kayu ey kama as ustu ey silow.

9 At nu awad angimbaga ey awad siya assey silow, kon gurauna sey vurunna, sissiya ey awad siya assey gikbot.

10 Kon sey awad layadna assey vurunna, siya sey awad assey appawey at niippun koona as vumasuran da ujum.

11 Kon sey vusuruna sey vurunna, awad siya assey gikbot. Niippun agammuna as kapnona tey vinurag siya assey gikbot.

12 Manuratak an dakayu ey aanakku tey pinakawan Apudyus dasey basuryu gapu assey kingwan Cristu.

13 Manuratak vus an dakayu ey angkamarong-ag tey agammuyu as Apudyus ey nisisigud ey iniinggow assey lugrugina. Ya manuratak vus an dakayu ey vinabaruwan tey inabakyu as Satanas.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

14 At ipigwak ey angimbaga nu ngan sey gapuna nu paak lawa manurat an dakayu. Nanuratak an dakayu ey aanakku tey agammuyu as Ama taku. Dakayu vus ey angkamarong-ag, tey agammuyu ey awad siya ey sigud assey lugrugina. An dakayu vus ey vinabaruwan, tey mangkanasdor kayu ya immurayu assey somsomokyu sey Gingan Apudyus ya inabakyu vus as Satanas.

15 Ajiyu gamgaman sey ngadanna'sna't ey awad assey luta ey aji pun miyunud assey piun Apudyus. Ya aji kayu mikikkiila assey lawing ey nakopyaan dasey niippun agammuna an Apudyus. Tey nu siyaji sey koonyu, piuna ugujun, niippun layadyu an Apudyus ey Ama taku.

16 Tey amin dasey gamgamgaman da tagu assey luta anna at aji pun miyunud assey piun Apudyus, kama as dasey lawingan ey patpatigun sey long-ag, dasey ilan sey ata ey gamgaman ey aran, dasey angindayow as dasey laksunda ya sey kasasaadda. Amin da nauy at dakumpun as Apudyus ey Ama sey narpuwana tey narpu assey niluruta.

17 Dasey awad assey luta ya dasey lawingan ey patpatigun da tagu at ampatingga, kon sey tagu ey mangwa assey piun Apudyus, matagu as ing-inggana.

**Dasey Vumusur an Cristu**

18 Dakayu ey aanakku, anna ey umadani sey anungus sey ag-agow. Sigud ey jingngoryu ey awad sey umali ey vumusur an Cristu, at ey sana, adjuwan sey lummuswa ey vumusur an siya. At nauy sey angimmatunan taku ey tigangey sey anungus sey ag-agow.

19 Da nauy ey tagu ey vumuvusur an Cristu at sigud ey nijujuggada an jitaku assey kar-argow, kon dakumpunda as tuttuwa ey namati at siya sey summinaanda. Nu tuttuwa ey vurun taku jida, ajida pun atyén summina. Kon summinada ta awad miil-ana ey niippun usa an jida as vurun taku.

20 Kon an jitaku, awad sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus ey naatud an jitaku ey narpu an Cristu at agammu taku sey tuttuwa ey tudtuju ya dasey dakumpun.

21 Dakumpun as kanak ey manuratak an dakayu tey niippun agammuyu assey katuttuwaan, siya nanuratak an dakayu gapu ta agammuk ey agammuyu ey niippun us-ussat as marpu assey tuttuwa ey tudtuju.

22 Sey ussatan ey tagu, ibagana ey dakumpun as Cristu sey imbaar Apudyus ey manginsarakan asda tagu. Sey angimbaga's jiyuy, siya sey kavusur Cristu. At dakumpun anggey as Cristu sey ajina pun ivilang tey urey as Apudyus.

23 Tey sey tagu ey ajina pun vigvigun as Jesus ey Anak Apudyus, ajina pun vus vigvigun sey Amana ey Apudyus kon sey amigvig assey anak Apudyus ey ajina pun vuyagun, awad avus an siya as Ama ey Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

24 At sey itugunku an dakayu, imumurayu assey somsomokyu sey tuttuwa ey tudtuju ey jingngoryu manipud assey namatiyanyu. Tey nu siya sey koonyu, anturturuy ey mijujugga kayu assey Anak ya assey Ama.

25 At sey impostana ey atjuna an jitaku at sey viyag ey niippun patinggana.

26 Isuratku da nauy an dakayu ta man-annad kayu miipanggop as dasey tagu ey mangal-allilow an dakayu.

27 Kon an dakayu, agammuk ey awad sey Ispiritun Apudyus ey innatud Cristu at aji pun kasapuran ey awad ujum as manudtuju an dakayu tey awad siya ey mangintudtuju an dakayu asda amin ey masapur maagammuwanyu. Ya pasig tuttuwa sey itudtujuna ey niippun ussat. At unujunyu sey itudtujuna ya iturturuyyu ey mamati an Cristu.

28 At assey sana, dakayu ey aanakku, iturturuyyu ey mijujugga an siya ta aji kayu umugyat ya maviinan assey ampuuliyana.

29 Agammuyu mit ey niyun-un as Apudyus, at siya sey masapur maawatanyu ey dasey amin ey angwa assey ustu ya ambaru at anak Apudyus.

## 1 John 3

### Sey Katatagun dasey Anak Apudyus

1 Somsomkon taku sey layad Apudyus an jitaku, tey gapu assey nakaskasdaow ey layadna, imvilangna jitaku as aanakna. At siya nauy sey ustu ey katatagu taku. Kon dasey aji pun mamati, ajida pun maawatan sey katatagu taku tey niippun agammuda an Apudyus ey Ama taku.

2 Dakayu ey vuvurunku, urey nu anak Apudyus jitaku assey sana, daan pun atgey Apudyus ilawlawag nu ngan sey ambarbalinan taku assey daan ey ag-agow. Kon agammu taku ey nu ampuuli as Cristu, miyanung taku an siya tey ilan taku sey mismu ey itjurana.

3 At dasey amin ey annamnama ey tumuttuwa da nauy, masapur man-awidanda dasey lawingan ta nadarus sey viyagda ey kanayun ey kama an Jesus.

4 Amin ey nakabasur, nilabsingda sey lintog Apudyus tey sey ambasuran, siya sey mallabsingan assey lintog.

5 Agammuyu mit ey niippun basur Cristu kon ummali ta kaanuna sey basur taku.

6 At dasey amin ey nijujugga an Cristu, ajida pun iturturuy ey vumasur. Kon sey tagu ey anginturturuy ey vumasur, niippun pammatina an Cristu ya niippun purus agammuna an siya.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

7 Aji kayu ampaallilow, dakayu ey aanakku. Koonyu sey ambaru tey da amin ey angwa as ambaru, niyun-unda ey tagu ey kama vus an Cristu.

8 Kon sey anginturturuy ey ambasbasur, nijujuggaji an Satanas tey nanipud assey saradna, insisigud Satanas ey ambasubasur. At siya sey gapuna nu pa lawa umali sey Anak Apudyus ta dadailuna sey kingwan Satanas.

9 At da amin ey tagu ey aanak Apudyus, ajida pun anturturuy ey ambasbasur tey nilong-ag sey nakopyaan Apudyus an jida. At ajida pun mabalin ey anturturuy ey ambasbasur tey inanak Apudyus jida.

10 Annaya sey narawag ey angimmatunan asda aanak Apudyus ya da aanak Satanas: Sey tagu ey dakumpun as anak Apudyus at jida sey aji pun angwa assey ambaru ya niippun layadda asda asintataguda.

**Sey Napatig ey Lintog Cristu**

11 Sey tudtuju ey jingngoryu manipud assey namatiyanyu at masapur ey manlilinnayad taku.

12 Aji taku atyén anungun as Cain ey tagun jimunyu ey nangngat an Abel ey sunudna. Tey sey lapun sey nangngatana an Abel at sey lawingan ey koko'ona kon ambaru sey koko'on Abel ey sunudna.

13 At siya sey aji kayu masdaow ey susunud nu guraun dasey aji pun mamati dakayu.

14 Kon urey nu kana’sji, tey agammu taku ey assey kar-argow, nisisina taku avus an Apudyus, kon assey sana, awad sey viyag taku ey niippun patinggana. Agammu taku ey tuttuwa nauy tey anna ey pipiun taku da susunud taku ey mamati. Kon dasey aji pun maryad asda sunudda, jida dasey nisisina an Apudyus.

15 Tey sey gumugura assey sunudna, mivilang as pumapatuy. At agammu taku mit ey da amin ey pumapatuy at niippun an jida sey mannanayun ey kataguwan.

16 Sey angigammuwan taku assey tuttuwa ey layad, at sey kingwan Jesu Cristu ey nangatud assey viyagna as para an jitaku. At siya sey nakasagana taku avus ey mangatud assey viyag taku ey para asda susunud taku ey mamati.

17 Kon sey awad mabarbalinna ya innilana sey vurunna ey mamati ey angkasapuran ya aji pun madaguwan ey tumurung, ey awad pun lawa layadna an Apudyus?

18 At dakayu ey aanakku, ilan taku ta dakumpun atyén anggey as ginga sey angimpiil-an taku assey layad, nu aji ipiila taku sey tuttuwa ey layad gapu assey manurungan taku an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Sey angil-an nu tuttuwa ey uunnujun taku sey tudtuju ey piun Apudyus at nu manlilinnayad taku. At sey salinunutna, mapapanus sey somsomok taku ey niippun vumiinan taku ey alluwaru an siya.

20 At urey nu niippun kapanusan sey somsomok taku gapu assey vummasuran, aji taku madanagan tey dokdokor sey kaviilan Apudyus ey mangaan assey basur nu sey somsomok taku. At kumasdor atyén sey somsomok taku tey agammun Apudyus sey kangamin ya ning-op siya assey napakawanan sey basur taku.

21 At dakayu susunud ey pipiuk, nu napapanus sey somsomok taku, naturud taku ey umadani an Apudyus assey alluwaruwan taku.

22 Ya urey ngadanna'sna't ey kudawun taku an siya, atjuna tey inunud taku dasey vilinna ya kingwa taku sey mallaylaydana.

23 At naya sey imvilinna: Masapur ey mamati taku an anakna ey Jesu Cristu ya manlilinnayad taku tey siya vus pigey sey imvilinna an jitaku.

24 At ngan ey sey tagu ey manguunnud assey lintog Apudyus, niyunud sey somsomokna an Apudyus ya niyunud vus sey somsomok Apudyus an siya. Ya sey angigammuwan taku ey awad as Apudyus an jitaku at gapu assey Ispirituna ey innatjuna an jitaku.

## 1 John 4

### Sey Angillasinan assey Tuttuwa ya Dakumpun as Tuttuwa ey Tudtuju

1 Dakayu ey vuvurun, aji kayu awwey dongor asda amin ey mangimbaga ey sey tudtujuda at narpu assey Ispiritun Apudyus. Masapur imamad taku imatunan nu tuttuwa ey narpu an Apudyus sey tudtujuda unnu sabali sey narpuwana tey adjuwan da tagu assey luta ey magda gey da amparang as tudtujun kanu sey Ispiritun Apudyus.

2 At sey angillasinanyu nu tuttuwa ey Ispiritun Apudyus sey narpuwan sey tudtujuda at nu avunanda ey as Jesus sey Cristu ey nambalin as tagu. Siyana sey angimpatuttuwa ey awad sey Ispiritun Apudyus an jida.

3 Kon nu ajida avunan ey as Jesus sey Cristu ey nambalin as tagu, dakumpun as Ispiritun Apudyus sey awad an jida tey an-isu sey somsomokda assey kavusur Cristu ey narpuwan sey ibagabagada. Jingngoryu ey umali siya assey luta, at anna tuttuwa ey mitudtuju sey juganna ey mivusur an Cristu.

4 Kon an dakayu ey aanakku, as Apudyus sey sintagu an dakayu at inabakyu dasey tagu ey dakumpun as ustu sey tudtujuda tey andogdogot sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus ey awad an dakayu nu as Satanas ey awad an jida.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

5 At gapu ta itajunda sey tudtujuda as dasey niippun pammatina, mamaryad vus dasey aji pun mamati ey andodongor an jida tey mitagop assey koko'onda.

6 Kon an jitaku, anak jitaku an Apudyus at dasey tagu ey mamaryad ey andodongor assey tudtuju taku, jida dasey vurun taku ey nangigammu an Apudyus. Kon dasey dakumpun as anak Apudyus, sumangada ey angngor an jitaku. Siyana sey angigammuwan taku nu ngan sey narpuwan sey tudtuju, nu narpu assey Ispiritun Apudyus ey puun sey katuttuwaan unnu narpu an Satanas ey puun sey ussat.

**Sey Layad Apudyus an Jitaku ey Tagu**

7 Dakayu ey susunud, masapur ey manlilinnayad taku tey nu awad layad taku, siyaji sey kasomsomkan ey narpu an Apudyus. At ngan ey sey tagu ey awad layadna assey vurunna, siya sey anak Apudyus ya agammuna vus as Apudyus.

8 As Apudyus, mamaryad asda tagu, at sey tagu ey niippun layadna assey vurunna, niippun agammuna an Apudyus.

9 At sey kingwan Apudyus ey nangimpiila assey amud ey layadna an jitaku at sey nangimbaarana assey sa'an ey anakna assey luta ta awad an-annun taku ey mijuga ey matagu an siya as ing-inggana.

10 At sey miil-an sey tuttuwa ey layad ey niippun kurangna, at aji pun mibasar assey angokoon taku ey maryad an Apudyus nu aji sey kingwana ey nangimpiila assey layadna an jitaku assey nangimbaarana assey anakna ta ikaruna sey jusan sey basur taku ta kadaguwan jitaku an Apudyus ya mapakawan dasey basur taku.

11 Dakayu ey vuvurun, nu kana’sji sey kingwan Apudyus ey nangimpiila assey layadna an jitaku, masapur avus ey manlilinnayad taku.

12 Tey urey niippun tagu as nangila assey long-ag Apudyus, nu manlilinnayad taku, nijujugga as Apudyus an jitaku at miila assey viyag taku sey layad Apudyus ey niippun kurangna.

13 Sey mangigammuwan taku nu tuttuwa ey awad as Apudyus an jitaku ya nijujugga taku an siya at sey Ispirituna ey innatudna ey nilong-ag an jitaku.

14 Innilani as Jesus, at assey sana mabalin ey takjuganni ey imbaar Apudyus sey anakna assey luta ta isarakanna da tagu.

15 At ngan ey sey tagu ey mamigvig ey as Jesus sey anak Apudyus, nijujuggaji an Apudyus ya nijujugga vus as Apudyus an siya.

16 At jitaku ey mamigvig an Jesus, mamati taku ey pipiun Apudyus jitaku ya miila assey angokoon taku ey matagu sey layadna an jitaku at mabalin ey manlilinnayad taku. Pipiun Apudyus da tagu, at ngan ey sey tagu ey maryad

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

an Apudyus ya asda asintataguna, awad siya an Apudyus ya awad vus as Apudyus an siya.

17 At nu kana'sji sey koon taku ey matagu, umam-amud sey manlilinnaydan taku inggana as niippun angkurangana. At nu jumatong sey ag-agow ey manguwisan Apudyus asda amin ey tagu, aji taku pun umugyat ey sumangu tey sey nakopyaan taku assey natatagguwan taku at kama assey nakopyaan Cristu.

18 Aji pun man-unud sey layad assey ugyat tey sey layad ey niippun kurangna, kaanuna sey ugyat. At sey tagu ey awad ugyatna gapu ta sosomkona sey jusa ey marpu an Apudyus, nauy sey mangimpiila ey kurang pey dallu sey layadna.

19 Manlilinnayad taku tey as Apudyus sey namangu ey naryad an jitaku.

20 At nu awad angimbaga ey kanana, "Pipiuk as Apudyus," kon kagurana dasey vurunna, ussatanji ey tagu. Tey nu niippun layadna assey vurunna ey iillana, kinggura vus an Apudyus ey aji pun miila?

21 Tey sey imvilin Apudyus an jitaku, kanana, "Sey tagu ey awad layadna an Apudyus, masapur vus awad layadna as dasey vurunna."

## 1 John 5

### Sey Annun Taku ey Mangabak assey Mivusur an Apudyus

1 Ngan ey sey tagu ey mamati ey as Jesus sey Cristu ey imbaar Apudyus ey ummali, siya sey anak Apudyus. At ngan ey sey tagu ey maryad assey ama, siguraju ey piuna vus sey anakna.

2 At nu maryad taku an Apudyus ya koon taku dasey vilinna, nauy sey angimpiila ey awad layad taku as dasey susunud taku ey mamati an Apudyus.

3 Tey sey maryadan taku an Apudyus, piuna ugujun, unujun taku sey vilinna. At dakumpun mit as ansigab da nauy as koon,

4 tey amin taku ey anak Apudyus at awad sey kaviilan taku ey mangabak assey amin ey kinarwing assey luta. At niippun ujum as angabak taku nu dokon sey pammati taku an Jesu Cristu.

5 Tey niippun ujum as mabalin mangabak assey kinarwing assey luta nu dokon anggey dasey tagu ey mamati ey as Jesus at anak Apudyus.

### Sey Angimpatuttuwa ey as Jesus sey Anak Apudyus

6-8 Assey ummaliyan Jesu Cristu assey luta, awad sey turu ey mangimpiila ey siya sey anak Apudyus. Sey usa at sey navunyagana assey danum. Kon dakumpun anggey sey navunyagana assey danum sey angimpatuttuwa tey nivukvuk vus sey darana assey natuyana. Sey mikatlu at sey Ispiritun

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

Apudyus ey pasig tuttuwa sey ibagana. Amin da turu anna at an-iisu sey piunda ey ugujun miipanggop an Jesu Cristu.

9 Nu awad mangintakjug assey ugujun sey usa ey tagu, patiyun taku mit, aji am-amud ey mapati nu as Apudyus sey mangintakjug? At da nauy ey turu sey mangimpiila ey tuttuwa sey kanan Apudyus miipanggop assey anakna.

10 At ngadanna'sna't ey tagu sey mamati assey anak Apudyus, awad assey somsomokna sey impaagammun Apudyus miipanggop assey anakna. Kon sey tagu ey aji pun mamati assey imbagan Apudyus, ambalinuna's ussatan as Apudyus tey ajina pun patiyun sey imbagan Apudyus miipanggop assey anakna.

11 Annaya sey kanan Apudyus: Atjuna an jitaku sey viyag ey niippun patinggana at niippun ujum as marpuwana nu dokon anggey sey anakna.

12 At sey tagu ey nijuga assey anak Apudyus, awad an siya sey viyag ey niippun patinggana. Kon sey aji pun nijuga assey anak Apudyus, niippun an siya sey viyag sana.

**Sey Ujum ey Tudtuju Miipanggop assey Viyag ey Niippun Patinggana**

13 Isuratku da nauy an dakayu ey mamati assey anak Apudyus ta aji kayu anjuwajuwa ey awad an dakayu sey viyag ey niippun patinggana.

14 Naturud taku ey alluwaru an Apudyus tey siguraju ey dongrona sey amin ey dawatun taku an siya nu miyunud assey piuna.

15 At gapu ta agammu taku ey dongrona sey amin ey ibaga taku, agammu taku avus ey nu angkudow taku an siya, siguraju ey songbatana sey luwaru taku.

16 Nu awad ilan taku as vurun taku ey mamati ey ambasbasur assey basur ey ajina pun lamug ey manginsina an siya an Apudyus, iluwaruwan taku ta atjun Apudyus an siya sey viyag ey niippun patinggana. Koon taku ji nu sey basurna at dakumpun as basur ey manginturung an siya assey mannanayun ey jusa. Tey awad sey kana'sji ey basur at ajik pun kanan ey iluwaruwan taku jiyuy.

17 Kon awad sey karasin ji basur ey mabalin pakawanun Apudyus. At da nauy ey basur, ajina pun isina sey tagu an Apudyus as ing-inggana.

18 Agammu taku ey da amin ey anak Apudyus at aji pun anturturuy ey vumasur tey awad sey kaviilan Apudyus ey manarasaraknib an jida at siya sey aji pun da lawingan ey ispiritu kaviilan abakun jida.

19 Agammu taku ey as Apudyus sey sintagu an jitaku urey nu iturturayan dasey lawingan ey ispiritu da ujum ey tagu assey luta anna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Agammu taku avus ey ummali sey Anak Apudyus assey luta ta silawana sey somsomok taku ta maagammuwan taku sey tuttuwa ey Apudyus. At nijuga taku assey tuttuwa ey Apudyus tey nijuga taku assey Anakna ey Jesu Cristu. Siya sey tuttuwa ey Apudyus ya siya sey marpuwan sey viyag ey niippun patinggana.

21 Dakayu ey aanakku, man-annad kayu as dasey ap-apudyus ta ajiyu jida dayawun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 2 John

## 2 John 1

1 Sa'un an John ey usa ey pangat dasey mamati. Annaya sey suratku an sika
pipiuk ey Ina ey pinilin Apudyus ya an dakayu ey aanakna. Amud sey layadku
an dakayu ey man-iina. Ya dakumpun gey as anggayak nu aji urey vus dasey
amin ey nangigammu assey tuttuwa ey tudtuju at pipiunda vus dakayu.

2 Siyana sey koon taku ey manlilinnayad tey nimura assey somsomok taku
sey tuttuwa ey tudtuju at aji pun makaan da nauy ey tudtuju an jitaku as ing-
inggana.

3 As Ama taku ey Apudyus atyén ya as Anakna ey Jesu Cristu sey mangatud
as vumaruwan ya mangakaddagu an jitaku ya sey tumarnaan sey somsomok
taku. Mapadasan taku da nauy, jitaku ey manlilinnayad ya manguunnud assey
katuttuwaan.

**Sey Sigud ey Nivilin as dasey Mamati**

4 Amud sey layadku assey jingngorku ey awad da ujum as dasey aanaknu ey
manguunnud assey tuttuwa ey tudtuju ey imvilin Ama taku ey Apudyus.

5 At assey sana, piuk ey ibaga an dakayu ey masapur manlilinnayad taku.
Dakumpun as kaddatu nauy ey vilin ey ibagak an dakayu tey sigud ey
jingngoryu nauy nanipud assey sarad sey namatiyanyu.

6 At nu tuttuwa ey manlilinnayad taku, unujun taku sey imvilin Apudyus. At sey
vilin ey naagammuwan taku nanipud assey namatiyan taku at masapur
manlilinnayad taku.

7 Ibagak da nauy an dakayu tey adjuwan sey lummuswa ey ummuy assey
kikkiili ey mangal-allilow asda tagu. Ya ajida pun vigvigun ey as Jesu Cristu at
nambalin as tuttuwa ey tagu assey ummaliyana assey luta. Da nauy ey tagu
at jida dasey mangal-allilow ya jida sey kavusur Cristu.

8 Ilanyu ta awad servin sey nantudtujuwanni an dakayu ta maawatyu sey amin
ey gun-guna ey atjun Apudyus an dakayu.

9 At ngan ey sey tagu ey angimpasor-ad assey tudtujun Cristu ey ajina pun
unujun sey ustu ey tudtujuna, niippun as Apudyus an siya. Kon sey tagu ey
mangunud assey tudtujun Cristu, awad an siya as Apudyus ya as Jesu Cristu
ey Anakna.

10 At nu awad umali as sabali sey itudtujuna an dakayu, ajiyu pasakayun ya
ajiyu siya kabagbaga.

11 Tey nu pasakayunyu ya kinabagbagayu siya, kama’s nikakkakwa kayu
assey lawingan ey kookoona.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Ansarum atyén sey piuk ey ibaga an dakayu, kon ansigab as isuratku amin tey sey kanak, umaliyak ey mangila an dakayu ta ambaru as ambagbag-an taku ey ansasangu.

13 Dasey aanak sey sunudnu ey anna sina ey pinilin vus Apudyus, pakumustaunda vus dakayu nu ngan annunyu pey sina't. Anggey nauy as piuk ey ibaga an dakayu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# 3 John

## 3 John 1

1 Sa'un an John ey usa asda mangimpapangat as dasey mamati an Apu
Jesus. Annaya sey suratku an sika Gaius, pipiuk ey sunud.

2 Dawatuk an Apudyus ta atjuna atyén sey ambaru ey kataguwam ya urey sey
anggidgijuwam ey kama assey kinadogot sey pammatim an Apudyus.

3 Ummali pun dasey susunud taku sina, imbagada ey ipapangugnu ey
mangunud assey tuttuwa ey tudtuju ya amin kanu ey koom at mitagop assey
tuttuwa ey tudtuju at amud sey layadku.

4 Niippun ujum as angatud as allaylaydak nu dokon sey mangngorak ey
jumngor dasey anakku assey tuttuwa ey tudtuju.

**Sey Nangindayawan John an Gaius**

5 Ambaru tuttuwa sey kookoom, sika ey sunud tey urey nu niippun agammum
as dasey vurun taku ey mamati an Cristu, inambarum jida minangili.

6 Tey jummatongda pun as nauy dasey minangilim, imbagada an dakani ey
mamati'sna sey kingwam ey nangimpiila assey layadnu an jida. At kana'sji
atyén sey kookoom nu awad umali'sna't as kama an jida. Ya angatudka avus
as kasapuranda ey umuy mantudtuju. Ya nu awad kabalinana, ilam ta sey
turungnu an jida at mitagop assey napatig ey kiwaarda ey anserservi an
Apudyus.

7 Tey assey lummibbatanda ey ummuy mantudtuju miipanggop an Apu Jesus,
ajida pun inawat sey turung dasey aji pun mamati an Jesus.

8 At siya sey masapur jitaku ey mamati sey manurung an jida ta mikasiput
taku an jida assey mitudtujuwan sey tuttuwa ey tudtuju.

9 Inggow sey suratku an dakayu ey mamati sinat, kon aji pun Diotrefes
ingkaskasu tey ajina pun vigvigun dakani tey sey piuna, siya sey ambalin as
pangatyu.

10 At nu umaliyak, aminuk iluswa sey amin ey lawingan ey kookoona kama as
dasey apporona ipabasur an dakani ey dakumpun as tuttuwa. Ya usa pey,
isangana sey sumakayan dasey vurun taku ey mamati nu anguyda assey
iggawanyu ey umuy assey ujum ey vubruy. Ya sumanga avus as dasey tagu
ey maryad ey ammangili an jida. At nu awad ey mangwa'sji, padasuna vus ey
amaryow an jida assey vungguyyu ey mamati.

11 At sika ey sunudku ey pipiuk, ilam ta ajim unujun sey lawing ey nakopyaan
da tagu ta siya unujum sey ambaru ey kookoonda. Tey sey angwa as ambaru,
as Apudyus sey sintagu an siya, kon sey angwa as lawingan, niippun
agammuna an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 At nu anguy as Demetrius sinat, ilam ta mangiliyum siya. Tey amin akey da tagu's nauy at ambaru sey ugudda an siya. Ya sey angokoona vus ey matagu at miyambong assey tuttuwa ey tudtuju. At urey vus dakani at takjuganni siya at agammum mit ey amin ey ugujunni at tuttuwa.

13 Ansarum atyén sey piuk ey ikur-it kon ansigab as aminuk isurat

14 tey sey kanak, umaliyak ey mismu ey umuy mangila an sika ta ambaru as ambagbag-anta.

15 Mapapanus atyén sey somsomok taku losan. Amin dasey susunud taku ey anna'sna at pakumustaunda sika. Ya pakumustaum vus dasey susunud taku sinat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Jude

## Jude 1

### Sey Sarad sey Surat

1 Sa'un an Jude ey sunud James, usaak vus ey manserservi an Jesu Cristu.
Annaya sey suratku an dakayu losan ey inayagan Ama Apudyus as taguna ey
pipiuna ya puupuutun vus Jesu Cristu.

2 Kanana atyén ta kakaddaguwan Apudyus dakayu ya vumaru sey
ansomsomkanyu ya magiknayu sey amud ey layadna an dakayu.

### Dasey Kinumbot ey Tudtuju

3 Susunud ey pipiuk, sey piuk atyén pigey, manuratak an dakayu miipanggop
assey nisarakanan taku losan. Kon simsimmokku ey sey kasapuran ey
isuratku at sey mangimpakasdor assey somsomokyu ta itakjugyu sey
katuttuwaan ey nipon-adan sey pammatiyu ey intalik Apudyus an jitaku ey
taguna ta aji maat-atub.

4 Tey awad da nijuga an dakayu ey niippun ugyatda an Apudyus ey ajiyu pun
nadnadlow ey apporoda ikbot sey kipuuyan sey kinaambarun Apudyus ya
nan-awidanda as Jesu Cristu ey siya anggey sey Pangat ya Apu. Koonda
nauy ta awad an-akil-anda ey mangwa as dasey kaggissow ey koko'on dasey
laraki as vubai. Assey keysan ey ag-agow, luus nibabagga assey Gingan
Apudyus sey kajusaanda.

5 Urey nu agammuyu sey kingwan sey Apu as dasey taguna ey iyIsrael ey
nangkar an jida ad Egypt, kasinku vus ugujun ta awad mansarminganyu. Tey
tokon gey nu naminna jida sinarakan, gingngatna dallu dasey aji pun mamati
an siya.

6 Siya vus somsomkonyu dasey enjel ey aji pun nangwa assey siputda ey
naneynan assey ustu ey iggowda ad langit. Gapu assey kingwada saji,
impakawad Apudyus jida assey kawad ey niippun muug-uggasana assey
iggawan sey amud ey gikbot ad darum ey abvut inggana assey kadadayow ey
ag-agow ey manguwisan Apudyus an jida.

7 Kama vus assey nakwa as dasey ummili ad Sodom ya Gomorah ya asda
dor-agda ey ili. Kingwada sey anung sey kingwan da enjel anna ey nangwa
asda kaggissow ey koko'on sey laraki as vubai ya da ujum ey kaviviin ey
kinarwing. At ingkaruda sey jusada ey maatuatungan assey apuy ey aji pun
as matmatuy ta awad umugyatan taku losan.

### Sey Kopyan dasey Nantudtuju as Dakumpun ya sey Jusada

8 Ya da tagu anna ey kanak, anungda sey koko'on dasey manommosommok
asda kaggissow ey siya sey madadailan sey long-agda. Laylaysunda dasey
awad karobbongana ya arwaganda dasey enjel ad langit.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Urey as Michael ey kangatuwan ey enjel at niippun kingwana as kana'sji. Tey assey nikaisikana an Jimunyu nu ngan sey mangara assey long-ag Moses, niippun kanana ey awad karobbongana ey manguwis an Jimunyu tey sey imbagana anggey, kanana, "Keygad sey Apu ey mangingor an sika."

10 Kon da nauy ey tagu, patbokda pey lawa laylaysun sey kangamin ey urey ajida pun maawatan. Anungda animar ey niippun somsomokda ey ambasarda anggey assey magiknan sey long-agda. Sey kananda ey ambaru an jida, siyaji at avus sey madadailanda.

11 Kadagdagu da nauy ey tagu tey kagguugyat sey majusaanda! Inunudda sey kingwan Cain. Ya gapu assey layadda assey pilak, inunudda vus sey kingwan Balaam. Kuntraunda sey apuda ey anung sey kingwan Korah ey nangontra an Moses assey kar-argow. At siguraju ey majusada ey anung sey jusan Korah.

12 Nu mikakan da nauy ey tagu assey dayu madagupan ey mandayow an Apudyus, anungda mansa ey mangimparwing assey kinadarusyu. Niippun pigey akit as viinda tey sey long-agda anggey sey apporoda sosomkon. Anungda livuu ey miyabviabvid ey niippun otdaguna's udan. Anungda vus ullawig ey mura ey niippun amung-ana urey assey timpun sey imvuvunga. Ya anungda vus nababaggut ey mura ey nangisnad narangu.

13 Anungda sey danakkor ey dalluyun assey beybey. Ya dasey kaviviin ey kookoonda, mipani da jiyuy assey tarkutak ey kaggissow ey sinonson sey dalluyun assey tarantag. Ya kamada avus asda nattabow ey vituwun ey nasama sey ayanda. At awad sey lugar ey amud sey gikbotna ey insasagganan Apudyus as iggawanda as ing-inggana.

**Sey Impapaddaan Enoch ey Majusaan dasey Mangintudtuju's Dakumpun**

14 Urey as Enoch ey mikapitu ey ginanakan mallugi an Adam at impapaddaanna sey miipanggop asda jugan da nauy ey tagu assey nangimbagaana, "Ilanyu, tey umali as Apudyus at ikuyugna dasey kalivulivu ey nasantuwan ey enjelna

15 ta uwisuna da amin ey tagu. Goddongana da amin ey niippun ugyatna an Apudyus gapu asda lawingan ey kookoonda ya da kaiinsurtu ey inggingada ey mangontra an siya!"

16 Da nauy ey tagu at kanayunda ey angnguju ya niippun ming-opanda. Ya siya anggey's unujunda sey pipiun sey long-agda. Ampaspas-umda ya nariingda ey man-ay-ayu ta pigpiga nu maarada sey piunda ey aran.

17 Kon an dakayu ey susunud ey pipiuk, ajiyu maggey maliwatan sey impapaddaan dasey aposel Apu taku ey Jesu Cristu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

18 Kananda an dakayu, “Nu tigangey sey anungus sey ag-agow, lumuswa dasey tagu ey angut-utyuk an dakayu ya niippun ujum as koonda nu aji sey lawingan ey pipiun sey long-agda.”

19 Da nauy ey tagu sey apporow mangwa’s mansisiyananyu. Sey anggey as unujunda at sey niluruta ey somsomokda tey niippun sey Ispiritun Apudyus an jida.

**Sey Mangunudan assey Ustu ey Tudtuju ya Kopya**

20 Kon an dakayu ey susunud ey pipiuk, masapur ituruturuyyu ey mangimpagodong assey pammatiyu gapu assey mangadaadaranyu assey naapudyusan ey tudtuju ey pinatiyu. Masapur alluwaru ya ilanyu ta sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus sey manginturung assey luwaruyu.

21 Ya ilanyu ta sey koonyu ey matagu assey timpu sana at mitajun assey layad Apudyus assey manguullayanyu assey mangatudan Apu taku ey Jesu Cristu assey viyag ey niippun patinggana gapu assey daguna an jitaku.

22 Kadaguwanyu dasey anjuwajuwa sey pammatina.

23 Tudtujuwanyu da ujum ta misarakanda ey kama as illabsutyu jida assey mitunguwanda assey apuy. Kadaguwanyu vus dasey ambasubasur kon annadanyu ta aji kayu mitakurung ey mamansaan asda kaggissow ey kookoonda.

**Sey Luwaru ey Mangindayow an Apudyus**

24-25 Kanana atyén ta madayow sey sa'sa'an ey Apudyus ey nanginsarakan an jitaku gapu an Jesu Cristu ey Apu taku. Kaviilana ey manginsarakan an jitaku ta aji taku vumasur ya oni at niippun mankurangan taku at siya sey allaylayad taku ey tumakjug assey iggawan sey sumilisiling ey kinaApudyusna. Madayow siya ey kangatuwan ya mannakabalin ey Apudyus ey niippun patinggan sey karobbongana mallugi assey saradna ya as ing-inggana. Amen.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Nipaagammu 1

### Sey Sarad sey Surat

1 Sey libnu sana at siya sey nikur-itan dasey impaagammun Apudyus an Jesu
Cristu ta ipaagammuna avus asda amin ey manserservi an siya miipanggop
as dasey makwa tey aji pun mabayag at jumatong sey makwaana. At siya sey
nangimbaaran Jesu Cristu assey enjelna ey umuyna ipaagammu an sa'un ey
John ey manserservi an siya.

2 At sa'un an John, takjugak ey da nauy at tuttuwa ey Gingan Apudyus ey
tinakjugan vus Jesu Cristu.

3 Nagasat sey tagu ey mangimbasa asda nipapaddaan ey makwa ey nikur-it
sina ya allaylayad vus da tagu ey andongor ya mangunud tey tigangey sey
timpu ey makwaana.

4 Sa'un an John, annaya sey suratku an dakayu ey mamati ey awad asda pitu
ey vubruy assey provinsiyan sey Asia. Kanana atyén ta maatud an dakayu
sey vumaruwan ya tarna ey marpu an Apudyus ey aawwad assey sana ya
assey saradna ya siya ey umali. Umali ey marpu as dasey pitu ey
Ispirituna ey aawwad assey sinagung sey tronu

5 ya marpu an Jesu Cristu ey matalik ey mangimpaagammu miipanggop an
Apudyus. Siya sey namangu asda natuy ey natagu ey aji pun matmatuy ya
siya avus sey manginturturey asda amin ey turey assey luta anna. Pipiuna
jitaku ya winayaana jitaku asda basur taku gapu assey darana ey nivukvuk
assey natuyana.

6 Injugana jitaku assey tureyna ya nambalinuna avus jitaku as paji ey
manservi an Apudyusna ya amana ey manserserviyana. Kanana atyén ta as
Jesu Cristu sey madayow ya manturturuy sey tureyna as ing-inggana. Amen.

7 Ilanyu man, tey kasin umali as Jesus ey mivurun assey livuu. At niippun tagu
as aji mangila an siya urey dasey inggow nanuyuk an siya. At amin ey tagu
assey luvung anna at ngumanugngugda ey siiivil gapu an siya. Siyana sey
nakopyaana tey siguraju ey makwa.

8 As Apudyus ey mannakabalin ey awad assey saradna ya assey sana ya
aawwad as ing-inggana ya kasin vus umali, kanana, “Sa'un sey maawagan as
Alfa ya Omega.”

### Sey Ab-avus ey Nipiila an John assey Kama’s In-inop

9 Sa'un an John ey sunudyu assey pammati ey vurunyu ey mangaanus asda
amin ey tongtong-ag ey lak-amun dasey iturturayana. Impuuyda sa'un intalin
ad Patmos anna ey ban-it ey ili ey nanggagawa assey beybey gapu assey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

nangiwwarawagak assey Gingan Apudyus ya sey tudtuju ey impaagammun Jesus.

10 Usa pun ey ag-agow assey Juminggu, indaran sey Ispiritun Apudyus sa'un. At jingngorku sey mandangsor ey ginga assey udjugak ey kama's vungugji trompeta.

11 Kanana, "Ikur-itnu assey libnu sey innilam ta ipuuynu asda pitu ey danakkor ey vubruy ad Efesus, Smirna, Pergamum, Tiyatira, Sardis, Filadelfia ya ad Laodicea."

12 Nambaliwitak pun ey mangila nu ngadan sey gumminga saji, innilak at avus sey pitu ey papattangan as silow ey vurawan.

13 Assey nanggawaan dasey papattangan as silow, inggow sey kama's tagu sey ilana. Anjuanju sey lumvunna ey nagayad inggana assey sikina ya nakorpayanan as vurawan sey barukungna.

14 Ya sey vuukna avus, amud sey itakna ey kama's itak sey dararu ya sey atana avus at kama as ginugumngot ey apuy.

15 Sey sikina avus, sumilisiling ey kama as an-imnur ey bakrow ey narunow assey apuy ya sey gingana at amud sey dangsorna ey kama as agangaang sey jinakor.

16 Ya inuugnan sey padawananna sey pitu ey vituwun. Ya sey sungadna, lumuswaluswa sey mantajum ey bangid ey namviniik sey ngarabna. Ya amud sey siling sey vusarna ey kama's siling sey init assey mamatuk.

17 Assey nangil-ak an siya, magak gey nalikwad assey sinagungna ey kamaak as natuy. Kon impateyna sey padawanan ey imana an sa'un at kanana, "Ajika umugyat tey sa'un sey sarad sey kangamin ya sey mapungpungana.

18 Sa'un sey matattagu as ing-inggana. Natuyak, kon ilam! Annaak ey matattagu as ing-inggana. Sa'un sey nanangjun assey pannakabalin sey katuy ya awad vus an sa'un sey pannakabalin ad Hades ey iggow dasey nangkakatuy.

19 At ikur-itnu dasey iillam ey makwamakwa assey sana ya dasey makwa assey daan ey ag-agow.

20 Sey pitu ey vituwun ey innilam assey dawanan ey imak at jida dasey pitu ey enjel ey mamabantey asda pitu ey vungguy da mamati ya sey pitu ey papattangan as silow at jida vus pigey dasey pitu sana ey vungguy da mamati."

## Nipaagammu 2

### Sey Mitugun assey Vungguy da Mamati ad Efesus

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 “Annaya sey ikur-itnu ey mipuuy assey enjel ey mamabantey assey vungguy da mamati ad Efesus: ‘Sa'un sey nanangjun assey pitu ey vituwun assey padawananku ya sa'un vus sey manaradaran assey gawan dasey pitu ey papattangan as silow ey vurawan.

2 Agammuk dasey kookoonyu urey dasey pawotyu ey mangkiwaar as para an sa'un ya dasey anusyu. Agammuk vus ey ajiyu pun mangiggaun dasey lawingan ey tagu ya napaniknikanyu ey ussatan atpey dasey apporow mangugud ey jida at usada kanu ey aposel.

3 Inan-anusanyu ey natongtong-ag gapu an sa'un ya ajiyu pun impug-an sey pammatiyu.

4 Kon annaya sey sumang-ak an dakayu. Nakaan sey layadyu an sa'un ya asda vurunyu ey aji pun miyanung assey layadyu assey keysan ey ag-agow.

5 Masapur sommosommokonyu sey kinadogot sey layadyu assey keysan ey ag-agow. Man-awidanyu dasey basuryu ya ipuuliyu atyén sey layadyu an sa'un ey kama assey kar-argow. Tey nu aji kayu ambabawi, umaliyak paan ya kaanuk sey papattangan sey silow an dakayu.

6 Kon awad sey usa ey maryadak an dakayu tey sumanga kayu assey koko'on dasey Nicolaita ey urey sa'un at sumangaak.

7 At siyaji, dongronyu sey ibagan sey Ispiritun Apudyus nu awad ingayu, dakayu amin ey mamati ey awad asda kavubruvubruy. Sey tagu ey urguna sey lawingan, atjuk an siya sey karobbongan ey mikakan assey vungan sey kayu ey awad assey iggawan Apudyus ey siyaji sey mangatud as viyag.’”

**Sey Mitugun asda Vungguy da Mamati ad Esmirna**

8 Asina at vus kanan, “Annaya sey ikur-itnu assey enjel ey mamabantey assey vungguy da mamati ad Esmirna. ‘Sa'un sey laprapun ya kapungpungan sey kangamin. Sa'un sey natuy ey kasin natagu. Annaya sey ibagak an dakayu;

9 Agammuk dasey tongtong-agyu ya agammuk ey lumawa kayu kon assey katuttuwaan, baknang kayu. Agammuk dasey lawingan ey ibagabagan dasey Jews ey kumuntra an dakayu. Kananda ey Jewsda ey tagun Apudyus kon assey katuttuwaan, jida dasey tagun Satanas.

10 Aji kayu umugyat assey umadani ey matongtong-aganyu. Oni at mapadas kayu ya mipisuk da ujum an dakayu assey baballudan ey matongtong-ag assey simpuru ey ag-agow. Kon ajiyu maggey man-awidan sey pammatiyu an sa'un inggana assey katuyanyu tey atjuk sey gun-gunayu ey siya sey viyag ey niippun patinggana.

11 “‘At siyaji, dongronyu sey ibagan sey Ispiritun Apudyus nu awad ingayu, dakayu amin ey mamati ey awad asda kavubruvubruy. Sey tagu ey urguna

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey lawingan at aji pun mijuga ey majusa assey kananda ey mikagwa ey matuyan.'"

**Sey Mitugun assey Vungguy da Mamati ad Pergamum**

12 Asina at vus kanan, "Annaya sey ikur-itnu assey enjel ey mamabantey asda vungguy da mamati ad Pergamum: 'Sa'un sey nambabangngid as mantubong ey namviniik sey ngarabna. Annaya sey ibagak an dakayu:

13 Agammuk ey urey nu vummubruy kayu assey ili ey iturturayan Satanas, patpatigunak pey dallu an dakayu. Tey urey nu gingngatda as Antipas ey mangintatakjug ey mantudtuju miipanggop an sa'un assey vubruyyu anna ey iggow Satanas, ajiyu pun nan-awidan sey pammatiyu.

14 "'Kon awad sey akit ey sumang-ak an dakayu tey awad da ujum an dakayu ey apporow mangngor assey tudtujun Balaam. Siya sey nangintudtuju an Balak ey mangwa as vumasuran dasey ganak Israel ey mangan asda nidatun as dasey ap-apudyus anda mikador-ag asda dakumpun pun as asawada.

15 Ya awad vus da ujum an dakayu ey apporow mangngor assey tudtujun dasey Nicolaita.

16 Ibabawiyu dasey basuryu tey nu aji kayu ambabawi, aji pun ambayag at umaliyak sinat ey mikalaban an jida ey mangusar assey bangid ey lumuswaluswa assey sungadku.

17 At siyaji, dongronyu sey ibagan sey Ispiritun Apudyus nu awad ingayu, dakayu amin ey mamati asda kavubruvubruy. Sey tagu ey urguna sey lawingan, siya sey angatdak assey makan ey nitataru ad langit. Ya atdak siya assey apputak ey batu ey nikur-itan sey barbaru ey ngadan ey niippun tagu as nangigammu nu aji anggey sey naatudana.'"

**Sey Mitugun assey Vungguy da Mamati ad Tiatira**

18 Asina at vus kanan, "Annaya sey ikur-itnu assey enjel ey mamabantey assey vungguy da mamati ad Tiatira. 'Sa'un sey anak Apudyus. Sey atak at kama as ginugumngot ey apuy ya sey sikik, kama as an-imnur ey bakrow.

19 "'Agammuk dasey amin ey kookoonyu. Agammuk ey manlilinnayad kayu ya napasnik sey pammatiyu an sa'un ya sey koonyu ey manservi asda vurunyu ya sey natongtong-aganyu. Agammuk ey sin-umamud sey kinabarun sey kookoonyu assey sana nu assey keysan ey ag-agow.

20 Kon awad sey sumang-ak an dakayu: tey imparuvusyu as Jezebel ey nijuga an dakayu ey nambalinuna sey long-agna as profet. At gapu assey tudtujuna, inawisna dasey manserservi an sa'un ta dor-agunda dasey dakumpun as asawada ya manganda asda makan ey nidatun asda ap-apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Innatjuk sey wayana ey ambabawi asda basurna kon sumanga ey mangingginok assey dakumpun ey kookoona ey midor-ador-ag assey dakumpun as asawana.

22 Atdak siya as mandogot ey sakit inggana as aji pun makabangun assey uvugna. Amud sey kook ey manongtong-ag an siya ya urey dasey apporow nanor-ag an siya nu ajida ibabawi dasey kaggissow ey kingwada an siya.

23 Ya gongatuk dasey pasurutna ey mivilang as aanakna ta awad angigammuwan da amin ey vungguy da mamati ey sa'un at aaggammuk sey awad assey somsomok ya sey nitataru ey panggop dasey tagu. Atjuk sey supapak assey usa ya usa an dakayu ey mibasar as dasey kingwayu.

24 "'Kon awad da ujum an dakayu sinat ad Tiatira ey aji pun nangngor assey tudtujuna ya aji pun nangadar assey kananda ey nuunig ey tudtujun Satanas. At sey makanak an dakayu, niippun ujum as ijugak ey vilin as unujunyu.

25 Siya anggey ibagak an dakayu ta iturturuyyu ey mantalik an sa'un inggana as umaliyak.

26-28 Sey tagu ey urguna sey lawingan ya ituruturuyna ey mangwa assey piuk inggana as katuyana, atdak siya as karobbongan ey manginturey as dasey kiiliili ey anung sey pannakabalin ey innatud Ama ey Apudyus an sa'un. Niippun mangabak an siya tey naistriktu sey koona ey manturey ey kama's mamvutak asda banga ey mangabak asda aji pun mamigvig assey tureyna. Atjuk vus an siya sey batakagan ey vituwun.

29 "'At siyaji, dongronyu sey ibagan sey Ispiritun Apudyus nu awad ingayu, dakayu amin ey mamati ey awad asda kavubruvubruy.'"

## Nipaagammu 3

### Sey Mitugun assey Vungguy da Mamati ad Sardis

1 Kanana ey nanginturuy, "Annaya sey ikur-itnu assey enjel ey mamabantey assey vungguy da mamati ad Sardis: 'Sa'un ey iggawan sey pitu ey Ispiritun Apudyus ya nanangjun assey pitu ey vituwun: Annaya sey ibagak an dakayu. Agammuk sey kookoonyu. Nanjinjinamag ey natattagu kayu an Apudyus kon assey katuttuwaan, nanattuy kayu an siya.

2 At siya sey vumangun kayu ta pakasdoronyu sey matmatayyén ey pammatiyu ta aji as makusmud tey agammuk ey aji pun umaney sey kookoonyu as ming-opan Apudyusku an dakayu.

3 Ammaanyu somsomkon sey nitudtuju an dakayu assey dandani ey siya sey pinatiyu. Unujunyu da jiyuy ya ibabawiyu dasey basuryu. Tey nu aji kayu lumikna, umaliyak ey manusa an dakayu assey timpu ey ajiyu pun as mapuppuutan ey kama's umaliyan sey man-aakow ey niippun agammuyu assey umaliyana.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Kon awad dasey mavilvilang an dakayu ad Sardis sanat ey ajida pun minansaan sey lumvunda as basur. At assey daan ey ag-agow, malumvunanda as anni'itak tey jida sey lobbongna ey mivurun an sa'un.

5 At sey tagu ey urguna sey lawingan, malumvunan as anni'itak. Ajik pun kaanun sey ngadanda assey libnu ey nikur-itan sey ngadan dasey awad viyagna as ing-inggana. At ibagak an Ama ya dasey enjelna ey da nauy dasey tagu ey pasurutku.

6 "'At siyaji, dongronyu sey ibagan sey Ispiritun Apudyus nu awad ingayu, dakayu amin ey mamati ey awad asda kavubruvubruy!'"

**Sey Mitugun assey Vungguy da Mamati ad Filadelfia**

7 Inturuyna ey kanana, "Annaya sey ikur-itnu assey enjel ey mamabantey assey vungguy da mamati ad Filadelfia: 'Sa'un sey naApudyusan ya katuttuwaan ey nanangjun assey turvik sey ilin David. Nu vukatak sey sawang, niippun mabalin mangnub at nu umbak, niippun mabalin mamkat.

8 Agammuk sey kookoonyu. Agammuk ey nampapattingga sey kaviilanyu kon urey nu kana's ji, tinongparyu sey tudtujuk ya tillonyu ey namati an sa'un. At awad sey mipani as sawang ey vinuktak as para an dakayu ey niippun mabalin mangnub.

9 Guminok kayu yén ta andongor kayu. Miipanggop ey asda pasurut Satanas ey jida dasey mangibagabaga ey Jewsda urey nu dakumpunda as tuttuwa ey tagun Apudyus, jida dasey ussatan. Oni at pilituk jida ey umuy mallikkadang assey sinagungyu. At siyaji sey mangigammuwanda ey pipiuk dakayu.

10 Awad sey jumatong ey kagguugyat ey tongtong-ag as matongtong-agan sey silluvungan. Kon gapu ta pinatiyu sey vilinku ey inanusanyu sey natongtong-aganyu, ilisik dakayu assey umali ey amud'ey tongtong-ag.

11 Tigangey sey umaliyak. At siya sey pangganyu ey mangunud assey ustu ey tudtuju ta niippun amros assey gun-gunayu.

12 Sey tagu ey urguna sey lawingan, ambalinuk siya as turkud sey Tempél Apudyus. At iinggow siji ey niippun umayawana. Markaak siya assey ngadan Apudyus ey Apuk ya sey ngadan sey ilin Apudyus ey siya sey baru ey Jerusalem ey marpu an Apudyus ad langit. Ya markaak avus siya assey mismu ey baru ey ngadanku.

13 At siyaji, dongronyu sey ibagan sey Ispiritun Apudyus nu awad ingayu, dakayu amin ey mamati ey awad asda kavubruvubruy.'"

**Sey Mitugun asda Vungguy da Mamati ad Laodicea**

14 Asina at vus kanan, "Annaya sey ikur-itnu assey enjel ey mamabantey assey vungguy da mamati ad Laodicea: 'Sa'un sey maawagan as Amen tey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

matalikak ya pasig tuttuwa sey ibagak miipanggop an Apudyus. Sa'un vus sey laprapun sey amin ey kingwan Apudyus. At annaya sey ibagak an dakayu.

15 Agammuk sey kookoonyu. Mipani kayu assey danum ey aji pun ikow man-atung unnu mantagaliyong. Sey piuk atyén at ampili kayu asda juwa anna.

16 Kon gapu ta aji kayu pun ikow as man-atung unnu mantagaliyong, ituppak dakayu.

17 Kananyu ey baknang kayu ya vummaru sey viyagyu ya wadawad amin sey kasapuranyu kon ajiyu pun agammu ey assey katuttuwaan, niippun lagsakyu, kadagdagu kayu, lumawa kayu, nampoponnas kayu ya nabvurag kayu.

18 At sey ibagak an dakayu, sa'un sey ngumin-anyu assey pasig'ey vurawan ey nuutu assey apuy ta vumaknang kayu ey tuttuwa. Sa'un vus sey ngumin-anyu assey apputak ey lumvun as ilumvunyu ta aji kayu ampoponnas ta aji kayu maviinan. Sa'un atyén avus sey ngumin-anyu's agas ey iyagasyu assey atayu ta makaila kayu kasin.

19 Amin ey tagu ey pipiuk at tugunuk ya lapsitak as madisiplinaanda. At siya sey ganasanyu ta ibabawiyu dasey basuryu.

20 Guminok kayu yén tey annaak ey summisikad assey sawang ey kumugkukugkug ta ngan ey sey mangngor ya vinuktana sey sawang ey amasakey an sa'un, sumakayak ey mikauvung an siya.

21 Sey tagu ey urguna sey lawingan, atdak as karobbongan ey mikatukju an sa'un ey manturey ey anung sey nikatukjuwak an Ama ey mikaturey gapu assey nangabakak an Satanas.

22 At siyaji, dongronyu sey ibagabagan sey Ispiritun Apudyus nu awad ingayu, dakayu amin ey mamati ey awad asda kavubruvubruy.'"

## Nipaagammu 4

### Sey Madayawan sey Tummutukju ey Turey ad Langit

1 Naas pun jiyuy, tinangadku sey sawang ey navuvukkatan ad langit. At jingngorku vus sey ginga ey siya sey sigud ey apporow nikabagbaga an sa'un ey kama's vungug ji trompeta sey koona ey guminga. Kanana, "Ngumatuka as sanna ta ipiilak an sika sey makwa assey daan ey ag-agow."

2 Oni pun, jinumgot sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus an sa'un at innilak sey tronu ad langit ey inggow sey tummutukju.

3 Sey kiil-an sey tummutukju saji at sumilisiling ey kama assey nabalor ey batu ey kananda ey jasper ya carnelian. Assey liwus sey tronu, inggow sey tibvungarun ey sey gallitna at anungna sey kananda ey batu ey emerald ey allinsi.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

4 Sey tronu vus saji at nampaliwus as juwampuru ya opat ey tronu ey tummutukjuwan dasey juwampuru ya opat ey angkamarong-ag ey papangat. Nallulumvunda as anni'itak ya nakoronaanda as vurawan.

5 Assey nanggagawa saji ey tronu, inggow sey angulkuliyabbang ya umag-agajuud ey kijur. Ya assey sinagungna avus, inggow sey pitu ey gugumngot ey silow ey siya sey mipaniyan sey pitu ey kiil-an sey pannakabalin sey Ispiritun Apudyus.

6 Assey sinasagung avus sey tronu, inggow sey anungna beybey ey sarming sey kopyana ey kama as crystal. Assey liwus sey tummutukju saji, awad dasey opat ey matattagu ey parsuwa ey pasig ata sey sinagung ya ujugda.

7 Sey usa asda matattagu sana ey parsuwa at anungna sey layun ya sey mikagwa, anungna baka, sey mikatlu, anungna sey vusar sey tagu ya sey mikapat, anungna sey vukow ey manassassayow.

8 Usausa asda opat ey parsuwa sana at napayakanda as sin-oonom ey pasig ata sey long-agda anda payakda. Inag-agow ya nilavi ey pasigda kumantakanta ey kananda, “Niippun mipaniyan sey vinarun sey mannakabalin ey Apu taku ey Apudyus tey siya sey kababaruwan. Aawwad siya assey saradna ya aawwad assey sana ya aawwad as ing-inggana.”

9 Dasey opat sana ey matattagu ey parsuwa, ikantakantada sey kinangatun sey tummutukju assey tronu ey matatagu as ing-inggana. Ya siya sey dayadayawunda ya mansarasaramatanda. Anna ey gey ey ikankantada,

10 nallukvub pey dasey juwampuru ya opat ey angkamarong-ag ey mandayow assey sinagung sey tummutukju assey tronu ey matatagu as ing-inggana. Kaanunda vus sey ingkoronada ey vurawan asida at ibadong assey sinagung sey tronu ya kananda ey manginkankanta,

11 “Sika ey Apu ya Apudyusni, sika sey lobbongna ey dayawunni ya vigvigunni sey kinaambarum ya sey pannakabalinnu. Tey sika sey nangwa assey kangamin. Lummuswa sey kangamin ya nataguda gapu assey panggopnu.”

## Nipaagammu 5

### Sey Nalulukut ey Papil ya sey Karneru

1 Naas pun ji, innilak sey nalulukut ey papil ey nakur-itan sey namviniik ey inuugnan sey padawanan ey iman sey tummutukju assey tronu. Sey nalulukut ey papil saji, awad sey pitu ey nipakot as ajina pun mavukyadan.

2 Oni pun, innilak vus sey enjel ey dokor sey kaviilana ey mandangsor sey gingana ey kanana, “Ngan gey lawa sey awad lobbongna ey mangokkab assey nipakot ta mavukyad sey papil?”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Kon niippun mad-asan as awad lobbongna ey mamukyad assey papil. Tey niippun makaviil urey asda awad ad langit unnu assey luta anna, unnu ad darum assey luta.

4 At magak gey nan-ivil tey niippun nad-asan as awad lobbongna ey mamukyad ta basauna.

5 Kon kanan sey usa as dasey angkamarong-ag an sa'un, “Ustu, iginoknu ey man-ivil. Ilam man, anji sey kananda ey layun ey narpu assey ginanakan Judah ya mavivigvig ey ganak David. Inabakna as Satanas at siya sey awad lobbongna ey mangokkab asda pitu ey nipakot assey nalulukut ey papil ta vukyajuna.”

6 Imbagana pun jiyuy, innilak sey ubvun sey karneru ey summisikad assey gawan sey tronu ey niliwus dasey opat ey matatagu ey parsuwa ya dasey angkamarong-ag. Sey kiil-an sey karneru sana at kama as awad nangngat an siya assey dandani. Pitu sey sakgudna ya pitu sey atana ey siya sey pitu ey Ispiritun Apudyus ey nipuuy asda amin ey ili assey luvung.

7 Ummadani sey Karneru assey tronu at innarana sey nalulukut ey papil assey padawanan ey iman sey tummutukju.

8 Innarana pun ji, nallukvub dasey opat ey matatagu ey parsuwa ya dasey juwampuru ya opat ey angkamarong-ag assey sinagung sey karneru. Usausa asda angkamarong-ag sana, narnubda as sinus-a ey gitara ya mallukung ey vurawan ey nakokoan as bangbangu ey siya sey luwarun dasey tagun Apudyus.

9 Nangkankantada as barbaru ey kanta ey kananda, “Sika sey awad lobbongna ey mangara assey nalulukut ey papil ya mangokkab as dasey nipapakkot. Tey sika sey gingngatda ya sey daram sey nanubvut as dasey katagutagu ta awad ambalin as tagun Apudyus ey marpu asda amin ey kapuun ji tagu asda nantokotokon ey ili ya nantokotokon ey ginga anda kublit.

10 Injugam jida assey tureynu ta mikatureyda an sika assey luta ya nambalinum vus jida as papaji ey manservi an Apudyus ey dayadayawun taku.”

11 Allangrangaak pun vus kasin, jingngorku sey gingan dasey kalivulivu ey enjel ey angkasikad assey liwus sey tronu ya dasey opat ey matattagu ey parsuwa ya da angkamarong-ag.

12 Indangsorda ey nangingkankanta ey kananda, “Sey karneru ey gingngatda at siya sey awad lobbongna ey madayow gapu assey kinangatun sey pannakabalinna ya vinaknangna, kinasilibna ya kasdorna. Siya sey awad lobbongna ey mingatu ya madayow.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Oni pun, jingngorku sey nangkankantaan dasey amin ey awad ad langit, da
awad assey luta, da awad assey beybey ya urey da awad ad darum assey
luta. Losanda mankankanta ey kananda, “Kanana atyén ta sey tummutukju
assey tronu ya sey Karneru at madayowda as ing-inggana ya
mipadngopadngor sey kinaambaruda ya sey kinangatuda ya sey
pannakabalinda as ing-inggana ey niippun patinggana.”

14 At summongbat dasey opat ey matatagu ey parsuwa at kananda, “Amen!”
Asi at vus mallukvub dasey angkamarong-ag ey mandayow assey Karneru ya
sey tummutukju assey tronu.

## Nipaagammu 6

### Sey Naokkaban dasey Pitu ey Nipapakkot assey Nalulukut ey Papil

1 Assey amuyvuyaak, inokkab sey Karneru sey usa asda nipakot. At inggow
sey jingngorku ey anungna kijur ey gingan sey usa asda opat ey matatagu ey
parsuwa ey kanana, “Umali ka!”

2 Allangrangaak pun, innilak sey apputak ey kabayu ey inggow sey
nangakabbayu ey nanangjun as pana. Naatdan siya as korona at ummuy
nikagubat ta abakuna da amin ey kavusurna.

3 Oni pun vus, inokkab sey Karneru sey mikagwa ey nipapakkot. At jingngorku
sey gingan sey mikagwa ey matatagu ey parsuwa ey kanana, “Umalika!”

4 Inggow vus sey usa ey kabayu ey addaraag ey lummuswa. Sey
nangakabbayu as jiyuy at naatdan as anjuanju ey bangid ya naatdan vus as
karobbongan ey gumuru assey luta anna ta manggiginnongat da tagu.

5 Inokkab pun sey Karneru sey mikatlu ey nipapakkot, jingngorku sey gingan
sey mikatlu ey matatagu ey parsuwa ey kanana, “Umalika!” Ilak pun, inggow
sey angngitit ey kabayu ya awad sey nangakabbayu ey nanangjun as kiluwan.

6 Asik at dongron sey ginga ey kama as narpu assey gawan dasey opat ey
matatagu ey parsuwa ey kanana, “Awad sey jumatong ey urat assey luta
anna at sey tangdan sey usa ey tagu assey umargow at umaney anggey as
kanuna assey siyaji ey ag-agow, vugas man unnu gassilang. Kon ajiyu
dadailun sey lanan sey olib ya sey bayas ey naara assey greps.”

7 Anna pun ey inokkab sey Karneru sey mikapat ey nipapakkot, jingngorku
sey gingan sey mikapat ey matatagu ey parsuwa ey kanana, “Umalika!”

8 Ilak pun, nantollongak sey an-uupsat ey kabayu ya inggow sey
nangakabbayu ey nangadnan as Katuy. Ya sey vurunna ey umunnuunnud at
as Hades ey iggawan dasey natuy. Naatdanda as karobbongan ey mangngat
assey pagkapat dasey tagu assey luta anna gapu asda gubat, urat, sakit ya
da kagguugyat ey tanan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Inokkab pun sey Karneru sey mikalima ey nipapakkot, innilak assey doran
sey altar dasey alinnawan dasey tagu ey apporowda gingngat gapu assey
nangintatakjuganda ey nangiwwarawag assey Gingan Apudyus.

10 Idangsodangsorda ey kananda, “Mannakabalin ey Apudyus ey Apu ey
niippun makaabak ya niippun miyisuwan sey vinarum ya matalikka ey
mangwa asda imbagam; ayaka ji as manguullayanni assey manguwisam
asda tagu ey aji pun mamati as barus sey nangngatanda an dakani?”

11 Imbagada pun ji, usausa an jida at naatdanda as apputak ey lumvun ey
malungrunggayad. Nibaga an jida ey iyon-onida yén as akit inggana as
mamin mipagngat dasey vurunda ey anserservi ey anung sey nagngatanda ta
umustu sey nigoddong ey vilangda.

12 Assey amuvuyyaak, inokkab sey Karneru sey mikonom ey nipapakkot. Oni
pun, inggow sey mandangsor ey lunig. Gummikbot sey ag-agow ey kama’s
angngitit ey sinnun ya jummaraag sey sorag ey anungna dara.

13 Ya nayakayak dasey vituwun assey luta ey kama’s vungan ji kayu ey fig ey
daan pun muutu ey matabnak assey angokokoon sey mandangsor ey bali.

14 Assey timpu vus saji, namiid ad langit ey kama’s nalukut ey papil at nikunud
dasey vilig ya dasey luta ey awad assey gawan sey beybey at naminda
nikiwag.

15 At dasey Ari, da tuturey, dasey opisyar dasey surdaju, dasey babaknang
anda ujum ey awad pannakabalinna ya da amin ey tagu, alipan man as
dakumpun, naminda nikuugyat at ummuyda nantaru asda liyang ya da
longrongab da batbatu asda vib-ilig.

16 At kanakananda ey angipkow asda vilig anda batu, “Magdey kayu pit ta tab-
unanyu dakani ta ajin dakani ilan assey tummutukju assey tronu ya
malisiyanni sey kagguugyat ey putuk sey Karneru.

17 Tey anna ey jummatong sey kagguugyat ey ag-agow ey manusaanda asda
amin ey tagu assey luta at niippun mabalin manipod assey makwaana!”

## Nipaagammu 7

### Dasey 144.000 ey Tagun Apudyus

1 Naas pun jiyuy, innilak dasey opat ey enjel ey summisikad as dasey opat ey
jugyun sey luta. Impupda dasey opat ey marpuwan sey bali ta aji mabali sey
luta, beybey ya da kayu.

2 Da nauy ey enjel sey nangatdan Apudyus assey pannakabalin ey manadail
assey luta ya beybey. Oni pun, innilak vus sey sabali ey enjel ey
ngumatungatu ey narpu assey lumuswaan init ey nanangjun assey markan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey matatagu ey Apudyus. Ip-ipkowna asda opat ey vurunna ey enjel ey kanana,

3 “Ajiyu dadailun sey luta, beybey unnu kayu inggana as imarkani sey markan Apudyus ey dayadayawun taku asda kitung dasey manserservi an siya.”

4 Naasda pun nammarka, nibaga an sa'un sey vilang dasey tagu ey namarkaan at ummuy as 14[4-0]00. Amin da nauy ey tagu at narpuda asda nasawaran as juwa ey ginanakan Israel.

5-8 Angkasawaran as juwa ey livu sey vilang dasey namarkaan ey narpu assey usausa ey ginanakan Israel ey jida da Judah, Ruben, Gad, Aser, Naptali, Manasses, Simeon, Levi, Issakar, Zebulun, Joseph ya as Benjamin.

**Sey Kalivulivu ey Tagu ey Nalumvunan as Ani'itak**

9 Naas pun ji, innilak vus da amud ey tagu ey aji pun mavilang sey kaajuda. Ya miid ajida narpuwan, tey awadka ey narpu asda amin ey nantokotokon ey kapuun ji tagu ya da nantokotokon ey vubruy ya da nantokotokon ey Nasyun ya da nantokotokon ey karasin ji ginga. Angkatakjugda assey sinagung sey tronu ya sey Karneru ey losanda nallulumvun as ani'itak ey malungrunggayad ya nampa'ujunda’s tuvun sey bangaan ey mangimpiila assey ragsakda.

10 Ip-ipkowda ey kananda, “Sey nanginsarakan an jitaku at sey Apudyus ey dayadayawun taku ey tummutukju assey tronu ya sey Karneru!”

11 Nalikub da amin ey enjel assey liwus sey tronu ya dasey angkamarong-ag ya dasey opat ey matatagu ey parsuwa. Asida at mallukvub assey sinagung sey tronu ey mandayow an Apudyus

12 ey kanakananda, “Siyana paan pey! Tey sika Apudyus ey manserserviyanni sey lobbongna ey madayow. Sika sey mingatu, sika sey kariingan ya sika sey mansaramatanni. Sika ey maririspitu, kakasdoran ya mannakabalin ey Apudyus ey manserserviyanni as ing-inggana. Amen!”

13 Inimus sey usa asda angkamarong-ag an sa'un ey kanana, “Ey agammum nu ngan da tagu anna ey nallulumvun as ani'itak ya ngan sey narpuwanda?”

14 “Niippun agammuk, apu, kon agammuk ey agammum,” kanak ey summongbat. At kanana, “Da nauy dasey tagu ey nakalasat assey kagguugyat ey tongtong-ag. Sinor-akanda dasey lumvunda assey daran sey Karneru at siya sey nangimpiitak.

15 Siyana sey lapuna ey andana’sna assey sinagung sey tronun Apudyus ey manservi an siya assey inag-agow ya nilavi assey Tempelna. At sey ininggow assey tronu, vuvurnana jida ya siya sey mamupuut an jida.

16 Niippun kasinda muuratan anda muuwwawan ya niippun ogon kasinda maatungan assey init unnu ngadanna’sna’t ey umatung

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 tey sey Karneru ey awad assey gawan sey tronu sey amupuut an jida. Ya ipuyutna jida assey vuvun ey marpuwan sey danum ey mangatud as Viyag. Punasan Apudyus sey luwada ta niippun kasinda man-ivilan."

## Nipaagammu 8

### Sey Naokkaban sey Mikapitu ey Nipakot assey Nalulukut ey Papil

1 Inokkab pun sey Karneru sey mikapitu ey nipapakkot, natatmok sey amin ey awad ad langit as kagugwan ji uras.

2 Naas pun ji, innilak dasey pitu ey enjel ey summisikad assey sinagung Apudyus. Naatdanda as pitu ey tangguyub.

3 Oni pun, jummatong vus sey usa ey enjel ey nanangjun assey mallukung ey vurawan ey nakokoan as bangbangu at ummuy summikad assey iggawan sey altar. Naatdan siya as adjuwan ey bangbangu ta mijuga assey luwarun dasey tagun Apudyus ey midatun assey altar ey vurawan ey inggow assey sinagung sey tronu ta midatun an Apudyus.

4 Anna pun ey ngumatu sey asuk sey naapuyan ey bangbangu ey narpu assey mallukung ey inuugnan sey enjel ey summisikad assey sinagung Apudyus, nikamus assey luwarun dasey mamati at nallapurap assey iggawan Apudyus.

5 Naas pun ji, pinnun sey enjel sey mallukung ey iggawan sey bangbangu assey baran sey apuy ey naara assey altar asina at ipitlak assey luta. At maggey nanguliyabbang ya naagajuud sey kijur ya nallunig.

### Dasey Pitu ey Tangguyub

6 At nansagana dasey pitu ey enjel ey mangimpaginga assey tangguyubda.

7 Nanangguyub pun sey namangu ey enjel, maggey ummudan as dararu ya apuy ey nakamsan as dara ey nayakayak assey luta. At nasgub sey pagkatlun sey luta ya pagkatlun da kayu ya pagkatlun dasey lugam at naminda naskuran.

8 Nanangguyub pun vus sey mikagwa ey enjel, inggow sey anungna kadokor sey tagudtud ey madagadagadag ey nivintug assey beybey. At nambalin as dara sey pagkatlun sey beybey

9 at naminda nangkakatuy dasey pagkatlun sey amin ey anggiju assey beybey ey nijuga nadadail sey pagkatlun sey amin ey bapor.

10 Nanangguyub pun vus sey mikatlu ey enjel, inggow sey dokor ey vituwun ey anungna gumilgillajung ey apuy ey narpu ad langit ey naotdag at nibatug assey amin ey pagkatlun sey dawwang ya pagkatlun dasey vuvun.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Sey vituwun saji at nangadanan as “Ampiit.” At nambalin as ampiit dasey amin ey pagkatlun sey danum at adjuwan sey tagu ey natuy gapu assey nanginumanda assey danum ey ampiit.

12 Naas pun ji, nanangguyub avus sey mikapat ey enjel at maggey nakakosong sey pagkatlun sey dérang sey init, sorag ya da vituwun. At gummongot sey pagkatlun sey ag-agow ya lavi.

13 Anna pun ey amvuyvuyaak, innilak sey usa ey vukow ey tumayatayap ad ngatu. Indangsorna ey gumminga ey kanana, “Anuy akey! Kadagdagu da amin ey tagu ey awad assey luta ey manapun assey kagguugyat ey makwa nu ipagingan dasey turu ey enjel sey tangguyubda.”

## Nipaagammu 9

1 Oni pun vus, nanangguyub tuttuwa sey mikalima ey enjel. At innilak sey inggow naotdag ey vituwun assey luta ey narpu ad langit. Sey vituwun sana, naatud an siya sey turvik ey mamkat assey sawang sey vitu ey niippun patinggan sey kaadarumna.

2 Vinuktana pun sey vitu saji, lummuswa sey amud koparna ey asuk ey kama’s asuk sey dagadag ey nangimpagikbot assey init ya ag-agow.

3 Ya maggey lummuswa dasey jujun ey narpu assey asuk saji at nan-opada assey luta ya naatdanda as pannakabalin ey sumilud ey kama as dasey gayyaman.

4 Nibaga an jida ey ajida dadailun dasey lugam, kayu ya da ujum ey mura. Siya anggey as koonda sey manongtong-ag asda tagu ey aji pun namarkaan sey kitungda assey markan Apudyus.

5 Kon ajida pun naparuvusan ey mangngat asda tagu tey sey anggey as koonda sey manongtong-ag an jida assey unig sey lima ey vuran. Sey dogot sey sakit ey atjunda asda tagu sana at kama assey sigab sey kintub sey gayyaman.

6 Assey unig sey lima ey vuran saji, piun atyén dasey tagu ey matuy ya iyanaanapda sey matuyanda kon ajida pun kaviilan.

7 Sey kiil-an da nauy ey jujun at kamada’s kabayu ey nakasagana ey mikagubat. Nampabbatkungda as isuna sey korona ey vurawan ya sey vusarda, kama’s vusar ji tagu.

8 Angkananju sey vuukda ey anungna sey vuuk sey vubai ya sey vub-ada, kama’s vub-an ji layun.

9 Sey barukungda at kama as awad sibsibna ey baliyang ya sey banabbab sey payakda, kama as ngurjungud sey ansarum ey kalisa ey guyuguyujun da kabayu ey situtuddak ey umuy mikagubat.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

10 Awad sey ipusda ya siludda ey kama assey gayyaman. At assey ipusda sey iggawan sey dogotda ey manongtong-ag asda tagu assey unig sey liman vuran.

11 Inggow sey arida ey manginturturey an jida ey siya sey enjel ey nangigammu assey vitu ey niippun patinggan sey kaadarumna. Sey ngadan sey enjel sana assey ginga ey Hebrew, “Abaddon,” ya assey ginga ey Greek, “Apollyon,” ey sey piuna ugujun, “Lumaranggas.”

12 Siyana sey patinggan sey namangu ey kagguugyat ey tongtong-ag, kon awad pey dallu sey juwa ey jumatong.

13 Oni pun, impagingan sey mikonom ey enjel sey tangguyubna. At jingngorku sey ginga ey narpu assey opat ey jugyun sey vurawan ey altar ey awad assey sinagung Apudyus.

14 Kanan sey gumminga assey mikonom ey enjel, “Ingka uggasun dasey opat ey enjel ey nababarud assey dokor ey dawwang ad Eufrates.”

15 At nivukkey dasey opat sana ey enjel ey nakasagana ey mangngat assey pagkatlun da amin ey tagu assey siyana vus pigey ey ag-agow assey siyaji ey vuran assey siyaji ey tawun.

16 Nibaga an sa'un sey vilang dasey surdajuda ey nangakabbayu at ummuyda as juwanggasut ey milyun.

17 Sey nipiila an sa'un assey kama’s in-inop ey kiil-an dasey kabayu ya dasey nangakabbayu at awad sey karasag sey barukungda ey nagallitan as turu ey karasin ji gallit. Awad sey addaraag ey kama as apuy ya awad sey pagallumarum ey anung sey gallit ji nabalor ey batu ey kananda ey safire ya awad sey gallit ey judjurow ey kama as asufre. Sey urun dasey kabayu at kama as urun sey layun ya inggow sey lumuswaluswa assey sungadda ey apuy, asuk ya asufre.

18 At natuy sey pagkatlun da amin ey tagu gapu asda turu sana ey gumngat ey apuy, asuk ya asufre ey lumusluswa assey sungad dasey kabayu.

19 Tey sey marpuwan sey dogot dasey kabayu ey gumngat at assey sungadda ya assey ipusda. Sey ipusda, nuuruwan ey anungna tabbad ey manibban asda tagu.

20 Kon dasey tagu ey aji pun natuy assey siyaji ey ligat, ajida pun pey dallu man-awidan dasey lawing ey kookoonda tey ajida pun ipug-an ey mandayow asda jimunyu ya da ap-apudyus ey kingwada ey nakwa asda vurawan, parata, bakrow, batu anda kayu ey aji pun makaila, makadngor unnu makadaran.

21 Ajida pun vus ibabawi dasey kingwakingwada ey lawingan ey kama assey ginumngatanda ya sey apporowda nan-usiwan as matongtong-agan da ujum

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

ey tagu unnu as malligatanda ya sey apporowda nikadagdagasan anda nan-akawan.

## Nipaagammu 10

### Sey Enjel ya sey Ban-it ey Papil

1 Oni pun vus, innilak sey usa ey mannakabalin ey enjel ey lumagulagud ey marpu ad langit ey nakukummutan as livuu ya nan-aappungut as tibvungarun. Sumilisiling sey vusarna ey kama assey init ya sey sikina, anungna sey gumilgillajung ey apuy.

2 Inuugnana sey ban-it ey papil ey navuvukyad. Ginugusdan sey padawanan ey sikina sey beybey ya sey padawigina, inggugusdanna assey luta.

3 Namvugga ey kama as taguung sey layun. Naas pun namvugga, naagajuud dasey pitu ey kijur ey tinumbar.

4 Anna atyén ey ikur-itku sey jingngorku ey imbagan dasey pitu kijur, jingngorku at avus sey ginga ey narpu ad langit ey kanana, “Iginongnu yén, ajim ikur-it sey kanan dasey pitu ey kijur.”

5 Sey inggow enjel ey summisikad assey beybey ya luta, ingngatuna sey padawanan ey imana

6 at insapatana an Apudyus ey matatagu as ing-inggana ey nangwa assey langit, luta ya beybey ya da amin ey ininggow, kanana, “Niippun kasin muulley at aji pun ambayag sey makwaana.

7 Tey nu manangguyub ey gey sey mikapitu ey enjel, ipadakpus Apudyus sey amin ey planuna ey ajina pun impaagammu asda ujum tey anggey dasey profetna ey nanserservi an siya sey nangimbagaana.”

8 Oni pun, kasin vus nikabagbaga an sa'un sey ginga ey narpu ad langit ey kanana, “Ingka aran sey navuvukyad ey papil ey inuugnan sey enjel ey nangugusdan assey beybey ya luta.”

9 Ummuyak assey enjel saji at kindowku sey ban-it ey papil ey inuugnana. Kanana an sa'un, “Aram ta kanum, man-umis sey simsimna assey sungadnu ey kama as jilu kon mansigab nu maronad assey vuwangnu gapu assey piitna.”

10 Innarak sey papil saji ey inuugnana at kinanku. Man-umis tuttuwa sey simsimna ey kama as jilu, kon naronad pun, mansigab sey vuwangku gapu assey piitna.

11 Inggow sey nangimbaga an sa'un ey kanana, “Masapur ey ikasinnu ipaagammu sey luus Apudyus sisimmok ey makwa asda amin ey tagu asda adjuwan ey ili ey mijuga da papangatda ya asda nantokotokon ey ginanakan ya asda nantokotokon ey ginga.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Nipaagammu 11

### Dasey Juwa ey Tistigu assey Impaagammun Apudyus

1 Oni pun, inggow sey nangatud an sa'un assey kamang ey kama as surkud.
Imbagana an sa'un ey kanana, “Ingka kamangun sey Tempél Apudyus ya sey
altar ya vilangum nu kam-ana dasey mandaydayow siji.

2 Kon ajim ijuga kamangun sey paweyn sey tempel tey nipurang as dasey
tagu ey dakumpun as tagun Apudyus. Jida sey mangimpaaggissow assey
naapudyusan ey vubruy ey Jerusalem assey opatpuru ya juwa ey vuran.

3 Assey unig sey sillivu ya juwanggasut ya onompuru ey ag-agow, awad sey
juwa ey tistiguk ey ibaarku ey mallurumvunda as saku ya iwarawagda asda
tagu sey ipaagammuk an jida miipanggop an sa'un.”

4 Da juwa ey tistigu sana, mipanida as juwa ey kayu ey olib ya sey juwa ey
papattangan as silow ey awad assey sinagung Apudyus ey Apun dasey amin
ey tagu assey luta.

5 At nu awad mamadas ey manibban an jida, lumuswa sey apuy assey
sungadda ey mansugub assey kavusurda. At kana’sna sey ikatuy sey urey
ngadanna ey mamadas ey manibban an jida.

6 Naatdanda avus as pannakabalin ey mangiyyumug ta aji umud-udan assey
timpu ey mangiwwarawaganda assey ipaagammun Apudyus an jida. Awad
avus sey pannakabalinda ey ambalinunda sey danum as dara. Ya kaviilanda
vus ey manongtong-ag asda tagu assey luta asda nantokotokon ey tongtong-
ag urey anginkinnu nu siya sey piunda.

7 At nu maasda ibaga sey impaagammun Apudyus an jida, umali sey
kagguugyat ey animar ey lumuswa assey vitu ey niippun patinggan sey
kaadarumna at gubatuna da juwa anna ya gongatuna jida.

8 At babaddong pey lawa sey ladagda assey karsan sey nanjinamag ey
vubruy ey siya vus sey nikrusan sey Apuda. Sey vubruy saji, mipani assey
vubruy ad Sodom unnu Egypt.

9 Turu ya kagugwa ey ag-agow sey apporon da tagu amuvuyyaan assey
ladagda. Da tagu anna ey amuvuya, narpuda asda nantokotokon ey Nasyun,
nantokotokon ey kapuun, nantokotokon ey ginga anda nantokotokon ey gallit
sey kublit da tagu. Ajida pun vus iparuvus sey milabnanda.

10 Amud sey layad dasey tagu assey luta anna ey aji pun mamati an Apudyus
gapu assey natuyan dasey juwa sana. At gapu assey ragsakda, mamparti da
tagu ya nan-iinnatudda as kasapuran tey natuy da juwa sana ey profet ey
natongtong-ag asda amin ey tagu assey luta.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Kon naas pun sey turu ya kagugwa ey ag-agow, insap-uy Apudyus sey angusna an jida at ummulida at summikadda. At nikuugyat dasey amin ey nangila an jida.

12 Oni pun, jingngor dasey juwa sana ey profet sey mandangsor ey ginga ey narpu ad langit ey kanana an jida, “Umali kayu as sanna.” Oni pun, nivurunda assey livuu ey nampangatu ad langit ey vuyvuyaun dasey kavusurda.

13 Oni pun vus, maggey nallunig as amud sey dangsorna at nabakas sey pagkapurun sey vubruy saji. At natuy da pitunlivu ey tagu. Amud sey ugyat dasey tagu ey aji pun natuy at jinaydayowda sey pannakabalin Apudyus ey awad ad langit.

14 Siyana sey patinggan sey mikagwa ey kagguugyat ey tongtong-ag, kon awad pey dallu sey mikatlu ey daan pun umdas.

**Sey Mikapitu ey Tangguyub**

15 Oni pun, impagingan sey mikapitu ey enjel sey tangguyubna ya inggow dasey mangkadanangsor ey ginga ad langit ey kananda, “Misarad assey sana, niippun ujum as manturey assey luvung nu dokon anggey sey Apu taku ya sey jinutukana ey Cristu at manturey siya as ing-inggana.”

16 Oni pun, nallukvub dasey juwampuru ya opat ey angkamarong-ag ey tummutukju assey tronuda assey sinagung Apudyus ey mandayow an siya.

17 Kananda, “Apudyus ey mannakabalin assey amin ey aawwad assey saradna ya as ing-inggana, mansaramat kani an sika tey anna ey impiilam sey niippun mipaniyana ey pannakabalinnu ya insaradnu ey manturey assey amin ey luvung.

18 Amud sey putuk dasey dakumpun as tagum ey aji pun mamati tey inumdas sey timpu ey manusaam an jida tey assey sana ey timpu sey manguwisam asda nangkakatuy. Ya assey sana vus ey timpu sey mangun-gunaam asda profet ey nanserservi an sika ya da amin ey tagum ey nandayow an sika, nangatu man as nababa. Siyana sey ustu ey timpu sey manadailam as dasey apporow nanadail asda tagu assey luta.”

19 Naas pun ji, navuktan sey Tempél Apudyus ad langit at niila siji sey kasun ey iggawan sey nikur-itan sey turag Apudyus. Oni pun, insaradna ey kumulikuliyabbang ya vinumligit sey kijur ya nallunig ya ummudan as amud ey dararu.

## Nipaagammu 12

**Sey Vubai ya sey Dokor ey Amoraga**

1 Naas pun ji, inggow sey nakaskasdaow ey nisabsabali ey sinyar ey nampiila ad langit. Nampiila sey usa ey vubai ey nalumvunan assey sumiling ey kama

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

assey init ey tummatakjug ey nangugusdan assey sorag. Ingkoronana dasey nasawaran as juwa ey vituwun.

2 Anna ey anggamut tey tigangey umanak at kumilakilaruy assey sigab sey vuwangna.

3 Oni pun vus, inggow sey usa ey nakaskasdaow ey sinyar ey nampiila ad langit. Nampiila sey addaraag ya dokor ey amoraga ey pitu sey uruna ey namin nakoronaan ya simpuru sey sakgudna.

4 Insapdakna sey ipusna at nayakayak assey luta sey pagkatlun dasey vituwun ad langit. Oni pun, ummuy tummakjug assey sinagung sey vubai saji ey anggamut ta kanuna sey utting nu lumuswa.

5 Kon lummuswa pun sey anakna ey laraki, inggow sey nangara an siya ey nangiyyuy assey iggawan Apudyus ey anturturey. Tey sey utting sana, siya sey manginturey assey amin ey ili ey estriktu sey koona ya aminuna abakun dasey aji pun mamigvig assey tureyna.

6 Ummawid sey vubai saji ey ummuy assey danak assey iggawan sey insaganan Apudyus ta as jiyuy sey mapuutana assey unig sey sillivu ya juwanggasut ya onompuru ey ag-agow.

7 Oni pun, vinumtak sey gubat ad langit. As Michael ya dasey vuyutna ey enjel, ginubatda sey amoraga saji ya dasey vuyutna ey enjel ey ummunud an siya.

8 Naabak sey amoraga ya dasey vuyutna at pinaryowda jida ad langit tey nakaan sey karobbonganda ey inggow siji.

9 At niballu sey amoraga sana ya dasey enjelna assey luta. Sey dokor ey amoraga sana, siya vus pigey sey tabbad assey kar-argow ey mangadnan as Satanas. Siya sey mangal-allilow asda amin ey tagu asda amin ey jugyun sey luta.

10 Oni pun, jingngorku sey mandangsor ey ginga ad langit ey kanana, “Anna tuttuwa ey natongpar assey sana sey manginsarakanan Apudyus asda tagu tey impiilana sey pannakabalinna ey manturey. Assey sana vus, as Cristu ey imbaarna ey umali, impiilana vus sey karobbongana. Tey sey apporow mangimpabasur asda vurun taku ey mamati as inag-agow ya nilavi assey sinagung Apudyus at naabak ey niballu ey narpu ad langit.

11 Inabak dasey vurun taku ey mamati as Satanas gapu assey daran sey Karneru ey nivukvuk assey natuyana ya gapu assey Ambaru ey Damag ey iwwarawagda ya inturuturuyda sey pammatida ey ajida pun nambabbabangun ey urey nu siya sey ingkatuyda.

12 At mallagragsak kayu losan ey inggow ad langit! Kon kadagdagu lawa dasey awad assey luta ya assey beybey tey vummaba as Satanas assey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

iggowda ey amud sey sangana tey agammuna ey avubbang anggey sey daan ey ag-agowna ey mangwa assey piuna.”

13 Anna pun ey naagammuwan sey amoraga ey niballu siya assey luta, insaradna ey manugjug assey inggow vubai ey nangiyyanak assey utting ey laraki.

14 Kon naatdan sey vubai as juwa ey payak ey kama as payak ji dokor ey vukow ta awad agammuna ey tumayap ey umuy assey danak ey insaganan Apudyus as iggawana ya mapuutana as turu ya kagugwa ey tawun ta malisiyana sey amoraga.

15 Kingwan pun sey amoraga sana, imvug-isna sey danum ey anungna jinakor ta maanud atyén sey vubai saji.

16 Kon tinurungan sey luta sey vubai sana at nantakang ey nangisup assey danum ey imvug-is sey amoraga.

17 At ummam-amud sey putuk sey amoraga assey vubai at kingwana pun insaradna ey mangubat as dasey ujum ey anak sey vubai sana ey jida dasey manguunnud assey vilin Apudyus ya sey tudtuju ey impaagammun Jesus.

18 Kingwan pun sey amoraga, umuy tummatakjug assey igid sey beybey.

## Nipaagammu 13

### Sey Kagguugyat ey Animar ey Narpu assey Beybey

1 Oni pun, innilak sey kagguugyat ey animar ey lummuswa assey beybey. Pitu sey uruna ya simpuru sey sakgudna ey namin nakoronaan. Usausa ey uru, inggow sey nikur-it ey ngadan ey kaiinsurtu an Apudyus.

2 Sey kiil-an sey kagguugyat ey animar saji, anungna sey leopard kon sey dapanna, anungna sey dapan sey bear ya sey sungadna, anungna sungad sey layun. At sey amoraga sana, impabnusna assey kagguugyat ey animar sey pannakabalinna ya tureyna ya sey dokor ey karobbongana.

3 Sey usa ey urun sey kagguugyat ey animar, inggow sey pilat sey vigad ey narokdan. Tigangeyna ikatuy sey vigadna sana, kon napilatan at avus at siya sey nasdaawan dasey katagutagu at ummunudda assey kagguugyat ey animar sana.

4 Jinaydayow da tagu sey amoraga sana tey siya sey nangatud as karobbongan sey kagguugyat ey animar. Jinayowda vus sey kagguugyat sana ey animar ey kanakananda, “Ngan gey la sey mipaniyan sey kagguugyat ey animar sana? Ey awad pun lawa mangabak an siya?”

5 Imparuvus Apudyus ey manturey sey kagguugyat ey animar saji as opatpuru ya juwa ey vuran ya nawayaan ey ampaspas-um ey guminga as mivusur an Apudyus.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

6 At insaradna ey mangamsiw an Apudyus ya sey ngadanna ya assey vuruyna ad langit ya dasey amin ey awad ad langit.

7 Naparuvusan avus siya ey mangubat asda tagun Apudyus ya mangabak an jida. Naatdan as karobbongan ey manginturey asda amin ey kapuun ji tagu, nantokotokon ey Nasyun, nantokotokon ey ginga anda nantokotokon ey gallit ji kublit da tagu.

8 At losan da tagu dayawun sey kagguugyat sana ey animar maraksig asda tagu ey nikur-it sey ngadanda assey libnu ey nikur-itan dasey awad viyagna ey niippun patinggana. Urey assey daan pun makwa sey luvung, nikukur-it sey ngadanda assey libnu sana ey libnun sey Karneru ey gingngatda ey nidatun.

9 Naingaan kayu at masapur dongronyu nauy!

10 Tey dasey tagu ey singgasat ey mabarud, mabarudda. Ya sey singgasat ey matuy assey bangid, bangid vus pigey sey ikatuyda. At dakayu ey tagun Apudyus, masapur ey anusanyu sey tongtong-ag ey lak-amunyu ya pangganyu ey mamati.

**Sey Kagguugyat ey Animar ey Narpu assey Luta**

11 Naas pun ji, innilak vus sey usa ey kagguugyat ey animar ey lummuswa assey luta. Juwa sey sakgudna ey kama's sakgud sey ubvun ji karneru kon sey gingana, anungna gingan sey amoraga.

12 Awad an siya sey amin ey karobbongan sey inggow namangu ey kagguugyat ey animar tey siya sey kama as pannakalong-agna. Pinilitna da amin ey tagu assey luta anna ta dayawunda sey namangu saji ey animar ey narokdan sey vigadna ey tigangeyna ikatuy kon napilat at avus.

13 Sey mikagwa sana ey kagguugyat ey animar, nangwa as nakaskasdaow ey sinyar tey impatokdagna sey apuy ey narpu ad langit ey vuyvuyaun da tagu.

14 At inallilowna dasey amin ey tagu assey luta gapu assey nakaskasdaow ey sinyar ey niparuvus as koona as mangindayawana assey namangu ey kagguugyat ey animar. Vinilinna vus da tagu ey mangwada as sinang-animar as madayawan sey inggow namangu ey kagguugyat ey animar ey narokdan sey vigadna assey bangid kon natagu.

15 Naparuvusan vus sey mikagwa sana ey animar ey manginsap-uy assey viyag ta matagu sey sinang-animar ey iglatun sey namangu ey kagguugyat ey animar ta mabalin makaginga ya ipagngatna dasey amin ey aji pun mandayow an siya.

16 Pinilitna avus ey mamarkaan sey padawanan ey takrey unnu kitung dasey amin ey tagu, nangatu man as nababa, baknang man as lumawa, alipan man as dakumpun alipan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

17 At niippun tagu as mabalin ey ngumina anda angingngina nu ajida mamarkaan assey ngadan sey namangu ey kagguugyat ey animar unnu vilang ey sinyar sey ngadanna.

18 Kasapuran ey nariing sey tagu ey mangigammu nu ngan sey piuna ugujun sey vilang ey sinyar sey kagguugyat ey animar. Tey sey vilang saji at awad sey itakjugna ey ngadan sey usa ey tagu. Sey vilang sana at 666.

## Nipaagammu 14

### Sey Karneru ya dasey 144.000 ey Taguna

1 Kasinak pun mallangranga, nantollongak sey Karneru ey tummatakjug assey tagudtud ad Zion ya inggow dasey 144.000 ey tagu ey angkasikad siji ey nakur-itan sey kitungda assey ngadanna ya sey ngadan Amana.

2 Oni pun, jingngorku vus sey kama's pumoypoyyaas ey danum ad langit ey anungna sey vinnumligit ey kijur. Kama vus as gingan sey mansarum ey gitara ey impagingan dasey gumigitara.

3 Summisikad dasey 144.000 ey tagu assey sinagung sey tronu ya assey sinagung dasey opat ey matatagu ey parsuwa ya da angkamarong-ag. Inggow sey barbaru ey kankantaunda ey niippun ujum as nangigammu nu aji jida anggey ey insarakan Apudyus.

4 Da nauy dasey tagu ey aji pun nangimparuvus assey long-agda ey maaggisawan miipanggop assey koko'on da vubai anda laraki. Umunnuunnudda assey Karneru urey ngan sey ayana. Jida dasey tagu ey nadarusan sey basurda ey amangu midatun an Apudyus ya assey Karneru.

5 Niippun nan-us-ussatanda ya niippun mipabasur an jida.

### Dasey Turu ey Enjel

6 Oni pun, innilak vus sey usa ey enjel ey antattayap ad ngatu. Awad sey Ambaru ey Damag ey niippun patinggana ey iwarwarawagna asda amin ey awad assey luta ya asda amin ey nantokotokon ey gallit ji kublit, nantokotokon ey kapuun ji tagu ya asda nantokotokon ey ginga anda nantokotokon ey Nasyun.

7 Ivuggavuggana ey kanana, "Ipatigyu as Apudyus ya dayawunyu sey kinangatuna tey inumdas sey timpu ey manguwisana asda amin ey tagu. Masapur dayawunyu siya ey nangwa assey langit, luta ya beybey anda amin ey lumuswaan sey danum."

8 Inggow vus sey usa ey mikagwa ey enjel ey ummunud assey namangu saji ey kanana, "Anna ey nikur-ub sey madadamag ey vubruy ey Babylon! Kama as vinuukna dasey katagutagu assey amin ey ili assey mandogot ey bayasna tey naawisda ey mangwa asda amin ey lawingan ey kookoona."

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

9 Inggow vus sey mikatlu ey enjel ey ummunud asda juwa ey namangu ey nangimvugga ey kanana, “Ngan ey dasey nandayow assey kagguugyat ey animar ya sey sinang-animar ey iglatuna ya namarkaan sey kitungda unnu takreyda assey markan sey kagguugyat saji ey animar,

10 ipin-um Apudyus an jida sey mandogot ey bayasna ey niippun kamusna ey siyaji sey mipaniyan sey amud ey putukna. Jusaun Apudyus jida assey apuy ya assey gumilgillajung ey asufre assey sinagung dasey enjel Apudyus ya sey Karneru.

11 Sey apuy ey manongtong-ag an jida at gumilgillajung as ing-inggana. Inag-agow ya nilavi ey niippun lumin-awaan sey tongtong-ag dasey nanaydayow assey kagguugyat ey animar ya sey sinang-animar ey anuanungna ya dasey nampamarka assey markana.”

12 At dakayu ey tagun Apudyus ey nanguunnud assey vilinna ya nantatallik an Jesus, masapur pakasdoronyu sey pammatiyu urey ngadanna’sna’t sey makwa an dakayu.

13 Oni pun vus, jingngorku sey ginga ey narpu ad langit ey kanana, “Ikur-itnu nauy: Misarad assey sana, gadtok ey nagasat dasey tagu ey matuy gapu assey umuunnudanda an Apu Jesus.” “Nagasatda tuttuwa,” kanan sey Ispiritun Apudyus. “Man-illongda assey mansigab ey siputda tey anna ey magun-gunaanda gapu asda ambaru ey kingwada.”

**Sey Maaniyan dasey Amin ey Tagu assey Luta**

14 Mantangadak pun kasin, inggow sey apputak ey livuu ey tummutukjuwan sey kama as tagu ey nangkorona as vurawan ya nanangjun as mantajum ey kumpey.

15 Oni pun, lummogsad sey usa vus ey enjel ey narpu assey Tempél ad langit at imvuggana assey tummutukju saji assey livuu ey kanana, “Ayu, aram sey kumpeynu tey anna ey inumdas sey inggagapas. Naas nuutu sey magapas ey jida dasey tagu assey luta anna.”

16 At iwwasiwas sey tummutukju assey livuu sey kumpeyna at nikbaas ogon.

17 Oni pun, innilak vus sey usa ey enjel ey lummuswa ey narpu assey Tempél ad langit ey nanangjun assey mantajum ey kumpey.

18 Lummuswa vus sey usa ey enjel ey narpu assey altar ey siya sey amupuut assey apuy. Imvuggana assey vurunna ey enjel ey nanangjun as mantajum ey kumpey ey kanana, “Ayu, aram sey kumpeynu ta ingka vurasun dasey greps assey luta tey nuutuda!”

19 At iwwasiwasna sey kumpeyna assey luta at navuras amin ey vungan sey greps, asina at ipintok assey dokor ey aastan sey greps ey siya sey mipaniyan sey kagguugyat ey putuk Apudyus ey manusa asda tagu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

20 Naasot sey greps assey lasin sey ili. At mallugi assey aastan, nanginarwang as turung gasut ya juwampuru ey kilameter sey kama as jinakor ey dara ey keygad as bagang sey kabayu sey kaadarumna.

## Nipaagammu 15

### Dasey Pitu ey Enjel ya sey Anungus sey Tongtong-ag

1 Naas pun jiyuy, innilak sey usa ey nisabsabali ey sinyar ey napatig ya nakaskasdaow ad langit. Innilak dasey pitu ey enjel ey nipurangan dasey pitu ey pang-or da tagu. Da nauy sey anungus ey matongtong-agan da tagu tey siya nauy sey mapungpungan sey kagguugyat ey putuk Apudyus.

2 Innilak vus sey kama as beybey ey anganniniwan ey sarming sey kopyana ya nakamsan as apuy ya inggow da tagu ey angkatakjug assey igidna ey ampa'ujun as gitara ey innatud Apudyus. Da nauy dasey tagu ey nangabak assey kagguugyat ey animar tey inidyénda ey mandayow assey sinang-animar ey anuanungna ya ajida pun nampamarka assey vilang ey sinyar sey ngadanna.

3 Kankantaunda sey kantan Moses ey nanservi an Apudyus assey dandani ey siya vus sey kantan sey Karneru. Kananda ey angkankanta, “Apudyus ey Apu ey mannakabalin assey amin, nabalor ya nakaskasdaow sey kingwam. Sika ey Arin dasey amin ey awad assey luta. Ustu ya niyun-un sey amin ey apporom kingwa.

4 Niippun aji mamigvig ya mandayow an sika, Apu. Sika anggey sey gattok ey kabaruwan. Madagup dasey amin ey tagu assey sinagungnu ey marpu assey amin ey nasyun ta dayawunda sika tey apporoda innila dasey niyun-un ey kingwam.”

5 Naas pun ji, innilak ey nabkatan sey ikow kasasantuwan ey kuwartun Apudyus assey Tempél ad langit ey iniggawan dasey nikur-it ey vilinna.

6 At lummuswa dasey pitu ey enjel assey Tempél ey jida sey nipurangan dasey pitu ey pang-or da tagu. Nallulumvunda as nabalor ya ani'itak ey lumvun ey sumilisiling ya nakorpayanan as vurawan sey barukungda.

7 Sey usa asda matatagu ey parsuwa, iwwarasna asda pitu ey enjel sey pitu ey mallukung ey vurawan ey nakokoan assey sangan Apudyus ey matatagu as ing-inggana.

8 At maggey napnu sey Tempél as asuk ey mangimpiila assey vinaru ya pannakabalin Apudyus. At niippun sumaksakey siji inggana as jumakpus sey pitu ey matongtong-agan da tagu ey ipadatong dasey pitu ey enjel.

## Nipaagammu 16

### Sey Pitu ey Mallukung ey Napnu as Jusa

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Oni pun, jingngorku sey mandangsor ey ginga ey narpu assey Tempél ey
kanana asda pitu ey enjel, “Ingkayu itu'ug assey luta sey sangan Apudyus ey
awad assey pitu ey mallukung.”

2 Ummuy sey namangu ey enjel intu'ug assey luta sey ininggow assey
mallukungna. At dasey tagu ey namarkaan assey markan sey inggow
kagguugyat ey animar ya da nandayow assey sinang-animar ey anuanungna,
naminda naggulid ey amud sey sungsungna ya sigabna.

3 Oni pun, ummuy vus sey mikagwa ey enjel intu'ug assey beybey sey
ininggow assey mallukungna at maggey nambalin sey beybey as kama as
ladong at natuy dasey amin ey manggiju assey beybey.

4 Ummuy vus sey mikatlu ey enjel at intu'ugna asda dawwang anda wail sey
ininggow assey mallukungna at nambalin sey danum as dara.

5 At kanan sey enjel ey simviyang assey danum, “Sika ey Apudyus ey
aawwad assey saradna ya aawwad assey sana ey niippun miyisuwan sey
vinarum, niyustuustu sey jusa ey inggoddongnu asda tagu.

6 Tey dasey lawingan ey tagu ey jusajusaum assey sana at jida dasey
nangngat asda tagum ya dasey profetnu ey kama as nitu'ug sey darada. At
assey sana, dara vus sey innatudnu ey ipin-um an jida tey siya sey mitagop
assey kingwada!”

7 Oni pun, jingngorku vus sey ginga ey narpu assey altar ey kanana, “Sika sey
Apu ey Apudyus ey mannakabalin assey amin. Ustu ya nalintog tuttuwa sey
koom ey manusa asda tagu.”

8 Oni pun, ummuy vus sey mikapat ey enjel at intu'ugna sey ininggow assey
mallukungna assey init. At jinumgot sey atung sey init inggana as naatungan
da tagu gapu assey dogotna.

9 Kon urey nu naatunganda assey amud ey dogot sey init, ajida pun imbabawi
dasey basurda ta dayawunda atyén as Apudyus ey sillobbong asda nauy ey
kagguugyat ey tongtong-ag, nu aji inar-arwaganda at avus sey ngadanna.

10 Oni pun vus, ummuy sey mikalima ey enjel intu'ug sey ininggow assey
mallukungna assey tronun sey kagguugyat ey animar. At gummikbot dasey
amin ey manturturayana. At kingwan pun da tagu gapu assey amud ey
ligatda, kinotkotda dasey jilada

11 ya inar-arwaganda as Apudyus ad langit gapu assey sigab sey giknaunda
ya sey gulidda. Kon urey nu kana’sji, ajida pun pey dallu imbabawi dasey
lawingan ey kookoonda.

12 At ummuy vus sey mikonom ey enjel intu'ug sey ininggow assey
mallukungna assey dokor ey dawwang ey kananda ey Eufrates. At natjukan

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

sey danum ta awad ayun dasey Ari ya dasey susurdajuda ey marpu assey nangkapon jumunglitan init.

13 Oni pun, innilak dasey turu ey kaggissow ey liyawan ey anungda tukak. Sey usa, lummuswa ey narpu assey sungad sey amoraga ya sey usa, assey sungad sey kagguugyat ey animar sey lummuswaana ya sey usa, lummuswa assey sungad sey sinangprofet.

14 Jida da nauy dasey jimunyu ey naatdan as pannakabalin ey mangwa as kaskasdaow. Da turu sana ey jimunyu, umuyda dagupun dasey amin ey turey assey luvung ta gubatunda as Apudyus ey mannakabalin assey amin nu jumatong sey ag-agow ey manguwisana asda amin ey tagu.

15-16 At jinagup dasey jimunyu dasey turey ya dasey surdajuda assey lugar ey kananda ey “Armageddon” assey ginga ey Hebrew. At siya sey nangimbagaana ey kanana, “Dongronyu sey ibagak anna, tey sey ampuuliyak at kama assey umaliyan sey man-aakow ey aji pun mapuppuutan. At nagasat dasey aji pun nasusuyup ey nakasagana ey daan pun mamponas tey ajida pun mad-asan ey nampoponnas as maviinanda.”

17 Naas pun ji, intu'ug sey mikapitu ey enjel sey ininggow assey mallukungna assey abvid. At inggow sey mandangsor ey ginga ey narpu assey tronu assey Tempél ey kanana, “Naas ogon sey kangamin!”

18 At insaradna ey mangulkuliyabbang ya vinnumligit sey kijur asi at mallunig as mandangsor. Niippun miyisuwan sey lunig sana tey misarad assey nakwaan sey tagu at niippun kana’sna as kadangsor sey lunig.

19 At nangkatlu ey napitpit-ang sey madadamag ey vubruy ad Babylon ya nadadail vus dasey amin ey angkadanakkor ey vubruy assey amin ey luta. Aji pun Apudyus naliwatan ey jusaun dasey iBabylon. At pinilitna impin-um an jida sey bayas ey siya sey nuugpunan sey putukna.

20 Nayyugayug pun sey luta, namin nuumas dasey luta ey nanggagawa assey beybey ya da amin ey tagudtud.

21 Asi at vus umudan as angkadanakkor ey dararu ey umavut as limampuru ey kilu sey kadagsun sey usa, at nuutmugan dasey tagu assey luta. At iyyam-amud dasey tagu ey mangarawag an Apudyus gapu asda dararu tey ummamdan sey jusa ey innatud Apudyus an jida.

## Nipaagammu 17

### Sey Madadamag ey Vubai ey Angingngina assey Long-agna

1 Naas pun jiyuy, ummadani sey usa as dasey inggow pitu ey enjel ey nangintu'ug assey mallukungda at kanana an sa'un, “Umalika ta ipiilak an sika sey majusaan sey inggow madadamag ey vubai ey mangin-an sey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

kinavubaina. Siya sey dokor ey vubruy ey nipatakjug assey adani asda kadawwadawwang.

2 At impapas dasey kaariari asda kiiliili sey aggissow ey liknada an siya. Urey vus dasey katagutagu assey luta anna at kamada's navuuk ey nanginum assey bayasna ey siya sey kaggissow ey nakopyaana ey uunnujunda."

3 Oni pun, indaran sey Ispiritun Apudyus sa'un at iniyuy sey enjel sa'un assey danak. Innilak siji sey vubai ey nangakabbayu assey kagguugyat ey animar ey addaraag ya pitu sey uruna ya simpuru sey sakgudna. Namin nakur-itan sey long-agna as adjuwan ey ngadan ey manginsurtu an Apudyus.

4 Nallulumvun sey vubai saji as lumvun ji ari ey addaraag ya pagallumarum ya naang-anggaan as vurawan, perlas anda nabalor ey karasin ji batu. Inuugnana sey vurawan ey tasa ey napnu asda kaggissow ya da lawingan ey kookoona.

5 Nikukur-it assey kitungna sey ngadan ey aji pun naagammuwan sey piuna ey ugujun. Kanan sey nikur-it, "Madadamag ey Babylon ey inan dasey kavubavubai ey angingngina assey long-agda ya nallapuwan dasey amin ey kaggissow ey makwamakwa assey luta anna."

6 Innilak ey navuuk sey vubai saji assey daran dasey tagun Apudyus ey jida dasey gingngatda gapu assey pammatida an Jesus. At amud sey nasdaawak assey nangil-ak an siya.

7 Kon kanan sey enjel an sa'un, "Ngey paka lawa masdaow? Dongrom ta ibagak an sika sey piuna ugujun sey aji pun nipaagammu assey kar-argow miipanggop assey vubai sana ya sey kagguugyat ey animar ey nangakabbayuwana ey pitu sey uruna ya simpuru sey sakgudna.

8 Sey animar saji ey innilam at jummada'an assey kar-argow, kon assey sana, natuy. At assey daan ey ag-agow, lumuswa siya assey nibaballudana ey vitu ey niippun patinggan sey kaadarumna ya miyuy assey kadadailana. Da tagu assey luta anna ey niippun ngadanda assey libnu ey nikur-itan sey ngadan dasey awad viyagna at amud sey masdaawanda nu ilanda sey kagguugyat ey animar sana. Masdaowda tey jummada'an assey kar-argow kon assey sana natuy ya kasin vus lumuswa."

9 Inturuy sey enjel ey kanana, "Masapur ey nariing ya naangsan sey tagu ey makaawat sina. Sey piuna ugujun sey pitu ey uru, siya sey pitu ey tagudtud ey tummutukjuwan sey vubai.

10 Sey usa ey piuna kanan nauy at pitu ey ari. Naas natuy dasey lima at anturturey assey sana sey usa ya awad pey dallu sey usa ey umali ey manturey assey daan ey ag-agow kon sin-akitan anggey sey miparuvusana ey manturey.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

11 Innilam vus sey kagguugyat ey animar ey nadada'an assey kar-argow ya niippun assey sana. Sey animar sana at usa asda pitu ey aari ey ampuuli ey mivilang as makawaru ey ari kon niippun kasin ambanagana nu aji sey madadailana.”

12 Inturuy sey enjel ey kanana, “Sey simpuru ey sakgud ey innilam, jida dasey simpuru ey aari ey daan pun manturey kon maatdanda as karobbongan ey mikaturey assey kagguugyat ey animar as sin-akitan ey kama as sa'an ey uras.

13 Nasa'an sey panggop da nauy ey simpuru. Oni at ipurangda sey pannakabalinda ya karobbonganda assey kagguugyat ey animar.

14 Gubatunda sey Karneru kon abakuna jida. Ya sey vurun sey karneru ey mangabak at dasey matalik ey pasurutna ey pinipilin Apudyus ya inayagana. Mangabak siya tey siya sey kangatuwan ey Apu asda amin ey apu ya siya sey Ari asda amin ey ari.”

15 Inturuy vus sey enjel ey nangimbaga an sa'un ey kanana, “Dasey kadawwadawwang ey innilam ey tummutukjuwan sey vubai ey angingngina assey long-agna at jida dasey nantokotokon ey Nasyun, nantokotokon ey tagu, nantokotokon ey gallit ji kublit da tagu ya da nantokotokon ey ginga.

16 At sey simpuru ey sakgud ey innilam ya sey kagguugyat ey animar, umdas sey timpu ey vumusurda assey vubai sana. Aminunda aran dasey amin ey awad an siya, ponasanda ya kanunda sey long-agna ya sikuranda sey mavun-an ey long-agna.

17 Koonda nauy an siya tey as Apudyus sey angigga assey somsomokda ey mantitimpuyug ey angimpatongpar assey panggopna. At siya sey ipurangda assey kagguugyat ey animar sey karobbonganda ey manturey inggana as matongpar sey amin ey imbagan Apudyus.

18 Sey vubai saji ey innilam at siya sey madadamag ey dakkorag ey vubruy ey manginturey asda amin ey ari assey luta anna.”

## Nipaagammu 18

### Sey Nikusvuwan sey Vubruy ad Babylon

1 Naas pun jiyuy, innilak sey usa ey enjel ey lumagulagud ey narpu’d langit. Nangatu sey pannakabalinna at nasilawan sey amin ey luta gapu assey jilangna.

2 Kanana ey nangimvugga, “Nikusvu sey madadamag ey vubruy ad Babylon! At ey sana, siya sey vinubruyan dasey jimunyu anda nantokotokon ey aji pun miila anda amin ey karasin ji lamsow ey titit.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

3 Tey kama as impin-umna as dasey amin ey tagu assey kikkiili sey mandogot ey bayasna ey siyaji dasey kaggissow ey nakopyaana. At impapas dasey turey assey luta anna sey liknada an siya at vummaknang dasey angkukumérsu assey luta anna gapu assey ummamdan ey agumna.”

4 Naas pun ji, jingngorku vus sey sabali ey ginga ey narpu’d langit ey kanana, “Dakayu ey taguk, umayow kayu’sna’t. Teynanyu sey vubruy sana tey oni at lawa ya milugub kayu asda basurna ya nijuga kayu assey matongtong-agana.

5 Tey amud sey basurna ey kama’s nanturtur-ug ey naktad ad langit. At aji pun Apudyus maliwatan dasey lawingan ey apporona kingwa.

6 At makwa vus pigey an siya dasey kingwana asda ujum. At sin-umamud sey magiknana ey tongtong-ag nu sey nanongtong-agana asda ujum. Ya sey tasa ey pinnuna as mandogot ey bayas ey impin-umna, sin-umamud sey dogot sey miigga assey tasa ey mipin-um an siya.

7 Ya sey kinabayag sey nangimpapasana assey vinaknangna ya nallamram-ayana ya sey nangimpaspas-umana assey long-agna, siyaji vus sey kabayag sey matongtong-agana ya sigab sey somsomokna. Tey kanana assey somsomokna, ‘Sa'un sey reyna ey turey! Dokonak pun as baru at niippun inyak mambaksaran.’

8 At gapu assey nauy ey paspas-umna, aji pun ambayag at manggigisan mandatodatong an siya dasey nantokotokon ey matongtong-agana, manomdomana ya miinggiyana asi at mitungu assey apuy tey mannakabalin as Apudyus ey manusa an siya.”

9 At dasey tuturey assey luta anna ey apporow nikadagdagas ya nikalamram-ey assey vubruy sana ey mipani as puta at amud sey sigab sey somsomokda ya umiviivilda nu ilanda sey asuk sey apuy ey mansugususgub an siya.

10 At gapu ta umugyatda ey mijuga assey amud ey sigab sey jusana, sumisikadda assey addayuwan ya kanakananda, “Anuy lawa! Kadagdagu akey sey madadamag ey vubruy ey Babylon! Pa gey nakornatan namiid assey sa'an anggey ey uras!”

11 Urey vus dasey angkukumérsu assey kalutaluta at ivilanda siya ya manomdomda tey anna ey niippun ogon ngumina asda inginada.

12 Niippun ogon anginngin-anda asda vurawan, pilak ya dasey nabalor ey batu anda perlas. Niippun vus ngumina as dasey ambabaru ya angkangina ey karasin ji sinnun ya kama avus asda apputak, addaraag anda pagallumarum ey sinnun. Ya niippun vus ngumina asda inginada ey ambabangu ey kayu ya da karasin ji muusar ey naara assey vub-an da elefant ya amin dasey nantokotokon ey muusar ey naara as dasey angkangina ey kayu, gambang, baliyang anda an-imnur ey batu.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

13 Niippun vus ngumina as dasey cinamun ey bangbangu ya da mangimpapiya as makan ya da ujum ey bangbangu ya lana ey kananda ey mira anda frankinsens. Niippun vus ngumina asda bayas, mantika, arina, paguy, baka, karneru, kabayu, kalisa ya urey da tagu ey ambalinunda as alipan.

14 Amin dasey angkukumérsu at kananda an siya, “Keynga pey lawa! Namin namiid dasey mambabaru ey pipium ey angkuwa. Amin ey vinaknangnu ya dasey kidayawam at namiid ya niippun ogon kasinnu muudasan.”

15 At dasey angkukumérsu ey vummaknang gapu assey nangkumersuwanda assey vubruy sana at angkatakjugda assey addayuwan gapu assey ugyatda ey mijuga assey jusana. Man-ivilda ya manomdomda

16 ey kananda, “Anuy lawa! Kadagdagu akey sey madadamag ey vubruy ey Babylon! Tey assey keysan ey ag-agow, mallurumvun dasey ummili’sji as angkangina ey sumiling ya addaraag anda pagallumarum ey lumvun. Gattok ey naang-anggaanda’s vurawan anda angkangina ey batu anda perlas!

17 Kon namin napunasan sey vinaknangda assey sa'an anggey ey uras!” At da amin ey Kapitan assey bapor ya dasey ansiput ya dasey apporow ambaat ey nallulugan ya da amin ey mikatangdan assey beybey, sumisikadda losan

18 ey amuvuya assey asuk sey apuy ey mansugususgub an siya. At assey amuvuyyaanda, ivuggada ey kananda, “Niippun ujum as vubruy as mipaniyan sey kinapatig sey vubruy sanat!”

19 Gab-uranda sey uruda as lapuk ey man-ivil ya manomdom ey kananda, “Anuy lawa! Kadagdagu akey sey madadamag sana ey ili! Siya nauy sey vubruy ey vummaknangan dasey awad baporna kon maggey nakornatan namiid assey sa'an anggey ey uras!”

20 At dakayu ey awad ad langit, allaylayad kayu. Dakayu ey tagun Apudyus, dakayu ey aposel ya da profet, allaylayad kayu losan tey imbarus Apudyus dakayu tey sey nanusaana assey vubruy sana at gapu assey kingwana an dakayu.

21 Oni pun, inoppat sey inggow mannakabalin ey enjel sey dakkorag ey batu at imvintugna assey beybey ey kanana, “Kana’sna sey makwa ey mikusvuwan sey madadamag ey vubruy ey Babylon ey niippun ogon kasinna miil-an as ing-inggana.

22 At niippun kasin madngor as vungug ji gitara anda tagu as mankankanta anda baradong anda tangguyub. Niippun vus kasin mangdasan asda nangkariing ey mangwa asda nantokotokon ey makwa ya niippun ogon madngor as vungug ji kiskisan.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

23 Niippun ogon sumilsilow as silow ya niippun kasin madngor as mangkakasar assey iggowyu. At urey nu dasey angkukumérsu assey iggowyu at jida sey kabaknangan assey luta anda nangatu sey katataguda, mamiidda ya urey vus dasey mamvuvuni anda ammadmajik ey inusarnu ey nangal-allilow asda tagu assey kalutaluta at namiidda.

24 Najusa sey Babylon tey as jiyuy sey nan-ayusan sey daran dasey profet ya da tagun Apudyus ya dasey amin ey gingngatda assey luta anna."

## Nipaagammu 19

### Sey Ragsak dasey Awad ad Langit

1 Naas pun gumminga sey inggow mannakabalin ey enjel, jingngorku sey mandangsor ey ginga ey kama's gingan dasey adjuwan ey tagu ad langit. Kananda ey nanginkankanta, "Dayawun taku as Apudyus ey Apu taku ey nanginsarakan an jitaku! Siya sey mannakabalin ya siya sey madayow

2 tey niyun-un ya ustu sey angokoona ey man-uwis. Inggoddongna ey majusa sey madadamag ey vubai ey mangin-an sey kinavubaina ey siya sey nangawis asda katagutagu ey mijuga assey kaggissow ey koko'ona. At ey sana imbarus Apudyus dasey manserservi an siya ey gingngat sey vubai sana."

3 Kasinda indangsor sey gingada ey kananda, "Dayawun taku as Apudyus! Niippun patinggan sey asuk ey ampangpangatu as ing-inggana ey marpu assey apuy ey mansugususgub ad Babylon."

4 Asi at mallukvub dasey juwampuru ya opat ey angkamarong-ag ya dasey opat ey matatagu ey parsuwa at jinayowda as Apudyus ey tummutukju assey tronu. At kananda, "Tuttuwa aan! Ikankanta taku ey mandayow an Apudyus!"

### Sey Kasar sey Karneru

5 Naas pun sey jingngorku saji, inggow sey gumminga ey narpu assey tronu ey kanana, "Dakayu amin ey manserservi ya mandaydayow an Apudyus, nababa man as nangatu, dayawunyu as Apudyus!"

6 Oni pun, jingngorku vus sey mandangsor ey kama's gingan ji amud ey tagu. Sey kadangsorna at anungna sey pumoypoyyaas ey dokor ey danum ya vinnumligit sey kijur. Dodongrok ey kananda, "Dayawun taku as Apudyus ey Apu taku ey mannakabalin assey amin tey anna ey jummatong sey manturayana.

7 Mallaylayad taku ya dayawun taku sey kinangatuna tey assey sana sey mangkasaran sey Karneru ya nakasagana vus sey vubai ey ikasarna.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

8 Naatdan sey vubai as nadarus ya sumilisiling ey lumvun.” Sey piuna ey ugujun sey nadarus ya sumilisiling ey lumvun at da nauy dasey mambabaru ey apporon dasey tagun Apudyus kingwa.

9 At kanan sey enjel an sa'un, “Ikur-itnu nauy: Nagasat sey tagu ey maayagan ey umuy mikakan assey kasar sey Karneru.” Asina at ituruy ey kanana, “Nauy dasey tuttuwa ey Gingan Apudyus.”

10 Imbagana pun jiyuy, nallikkadangak ey nanjumug assey sinagungna ey mandayow atyén an siya. Kon kanana, “Na! Ajim koon na’t! As Apudyus anggey sey dayawum tey sa'un at usaak vus ey manserservi an siya ey anungnu ya dasey susunudnu ey manguunnud assey tudtuju ey impaagammun Jesus. Tey sey impabagan sey Ispiritun Apudyus as dasey Profet at narpu vus pigey assey impaagammun Jesus.”

**Sey Nangakabbayu assey Ani'itak**

11 Naas pun ji, innilak ey nabkatan ad langit at lummuswa sey ani'itak ey kabayu ey inggow sey nangakabbayu ey nangadnan as “Matalik ya Tuttuwa.” Niyun-un sey koona ey man-uwis ya kama vus assey koona ey mangubat asda kavusurna.

12 Sey atana at kama as ginugumngot ey apuy ya adjuwan sey korona assey uruna. Nikukur-it vus sey ngadanna assey long-agna kon niippun nangigammu assey piuna ey ugujun nu dokon vus pigey siya.

13 Nallulumvun siya as malungrunggayad ey naslop assey dara. Ya sey impangadanda an siya at “Gingan Apudyus.”

14 At umunnuunnud dasey adjuwan ey surdaju ad langit an siya ey losanda vus nangakabbayu as ani'itak ya nallulumvunda as nadarus ey ikow ani'itak.

15 Assey sungadna vus, lummuluswa sey mantajum ey bangid ey siya sey usaruna ey mangabak as dasey amin ey tagu assey luta. At siya sey manginturey an jida ey estriktu sey koona at jusauna sey ngadanna’sna’t ey aji pun mamigvig assey tureyna. Ipiilana sey kagguugyat ey sangan mannakabalin ey Apudyus as dasey nakabasur tey jusauna jida ey kama assey koon sey tagu ey mangasot assey greps ta maara sey bératna.

16 Sey lumvunna ya sey urpuna, nakur-itan assey ngadan ey kanana, “Arin dasey amin ey ari ya Apun dasey amin ey apu.”

17 Oni pun, innilak sey enjel ey summisikad an init. Inipkowna asda katitititit ey antattayap ad ngatu ey kanana, “Umali kayu! Madagup kayu ta mangan kayu assey amud ey makan ey ipakan Apudyus an dakayu.

18 Umali kayu ta kanunyu sey ladag dasey ari, surdaju ya da ap-apuda, da kabayu ya da nangakabbayu ya da amin ey tagu, alipan man as dakumpun, nangatu man as nababa.”

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

19 Oni pun, innilak sey inggow kagguugyat ey animar ya dasey turey assey luta asi at dasey susurdajuda ey nadagup ta gubatunda sey nangakabbayu assey ani'itak ey kabayu ya dasey surdajuna.

20 Kon nadokmaan sey kagguugyat ey animar ya sey sinangprofet at niballuda ey juwa assey arwaarwa ey labong ey sey danumna at gumilgillajung ey asufre. Sey sinangprofet anna, siya sey apporow nangwa's nakaskasdaow ey sinyar assey sinagung sey mannakabalin ey animar. Da nauy ey nakaskasdaow, siya sey inusarna ey nangallilow asda tagu ey namarkaan assey ngadan sey kagguugyat ey animar ya apporow nanaydayow assey sinang-animar ey anuanungna.

21 At dasey surdajuda, naminda nikisap gapu assey bangid ey lummuluswa assey sungad sey nangakabbayu as ani'itak ey kabayu. At koon pey dasey nadagup ey titit ey mangan asda ladag inggana as ning-opda.

## Nipaagammu 20

### Sey Sillivu ey Tawun

1 Naabak pun sey kagguugyat ey animar ya sey sinangprofet ya dasey surdajuda, innilak sey enjel ey lumagulagud ey narpu'd langit ey nanangjun assey dokor ey kawad ya turvik ey mamkat assey vitu ey niippun patinggan sey kaadarumna.

2 Jinokmaana sey amoraga asina at kawadan inggana as mapungpung sey sillivu ey tawun. Sey amoraga sana at siya sey inggow nampiila ey tabbad assey kar-argow ey siya as Satanas ey ap-apun da jimunyu.

3 Kingwan pun sey enjel, imballuna as Satanas assey vitu ey niippun patinggan sey kaadarumna asina at pagdoton ey mangnub ya markaan sey tangubna ta amorna ey matatangban ta niippun agammuna ey mangallilow asda tagu assey kalutaluta inggana as mapungpung sey sillivu ey tawun. Kon nu maas ey ji, masapur ey kasin mivukkey kon sin-akitan anggey.

4 Oni pun, innilak dasey tronu ya dasey angkatukju ey naatdan as karobbongan ey man-uwis. Innilak vus sey linnawan dasey apporoda gingngat gapu assey nangiwwarawaganda assey Gingan Apudyus ya sey tudtuju ey impaagammun Jesus. Jida da nauy dasey aji pun nandayow assey kagguugyat ey animar ya sey sinang-animar ey anuanungna ya ajida pun nampamarka assey markana assey kitung unnu takreyda. Ummulida kasin at nikatureyda an Cristu assey sillivu ey tawun.

5 Siyana sey ab-avus ey umuliyén dasey nangkakatuy. Kon dasey ujum, ajida pun yén umuli inggana as mapungpung sey sillivu ey tawun.

6 Dasey mijuga assey amangu ey umuliyén dasey natuy at nagasatda ya mivilangda as naapudyusan ey tagun Apudyus. Ajida pun mijuga ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

matongtong-ag assey mikagwa ey matuyan nu aji ambalinda as papaji ey manservi an Apudyus ya an Cristu. At mijugada ey mikaturey an siya assey sillivu ey tawun.

**Sey Maabakan ya Majusaan Satanas**

7 At nu mapungpung sey sillivu ey tawun, mivukkey as Satanas assey nibaballudana

8 ta umuyna allilawun sey kananda ey “Gog ya Magog,” ey jida dasey katagutagu assey amin ey jugyun sey luta. Dagupuna losan jida ta umuyda mikagubat. At niippun makavilang assey kaajuda tey kamada’s kaajun sey gallis assey igid sey beybey.

9 Jumangrapda assey amin ey jugyun sey luta ta likuvunda sey vubruy ey pipiun Apudyus ey kumampuwan dasey taguna kon umudan as apuy ey narpu ad langit ey nangupilat an jida.

10 At as Satanas ey nangallilow an jida, mivintug assey arwaarwa ey labong ey sey danumna at gumilgillajung ey asufre ey as jiyuy vus sey nivintugan sey kagguugyat ey animar ya sey sinangprofet. At inag-agow ya nilavi ey matongtong-agda as jiyuy as ing-inggana.

**Sey Anungus ey Manguwisan Apudyus asda Amin ey Tagu**

11 Naas pun ji, innilak sey dokodokor ey ani'itak ey tronu ya sey tummutukju. Nampiila pun siya, maggey nuumas sey luta ya langit ey niippun kasinda miil-an as ing-inggana.

12-13 Oni pun, innilak dasey nangkakatuy, nangatu man as nababa ey angkasikad assey sinagung sey tronun Apudyus. Ya inggow vus dasey narpu ad Hades ey iggawan dasey natuy ya urey vus dasey amin ey natuy assey beybey at inggowda ey angkasikad assey sinagung sey tronu, asi at maokag dasey libnu. Oni pun, naokag avus sey sabali ey libnu ey nikur-itan sey ngadan dasey awad viyagna as ing-inggana. At nuuwis dasey nangkakatuy ey nibasar asda libnu nu ngan sey nikur-it ey kingwan sey usa ya usa.

14 Naas pun ji, niballu as Katuy ya Hades ey iggawan dasey natuy assey arwaarwa ey labong ey sey danumna at gumilgillajung ey apuy. Siyana sey kananda ey mikagwa ey matuyan.

15 At ngan ey sey niippun ngadanna assey libnu ey nikur-itan dasey awad viyagna as ing-inggana, miballuda assey iggawan sey labong ey sey danumna at gumilgillajung ey apuy.

## Nipaagammu 21

**Sey Barbaru ey Langit ya Barbaru ey Luta**

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

1 Naas pun ji, innilak sey barbaru ey langit ya barbaru ey luta tey niippun ogon
sey namangu ey langit ya luta anda beybey tey naminda nuumas.

2 Innilak vus sey naapudyusan ey vubruy ey siya sey baru ey Jerusalem ey
lumagulagud ey narpu an Apudyus ad langit. Anungna sey usa ey vubai ey
nan-ang-angga ey nakasagana ey umuy mangabot assey manginkasar an
siya.

3 Oni pun, jingngorku sey mandangsor ey ginga ey narpu assey tronu ey
kanana, “Jummatong assey sana sey mikig-awan Apudyus asda taguna.
Mikig-ow siya an jida ta jida sey mantaguna. Vuvurnana jida ya siya sey
vigvigunda as Apudyusda.

4 Punasana dasey luwada. Niippun ogon kasin matuy ya niippun kasin
manomdom anda man-ivil ya niippun mansaksakit tey amin da nauy ey
makwamakwa assey kar-argow at narakpusda.”

5 At kanan sey tummutukju assey tronu, “Assey sana, orsak sey amin ey
kingwak ta vumaru sey kangamin.” Asina at vus kanan an sa'un, “Ikur-itnu da
nauy ey imbagak tey tuttuwa ya siguraju ey makwa.”

6 At kanana vus, “Naas sey kangamin! Sa'un sey Alfa ya Omega. Pin-umak
sey nuuwwow ey tagu assey danum ey niippun bayadna ey narpu assey
vuvun ey mangatud as viyag ey niippun patinggana.

7 Da nauy sey ipalaksunku asda tagu ey urguna sey lawingan ya ambalinuk
jida as aanakku ya sa'un sey vigvigunda as Apudyusda.

8 Kon sey tagu ey umugyat ey mangunud an sa'un, tagu ey nan-awidana sey
pammatina, tagu ey inaggisawana sey viyagna ey nandaydayow asda ap-
apudyus, tagu ey pumapatuy, tagu ey mikador-ag assey dakumpun as
asawana, tagu ey mamvuvuni unnu ammadmajik, tagu ey mandayow asda
ap-apudyus ya da amin ey ussatan at mipisukda losan assey arwaarwa ey
labong ey sey danumna at gumilgillajung ey asufre ey siya sey mikagwa ey
matuyan.”

9 Naas pun ji, ummadani an sa'un sey usa asda pitu ey enjel ey nangintu'ug
assey inggow assey mallukungna ey nanapnu as anungus ji tongtong-ag.
Kanana, “Umalika ta ipiilak an sika sey vubai ey asawaun sey Karneru.”

10 Oni pun indaran sey Ispiritun Apudyus sa'un at inniyuyak assey enjel assey
usun sey ataataknang ey vilig. Asina at ipiila sey naapudyusan ey vubruy ad
Jerusalem ey lumagulagud ey narpu an Apudyus ad langit.

11 Sumiling sey vubruy saji assey siling Apudyus ya sumilasilap ey kama
assey an-imnur ey nabalor ey batu unnu silap ji allinsi ya addaraag ya
judjurow ey batu ey kananda ey jasper ya crystal ey kama as anultulinownow
ey danum.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

12 Mangkopar ya ataknang sey sijil sey vubruy saji. Nasawaran as juwa sey sawangna ya assey usausa ey sawang, inggow sey angaajug ey enjel. Ya usausa asda sawang, nikur-it sey usa ey ngadan dasey nasawaran as juwa ey ganak Israel.

13 Sintutlu sey namviniviniik ey sawangna, turu assey kapon assey lumuswaan init, turu vus assey kapon assey mipisukan init ya sintutlu assey kapon ad ngatu ya kapon ad lagud.

14 Dasey nipon-ad assey sijil sey vubruy saji at ummuy as nasawaran as juwa ey angkadanakkor ey batu ey nikur-itan sey usa ya usa ey ngadan dasey nasawaran as juwa ey aposel sey Karneru.

15 Sey enjel sana ey nikabagbaga an sa'un, inggow sey inuugnana ey kamang ey vurawan as mangamangna assey vubruy sana ya dasey sawangna ya sijilna.

16 Kinamang pun sey enjel sey vubruy saji, ummuy as juwallivu ya opat gasut ey kilameter sey kaanjuna ya urey sey kaarwana ya sey kataknangna at namparpartong sey kaanjuna, kaarwana ya kataknangna.

17 Kinamangna avus sey sijil sey vubruy at ummuy as onompuru ya onom ey meter sey kataknangna. Sey meter ey inusar sey enjel at anungna sey meter ey us-usarun da tagu ey angkamang.

18 Sey sijil sey vubruy saji at nakwa ey naara assey addaraag ya judjurow ey batu ey kananda ey jasper ya naan-anan ey vurawan sey kopyana ya ampatak ey kama’s sarming ey anganniniwan.

19 Dasey nasawaran as juwa ey batu ey nipon-ad ey tummakjugan sey sijil at naang-anggaan as nantokotokon ey karasin ji nababalor ey batu. Sey namangu ey batu ey nipon-ad at naang-anggaan as jasper, sey mikagwa at naang-anggaan as kama’s gallit ji langit ey kananda ey safire, sey mikatlu at naang-anggaan as nantokotokon ey gallit ey nabalingowngow ey kananda ey agate, sey mikapat at allinsi ey batu ey kananda ey emerald.

20 Sey mikalima at naang-anggaan as nanggotagotap ey gallit ey kananda ey oniks ya sey mikonom at ambabbabang as addaraag unnu apputak ey kananda ey carnelian ya sey mikapitu at naang-anggaan as batu ey aji pun as ikow allinsi ey kananda ey krisolit. Sey mikawaru at naang-anggaan as batu ey pagallumarum sey linsina ey kananda ey beril ya sey mikasiyam at judjurow ey kananda ey topas ya sey mikasimpuru at an-uupsat sey linsina ey kananda ey krisopres. Sey mikasawar as sa'an, naang-anggaan assey kananda ey jacint ey mangkamus as addaraag ya judjurow sey gallitna ya sey mikasawar as juwa, naang-anggaan as kama’s luta sey daraagna ey kananda ey ametist.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

21 Asda nasawaran as juwa ey sawang sey sijil, sin-us-a ey perlas sey kopyana. Sey daran assey vubruy saji, nakwa assey naan-anan ey vurawan ey kama’s sarming ey ammussilow.

22 Niippun innilak as tempel assey vubruy saji tey as Apudyus ey mannakabalin ya sey Karneru at jida mismu sey Tempél assey vubruy saji.

23 Ya aji pun vus sey vubruy saji kasapuran sey jilang sey init ya sorag tey masisillawanda assey jilang Apudyus ya sey Karneru.

24 Losan da tagu assey luta anna at masilawanda assey jilangna. Ya da amin ey turey assey kalutaluta at iyuyda dasey vinaknangda assey vubruy saji.

25 Umar-argow ey mamabkatan dasey sawangna tey niippun ogon lumaviyana.

26 Amin dasey mambabaru ya da amin ey laksun da tagu assey kikkiili at maminda miyuy siji.

27 Kon niippun makasakey as dasey ivilang Apudyus as kaggissow ey kama’s dasey apporow nangwa’s kaviviin ya nan-us-ussat tey siya anggey’s mabalin sumakey dasey nikur-it sey ngadanna assey libnun sey Karneru ey nikur-itan dasey awad viyagna as ing-inggana.

## Nipaagammu 22

1 Naas pun ji, impiilan vus sey enjel an sa'un sey dawwang ey sey danumna at mangatud as viyag. Anultulinownow sey danumna ey kama as crystal ey lummuswa assey tronun Apudyus ya sey Karneru.

2 Sey man-ayusana at assey gawan sey karsa assey vubruy saji. Assey ampasiigid sey dawwang, awad dasey kayu ey angatud as viyag sey vungada. Da kayu anna at manginsimpuru ya juwa sey mamungaanda assey usa ey tawun tey vinuran ey mamungada. At sey tuvuda vus, muusar as agas dasey tagu asda kiiliili.

3 At da amin ey illunud Apudyus, ajida pun mabalin inggow assey vubruy saji. Sey awad assey vubruy saji at sey tronun Apudyus ya sey Karneru. At dasey manserservi an Apudyus at pasigda mandaydayow an siya

4 ya miilada sey vusarna ya mikur-it assey kitungda sey ngadanna.

5 Niippun ogon lumaviyana at ajida pun masapur sey silow anda init tey as Apudyus ey Apu sey manilow an jida ya mikatureyda an siya as ing-inggana.

6 At kanan sey enjel an sa'un, “Tuttuwa ya siguraju ey makwa dasey nibaga anna an sika. Tey as Apudyus ey nangatud assey Ispirituna ey manginturung assey somsomok dasey profet, siya vus pigey sey nangimbaar an sa'un ey

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

enjelna ta ipaagammuk asda manserservi an Apudyus dasey tigangey umdas ey makwa.”

**Sey Kasin Jesus Umaliyan**

7 Kanan Jesus, “Dongronyu sey ibagak anna. Tigangey umdas sey umaliyak. At nagasat sey tagu ey manguunnud as dasey nipapaddaan assey libnu sana ey makwa.”

8 Sa'un an John sey nangngor ya nangila asda nikur-it sana. Assey nangngorak ya nangil-ak, nallikkadangak assey sinagung sey enjel ey nangimpiila an sa'un ta dayawuk atyén siya.

9 Kon kanana an sa'un, “Ajim ka’n sinat! As Apudyus anggey sey dayawum! Tey sa'un ey, usaak vus ey manserservi an siya ey kama an sika ya dasey vurunnu ey profet ya dasey amin ey manguunnud as dasey nikur-it assey libnu sana.”

10 Inturuyna ey kanana, “Ajim itaru as dasey tagu dasey ingkur-itnu assey libnu sana ey nipapaddaan ey makwa tey tigangey sey makwaana.

11 Urey nu tigangey sey makwaana, anturturuy pey dallu ey lumawilawing anda umaggiaggissow da tagu ey lawingan anda aggissow sey kookoonda. Kon dasey ambaru sey kookoona ya dasey naapudyusan sey katataguna, ituruturuyda vus pigey ey mangwa’s ambaru ya manguunnud assey naapudyusan ey kaviviyag.”

12 Kanan Jesus, “Dongronyu sey ibagak anna! Tigangey sey umaliyak. At nu umaliyak, iyalik sey gun-guna ey atjuk assey usa ya usa ey mibasar assey kingwakingwana.

13 Sa'un sey maawagan as Alfa ya Omega tey sa'un sey namangu ya sey manganungus. Ya sa'un vus sey lugrugina ya sey pungpungna.

14 Nagasat dasey tagu ey manor-ak assey lumvunda tey awad sey karobbonganda ey sumakey assey liwangan sey vubruy saji ya mangan assey vungan sey kayu ey mangatud as viyag.

15 Kon dasey angwaangwa’s lawingan ey kama’s atap ey asu ya dasey ammadmajik ya da mikador-ag as dakumpun as asawada ya da pumapatuy ya mandayow asda ap-apudyus ya dasey ussatan, jida dasey aji pun makasakey siji.”

16 Kanan vus Jesus, “Sa'un an Jesus ey nangimbaar assey enjelku ey umuy mangimpaniknik assey kinatuttuwan da nauy an dakayu ey vungguy da mamati. Sa'un sey ganak David ya sa'un vus sey maawagan as Ambassalelow ey Vituwun assey Viggaviggat.”

17 “Umalika,” kanan sey Ispiritun Apudyus ya dasey taguna ey mipani as asawan sey Karneru. “Ayu umalika,” kanan vus atyén dasey mangngor sina.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

At ngan man sey muuwwow, umali ta uminum assey danum ey niippun bayadna ey mangatud as viyag.

**Sey Salinunut sey Surat**

18 Andanaya dasey ipapaddaanku ibaga an dakayu ey nanangngor asda nipapaddaan ey makwa ey nikur-it assey libnu anna. At nu awad manor-op as dasey nikur-it assey libnu anna, tor-opan vus Apudyus dasey tongtong-ag ey nuugud assey libnu sana as majusaana.

19 At nu awad vus mangakkaan asda nipapaddaan ey makwa ey nikur-it assey libnu sana, kaanun vus Apudyus sey lobbongna ey mikakan assey vungan sey kayu ey mangatud as viyag ya sey lobbongna ey mikig-ow assey naapudyusan ey vubruy ey nuugud assey libnu sana.

20 As Jesus sey mangimpaniknik ey tuttuwa sey amin ey nikur-it sina at kanana, “Tuttuwa ey tigangey sey umaliyak!” Amen. Umalika Apu Jesus.

21 Kanana atyén ta aawwad an dakayu losan ey tagun Apudyus sey vumaruwan ey marpu an Apu Jesus. Amen.

© 2014 Translators Association of the Philippines. Inc.
Philippine Bible Society.

# Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Pôr do sol sobre o mar. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.